HIGHLANDER

2010

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2009 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

SOMMAIRE

1	**Avant de prendre le volant**	Réglage et fonctionnement des équipements tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Au volant**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	**Équipements intérieurs**	Systèmes de climatisation et audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort.
4	**Entretien et soin**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	**En cas de problème**	Conduites à tenir en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations techniques détaillées du véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés
Clés 30

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Système d'accès et de démarrage “mains libres”..... 33
Télécommande du verrouillage centralisé 57
Portes latérales 72
Hayon 78
Lunette arrière..... 90

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)
Sièges avant 92
Sièges arrière..... 96
Appuis-têtes 106
Ceintures de sécurité 109
Volant de direction 117
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement..... 118
Rétroviseurs extérieurs 121

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Lève-vitres électriques 124
Toit ouvrant 127

1-5. Ravitaillement en carburant
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 132

1-6. Système antivol
Système d'antidémarrage..... 136
Alarme 143
Étiquettes de prévention contre le vol 147

1-7. Informations relatives à la sécurité
Position de conduite correcte 148
Sacs de sécurité gonflables SRS..... 150
Système de classification de l'occupant du siège passager avant..... 166
Sièges de sécurité enfant 173
Installation du siège de sécurité enfant..... 178

2 Au volant

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 192
Contacteur de démarrage (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) 202
Contacteur de démarrage (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) 206
Transmission automatique 209
Commodo de clignotants 215
Frein de stationnement 216
Avertisseur 217

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs ... 218
Témoins et voyants 221
Écran multifonctionnel 226

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 236
Sélecteur d'antibrouillards... 242
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 243
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 245

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 246
Système de rétrovision sur écran 250
Systèmes d'aide à la conduite 254
Aide au démarrage en côte 260
Dispositif de contrôle d'assistance à la descente 262

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions à observer en tout-terrain 265
Chargement et bagages 270
Limites de charge du véhicule 275
Conseils de conduite hivernale 277
Conduite avec une caravane/remorque 281
Remorquage de véhicule 293

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel avant 296
Système de climatisation automatique avant 302
Système de climatisation manuel arrière 310
Système de climatisation automatique arrière 313
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 316
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise 318
Utilisation des commandes de climatisation au volant 319

3-2. Utilisation du système audio

Système audio 320
Utilisation de l'autoradio 323
Utilisation du lecteur de CD 331
Lecture des disques MP3 et WMA 338
Utilisation optimale du système audio 346
Utilisation de l'adaptateur AUX 349
Utilisation des commandes audio au volant 351

3-3. Utilisation du système audio arrière

Fonctions du système multimédia aux places arrière 354
Utilisation du lecteur de DVD (DVD-Vidéo) 361
Utilisation du lecteur de DVD (Vidéo-CD) 370
Utilisation du lecteur de DVD (CD-Audio/CD-Texte) 373
Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3) 374
Utilisation du mode vidéo 376
Modifier la configuration initiale 378

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Spécificités du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire) 387
Utilisation du système téléphonique mains libres 394
Comment passer un appel téléphonique 402
Configuration d'un téléphone mobile 406
Configuration du système et sécurité 411
Utiliser le répertoire 414

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 422
• Sélecteur principal d'éclairage intérieur/ individuel 423
• Éclairages intérieurs/ individuels 424
• Éclairage intérieur 424

3-6. Utilisation des rangements

Détail des rangements 426
• Boîte à gants 427
• Rangement de console 428
• Console de pavillon 429
• Porte-gobelets 430
• Porte-bouteilles 434
• Casiers auxiliaires 435
• Tablette centrale arrière 437

3-7. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 439
Miroirs de courtoisie 440
Montre 441
Miroir de conversation 442
Prises d'alimentation 443
Sièges chauffants 447
Accoudoirs 449
Tapis de sol 450
Équipements de coffre 451
Commande d'ouverture de la porte de garage 457
Boussole 465

4 Entretien et soin

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 470
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 473

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 477
Entretien général 479
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (I/M) 482

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 483
Capot 488
Positionnement du cric 490
Compartiment moteur 494
Pneus 511
Pression de gonflage des pneus 522
Jantes 526
Filtre de la climatisation 528
Télécommande du verrouillage centralisé/pile de la clé électronique 531
Vérification et remplacement des fusibles 534
Ampoules 547

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse 560
Remorquage du véhicule 561
Vous suspectez un problème 568
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 569
Enregistreur de bord 570

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 572
Si un message s'affiche à l'écran multifonctionnel 584
En cas de crevaison 585
Si le moteur ne démarre pas 598
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” 600
Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé 601
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 602
En cas de décharge de la batterie 604
Lorsque le véhicule chauffe 609
Si votre véhicule est bloqué 612

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques

Valeurs pour l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 616
Carburant 633
Renseignements sur les pneus 636

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 649

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 653

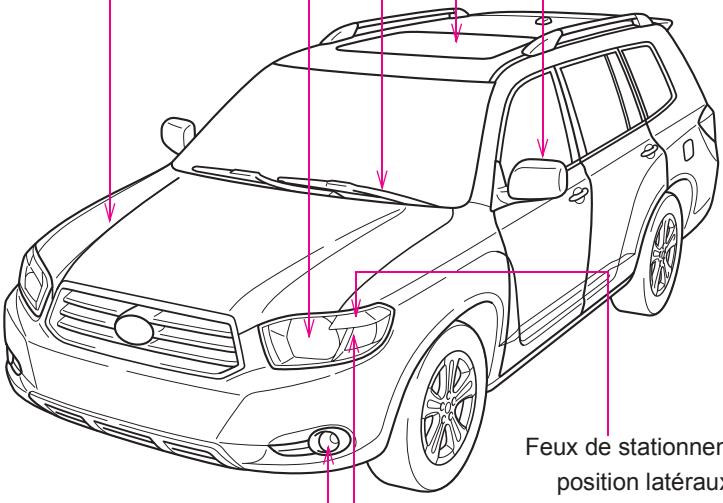
Index

Index des sigles..... 656

Index alphabétique..... 658

Que faire si... 669

Extérieur



Essuie-glaces de pare-brise P. 243

Toit ouvrant * P. 127

Rétroviseurs extérieurs P. 121

Projecteurs P. 236

Capot P. 488

Feux de stationnement et de position latéraux P. 236

Clignotants avant P. 215

Antibrouillards * P. 242

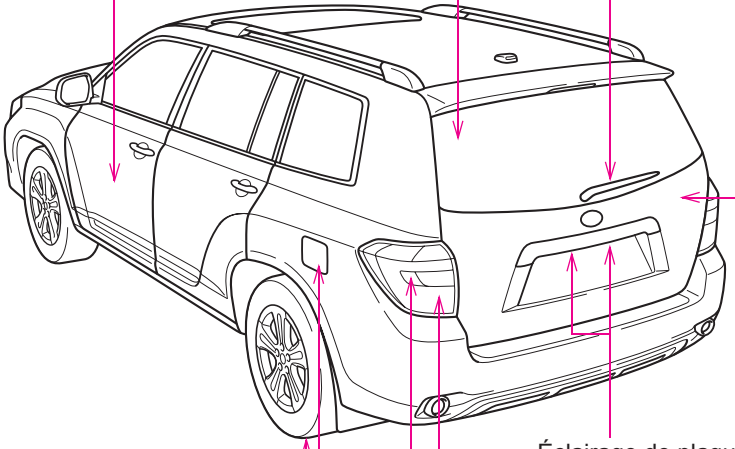
Dégivrage de la lunette arrière P. 316

Lunette arrière * P. 90

Portes latérales P. 72

Hayon P. 78

Essuie-glace de lunette arrière P. 245



Éclairage de plaque d'immatriculation P. 236

Pneus

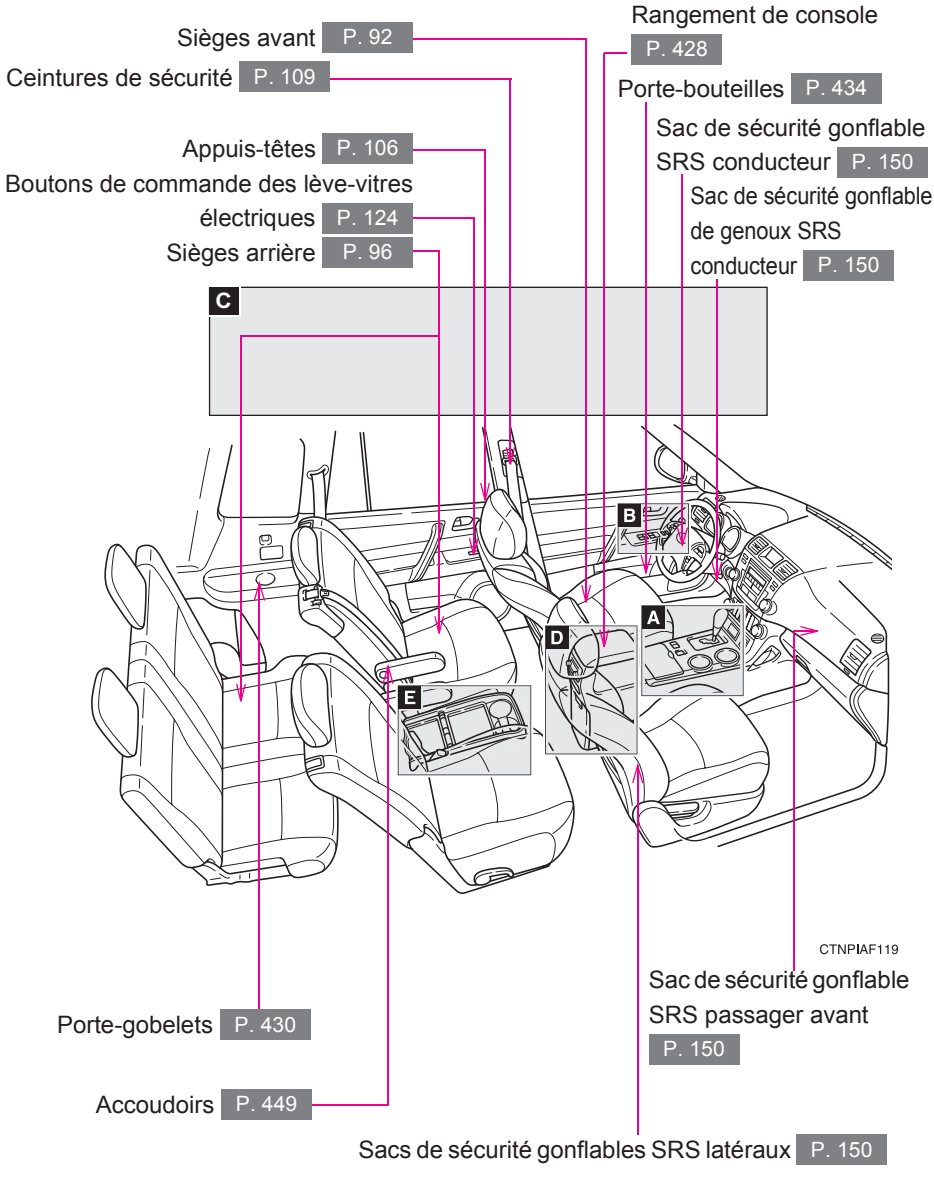
- Permutation P. 511
- Remplacement P. 585
- Pression de gonflage P. 628
- Informations P. 636

Feux de position arrière et latéraux P. 236

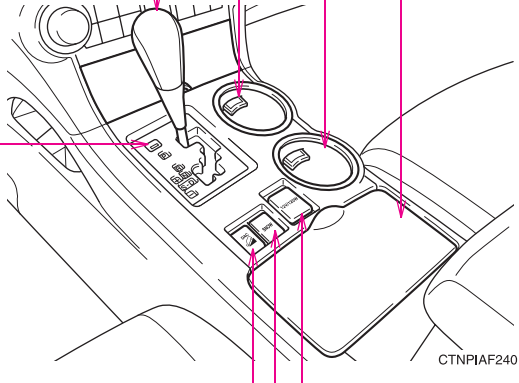
Clignotants arrière P. 215

Trappe à carburant P. 132

*: Sur modèles équipés


Sièges avant P. 92
Ceintures de sécurité P. 109
Appuis-têtes P. 106
Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 124
Sièges arrière P. 96
Rangement de console P. 428
Porte-bouteilles P. 434
Sac de sécurité gonflable SRS conducteur P. 150
Sac de sécurité gonflable de genoux SRS conducteur P. 150
C
B
A
D
E
CTNPIAF119
Sac de sécurité gonflable SRS passager avant P. 150
Porte-gobelets P. 430
Accoudoirs P. 449
Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux P. 150

A



Porte-gobelets P. 430

Porte-gobelets P. 430

Levier de sélecteur P. 209

Bouton de déverrouillage de levier de sélecteur P. 600

Prise d'alimentation P. 443

Commutateur “DAC”* P. 262

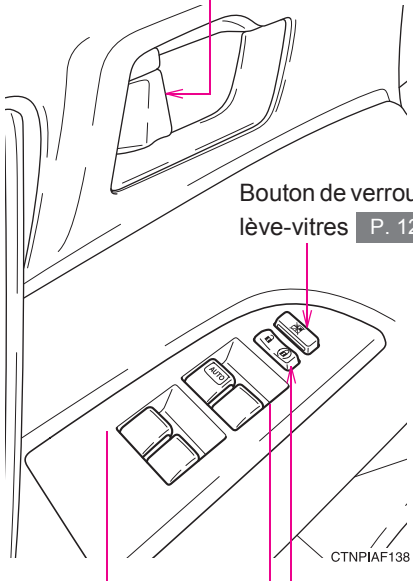
Commutateur “SNOW” P. 210

*: Modèles 4 roues motrices

B

Bouton intérieur de verrouillage des portes P. 73

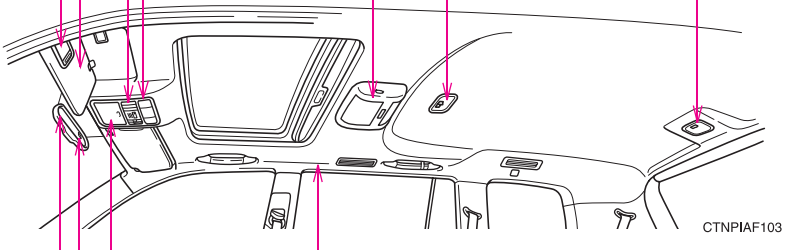
Bouton de verrouillage des lève-vitres P. 124



Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 124

Commande de verrouillage centralisé des portes P. 73

C



Miroirs de courtoisie P. 440

Pare-soleil P. 439

Boutons de commande d'ouverture de la porte de garage * P. 457

Commandes de toit ouvrant * P. 127

Éclairages intérieurs/individuels P. 424

Système multimédia aux places arrière * P. 354

Éclairage intérieur * P. 424

Éclairages intérieurs/individuels * P. 424

Éclairage intérieur P. 424

Sacs de sécurité gonflables rideau SRS P. 150

Console de pavillon P. 429

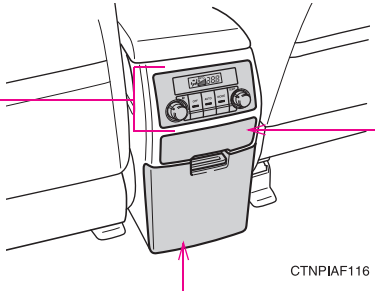
Miroir de conversation P. 442

Boussole * P. 465

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement P. 118

*: Sur modèles équipés

D



Système de climatisation arrière * P. 310, 313

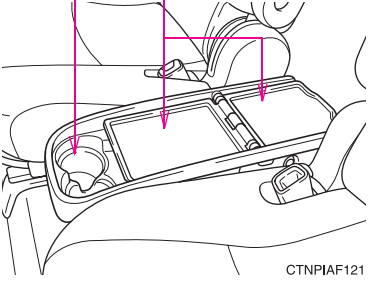
Porte-gobelets P. 430

Rangement de console P. 428

E

Casier auxiliaire P. 435
Tablette centrale arrière P. 437

Porte-gobelets P. 430



*: Sur modèles équipés

Contacteur de démarrage (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) P. 202

Commodo d'essuie-glaces et de lave-glace de pare-brise P. 243

Sélecteur d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière P. 245

Sélecteur d'antibrouillards * P. 242

Sélecteur d'éclairage P. 236

Commodo de clignotants P. 215

Instruments et compteurs P. 218

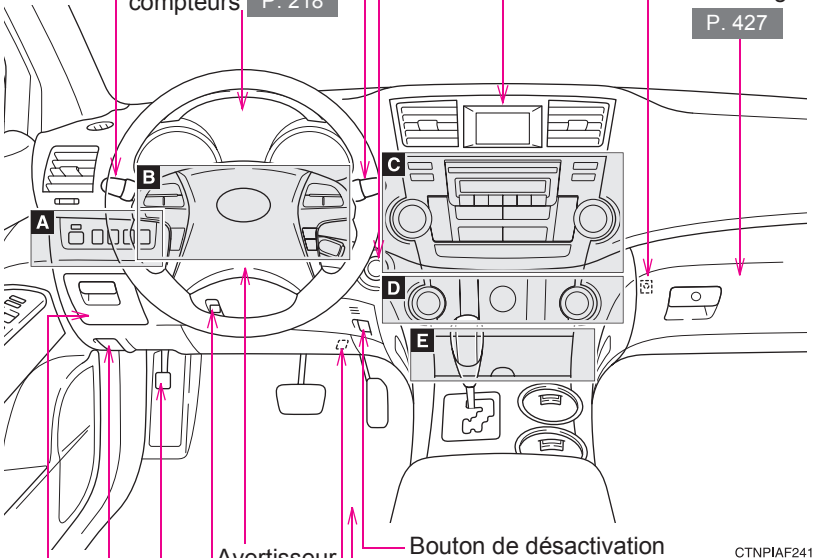
Système de rétrovision sur écran * P. 250

Écran multifonctionnel * P. 226

Montre * P. 441

Commutateur principal de la commande électrique du hayon * P. 78

Boîte à gants P. 427



CTNPIAF241

Avertisseur P. 217

Bouton de désactivation VSC évolué/TRAC P. 256

Tapis de sol P. 450

Bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus P. 513

Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique P. 117

Pédale du frein de stationnement P. 216

Levier de déverrouillage du capot P. 488

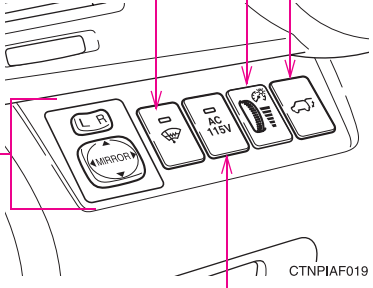
Casier auxiliaire P. 435

A

Molette de commande d'éclairage du tableau de bord P. 219

Commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise * P. 318

Bouton de commande électrique du hayon * P. 78



Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P. 121

Commutateur principal de prise d'alimentation * P. 443

*: Sur modèles équipés

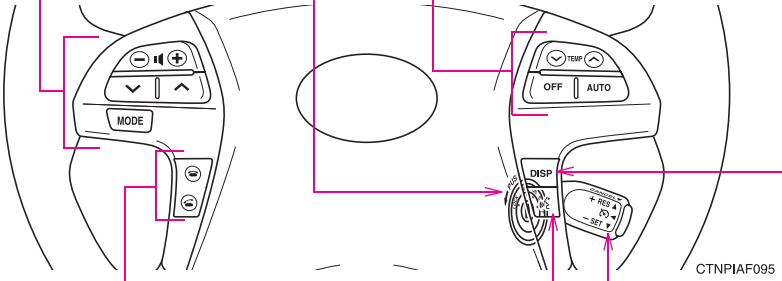
B

Touches de commande du système audio au volant * P. 351

Commandes de climatisation au volant * P. 319

Contacteur de démarrage (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) P. 206

Bouton “DISP” * P. 227



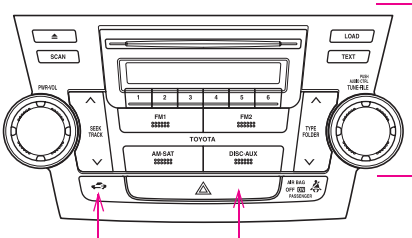
Bouton de téléphonie *, * P. 395

Commodo de régulateur de vitesse * P. 246

Commande d'activation vocale *, * P. 395

C

▶ Véhicules sans système de navigation



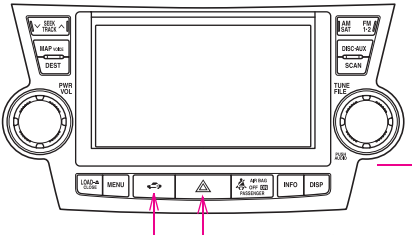
CTNPIAF166

Système audio
P. 320

Témoin d'alarme électronique *
P. 136, 143

Commutateur de feux de détresse P. 560

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation



CTNPIAF106

Moniteur de rétrovision/système de navigation*

Témoin d'alarme électronique P. 136, 143

Commutateur de feux de détresse P. 560

*: Sur modèles équipés

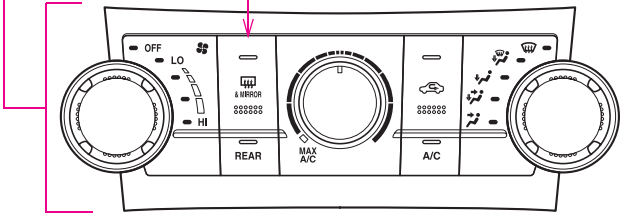
*: Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

D

▶ Véhicules avec système de climatisation avant manuel

Système de climatisation P. 296

Commutateur de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs */ commutateur de dégivrage de la lunette arrière P. 316

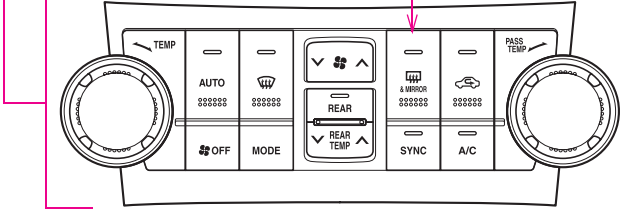


CTNPIAF115

▶ Véhicules avec système de climatisation avant automatique

Système de climatisation P. 302

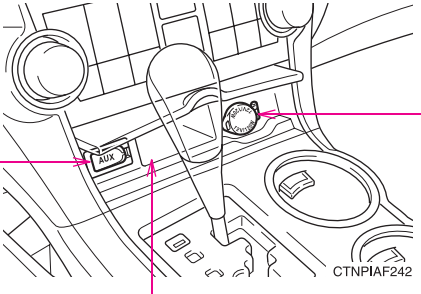
Commutateur de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs */ commutateur de dégivrage de la lunette arrière P. 316



CTNPIAF171

E

▶ **Véhicules sans sièges chauffants**

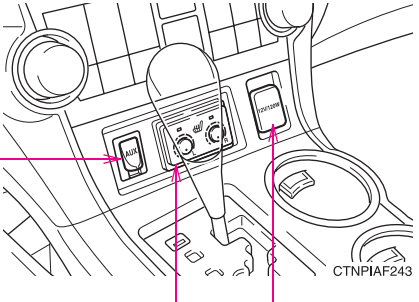


Adaptateur AUX P. 349

Prise d'alimentation P. 443

Casier auxiliaire P. 435

▶ **Véhicules équipés de sièges chauffants**



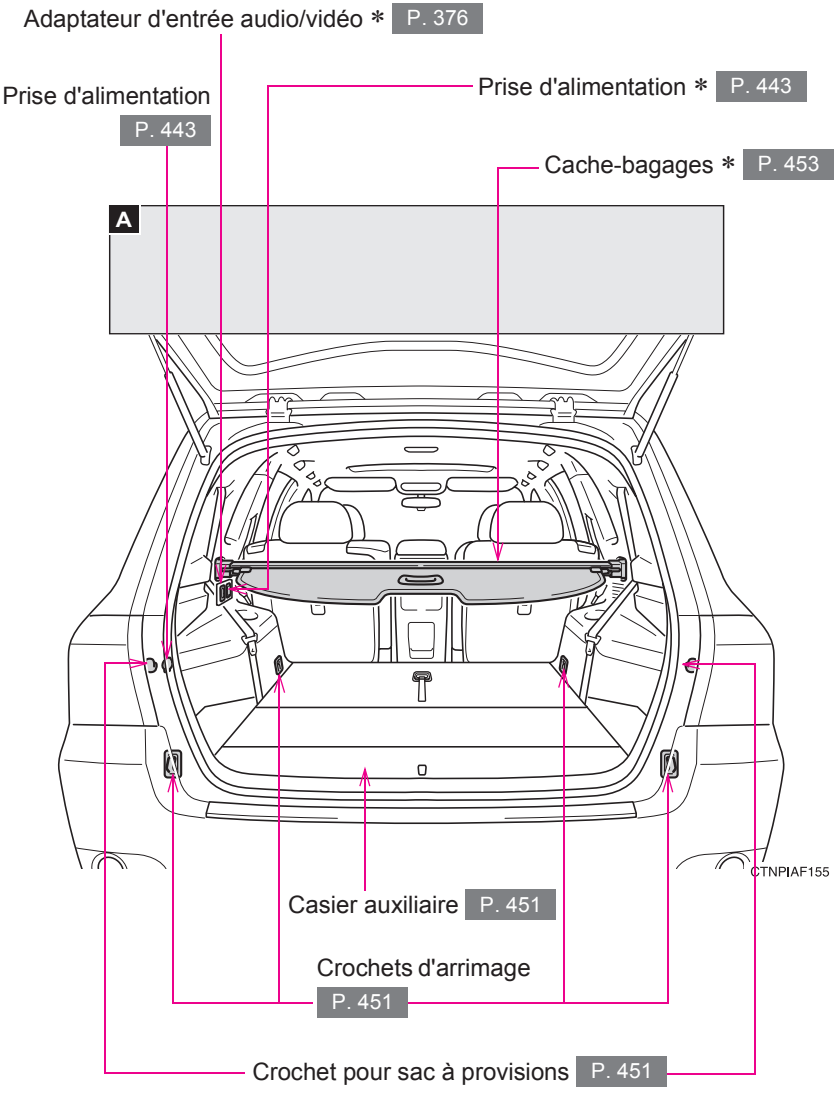
Adaptateur AUX P. 349

Prise d'alimentation P. 443

Boutons rotatifs de sièges chauffants P. 447

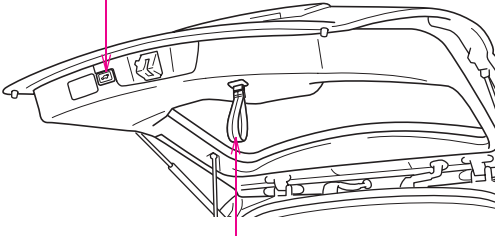
*: Sur modèles équipés

Coffre à bagages



A

Bouton de commande électrique du hayon * P. 78



CTNPIAF131

Sangle du hayon P. 78

*: Sur modèles équipés

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter le fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements standard et en option. Ainsi, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont toutefois pas d'origine. Nous vous rappelons que ces pièces ne sont pas couvertes par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur fonctionnement, réparation ou remplacement ou toute détérioration qu'elles sont susceptibles de provoquer ou encore d'effets adverses qu'elles peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas des pièces Toyota d'origine risquerait d'affecter les performances du véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible de contrevenir à la réglementation. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

Sachant que l'installation d'un poste émetteur/récepteur dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, le régulateur de vitesse, le système de freinage antiblocage, le système de sacs de sécurité gonflables SRS ou les prétensionneurs de ceinture de sécurité, veillez à vérifier avec votre concessionnaire Toyota les mesures de précaution ou les instructions spéciales concernant l'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs de sécurité gonflables et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière. Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certains éléments de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Le sac de sécurité gonflable, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande du verrouillage centralisé peuvent faire partie de ces éléments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de produits: ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Conduite prudente: conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, prendre un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être blessé ou tué.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Symboles utilisés dans le présent manuel

Mises en garde & avertissements

⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle ou la mort si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous-même ou pour les autres.

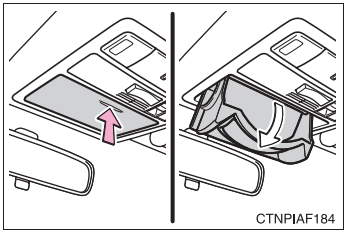
⚠ NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner un dommage au véhicule ou à ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie “À ne pas faire”, “Il est interdit de” ou encore “Évitez que ceci se produise”.



Flèches indiquant des opérations

- Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer des commutateurs, des boutons et autres appareils.
- Indique le résultat de l'opération (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 30

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Système d'accès et de démarrage “mains libres” 33

Télécommande du verrouillage centralisé 57

Portes latérales 72

Hayon 78

Lunette arrière 90

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant 92

Sièges arrière 96

Appuis-têtes 106

Ceintures de sécurité 109

Volant de direction 117

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 118

Rétroviseurs extérieurs 121

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

Lève-vitres électriques 124

Toit ouvrant 127

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 132

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage 136

Alarme 143

Étiquettes de prévention contre le vol 147

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 148

Sacs de sécurité gonflables SRS 150

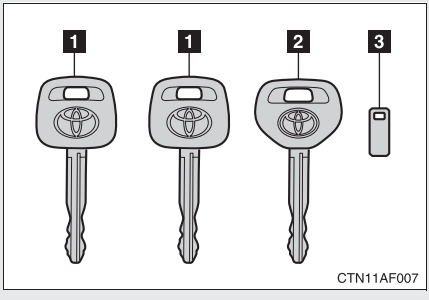
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 166

Sièges de sécurité enfant 173

Installation du siège de sécurité enfant 178

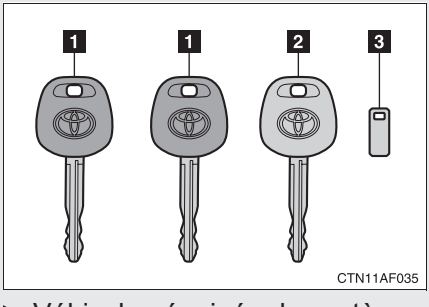
Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres” (type A)



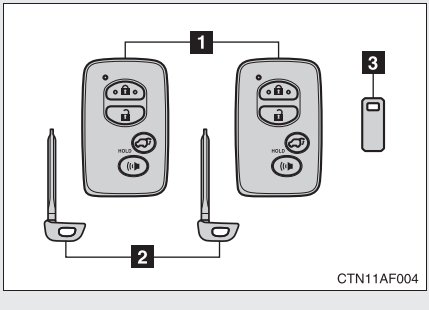
1 Clés principales
2 Clé pour voiturier
3 Languette du numéro de clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres” (type B)



1 Clés principales
2 Clé pour voiturier
3 Languette du numéro de clé

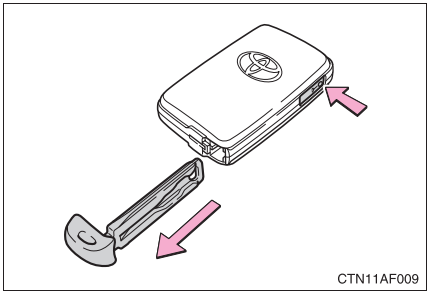
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Clés électroniques
- Fonctionnement du système d'accès et de démarrage “mains libres” (→P. 33)
- Fonctionnement de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 57)

2 Clés conventionnelles
3 Languette du numéro de clé

Utilisation de la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Tirez la clé conventionnelle.

Une fois que vous avez fini d'utiliser la clé conventionnelle, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé conventionnelle avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée, vous aurez besoin de la clé conventionnelle. (→P. 602)

■ Au cas où vous devez confier une clé du véhicule à un gardien de parking

Fermez à clé la boîte à gants, si les circonstances l'exigent. (→P. 427)

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: gardez sur vous la clé principale et ne confiez au gardien du parking que la clé pour voiturier.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: gardez la clé conventionnelle et ne remettez que la clé électronique au gardien.

■ Languette du numéro de clé

Conservez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non dans le véhicule. Si vous veniez à perdre une clé, vous pourrez en faire faire une nouvelle par votre concessionnaire Toyota, en lui fournissant la languette du numéro de clé. (→P. 601)

Voyage en avion (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une clé électronique, prenez garde de n'appuyer sur aucun de ses boutons tant que vous êtes dans la cabine. Si vous transportez une clé électronique dans un bagage, assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur l'un des boutons de la clé électronique risque d'entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'avion.

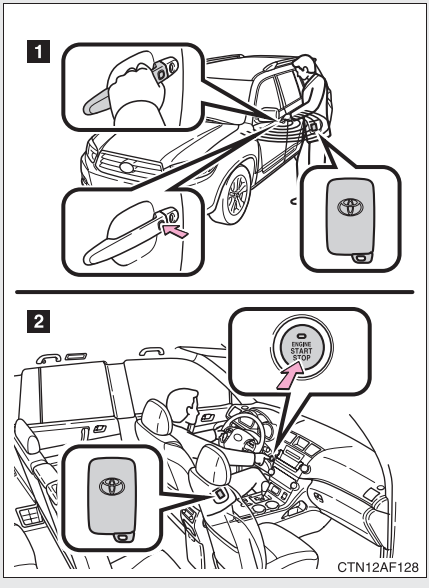
⚠ NOTE

Pour éviter toute détérioration des clés

- Évitez de faire subir aux clés des chocs violents, ne les exposez aux fortes chaleurs en les laissant sous la lumière directe du soleil, et ne les laissez pas tomber dans l'eau.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y attachez rien qui pourrait faire obstacle aux ondes électromagnétiques qui leur sont destinées.
- Ne démontez pas la clé.

Système d'accès et de démarrage “mains libres”*

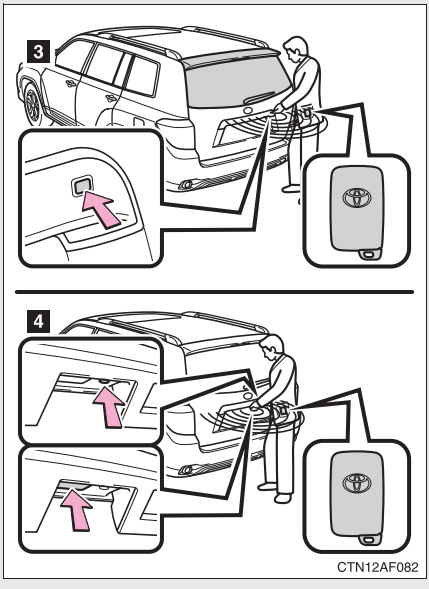
Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. (Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.)



1 Verrouiller et déverrouiller les portes (→P. 34)

2 Démarrage du moteur (→P. 202)

*: Sur modèles équipés

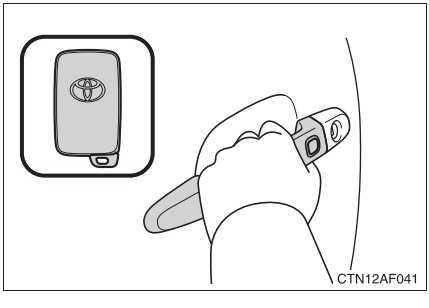


3 ouverture de la lunette arrière (→P. 36)

4 Verrouiller et déverrouiller les portes (→P. 34)

Verrouillage et déverrouillage des portes

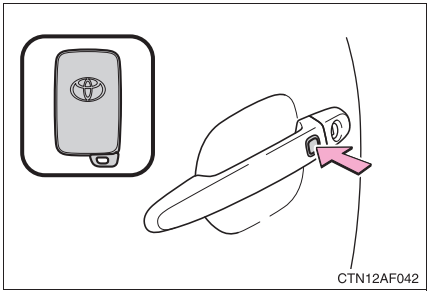
▶ Poignées de portes avant



Saisissez la poignée pour déverrouiller les portes.

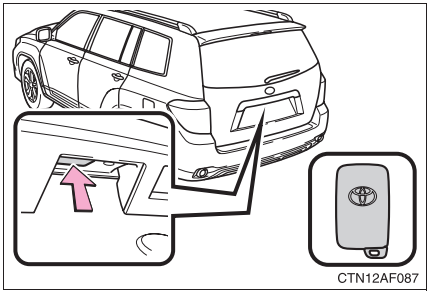
Vos doigts doivent être en contact avec le capteur situé au dos de la poignée.

La porte ne peut être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent le verrouillage de la porte.



Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller les portes.

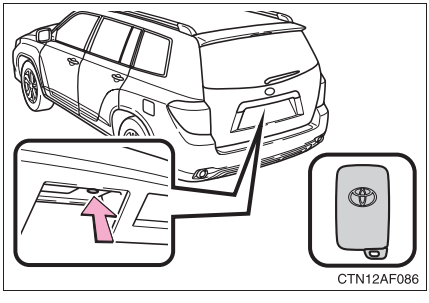
▶ Poignée de hayon



Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte.

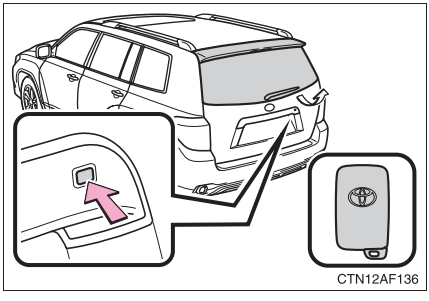
La porte ne peut être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent le verrouillage de la porte.

Verrouillez à nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. Le hayon ne se verrouille pas automatiquement après avoir été ouvert puis refermé.



Appuyez sur le bouton pour verrouiller la porte.

Ouverture de la lunette arrière (sur modèles équipés)



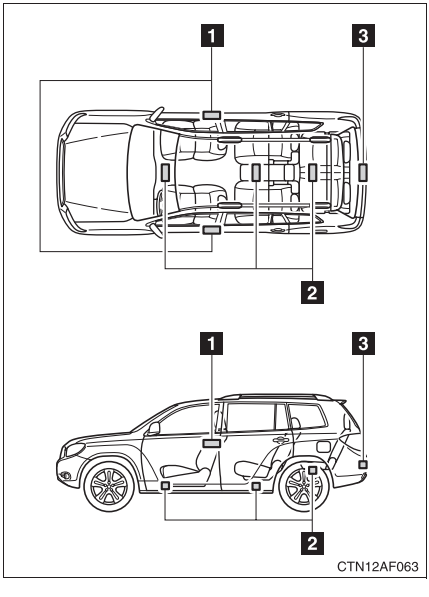
Appuyez longuement sur le bouton pour ouvrir la lunette arrière. La lunette arrière s'ouvre vers le haut.

Il n'est possible de déverrouiller la lunette arrière que lorsque le hayon est fermé.

Verrouillez à nouveau la lunette arrière lorsque vous quittez le véhicule. La lunette arrière ne se verrouille pas automatiquement après avoir été ouverte puis refermée.

Emplacement des capteurs et portée effective

■ Emplacement des capteurs

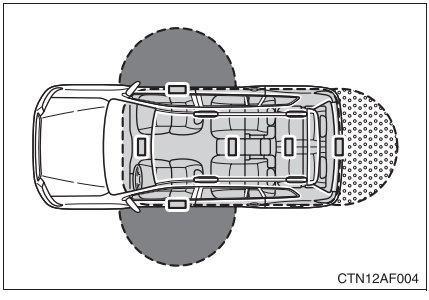


1 Antennes extérieures à l'habitacle

2 Antennes internes à l'habitacle

3 Antenne externe au coffre

Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)



Verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est opérationnel lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) de l'une ou l'autre des poignées extérieures de portes avant.

Démarrage du moteur ou changement du mode du bouton “ENGINE START STOP”

Le système est opérationnel lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

Ouverture de la lunette arrière et verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est fonctionnel lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) de la poignée du hayon.

■ **Signaux de manœuvre**

le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse.
(Verrouillage: 1 fois, déverrouillage: 2 fois)

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

Le système d'accès et de démarrage “mains libres” utilisent des ondes radio de faibles puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant ainsi le système d'accès et de démarrage “mains libres” et la télécommande du verrouillage centralisé de fonctionner correctement.
(Solutions possibles: →P. 602)

- En cas de décharge de la pile de la clé électronique
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque vous avez avec vous un poste de radio, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque la clé électronique est entrée en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsque plusieurs clés électroniques sont à proximité
- Lorsque vous portez ou utilisez en même temps la clé électronique et les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - Deuxième jeu de clé électronique du véhicule
  - Clé à télécommande qui émet des ondes radio
  - Ordinateur personnel
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

Programmation de la fonction de déverrouillage des portes

Il est possible de choisir la porte déverrouillée par la fonction “mains libres”.

ÉTAPE 1 Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2 Témoin éteint sur la clé, appuyez pendant plus de 5 secondes sur le bouton , ou , tout en appuyant simultanément sur le bouton de la clé.

La programmation change à chaque nouvelle opération, comme illustré ci-dessous. (Lorsque vous modifiez la programmation à plusieurs reprises, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes, puis répétez l'étape 2.)

Écran multifonctionnel	Déverrouillage des portes	Bip
	Maintenez la poignée de porte extérieure côté conducteur pour déverrouiller uniquement la porte conducteur.	Extérieur: trois bips Intérieur: un bip
	Maintenez la poignée de porte passager avant pour déverrouiller toutes les portes.	
	Maintenez n'importe quelle poignée de porte avant pour déverrouiller toutes les portes.	Extérieur: deux bips Intérieur: un bip

ÉTAPE 3 Déverrouillez les portes au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé et ouvrez l'une des portes.

Si vous n'ouvrez aucune porte dans un délai de 60 secondes après avoir appuyé sur , les portes se verrouillent de nouveau et l'alarme s'arme automatiquement.
En cas de déclenchement de l'alarme, arrêtez-la immédiatement. (→P. 143)

■ **Fonction d'économie de la batterie**

Dans les circonstances suivantes, l'accès “mains libres” est désactivée afin d'éviter de décharger la batterie du véhicule et la pile de la clé électronique.

- Lorsque l'accès “mains libres” n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus
- Lorsque la clé électronique est restée à moins de 3 ft. (1 m) environ du véhicule pendant 10 minutes ou plus

L'accès “mains libres” fonctionne à nouveau lorsque...

- Le véhicule est verrouillé au moyen du bouton de verrouillage de la poignée de porte.
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé. (→P. 57)
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 602)

■ **Pile de la clé électronique usée**

- La durée de vie standard de la pile est comprise entre 1 et 2 ans. (La pile se décharge même si la clé électronique n'est pas utilisée.) Si le système d'accès et de démarrage “mains libres” ou la télécommande de verrouillage centralisé ne fonctionne pas, ou que le périmètre de détection s'est réduit, une pile usagée peut en être la cause. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 532)
- Afin d'éviter toute détérioration grave, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique.
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires ou sans fil en cours de recharge
  - Lampes de table

Pour faire fonctionner le système correctement

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule.

Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien l'antiverrouillage risque de ne pas fonctionner correctement.)

Remarque relative à l'accès “mains libres”

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée extérieure de porte, près du sol ou bien en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, sur le cache-bagages, sur le plancher ou dans la boîte à gants alors que le moteur est démarré ou que le mode du bouton “ENGINE START STOP” change.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes.
- Même si la clé électronique ne se trouve pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le moteur si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller si la poignée de porte est aspergée pour une grande quantité d'eau, tel que par temps de pluie ou durant le lavage du véhicule. (Les portes se verrouillent automatiquement au bout de 60 secondes environ si celles-ci ne sont ni ouvertes ni refermées.)
- Si vous portez des gants, la porte risque de ne pas s'ouvrir lorsque vous en saisissez la poignée.
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est proche du véhicule, il est possible que l'accès “mains libres” ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)

Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée

Afin d'éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 6 ft. (2 m) du véhicule.

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Alarmes et témoins d'avertissement

Une combinaison d'alarmes extérieures et intérieures ainsi que de voyants et de messages d'avertissement affichés sur l'écran multifonctionnel sont utilisés pour réduire les risques de vol du véhicule et la survenue d'accidents résultant d'une erreur d'utilisation.

- Lorsqu'un des voyants s'allume:
  Prenez les mesures adéquates en regard du voyant qui s'allume.
  (→P. 572)
- Lorsqu'un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel:
  Prenez les mesures adéquates en regard du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctionnel. (→P. 584)

● Lorsqu'une alarme retentit:
Prenez les mesures qui s'imposent en vous référant au tableau suivant.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 2 secondes	Tentative de verrouillage des portes et de la lunette arrière au moyen de l'accès “mains libres” alors que la clé électronique se trouve toujours dans l'habitacle.	Récupérez la clé électronique laissée dans l'habitacle et verrouillez les portes et la lunette arrière à nouveau.
	Vous avez essayé de fermer la lunette arrière alors que la clé électronique était à l'intérieur et que toutes les portes étaient verrouillées.	Récupérez la clé électronique et fermez la lunette arrière.
	Tentative de sortie du véhicule en emportant la clé électronique et de verrouillage des portes sans mettre au préalable le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.	Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT et verrouillez à nouveau les portes.
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 10 secondes	Tentative de verrouillage du véhicule au moyen de l'accès “mains libres” alors qu'une des portes est ouverte.	Fermez et verrouillez toutes les portes à nouveau.
L'alarme intérieure produit un son continu	Tentative d'ouverture de la porte et de sortie du véhicule sans mettre le levier de sélecteur sur “P”.	Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure produit plusieurs sons	Le mode ACCESSOIRES a été activé alors que la porte conducteur est ouverte. (La porte conducteur a été ouverte alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES.)	Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT et fermez la porte conducteur.
	Le bouton “ENGINE START STOP” a été mis en mode ARRÊT alors que la porte conducteur est ouverte.	Fermez la porte conducteur.
Les alarmes intérieure et extérieure produisent un son continu.*	Tentative de fermeture de la porte conducteur alors que la clé se trouve à l'extérieur du véhicule, que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE ou ACCESSOIRES et que le levier de sélecteur n'est pas sur “P”.	Mettez le sélecteur de vitesses sur “P” et le bouton “ENGINE START STOP” sur ARRÊT, puis refermez la porte conducteur.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure produit un bip unique.*	La pile de la clé électronique est presque usée.	Remplacez la pile de la clé électronique.
	Vous avez essayé de démarrer le moteur en l'absence de la clé électronique, ou alors que celle-ci ne fonctionne pas normalement.	Démarrez le moteur en présence de la clé électronique.
L'alarme intérieure produit un bip unique et l'alarme extérieure se déclenche 3 fois.*	Vous avez essayé de fermer la porte conducteur alors que la clé se trouve à l'extérieur du véhicule, et que vous n'avez pas mis le bouton “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.	Mettez le bouton “ENGINE START STOP” sur ARRÊT et refermez la porte conducteur.
	Un occupant a sorti la clé électronique du véhicule et a fermé la porte alors que le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” était en mode DÉMARRAGE ou ACCESSOIRES.	Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.

*: Un message s'affiche à l'écran multifonctionnel.

■ **Si le système d'accès et de démarrage “mains libres” ne fonctionne pas normalement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé conventionnelle. (→P. 602)
- Démarrage du moteur. (→P. 602)

■ **En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique**

→P. 532

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de désactiver le système d'accès et de démarrage “mains libres”, etc. (Fonctions personnalisables →P. 649)

■ **Certification relative au système d'accès et de démarrage “mains libres”**

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis.

FCC ID: NI4TMLF-3

REMARQUES:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

NOTE:
Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de Classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

FCC ID: NI4TMLF-3

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

TCB

GRANT OF EQUIPMENT AUTHORIZATION

Certification

Issued Under the Authority of the

Federal Communications Commission

By:

TCB

Underwriters Laboratories, Inc.-SantaClara
333 Pfingsten Road
Northbrook, IL 60062
United States

Date of Grant: 06/29/2004

Application Dated: 06/29/2004

Denso Corporation
1-1, Showa-cho
Kariya-shi, Aichi-ken, 448
Japan

Attention: Kazuo Sakakibara , General Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: [redacted]
Name of Grantee: [redacted]
Equipment Class: Part 15 Security/Remote Control Transmitter
Notes: Keyless Entry Vehicle Transmitter

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15.231	315.0 - 315.0			

TCB **TCB**

GRANT OF EQUIPMENT AUTHORIZATION

Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

British Approvals Board for Telecommunications - B
Balfour House Churchfield Road
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD

Date of Grant: 06/15/2005
Application Dated: 06/15/2005

Toyota Motor Corporation
1, Toyota-Cho
Toyota Aichi, 471-71
Japan

Attention: Kazunori Sakai , General Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: NI4TMLF-3
Name of Grantee: Toyota Motor Corporation
Equipment Class: Part 15 Low Power Transmitter Below 1705 kHz
Notes: Smart LF Oscillator

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15C	0.1342 - 0.1342			

TCB

GRANT OF EQUIPMENT AUTHORIZATION

TCB

Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

Underwriters Laboratories, Inc.-San Jose
333 Pfingsten Road
Northbrook, IL 60062

Date of Grant: 12/07/2006
Application Dated: 12/07/2006

Denso Corporation
1-1, Showa-cho
Kariya-shi, Aichi-ken, 448
Japan

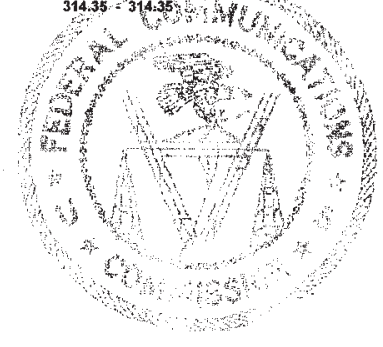
Attention: Kazuo Sakakibara , Senior Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: [redacted]
Name of Grantee: [redacted]
Equipment Class: Communications Receiver used w/Pt 15 Transmitter
Notes: Vehicle Entry System Receiver

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15B	314.35 - 314.35			



▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

REMARQUES:
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Industry Canada Industrie Canada

Certification & Engineering Bureau (ISO 9001)
3701 carling Avenue
Bldg.94
P.O. Box 11490 Station "H"
Ottawa, Ontario
K2H 8S2

Tel No. (613) 990-4389
Fax No. (613) 990-4752

July 30, 2004

Our File: 46390 -1551
Submission No.: 101699
Radio Cert. No.: 1551A-14AAB

DENSO CORPORATION
1-1, Showa-Cho, Kariya-Shi
Aichi-Ken,
448-8661 Japan

Attention: Mr. Yasuhiro Shimizu

Dear Sir/Madame,

I have reviewed the test report and related documents, and am pleased to advise that this device meets our procedural and specification requirements for certification. The field offices have been notified.

The assigned certification number and the model number must be shown on each equipment model. This certification identification information may be shown on the equipment model identification plate or on a separate label that shall be indelible and tamper proof. The certification number shall be prefixed with the letters "IC:". Radio equipment is certified as described on the attached certification certificate.

Certificate(s) are attached for the following model(s):

14AAB

A website has been established which includes the status of applications.
The address is http://spectrum.ic.gc.ca/~cert/.

Sincerely

Daniel Sigouin
Certification Officer
Telecom Certification Section

Canada

Industry Canada Industrie Canada

Submission No. > 101699

TECHNICAL ACCEPTANCE CERTIFICATE

CERTIFICAT D'ACCEPTABILITÉ TECHNIQUE

CERTIFICATION No. No. DE CERTIFICATION	>	**1551A-14AAB**
ISSUED TO DÉLIVRÉ A	>	**DENSO CORPORATION**
TYPE OF EQUIPMENT GENRE DE MATÉRIEL	>	Keyless Entry
TRADE NAME AND MODEL MARQUE ET MODELE	>	14AAB

FREQUENCY RANGE BANDE DE FRÉQUENCES	EMISSION TYPE GENRE D'ÉMISSION	R.F. POWER PUISSANCE H.F.	SPECIFICATION/ ISSUE SPÉCIFICATION/ ÉDITION
314.3500 MHz	53K4A1D	400.00 nW	RSS210 5

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above noted specifications. License applications, were applicable to use certified equipment, are acted on accordingly by the issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation.

This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with the requirements of the radio standards specifications and procedures issued by the Department.

L'homologation de matériel terminal signife seulement qu'il est conforme aux exigences du cahier des charges mentionné ci-dessus. Les demandes de licence, le cas échéant en vue de l'utilisation de matériel certifié seront traitées en conséquence par le bureau chargé de délivrer les dites licences, en tenant compte du milieu radioélectrique ambiant, du service radio existant et de l'emplacement de la station.

Le présent certificat est délivré à condition que le détenteur se conforme et continue à se conformer aux cahiers des charges et procédures sur les normes radioélectriques publiées par le ministère.

ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF MINISTER OF INDUSTRY
DELIVRE AVEC L'AUTORISATION DU MINISTRE DES INDUSTRIES

DATE **July 30 2004**

FOR

Bob Corey

DIRECTOR GENERAL
SPECTRUM ENGINEERING

DIRECTEUR GÉNÉRAL
GÉNIE DU SPECTRE

Canada

Underwriters Laboratories Inc.®

Underwriters Laboratories Inc.
333 Pfingsten Road
Northbrook, IL 60062-2096 USA
Phone: +1-847-272-8800
Fax: +1-847-272-8129

Certificate of Compliance to Industry Canada Radio Equipment Requirements

Certificate Holder Company Name:	Denso Corporation	**IC Certification Number:**	1551A-13BZS
Certificate Holder Address:	1-1 Showa-cho, Kariya-shi Aichi-ken 448-8661 JAPAN		
Equipment Category:	Vehicle Entry System receiver		
Model Designation:	13BZS	**Emission Designation (TRC-43):**	N/A
Standard Number:	RSS-210 RSS-GEN	**Standard Issue** **Date/Edition:**	Issue 6, September 2005 Issue 1, September 2005
Frequency Range of Device:	314.35 MHz	**RF Output:**	N/A ☐ **Conducted** ☐ **Field Strength**
Antenna Type:	Built-in (fixed)	**Connection Type:**	Integral **Gain:** N/A
Test Laboratory Name:	UL Apex Co., Ltd.		
Test Laboratory Address:	4383-326 Asama-cho Ise-shi, Mie-ken 516-0021, Japan		
Test Laboratory Company Number:	4247A		
Test Laboratory Contact Person:	Naoki Sakamoto		
Test Laboratory Phone Number:	81-596-24-8116		
Test Laboratory Fax Number:	81-596-24-8124		
Test Laboratory Email Address:	Naoki.Sakamoto@jp.ul.com		

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above noted specification. License applications, where applicable to use certified equipment, are acted on accordingly by the issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation.

This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with requirements and procedures issued by Industry Canada.

Certified equipment shall not be distributed, leased, sold, or offered for sale in Canada before the details of the certification have been added to the Industry Canada Certification and Engineering Bureau's Radio Equipment List (REL) located on their Website at http://strategis.ic.gc.ca/app/sitt/reltel/search/newRadioSearch.do?language=eng.

Authorized Signature:

Jack Steiner
Section Manager
International EMC Services

Date: December 7, 2006

R7CB – ICCEB CB Program Certification Certificate
00-TB-F0026 - Issue 1.1

TÜV America Inc
Foreign Certification Body (FCB)
10040 Mesa Rim Road
San Diego, CA 92121

Phone: (858) 678 1400
Fax: (858) 546-0384
E-mail: fcb@tuvam.com
Industry Canada Company Number 3067
www.TUVamerica.com/fcb

TÜV AMERICA

FCB TECHNICAL ACCEPTANCE CERTIFICATE

CERTIFICATE No.:	**T25911-00-03AA**
ISSUE DATE:	**28 June 2005**
ISSUED TO:	**TOYOTA MOTOR CORPORATION** 1 Toyota-Cho Toyota Aichi 471-8572 JAPAN
Equipment Category:	Vehicle Device
Trade Name and Model No.:	TMLF-3
Frequency Range:	134.2 kHz
Emission Designator:	A1D
RF Power Rating:	63.25 microWatts
Antenna Information:	Integral
Type of Modulation:	AM
Test Lab and IC No.:	MIKES BABT Product Service GmbH Ohmstrasse 2-4 94342 Strasskirchen GERMANY Klaus Gegenfurtner; klaus.gegenfurtner@mikes-germany.de Phone: 0049 9424 9407 37; Fax: 0049 9424 9407 60; IC ID: 3009
IC Company No., UPN and Filing Type	2842A-TMLF3 Single
IC Radio Standards:	RSS-210, Issue 5, November 2001

Technical Certifier — 27 June 2005 Date

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above noted specification. License applications, where applicable to use certified equipment are acted on accordingly by the issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation. This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with requirements and procedures issued by Industry Canada.

Issued by TÜV America, Inc. FCB per IC recognition under the terms of the APEC MRA, PHASE II, and REC-CB.

NOTE: Certified equipment shall not be distributed, leased, sold, offered for sale in Canada before the details of the certification have been added to the REL. (Rev. 2, 5.23.05)

⚠ ATTENTION

■ **Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques**

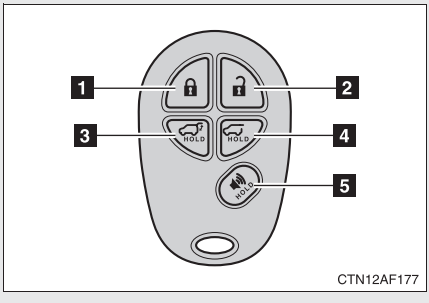
- Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur ou défibrillateur, etc.) doivent rester à distance des émetteurs-récepteurs du système d'accès et de démarrage “mains libres”. (→P. 36) Les ondes radio risquent de perturber le fonctionnement de ces systèmes. Il est possible de désactiver l'accès “mains libres”, au besoin. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle d'émission des ondes radio. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver l'accès “mains libres”.
- Il est demandé à toute personne porteuse d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur ou défibrillateur) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio extérieures.
  Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails concernant la désactivation de l'accès “mains libres”.

Télécommande du verrouillage centralisé

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres” (type A)



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour dévérouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

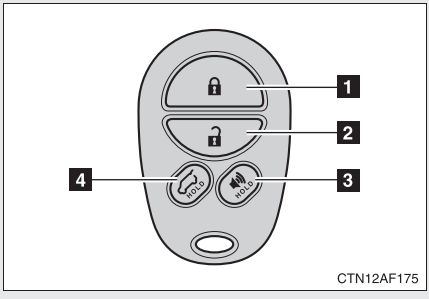
3 Appui long: ouverture et fermeture du hayon à commande électrique

4 Appui long: ouverture de la lunette arrière

Il est possible d'ouvrir la lunette arrière uniquement lorsque le hayon est fermé.

5 Appui long: déclenchement de l'alarme

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres” (type B)



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

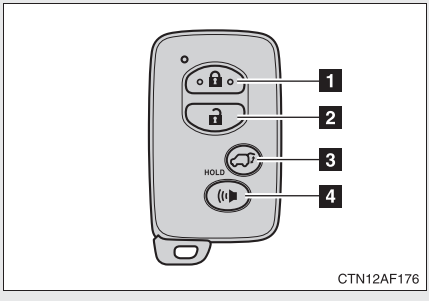
Appuyez sur le bouton pour dévérouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

3 Appui long: déclenchement de l'alarme

4 Appui long: ouverture de la lunette arrière (véhicules équipés d'une lunette arrière)

Il est possible d'ouvrir la lunette arrière uniquement lorsque le hayon est fermé.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour déverouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

3 Appui long: ouverture et fermeture du hayon à commande électrique (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

4 Appui long: déclenchement de l'alarme

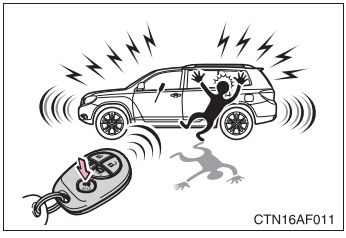
■ Signaux de manœuvre

Portes: le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: 1 fois, déverrouillage: 2 fois)

Hayon: l'ouverture/la fermeture du hayon est confirmée par un signal sonore et le double clignotement des feux de détresse.

■ Mode de dissuasion antivol

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



Si vous appuyez sur HOLD pendant plus d'1 seconde, une alarme retentit pendant 60 secondes environ et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou bien de le détériorer.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande de verrouillage centralisé.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Si vous appuyez sur pendant plus d'1 seconde, une alarme retentit pendant 60 secondes environ et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou bien de le détériorer.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande de verrouillage centralisé.

■ Signal sonore de verrouillage des portes

Si une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu en cas de tentative de verrouillage des portes. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez le véhicule à nouveau.

■ Décharge de la pile de la clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La durée de vie standard de la pile est comprise entre 1 et 2 ans. (La pile se décharge même si la clé n'est pas utilisée.) Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, c'est peut-être que la pile est déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 531)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

→P. 532

■ Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Verrouillage et déverrouillage des portes: Utilisez la clé. (→P. 72)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

- Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé conventionnelle. (→P. 602)
- Démarrage du moteur. (→P. 202)

■ Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ Alarme

Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller les portes et armer le système d'alarme. (→P. 143)

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- À proximité d'un relais d'antenne de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de tout autre endroit qui génère de fortes ondes radio
- Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
- Lorsque plusieurs clés à télécommande sont proches les unes des autres
- Lorsque la clé à télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsqu'une clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé à télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, un ordinateur personnel par exemple

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

→P. 38

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la télécommande de verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables→P. 649)

Inversion du mouvement du hayon à commande électrique

Si vous appuyez à nouveau sur la télécommande du verrouillage centralisé alors que le hayon à commande électrique est en fonctionnement, vous provoquerez l'opération inverse. Cependant, l'inversion du fonctionnement ne peut être effectuée durant la première seconde du mouvement automatique, même en appuyant à nouveau sur la télécommande du verrouillage centralisé.

Voyage en avion (véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres")

Lorsque vous emportez une clé de télécommande de verrouillage centralisé avec vous à bord d'un avion, prenez garde de n'appuyer sur aucun des boutons de celle-ci tant que vous êtes dans l'appareil. Si vous transportez une clé de télécommande de verrouillage centralisé dans votre sac ou tout autre contenant, assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Tout appui sur l'un des boutons de la clé à télécommande du verrouillage centralisé risque d'entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

Certificat de la télécommande du verrouillage centralisé

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis.

REMARQUES:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

NOTE:
Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de Classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio-TV technician for help.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

TCB

GRANT OF EQUIPMENT
AUTHORIZATION
Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications
Commission
By:

TCB

American TCB, Inc.
6731 Whittier Avenue
Suite C110
McLean, VA 22101

Date of Grant: 09/30/2002

Application Dated: 09/30/2002

TRW Inc
24175 Research Drive
Farmington Hills, MI 48335-2642
Attention: Kim App

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: [redacted]
Name of Grantee: TRW Inc.

Equipment Class: Part 15 Security/Remote Control Transmitter

Notes: Automitive Remote Control

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15.231	315 - 315			

TCB

GRANT OF EQUIPMENT
AUTHORIZATION

TCB

Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

American TCB, Inc.
6731 Whittier Avenue Suite C110
McLean, VA 22101
United States

Date of Grant: 08/10/2004

Application Dated: 08/10/2004

TRW Inc
24175 Research Drive
Farmington Hills, MI 48335-2642
United States

Attention: Kim App , Design Engineer

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: GQ4324R
Name of Grantee: TRW Inc.
Equipment Class: Communications Receiver used w/Pt 15 Transmitter
Notes: Automotive Security/Convienence Receiver

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15B	315.0 - 315.0			

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

REMARQUES:
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Industry Canada / Industrie Canada

No. ▶ 18836

TECHNICAL ACCEPTANCE CERTIFICATE

CERTIFICAT D'ACCEPTABILITÉ TECHNIQUE

CERTIFICATION No. No. DE CERTIFICATION	▶	1470A-1T
ISSUED TO DÉLIVRÉ À	▶	TRW INC.
TYPE OF EQUIPMENT GENRE DE MATÉRIEL	▶	LOW POWER TRANSMITTER
TRADE NAME AND MODEL MARQUE ET MODÈLE	▶	10201920 (TX)
FREQUENCY RANGE BANDE DE FRÉQUENCES	▶	299 MHz to 320 MHz
EMISSION DESIGNATION DÉSIGNATION D'ÉMISSION	▶	225KA1D
R.F. POWER RATING PUISSANCE NOMINALE HF	▶	4 uWatt
CERTIFIED TO CERTIFIÉ SELON LE	▶	SPECIFICATION RSS210 ISSUE 1 CAHIER DES CHARGES EDITION

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above noted specifications. Licenses applications, where applicable to use certified equipment, are issued on accordingly by the issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation.

This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with the requirements of the radio standards specifications and procedures issued by the Department.

ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF MINISTER OF INDUSTRY
DÉLIVRÉ AVEC L'AUTORISATION DU MINISTRE DES INDUSTRIE

DATE October 1, 2002

L'homologation de matériel terminal signifie seulement qu'il est conforme aux exigences du cahier des charges mentionnés ci-dessus. Les demandes de licences, le cas échéant, en vue de l'utilisation de matériel certifié seront traitées en conséquence par le bureau chargé de délivrer lesdites licences, en tenant compte du milieu radioélectrique existant, du service radio existant et de l'emplacement de la station.

Le présent certificat est délivré à condition que le détenteur se conforme et continue de se conformer aux critères des charges et procédures sur les normes radioélectriques publiées par le ministère.

FOR

DIRECTOR GENERAL
SPECTRUM
ENGINEERING
BRANCH

DIRECTEUR GÉNÉRAL
GÉNIE
DU SPECTRE

Canada

American Telecommunications Certification Body Inc.
6731 Whittier Ave, McLean, VA 22101

August 19, 2004 Our Ref: ATCB001565

TRW Inc.
24175 Research Drive
Farmington Hills, MI
48335-2642 USA

Attention: Keith Fraley

Dear Sir/Madame:

American TCB has reviewed the related documents and is pleased to advise that this application meets Industry Canada's procedural and specification requirements for certification. Copies of the original submission documents should be maintain for 10 years.

The assigned certification number must be shown on each equipment model. This certification identification information may be shown on the equipment model identification plate or on a separate label that shall be indelible and tamper proof. The certification number shall be prefixed with the letters "IC:". The radio equipment is certified as described on the attached certificate(s).

We have notified the Bureau so they may record this equipment in the Department's Radio Equipment List (REL). Please note that certified equipment shall not be distributed, leased, sold, or offered for sale in Canada before the details of the certification appear in the REL. Status of this listing in the Industry Canada's REL list may be found at the following web address:

http://strategis.ic.gc.ca/cgi-bin/sc_mrksv/spectrum/reltelSearch/search.pl?lang=e&db=rel

Sincerely,

William H. Graff
President and Director of Engineering

080304-9

American Telecommunications Certification Body Inc.
6731 Whittier Ave, McLean, VA 22101

REF No. ▶ ATCB001565

TECHNICAL ACCEPTANCE CERTIFICATE

CERTIFICAT D'ACCEPTABILITÉ TECHNIQUE

CERTIFICATION No. No. DE CERTIFICATION	▶	**1470A-6R**
ISSUED TO DÉLIVRÉ A	▶	**TRW Inc.** **24175 Research Drive** **Farmington Hills, MI** **48335-2642 USA**
TYPE OF EQUIPMENT TYPE DE MATÉRIEL	▶	**Receiver, Vehicular Device**
TRADE NAME AND MODEL MARQUE ET MODELE	▶	**500N**
FREQUENCY RANGE BANDE DE FRÉQUENCES	▶	**315 MHz**
EMISSION DESIGNATION DESIGNATION D'ÉMISSION	▶	**N/A**
R.F. POWER RATING PUISSANCE NOMINALE H.F.	▶	**N/A**
ANTENNA ANTENNE	▶	**Integral**
TEST LABORATORY LABORATOIRE D'ESSAI	▶	**University of Michigan / EECS** **3228 EECS Building** **1301 Beal Avenue** **Ann Arbor, Michigan 48109-2122 USA**
SITE NUMBER NUMÉRO DE SITE	▶	**2057**
CERTIFIED TO CERTIFIÉ SELON LE	▶	SPECIFICATION / CAHIER DES CHARGES **RSS-210** ISSUE / ÉDITION **5 as Amended**

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above noted specification. License applications, where applicable to use certified equipment, are acted on accordingly by the issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation.

This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with the requirements of the radio standards specifications and procedures issued by Industry Canada.

L'homologation de matériel terminal signifie seulement qu'il est conforme aux exigences du cahier des charges mentionné ci-dessus. Les demandes de licence, le cas échéant en vue de l' utilisation de matériel certifié seront traitées en conséquence par le bureau chargé de délivrer lesdites licences, en tenant compte du milieu radioélectrique ambiant, du service radio existant et de l'emplacement de la station.

Le présent certificat est délivré à condition que le détenteur se conforme et continue à se conformer aux cahiers des charges et procédures sur les normes radioélectriques publiées par l'Industrie Canada.

DATE OF ISSUE: August 10, 2004
Revised on August 19, 2004

William H. Graff
President and Director of Engineering

080304-9

Portes latérales

Il est possible de verrouiller et de déverrouiller le véhicule au moyen de l'accès “mains libres”, de la télécommande du verrouillage centralisé, de la clé ou du commutateur de verrouillage centralisé des portes.

■ Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

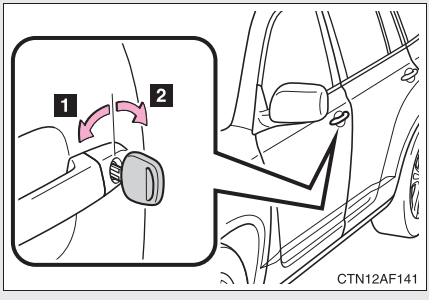
→P. 33

■ Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 57

■ Clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Verrouillage de toutes les portes

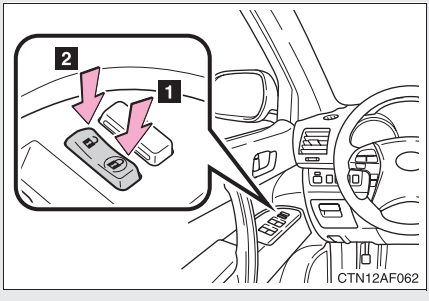
2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez la clé pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez une seconde fois la clé pour déverrouiller toutes les autres portes.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les portes sont également verrouillables/déverrouillables au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 602)

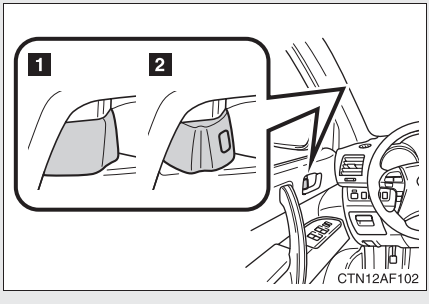
■ Commande de verrouillage centralisé des portes



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

■ Bouton de verrouillage intérieur

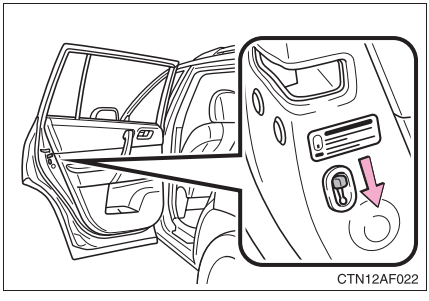


1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

Le fait de tirer la poignée de porte risque d'ouvrir la porte avant même si le bouton de verrouillage est en position de verrouillage.

Sécurité enfants des portes arrière



La porte ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée.

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière.

Système de verrouillage et déverrouillage automatique des portes

Il est possible d'activer ou désactiver les fonctions suivantes:

Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses	Verrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses n'est plus sur “P”.
Fonction de déverrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses	Déverrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses est mis sur “P”.

■ Réglage et annulation des fonctions

Pour activer/désactiver ces fonctions, procédez comme suit:

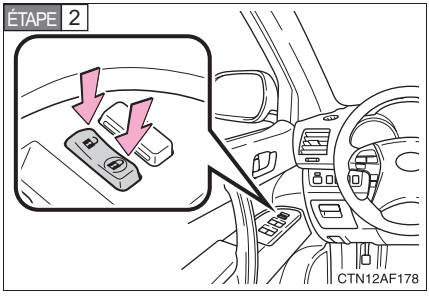
ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Fermez toutes les portes et amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol. (Ne laissez pas s'écouler plus de 10 secondes entre les 2 actions.)

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Fermez toutes les portes et mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE. (Ne laissez pas s'écouler plus de 10 secondes entre les 2 actions.)

ÉTAPE 2



Amenez le levier de sélecteur sur “P” ou “N” et maintenez la commande de verrouillage centralisé des portes (ou) enfoncée pendant environ 5 secondes, puis relâchez-la.

Les positions du sélecteur de vitesses et du bouton correspondant à la fonction à programmer sont indiquées ci-dessous.

Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du bouton de verrouillage centralisé de la porte conducteur
Fonction de verrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses	P	🔒
Fonction de déverrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses		🔓

Lorsque l'opération d'activation ou désactivation est terminée, toutes les portes sont successivement verrouillées et déverrouillées.

■ **Lorsque vous verrouillez les portes avec la clé**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Il n'est pas possible de verrouiller la porte si la clé est dans contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les portes ne peuvent pas être verrouillées si le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, ou si la clé électronique a été laissée à l'intérieur du véhicule.

Selon la position de la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et la porte pourrait être verrouillée.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la fonction de déverrouillage des portes).
(Fonctions personnalisables →P. 649)

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout accident

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas la poignée intérieure des portes pendant la conduite.
  Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessés.

  Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque vous transportez des enfants aux places arrière.

Hayon

Il est possible de verrouiller/déverrouiller le hayon et de l'ouvrir en procédant comme suit.

■ Verrouillage et déverrouillage du hayon

▶ Commande de verrouillage centralisé des portes
→P. 73

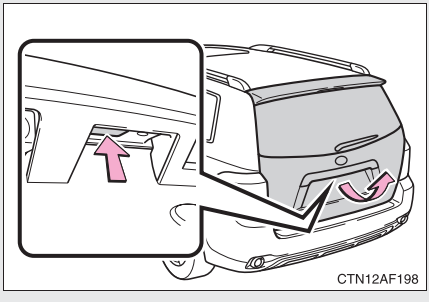
▶ Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)
→P. 34

▶ Télécommande du verrouillage centralisé
→P. 57

▶ Clé
→P. 72

■ Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule

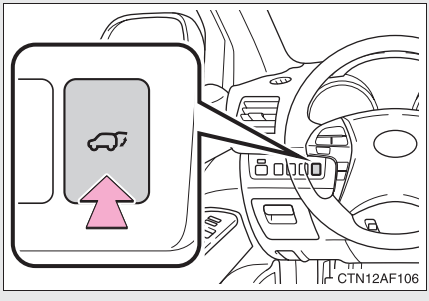
▶ Mécanisme d'ouverture du hayon



Tirez le hayon vers le haut tout en appuyant sur le bouton de commande d'ouverture du hayon.

▶ Télécommande du verrouillage centralisé (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)
→P. 57

■ Ouverture du hayon depuis l'intérieur du véhicule (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

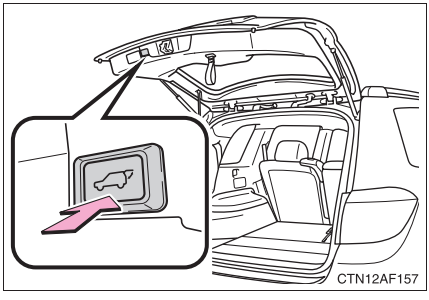


Appuyez longuement sur le bouton pour ouvrir/fermer le hayon.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton alors que le hayon à commande électrique est en fonctionnement, vous provoquerez l'opération inverse.

Toutefois, une fois que vous avez appuyé sur le bouton, si vous appuyez à nouveau dessus dans la seconde qui suit, l'opération inverse ne pourra pas être effectuée.

Bouton de commande électrique du hayon(véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)



Appuyez sur le bouton pour fermer.

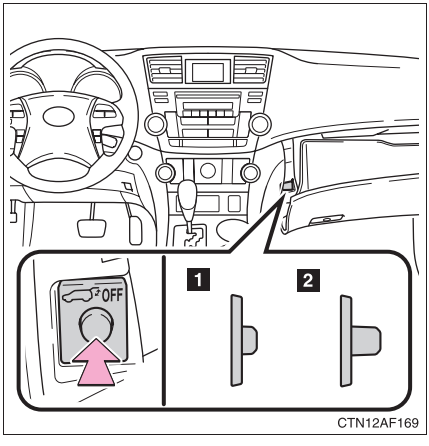
Si vous appuyez à nouveau sur le bouton alors que le hayon à commande électrique est en cours de fermeture, le hayon s'ouvre.

Toutefois, une fois que vous avez appuyé sur le bouton, si vous appuyez à nouveau dessus dans la seconde qui suit, l'opération inverse ne pourra pas être effectuée.

l'ouverture/la fermeture du hayon est confirmée par un signal sonore et le double clignotement des feux de détresse.

Il est possible d'ouvrir le hayon même si celui-ci est verrouillé. Verrouillez à nouveau le hayon lorsque vous quittez le véhicule. Le hayon ne se verrouille pas automatiquement après avoir été ouvert puis refermé.

Neutralisation du système de commande électrique du hayon (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)



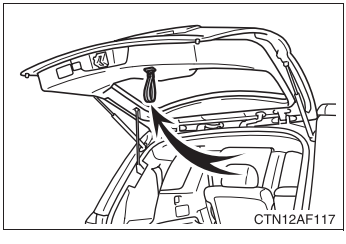
Appuyez sur le bouton de condamnation (arrêt) situé dans la boîte à gants pour désactiver le système de commande électrique du hayon.

1 Activé

2 Désactivé

Il est alors impossible d'ouvrir le hayon, ni avec la télécommande du verrouillage centralisé, ni avec le bouton de commande électrique du hayon.

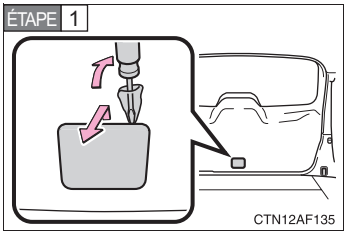
■ Sangle du hayon



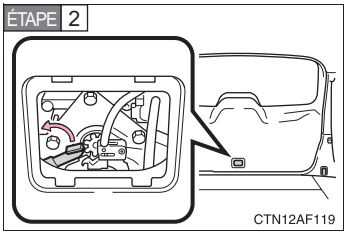
Utilisez la sangle pour fermer le hayon.

■ Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant

Il est possible d'ouvrir le hayon par l'intérieur.



Ouvrez le couvercle.



Tournez le levier.

■ Le hayon à commande électrique est fonctionnel quand...

- Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE et le levier de sélecteur est sur “P”.
- Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ARRÊT ou ACCESSOIRES.

Vous pouvez ouvrir le hayon à commande électrique même lorsque la lunette arrière est déjà ouverte. La lunette arrière ne peut pas se fermer lorsque le hayon à commande électrique est en cours de fermeture. Fermer à la main la lunette arrière.

■ Protection anti-pincement (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Si un objet quelconque s'oppose à la fermeture ou à l'ouverture du hayon à commande électrique, celui-ci inverse automatiquement son sens de manœuvre.

■ Cas où le hayon à commande électrique est inopérant

Le hayon doit être réinitialisé. Pour ce faire, fermez-le complètement à la main.

■ Mécanisme de fermeture automatique du hayon (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Si le hayon reste entrouvert, le mécanisme de fermeture automatique du hayon ferme automatiquement et complètement ce dernier.

■ Protection anti-abaissement (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Si, pendant la manœuvre d'ouverture automatique du hayon à commande électrique, vous lui opposez une force excessive, la manœuvre d'ouverture s'arrête pour éviter que le hayon à commande électrique ne se rabatte violemment.

■ Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la télécommande de verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables→P. 649)

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

- Le hayon doit être fermé pendant la marche du véhicule.
  Si le hayon est laissé ouvert, il risque d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés à tout instant, et de provoquer un accident.
  Par ailleurs, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule, occasionnant de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de fermer le hayon avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous de la fermeture complète du hayon. Si le hayon n'est pas bien fermé, il risque de s'ouvrir à tout instant pendant la marche du véhicule, et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

■ Présence d'enfants à bord

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

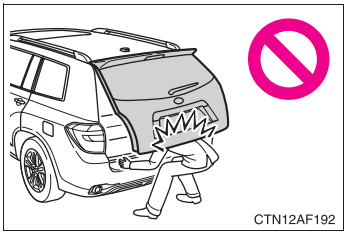
- Ne laissez pas les enfants seuls dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque une hyperthermie.
- Ne laissez pas un enfant s'occuper d'ouvrir ou de fermer le hayon.
  En effet, le hayon risquerait de s'ouvrir/fermer à tout instant, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

⚠ ATTENTION

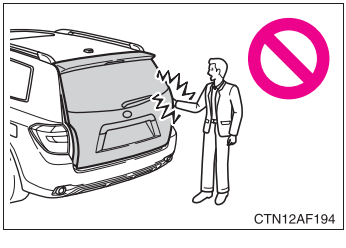
■ Ouverture/fermeture du hayon

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous faire coincer et d'être gravement blessé.

- Retirez tout ce qui risque de peser sur le hayon, comme une accumulation de neige ou de glace par exemple, avant de l'ouvrir. À défaut, le hayon pourrait se refermer sous l'effet du poids, après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon, vérifiez-en soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Par fort vent, usez de prudence pour ouvrir ou fermer le hayon, car sa manœuvre peut être rendue brutale par une violente rafale.


CTN12AF192

- Le hayon peut se refermer sous l'effet de son poids s'il n'est pas parfaitement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et fermer le hayon lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne ferme pas tout seul. Assurez-vous que le hayon est parfaitement ouvert et bien verrouillé avant d'utiliser le coffre.


CTN12AF194

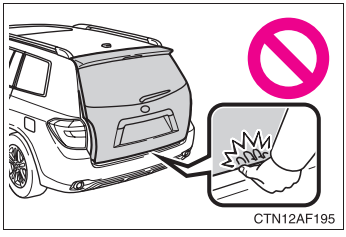
- Lorsque vous fermez le hayon, prenez particulièrement garde à éviter de vous faire pincer les doigts, etc.
- Pour fermer le hayon, assurez-vous d'appuyer légèrement sur sa face extérieure. Si vous utilisez la sangle du hayon pour le fermer complètement, vous risquez de vous faire pincer les mains ou les bras.

- Ne tirez pas sur le vérin du hayon pour fermer celui-ci et ne vous y suspendez pas non plus.
  En effet, vous risqueriez de vous faire pincer les mains, ou de causer la rupture du vérin amortisseur du hayon et de provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine. Sous l'effet du poids supplémentaire, le hayon pourrait se refermer tout de suite après avoir été ouvert.

■ Mécanisme de fermeture automatique du hayon (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)



- Si le hayon reste entrouvert, son mécanisme de fermeture automatique le ferme automatiquement et complètement. Plusieurs secondes peuvent s'écouler avant la mise en action du mécanisme de fermeture automatique du hayon. Prenez garde à ne pas vous laisser pincer les doigts ou autre par le hayon, sous peine de fractures ou autres blessures sérieuses.
- Usez de prudence lorsque vous utilisez le mécanisme de fermeture automatique du hayon, car il reste fonctionnel même lorsque le système de hayon à commande électrique est désactivé.

■ Hayon à commande électrique

Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le hayon à commande électrique.
À défaut, des blessures graves peuvent s'ensuivre.

- Vérifiez la sécurité des abords pour vous assurer de l'absence de tout obstacle ou autre susceptible de causer des dommages à vos effets personnels.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Si vous appuyez sur le bouton de commande électrique du hayon alors que le hayon est en train de s'ouvrir automatiquement, celui-ci s'arrête. Prenez des précautions supplémentaires lorsque le véhicule est en pente, car le hayon risque de s'ouvrir ou de se fermer brutalement.

⚠ ATTENTION

- Dans une pente, il peut arriver que le hayon se referme sous l'effet de son poids après son ouverture automatique. Assurez-vous que le hayon est parfaitement ouvert et verrouillé.
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le hayon à commande électrique détecte une anomalie et qu'il soit arrêté dans sa manœuvre automatique. Dans ce cas, le hayon doit être manœuvré manuellement. Redoublez de prudence dans cette situation, car le hayon arrêté peut se refermer brutalement et provoquer un accident.
  - Lorsque le hayon entre en contact avec un obstacle
  - Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Lorsque la tension de la batterie chute brutalement, par exemple lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol ou que le moteur est démarré pendant l'ouverture ou la fermeture automatique du hayon
  - Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”: Lorsque la tension de la batterie chute brutalement, par exemple lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE ou que le moteur est démarré pendant l'ouverture ou la fermeture automatique du hayon
- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine. Le hayon à commande électrique risque de ne pas fonctionner, avec pour conséquence une anomalie, ou il risque de se refermer sous l'effet de son poids après son ouverture.
- Dans les cas tels qu'un changement de roue, assurez-vous de mettre sur arrêt le bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique. À défaut, vous risquez de mettre involontairement le hayon en mouvement, en touchant accidentellement le bouton de commande électrique du hayon, et de vous faire pincer et blesser les doigts et les mains.

⚠ ATTENTION

■ Protection anti-pincement (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves peuvent s'ensuivre.

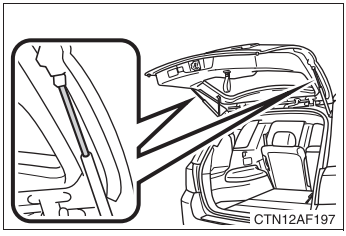
- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- La protection anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète du hayon. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement soit inopérante, selon la forme de l'objet coincé. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.

NOTE

Vérins amortisseurs du hayon

Le hayon est muni de vérins amortisseurs qui le maintiennent en place.

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les vérins risquent de subir des dommages et de ne plus fonctionner correctement.



- N'apposez aucun objet (ni autocollant, ni film en plastique, ni adhésif) sur la tige des vérins.
- Ne touchez pas le vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez au hayon aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine.
- Ne posez pas la main sur le vérin amortisseur et ne forcez pas dessus latéralement.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement du mécanisme de fermeture automatique du hayon

Ne forcez pas sur le hayon pendant le fonctionnement du mécanisme de fermeture automatique.

Pour éviter tout dommage au hayon à commande électrique

- Assurez-vous de l'absence de glace entre le hayon et son encadrement, susceptible d'entraver le mouvement du hayon. Si le hayon à commande électrique est manœuvré alors qu'une charge excessive pèse dessus, un mauvais fonctionnement risque de s'ensuivre.
- Ne forcez pas sur le hayon pendant sa manœuvre électrique.
- Prenez garde à ne pas causer de dommages aux capteurs (situés sur les chants droit et gauche du hayon à commande électrique) avec un couteau ou tout autre objet pointu. Si le capteur est déconnecté, toute manœuvre automatique du hayon à commande électrique devient impossible.

Lunette arrière*

Il est possible d'ouvrir la lunette arrière au moyen de la commande d'ouverture de lunette arrière ou de la télécommande du verrouillage centralisé.

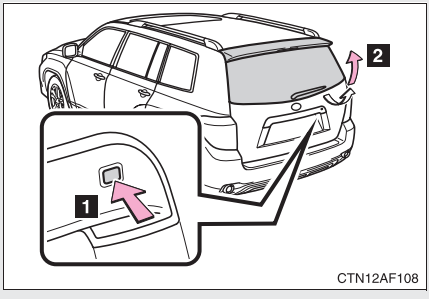
■ Télécommande du verrouillage centralisé (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)

→P. 57

■ Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

→P. 34

■ Commande d'ouverture de lunette arrière



1 Appuyez longuement sur le bouton pour déverrouiller et ouvrir la lunette arrière.

2 Tirer vers le haut

Il est possible d'ouvrir la lunette arrière uniquement lorsque le hayon est fermé.

Il n'est pas possible d'ouvrir la lunette arrière lorsque le hayon est verrouillé. Déverrouillez le hayon pour pouvoir ouvrir la lunette arrière. (→P. 57)

■ Ouverture et fermeture de la lunette arrière

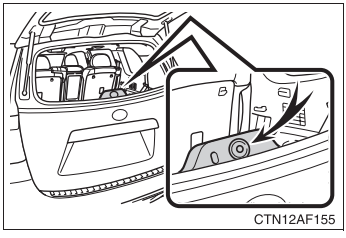
- Assurez-vous que l'essuie-glace arrière est arrêté.
- Ne faites pas fonctionner l'essuie-glace arrière lorsque la lunette arrière s'ouvre. (Si le bras d'essuie-glace est actionné, fermez la lunette arrière puis faites fonctionner l'essuie-glace. Le bras d'essuie-glace revient alors automatiquement en position de repos après balayage.)
- Assurez-vous que le hayon est fermé avec de fermer la lunette arrière.

*: Sur modèles équipés

⚠ ATTENTION

■ Manipulation de la lunette arrière

- N'ouvrez pas la lunette arrière pendant la marche du véhicule.
- N'ouvrez pas la lunette arrière lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne. (Si l'essuie-glace arrière est actionné alors que la lunette arrière s'ouvre, le système d'entraînement du moteur d'essuie-glace sera arraché et balancera sur la partie basse du hayon.)



- N'insérez aucun objet dans le système d'entraînement du moteur d'essuie-glace.
- Ne fermez pas la lunette arrière lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne. La bras d'essuie-glace risque d'être actionné subitement après fermeture de la lunette arrière.

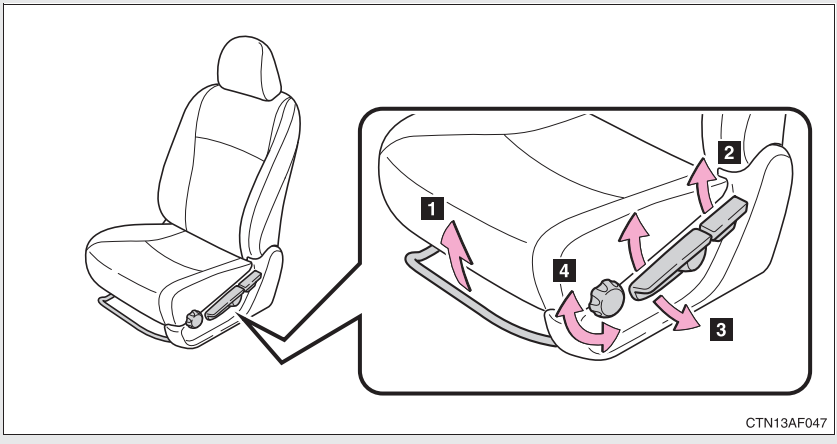
Si vous ne vous conformez pas aux précautions ci-dessus, vous pourriez être blessé.

■ Précautions pendant la conduite

Le hayon et la lunette arrière doivent toujours rester fermés.
Cela évite non seulement que les bagages ne soient éjectés, mais empêche également les gaz d'échappement de pénétrer dans le véhicule.

Sièges avant

▶ Siège à réglage manuel



1 Levier de réglage en position du siège

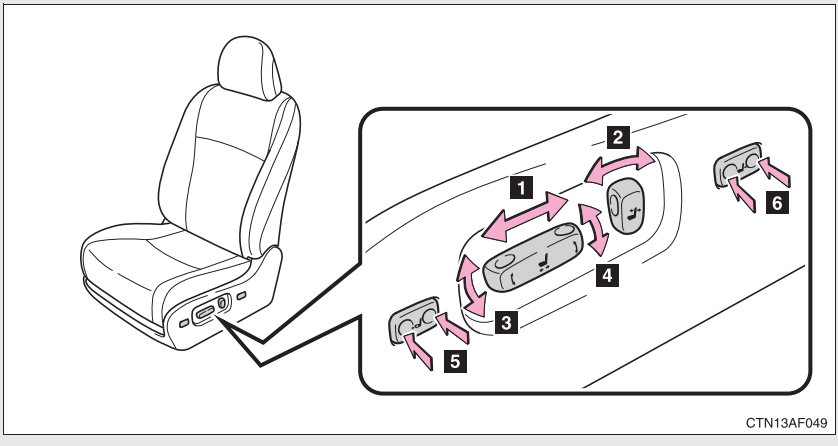
2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

3 Levier de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)

4 Molette de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant) (côté conducteur uniquement)

Tirez sur le levier jusqu'à ce que le mécanisme soit déverrouillé.

▶ Siège électrique



1 Bouton de réglage de la position du siège

2 Bouton de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

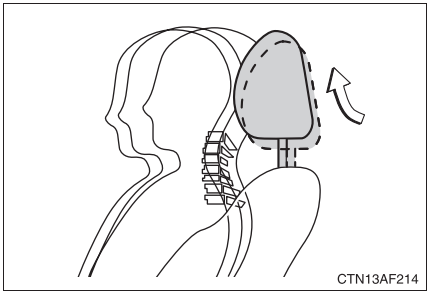
3 Commutateur de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant) (côté conducteur uniquement)

4 Commutateur de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)

5 Commutateur de réglage du soutien des jambes sur le siège conducteur (sur modèles équipés)

6 Bouton de réglage du soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

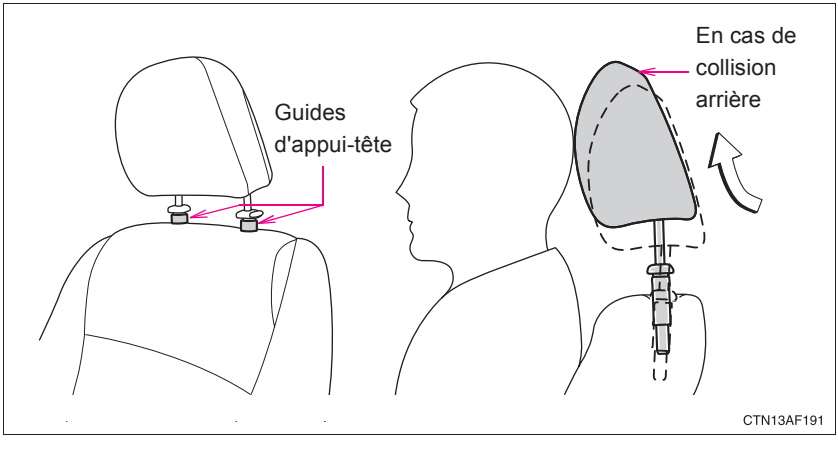
Appuis-têtes actifs



Les appuis-têtes actifs sont conçus pour atténuer le phénomène du coup du lapin pour l'occupant du siège en avançant et en remontant légèrement sous l'effet de la pression exercée par le bas du dos de l'occupant sur le dossier de siège en cas de collision arrière.

Appuis-têtes actifs

Toute force, aussi minime soit-elle, exercée sur le dossier de siège risque d'entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous forcez sur l'appui-tête en le tirant vers le haut alors qu'il est verrouillé, il se peut que les guides de l'appui-tête ressortent. Cela ne constitue en aucun cas une anomalie.

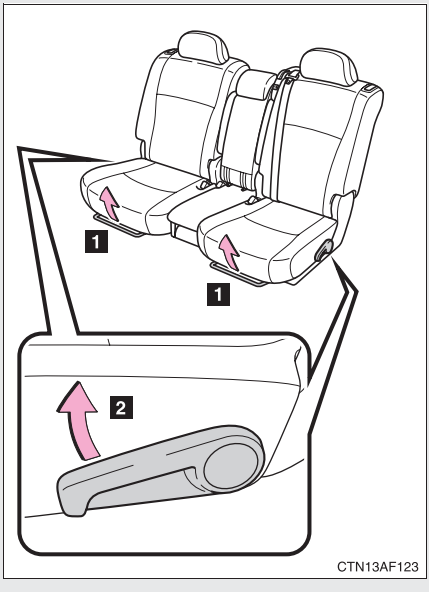


⚠ ATTENTION

■ Réglage du siège

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Sièges à réglage manuel uniquement: après réglage du siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

Sièges de la deuxième rangée

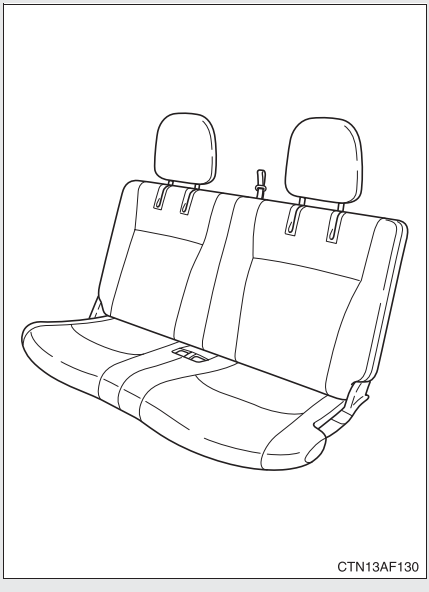


1 Levier de réglage en position du siège

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

Tirez sur le levier jusqu'à ce que le mécanisme soit déverrouillé.

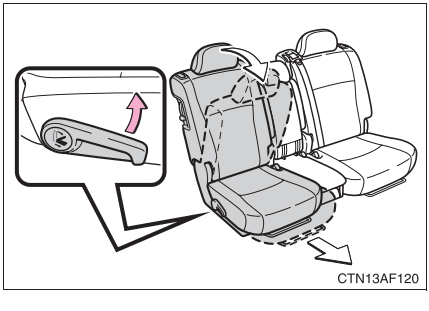
■ Sièges de la troisième rangée (sur modèles équipés)



Les sièges de la troisième rangée sont dépourvus de toute fonction de réglage.

Déplacement d'un siège de la deuxième rangée pour accéder à un siège de la troisième rangée (véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges)

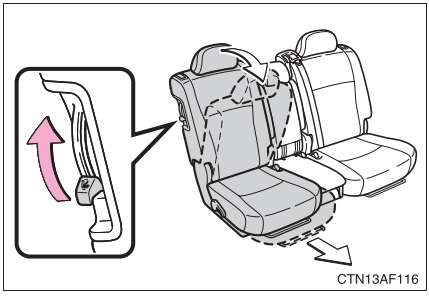
■ Accès à bord (côté droit uniquement)



Tirez le curseur vers le haut et rabattez le dossier de siège en avant. Le siège coulissera vers l'avant.

Déplacez le siège dans la position la plus avancée possible.

■ Descente du véhicule (côté droit uniquement)


CTN13AF116

Soulevez le levier du côté du dossier de siège et rabattez le dossier de siège. Le siège coulissera vers l'avant.

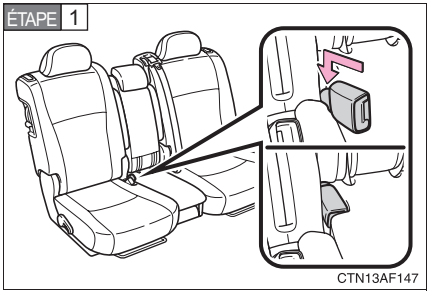
Déplacez le siège dans la position la plus avancée possible.

■ Après montée/descente des passagers du véhicule

Relevez le dossier de siège puis reculez le siège jusqu'à son verrouillage.

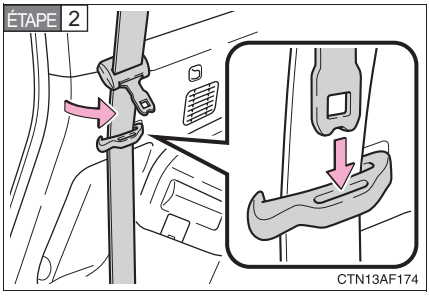
Rabattre les sièges de la deuxième rangée

■ Avant de rabattre les sièges de la deuxième rangée



CTN13AF147

Rangez la boucle de la ceinture de sécurité centrale arrière.



CTN13AF174

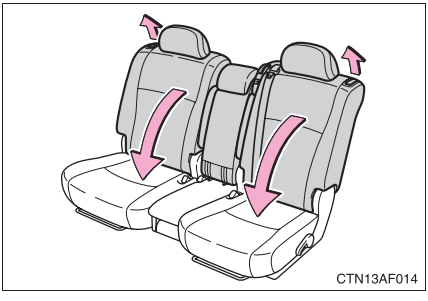
Faites passer les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants et rangez les pênes.

Ceci empêche toute détérioration de la sangle diagonale.

Assurez-vous de retirer les ceintures de sécurité de leur passant avant de les utiliser.

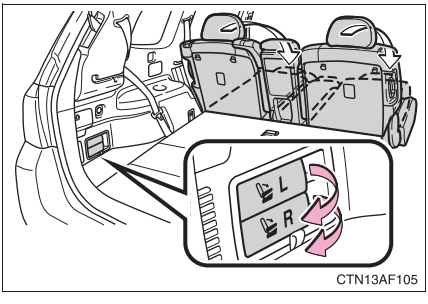
■ Rabattre les sièges de la deuxième rangée

▶ Depuis l'intérieur



Tirez sur le levier pour déverrouiller le dossier de siège, puis rabattez ce dernier vers l'avant.

▶ Depuis l'extérieur (sur modèles équipés)

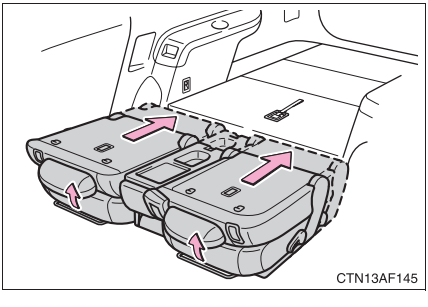


Tirez sur la poignée.

L: Sièges gauche et central de la seconde rangée

R: Siège droit de la seconde rangée

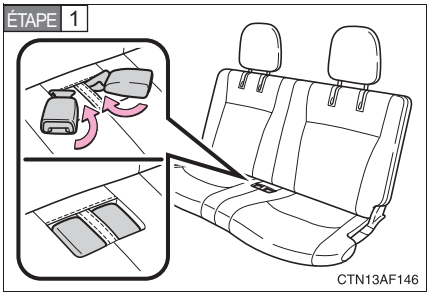
■ Après avoir rabattu les sièges de la deuxième rangée



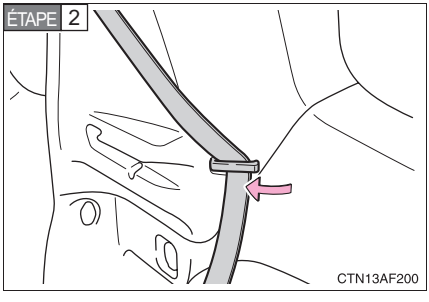
Reculez au maximum les sièges rabattus de la deuxième rangée.

Rabattre les sièges de la troisième rangée (véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges)

■ Avant de rabattre les sièges de la troisième rangée



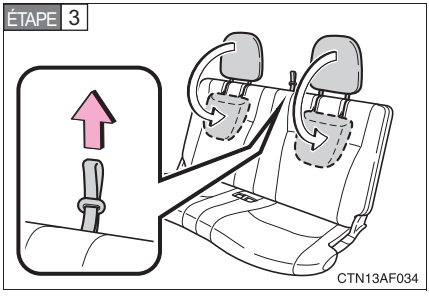
Rangez les boucles des ceintures de sécurité des sièges de la troisième rangée.



Faites passer les ceintures de sécurité dans les passants.

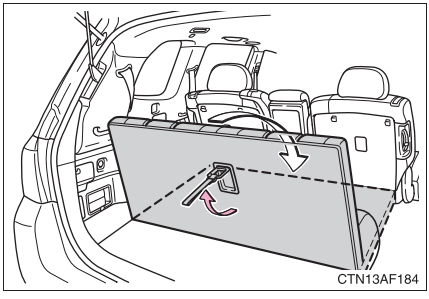
Ceci empêche toute détérioration de la sangle diagonale.

Assurez-vous de retirer les ceintures de sécurité de leur passant avant de les utiliser.



Tirez sur la sangle pour rabattre les appuis-têtes.

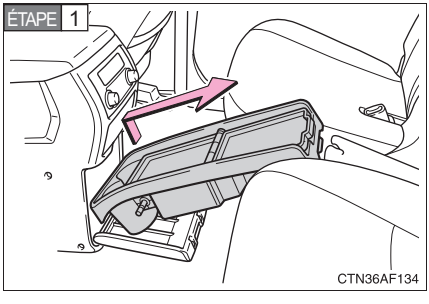
■ Rabattre les sièges de la troisième rangée



Tirez sur la sangle des dossiers de sièges de la troisième rangée pour pouvoir rabattre ces derniers.

Démontage du siège central de la deuxième rangée

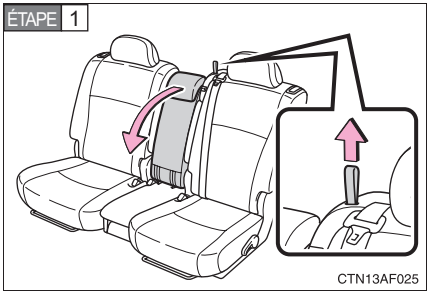
■ Avant de démonter le siège central de la deuxième rangée



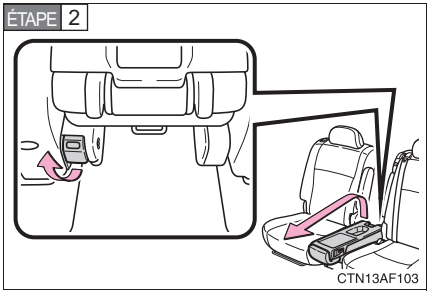
Démontez la tablette centrale arrière du rangement de console.

ÉTAPE 2 Abaissez au maximum l'appui-tête du siège central de la deuxième rangée. (→P. 106)

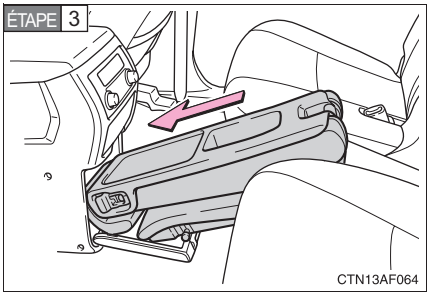
■ Démontage du siège central de la deuxième rangée



Rabattez le dossier de siège central de la deuxième rangée tout en tirant sur la sangle de déverrouillage.



Tirez sur le levier de déverrouillage pour démonter le siège central de la deuxième rangée.

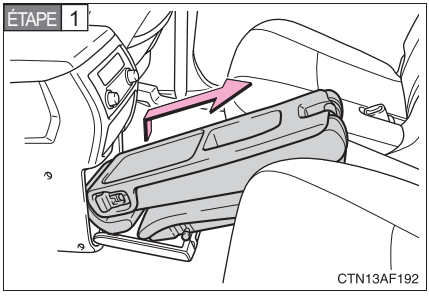


Rangez le siège central de la seconde rangée dans le rangement de console.

ÉTAPE 4 Assurez-vous que le siège est bien en place et fermez la porte du rangement de console.

Montage du siège central de seconde rangée

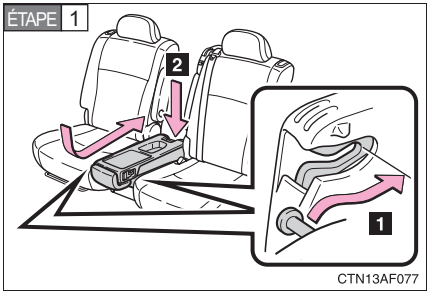
■ Avant de remonter le siège central de seconde rangée



Sortez le siège central de la deuxième rangée du rangement de console.

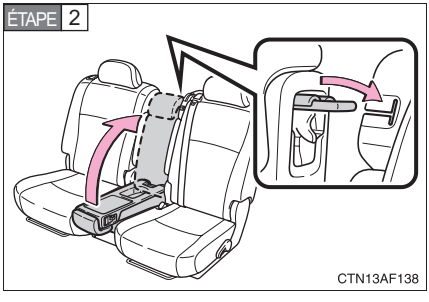
ÉTAPE 2 Démontez la tablette centrale arrière, si celle-ci est utilisée, du siège de seconde rangée. (→P. 437)

■ Montage du siège central de seconde rangée



1 Insérez à fond les axes avant dans les crochets et redressez le siège central de la deuxième rangée.

2 Appuyez sur l'assise du siège central de la deuxième rangée afin de verrouiller les axes arrière.



Redressez le dossier de siège et verrouillez-le.

Rangez la tablette centrale arrière dans le rangement de console.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous réglez un siège arrière ou que vous enlevez le siège central de la seconde rangée

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage (glissement sous la ceinture de sécurité). Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Prenez garde à ne pas vous faire prendre les mains ou les pieds dans le siège.

■ Avant de rabattre les sièges arrière

Ne rabattez pas un siège arrière lorsque des passagers sont assis sur les sièges arrière ou que des bagages sont placés sur les sièges arrière.

■ Après avoir réglé les sièges

Respectez les précautions suivantes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Assurez-vous que le siège et son dossier sont bien verrouillés en position, en les faisant bouger alternativement d'avant en arrière et inversement.
- Siège central de la deuxième rangée: assurez-vous que le siège est verrouillé en place en essayant de faire basculer le dossier et de soulever l'arrière de l'assise de siège.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le siège.

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

NOTE

Lorsque vous rabattez les sièges de la seconde rangée

Ne rabattez pas le dossier du siège en avant alors que les crochets du cache-bagages sont fixés.

Siège central de la deuxième rangée déposé

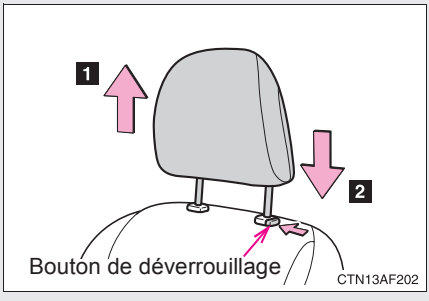
Évitez de disposer de lourdes charges sur le siège. Les axes métalliques du siège risqueraient d'être endommagés, vous empêchant ainsi de le remonter correctement.

Appuis-têtes

Toutes les places sont pourvues d'appuis-têtes.

■ Réglage des appuis-têtes

▶ Sièges avant



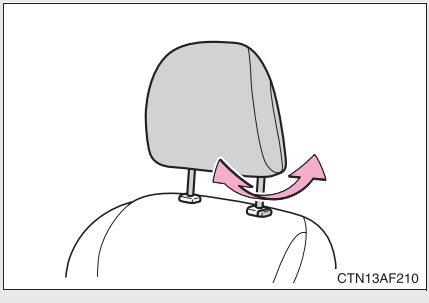
Réglage en hauteur

1 Vers le haut

Tirez les appuis-têtes vers le haut.

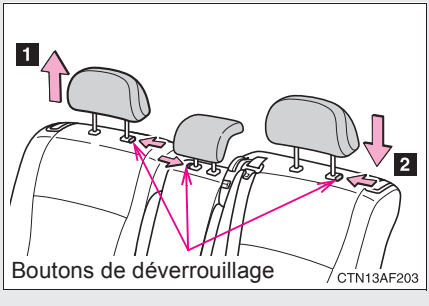
2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.



Réglage de l'inclinaison (sur modèles équipés)

▶ Sièges de la deuxième rangée



1 Vers le haut

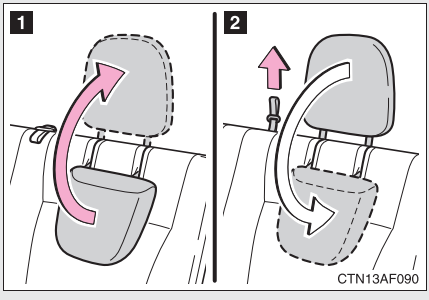
Tirez les appuis-têtes vers le haut.

2 Vers le bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

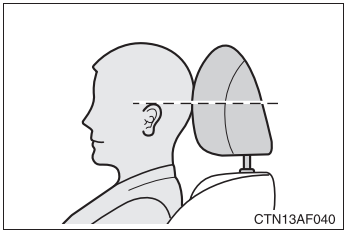
Lorsque vous utilisez le siège central, relevez toujours l'appui-tête.

■ Lors de l'utilisation des appuis-têtes des sièges de la troisième rangée (véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges)



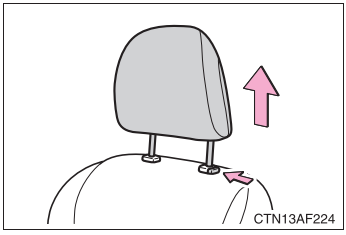
1 Pour utiliser
2 Pour rabattre

■ Réglage en hauteur des appuis-têtes (sauf siège central de la deuxième rangée et sièges de la troisième rangée)



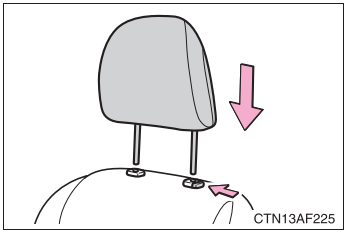
Veillez à ce que les appuis-têtes soient réglés de telle sorte que leur centre se trouve le plus proche possible du bord supérieur de vos oreilles.

Démontage des appuis-têtes des sièges avant et extérieurs de la deuxième rangée



Tirez l'appui-tête vers le haut tout en maintenant le bouton de déverrouillage enfoncé.

Montage des appuis-têtes des sièges avant et extérieurs de la deuxième rangée



Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.

ATTENTION

Précautions à observer avec les appuis-tête

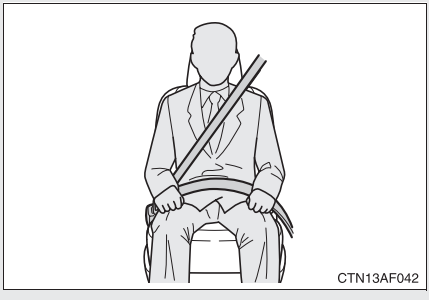
Respectez les précautions suivantes avec les appuis-têtes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuis-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après réglage des appuis-têtes, essayez de les enfoncer pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuis-têtes démontés.

Ceintures de sécurité

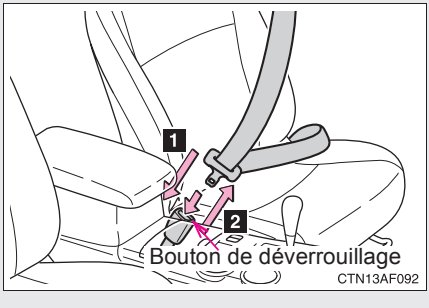
Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Tendez la sangle diagonale de sorte qu'elle couvre complètement l'épaule, sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



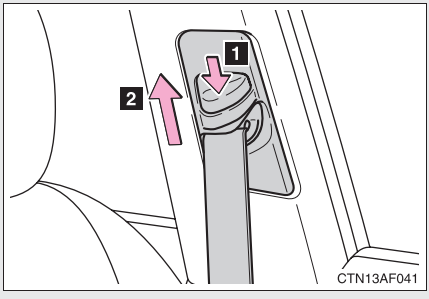
1 Attacher la ceinture

Engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Détacher la ceinture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

■ Réglage de la hauteur d'ancrage des ceintures (sièges avant)

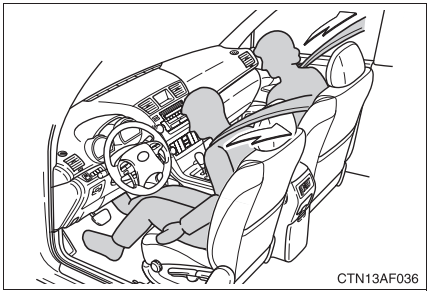


1 Vers le bas

2 Vers le haut

Montez ou descendez les coulisseaux de réglage selon vos besoins, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur agit sur la ceinture de sécurité pour plaquer très rapidement le passager contre son siège, en la rétractant lorsque le véhicule subit un choc frontal violent (dans des cas précis), ou fait un tonneau.

Il est normal que les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou de percussion par l'arrière.

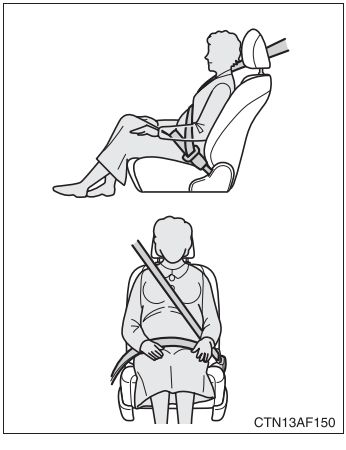
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de bloquer fermement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 178)

Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 109)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

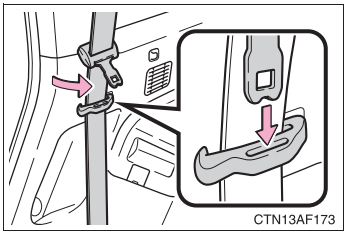
Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée.

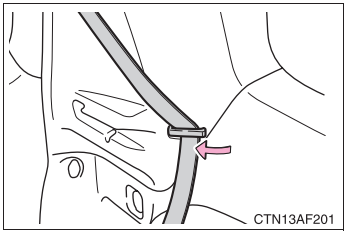
■ **Lorsque les ceintures de sécurité des sièges arrière ne sont pas utilisées**

▶ Ceintures des sièges de la seconde rangée



Passez les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants et rangez les pênes pour éviter toute détérioration des sangles diagonales.

▶ Ceintures des sièges de la troisième rangée (véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges)



Faites passer les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants pour éviter toute détérioration des sangles diagonales.

■ **Utilisation de la ceinture pour les sièges enfant**

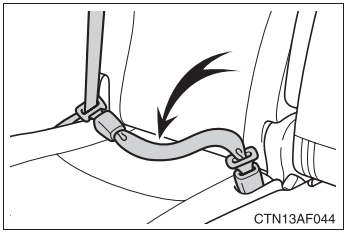
Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 173)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 109 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ **Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur**

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez aucune ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

⚠ ATTENTION

■ Ancrage supérieur réglable

Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. Elle ne doit en aucun cas venir appuyer contre le cou, ni tomber de l'épaule. À défaut, le niveau de protection offert en cas d'accident pourrait être insuffisant et entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident. (→P. 110)

■ Prétensionneurs de ceintures de sécurité

- Ne rien poser sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Le poids du passager s'en trouve réparti sur toute la surface de l'assise, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids. Par suite, le prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant risque de ne pas se déclencher en cas d'accident.
- Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à être torsadée autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de dérouler la ceinture ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures corporelles graves, voire mortelles. En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

⚠ ATTENTION

■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en coinçant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. N'utilisez pas une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'éventuelles blessures, qui peuvent s'avérer graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et le pêne soient verrouillés et les sangles ne soient pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- N'essayez pas d'installer, de démonter, de modifier ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Par une mauvaise manipulation des prétensionneurs, vous êtes susceptible d'en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas de rallonge si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège pour enfant, car alors la ceinture est trop longue et n'assure pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fait courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

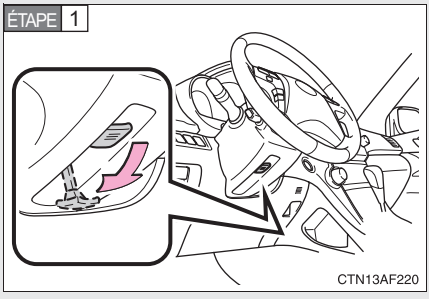
NOTE

En cas d'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

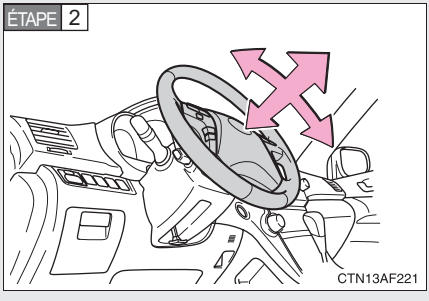
Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Volant de direction

Il est possible de régler le volant de direction pour le confort du conducteur.



Maintenez le volant et abaissez le levier.



Trouvez la position qui vous convient en déplaçant le volant en profondeur et verticalement.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant de direction.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du volant en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

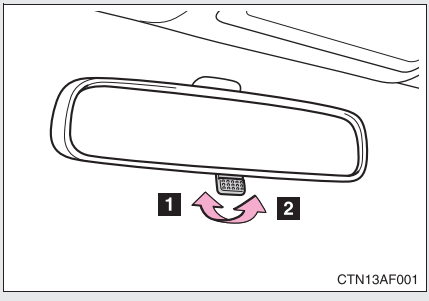
■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

Il est possible de réduire l'intensité de l'éblouissement des projecteurs des véhicules qui vous suivent au moyen des fonctions suivantes.

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

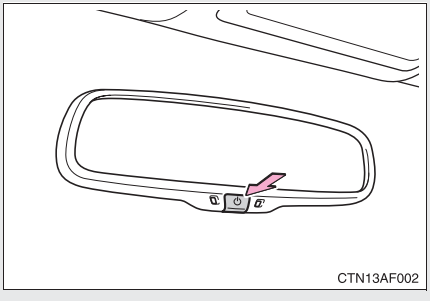


1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En mode automatique, des capteurs détectent la lumière des projecteurs des véhicules qui vous suivent et en réduisent automatiquement l'intensité réfléchie.



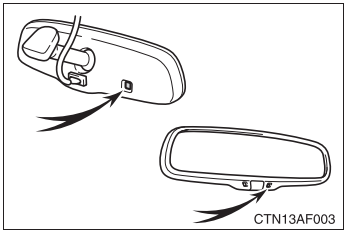
Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume à la mise en marche du mode automatique.

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE.

Pour éviter toute erreur du capteur (sur les modèles à rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les couvrir.

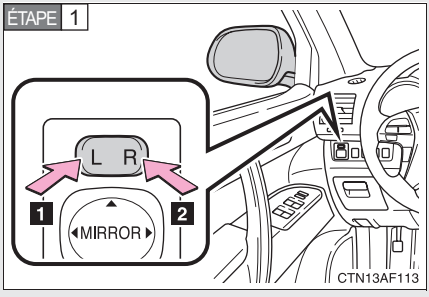
ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

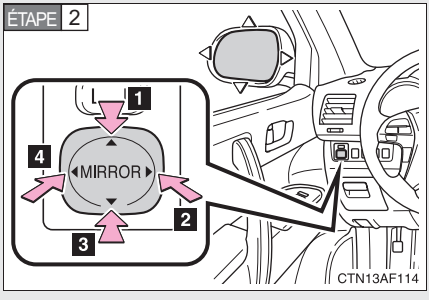
Rétroviseurs extérieurs

Les rétroviseurs sont orientables au moyen des sélecteurs.



Sélectionnez le rétroviseur que vous souhaitez régler.

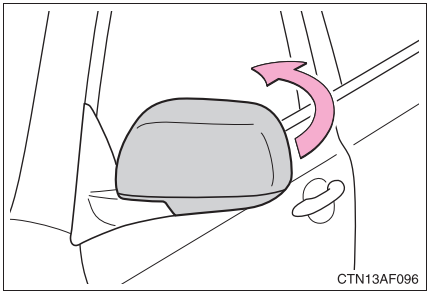
1 Vers la gauche
2 Vers la droite



Réglez le rétroviseur.

1 Vers le haut
2 Vers la droite
3 Vers le bas
4 Vers la gauche

Escamotage des rétroviseurs



Poussez les rétroviseurs vers l'arrière pour les escamoter.

Condition de fonctionnement des rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

la clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

Cas où les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

Activez le système de dégivrage des rétroviseurs. (→P. 316)

⚠ ATTENTION

■ À la conduite du véhicule

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

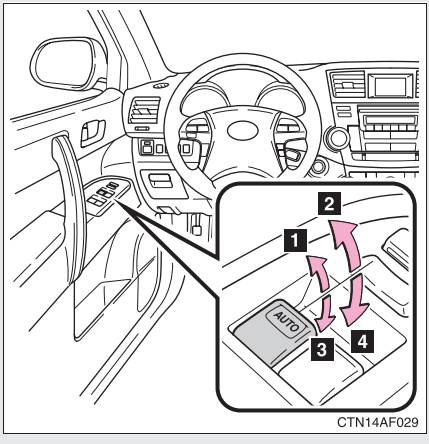
- Ne réglez pas la position des rétroviseurs en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

■ Lorsque le système de dégivrage des rétroviseurs fonctionne (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

La température de chauffage des miroirs de rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

Lève-vitres électriques

Les lève-vitres électriques s'ouvrent et se ferment au moyen des commutateurs suivants.



1 Fermeture

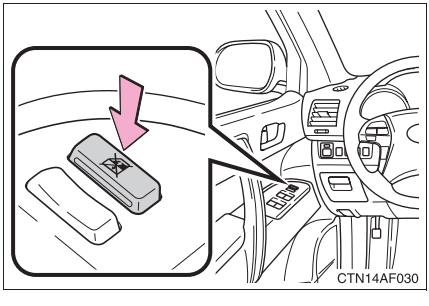
2 Fermeture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

3 Ouverture

4 Ouverture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

*: Appuyez sur le commutateur dans le sens contraire à la manœuvre pour arrêter la vitre à une position intermédiaire.

Bouton de verrouillage



Enfoncez le commutateur pour verrouiller les commutateurs de lève-vitres passagers.

Utilisez ce commutateur pour empêcher les enfants d'ouvrir et fermer accidentellement une vitre passager.

■ **Les lève-vitres électriques sont fonctionnels lorsque...**

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Fonctionnement des lève-vitres électriques après l'arrêt du moteur (vitre conducteur uniquement)**

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Il est possible de faire fonctionner les lève-vitres électriques pendant 45 secondes environ après avoir mis la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Il est possible de faire fonctionner les lève-vitres électriques pendant 45 secondes environ après avoir mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou ARRÊT. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)**

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et l'encadrement, la vitre s'arrête et s'ouvre légèrement.

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des vitres

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres électriques.
  Fermer un lève-vitre électrique sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée dans certains cas.

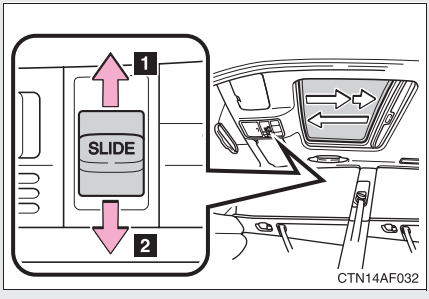
■ Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.

Toit ouvrant*

Utilisez le commutateur de console de pavillon pour ouvrir, fermer, et basculer le toit ouvrant.

■ Ouverture et fermeture



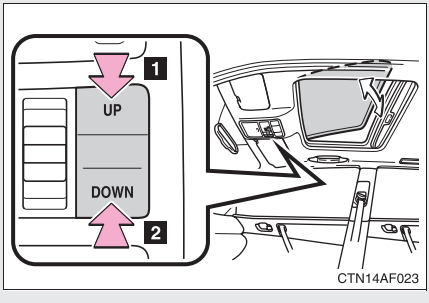
1 Ouverture

Le toit ouvrant s'arrête quelques centimètres avant la position de pleine ouverture. Déplacez à nouveau le commutateur vers l'arrière pour obtenir l'ouverture complète.

2 Fermeture

Poussez le commutateur vers l'avant pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

■ Basculement vers le haut et le bas



1 Basculement vers le haut

2 Basculement vers le bas

Appuyez sur le commutateur dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

*: Sur modèles équipés

■ **Le toit ouvrant est fonctionnel lorsque...**

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Fonctionnement du toit ouvrant après l'arrêt du moteur**

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Il est possible de faire fonctionner le toit ouvrant pendant 45 secondes environ après avoir mis la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, il est inopérant si une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Il est possible de faire fonctionner le toit ouvrant pendant 45 secondes environ après avoir mis le bouton “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou ARRÊT. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement**

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et l'encadrement de ce dernier pendant la fermeture par coulissement ou par abaissement, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

■ **Pour réduire les bruits aérodynamiques**

Pour réduire les bruits aérodynamiques, conduisez avec le toit ouvrant quasiment ouvert à fond et non ouvert à fond.

Problème de fermeture du toit ouvrant

Procédez comme suit:

● Si le toit ouvrant se ferme, mais s'ouvre à nouveau légèrement

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la position de fermeture du bouton “SLIDE (ouverture/fermeture)”.*1
Le toit ouvrant se ferme, puis s'ouvre à nouveau et marque une pause d'environ 10 secondes.*2 Puis il se ferme à nouveau, s'ouvre vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il se ferme vers le bas, s'ouvre et se ferme.

ÉTAPE 3 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

● Si le toit ouvrant se ferme vers le bas mais se rouvre en position haute

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton de commande “UP”* 1 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le toit ouvrant passe en position inclinée vers le haut et s'arrête.

ÉTAPE 3 Relâchez une seule fois puis appuyez à nouveau longuement sur le bouton “UP”.*1

Le toit ouvrant marque une pause d'environ 10 secondes en position haute.*2 Ensuite, il corrige légèrement sa position et maraque une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il se ferme vers le bas, s'ouvre et se ferme.

ÉTAPE 4 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

*1: Si vous relâchez le bouton au mauvais moment, vous devrez recommencer toute la procédure depuis le début.

*2: Si vous relâchez le bouton après la pause indiquée de 10 secondes, la manœuvre automatique est désactivée. Dans ce cas, appuyez longuement sur la position de fermeture du bouton “SLIDE (ouverture/fermeture)” ou sur le bouton “UP”; le toit ouvrant s'ouvre vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Ensuite, il se ferme vers le bas, s'ouvre et se ferme. Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le bouton.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas parfaitement alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Pare-soleil

Le pare-soleil peut être déployé et rétracté manuellement. Toutefois, le pare-soleil est automatiquement rétracté lorsque le toit ouvrant est ouvert.

Rappel de toit ouvrant ouvert (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Une alarme se déclenche lorsque la porte conducteur est ouverte et que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé alors que le contacteur de démarrage antivol est sur ARRÊT.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Une alarme se déclenche lorsque la porte conducteur est ouverte et que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est sur ARRÊT.

⚠ ATTENTION

■ Ouverture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne tolérez d'aucun passager qu'il passe la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le toit ouvrant.
  Fermer le toit ouvrant sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessé gravement, voire même tué.

■ Protection anti-pincement

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.

■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

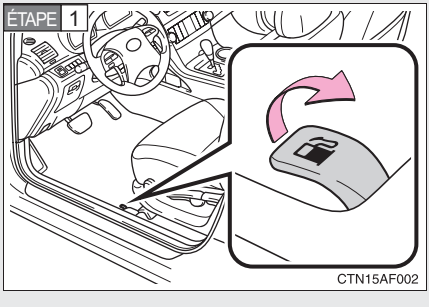
▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Mettez le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

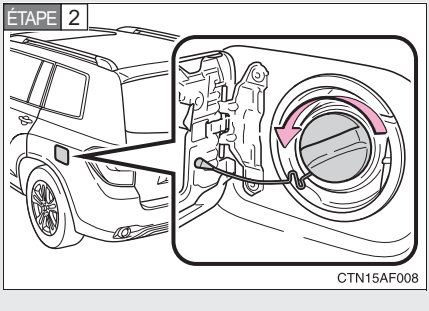
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

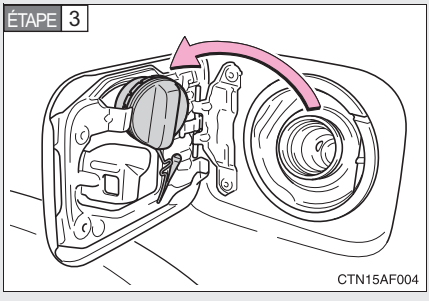
■ Ouverture du bouchon de réservoir à carburant



Ouvrez la trappe à carburant.

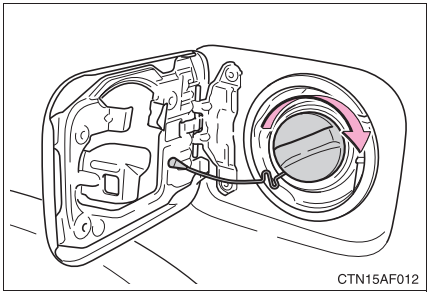


Tournez lentement le bouchon du réservoir à carburant pour l'ouvrir.



Accrochez le bouchon au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon du réservoir à carburant



Lorsque vous remettez en place le bouchon du réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à perception d'un déclic.

Une fois relâché, le bouchon revient légèrement en arrière.

Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur).

Capacité du réservoir de carburant

19,2 gal. environ. (72,5 L, 15,9 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Ravitaillement du véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Touchez le véhicule ou toute autre surface métallique pour vous décharger de l'électricité statique.
  Les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer sous l'effet d'une étincelle produite par une décharge d'électricité statique.
- Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir à carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, le carburant sous pression risque de gicler hors du goulot de remplissage et de provoquer des blessures.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lors du ravitaillement du véhicule en carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ À la fermeture du bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez qu'un bouchon du réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. A défaut, il risquerait de se produire un incendie ou tout autre incident pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

NOTE

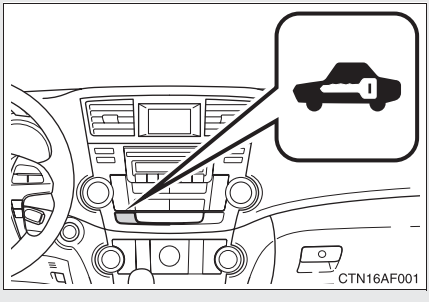
Ravitaillement en carburant

Ne renversez pas de carburant pendant le ravitaillement.
A défaut, vous risqueriez de détériorer votre véhicule en provoquant un dysfonctionnement du circuit d'échappement, en détériorant le circuit d'alimentation ou encore en abîmant la peinture du véhicule.

Système d'antidémarrage*

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par l'ordinateur embarqué du véhicule.
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.

▶ Véhicules sans système de navigation

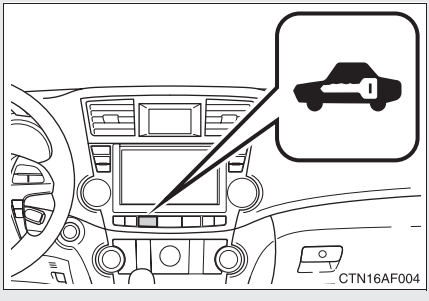


Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin de sécurité clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est activé.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin clignote une fois que le bouton “ENGINE START STOP” a été mis en mode ARRÊT pour indiquer que le système fonctionne.

*: Sur modèles équipés

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation



Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin de sécurité clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est activé.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin clignote une fois que le bouton “ENGINE START STOP” a été mis en mode ARRÊT pour indiquer que le système fonctionne.

■ **Entretien du système**

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ **Conditions risquant de nuire au bon fonctionnement du système**

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

■ **Certifications du système d'antidémarrage**

- Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

FCC ID: MOZRI-20BTY

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

FCC ID: NI4TMIMB-1

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

TCB **TCB**

GRANT OF EQUIPMENT AUTHORIZATION

Certification

Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

Compliance Certification Services
561F Monterey Road
Morgan Hill, CA 95037

Date of Grant: 01/21/2002

Application Dated: 01/21/2002

Tokai Rika Co Ltd
Oguchi-Cho, Niwa-Gun
Aichi-Ken 480-01,
Japan

Attention: Reiko Kagimoto , General Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: MOZRI-20BTY
Name of Grantee: Tokai Rika Co Ltd
Equipment Class: Part 15 Low Power Transmitter Below 1705 kHz
Notes: Immobilizer System for Cars

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15C	0.1342 - 0.1342			

● Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 (Industry Canada).

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

This device complied with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Industry Canada Industrie Canada

No. ▶ 15411

TECHNICAL ACCEPTANCE CERTIFICATE

CERTIFICAT D'ACCEPTABILITÉ TECHNIQUE

CERTIFICATION No. No. DE CERTIFICATION	▶	2584A 12035
ISSUED TO DÉLIVRÉ A	▶	TOKAI RIKA CO. LTD.
TYPE OF EQUIPMENT GENRE DE MATÉRIEL	▶	Low Power Device
TRADE NAME AND MODEL MARQUE ET MODELE	▶	RI-20BTY
FREQUENCY RANGE BANDE DE FRÉQUENCES	▶	134.2 kHz
EMISSION DESIGNATION DESIGNATION D'ÉMISSION	▶	—A1D
R.F. POWER RATING PUISSANCE NOMINALE H.F.	▶	< 1uWatt
CERTIFIED TO CERTIFIÉ SELON LE	▶	SPECIFICATION RSS210 ISSUE 5 CAHIER DES CHARGES ÉDITION

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above noted specificatio. License applications, where applicable to use certified equipment, are acted on accordingly by the issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation.

This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with the requirements of the radio standards specifications and procedures issued by the Department.

ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF MINISTER OF INDUSTRY
DELIVRE AVEC L'AUTORISATION DU MINISTRE DES INDUSTRIE

DATE January 28, 2002

L'homologation de matériel terminal signifie seulement qu'il est conforme aux exigences du cahier des charges mentionné ci-dessus. Les demandes de licence, le cas échéant en vue de l' utilisation de matériel certifié seront traitées en conséquence par le bureau chargé de délivrer lesdites licences, en tenant compte du milieu radioélectrique ambiant, du service radio existant et de l'emplacement de la station.

Le présent certificat est délivré à condition que le détenteur se conforme et continue à se conformer aux cahiers des charges et procédures sur les normes radioélectriques publiées par le ministère.

FOR

DIRECTOR GENERAL SPECTRUM ENGINEERING BRANCH

DIRECTEUR GÉNÉRAL GÉNIE DU SPECTRE

Canada

NOTE

Pour éviter d'abîmer la clé

Il est interdit de modifier, démonter ou désactiver le système d'antidémarrage.
Quelle que soit la modification effectuée, le fonctionnement normal du système ne peut plus être garanti.

Alarme*

Le dispositif déclenche l'alarme et l'éclairage clignote en cas d'intrusion par effraction.

Déclenchement de l'alarme

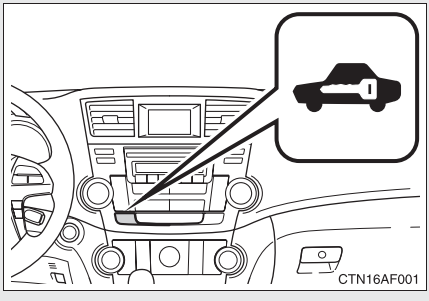
L'alarme se déclenche dans les situations suivantes.

- Une porte verrouillée est déverrouillée par un moyen autre que la fonction de déverrouillage des portes de la télécommande du verrouillage centralisé ou que l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”). Les portes sont verrouillées de nouveau automatiquement.
- Le capot est ouvert alors que le véhicule est verrouillé.
- La lunette arrière est déverrouillée par un moyen autre que la fonction de déverrouillage des portes de la télécommande du verrouillage centralisé ou que l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”).
- La batterie est rebranchée.

*: Sur modèles équipés

■ Armement du système d'alarme

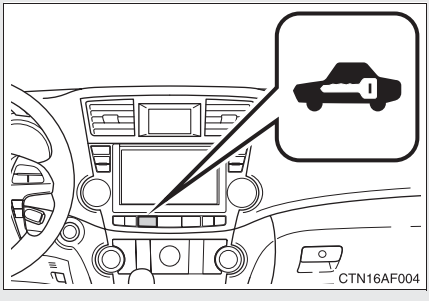
▶ Véhicules sans système de navigation



Fermez les portes et le capot et verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction de verrouillage des portes de la télécommande du verrouillage centralisé ou de l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”). Le système s'armera automatiquement au bout de 30 secondes.

Le témoin allumé en permanence se met alors à clignoter lorsque le dispositif d'alarme est activé.

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation



Fermez les portes et le capot et verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction de verrouillage des portes de la télécommande du verrouillage centralisé ou de l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”). Le système s'armera automatiquement au bout de 30 secondes.

Le témoin allumé en permanence se met alors à clignoter lorsque le dispositif d'alarme est activé.

■ **Désactivation et arrêt de l'alarme**

Déverrouillez les portes à l'aide de la fonction de déverrouillage des portes de la télécommande du verrouillage centralisé ou de l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”).

■ **Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule**

Afin de prévenir tout déclenchement intempestif de l'alarme et tout vol du véhicule, vérifiez les points suivants.

- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant ont été fermés avant que l'alarme ne soit activée.
- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

■ **Mode de dissuasion antivol**

→P. 60

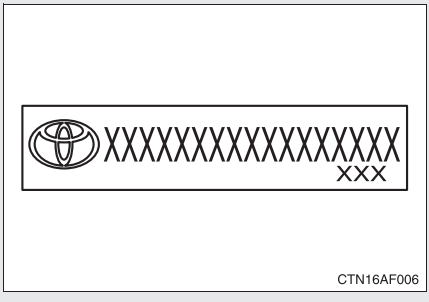
■ **En cas de débranchement de la batterie**

Assurez-vous de désactiver l'alarme.
Si la batterie est débranchée avant la désactivation de l'alarme, le dispositif peut se déclencher lorsque la batterie est rebranchée.

■ **En cas de déverrouillage des portes avec la clé**

Désactivez l'alarme.

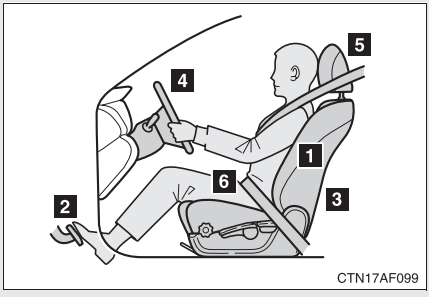
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)



Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de lutter contre le vol, en rendant plus faciles le repérage et la récupération des pièces issues d'un véhicule volé. Ne les retirez pas, sous peine de poursuites judiciaires.

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



1. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège. (→P. 92)
2. Avancez/reculez le siège de sorte à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser sur toute leur course. (→P. 92)
3. Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes.
4. Réglez le volant en inclinaison et en profondeur de sorte à axer le sac de sécurité gonflable sur votre poitrine. (→P. 117)
5. Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 106)
6. Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 109)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la marche du véhicule

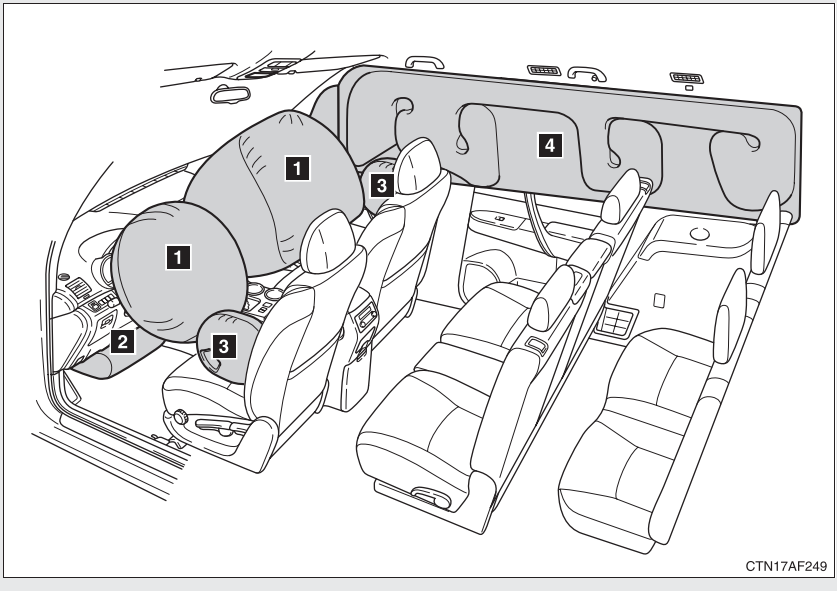
- Ne réglez pas la position du siège conducteur en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez aucun coussin dorsal sur le dossier de siège conducteur ou passager.
  Le coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, augmentant ainsi le risque pour le conducteur ou le passager d'être blessé grièvement, voir tué.
- Ne disposez aucun objet sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de sièges et d'empêcher le siège de se verrouiller. Un accident pourrait s'ensuivre. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ Réglage de la position du siège

- Prenez soin de ne blesser aucun autre passager en réglant la position du siège.
- Ne passez pas les mains sous le siège ou dans les mécanismes pour ne pas vous faire blesser.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Sacs de sécurité gonflables SRS

Les sacs de sécurité gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit un choc violent susceptible de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

1 Sac de sécurité gonflable conducteur/sac de sécurité gonflable passager avant
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager contre les chocs avec les éléments de l'habitacle.

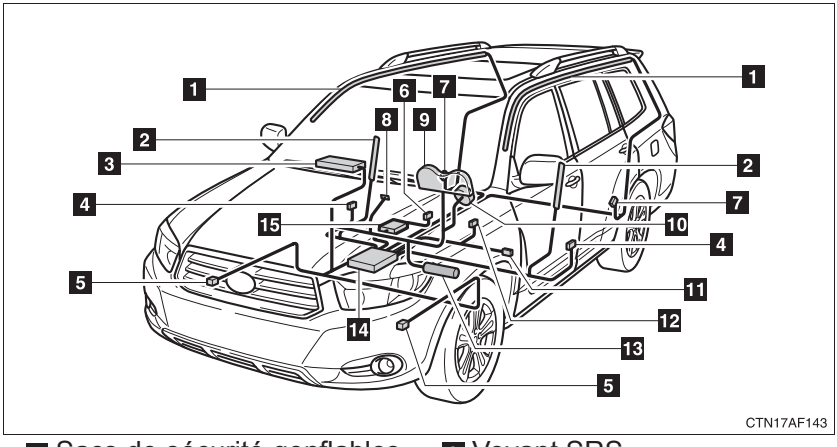
2 Sac de sécurité gonflable de genoux conducteur
Contribue à accroître la protection du conducteur.

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

3 Sacs de sécurité gonflables latéraux
Participent à la protection du thorax des occupants des sièges avant.

4 Sacs de sécurité gonflables rideau
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis aux places extérieures.

Composition du système de sacs de sécurité gonflables



1 Sacs de sécurité gonflables rideau

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux

3 Sac de sécurité gonflable passager avant

4 Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

5 Capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux

6 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant

7 Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau

8 Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”

9 Voyant SRS

10 Sac de sécurité gonflable conducteur

11 Capteur de la position du siège conducteur

12 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur

13 Sac de sécurité gonflable de genoux conducteur

14 Boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables

15 Système de détection du passager (calculateur électronique et capteurs)

Votre véhicule est équipé de SACS DE SÉCURITÉ GONFLABLES INTELLIGENTS (ADVANCED AIRBAGS) conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sac de sécurité gonflable contrôle la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur se compose d'un capteur de position de siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant se compose d'un capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc..

Les principaux éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Le système des sacs de sécurité gonflables SRS est commandé par un boîtier électronique. Ce boîtier intègre un capteur de sécurité et un capteur de sac de sécurité gonflable.

Lorsque la violence du choc frontal ou latéral l'exige, le système de sacs de sécurité gonflables SRS déclenche les dispositifs pyrotechniques de gonflage (générateurs de gaz). Le déploiement rapide des sacs de sécurité gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ Voyant SRS

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant, les témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et les alimentations électriques. (→P. 573)

■ **En cas de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent)**

- Le contact avec les sacs de sécurité gonflables SRS en cours de déploiement est susceptible de causer des contusions et de petites écorchures.
- Le déploiement des sacs de sécurité s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, une partie des montants avant et arrière et du rail latéral de toit, peuvent rester brûlants pendant plusieurs minutes. Le sac de sécurité gonflable, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (frontaux)**

- Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc frontal à une vitesse de 12 à 18 mph (20 à 30 km/h) contre un obstacle fixe et indéformable.

  Cependant, ce seuil de vitesse est considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, tel qu'un autre véhicule garé ou un poteau de signalisation, qui peut se déplacer ou se déformer sous l'impact ou encore en cas de collision avec encastrement (par exemple, collision dans laquelle l'avant du véhicule vient s'engager sous le châssis d'un camion, etc.).
- Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération longitudinale du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne se déclenchent pas en même temps.
- Le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ne se déclenchera pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est bouclée, même en l'absence d'occupant sur le siège. (→P. 166)

■ **Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (sacs de sécurité gonflables SRS latéraux)**

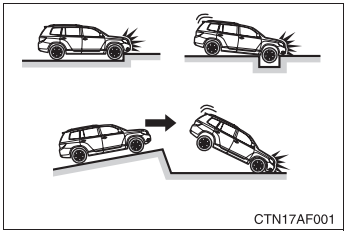
- Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, soit un choc latéral généré par un véhicule de 1500 kg (3300 lb.) roulant à une vitesse de 20 à 30 km/h (12 à 18 mph) et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation.
- Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable latéral côté siège passager peut se déployer si vous mettez un bagage sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est attachée alors même que le siège est inoccupé. (→P. 166)

■ **Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (sacs de sécurité gonflables rideau SRS)**

Les sacs de sécurité gonflables rideau SRS se déploient en cas de retournement du véhicule ou lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu, équivalent à un choc latéral généré par un véhicule de 1500 kg (3300 lb.) roulant à une vitesse de 20 à 30 km/h (12 à 18 mph) et percutant l'habitacle selon un angle perpendiculaire à son orientation.

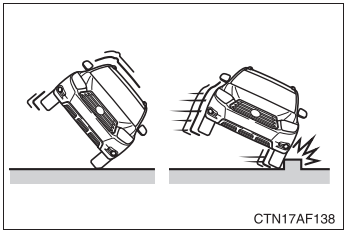
■ **Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision**

Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.



- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

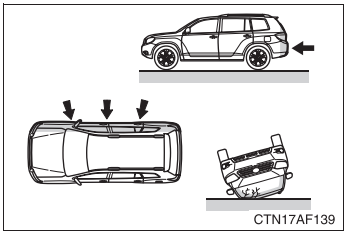
Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau peuvent également se déployer dans les cas illustrés par la figure.


CTN17AF138

- Le véhicule est en équilibre précaire sur son axe latéral.
- Le véhicule dérape et heurte un obstacle en dur.

Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS (frontaux) risquent de ne pas se déployer

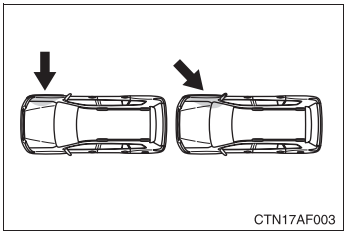
En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou le côté, fait un tonneau ou subit un choc avant à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc quel qu'il soit entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.


CTN17AF139

- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

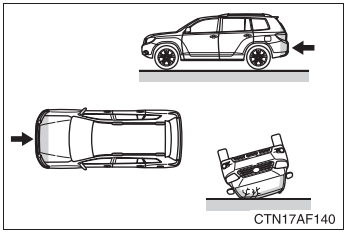
Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS (sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau) risquent de ne pas se déployer

Le système des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau peut ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté selon certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.



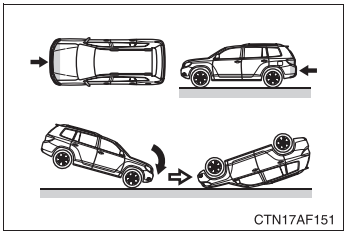
- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'avant ou l'arrière, s'il se retourne ou bien s'il subit un choc latéral à vitesse réduite.



- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables rideau SRS ne sont pas conçus pour se déclencher lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, s'il se retourne par l'avant ou est percuté par le côté à vitesse réduite.

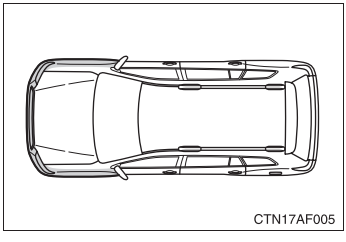


- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement par l'avant

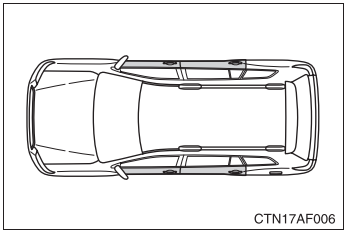
■ Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants. Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

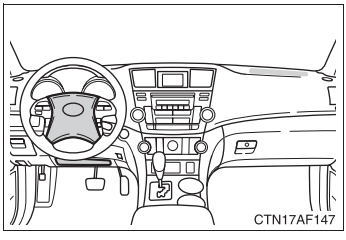
- Un sac de sécurité gonflable SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.


CTN17AF005

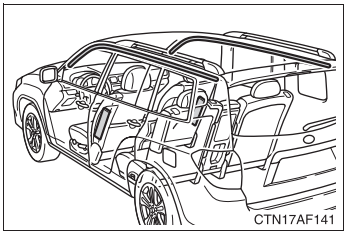
- Le véhicule a subi un choc à l'avant ou est déformé, ou bien a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS.


CTN17AF006

- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau de la porte, ou a été impliqué dans un accident dont la violence n'a pas justifié le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.


CTN17AF147

- Le rembourrage du volant de direction ou le tableau de bord ou la partie inférieure de celui-ci est éraflé(e), craquelé(e) ou abîmé(e) d'une manière quelconque.


CTN17AF141

- La surface des sièges au voisinage du sac de sécurité gonflable latéral porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration qu'elle quelle soit.
- La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures du rail latéral du toit où sont contenus les sacs de sécurité gonflables rideau porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes avec les sacs de sécurité gonflables. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les sacs de sécurité gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. L'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis, la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) conseille:

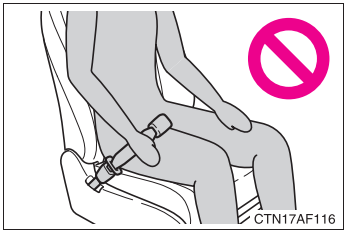
Sachant que la zone de danger pour le sac de sécurité gonflable conducteur se trouve dans les premiers 2 à 3 in. (50 à 75 mm) du déploiement, placez-vous à 10 in. (250 mm) du sac de sécurité gonflable conducteur pour garantir une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si vous êtes actuellement assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de différentes façons:

- Reculez votre siège autant que vous le permet la longueur de vos jambes (vous devez toujours atteindre confortablement les pédales).
- Inclinez légèrement le dossier du siège.
  Malgré les différences qui peuvent exister dans la conception des véhicules, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, en inclinant simplement un peu le dossier du siège. Si vous voyez mal la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour vous surélever ou bien remontez l'assise du siège si votre véhicule est doté de ce dispositif.
- Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le sac de sécurité gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



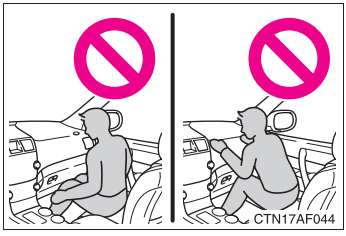
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité à la boucle du siège conducteur, mais pas à la ceinture de sécurité proprement dite, le système de sac de sécurité gonflable SRS conducteur pense que vous avez attaché votre ceinture de sécurité, alors qu'en fait c'est faux. Dans ce cas, il se peut que le sac de sécurité gonflable conducteur ne se déploie pas correctement en cas d'accident, et vous risquez d'être tué ou grièvement blessé. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

- Le sac de sécurité gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Éloignez le siège passager au maximum du sac de sécurité gonflable, et réglez le dossier de siège de sorte telle sorte que le passager avant soit assis bien droit dans son siège.

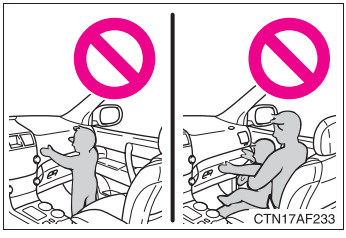
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un sac de sécurité gonflable. Installez les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les enfants sont les mieux protégés. (→P. 173)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

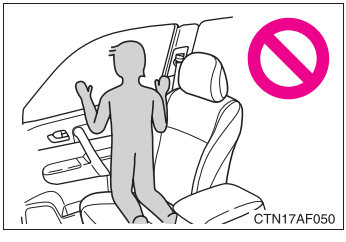


- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre la planche de bord.



- Ne laissez pas un enfant rester debout devant le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule avec quelque chose sur les genoux, et n'autorisez pas non plus le passager à voyager avec quelque chose sur les genoux.

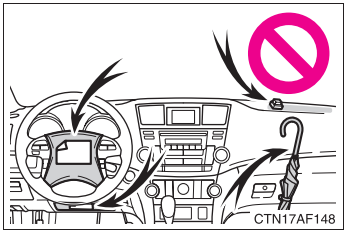
- Ne vous appuyez pas contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.



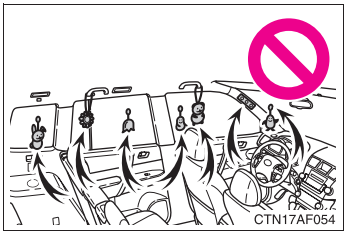
- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager et se pencher vers la porte ou bien mettre sa tête ou ses mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

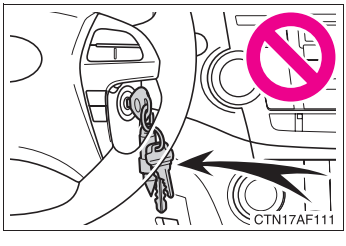
■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur le tableau de bord, la garniture centrale du moyeu de volant de direction ou la partie inférieure de la planche de bord. Au déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS conducteur, passager avant et genoux, tout objet risque de se transformer en projectile.



- Ne fixez aucun objet sur les portes, la vitre de pare-brise, les vitres latérales, les montants avant et arrière, le rail latéral de toit et la poignée de maintien.
- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de vous blesser grièvement, voire de vous tuer.



- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Évitez d'attacher au porte-clés de la clé des objets lourds, pointus ou très durs. Ces objets risquent d'entraver le déploiement du sac de sécurité gonflable de genoux SRS ou d'être projetés vers le siège conducteur par la force de déploiement, entraînant ainsi un risque de danger.

- Si le cache en vinyle est mis dans la zone où le sac de sécurité gonflable de genoux SRS se déploie, assurez-vous de l'enlever.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants des sacs de sécurité gonflables SRS (→P. 152).
  En effet, cela pourrait entraîner un fonctionnement anormal des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables SRS, car ils sont alors encore très chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement d'un sac de sécurité gonflable SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les sacs de sécurité gonflables SRS, telles que la garniture du moyeu de volant et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Modification et mise au rebut des éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS

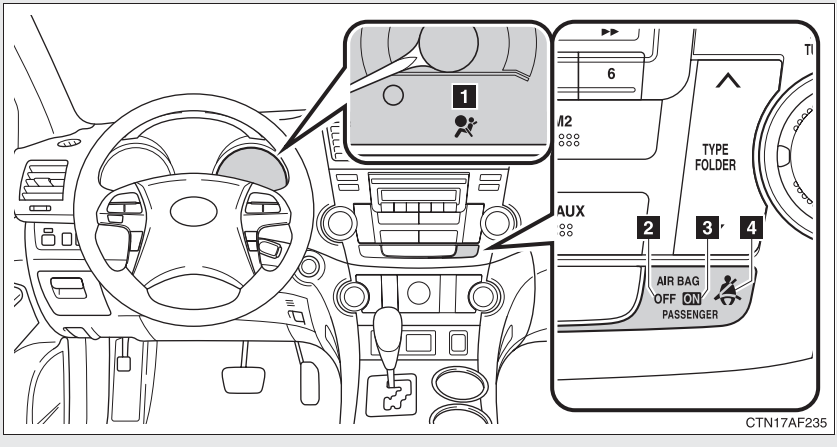
Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes.
Les sacs de sécurité gonflables SRS risquent de ne pas fonctionner correctement ou de se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Réparation, modification, dépose ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur sellerie, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit.
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du bouclier avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de chasse-neige, de treuils, etc. sur la calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Modifications des suspensions du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur ou lecteurs CD.
- Aménagements apportés au véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

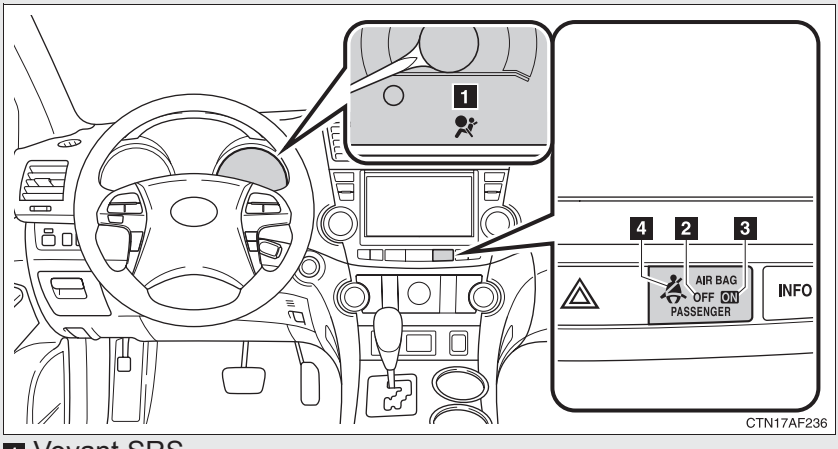
Système de classification de l'occupant du siège passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.

▶ Véhicules sans système de navigation



▶ Véhicules équipés d'un système de navigation



1 Voyant SRS

2 Témoin “AIR BAG OFF”

3 Témoin “AIR BAG ON”

4 Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant

États et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

■ Adulte*1

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG ON”
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

■ Enfant*3 ou siège de sécurité enfant*4

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”*5
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

Inoccupé

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Non allumé
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	Désactivé

Le système présente une anomalie

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Voyant SRS	Activé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Désactivé
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un enfant, selon sa constitution et sa posture.

*2 : Au cas où le passager avant ne porterait pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour utiliser un système de sécurité enfant est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa posture.

*4: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. (→P. 174)

*5: Si le témoin n'est pas allumé, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation du siège de sécurité enfant. (→P. 178)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

Respectez les recommandations suivantes concernant le système de classification des occupants du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Vérifiez que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne s'assoie dans le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin “AIR BAG OFF” reste éteint alors que la personne installée dans le siège passager avant utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin “AIR BAG OFF” s'allume, détachez de la boucle de ceinture de sécurité le pêne de la rallonge, puis attachez de nouveau la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin “AIR BAG ON” est bien allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, le sac de sécurité gonflable passager avant et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas d'accident.
- N'installez pas de charge lourde sur le siège passager avant ou l'équipement (par ex. aumônière de dossier de siège).
- N'exercer aucun poids sur le siège passager avant en mettant vos mains ou vos pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les sièges arrière.
- N'autorisez pas un passager arrière à soulever le siège passager avant avec ses pieds ou bien à appuyer sur le dossier de siège avec ses jambes.
- Ne posez pas d'objets sous le siège passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

- N'inclinez pas le dossier du siège passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège arrière. Le témoin “AIR BAG OFF” risquerait alors de s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège arrière, redressez-le. Mettre le dossier du siège passager avant le plus vertical possible quand le véhicule se déplace. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- Si un adulte est installé dans le siège passager avant, le témoin “AIR BAG ON” est allumé. Si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, bien appuyé contre son dossier et pieds posés sur le sol, et d'attacher correctement sa ceinture. Si le témoin “AIR BAG OFF” reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, de reculer complètement le siège passager avant.
- Lorsqu'il est inévitable d'installer un système de siège de sécurité enfant faisant face à la route sur le siège de passager avant, effectuez l'installation du système de siège de sécurité enfant sur le siège de passager avant dans l'ordre approprié. (→P. 178)
- Ne modifiez ni ne démontez les sièges avant.
- Ne pas frapper le siège de passager avant du pied ni le soumettre à des chocs violents. Dans le cas contraire, le témoin de rappel SRS risque de s'allumer et indiquer une anomalie de fonctionnement du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Un siège de sécurité enfant installé dans un siège arrière ne doit pas être en contact avec le dossier du siège avant.
- Ne recouvrez l'assise des sièges d'aucun accessoire, comme un coussin ou une housse par exemple.
- Ne modifiez ni ne remplacez la sellerie des sièges avant.

Sièges de sécurité enfant

Un siège de sécurité enfant pour un jeune enfant ou un bébé doit être correctement fixé sur le siège du véhicule à l'aide de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité trois points.

Dans les États-Unis (50 états) et au Canada, l'utilisation des sièges de sécurité enfant est désormais rendue obligatoire par la législation fédérale.

Points à se rappeler

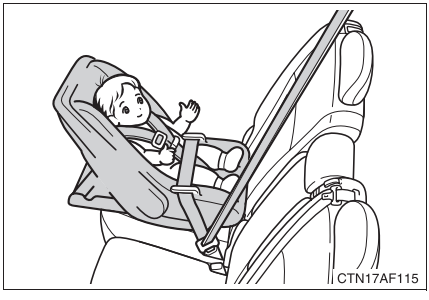
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que dans le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions de montage fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 178)

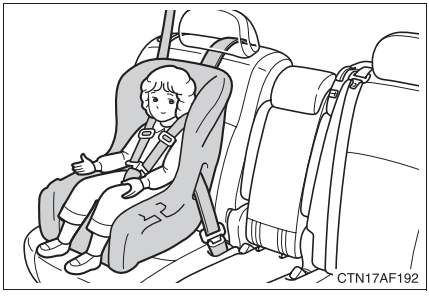
Les types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 3 catégories, selon l'âge et la taille de l'enfant.

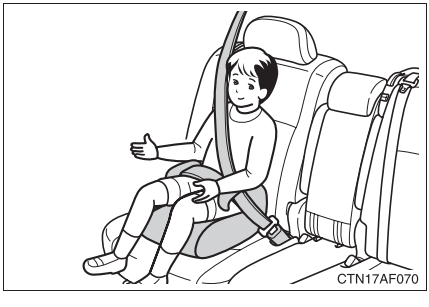
▶ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



▶ Siège modulable — type face à la route



▶ Coussin de rehausse



■ **Sélection d'un siège de sécurité enfant adapté**

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité quelle que soit sa catégorie, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 109)

⚠ ATTENTION

■ **Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant**

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié en accord avec la taille de l'enfant et monté sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant

- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé.
  En cas d'accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.
- S'il n'est pas possible de procéder autrement, un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet au dos du dossier du siège passager avant. Redressez et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, car le déploiement du sac de sécurité gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour arrimer un siège de sécurité enfant, que ce soit à l'avant ou à l'arrière. Si vous installez le siège de sécurité enfant avec la rallonge attachée à la ceinture de sécurité, le siège de sécurité enfant n'est pas assez tenu par la ceinture, et le risque existe qu'en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.
- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau représente un danger, et le choc est susceptible de blesser grièvement l'enfant, voire de le tuer.
- Assurez-vous de respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et de faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, le risque existe que l'enfant soit grièvement blessé, voire tué lors d'un arrêt brusque, d'une embardée ou d'un accident.

⚠ ATTENTION

■ Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à être torsadée autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de dérouler la ceinture ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures corporelles graves, voire mortelles.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

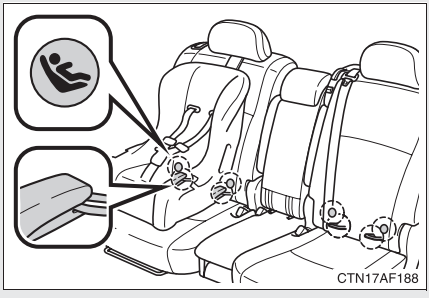
■ Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas.
  Ne placez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans l'espace de chargement, de manière sûre. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

Installation du siège de sécurité enfant

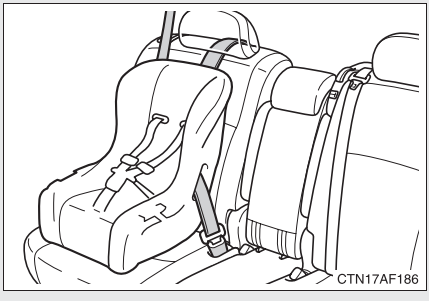
Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux places arrière au moyen des points d'ancrage LATCH ou de la ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

La sangle abdominale/diagonale peut être utilisée si le siège de sécurité enfant utilisé n'est pas compatible avec le système LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children - points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant).

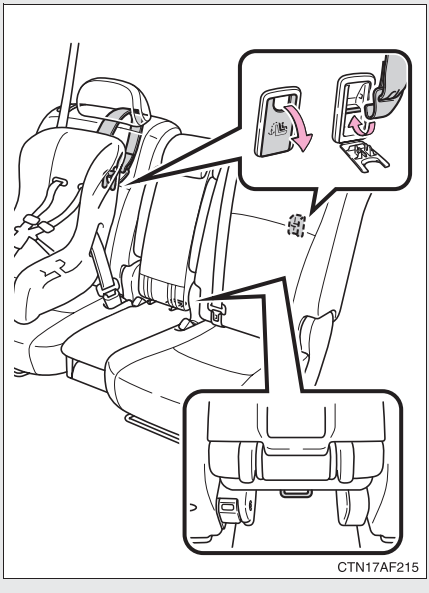


Siège de la deuxième rangée: Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Des points d'ancrage LATCH sont prévus aux places extérieures arrière. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)



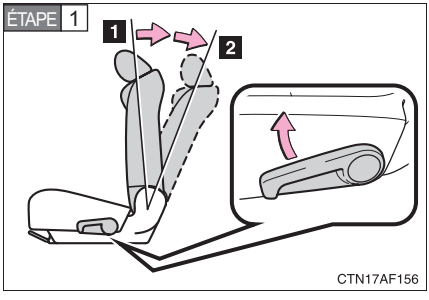
Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour siège de sécurité enfant (ceintures à enrouleur à verrouillage automatique/d'urgence, sauf ceinture du siège conducteur)



Siège de la deuxième rangée: Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Des pattes d'ancrage sont prévues sur les sièges de la seconde rangée.

Installation avec le système LATCH

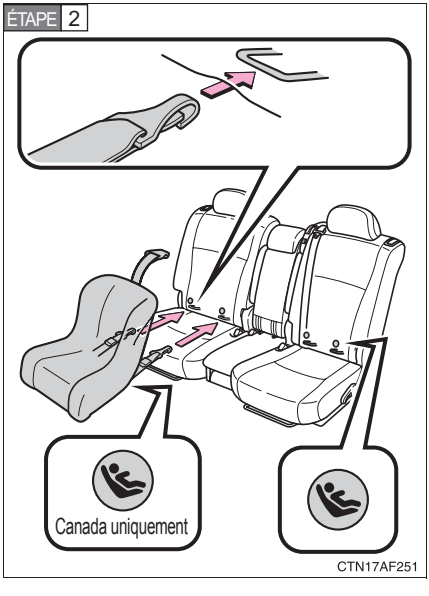


Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). Réglez le dossier de siège à 3ème position de verrouillage. (→P. 96)

1 Position de verrouillage 1

2 3ème position de verrouillage

▶ Type A



Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH.

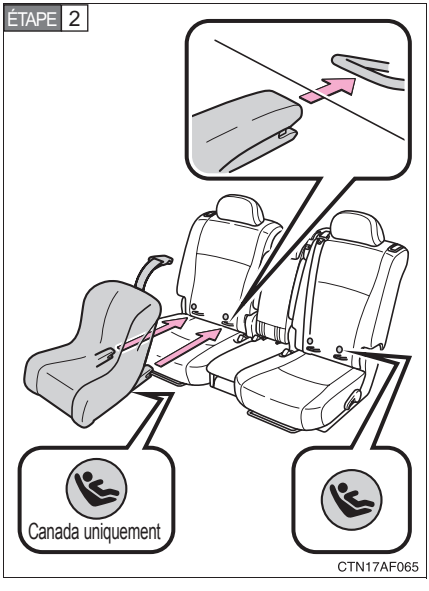
Les barres se trouvent dans l'interstice entre le coussin du siège et le dossier de siège.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada :

Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

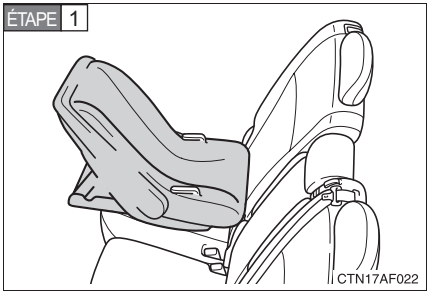
Les barres se trouvent dans l'interstice entre le coussin du siège et le dossier de siège.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

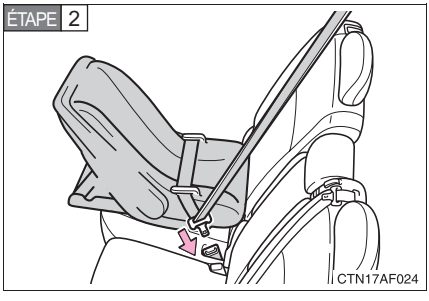
Pour les utilisateurs résidant au Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation du siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

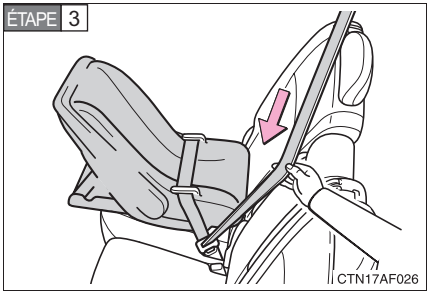
■ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



Posez le siège enfant sur le siège arrière, dos à la route.

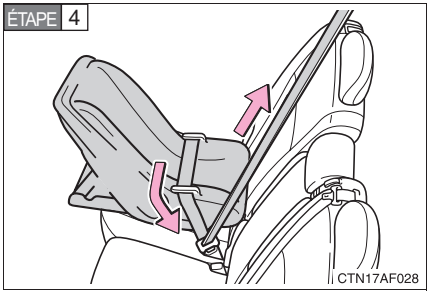


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

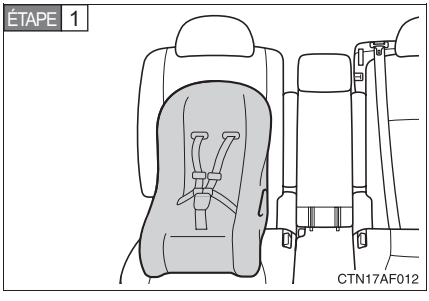
Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.



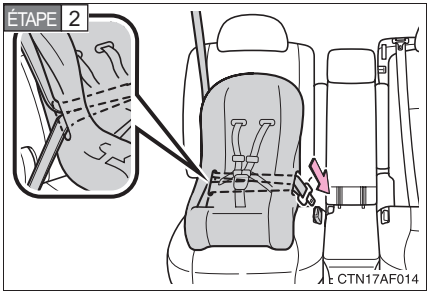
Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

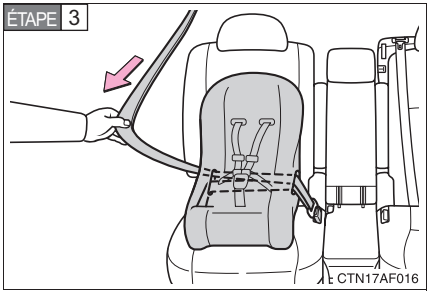
■ Siège modulable — type face à la route



Posez le siège enfant sur le siège, face à la route.

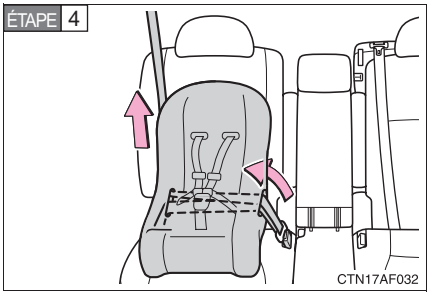


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.

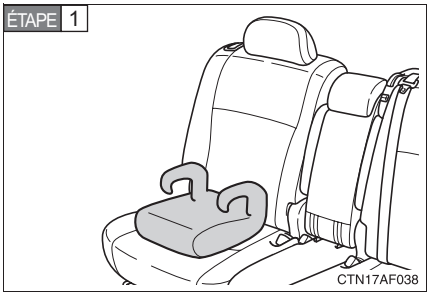


Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

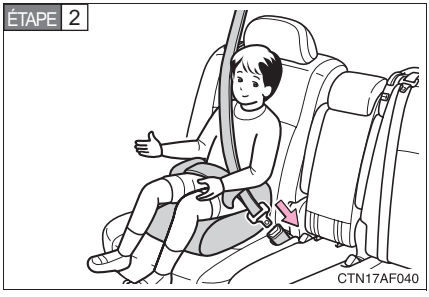
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

■ Coussin de rehausse



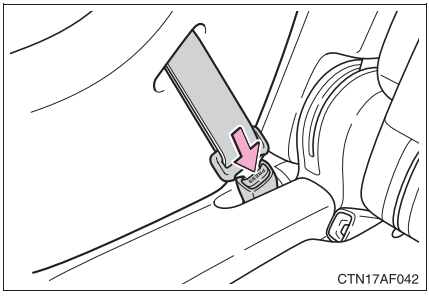
Posez le réhausseur sur le siège, face à la route.



Asseyez l'enfant sur le réhausseur. Passez la ceinture de sécurité dans le coussin de rehausse selon les instructions du fabricant et attachez-la à la boucle de ceinture. Veillez à ne pas vriller la ceinture.

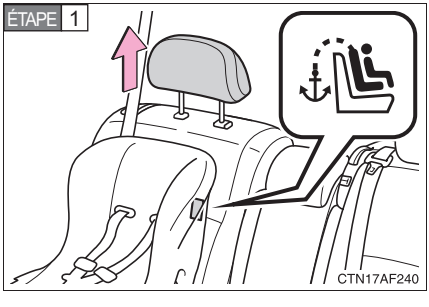
Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 109)

Dépose d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité

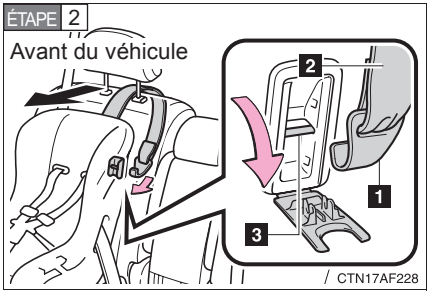


Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (sièges de la seconde rangée uniquement)



Fixez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité ou à un point d'ancrage inférieur, puis relevez l'appui-tête au maximum.



Siège extérieur: Ouvrez le cache de la patte d'ancrage, attachez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.

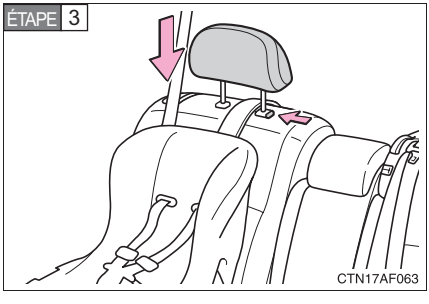
Siège central: Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

1 Crochet

2 Sangle supérieure

3 Patte d'ancrage



Abaissez les appuis-têtes au maximum.

■ Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. Les sièges de sécurité enfant conformes aux normes FMVSS213 et CMVSS213 sont utilisables sans restrictions.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

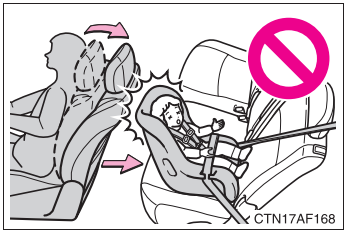
■ En cas d'installation d'un coussin de rehausse

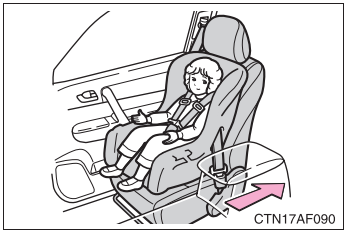
Ne déroulez pas complètement la sangle diagonale afin d'empêcher l'activation du verrouillage automatique de l'enrouleur. (→P. 111)

Lorsque l'enrouleur à verrouillage automatique est armé, la ceinture ne fonctionne qu'en tension, ce qui peut gêner ou blesser l'enfant.

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.


CTN17AF168


CTN17AF090

- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Positionnez le siège passager avant ou les sièges de la deuxième rangée de sorte qu'ils ne gênent pas le siège de sécurité enfant.
- N'installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un coussin de rehausse dans le siège passager avant que si vraiment vous ne pouvez pas faire autrement. Si vous installez un siège enfant type face à la route ou un coussin de rehausse sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables.

⚠ ATTENTION

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

- Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant en place centrale arrière, mettez les deux assises de siège dans la même position et inclinez les deux dossiers de siège selon le même angle. Sinon, le siège de sécurité enfant ne peut pas être suffisamment bien attaché et l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH pour fixer un siège de sécurité enfant, reculez le siège au maximum (sièges de la deuxième rangée uniquement), dossier de siège bien en appui contre le siège de sécurité enfant.
- Si vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant latéralement et longitudinalement pour vous assurez qu'il est bien fixé.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour arrimer le siège de sécurité enfant, celui-ci n'est pas assez tenu par la ceinture, et le risque existe qu'en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.

⚠ ATTENTION

■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas d'arrêt brusque, d'embardée ou d'accident.

Au volant 2

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 192
Contacteur de démarrage (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) 202
Contacteur de démarrage (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) 206
Transmission automatique 209
Commodo de clignotants 215
Frein de stationnement 216
Avertisseur 217

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs 218
Témoins et voyants 221
Écran multifonctionnel 226

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 236
Sélecteur d'antibrouillards 242
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 243
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 245

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 246
Système de rétrovision sur écran 250
Systèmes d'aide à la conduite 254
Aide au démarrage en côte 260
Dispositif de contrôle d'assistance à la descente 262

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions à observer en tout-terrain 265
Chargement et bagages 270
Limites de charge du véhicule 275
Conseils de conduite hivernale 277
Conduite avec une caravane/remorque 281
Remorquage de véhicule 293

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité.

■ Démarrage du moteur

→P. 202, 206

■ Conduite

ÉTAPE 1 Pédale de frein enfoncée, mettez le sélecteur de vitesses sur “D”. (→P. 209)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 216)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire avancer le véhicule.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une période prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur “P” ou “N”. (→P. 209)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 216)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”. (→P. 209)

Lors d'un stationnement en côte, bloquez les roues si nécessaires.

ÉTAPE 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol et arrêtez le moteur.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

Démarrage en côte à fort pourcentage

ÉTAPE 1 Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur “D”.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

Rodage de votre Toyota neuve

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, nous vous conseillons de respecter les recommandations suivantes:

- Pendant les 186 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  N'attelez pas de remorque ou de caravane.
- Pendant les 621 premiers miles (1000 km):
  - Ne roulez pas aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations soudaines.
  - Ne roulez pas de manière prolongée sur les petits rapports.
  - Ne roulez pas à vitesse constante pendant trop longtemps.

Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques.
Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique ou à l'occasion du remplacement des mâchoires et/ou des tambours.

Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

Conduite à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 619)

⚠ ATTENTION

■ Au démarrage du véhicule

Lorsque le moteur est en marche, maintenez en permanence le pied sur la pédale de frein afin d'éviter que le véhicule n'avance. Ceci évite au véhicule d'avancer.

■ À la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, dont peut découler un accident grave, voire mortel.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Veillez à garder une position de conduite correcte en toutes circonstances, même pour déplacer le véhicule de quelques mètres seulement, afin de pouvoir agir convenablement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matériaux inflammables et ne stationnez pas non plus à proximité de tels matériaux.
  La ligne d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. En conséquence, toute présence de matières inflammables à proximité présente un risque d'incendie.
- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est sur une position correspondant à une marche avant, ou avancer alors que le sélecteur est sur “R”.
  Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de détériorations causées au véhicule.

⚠ ATTENTION

- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez les vitres et vérifiez que le hayon est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
- Sous aucun prétexte ne mettez le sélecteur de vitesses sur “P”, “R” ou “N” alors que le véhicule roule encore.
  La transmission risque en effet de subir d'importantes détériorations et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le sélecteur de vitesses sur “N” alors que le véhicule roule.
  Le frein moteur serait alors inefficace et un accident pourrait s'ensuivre.
- N'arrêtez pas le moteur en cours de conduite.
  Le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent pas correctement si le moteur n'est pas en marche.
- Utilisez le frein moteur (rétrogradage) afin de maintenir une vitesse de sécurité en descendant une pente à fort pourcentage.
  L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 210)
- Lorsque vous stationnez en pente, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule de partir en avant ou en arrière, et de provoquer un accident.
- Abstenez-vous de régler votre siège, le volant ou les rétroviseurs (extérieurs comme intérieur) tout en conduisant.
  Vous pourriez en effet perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.
- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne coure aucun risque de blessure grave, voire mortelle.
- Ne conduisez pas le véhicule en tout-terrain.
  Le présent véhicule n'est pas un véhicule 4 roues motrices spécialement conçu pour une réelle conduite tout-terrain. Redoublez de prudence si vous ne pouvez éviter de conduire en tout-terrain.

⚠ ATTENTION

- Modèles 4 roues motrices: Ne franchissez pas de gué ou autres zones inondées.
  Cela risquerait de provoquer des courts-circuits des composants électriques/électroniques, de détériorer le moteur ou bien de détériorer gravement le véhicule.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneumatiques haute vitesse. À plus de 85 mph (140 km/h), une crevaison peut provoquer la perte de contrôle du véhicule, et un accident où vous-même ou toute autre personne pourrait être blessé. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire votre véhicule à vitesse élevée.

■ En cas de conduite sur route glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Toute variation brutale du régime moteur, par montée ou descente d'un rapport entraînant par exemple un effet de frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'emballez pas le moteur.
  Si la transmission est en prise (sélecteur de vitesses sur toute autre position que “P” ou “N”), le véhicule risque de démarrer brusquement, sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Ne laissez pas le véhicule moteur en marche pendant une période prolongée.
  Si vous ne pouvez l'éviter, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, pour pouvoir éviter un accident provoqué par un mouvement du véhicule.

■ Lorsque le véhicule est en stationnement

- Ne laissez pas de lunettes de vue, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  À défaut, les conséquences suivantes sont à prévoir.
  - Du gaz peut s'échapper du briquet ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes de vue.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des composants électriques du véhicule.
- Serrez systématiquement le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses sur “P”, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne vous éloignez pas du véhicule avec le moteur tournant.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le moteur tourne, ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne laissez pas le véhicule, moteur en marche, à proximité de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ ATTENTION

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Faites contrôler de temps à autre l'échappement. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, vous pourriez accidentellement déplacer le levier de sélecteur ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. Par ailleurs, si le véhicule est stationné dans une zone mal ventilée, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, avec pour conséquence possible de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous freinez

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
  Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides; de plus, l'équilibre du freinage entre le côté gauche et le côté droit du véhicule peut s'en trouver altéré. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si le servofrein ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules trop près et évitez les descentes ou les virages brusques où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande un effort à la pédale plus important qu'à l'accoutumée. Les distances de freinage risquent également d'être accrues.

⚠ ATTENTION

- Évitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage comporte 2 circuits hydrauliques indépendants: Si l'un des circuits connaît une défaillance, le second continue de fonctionner. Dans ce cas, il convient d'exercer sur la pédale de frein une pression plus forte qu'à l'habitude et les distances de freinage s'allongent. Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freinage en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

■ Au cas où le véhicule serait bloqué ou embourbé (modèles à 4 roues motrices)

Évitez de faire patiner inutilement les roues lorsque l'une d'elles n'est plus en contact avec le sol, est ensablée ou embourbée, etc. La transmission risque en effet d'en souffrir, et le véhicule risque de partir brutalement en avant (ou dans toute autre direction) et de provoquer un accident.

■ An cas où vous entendriez un crissement ou un grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ En cas de crevaison pendant la marche du véhicule

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule fait des bruits anormaux.
- Le véhicule se comporte anormalement.

Remplacez le pneu crevé par un neuf. (→P. 589)

NOTE

■ **À la conduite du véhicule**

Pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte, abstenez-vous d'accélérer ou d'appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Placez systématiquement le sélecteur de vitesses sur “P”. À défaut, le véhicule risque de démarrer ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Pour éviter les problèmes mécaniques**

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  Le moteur électrique d'assistance de direction risque d'être détérioré.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

■ **À l'approche d'une route inondée**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et où le véhicule se serait trouvé noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota.

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et des lubrifiants utilisés dans le moteur, la boîte-pont, la boîte de transfert (modèles à 4 roues motrices), le différentiel (modèles à 4 roues motrices), etc..
- L'état du lubrifiant de l'arbre de transmission (modèles à 4 roues motrices), des roulements et des articulations de suspension (si possible) et le fonctionnement de chaque articulation, roulement, etc..

Réaliser les opérations suivantes en portant la clé électronique sur soi permet de démarrer le moteur ou de changer le mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.

■ Démarrage du moteur

Il est possible de démarrer le moteur dans n'importe quel mode, en actionnant le bouton “ENGINE START STOP” et en appuyant sur la pédale de frein en même temps.

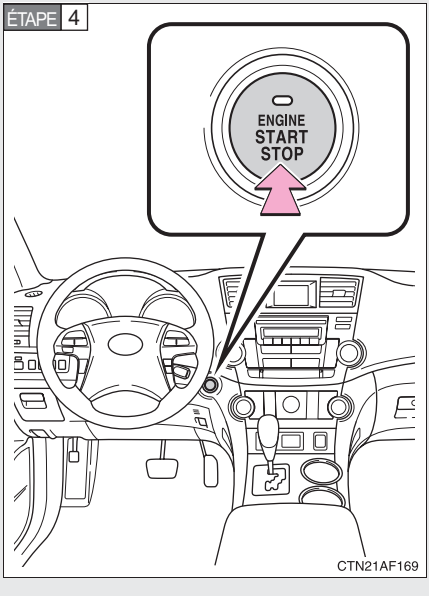
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de sélecteur est sur “P”.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

Le témoin du bouton “ENGINE START STOP” devient vert. Si le témoin ne devient pas vert, le moteur ne peut être démarré.

ÉTAPE 4



Appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP”.

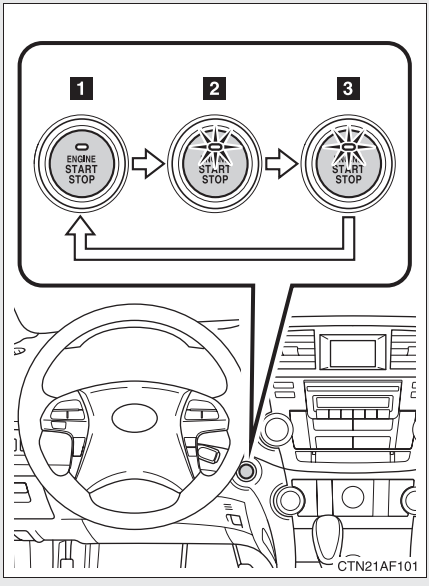
Le démarrage du moteur est possible depuis n'importe quel mode.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

Le démarreur lance le moteur et s'arrête le plus tôt possible, soit lorsque le moteur démarre, soit après 30 secondes.

■ Changement du mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”

Pour changer de mode, appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le bouton.)



1 ARRÊT*

Les feux de détresse restent fonctionnels.

2 Mode ACCESSOIRES

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

Le témoin du bouton “ENGINE START STOP” devient ambre.

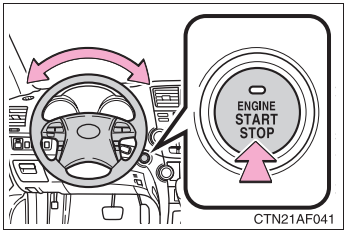
3 Mode DÉMARRAGE

Tous les équipements électriques sont utilisables.

Le témoin du bouton “ENGINE START STOP” devient ambre.

*: Si le sélecteur de vitesses n'est pas sur P lorsque vous arrêtez le moteur, le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” passe en mode ACCESSOIRES et non en mode ARRÊT.

■ **Déblocage de l'antivol de direction**



Vérifiez que l'antivol de direction est effectivement désarmé.

Pour désarmer l'antivol du volant de direction, tournez lentement le volant vers la droite ou vers la gauche tout en appuyant sur le bouton “ENGINE START STOP”.

Lorsque l'antivol du volant de direction n'est pas désarmé, le témoin du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” clignote en vert.

■ **Si le moteur ne démarre pas**

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 136)

■ **Lorsque le témoin du bouton “ENGINE START STOP” clignote de couleur ambre**

Le système est susceptible de connaître un fonctionnement défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Coupure automatique du contact**

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSOIRES pendant plus d'une heure alors que le levier de sélecteur est sur “P”, le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” passe automatiquement en mode arrêt.

■ **Décharge de la pile de la clé**

→P. 40

■ **En cas de décharge de la pile de la clé électronique**

→P. 532

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

→P. 38

■ **Remarque relative à l'accès “mains libres”**

→P. 41

⚠ ATTENTION

■ Au démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

■ Procédure d'arrêt du moteur en cas d'urgence

Si vous souhaitez arrêter le moteur en cas d'urgence alors que vous conduisez le véhicule, appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” pendant plus de 3 secondes.
Toutefois, lorsque vous conduisez, n'appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” qu'en cas d'urgence uniquement. Si le moteur est arrêté alors que vous conduisez le véhicule, cela pourrait entraîner un accident, de manière inattendue.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE pendant trop longtemps alors que le moteur est arrêté.

■ Au démarrage du moteur

- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

■ Démarrage du moteur

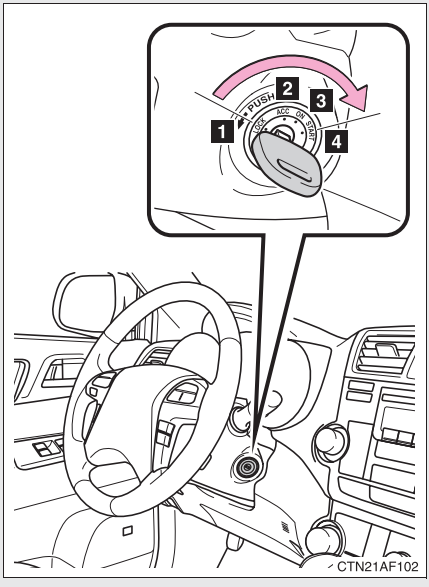
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de sélecteur est sur “P”.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position “START” du contacteur de démarrage antivol pour démarrer le moteur.

■ Changement de la position de la clé de contact dans le contacteur de démarrage antivol



1 “LOCK”

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (La clé ne peut être retirée que lorsque le levier de sélecteur est sur “P”.)

2 “ACC”

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

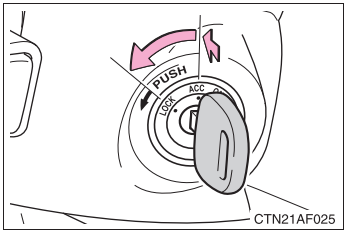
3 “ON”

Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 “START”

Pour démarrer le moteur.

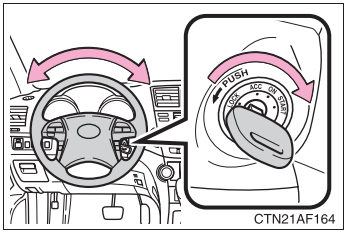
■ Passage de la clé de contact de la position “ACC” (ACCESSOIRES) à “LOCK” (VERROUILLAGE)



ÉTAPE 1 Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”. (→P. 209)

ÉTAPE 2 Tournez la clé de contact en position “LOCK” (VERROUILLAGE).

■ Déblocage de l'antivol de direction



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position “LOCK” (VERROUILLAGE). Pour le débloquer, tournez en même temps la clé dans le contact et tournez légèrement le volant à droite ou à gauche.

■ Si le moteur refuse de démarrer (véhicules avec système d'antidémarrage)

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 136)

■ Fonction de rappel de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que la clé de contact est sur la position “LOCK” ou “ACC” du contacteur de démarrage antivol, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

■ Au démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'enfoncez jamais l'accélérateur au moment de démarrer le moteur.
Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

■ Précautions pendant la conduite

Ne mettez pas le bouton de démarrage/d'arrêt moteur en mode “LOCK” (VERROUILLAGE) en cours de conduite. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, contentez-vous de mettre la clé sur “ACC”.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

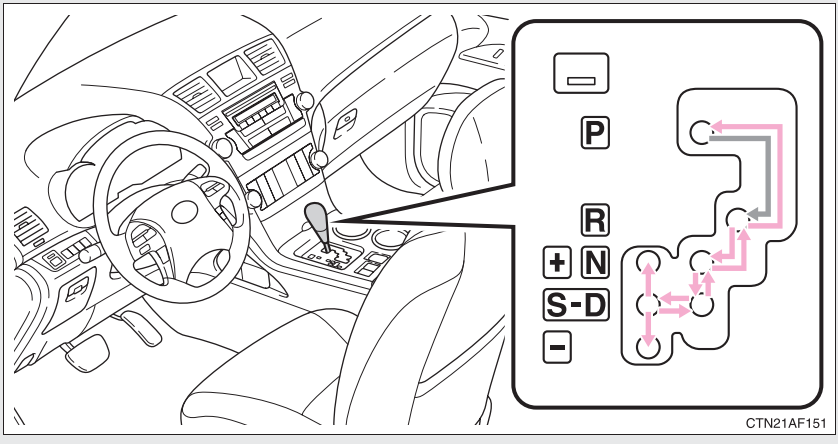
Ne laissez pas la clé en position “ACC” (ACCESSOIRES) ou “ON” (DÉMARRAGE) pendant un longue période sans que le moteur ne tourne.

■ Au démarrage du moteur

- N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

Choisissez la gamme de rapports en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

■ Manœuvre du levier de sélecteur.



▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, appuyez sur la pédale de frein et déplacez le levier de sélecteur.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le levier de sélecteur.

■ Usage des différentes positions

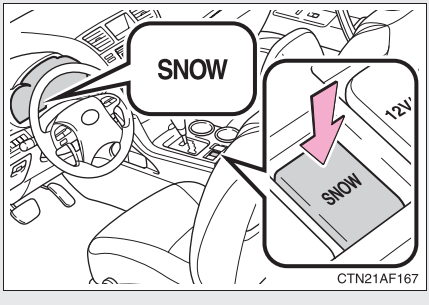
Positions du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Position point mort
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S (→P. 211)*2

*1: Le passage en position “D” permet au système de sélectionner le rapport adapté aux conditions de circulation. Lors d'une conduite normale, il est recommandé de placer le levier de sélecteur en position “D”.

*2: Le mode “S” permet de limiter la plage de rapports, d'exploiter le frein moteur et d'empêcher tout passage superflu au rapport supérieur.

■ Sélection du mode hiver

Sélectionnez le mode hiver pour améliorer les comportement à l'accélération et sur routes glissantes, enneigées par exemple.

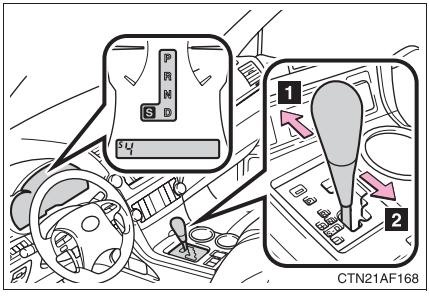


Appuyez sur le commutateur “SNOW”. Le témoin s'allume.

Appuyez une nouvelle fois sur le même commutateur pour désactiver le mode hivernal.

Sélection de plage de vitesses en mode “S”

Mettez le sélecteur de vitesses sur “S” puis manœuvrez-le.



1 Sélection du rapport supérieur
2 Sélection du rapport inférieur

▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)

En mode “S”, la gamme de rapports initiale est automatiquement fixée à “5” ou “4”, selon la vitesse du véhicule.

Lorsque la gamme de rapports sélectionnée est “5” ou moins, maintenez le levier de sélecteur sur “+” pour sélectionner la gamme “6”.

▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)

En mode “S”, la gamme de rapports initialement sélectionnée est automatiquement la gamme 4.

Lorsque la gamme de rapports sélectionnée est “4” ou moins, maintenez le levier de sélecteur sur “+” pour sélectionner la gamme “5”.

■ Gammes de rapports et leur fonctions

Gamme de rapports	Fonction	
	Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)	Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)
6	Passage automatique des vitesses de la 1ère à la 6ème en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions d'utilisation.	—
5	Passage automatique des vitesses de la 1ère à la 5ème en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions d'utilisation.	
4	Passage automatique des vitesses de la 1ère à la 4ème en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions d'utilisation.	
3	Passage automatique des vitesses de la 1ère à la 3ème en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions d'utilisation.	
2	Passage automatique des vitesses de la 1ère à la 2nde en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions d'utilisation.	
1	Verrouillage sur la 1ère vitesse.	

L'effet de frein moteur est plus marqué dans les gammes de rapports inférieures que dans les gammes supérieures.

Limitations au rétrogradage

Toute manœuvre de rétrogradation au sélecteur de vitesses reste sans effet si vous roulez plus vite que les vitesses suivantes.

▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
5 → 4	98 (158)
4 → 3	70 (114)
3 → 2	47 (77)
2 → 1	21 (34)

▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
4 → 3	93 (150)
3 → 2	57 (92)
2 → 1	24 (39)

■ **Conduite avec le régulateur de vitesse**

▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)
Le frein moteur n'est pas opérant en mode “S”, même en rétrogradant de “6” en “5” ou de “5” en “4”. (→P. 246)

▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)
Le frein moteur n'est pas opérant en mode “S”, même en rétrogradant de “5” en “4”. (→P. 246)

■ **Désactivation automatique du mode hiver**

Le mode hiver est automatiquement désactivé lorsque vous arrêtez le moteur après avoir roulé dans ce mode.

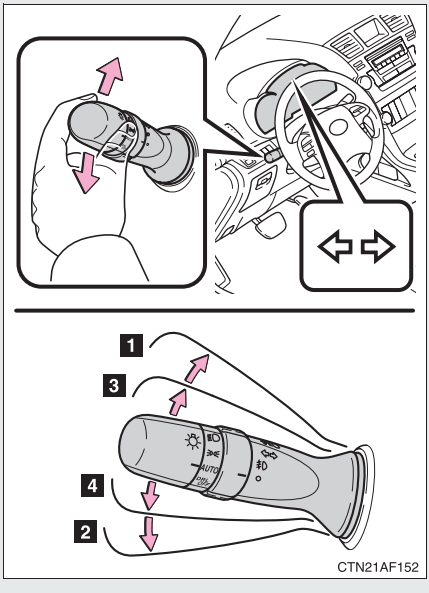
■ **Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”**

→P. 600

■ **Si le témoin “S” ne s'allume pas après avoir amené le levier de sélecteur sur “S”**

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux de la transmission automatique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
(Dans pareil cas, le véhicule se comporte comme si le sélecteur de vitesses était sur “D”.)

Commodo de clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant droit fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

4 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant gauche fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

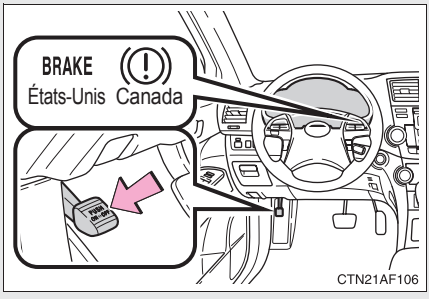
■ Les clignotants sont opérationnels

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ Si les clignotants clignotent plus rapidement qu'à l'habitude

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.



Enclenchement du frein de stationnement*

(Enfoncez la pédale une deuxième fois pour desserrer le frein de stationnement.)

*: Appuyez à fond sur la pédale du frein de stationnement avec votre pied gauche, tout en enfonçant la pédale de frein avec votre pied droit.

Utilisation en période hivernale

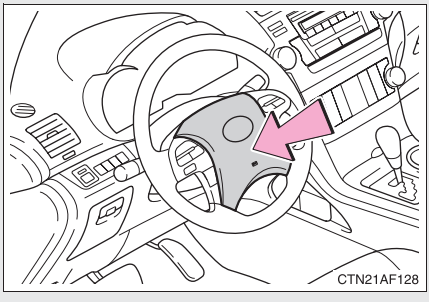
Reportez-vous à “Conseils de conduite hivernale” pour l'utilisation du frein de stationnement en période hivernale. (→P. 277)

⚠ NOTE

Avant de prendre le volant

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Le fait de conduire le véhicule avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences une dégradation des performances de freinage et un accroissement de l'usure des freins.

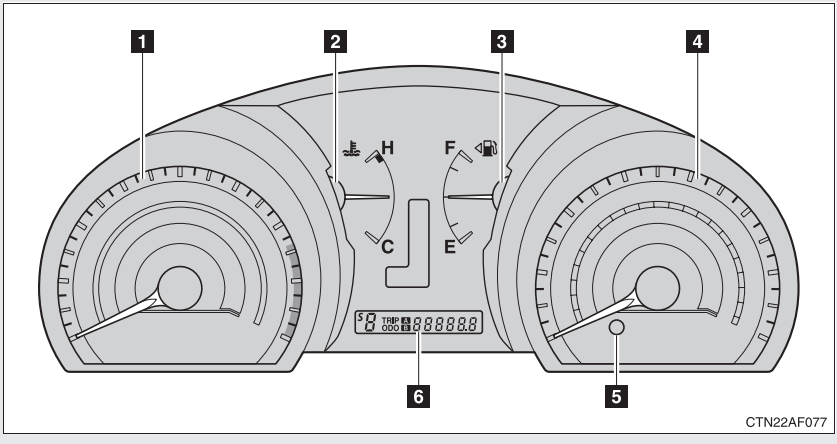
Avertisseur



Pour déclencher l'avertisseur, appuyez sur ou à proximité du symbole .

■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
L'avertisseur risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement verrouillé. (→P. 117)



▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les instruments et compteurs suivants s'éclairent lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les instruments et compteurs suivants s'éclairent lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

1 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

2 Thermomètre de liquide de refroidissement

Indique la température du liquide de refroidissement moteur.

3 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule.

5 Bouton de commutation de totalisateur kilométrique/totalisateur partiel et de remise à zéro du totalisateur partiel

Permet d'afficher successivement les distances du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel. Un appui long sur ce bouton permet de remettre à zéro le totalisateur partiel lorsque celui-ci est affiché.

6 Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

▶ Totalisateur kilométrique

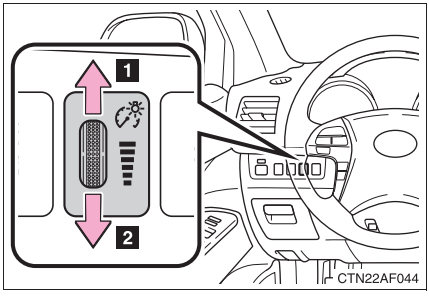
Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

▶ Totalisateur partiel

Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et afficher des distances différentes.

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord.



1 Plus clair

2 Plus sombre

Lorsque vous tournez le sélecteur d'éclairage pour allumer les feux de position, l'éclairage baisse légèrement d'intensité, sauf si vous l'avez réglé sur le maximum.

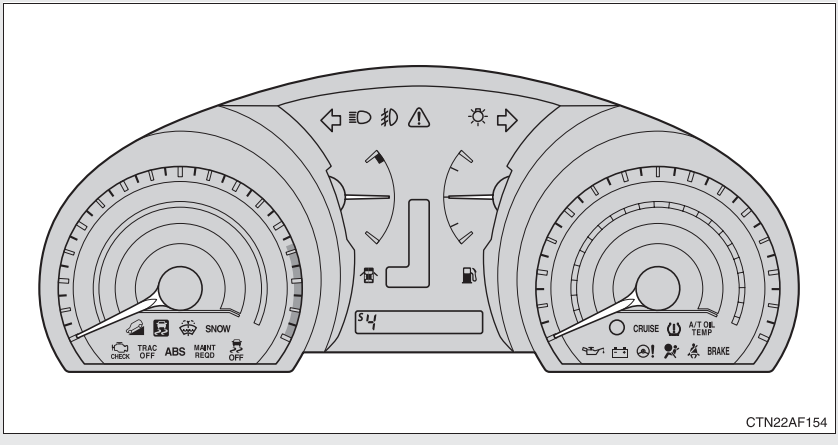
NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages au moteur et à ses accessoires**

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur risque de surchauffer si l'aiguille du thermomètre est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 609)

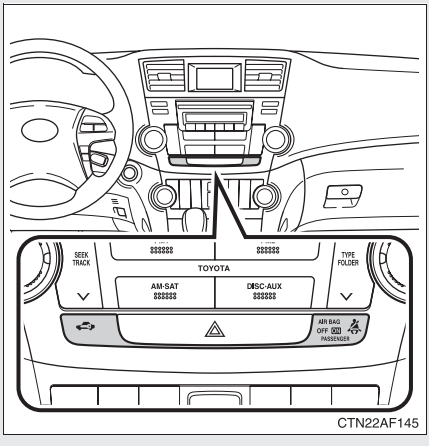
Les témoins et voyants du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

▶ Combiné d'instruments



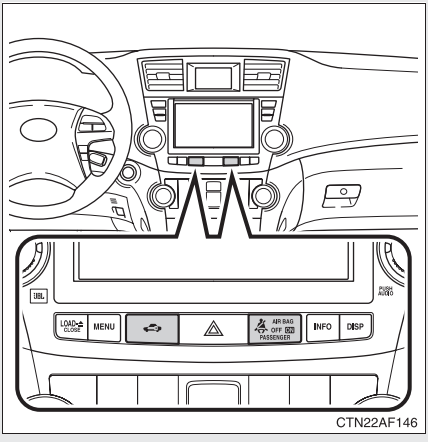
CTN22AF154

▶ Console centrale (véhicules dépourvus d'un système de navigation)



CTN22AF145

▶ Console centrale (véhicules équipés d'un système de navigation)



■ **Témoins indicateurs**

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Témoin des clignotants (→P. 215)

Témoin de phares (→P. 236)
(États-Unis)

Témoin de feux de route (→P. 240)

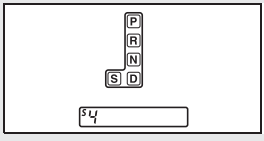
Témoin de feux de position (→P. 236)
(Canada)

*
(sur modèles 4 roues motrices)
Témoin de dispositif d'assistance à la descente (→P. 262)

(sur modèles équipés)
Témoin des projecteurs antibrouillard (→P. 242)

*
Témoin de perte d'adhérence (→P. 255)

SNOW
Témoin “SNOW” (→P. 210)



Indicateurs de position et de gamme de rapports (→P. 209)

* Témoin de désactivation du VSC évolué (→P. 256)

Témoin du système d'antidémarrage/de l'alarme (→P. 136, 143)

(sur modèles équipés)

* Témoin de neutralisation de sac de sécurité gonflable SRS (→P. 166)

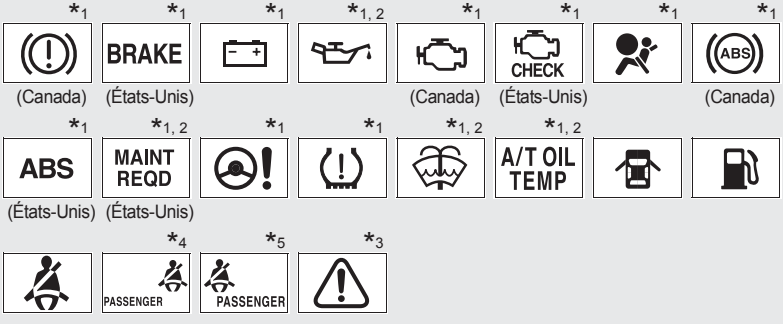
Témoin du régulateur de vitesse (→P. 246)

* Témoin “TRAC OFF” (→P. 256)

*: Ces voyants s'allument lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de toute anomalie affectant les systèmes du véhicule. (→P. 572)



*1: Ces voyants s'allument lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Véhicules sans écran multifonctionnel

*3: Véhicules avec écran multifonctionnel

*4: Véhicules sans système de navigation

*5: Véhicules équipés d'un système de navigation

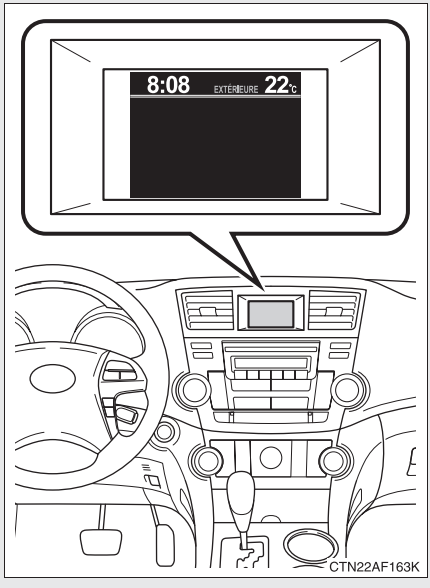
⚠ ATTENTION

■ Si le voyant d'un système de sécurité ne s'allume pas

Si le voyant d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou le système des sacs de sécurité gonflables SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Écran multifonctionnel*

L'écran multifonctionnel présente au conducteur une multitude de données relatives à la conduite, y compris la température extérieure en temps réel et l'heure.



● Température extérieure

Indique la température extérieure.

Les températures affichables sont comprises entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

● Montre (→P. 229)

Indique l'heure et permet de la régler.

● Informations relatives au trajet (→P. 227)

Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et les autres informations relatives à la conduite.

● Affichage du système de climatisation automatique (sur modèles équipés) (→P. 302)

Affichage automatique lorsque la climatisation automatique est en fonction.

*: Sur modèles équipés

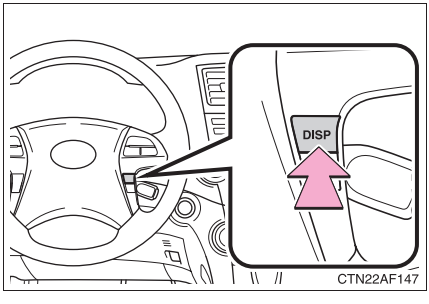
● Moniteur de rétrovision
(→P. 250)

Automatiquement affiché lorsque le sélecteur de vitesses est amené su “R”.

● Messages d'alerte
(→P. 584)

Automatiquement affiché en cas de fonctionnement défectueux d'un des systèmes du véhicule.

Informations relatives au trajet



Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher les informations relatives au trajet.

Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher successivement les éléments d'information.

■ Consommation moyenne de carburant depuis le dernier plein

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le dernier plein de carburant.

■ Consommation de carburant instantanée

Affiche la consommation de carburant instantanée.

Autonomie restante

Affiche la distance maximale estimée pouvoir être parcourue avec la quantité de carburant restant.

- Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Distance parcourue

Indique la distance parcourue depuis que le moteur a été démarré.

Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

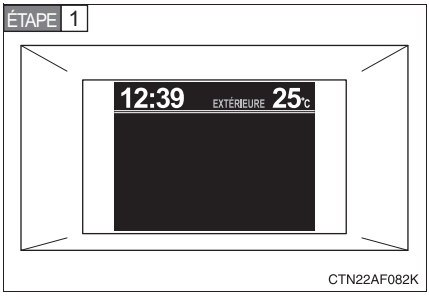
Pour remettre à zéro cette fonction, appuyez sur le bouton “DISP” pendant plus d'une seconde alors que la consommation moyenne de carburant est à l'affichage.

Après remise à zéro, les cinq dernières consommations moyennes de carburant sont automatiquement affichées pendant six secondes.

Historique des consommations moyennes de carburant

Affichage des cinq dernières consommations moyennes de carburant.

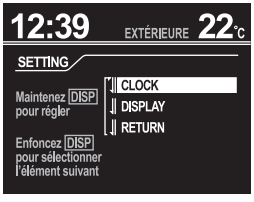
Réglage de l'affichage



Affiche l'écran de configuration sur l'écran multifonctionnel lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour afficher l'écran de réglage.

ÉTAPE 2



CTN22AF083K

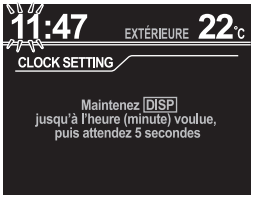
Sélectionnez l'entrée souhaitée dans le menu.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour passer en mode de réglage.

■ Réglage de la montre

ÉTAPE 1 Sélectionnez “CLOCK” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF084K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler l'heure.

Après avoir réglé l'heure, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

ÉTAPE 3

CTN22AF085K

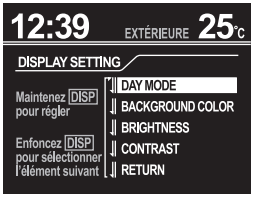
Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler les minutes.

Après avoir réglé les minutes, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

■ Réglage de l'affichage

ÉTAPE 1 Sélectionnez “DISPLAY” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF088K

Sélectionnez l'entrée souhaitée dans le menu.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour passer en mode de réglage.

● Réglage du mode d'affichage diurne

ÉTAPE 1 Sélectionnez “DAY MODE” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton “DISP” pour sélectionner “ON” ou “OFF”.

Après avoir réglé le mode diurne, attendez 5 secondes pour permettre au système de l'enregistrer automatiquement.

● Réglage de la couleur d'arrière-plan

ÉTAPE 1 Sélectionnez “BACKGROUND COLOR” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

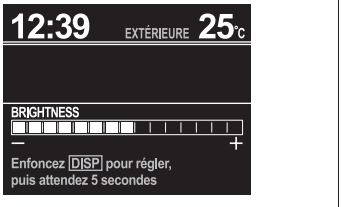
ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton “DISP” pour sélectionner “BLACK” ou “BLUE”.

Après avoir sélectionné la couleur de l'arrière-plan, attendez 5 secondes pour permettre au système de l'enregistrer automatiquement.

● Réglage de la luminosité

ÉTAPE 1 Sélectionnez “BRIGHTNESS” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF086K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler la luminosité.

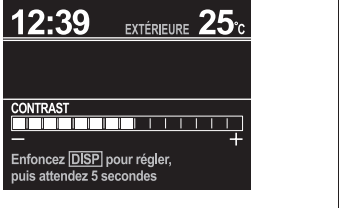
+: Plus clair
-: Plus sombre

Après avoir réglé la luminosité, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

● Réglage du contraste

ÉTAPE 1 Sélectionnez “CONTRAST” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF087K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler le contraste.

+: Augmenter
-: Diminuer

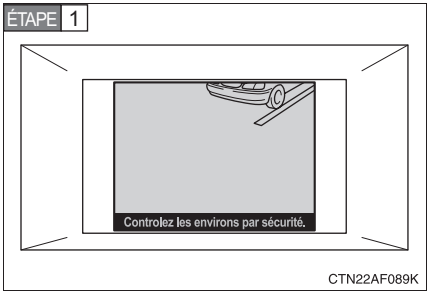
Après avoir réglé le contraste, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

● Retour à l'écran précédent

Sélectionnez “RETOUR” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

Réglage de l'écran du système de rétrovision

ÉTAPE 1

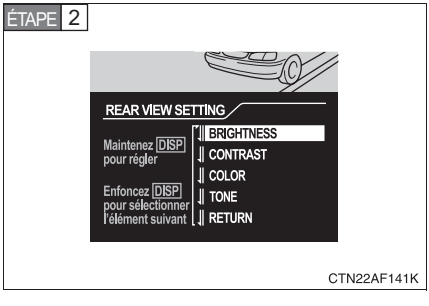


CTN22AF089K

Affiche l'écran de configuration sur l'écran multifonctionnel lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moniteur de rétrovision est allumé.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour afficher l'écran de réglage.

ÉTAPE 2



CTN22AF141K

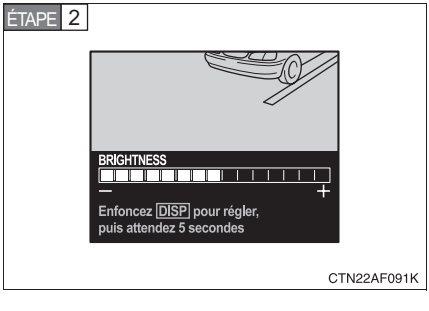
Sélectionnez l'entrée souhaitée dans le menu.

Appuyez longuement sur le bouton “DISP” pour passer en mode de réglage.

Réglage de la luminosité

ÉTAPE 1 Sélectionnez “BRIGHTNESS” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF091K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler la luminosité.

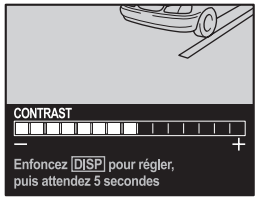
+: Plus clair
-: Plus sombre

Après avoir réglé la luminosité, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

■ Réglage du contraste

ÉTAPE 1 Sélectionnez “CONTRAST” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF092K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler le contraste.

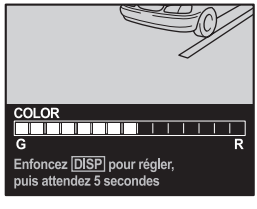
+: Augmenter
-: Diminuer

Après avoir réglé le contraste, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

■ Réglage de la couleur

ÉTAPE 1 Sélectionnez “COLOR” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF093K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler la couleur.

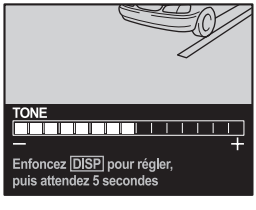
G: Vert
R: Rouge

Après avoir sélectionné une couleur, attendez 5 secondes pour permettre au système de l'enregistrer automatiquement.

■ Réglage de le tonalité

ÉTAPE 1 Sélectionnez “TONE” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

ÉTAPE 2



CTN22AF094K

Appuyez sur le bouton “DISP” pour régler la tonalité.

+: Plus clair
-: Plus sombre

Après avoir réglé la tonalité, attendez 5 secondes pour permettre au système d'enregistrer automatiquement le réglage.

■ Retour à l'écran précédent

Sélectionnez “RETOUR” dans le menu. Appuyez longuement sur le bouton “DISP” jusqu'à ce que l'affichage change.

■ Affichage du contrôle des systèmes

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Après avoir mis le contacteur de démarrage antivol en position “ON”, “SYSTEM CHECK” s'affiche pendant que le fonctionnement des systèmes est contrôlé. Une fois le contrôle de fonctionnement des systèmes terminé, l'écran normal s'affiche de nouveau. Une fois le contrôle de fonctionnement des systèmes terminé, l'écran normal s'affiche de nouveau.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Après avoir mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, “SYSTEM CHECK” s'affiche pendant que le fonctionnement des systèmes est contrôlé. Une fois le contrôle de fonctionnement des systèmes terminé, l'écran normal s'affiche de nouveau. Une fois le contrôle de fonctionnement des systèmes terminé, l'écran normal s'affiche de nouveau.

Écran à cristaux liquides

Des petites taches ou halos brillants peuvent apparaître sur l'écran à cristaux liquides. Ceci est propre aux affichages à cristaux liquides et ne constitue pas une anomalie de fonctionnement. Aucun intervention n'est requise.

Affichage de la température extérieure

À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h]), la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'afficheur risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage du choix de la langue.
(Fonctions personnalisables→P. 649)

⚠ NOTE

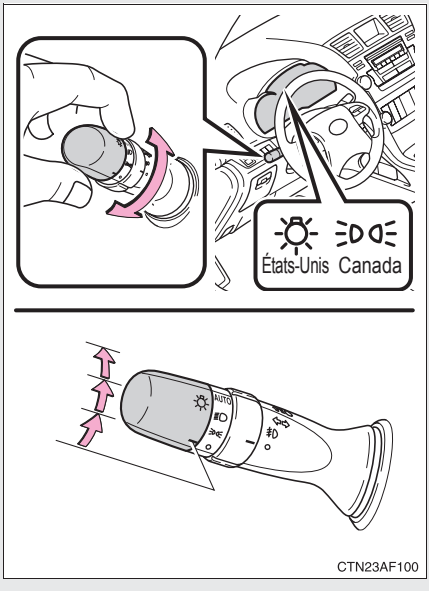
Affichage de l'écran multifonctionnel par temps froid

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran multifonctionnel à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran multifonctionnel risque de fonctionner avec lenteur, en accusant un certain retard dans le rafraîchissement de l'écran.

Sélecteur d'éclairage

Il est possible de faire fonctionner les projecteurs de manière manuelle ou automatique.

▶ Type A



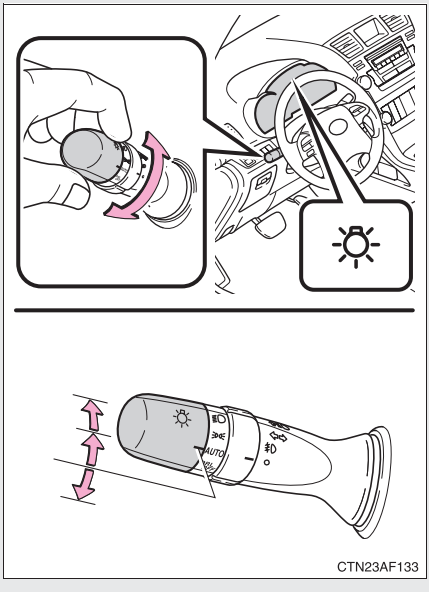
Les feux de position latéraux, de stationnement et de position, l'éclairage de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument.

AUTO (sur modèles équipés)

Les projecteurs et les feux de stationnement s'allument et s'éteignent automatiquement.
(Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”:
lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”:
lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.)

▶ Type B

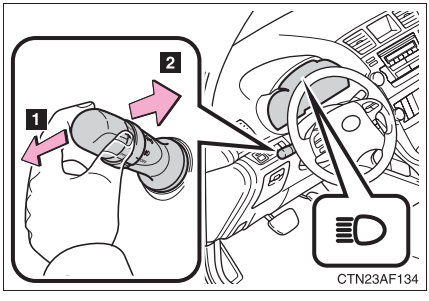


Les feux de position latéraux, de stationnement et de position, l'éclairage de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument.

AUTO	Les projecteurs et les feux de stationnement s'allument et s'éteignent automatiquement. (Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”: lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol. Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”: lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.)
DRL OFF	Système d'éclairage de jour éteint.

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez le commodo vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le commodo vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le commodo vers vous pour allumer les feux de route.

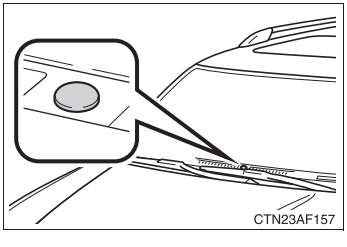
Relâchez le commodo pour les éteindre. Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

■ Système d'éclairage de jour (sur modèles équipés)

Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule, les projecteurs s'allument automatiquement (à intensité réduite) chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement. Le système d'éclairage de jour n'est pas conçu pour être utilisé de nuit.

États-Unis: Il est possible de désactiver le système d'éclairage de jour au moyen du commutateur.

■ Capteur de commande des projecteurs (sur modèles équipés)



Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement si un objet le recouvre, ou si un élément fixé sur le pare-brise bloque le cheminement du signal jusqu'au capteur.

Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante et risque d'entraîner un mauvais fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs.

Système de coupure automatique de l'éclairage

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les projecteurs et les feux de position s'éteignent 30 secondes après l'ouverture ou la fermeture de la porte conducteur si la clé de contact est sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.
Pour rallumer les feux, mettez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol ou bien mettez le sélecteur d'éclairage sur arrêt, puis ramenez-le sur ou .

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les projecteurs et les feux de position s'éteignent 30 secondes après l'ouverture ou la fermeture de la porte conducteur si le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode ACCESSOIRES ou ARRÊT.
Pour rallumer les feux, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE ou mettez le sélecteur d'éclairage sur arrêt, puis à nouveau sur ou .

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (système d'éclairage de jour p. ex.).
(Fonctions personnalisables→P. 649)

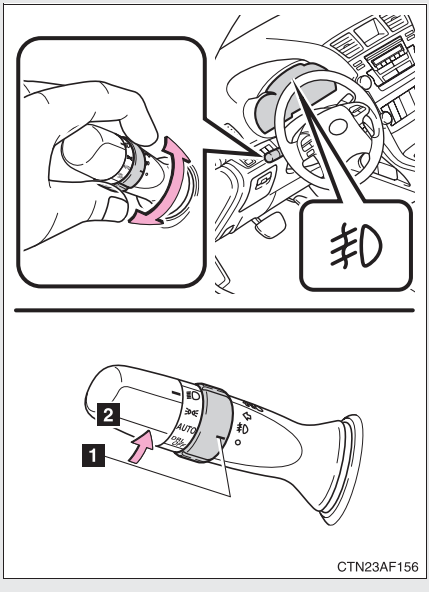
⚠ NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards*

Les projecteurs antibrouillards améliorent la visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie ou de brouillard. Il est possible de les allumer uniquement lorsque les projecteurs sont en feux de croisement.

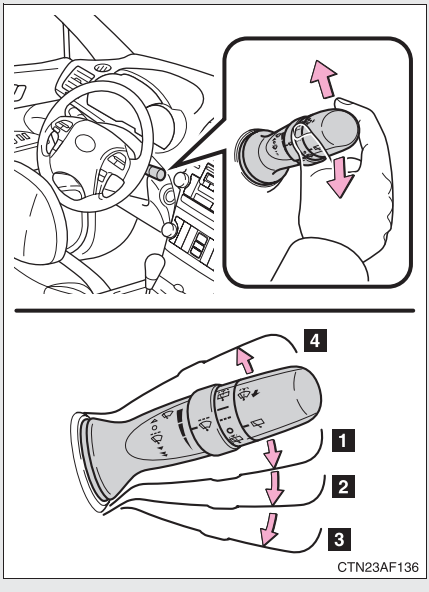


1 Désactivé

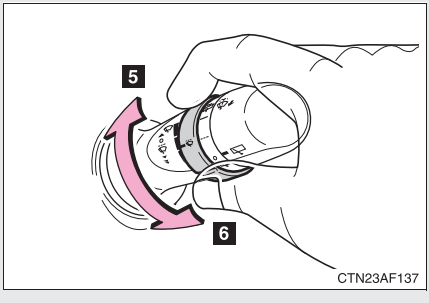
2 Projecteurs antibrouillards avant allumés

*: Sur modèles équipés

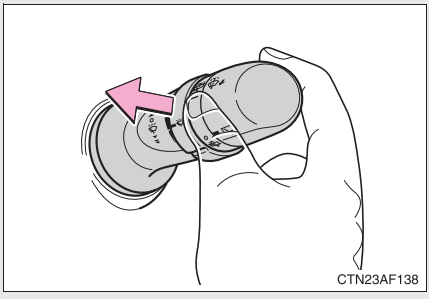
En mode intermittent, la fréquence de balayage des essuie-glaces peut être réglée.



1 Balayage intermittent
2 Balayage à vitesse lente
3 Balayage à vitesse rapide
4 Balayage impulsionnel



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise
6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



Lavage/balayage

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

■ **Les essuie-glaces et lave-glace de pare-brise sont fonctionnels quand**

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **En cas de panne du lave-glace de pare-brise**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées et s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

Abstenez-vous d'utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

■ **En cas d'absence de liquide de lave-glace sortant des buses**

La pompe du liquide de lave-glace risque d'être détériorée si le commodo de lave-glace est maintenu en continu.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière

1 Balayage intermittent
2 Balayage normal
3 Lave-glace avec balayage automatique
4 Lave-glace avec balayage automatique

■ **L'essuie-glace et le lave-glace de lunette arrière sont fonctionnels lorsque...**

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

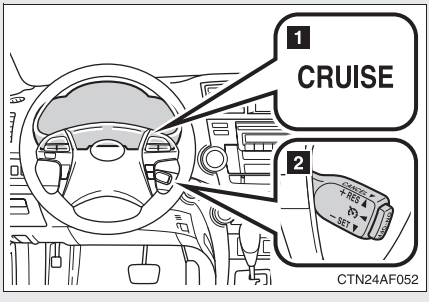
⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

Abstenez-vous d'utiliser l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer la lunette arrière.

Régulateur de vitesse*

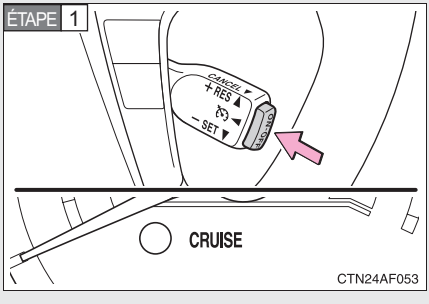
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse prédéfinie sans appuyer sur l'accélérateur.



1 Témoin indicateur

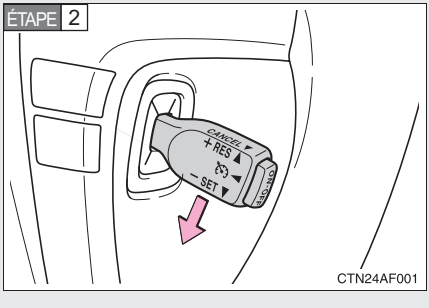
2 Commodo de régulateur de vitesse

■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton “ON-OFF”.

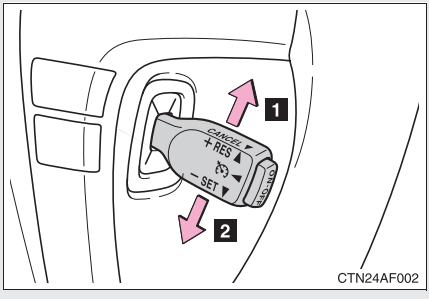
Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou décélérez à la vitesse souhaitée et abaissez le commodo pour programmer la vitesse au régulateur de vitesse.

*: Sur modèles équipés

Programmation de la vitesse désirée



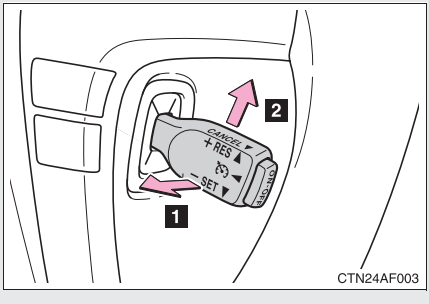
1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Maintenez le commodo en position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.

Vous pouvez opérer une correction mineure de la vitesse programmée en donnant une impulsion sur le commodo, vers le haut ou vers le bas.

Annulation et reprise de la vitesse programmée



1 Annulation

Tirez le commodo à vous pour annuler l'action du régulateur de vitesse.

La vitesse programmée est également annulée lorsque les freins sont mis en action.

2 Reprise

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse programmée, poussez le commodo vers le haut.

■ **Le régulateur de vitesse est fonctionnel lorsque...**

- Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE): Le sélecteur de vitesses est sur D ou sur la gamme de rapports 4, 5, ou 6, en mode S.
- Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE): Le sélecteur de vitesses est sur D ou sur la gamme de rapports 4 ou 5, en mode S.
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ. Le moteur vous permet, dans la limite de ses possibilités, de maintenir la vitesse de croisière dans les montées et les descentes.

■ **Accélération**

Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.

■ **Neutralisation automatique du régulateur de vitesse**

La vitesse programmée est automatiquement annulée dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de 10 mph (16 km/h) à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h).
- Le VSC évolué entre en action.

■ **Si le témoin du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur le bouton “ON-OFF” pour désactiver le système, puis réactivez ce dernier.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est défectueux. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

Mettez le bouton “ON-OFF” en position arrêt lorsque le régulateur n'est pas en service.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez le régulateur de vitesse dans aucune des situations suivantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessé.

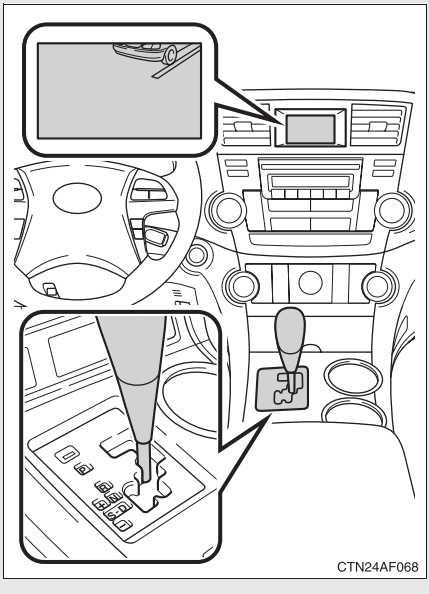
- Forte densité de la circulation
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les pentes à fort pourcentage

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation

Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

▶ Véhicules sans système de navigation

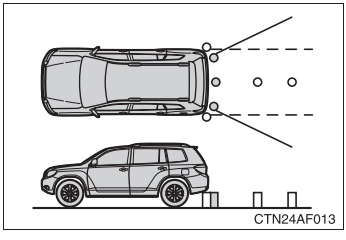
Le système de rétrovision sur écran assiste le conducteur en diffusant sur un écran l'image de l'arrière du véhicule pendant les marches arrière. L'image affichée à l'écran est inversée. Cette image inversée est similaire à celle renvoyée par le rétroviseur intérieur.

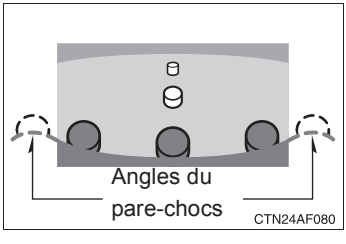


L'image arrière s'affiche lorsque le sélecteur de vitesses est en position “R”.

Si le sélecteur de vitesses quitte la position “R”, l'écran revient à l'affichage antérieur.

■Zone affichée

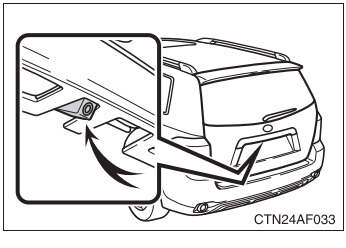




La zone balayée par la caméra est limitée. La caméra ne détecte pas les objets proches des arrondis du bouclier et sous ce dernier.

Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.

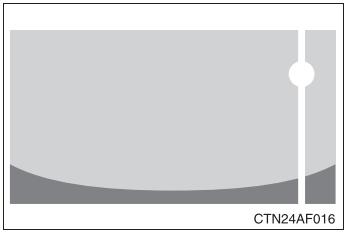
■Caméra du système de rétrovision sur écran



Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner l'image affichée, alors que le système fonctionne normalement.

- Le véhicule se trouve dans une zone de faible clarté, par exemple lors de la conduite de nuit.
- La température à proximité de l'objectif est élevée ou basse.
- Des gouttelettes se sont déposées sur l'objectif ou le taux d'humidité est élevé, par exemple lorsqu'il pleut.
- Un corps étranger, tel que de la neige ou de la boue, adhère à l'objectif de la caméra.
- La lumière du soleil ou des projecteurs atteint directement l'objectif de la caméra.

Effet de balayage



Lorsqu'une lumière vive, par exemple les rayons du soleil réfléchis par la carrosserie, frappe directement l'objectif de la caméra, l'effet de balayage*, propre aux caméras, peut apparaître.

*: Effet de balayage: Phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante est captée par la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse semble présenter une rayure verticale au dessus et en dessous.

Réglage de l'affichage du système de contrôle de visibilité arrière

→P. 232

⚠ ATTENTION

■ **Lors de l'utilisation du système de rétrovision sur écran, respectez les précautions suivantes afin d'éviter un accident grave, voire mortel.**

- Ne vous fiez jamais exclusivement au système de contrôle de visibilité arrière lorsque vous effectuez une marche arrière.
- Procédez systématiquement à un contrôle visuel et avec les rétroviseurs afin de vérifier que la voie est dégagée.
- Les distances apparentes, à l'écran, entre les obstacles et les surfaces planes ne correspondent pas aux distances réelles.
- N'utilisez pas le système si le hayon est ouvert.

■ **Conditions pouvant altérer le fonctionnement du système de rétrovision sur écran**

- Si le véhicule subit un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent de changer. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
- Si l'objectif est sale, il ne peut pas transmettre une image claire. Rincez avec de l'eau et séchez avec un chiffon doux. Si l'objectif est extrêmement sale, nettoyez-le avec un détergent doux et rincez.
- L'image peut s'afficher plus sombre et déformer légèrement les sujets en mouvement lorsque le système est froid.

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants se déclenchent automatiquement en réponse à certaines conditions d'utilisation. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas vous y fier aveuglément lorsque vous conduisez.

■ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment ou sur chaussée glissante.

■ Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence.

■ VSC évolué (Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule)

Gère en coopération les systèmes ABS, TRAC, VSC et EPS.
Contribue à maintenir la stabilité directionnelle en cas d'embardée sur chaussée glissante, en régulant l'action sur la direction.

■ TRAC (Système antipatinage)

Régule la puissance motrice et empêche les roues avant (modèles à 2 roues motrices) ou toutes les roues (modèles à 4 roues motrices) de patiner, tant au démarrage du véhicule qu'à l'accélération sur chaussées glissantes.

■ Aide au démarrage en côte

→P. 260

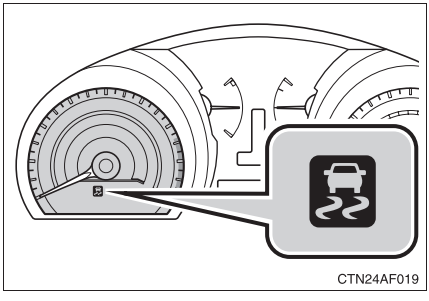
■ Dispositif de contrôle d'assistance à la descente (modèle à 4 roues motrices uniquement)

→P. 262

■ EPS (Direction assistée électrique)

Recourt à un moteur électrique afin de réduire l'effort de braquage du volant.

Déclenchement des systèmes VSC évolué/TRAC



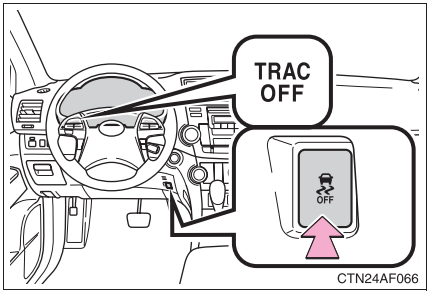
Si le véhicule risque de déraper, de reculer lors d'un démarrage en côte ou que les roues avant (modèle à 2 roues motrices) ou les quatre roues (modèle à 4 roues motrices) patinent, le témoin clignote pour indiquer le déclenchement des systèmes VSC évolué/TRAC.

Un signal sonore (intermittent) se déclenche pour indiquer que le système VSC évolué est en action.

Désactivation du système TRAC et/ou du système VSC évolué

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC et VSC évolué risquent d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous risquez alors d'avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du système antipatinage (TRAC)

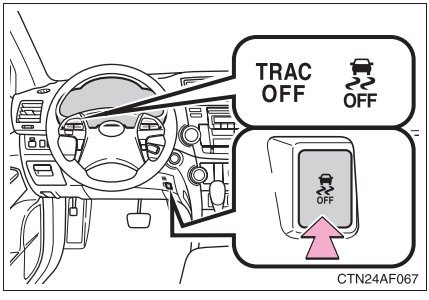


Pour désactiver le système TRAC, appuyez sur le bouton et relâchez-le aussitôt.

Le témoin “TRAC OFF” doit s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC évolué



Véhicule à l'arrêt, maintenez la touche enfoncée, afin de désactiver les systèmes TRAC et VSC évolué.

Le témoin “TRAC OFF” et le témoin de désactivation du VSC évolué doivent s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC évolué**

▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Lorsque les systèmes TRAC et VSC évolué sont désactivés, mettez la clé de contact sur la position “OFF” du contacteur de démarrage antivol pour qu'ils se réactivent automatiquement.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Lorsque les systèmes TRAC et VSC évolué sont désactivés, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT pour qu'ils se réactivent automatiquement.

■ **Réactivation automatique du TRAC**

Si seul le TRAC est désactivé, celui-ci se ré-active dès que la vitesse du véhicule augmente.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC évolué**

Si les systèmes TRAC et VSC évolué sont tous les deux désactivés, ils ne se réactivent pas même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, TRAC, VSC évolué et d'aide au freinage d'urgence**

● Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après le départ du véhicule. Ce bruit n'est pas le signe d'un fonctionnement défectueux d'un de ces systèmes.

● Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Aucun n'est indicateur d'une défaillance technique.

- Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant de direction.
- Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
- Légères pulsations à la pédale de frein à la mise en action de l'ABS.
- Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

■ **Bruit de manœuvre du système de direction assistée électrique**

Lorsque vous tournez le volant de direction, la manœuvre se signale par un bruit de moteur électrique (ronronnement).
Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Efficacité réduite de la direction assistée électrique

L'efficacité de la direction assistée électrique (EPS) est réduite afin d'éviter toute surchauffe du système en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une longue période de temps. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Dans pareil cas, évitez de braquer excessivement le volant ou bien arrêtez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système devrait revenir à la normale dans les 10 minutes.

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume...

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du VSC évolué et du TRAC. Contactez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

L'ABS ne fonctionne pas normalement lorsque...

- Les pneus utilisés présentent un potentiel d'adhérence insuffisant (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Aquaplanage du véhicule en conduite à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

Distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne sur chaussées humides ou lisses

L'ABS n'est pas conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes.

- Conduite sur route terre, route gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes défoncées ou au revêtement irrégulier

Le système TRAC risque de ne pas intervenir efficacement quand...

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne prenez pas le volant alors que les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le système VSC évolué est activé

Le témoin de perte d'adhérence clignote et un signal sonore se déclenche. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Redoublez d'attention lorsque le témoin clignote et que le signal sonore retentit.

■ Lorsque les systèmes TRAC et VSC évolué sont désactivés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRAC et VSC évolué étant conçus pour garantir au véhicule sa stabilité et sa force motrice, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

■ Remplacement des pneumatiques

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient de mêmes dimensions, de même marque, de même profil et de même capacité de charge totale. En outre, assurez-vous que les pneumatiques sont correctement gonflés à la pression de gonflage préconisée.

L'ABS et le VSC évolué ne fonctionnent pas correctement si des pneumatiques différents sont montés sur le véhicule.

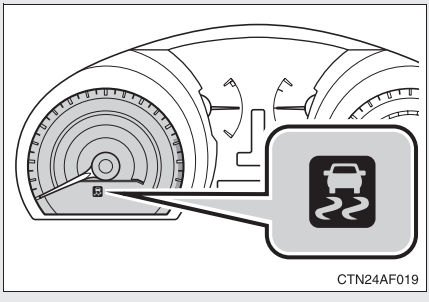
Pour remplacer les pneumatiques ou les jantes, contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

Aide au démarrage en côte

L'aide au démarrage en côte empêche le véhicule de reculer au démarrage dans une montée ou sur une pente glissante.



Pour activer l'aide au démarrage en côte, arrêtez-vous complètement, puis enfoncez la pédale de frein.

Un signal sonore retentit une fois pour indiquer que le système fonctionne. Le témoin de perte d'adhérence commence également à clignoter.

■ **Conditions de fonctionnement du système d'aide au démarrage en côte**

Le système fonctionne dans les conditions suivantes:

- Le levier de sélecteur n'est pas sur “P”.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.

■ **Aide au démarrage en côte**

- Lorsque l'aide au démarrage en côte est en fonction, les freins sont appliqués automatiquement après le relâchement de la pédale de frein par le conducteur. Les feux de stop et le troisième feu stop s'allument.
- L'aide au démarrage en côte se met en marche environ 2 secondes après le relâchement de la pédale de frein.
- Si le témoin de perte d'adhérence ne clignote pas et que le signal sonore ne retentit pas lorsque la pédale de frein est enfoncée, diminuez lentement la pression sur la pédale de frein (ne laissez pas le véhicule reculer), puis enfoncez-la complètement de nouveau. Si l'aide au démarrage en côte ne fonctionne toujours pas, vérifiez que les conditions de fonctionnement détaillées plus haut sont réunies.

■ **Signal sonore de l'aide au démarrage en côte**

● Le signal sonore retentit une fois pour indiquer que l'aide au démarrage en côte est en fonction.

● Dans les situations suivantes, l'aide au démarrage en côte est désactivée et le signal sonore retentit à deux reprises.

- Vous n'avez pas déplacé le véhicule dans les 2 secondes après avoir relâché la pédale de frein.
- Vous avez mis le levier de sélecteur en position “P”.
- Vous avez serré le frein de stationnement.
- La pédale de frein est à nouveau enfoncée.
- La pédale de frein est restée enfoncée pendant plus de 3 minutes environ.

■ **Si le témoin de perte d'adhérence s'allume...**

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

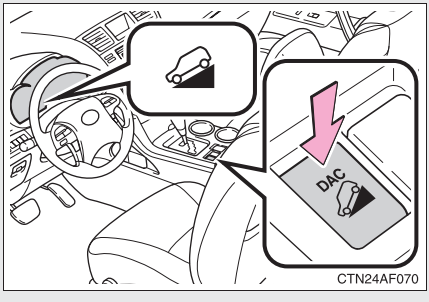
■ **Aide au démarrage en côte**

● Ne vous en remettez pas aveuglément au système d'aide au démarrage en côte. L'aide au démarrage en côte risque de ne pas fonctionner correctement dans les pentes à très fort pourcentage ou sur les routes verglacées.

● À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pour une période prolongée. Ne pas essayer d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente pour une période prolongée, sous peine de provoquer un accident.

Le dispositif d'assistance à la descente permet au véhicule de descendre des pentes à fort pourcentage tout en maintenant une vitesse lente constante d'environ 3 mph (5 km/h) sans actionner la pédale de frein.

■ Activation du dispositif d'assistance à la descente

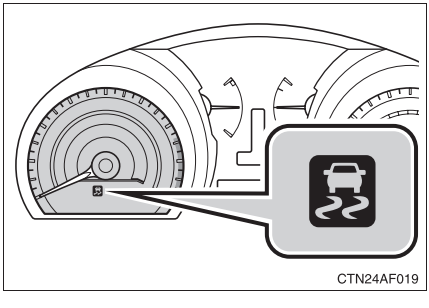


Appuyez sur le commutateur “DAC”.

Le témoin du dispositif d'assistance à la descente s'allume pour indiquer que le dispositif d'assistance à la descente est activé.

Appuyez une nouvelle fois sur le commutateur pour désactiver le dispositif.

Lorsque le dispositif d'assistance à la descente est en fonction



Le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que le dispositif d'assistance à la descente est en fonction et les feux stop ainsi que le troisième feu stop s'allument.

■ **Conditions dans lesquelles le dispositif d'assistance à la descente est inopérant**

- Dans les situations suivantes, le témoin du dispositif d'assistance à la descente clignote et le dispositif d'assistance à la descente est inopérant ou s'arrête:
  - Le levier de sélecteur n'est pas sur la plage de rapports 1 en mode “S” ou sur “R”.
  - La vitesse du véhicule est supérieure à 15 mph (25 km/h).
- Si la pédale d'accélérateur ou de frein est actionnée, le dispositif d'assistance à la descente cesse de fonctionner mais le témoin du dispositif d'assistance à la descente reste allumé.

■ **Si le commutateur “DAC” est mis sur arrêt alors que le dispositif d'assistance à la descente fonctionne**

Le dispositif d'assistance à la descente rend la main progressivement. Le témoin du dispositif d'assistance à la descente clignote pendant l'opération de désactivation puis s'éteint lorsque le dispositif est complètement désactivé.

■ **Bruit de manœuvre du dispositif d'assistance à la descente**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur lorsque le dispositif d'assistance à la descente est en fonction. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.
- Si vous enfoncez la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein alors que le dispositif d'assistance à la descente est en fonction, il se peut que vous perceviez un bruit engendré par la désactivation du dispositif ou que vous sentiez la pédale de frein revenir en position de repos. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Lorsque le dispositif d'assistance à la descente fonctionne en continu

Le bloc hydraulique de freinage risque de surchauffer. Dans ce cas, le dispositif d'assistance à la descente cesse d'opérer, un signal sonore retentit et le témoin du dispositif d'assistance à la descente se met à clignoter. Évitez d'utiliser le dispositif jusqu'à ce que le témoin du dispositif d'assistance à la descente cesse de clignoter. (Cela ne gêne en rien l'utilisation normale du véhicule.)

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume...

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Conditions susceptibles d'affecter le dispositif d'assistance à la descente

- Ne vous fiez pas aveuglément au dispositif d'assistance à la descente. Dans les pentes à très fort pourcentage, sur les routes verglacées ou boueuses, le véhicule risque de déraper et le dispositif de ne pouvoir maintenir une faible vitesse constante d'environ 3 mph (5 km/h), ce qui pourrait se traduire par un accident entraînant de graves blessures, voire la mort.
- Ne mettez jamais le levier de sélecteur sur “R” lorsque le véhicule avance ou sur “D” lorsqu'il recule. Vous risqueriez de bloquer les roues, avec pour conséquence un risque d'accident grave, voire mortel. En outre, la transmission automatique risquerait d'être soumise à des contraintes excessives, ce qui pourrait endommager le véhicule.

Précautions à observer en tout-terrain

Ce véhicule appartient à une catégorie de véhicules utilitaires possédant une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur de leur centre de gravité afin de leur permettre des utilisations très diverses en tout-terrain.

Particularités du véhicule tout-terrain

- Des particularités spécifiques de conception lui donnent un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme classiques. En raison de sa conception, ce type de véhicules est davantage susceptible de se retourner. La stabilité des véhicules utilitaires au retournement est moindre, comparée aux autres types de véhicules.
- Un avantage de la garde au sol plus importante est d'offrir une meilleure visibilité de la route qui permet d'anticiper les problèmes.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages aussi vite que les véhicules de tourisme ordinaires, de la même façon qu'une voiture de sport surbaissée n'est pas sensée offrir des performances satisfaisantes en tout-terrain. C'est pourquoi, les virages serrés pris à des vitesses excessives risquent de provoquer le retournement du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les véhicules tout-terrains

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure ou de détérioration du véhicule:

- En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne non protégée par sa ceinture de sécurité a plus de risques de mourir qu'une personne qui porte sa ceinture. C'est pourquoi, le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture dès que le véhicule est en mouvement.
- Évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes, dans toute la mesure du possible.
  Le fait de ne pas manœuvrer ce véhicule correctement risque d'entraîner une perte de contrôle ou le retournement du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves.
- La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Evitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, il y aurait risque de perte de contrôle ou de retournement du véhicule à défaut de conduire avec prudence.
- Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. En raison de son centre de gravité plus élevé et de son profil, votre véhicule est plus sensible au vent latéral qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous offrira un contrôle supérieur.
- Ne conduisez pas perpendiculairement à une pente abrupte. Il est préférable de conduire dans le sens de la pente. Votre véhicule (ou tout autre véhicule tout-terrain) peut verser sur le côté bien plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite tout-terrain

Lors d'une conduite tout-terrain, observez les précautions suivantes pour vous assurer une conduite agréable et contribuer à ce que les véhicules tout-terrains ne se voient pas interdits de circulation.

- Conduisez uniquement dans les endroits accessibles aux véhicules tout-terrain.
- Respectez les propriétés privées. Avant d'entrer dans une propriété privée, demandez-en la permission au propriétaire.
- Ne pénétrez pas dans les terrains fermés. Des entrées privées, des barrières et des panneaux restreignent le passage.
- Ne sortez pas des chemins tracés. Par temps humide, il faudra modifier votre technique de conduite ou reporter votre voyage à plus tard pour éviter d'abîmer les chemins.

Informations complémentaires utiles à la conduite tout-terrain

▶ Pour les propriétaires sur les États-Unis, à Hawaï et à Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite tout-terrain, demandez conseil aux organismes suivants.

- Services des parcs locaux et nationaux et des loisirs
- Bureau fédéral des véhicules à moteur
- Clubs sportifs
- Bureau of Land Management et service des forêts américains

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant la conduite tout terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure ou de détérioration du véhicule:

- Conduisez prudemment hors des routes. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant de direction par les branches en conduisant en tout-terrain. Une bosse peut faire tourner le volant brusquement et vous blesser aux mains. Gardez les mains et spécialement les pouces à l'extérieur de la jante.
- Vérifiez toujours l'efficacité des freins immédiatement après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige.
- Après avoir conduit le véhicule dans les hautes herbes, la boue, le sable, ou lors de franchissements de rivières, etc., vérifiez qu'il n'y a pas d'herbes, de branchages, de papiers, de plastiques, de pierres, de sable, etc., coincés ou collés sous le soubassement. Eliminez tous les corps étrangers du soubassement. Si le véhicule est utilisé sans être nettoyé des corps étrangers coincés ou collés sous le soubassement, il y a risque d'incident ou d'incendie du véhicule.
- Lors de l'utilisation en tout terrain ou sur un sol inégal du véhicule, ne conduisez pas à une vitesse excessive, ne faites pas sauter le véhicule, ne prenez pas de virages brusques et ne heurtez aucun objet, etc. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule ou son retournement avec risques de mort ou de blessures graves. Vous risquez également de faire subir à la suspension et au châssis de votre véhicule des dommages coûteux.

NOTE

Pour éviter tout dommage par pénétration d'eau

Prenez toutes les précautions d'usage pour éviter toute détérioration par l'eau du moteur ou d'autres organes.

- La pénétration d'eau dans l'admission d'air peut provoquer des détériorations graves au moteur.
- La pénétration d'eau dans la transmission automatique risque d'affecter la qualité du passage des vitesses, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique.
- L'eau est capable de faire disparaître par dilution la graisse des roulements de roues, entraînant une corrosion et une rupture prématurée, et peut aussi éventuellement entrer dans les carters de différentiels, de transmission et de boîte de transfert, avec pour effet la dégradation des propriétés lubrifiantes de l'huile.

Au cas où vous devez rouler dans l'eau

Si vous conduisez dans l'eau pour traverser un cours d'eau peu profond, vérifiez tout d'abord la profondeur de l'eau et la fermeté du fond du lit. Conduisez doucement et évitez l'eau profonde.

Inspection après conduite tout-terrain

- Le sable et la boue qui se sont accumulés sur les tambours de freins et autour des disques de freins peuvent affecter l'efficacité du freinage et détériorer les organes du système de freinage.
- Effectuez systématiquement un contrôle d'entretien après une journée d'utilisation du véhicule en tout-terrain et lorsque celui-ci a dû franchir des zones sableuses, passer dans l'eau ou la boue. Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge.

- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre. Veillez à ce que tous les objets soient maintenus solidement en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Avancez la charge au maximum, pour une meilleure répartition des masses au sein du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne laissez pas de poids inutile dans le véhicule.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) – (Poids total des occupants)

Comment déterminer la limite de chargement correcte —

(1) Repérez la mention “Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lb” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids cumulé du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

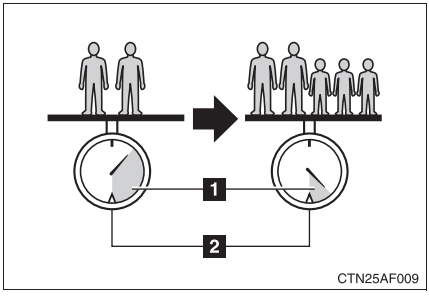
(4) Le nombre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la charge “XXX” équivaut à 1400 lbs. et qu'il y a 5 passagers de 150 lb dans votre véhicule, la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 - 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement embarqué. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de chargement
2 Capacité de charge totale

Dans le cas où 2 personnes ayant un poids cumulé de 366 lb. (166 kg) prennent place dans votre véhicule, dont la capacité de charge totale est de 1200 lb. (544 kg), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages est la suivante:

1200 lb. - 366 lb. = 834 lb. (544 kg - 166 kg = 378 kg)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de 388 lb. (176 kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite comme suit:

834 lb. - 388 lb. = 446 lb. (378 kg - 176 kg = 202 kg)

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Objets à ne pas transporter dans le compartiment à bagages**

Les objets suivants risquent de provoquer un incendie en cas de transport dans le compartiment à bagages.

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ **Précautions à observer pour le rangement**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne placez aucun objet ni bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, qu'il bouche le champ de vision du conducteur ou bien qu'il heurte le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident.
  - Pieds du conducteur
  - Sièges passager avant ou arrière (empilement d'objets)
  - Cache-bagages
  - Tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

⚠ ATTENTION

- Ne laissez personne voyager dans le coffre. Il n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

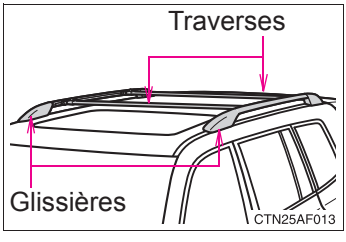
■ Capacité et répartition

- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu et de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée.
  Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

■ Précautions concernant la galerie de pavillon

Pour utiliser les glissières de galerie de pavillon et transporter une charge, il est nécessaire de mettre en place deux ou plusieurs traverses Toyota ou équivalentes.

Lors du transport d'une charge sur la galerie de pavillon, respecter les points ci-dessous:



- Disposez la charge de manière à la répartir le mieux possible sur la galerie.
- En cas de transport d'une charge longue ou large, ne jamais dépasser la longueur ou la largeur hors-tout du véhicule. (→P. 616)
- Avant de conduire, vérifiez que la charge est correctement fixée sur la galerie de pavillon.

⚠ ATTENTION

- La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Évitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule ou de le voir se retourner à défaut de conduire avec prudence, et d'être ainsi grièvement, voire mortellement blessé.
- En cas de conduite sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, effectuez des arrêts pour vérifier que la charge reste correctement en place.
- Ne posez pas de charge supérieure à 100 lb. (45 kg) sur la galerie de pavillon.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le poids remorqué et la capacité de chargement.

■ **Capacité de charge totale: 1200 lb. (544 kg)**

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

■ **Nombre de places assises: 5 ou 7 occupants (avant 2, arrière 3 ou 5)**

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants, de poids moyen estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

■ **Poids remorqué**

▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)
Sans équipement de remorquage: 1500 lb. (680 kg)
Avec équipement de remorquage: 3500 lb. (1500 kg)
▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)
Sans équipement de remorquage: 2000 lb. (900 kg)
Avec équipement de remorquage: 5000 lb. (2000 kg)

Le poids remorqué est équivalente au poids total en charge de la caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule peut tracter.

■ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

■ **Capacité de charge totale et nombre de places assises**

Ces informations sont également portées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 522)

⚠ ATTENTION

■ Surcharge du véhicule

Ne surchargez jamais le véhicule.
Non seulement les pneus pourraient en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les inspections nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours les conditions d'utilisation du véhicule aux conditions climatiques.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau et la densité relative de l'électrolyte de la batterie par un technicien.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Dégagez le châssis du véhicule de toute la glace accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.

■ À la conduite du véhicule

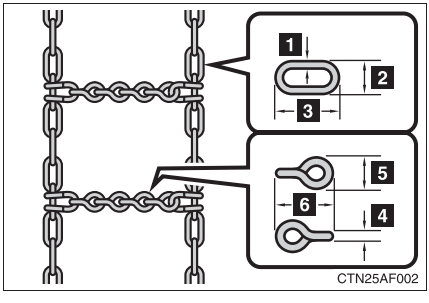
Accélérez doucement et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

■ Lorsque vous stationnez le véhicule

Garez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”, mais ne serrez pas le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, caler les roues pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

Choix des chaînes à neige

Utilisez la taille de chaînes à neige qui convient.
La taille des chaînes est réglementée en fonction de chaque dimension de pneumatiques.



▶ Chaînes latérales
1 0,12 in. (3 mm) de diamètre
2 0,39 in. (10 mm) de largeur
3 1,18 in. (30 mm) de longueur
▶ Chaînes transversales
4 0,16 in. (4 mm) de diamètre
5 0,55 in. (14 mm) de largeur
6 0,98 in. (25 mm) de longueur

Réglementations en vigueur pour les chaînes à neige

- Les réglementations relatives à l'utilisation de chaînes à neige varient selon les régions et les catégories de route. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.
- Montez les chaînes sur les roues avant.
- Retendez les chaînes après avoir roulé de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

Chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes.

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Montez les chaînes à neige sur les roues avant.
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies dans le manuel qui les accompagne.

⚠ ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez des pneumatiques aux dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Montez des pneus neige sur toutes les roues.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur route bosselée ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les changements de cap et les freinages brusques.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de conserver le contrôle du véhicule.

⚠ NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Pour faire réparer vos pneus neige et les faire changer, adressez-vous à un concessionnaire Toyota ou à un revendeur qualifié en pneumatiques.
En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs.

■ Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est originellement conçu pour transporter des passagers. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, ne surchargez jamais votre véhicule ni votre caravane/remorque.

Pour tirer une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation.
La stabilité et les performances du freinage du véhicule sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, le réglage et la performance des freins ainsi que par l'attelage.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances techniques provoquées par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations sur les kits d'attelage, etc.

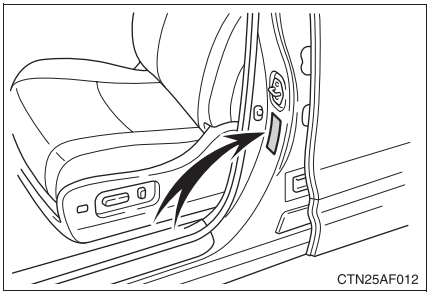
Limites de poids

Veillez à ce que le poids total en charge de la caravane/remorque, le poids total en charge du véhicule, le poids maximum autorisé sur essieu et la charge sur la flèche n'excèdent pas les limites.

lb. (kg)

	Capacité de traction	
	Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)	Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)
Sans équipement de remorquage	1500 (680)	2000 (900)
Avec équipement de remorquage	3500 (1500)	5000 (2000)

- Le poids total en charge de la caravane/remorque ne doit jamais dépasser la capacité de traction indiquée dans le tableau ci-dessus.



- Le poids total en charge du véhicule ne doit jamais dépasser le poids nominal brut du véhicule figurant sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids maximal autorisé par essieu ne doit jamais dépasser le poids maximal autorisé par essieu figurant sur l'étiquette d'homologation.

Terminologie du remorquage

Terminologie du remorquage	Signification
PNBV (poids nominal brut du véhicule)	Poids technique maximal d'un véhicule isolé. Le poids technique maximal d'un véhicule isolé correspond au poids total du véhicule. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, il correspond à la somme du poids du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et de la charge sur la flèche.
PMAE (poids maximal autorisé par essieu)	Poids technique maximal sous essieu. Le poids maximal autorisé par essieu correspond à la charge supportée par chaque essieu (avant et arrière).
Poids total en charge de la caravane/remorque	Correspond à la somme du poids de la caravane/remorque et du poids du chargement de la caravane/remorque
Capacité de traction	Poids maximal autorisé en charge de la caravane/remorque. Le poids remorqué est calculée en prenant en compte le véhicule de base avec tout l'équipement nécessaire et les passagers. Tout équipement optionnel, tout passager ou chargement supplémentaires réduit d'autant la capacité de traction, le poids total en charge de la caravane/remorque comprend la caravane/remorque, le chargement et l'attelage.
Charge sur la flèche	La charge placé sur la boule d'attelage de remorque

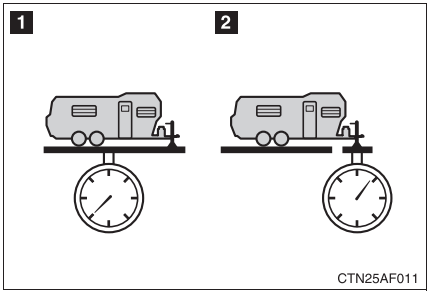
Charge sur la flèche de caravane/remorque

- La charge sur la flèche recommandée varie en fonction des types de caravane/remorque ou de remorquage tel que décrit ci-dessous.
- Afin de respecter les valeurs recommandées ci-dessous, la caravane/remorque doit être chargée en vous reportant aux instructions suivantes.
  Toute remorque doit être chargée de telle sorte que la charge sur la flèche soit comprise entre 9 et 11% du poids total de la remorque, sans excéder les valeurs suivantes.

  ▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)
  Sans équipement de remorquage: 150 lb. (68 kg)
  Avec équipement de remorquage: 350 lb. (150 kg)
  ▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)
  Sans équipement de remorquage: 200 lb. (90 kg)
  Avec équipement de remorquage: 500 lb. (200 kg)
  (Charge sur la flèche / Poids total de la caravane/remorque x 100 = 9 to 11%)

  Si le poids total de la caravane/remorque est supérieur à 2000 lbs. (900 kg), il est alors nécessaire d'utiliser des compensateurs suffisamment dimensionnés.

Le poids total de la caravane/remorque et la charge sur la flèche peuvent être déterminés à l'aide de bascules que vous trouverez à proximité des stations de pesages sur les autoroutes, des compagnies de construction, des compagnies de transport, des entrepôts de ferrailleurs, etc..



1 Poids total en charge de la caravane/remorque

2 Charge sur la flèche

Crochet d'attelage

Les crochets de caravane/remorque présentent des capacités de traction et de poids différentes, définies par leur constructeur. Même si la capacité de traction nominale du véhicule est supérieure, vous ne devez jamais excéder la limite préconisée pour le crochet d'attelage.

Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, les qualités dynamiques de votre véhicule sont modifiées. Les accidents dans lesquels sont impliqués un véhicule tractant une caravane/remorque ont principalement 3 causes: erreur du conducteur, vitesse excessive et chargement incorrect de la caravane/remorque. Tâchez de garder à l'esprit les points suivants quand vous tractez une caravane/remorque.

- Avant de prendre la route, vérifiez les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez votre véhicule en mains.

- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. Saisissez le bas du volant de direction et tournez-le vers la gauche pour déplacer la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop francs et trop prolongés. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.
- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur véhicule + caravane/remorque.
- Evitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en porte-feuille et une perte de contrôle du véhicule. Ceci est tout particulièrement important sur des routes mouillées ou glissantes.
- Evitez les secousses au démarrage ou les accélérations soudaines.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides, et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles de la voiture. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.

- Les vents de travers et les chaussées accidentées auront des effets néfastes sur le contrôle du véhicule et de la caravane/remorque, laquelle se balancera. Régulièrement, regardez à l'arrière afin de vous préparer à être doublé par un camion ou un autocar, ce qui est susceptible d'entraîner un mouvement de louvoiement du véhicule et de la caravane/remorque. Si ce mouvement de louvoiement se produit, tenez fermement en mains le volant de direction, réduisez votre vitesse immédiatement mais progressivement, et tenez bien votre cap. N'accélérez jamais. Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque se stabiliseront.
- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE): Afin d'entretenir l'efficacité du frein moteur lorsque vous descendez une pente à fort pourcentage, n'utilisez pas l'overdrive. Placez le levier de sélecteur sur la plage de rapports “5”, en mode “S”.
- Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE): Afin d'entretenir l'efficacité du frein moteur lorsque vous descendez une pente à fort pourcentage, n'utilisez pas l'overdrive. Placez le levier de sélecteur sur la plage de rapports “4”, en mode “S”.
- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]), dans les longues côtes ou à fort pourcentage. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique un surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 609)

● Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement, et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”. Évitez de stationner en pente; si toutefois cela est inévitable, prenez les précautions suivantes:

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez soigneusement le frein à main.

ÉTAPE 5 Amenez le sélecteur sur “P” et coupez le moteur.

● Démarrage en côte ou en pente, après stationnement:

ÉTAPE 1 Sélecteur de vitesses sur “P”, démarrez le moteur. Veillez bien à garder le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Passez le sélecteur de vitesses sur “3”, “2”, “1” ou “R” (si vous avez besoin de reculer).

ÉTAPE 3 Relâchez le frein à main ainsi que la pédale de frein puis démarrez lentement en avant ou en arrière pour dégager les roues des cales. Arrêtez-vous et serrez les freins.

ÉTAPE 4 Faites retirer et ranger les cales par une deuxième personne.

■ **Avant l'opération de remorquage**

Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:

- Les pneus du véhicule sont gonflés à la bonne pression. (→P. 628)
- Les pneus de la caravane/remorque sont gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les feux de la caravane/remorque sont fonctionnels.
- Tous les feux sont fonctionnels chaque fois que vous les branchez.
- Le véhicule ne s'affaisse pas dès que vous y attelez la caravane/remorque, qu'elle soit chargée ou à vide. Ne prenez pas la route si le véhicule a une assiette anormale, et vérifiez que la charge sur la flèche n'est pas excessive, que la caravane/remorque n'est pas surchargée, que la suspension n'est pas usée, etc.
- Le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé.
- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces ou locales en vigueur. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

■ **Programme de rodage**

Si votre véhicule est neuf ou équipé d'éléments neufs du groupe motopropulseur (tels que moteur, boîte de vitesses, différentiel et roulements de roue), Toyota vous recommande de ne pas tracter de caravane/remorque avant d'avoir parcouru au moins 2000 miles (3200 km). De plus, évitez toute accélération à pleins gaz.

■ **Entretien**

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/remorque.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à la traction d'une caravane/remorque

- Suivez toutes les instructions décrites dans cette section. À défaut, vous pourriez provoquer un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Tout dépassement de la capacité de traction, du poids nominal brut du véhicule ou du poids maximal autorisé par essieu peut provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ Pour éviter tout accident corporel

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse imposées aux véhicules attelés, ou 45 mph (72 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible. Sachant que l'instabilité (phénomène de louvoiement) de l'ensemble véhicule tracteur et caravane/remorque augmente avec la vitesse, vous risquez de perdre le contrôle si vous roulez à plus de 45 mph (72 km/h).
- Ne dépassez sous aucun prétexte les limites de la capacité de traction de l'attelage, du poids total en charge du véhicule, du poids maximum autorisé sur essieu et de la charge sur la flèche de la caravane/remorque.
- Ne chargez jamais votre caravane/remorque davantage sur l'arrière que sur l'avant. En effet, 60% de la charge de la caravane/remorque doivent porter sur la moitié avant et 40% sur la moitié arrière.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque vous tractez une caravane/remorque.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brusquement.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins chaufferaient et l'efficacité du freinage s'en trouverait réduite.
- Ne remorquez pas le véhicule avec la roue de secours compacte montée.

⚠ ATTENTION

■ Crochets

- Si vous souhaitez installer un attelage pour caravane/remorque, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un crochet de capacité suffisante pour le poids total de la remorque.
- Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE): Le poids remorqué de 3500 lb. (1500 kg) ne peut être garanti qu'avec un dispositif d'attelage Toyota ou équivalent.
- Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE): Le poids remorqué de 5000 lb. (2000 kg) ne peut être garanti qu'avec un dispositif d'attelage Toyota ou équivalent.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Graissez légèrement la boule du crochet d'attelage.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

- Si le poids total de la caravane/remorque dépasse 1000 lb. (453 kg), celle-ci doit obligatoirement être freinée. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tirez jamais une caravane/remorque sans attacher de chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou du crochet d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

NOTE

■ **Montage d'un attelage de caravane/remorque**

- Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de caravane/remorque sur le pare-chocs; vous risqueriez de causer des dommages à la carrosserie.
- L'utilisation d'attelages fixés à l'essieu est à proscrire, car le carter de pont, les roulements de roues, les jantes ou les pneus risqueraient d'en souffrir.

■ **Chaîne de sécurité**

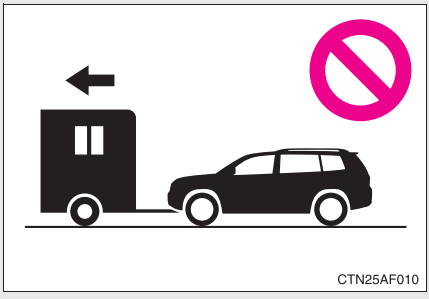
Une chaîne de sécurité doit donc toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la caravane/remorque. Prévoyez un jeu suffisant de la chaîne pour les virages. La chaîne doit passer sous la barre d'attelage afin d'éviter que celle-ci tombe sur le sol au cas où elle est endommagée ou coupée. Pour connaître la procédure de montage correcte des chaînes de sécurité, demandez conseil a votre concessionnaire Toyota.

■ **Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque par épissure directe**

Un raccordement direct par épissure risquerait de détériorer le circuit électrique de votre véhicule et de causer une panne.

Remorquage de véhicule

Votre véhicule n'a pas été conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).



NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages importants à votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule avec les 4 roues au sol.

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel avant 296
Système de climatisation automatique avant 302
Système de climatisation manuel arrière..... 310
Système de climatisation automatique arrière..... 313
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 316
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise..... 318
Utilisation des commandes de climatisation au volant 319

3-2. Utilisation du système audio

Système audio 320
Utilisation de l'autoradio 323
Utilisation du lecteur de CD..... 331
Lecture des disques MP3 et WMA..... 338
Utilisation optimale du système audio..... 346
Utilisation de l'adaptateur AUX..... 349
Utilisation des commandes audio au volant 351

3-3. Utilisation du système audio arrière

Fonctions du système multimédia aux places arrière 354
Utilisation du lecteur de DVD (DVD-Vidéo)..... 361
Utilisation du lecteur de DVD (Vidéo-CD) 370
Utilisation du lecteur de DVD (CD-Audio/ CD-Texte) 373
Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3)..... 374
Utilisation du mode vidéo 376
Modifier la configuration initiale..... 378

Équipements intérieurs 3

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Spécificités du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire) 387
Utilisation du système téléphonique mains libres 394
Comment passer un appel téléphonique 402
Configuration d'un téléphone mobile 406
Configuration du système et sécurité 411
Utiliser le répertoire..... 414

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 422
• Sélecteur principal d'éclairage intérieur/ individuel..... 423
• Éclairages intérieurs/ individuels 424
• Éclairage intérieur..... 424

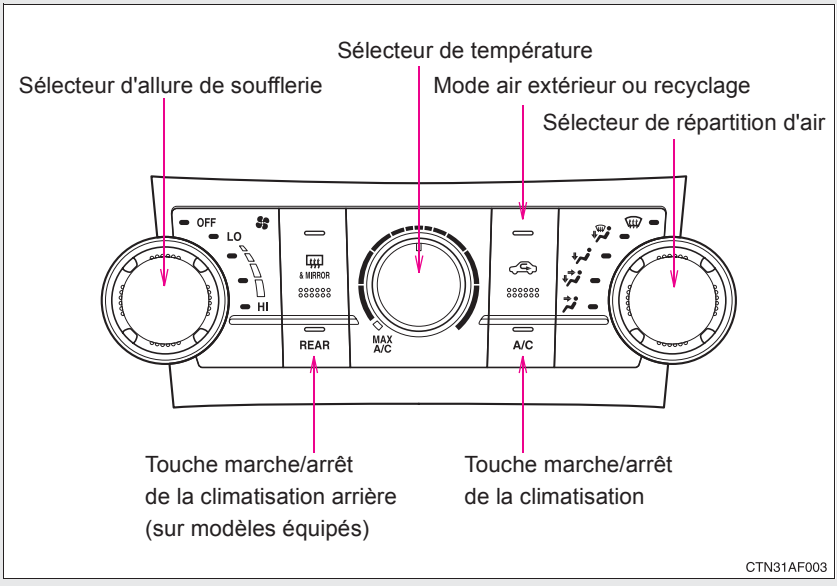
3-6. Utilisation des rangements

Détail des rangements..... 426
• Boîte à gants..... 427
• Rangement de console 428
• Console de pavillon 429
• Porte-gobelets 430
• Porte-bouteilles..... 434
• Casiers auxiliaires..... 435
• Tablette centrale arrière 437

3-7. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil..... 439
Miroirs de courtoisie..... 440
Montre..... 441
Miroir de conversation..... 442
Prises d'alimentation..... 443
Sièges chauffants 447
Accoudoirs 449
Tapis de sol..... 450
Équipements de coffre..... 451
Commande d'ouverture de la porte de garage..... 457
Boussole 465

Système de climatisation manuel avant*



Modification des positions de réglage

■ Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Si vous n'appuyez pas sur [A/C], le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

Pour une refroidissement accéléré, tournez le sélecteur de température en position “MAX A/C”. La climatisation se met en marche automatiquement en mode (recyclage).

■ Réglage de l'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

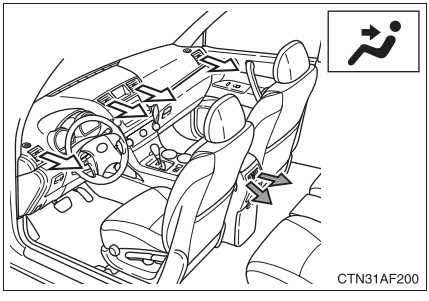
Tournez le sélecteur sur “OFF” pour arrêter la soufflerie.

*: Sur modèles équipés

■ Changement de la répartition d'air

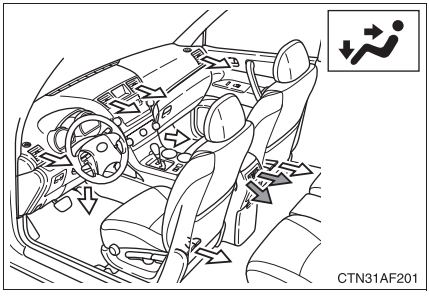
Réglez le sélecteur de répartition d'air sur la position adéquate.

Il est également possible de sélectionner les différentes positions des aérateurs illustrées ci-dessous pour plus de détails quant à leur réglage.



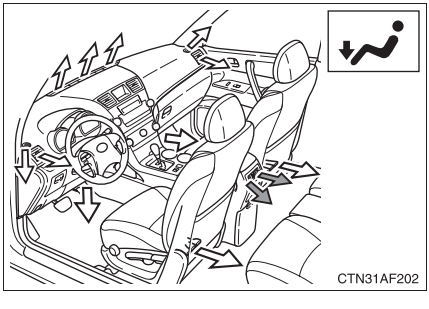
Haut du corps

➡ : Véhicules sans système de climatisation arrière



Haut du corps et pieds

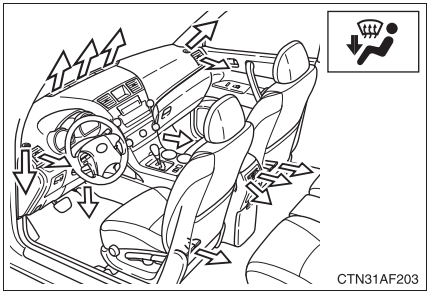
➡ : Véhicules sans système de climatisation arrière



Pieds

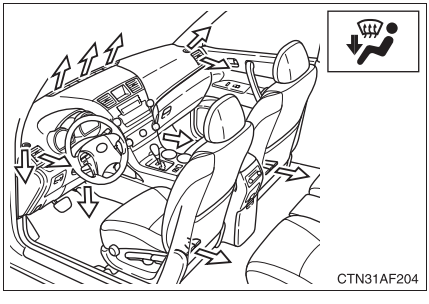
➡ : Véhicules sans système de climatisation arrière

▶ Sans système de climatisation arrière



Pieds et pare-brise

▶ Avec système de climatisation arrière



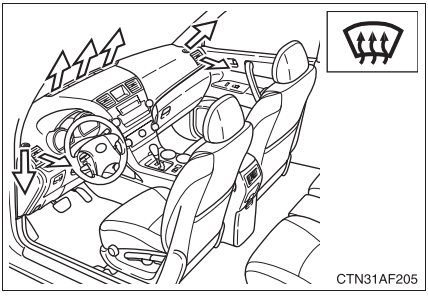
Pieds et pare-brise

■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur .

Désembuage du pare-brise



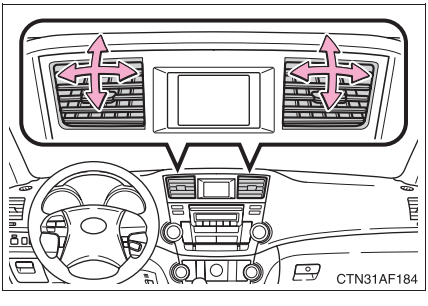
Réglez le sélecteur d'aérateurs sur .

Le système de climatisation se met en marche automatiquement.

Le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur.

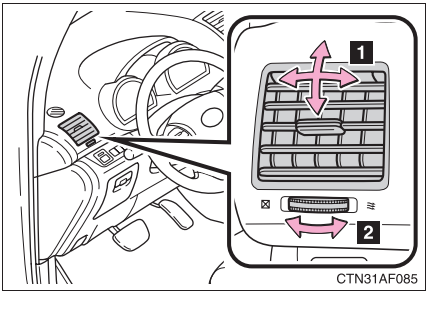
Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

▶ Aérateurs frontaux centraux



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

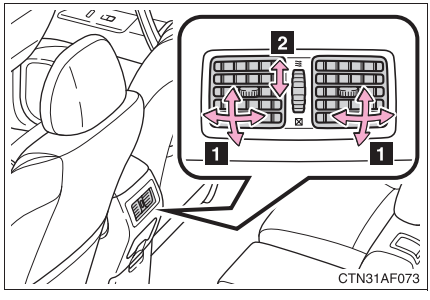
▶ Aérateurs frontaux latéraux



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

▶ Aérateurs centraux arrière (véhicules sans système de climatisation arrière)



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

■ **Utilisation du système en mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Fonction de désembuage des vitres**

Afin d'éviter que les vitres ne s'embuent, le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur si la température ambiante vient à chuter. Cette fonctionnalité peut être annulée en maintenant le sélecteur d'arrivée d'air enfoncé pendant au moins 2 secondes. Elle est réactivée lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Lorsque la température ambiante (air extérieur) approche 32°F (0°C)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C .

■ **Lorsque le témoin situé sur A/C clignote (moteur 4 cylindres 2,7 L (1AR-FE) uniquement)**

Appuyez sur A/C et arrêtez le système de climatisation, puis mettez-le de nouveau en marche. Si le témoin continue de clignoter, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Arrêtez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

⚠ NOTE

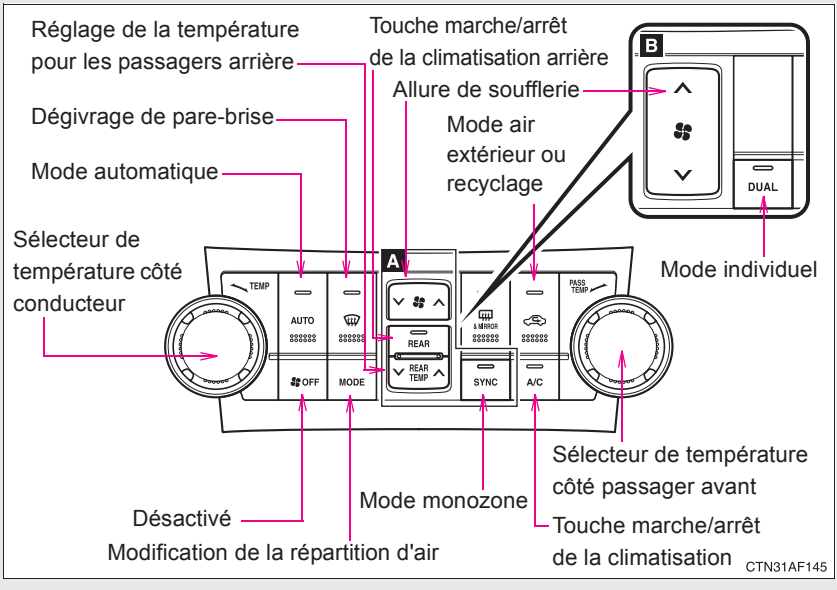
■ Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Système de climatisation automatique avant*

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.

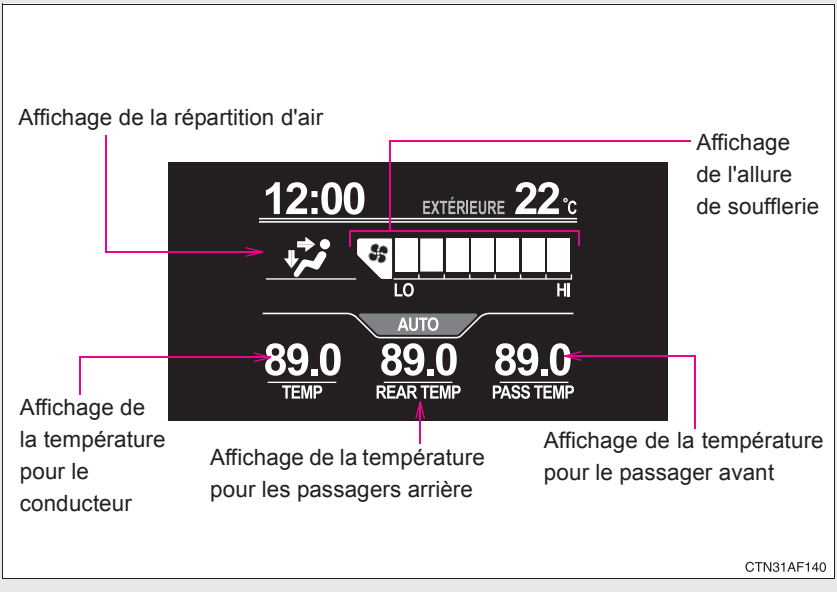
▶ Façade de l'appareil



A Véhicules équipés d'un système de climatisation arrière
B Véhicules sans système de climatisation arrière

*: Sur modèles équipés

▶ Écran multifonctionnel



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

➪ Le système de climatisation se met en marche. La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

L'écran multifonctionnel affiche “AUTO”.

ÉTAPE 2 Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

La répartition d'air (aérateurs) et l'allure de soufflerie sont réglables séparément pour le côté droit et le côté gauche, en fonction de la température réglée.

Modification des positions de réglage

Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Le système de climatisation passe du mode individuel au mode monozone à chaque appui sur DUAL (modèles dépourvus d'un système de climatisation arrière) ou sur SYNC (modèles équipés d'un système de climatisation arrière).

Mode monozone: Seul le sélecteur de température côté conducteur permet de régler la température pour toutes les places.

L'état du témoin est alors le suivant:

Sans système de climatisation arrière: DUAL (éteint)

Avec système de climatisation arrière: SYNC (allumé)

Mode individuel: Il est possible de régler individuellement la température côté conducteur, côté passager avant et pour les places arrière (→P. 313). Toute manœuvre du sélecteur de température côté passager ou aux places arrière (modèles équipés d'un système de climatisation arrière) déclenche l'activation du mode individuel.

L'état du témoin est alors le suivant:

Sans système de climatisation arrière: DUAL (allumé)

Avec système de climatisation arrière: SYNC (éteint)

Réglage de l'allure de soufflerie

Appuyez sur "∧" (augmenter) ou sur "∨" (diminuer) de la touche ou de la touche .

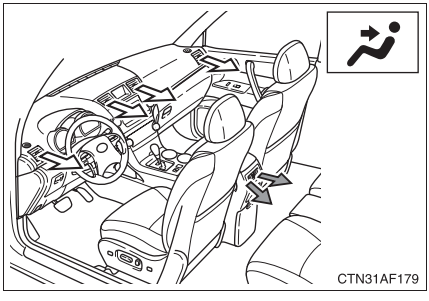
L'allure de soufflerie est indiquée sur l'écran multifonctionnel. (7 niveaux)

Appuyez sur OFF pour arrêter la soufflerie.

■ Changement de la répartition d'air

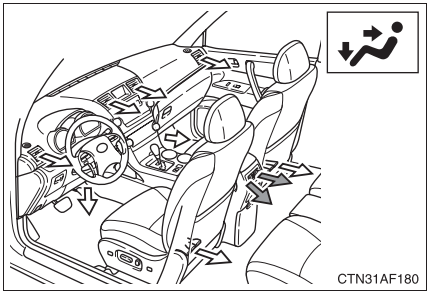
Appuyez sur MODE .

Les aérateurs sélectionnés changent à chaque appui sur MODE . Le débit d'air affiché sur l'écran indique les informations suivantes.



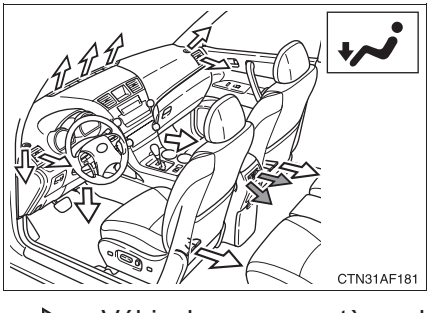
Haut du corps

➡ : Véhicules sans système de climatisation arrière



Haut du corps et pieds

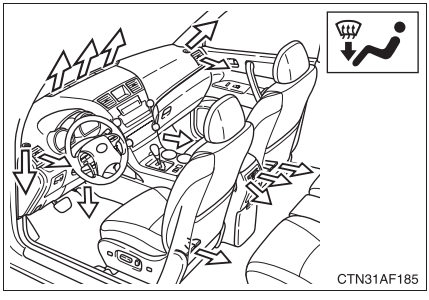
➡ : Véhicules sans système de climatisation arrière



Pieds

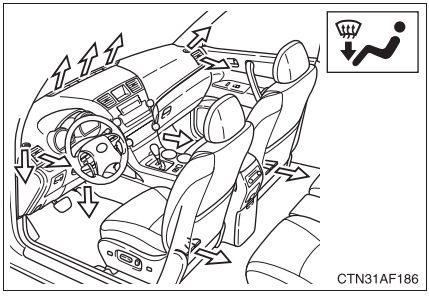
➡ : Véhicules sans système de climatisation arrière

▶ Sans système de climatisation arrière



Pieds et pare-brise

▶ Avec système de climatisation arrière



Pieds et pare-brise

■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur .

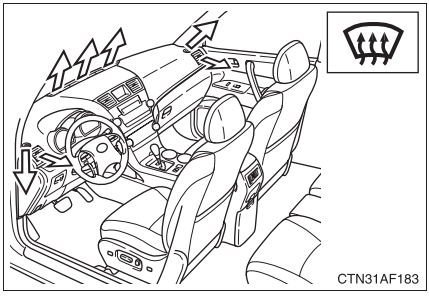
Modification du réglage de la température pour les sièges arrière (sur modèles équipés)

■ Modification du réglage de la température

Appuyez sur "∧" de la touche REAR TEMP pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

Le système de climatisation passe du mode individuel au mode monozone et inversement à chaque appui sur la touche SYNC .

Désembuage du pare-brise

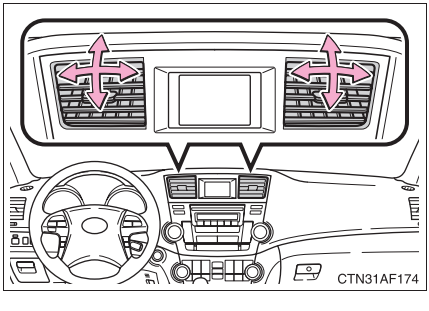


Appuyez sur .

Le système de climatisation se met en marche automatiquement.

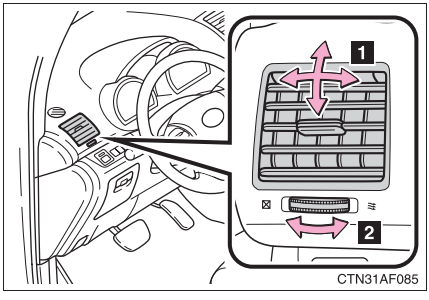
Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

▶ Aérateurs frontaux centraux



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

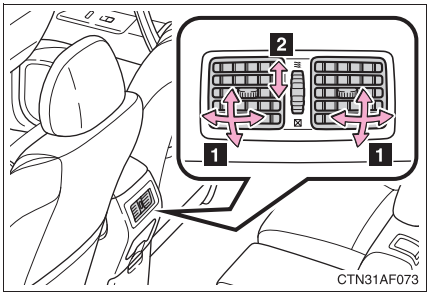
▶ Aérateurs frontaux latéraux



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

▶ Aérateurs centraux arrière (véhicules sans système de climatisation arrière)



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

■ Utilisation du mode automatique

Le système régule automatiquement l'allure de soufflerie en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Il peut en résulter les comportements suivants.

- Immédiatement après l'appui sur la touche, la soufflerie de ventilation risque de s'arrêter quelques minutes, le temps que l'air à diffuser soit suffisamment chaud ou froid.
- Lorsque le chauffage est en marche, il est possible que de l'air froid soit diffusé dans la zone du haut du corps.

■ Utilisation du système en mode recyclage

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

Sélection des modes air extérieur et recyclage

Le choix entre le mode recyclage et le mode air extérieur peut se faire automatiquement en fonction de la température programmée et de la température intérieure.

Fonction de désembuage des vitres

Dans les cas où les vitres ont besoin d'être désembuées, le système risque de passer automatiquement au mode (air extérieur).

Lorsque la température ambiante (air extérieur) est proche de 32°F (0°C)

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C .

ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, évitez d'appuyer sur la touche . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

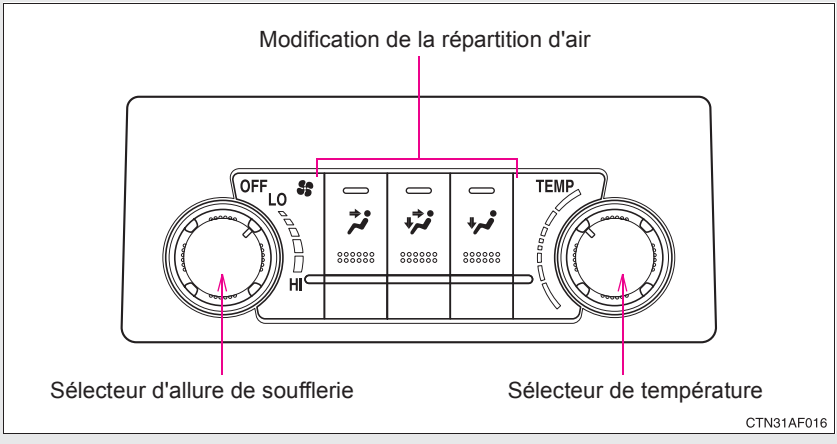
NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Système de climatisation manuel arrière*

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.



*: Sur modèles équipés

Modification des positions de réglage

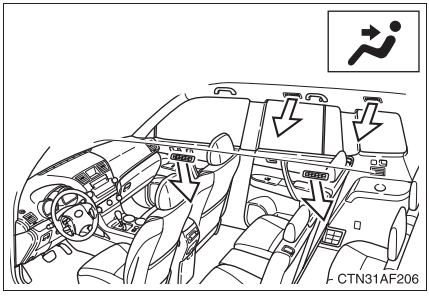
■ Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

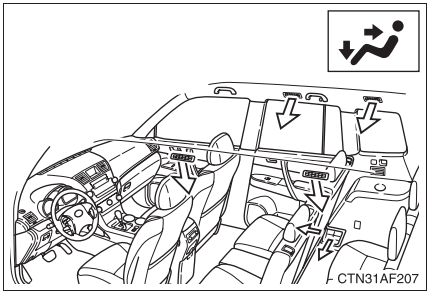
■ Changement de la répartition d'air

Appuyez sur , ou au choix.

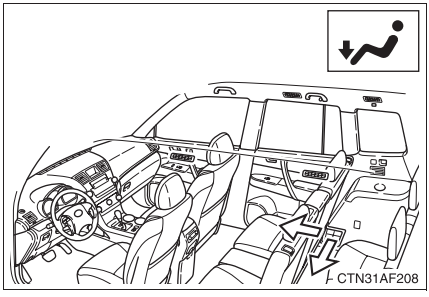
L'air circule tel qu'illustré ci-dessous selon le mode sélectionné.



Haut du corps



Haut du corps et pieds

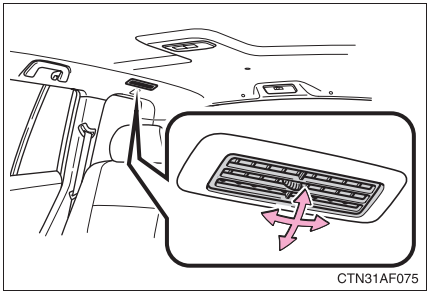


Pieds

■ Réglage de l'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs de pavillon



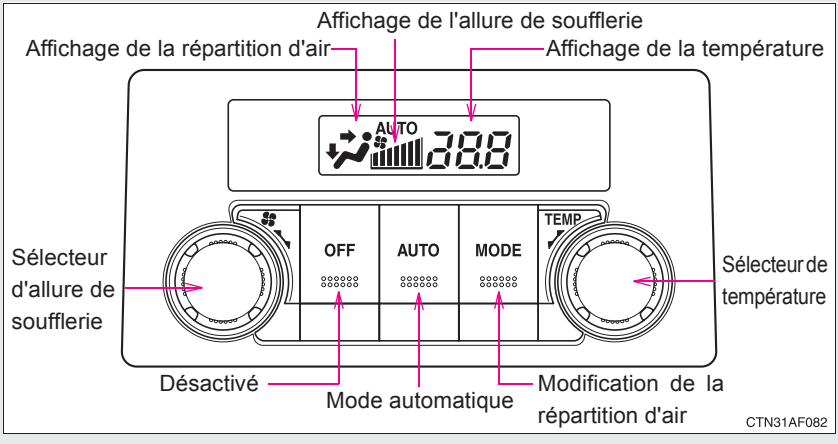
Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

➪ Le système de climatisation se met en marche et la répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées.

"AUTO" s'affiche en façade de l'appareil.

ÉTAPE 2 Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

*: Sur modèles équipés

Modification des positions de réglage

Modification du réglage de la température

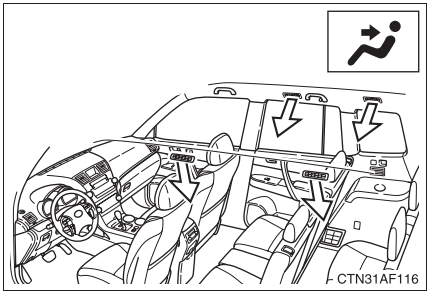
Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Changement de la répartition d'air

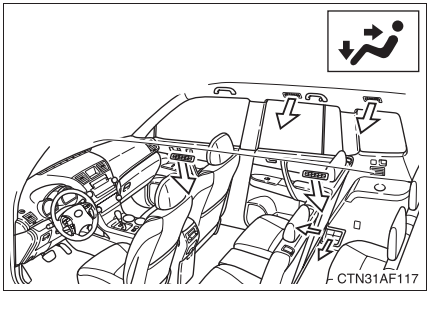
Appuyez sur MODE .

Le système sélectionne les aérateurs successivement à chaque appui sur MODE .

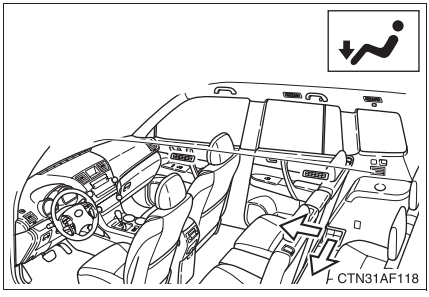
L'air circule tel qu'illustré ci-dessous selon le mode sélectionné.



Haut du corps



Haut du corps et pieds



Pieds

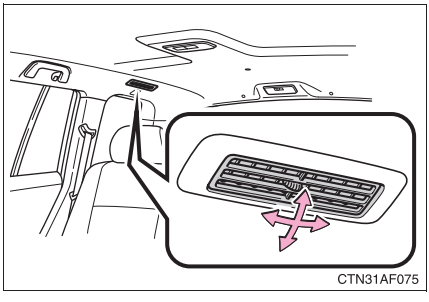
■ Réglage de l'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Appuyez sur

pour arrêter la soufflerie.

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs de pavillon



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

⚠ NOTE

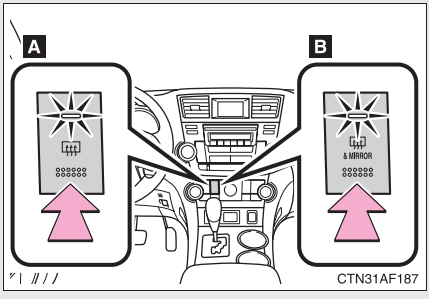
■ Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Désembuez la lunette arrière à l'aide du système de dégivrage.

▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel

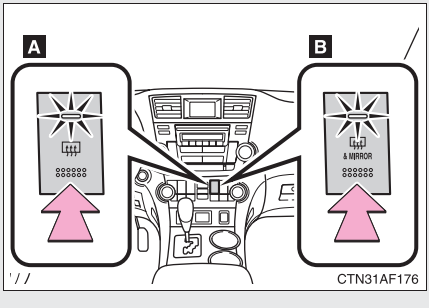


Marche/arrêt

Appuyez sur la touche pour mettre en marche le dégivrage de la lunette arrière. Le témoin s'allume. Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 à 60 minutes. La durée de l'opération varie en fonction de la température ambiante et de la vitesse du véhicule. Un nouvel appui sur la touche arrête également les désembueurs.

A Véhicules sans désembuage des rétroviseurs extérieurs
B Véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



Marche/arrêt

Appuyez sur la touche pour mettre en marche le dégivrage de la lunette arrière. Le témoin s'allume. Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 à 60 minutes. La durée de l'opération varie en fonction de la température ambiante et de la vitesse du véhicule. Un nouvel appui sur la touche arrête également les désembueurs.

A Véhicules sans dégivrage des rétroviseurs extérieurs
B Véhicules avec dégivrage des rétroviseurs extérieurs

■ **Le désembueur est fonctionnel lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

L'activation du dégivrage de la lunette arrière enclenche le dégivrage des rétroviseurs extérieurs.

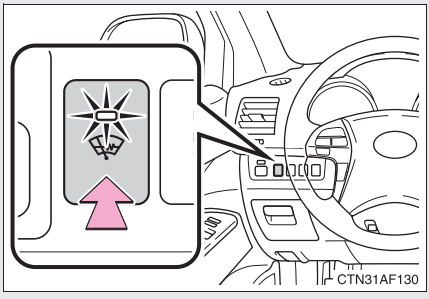
⚠ ATTENTION

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

La surface des rétroviseurs extérieurs devient chaude. Ne les touchez pas, pour éviter de vous brûler.

Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise*

Cette fonction sert à empêcher le givrage du pare-brise et des balais d'essuie-glaces.



Marche/arrêt

Appuyez sur la touche pour mettre en marche le dégivrage des essuie-glaces de pare-brise. Le témoin s'allume. Le dégivrage des essuie-glaces de pare-brise se désactive automatiquement au bout de 15 minutes environ.

■ Le dégivrage est fonctionnel lorsque...

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

⚠ ATTENTION

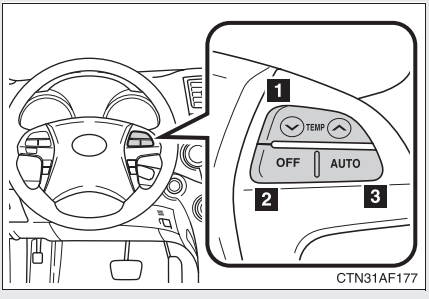
■ Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise en marche

La température de chauffage à la base du pare-brise et au voisinage des montants de pare-brise étant suffisante pour occasionner des brûlures, évitez de toucher ces zones.

*: Sur modèles équipés

Utilisation des commandes de climatisation au volant*

Certaines fonctions sont pilotables via les commandes au volant.



1 Commande de la température
2 Désactivé
3 Mode automatique

Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

➪ Le système de climatisation se met en marche et la répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées.

L'écran multifonctionnel affiche “AUTO”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” de la touche TEMP pour augmenter la température et sur “∨” pour la diminuer.

Modification du réglage de la température

Appuyez sur “∧” de la touche TEMP pour augmenter la température et sur “∨” pour la diminuer.

Désactivation de la soufflerie de ventilation

Appuyez sur OFF .

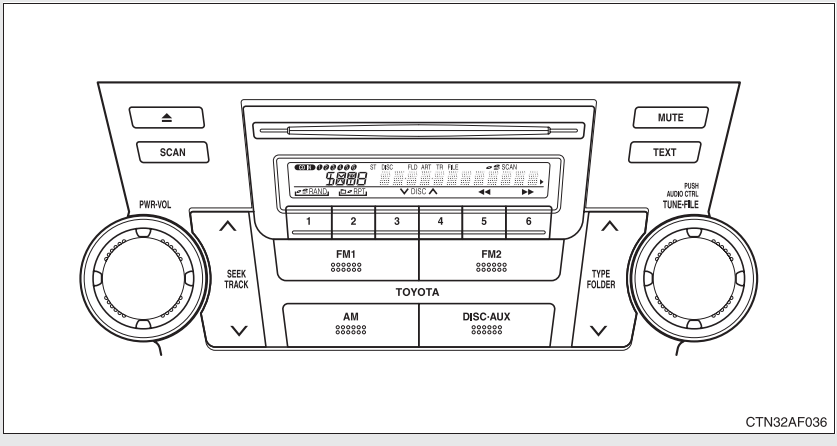
*: Sur modèles équipés

▶ Avec système de navigation

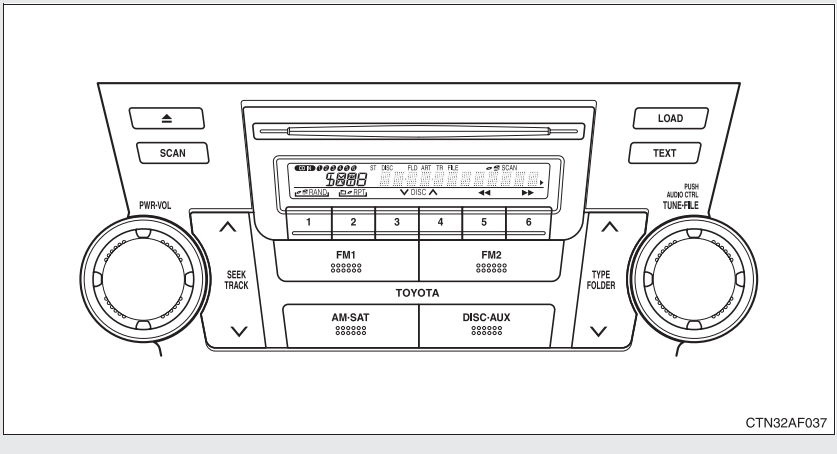
Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

▶ Sans système de navigation

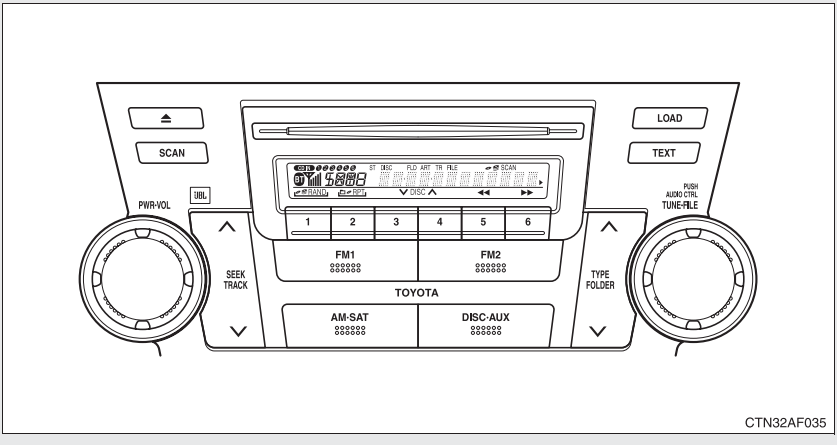
Type A: Lecteur de CD et autoradio AM/FM (avec commande de chargeur de CD)



Type B: Autoradio AM/FM et lecteur de CD à chargeur



Type C: Autoradio AM/FM et lecteur de CD à chargeur



Titre	Page
Utilisation de l'autoradio	P. 323
Utilisation du lecteur de CD	P. 331
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 338
Utilisation optimale du système audio	P. 346
Utilisation de l'adaptateur AUX	P. 349
Utilisation des commandes audio au volant	P. 351

Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des hauts-parleurs du système audio soit parasité.

⚠ ATTENTION

■ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

● Réglementation FCC, Partie 15

Avertissement FCC:
Toute modification non autorisée de cet équipement entraîne la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

● Produits laser

- Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi-même une modification quelle qu'elle soit.
  Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.

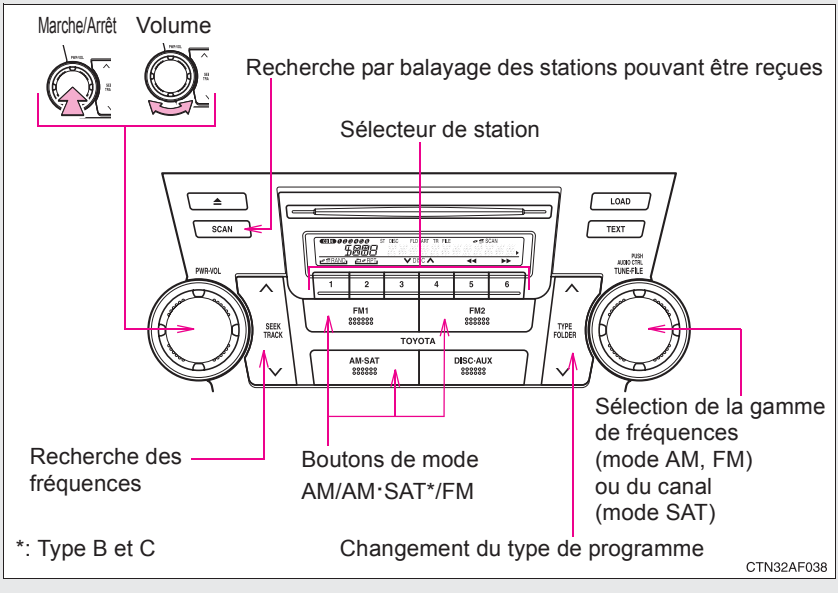
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ Pour éviter d'occasionner des dommages au système audio

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide quel qu'il soit sur le système audio.



Mémorisation des stations présélectionnées (sauf radio numérique par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Tournez le bouton ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche pour rechercher la station souhaitée.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche (de à) à laquelle vous voulez associer la station, jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Recherche par balayage des stations radio (sauf radio numérique par satellite XM®)

■ Exploration des stations radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le programme des stations présélectionnées est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

■ Exploration de toutes les stations radio dans une gamme de fréquences

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

Le programme de toutes les stations reçues par l'autoradio est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

Radio numérique par satellite XM® (type B et C)

■ Réception des programmes de radio numérique par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur AM·SAT jusqu'à ce que “SAT” s'affiche.

L'écran change comme suit à chaque appui sur AM·SAT.

AM → SAT1 → SAT2 → SAT3

ÉTAPE 2 Tournez le bouton pour sélectionner le canal souhaité parmi toutes les catégories, ou appuyez sur “∧” ou “∨” de la touche pour sélectionner le canal souhaité dans la catégorie en cours.

Mémorisation des canaux présélectionnés du réseau de radio numérique par satellite XM®

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez longuement sur la touche (de 1 à 6) à laquelle vous voulez associer le canal, jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Modification de la catégorie du canal

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche

.

Recherche par balayage des canaux du réseau de radio numérique par satellite XM®

● Exploration des canaux de la catégorie en cours

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

● Exploration des canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

Affichage des informations texte

Appuyez sur TEXT.

L'écran affiche jusqu'à 10 caractères.

À chaque appui sur la touche, le système actualise l'affichage comme suit.

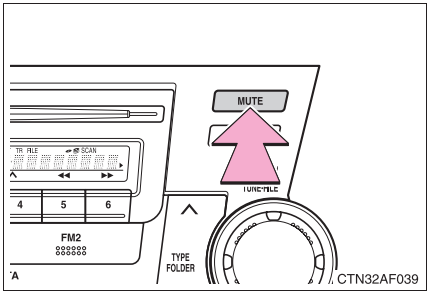
● CH NAME

● TITLE (MORCEAU/TITRE DU PROGRAMME)

● NAME (NOM DE L'ARTISTE/ALBUM)

● CH NUMBER

Mode silencieux (type A uniquement)



Appuyez sur MUTE.

En cas de débranchement de la batterie

Les stations mémorisées sont perdues.

Sensibilité de réception

- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants (trains et autres émetteurs).
- Antenne fixe — L'antenne d'autoradio est montée sur l'aile avant droite. L'antenne peut être enlevée de sa base en la dévissant.
- Antenne imprimée — L'antenne d'autoradio est appliquée sur la surface interne de la vitre de custode gauche. Pour garantir une réception radio de qualité, évitez d'apposer un film métallique sur la lunette arrière ou de mettre en contact des objets métalliques avec le fil d'antenne appliqué sur la surface interne de la vitre de custode gauche.

Radio numérique par satellite XM® (type B et C)

Un autoradio numérique XM® à réception satellitaire est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus et aux 10 provinces du Canada.

- Abonnements XM®
  Pour tout complément d'informations sur la radio numérique par satellite XM® ou pour vous y abonner:
  U.S.A. —
  Connectez-vous sur www.xmradio.com ou appelez le 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.ca ou appelez le 1-877-438-9677.
- Identifiant autoradio
  Vous aurez besoin de l'identifiant de votre autoradio au moment d'activer le service XM®, ou pour signaler un problème. Sélectionnez le canal “CH000” avec le bouton , afin d'afficher à l'écran l'identifiant à 8 caractères du récepteur.
- Récepteur satellite
  Ce récepteur est compatible uniquement avec les services audio (émissions musicales et de débat) et les informations texte associées de radio satellite XM®.

■ **Si la radio numérique par satellite ne fonctionne pas normalement (type B et C)**

En cas de problème avec le récepteur XM®, vous en êtes averti par l'affichage d'un message à l'écran. Consultez le tableau ci-après pour identifier le problème et appliquer le remède suggéré.

ANTENNA	L'antenne XM® n'est pas raccordée. Vérifiez que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	L'antenne ou son câble est en court-circuit. Prenez rendez-vous auprès d'un concessionnaire Toyota agréé.
UPDATING	Vous n'êtes pas abonné au service de radio numérique par satellite XM®. L'autoradio fait l'objet d'une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM® pour tout complément d'information sur les modalités d'abonnement. Si vous avez résilié votre contrat d'abonnement, vous pouvez sélectionner le canal “CH000” et tous les canaux gratuits.
	Le canal premium sélectionné n'est pas autorisé. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM®.
NO SIGNAL	Le signal XM® est trop faible dans la zone où vous vous trouvez. Patientez le temps que le véhicule atteigne une zone où le signal est plus puissant.
LOADING	Le système est en cours d'acquisition du signal radio ou des informations sur le programme. Patientez le temps que le système ait reçu les informations.
OFF AIR	Le canal sélectionné ne diffuse aucun programme. Sélectionnez un autre canal.

-----	Aucun titre de chanson/programme ou nom d'artiste/album n'est actuellement associé au canal. Aucune action possible.
---	Le canal sélectionné n'est plus disponible. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre.

Prenez contact avec le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (Canada).

Certifications du récepteur radio

Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de Classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée.

Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou T.V. (à vérifier par arrêt et remise en marche de l'équipement), l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème en essayant les mesures suivantes:

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by trying one or more of the following:

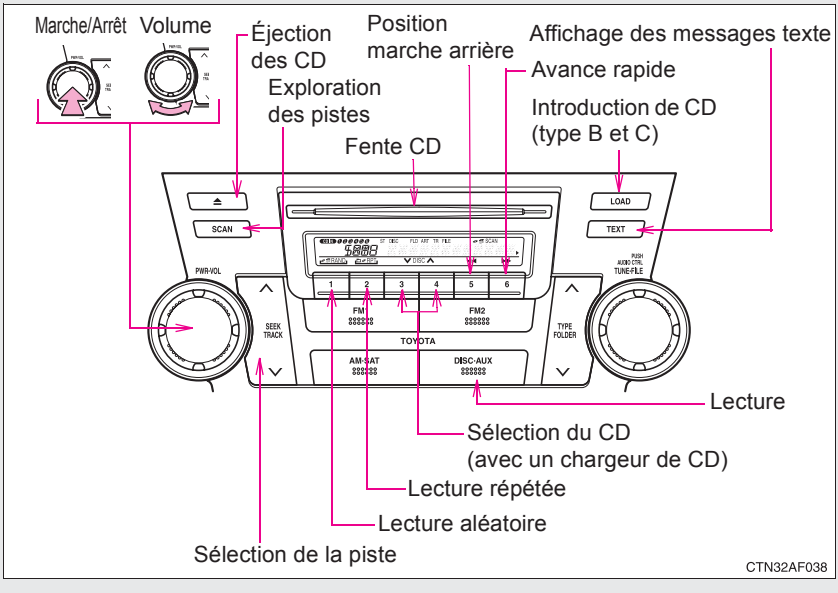
- Reorienting or relocating the receiving antenna.
- Increasing the separation between the equipment and receiver.
- Connecting the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consulting the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter toute détérioration, enlevez l'antenne dans les situations suivantes. (antenne fixe)**

- L'antenne effleure le toit d'un garage.
- Le véhicule est protégé sous une bâche.

Utilisation du lecteur de CD



Chargement des CD

■ Chargement d'un seul CD

▶ Type A

Insérez un CD.

▶ Type B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur LOAD.

Le message “WAIT” s'affiche à l'écran.

ÉTAPE 2 Attendez que le témoin du logement passe de l'ambre au vert pour introduire un CD.

Le message “LOAD” s'affiche à l'écran au lieu de “WAIT”.

■ Chargement de plusieurs CD (type B et C)

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur LOAD jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le message “WAIT” s'affiche à l'écran.

ÉTAPE 2 Attendez que le témoin du logement passe de l'ambre au vert pour introduire un CD.

Le message “LOAD” s'affiche à l'écran au lieu de “WAIT”.

A l'introduction du CD, le voyant du logement passe à l'ambre.

ÉTAPE 3 Attendez que le témoin du logement passe à nouveau de l'ambre au vert pour introduire le CD suivant.

Procédez de même pour tous les autres CD.

Pour annuler l'opération, appuyez sur DISC·AUX .

Éjection des CD

■ Éjection d'un CD

▶ Type A

Appuyez sur ⏏ et retirez le CD.

▶ Type B et C

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur 3 (∨) ou sur 4 (∧).

Le numéro du CD sélectionné est affiché à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ⏏ et retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type B et C)

Appuyez longuement sur ⏏ jusqu'à ce que le système confirme pas un bip, puis retirez les CD.

Sélectionner une piste

Appuyez sur le côté “∧” ou “∨” de la touche SEEK TRACK pour afficher le numéro de la piste que vous souhaitez écouter.

Avance et retour rapides (pistes)

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de la touche

selon que vous souhaitez avancer ou reculer rapidement dans la piste.

Recherche par balayage des pistes

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN.

Le système lit les 10 premières secondes de chaque piste.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche SCAN lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Sélectionner un CD (avec un chargeur de CD)

■ Pour sélectionner le CD à écouter

Appuyez sur 3 (∨) ou sur 4 (∧) pour sélectionner le CD voulu.

■ Pour explorer les CD chargés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque CD.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche SCAN lorsque le CD souhaité est atteint.

Lecture répétée

Pour réécouter une piste

Appuyez sur 2 (“RPT”).

Pour réécouter toutes les pistes d'un CD (lecteur de CD avec chargeur uniquement)

Appuyez longuement sur 2 (“RPT”) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Lecture aléatoire

CD en cours de lecture

Appuyez sur 1 (“RAND”).

Les pistes sont lues de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur 1 .

Tous les CD (avec un chargeur de CD)

Appuyez longuement sur 1 jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Les pistes de tous les CD chargés sont lues de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur 1 (“RAND”).

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

À chaque appui sur TEXT , le système sélectionne successivement les différentes informations affichables dans l'ordre “Track no./Elapsed time”→“CD title”→“Track name”.

Mode silencieux (type A uniquement)

→P. 326

■ **Affichage**

L'afficheur peut contenir au maximum 12 caractères à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères à afficher, appuyez longuement sur TEXT (1 seconde ou plus) pour faire défiler la suite de caractères.
L'afficheur peut contenir 24 caractères au maximum.

Si vous réappuyez sur TEXT durant plus d'1 seconde mais moins de 6 secondes, l'écran réaffichera les 12 premiers caractères.

Selon le contenu enregistré, les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement ou bien de ne pas s'afficher du tout.

■ **Annulation des fonctions de lecture aléatoire et de répétition**

Appuyez de nouveau sur 1 (“RAND”), 2 (“RPT”) ou SCAN .

■ **Messages d'erreur**

“ERROR”: ceci indique un problème de CD ou de lecteur. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.

Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

■ **CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée**

Le risque existe que les CD subissent des dommages (rayures, etc.) et deviennent illisibles.

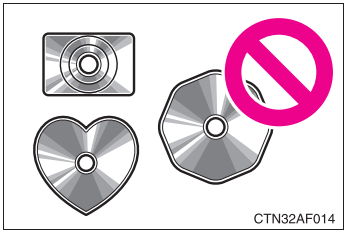
■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser, sous peine d'endommager le lecteur de CD.

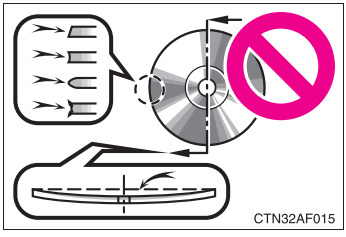
⚠ NOTE

■ CD et adaptateurs incompatibles

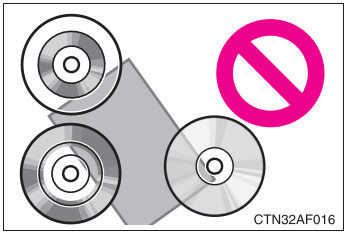
Évitez impérativement d'utiliser les types de CD suivants, ainsi que les adaptateurs pour CD de 3 in. (8 cm) ou les CD au format DualDisc.
Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



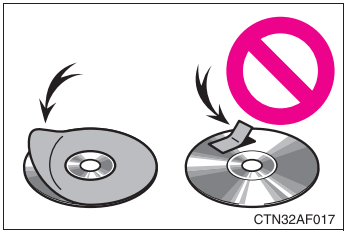
- CD dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm)



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



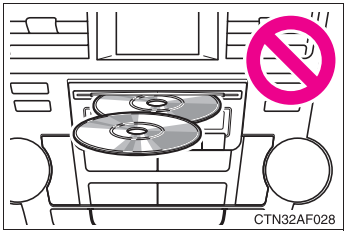
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

⚠ NOTE

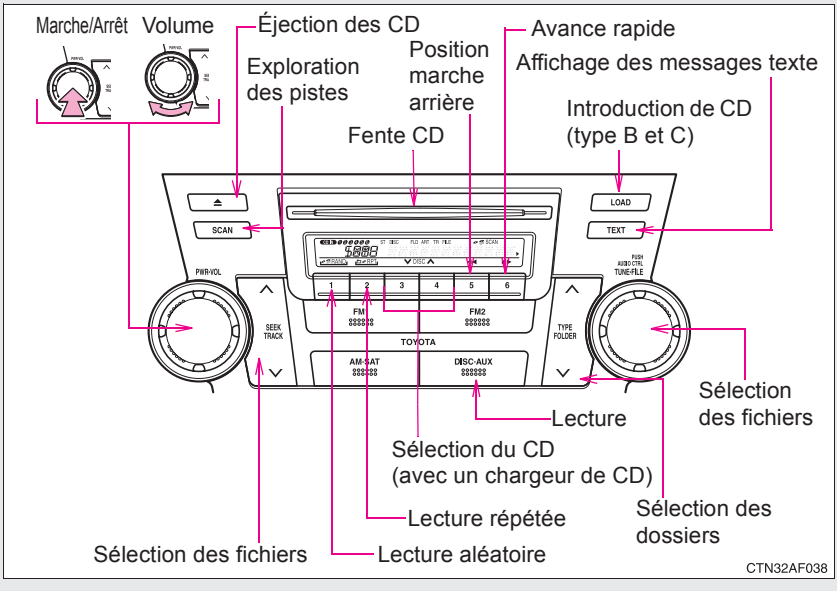
■ Précautions d'utilisation du lecteur de CD

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur de CD.



- Ne chargez qu'un seul CD à la fois.



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 331

Sélectionner un CD (avec un chargeur de CD)

→P. 333

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche

pour sélectionner le dossier voulu.

Sélection du dossier souhaité par exploration du premier fichier de chaque dossier

Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip. Dès lors que vous avez trouvé le dossier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

Retour au dossier racine

Appuyez longuement sur "∨" de la touche

jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection et exploration des fichiers

Sélection d'un fichier à la fois

Tournez le bouton ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche

pour sélectionner le fichier souhaité.

Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier

Appuyez sur SCAN.

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN.

Avance et retour rapides (fichiers)

Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de la touche

selon que vous souhaitez avancer ou reculer rapidement dans la piste.

Lecture répétée

■ **Pour répéter un fichier**

Appuyez sur 2 ("RPT").

■ **Pour répéter tous les fichiers d'un dossier**

Appuyez longuement sur 2 ("RPT") jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Lecture aléatoire

■ **Pour lire de manière aléatoire les fichiers d'un dossier en particulier**

Appuyez sur 1 ("RAND").

■ **Pour lire de manière aléatoire tous les fichiers d'un disque**

Appuyez longuement sur 1 ("RAND") jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT.

À chaque appui sur la touche TEXT, le système affiche successivement les différentes informations dans l'ordre suivant: "Folder no./File no./ Elapsed time"→"Folder name"→"File name"→"Album title" (fichiers MP3 uniquement)→"Track title"→"Artist name".

Mode silencieux (type A uniquement)

→P. 326

■ **Affichage**

→P. 335

■ **Annulation des fonctions de lecture aléatoire et de répétition**

→P. 335

■ **Messages d'erreur**

“ERROR”: ceci indique un problème de CD ou de lecteur. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

“NO MUSIC”: indique que le CD ne contient pas le fichier MP3/WMA.

■ **Disques compatibles**

→P. 335

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

→P. 335

■ **CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée**

→P. 335

■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

→P. 335

Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media™ Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1 et 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05 et 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, “joint stereo”, double canal

Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  v. 7, 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160 et 192 kbits/s en mode CBR (débit constant)
  v. 9: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256 et 320 kbits/s en mode CBR (débit constant)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon l'état du CD-R ou du CD-RW, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2 (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués peuvent poser des problèmes de lecture, et leurs noms de fichiers et de dossiers des problèmes d'affichage.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multi-sessions

Le système audio étant compatible multi-sessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1, et avec les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux pourront être lus.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les hauts-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture d'un fichier MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque le disque a été gravé avec des fichiers d'autres formats que MP3 ou WMA, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

NOTE

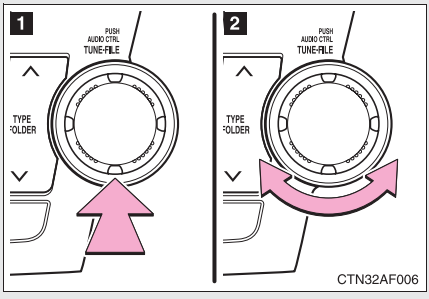
■ **CD et adaptateurs incompatibles**

→P. 336

■ **Précautions d'utilisation du lecteur de CD**

→P. 337

Utilisation optimale du système audio



1 Affiche le mode en cours d'utilisation

2 Modifie les réglages suivants

- Qualité du son et balance (→P. 347)

  Il est possible de régler la qualité du son et de la balance afin d'obtenir la meilleure acoustique possible.

- Marche/arrêt du contrôle automatique du volume (→P. 348)

- Marche/arrêt du verrouillage du système multimédia aux places arrière (→P. 348)

Utilisation de la fonction contrôle audio

■ Changement du mode de qualité sonore

Appuyez sur pour sélectionner successivement les différents modes, dans l'ordre suivant.

“BAS”→“MID”*1→“TRE”→“FAD”→“BAL”→“ASL”→“RSE”*2

*1: Type C uniquement

*2: Véhicules avec système multimédia aux places arrière

■ Réglage de la qualité du son

Tournez le bouton pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
BAS	Graves*	de -5 à 5	Insuffisant	Haut
MID	Médiums* (type C uniquement)	de -5 à 5		
TRE	Aigus*	de -5 à 5		
FAD	Balance avant/arrière	de R7 à F7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance droite/ gauche	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode radio et le mode CD.

■ Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume)

▶ Types A et B

Lorsque “ASL” est sélectionné, le fait de tourner vers la droite modifie l'amplitude du contrôle automatique du volume dans le sens “LOW”, “MID” et “HIGH”.

Le fait de tourner vers la gauche coupe l'ASL.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

▶ Type C

Lorsque la fonction “ASL” est sélectionnée, le fait de tourner vers la droite active le contrôle automatique du volume, alors que le fait de tourner vers la gauche le désactive.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction du niveau sonore relevé pendant la marche du véhicule.

■ Verrouillage du système multimédia aux places arrière (sur modèles équipés)

Lorsque “RSE” est sélectionné, tournez jusqu'à ce que “ON”/“OFF” s'affiche.

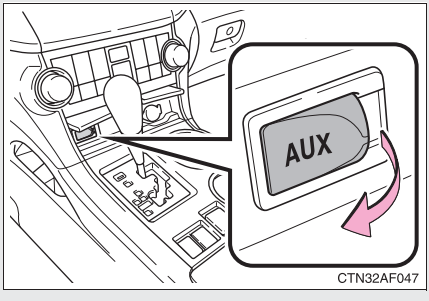
Le verrouillage du système multimédia aux places arrière reste actif, même lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ou que le contact est coupé.

Utilisation de l'adaptateur AUX

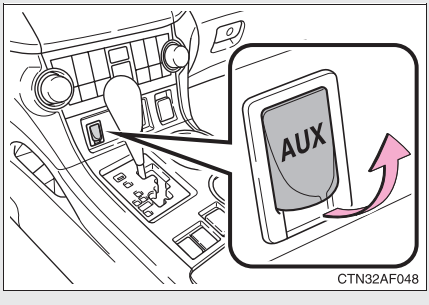
Cet adaptateur permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.

ÉTAPE 1 Ouvrez le cache et branchez votre appareil audio portable.

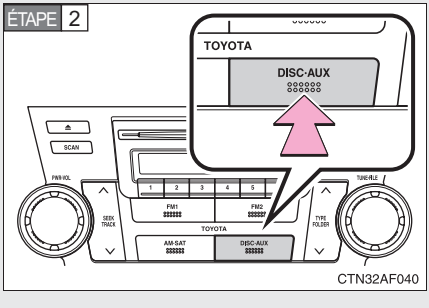
▶ Véhicules sans sièges chauffants



▶ Véhicules équipés de sièges chauffants



ÉTAPE 2



Appuyez sur DISC·AUX.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché au système audio**

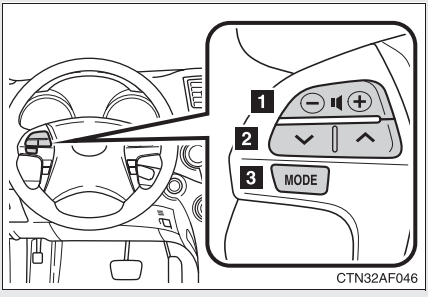
Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau de l'appareil audio portable.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

Utilisation des commandes audio au volant*

Certaines fonctions sont pilotables via les commandes au volant.



1 Volume

2 Autoradio: sélection des stations radio
CD: sélection des pistes, fichiers (MP3 et WMA) et disques

3 Mise en marche, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en maintenant MODE enfoncée jusqu'à émission d'un bip.

Modification de la source audio

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est en marche. À chaque appui sur MODE, la source audio change.

Lecteur de CD sans chargeur:

FM1→FM2→CD→AUX→AM

Lecteur de CD avec chargeur:

FM1→FM2→Changeur de CD →AUX→AM→SAT1→SAT2→SAT3

*: Sur modèles équipés

Réglage du volume

Appuyez sur le “+” de la touche pour monter le volume, et sur le “-” pour le baisser.

Appuyez longuement sur la touche pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive constante du volume.

Sélection d'une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur pour sélectionner le mode autoradio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de la touche pour sélectionner une station préréglée.

Pour rechercher par balayage toutes les stations reçues, appuyez longuement sur la touche jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

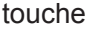
Sélection d'une plage/d'un fichier

ÉTAPE 1 Appuyez sur pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de la touche pour sélectionner la piste ou le fichier souhaité.

Sélection du dossier (lecteur de CD sans chargeur uniquement)

ÉTAPE 1 Appuyez sur pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de la touche  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'un disque chargé dans le lecteur de CD (lecteur de CD avec chargeur uniquement)

ÉTAPE 1 Appuyez sur pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de la touche jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

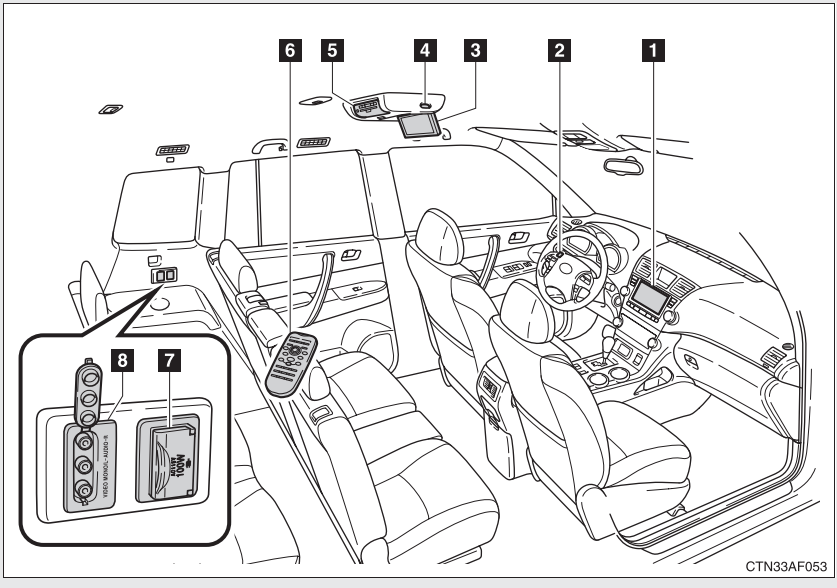
ATTENTION

Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commutateurs du système audio au volant.

Fonctions du système multimédia aux places arrière*

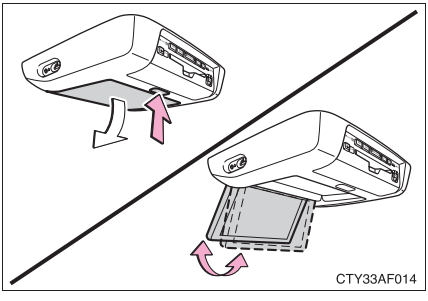
Le système multimédia aux places arrière permet aux passagers arrière de se divertir avec des programmes audio et vidéo sur DVD, séparément du système audio avant.



1 Système audio avant
2 Commutateur principal de prise d'alimentation
3 Affichage
4 Sélecteurs de volume des casques et prises de casques
5 Lecteur de DVD
6 Télécommande du système multimédia aux places arrière
7 Prise d'alimentation
8 Adaptateur d'entrée audio/vidéo

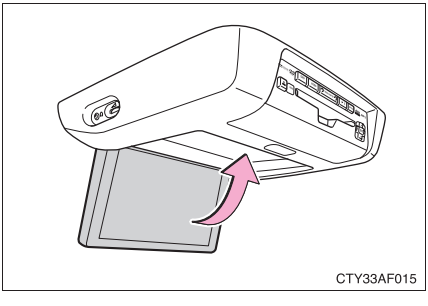
*: Sur modèles équipés

Ouverture et fermeture de l'écran



Pour ouvrir l'écran, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

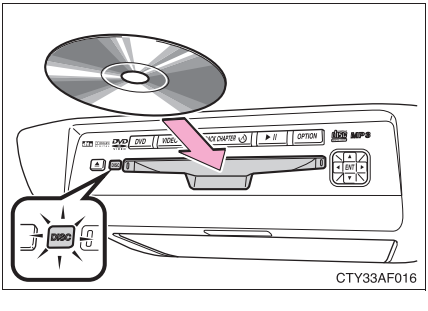
Orientez l'écran de sorte à obtenir un angle de vision confortable (entre 90° et 125°).



Pour refermer l'écran, relevez-le jusqu'à perception d'un déclic.

L'écran s'éteint automatiquement lorsqu'il est rangé. Toutefois, le système multimédia aux places arrière est toujours en fonction.

Chargement d'un disque

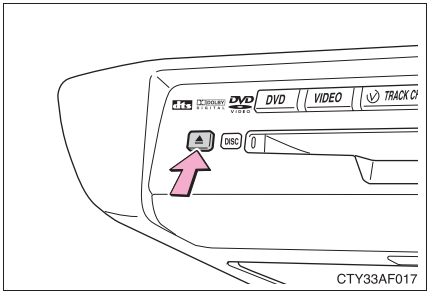


Insérez le disque dans le lecteur face imprimée tournée vers le haut.

Le témoin “DISC” s'allume pendant le chargement du disque.

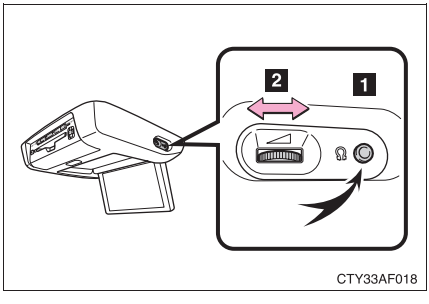
Le lecteur lit le disque dans l'ordre des pistes ou des chapitres, et recommence au début une fois arrivé à la fin.

Éjection d'un disque



Appuyez sur la touche ⏏ et retirez le disque.

Prises pour casque



1 Pour utiliser un casque, raccordez-le au connecteur femelle.

2 Pour régler le volume

Bouton droit: Tournez-la vers l'avant du véhicule pour monter le volume. Tournez-la vers l'arrière du véhicule pour baisser le volume.

Bouton gauche: Tournez-la vers l'arrière du véhicule pour monter le volume. Tournez-la vers l'avant du véhicule pour baisser le volume.

■ **Le système multimédia des places arrière est fonctionnel quand...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.

■ **En cas d'affichage du symbole à l'écran**

Indique que la fonction sélectionnée est inopérante.

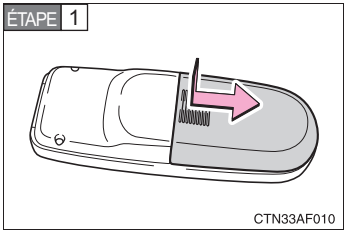
■ **Verrouillage du système arrière**

→P. 348

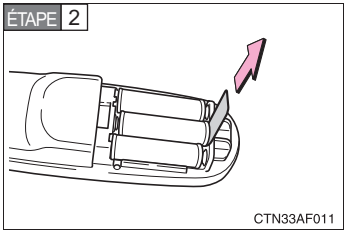
■ **Messages d'erreur**

“DISC CHECK” (CONTRÔLE DISQUE):	signale que le disque n'est pas propre, est abîmé ou a été inséré à l'envers. Nettoyez le disque ou réinsérez-le correctement.
“REGION ERROR” (ERREUR RÉGION):	signale que le code régional du DVD n'est pas convenablement configuré.
“DVD ERROR” (ERREUR DVD):	signale un problème interne au lecteur. Ejectez le disque. Insérez de nouveau le disque. Si l'anomalie persiste, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Avant d'utiliser la télécommande (pour les propriétaires d'un véhicule neuf)

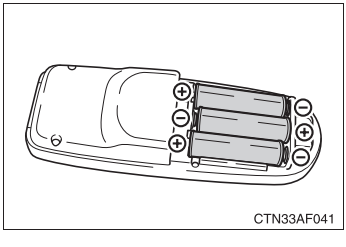


Ouvrez le couvercle.



Enlevez la feuille isolante.

■ Lorsque la pile de la télécommande est complètement usée



Retirez les piles usées et remplacez-les par 3 piles AA (LR6) neuves.

■ Lorsque les piles de la télécommande sont usées

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- Le système multimédia aux places arrière répond mal à la télécommande.
- Réduction de la portée utile.

Utilisation des 3 piles AA (LR6)

Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, les magasins d'équipements électriques ou de photo.

Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par un concessionnaire Toyota.

Jetez les piles usagées conformément à la réglementation locale.

Casques d'écoute

Avec certains casques sans fil du commerce, il peut arriver que la réception des signaux soit difficile. Toyota vous recommande d'utiliser les casques sans fil d'origine Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

Volume

- Réglez le volume lorsque vous raccorder le casque au connecteur femelle. Les volumes sonores très élevés ont des répercutions non négligeables sur la corps humain.
- Sur certains DVD, les conversations sont enregistrées avec un volume bas pour accroître l'impact des effets sonores. Si vous réglez le volume en pensant que le niveau sonore des dialogues est au maximum des possibilités du DVD, vous risquez d'être surpris par un niveau sonore supérieur lorsque vous changerez de source audio. Pensez y lorsque vous réglez le volume.

⚠ ATTENTION

Pendant la marche du véhicule

N'utilisez pas de casque d'écoute.
Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Lorsque personne n'utilise le système multimédia aux places arrière

Laissez l'écran en position fermée.
En cas d'accident ou de freinage brusque, le risque existe qu'un passager se blesse sur l'écran resté en position ouverte.

Pour prévenir tout risque d'accident et de choc électrique

Ne démontez pas et ne modifiez pas la télécommande.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque personne n'utilise la télécommande

Rangez la télécommande.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Pile et autres petites pièces démontées

Tenir hors de portée des enfants.
Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement.

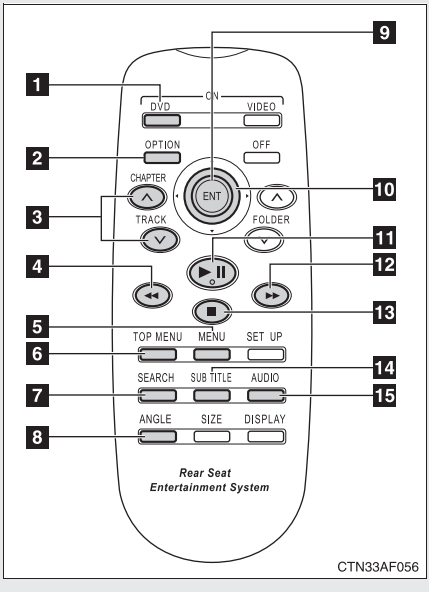
⚠ NOTE

■ Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

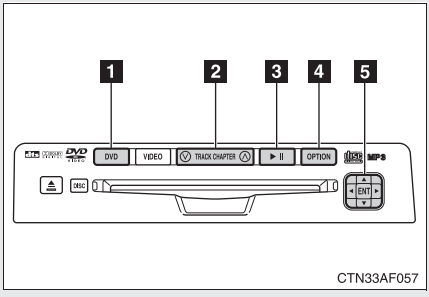
- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

■ Télécommande



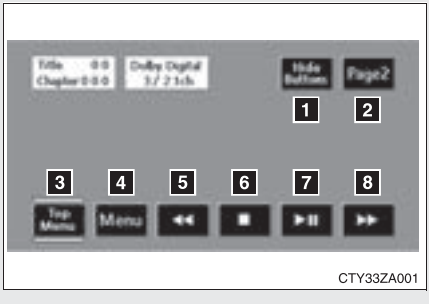
1. Activer le mode DVD
2. Afficher ou masquer les boutons de commande (icône) sur écran
3. Sélectionner un chapitre
4. Retour rapide sur disque
5. Afficher l'écran de menu
6. Afficher l'écran de sélection de titre
7. Rechercher un titre
8. Changer l'angle de prise de vue
9. Valider le bouton de commande sélectionné (icône)
10. Sélectionner le bouton de commande (icône)
11. Lecture du disque/pause
12. Avance rapide sur disque
13. Arrêt de lecture du disque
14. Changer la langue des sous-titres
15. Changer la langue des dialogues

■ Lecture



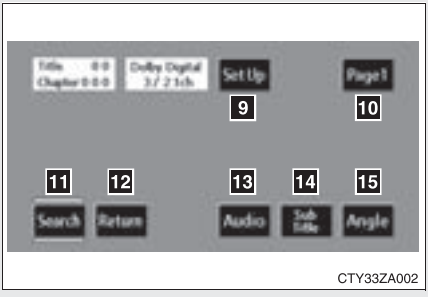
1 Activer le mode DVD
2 Passer au chapitre souhaité
3 Lecture du disque/pause
4 Afficher ou masquer les boutons de commande (icône) sur écran
5 Sélectionner le bouton de commande (icône)
6 Valider le bouton de commande sélectionné (icône)

■ Affichage (page 1)



1 Masquer les boutons de commande (icône) sur écran
2 Accéder à la page 2
3 Afficher ou masquer l'écran de sélection de titre du disque
4 Afficher ou masquer l'écran de menu du disque
5 Retour rapide sur disque
6 Arrêt de lecture du disque
7 Pause/reprise de la lecture
8 Avance rapide sur disque

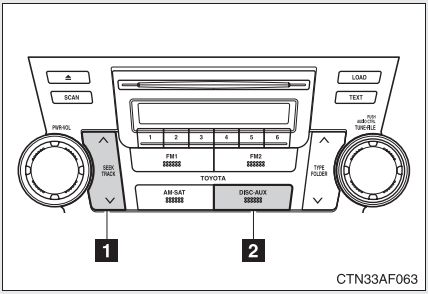
■ Affichage (page 2)



CTY33ZA002

9 Afficher l'écran de configuration
10 Accéder à la page 1
11 Rechercher un titre
12 Retour à l'écran précédent
13 Changer la langue des dialogues
14 Changer la langue des sous-titres
15 Changer l'angle de prise de vue

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



CTN33AF063

1 Sélectionner un chapitre

Cette fonctionnalité n'est disponible que lorsque le lecteur de DVD est sélectionné pour la sortie son.

2 Choisir soit le système audio avant soit le lecteur DVD pour les hauts-parleurs

Affichage ou non des boutons de commande à l'écran

Appuyez sur OPTION ou sur OPTION pour afficher les boutons de commande à l'écran.

Appuyez sur OPTION ou sur OPTION une nouvelle fois, ou sélectionnez le bouton Hide Buttons pour masquer les boutons de commande.

Afficher l'écran de sélection de titre

Appuyez sur la touche TOP MENU ou sélectionnez le bouton Top Menu pour afficher l'écran de sélection de titre. Pour l'utilisation de l'écran de sélection de titre, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le DVD.

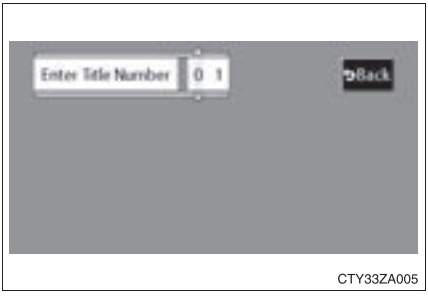
Afficher l'écran de menu

Appuyez sur la touche MENU ou sélectionnez le bouton Menu pour afficher l'écran de menu. Reportez-vous au manuel du disque DVD fourni séparément pour le fonctionnement de l'écran de menu.

Retour à l'écran précédent

Sélectionnez le bouton Return pour revenir à l'écran précédent. Reportez-vous au manuel du disque DVD fourni séparément pour le fonctionnement de l'écran de menu.

Recherche d'un titre

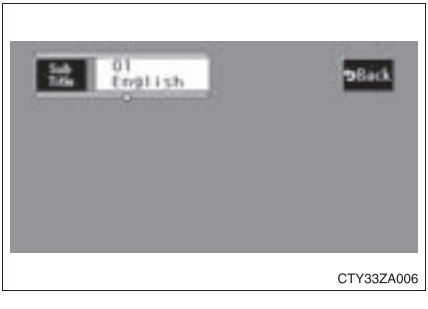


Appuyez sur la touche SEARCH ou sélectionnez le bouton Search pour afficher l'écran de recherche des titres.

Sélectionnez le numéro du titre puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

Changer la langue des sous-titres

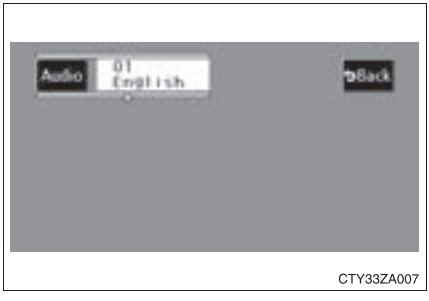


Appuyez sur la touche SUB TITLE ou sélectionnez le bouton Sub Title pour afficher l'écran de la langue de sous-titrage.

À chaque appui sur la touche SUB TITLE ou sélection du bouton Sub Title, vous sélectionnez la langue suivante enregistrée sur le disque.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

Changer la langue des dialogues

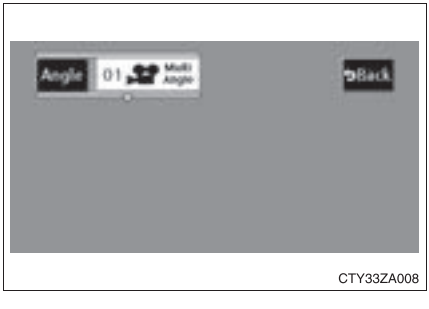


Appuyez sur la touche AUDIO ou sélectionnez le bouton Audio pour afficher l'écran de la langue des dialogues.

À chaque appui sur la touche AUDIO ou sélection du bouton Audio, vous sélectionnez la langue suivante enregistrée sur le disque.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

Changer l'angle de prise de vue



Appuyez sur la touche ANGLE ou sélectionnez le bouton Angle pour afficher l'écran de changement de l'angle de vue.

À chaque appui sur la touche ANGLE ou sélection du bouton Angle, l'angle de vue change.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

■ **Lecteur de DVD et disques DVD-Vidéo**

Ce lecteur de DVD est compatible avec les formats TV à la norme NTSC. Les disques DVD vidéo conformes aux autres formats tels que PAL ou SECAM ne peuvent être utilisés.

■ **Codes régionaux**

Certains DVD-Vidéo ont un code régional qui restreint leur zone d'utilisation. Si le disque DVD vidéo ne porte pas la mention “ALL” ou “1”, vous ne pourrez pas l'utiliser dans ce lecteur DVD. Si vous essayez de lire un disque DVD vidéo inapproprié à ce lecteur, l'indication “REGION CODE ERROR” apparaît à l'écran. Dans certains cas, même si le disque DVD vidéo ne comporte pas de code régional, vous ne pourrez pas l'utiliser.

■ **Symboles imprimés sur les DVD-Vidéo**

NTSC	Indique un format NTSC de TV couleur.
	Indique le nombre de plages audio.
	Indique le nombre de langues sous-titrées.
	Indique le nombre d'angles de vue.
	Indique le format d'écran à sélectionner. Ecran panoramique: 16:9 Standard: 4:3
	Indique les régions où le DVD-Vidéo est utilisable. ALL: tous les pays Numéro: code régional

Glossaire du DVD-Vidéo

- DVD-Vidéo: DVD pour “Digital Versatile Disc”, norme internationale de la vidéo numérique. Les DVD-Vidéo sont à la norme de compression numérique “MPEG2”, adoptée au niveau mondial. Les données de l'image sont compressées au 1/40ème en moyenne, puis stockées. Par ailleurs, l'encodage a adopté la technologie du débit variable, dans laquelle le volume de données assignées à l'image varie selon le format de cette dernière. Le flux audio est encodé aux formats PCM et Dolby Digital, pour un son de meilleure qualité. De plus, les fonctions multi-angle et multilingue vous permettent de profiter de la technologie la plus aboutie des DVD vidéo.
- Restrictions de l'utilisateur: Cette fonction permet de restreindre le contenu vidéo qui peut être vu par l'utilisateur en conformité avec les restrictions en vigueur dans tel ou tel pays. Le niveau de restrictions change selon le disque DVD vidéo. Certains disques DVD vidéo ne peuvent pas être lus dans leur entier ou bien les scènes de violence ne sont pas lues ou sont remplacées par d'autres scènes.
  - Niveau 1: Les disques DVD vidéo pour les enfants peuvent être lus.
  - Niveaux 2 à 7: Les disques DVD vidéo pour les enfants et les films tout public peuvent être lus.
  - Niveau 8: Tous les types de disques DVD vidéo peuvent être lus.
- Fonction multi-angles: Vous permet de regarder la même scène sous plusieurs angles.
- Fonction multilingue: Vous permet de choisir la langue des sous-titres et des dialogues.
- Codes régionaux: Les codes régionaux sont fournis avec les lecteurs DVD et les disques DVD. Si le disque DVD vidéo ne possède pas le même code régional que le lecteur DVD, vous ne pouvez pas lire le disque avec le lecteur DVD.
- Audio: Ce lecteur de DVD peut lire des DVD aux formats PCM, Dolby Digital, dts et MPEG. Les autres types décodés ne peuvent être lus.
- Titre et chapitre: Les flux vidéo et audio enregistrés sur les DVD-Vidéo sont divisés en titres et chapitres.
- Titre: La plus grande unité des programmes vidéo et audio stockés sur les disques DVD vidéo. Généralement, un film, un album ou un programme audio correspond à un titre.

- Chapitre: Unité plus petite que le titre. Un titre comprend plusieurs chapitres.

Système audio

Fabriqué sous licence par les Laboratoires Dolby. “Dolby”, “Pro Logic” et ◻◻ sont des marques commerciales de Dolby© Laboratories. Travaux confidentiels non publiés.
1992-1997 Dolby© Laboratories. Tous droits réservés.

“dts” est une marque commerciale de Digital Theater Systems, Inc.

⚠ NOTE

Nettoyage de l'écran

Passez un chiffon doux et sec sur l'écran.
Si vous essuyez l'écran avec un chiffon rêche, vous risquez d'en rayer la surface.

Pour éviter d'abîmer la télécommande

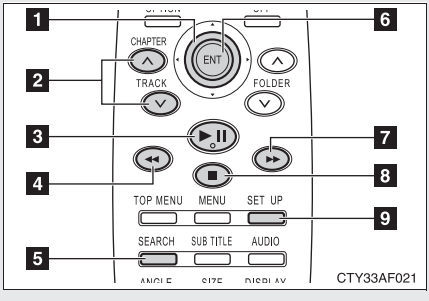
- Tenez la télécommande à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur et de l'humidité.
- Évitez de faire subir à la télécommande des chutes et des chocs contre les objets durs.
- Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objets lourds sur la télécommande.

Lecteur DVD

Ne tentez jamais de démonter ou d'huiler un élément quelconque du lecteur DVD. N'introduisez rien d'autre qu'un disque dans le lecteur.

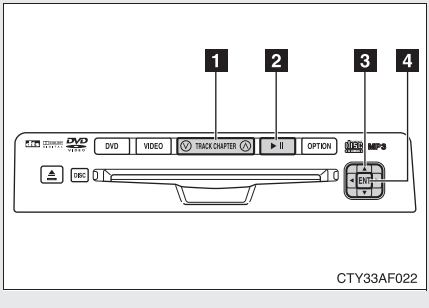
Utilisation du lecteur de DVD (Vidéo-CD)

■ Télécommande



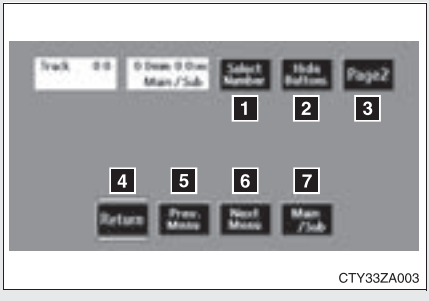
1 Sélectionner le bouton de commande (icône)
2 Sélectionner un chapitre
3 Lecture du disque/pause
4 Retour rapide sur disque
5 Afficher les boutons de commande (icône)
6 Valider le bouton de commande sélectionné (icône)
7 Avance rapide sur disque
8 Arrêt de lecture du disque
9 Modifier la configuration initiale

■ Lecture



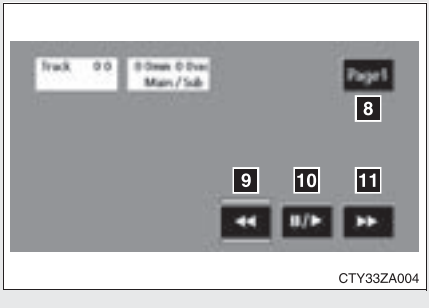
1 Passer au chapitre souhaité
2 Lecture du disque/pause
3 Sélectionner le bouton de commande (icône)
4 Valider le bouton de commande sélectionné (icône)

■ Affichage (page 1)



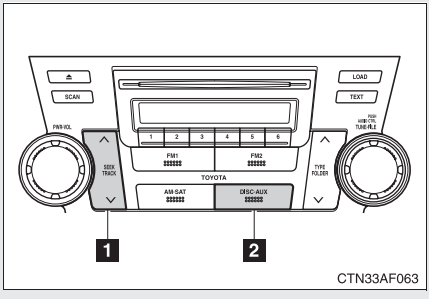
1. Sélectionner un numéro de menu de disque
2. Masquer l'écran de menu
3. Accéder à la page 2
4. Afficher le menu du disque
5. Revenir à la page précédente (avec le menu du disque affiché)
6. Avancer à la page suivante (avec le menu du disque affiché)
7. Changer pour une transmission multiplex

■ Affichage (page 2)



8. Accéder à la page 1
9. Retour rapide sur disque
10. Pause/reprise de la lecture
11. Avance rapide sur disque

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



1 Sélectionner un chapitre

Cette fonctionnalité n'est disponible que lorsque le lecteur de DVD est sélectionné pour la sortie son.

2 Choisir soit le système audio avant soit le lecteur DVD pour les hauts-parleurs

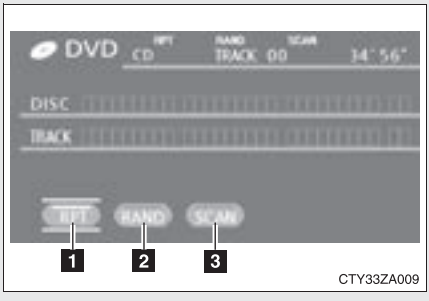
Sélectionner un numéro de menu de disque

Sélectionnez le bouton Select Number pour afficher l'écran de recherche des numéros de menu de disque.

Sélectionnez le numéro du menu de disque, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

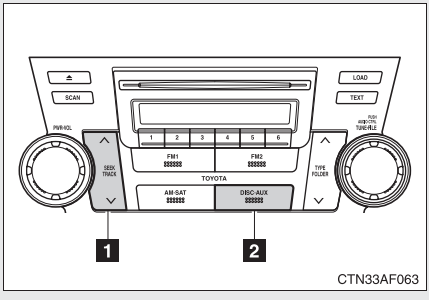
Utilisation du lecteur de DVD (CD-Audio/CD-Texte)



Sur la télécommande, appuyez sur le bouton DVD ou DVD pour afficher l'écran de commande.

1 Lecture répétée
2 Lecture aléatoire
3 Exploration des pistes

■ Fonctionnement à partir du système audio avant



1 Sélectionner une piste

Cette fonctionnalité n'est disponible que lorsque le lecteur de DVD est sélectionné pour la sortie son.

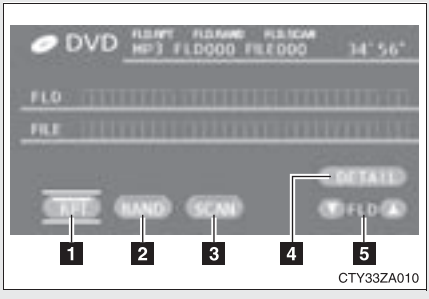
2 Choisir soit le système audio avant soit le lecteur DVD pour les hauts-parleurs

■ Annulation de la lecture aléatoire, répétée et d'exploration

Sélectionnez une nouvelle fois le bouton RPT, RAND ou SCAN.

Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3)

Utilisation de l'écran de commande

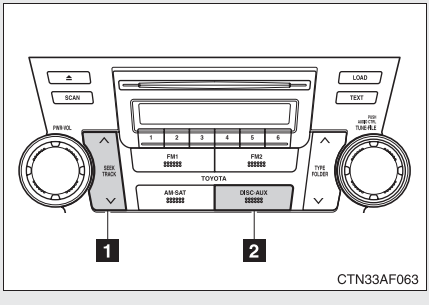


CTY33ZA010

Appuyez sur le bouton DVD ou DVD pour afficher l'écran de commande.

1 Lecture répétée
2 Lecture aléatoire
3 Exploration des pistes
4 Afficher les propriétés du fichier
5 Sélection du dossier

Fonctionnement à partir du système audio avant



CTN33AF063

1 Sélectionner un fichier

Cette fonctionnalité n'est disponible que lorsque le lecteur de DVD est sélectionné pour la sortie son.

2 Choisir soit le système audio avant soit le lecteur DVD pour les hauts-parleurs

Lecture répétée

Répétition d'un seul fichier

Sélectionnez RPT .

Répétition de tous les fichiers du dossier

Sélectionnez RPT puis appuyez longuement sur ENT ou ENT.

Lecture aléatoire

■ Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier en particulier

Sélectionnez RAND .

■ Lecture aléatoire de tous les fichiers du disque

Sélectionnez RAND puis appuyez longuement sur ou .

Exploration des pistes

■ Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier

Sélectionnez SCAN .
Le lecteur balaie tous les fichiers du dossier. Chaque fichier est lu pendant 10 secondes.

■ Sélection du fichier souhaité par exploration des dossiers du disque

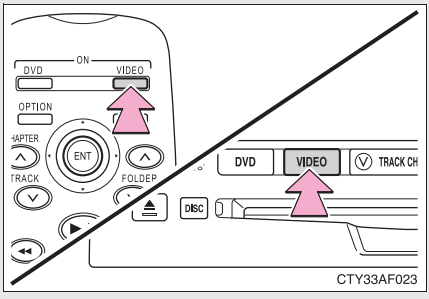
Sélectionnez SCAN puis appuyez longuement sur ou .

Le lecteur balaie tous les dossiers du disque. Le premier fichier de chaque dossier est lu pendant 10 secondes.

■ Annulation de la lecture aléatoire, répétée et d'exploration

Sélectionnez une nouvelle fois le bouton RPT , RAND ou SCAN .

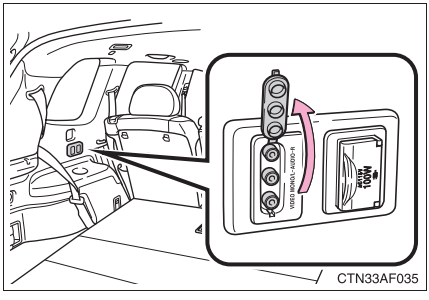
Utilisation du mode vidéo



Appuyez sur la touche VIDEO ou VIDEO pour sélectionner le mode vidéo.

Avant de sélectionner le mode vidéo, branchez la source audio à l'adaptateur d'entrée audio/vidéo.

Utilisation de l'adaptateur



Ouvrez le cache de protection.

L'adaptateur de terminal d'entrée comporte 3 fiches.

Jaune: Prise d'entrée vidéo

Blanc: Prise d'entrée audio, canal gauche

Rouge: Prise d'entrée audio, canal droit

■ Adaptateur d'entrée audio/vidéo

L'adaptateur d'entrée audio/vidéo vous permet de profiter de vos équipements image/son (console de jeux, baladeur, etc.) en permettant leur branchement au système multimédia aux places arrière. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions du fabricant.

■ Prise d'alimentation

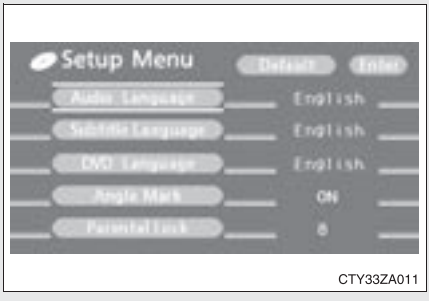
La prise d'alimentation sert au branchement d'un équipement audio.
(→P. 443)

NOTE

Lorsque l'adapteur d'entrée audio/vidéo ne sert pas

Laissez le cache de protection sur les prises de l'adaptateur d'entrée audio/vidéo.
Le fait d'introduire autre chose que le raccordement prévu risquerait de provoquer des incidents électriques ou un court-circuit.

Modifier la configuration initiale



Appuyez sur la touche SET UP ou sélectionnez le bouton Set Up pour afficher l'écran de configuration initiale.

Vous pouvez y modifier les paramètres d'initialisation suivants.

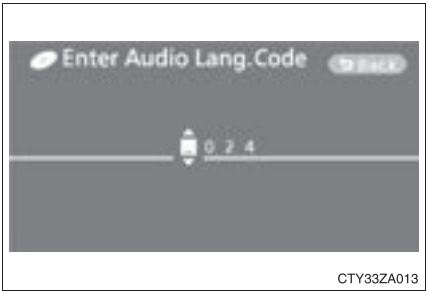
- “Audio Language”
- “Subtitle Language”
- “DVD Language”
- “Angle Mark”
- “Parental Lock”

Changer la langue des dialogues

CTY33ZA012

Sélectionnez “Audio Language”.

Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.



CTY33ZA013

Sélectionnez “Others” si vous ne trouvez pas la langue souhaitée pour les dialogues.
Composez les 4 chiffres du code de la langue à utiliser. (→P. 384)

Sélectionnez un numéro, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

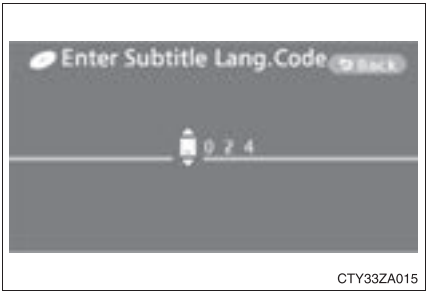
Si le code que vous composez n'est pas dans la liste, l'indication “Incorrect Code” s'affiche à l'écran.

Changer la langue des sous-titres

CTY33ZA014

Sélectionnez “Subtitle Language”.

Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.



CTY33ZA015

Sélectionnez “Others” si vous ne trouvez pas la langue souhaitée à afficher.
Composez les 4 chiffres du code de la langue à utiliser. (→P. 384)

Sélectionnez un numéro, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

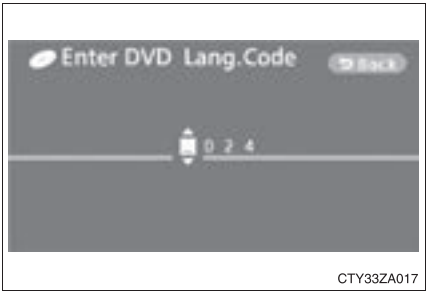
Si le code que vous composez n'est pas dans la liste, l'indication “Incorrect Code” s'affiche à l'écran.

Changement de la langue du DVD

CTY33ZA016

Sélectionnez le bouton “DVD Language”.

Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.



CTY33ZA017

Sélectionnez “Others” si vous ne trouvez pas la langue souhaitée à afficher.
Composez les 4 chiffres du code de la langue à utiliser. (→P. 384)

Sélectionnez un numéro, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

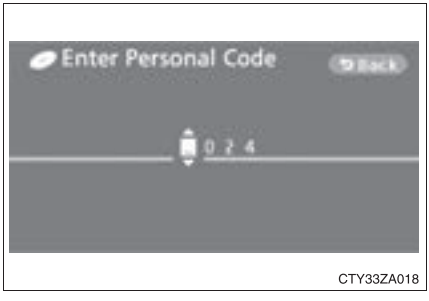
Si le code que vous composez n'est pas dans la liste, l'indication “Incorrect Code” s'affiche à l'écran.

Affichage ou non du symbole d'angle de vue

Le symbole d'angle de vue peut être activé pour les disques compatibles multi-angles.

À chaque appui sur la touche ENT ou ENT avec le bouton “Angle Mark” sélectionné, la fonction correspondante est alternativement activée (“ON”) ou désactivée (“OFF”).

Configuration des niveaux de restriction de l'utilisateur



CTY33ZA018

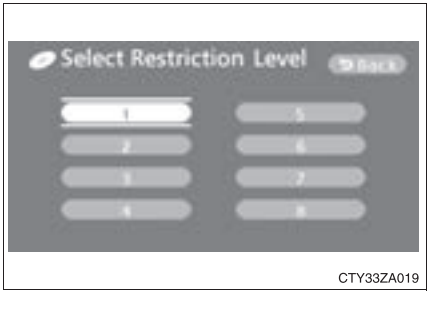
Définir un mot de passe vous permet de rendre effectives les restrictions imposées à l'utilisateur quant aux contenus auxquels il peut avoir accès.

Sélectionnez le bouton “Parental Lock”.

Composez le mot de passe et appuyez sur la touche ENT ou ENT.

Il est impossible de modifier la configuration sans entrer le mot de passe.

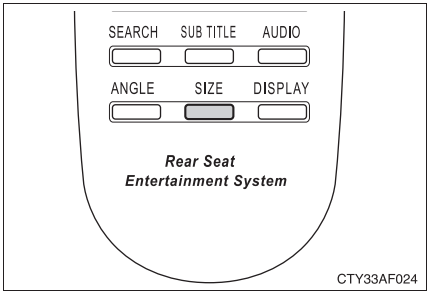
Si vous avez oublié le mot de passe, réinitialisez-le. (→P. 384)



CTY33ZA019

Sélectionnez un niveau de restriction (1 à 8) et appuyez sur la touche ENT ou ENT. Plus le numéro est petit, plus le niveau de restriction est élevé.

Réglage du mode d'affichage



Appuyez sur la touche SIZE pour passer séquentiellement d'un mode d'affichage à l'autre, dans l'ordre suivant:

Normal→Panoramique 1 → Panoramique 2

Retour à l'écran précédent

Sélectionnez le bouton Back, puis appuyez sur la touche

ou

.

Pour réinitialiser le mot de passe

Appuyez 10 fois sur la touche ◀ de la télécommande ou du lecteur, pendant que l'écran de saisie du code personnel est affiché.

Liste des codes de langue

Code	Langue
0514	Anglais
0618	Français
0405	Allemand
0920	Italien
0519	Espagnol
2608	Chinois
1412	Néerlandais
1620	Portugais
1922	Suédois
1821	Russe
1115	Coréen
0512	Grec
0101	Afar
0102	Abkhazian
0106	Afrikaans
0113	Amharique
0118	Arabe
0119	Assamais
0125	Aymara
0126	Azerbaïdjanais
0201	Bashkir
0205	Biélorusse
0207	Bulgare

Code	Langue
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengali
0215	Tibétain
0218	Breton
0301	Catalan
0315	Corse
0319	Tchèque
0325	Gallois
0401	Danois
0426	Bhoutani
0515	Espéranto
0520	Estonien
0521	Basque
0601	Persan
0609	Finnois
0610	Fidji
0615	Féringien
0625	Frison
0701	Irlandais
0704	Gaélique écossais
0712	Galicien
0714	Guarani

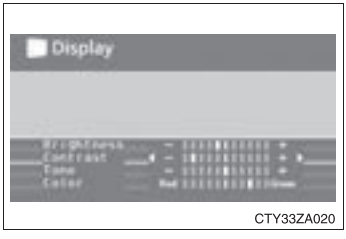
Code	Langue
0721	Goujarati
0801	Haoussa
0809	Hindi
0818	Croate
1821	Hongrois
1825	Arménien
0901	Interlingua
0905	Interlingue
0911	Inupiak
0914	Indonésien
0919	Islandais
0923	Hébreu
1001	Japonais
1009	Yiddish
1023	Javanais
1101	Géorgien
1111	Kazakh
1112	Groenlandais
1113	Cambodgien
1114	Kannada
1119	Kashmiri
1121	Kurde
1125	Kirghiz
1201	Latin
1214	Lingala
1215	Laotien
1220	Lithuanien
1222	Letton
1307	Malgache
1309	Maori

Code	Langue
1311	Macédonien
1312	Malayalam
1314	Mongol
1315	Moldave
1318	Marathe
1319	Malais
1320	Maltais
1325	Birman
1401	Nauri
1405	Népalais
1415	Norvégien
1503	Occitan
1513	(Afan) Oromo
1518	Oriya
1601	Pendjabi
1612	Polonais
1619	Pashto, Pushto
1721	Quichua
1813	Rhéto-roman
1814	Kiroundi
1815	Roumain
1823	Kinyarwanda
1901	Sanscrit
1904	Sindhi
1907	Sango
1908	Serbo-Croate
1909	Cingalais
1911	Slovaque
1912	Slovène
1913	Samoan

Code	Langue
1914	Shona
1915	Somali
1917	Albanais
1918	Serbe
1919	Siswati
1920	Sesotho
1921	Soudanais
1923	Swahili
2001	Tamil
2005	Télougou
2007	Tadjik
2008	Thaï
2009	Tigrinya
2011	Turkmène
2012	Tagalog

Code	Langue
2014	Setchwana
2015	Tonga
2018	Turc
2019	Tonga
2020	Tatar
2023	Tchi
2111	Ukrainien
2118	Ourdou
2126	Ouzbek
2209	Vietnamien
2215	Volapük
2315	Ouolof
2408	Xhosa
2515	Yorouba
2621	Zoulou

■ Réglage de l'image



Appuyez sur DISPLAY.

Sélectionnez les options de “Brightness”, “Contrast”, “Tone” ou “Color”, puis modifiez les valeurs. Appuyez sur DISPLAY, ENT ou sur ENT pour valider.

	“-” ou “Red”	“+” ou “Green”
“Brightness”	Plus sombre	Plus clair
“Contrast”	Diminue le contraste	Accentue le contraste
“Tone” (si affiché)	Diminue la tonalité	Accentue la tonalité
“Color” (si affiché)	Accentue la couleur rouge	Accentue la couleur verte

Spécificités du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire)*

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation

Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le "Système de navigation Manuel du propriétaire".

▶ Véhicules sans système de navigation

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.

Titre	Page
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)	P. 394
Comment passer un appel téléphonique	P. 402
Configuration d'un téléphone mobile	P. 406
Configuration du système et sécurité	P. 411
Utiliser le répertoire	P. 414

*: Sur modèles équipés

■ **Utilisation du système mains libres**

- Le système audio et le guidage vocal sont automatiquement mis en sourdine pendant que vous passez un appel.
- Si les deux interlocuteurs parlent en même temps, la compréhension risque d'être difficile.
- Si le volume est réglé trop fort pour l'appel reçu, il risque d'y avoir de l'écho.
- Essayez de parler le plus en face possible du microphone.
- Dans les circonstances suivantes, il peut arriver que votre interlocuteur soit difficile à entendre:
  - Lorsque vous roulez sur route non pavée
  - Lorsque vous roulez à haute vitesse
  - Lorsque la vitre est ouverte
  - Lorsque la climatisation souffle directement sur le microphone
  - Lorsque la climatisation est réglée trop fort

■ **Conditions dans lesquelles le système est inopérant**

- Le téléphone mobile utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Le téléphone mobile est éteint
- Vous vous trouvez en dehors de la zone de couverture
- La connexion n'est pas établie avec le téléphone mobile
- La batterie du téléphone mobile est déchargée

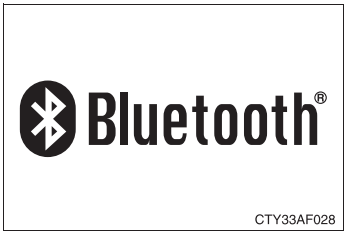
Antenne Bluetooth®

L'antenne est intégrée à l'écran d'affichage. Si vous posez votre téléphone mobile derrière le siège ou dans le rangement de console, ou de telle sorte qu'il se trouve en contact ou recouvert par un objet métallique, la qualité de connexion risque de se dégrader.

État du signal

Il peut arriver que les indicateurs affichés ne reflètent pas exactement l'état du téléphone mobile en lui-même.

À propos de la norme Bluetooth®



Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Modèles compatibles

Compatibles avec les normes HFP (profil “mains libres”) v. 1.0 et OPP (profil “poussée d'objet”) v. 1.1.

Si votre téléphone mobile n'est pas compatible avec la norme HFP, vous ne pouvez pas le déclarer comme téléphone Bluetooth®. Si votre téléphone mobile est compatible avec la norme OPP seulement, vous ne pouvez pas l'utiliser comme téléphone Bluetooth®.

Certification du système téléphonique mains libres

FCC ID: HYQBTAU01A

IC ID: 1551A-BTAU01A

FABRIQUE AU JAPON

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

NOTE:
Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de Classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

ATTENTION:

Exposition aux rayonnements des radiofréquences

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC pour les équipements non contrôlés, et répond aux directives de la FCC quant à l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C à la norme OET65. Cet équipement émet de très bas niveaux d'énergie RF jugés conformes sans l'évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'il se trouve à moins de 7,9 in. (20 cm) des personnes (extrémités du corps comprises: mains, poignets, pieds et jambes).

Colocalisation:

Cet émetteur ne doit pas faire l'objet d'une colocalisation ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

FCC ID: HYQBTAU01A

IC ID: 1551A-BTAU01A

FABRIQUE AU JAPON

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAUTION:

Radio Frequency Radiation Exposure

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth, for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 7.9 in. (20 cm) and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and legs).

Co-location:

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Il est formellement interdit d'utiliser un téléphone mobile ou de connecter un téléphone Bluetooth®.

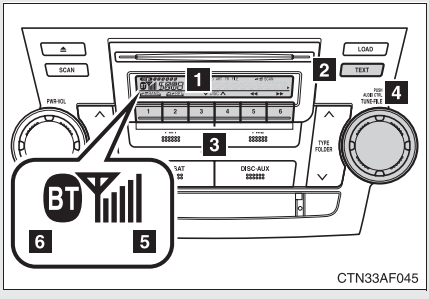
NOTE

Lorsque vous quittez le véhicule

Ne laissez jamais le téléphone mobile dans le véhicule. La température à l'intérieur de l'habitacle pouvant être très élevée, le téléphone risque d'en souffrir.

Utilisation du système téléphonique mains libres*

Autoradio



1 Affichage des informations telles que messages, noms et numéros de téléphone

Les caractères minuscules, les caractères spéciaux tels que [ë, ï, ü], ne peuvent être affichés.

2 Appui long: affichage des messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seul fois à l'écran

3 Sélection des numéros abrégés

4 Sélection des choix de menus ou des numéros
Rotation: sélection d'un choix de menu
Appui: validation du choix sélectionné

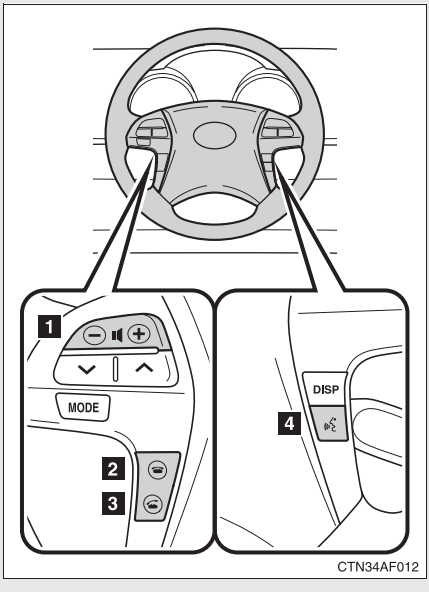
5 Indication du niveau de réception

6 Indication de la qualité de la connexion Bluetooth®

Si le pictogramme “BT” n'est pas affiché, cela indique que le système téléphonique mains libres n'est pas fonctionnel.

*: Sur modèles équipés

■ Boutons de téléphonie au volant



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix synthétique.

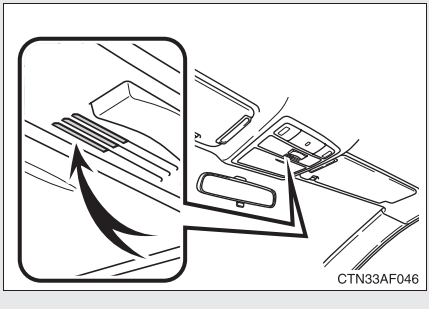
2 Système téléphonique mains libres sur arrêt/ raccrocher/refuser un appel

3 Système téléphonique mains libres sur marche/ passer un appel

4 Appuyez sur: système de commande vocale en marche

Appui long: système de commande vocale arrêté

■ Microphone



Pilotage du système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via les hauts-parleurs, vous pouvez piloter le système téléphonique mains libres à la voix, ce qui vous épargne d'avoir à regarder l'afficheur ou à manipuler le bouton .

■ Procédure d'utilisation du système par commande vocale

Appuyez sur la touche et prononcez la commande correspondant à la fonction souhaitée. (→P. 398)

■ Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

Cancel: permet de quitter le système téléphonique mains libres
Repeat: permet de répéter la précédente consigne vocale
Go back: permet de revenir à la procédure précédente
Help: permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système téléphonique mains libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez déclarer un téléphone mobile au système. Le système passe automatiquement en mode de déclaration du mobile lorsque vous le mettez en marche, si aucun mobile n'est encore déclaré. Suivez les explications qui vous sont données ici pour déclarer un téléphone mobile:

ÉTAPE 1 Appuyez sur ou sur .

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du téléphone mobile.

ÉTAPE 2 Déclarez le nom de votre mobile au moyen de l'une ou l'autre des méthodes suivantes.

a. Sélectionnez “Record Name” avec le bouton , puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

b. Appuyez sur et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

S'affiche alors à l'écran un code d'accès, que vous entendez également vocalement; vous êtes ensuite invité par la voix synthétique à entrer le code d'accès dans votre téléphone mobile.

ÉTAPE 4 Entrez le code d'accès dans le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s'est bien déroulée.

Liste des menus du système téléphonique mains libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Callback	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels reçus
Redial	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels passés
Dial by number	-	-	Appel d'un numéro par entrée de celui-ci
Dial by name	-	-	Appeler un numéro par entrée du nom correspondant dans le répertoire
Phonebook	Add Entry	-	Ajouter un nouveau numéro
	Change Name	-	Modifier un nom déjà en mémoire dans le répertoire
	Delete Entry	-	Supprimer des données du répertoire
	Delete Speed Dial (Del Spd Dial)	-	Supprimer un numéro abrégé en mémoire

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Phonebook	List Names	-	Répertorier les données du répertoire
	Set Speed Dial (Speed Dial)	-	Mémoriser un numéro abrégé
Setup	Security	Set PIN	Programmer un code PIN
		Phonebook Lock	Verrouiller le répertoire
		Phonebook Unlock	Déverrouiller le répertoire
	Phone Setup	Pair Phone	Déclarer un téléphone mobile pour pouvoir l'utiliser
		Change Name	Modifier le nom déclaré d'un téléphone mobile
		Delete	Supprimer un téléphone mobile déclaré
		List Phones	Liste des téléphones mobiles déclarés
		Select Phone	Sélection du téléphone mobile à utiliser
		Set Passkey	Modification du code d'accès
	System Setup	Guidance Volume (Guidance Vol)	Réglage du volume de la voix synthétique
		Initialize	Initialisation

■ Utilisation des raccourcis

Premier menu	Second menu	Détail de l'opération
Dial “XXX (nom)”	-	Appeler un numéro mémorisé dans le répertoire
Phone book add entry	-	Ajouter un nouveau numéro
Phone book change name	-	Modifier le nom associé à un numéro de téléphone dans le répertoire
Phone book delete entry	-	Supprimer des données du répertoire
Phone book set speed dial	-	Mémoriser un numéro abrégé
Phone book delete speed dial	-	Suppression d'un numéro abrégé
Phonebook	Phonebook Unlock	Déverrouiller le répertoire
	Phonebook Lock	Verrouiller le répertoire

■ Correction automatique du volume

Lorsque vous roulez à plus de 50 mph (80 km/h), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage initial lorsque vous ralentissez jusqu'à moins de 43 mph (70 km/h).

■ Lorsque vous utilisez une commande vocale

- Pour les numéros, prononcez une suite de chiffres simples entre 0 et 9, # (pound), ∗ (star) et + (plus).
- Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Le système est susceptible de ne pas reconnaître votre voix dans les situations suivantes:**

- Lorsque vous roulez sur une chaussée dégradée
- Lorsque vous roulez à haute vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque la soufflerie de climatisation est réglée sur une allure rapide (bruit important)

■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule:**

- Piloter le système avec le bouton
- Déclarer un téléphone mobile au système

■ **Modification du code d'accès**

→P. 410

Comment passer un appel téléphonique

■ **Passer un appel téléphonique**

- Appeler un numéro par entrée de celui-ci
  “Dial by number”
- Appeler un numéro par entrée du nom
  “Dial by name”
- Appeler un numéro abrégé
- Appeler un numéro mémorisé dans l'historique des appels passés
  “Redial”
- Appeler un numéro mémorisé dans l'historique des appels reçus
  “Call back”

■ **Recevoir un appel téléphonique**

- Répondre au téléphone
- Refuser l'appel

■ **Transfert d'un appel**

■ **Utilisation de l'historique des appels**

- Numérotation
- Mémoriser les données dans le répertoire
- Suppression

Appel d'un numéro par entrée de celui-ci

ÉTAPE 1 Appuyez sur et dites “Dial by number”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” avec le bouton .

Appeler un numéro par entrée du nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur et dites “Dial by name”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom mémorisé à entrer par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur et prononcez le nom mémorisé que vous souhaitez appeler.

b. Appuyez sur et dites “List names”. Appuyez sur lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom désiré.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” avec le bouton .

Appeler un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Appuyez sur .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro mémorisé.

ÉTAPE 3 Appuyez sur .

Lorsqu'on vous appelle au téléphone

Répondre au téléphone

Appuyez sur .

Refuser l'appel

Appuyez sur .

Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système à n'importe quel moment: pendant la numérotation, pendant la sonnerie de l'appel, ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Servez-vous de votre téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

b. Appuyez sur *1.

c. Appuyez sur et dites “Call Transfer” *2.

*1: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez l'appel de votre téléphone mobile au système, pendant l'appel.

*2: Tout transfert d'appel du système au téléphone mobile est impossible pendant la marche du véhicule.

Utilisation de l'historique des appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l'historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur et dites “Redial” (lorsque le numéro à utiliser est dans l'historique des appels passés) ou “Call back” (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l'historique des appels reçus).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu'à afficher le numéro désiré.

b. Sélectionnez le numéro voulu avec le bouton .

Les actions suivantes sont alors possibles:

Numérotation: appuyez sur ou sélectionnez “Dial” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

Mise en mémoire du numéro dans le répertoire: sélectionnez “Store” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

Suppression: sélectionnez “Delete” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

■ Historique des appels

Les historiques des appels reçus et passés ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

■ Pendant une conversation téléphonique

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Ne montez pas trop haut le volume de la voix de votre correspondant. Sinon, l'effet d'écho augmente.

Configuration d'un téléphone mobile

Il faut déclarer un téléphone mobile au système téléphonique mains libres pour pouvoir utiliser ce dernier. Dès lors qu'un téléphone mobile est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et modes opératoires

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, sélectionnez les options suivantes par commande vocale ou avec le bouton :

- Déclaration d'un téléphone mobile
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Pair Phone”
- Sélection du téléphone mobile à utiliser
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Select Phone”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Change Name”
- Liste des téléphones mobiles déclarés
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “List Phones”
- Suppression d'un téléphone mobile
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Delete”
- Modification d'un code d'accès
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Set Passkey”

Déclaration d'un téléphone mobile

Sélectionnez “Pair Phone” par commande vocale ou avec le bouton , et appliquez la procédure de déclaration d'un téléphone mobile. (→P. 397)

Sélection du téléphone mobile à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Select Phone” par commande vocale ou avec le bouton .

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton :

a. Appuyez sur et prononcez le nom du téléphone que vous voulez utiliser.

b. Appuyez sur et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur .

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser avec le bouton .

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à modifier par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

b. Appuyez sur et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone concerné, appuyez sur .

c. Sélectionnez le nom du téléphone concerné avec le bouton .

ÉTAPE 3 Appuyez sur ou sélectionnez “Record Name” avec le bouton , puis prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

Liste des téléphones mobiles déclarés

Sélectionnez “List Phones” par commande vocale ou avec le bouton ; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones mobiles déclarés.
Lorsqu'il a terminé d'énumérer la liste, le système revient sur le menu “Phone Setup”.

Appuyez sur lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélectionner un téléphone mobile: “Select Phone”
- Modification d'un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d'un téléphone mobile: “Delete”

Suppression d'un téléphone mobile

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton :

a. Appuyez sur et prononcez le nom du téléphone concerné.

b. Appuyez sur et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur .

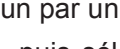
▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer avec le bouton .

Modification du code d'accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Appuyez sur  , prononcez un par un les chiffres (entre 4 et 8) du nouveau code d'accès, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez les chiffres (entre 4 et 8) du nouveau code d'accès avec le bouton .

Les chiffres composant le code doivent être entrés 1 par 1.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez une nouvelle fois sur .

■ **Nombre de téléphones mobiles pouvant être déclarés**

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 6 téléphones mobiles.

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

■ **Options de sécurité et mode opératoire**

- Définition ou modification du code PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Set PIN”
- Verrouiller le répertoire
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Lock””
- Déverrouiller le répertoire
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Unlock”

■ **Options de configuration système et mode opératoire**

- Réglage du volume de la voix synthétique
  1. “Setup” → 2. “System Setup” → 3. “Guidance Vol”
- Initialisation
  1. “Setup” → 2. “System Setup” → 3. “Initialize”

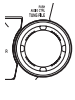
  La configuration du système est possible avec le bouton uniquement.

Définition ou modification du code PIN

■ **Définition d'un code PIN**

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN de votre choix par commande vocale ou avec le bouton .

Si vous utilisez le bouton  , entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN déjà mémorisé par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE 3 Entrez le nouveau code PIN par commande vocale ou avec le bouton .

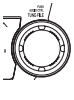
Si vous utilisez le bouton , entrez 1 par 1 les chiffres du code.

Verrouillage ou déverrouillage du répertoire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phonebook lock (Phbk Lock)” ou “Phonebook unlock (Phbk Unlock)” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton :

a. Appuyez sur et énoncez le code PIN mémorisé.

b. Entrez un nouveau code PIN avec le bouton  .

Réglage du volume de la voix synthétique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Guidance Vol” avec le bouton .

ÉTAPE 2 Modifiez le volume de la voix synthétique.

Pour diminuer le volume: tournez vers la gauche.

Pour augmenter le volume: tournez vers la droite.

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Initialize” puis “Confirm” avec le bouton .

ÉTAPE 2 Sélectionnez à nouveau “Confirm” avec le bouton .

Initialisation

- Il est possible d'initialiser les données système suivantes:
  - Répertoire
  - Historique des appels passés et reçus
  - Numérotation abrégée
  - Données des téléphones mobiles déclarés
  - Code de sécurité
- À l'issue de l'initialisation, il n'est plus possible de rétablir les données à leur état d'origine.

Lorsque le répertoire est verrouillé

Les fonctions suivantes sont inopérantes:

- Appeler un numéro par entrée du nom
- Appeler un numéro abrégé
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels
- Utiliser le répertoire

Utiliser le répertoire

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. “Phonebook” → 2. “Add Entry”
- Définition d'un numéros abrégés
  1. “Phonebook” → 2. “Set Speed Dial (Speed Dial)”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Phonebook” → 2. “Change Name”
- Suppression de données mémorisées
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Entry”
- Suppression de numéros abrégés
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Speed Dial (Del Spd Dial)”
- Liste des données mémorisées
  1. “Phonebook” → 2. “List Names”

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée du numéro de téléphone par commande vocale
- Transfert des données depuis le téléphone mobile
- Entrée du numéro de téléphone avec le bouton
- Sélection du numéro de téléphone dans l'historique des appels passés ou reçus

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Add Entry” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

▶ Entrée du numéro de téléphone par commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “By Voice” par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE2-2 Appuyez sur , énoncez le numéro souhaité, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

▶ Transfert des données depuis le téléphone mobile

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “By Phone”, puis “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur les transferts de données.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Next” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton .

▶ Entrée du numéro de téléphone avec le bouton

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Manual Input” avec le bouton .

ÉTAPE2-2 Entrez le numéro de téléphone avec le bouton , puis appuyez une nouvelle fois sur .

Entrez 1 par 1 les chiffres composant le numéro de téléphone.

▶ Sélection du numéro de téléphone dans l'historique des appels passés ou reçus

ÉTAPE2-1 Sélectionnez “Call History” par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE2-2 Sélectionnez “Outgoing” ou “Incoming” par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton .

ÉTAPE 3 Sélectionnez le nom à mémoriser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton :

a. Appuyez sur et prononcez le nom souhaité.

b. Sélectionnez “Record Name” avec le bouton , et prononcez le nom souhaité.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou à nouveau avec le bouton .

À l'ÉTAPE 3 , sélectionner “Set Speed Dial (Speed Dial)” au lieu de “Confirm” permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Définition d'un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Speed Dial (Speed Dial)” par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur , énoncez le numéro souhaité, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

b. Appuyez sur et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

c. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton .

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection à laquelle vous souhaitez affecter le numéro, et mémorisez les données dans le numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection de votre choix, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

b. Appuyez longuement sur la touche de présélection voulue.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur , prononcez le nom concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

b. Appuyez sur et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

c. Sélectionnez le nom concerné avec le bouton .

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Record Name” avec le bouton ou .

ÉTAPE 4 Prononcez le nouveau nom, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

Suppression de données mémorisées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Entry” soit par commande vocale, soit avec le bouton .

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton :

a. Appuyez sur et prononcez le nom associé au numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le numéro de téléphone voulu, appuyez sur .

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer avec le bouton .

Suppression d'un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Speed Dial (Del Spd Dial)” par commande vocale ou avec le bouton .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro abrégé concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton .

Liste des données mémorisées

Sélectionnez “List names” par commande vocale; la voix synthétique énumère la liste de toutes les données mémorisées.

Une fois l'énumération de la liste terminée, le système revient au menu “Phonebook”.

Appuyez sur au moment où la voix synthétique prononce les données pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

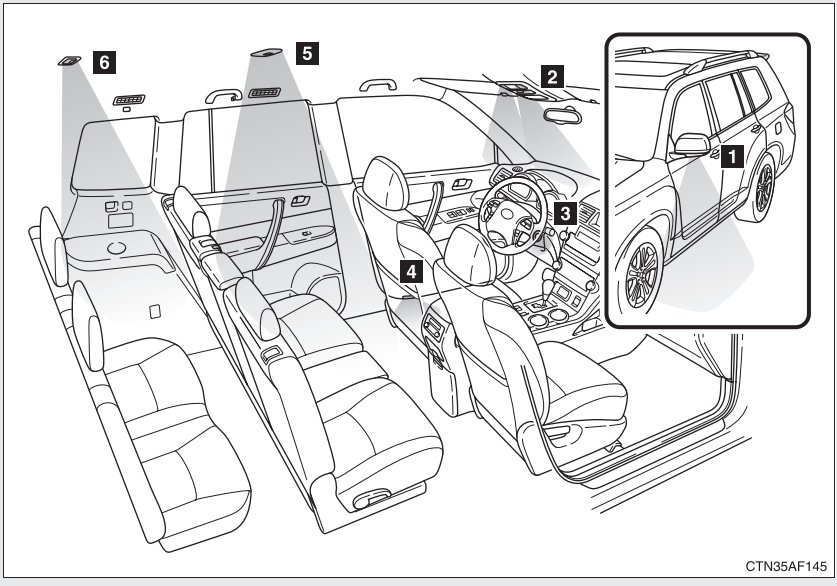
- Numérotation: “Dial”
- Modification d'un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d'une entrée: “Delete Entry”
- Définition d'un numéro abrégé: “Set Speed Dial (Speed Dial)”

Limitation du nombre de chiffres

Il n'est pas possible de mémoriser des numéros de téléphone composés de plus de 24 chiffres.

Détail des éclairages intérieurs

Votre Toyota est équipée du système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes, qui vous permet d'accéder à votre véhicule dans un plus grand confort. Grâce à ce système, les éclairages détaillés dans l'illustration suivante s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la présence de la clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), que les portes soient verrouillées ou déverrouillées, que les portes ou la lunette arrière (sur modèles équipés) soient ouvertes ou fermées, et quel que soit le mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" ou la position du contacteur de démarrage antivol.



1 Éclairages extérieurs de sol (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

2 Éclairages intérieurs/individuels (→P. 424)

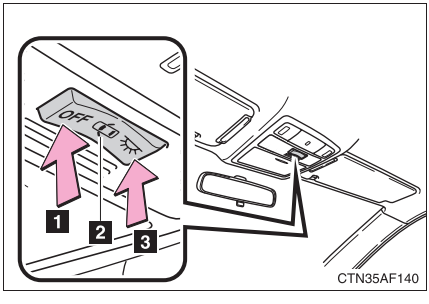
3 Éclairage de bouton de démarrage/d'arrêt moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres")

4 Éclairage d'accueil sur porte avant

5 Éclairage individuel/intérieur ou éclairage intérieur (→P. 424, 424)

6 Éclairage intérieur (→P. 424)

Sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel



1 “OFF” (ARRÊT)

Vous pouvez allumer et éteindre individuellement les éclairages intérieurs/individuels et l'éclairage intérieur.

2 Position de porte

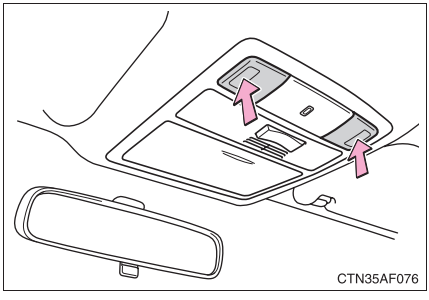
Les éclairages intérieurs/individuels et l'éclairage intérieur s'allument lorsque vous ouvrez une porte ou la lunette arrière (sur modèles équipés). Ils s'éteignent lorsque les portes et la lunette arrière sont fermés.

3 Activé

Vous ne pouvez pas éteindre individuellement les éclairages intérieurs/individuels et l'éclairage intérieur.

Éclairages intérieurs/individuels

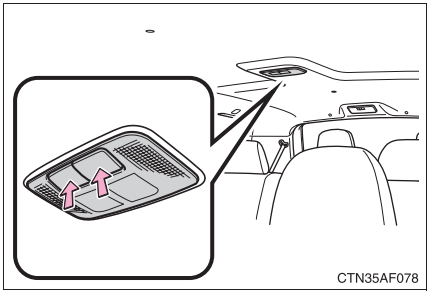
▶ Avant



Marche/arrêt

Lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, le système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes est activé même si l'éclairage est éteint.

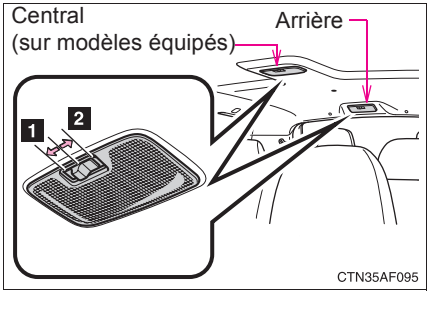
▶ Central (sur modèles équipés)



Marche/arrêt

Lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, le système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes est activé même si l'éclairage est éteint.

Éclairage intérieur



1 Désactivé

2 Activé

Lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, le système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes est activé même si l'éclairage est éteint.

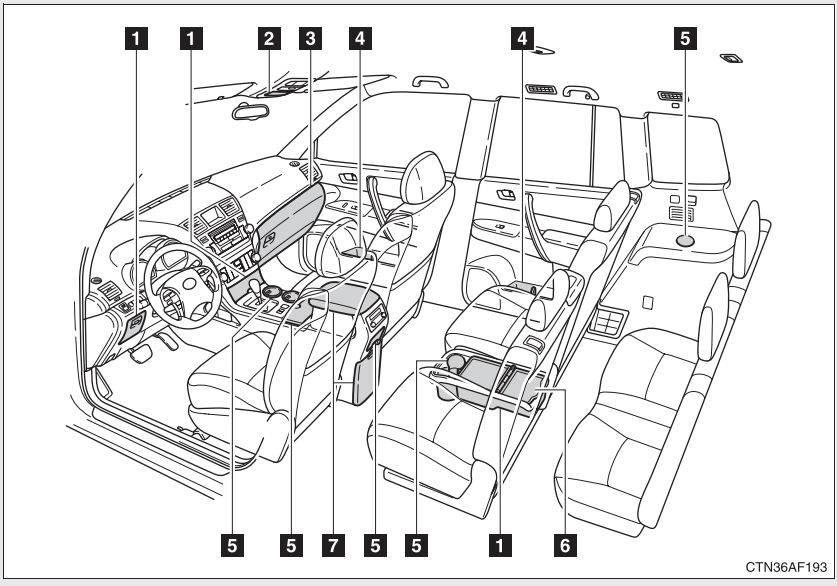
■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Si les lampes restent allumées lorsque la porte n'est pas complètement fermée et lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, elles s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

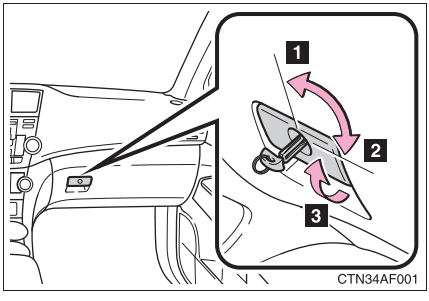
Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la temporisation d'extinction des éclairages).
(Fonctions personnalisables→P. 649)

Détail des rangements



1 Casiers auxiliaires
2 Console de pavillon
3 Boîte à gants
4 Porte-bouteilles
5 Porte-gobelets
6 Tablette centrale arrière
7 Rangement de console

Boîte à gants



1 Déverrouillez-la avec la clé principale (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la clé conventionnelle (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

2 Verrouillez-la avec la clé principale (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la clé conventionnelle (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

3 Ouverture (tirer sur le levier)

■ Commutateur principal de la commande électrique du hayon (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Le commutateur principal de la commande électrique du hayon se trouve à l'intérieur de la boîte à gants. (→P. 81)

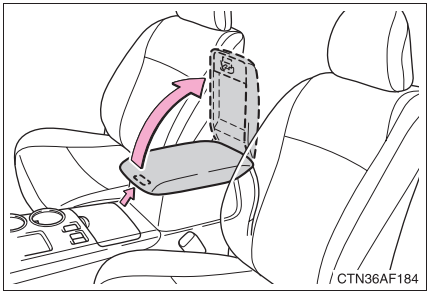
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

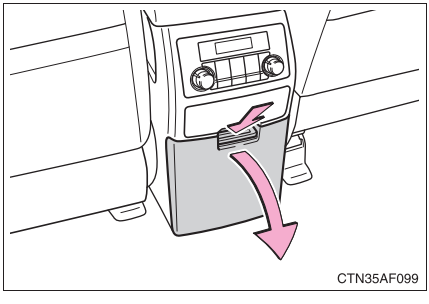
Rangement de console

▶ Relever



Tirez sur le bouton pour débloquer la serrure. Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Descendre



Appuyez sur le levier.

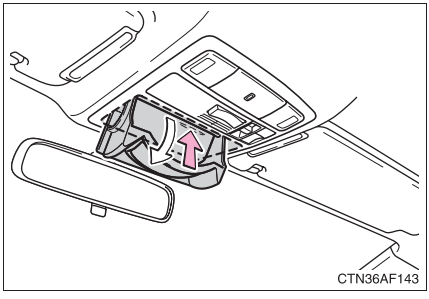
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Console de pavillon

La console de pavillon est très utile pour ranger provisoirement des lunettes de soleil ou tout objet de taille similaire.



Appuyez sur le couvercle.

ATTENTION

Objets à ne pas laisser à demeure dans la console de pavillon

Évitez de laisser dans la console une paire de lunettes ou un briquet.
Le briquet risque d'exploser et les lunettes de se déformer ou de se casser sous l'effet d'une forte chaleur dans l'habitacle du véhicule.

Précautions pendant la conduite

Ne laissez pas la console de pavillon ouverte pendant la marche du véhicule.
Les objets qui y sont rangés pourraient tomber et blesser un passager.

Taille des objets pouvant être rangés

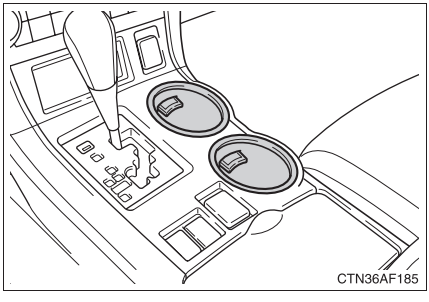
Ne rangez pas d'objets volumineux dans la console de pavillon.
La console de pavillon risque de ne pas pouvoir passer de la position miroir de conversation à la position fermée.

Poids maximum admissible

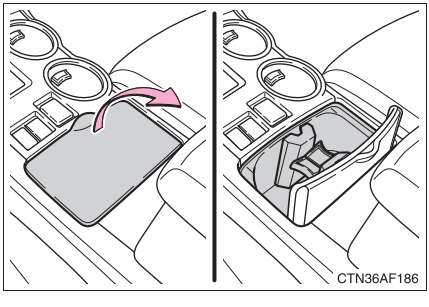
N'y placez aucun objet d'un poids supérieur à 0,4 lb. (200 g). La console pourrait s'ouvrir et blesser quelqu'un.

Porte-gobelets

▶ Avant (type A)

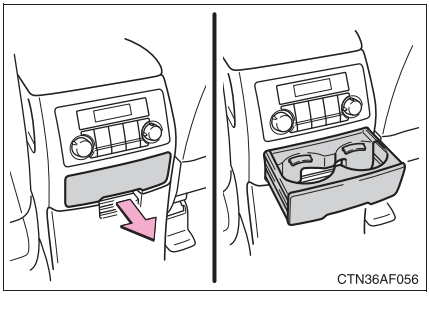


▶ Avant (type B)



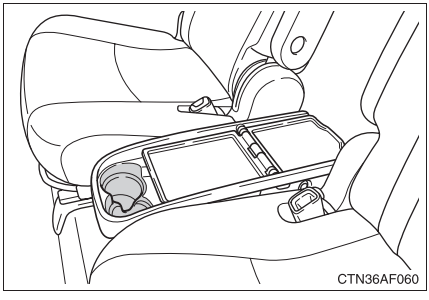
Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Rangement de console



Déployez le porte-gobelets.

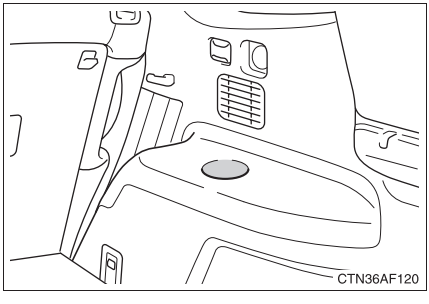
▶ Tablette centrale arrière



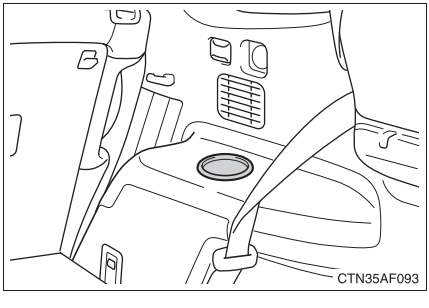
Installez la tablette latérale avant de pouvoir utiliser le porte-gobelet. (→P. 437)

Retirez les adaptateurs pour régler la dimension des porte-gobelets. (→P. 432)

▶ Arrière (véhicules sans sièges de la troisième rangée)



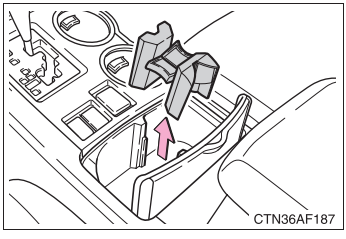
▶ Arrière (véhicules avec sièges de la troisième rangée)



Retirez les adaptateurs pour régler la dimension des porte-gobelets. (→P. 432)

■ **Ajustement en diamètre des porte-gobelets (avant [type B], tablette centrale arrière, arrière [véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges])**

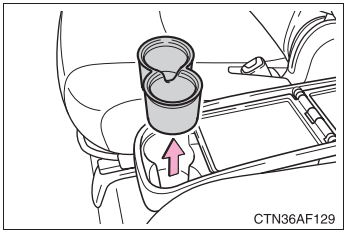
▶ Avant (type B)



Retirez le séparateur.

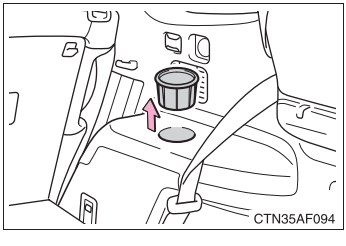
L'insert de porte-gobelet est démontable, pour le nettoyage.

▶ Tablette centrale arrière



Déposer l'adaptateur.

▶ Arrière (véhicules avec sièges de la troisième rangée)



Déposer l'adaptateur.

⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés aux porte-gobelets

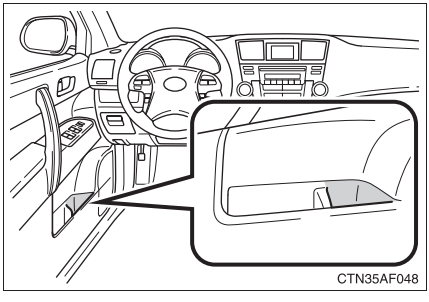
Ne disposez rien d'autre dans les porte-gobelets que des gobelets ou des canettes. Aucun objet ne doit être rangé dans les porte-gobelets même si le couvercle est fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

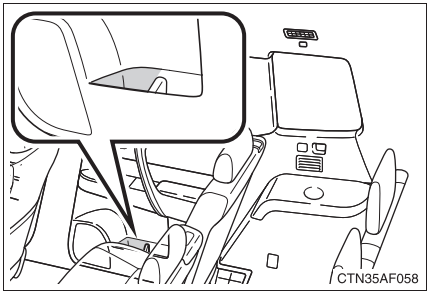
Avant (type B) et porte-gobelets de rangement de console: laissez les porte-gobelets en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Porte-bouteilles

▶ Avant



▶ Arrière



⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés aux porte-bouteilles

Ne disposez dans les porte-bouteilles rien d'autre que des bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager.

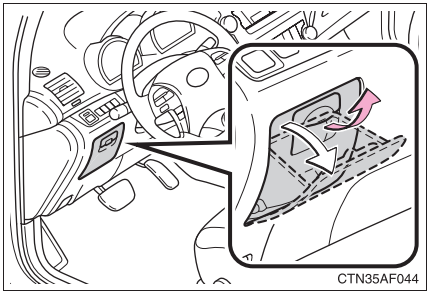
⚠ NOTE

■ Rangement d'une bouteille

Fermez les bouteilles avant de les ranger dans le porte-bouteilles. Ne placez pas de bouteille ouverte dans les porte-bouteilles. Son contenu risquerait d'être renversé.

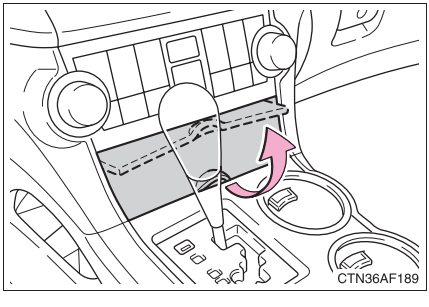
Casiers auxiliaires

▶ Type A



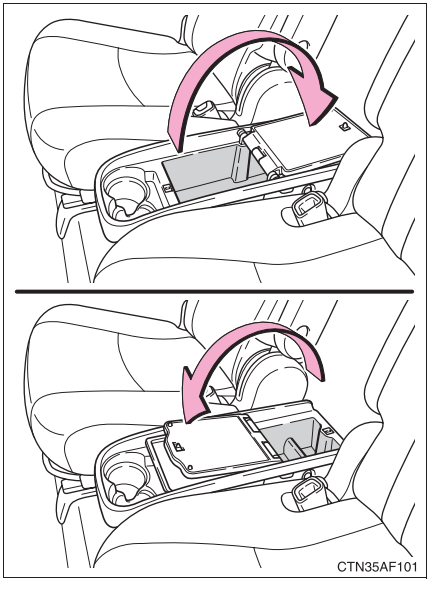
Tirez le levier.

▶ Type B (sur modèles équipés)



Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Type C



Tirez le couvercle vers le haut.

Casier auxiliaire (type C)

La tablette latérale peut être installée. (→P. 437)

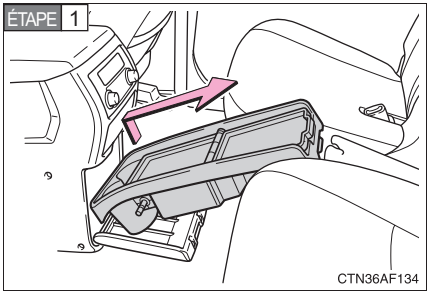
⚠ ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Laissez les casiers auxiliaires en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

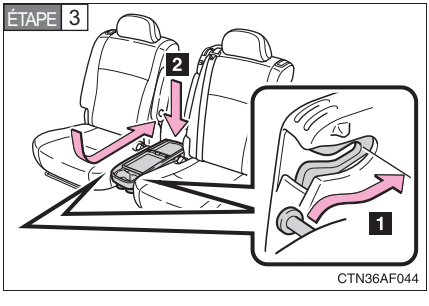
Tablette centrale arrière

■ Montage de la tablette centrale arrière



Démontez la tablette centrale arrière du rangement de console.

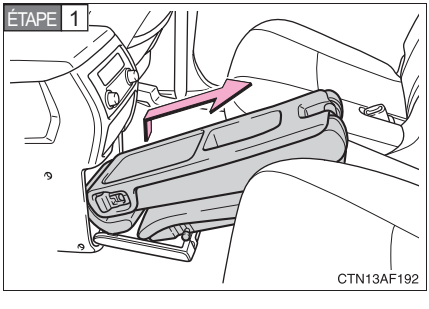
ÉTAPE 2 Déposez le siège central de la deuxième rangée. (→P. 101)



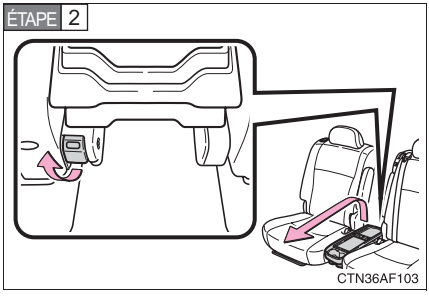
1 Engagez les axes avant de la tablette centrale arrière dans les crochets.

2 Appuyez sur la tablette centrale arrière afin de verrouiller les axes arrière.

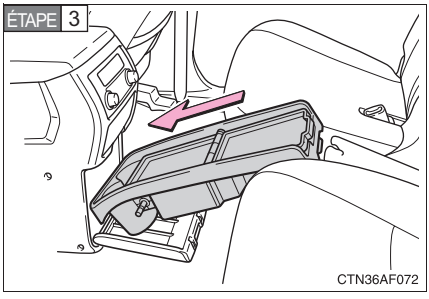
■ Dépose de la tablette centrale arrière



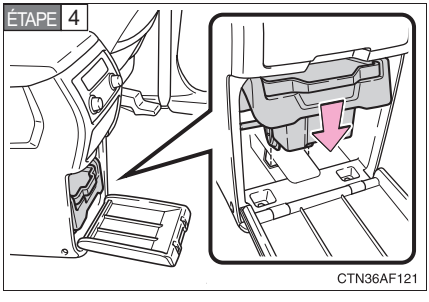
Sortez le siège central de la deuxième rangée du rangement de console.



Tirez sur le levier de déverrouillage pour démonter la tablette centrale arrière.



Rangez la tablette centrale arrière dans le rangement de console.



Appuyez sur l'extrémité pour engager les ergots dans les trous et fermez la porte du rangement de console.

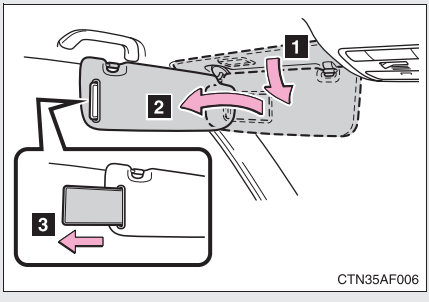
Assurez-vous que la tablette centrale est correctement verrouillée.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

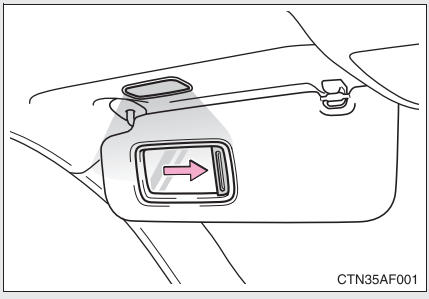
Pare-soleil



1 Position vers l'avant
Abaissez.

2 Position sur le côté
Abaissez, décrochez et rabattez sur le côté.

3 Position en extension
Rabattez sur le côté, puis faites coulisser vers l'arrière.



Faites glisser le cache.

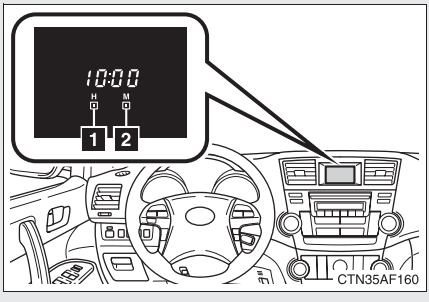
L'éclairage s'allume lorsque vous ouvrez le cache. (véhicules équipés d'un éclairage de miroir de courtoisie)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Montre (véhicules sans écran multifonctionnel)

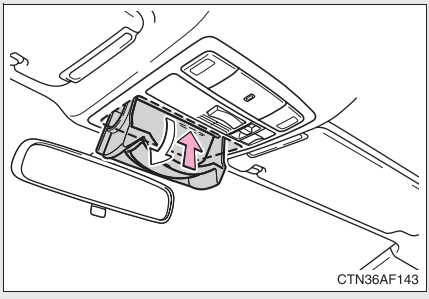


1 Réglage des heures.

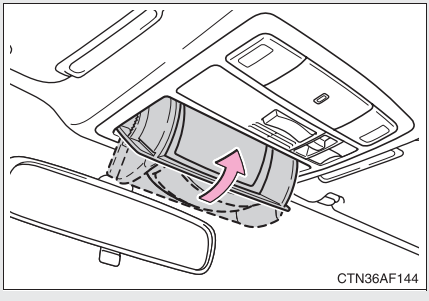
2 Réglage des minutes.

La montre s'affiche quand

La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.



Appuyez sur le couvercle.



Remontez le couvercle à mi-chemin vers le haut.

■ **Pour utiliser la console de pavillon lorsqu'elle est en position miroir de conversation**

Fermez complètement le volet, puis rouvrez-le. (→P. 429)

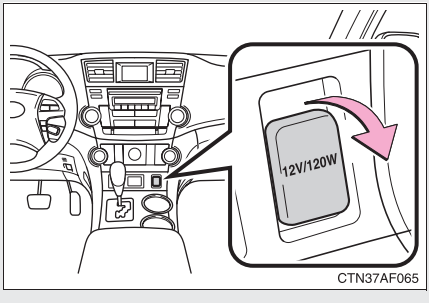
Prises d'alimentation

La prise d'alimentation peut servir aux appareils suivants.

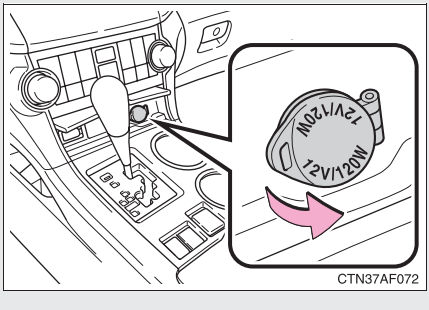
12 V: Accessoires qui fonctionnent avec moins de 10 A.
115 VAC: Accessoires de puissance inférieure à 100 W.

■ 12 V

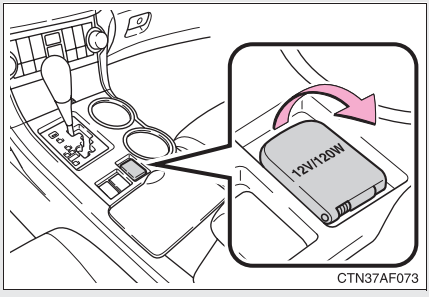
▶ Type A*1



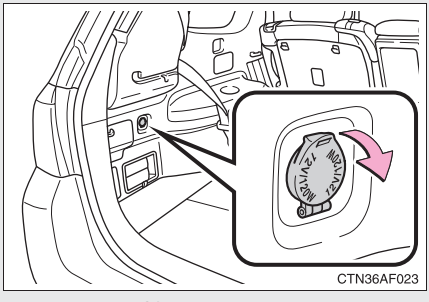
▶ Type B*2



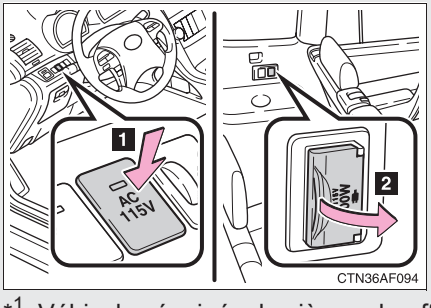
▶ Type C



▶ Type D



■ 115 VAC*3



1 Commutateur principal

Pour pouvoir utiliser la prise d'alimentation, mettez le commutateur principal sur marche.

2 Douille de la prise d'alimentation

*1: Véhicules équipés de sièges chauffants
*2: Véhicules sans sièges chauffants
*3: Véhicules avec système multimédia aux places arrière

■ **La prise d'alimentation est fonctionnelle lorsque...**

▶ **12 V**

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

▶ **115 VAC**

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la prise d'alimentation**

Refermez le couvercle lorsque vous ne vous servez pas de la prise d'alimentation.
Tout contact de la prise d'alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter que le fusible ne grille**

▶ 12 V

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

▶ 115 VAC

N'utilisez aucun appareil fonctionnant au 115 VAC dont la puissance est supérieure à 100 W.

Si vous branchez un appareil fonctionnant au 115 VAC et consommant plus de 100 W en cours d'utilisation, le circuit de protection coupe l'alimentation électrique.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

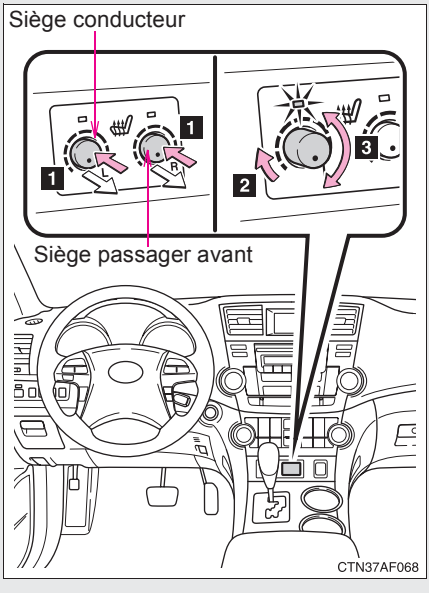
Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (115 VAC)**

Il est possible que les appareils de 115 VAC suivants ne fonctionnent pas normalement, alors même que leur consommation électrique est inférieure à 100 W.

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

Sièges chauffants*



1 Extraction de la commande

2 Activé

Le témoin s'allume.

3 Réglage de la température du siège

Plus vous tournez le bouton vers la droite, plus le siège chauffe.

■ Sièges chauffants fonctionnels

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

Tournez le bouton rotatif complètement vers la gauche. Le témoin s'éteint. Appuyez sur le bouton pour l'escamoter en position encastrée.

*: Sur modèles équipés

⚠ ATTENTION

■ Risques de brûlures

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant est occupé par les personnes suivantes:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments ayant un effet de somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne couvrez pas le siège lorsque vous utilisez le dispositif de chauffage. L'utilisation d'un siège chauffant avec une couverture ou des coussins a pour effet d'augmenter la température du siège, avec un risque de surchauffe anormale.

⚠ NOTE

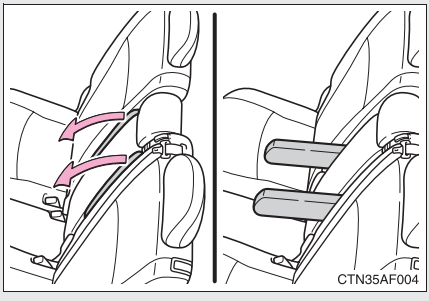
■ Pour éviter d'occasionner des dommages au siège chauffant

Ne posez sur le siège aucun d'objet dont le poids est mal réparti et ne piquez pas le siège avec des objets pointus (aiguilles, clous, etc.).

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Placez les commandes de réglage sur arrêt lorsque le moteur est arrêté.

Accoudoirs



Pour le mettre en position, rabattez l'accoudoir vers le bas.

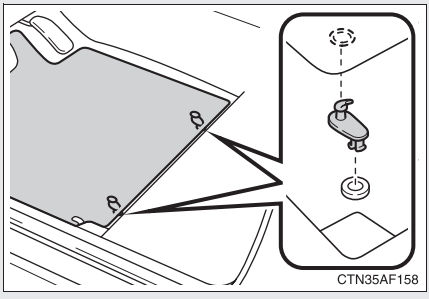
NOTE

Pour éviter tout risque de casse de l'accoudoir

Évitez de faire peser un poids trop important sur l'accoudoir.

Tapis de sol

Fixez solidement un tapis dont la taille s'adapte parfaitement au format prévu dans la moquette.



Côté conducteur, fixez solidement le tapis aux crochets prévus à cet effet.

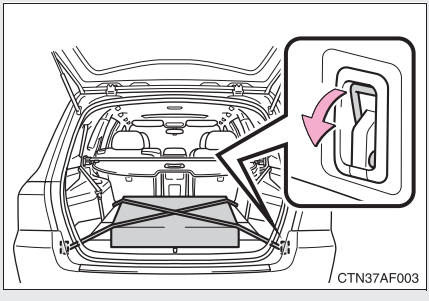
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un tapis de sol

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol risque de glisser et de gêner le mouvement des pédales pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident.

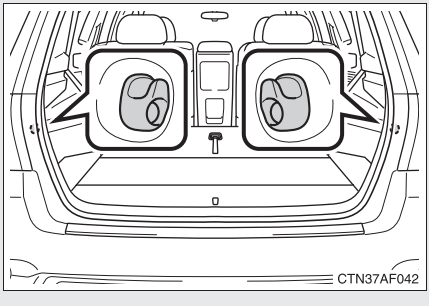
- Assurez-vous que le tapis de sol est correctement placé sur la moquette et que le dessus en est bien orienté vers le haut.
- Ne superposez pas les tapis de sol.

■ Crochets d'arrimage

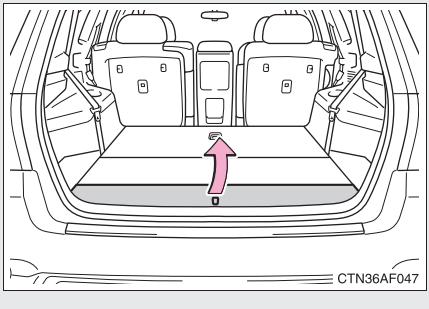


Des crochets sont prévus pour permettre l'arrimage des objets difficiles à caler.

■ Crochet pour sac à provisions

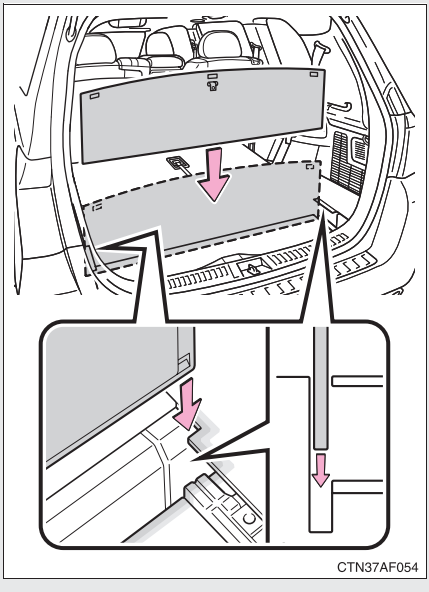


■ Casier auxiliaire



Tirez vers haut le panneau de plancher central.

■ Séparation du coffre à bagages

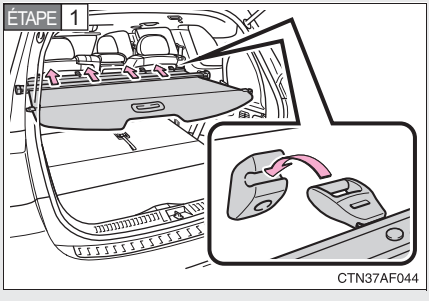


Vous pouvez utiliser le panneau de plancher central pour diviser le coffre à bagages en compartiments.

Retirez le panneau de plancher central et insérez-le dans la rainure, en position debout.

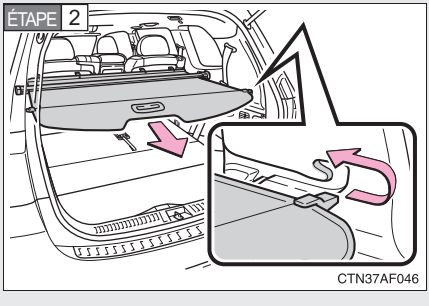
Vous ne pouvez pas insérer le panneau lorsque le cache-bagages est en position rangée.

■ Cache-bagages (véhicules équipés d'un cache-bagages)



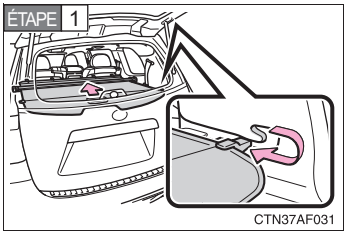
Crochetez le cache-bagages dans les platines de crochet prévus à cet effet sur les dossiers de siège de la deuxième rangée.

Véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges: Lorsque vous utilisez le cache-bagages, les sièges de la troisième rangée doivent être rabattus. (→P. 100)

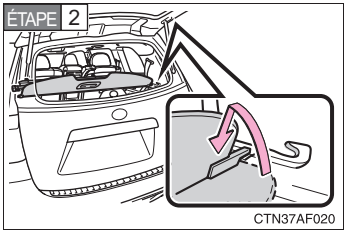


Tirez le cache-bagages hors de son logement et fixez-le par ses 2 extrémités.

■ Lorsque vous déchargez les bagages par la lunette arrière (véhicules avec lunette arrière)



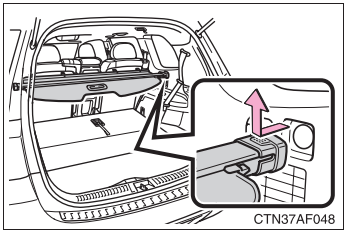
Tirez le cache-bagages à vous pour en dégager les extrémités.



Engagez les 2 extrémités du cache-bagages dans les rainures indiquées dans la figure et placez le cache à la verticale.

Retirer le cache-bagages (véhicules équipés d'un cache-bagages)

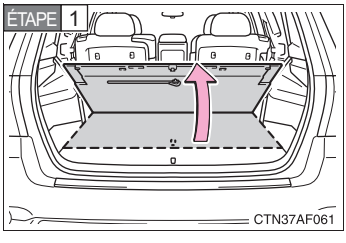
Pour déposer le cache-bagages, procédez comme suit.



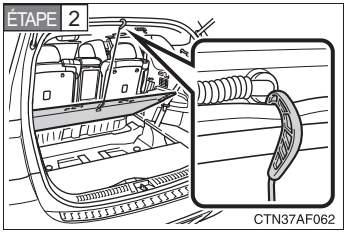
1 Détachez les crochets.

2 Insérez le côté gauche du cache-bagages tout en gardant en main le côté droit. Ensuite, tirez le côté droit vers le haut et sortez le cache-bagages.

Rangement de coffre (véhicules sans sièges de la troisième rangée)

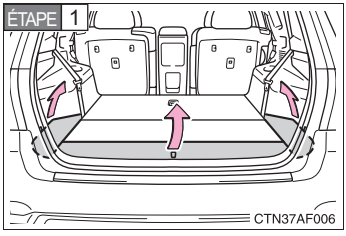


Soulevez le couvre-plancher.

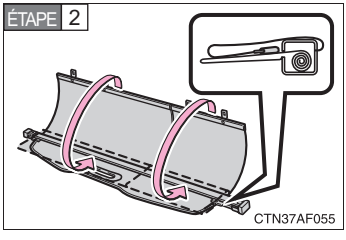


Attachez le couvre-plancher au moyen du crochet prévu à cet effet.

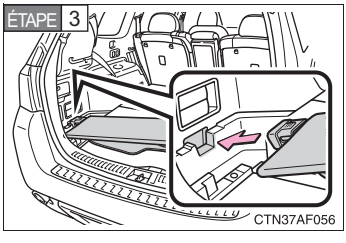
Ranger le cache-bagages (véhicules équipés d'un cache-bagages)



Retirez les planches latérales de plage arrière et ouvrez le couvre-plancher central.



Repliez les rabats de telle sorte qu'ils se trouvent au-dessus du cache-bagages avec les crochets rentrés.



Placez l'extrémité gauche du cache-bagages dans le logement du côté gauche, puis l'extrémité droite dans le logement du côté droit, par un mouvement vers le bas.

ATTENTION

Lorsque vous ne vous servez pas des crochets d'arrimage

Pour éviter que quelqu'un ne se blesse, rabattez toujours les crochets d'arrimage dans leur logement lorsqu'ils ne servent pas.

Précautions pendant la conduite

Ne conduisez pas avec les planches de plage arrière ouvertes. Des objets pourraient en tomber et provoquer des blessures.

NOTE

■ **Capacité des crochets pour sacs de courses**

Évitez d'accrocher plus de 4 lb. (2 kg) aux crochets pour sacs de courses.

■ **Pendant la marche du véhicule**

Ne roulez pas avec le cache-bagages en position debout dans les rainures, car il risque alors de tomber.

■ **Avant d'insérer le panneau de plancher central dans le coffre à bagages**

Assurez-vous que le cache-bagages n'est pas en position rangée.

■ **Fermeture du hayon (véhicules sans sièges de la troisième rangée)**

Le hayon ne doit pas être fermé alors que le crochet est en place, sous peine de déformer ce dernier.

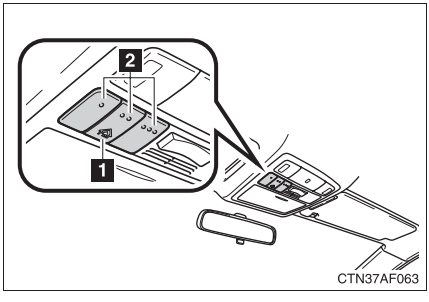
Commande d'ouverture de la porte de garage*

Les possibilités de programmation de la commande d'ouverture de porte de garage sont telles qu'elle vous permet de commander une porte de garage, une barrière d'accès, un portail d'entrée, une serrure de porte, un système d'éclairage domotique, un système de sécurité et bien d'autres dispositifs automatiques encore.

Cette commande d'ouverture de porte de garage (émetteur/récepteur universel HomeLink®) est fabriquée sous licence de la société HomeLink®.

Programmation de l'émetteur HomeLink® (réservé aux utilisateurs résidant aux États-Unis)

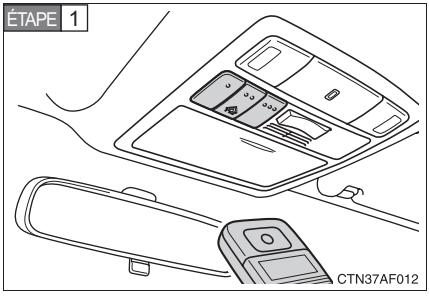
L'émetteur/récepteur compatible HomeLink® dont est équipé votre véhicule offre 3 touches, que vous pouvez programmer pour commander 3 systèmes différents. La méthode expliquée ci-après vous permet de programmer l'émetteur/récepteur pour chacun de ces systèmes.



1 Témoin indicateur
2 Touches

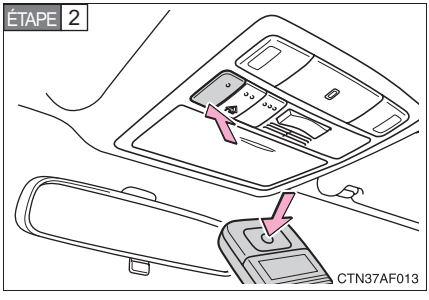
*: Sur modèles équipés

■ Programmation de l'émetteur HomeLink®



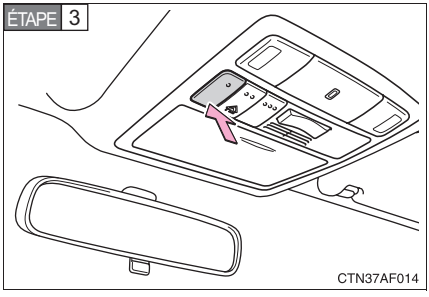
Pointez la télécommande du système à piloter, à une distance comprise entre 1 et 3 in. (25 et 75 mm) des touches de commande HomeLink®.

Gardez un œil sur le témoin HomeLink® pendant toute la programmation.



Appuyez longuement sur l'une des touches HomeLink® et en même temps sur le bouton de la télécommande. Lorsqu'après 20 secondes le témoin HomeLink® ne clignote plus lentement, mais rapidement, vous pouvez relâcher les 2 touches.

ÉTAPE 3



Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée.

Si vous programmez une commande d'ouverture de porte de garage, vérifiez que cette dernière s'ouvre et se ferme. Si la porte de garage ne s'ouvre pas, vérifiez si l'émetteur situé dans votre garage n'est pas du type à code aléatoire. Appuyez longuement sur la touche programmée de l'émetteur HomeLink®. La porte de garage est de type à code aléatoire si le témoin (sur la commande HomeLink®) clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumé. Si votre émetteur est du type à code aléatoire, reportez-vous à la rubrique “Programmation d'un système à code aléatoire”.

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

■ **Programmation d'un système à code aléatoire (réservé aux utilisateurs résidant aux États-Unis)**

Si le système à commander utilise un code électronique aléatoire, commencez par appliquer la procédure décrite au paragraphe intitulé “Programmation de l'émetteur HomeLink®” avant de poursuivre avec les opérations expliquées ci-après.

ÉTAPE 1 Localisez le bouton d'apprentissage sur le moteur du mécanisme d'ouverture de la porte de garage installé au plafond. La position exacte et la couleur du bouton peuvent varier en fonction de la marque du moteur du mécanisme d'ouverture de la porte de garage.

Vérifiez l'emplacement du bouton d'apprentissage dans le guide d'utilisation fourni avec le moteur du mécanisme d'ouverture de la porte de garage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton d'apprentissage.

Après cette étape, vous disposez de 30 secondes pour commencer l'étape 3 décrite ci-dessous.

ÉTAPE 3 Appuyez 2 fois, brièvement, sur la touche programmée de l'émetteur HomeLink® de votre véhicule. La porte du garage peut éventuellement s'ouvrir.

Si la porte de garage s'ouvre, la programmation est terminée. Si la porte ne s'ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois et relâchez-la. Ce troisième appui et relâchement mettra fin à la procédure de programmation par l'ouverture de la porte du garage.

La motorisation de votre porte de garage reconnaît en principe désormais votre émetteur HomeLink® et manœuvre la porte de garage.

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les autres touches HomeLink® afin qu'elles commandent d'autres systèmes à code aléatoire.

■ Programmation d'un portail d'entrée (réservé aux utilisateurs résidant aux États-Unis)/Programmation de tous les systèmes commercialisés au Canada

ÉTAPE 1 Éloignez votre émetteur de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) de la surface de la commande HomeLink®.

Gardez un œil sur le témoin HomeLink® pendant toute la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche que vous avez choisie de l'émetteur HomeLink®.

ÉTAPE 3 Appuyez plusieurs fois, brièvement, sur les boutons de la télécommande à raison de 2 secondes chacun, jusqu'à confirmation de l'étape 4.

ÉTAPE 4 Dès lors que le témoin indicateur de l'émetteur compatible HomeLink® se met à clignoter rapidement, relâchez les touches.

ÉTAPE 5 Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée. Vérifiez que le portail/dispositif fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

■ Programmation d'autres dispositifs

Pour programmer d'autres dispositifs comme des systèmes de sécurité domestiques, des serrures de porte ou l'éclairage d'une maison, contactez votre concessionnaire Toyota agréé et demandez-lui conseil.

■ Reprogrammation d'une touche

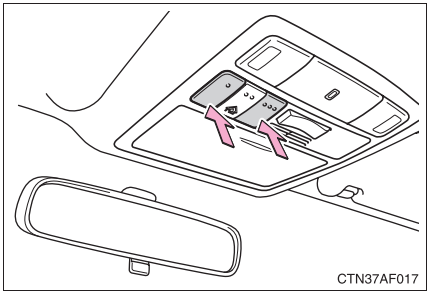
Il n'est pas possible d'effacer la programmation d'une touche de commande HomeLink® en particulier, mais il est possible de la modifier. Pour reprogrammer un bouton, suivez les instructions de programmation.

Utilisation de l'émetteur HomeLink®

Appuyez sur la touche HomeLink® correspondant au système à commander. Le témoin indicateur de l'émetteur/récepteur HomeLink® doit s'allumer.

L'émetteur HomeLink® continuer à transmettre son signal jusqu'à 20 secondes, tant que vous appuyez sur la touche.

Réinitialisation de la mémoire de l'émetteur HomeLink® (ensemble des 3 programmations)



Appuyez sur les 2 touches extérieures pendant 20 secondes de suite, jusqu'à ce que le témoin clignote.

Si vous revendez votre véhicule, veillez à effacer les programmations mémorisées par l'émetteur HomeLink®.

■ Avant de programmer

- Remplacez la pile de la télécommande par une neuve.
- Orientez le côté de la télécommande contenant la pile à l'opposé de l'émetteur HomeLink®.

■ Certification de la commande d'ouverture de porte de garage

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: CB2300NHL3

REMARQUE:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Lorsque vous avez besoin d'une assistance

Connectez-vous sur www.homelink.com ou appelez le 1-800-355-3515.

⚠ ATTENTION

■ Lors de la programmation d'une porte de garage ou tout autre système télécommandé

Sachant que la porte de garage est susceptible de s'ouvrir/fermer, veillez à ce que les personnes et les objets soient hors de danger, pour prévenir tout accident.

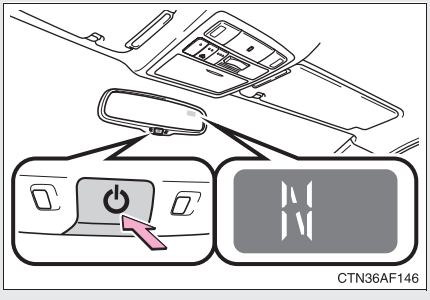
■ Conformité aux normes de sécurité fédérales

N'utilisez l'émetteur/récepteur compatible HomeLink® avec aucune commande d'ouverture de porte de garage ni système dépourvu de fonctions d'arrêt de sécurité et d'inversion de sens de manœuvre telles qu'exigées par les normes de sécurité fédérales.
Sont concernées par cette exclusion toutes les portes de garage incapables de détecter une obstruction. Toute porte ou automatisme dépourvu de ces fonctions de sécurité multiplie les risques d'accident grave, voire mortel.

Boussole*

La boussole intégrée au rétroviseur intérieur indique le cap suivi par le véhicule.

■ Opération



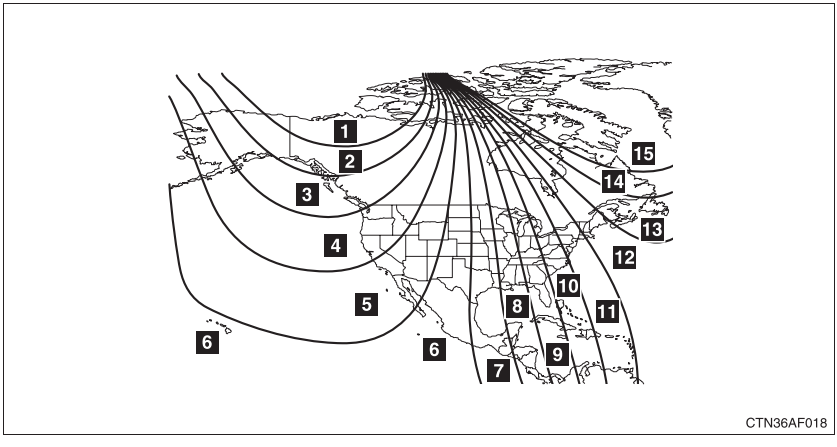
Pour mettre la boussole en fonction ou l'arrêter, appuyez sur le bouton.

■ Caps et affichages

Affichage	Cap
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

*: Sur modèles équipés

Étalonnage de la boussole

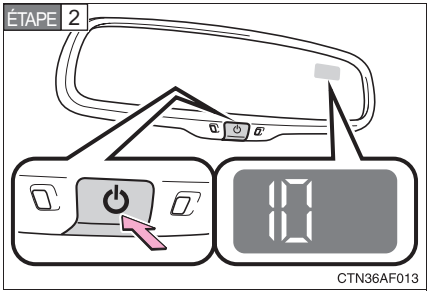


Le cap affiché dérive par rapport au cap vrai déterminé par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette dérive varie selon la position géographique du véhicule.

Dès lors que vous franchissez une des limites illustrées sur la carte ci-dessus, la boussole dérive.
Pour obtenir une meilleure précision ou affiner l'étalonnage, procédez comme suit.

■ Étalonnage de la dérive

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.

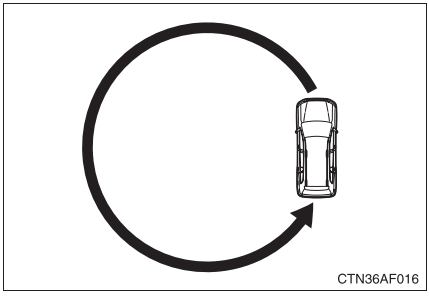


Appuyez sur le bouton jusqu'à ce qu'un numéro (de 1 à 15) apparaisse sur l'afficheur de la boussole.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton et, en vous reportant à la carte ci-dessus, choisissez le numéro de la zone où vous vous trouvez.

Si la boussole affiche le cap dans les quelques secondes qui suivent, l'étalonnage est terminé.

■ Étalonnage par cercle complet



Lorsque la boussole affiche “C”, roulez en cercle à moins de 5 mph (8 km/h) jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Si vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour décrire un cercle complet, faites le tour du quartier jusqu'à ce que le cap s'affiche.

■ Conditions défavorables à un fonctionnement correct

Il est possible que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les cas suivants:

- Le véhicule est stoppé immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule est sur une surface inclinée.
- Le véhicule se trouve dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels (parking souterrain/aérien, proximité d'une tour en acier, entre deux immeubles, proximité d'une intersection ou d'un véhicule de grand gabarit, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie est débranchée.
- Une porte est ouverte.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

Ne réglez pas l'affichage. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

■ Pendant l'étalonnage par cercle complet

Veillez à utiliser un espace suffisamment vaste, et à prendre garde aux piétons et autres véhicules du voisinage. N'enfreignez pas les règlements locaux de la circulation lorsque vous procédez à l'étalonnage par cercle complet.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dysfonctionnement de la boussole

N'approchez aucun aimant ni objet métallique du rétroviseur intérieur.
Le capteur de la boussole risquerait de ne pas fonctionner normalement.

■ Pour garantir le fonctionnement normal de la boussole

- N'étalonnez pas la boussole par cercle complet dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels.
- Pendant toute l'opération d'étalonnage, n'utilisez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, lève-vitres électriques, etc.), car ces systèmes peuvent perturber l'étalonnage.

Entretien et soin 4

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 470

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 473

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 477

Entretien général 479

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution (I/M) 482

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 483

Capot 488

Positionnement du cric 490

Compartiment moteur 494

Pneus 511

Pression de gonflage des pneus 522

Jantes 526

Filtre de la climatisation ... 528

Télécommande du verrouillage centralisé/pile de la clé électronique 531

Vérification et remplacement des fusibles 534

Ampoules 547

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
  Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ Stations de lavage automatique

- Avant de laver votre véhicule, procédez comme suit.
  - Repliez les rétroviseurs.
  - Démontez l'antenne. (type fixe uniquement)
  - Neutralisez le système de commande électrique du hayon.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.

■ Stations de lavage haute pression

- N'approchez pas la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant de prendre une place dans la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

Jantes en aluminium

Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).

Pare-chocs

Ne les frottez pas avec des agents abrasifs.

Pour prévenir toute dégradation et corrosion de la carrosserie

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur une route salée
  - En cas de traces de goudron ou de résine d'arbre sur la peinture
  - En cas de traces d'insectes sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
  - Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.

ATTENTION

Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lors du lavage du véhicule, faites attention à ne pas toucher le tuyau avant son refroidissement (risques de brûlures).

NOTE

■ **Pour protéger la peinture de votre véhicule**

N'utilisez aucun nettoyant d'origine organique, comme le benzène ou l'essence.

■ **Si les buses de lave-glace de pare-brise sont bouchées**

Contactez votre concessionnaire Toyota. N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu.
Vous risqueriez d'abîmer la buse.

■ **Nettoyage des optiques**

- Lavez-les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
  Vous risqueriez d'abîmer les optiques.
- Ne lustrez pas la surface des projecteurs.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

■ **Pour éviter de détériorer les bras d'essuie-glaces de pare-brise**

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vont aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

Protection de l'habitacle

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

Garnissages en simili

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge humectée d'eau savonneuse sur les garnissages en simili.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Entretien des habillages en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'ajoutez pas d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Profitez de l'occasion pour vérifier régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

⚠ ATTENTION

■ Eau à l'intérieur du véhicule

- N'aspergez pas l'habitacle du véhicule d'eau ou n'y renversez pas de liquide.

  Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des équipements électriques, etc. ou bien provoquer un incendie.

- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 152)

  Il pourrait en résulter une anomalie électrique responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des sacs de sécurité gonflables, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

⚠ NOTE

■ Produits de nettoyage

N'utilisez pas de dissolvants organiques tels que benzène, essence, solution acide ou alcaline, colorant, eau de Javel ou bien d'autres détergents. Cela risquerait de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer.

■ Protection des cuirs

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment.

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir en cas de contact avec l'eau des composants électriques sous le plancher, sans compter le risque accru de corrosion de la carrosserie.

NOTE

Nettoyage de la face interne de la lunette arrière ou de la vitre de custode gauche

- N'utilisez aucun produit de nettoyage pour vitres pour nettoyer la lunette arrière ou la vitre de custode gauche, vous risqueriez d'abîmer les résistances du système de dégivrage de la lunette arrière ou l'antenne imprimée (sur modèles équipés). Utilisez plutôt un chiffon humecté d'eau tiède que vous passez sans appuyer jusqu'à obtenir la propreté souhaitée. Nettoyez ainsi les vitres en passant le chiffon parallèlement aux résistances ou à l'antenne imprimée (sur modèles équipés).
- Prenez bien soin de ne pas rayer le verre ni d'abîmer les résistances du système de dégivrage ou l'antenne imprimée (sur modèles équipés).

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. C'est pourquoi Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien.

Entretien général

L'entretien courant est à effectuer au jour le jour. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

L'entretien doit être effectué selon les intervalles prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” et au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien.
Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut ne pas être sans conséquences sur l'étendue de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au “Carnet de garantie du propriétaire” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Réparations et échanges de pièces

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui ne soit pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous des conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

■ **Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota**

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les dispositifs qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire des ordres de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

⚠ ATTENTION

■ **Avertissement en cas de manipulation de la batterie**

- Certains des composants des gaz d'échappement et de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 506)

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le “Guide du programme d'entretien” ou le “Supplément du manuel du propriétaire”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Sans entretien. (→P. 506)
Liquide de frein	Le niveau est-il correct? (→P. 505)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 501)
Huile moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 497)
Ligne d'échappement	Fumées ou bruits inhabituels?
Radiateur/condenseur/durites	Colmatés/encombrés de corps étrangers? (→P. 504)
Liquide de lave-glace	Le niveau est-il correct? (→P. 510)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• Course sans à-coups (sans points durs)?
Mécanisme de “Parking” de la transmission automatique	• Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer, avec le sélecteur de vitesses sur “P”?
Pédale de frein	• Course sans points durs? • La hauteur par rapport au plancher est-elle suffisante et la garde à la pédale est-elle correcte?
Freins	• Le véhicule tire-t-il d'un côté quand vous freinez? • Perte d'efficacité des freins? • Consistance spongieuse à la pédale de frein? • La pédale touche presque le plancher?
Appuis-têtes	• Faciles à régler et verrouillage correct?
Témoins indicateurs/signaux sonores	• Fonctionnement normal?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils? • Projecteurs correctement réglés?
Frein de stationnement	• Course sans points durs? • Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité sont-elles agréables à manipuler? • Les sangles paraissent-elles abîmées?
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?

Éléments	Points de contrôle
Volant de direction	• Course sans points durs? • Jeu au neutre normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Porte	• Manœuvre sans points durs?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Traces sous le véhicule après un stationnement?
Pneu	• Pression de gonflage correcte? • Bandes de roulement usées ou abîmées? • Permutation effectuée selon le programme d'entretien? • Écrous de roues desserrés?

ATTENTION

■ Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système de diagnostic embarqué OBD (Autodiagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.

■ **Si le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume**

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

■ **Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution:**

● En cas de débranchement ou de décharge de la batterie

Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle risquent de n'être mémorisés que de manière incomplète.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal serré

Le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume pour alerter de l'anomalie passagère et votre véhicule risque d'être recalé au contrôle antipollution.

■ **Cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'éteint après quelques trajets**

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

■ **Au cas où votre véhicule ne passerait pas le contrôle antipollution**

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 506)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau du liquide de frein (→P. 505)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de frein)

Éléments	Pièces et outils
Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 501)	• Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Pour les États-Unis: Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. Réservé au Canada: Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement moteur)
Niveau d'huile moteur (→P. 497)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 534)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Radiateur et condenseur (→P. 504)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 522)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 510)	• Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter d'être blessé ou tué, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. Il en est de même pour l'huile et autres liquides.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

⚠ ATTENTION

- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
  En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

- Ne pas intervenir dans le compartiment moteur lorsque le motoventilateur de refroidissement est en marche.
  Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le motoventilateur de refroidissement est susceptible de continuer à tourner pendant environ 3 minutes même une fois la clé de contact amenée sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.
  Lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de mettre le contacteur de démarrage antivol sur la position “LOCK”.
  Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le motoventilateur de refroidissement est susceptible de continuer à tourner pendant environ 3 minutes une fois le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” placé en mode ARRÊT.
  Lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE, le motoventilateur de refroidissement est susceptible de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de mettre le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour vous protéger contre les chutes ou projections de corps solides et contre les éclaboussures de liquides, etc.

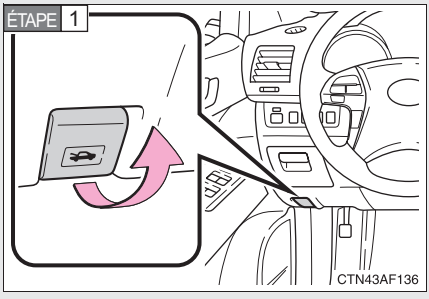
NOTE

Si vous démontez le filtre à air

Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air. Le risque existe également qu'un retour de flamme provoque un incendie dans le compartiment moteur.

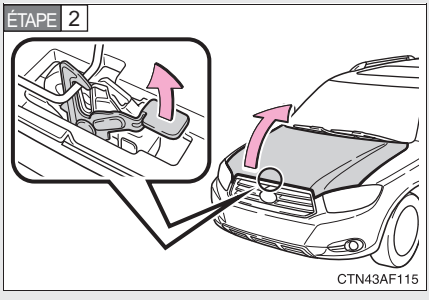
Capot

Pour ouvrir le capot, débloquez-en la serrure depuis l'intérieur du véhicule.

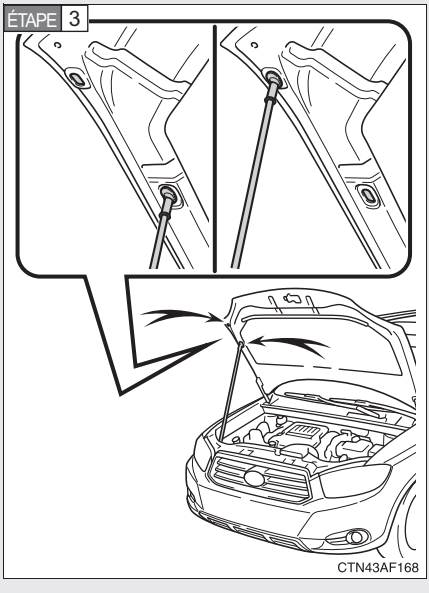


Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Tirez le loquet de sécurité vers le haut et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans l'une ou l'autre des découpes prévues à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérifications avant le départ

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

■ Après avoir inséré la béquille dans la découpe

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot de manière à ce qu'il ne puisse tomber sur votre tête ou votre corps.

⚠ NOTE

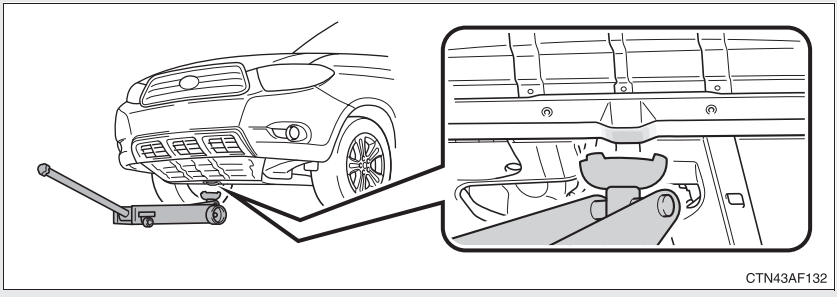
■ Lorsque vous fermez le capot

Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de plier le capot.

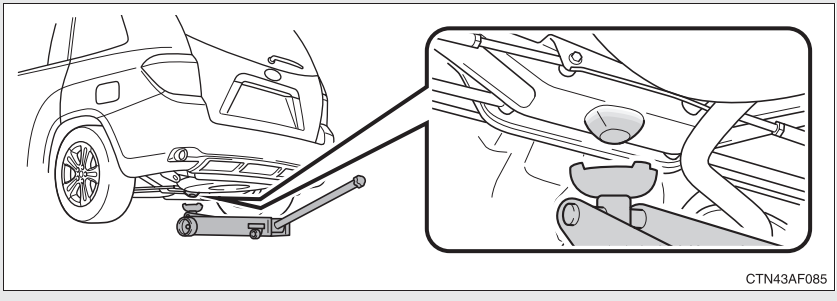
Positionnement du cric

Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous faire blesser.

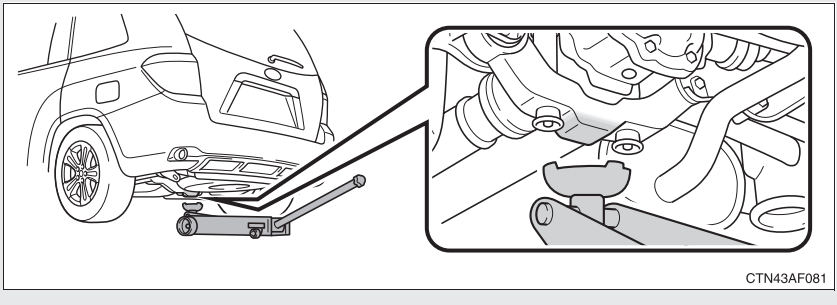
▶ Avant



▶ Arrière (modèles 2 roues motrices)

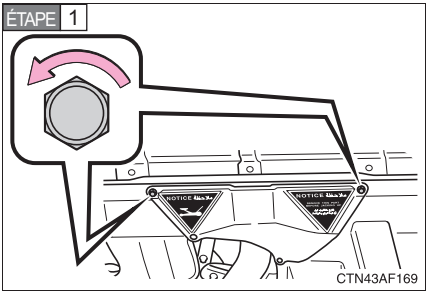


▶ Arrière (modèles 4 roues motrices)

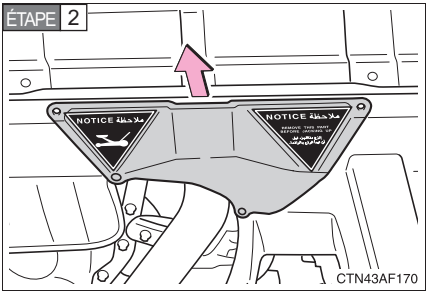


Démontage du cache de point de levage avant (Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE))

Avant de pouvoir lever le véhicule avec le cric, démontez le cache du point de levage.



Tournez les vis vers la gauche et retirez-les.

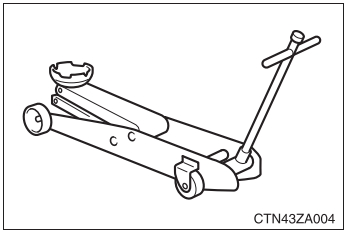


Ouvrez le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous levez votre véhicule

Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel.



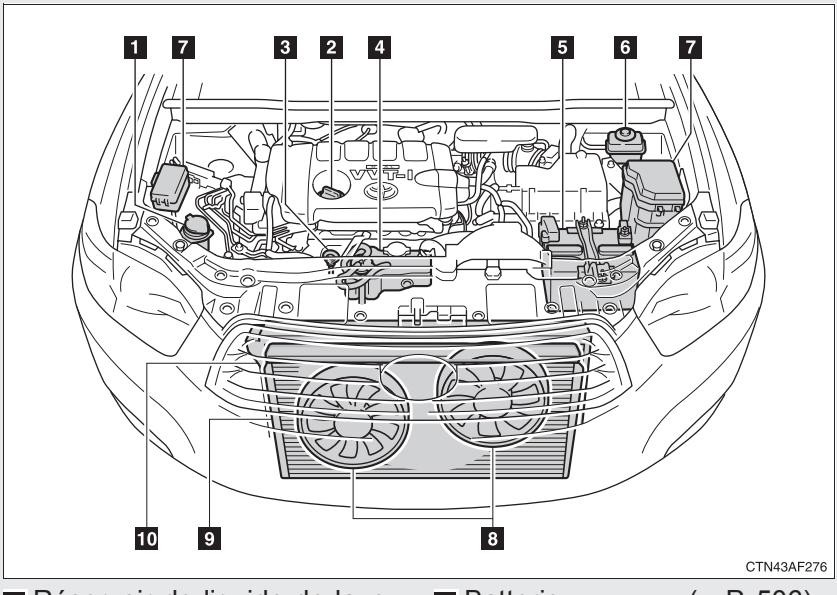
- Levez le véhicule avec un cric du même type que le cric figurant sur l'illustration.
- Lorsque vous utilisez un cric d'atelier, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne vous glissez pas ni n'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
  Utilisez toujours le cric sur un sol plan, dur et de niveau.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est sur cric.
- Garez le véhicule sur un sol plan et dur, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.
- Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage.
  Si vous levez le véhicule alors que le cric n'est pas correctement positionné, vous risquez d'endommager le véhicule, qui peut par ailleurs tomber du cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.

NOTE

■ **Cache du point de levage avant**

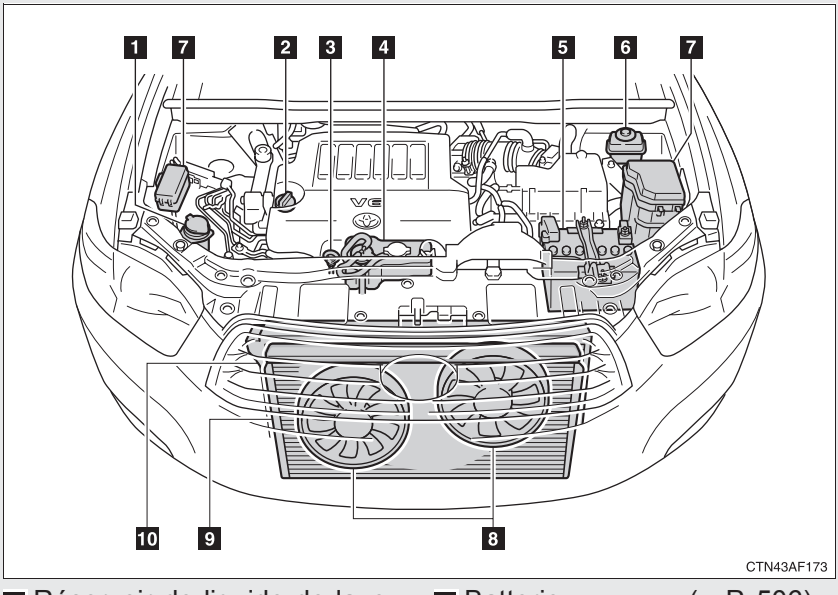
- Après avoir remonté le cache du point de levage avant, assurez-vous qu'il est solidement fixé comme à l'origine.
- Avant de lever votre véhicule avec le cric, déposez le cache du point de levage avant. À défaut, le cache risque d'être endommagé.

▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)



1 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 510)
2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 498)
3 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 497)
4 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 501)
5 Batterie (→P. 506)
6 Réservoir de liquide de frein (→P. 505)
7 Boîtes à fusibles (→P. 534)
8 Motoventilateur de refroidissement
9 Condenseur (→P. 504)
10 Radiateur (→P. 504)

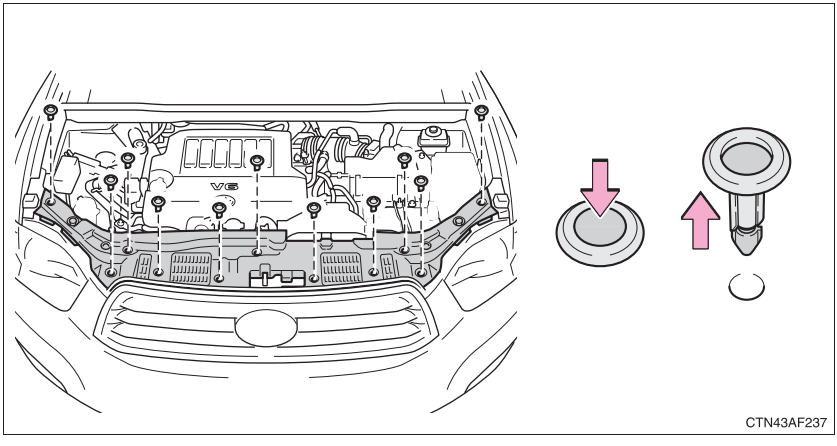
▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)



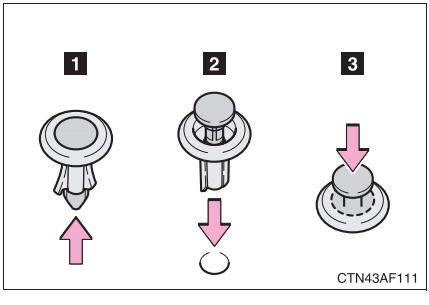
1 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 510)
2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 498)
3 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 497)
4 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 501)
5 Batterie (→P. 506)
6 Réservoir de liquide de frein (→P. 505)
7 Boîtes à fusibles (→P. 534)
8 Motoventilateur de refroidissement
9 Condenseur (→P. 504)
10 Radiateur (→P. 504)

Habillage du compartiment moteur

■ Dépose de l'habillage du compartiment moteur



■ Remontage des clips

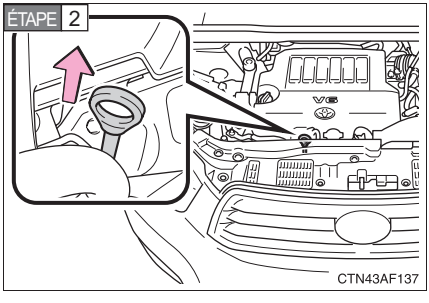


Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule bien à plat. Arrêtez le moteur, puis attendez plus de cinq minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.



Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

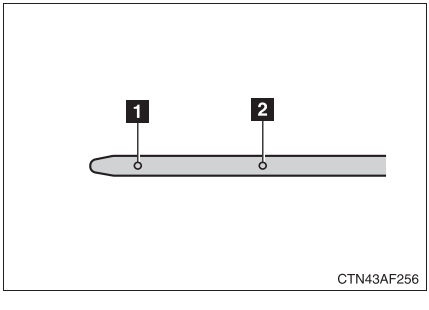
ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

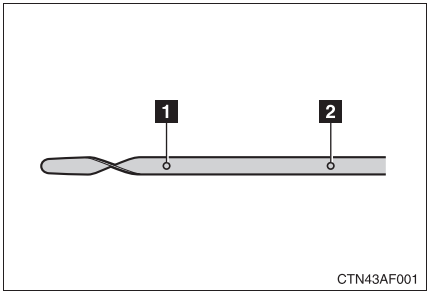
▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)



1 Insuffisant

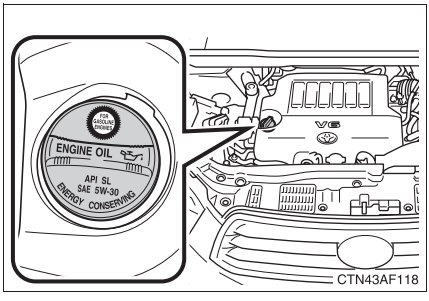
2 Niveau maxi

▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)



1 Insuffisant
2 Niveau maxi

■ Appoint en huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile de même type que celle utilisée dans le moteur.

Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	(→P. 619)
Quantité d'huile (Niveau mini → Niveau maxi)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Dévissez le bouchon de remplissage d'huile.

ÉTAPE 2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

ÉTAPE 3 Revissez le bouchon de remplissage, en le tournant vers la droite.

■ **Consommation en huile moteur**

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de sa viscosité, de sa qualité et de la manière dont vous conduisez le véhicule.
- La consommation d'huile augment lorsque vous utilisez votre véhicule à des vitesses soutenues et sur des parcours où vous accélérez et décélérez souvent.
- Le moteur consomme plus d'huile lorsqu'il est neuf.
- Lorsque vous voulez évaluer votre consommation d'huile, souvenez-vous que l'huile peut se trouver diluée et qu'il peut de ce fait être difficile de juger le niveau réel avec précision.
- Consommation d'huile: maxi. 1,1 qt./600 miles, 0,9 Imp. qt./600 miles (1,0 L aux 1000 km)
- Si votre consommation dépasse 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp. qt.) aux 600 miles (1000 km), contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Vidange de l'huile moteur (pour les États-Unis seulement)**

Pour réinitialiser l'indicateur de vidange, appliquez la méthode suivante:

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol alors que la valeur du totalisateur partiel A est affichée. (→P. 218)

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel et, sans le relâcher, amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT alors que la valeur du totalisateur partiel A est affichée. (→P. 218)

ÉTAPE 2 Tout en appuyant sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE.

ÉTAPE 3 Sans écran multifonctionnel: Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche “000000”.

Avec écran multifonctionnel: Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que “COMPLETE” s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature. Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas les huiles de vidange à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour prévenir toute panne moteur grave

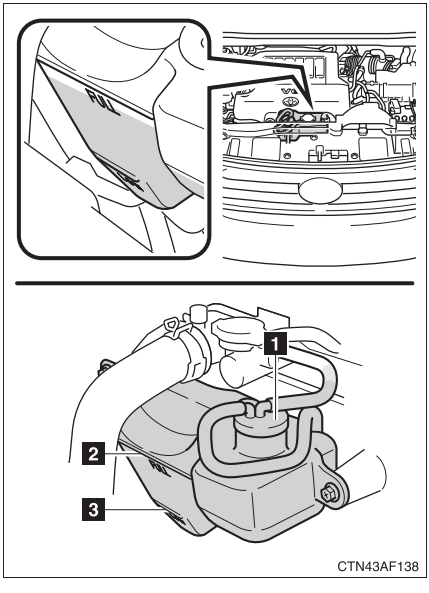
Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux “FULL” et “LOW” du réservoir, moteur froid.



1 Capuchon du réservoir

2 Niveau “FULL”

3 Niveau “LOW”

Si le niveau du liquide est sous le niveau “LOW” ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au niveau “FULL”.

■ **Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint**

Procédez à un contrôle visuel du radiateur, des durites, du bouchon de vase d'expansion, du bouchon de radiateur, du robinet de vidange ainsi que de la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

■ **Choix du liquide de refroidissement**

Utilisez uniquement du liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un équivalent haut de gamme à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrates ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides de longue durée.

États-Unis: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est prédosé à 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -31°F [-35°C])

Canada: Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est prédosé à 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, consultez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous brûler ou blesser grièvement.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une efficacité suffisante en termes de lubrification, de protection anticorrosion et de refroidissement. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.
Si vous constatez que l'un ou l'autre est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

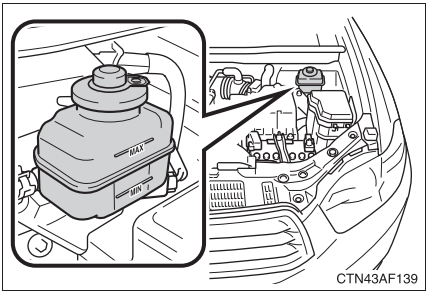
Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous brûler.

■ Lorsque le motoventilateur de refroidissement est en marche

N'intervenez pas dans le compartiment moteur.
Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de continuer à tourner pendant environ 3 minutes une fois le contacteur de démarrage antivol mis sur “LOCK”.
Lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de mettre le contacteur de démarrage antivol sur la position “LOCK”.
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le motoventilateur de refroidissement est susceptible de continuer à tourner pendant environ 3 minutes une fois le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” placé en mode ARRÊT.
Lorsque le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité des motoventilateurs de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de mettre le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

Liquide de frein

■ Contrôle du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

■ Appoint en liquide

Type d'huile	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3
Éléments	Entonnoir propre

■ Le liquide de frein est hydrophile (il absorbe l'humidité présente dans l'air)

Toute présence d'humidité dans le liquide peut nuire dangereusement à l'efficacité du freinage. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
En cas de projection de liquide dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

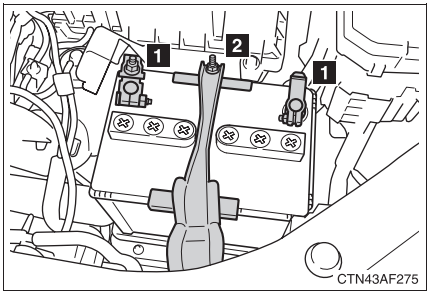
Cas où le niveau de liquide est insuffisant ou excessif

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau dans l'accumulateur est élevé.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Batterie

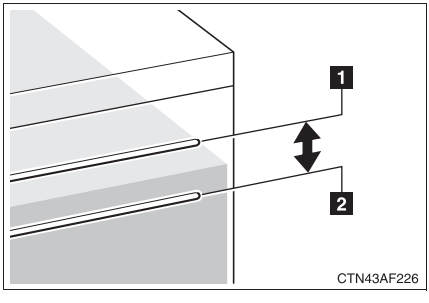
Extérieur de la batterie

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.



1 Bornes
2 Bride de maintien

Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie

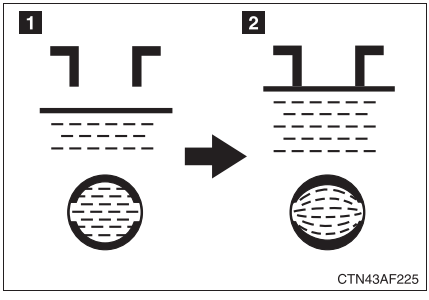


Vérifiez que le niveau est situé entre les repères “UPPER LEVEL” et “LOWER LEVEL”.

1 “UPPER LEVEL”
2 “LOWER LEVEL”

Si le niveau d'électrolyte est sous le niveau “LOWER LEVEL” ou juste dessus, faites l'appoint avec de l'eau distillée.

■ Appoint en eau distillée



1 Bas
2 O. K.

ÉTAPE 1 Démontez le bouchon de mise à l'air.

ÉTAPE 2 Ajoutez de l'eau distillée.

Si vous ne voyez pas le niveau “UPPER LEVEL”, vérifiez le niveau d'électrolyte en regardant directement dans l'élément.

ÉTAPE 3 Remontez le bouchon de mise à l'air et fermez-le hermétiquement.

■ Avant la mise en charge

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, avant la mise en charge:

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

■ Après mise en charge de la batterie (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Il est possible que le moteur ne démarre pas. Suivez la procédure décrite ici pour réinitialiser le système.

ÉTAPE 1 Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.

ÉTAPE 2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

ÉTAPE 3 Redémarrez le moteur.

⚠ ATTENTION

■ Chimie de la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles, par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Où charger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ Comment mettre en charge la batterie

Effectuez toujours une charge lente (sous 5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

⚠ ATTENTION

■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Consultez d'urgence un médecin.

⚠ NOTE

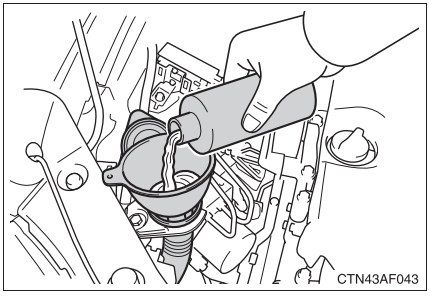
■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne chargez jamais la batterie avec le moteur tournant. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

■ Lorsque vous faites l'appoint en eau distillée

Évitez de dépasser le niveau maxi. Tout débordement d'eau pendant la mise en charge de la batterie risque d'entraîner un sulfatage.

Liquide de lave-glace



Faites l'appoint en liquide de lave-glace dans les situations suivantes.

- Aucune des buses de lave-glace ne fonctionne.
- Le voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant s'allume (véhicules sans écran multifonctionnel).
- Le message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel (véhicules avec écran multifonctionnel).

⚠ ATTENTION

Lors de l'ajout de liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car le liquide contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie s'il était renversé sur le moteur, etc.

⚠ NOTE

N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-glace

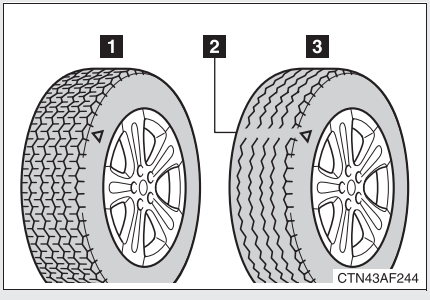
Ne remplacez pas le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

Dilution du liquide de lave-glace

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur le bidon de liquide de lave-glace.

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

■ Contrôle des pneumatiques



1 Profil neuf

2 Témoin d'usure de la bande de roulement

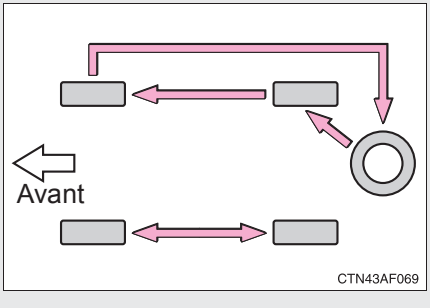
3 Profil usé

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère (“TWI” ou “△”, etc.) moulé sur le flanc du pneumatique.

En absence de permutation, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.

■ Permutation des roues

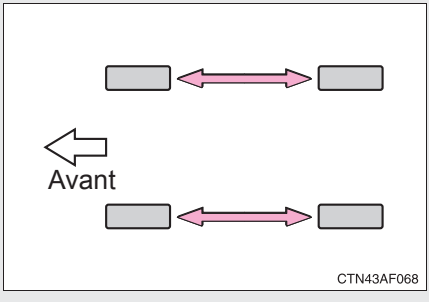
▶ Véhicules sans roue de secours compacte



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et d'allonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation au moment préconisé de leur inspection.

▶ Véhicules avec roue de secours compacte



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et d'allonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation au moment préconisé de leur inspection.

■ **Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

Votre Toyota est équipée d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé, et par conséquent vous éviter de sérieux problèmes. (→P. 575, 584)

Véhicules avec roue de secours compacte: La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

Montage des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage d'une nouvelle valve à émetteur, il est impératif de déclarer le code d'identification de la valve neuve au calculateur du système de surveillance, puis d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. (→P. 515)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

■ Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques doit être initialisé dès lors que la pression de gonflage des pneumatiques est modifiée (pour cause de vitesse de croisière plus rapide ou de traction d'une caravane/ remorque, par exemple).

Lors de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

■ Comment initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

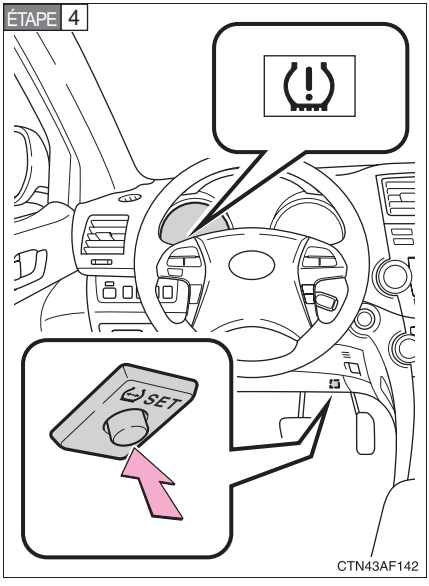
ÉTAPE 1 Garez le véhicule en lieu sûr et mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur de démarrage antivol sur ARRÊT.

L'initialisation n'est pas effectuée pendant la marche du véhicule.

ÉTAPE 2 Gonflez tous les pneus à la pression préconisée à froid. (→P. 628)

Assurez-vous de gonfler tous les pneus à la pression préconisée de gonflage des pneumatiques à froid. En effet, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus prend cette pression pour référence pour vous signaler tout problème.

ÉTAPE 3 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou le contacteur de démarrage antivol sur “ON” (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”).



Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage, jusqu'à ce que le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques clignote lentement à 3 reprises.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 5 Laissez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol pendant quelques minutes, puis amenez la clé sur la position “LOCK”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 5 Patientez quelques minutes avec le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, puis mettez-le en mode ARRÊT.

Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve ou d'un émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification de la valve et de l'émetteur concernés. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne;
- le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des jantes

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume de manière permanente (après avoir clignoté pendant 1 minute) pour signaler une anomalie du système.

Longévité des pneumatiques

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

Si la sculpture de la bande de roulement est inférieure à 0,16 in. (4 mm) sur les pneus neige

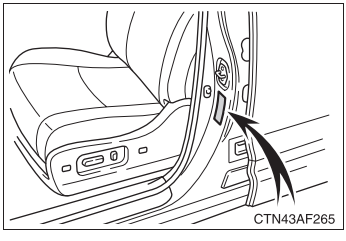
Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

■ En cas de dépose des valves de surveillance de la pression de gonflage et de l'émetteur montés sur la jante, à l'occasion par exemple d'un changement de pneus

Le système garde en mémoire les valeurs de pression de gonflage des pneus actualisées avant l'intervention.

■ Charge maximum des pneumatiques

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneumatique de remplacement, une fois divisée par 1,10, est supérieure à 1/2 le poids maximal autorisé par essieu (PMAE) de l'essieu avant ou arrière (prendre la valeur la plus élevée des deux).



Pour connaître le PMAE, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximum de gonflage à froid sur le flanc du pneu. (→P. 636)

■ Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Etant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes performances de traction que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les 4 roues.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes performances de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, l'accélération est moins forte avec les pneus toutes saisons et la tenue de route est moins bonne par rapport aux pneus d'été lors de la conduite sur autoroute.

3 Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons vivement l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota. Étant donné que votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur d'éventuelles restrictions d'usage imposées par la réglementation locale. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 277)

■ Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Procédez à l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques en vous assurant préalablement que ces derniers sont gonflés à la pression préconisée.

■ Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression des pneus à la valeur préconisée et initialisez à nouveau le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

■ En cas d'échec de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, il peut arriver dans les cas suivants que les valeurs ne soient pas mémorisées et que le système fonctionne anormalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne clignote pas à 3 reprises.
- Une fois la procédure d'initialisation terminée, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques clignote pendant 1 minute puis reste allumé après avoir roulé pendant environ 20 minutes.

Contrôles réguliers de la pression des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à vérifier la pression de vos pneus régulièrement, dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis.

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

FCC ID: PAXPMV107J
IC ID: 3729A-PMV107J

FCC ID: HYQ13BCX
IC ID: 1551A-13BCX

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID: PAXPMV107J
IC ID: 3729A-PMV107J

FCC ID: HYQ13BCX
IC ID: 1551A-13BCX

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- N'utilisez pas sur le même train des pneumatiques différents quant à leur marque, leur modèle ou leurs sculptures.
  De même, n'utilisez pas sur le même train des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- N'utilisez pas sur le même train des pneumatiques de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus d'été, d'hiver et toutes saisons.
- Ne remorquez pas le véhicule avec la roue de secours montée.

■ Lorsque vous initialisez le système de surveillance de la pression de gonflage

N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus sans avoir ajusté au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Dans le cas contraire, le voyant de pression de gonflage des pneumatiques pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer lorsque la pression de gonflage actuelle des pneus.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneumatiques, des jantes et des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leurs émetteurs**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

■ **N'utilisez pas de bombes anticrevaison pour réparer une roue crevée**

Les bombes anticrevaison sont susceptibles d'abîmer les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

■ **Conduite sur chaussées dégradées**

Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est inégal ou parsemé de nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner des pertes de pression dans les pneumatiques, suffisantes pour en réduire la capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneumatiques eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

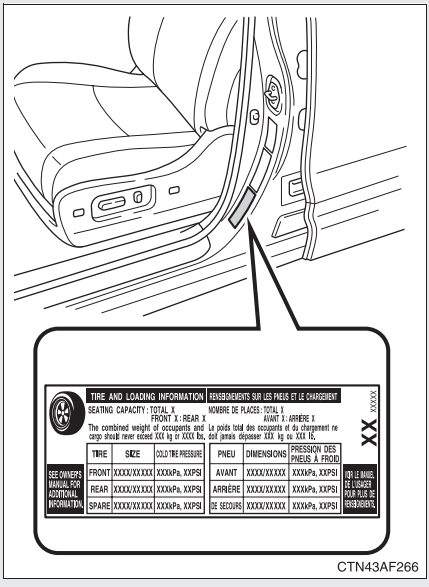
■ **En cas de perte de pression dans les pneus pendant la marche du véhicule**

Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneumatiques et/ou vos jantes.

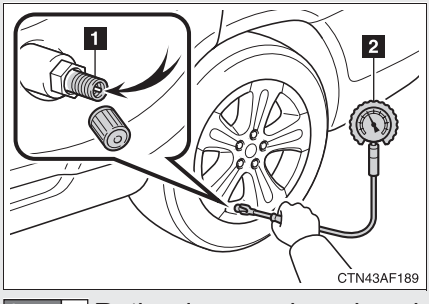
Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage préconisée à froid, ainsi que les dimensions des pneus, sont indiquées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 636)



■ Procédure de contrôle et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneumatiques

ÉTAPE 1 Retirer le capuchon de valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneumatiques sur la valve.

ÉTAPE 3 Lisez la pression sur les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage ne correspond pas aux valeurs préconisées, rétablissez-la.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le téton au centre de la valve pour réduire la pression.

ÉTAPE 5 Une fois la mesure et le réglage de la pression de gonflage des pneus terminés, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve, pour détecter une fuite éventuelle.

ÉTAPE 6 Revissez le capuchon sur la valve du pneu.

■ Périodicité de contrôle de la pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les 2 semaines, ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

Conséquences d'une pression de gonflage incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et de la longévité des pneus
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Recommandations pour la vérification de la pression des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  L'apparence des pneus peut être trompeuse. Par ailleurs, une différence de pression de gonflage même légère (quelques centaines de grammes) peut compromettre le confort et la tenue de route.
- Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Sinon, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Mauvaise étanchéité du talon de pneu
- Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu suite à un choc sur la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez la pression des pneus

N'oubliez pas de revisser les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air susceptible de provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dans les plus brefs délais.

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer.
À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

■ **Sélection des jantes**

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.
Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

*: La dénomination conventionnelle est “déport”.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de type ou dimensions différentes
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

■ **Précautions concernant les jantes en aluminium**

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, contrôlez le serrage des écrous de roues après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes

Les jantes de votre Toyota sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes. (→P. 513)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

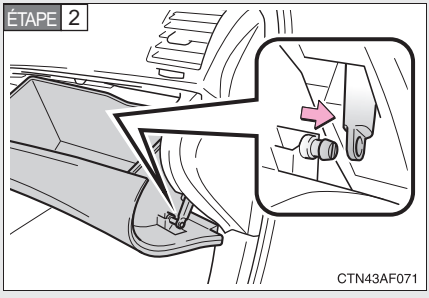
- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneumatiques à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement avec les jantes d'autres marques.

Filtre de la climatisation

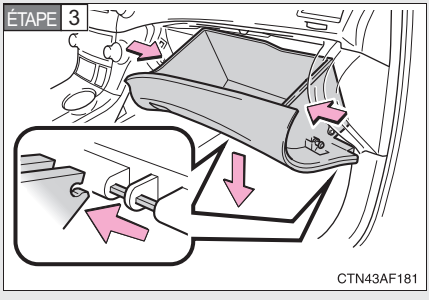
Le filtre de la climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de dépose

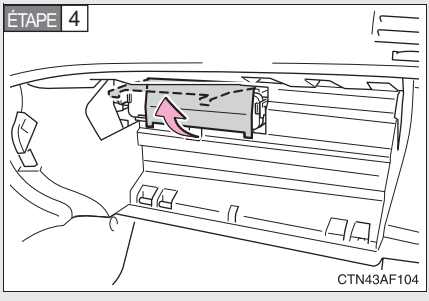
ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Amenez la clé de contact sur la position “OFF” (ARRÊT) du contacteur de démarrage antivol.
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode “OFF” (ARRÊT).



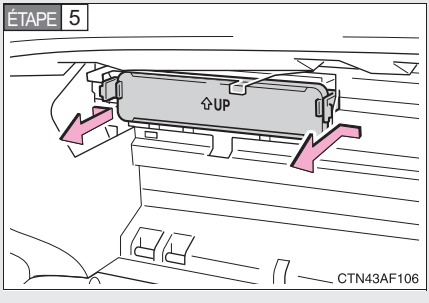
Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le bras.



Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour dégager les axes. Ensuite, déclipsez la boîte à gants dans sa partie inférieure et retirez-la.

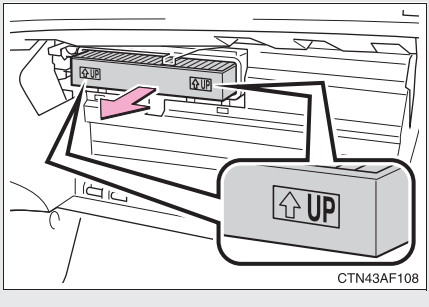


Tirez le couvercle vers le haut.



Retirez le couvercle du filtre.

■ Méthode de remplacement



Déposez le filtre de la climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères "↑UP" sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ **Intervalle d'entretien**

Vérifiez et remplacez le filtre de la climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”).

■ **En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs**

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous utilisez le système de climatisation**

Veillez à ce que le filtre soit toujours à sa place.

Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

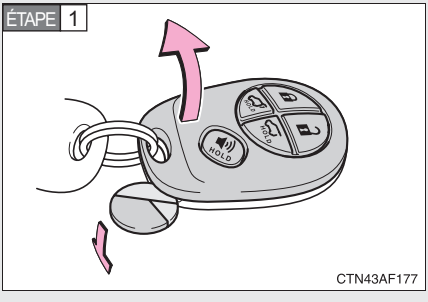
Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis plat (pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.)
- Petit tournevis cruciforme (empreinte Phillips)
- Pile au lithium CR2032 (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”), CR1632 (véhicules avec système d'accès et de démarrage “mains libres”)

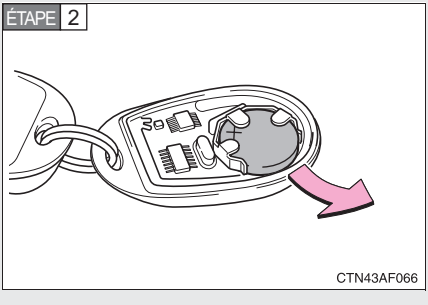
Remplacement de la pile (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)

ÉTAPE 1



Déposez le couvercle au moyen d'un pièce de monnaie protégée d'un morceau de ruban adhésif, etc..

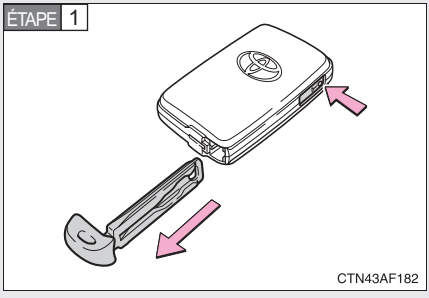
ÉTAPE 2



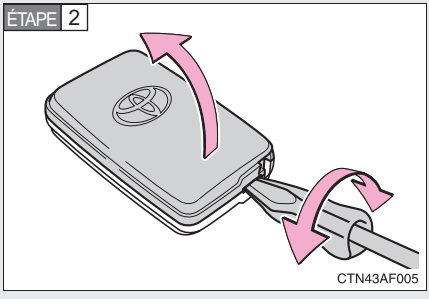
Retirez la pile déchargée du transmetteur.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

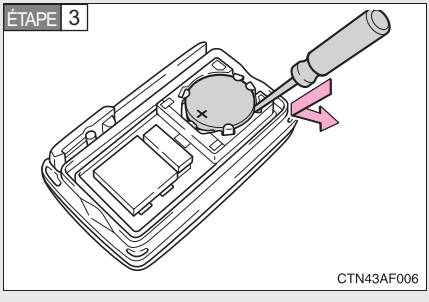
■ Remplacement de la pile (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Tirez la clé conventionnelle.



Ouvrez le couvercle.



Retirez la pile usagée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

■ **Si la pile de votre clé électronique est déchargée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- Le système d'accès et de démarrage “mains libres” et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement.
- Réduction de la portée utile.

■ **Utilisez une pile au lithium CR2032 (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou CR1632 (véhicules avec système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, dans les bijouteries ou les magasins de photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par votre concessionnaire Toyota.
- Jetez les piles usagées conformément à la réglementation locale.

ATTENTION

■ **Pile et autres petites pièces démontées**

Tenir hors de portée des enfants.
Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement.

NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

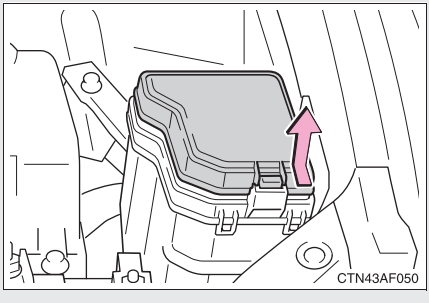
Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

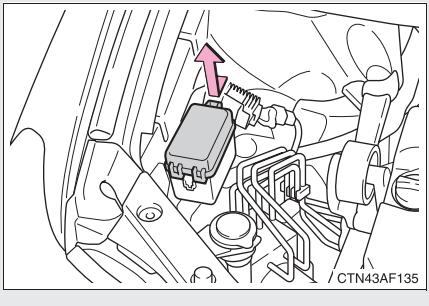
ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Amenez la clé de contact sur la position “OFF” (ARRÊT) du contacteur de démarrage antivol.
Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Compartiment moteur

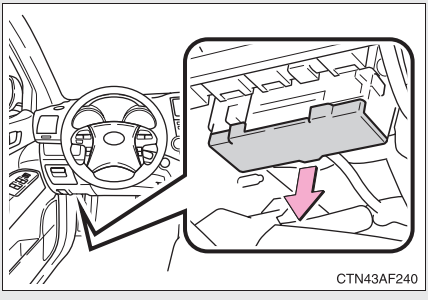


Type A: appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.



Type B: appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles. (sur modèles équipés)

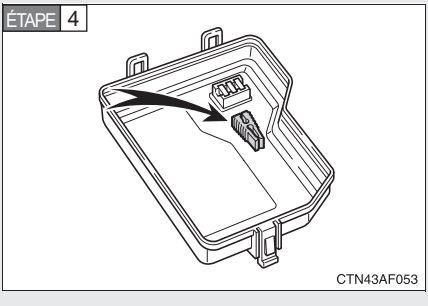
▶ Sous le tableau de bord



Ouvrez le couvercle.

ÉTAPE 3 Après une panne d'un équipement électrique, consultez le tableau “Disposition des fusibles et ampérages” (→P. 537) pour repérer le fusible à vérifier.

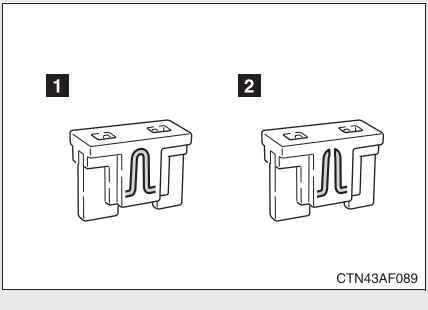
ÉTAPE 4



Retirez le fusible avec la pince d'extraction.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible est grillé.

▶ Type A

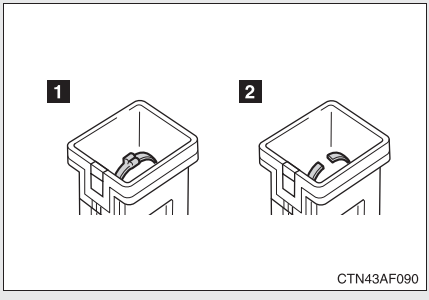


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

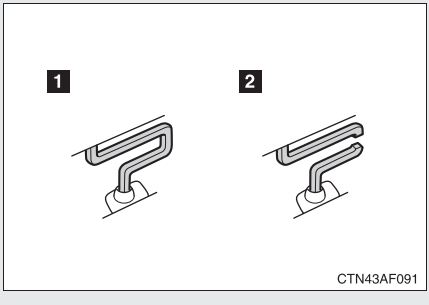


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C

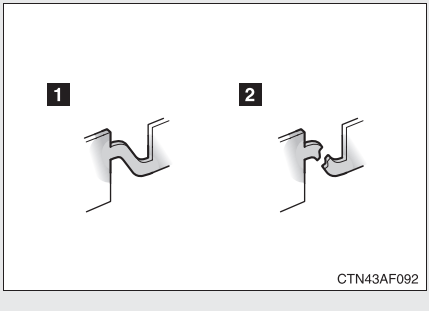


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Type D



1 Fusible normal

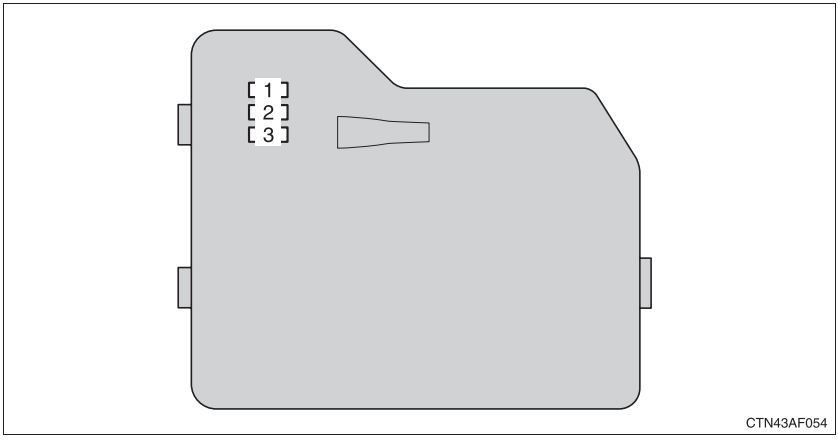
2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

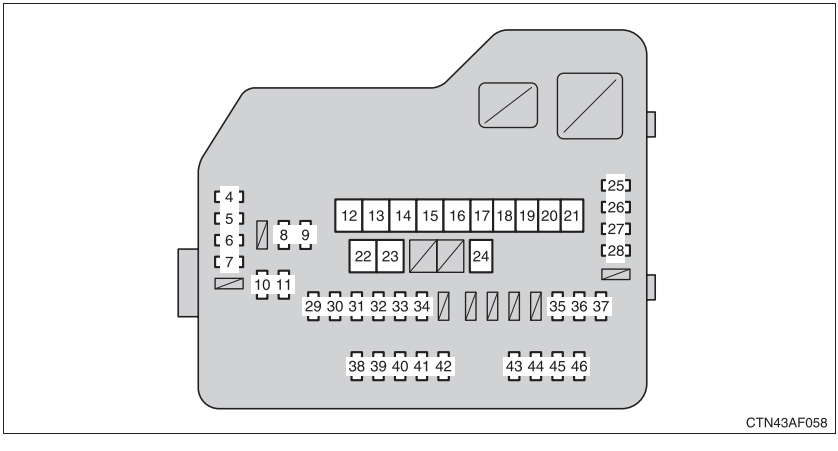
Disposition des fusibles et ampérages

■ Compartiment moteur

▶ Type A (boîte à fusibles au dos du cache)



▶ Type A (boîte à fusibles)



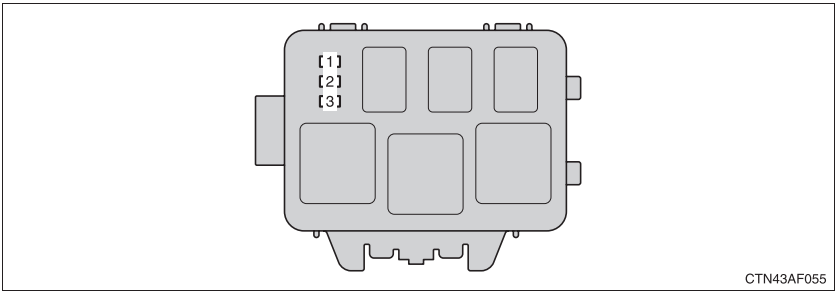
Fusible		Ampérage	Circuit
1	SPARE	7.5 A	Fusible de rechange
2	SPARE	15 A	Fusible de rechange
3	SPARE	25 A	Fusible de rechange

Fusible		Ampérage	Circuit
4	DEF RLY	10 A	Dégivrage de la lunette arrière
5	MIR HTR	20 A	MIR HTR (15 A)
6	P/OUT	20 A	Prise d'alimentation
7	DOOR 1	25 A	Système de communication multiplexé
8	EFI NO.2	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
9	EFI NO.3	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
10	INJ NO.1	15 A	Circuit de démarrage
11	INJ NO.2	10 A	Circuit de démarrage
12	HTR	50 A	Système de climatisation
13	VSC NO.1	50 A	Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule
14	FAN MAIN	50 A	Motoventilateur de refroidissement
15	VSC NO.2	30 A	Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule
16	PTC NO.1	50 A	Thermistance CTP
17	PTC NO.2	30 A	Thermistance CTP
18	PTC NO.3	30 A	Thermistance CTP
19	RR CLR	40 A	Système de climatisation
20	RR DEF	30 A	Dégivrage de la lunette arrière
21	PBD	30 A	Hayon à commande électrique
22	ALT	140 A	MIR HTR, P/OUT, DOOR 1, HTR, RR DEF, FAN MAIN, ABS NO.1, PTC NO.1, RR CLR, PTC NO.2, PTC NO.3, ABS NO.2, PBD
23	EPS	80 A	Direction assistée électrique

Fusible		Ampérage	Circuit
24	ST	30 A	Circuit de démarrage
25	CRT	10 A	Système multimédia aux places arrière
26	RADIO1	15 A	Système audio
27	ECU-B	10 A	Capteur de direction, instruments et compteurs, montre, système de climatisation, ECU principale carrosserie, télécommande du verrouillage centralisé, système d'accès et de démarrage “mains libres”, hayon à commande électrique, système de diagnostic embarqué
28	DOME	10 A	Éclairages de courtoisie, éclairages individuels, éclairage intérieur, instruments et compteurs, éclairage du bouton de démarrage/ d'arrêt moteur, éclairages d'accueil sur porte, hayon à commande électrique
29	AMP	15 A	Système audio
30	TOWING	30 A	Feux de la caravane/remorque
31	IG2	25 A	INJ NO.1, INJ NO.2
32	STR LOCK	20 A	Antivol de direction
33	EFI MAIN	25 A	EFI NO.2, EFI NO.3
34	HAZ	15 A	Clignotants
35	G/H	10 A	Système de verrouillage centralisé des portes, système de communication multiplexé
36	ALT-S	7.5 A	Circuit de charge
37	AM2	7.5 A	Système de communication multiplexé

Fusible		Ampérage	Circuit
38	H-LP LH	15 A	Projecteur côté gauche (feu de route)
39	H-LP RH	15 A	Projecteur côté droit (feu de route)
40	H-LP LL	15 A	Projecteur côté gauche (feux de croisement)
41	H-LP RL	15 A	Projecteur côté droit (feux de croisement)
42	HORN	10 A	Avertisseur
43	EFI NO.1	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, système d'accès et de démarrage “mains libres”
44	ETCS	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, dispositif de commande électronique de l'accélérateur
45	A/F	20 A	Capteur du rapport carburant/air
46	S-HORN	7.5 A	Avertisseur

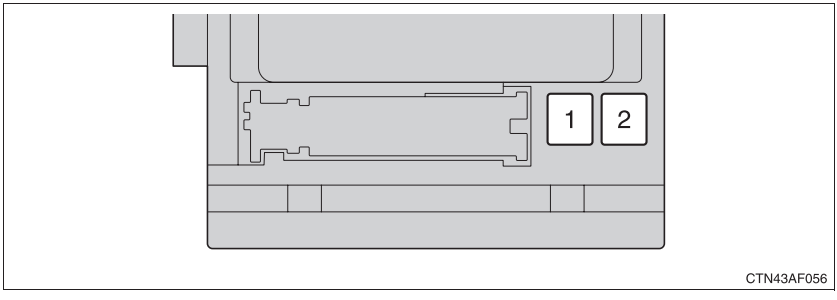
▶ Type B (sur modèles équipés)



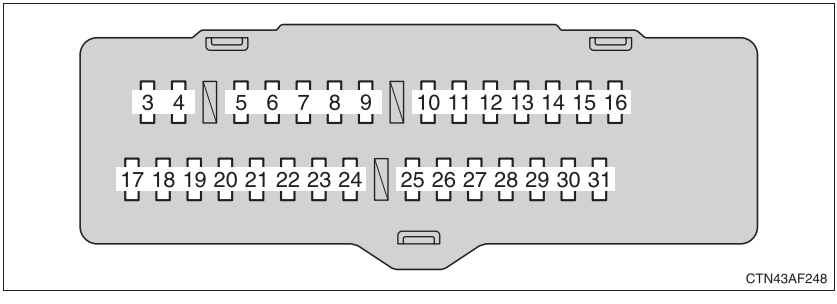
Fusible		Ampérage	Circuit
1	INV-W/P	15 A	Non utilisé
2	IGCT NO.2	7.5 A	Non utilisé
3	A/C-D	10 A	Non utilisé

■ Sous le tableau de bord

▶ Face avant de la boîte à fusibles



▶ Boîte à fusibles



Fusible		Ampérage	Circuit
1	P/SEAT	30 A	Siège électrique
2	POWER	30 A	Lève-vitres électriques
3	RR DOOR RH	25 A	Lève-vitres électriques
4	RR DOOR LH	25 A	Lève-vitres électriques
5	FR FOG	15 A	Projecteurs antibrouillards avant
6	OBD	7.5 A	Système de diagnostic embarqué
7	FR DEF	25 A	Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise
8	STOP	10 A	Feux de stop, système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule
9	DOOR NO.2	25 A	Lève-vitres électriques
10	AM1	7.5 A	Circuit de démarrage

Fusible		Ampérage	Circuit
11	RR FOG	7.5 A	Non utilisé
12	A/C NO.1	10A	Système de climatisation
13	FUEL OPN	7.5 A	Non utilisé
14	S/ROOF	30 A	Toit ouvrant électrique
15	TAIL	15 A	Feux de stationnement, feux de position, éclairage de plaque d'immatriculation, projecteurs antibrouillards avant, feux de la caravane/remorque
16	PANEL	7.5 A	Éclairage de boîte à gants, feux de détresse, système audio, dégivrage des rétroviseurs extérieurs, montre, verrouillage centralisé des portes, sièges chauffants, système multimédia aux places arrière, système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule, molette de commande d'éclairage du tableau de bord, commutateur de transmission à pilotage électronique, transmission automatique, dispositif d'assistance à la descente, commandes au volant
17	ECU IG NO.1	10 A	Système de communication multiplexé, toit ouvrant électrique, transmission automatique à commande électronique, hayon à commande électrique, sièges chauffants, système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques, direction assistée électrique, transmission automatique
18	ECU IG NO.2	7.5 A	Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule

Fusible		Ampérage	Circuit
19	A/C NO.2	10 A	Système de climatisation
20	WASH	20 A	Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise
21	S-HTR	20 A	Sièges chauffants
22	GAUGE NO.1	10 A	Système audio, dégivrage des rétroviseurs extérieurs, feux de recul, circuit de charge, feux de détresse, système antipatinage, molette de commande d'éclairage du tableau de bord, dégivrage des essuie-glaces de pare-brise
23	FR WIP	30 A	Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise
24	RR WIP	15 A	Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière
25	IGN	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, antivol de direction, système de freinage antiblocage, système d'accès et de démarrage “mains libres”, système de sacs de sécurité gonflables SRS
26	GAUGE NO.2	7.5 A	Instruments et compteurs, moniteur de rétrovision
27	ECU-ACC	7.5 A	Rétroviseurs électrochromes, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, système d'accès et de démarrage “mains libres”
28	ACC SOCK NO.1	10 A	Prise d'alimentation
29	ACC SOCK NO.2	20 A	Prise d'alimentation

Fusible		Ampérage	Circuit
30	RADIO NO.2	7.5 A	Système audio, montre, système multimédia aux places arrière, circuit de charge, éclairages intérieurs, éclairages individuels
31	MIR HTR	15 A	Dégivrage des rétroviseurs extérieurs

Après le remplacement d'un fusible

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 547)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

En cas de surcharge électrique des circuits

Les fusibles ont pour fonction de fondre avant que tout le faisceau électrique ne soit endommagé.

ATTENTION

Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez d'être à l'origine d'une panne, voire d'un incendie ou d'un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet conducteur.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
  Cela peut avoir pour conséquences des dégâts importants, voire même un incendie.
- Ne modifiez ni les fusibles, ni la boîte à fusibles.

NOTE

Avant de remplacer les fusibles

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer le dysfonctionnement par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

Vous pouvez changer les ampoules ci-après par vous-même. La difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel votre concessionnaire Toyota.

Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ Préparez une ampoule de rechange.

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer. (→P. 632)

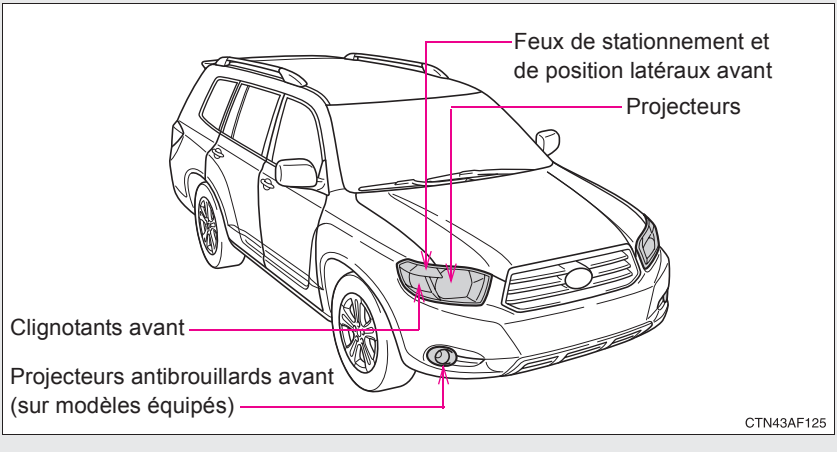
■ Retirez l'habillage du compartiment moteur.

→P. 496

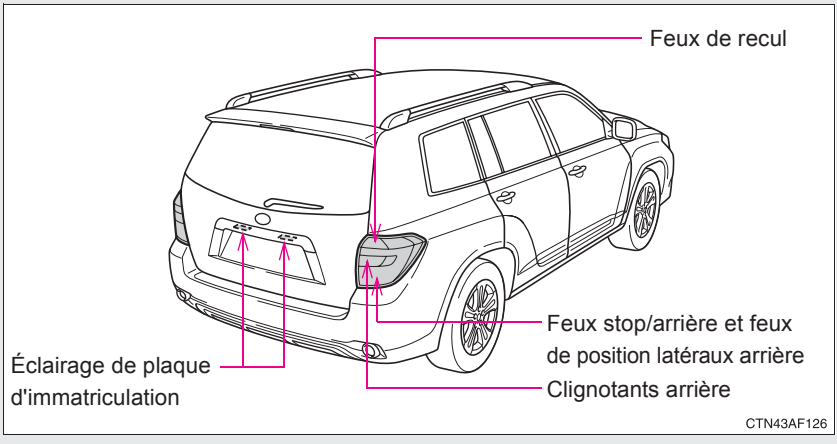
■ Appuyez sur le bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique (ARRÊT). (véhicules équipés du hayon à commande électrique)

→P. 81

■ Emplacement des ampoules à l'avant

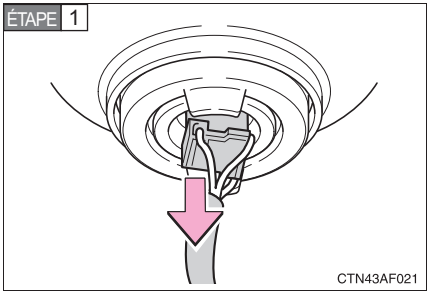


■ Emplacement des ampoules à l'arrière

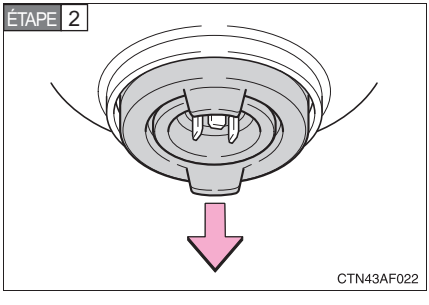


Remplacement des ampoules

■ Projecteurs

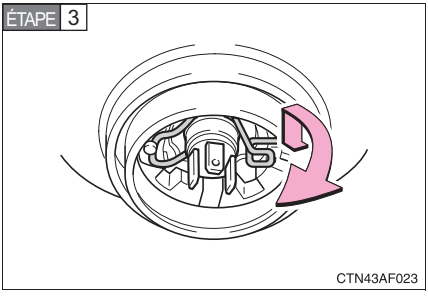


Débranchez le connecteur.



Enlevez le couvercle en caoutchouc.

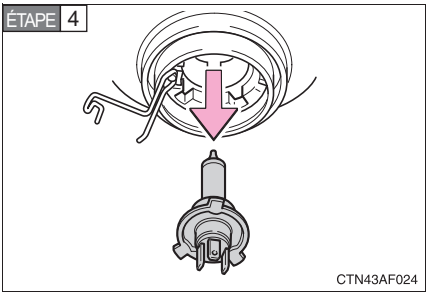
ÉTAPE 3



CTN43AF023

Défaites le ressort de fixation d'ampoule.

ÉTAPE 4



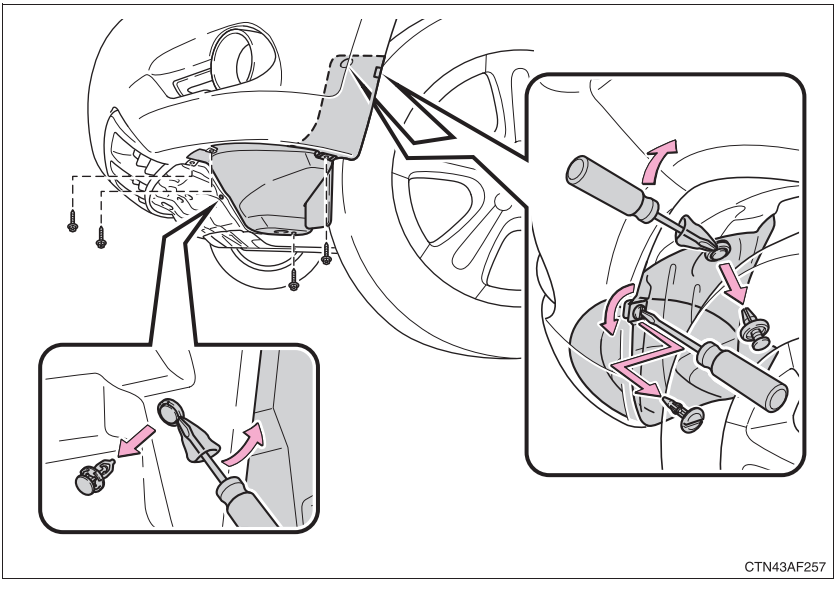
CTN43AF024

Retirez l'ampoule.

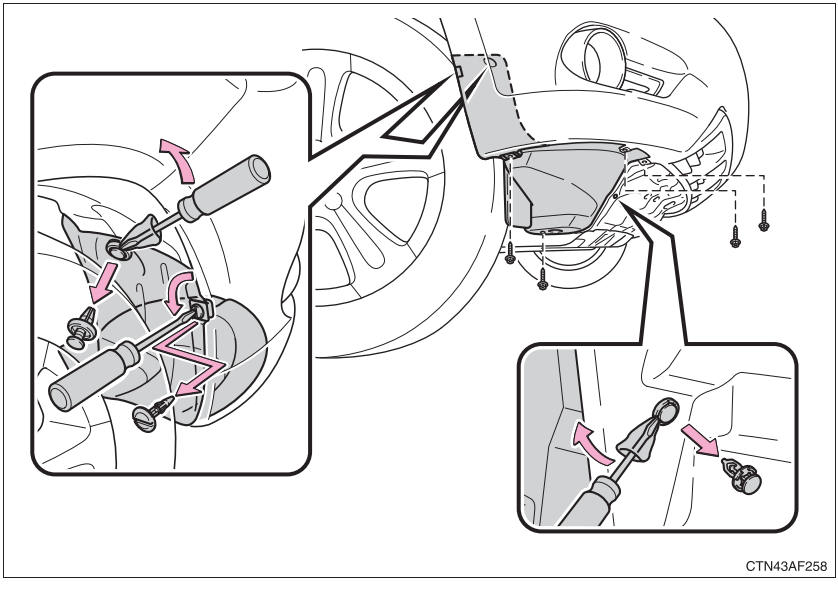
■ Projecteurs antibrouillards avant (sur modèles équipés)

ÉTAPE 1 Retirez les vis et les clips de fixation de la doublure d'aile comme suit.

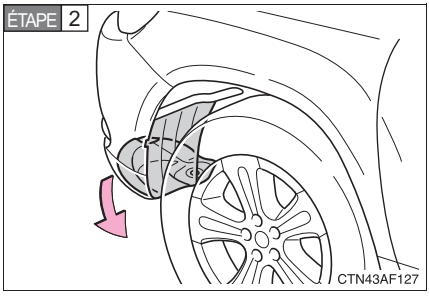
▶ Côté gauche



▶ Côté droit

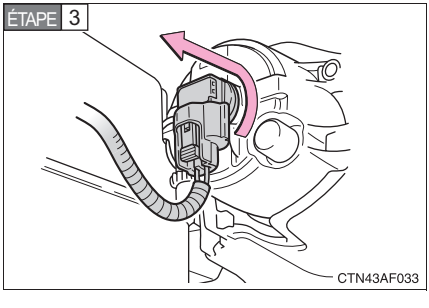


ÉTAPE 2

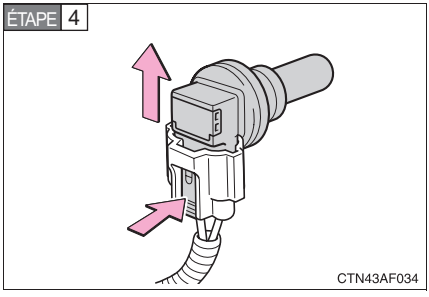


Enlevez la doublure d'aile.

ÉTAPE 3

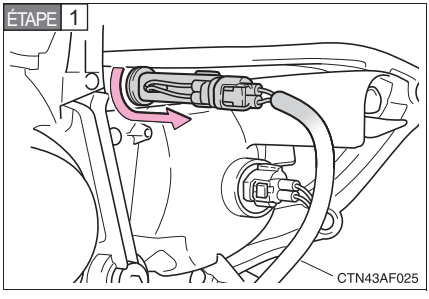


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

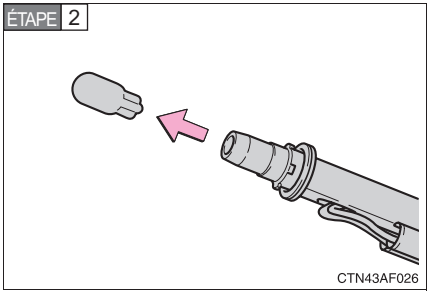


Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

■ Feux de stationnement et de position latéraux avant

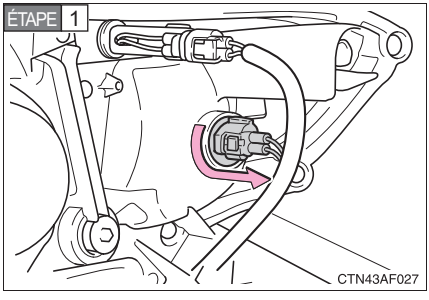


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

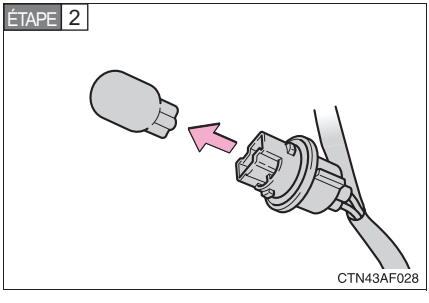


Retirez l'ampoule.

■ Clignotants avant



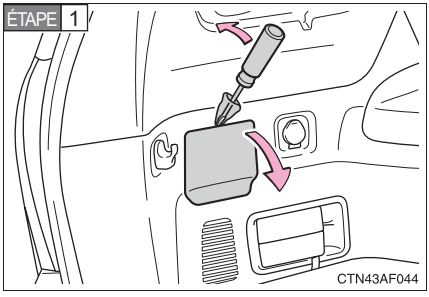
Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

■ Feux de recul, feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière

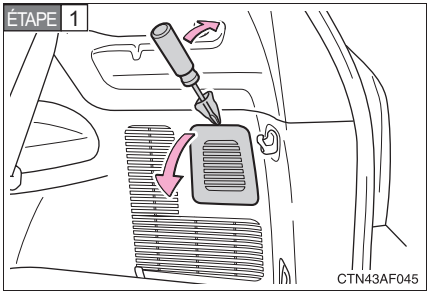
▶ Côté gauche



Ouvrez le hayon et retirez le cache.

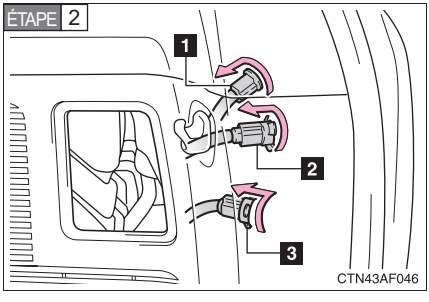
Pour ne pas abîmer l'habillage, protégez la lame du tournevis à embout plat avec un chiffon, comme indiqué sur les figures.

▶ Côté droit



Ouvrez le hayon et retirez le cache.

Pour ne pas abîmer l'habillage, protégez la lame du tournevis à embout plat avec un chiffon, comme indiqué sur les figures.

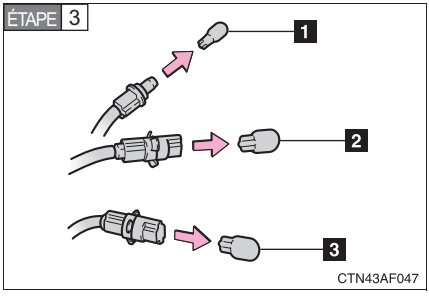


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

1 Feu de recul

2 Clignotant arrière

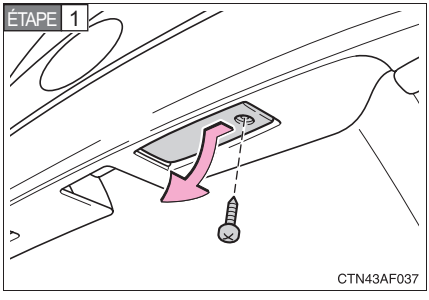
3 Feu stop/arrière et feu de position latéral arrière



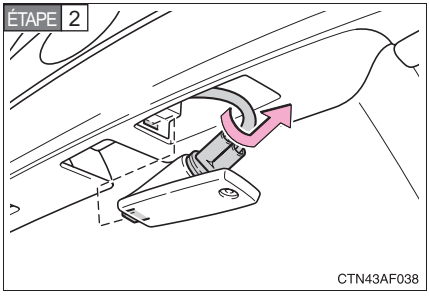
Retirez l'ampoule.

1 Feu de recul
2 Clignotant arrière
3 Feu stop/arrière et feu de position latéral arrière

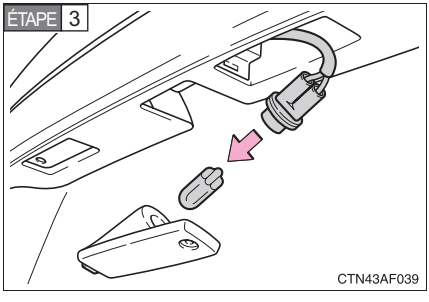
■ Éclairage de plaque d'immatriculation



Retirez la vis, puis l'éclairage.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

■ Troisième feu stop et éclairages extérieurs de sol

Si une ampoule des éclairages extérieurs de sol ou celle du troisième feu stop a grillé, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

■ Formation de condensation à l'intérieur de l'optique

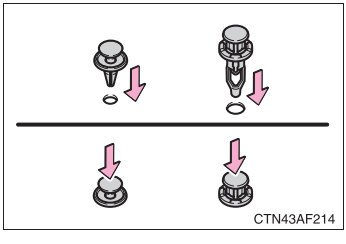
Consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes. Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie.

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face intérieure de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur des projecteurs.

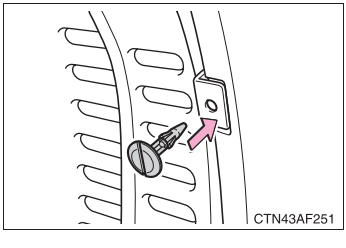
■ Troisième feu stop à DEL

Le troisième feu stop est constitué d'un ensemble de DEL. Si une diode vient à griller, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

■ Mise en place des clips de fixation de la doublure d'aile



Insérez les clips.



Insérez le clip.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les projecteurs. N'essayez pas de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les projecteurs.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule avec les doigts. Tenez l'ampoule par sa partie métallique ou plastique.
  Si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique, susceptible d'endommager les projecteurs ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

■ Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème 5

5-1. Informations à connaître

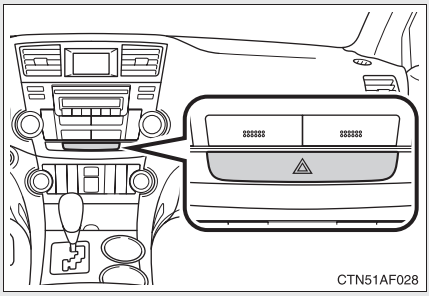
Feux de détresse 560
Remorquage du véhicule..... 561
Vous suspectez un problème..... 568
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 569
Enregistreur de bord 570

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 572
Si un message s'affiche à l'écran multifonctionnel..... 584
En cas de crevaison..... 585
Si le moteur ne démarre pas..... 598
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” 600
Si vous perdez vos clés/ votre télécommande de verrouillage centralisé.... 601
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement..... 602
En cas de décharge de la batterie 604
Lorsque le véhicule chauffe 609
Si votre véhicule est bloqué 612

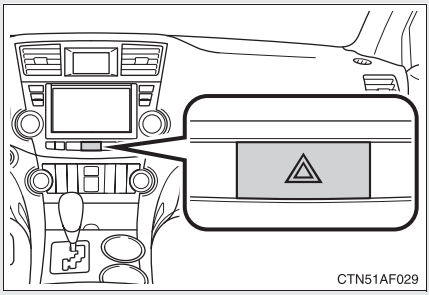
Utilisez les feux de détresse si le véhicule est sujet à avarie ou s'il est impliqué dans un accident.

▶ Véhicules sans système de navigation



Enfoncez le commutateur des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

▶ Véhicules équipés d'un système de navigation



Enfoncez le commutateur des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Évitez de laisser fonctionner les feux de détresse plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Remorquage du véhicule

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à votre concessionnaire Toyota ou à une société de dépannage professionnelle, utilisant de préférence une dépanneuse à panier ou à plateau.
Pour toutes les opérations, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.
Modèles à 2 roues motrices: Si le véhicule doit être remorqué par l'avant, ses roues et son essieu arrière doivent être en état. (→P. 565) S'ils ont subi des dommages, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

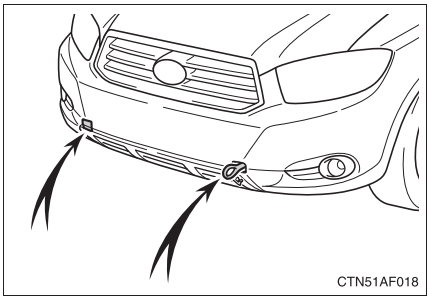
Avant l'opération de remorquage

Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de boîte de vitesses. Consultez votre concessionnaire Toyota avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage de secours

En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse ou d'un service d'assistance, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide d'une chaîne ou d'un câble attaché à son anneau de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, à vitesse réduite et sur une courte distance.
Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en état.



Anneaux de remorquage

Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Desserrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de sélecteur sur “N”.

ÉTAPE 3 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Amenez la clé de contact sur la position “ACC” (moteur arrêté) ou “ON” (moteur tournant) du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES (si le moteur est arrêté) ou en mode DÉMARRAGE (si le moteur tourne).

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pour le remorquage

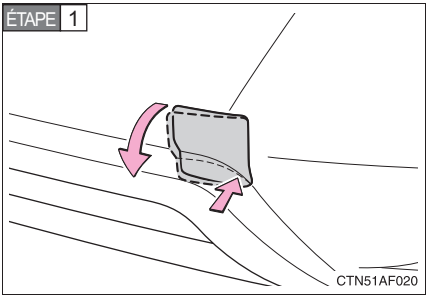
- Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. Évitez les démarrages brusques et les manœuvres susceptibles d'occasionner un effort excessif sur l'anneau de remorquage, ainsi que sur le câble ou la chaîne.
- Lorsque le moteur ne tourne pas, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

NOTE

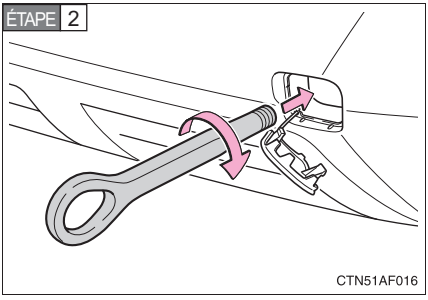
■ Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission

Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol. La transmission risquerait en effet de subir de graves détériorations.

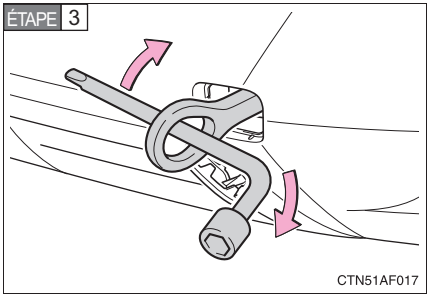
Montage de l'anneau de remorquage



Déposez la cache en exerçant une pression dessus.



Vissez l'anneau de remorquage dans son support et serrez-le à la main.



Finissez de serrer l'anneau de remorquage avec la clé pour écrous de roue.

■ **Emplacement des anneaux de remorquage**

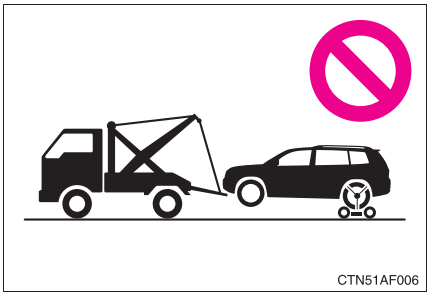
→P. 585

⚠ ATTENTION

■ **Montage de l'anneau de remorquage sur le véhicule**

Veillez à bien serrer l'anneau de remorquage.
Mal serré, un anneau de remorquage risque de se dévisser pendant le remorquage. Cela peut provoquer un accident grave, voire mortel.

Remorquage avec une dépanneuse à palan



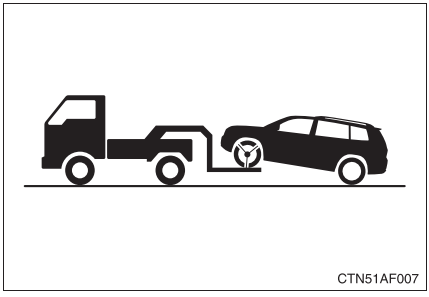
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages à la carrosserie

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

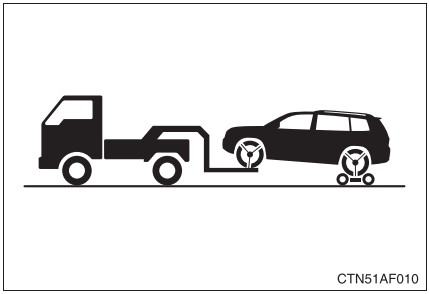
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant (modèles à 2 roues motrices)



Desserrez le frein de stationnement.

▶ Par l'avant (modèles à 4 roues motrices)


CTN51AF010

Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

NOTE

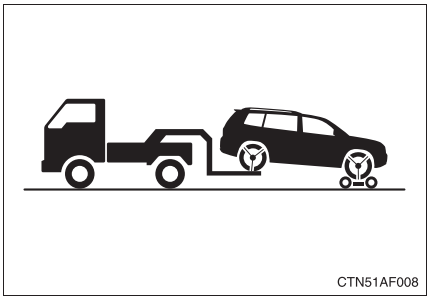
■ **Pour éviter d'occasionner des dommages au véhicule**

Une fois les roues levées, vérifiez que la garde au sol est suffisante à l'opposé du véhicule. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission (modèles 4 roues motrices)**

Ne remorquez jamais le véhicule par l'avant, avec les roues arrière au sol.

▶ Par l'arrière


CTN51AF008

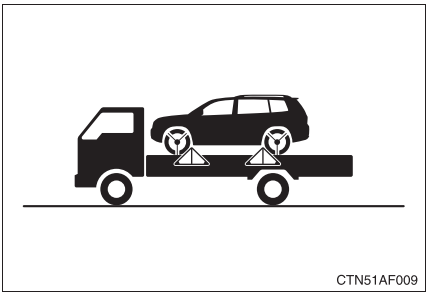
Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission**

Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau


CTN51AF009

Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

Vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a selon toute vraisemblance besoin d'une révision. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuite de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Thermomètre de liquide de refroidissement en permanence une température supérieure à la normale

Symptômes audibles

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou bruits inquiétants provenant du moteur

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou ne tourne pas régulièrement
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant, lorsque le moteur cale ou en cas d'accident ayant déclenché le déploiement d'un sac de sécurité gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif qui coupe la pompe d'alimentation du moteur.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant la mise en marche du moteur**

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous observez des traces de carburant sur le sol, le circuit d'alimentation a été endommagé et doit être réparé. N'essayez pas de redémarrer le moteur.

Enregistreur de bord

Votre véhicule est muni des ordinateurs qui surveillent et contrôlent certains aspects de votre véhicule. Ces ordinateurs vous assistent pendant la conduite et garantissent une performance optimale du véhicule.

En plus de mémoriser des données utiles pour la recherche des pannes, l'enregistreur de bord garde la trace des événements ayant conduit à un accident ou à une manœuvre d'urgence.

En cas d'accident ou de manœuvre d'urgence

C'est l'ensemble capteur des sacs de sécurité gonflable SRS qui contient l'EDR. Lors d'un choc ou d'un accident, ce dispositif peut enregistrer les informations suivantes, en totalité ou en partie:

- régime moteur
- s'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- la vitesse du véhicule
- le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- la position du sélecteur de vitesses de la transmission
- si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité
- la position du siège conducteur
- données de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS
- données de diagnostic du dispositif de sac de sécurité gonflable SRS
- classification des occupants du siège passager avant

Les informations ci-dessus servent à améliorer la performance de sécurité du véhicule. A la différence des enregistreurs des avions, par exemple, l'EDR n'enregistre néanmoins aucune donnée sonore comme la conversation entre les passagers.

Divulgation des données

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- ces informations s'avéreraient utiles pour la défense de Toyota lors d'une poursuite judiciaire
- ces informations font l'objet d'une injonction d'une court de justice

Cependant, si ceci s'avère nécessaire, Toyota pourra:

- utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche...

Si un témoin s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

Le témoin d'alerte suivant indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications
BRAKE (États-Unis) (Canada)	**Voyant de système de freinage (avec signal sonore)*** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Signal sonore avec le frein de stationnement serré:

Un signal sonore retentit pour signaler que le frein de stationnement est toujours serré (le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

Arrêtez tout de suite le véhicule.

Les témoins d'alerte suivants indiquent la présence possible d'une panne pouvant entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications
	Voyant du circuit de charge Signale une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.
	Voyant de pression d'huile moteur insuffisante (véhicules sans écran multifonctionnel) Signale que la pression d'huile moteur est trop basse.

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Voyant	Nature/Explications
 (États-Unis) (Canada)	**Voyant d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système de gestion électronique du moteur; • le système de commande électronique de l'accélérateur; • le système de gestion électronique de la transmission automatique.
	Voyant SRS Signale la présence d'une anomalie dans: • le système des sacs de sécurité gonflables SRS; • le système de classification de l'occupant du siège passager avant; ou • le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité.

Voyant	Nature/Explications
ABS (États-Unis) (Canada)	**Voyant ABS** Signale la présence d'une anomalie dans: • ABS; ou • le dispositif d'assistance au freinage d'urgence.
	Voyant de direction assistée électrique Signale la présence d'une anomalie dans le système EPS (Direction assistée électrique).

■ **Au cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allumerait pendant la marche du véhicule**

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, faites le plein dans les plus brefs délais.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin doit normalement s'éteindre après quelques trajets.
Si le témoin ne s'éteint pas après quelques trajets, consultez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

Suivez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le voyant d'alerte s'éteint.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
	Voyant d'ouverture des portes (avec signal sonore)[*1] Signale qu'une porte est mal fermée.	Vérifiez la fermeture de toutes les portes.
	Voyant de réserve de carburant Signale qu'il ne reste plus que 2,2 gal. (8,3 L, 1,8 Imp. gal.) ou moins	Refaites le plein du véhicule.
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur (avec signal sonore)[*2] Avertit la personne au volant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.
[*3] [*4] (Sur la console centrale)	**Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant (avec signal sonore)**[*2] Avertit la personne assise à la place du passager avant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
A/T OIL TEMP	**Voyant de surchauffe de l'huile de transmission automatique (véhicules sans écran multifonctionnel)** Signale une surchauffe de l'huile de la transmission automatique.	Garez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le levier de sélecteur en position “P”. Si le voyant ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota.
	Voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant (véhicules sans écran multifonctionnel) Le liquide de lave-glace est au niveau mini	Remplissez le réservoir.
MAINT REQD (États-Unis)	**Témoin de rappel de vidange moteur (véhicules sans écran multifonctionnel)**	
	S'allume pendant 3 secondes environ, puis clignote pendant 12 secondes environ: indique que selon le programme d'entretien, la vidange moteur doit être effectuée.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites la vidange si nécessaire.
	S'allume et reste allumé: indique que la vidange moteur doit impérativement être effectuée.	Vérifiez et vidangez l'huile moteur.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
	Voyant de surveillance de la pression de gonflage	
	Lorsque le voyant s'allume: Pneus sous-gonflés	Corrigez la pression de gonflage des pneus.
	Témoin allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Voyant d'alerte principal (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel) Le voyant s'allume, accompagné d'un signal sonore, et clignote pour signaler que le système principal d'alerte a détecté une anomalie.	→P. 584

*1: Signal sonore d'ouverture des portes:

Le signal sonore d'ouverture des portes retentit pour indiquer qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées (le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

*2: Signal de rappel de ceinture de sécurité pour le conducteur et le passager avant:

Les signaux de rappel de ceinture de sécurité pour le conducteur et le passager avant retentissent pour avertir ces derniers que leur ceinture de sécurité n'est pas attachée. Ils retentissent pendant 10 secondes à partir de l'instant où le véhicule roule à plus de 12 mph (20 km/h). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

*3: Véhicules sans système de navigation

*4: Véhicules équipés d'un système de navigation

■ **Signal sonore d'oubli de clé de contact (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

Le bruiteur signale que la clé n'a pas été retirée alors que le moteur est arrêté et que la porte conducteur est ouverte.

■ **Rappel de toit ouvrant ouvert (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)**

Le bruiteur signale que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur est en mode “OFF” (ARRÊT) et que la porte conducteur est ouverte.

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant et rappel de ceinture de sécurité passager**

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager avant, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer l'allumage du voyant, alors que personne n'occupe pas ce siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du voyant.

■ **Témoin de rappel de vidange moteur (États-Unis — véhicules sans écran multifonctionnel)**

Le témoin de rappel de vidange moteur s'allume et clignote environ 4500 miles (7200 km) après la dernière vidange. Lorsque la distance parcourue après la dernière vidange excède environ 5000 miles (8000 km), le témoin reste allumé en continu.

■ **Vidange de l'huile moteur (pour les États-Unis seulement)**

Veillez à ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur de vidange. (→P. 499)

■ **Lorsque le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume**

Vérifiez la pression des pneus et corrigez à la valeur préconisée. Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de surveillance de la pression de gonflage.

Le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume par suite d'une cause naturelle

Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante peut s'allumer en raison de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, le fait de rétablir la pression de gonflage correcte aura pour effet d'éteindre le voyant (après quelques minutes).

En cas de crevaison nécessitant l'utilisation de la roue de secours

▶ Sans roue de secours compacte

La roue de secours est également équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume si la pression de gonflage de la roue de secours est basse. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'éteint au bout de quelques minutes.

▶ Avec roue de secours compacte

La roue de secours compacte ne dispose pas d'une valve de surveillance de la pression de gonflage et d'un émetteur. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'éteint au bout de quelques minutes.

■ Si le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant dans les circonstances suivantes:

(Si tout est normal, le système fonctionne correctement.)

- Si les pneumatiques utilisés ne disposent pas de valves ni d'émetteurs de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.
- Les pneumatiques sont gonflés à plus de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar).

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques risque d'être inopérant dans les circonstances suivantes: (Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- A proximité de dispositifs ou d'équipements électroniques utilisant des fréquences d'ondes radio similaires.
- Si une radio réglée sur des fréquences similaires est en état de marche dans le véhicule.
- Si un film teinté qui affecte les signaux des ondes radio est installé sur la vitre.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- En cas d'utilisation d'autres jantes que celles d'origine Toyota. (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneumatiques.)
- Si les chaînes à neige sont en cours d'utilisation.

▶ Véhicules sans roue de secours compacte

- La roue de secours est située dans une zone de mauvaise réception du signal radio.
- Si vous placez dans le coffre un objet métallique susceptible de perturber la réception du signal.

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur de démarrage antivol est manœuvré en position “ON”, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume après avoir souvent clignoté pendant 1 minute alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE, faites-le contrôler par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. A défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Garez votre véhicule en un endroit sûr dès que possible. Ajustez immédiatement la pression de gonflage des pneumatiques.
- Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Contrôlez les pneumatiques. Si un pneumatique est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneumatique crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.

En cas d'éclatement du pneu ou de fuite d'air brutale

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne s'active pas tout de suite.

ATTENTION

Entretien des pneumatiques

Par temps froid, chaque pneu, y compris celui de secours, devrait être vérifié une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneu (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneumatiques de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneumatique [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage pour ces pneumatiques.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de pression de gonflage lorsqu'un ou plusieurs pneu(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneu nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter le manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le témoin de surveillance de la pression de gonflage TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la pression adéquate, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour activer le témoin de surveillance de la pression de gonflage (TPMS).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin de pression de gonflage insuffisante clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence est répétée à chaque nouvelle utilisation du véhicule, tant que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler une pression de gonflage insuffisante dans les pneus comme il le devrait.

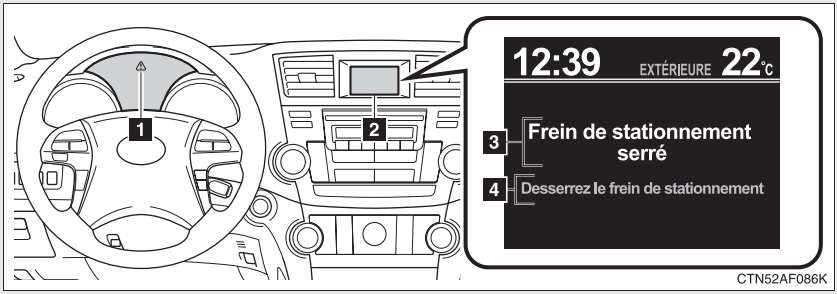
Le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]). Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) de continuer à fonctionner normalement.

⚠ NOTE

■ Précaution lors de la pose de pneumatiques différents

En cas de pose de pneumatiques de caractéristiques ou de fabricant différent, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut ne pas fonctionner correctement.

L'écran multifonctionnel affiche des avertissements relatifs à la défaillance technique des systèmes ou au mauvais déroulement des opérations. Lorsqu'un message est affiché, effectuez les opérations correctives telles qu'indiquées dans les messages.



1 Voyant d'alerte principal

Le voyant d'alerte principal s'allume aussi ou clignote pour attirer votre attention sur le fait qu'un message est affiché à l'écran multifonctionnel.

2 Écran multifonctionnel

3 Message d'alerte

4 Procédure de correction

■ **Signal sonore**

Un signal sonore est susceptible de se déclencher lorqu'un message d'alerte s'affiche à l'écran multifonctionnel.

■ **Si le message d'alerte apparaît à nouveau après avoir effectué la procédure corrective**

Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

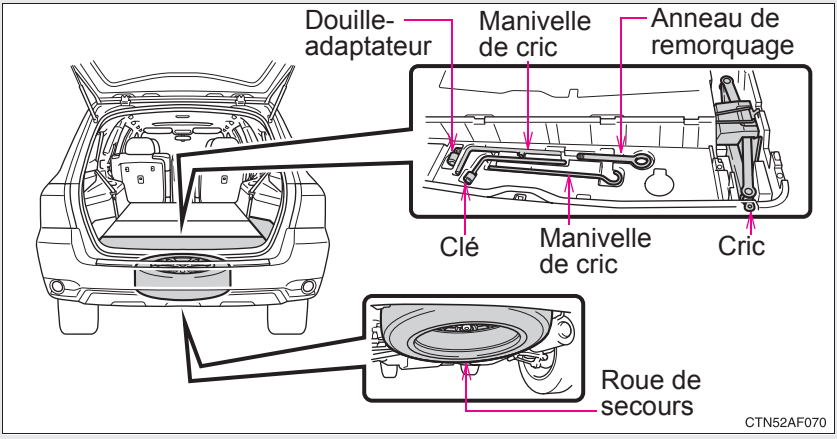
En cas de crevaison

Démontez la roue dont le pneumatique est crevé et remplacez-la par la roue de secours.

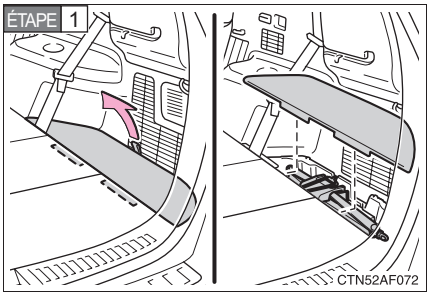
Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

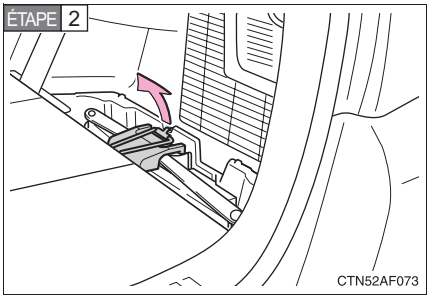
Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage



Sortir le cric

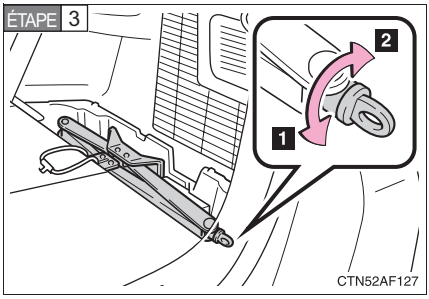


Déposez le couvre-plancher droit.



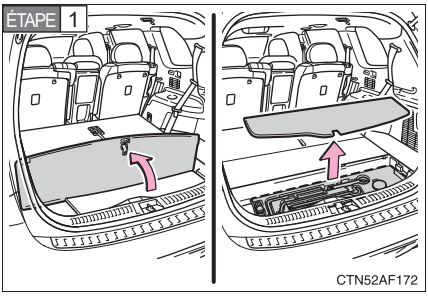
Décrochez le tendeur de fixation et retirez la cale.

Après avoir rangé le cric, vérifiez qu'il est fermement maintenu en place par la sangle de serrage.

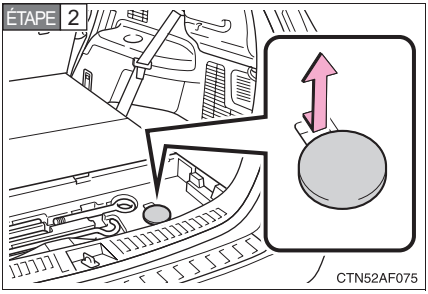


1 Desserrage
2 Serrage

Sortir la roue de secours

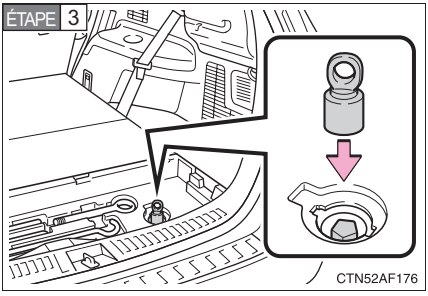


Ouvrez le couvre-plancher central et enlevez le couvercle.

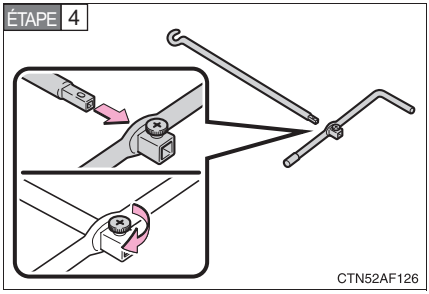


Ouvrez le couvercle.

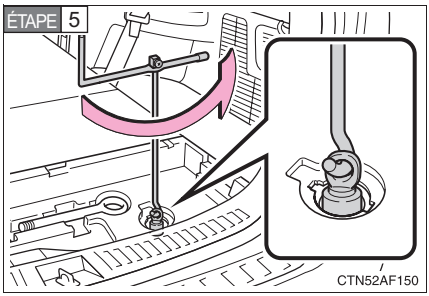
Si vous ne parvenez pas à ôter le capuchon, vous pouvez utiliser la clé.



Positionnez l'adaptateur (pour la dépose de la roue de secours) sur la vis de bridage de la roue de secours.

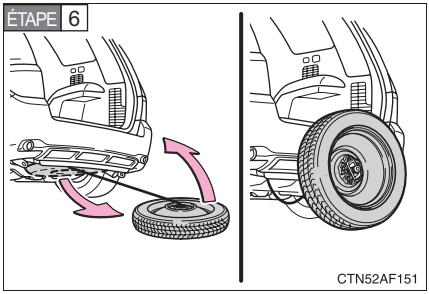


Assemblez la manivelle du cric et serrez la vis.

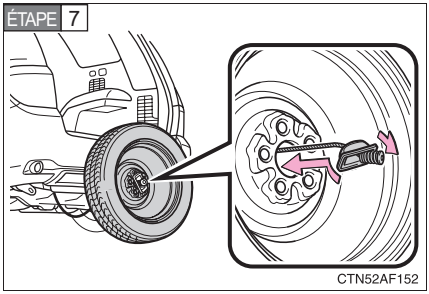


Engagez la manivelle du cric dans la douille-adaptateur. Tournez la manivelle du cric.

Continuez ainsi jusqu'à ce que la roue de secours soit descendue jusqu'au sol.



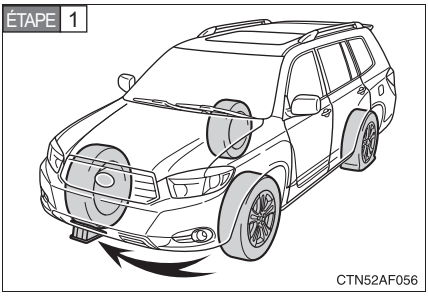
Tirez la roue de secours à vous et posez-la debout contre le pare-chocs.



Retirez le berceau.

Remplacement d'une roue crevée

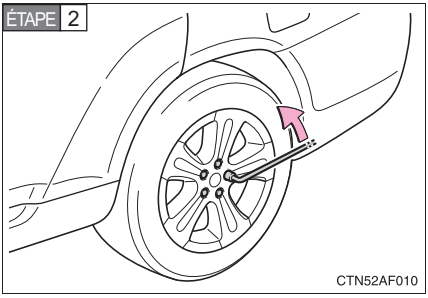
ÉTAPE 1



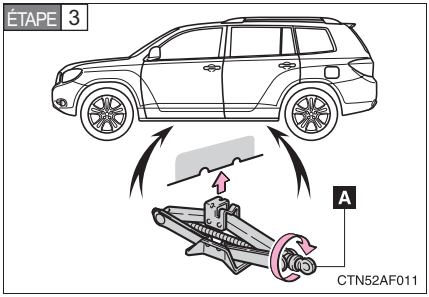
Calez les roues.

Roue crevée		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

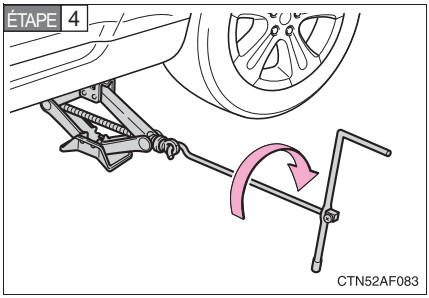
ÉTAPE 2



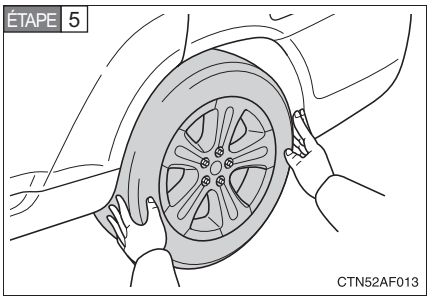
Desserrez d'un tour les écrous de roue.



Tournez la partie “A” du cric à la main jusqu'à en amener l'encoche au contact du point de levage du bas de caisse.



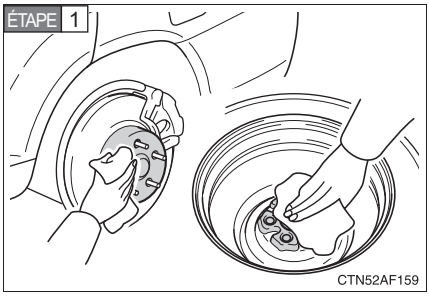
Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Mettez en place la roue

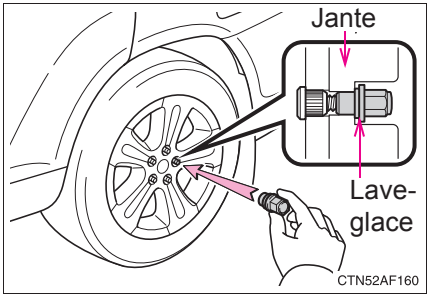


Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Tout corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue.

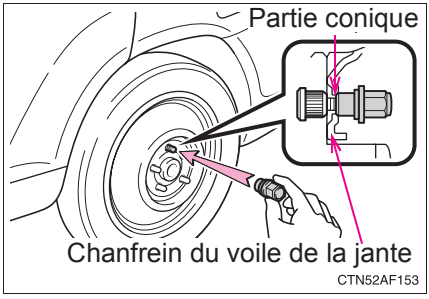
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

▶ Véhicules sans roue de secours compacte

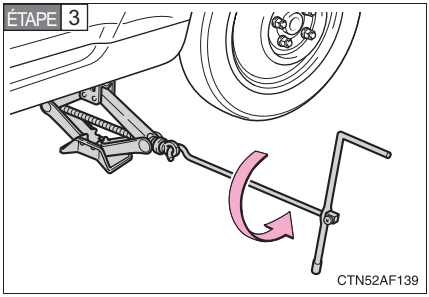


Serrez les écrous jusqu'à leur contact avec la jante.

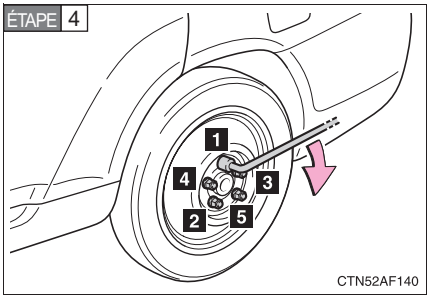
▶ Véhicules avec roue de secours compacte



Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.



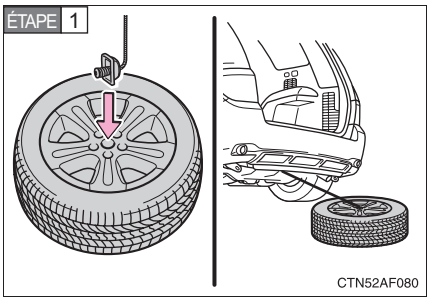
Reposez le véhicule au sol.



Serrez vigoureusement les écrous, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Rangement de la roue crevée, du cric et de l'outillage



Retirez l'enjoliveur central de roue en le poussant par l'intérieur de la jante.

Posez la roue crevée au sol face extérieure vers le haut, et installez le support de fixation.

Prenez garde à ne pas perdre l'enjoliveur de roue.

ÉTAPE 2 Tournez la vis de bridage de la roue de secours vers la droite avec la manivelle du cric et la douille-adaptateur, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

ÉTAPE 3 Rangez le cric et tous les outils.

Roue de secours compacte

- Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de la mention “TEMPORARY USE ONLY” moulée sur son flanc.
  N'utilisez la roue de secours compacte qu'en cas d'urgence, et très provisoirement.
- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours compacte. (→P. 628)

En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

La roue de secours compacte étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, le système de surveillance de la pression ne peut pas vous alerter d'une éventuelle pression insuffisante. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques se soit allumé, le voyant reste allumé.

En cas de crevaison du pneu avant sur une route enneigée ou verglacée (véhicules avec une roue de secours compacte)

Montez la roue de secours à l'arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant.

ÉTAPE 1 Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue arrière.

ÉTAPE 2 Remplacez la roue avant à plat par la roue arrière que vous venez de démonter du véhicule.

ÉTAPE 3 Montez les chaînes à neige sur les roues avant.

À l'issue du changement de roue

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 513)

ATTENTION

Utilisation du cric de bord

Une mauvaise utilisation du cric peut conduire à la chute brutale du véhicule, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cric de bord aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez aucun autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage prévu pour cela.
- Ne glissez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne laissez pas tourner le moteur et ne le démarrez pas non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Ne disposez pas d'objets sur le cric ou dessous lors du levage du véhicule.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

ATTENTION

Remplacement d'une roue crevée

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident corporel grave ou mortel.

- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse risquent d'être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue, avec pour conséquence un risque d'accident grave. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.
- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m).
  Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez d'être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue et un risque d'accident grave, voire mortel.

En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

- Sachez que la roue de secours compacte a été spécialement conçue pour être utilisée sur votre véhicule. N'utilisez pas cette roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- Ne roulez pas avec deux roues de secours compactes en même temps.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue normale.
- Adoptez une conduite souple et coulée (pas d'accélérations, ralentissements, freinages et virages trop brusques).

Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte.

La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour supporter les grandes vitesses. À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

ATTENTION

Lorsque la roue de secours compacte est montée

Il est possible que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS & aide au freinage d'urgence
- VSC évolué
- TRAC
- Système de régulateur de vitesse
- Système de navigation (sur modèles équipés)

Le système suivant peut ne pas être complètement opérationnel, voire influer de manière négative sur les composants du groupe motopropulseur:
(sur modèles 4 roues motrices)

- Système 4 roues motrices

NOTE

■ **Ne roulez pas avec un pneu crevé.**

Ne poursuivez pas votre route avec un pneu crevé.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneumatique et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ **Attention au franchissement des obstacles lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte.**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la situation habituelle, où le véhicule est équipé de ses quatre roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur mauvaise route (revêtement dégradé, bosselé).

■ **Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte**

Ne montez pas les chaînes à neige sur la roue de secours compacte.
Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

■ **Lorsque vous remplacez les pneumatiques**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

■ **Au moment de ranger la roue crevée**

- Veillez à ne coincer aucun objet entre la roue et le soubassement du véhicule.
- Serrez la vis de bridage de la roue de secours afin de maintenir solidement le berceau de roue de secours par la traction du crochet.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur persiste à ne pas démarrer alors que vous avez correctement appliqué la procédure de démarrage (→P. 202, 206) ou débloqué l'antivol de direction (→P. 204, 207), confirmez les points suivants.

■ **Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez une fois encore de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 202, 206)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système antidémarrage. (→P. 136)

■ **Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 604)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

■ **Le démarreur n'est pas entraîné (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”).**

Peut-être le système de démarrage du moteur ne fonctionne-t-il pas correctement par suite d'un problème électronique, comme un circuit ouvert ou un fusible grillé par exemple. Toutefois, il existe une mesure de secours permettant de démarrer le moteur. (→P. 599)

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 604)
- Il y a peut-être une anomalie dans l'antivol de direction (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”).

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Procédure de démarrage d'urgence (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Lorsque le moteur ne démarre pas, vous pouvez tenter la procédure suivante en mesure temporaire, à condition que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” fonctionne normalement.

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.

ÉTAPE 3 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES.

ÉTAPE 4 Maintenez enfoncé le bouton “ENGINE START STOP” pendant 15 secondes environ tout en appuyant franchement sur la pédale de frein.

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure qui vient d'être expliquée, il est vraisemblable que le système soit défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du sélecteur (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

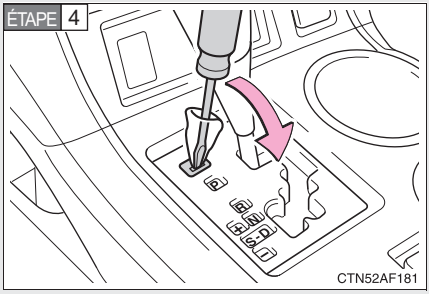
ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ACC”.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES.

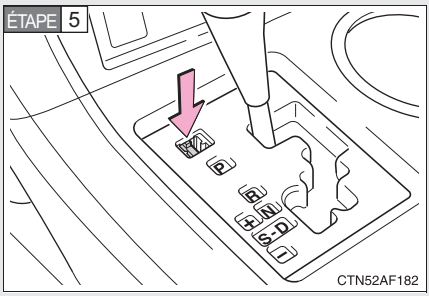
ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou équivalent.

ÉTAPE 5



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Clés

Votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés d'origine.

Pour les véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”, apportez-lui l'autre clé et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne.

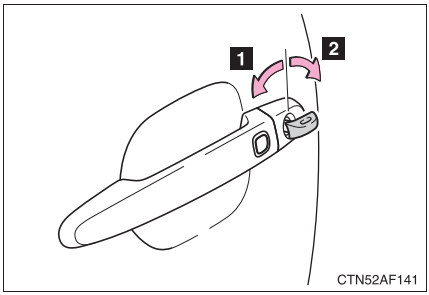
Pour les véhicules dépourvus d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”, apportez-lui la clé principale et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne.

Télécommande du verrouillage centralisé (véhicules dépourvus d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Votre concessionnaire Toyota peut vous procurer une nouvelle télécommande de verrouillage centralisé d'origine et la programmer. Si vous avez perdu l'une des télécommandes de verrouillage centralisé, prenez l'autre avec vous lorsque vous venez chercher la nouvelle télécommande.

Si la communication est interrompue entre la clé électronique et le véhicule (→P. 38) ou si la clé électronique est inutilisable parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé sont également inutilisables. Dans ce cas, vous devez appliquer la procédure suivante pour pouvoir ouvrir les portes et démarrer le moteur.

Verrouillage et déverrouillage des portes et fonctions asservies à la clé conventionnelle



Utilisation de la clé conventionnelle (→P. 31) afin d'effectuer les opérations suivantes:

1 Verrouillage de toutes les portes

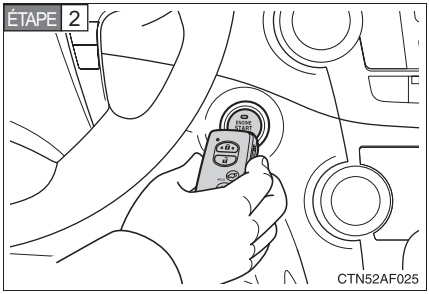
2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez la clé vers l'arrière pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez la clé à nouveau pour déverrouiller les autres portes.

Changement du mode du bouton “ENGINE START STOP” et démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Placez le levier de sélecteur en position “P” et appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2



Mettez en contact la face de la clé électronique portant le logo Toyota avec le bouton “ENGINE START STOP”.

Si vous ouvrez ou fermez une porte pendant que vous faites contact entre la clé et le bouton, le système indique par une alarme sonore que la fonction de démarrage ne peut pas détecter la clé électronique.

ÉTAPE 3 Pour changer le mode du bouton “ENGINE START STOP”: dans les 5 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP”. Chaque appui sur le bouton permet de changer de mode. (→P. 203)

Pour démarrer le moteur: appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP” dans les 5 secondes qui suivent le signal sonore, tout en appuyant sur la pédale de frein.

Si le bouton “ENGINE START STOP” ne fonctionne toujours pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Arrêt du moteur

Amenez le sélecteur de vitesses sur “P” et appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP” comme vous le feriez pour arrêter le moteur.

■ Remplacement de la pile de la clé électronique

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 532)

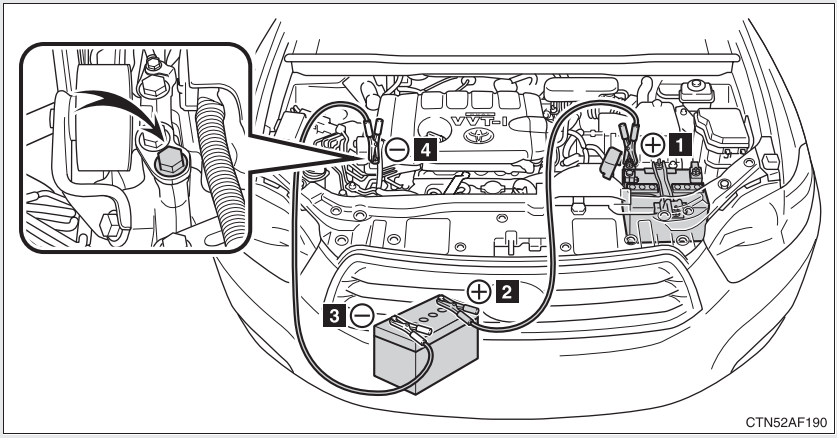
En cas de décharge de la batterie

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

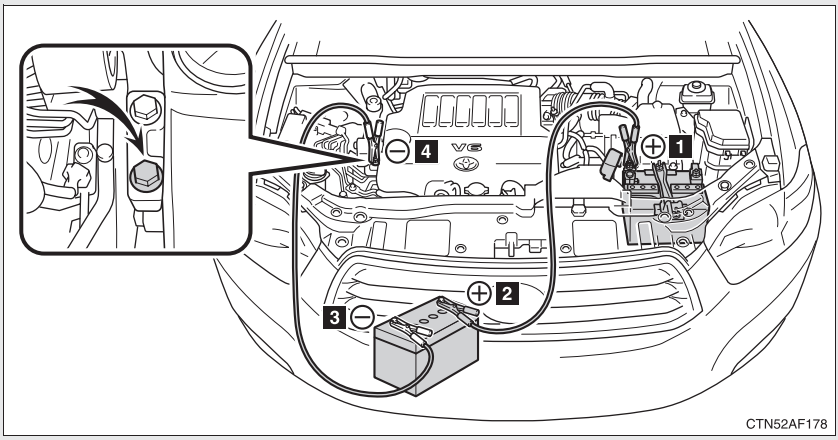
Si vous disposez d'un jeu de câbles de démarrage et d'un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre Toyota en procédant comme suit.

ÉTAPE 1 Branchez les câbles de démarrage.

▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)



▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Ouvrez et fermez l'une des portes, avec le bouton “ENGINE START STOP” en mode “OFF” (ARRÊT).

ÉTAPE 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Maintenez le régime moteur du second véhicule et amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, puis démarrez le moteur du véhicule.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 5 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée**

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'embouteillage, etc.).

■ **En cas de débranchement ou de décharge de la batterie**

- Le hayon à commande électrique doit être initialisé (→P. 83)
- Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques doit être initialisé. (→P. 513)

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie.

- Veillez à brancher les câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec une pièce métallique qu'elle quelle soit.
- Veillez à ne pas laisser les câbles de démarrage faire court-circuit entre les bornes “+” et “-” de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à une flamme nue et ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou d'allume-cigares à proximité.

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

NOTE

Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans le motoventilateur de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

En cas de surchauffe moteur:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité et mettez sur arrêt le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Regardez si de la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Retirez l'habillage du compartiment moteur. (→P. 496)

ÉTAPE 4 Regardez si le motoventilateur de refroidissement est en marche.

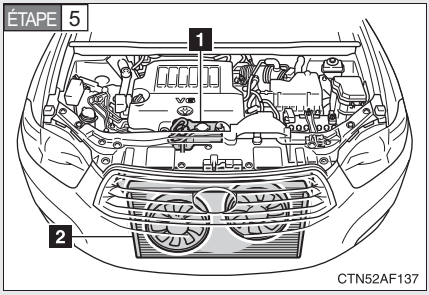
Si le ventilateur est en marche:

Attendez que la température du moteur (indiquée au tableau de bord) ait commencé à baisser et arrêtez le moteur.

Si le ventilateur est à l'arrêt:

Arrêtez le moteur et appelez votre concessionnaire Toyota.

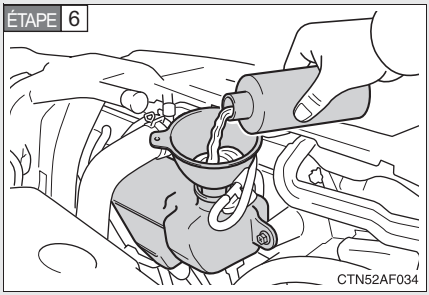
ÉTAPE 5



Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et recherchez une fuite au niveau du radiateur.

1 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur

2 Radiateur



Faites, au besoin, l'appoint en liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence. (→P. 624)

Faites contrôler le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ Surchauffe

Les signes suivants peuvent vous alerter quant à une surchauffe éventuelle de votre véhicule.

- Le thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge ou vous trouvez que votre véhicule a perdu de la puissance.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter de vous blesser accidentellement pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur risque d'être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, telles des brûlures.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies d'entraînement lorsque le moteur est en marche.
- N'ouvrez pas le bouchon de vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression risquent de provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Pour ajouter du liquide de refroidissement, versez lentement. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de sélecteur sur “P”.

ÉTAPE 2 Dégagez les roues qui patinent de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez sous les roues des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

ÉTAPE 5 Mettez le sélecteur de vitesses sur “D” ou “R” et accélérez progressivement pour dégager le véhicule.

Désactivez les systèmes TRAC et/ou VSC évolué si leur intervention met en échec vos tentatives de dégager le véhicule. (→P. 256)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et marches arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires, afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la boîte de vitesses et au véhicule en général**

- Évitez de faire patiner les roues et d'emballer le moteur.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques techniques

Valeurs pour l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 616

Carburant..... 633

Renseignements sur les pneus 636

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 649

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser..... 653

Dimensions et poids

Longueur hors-tout		188,4 in. (4785 mm)
Largeur hors-tout		75,2 in. (1910 mm)
Hauteur hors-tout		▶ Sans glissières de galerie 68,1 in. (1730 mm) ▶ Avec glissières de galerie 69,3 in. (1760 mm)
Empattement		109,8 in. (2790 mm)
Voie avant		64,0 in. (1625 mm) 64,2 in. (1630 mm)*1
Voie arrière	Modèles 2 roues motrices	64,2 in. (1630 mm) 64,8 in. (1645 mm)*1
	Modèles 4 roues motrices	64,0 in. (1625 mm) 64,6 in. (1640 mm)*1
Charge utile du véhicule (occupants + bagages)		1200 lb. (544 kg)
Capacité de traction (poids de la caravane/ remorque + chargement)	Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)	1500 lb. (680 kg)*2 3500 lb. (1500 kg)*3
	Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)	2000 lb. (900 kg)*2 5000 lb. (2000 kg)*3

*1: PTC

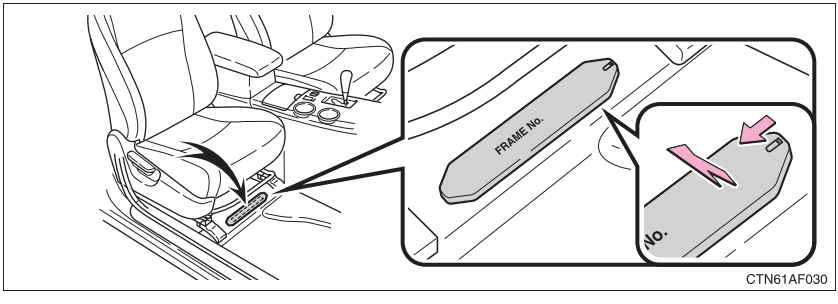
*2: Sans équipement de remorquage

*3: Avec équipement de remorquage

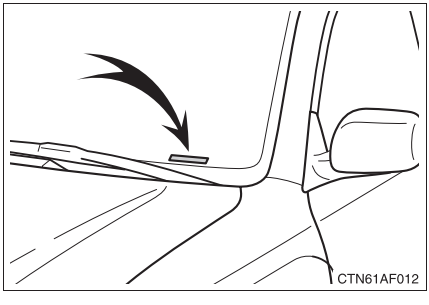
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d'immatriculation du véhicule.

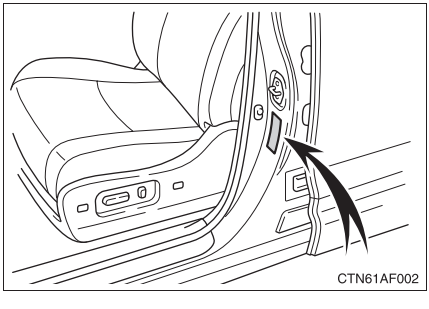


Ce numéro est frappé sous le siège avant droit.



Ce numéro est également frappé dans l'angle supérieur gauche du tableau de bord.

■ Etiquette d'homologation

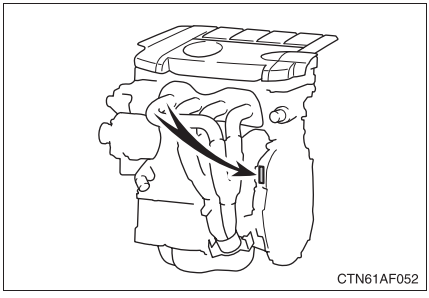


Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation apposée sur le montant central côté conducteur.

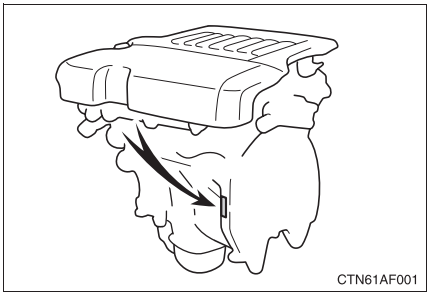
■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.

▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)



▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)



Moteur

Modèle	1AR-FE	2GR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3.54 × 4.13 in. (90.0 × 105.0 mm)	3.70 × 3.27 in. (94.0 × 83.0 mm)
Cylindrée	163.0 cu.in. (2672 cm^3)	210.9 cu.in. (3456 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique	

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou plus
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	19,2 gal. (72,5 L, 15,9 Imp. gal.)

Circuit de lubrification (moteur 4 cylindres de 2,7 L [1AR-FE])

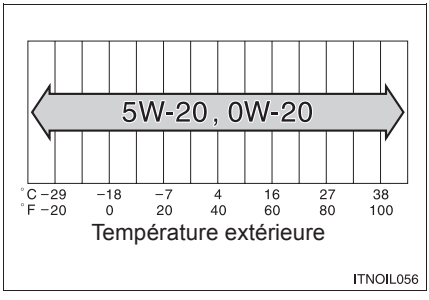
Contenance d'huile Vidange et remplissage (référence)	
▶ Sans filtre	4,2 qt. (4,0 L, 3,5 Imp. qt.)
▶ Avec filtre	4,7 qt. (4,4 L, 3,9 Imp. qt.)

■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l'huile “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile homologuée Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente pour répondre aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile : huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée: SAE 5W-20 ou 0W-20



Vous pouvez utiliser de l'huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20. L'huile SAE 0W-20 constitue néanmoins le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

La valeur 0W de l'indice de viscosité de l'huile indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

L'indice 20 (0W-20) indique la viscosité de l'huile à sa température de service. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.

Circuit de lubrification (moteur V6 de 3,5 L [2GR-FE], sans attelage)

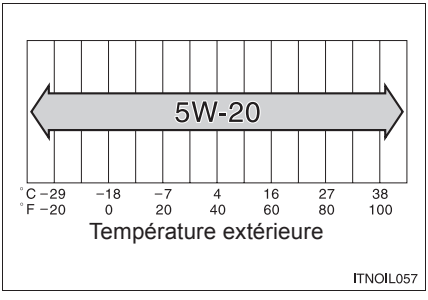
Contenance d'huile Vidange et remplissage (référence)	
▶ Sans filtre	6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp. qt.)
▶ Avec filtre	6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp.qt.)

■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l'huile “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile homologuée Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente pour répondre aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile : huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée: SAE 5W-20



L'huile SAE 5W-20 constitue le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

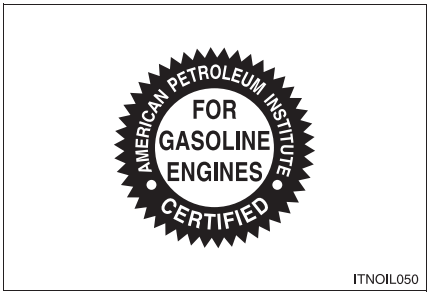
Si vous ne trouvez pas d'huile SAE 5W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W-30. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 5W-20 lors de la vidange suivante.

La valeur 5W de l'indice de viscosité de l'huile indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

L'indice 20 (5W-20) indique la viscosité de l'huile à sa température de service. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Circuit de lubrification (moteur V6 de 3,5 L [2GR-FE], avec attelage)

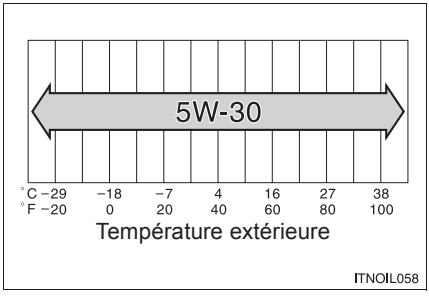
Contenance d'huile Vidange et remplissage (référence)	
▶ Sans filtre	6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp. qt.)
▶ Avec filtre	6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp.qt.)

■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l'huile “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile homologuée Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente pour répondre aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile : huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée: SAE 5W-30



L'huile SAE 5W-30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si vous ne trouvez pas d'huile SAE 5W-30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W-30. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 5W-30 lors de la vidange suivante.

La valeur 5W de l'indice de viscosité de l'huile indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

L'indice 30 (5W-30) indique la viscosité de l'huile à sa température de service. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:

Le symbole d'identification ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.

Circuit de refroidissement

Capacité (Référence)	Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE)	▶ Sans système de climatisation arrière 7.3 qt. (6.9 L, 6.1 Imp. qt.) 8.0 qt. (7.6 L, 6.7 Imp. qt.)* ▶ Avec système de climatisation arrière 9.6 qt. (9.1 L, 8.0 Imp. qt.) 10.4 qt. (9.8 L, 8.6 Imp. qt.)*
	Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE)	▶ Sans système de climatisation arrière 9.3 qt. (8.8 L, 7.7 Imp. qt.) 10.0 qt. (9.5 L, 8.4 Imp. qt.)* ▶ Avec système de climatisation arrière 11.6 qt. (11.0 L, 9.7 Imp. qt.) 12.4 qt. (11.7 L, 10.3 Imp. qt.)*
Type de liquide de refroidissement		Utilisez l'un des produits suivants. • “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate, et pourvu de propriétés d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps N'utilisez pas d'eau pure seule.

*: Avec équipement de remorquage

Circuit d'allumage

Bougie Marque Jeu entre électrodes	▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE) DENSO, SK16HR11 ▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE) DENSO FK20HR11 0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne réglez pas le jeu entre électrodes en cas de mise au point moteur.

Circuit électrique

Batterie Tension à vide* à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V à pleine charge 12,2 — 12,4 V à demi-charge 11,8 — 12,0 V déchargée (*: tension vérifiée 20 minutes après arrêt du moteur et extinction de tous les éclairages)
Intensités de charge	5 A max.

Différentiel arrière (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	1,0 qt. (0,9 L, 0,8 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Boîte-pont automatique

Contenance*	▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE) 6.9 qt. (6.5 L, 5.7 Imp. qt.) ▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE) Modèles 2 roues motrices: 9.3 qt. (8.8 L, 7.7 Imp. qt.) Modèles 4 roues motrices 9.5 qt. (9.0 L, 7.9 Imp. qt.)
Type d'huile	“Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

*: La contenance en liquide est la quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

Type de liquide pour transmissions automatiques

L'utilisation de toute autre huile de transmission automatique que l'huile “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants à la transmission automatique de votre véhicule.

Transfert (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	1,0 qt. (0,9 L, 0,8 Imp. qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Freins

Course de la pédale*1	3,3 in. (84,4 mm) mini.
Garde de la pédale	0,08 — 0,12 in. (2 — 3 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale du frein de stationnement*2	8 — 10 crans
Type d'huile	SAE J1703 ou FMVSS No. 116 DOT 3

*1: course minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 110 lbf (490 N, 50 kgf), moteur tournant

*2: course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 66 lbf (294 N, 30 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et jantes

▶ Type A

Dimensions des pneus	P245/65R17 105S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Utilisation en conditions normales Avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Conduite aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneumatiques avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneumatiques à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimension des jantes	17 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type B

Dimensions des pneus	P245/55R19 103S
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Utilisation en conditions normales Avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Conduite aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneumatiques avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneumatiques à froid indiquée sur le flanc du pneu. Lorsque vous tractez une caravane/ remorque Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneumatiques avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneumatiques à froid indiquée sur le flanc du pneu.
Dimension des jantes	19 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type C

Dimensions des pneus	P245/65R17 105S, T165/90D18 107M (roue de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Utilisation en conditions normales Avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Conduite aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneumatiques avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneumatiques à froid indiquée sur le flanc du pneu. Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	17 × 7 1/2 J, 18 × 4T (roue de secours)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type D

Dimensions des pneus	P245/55R19 103S, T165/90D18 107M (roue de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Utilisation en conditions normales Avant: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 30 psi (210 kPa, 2,1 kgf/cm^2 ou bar) Conduite aux vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où les limitations de vitesse l'autorisent) Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneumatiques avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneumatiques à froid indiquée sur le flanc du pneu. Lorsque vous tractez une caravane/ remorque Ajouter 5 psi (30 kPa, 0,3 kgf/cm^2 ou bar) aux pneumatiques avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflage des pneumatiques à froid indiquée sur le flanc du pneu. Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	19 × 7 1/2 J, 18 × 4T (roue de secours)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Extérieur	Projecteurs	—	60/55	C
	Clignotants avant	—	21	B
	Feux de stationnement/position latéraux avant	—	5	B
	Projecteurs antibrouillards avant*	—	55	A
	Clignotants arrière	—	21	D
	Feux de recul	—	16	D
	Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière	—	21/5	D
	Éclairage de plaque d'immatriculation	—	5	D
	Éclairages extérieurs de sol*	—	5	D
Intérieur	Éclairage de courtoisie	—	8	D
	Éclairages intérieurs/individuels (avant)	—	5	D
	Éclairages intérieurs/individuels (centre)*	—	5	D
	Éclairage intérieur	—	8	D
	Éclairage d'accueil sur porte	—	5	D

A: Ampoules à halogène H11
B: Ampoules à culot poussoir (ambrées)
C: Ampoules à halogène HB2
D: Ampoules à culot poussoir (blanches)

*: Sur modèles équipés

Carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre véhicule. Utilisez un carburant ayant une indice d'octane de 87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cliquetis moteur. Un cliquetis permanent peut entraîner une détérioration importante du moteur.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3.5-M93 au Canada.

■ Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre Toyota est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ En cas de cliquetis du moteur

- Faites appel à votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ Normes de qualité des carburants

- Les constructeurs automobiles américains, européens et japonais ont développé une norme de qualité des carburants, baptisée World-Wide Fuel Charter (WWFC, Charte universelle sur l'essence), ayant vocation à s'appliquer à l'échelon mondial.
- La WWFC classe les carburants en 4 catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air en militant pour une réduction des émissions polluantes du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client via l'amélioration des performances.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents.**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur thermique.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburants propres.**

Les essences propres, dont fait partie l'essence reformulée, obtenue par adjonction d'additifs oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (éther méthyl-tertiobutylique), sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, abaissent les taux de pollution et améliorent la qualité de l'air.

■ **Toyota déconseille les essences mélangées.**

- Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en éther méthyl-tertiobutylique de 15%.
- Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

■ **Toyota déconseille l'utilisation des essences contenant du MMT.**

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté.

Le voyant d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments risque de s'allumer. Dans ce cas, contactez un concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

■ Avertissement sur la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburant qui ne convienne pas. Si vous utilisez un carburant qui ne convient pas, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'essence au plomb fait perdre toute son efficacité au convertisseur catalytique 3 voies et compromet le bon fonctionnement du dispositif antipollution.
- N'utilisez pas d'autre gasohol que celui indiqué ici.
  Tout autre gasohol pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.

■ Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé

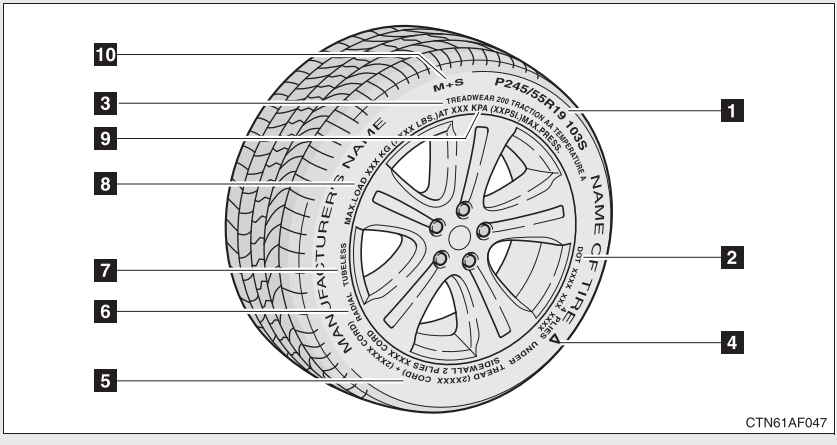
Si, après avoir utilisé différents types de carburant, vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, phénomène de détonation, etc.), arrêtez d'utiliser ces types de carburant.

■ Lors du ravitaillement avec du gasohol

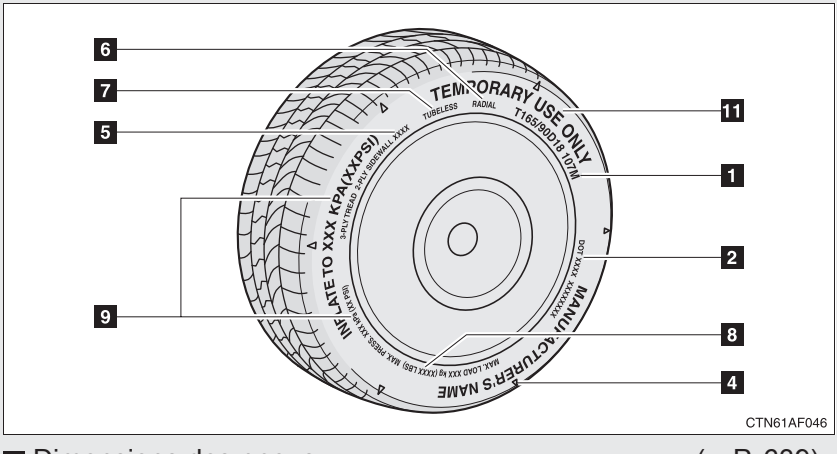
Prenez soin de ne pas renverser le gasohol. Ce produit est nocif pour la peinture de votre véhicule.

Symbologie courante des pneumatiques

▶ Roue de secours standard



▶ Roue de secours compacte



1 Dimensions des pneus (→P. 639)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 638)

3 Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Pour plus de détails, reportez-vous à “Niveau de qualité uniforme des pneumatiques” ci-après.

4 Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 511)

5 Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle “plis” les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis (ou carcasse) du pneumatique.

6 Pneus à carcasse radiale ou diagonale

La mention “RADIAL” figure sur le flanc du pneu radial. Tout pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à carcasse diagonale.

7 TUBELESS ou TUBE TYPE

Un pneu dit “Tubeless” est dépourvu de chambre à air à l'intérieur, l'air remplissant directement le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

8 Limite de charge à pression maximale de gonflage à froid (→P. 516)

9 Pression maximale de gonflage à froid (→P. 628)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

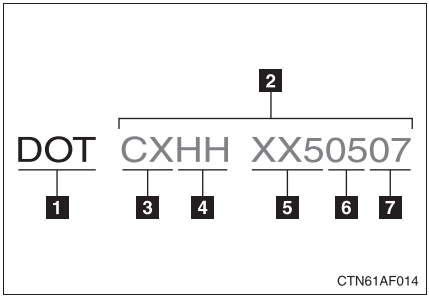
10 Pneu d'été ou pneu toutes-saisons (→P. 516)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention “M+S” est un pneu d'été.

11 “TEMPORARY USE ONLY” (→P. 593)

Une roue de secours compacte est reconnaissable grâce au marquage “TEMPORARY USE ONLY” moulé sur son flanc. Cette roue est uniquement conçue pour une utilisation temporaire, en cas d'urgence.

Marquage DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)



1 Marquage DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Marque d'identification du fabricant du pneu

4 Code dimensionnel du pneu

5 Code de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

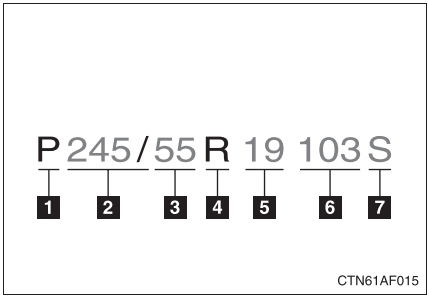
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

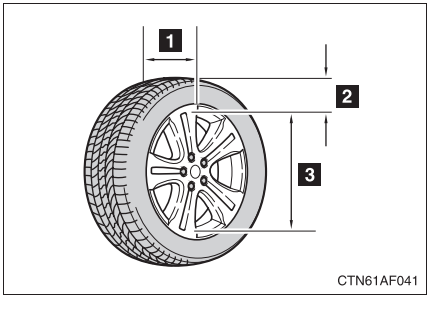
Informations dimensionnelles du pneu



L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment sur les pneus.

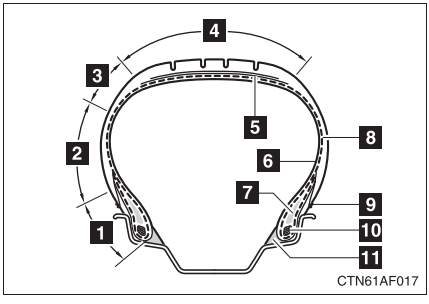
1. Utilisation du pneu (P = Voiture de tourisme, T = Utilisation temporaire)
2. Largeur de section (en millimètres)
3. Rapport hauteur du pneu sur largeur de section
4. Code de structure du pneu (R = Radial, D = Diagonal)
5. Diamètre de la roue (en pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Indice de vitesse (1 caractère alphabétique)

Dimensions du pneu



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la roue

Appellations des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Epaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Gomme de renforcement
8 Carcasse
9 Segment de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bandelette talon

Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des Transports américain (“U.S. Department of Transportation”).
Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez les niveaux de qualité selon le cas sur le flanc des pneus entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Indice d'usure de la bande de roulement

L'indice d'usure est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1,5) plus sur un banc d'essai homologué qu'un pneu de classe 100.
Les performances relatives des pneumatiques dépendent des conditions actuelles de leur mode d'utilisation, cependant, elles risquent de se démarquer de façon significative des normes en raison des variations dans les habitudes de conduite, la pratique des services et les différences présentées par les caractéristiques du revêtement routier et du climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: Le niveau de qualité de traction affecté à ce pneu est établi à partir de tests de traction en freinage (sur ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages (rotation).

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour voitures de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale de sécurité No. 109 applicable aux véhicules automobiles.

Les qualités B et A représentent les plus hauts niveau de performances basés sur les essais de roue en laboratoire de la valeur minimum imposée par la loi.

Avertissement: Les indices thermiques sont établis pour un pneu correctement gonflé et soumis à une charge normale.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions séparées ou combinées peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer des défaillances possibles du pneu.

Glossaire terminologique du pneumatique

Terminologie du pneu	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins 3 heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) après stationnement
Pression de gonflage maximale	Pression maximum à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le manufacturier
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission automatique, la direction assistée, l'assistance au freinage, les lève-vitres électriques, les sièges électriques, l'autoradio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non)

Terminologie du pneu	Signification
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, tous pleins faits (carburant, huile et liquide de refroidissement) et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids total en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après
Poids des options de série	Poids cumulé des options de série usuelles effectivement montées, pesant au moins 5 lb. (2,3 kg) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, non comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, dont notamment les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie 12 V longue durée et les habillages intérieurs spéciaux
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de la jante (diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le manufacturier

Terminologie du pneu	Signification
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Charge utile du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre de places assises indiqué pour le véhicule
Charge maximale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids maximum en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par 2
Charge normale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon tableau 1* ci-après), divisés par 2
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneumatique constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneumatique à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fils formant les trames du pneu

Terminologie du pneu	Signification
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
CT	Pneumatique pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneumatique à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse
Flanc prévu à l'extérieur	(a) Le flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement

Terminologie du pneu	Signification
Pneumatique pour utilitaire léger	Pneu conçu par son fabricant pour être principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximum	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximum autorisée	Pression maximum de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre hors-tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors-tout	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneumatique pour voiture de tourisme	Pneu destiné à être utilisé sur les voitures particulières, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont poids nominal brut (PNBV) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées

Terminologie du pneu	Signification
Pneumatique (abr. pneu)	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux, qui monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge
Pneumatique à carcasse radiale	Pneumatique dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneumatique renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation du flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneumatique neige	Pneumatique obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneumatique de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00, méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin ( ) sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné

Terminologie du pneu	Signification
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneumatique	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée, 1 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1sur le siège de la quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. La programmation de ces fonctions personnalisables nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Verrouillage des portes (→P. 72, 602)	Verrouillage automatique des portes asservi à la vitesse	Désactivé	Activé
	Déverrouillage de toutes les portes à l'ouverture de la porte conducteur	Désactivé	Activé
	Le passage du sélecteur sur “P” déverrouille toutes les portes	Activé	Désactivé
	Verrouillage de toutes les portes à la mise du levier de sélecteur sur toute autre position que “P”	Activé	Désactivé
	Déverrouillage avec la clé	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2éme	Déverrouillage de toutes les portes en une action

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Système d'accès et de démarrage “mains libres” (→P. 33)	Système d'accès et de démarrage “mains libres”	Activé	Désactivé
	Confirmation de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 57)	Télécommande du verrouillage centralisé	Activé	Désactivé
	Déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2éme	Déverrouillage de toutes les portes en une action
	Fonction de verrouillage automatique des portes activée si aucune des portes n'est ouverte après déverrouillage	Activé	Désactivé
	Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	30 secondes
			120 secondes
	Confirmation de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé
	Signal sonore de verrouillage des portes	Activé	Désactivé

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 57)	Confirmation de fonctionnement (signal sonore)	Activé	Désactivé
	Fonction “panique”	Activé	Désactivé
	Ouverture de la lunette arrière	1 appui long	2 appuis courts
			1 impulsion
Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 236)	Sensibilité du capteur de luminosité	Niveau 3	Niveau 1 à 5
	Temps écoulé avant que les projecteurs ne s'éteignent automatiquement une fois les portes fermées	30 secondes	0 seconde
			60 secondes
			90 secondes
Éclairages (→P. 236)	Système d'éclairage de jour (réservé aux États-Unis)	Activé	Désactivé
Système d'alarme (→P. 143)	Temps écoulé avant activation de l'alarme	14 secondes	30 secondes
Écran multifonctionnel (→P. 226)	Choix de la langue	Anglais	Français
			Espagnol
			Chinois

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Éclairages (→P. 422)	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement portes déverrouillées	Activé	Désactivé
	Fonctionnement lorsque le bouton “ENGINE START STOP” (DÉMARRAGE/ ARRÊT MOTEUR) ou le bouton de démarrage/d'arrêt moteur est en mode “OFF” (ARRÊT)	Activé	Désactivé
	Éclairages extérieurs de sol	Activé	Désactivé

Systèmes à initialiser

Après tout débranchement/rebranchement de la batterie ou entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement.

Élément	Quand initialiser	Référence
Hayon à commande électrique	• Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie • Après le changement d'un fusible	P. 78
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques	• En cas de modification de la pression de gonflage des pneumatiques pour cause de vitesse de croisière plus rapide ou de traction d'une caravane/ remorque, etc.	P. 511

Index

Index des sigles 656

Index alphabétique 658

Que faire si... 669

Pour plus de détails concernant l'équipement lié au système de navigation et à l'écran tactile, tel que le système audio, reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

Index des sigles/acronymes

SIGLES	SIGNIFICATION
2WD	2 Wheel Drive (Modèles à 2 roues motrices)
4WD	4 Wheel Drive (Modèles à 4 roues motrices)
A/C	Air Conditioning (Climatisation)
ABS	Anti-lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
ALR	Automatic Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
DAC	Downhill Assist Control (Assistance à la descente)
DEL	Diode électroluminescente
DISP	Display (Affichage)
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de bord)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
EPS	Electric Power Steering (Direction assistée électrique)
I/M	Emission Inspection and Maintenance (Entretien et contrôle antipollution)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Points d'ancrage inférieurs et sangle de retenue pour siège de sécurité enfant)
NIV	Numéro d'identification du véhicule
OBD	On Board Diagnostics (Autodiagnostic de bord)
PMAE	Poids maximal autorisé par essieu
PNBV	Poids nominal brut du véhicule
PTC	Poids total en charge

SIGLES	SIGNIFICATION
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TEMP	Temperature (Température)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)
TRAC	Traction Control (Système antipatinage)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d'identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Index alphabétique

A

À la station service (aide-mémoire) **672**
A/C **296, 302, 310, 313**
ABS **254**
Accès “mains libres” **57**
Accoudoir **449**
Adaptateur AUX **349**
Adaptateur d'entrée audio/vidéo **376**
Affichage
- Informations relatives au trajet 226
- Message d'alerte 584

Affichage de la température extérieure **227**
Aide au freinage d'urgence **254**
Alarme **143**
Ampoules
- Puissance 632
- Remplacement 547

Antenne **326**
Antibrouillards
- Commutateur 242
- Puissance 632
- Remplacement des ampoules 547

Antivol de direction **204, 207**
Appuis-têtes
- Appuis-têtes actifs 94
- Réglage 106

Appuis-têtes actifs **94**
Autoradio **323**
Avertisseur **217**

B

Batterie
- Contrôle 506
- Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 277
- Si la batterie du véhicule est déchargée 604

Bloqué
- Si votre véhicule est bloqué 612

Bluetooth® **394**
Boîte à gants **427**
Bougie **625**
Boussole **465**
Bouton de commande vocale **395**
Bouton de téléphonie **395**
Bouton de verrouillage des lève-vitres **124**
Bruit sous le véhicule **24**

C

Cache-bagages **453**
Capacité de charge **275**
Capacité de charge totale **275**
Capacité de chargement **275**
Capot **488**
Caractéristiques techniques **616**
Carburant
- À la station service (aide-mémoire) 672
- Capacité 619
- Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 569
- Informations 633
- Jauge de carburant 218
- Ravitaillement en carburant 132
- Type 619

Casier auxiliaire **435**

Ceintures de sécurité
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique 111
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence 111
Installation du siège de sécurité enfant 178
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité..... 474
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants.... 112
Port de votre ceinture de sécurité 109
Prétensionneurs de ceintures de sécurité..... 110
Rallonges de ceinture de sécurité 112
Réglage de la ceinture de sécurité 109
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité pour les femmes enceintes 111
Voyant de rappel 575
Chaînes 277
Chargeur CD 331
Circuit de refroidissement
Surchauffe du moteur..... 609
Clé à télécommande du verrouillage centralisé
Clé à télécommande du verrouillage centralisé 57
Remplacement de la pile..... 531
Clé électronique
Si la pile de votre clé électronique est déchargée 602
Clé pour voiturier 30
Clés
Accès “mains libres”.....57
Clé à télécommande du verrouillage centralisé.....57
Clé conventionnelle.....30
Clé électronique 30
Clés 30
Contacteur de démarrage 203, 206
Contacteur de démarrage antivol.....203, 206
Numéro de clé.....30
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....602
Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé....601
Clignotants
Commutateur 215
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547
Clignotants arrière
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547
Clignotants avant
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547
Commande d'activation vocale 395
Commande de verrouillage de sélecteur.....600
Commande d'ouverture de la porte de garage.....457

Commutateur
Bouton de verrouillage des lève-vitres 124
Commutateur “SNOW” 210
Commutateur de feux de détresse 560
Commutateur de feux de détresse 560
Commutateur de lève-vitre électrique 124
Commutateur de verrouillage centralisé des portes 73
Commutateur d'essuie-glace de pare-brise et de lave-glace 243, 245
Commutateurs d'éclairage 236
Contacteur de démarrage 203, 206
Contacteur de démarrage antivol 203, 206
Sélecteur d'antibrouillards 242
Commutateur de feux de détresse 560
Compte-tours 218
Compteur de vitesse 218
Compteurs
Commande d'éclairage du tableau de bord 219
Compteurs 218
Condenseur 504
Conduite
Conseils de conduite hivernale 277
Conseils de rodage 194
Position correcte 148
Procédures 192
Conseils de rodage 194
Console de pavillon 429
Contacteur de démarrage antivol 203, 206
Contrôle antipollution 482
Cric
Cric de bord 585
Positionnement du cric 490
Crochets
Crochet d'arrimage 451
Sac de courses 451
Crochets d'arrimage 451
Crochets pour sacs de courses 451

D

Dégivrage de la lunette arrière 316
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise 318
Désembuage
Lunette arrière 316
Rétroviseurs extérieurs 316
Dimension 616
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction 204, 207
Direction assistée électrique 254
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 569
Dispositif de contrôle d'assistance à la descente 262
Disque MP3 338
Disque WMA 338
Données de vidange de l'huile moteur 499

E

Éclairage d'accueil sur porte
Éclairage d'accueil sur porte 422
Puissance 632
Éclairage de courtoisie
Éclairage de courtoisie 440
Puissance 632
Éclairage de plaque d'immatriculation
Puissance 632
Remplacement des ampoules 547
Éclairages
Commodo de clignotants 215
Commutateur de feux de détresse 560
Commutateur de feux de détresse 560
Commutateur d'éclairage individuel 424
Commutateur d'éclairage intérieur 423, 424
Éclairage d'accueil sur porte 422
Éclairage de courtoisie 440
Éclairages extérieurs de sol 422
Puissance 632
Remplacement des ampoules 547
Sélecteur d'antibrouillards 242
Sélecteur d'éclairage 236
Éclairages intérieurs
Commutateur 423, 424
Éclairages intérieurs.....422
Puissance.....632
Éclairages intérieurs/individuels
Commutateur 424
Puissance.....632
Écran multifonctionnel 226
Enregistreur de bord 570
Entrée audio 349
Entrée audiovisuel 376
Entretien
Ceintures de sécurité 474
Entretien à faire soi-même 483
Entretien général.....479
Extérieur.....470
Intérieur 473
Prescriptions d'entretien.....477
Valeurs pour l'entretien 616
Entretien à faire soi-même 483
EPS.....254
Essuie-glace de lunette arrière 245
Essuie-glaces de pare-brise 243
Étiquettes de prévention contre le vol 147

F

Feux de détresse
Commutateur 560
Feux de position
Commutateur 236
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547
Feux de position latéraux
Commutateur 236
Puissance.....632
Remplacement.....547
Feux de position latéraux avant
Commutateur 236
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547
Feux de recul
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547
Feux de stationnement
Commutateur 236
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547
Feux stop
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547
Filtre de la climatisation.....528
Fonctions personnalisables 649
Frein de stationnement 216
Freins
Frein de stationnement 216
Liquide.....505
Fusibles 534

G

Glaces de vitres 124

H

Habillage du compartiment moteur 496
Hayon
Hayon.....78
Système d'accès et de démarrage “mains libres”.....33
Télécommande du verrouillage centralisé.....57
Huile
Huile moteur.....497
Huile moteur
Capacité.....619
Contrôle 497
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....277

I

Identification
Moteur.....617
Véhicule 617
Informations relatives au trajet.....226
Initialisation
Systèmes à initialiser 653

J

Jantes 526
Jauges 218

L

Lavage et lustrage 470
Lave-glace
Commutateur 243, 245
Contrôle 510
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....277
Lecteur CD.....331
Lecteur DVD 361
Lève-vitres électriques.....124

Levier de sélecteur
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” 600
Transmission automatique 209
Liquide
Freins 505
Lave-glace 510
Liquide de refroidissement moteur
Capacité 624
Contrôle 501
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 277

M

Manivelle de cric 585
Mécanisme d'ouverture
Capot 488
Hayon 78
Lunette arrière 90
Trappe à carburant 132
Messages d'alerte 584
Miroir de conversation 442
Miroirs
Miroir de conversation 442
Miroirs de courtoisie 440
Résistances de chauffage des rétroviseurs extérieurs 316
Rétroviseur intérieur 118
Rétroviseurs extérieurs 121
Miroirs de courtoisie 440
Montre 226, 441

Moteur
Capot 488
Comment démarrer le moteur 202, 206
Compartiment 494
Contacteur de démarrage 202, 206
Contacteur de démarrage antivol 202, 206
Numéro d'identification 617
Si le moteur ne démarre pas 598
Surchauffe 609

N

Nettoyage
Ceintures de sécurité 474
Extérieur 470
Intérieur 473
Nombre de places assises 275
Numéro d'identification du véhicule 617

O

Outillage 585

P

Pare-soleil 439
Pneus
Chaînes 277
Contrôle 511
Dimensions 628
En cas de crevaison 585
Informations 636
Permutation des pneumatiques 511
Pneus neige 277
Pression de gonflage 522
Remplacement 585
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques 511, 575

Poids
Capacité de chargement.....270
Limites de charge.....275
Poids 616
Porte-bouteilles.....434
Porte-gobelets.....430
Portes
Rétroviseurs extérieurs 121
Verrouillage des portes.....33, 57, 72
Vitres de portes.....124
Précautions à observer en tout-terrain 265
Précautions à observer pour le rangement 272
Pression de gonflage des pneus 522
Prise d'alimentation 443
Projecteurs
Commutateur 236
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547
Projecteurs antibrouillards avant
Commutateur 242
Puissance.....632
Remplacement des ampoules 547

R

Radiateur 504
Rangement de console 428
Rangements 426
Régulateur de vitesse.....246
Remorquage
Conduite avec une caravane/remorque 281
Remorquage de secours.....562
Remorquage de véhicule.....293
Remorquage de véhicule 293
Remplacement
Ampoules.....547
Fusibles.....534
Pile de la clé.....531
Pneus.....585
Renseignements sur les pneus
Dimensions 639
Glossaire.....642
Niveau de qualité uniforme des pneumatiques 640
Numéro d'identification du pneu.....638
Résistances de chauffage
Rétroviseur extérieur.....316
Sièges chauffants 447
Rétroviseur
Boussole 465
Rétroviseur intérieur 118
Rétroviseurs extérieurs
Réglables et rabattables 121
Roue de secours
Emplacement.....585
Pression de gonflage 628

S

Sacs de sécurité gonflables
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflable rideau 155
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables..... 154
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux..... 155
Emplacement des sacs de sécurité gonflables..... 150
Modification et mise au rebut des sacs de sécurité gonflables..... 165
Position de conduite correcte..... 148, 160
Précautions à observer vis-à-vis des enfants concernant les sacs de sécurité gonflables..... 160
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflable rideau 160
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables latéraux..... 160
Précautions d'ordre général concernant les sacs de sécurité gonflables..... 160
Sacs de sécurité gonflables SRS 150
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 166
Voyant de sac de sécurité gonflable 573
Sacs de sécurité gonflables latéraux.....150
Sacs de sécurité gonflables rideau.....150
Sécurité de l'enfant
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques.....124
Installation du siège de sécurité enfant.....178
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants.....112
Précautions à prendre avec la batterie.....508, 607
Précautions concernant le remplacement de la pile 533
Précautions concernant le toit ouvrant.....131
Précautions concernant les ceintures de sécurité.....113
Précautions concernant les lève-vitres électriques.....126
Précautions concernant les rallonges de ceinture de sécurité 115
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables 160
Précautions concernant les sièges chauffants.....448
Sécurité enfants.....74
Siège de sécurité enfant 173
Sécurité enfants.....74

Siège arrière
Démontage du siège central de la deuxième rangée 101
Dossier de siège de la deuxième rangée rabattable.....98
Rangement du siège central de la deuxième rangée 101
Réglage.....96
Siège de la troisième rangée rabattable.....100
Siège de sécurité enfant
Coussins de rehausse, définition 173
Coussins de rehausse, installation.....178
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des ceintures de sécurité 182
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les points d'ancrage LATCH.....180
Installation d'un siège de sécurité enfant avec les sangles de retenue supérieures.....185
Sièges jeune enfant, définition 173
Sièges jeune enfant, installation.....178
Sièges modulables, définition 173
Sièges modulables, installation.....178
Système de classification de l'occupant du siège passager avant.....166
Sièges
Appui-tête.....106
Installation des sièges enfant/des sièges de sécurité enfant.....178
Nettoyage.....473
Position correcte d'assise sur le siège 148
Précautions relatives au réglage.....95, 104
Réglage.....92, 96
Sièges chauffants 447
Sièges avant
Réglage.....92
Sièges chauffants 447
Signaux sonores
De porte ouverte 575
De rappel de ceinture de sécurité 575
Système de freinage.....572
Surchauffe, moteur.....609
Système antipatinage.....254
Système antivol
Alarme.....143
Système d'antidémarrage 136
Système audio
Adaptateur AUX.....349
Adaptateur d'entrée audio/vidéo 376
Antenne.....326
Autoradio.....323
Baladeur.....349
Commandes audio au volant.....351
Disques MP3/WMA.....338
Entrée audio.....349
Entrée audiovisuel 376
Lecteur de CD/chargeur.....331
Lecteur DVD 361
Optimisation.....346
Système multimédia aux places arrière.....354
Type.....320

Système d'accès et de démarrage “mains libres”
Accès “mains libres” 33
Démarrage du moteur 202
Système d'antidémarrage 136
Système de classification de l'occupant du siège passager avant..... 166
Système de climatisation
Filtre de la climatisation..... 528
Système de climatisation automatique arrière..... 313
Système de climatisation automatique avant 302
Système de climatisation manuel arrière..... 310
Système de climatisation manuel avant 296
Système de climatisation automatique arrière 313
Système de climatisation automatique avant 302
Système de climatisation manuel arrière 310
Système de climatisation manuel avant..... 296
Système de commande automatique de l'éclairage 236
Système de freinage antiblocage..... 254
Système de rétrovision sur écran..... 250
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes..... 422
Système d'éclairage de jour..... 240
Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule 254
Système mains-libres (pour téléphone mobile).....387
Système multimédia aux places arrière 354

T

Tablette centrale arrière 437
Tapis de sol 450
Témoin de rappel d'entretien 221
Témoins 221
Thermomètre de liquide de refroidissement 218
Toit ouvrant 127
Totalisateur kilométrique 218
Totalisateur partiel.....218
TRAC 254
Transmission automatique 209
Trappe à carburant 132
Trappe à carburant 132

U **Urgence, En cas d'**
En cas de crevaison.....585
Lorsque le véhicule chauffe.....609
Remorquage du véhicule 561
Si la batterie du véhicule est déchargée.....604
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....602
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” 600
Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant.....82
Si le moteur ne démarre pas.....598
Si le signal sonore retentit... 572
Si le voyant s'allume.....572
Si un message s'affiche.....584
Si votre véhicule est bloqué.....612
Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé 601
Vous suspectez un problème.....568

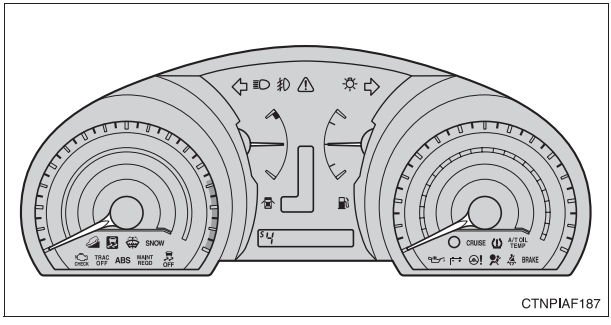
V **Vitres**
Dégivrage de la lunette arrière 316
Lave-glace 243, 245
Lève-vitres électriques.....124
Volant de direction
Commandes de climatisation au volant.....319
Commutateurs du système audio 351
Réglage.....117
Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur.....575
Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant 575
Voyants
Aide au freinage d'urgence.....573
Circuit de charge.....573
De porte ouverte 575
Pression d'huile.....573
Prétensionneurs.....573
Sacs de sécurité gonflables SRS.....573
Système de direction assistée électrique.....573
Système de freinage.....572
Système de freinage antiblocage 573
Système de gestion électronique du moteur.....573
Voyant d'alerte principal.....575
Voyant d'anomalie de fonctionnement.....573
Voyant de rappel de bouclage des ceintures de sécurité.....575
Voyant de surveillance de la pression de gonflage.....575
VSC évolué.....254

Que faire si...

Vous avez un pneu crevé	P. 585	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 598	Si le moteur ne démarre pas
	P. 136	Système d'antidémarrage
	P. 604	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à bouger le sélecteur de vitesses	P. 600	Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”
Le thermomètre du liquide de refroidissement est dans la zone rouge	P. 609	Lorsque le véhicule chauffe
Vous voyez de la vapeur s'échapper par le dessous du capot		
Vous avez perdu votre clé	P. 601	Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé
La batterie est à plat	P. 604	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 72	Portes latérales
	P. 78	Hayon
L'avertisseur se déclenche tout seul	P. 143	Alarme
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 612	Si votre véhicule est bloqué

Un voyant ou un témoin s'allume

P. 572 Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche...



■Voyants

BRAKE Voyant de système de freinage

ou

P. 572

Voyant du circuit de charge P. 573

Voyant de pression d'huile moteur insuffisante P. 573

CHECK Voyant d'anomalie de fonctionnement

ou

P. 573

Voyant SRS P. 573

Voyant d'ouverture des portes P. 575

Voyant de réserve de carburant P. 575

Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur P. 575

PASSENGER Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant

ou

PASSENGER P. 575

Voyant d'alerte principal P. 575

MAINT REQD Témoin de rappel de vidange moteur P. 575

Voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant P. 575

Voyant ABS

ou

P. 573

Voyant de direction assistée électrique P. 573

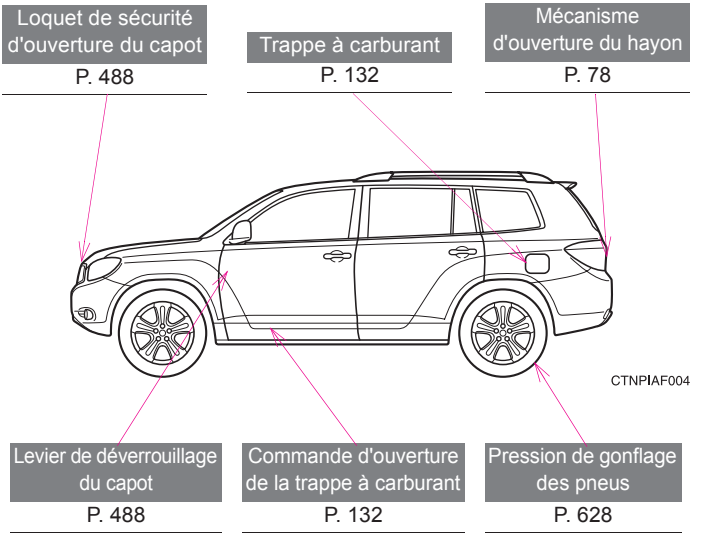
Voyant de surchauffe de l'huile de transmission automatique P. 575

Voyant de surveillance de la pression de gonflage P. 575

Un message s'affiche à l'écran multifonctionnel

P. 584 Si un message s'affiche à l'écran multifonctionnel

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA STATION SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (Référence)	19,2 gal. (72,5 L, 15,9 Imp. gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb, indice d'octane 87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 628
Contenance d'huile moteur vidange et remplissage (Référence)	P. 619
Type d'huile moteur	“Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalente Qualité d'huile: P. 619 huile moteur multigrade ILSAC Viscosité d'huile préconisée: ▶ Moteur 4 cylindres, 2,7 L (1AR-FE) 5W-20 et 0W-20 ▶ Moteur 3,5 L V6 (2GR-FE) Sans équipement de remorquage: 5W-20 Avec équipement de remorquage: 5W-30

Publication No.OM48A59D
Printed in Japan 01-0909-00 C
ハイランダー（D）

HIGHLANDER HYBRID
2015

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2014 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

	Index illustré	Recherche par illustration
1	**Sûreté et sécurité**	Veillez à tous les lire
2	**Combiné d'instruments**	Comment lire les jauges et compteurs, la panoplie de témoins et d'indicateurs d'avertissement, etc.
3	**Fonctionnement de chaque composant**	Ouverture et fermeture des portes et des fenêtres, réglage avant de conduire, etc.
4	**Conduite**	Opérations et conseils nécessaires pour la conduite
5	**Équipements intérieurs**	Utilisation des équipements intérieurs, etc.
6	**Entretien et soin**	Procédures de soin et d'entretien de votre véhicule
7	**En cas de problème**	Que faire en cas de dysfonctionnement ou d'urgence
8	**Caractéristiques techniques du véhicule**	Caractéristiques techniques du véhicule, fonctions personnalisables, etc.
	Index	Recherche par symptôme
		Recherche alphabétique

Pour votre information 8
Lecture de ce manuel 14
Comment rechercher 15
Index illustré..... 16

1 **Sûreté et sécurité**

1-1. Pour une utilisation en toute sécurité
Avant de prendre le volant 28
Pour une conduite en toute sécurité 30
Ceintures de sécurité 32
Coussins gonflables SRS..... 43
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 57
Informations relatives à la sécurité des enfants..... 64
Sièges de sécurité enfant.... 65
Installation de sièges de sécurité enfant 69
Précautions concernant les gaz d'échappement..... 84

1-2. Système hybride
Caractéristiques du système hybride..... 85
Précautions à prendre avec le système hybride 90

1-3. Système antivol
Système d'anti-démarrage..... 97
Alarme..... 99
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)..... 102

2 **Combiné d'instruments**

2. Combiné d'instruments
Témoins et indicateurs d'avertissement 104
Jauges et compteurs 109
Écran multifonctionnel (avec écran monochrome) 114
Écran multifonctionnel (avec écran couleurs)..... 119
Contrôle de l'énergie disponible/écran de consommation 126

3 **Fonctionnement de chaque composant**

3-1. Informations relatives aux clés
Clés 134

3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Portes latérales..... 139
Hayon 146
Lunette arrière 157
Système d'accès et de démarrage "mains libres"..... 162

3-3. Réglage des sièges
Sièges avant..... 170
Sièges arrière 172
Mémorisation de la position de conduite 179
Appuis-tête 183

3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 187
Rétroviseur intérieur 189
Rétroviseurs extérieurs 191

3-5. Ouverture et fermeture des vitres
Lève-vitres électriques 193
Toit ouvrant 197
Toit ouvrant panoramique 201

4 **Conduite**

4-1. Avant de prendre le volant
Conduite du véhicule 208
Chargement et bagages 220
Limites de charge du véhicule 225
Conduite avec une caravane/remorque 226
Remorquage par un autre véhicule 245

4-2. Procédures de conduite
Contacteur de démarrage 246
Mode de conduite électrique EV 252
Boîte de vitesses hybride 255
Levier de clignotant 260
Frein de stationnement 261

4-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces
Commande des feux avant 262
Feux de route automatiques 266
Commande de feux antibrouillards 272
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 273
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière 275

4-4. Ravitaillement en carburant
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 277

4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite
Régulateur de vitesse 283
Régulateur de vitesse actif 288
LDA (Avertissement de sortie de voie) 302
Systèmes d'aide à la conduite 311
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 317
BSM (Surveillance de l'angle mort) 324
• La fonction de surveillance de l'angle mort 328
• Fonction d'avertissement de trafic transversal arrière 331

4-6. Conseils de conduite
Conseils de conduite d'un véhicule hybride 334
Conseils de conduite hivernale 336
Précautions relatives aux véhicules utilitaires 340

5 Équipements intérieurs

5-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation automatique avant 346

Système de climatisation automatique arrière 354

Volant chauffant/ sièges chauffants/ sièges ventilés 357

5-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 360

- Éclairages intérieurs 361
- Éclairages individuels 361

5-3. Utilisation des rangements

Détail des rangements 363

- Boîte à gants..... 364
- Rangement de console 364
- Porte-bouteilles..... 365
- Porte-gobelets 366
- Casiers auxiliaires..... 368
- Ouvrez le plateau..... 369

Équipements de coffre à bagages 370

5-4. Utilisation des autres équipements intérieurs

Autres équipements intérieurs.....372

- Pare-soleil 372
- Miroirs de courtoisie 372
- Miroir de conversation ...373
- Montre 374
- Affichage de la température extérieure 374
- Prises d'alimentation 375
- Pare-soleil arrière.....378
- Accoudoir 379
- Crochets à vêtements ...380
- Poignées d'assistance 380
- Tablette centrale arrière.....381

Commande d'ouverture de porte de garage.....382

Safety Connect.....390

Boussole.....397

6 Entretien et soin

6-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 402

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 405

6-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 409

Entretien général 412

Programmes d'inspection des émissions et d'entretien (I/M) 416

6-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 417

Capot 420

Positionnement du cric 422

Compartiment moteur 423

Batterie 12 V 433

Pneus 439

Pression de gonflage des pneus 450

Jantes 453

Filtre de climatisation 455

Pile de la clé électronique 457

Vérification et remplacement des fusibles 459

Ampoules 463

7 En cas de problème

7-1. Informations à connaître

Feux de détresse 478

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 479

7-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué 480

Si vous suspectez un problème 483

Si un témoin d'avertissement s'allume ou une sonnerie d'avertissement se déclenche 484

Si un message d'avertissement s'affiche 494

Si vous avez un pneu crevé 516

Si le système hybride ne démarre pas 540

Si le levier de vitesse est bloqué sur P 542

Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 543

Si la batterie 12 V est déchargée 546

Lorsque le véhicule surchauffe 552

Si votre véhicule est bloqué 557

8 **Caractéristiques techniques du véhicule**

8-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 560

Informations sur le carburant..... 572

Informations sur les pneus..... 575

8-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 589

8-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 601

Index

Que faire si... (Résolution des problèmes)..... 604

Index alphabétique 609

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter le fait que ce manuel concerne tous les modèles et tous les équipements, y compris en option. Ainsi, vous pourrez y trouver des explications concernant un équipement qui n'est pas monté sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques techniques figurant dans ce manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits que suit Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Selon les caractéristiques techniques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes de teinte et d'équipements.

Bruit sous le véhicule après mise sur arrêt du système hybride

Cinq heures environ après l'arrêt du système hybride, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation et n'indique pas d'anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont pas d'origine. Nous vous rappelons que ces produits ne sont pas couverts par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur qualité, leur réparation ou leur remplacement, et quant à tout dommage qu'ils seraient susceptibles de provoquer ou encore aux effets négatifs qu'ils pourraient avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d’un système radio émetteur/récepteur mobile

L’installation d’un système radio émetteur/récepteur mobile dans votre véhicule risque d’affecter les systèmes électroniques tels que:

- Système d’injection multipoints/système d’injection multipoints séquentielle
- Régulateur de vitesse actif (sur modèles équipés)
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Système de freinage antiblocage
- Système de coussins gonflables SRS
- Système de prétensionneurs de ceinture de sécurité

Renseignez-vous sur les précautions à prendre ou les instructions à respecter pour l’installation d’un système radio émetteur/récepteur mobile auprès de votre concessionnaire Toyota.

Les pièces et câbles sous haute tension des véhicules hybrides émettent sensiblement la même quantité d’ondes électromagnétiques que les véhicules essence conventionnels ou que les appareils électroniques à usage domestique, malgré leur blindage électromagnétique.

Des parasites indésirables sont susceptibles de se manifester dans la réception du système radio émetteur/récepteur mobile.

Enregistrements des données du véhicule

Votre Toyota est équipée de plusieurs calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données telles que:

- Vitesse du moteur
- Vitesse du moteur électrique (vitesse du moteur de traction)
- État de l'accélérateur
- État du frein
- Vitesse du véhicule
- Position du levier de vitesses
- État de la batterie du système hybride (batterie de traction)

Les données enregistrées varient selon la classe du véhicule et les options équipant celui-ci. Par ailleurs, ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations, les sons ou les images.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces calculateurs pour diagnostiquer les mauvais fonctionnements, faire de la recherche-développement et améliorer la qualité.

Toyota ne divulguera aucune des données enregistrées à un tiers, excepté:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire, si le véhicule est loué
- En réponse à une requête officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme public
- Pour l'utilisation par Toyota dans un procès
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire en particulier

● Utilisation des données collectées via Safety Connect (États-Unis contigus uniquement)

Si votre Toyota est équipée de Safety Connect et si vous êtes abonné à ces services, veuillez consulter le Contrat d'abonnement aux services télématiques Safety Connect pour tout complément d'information sur les données collectées et l'utilisation qui en est faite.

Enregistreur de bord

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de bord (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer les données en rapport avec la dynamique du véhicule et ses systèmes de sécurité pendant une courte période de temps, en général 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que:

- Comment divers systèmes de votre véhicule ont fonctionné;
- Si les ceintures de sécurité conducteur et passager étaient attachées ou non;
- Sur quelle distance (le cas échéant) le conducteur enfonçait la pédale d'accélérateur et/ou de frein; et,
- À quelle vitesse roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à fournir une meilleure compréhension des circonstances dans lesquelles l'accident et les blessures sont survenus.

REMARQUE: Les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule que dans les seuls cas où survient une situation d'accident non négligeable; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans les conditions normales de conduite, et jamais aucune donnée personnelle (comme le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident). Toutefois, des tiers, tels que les forces de l'ordre, pourraient combiner les données EDR avec les données d'identification personnelle obtenues systématiquement dans le cadre d'une enquête menée en cas d'accident.

Il est nécessaire de disposer d'un équipement spécial et d'un accès au véhicule ou à l'EDR pour lire les données enregistrées par l'EDR. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, telles que les forces de l'ordre, possédant un équipement spécial, peuvent lire les informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne divulguera pas les données enregistrées dans l'EDR à une tierce partie sauf lorsque:

- Le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou le locataire s'il s'agit d'un véhicule loué)
- En réponse à une requête officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme public
- Pour l'utilisation par Toyota dans un procès

Cependant, si nécessaire, Toyota pourrait:

- Utiliser ces données à des fins de recherche sur les performances de sécurité du véhicule
- Divulguer ces données à une tierce partie à des fins de recherche, sans divulguer d'informations à propos du véhicule en particulier ou du propriétaire du véhicule

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de coussins gonflables SRS et de prétensionneurs de ceintures de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis au rebut avec les coussins gonflables et les prétensionneurs de ceintures de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les systèmes de coussins gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Matériau composé de perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière, consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des pièces susceptibles de contenir du perchlorate. Ces éléments peuvent comporter les coussins gonflables, les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les piles pour la télécommande du verrouillage centralisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de produits stupéfiants ou de médicaments altérant vos capacités à utiliser le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effet d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui pourrait entraîner un accident dans lequel des blessures graves, voire mortelles, pourraient survenir.

Conduite attentive: Conduisez toujours de manière attentive. Anticipez les erreurs que les autres usagers de la route et les piétons pourraient commettre et soyez prêt à éviter un accident.

Vigilance du conducteur: Consacrez toujours toute votre attention à la conduite. Tout ce qui est susceptible de distraire le conducteur, comme d'effectuer des réglages, d'utiliser un téléphone mobile ou de lire, peut entraîner une collision dans laquelle vous, les occupants du véhicule et d'autres personnes risquez d'être blessés ou tués.

Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule et ne leur confiez jamais la clé.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

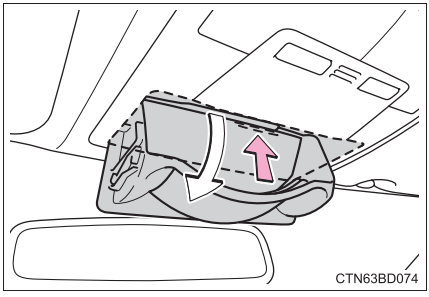
Lecture de ce manuel

AVERTISSEMENT:
Explique quelque chose qui, en cas de non-respect, peut provoquer des blessures graves voire la mort.

NOTE:
Explique quelque chose qui, en cas de non-respect, peut provoquer des dommages ou des dysfonctionnements du véhicule ou de son équipement.

1 2 3 ··· Indique les procédures de réalisation ou de fonctionnement. Suivez les étapes dans l'ordre numérique.

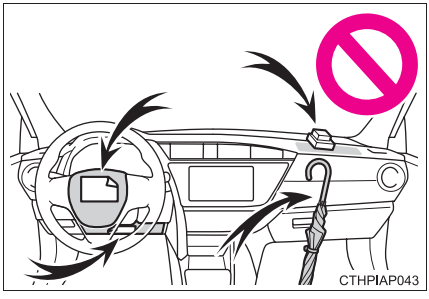
Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer les boutons et autres commandes.



Indique le résultat de l'opération (comme l'ouverture d'un couvercle).

Renseigne sur le composant ou la position qui fait l'objet de l'explication.

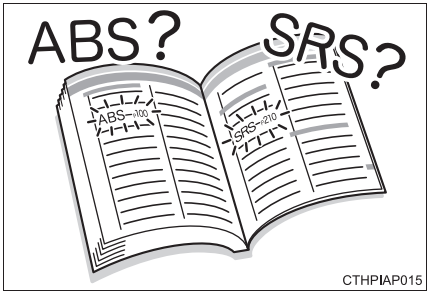
Signifie "Ne pas", "À ne pas faire" ou "Évitez que ceci ne se produise".



Comment rechercher

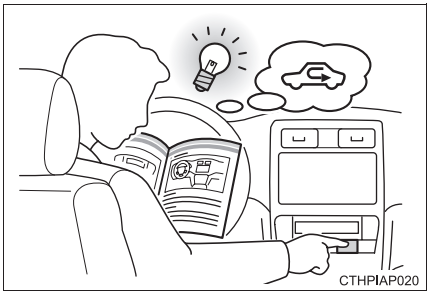
■ **Recherche par nom**

• Index alphabétique.....P. 609



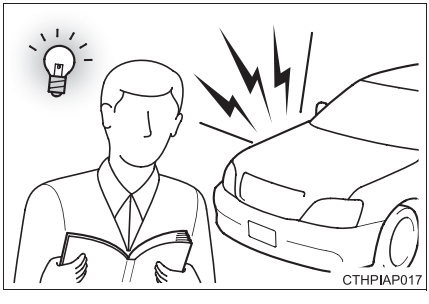
■ **Recherche par position d'installation**

• Index illustré.....P. 16



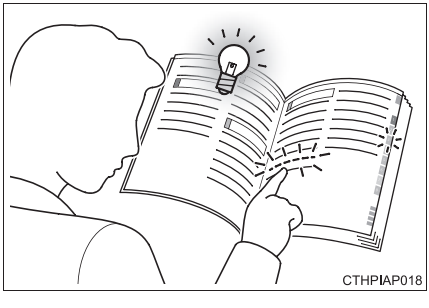
■ **Recherche par symptôme ou son**

• Que faire si... (Résolution des problèmes).....P. 604



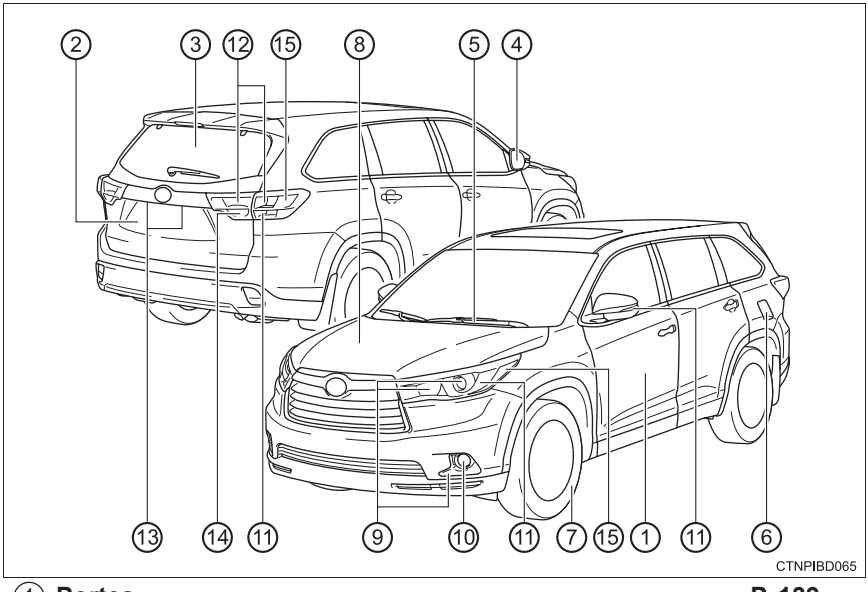
■ **Recherche par titre**

• TABLE DES MATIÈRES.....P. 2



Index illustré

Extérieur



① **Portes . . . . . P. 139**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 139
Ouverture et fermeture des vitres latérales . . . . . P. 193
Verrouillage/déverrouillage en utilisant la clé conventionnelle . . . . . P. 543
Témoins d'avertissement/messages d'avertissement . . . P. 486, 496

② **Hayon . . . . . P. 146**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 139
Témoins d'avertissement/messages d'avertissement . . . P. 486, 497

③ **Lunette arrière . . . . . P. 157**
Témoins d'avertissement/messages d'avertissement . . . P. 486, 498

④ **Rétroviseurs extérieurs . . . . . P. 191**
Ajustement de l'angle du rétroviseur . . . . . P. 191
Escamotage des rétroviseurs . . . . . P. 191
Mémorisation de la position de conduite* . . . . . P. 179
Désembuage des rétroviseurs* . . . . . P. 348

⑤ **Essuie-glaces de pare-brise . . . . . P. 273**
Précautions pour la période hivernale . . . . . P. 336
Pour éviter le gel (dégivrage des essuie-glaces de pare-brise)* . . . . . P. 349

⑥ **Trappe à carburant . . . . . P. 277**
Méthode de ravitaillement en carburant. . . . . P. 277
Type de carburant/contenance du réservoir de carburant . . . . P. 563

⑦ **Pneus . . . . . P. 439**
Taille de pneu/pression de gonflage . . . . . P. 568
Pneus hiver/chaîne à pneu . . . . . P. 336
Vérification/permutation/système d'avertissement de pression des pneus. . . . . P. 439
Faire face à une crevaison . . . . . P. 516

⑧ **Capot. . . . . P. 420**
Ouverture. . . . . P. 420
Huile moteur . . . . . P. 564
En cas de surchauffe. . . . . P. 552
Messages d'avertissement . . . . . P. 497

Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite
(Méthode de remplacement: P. 463, Watts: P. 571)

⑨ **Projecteurs/système d'éclairage de jour . . . . . P. 262**

⑩ **Feux antibrouillard avant . . . . . P. 272**

⑪ **Clignotants . . . . . P. 260**

⑫ **Feux stop/de position arrière . . . . . P. 262**
Aide au démarrage en côte . . . . . P. 312

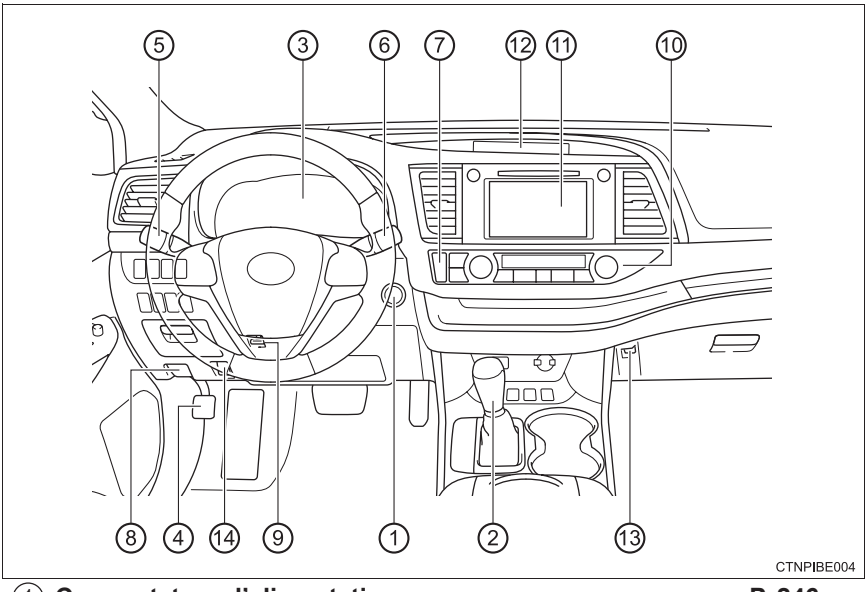
⑬ **Éclairages de plaque d'immatriculation . . . . . P. 262**

⑭ **Feux de recul**
Passage du levier de vitesses sur R . . . . . P. 255

⑮ **Feux de position latéraux . . . . . P. 262**

*: Sur modèles équipés

Tableau de bord



① **Commutateur d'alimentation . . . . . P. 246**
Démarrage du système hybride/changement des modes . . . . P. 246
Arrêt d'urgence du système hybride . . . . . P. 479
Si le système hybride ne démarre pas. . . . . P. 540
Messages d'avertissement . . . . . P. 510

② **Levier de vitesses . . . . . P. 255**
Changement de la position du levier de vitesses . . . . . P. 255
Précautions concernant le remorquage. . . . . P. 480
Si le levier de vitesses ne bouge pas. . . . . P. 542

③ **Compteurs . . . . . P. 109**
Lecture des compteurs/ajustement de l'éclairage du compteur . . . . . P. 109
Témoins d'avertissement/témoins indicateurs. . . . . P. 104
Lorsque les témoins d'avertissement s'allument . . . . . P. 484

Écran multifonctionnel . . . . . P. 114, 119
Affichage . . . . . P. 114, 119
Suivi de l'énergie . . . . . P. 126
Si un message d'avertissement ou un indicateur s'affiche . . . P. 494

④ **Frein de stationnement . . . . . P. 261**
Appliquer/relâcher . . . . . P. 261
Précautions pour la période hivernale . . . . . P. 337
Sonnerie/message d'avertissement. . . . . P. 494

⑤ **Levier de clignotant . . . . . P. 260**
Commutateur des feux avant . . . . . P. 262
Feux avant/feux de position arrière/éclairages de jour . . . . . P. 262
Feux antibrouillards avant . . . . . P. 272

⑥ **Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace . . . . . P. 273, 275**
Utilisation . . . . . P. 273, 275
Appoint en liquide de lave-glace . . . . . P. 432
Messages d'avertissement . . . . . P. 505

⑦ **Commutateur de feux de détresse . . . . . P. 478**

⑧ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 420**

⑨ **Levier de déverrouillage de verrou de direction inclinable et télescopique . . . . . P. 187**
Réglage . . . . . P. 187

⑩ **Système de climatisation automatique . . . . . P. 346**
Utilisation . . . . . P. 346
Désembuage de la lunette arrière . . . . . P. 348

⑪ **Système audio***

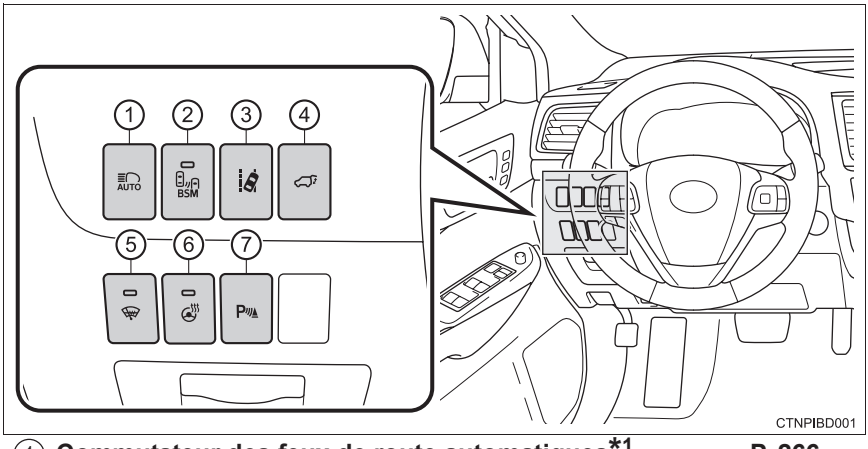
⑫ **Montre . . . . . P. 374**

⑬ **Commutateur principal de hayon électrique . . . . . P. 149**

⑭ **Commande d'ouverture de la trappe à carburant . . . . . P. 280**

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Commutateurs



① Commutateur des feux de route automatiques*1 . . . . . P. 266

② Commutateur principal du BSM (Surveillance d'angle mort)*1 . . . . . P. 324

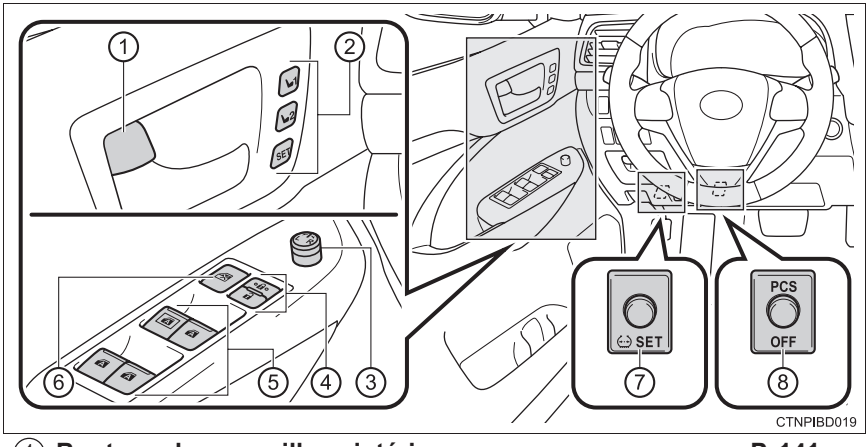
③ Commutateur LDA (Avertissement de sortie de voie)*1 . . . . . P. 302

④ Commande du hayon électrique . . . . . P. 146

⑤ Commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise*1 . . . . . P. 349

⑥ Commutateur du volant chauffant*1 . . . . . P. 358

⑦ Commutateur du système intuitif d'aide au stationnement*1, 2



① **Boutons de verrouillage intérieurs . . . . . P. 141**

② **Boutons de mémorisation de la position de conduite*1 . . . . . P. 179**

③ **Commutateur du rétroviseur extérieur . . . . . P. 191**

④ **Commutateurs de verrouillage des portes . . . . . P. 141**

⑤ **Boutons de commande des lève-vitres électriques . . . . . P. 193**

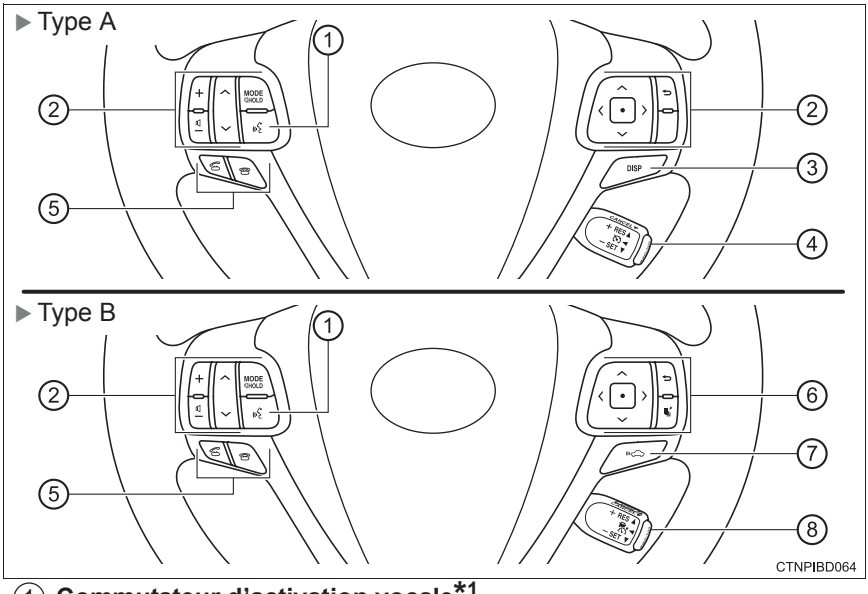
⑥ **Bouton de verrouillage des vitres . . . . . P. 194**

⑦ **Bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus . . . . . P. 441**

⑧ **Commutateur d'ARRÊT du PCS*1 . . . . . P. 318**

*1: Sur modèles équipés

*2: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".



① **Commutateur d'activation vocale*1**

② **Touches de commande du système audio au volant*1**

③ **Bouton "DISP" . . . . . P. 114**

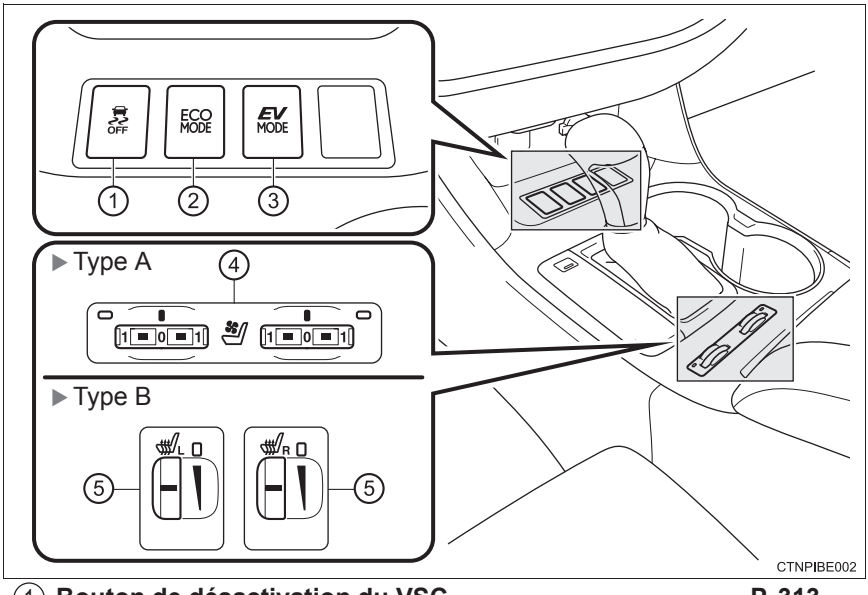
④ **Commutateur de régulateur de vitesse**
Régulateur de vitesse . . . . . P. 283

⑤ **Boutons de téléphonie*1**

⑥ **Boutons de commande du compteur . . . . . P. 120**

⑦ **Bouton de distance entre véhicules*2 . . . . . P. 291**

⑧ **Commutateur de régulateur de vitesse**
Régulateur de vitesse*2 . . . . . P. 283
Régulateur de vitesse actif*2 . . . . . P. 288



① **Bouton de désactivation du VSC . . . . . P. 313**

② **Commutateur “ECO MODE” . . . . . P. 256**

③ **Bouton de mode de conduite EV . . . . . P. 252**

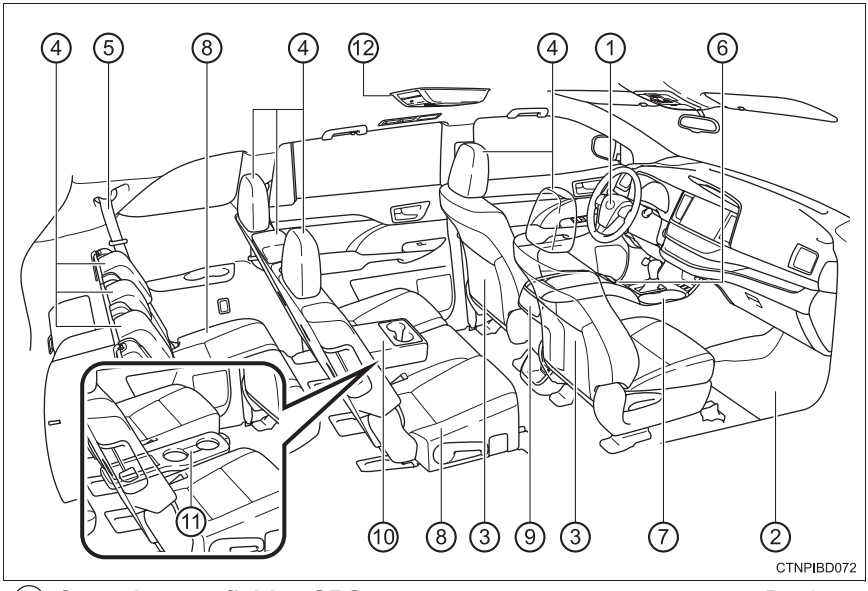
④ **Boutons de commande de sièges chauffants/ventilés*2 . . P. 358**

⑤ **Boutons de commande de sièges chauffants*2 . . . . . P. 358**

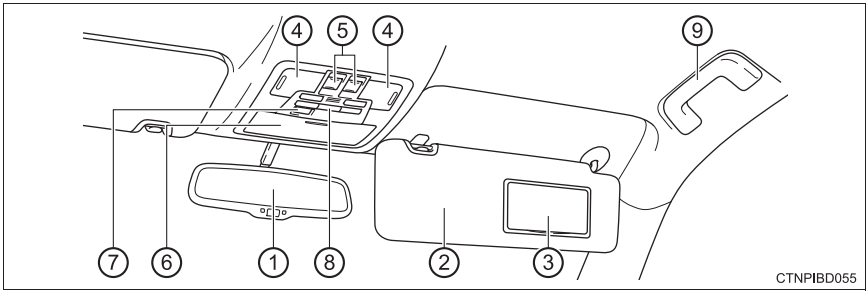
*1: Reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.

*2: Sur modèles équipés

Intérieur



① Coussins gonflables SRS . . . . . P. 43
② Tapis de sol . . . . . P. 28
③ Sièges avant . . . . . P. 170
④ Appuie-têtes . . . . . P. 183
⑤ Ceintures de sécurité . . . . . P. 32
⑥ Rangement de console . . . . . P. 364
⑦ Porte-gobelets . . . . . P. 366
⑧ Sièges arrière . . . . . P. 172
⑨ Commandes de climatisation automatique arrière. . . . . P. 354
Boutons de commandes des sièges chauffants de la seconde rangée*1 . . . . . P. 359
⑩ Accoudoir . . . . . P. 379
⑪ Tablette centrale arrière*1 . . . . . P. 381
⑫ Système multimédia aux places arrière*1, 2



① **Rétroviseur intérieur** . . . . . **P. 189**
② **Pare-soleil.** . . . . . **P. 372**
③ **Miroirs de courtoisie** . . . . . **P. 372**
④ **Éclairages intérieurs/éclairages individuels** . . . . . **P. 360**
⑤ **Commandes de toit ouvrant*1** . . . . . **P. 197**
Commandes de toit ouvrant panoramique*1 . . . . . **P. 201**
⑥ **Casiers auxiliaires** . . . . . **P. 368**
Miroir de conversation . . . . . **P. 373**
⑦ **Bouton “SOS”*1** . . . . . **P. 390**
⑧ **Boutons de commande d’ouverture de porte de garage*1** . . . . . **P. 382**
⑨ **Poignées d’assistance** . . . . . **P. 380**

*1: Sur modèles équipés
*2: Reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.

Sûreté et sécurité 1

1-1. Pour une utilisation en toute sécurité

Avant de prendre le volant 28

Pour une conduite en toute sécurité 30

Ceintures de sécurité 32

Coussins gonflables SRS 43

Système de classification de l'occupant du siège passager avant 57

Informations relatives à la sécurité des enfants 64

Sièges de sécurité enfant ... 65

Installation de sièges de sécurité enfant 69

Précautions concernant les gaz d'échappement 84

1-2. Système hybride

Caractéristiques du système hybride 85

Précautions à prendre avec le système hybride 90

1-3. Système antivol

Système d'anti-démarrage 97

Alarme 99

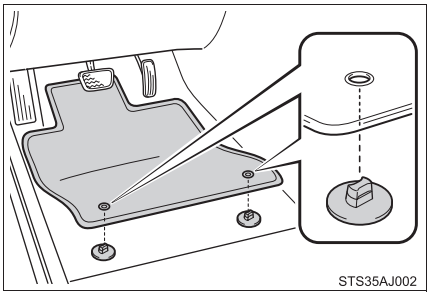
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 102

Avant de prendre le volant

Tapis de sol

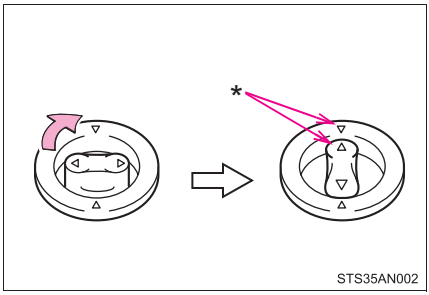
Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le même modèle et l'année du modèle de votre véhicule. Fixez-les solidement en place sur le tapis.

1 Insérez les crochets de fixation (clips) dans les trous du tapis de sol.



2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour fixer en place les tapis de sol.

*: Alignez toujours les repères △.



La forme des crochets de fixation (clips) peut différer de celle indiquée sur l'illustration.

⚠ AVERTISSEMENT

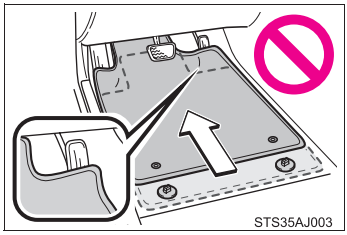
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol du conducteur pourrait glisser, et ainsi gêner la manœuvre des pédales pendant la conduite. Il pourrait alors s'ensuivre une prise de vitesse involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule, avec pour conséquence un accident pouvant provoquer de graves blessures voire la mort.

■ Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur

- N'utilisez pas les tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou pour un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le siège conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- N'utilisez pas deux ou plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne montez pas le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut ou à l'envers.

■ Avant de prendre le volant

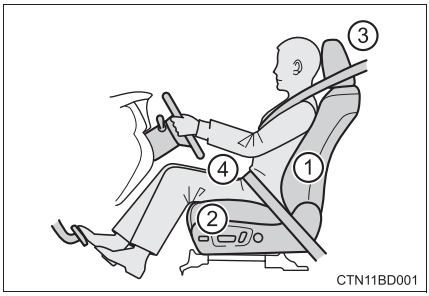
- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après le nettoyage du plancher.
- Système hybride arrêté et levier de vitesse sur P, appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.



Pour une conduite en toute sécurité

Pour une conduite en toute sécurité, ajustez le siège et les rétroviseurs à la position appropriée avant de conduire.

Position de conduite correcte



① Ajustez l'inclinaison du dossier de siège afin que vous soyez assis bien droit et que vous n'ayez pas à vous pencher en avant pour manœuvrer. (→P. 170)

② Ajustez le siège de manière à ce que vous puissiez enfoncer entièrement les pédales et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous empoignez le volant. (→P. 170)

③ Verrouillez l'appuie-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 183)

④ Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 32)

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Assurez-vous avant de prendre le volant que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité. (→P. 32)

Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 65)

Réglage des rétroviseurs

Veillez à ce que vous puissiez clairement voir vers l'arrière en ajustant correctement les rétroviseurs intérieur et extérieurs. (→P. 189, 191)

⚠ AVERTISSEMENT

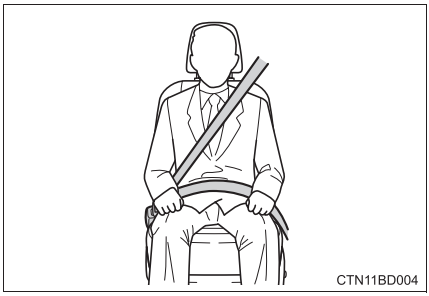
Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne réglez pas la position du siège conducteur pendant la conduite.
  Cela pourrait faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  La présence d'un coussin pourrait empêcher une posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant.
  Des objets placés sous les sièges avant pourraient se retrouver coincés dans les voies des sièges et empêcher les sièges de se verrouiller en place. Cela pourrait mener à un accident et le mécanisme d'ajustement pourrait également être détérioré.
- Lors de la conduite sur de longues distances, prenez des pauses régulières avant que vous ne commenciez à ressentir la fatigue.
  De plus, si vous ressentez la fatigue ou si vous êtes pris de somnolence au volant, ne vous forcez pas à continuer de conduire et faites une pause immédiatement.

Ceintures de sécurité

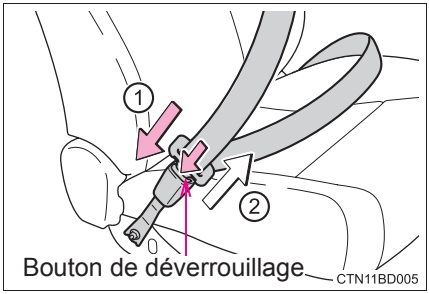
Assurez-vous avant de prendre le volant que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos droit et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

Attacher et détacher la ceinture de sécurité (sauf pour le siège central de la troisième rangée)

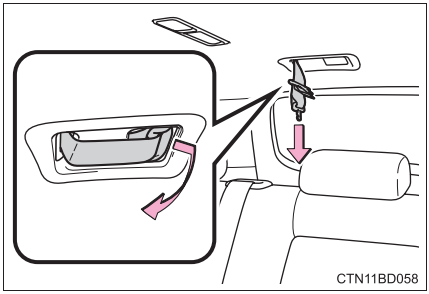


① Pour attacher la ceinture de sécurité, engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

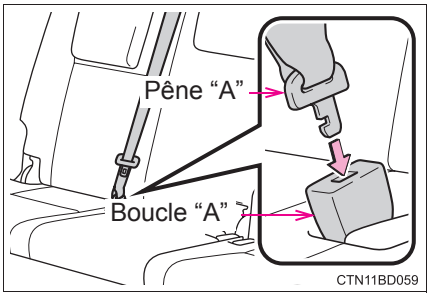
② Pour relâcher la ceinture de sécurité, enfoncez le bouton de déverrouillage.

Attacher la ceinture de sécurité (pour le siège central de la troisième rangée)

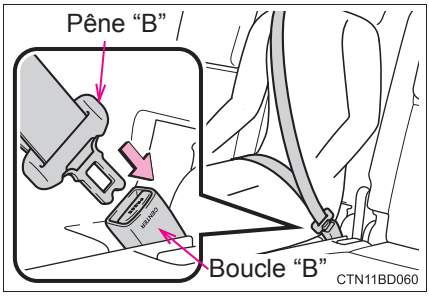
1 Libérez le pêne du support et tirez la ceinture de sécurité.



2 Engagez le pêne “A” dans la boucle “A” jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

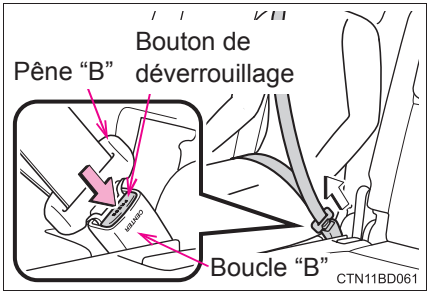


3 Engagez le pêne “B” dans la boucle “B” jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.



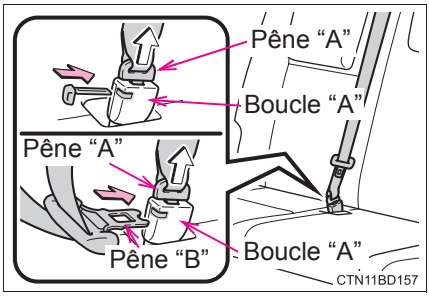
Détacher et ranger la ceinture de sécurité (pour le siège central de la troisième rangée)

1 Pour détacher le pêne “B”, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle “B”

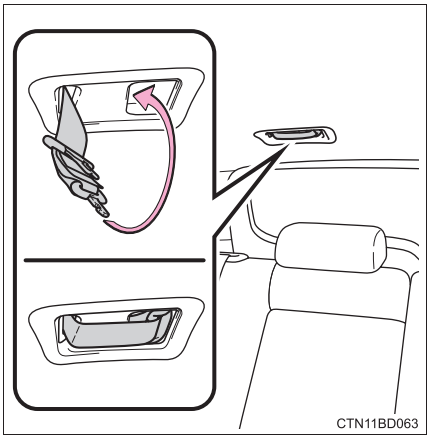


2 Pour relâcher le pêne “A”, insérez la clé (→P. 134) ou le pêne “B” dans le trou de la boucle “A”.

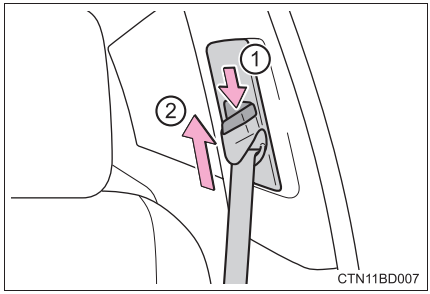
Enroulez doucement la ceinture lorsque vous détachez celle-ci pour la ranger.



3 En maintenant les pênes “A” et “B” ensemble, insérez les deux pênes dans le support du toit.



Réglage de la hauteur d'ancrage d'épaule de ceinture de sécurité (sièges avant)



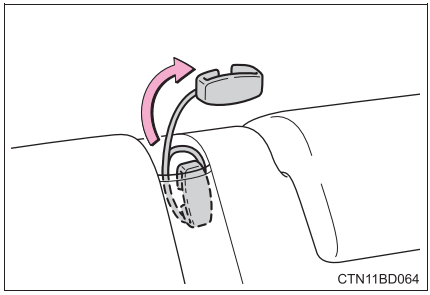
① Poussez vers le bas l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

② Poussez vers le haut l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité.

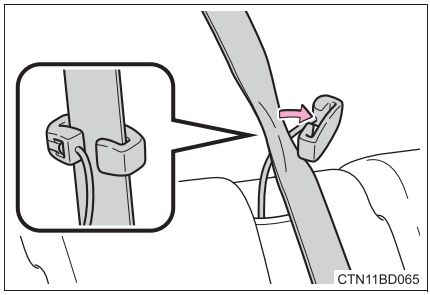
Montez ou descendez le coulisseau de réglage selon vos besoins, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

Guide de confort de ceinture de sécurité (siège central de la troisième rangée)

Si la sangle diagonale est proche du cou d'une personne, utilisez le guide de confort de la ceinture de sécurité.



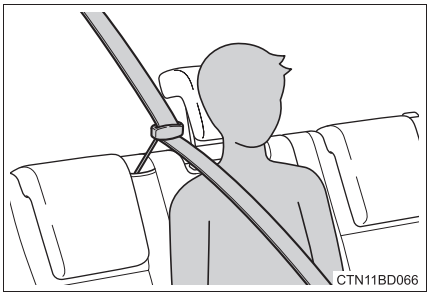
1 Sortez le guide de confort de sa poche.



2 Glissez la ceinture dans la fente du guide.

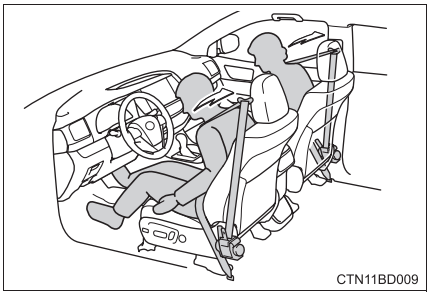
Le cordon élastique doit être derrière la ceinture de sécurité.

3 Attachez la ceinture de sécurité et placez-la confortablement.



Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)

Les prétensionneurs agissent sur les ceintures de sécurité pour plaquer rapidement les passagers contre leur siège, en rétractant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de chocs frontaux violents ou fait un tonneau.



Les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc frontal léger, de choc sur le côté ou à l'arrière.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

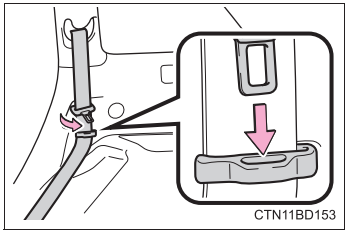
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet d'arrimer solidement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler entièrement, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 69)

Lorsque les ceintures de sécurité des sièges arrière ne sont pas utilisées

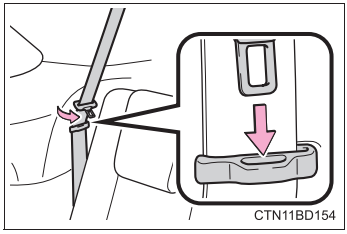
▶ Ceintures de sécurité des sièges de la seconde rangée

Passez les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants de ceinture de sécurité et fixez les pênes de ceinture de sécurité pour éviter toute détérioration des sangles diagonales.



▶ Ceintures de sécurité des sièges de la troisième rangée

Passez les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants de ceinture de sécurité et fixez les pênes de ceinture de sécurité pour éviter toute détérioration des sangles diagonales.



Utilisation de la ceinture de sécurité par les enfants

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été conçues principalement pour les personnes de taille adulte.

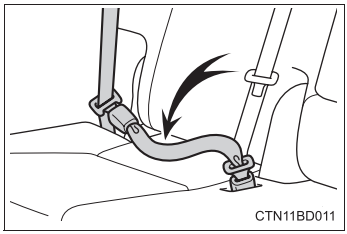
- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, tant que l'enfant n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 65)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P. 32)

Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur (sièges avant)

Si le véhicule est impliqué dans des collisions multiples, le prétensionneur s'active uniquement lors de la première collision, mais il ne s'active pas lors des collisions suivantes.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si les ceintures de sécurité ne peuvent pas être correctement attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.



⚠ AVERTISSEMENT

Suivez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure dans le cas d'un freinage brusque, d'un écart brusque ou d'un accident.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Port de la ceinture de sécurité

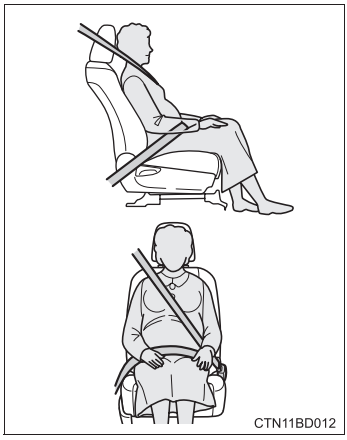
- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez aucune ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- Pour trouver une position assise adéquate, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, bien en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité bas sur vos hanches et bien ajustée.

■ Femmes enceintes

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 32)

Les femmes enceintes doivent positionner la sangle abdominale aussi bas que possible sur les hanches de la même manière que les autres passagers, en allongeant complètement la sangle diagonale au-dessus de l'épaule et en évitant que la ceinture ne soit en contact avec la zone arrondie du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 32)

■ Présence d'enfants dans le véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.

Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)

Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'avertissement SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Ancrage d'épaule réglable (sièges avant)

Assurez-vous toujours que la sangle diagonale passe au centre de votre épaule. La ceinture doit être maintenue à l'écart de votre cou, mais ne doit pas glisser de votre épaule. Autrement, le niveau de protection offert en cas d'accident pourrait être insuffisant et entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas arrêt brusque, d'embardée brutale ou d'accident. (→P. 35)

■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité

- N'abîmez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, le pêne ou la boucle dans la porte.
- Inspectez le système de ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez l'absence de coupures, d'effilochages et de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse ne protège pas l'occupant de blessures graves ou mortelles.
- Vérifiez que la ceinture et le pêne sont verrouillés et que la ceinture n'est pas vrillée.

  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez l'ensemble de siège, avec la ceinture, si votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Une manipulation inappropriée pourrait entraîner un fonctionnement incorrect.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Utilisation d'un guide de confort de ceinture de sécurité (siège central de troisième rangée)

Si vous ne respectez pas les précautions suivantes, l'efficacité de la ceinture de sécurité risque d'être réduite en cas d'accident, avec pour conséquence des blessures graves ou mortelles.

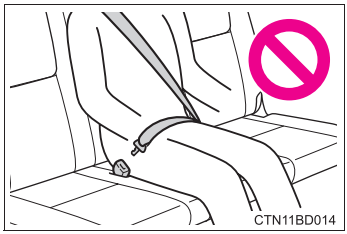
- Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle est bien à plat. Le cordon élastique doit être derrière la ceinture et le guide doit être sur le devant.
- Pour réduire les risques de blessures en cas d'arrêt brutal, d'écart soudain ou d'accident pendant la conduite, retirez le guide de confort et rangez-le dans sa pochette lorsqu'il ne sert pas.
- Vérifiez toujours que la sangle diagonale passe au centre de l'épaule. La ceinture doit être maintenue à l'écart du cou, et ne doit pas glisser de l'épaule.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans rallonge.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège pour enfant, car la ceinture n'assurera pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fera courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée risque de ne pas être sûre en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, ou à une autre place que celle pour laquelle elle a été initialement prévue.

■ Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité centrale de troisième rangée

N'utilisez pas la ceinture de sécurité centrale de troisième rangée lorsque l'une des boucles est détachée. Si vous n'attachez qu'une des boucles, il y a risque de blessures graves voire mortelles en cas de freinage brusque, d'écart brusque ou de collision.



NOTE

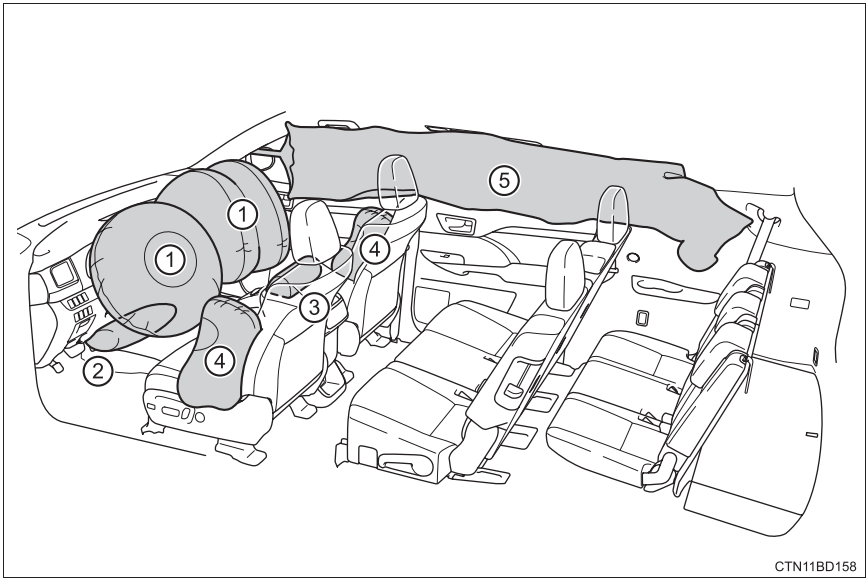
En cas d'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle de la rallonge et non sur celle de la ceinture de sécurité.

Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types de chocs violents susceptibles de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



Coussins gonflables frontaux SRS

① Le coussin gonflable conducteur/le coussin gonflable passager avant SRS
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager avant contre les chocs contre les éléments de l'habitacle

② Coussin gonflable SRS de genoux du conducteur
Participe à la protection du conducteur

③ Coussin gonflable d'assise SRS
Participe à la protection du passager avant

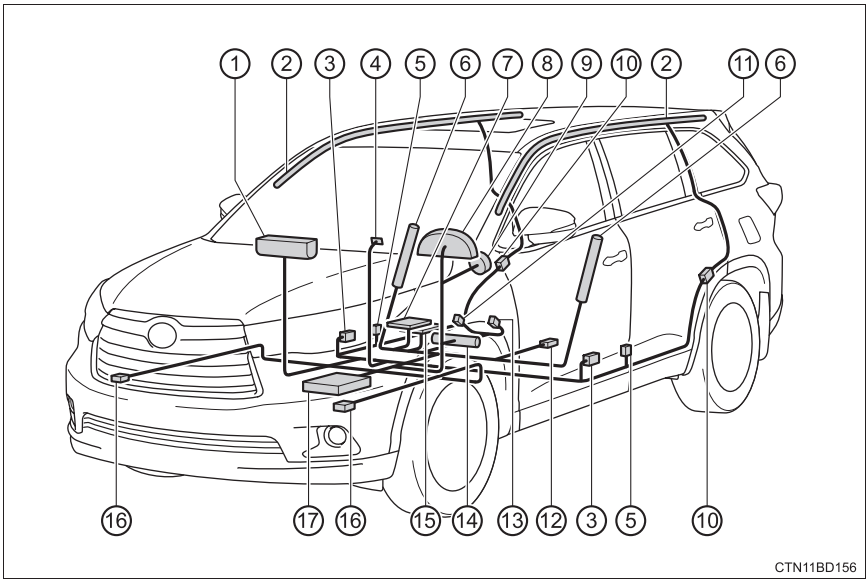
◆ Coussins gonflables latéraux et rideau SRS

④ Coussins gonflables avant latéraux SRS
Peuvent aider à protéger le torse des passagers avant

⑤ Coussins gonflables rideau SRS

- Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis aux places extérieures
- Contribuent à empêcher les occupants d'être éjectés du véhicule en cas de tonneau

Composants du système de coussins gonflables SRS



① Coussin gonflable passager avant

② Coussins gonflables rideau

③ Capteurs d'impact latéral (portes avant)

④ Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"

⑤ Prétensionneurs de ceintures de sécurité et limiteurs de force

⑥ Coussins gonflables latéraux

⑦ Coussin gonflable d'assise

⑧ Témoin d'avertissement SRS

⑨ Coussin gonflable conducteur

⑩ Capteurs d'impact latéral (arrière)

⑪ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du siège passager avant

⑫ Capteur de position du siège conducteur

⑬ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur

⑭ Coussin gonflable de genoux du conducteur

⑮ Système de classification de l'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)

⑯ Capteurs d'impact avant

⑰ Boîtier électronique de coussins gonflables

Votre véhicule est équipé de COUSSINS GONFLABLES INTELLIGENTS conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le boîtier électronique (ECU) des coussins gonflables régule le déploiement des coussins gonflables sur la base des informations qu'il reçoit des capteurs, etc., indiqués ci-dessus dans le schéma illustrant les composants du système. Parmi ces informations figurent la gravité du choc et l'occupation du véhicule par les passagers. Le déploiement rapide des coussins gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions concernant les coussins gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes concernant les coussins gonflables SRS.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter correctement leur ceinture de sécurité.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires à utiliser avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut causer des blessures graves, voire mortelles, si le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) conseille:

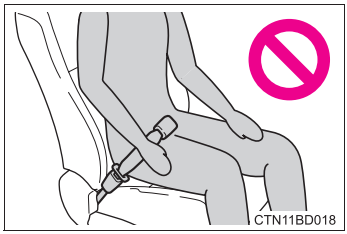
  Sachant que la zone de danger pour le coussin gonflable conducteur se trouve dans les premiers 2 à 3 in. (50 - 75 mm) de déploiement, vous placer à 10 in. (250 mm) de votre coussin gonflable conducteur vous garantit une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre le centre du volant et le sternum. Si vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

  - Reculez votre siège le plus possible, de manière à pouvoir encore atteindre confortablement les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou remontez le siège si votre véhicule est équipé de cette fonction.
  - Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le coussin gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

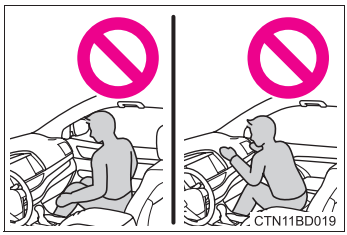
  Réglez votre siège selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes du tableau de bord.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant les coussins gonflables SRS



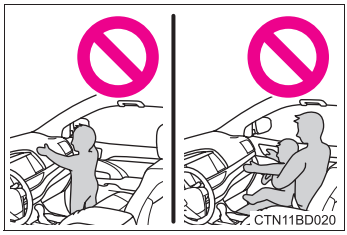
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité aux boucles de ceinture de sécurité avant, mais pas au pêne de la ceinture de sécurité, les coussins gonflables avant SRS détectent que le conducteur et le passager avant ont attaché leur ceinture de sécurité, alors même que ce n'est pas le cas. Dans ce cas, il se peut que les coussins gonflables avant SRS ne se déploient pas correctement en cas de collision et vous risquez d'être tué ou grièvement blessé. Veillez à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut causer des blessures graves, voire mortelles, si le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Éloignez le siège du passager avant au maximum du coussin gonflable et réglez le dossier de siège de façon à être assis bien droit dans le siège.
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un coussin gonflable. Installez dans un siège de sécurité enfant les nourrissons et les enfants trop petits pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur les sièges arrière du véhicule et convenablement attachés. Les sièges arrière sont plus sûrs pour les nourrissons et les enfants que le siège du passager avant. (→P. 65)
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.



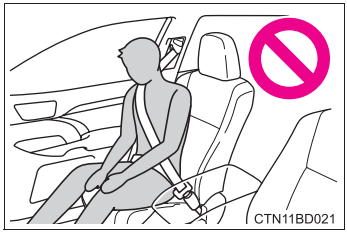
⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant les coussins gonflables SRS

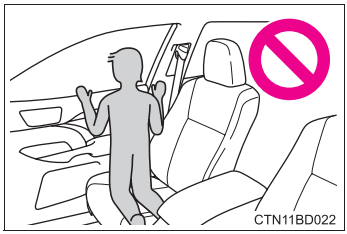
- Ne laissez pas un enfant rester debout devant le coussin gonflable SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.



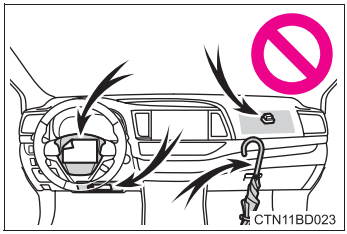
- Ne laissez pas les occupants des sièges avant voyager avec un objet sur les genoux.
- Ne vous appuyez pas contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.



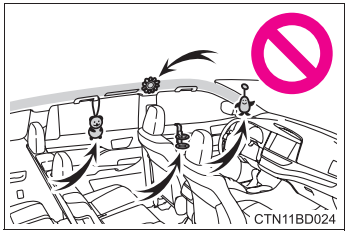
- Ne laissez personne s'agenouiller sur les sièges passagers en appui contre la porte ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur le tableau de bord, la garniture du volant de direction et la partie inférieure du tableau de bord.
  Au déploiement des coussins gonflables SRS conducteur, passager avant et de genoux du conducteur, ces objets risquent de se transformer en projectiles.



- Ne fixez rien aux portes, à la vitre du pare-brise, aux vitres latérales, aux montants avant et arrière, au rail latéral de toit et à la poignée d'assistance.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant les coussins gonflables SRS

- Ne suspendez aucun cintre ou objets durs aux crochets à vêtements. En cas de déploiement des coussins gonflables rideau SRS, tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et causer des blessures graves, voire mortelles.
- Si un cache en vinyle recouvre la partie où le coussin gonflable de genoux pour conducteur SRS se déploie, veillez à l'enlever.
- N'utilisez aucun accessoire de siège qui couvrirait les zones de déploiement des coussins gonflables latéraux SRS et du coussin gonflable d'assise SRS, car il risquerait de gêner le déploiement des coussins gonflables. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux et le coussin gonflable d'assise de fonctionner correctement, désactiver le dispositif ou entraîner le déploiement accidentel des coussins gonflables latéraux et du coussin gonflable d'assise, entraînant la mort ou des blessures graves.
- Ne faites pas subir de chocs ou de pressions excessives à la zone renfermant les composants de coussin gonflable SRS.
  En effet, cela pourrait entraîner un fonctionnement anormal des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déploiement (gonflage) des coussins gonflables SRS, car ils peuvent être chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement des coussins gonflables SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les coussins gonflables SRS, telles que la garniture du volant et les garnitures de montants avant et arrière, sont abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez rien sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager sur toute la surface du siège, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids du passager. Il en résulte que les coussins gonflables avant SRS du passager avant risquent de ne pas se déployer en cas de collision.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Modification et mise au rebut des éléments du système de coussins gonflables SRS

Consultez votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule au rebut ou de procéder à l'une des modifications suivantes. Les coussins gonflables SRS peuvent être défaillants ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant la mort ou de graves blessures.

- Installation, dépose, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, démontage ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garniture, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit
- Réparations ou modifications des ailes avant, du pare-chocs avant ou des flancs de l'habitacle
- Installation d'un protège-calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), de chasse-neiges, de treuils ou d'une galerie de pavillon
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques, tels qu'un émetteur/récepteur radio mobile ou un lecteur CD
- Aménagements de votre véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique

■ **En cas de déploiement des coussins gonflables SRS (gonflage)**

- Le contact avec les coussins gonflables SRS en cours de déploiement (gonflage) est susceptible de causer des contusions et de petites écorchures.
- Une puissante détonation retentit et une poussière blanche est libérée.
- Certaines parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, capot du coussin gonflable et dispositif de gaz), ainsi que les sièges avant, certaines parties des montants avant et arrière et des rails latéraux de toit peuvent rester très chauds pendant quelques minutes. Le coussin gonflable lui-même peut aussi être chaud.
- Le pare-brise peut se fendre.
- Pour les États-Unis: Pour les abonnés Safety Connect, s'il y a déclenchement des coussins gonflables SRS ou collision violente par l'arrière, le système est conçu pour envoyer un appel d'urgence au centre de traitement, qui l'avise de la localisation du véhicule (sans qu'il ne soit nécessaire de pousser sur le bouton "SOS"); un téléopérateur tente alors de dialoguer avec les occupants pour estimer la gravité de la situation et les besoins en assistance. Si les occupants sont dans l'incapacité de communiquer, le téléopérateur traite automatiquement l'appel en urgence et prend les mesures pour que les secours nécessaires soient dépêchés sur place. (→P. 390)

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables avant SRS)**

- Les coussins gonflables avant SRS se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu (approximativement équivalent à une collision frontale à une vitesse de 12 à 18 mph [20 à 30 km/h] contre un mur fixe et indéformable).

  Cependant, ce seuil de vitesse peut être significativement plus élevé dans les situations suivantes:

  - Si le véhicule percute un objet, tel qu'un véhicule en stationnement ou un poteau de signalisation, qui peut bouger ou se déformer lors du choc
  - Si le véhicule est impliqué dans une collision avec encastrement, comme une collision dans laquelle l'avant du véhicule vient "s'engager" sous le châssis d'un camion
- En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs des ceintures de sécurité s'activent.
- Les coussins gonflables avant SRS passager avant ne se déclenchent que si une personne est assise dans le siège du passager avant. Toutefois, les coussins gonflables avant SRS passager avant peuvent se déployer si vous placez un bagage sur le siège, alors même que le siège est inoccupé. (→P. 57)
- Le coussin gonflable d'assise SRS du siège passager avant ne fonctionne pas si l'occupant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

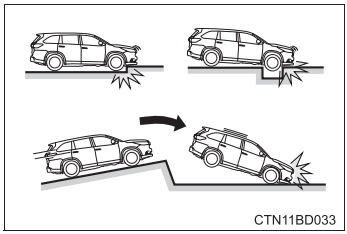
Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et rideau)

- Les coussins gonflables SRS rideaux et latéraux se déploient lorsque la violence du choc dépasse le seuil prévu (le niveau de force correspondant à une force de collision produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle du véhicule depuis une direction perpendiculaire à l'orientation du véhicule à une vitesse approximative de 12 à 18 mph [20 à 30 km/h]).
- Les coussins gonflables rideaux SRS se déploient dans le cas d'un retournement du véhicule.
- Les coussins gonflables rideaux et latéraux SRS peuvent également se déployer dans le cas d'une collision frontale grave.

Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (gonflage), en dehors d'une collision

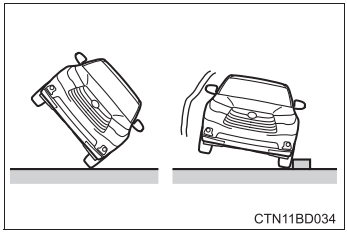
Les coussins gonflables avant SRS et les coussins gonflables rideaux et latéraux SRS peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.

- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou passage dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule


CTN11BD033

Les coussins gonflables rideaux SRS peuvent aussi se déployer dans les conditions indiquées sur l'illustration.

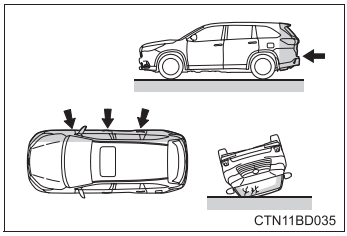
- Le véhicule est en équilibre précaire et risque de se renverser
- Le véhicule dérape et heurte le bord d'un trottoir


CTN11BD034

Types de collision pour lesquels les coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant) risquent de ne pas se déployer

En règle générale, les coussins gonflables avant SRS ne se déploient pas lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou par le côté, se retourne ou subit une collision frontale à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc, quel qu'il soit, entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des coussins gonflables avant SRS peut se produire.

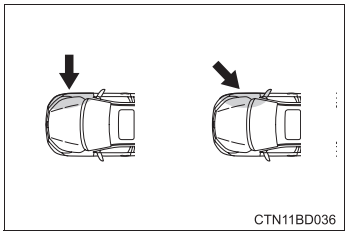
- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule


CTN11BD035

Types de collisions lors desquelles les coussins gonflables SRS (coussins gonflables rideau et latéraux SRS) risquent de ne pas se déployer

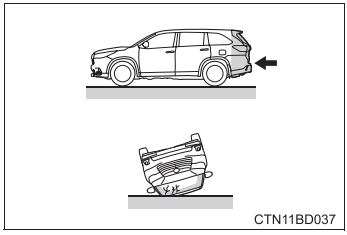
Les coussins gonflables latéraux et rideau SRS peuvent ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté sous certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.

- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc latéral de biais


CTN11BD036

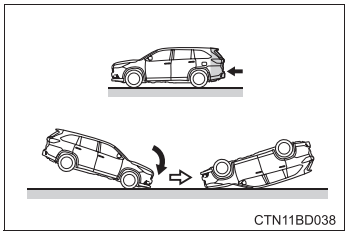
En règle générale, les coussins gonflables latéraux SRS ne se déploient pas lorsque le véhicule subit une collision arrière, s'il se retourne ou subit une collision latérale à vitesse réduite ou frontale à vitesse réduite.

- Choc arrière
- Retournement du véhicule


CTN11BD037

En règle générale, les coussins gonflables rideaux SRS ne se déploient pas lorsque le véhicule est impliqué dans une collision arrière, s'il se retourne par l'avant ou subit une collision latérale à vitesse réduite ou frontale à vitesse réduite.

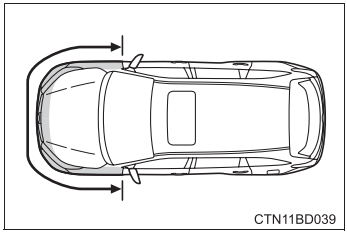
- Choc arrière
- Retournement par l'avant


CTN11BD038

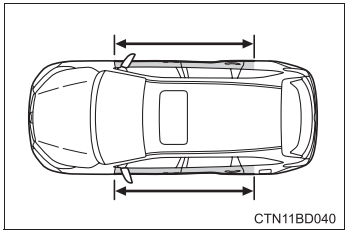
Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, le véhicule devra être inspecté et/ou réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota.

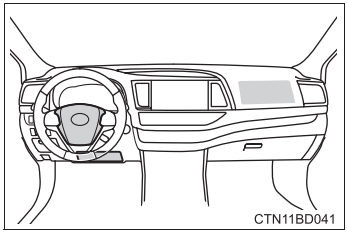
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déclenché.
- Le véhicule a subi un choc à l'avant ou celui-ci est déformé, ou bien a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des coussins gonflables SRS frontaux.


CTN11BD039

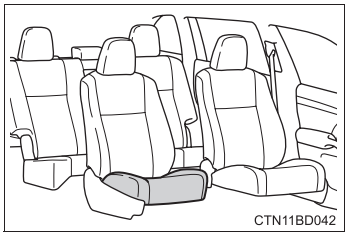
- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau d'une porte ou la zone environnante, ou a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des coussins gonflables rideau et latéraux SRS.


CTN11BD040

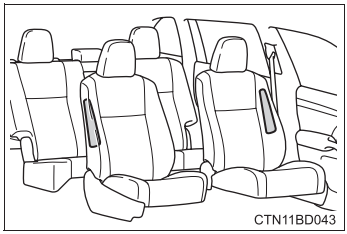
- La garniture du volant, la planche de bord à proximité du coussin gonflable passager avant ou le tableau de bord dans sa partie inférieure montrent des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.


CTN11BD041

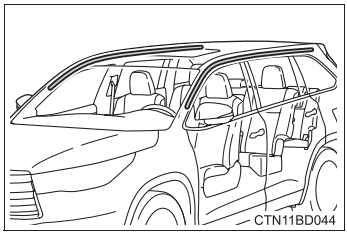
- La surface du coussin de siège passager avant porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.



- La partie des sièges renfermant le coussin gonflable latéral montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.

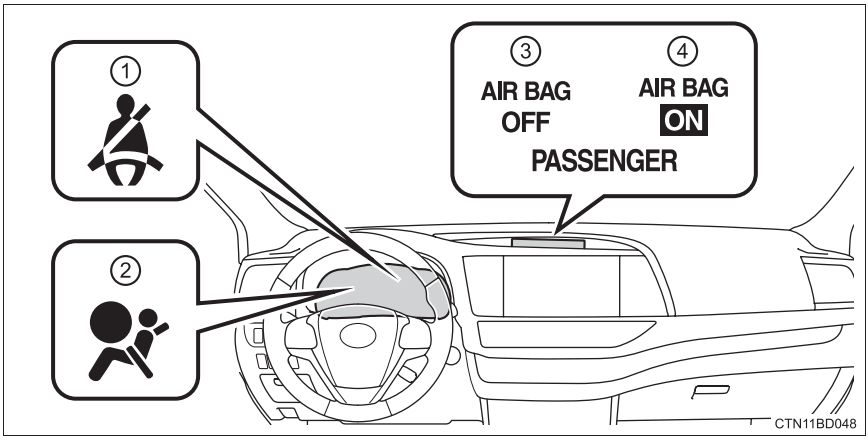


- La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures (capitonnage) du rail latéral du toit où sont contenus les coussins gonflables rideau porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.



Système de classification de l'occupant du siège passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



① Témoin de rappel de ceinture de sécurité

② Témoin d'avertissement SRS

③ Témoin indicateur "AIR BAG OFF"

④ Témoin indicateur "AIR BAG ON"

État et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège passager avant

■ Adulte*1

Témoin indicateur/ d'alerte	Indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Témoin d'avertissement SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	Arrêt*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable rideau sur le côté du passager avant	
	Coussin gonflable d'assise du passager avant	Activé*2 ou désactivé*3
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant et limiteur de force	Activé

■ Enfant*4

Témoin indicateur/ d'alerte	Indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF" ou "AIR BAG ON"*4
	Témoin d'avertissement SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	Arrêt*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé ou activé*4
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau sur le côté du passager avant	
	Coussin gonflable d'assise du passager avant	Désactivé ou activé*2, 4
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant et limiteur de force	Activé

■ Siège de sécurité enfant avec bébé*5

Témoin indicateur/ d'alerte	Indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*6
	Témoin d'avertissement SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	Arrêt*2 ou clignotant*3
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau sur le côté du passager avant	
	Coussin gonflable d'assise du passager avant	Désactivé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant et limiteur de force	Activé

■ Inoccupé

Témoin indicateur/ d'alerte	Indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"
	Témoin d'avertissement SRS	Arrêt
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau sur le côté du passager avant	
	Coussin gonflable d'assise du passager avant	Désactivé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant et limiteur de force	Activé

■ Le système présente une anomalie

Témoin indicateur/ d'alerte	Indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"
	Témoin d'avertissement SRS	Marche
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité	Arrêt
Dispositifs	Coussin gonflable passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau sur le côté du passager avant	
	Coussin gonflable d'assise du passager avant	Désactivé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du passager avant et limiteur de force	Activé

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est assis dans le siège du passager avant, le système peut ne pas le/la reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa posture.

*2: Dans le cas où le passager avant porte sa ceinture de sécurité.

*3: Dans le cas où le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*4: Dans le cas de certains enfants, d'un enfant sur un siège, d'un enfant sur un siège rehausseur ou d'un enfant sur un siège convertible, le système peut ne pas le/la reconnaître comme un enfant. Les facteurs susceptibles d'avoir une influence peuvent être la constitution physique ou la posture.

*5: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège passager avant que si cela est inévitable. (→P. 65)

*6: Si le témoin indicateur est éteint, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation du siège de sécurité enfant. (→P. 69)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant le système de classification des occupants du siège passager avant

Respectez les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège passager avant.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez correctement votre ceinture de sécurité.
- Veillez à ce que le pêne de la ceinture de sécurité du passager avant ne soit pas resté engagé dans la boucle avant qu'une personne ne s'installe sur le siège du passager avant.
- Assurez-vous que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" reste éteint alors que la personne installée dans le siège passager avant utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" s'allume, détachez de la boucle de ceinture de sécurité le pêne de la rallonge et attachez de nouveau la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indicateur "AIR BAG ON" est bien allumé. Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS passager avant ne se déploient pas, ce qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves en cas de collision.
- Ne placez pas de charge lourde sur le siège du passager avant ou sur l'équipement (comme les pochettes de dossier de siège).
- N'appliquez pas de poids sur le siège passager avant en posant vos mains ou vos pieds sur le dossier du siège passager avant depuis le siège passager arrière.
- Interdisez aux passagers arrière de soulever le siège passager avant avec les pieds ou d'appuyer sur le dossier de siège avec les jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège passager avant.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant le système de classification des occupants du siège passager avant

- N'inclinez pas le dossier du siège passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège arrière. Le témoin indicateur “AIR BAG OFF” risquerait alors de s’allumer, indiquant que les coussins gonflables SRS passager avant ne se déploieront pas en cas d’accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège arrière, redressez-le afin qu’il ne le touche plus. Gardez le dossier de siège passager avant aussi droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l’efficacité des ceintures de sécurité.
- Si un adulte est installé dans le siège du passager avant, le témoin indicateur “AIR BAG ON” est allumé. Si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, demandez au passager de s’asseoir bien droit, bien appuyé contre son dossier et pieds posés sur le sol et d’attacher correctement sa ceinture. Si le témoin “AIR BAG OFF” reste toujours allumé, demandez au passager d’aller s’asseoir sur le siège arrière ou, si cela n’est pas possible, de reculer complètement le siège du passager avant.
- Si l'installation d'un siège de sécurité enfant de type face à la route sur le siège passager avant est inévitable, installez le siège de sécurité enfant sur le siège passager avant dans le bon ordre. (→P. 69)
- Ne modifiez ou ne retirez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coup de pied dans le siège passager avant et ne lui faites subir aucun choc violent. Sinon, le témoin d’avertissement SRS risque de s’allumer pour indiquer une anomalie du système de classification de l’occupant du siège passager avant. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Les sièges de sécurité enfant installés sur des places arrière ne doivent pas toucher les dossiers de sièges avant.
- Ne recouvrez l’assise des sièges d’aucun accessoire de siège, comme un coussin ou une housse.
- Ne modifiez ou ne remplacez pas la garniture du siège avant.

Informations relatives à la sécurité des enfants

Respectez les précautions suivantes lorsque des enfants sont dans le véhicule.
Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, tant que l'enfant n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé que les enfants s'asseyent sur les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le levier de vitesses, la commande des essuie-glaces, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfant des portes arrière ou le bouton de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la marche du véhicule ou n'actionnent accidentellement les lève-vitres électriques.
- Ne laissez pas des enfants en bas âge actionner des équipements pour lesquels il existe un risque de pincement, comme les lève-vitres électriques, le capot, le hayon, les sièges, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule et ne leur confiez jamais la clé.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe également que les enfants se blessent en jouant avec les vitres ou d'autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Sièges de sécurité enfant

Tout siège de sécurité enfant, qu'il soit prévu pour les nourrissons ou les jeunes enfants, doit lui-même être convenablement attaché au siège à l'aide des ancrages LATCH ou de la partie abdominale de la sangle abdominale/diagonale.

La législation en vigueur dans les 50 états des États-Unis et au Canada impose désormais l'utilisation de sièges de sécurité enfant.

Points à retenir

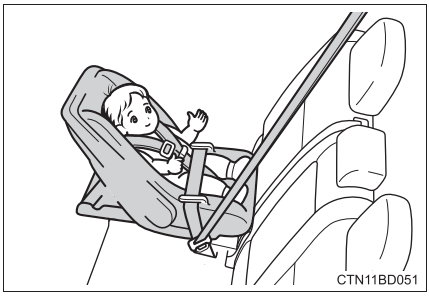
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir plus sur l'installation, suivez les instructions fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Des instructions d'installation générales sont fournies dans ce manuel. (→P. 69)

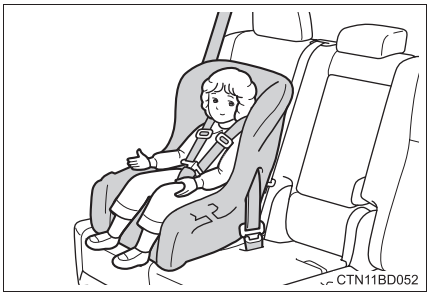
Types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés selon les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant:

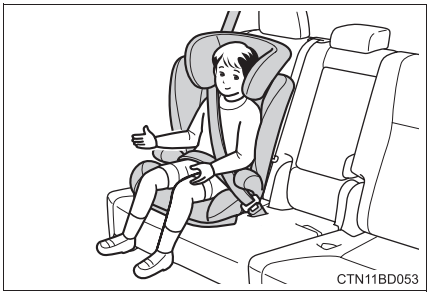
- Dos à la route — Siège de sécurité nourrisson/siège modulable



- Face à la route — Siège modulable



- Siège rehausseur



Choix d'un siège de sécurité enfant adapté

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à l'enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité pour enfant, installez-le sur un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 32)

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions concernant les sièges de sécurité enfant

- Pour une protection efficace en cas d'accidents et d'arrêts brusques, un enfant doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité ou installé dans un siège de sécurité enfant, selon l'âge et la taille de l'enfant. Tenir un enfant dans vos bras ne remplace pas un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre vous et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié à la taille de l'enfant, installé sur le siège arrière. D'après les statistiques relatifs aux accidents, un enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement attaché sur le siège arrière que sur le siège avant.
- N'installez jamais de siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant, même si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé.
  En cas d'accident, par la violence et la vitesse de son déploiement, le coussin gonflable passager avant peut blesser grièvement, voire tuer l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège du passager avant.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant que dans une situation où il est impossible de faire autrement. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet sur le siège du passager avant. Redressez le dossier de siège et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, car le déploiement du coussin gonflable passager avant peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant, que ce soit à l'avant ou à l'arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité attachée à la ceinture de sécurité, la ceinture de sécurité ne retiendra pas correctement le siège de sécurité enfant, ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l'enfant ou aux autres passagers en cas d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant les sièges de sécurité enfant

- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière ou des rails latéraux de toit où les coussins gonflables latéraux ou rideau SRS se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des coussins gonflables latéraux et rideau SRS représente un danger, le choc pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, chez l'enfant.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à fixer correctement le siège. S'il est mal arrimé, l'enfant pourrait être grièvement blessé, voire tué en cas d'arrêt brusque ou d'accident.

■ Présence d'enfants dans le véhicule

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.

Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ Lorsque le siège de sécurité enfant n'est pas utilisé

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il s'avère nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou rangez-le soigneusement dans le coffre. Si un appui-tête a été retiré lors de l'installation d'un siège de sécurité enfant, installez toujours l'appui-tête avant de prendre le volant. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas de freinage brusque ou d'accident.

Installation de sièges de sécurité enfant

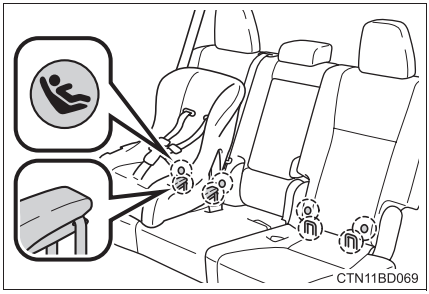
Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux sièges au moyen des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

Vous pouvez utiliser la sangle abdominale/diagonale si le siège de sécurité enfant employé n'est pas compatible avec le système LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children).

Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

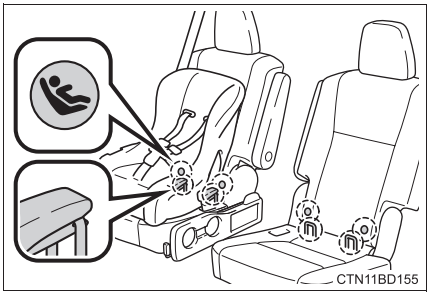
▶ Modèles 8 places

Des points d'ancrage LATCH sont prévus sur les sièges extérieurs de seconde rangée. (L'emplacement des ancrages est indiqué par des boutons fixés aux sièges.)

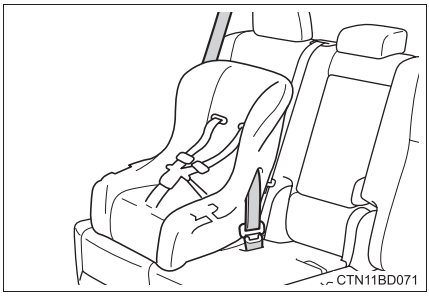


▶ Modèles 7 places

Des points d'ancrage LATCH sont prévus pour les deux sièges de seconde rangée. (L'emplacement des ancrages est indiqué par des boutons fixés aux sièges.)



Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour sièges de sécurité enfant (ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 37)



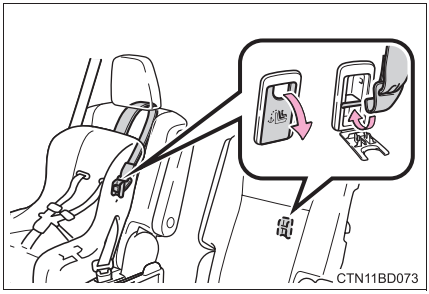
Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

▶ Sièges de seconde rangée (modèles 8 places)

Une patte d'ancrage est prévue pour chaque siège de seconde rangée.

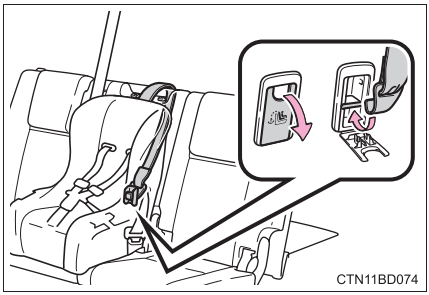
▶ Sièges de seconde rangée (modèles 7 places)

Une patte d'ancrage est prévue pour les deux sièges de seconde rangée.



▶ Sièges de la troisième rangée

Une patte d'ancrage est prévue pour le siège central de troisième rangée.

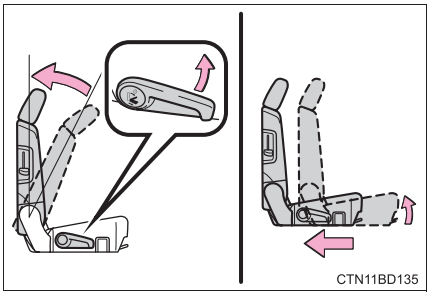


Installation avec le système LATCH

1 Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).

Déplacez le siège aussi loin que possible vers l'arrière.

Si le siège de sécurité enfant est gêné par un appui-tête et ne peut pas être correctement installé, installez le siège de sécurité enfant après avoir retiré l'appui-tête.
(→P. 184)


CTN11BD135

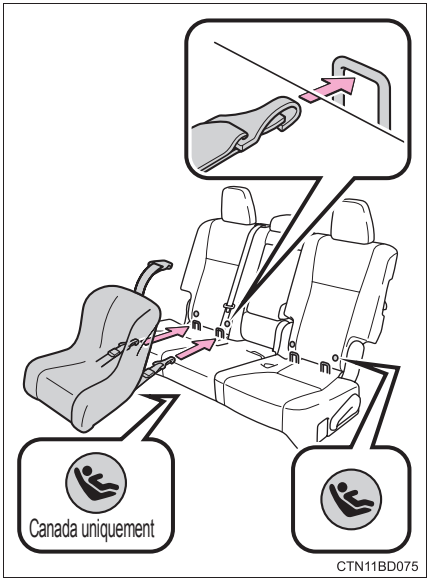
2 Écartez légèrement l'espace entre le coussin de siège et le dossier de siège.

▶ Type A

3 Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, la sangle de retenue supérieure doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

Pour les propriétaires au Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.



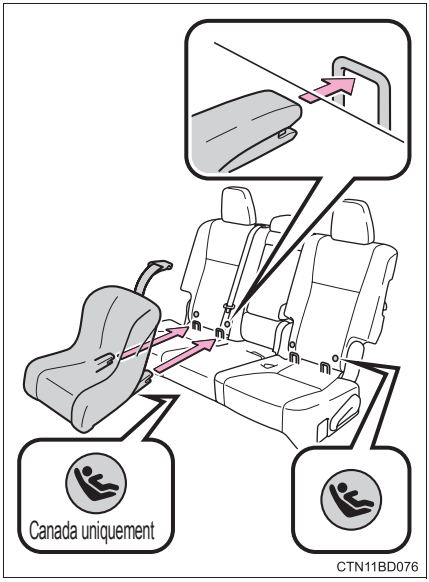
CTN11BD075

▶ Type B

3 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, la sangle de retenue supérieure doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet.

Pour les propriétaires au Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.



Installation du siège de sécurité enfant au moyen d'une ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

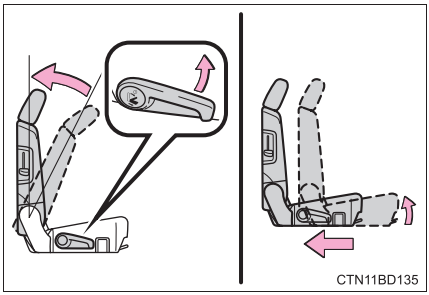
■ Type dos à la route — Siège de sécurité jeune enfant/modulable

1 Réglage du siège

▶ Sièges de la deuxième rangée

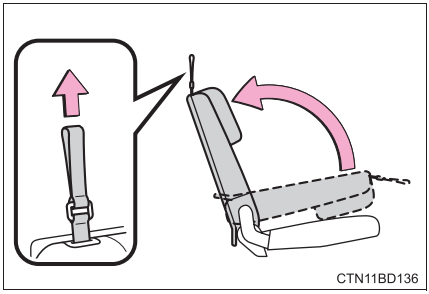
Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).

Déplacez le siège aussi loin que possible vers l'arrière.

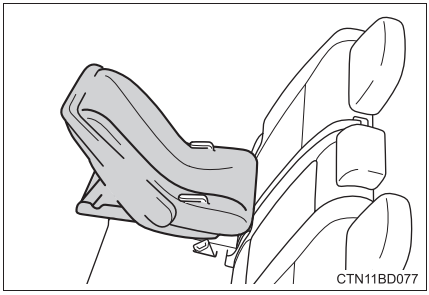

CTN11BD135

▶ Sièges de la troisième rangée

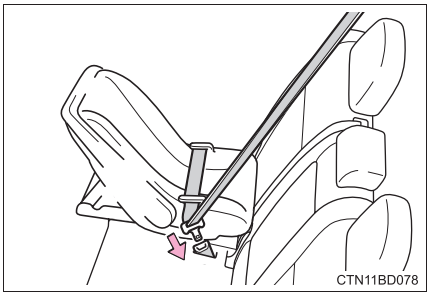
Rabattez le dossier de siège en tirant la sangle. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).


CTN11BD136

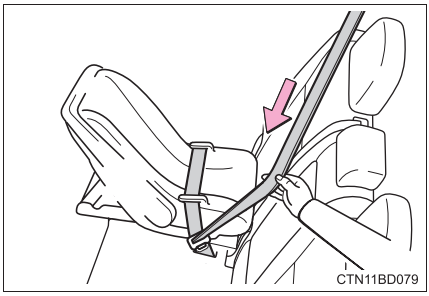
2 Positionnez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière, face à l'arrière du véhicule.


CTN11BD077

3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et insérez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

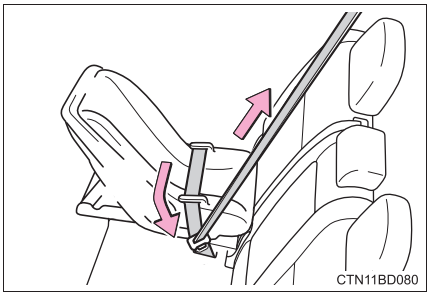


4 Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler afin qu'elle se bloque. Une fois bloquée, la ceinture ne peut plus être déroulée.



5 Plaquez le siège de sécurité enfant contre le siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour vérifier qu'elle ne peut plus être déroulée.



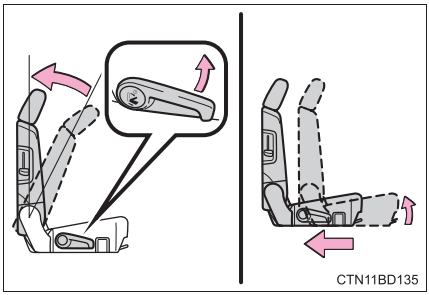
■ Face à la route — Siège modulable

1 Réglage du siège

▶ Sièges de la deuxième rangée

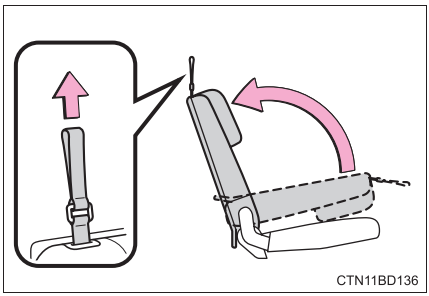
Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).

Déplacez le siège aussi loin que possible vers l'arrière.



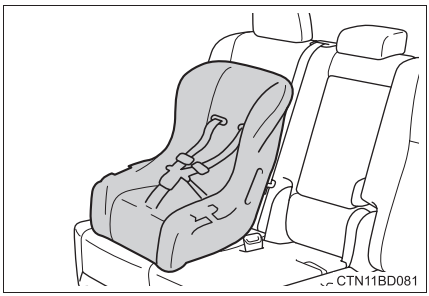
▶ Sièges de la troisième rangée

Rabattez le dossier de siège en tirant la sangle. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).

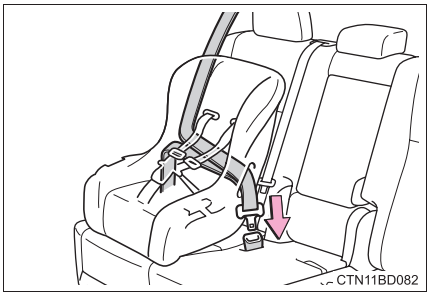


2 Positionnez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à l'avant du véhicule.

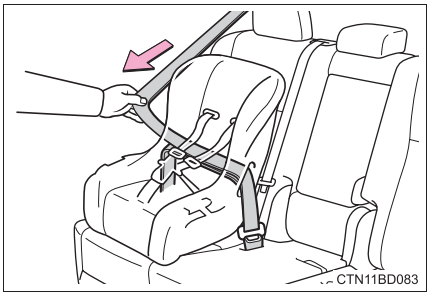
Si le siège de sécurité enfant est gêné par un appui-tête et ne peut pas être correctement installé, installez le siège de sécurité enfant après avoir retiré l'appui-tête. (→P. 184)



3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et insérez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

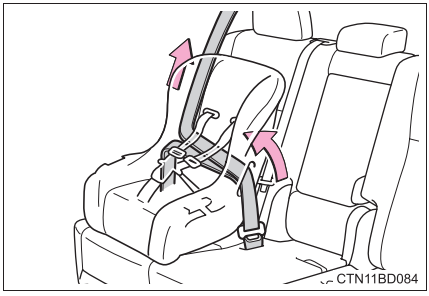


4 Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler afin qu'elle se bloque. Une fois bloquée, la ceinture ne peut plus être déroulée.



5 Plaquez le siège de sécurité enfant contre le siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour vérifier qu'elle ne peut plus être déroulée.



6 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, la sangle de retenue supérieure doit être arrimée au point d'ancrage prévu à cet effet. (→P. 80)

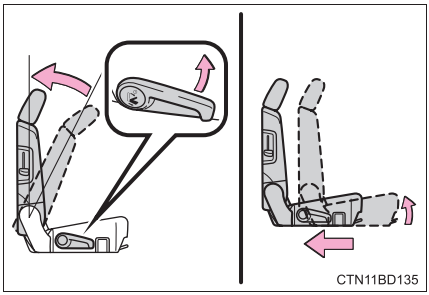
■ Siège rehausseur

1 Réglage du siège

▶ Sièges de la deuxième rangée

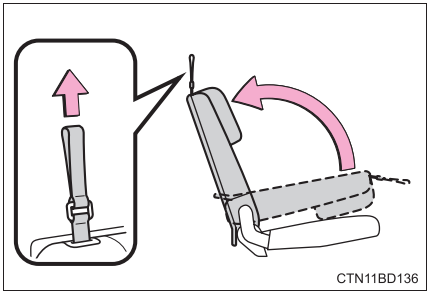
Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).

Déplacez le siège aussi loin que possible vers l'arrière.


CTN11BD135

▶ Sièges de la troisième rangée

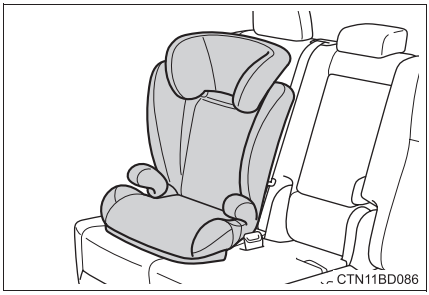
Rabattez le dossier de siège en tirant la sangle. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale).


CTN11BD136

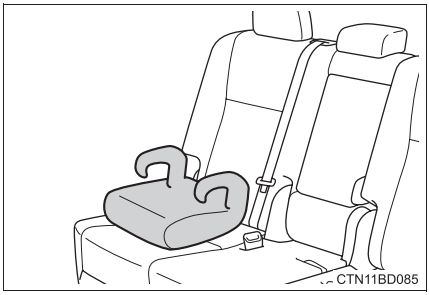
2 Positionnez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à l'avant du véhicule.

Si le siège de sécurité enfant est gêné par un appui-tête et ne peut pas être correctement installé, installez le siège de sécurité enfant après avoir retiré l'appui-tête. (→P. 184)

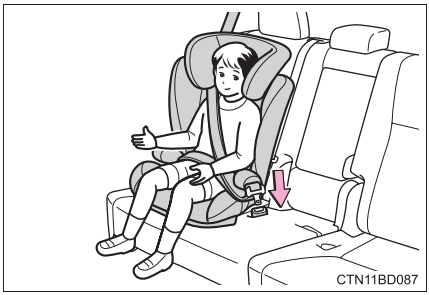
▶ Type avec dossier haut


CTN11BD086

▶ Type de rehausseur


CTN11BD085

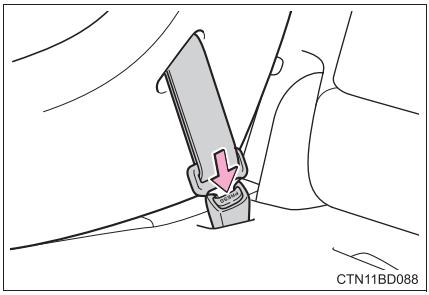
3 Installez l'enfant dans le siège de sécurité enfant. Passez la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par son fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



Vérifiez que la sangle diagonale est correctement positionnée sur l'épaule de l'enfant et que la sangle abdominale est placée le plus bas possible. (→P. 32)

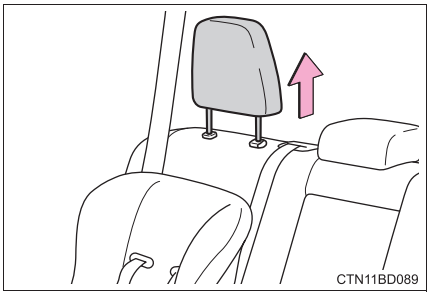
Retrait d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.



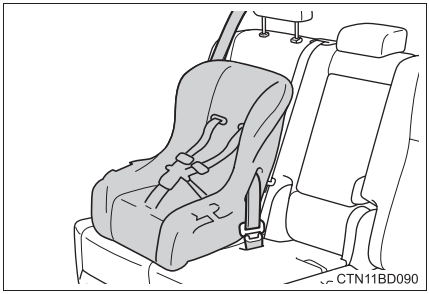
Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure

1 Levez l'appui-tête afin que la sangle de retenue supérieure puisse passer facilement par l'interstice entre l'appui-tête et le dossier de siège.

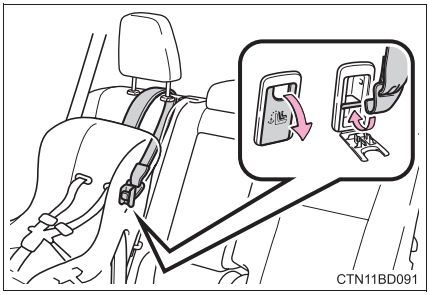


Si le siège de sécurité enfant est gêné par un appui-tête et ne peut pas être correctement installé, installez le siège de sécurité enfant après avoir retiré l'appui-tête.
(→P. 184)

2 Arrimez le siège de sécurité enfant en utilisant la ceinture de sécurité ou des points d'ancrage LATCH.



3 Ouvrez le cache de la patte d'ancrage, attachez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle supérieure.



Faites passer la sangle supérieure sous l'appui-tête.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme à la norme FMVSS225 ou CMVSS210.2.
Les sièges de sécurité enfant conformes aux caractéristiques techniques de la norme FMVSS213 ou CMVSS213 peuvent être utilisés.
Ce véhicule est conçu pour répondre aux normes SAE J1819.

⚠ AVERTISSEMENT

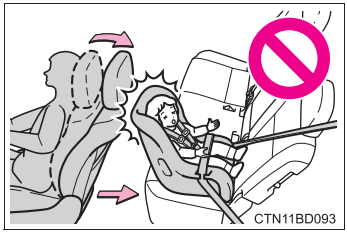
En cas d'installation d'un siège rehausseur

Pour empêcher l'armement du mode de verrouillage ALR de la ceinture, ne déroulez pas complètement la sangle diagonale. En mode ALR, la ceinture ne fonctionne qu'en tension. Ceci peut gêner ou blesser l'enfant. (→P. 37)

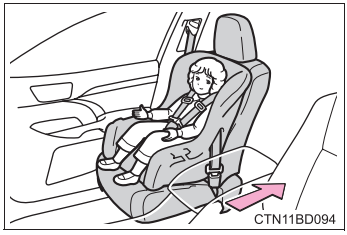
En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement le siège de sécurité enfant.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée brutale ou d'accident.

- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège droit de seconde rangée.
- Positionnez le siège du passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.


CTN11BD093

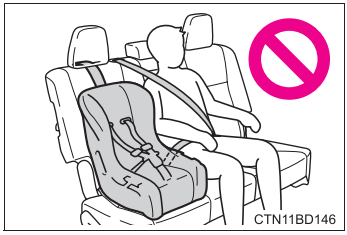
- Utilisez un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège avant seulement si cela est inévitable. Si vous installez un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé. Sinon, l'enfant pourrait être grièvement blessé, voire tué, en cas de déploiement (gonflage) du coussin gonflable.


CTN11BD094

⚠ AVERTISSEMENT

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

- Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant dans le siège central de deuxième et troisième rangée, mettez les deux assises de siège dans la même position (siège de deuxième rangée uniquement) et inclinez les deux dossiers de siège selon le même angle. Les dossiers de sièges doivent être réglés à la même inclinaison. Sinon, le siège de sécurité enfant ne peut pas être suffisamment bien attaché et l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH pour fixer un siège de sécurité enfant, reculez le siège au maximum (sièges de la deuxième rangée uniquement), dossier de siège bien en appui contre le siège de sécurité enfant.
- Si vous installez un siège rehausseur, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe au milieu de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.
- Vérifiez que la ceinture et le pêne sont correctement attachés et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Bougez le siège de sécurité enfant de gauche à droite et d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il a été installé de façon sûre.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Lorsque vous utilisez le siège côté droit de deuxième et troisième rangée pour fixer le siège de sécurité enfant, ne vous asseyez pas sur le siège central de deuxième et troisième rangée. Le bon fonctionnement des ceintures de sécurité peut être compromis par un positionnement trop élevé ou un ajustement trop lâche, ce qui peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures en cas de freinage brutal, d'embardée ou d'accident.



AVERTISSEMENT

N’utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour arrimer le siège de sécurité enfant, celui-ci ne sera pas suffisamment retenu par la ceinture et le risque existe qu'en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.

Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d’ancrage

Lorsque vous utilisez les points d’ancrage LATCH, vérifiez qu’il n’y a aucun objet gênant à proximité des points d’ancrage et que la ceinture de sécurité n’est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.

Précautions concernant les gaz d'échappement

Des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation se trouvent dans les gaz d'échappement.

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. Respectez les précautions suivantes.
À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et de provoquer une sensation d'étourdissement qui peut être à l'origine d'un accident; ils peuvent aussi entraîner la mort ou de graves problèmes de santé.

■ Points importants pour la conduite

- Le hayon et la lunette arrière doivent toujours rester fermés.
- Si vous sentez les gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, même lorsque le hayon et la lunette arrière sont fermés, ouvrez les vitres et faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ Lors du stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone faiblement aérée ou dans un espace clos comme un garage, coupez le système hybride.
- Ne laissez pas le véhicule avec le système hybride en fonction pendant trop longtemps.
  Si une telle situation ne pouvait pas être évitée, garez le véhicule dans un espace ouvert et vérifiez que les fumées d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Ne laissez pas le véhicule, système hybride en marche, à proximité de congères de neige, ou dans une zone où il neige. Si des congères de neige se forment autour du véhicule alors que le système hybride est en marche, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle.

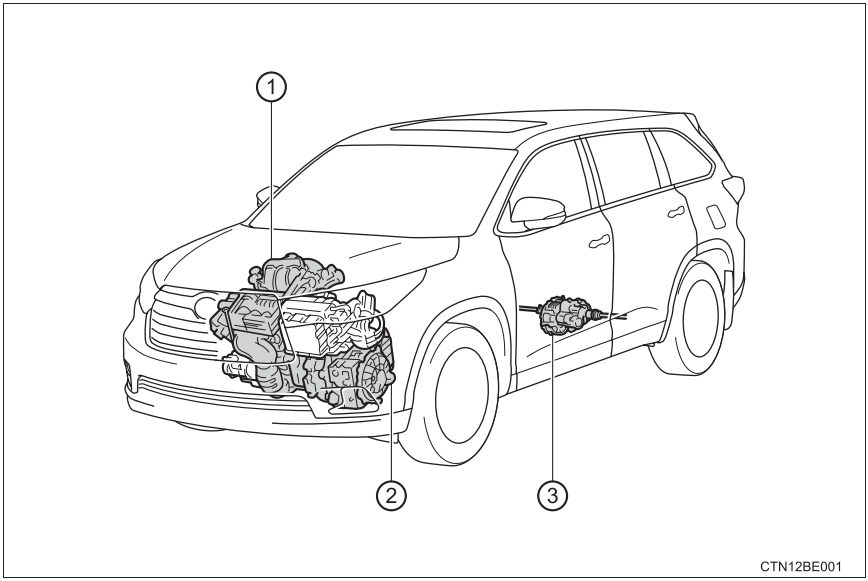
■ Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit faire l'objet de contrôles réguliers. Si celui-ci présente un trou ou une fissure dus à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux au niveau de l'échappement, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Caractéristiques du système hybride

Votre véhicule est un véhicule hybride. Ses caractéristiques diffèrent de celles des véhicules conventionnels. Assurez-vous de bien connaître les caractéristiques de votre véhicule et de l'utiliser avec soin.

Le système hybride associe un moteur thermique et un moteur électrique (moteur de traction), qu'il gère en fonction des conditions de conduite afin d'optimiser la consommation en carburant et de réduire les émissions polluantes à l'échappement.



① Moteur à essence

② Moteur électrique avant (moteur de traction)

③ Moteur électrique arrière (moteur de traction)

◆ Lorsque le véhicule est à l'arrêt/lors du démarrage

Le moteur thermique s'arrête lorsque le véhicule est à l'arrêt. Lors du démarrage, le véhicule est mu par le moteur électrique (moteur de traction). À basse vitesse ou en faible descente, le moteur est arrêté et seul le moteur électrique (moteur de traction) est utilisé.

◆ En marche normale

C'est le moteur thermique qui est essentiellement utilisé. Le moteur électrique (moteur de traction) recharge la batterie du système hybride (batterie de traction) selon les besoins.

◆ Lors d'une accélération brusque

Lorsque vous appuyez fortement sur la pédale d'accélérateur, la puissance de la batterie hybride (batterie de traction) vient s'ajouter à celle du moteur thermique via le moteur électrique (moteur de traction).

◆ Au freinage (freinage récupératif)

Le moteur électrique (moteur de traction) recharge la batterie du système hybride (batterie de traction).

Système d'alerte d'approche du véhicule

Lorsque le moteur thermique est arrêté pendant la conduite, un signal sonore est émis afin d'avertir les piétons, les cyclistes ou d'autres personnes et véhicules aux alentours de l'approche du véhicule. Le signal sonore est plus ou moins aigu en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 16 mph (25 km/h), le système d'alerte sonore est désactivé.

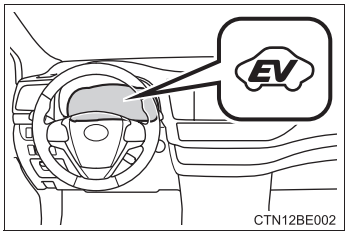
Freinage récupératif

Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est transformée en énergie électrique et la force de décélération peut être obtenue en conjugaison avec la recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction).

- La pédale de l'accélérateur est relâchée lorsque vous conduisez avec le levier de vitesse sur D ou S.
- Vous appuyez sur la pédale de frein tout en roulant avec le levier de vitesse sur D ou S.

Témoin EV

L'indicateur EV s'allume lorsque vous conduisez en utilisant uniquement le moteur électrique (moteur de traction) ou lorsque le moteur thermique est arrêté.



Conditions dans lesquelles le moteur thermique risque de ne pas s'arrêter

Le moteur thermique démarre et s'arrête automatiquement. Toutefois, il risque de ne pas s'arrêter automatiquement dans les situations suivantes:

- Pendant la mise en température du moteur thermique
- Pendant la recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction)
- Lorsque la température de la batterie du système hybride (batterie de traction) est élevée ou basse
- Lorsque le chauffage est en marche

■ **Recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction)**

- Le moteur thermique assure la recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction), ainsi il n'est pas nécessaire d'utiliser une source extérieure pour la recharger. Toutefois, en cas de stationnement prolongé du véhicule, la batterie du système hybride se décharge progressivement. Pour cette raison, roulez au moins une fois en l'espace de quelques mois, sur une durée d'au moins 30 minutes ou une distance d'au moins 10 miles (16 km). Au cas où la batterie du système hybride arriverait à un état de décharge complète et où le véhicule refuserait de démarrer avec une batterie 12 V, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque le levier de vitesse est sur N, la batterie du système hybride (batterie de traction) ne se recharge pas. Mettez systématiquement le levier de vitesse sur la position P lorsque le véhicule est à l'arrêt. Lorsque la circulation est dense, roulez avec le levier de vitesse sur la position D ou S afin d'éviter de décharger la batterie du système hybride (batterie de traction).
- Afin d'éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, conduisez le véhicule au moins une fois par mois et ne faites fonctionner les accessoires qu'une fois le témoin "READY" allumé. Au moment de mettre le véhicule au parking, assurez-vous que les portes sont bien fermées et que tous les feux sont éteints.

■ **Recharge de la batterie 12 V**

→P. 549

■ **Après décharge complète, dépose ou remplacement de la batterie 12 V**

Le moteur thermique risque de ne pas s'arrêter même si le véhicule roule au moyen de la batterie du système hybride (batterie de traction). Si le phénomène persiste pendant plusieurs jours, contactez votre concessionnaire Toyota.

Bruits et vibrations particuliers aux véhicules hybrides

Il est possible que vous ne perceviez aucun bruit ni vibration moteur alors même que le véhicule est en capacité de rouler. Mettez systématiquement le levier de vitesse sur P lorsque vous stationnez.

Les bruits et vibrations suivants peuvent se manifester lorsque le système hybride est en marche et ne signifient pas une anomalie:

- Bruits de moteur possibles en provenance du compartiment moteur.
- Bruits possibles en provenance de la batterie hybride (batterie de traction), sous le siège arrière, au démarrage ou à l'arrêt du système hybride.
- Bruits possibles en provenance du système hybride lorsque le hayon est ouvert.
- Bruits possibles en provenance de la boîte de vitesse hybride au démarrage ou à l'arrêt du moteur thermique, ou au ralenti.
- Bruits de moteur possibles en cas de violente accélération.
- Bruits possibles dus au freinage récupératif, lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou relâchez l'accélérateur.
- Vibrations possibles au démarrage ou à l'arrêt du moteur thermique.
- Bruits de ventilateur de refroidissement perceptibles au niveau des prises d'air de ventilation sous la banquette arrière.

Système d'alerte d'approche du véhicule

Dans les situations suivantes, le signal sonore d'approche du véhicule peut être difficilement audible pour les piétons, cyclistes ou autres personnes et véhicules à proximité du véhicule:

- Bruit de fond élevé à proximité
- Temps pluvieux ou fortement venteux
- Positionnement derrière le véhicule et non devant celui-ci

Entretien, réparation, recyclage et mise au rebut

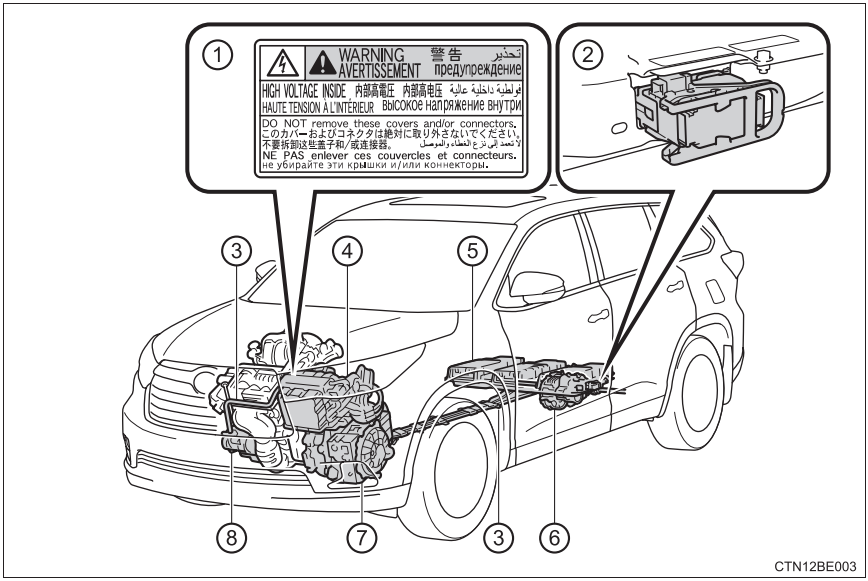
Contactez votre concessionnaire Toyota pour toute question sur l'entretien, la réparation, le recyclage et la mise au rebut. Ne vous chargez pas vous-même de l'élimination en fin de vie de votre véhicule.

Personnalisation

Les réglages peuvent être modifiés (par exemple l'activation/la désactivation du témoin EV). (Fonctions personnalisables →P. 589)

Précautions à prendre avec le système hybride

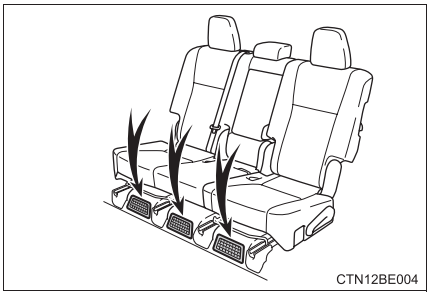
Prenez garde lors de toute manipulation du système hybride, car il intègre un circuit sous haute tension (650 V environ au maximum) ainsi que des pièces qui deviennent brûlantes lorsque le système hybride est en fonction. Respectez les étiquettes de mise en garde disposées sur votre véhicule.



① Étiquette de mise en garde
② Prise de service
③ Câbles haute tension (orange)
④ Module de commande de puissance avec convertisseur CC/CC
⑤ Batterie du système hybride (batterie de traction)
⑥ Moteur électrique arrière (moteur de traction)
⑦ Moteur électrique avant (moteur de traction)
⑧ Compresseur de climatisation

Prises de ventilation de la batterie hybride (batterie de traction)

Des prises d'air de ventilation sont situées sous les sièges de la deuxième rangée afin de permettre le refroidissement de la batterie du système hybride (batterie de traction). Si ces prises d'air sont bouchées, la batterie du système hybride risque de surchauffer, avec pour conséquence une baisse de puissance.



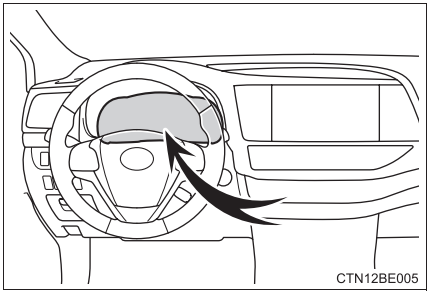
Système d'arrêt d'urgence

Lorsqu'un certain niveau d'impact est détecté par le capteur d'impact, le système d'arrêt d'urgence bloque le courant sous haute tension et arrête la pompe à essence afin de minimiser le risque d'électrocution et de fuite de carburant. Si le système d'arrêt d'urgence s'active, votre véhicule ne redémarrera pas. Pour redémarrer le système hybride, contactez votre concessionnaire Toyota.

Message d'avertissement du système hybride

Un message s'affiche automatiquement lorsque le système hybride est victime d'une défaillance technique ou qu'une action inadaptée est tentée.

Si un message d'avertissement s'affiche à l'écran multifonctionnel, prenez-en connaissance et conformez-vous à ses instructions. (→P. 494)



■ **Si un témoin d'alerte s'allume, si un message d'avertissement s'affiche ou si la batterie 12 V est débranchée**

Le système hybride risque de ne pas démarrer. Dans ce cas, essayez une nouvelle fois de démarrer le système. Si le témoin "READY" ne s'allume pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Au moment du ravitaillement en carburant, il arrive que la trappe à carburant prenne quelques instants pour s'ouvrir**

Dans le cadre du fonctionnement normal du système antipollution, il arrive que la trappe à carburant prenne jusqu'à 10 secondes pour s'ouvrir automatiquement après que vous ayez appuyé sur le bouton du mécanisme d'ouverture. Avant que le ravitaillement en carburant soit possible, un message s'affiche à l'écran multifonctionnel. (→P. 277)

■ **Panne sèche**

Lorsque le véhicule tombe en panne sèche et qu'il est impossible de démarrer le système hybride, ravitaillez suffisamment en carburant pour que le témoin d'avertissement du niveau de carburant insuffisant (→P. 486) s'éteigne. Une quantité de carburant insuffisante peut empêcher le démarrage du système hybride. (La quantité minimum de carburant à ajouter pour que s'éteigne le témoin d'avertissement du niveau de carburant insuffisant est d'environ 2,6 gal. [9,7 L, 2,1 Imp. gal.], lorsque le véhicule se trouve sur une surface plane. Cette valeur peut changer si le véhicule est sur une pente.)

■ **Ondes électromagnétiques**

- Les pièces et câbles sous haute tension des véhicules hybrides disposent d'un blindage électromagnétique et émettent sensiblement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules essence conventionnels ou que les appareils électroniques à usage domestique.
- Votre véhicule est susceptible de provoquer des interférences sonores dans certains éléments radio d'autres marques.

■ **Batterie du système hybride (batterie de traction)**

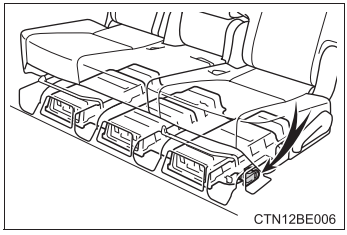
La batterie du système hybride (batterie de traction) a une durée de vie limitée. La durée de vie de la batterie du système hybride (batterie de traction) peut varier en fonction des conditions et du style de conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à la haute tension

Le véhicule possède des circuits haute tension CC et CA, ainsi qu'un circuit 12 volts. Les hautes tensions CC et CA sont très dangereuses et peuvent provoquer des brûlures graves et des chocs électriques pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne touchez, ne démontez, ne retirez ni ne remplacez jamais les pièces, les câbles et leurs connecteurs soumis à une tension élevée.
- Le système hybride devient brûlant après le démarrage, du fait de l'utilisation de la haute tension. Prenez garde aussi bien aux hautes tensions qu'aux hautes températures et respectez toujours les consignes de sécurité présentées sur les étiquettes de mise en garde apposées sur le véhicule.
- N'essayez jamais d'ouvrir l'orifice d'accès à la prise de service situé sur le côté gauche de la base des sièges de la deuxième rangée. La prise de service n'est utilisée que lorsque le véhicule fait l'objet d'une maintenance et qu'il est relié à une source haute tension.


CTN12BE006

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant les accidents de la route

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident corporel grave ou mortel:

- Garez votre véhicule sur le bord de la route, mettez le levier de vitesse sur P, serrez le frein de stationnement et arrêtez le système hybride.
- Ne touchez pas aux pièces, câbles ou connecteurs sous haute tension.
- Si des câbles électriques sont visibles à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule, il y a risque d'électrocution. Ne touchez jamais aux câbles électriques exposés.
- Si vous constatez une fuite de liquide, ne le touchez pas, car il peut s'agir d'un électrolyte alcalin puissant issu de la batterie du système hybride (batterie de traction). En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment et immédiatement à l'eau ou, dans la mesure du possible, avec une solution d'acide borique. Consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- Si le véhicule hybride prend feu, quittez-le sans tarder. N'utilisez jamais d'extincteur non conçu pour les feux d'origine électrique. L'utilisation d'eau, même en petite quantité, peut se révéler dangereuse.
- Si votre véhicule a besoin d'être remorqué, il doit l'être avec les quatre roues ne touchant plus le sol. Si les roues en prise avec le moteur électrique (moteur de traction) touchent le sol lors du remorquage, le moteur risque de continuer à produire de l'électricité. Cela pourrait provoquer un incendie. (→P. 480)
- Inspectez soigneusement le sol sous le véhicule. Si vous repérez une fuite de liquide sur le sol, c'est le signe que le circuit d'alimentation est peut-être endommagé. Quittez le véhicule dès que possible.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Batterie du système hybride (batterie de traction)

● Votre véhicule est équipé d'une batterie nickel-hydrure métallique scellée. Ne revendez, ne cédez ou ne modifiez jamais la batterie hybride. Afin d'éviter des accidents, les batteries hybrides qui ont été démontées de véhicules en fin de vie sont récupérées par le biais de votre concessionnaire Toyota. Ne prenez pas vous-même en charge l'élimination de la batterie.

À moins que la batterie ne soit correctement recueillie, ce qui suit peut se produire, et occasionner des blessures graves pouvant entraîner la mort:

- La batterie hybride peut être éliminée de façon illégale ou jetée, et quelqu'un peut toucher une pièce sous haute tension, et recevoir une décharge électrique.
- La batterie hybride est destinée à être utilisée exclusivement avec votre véhicule hybride. Si la batterie hybride est utilisée en dehors de votre véhicule ou modifiée de quelque manière que ce soit, des accidents tels qu'une décharge électrique, un dégagement calorifique, de fumées, une explosion ou une fuite de l'électrolyte peuvent se produire.

Lorsque vous revendez ou cédez votre véhicule, le risque d'accident est extrêmement élevé si la personne recevant le véhicule n'est pas informée de ces dangers.

● Si votre véhicule est mis au rebut sans que la batterie du système hybride n'ait été retirée, il y a danger d'électrocution grave en cas de contact avec les pièces, les câbles et leurs connecteurs soumis à une tension élevée. Si votre véhicule doit être mis à la casse, l'élimination en fin de vie de la batterie du système hybride doit être prise en charge par votre concessionnaire Toyota. Si la batterie du système hybride n'est pas correctement traitée pour son élimination en fin de vie, elle risque d'être la cause d'un accident grave ou mortel par électrocution.

NOTE

Prises d'air de ventilation de la batterie du système hybride

- Ne placez pas de corps étrangers sur les prises d'air de ventilation. La batterie du système hybride (batterie de traction) risquerait de surchauffer et de subir des dommages.
- Nettoyez régulièrement les prises d'air de ventilation afin d'éviter toute surchauffe de la batterie du système hybride (batterie de traction).
- Évitez toute pénétration de liquides ou autres substances étrangères par les prises d'air de ventilation, car cela risque de provoquer un court-circuit et d'endommager la batterie du système hybride (batterie de traction).
- Ne transportez pas de grandes quantités d'eau, comme des bonbonnes à bord de votre véhicule. En cas de projections d'eau sur la batterie du système hybride (batterie de traction), celle-ci risque de subir des dommages.

Système d'anti-démarrage

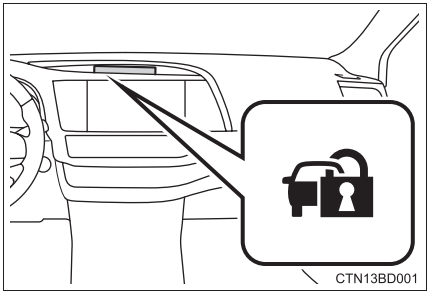
Chaque clé du véhicule intègre une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du système hybride si la clé n'a pas été préalablement reconnue par l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous quittez le véhicule.

Ce système est conçu pour aider à prévenir le vol du véhicule mais il ne constitue pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicule.

Le témoin indicateur clignote après mise à l'arrêt du bouton d'alimentation, pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin indicateur s'arrête de clignoter après la mise en mode ACCESSORY ou ON du bouton d'alimentation, pour indiquer la neutralisation effective du système.



Entretien du système

Le système d'anti-démarrage dont est équipé ce véhicule ne nécessite aucun entretien.

Conditions risquant d'entraîner un dysfonctionnement du système

- Si le boîtier de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est proche ou en contact avec la clé du système antivol (clé avec puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

Certification du système d'antidémarrage

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: NI4TMIMB-3

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ NOTE

Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne modifiez ou ne démontez pas le système. S'il a été modifié ou démonté, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.

Alarme*

L'alarme

L'alarme émet de la lumière et du son pour donner l'alerte lorsqu'une intrusion est détectée.

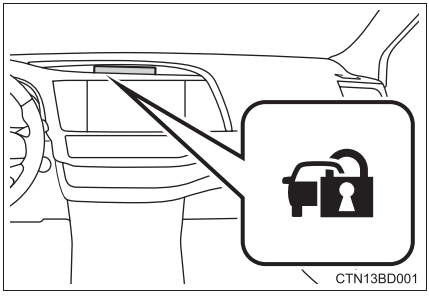
L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est armée:

- Vous avez déverrouillé ou ouvert une porte par un autre moyen que l'accès "mains libres", la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle.
- Le capot est ouvert.
- La lunette arrière verrouillée est ouverte par un moyen autre que l'accès "mains libres".
- La batterie est rebranchée.

Armement du système d'alarme

Fermez les portes, la lunette arrière et le capot, et verrouillez toutes les portes. Le système est automatiquement armé après 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé se met à clignoter dès lors que le système est armé.



*: Sur modèles équipés

Désactivation ou arrêt de l'alarme

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter l'alarme:

- Déverrouillez les portes.
- Placez le commutateur d'alimentation en mode ACCESSORY ou ON, ou démarrez le système hybride. (L'alarme se désactive ou s'arrête après quelques secondes.)
- Ouvrez la lunette arrière au moyen de l'accès "mains libres".

Entretien du système

Le système d'alarme dont est équipé le véhicule ne nécessite aucun entretien.

Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter tout déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants:

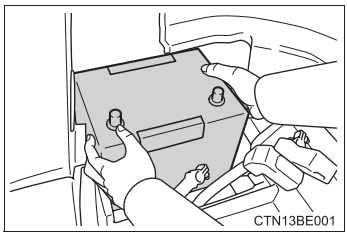
- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres et les éléments suivants sont fermés avant que l'alarme ne soit armée.
  - Lunette arrière
  - Toit ouvrant (sur modèles équipés)
  - Toit ouvrant panoramique (sur modèles équipés)
- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

Déclenchement de l'alarme

L'alarme risque de se déclencher dans les situations suivantes:
(Arrêter l'alarme désactive le système d'alarme.)

- Une personne à bord du véhicule ouvre une porte ou le capot, ou déverrouille le véhicule au moyen d'un bouton de verrouillage intérieur.

- Remplacement ou recharge de la batterie 12 V alors que le véhicule est verrouillé. (→P. 549)



Verrouillage des portes lié à l'alarme

Dans les situations suivantes, les portes sont automatiquement verrouillées:

- Lorsqu'une personne à bord du véhicule déclenche l'alarme en déverrouillant une porte ou le hayon.
- Lorsqu'une personne à bord du véhicule déverrouille une porte ou le hayon alors que l'alarme fonctionne.

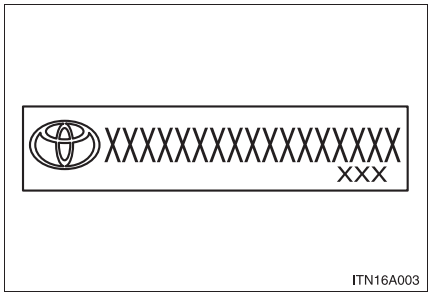
NOTE

Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne modifiez ou ne démontez pas le système. S'il a été modifié ou démonté, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.

Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)

Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de lutter contre le vol, en rendant plus faciles le repérage et la récupération des pièces issues des véhicules volés. Ne les retirez pas, sous peine de poursuites judiciaires.



Combiné d'instruments

2

2. Combiné d'instruments

Témoins et indicateurs d'avertissement..... 104

Jauges et compteurs..... 109

Écran multifonctionnel (avec écran monochrome)..... 114

Écran multifonctionnel (avec écran couleurs) 119

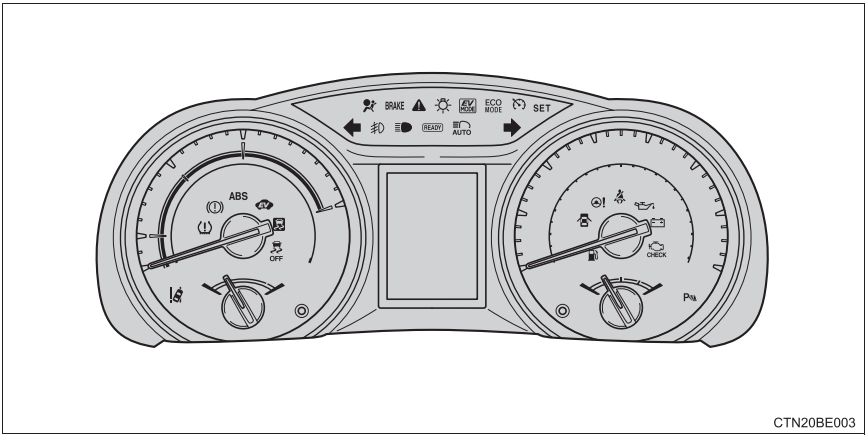
Contrôle de l'énergie disponible/écran de consommation 126

Témoins et indicateurs d'avertissement

Les témoins d'avertissement et témoins du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

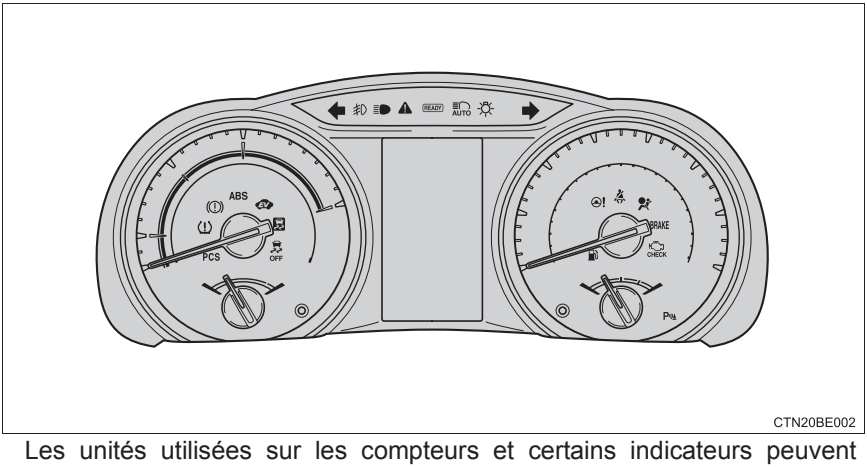
Dans le cadre de cette explication, l'illustration suivante montre tous les témoins et indicateurs d'avertissement allumés.

▶ Véhicules équipés d'un écran monochrome



CTN20BE003

▶ Véhicules équipés d'un écran couleurs



CTN20BE002

Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent varier en fonction de la région cible.

Témoins d'avertissement

Les témoins d'avertissement informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes du véhicule.

*1

(États-Unis)
Témoin d'avertissement du système de freinage (→P. 484)

*1
(Canada)
Témoin d'avertissement du système de freinage (→P. 484)

*1
(Jaune)
Témoin d'avertissement du système de freinage (→P. 484)

*1, 2
Témoin d'avertissement du système de chargement (→P. 484)

*1, 2
Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante (→P. 484)

*1

(États-Unis)
Témoin indicateur de dysfonctionnement (→P. 485)

*1
(Canada)
Témoin indicateur de dysfonctionnement (→P. 485)

*1
Témoin d'avertissement SRS (→P. 485)

*1

(États-Unis)
Témoin d'avertissement ABS (→P. 485)

*1

(Canada)
Témoin d'avertissement ABS (→P. 485)

*1
Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (→P. 485)

*1, 2, 3

Voyant d'avertissement du système de pré-collision (→P. 486)

*1
Témoin de perte d'adhérence (→P. 486)

*2
Témoin d'avertissement de porte ouverte (→P. 486)

Témoin d'avertissement du niveau de carburant insuffisant (→P. 486)

Témoin de rappel de ceinture de sécurité (→P. 487)

*1
Témoin d'avertissement principal (→P. 487)

*1
Témoin d'avertissement de pression des pneus (→P. 487)

*1, 4

Voyant d'avertissement du système d'avertissement d'approche du véhicule (→P. 487)

*1: Ces témoins s'allument lorsque le commutateur d'alimentation est mis en mode ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après la mise en marche du système hybride ou après quelques secondes. Il peut y avoir une anomalie dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: Sur modèles équipés

*3: Le témoin clignote pour indiquer un dysfonctionnement.

*4: Ce témoin s'allume sur la console centrale.

Indicateurs

Les témoins indicateurs informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Témoin de clignotant (→P. 260)

(États-Unis)

Témoin de feux avant (→P. 262)

(Canada)

Témoin de feux de position arrière (→P. 262)

Témoin de feux de route (→P. 263)

*2

Témoin des feux de route automatiques (→P. 266)

Témoin du feu antibrouillard avant (→P. 272)

*2

Témoin de régulateur de vitesse (→P. 283)

*2

Témoin "SET" du régulateur de vitesse (→P. 283)

*2

Témoin LDA (Avertissement de sortie de voie) (→P. 302)

*2, 3

Témoin du système intuitif d'aide au stationnement

*2

Témoin "ECO MODE" (→P. 256)

*1

Témoin de perte d'adhérence (→P. 313)

*1

Témoin d'arrêt du VSC (→P. 313)

*1, 2, 4

Voyant d'avertissement du système de pré-collision (→P. 318)

*2, 5, 6

Témoins de rétroviseurs extérieurs BSM (Surveillance de l'angle mort) (→P. 324)

*7

Témoin de sécurité (→P. 97, 99)

Témoin "READY" (→P. 246)

Témoin EV (→P. 87)

Témoin indicateur de mode de conduite électrique EV (→P. 252)

*1, 7

Témoin "AIR BAG ON/OFF" (→P. 57)

*1: Ces témoins s'allument lorsque le commutateur d'alimentation est mis en mode ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après la mise en marche du système hybride ou après quelques secondes. Il peut y avoir une anomalie dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: Sur modèles équipés

*3: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

*4: Le témoin s'allume lorsque le système est désactivé. Le témoin clignote plus vite que d'habitude pour indiquer que le système est en action.

*5: Pour confirmer le fonctionnement, les témoins BSM des rétroviseurs extérieurs s'allument dans les situations suivantes:

- Quand vous mettez le commutateur d'alimentation en mode ON alors que le commutateur principal BSM est sur MARCHE.
- Quand vous mettez le commutateur principal BSM sur MARCHE alors que le commutateur d'alimentation est en mode ON.

Si le système fonctionne correctement, les témoins de rétroviseur extérieur BSM s'éteignent après un délai de quelques secondes.

Si les témoins de rétroviseur extérieur BSM ne s'allument ou ne s'éteignent pas, cela peut indiquer la présence d'une anomalie dans le système. Si cela se produit, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*6: Ce témoin s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

*7: Ce témoin s'allume sur la console centrale.

⚠ AVERTISSEMENT

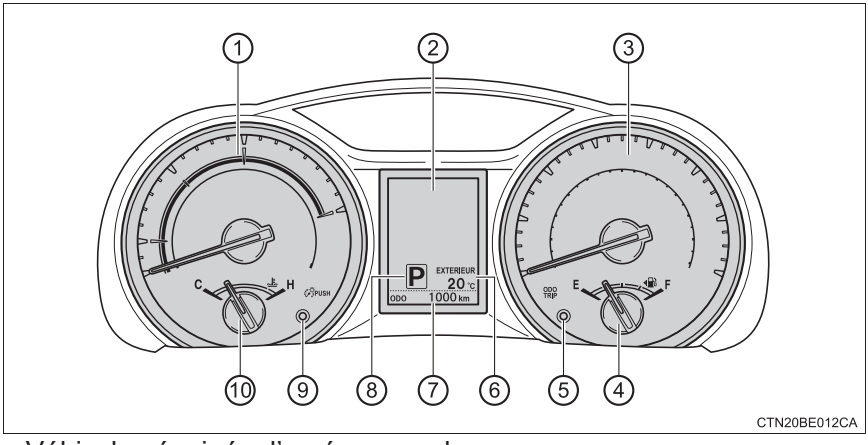
Si un témoin d'avertissement du système de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'un système de sécurité, comme les témoins d'avertissement ABS et SRS, ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure de vous protéger en cas d'accident, avec pour conséquences un risque de blessures graves ou mortelles. Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.

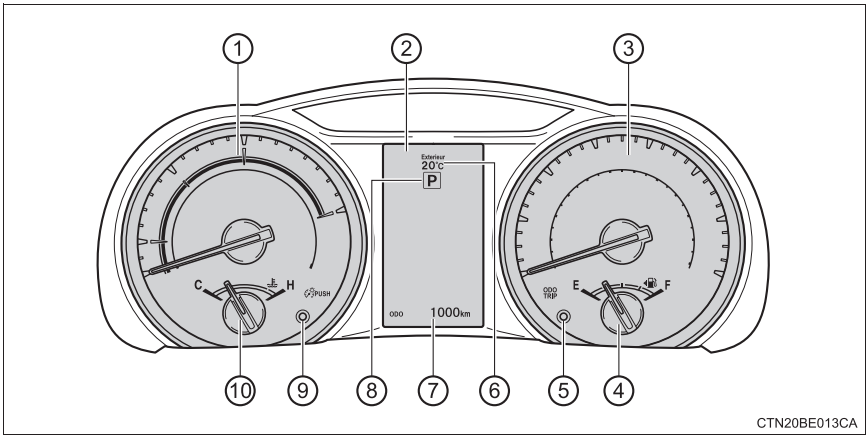
Jauges et compteurs

Le contenu affiché risque de différer en fonction du type de compteur.

▶ Véhicules équipés d'un écran monochrome



▶ Véhicules équipés d'un écran couleurs



① Témoin du système hybride

Indique le niveau de puissance ou de régénération du système hybride.

② Écran multifonctionnel

Présente au conducteur diverses données en rapport avec la conduite du véhicule.

③ Compteur de vitesse

④ Jauge de carburant

⑤ Bouton de réinitialisation du totalisateur partiel

Change les informations relatives au trajet.

⑥ Température extérieure

⑦ Affichage du totalisateur kilométrique et totalisateur partiel

⑧ Position du levier de vitesse et gamme de rapports

Affiche la position de sélection ou la gamme de rapports sélectionnée. (→P. 255)

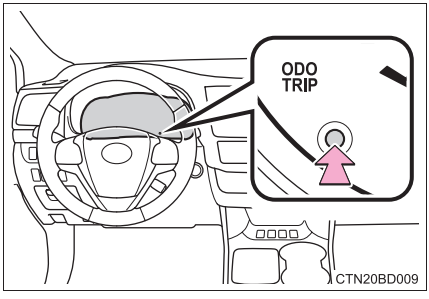
⑨ Touche de commande d'éclairage des instruments

⑩ Jauge de température du liquide de refroidissement moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur.

Changement de l'affichage du totalisateur partiel

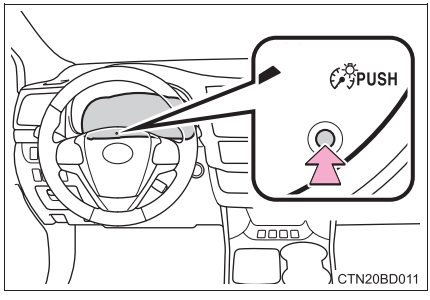
Alterne entre les affichages "A" et "B" du totalisateur partiel. Lorsque le totalisateur partiel est affiché, enfoncez longuement le bouton pour le remettre à zéro.



Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler la luminosité de l'éclairage des instruments.

Appuyez sur le bouton pour régler la luminosité de l'éclairage des instruments.

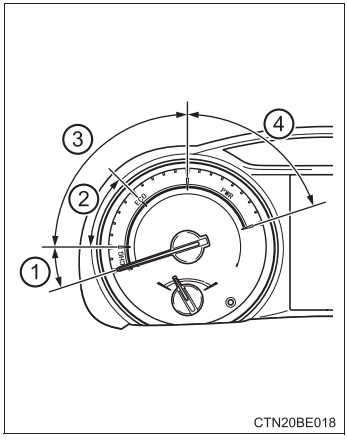


Le niveau de luminosité des compteurs quand la zone environnante est en pleine lumière (mode jour) et dans la pénombre (mode nuit) peut être réglé individuellement. Cependant, lorsque vous êtes en mode jour, régler le niveau de luminosité modifie également le niveau de luminosité du mode nuit.

Les compteurs et l'affichage s'allument quand

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

■ Témoin du système hybride



① Zone Charge

Indique la charge par régénération.

② Zone Éco hybride

Indique que le moteur thermique n'est pas utilisé très souvent.

Le moteur thermique s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

③ Zone de mode Éco

Indique que vous conduisez le véhicule de manière éco-responsable.

④ Zone de mode puissance

Indique une conduite en dehors de la plage d'écoconduite (conduite à pleine puissance, etc.)

- Maintenez l'aiguille de l'instrument dans la zone Éco pour obtenir les meilleurs résultats possibles en matière de consommation de carburant.
- La zone de charge indique l'état du mode de régénération*. L'énergie régénérée est utilisée pour recharger la batterie.

*: Tel qu'utilisé dans le présent manuel, le terme "régénération" désigne la conversion en énergie électrique de l'énergie cinétique engendrée par le mouvement du véhicule.

■ Vitesse du moteur

Sur les véhicules hybrides, la vitesse du moteur est contrôlée avec précision afin d'aider à améliorer la consommation de carburant et de réduire les émissions polluantes, etc.

Il arrive parfois que la vitesse du moteur affichée diffère, même si les conditions d'utilisation et de conduite du véhicule sont identiques.

■ Affichage de la température extérieure

Dans les situations suivantes, la valeur correcte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'affichage risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
- Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée/la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage au moteur et à ses composants**

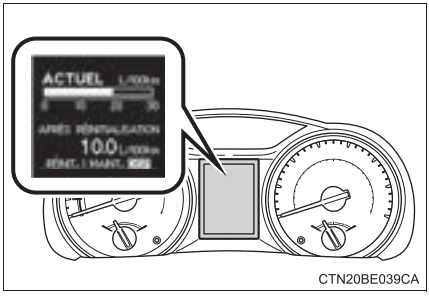
- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle indique le régime moteur maximal.
- Le moteur risque d'être en surchauffe si la jauge de température du liquide de refroidissement est dans le rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 552)

Écran multifonctionnel (avec écran monochrome)

Contenu de l'affichage

L'écran multifonctionnel présente au conducteur diverses données en rapport avec la conduite du véhicule.

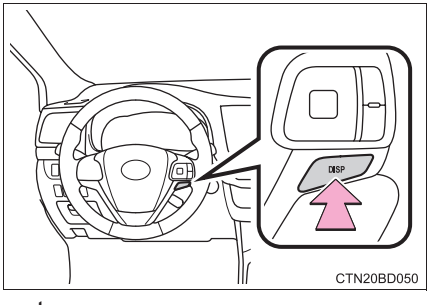
- Informations de conduite
- Messages d'avertissement (→P. 494)
- Surveillance de l'énergie (→P. 126)



CTN20BE039CA

Informations de conduite

Il est possible de passer d'un élément affiché à l'autre en appuyant sur le bouton "DISP".



CTN20BD050

- Consommation actuelle de carburant

  Affiche le niveau actuel de consommation de carburant.

  Économie moyenne de carburant (après la remise à zéro*)

  Affiche l'économie moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro

  Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

● Distance (autonomie)

Affiche la distance maximale estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restante et la distance parcourue après la remise à zéro, respectivement

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être mis à jour.
  Lorsque vous faites le ravitaillement en carburant, mettez le commutateur d'alimentation sur arrêt. Si le ravitaillement du carburant est fait sans mettre le commutateur d'alimentation sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Économie moyenne de carburant (après ravitaillement en carburant)

Affiche l'économie moyenne de carburant depuis le ravitaillement en carburant du véhicule

Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

● Distance (après remise à zéro*)

Affiche la distance maximum estimée conduite depuis la dernière remise à zéro

Vitesse moyenne du véhicule (après remise à zéro*)

Indique la vitesse moyenne du véhicule depuis la remise à zéro de la fonction

● Personnalisation

Les réglages du témoin indicateur EV, de la langue et des unités peuvent être modifiés. (→P. 117)

● Contrôle de l'énergie

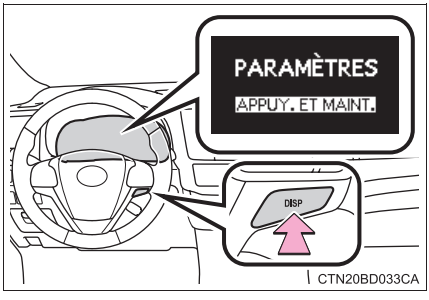
→P. 126

*: Appuyez longuement sur le commutateur "DISP" pour effectuer une réinitialisation.

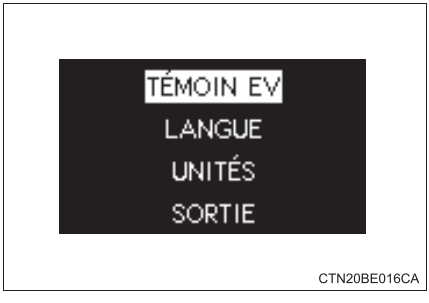
Affichage des paramètres

■ Modification des réglages

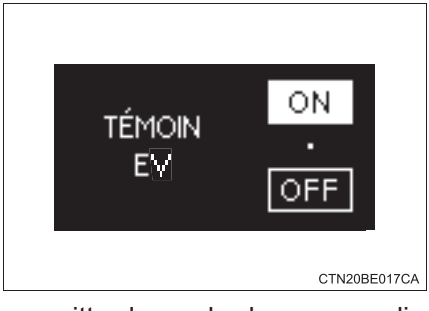
1 Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher l'écran des réglages alors que le véhicule est à l'arrêt, puis maintenez le bouton “DISP” enfoncé pour afficher l'écran de mode de personnalisation.



2 Appuyez sur le bouton “DISP” pour sélectionner la fonction à régler, puis maintenez le bouton “DISP” enfoncé.



3 Appuyez sur le bouton “DISP” pour sélectionner le réglage souhaité, puis maintenez le bouton “DISP” enfoncé.



Pour revenir à l'écran précédent ou quitter le mode de personnalisation, appuyez sur le bouton “DISP” pour sélectionner “SORTIE”, puis maintenez le bouton “DISP” enfoncé.

■ **Éléments personnalisables**

● Témoin indicateur EV

Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin indicateur EV.

● Langue

Sélectionnez pour modifier la langue de l'écran.

● Unités

Sélectionnez pour modifier l'unité de mesure de la consommation de carburant.

Les réglages peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables: →P. 590)

■ **Annulation automatique de l'affichage de réglage**

Dans les situations suivantes, l'affichage de réglage pour lequel les réglages peuvent être modifiés via le bouton "DISP" est automatiquement désactivé.

- Lorsqu'un message d'avertissement apparaît alors que les réglages sont affichés
- Lorsque le véhicule commence à rouler alors que l'écran des réglages est affiché

■ **Affichage à cristaux liquides**

De petits points ou des points de lumière sont susceptibles d'apparaître sur l'écran. Ce phénomène est typique des écrans à cristaux liquides et n'empêche nullement de continuer de s'en servir.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Écran d'informations lorsque les températures sont basses

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran risque de fonctionner avec lenteur, en accusant un certain retard dans le rafraîchissement de l'écran.

Par exemple, un retard est observable entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et l'actualisation du numéro de rapport qui s'affiche. En raison de ce retard, le conducteur risque de rétrograder à nouveau et de provoquer un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, voire un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

■ Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Le système hybride devant être en marche pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu où la ventilation est suffisante. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) dangereux risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

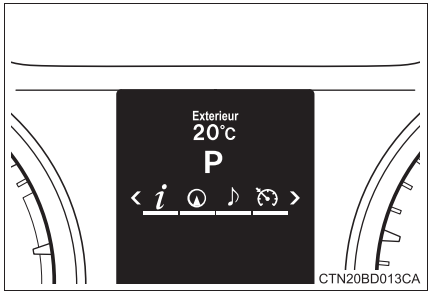
⚠ NOTE

■ Pendant la configuration de l'écran

Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

Écran multifonctionnel (avec écran couleurs)

Contenu de l'affichage



Informations de conduite

Sélectionnez pour afficher les différentes données de conduite. (→P. 121)

Affichage lié au système de navigation (sur modèles équipés)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes liées au système de navigation.

- Guidage d'itinéraire
- Affichage de la boussole (affichage nord en haut/direction suivie en haut)

Affichage lié au système audio

Sélectionnez pour activer la sélection d'une source audio ou d'une piste sur le compteur à l'aide des boutons de commande du compteur.

Guide d'utilisation du régulateur de vitesse actif (sur modèles équipés)

Sélectionnez pour afficher les procédures de fonctionnement du régulateur de vitesse actif. (→P. 288)

L'onglet va passer à lorsque le véhicule est en mode de régulation à vitesse constante. (→P. 295)

S'il est activé, l'état opérationnel du système LDA (Avertissement de sortie de voie) s'affiche également. (Sur modèles équipés) (→P. 304)

État opérationnel du système LDA (avertissement de sortie de voie) (sur modèles équipés)*

Sélectionnez pour afficher l'état opérationnel du système LDA (Avertissement de sortie de voie). (→P. 304)

S'il est activé, les procédures de fonctionnement du régulateur de vitesse actif s'affichent également. (Sur modèles équipés) (→P. 288)

*: L'état opérationnel du système LDA ne s'affiche pas si le guide d'utilisation du régulateur de vitesse actif est affiché.

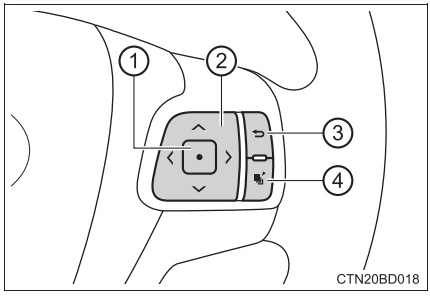
Affichage d'un message d'avertissement

Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre lorsqu'un dysfonctionnement est détecté. (→P. 494)

Affichage des paramètres

Sélectionnez pour modifier les paramètres d'affichage du compteur. (→P. 122)

■ Fonctionnement des boutons de commande du compteur



① Entrer/Régler/Réinitialiser

② Sélectionnez un élément/ changement de pages

③ Retour à l'écran précédent

④ Appuyez: Permet d'afficher l'écran enregistré en tant qu'écran principal

Lorsqu'aucun écran n'a été enregistré, l'écran d'informations de conduite s'affiche.

Appuyez et maintenez: Enregistre l'écran actuellement affiché en tant qu'écran principal

Lorsque l'écran de confirmation s'affiche, sélectionnez oui pour enregistrer l'écran. Si l'écran sélectionné ne peut pas être enregistré, un message d'échec d'enregistrement s'affiche.

Informations de conduite

- Consommation actuelle de carburant*1

  Indique le niveau actuel de consommation de carburant

- Économie moyenne de carburant (après la réinitialisation*2/après le démarrage/après le plein de carburant)*1

  Affiche l'économie moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro, le démarrage du moteur et le ravitaillement en carburant du véhicule, respectivement

  Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

- Vitesse moyenne du véhicule (après la réinitialisation*2/après le démarrage)*1

  Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la dernière remise à zéro de la fonction et depuis le démarrage du moteur, respectivement

- Temps écoulé (après la réinitialisation*2/après le démarrage)*1

  Affiche le temps écoulé depuis la dernière remise à zéro de la fonction et depuis le démarrage du moteur, respectivement

- Distance (autonomie/après le démarrage/après la réinitialisation*2)*1

  Affiche la distance maximale estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restante et la distance parcourue après le démarrage du moteur, respectivement.

  - Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
  - Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être mis à jour.
    Lorsque vous faites le ravitaillement en carburant, mettez le commutateur d'alimentation sur arrêt. Si le ravitaillement du carburant est fait sans mettre le commutateur d'alimentation sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

● Contrôle de l'énergie

→P. 126

*1: Peut être enregistré dans les informations de conduite 1 à 3. (→P. 122)

*2: Procédures de remise à zéro

- Sélectionnez la fonction à remettre à zéro à l'aide des boutons de commande du compteur puis maintenez enfoncé pour remettre à zéro.
- Si deux fonctions peuvent être remises à zéro, des cases à cocher s'affichent à côté de ces fonctions.

Affichage des paramètres

■ Modification des réglages

1 Sélectionnez ⚙ à l'aide des boutons de commande du compteur.

2 Sélectionnez un élément puis réglez-le à l'aide du bouton central.

■ Éléments personnalisables

● Langue

Sélectionnez pour modifier la langue de l'écran.

● Unités

Sélectionnez pour modifier l'unité de mesure de la consommation de carburant.

● Système d'entretien (pour les États-Unis)

Sélectionnez pour réinitialiser les données d'entretien après avoir effectué l'entretien requis. (→P. 410)

● Témoin indicateur EV

Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin indicateur EV.

● Réglages de commutateur

Vous pouvez enregistrer 1 écran en tant qu'écran principal. Pour enregistrer, appuyez et maintenez lorsque l'écran désiré est affiché.

● Informations de conduite 1 à 3

Sélectionnez cette option pour sélectionner jusqu'à 2 éléments qui seront affichés sur l'écran d'informations de conduite, jusqu'à 3 écrans d'informations de conduite peuvent être réglés.

● Affichage contextuel

Sélectionnez pour régler l'affichage contextuel suivant, qui peut apparaître dans certains cas, marche/arrêt.

- Affichage du guidage itinéraire du système lié au système de navigation (sur modèles équipés)
- Affichage d'appel entrant du système de téléphone mains libres
- Écran de fonctionnement du régulateur de vitesse actif (sur modèles équipés)
- Écran d'ajustement de la luminosité du tableau de bord

● Couleur accentuée

Sélectionnez pour changer les couleurs accentuées sur l'écran, comme la couleur du curseur.

● Écran couleurs lié au mode éco

Lorsque le témoin indicateur "ECO MODE" est affiché, l'indicateur de position de sélection est mis en surbrillance avec un arrière-plan coloré.

● Affichage de la limite de vitesse*

Sélectionnez pour régler l'affichage des informations relatives à la limite de vitesse enregistrées dans le système de navigation sur activation avec l'indicateur d'avertissement de limite de vitesse activé (jaune), sur activation avec l'avertissement de limite de vitesse désactivé, ou sur désactivation. S'il est activé, l'indicateur d'avertissement de limite de vitesse s'affiche si la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse affichée.

● Initialisation

Les réglages enregistrés ou modifiés du compteur sont supprimés ou remis sur leurs réglages par défaut.

Les réglages peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables: →P. 590)

*: L'affichage de la limite de vitesse risque de ne pas être disponible pour certaines régions.

Affichage contextuel

Dans certains cas, par exemple lorsqu'un commutateur est actionné, un affichage contextuel, tel que le commutateur de régulateur de vitesse actif, s'affiche temporairement sur l'écran multifonctionnel.
La fonction d'affichage contextuel peut être réglée sur marche/arrêt.

Annulation automatique de l'affichage de réglage

Dans les situations suivantes, l'affichage de réglage pour lequel les réglages peuvent être modifiés via le commutateur de commande du compteur est automatiquement désactivé.

- Lorsqu'un message d'avertissement apparaît alors que les réglages sont affichés
- Lorsque le véhicule commence à rouler alors que l'écran des réglages est affiché

Affichage à cristaux liquides

De petits points ou des points de lumière sont susceptibles d'apparaître sur l'écran. Ce phénomène est typique des écrans à cristaux liquides et n'empêche nullement de continuer de s'en servir.

⚠ AVERTISSEMENT

Écran d'informations lorsque les températures sont basses

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. Par des températures extrêmement basses, l'écran risque de fonctionner avec lenteur, en accusant un certain retard dans le rafraîchissement de l'écran.
Par exemple, un retard est observable entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et l'actualisation du numéro de rapport qui s'affiche. En raison de ce retard, le conducteur risque de rétrograder à nouveau et de provoquer un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, voire un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Le moteur devant être en marche pendant la configuration de l'écran, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu suffisamment ventilé. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) dangereux risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

NOTE

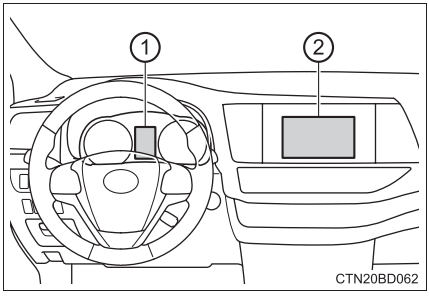
Pendant la configuration de l'écran

Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

Contrôle de l'énergie disponible/écran de consommation

Vous pouvez vous tenir informé de l'état du système hybride via l'écran multifonctionnel ou l'écran du système audio.

① Écran multifonctionnel
② Écran du système audio



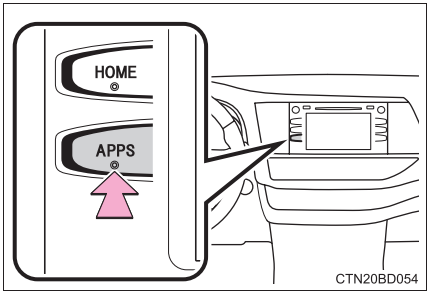
Contrôle de l'énergie

▶ Écran du système audio

1 Appuyez sur le bouton "APPS".

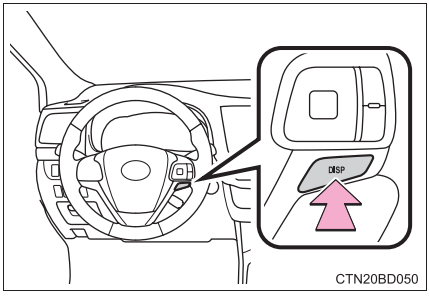
2 Appuyez sur "ECO" sur l'écran "Apps".

Si l'écran "Infos sur le trajet" ou "Historique" est affiché, sélectionnez "Énergie".



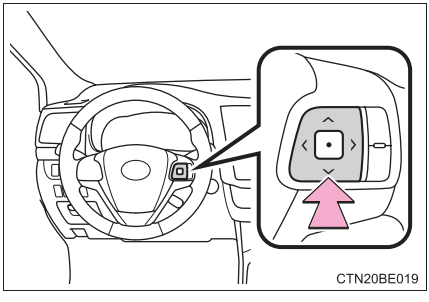
▶ Écran multifonctionnel (avec écran monochrome)

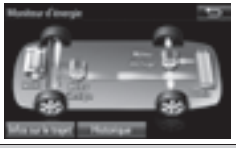
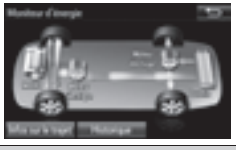
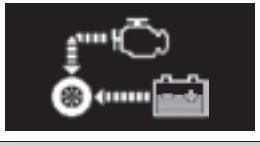
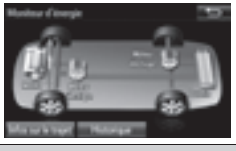
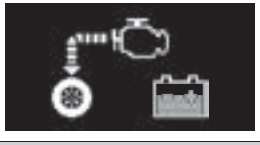
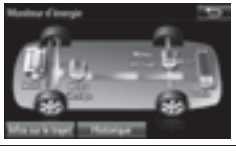
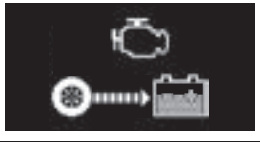
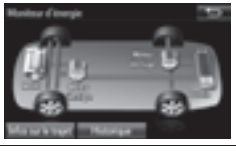
Appuyez plusieurs fois sur le bouton “DISP” pour sélectionner l’écran de surveillance de l’énergie

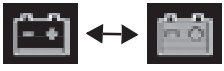
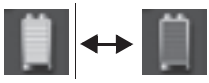


▶ Écran multifonctionnel (avec écran couleurs)

Appuyez plusieurs fois sur les boutons de commande du compteur, pour sélectionner l’écran de surveillance de l’énergie



Écran du système audio	Écran multifonctionnel (avec écran mono-chrome)	Écran multifonctionnel (avec écran couleurs)
Lorsque le véhicule est mû par le moteur électrique (moteur de traction)		
		
Lorsque le véhicule est mû à la fois par le moteur thermique et le moteur électrique (moteur de traction)		
		
Lorsque le véhicule est mû par le moteur thermique		
		
Lorsque le véhicule est en phase de recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction)		
		
Lorsqu'il n'y a aucun transfert d'énergie		
		

Écran du système audio	Écran multifonctionnel (avec écran mono-chrome)	Écran multifonctionnel (avec écran couleurs)
État de la batterie du système hybride (batterie de traction)		
Insuffisant Niveau maxi	Insuffisant Niveau maxi 	Insuffisant Niveau maxi 

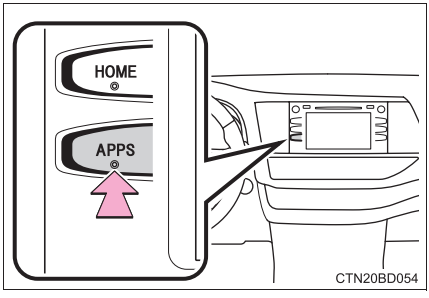
Ces images sont des exemples uniquement.

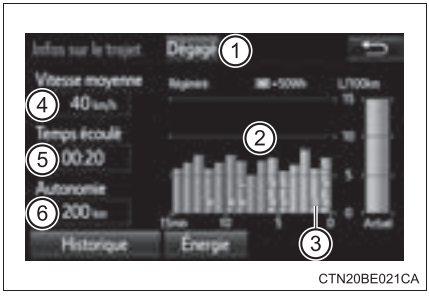
Informations relatives au trajet (écran du système audio)

1 Appuyez sur le bouton “APPS”.

2 Appuyez sur “ECO” sur l'écran “Apps”.

Si l’écran “Moniteur d'énergie” ou “Historique” s’affiche, appuyez sur “Infos sur le trajet”.





① Réinitialisation des données de consommation

② Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

③ Énergie régénérée au cours des 15 dernières minutes

Un symbole représente 50 Wh. Le nombre maximum de symboles affichés est de 5.

④ Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride.

⑤ Temps écoulé depuis le démarrage du système hybride.

⑥ Autonomie restante

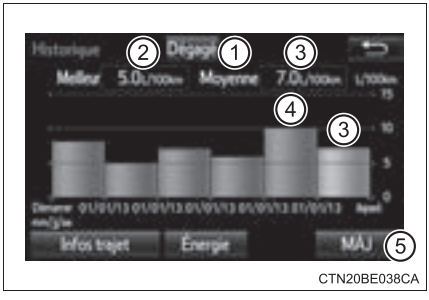
Cette image n'est qu'un exemple et est susceptible de varier légèrement par rapport à la réalité.

Écran des données précédentes (écran du système audio)

1 Appuyez sur le bouton “APPS”.

2 Appuyez sur “ECO” sur l'écran “Apps”.

Si l’écran “Moniteur d'énergie” ou “Infos trajet” s’affiche, appuyez sur “Historique”.



CTN20BE038CA

① Remise à zéro des données d’enregistrements précédents

② Meilleur résultat de consommation mémorisé

③ Consommation moyenne de carburant

Affiche un maximum de cinq enregistrements antérieurs de consommation moyenne de carburant.

④ Enregistrement de la consommation précédente de carburant

⑤ Actualiser

La consommation moyenne de carburant et le graphique sont mis à jour, et un nouvel enregistrement de la consommation moyenne de carburant commence.

Cette image n'est qu'un exemple et est susceptible de varier légèrement par rapport à la réalité.

Réinitialisation des données de consommation

Sélectionnez “Dégagé” à l'écran “Infos trajet” pour remettre à zéro la consommation de carburant et l'énergie régénérée au cours des 15 dernières minutes. Sélectionnez “Dégagé” à l'écran “Historique” pour réinitialiser les antécédents et la meilleure consommation de carburant passée. Sélectionnez “Oui” sur l'écran suivant pour confirmer la réinitialisation de toutes les données.

Fonctionnement de chaque composant

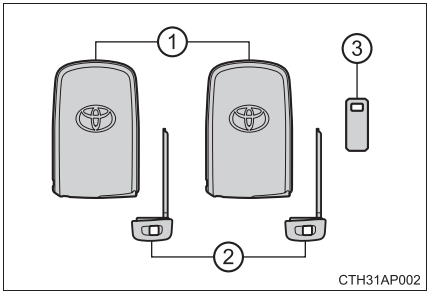
3

3-1. Informations relatives aux clés
Clés 134
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Portes latérales 139
Hayon 146
Lunette arrière 157
Système d'accès et de démarrage "mains libres" 162
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 170
Sièges arrière 172
Mémorisation de la position de conduite 179
Appuis-tête 183
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 187
Rétroviseur intérieur 189
Rétroviseurs extérieurs 191
3-5. Ouverture et fermeture des vitres
Lève-vitres électriques 193
Toit ouvrant 197
Toit ouvrant panoramique 201

Clés

Clés

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

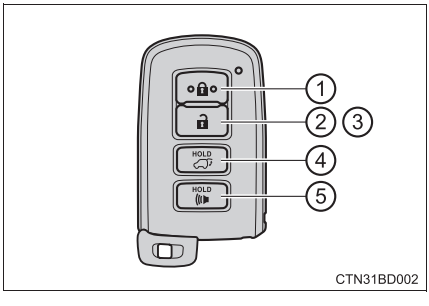


① Clés électroniques
- Fonctionnement du système d'accès et de démarrage “mains libres” (→P. 162)
- Utilisation de la fonction télécommande du verrouillage centralisé

② Clés conventionnelles

③ Plaque du numéro de clé

Télécommande du verrouillage centralisé



① Verrouille les portes (→P. 140)

② Déverrouille les portes (→P. 140)

③ Ouvre les vitres et le toit ouvrant* (→P. 140)

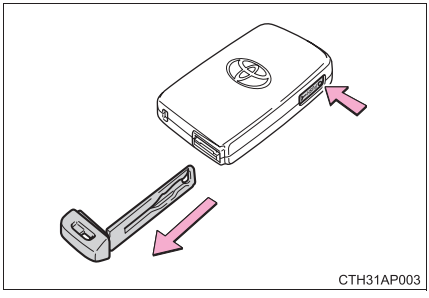
④ Ouvre et ferme le hayon à commande électrique (→P. 147)

⑤ Déclenche l’alarme (→P. 136)

*: Ce réglage doit être personnalisé par votre concessionnaire Toyota.

Utilisation de la clé conventionnelle

Pour sortir la clé conventionnelle, appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez la clé.



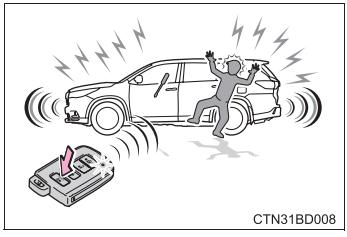
La clé conventionnelle ne peut être insérée que d'un seul côté, car la clé présente des rainures sur un seul côté. Si vous ne pouvez pas insérer la clé dans le cylindre, retournez-la et essayez à nouveau de l'insérer.

Après avoir utilisé la clé conventionnelle, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé conventionnelle avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est usée ou si l'accès mains libres ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé conventionnelle. (→P. 543)

Mode panique

Si vous appuyez sur pendant plus d'une seconde environ, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé électronique.



Au cas où vous devez confier une clé du véhicule à un gardien de parking

Verrouillez la boîte à gants, si les circonstances l'exigent. (→P. 364)
Gardez la clé conventionnelle sur vous et ne remettez au gardien que la clé électronique.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota est en mesure de réaliser de nouvelles clés d'origine, à condition de lui fournir la clé conventionnelle et le numéro gravé sur la languette qui l'accompagne. Conservez la languette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule.

Voyage en avion

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec une clé électronique, prenez garde de n'appuyer sur aucun bouton tant que vous êtes dans la cabine. Si vous transportez une clé électronique dans votre sac etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Toute pression sur l'un des boutons de la clé électronique risque d'entraîner une émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

Conditions affectant le fonctionnement

→P. 165

■ **Pile de la clé électronique usée**

- La durée de vie de la pile est normalement de 1 à 2 ans.
- Lorsque la pile arrive à usure presque complète, une alarme se déclenche dans l'habitacle à l'arrêt du système hybride. (→P. 511)
- Sachant que la clé électronique reçoit des ondes radio en permanence, la pile s'use même si la clé électronique ne sert pas. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé électronique est peut-être usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 457)
  - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas.
  - La zone de détection s'est réduite.
  - Le témoin à LED de la clé ne s'allume pas.
- Afin d'éviter tout dommage grave, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 3 ft. (1 m) autour des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs
  - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Téléphones cellulaires ou téléphones sans fil en cours de recharge
  - Lampes de table
  - Plaques à induction

■ **En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique**

→P. 457

■ **Confirmation du nombre de clés programmées**

Le nombre de clés électroniques déjà enregistrées avec le véhicule peut être vérifié. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

■ **En cas d'utilisation d'une mauvaise clé**

Le cylindre de clé tourne dans le vide pour isoler le mécanisme interne.

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. système de télécommande sans fil) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables: →P. 589)

■ **Certificat de la télécommande du verrouillage centralisé**

→P. 168

⚠ NOTE

Pour éviter tout dommage aux clés

- Ne laissez pas tomber les clés, ne leur faites pas subir de chocs violents, ne les tordez pas.
- Ne laissez pas les clés sous une forte chaleur pendant trop longtemps.
- Ne mouillez pas les clés et ne les lavez pas dans un nettoyeur à ultrasons etc.
- N'attachez pas de matériaux métalliques ou magnétiques aux clés et ne placez pas les clés à proximité de tels matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne couvrez pas la surface de la clé électronique d'un autocollant ou d'autre chose.
- Ne laissez pas les clés à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, comme des téléviseurs, des systèmes audio, des plaques de cuisson à induction, ou un équipement électro-médical, notamment de traitement à basse fréquence.

Lorsque vous portez la clé électronique sur vous

Placez la clé électronique à 3,9 in. (10 cm) ou plus des appareils électriques sous tension. Les ondes radio émises par les appareils électriques à moins de 3,9 in. (10 cm) par rapport à la clé électronique peuvent parasiter la clé et l'empêcher de fonctionner normalement.

En cas de dysfonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou de tout autre problème lié aux clés

Amenez votre véhicule et toutes ses clés électroniques chez votre concessionnaire Toyota.

En cas de perte de la clé électronique

Si la clé électronique est définitivement perdue, le risque de vol de la voiture s'accroît considérablement. Consultez immédiatement votre concessionnaire Toyota muni de toutes les clés électroniques restantes qui vous ont été fournies avec votre véhicule.

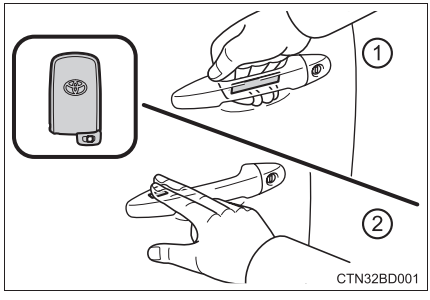
Portes latérales

Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'extérieur

◆ Accès mains libres

Portez la clé électronique sur vous pour activer cette fonction.

▶ Portes avant



① Prenez en main la poignée de porte conducteur pour déverrouiller la porte. Prenez en main la poignée de porte passager pour déverrouiller toutes les portes.*

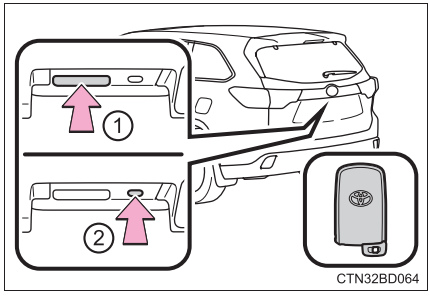
Vos doigts doivent être en contact avec le capteur situé au dos de la poignée.

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.

*: Les réglages de déverrouillage de porte peuvent être modifiés. (→P. 143)

② Touchez des doigts le capteur de verrouillage (la protubérance sur la partie supérieure de la poignée de porte) pour verrouiller toutes les portes.

▶ Hayon

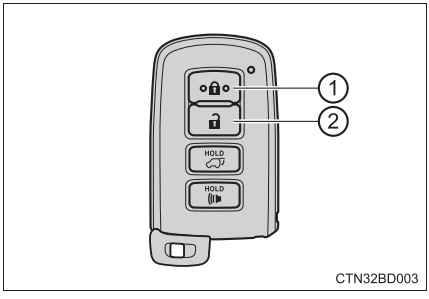


① Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour déverrouiller toutes les portes.

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.

② Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller toutes les portes.

◆ Télécommande du verrouillage centralisé



① Verrouille toutes les portes

② Déverrouille la porte.

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 5 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

Appuyez et maintenez enfoncé pour ouvrir les fenêtres et le toit ouvrant.* (→P. 195, 198)

*: Ce réglage doit être personnalisé par votre concessionnaire Toyota.

■ Signaux de fonctionnement

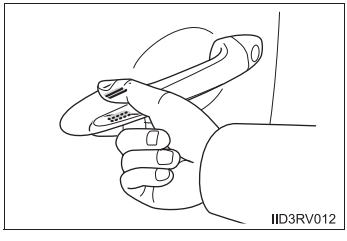
- Portes: Le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: une fois; Déverrouillage: deux fois)
- Vitres et toit ouvrant: Un signal sonore retentit pour indiquer que les vitres et le toit ouvrant sont en mouvement.

■ Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage des portes, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement les portes.

■ Si vous ne parvenez pas à verrouiller la porte avec le capteur de verrouillage situé sur la partie supérieure de la poignée de porte avant

Si la porte ne se verrouille pas, même lorsque la zone du capteur sur la face supérieure est touchée, essayez de toucher en même temps les zones des capteurs sur la face supérieure et inférieure.



■ Signal sonore de verrouillage

Si vous essayez de verrouiller les portes alors que l'une d'entre elles n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez les portes à nouveau.

■ **Verrouillage anticipé de hayon à commande électrique**

Si la télécommande est utilisée pour le verrouillage des portes pendant la fermeture du hayon à commande électrique avec toutes les portes latérales complètement fermées, un signal sonore se déclenche et les feux de détresse clignotent pour indiquer que le verrouillage anticipé est activé. À cet instant, les portes latérales sont verrouillées. Le hayon est verrouillé lorsqu'il est complètement fermé.

■ **Alarme (sur modèles équipés)**

Verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P. 99)

■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement**

Utilisez la clé conventionnelle pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 543)

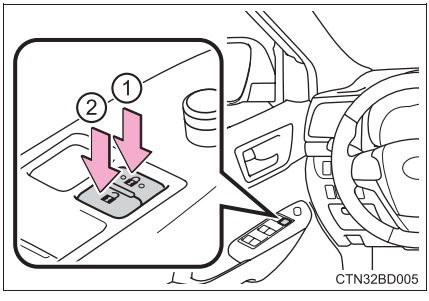
Remplacez la pile de la clé par une neuve dès qu'elle est usée. (→P. 457)

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur

◆ Bouton de verrouillage des portes

① Verrouille toutes les portes

② Déverrouille toutes les portes

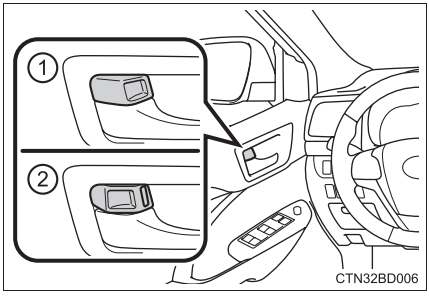


◆ Boutons de verrouillage intérieur

① Verrouillage des portes

② Déverrouillage des portes

Vous pouvez ouvrir les portes avant en tirant la poignée intérieure, même lorsque les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.



Verrouillage des portes avant de l’extérieur, sans clé

1 Mettez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

2 Fermez la porte.

La porte ne peut pas être verrouillée si le contact d'alimentation est en mode ACCESSORY ou ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule.

La clé risque de ne pas être détectée correctement et la porte risque de se verrouiller.

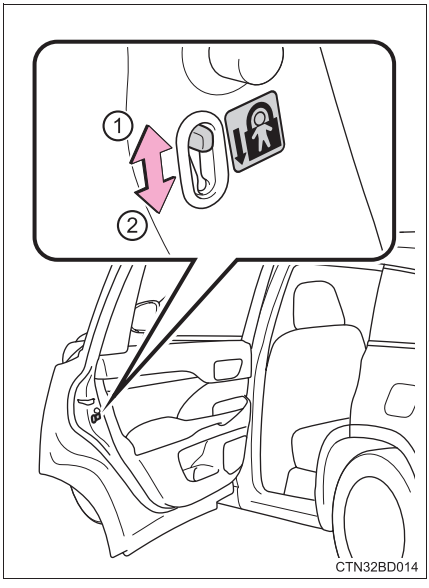
Sécurité enfants des portes arrière

La porte ne peut pas être ouverte de l’intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.

① Déverrouiller

② Verrouiller

Vous pouvez enclencher cette protection afin d’empêcher les enfants d’ouvrir les portes arrière. Abaissez chaque commutateur de porte arrière pour verrouiller chacune des portes arrière.



Systèmes de verrouillage et déverrouillage automatiques des portes

Il est possible d'activer ou de désactiver les fonctions suivantes:

Pour les instructions de personnalisation, reportez-vous à P. 589.

Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portes asservi à la vitesse	Verrouillage automatique de toutes les portes dès que le véhicule roule à 12 mph (20 km/h) environ ou plus.
Fonction de verrouillage des portes asservi au levier de vitesses	Toutes les portes se verrouillent automatiquement lorsque vous mettez le levier de vitesses sur toute autre position que P.
Fonction de déverrouillage des portes asservi au levier de vitesses	Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque vous mettez le levier de vitesses sur P.
Fonction de déverrouillage des portes asservi à la porte conducteur	Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque vous ouvrez la porte du conducteur.

Programmation de la fonction de déverrouillage des portes

Il est possible de régler quelles portes l'accès "mains libres" déverrouillera lors de l'utilisation de la télécommande du déverrouillage centralisé.

1 Mettez le commutateur d'alimentation en position d'arrêt.

2 Lorsque le témoin indicateur sur la clé est éteint, appuyez sur , ou pendant environ 5 secondes tout en maintenant appuyé.

Le réglage de programmation change à chaque nouvelle opération, comme illustré ci-dessous. (Lorsque vous modifiez la programmation à plusieurs reprises, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes, puis répétez l'étape 2.)

Écran multifonctionnel		Fonction de déverrouillage	Bip
Écran monochrome	Écran couleurs		
		La prise en main de la poignée de porte conducteur ne déverrouille que la porte conducteur.	Extérieur: Émet 3 bips Intérieur: Émet un bip
		La prise en main de la poignée de porte passager déverrouille toutes les portes.	
		La prise en main d'une poignée de porte déverrouille toutes les portes.	Extérieur: Émet deux bips Intérieur: Émet un bip

Pour les véhicules équipés d'un système d'alarme: Pour éviter tout déclenchement intempestif de l'alarme, déverrouillez les portes avec la télécommande du verrouillage centralisé, puis ouvrez et fermez une fois une porte après avoir configuré les fonctions. (Si vous n'ouvrez aucune porte dans un délai de 60 secondes après avoir appuyé sur , les portes se verrouillent de nouveau et l'alarme s'arme automatiquement.)

En cas de déclenchement de l'alarme, arrêtez-la immédiatement. (→P. 100)

■ **Système de déverrouillage des portes en cas d'impact**

Dans l'éventualité où le véhicule subirait un choc important, toutes les portes sont déverrouillées. Toutefois, selon la violence du choc ou le type d'accident, il peut arriver que le système soit inopérant.

■ **Utilisation de la clé conventionnelle**

Les portes peuvent également être verrouillées/déverrouillées au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 543)

■ **Conditions affectant le fonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou de la télécommande du verrouillage centralisé**

→P. 165

Personnalisation

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (par ex. le déverrouillage avec une clé). (Fonctions personnalisables: →P. 589)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout accident

Respectez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une ouverture de porte et la chute d'un passager hors du véhicule, provoquant la mort ou de graves blessures.

- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées et verrouillées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes pendant que le véhicule roule.
  Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portes avant, car celles-ci peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque vous transportez des enfants sur les sièges arrière.

Hayon

Il est possible de verrouiller/de déverrouiller et d'ouvrir/de fermer le hayon en procédant comme suit.

Verrouillage et déverrouillage du hayon

■ **Bouton de verrouillage des portes**

→P. 141

■ **Accès mains libres**

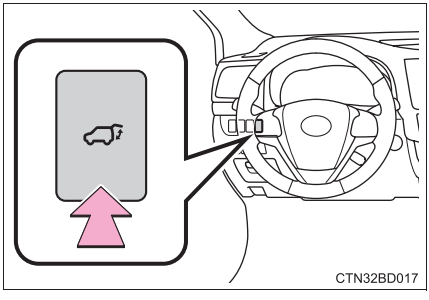
→P. 139

■ **Télécommande du verrouillage centralisé**

→P. 140

Ouverture/fermeture du hayon depuis l'intérieur du véhicule

Pressez et maintenez le commutateur pour ouvrir ou fermer le hayon, lorsque ce dernier est déverrouillé.

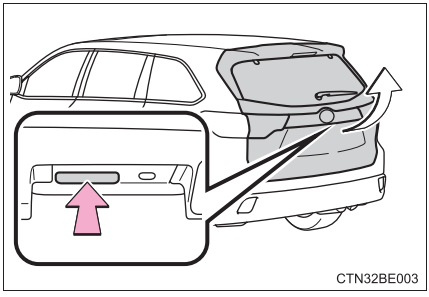


Si vous appuyez sur la commande alors que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, vous provoquerez l'arrêt de l'opération.

Pour actionner le hayon à nouveau, maintenez le commutateur enfoncé. Le hayon est alors actionné dans le sens opposé.

Ouverture du hayon depuis l'extérieur du véhicule

◆ Mécanisme d'ouverture du hayon

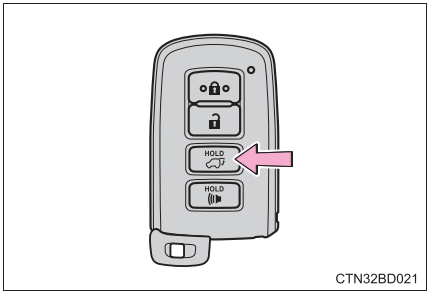


Quand le hayon est déverrouillé: Appuyez sur la commande d'ouverture du hayon.

Quand le hayon est verrouillé: Tout en portant la clé électronique sur vous, appuyez longuement sur la commande de mécanisme d'ouverture du hayon.

Si vous appuyez sur la commande alors que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, vous provoquerez l'arrêt de l'opération.

◆ Télécommande du verrouillage centralisé



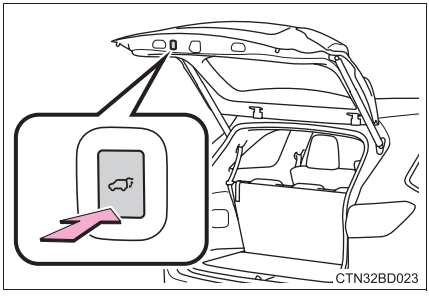
Ouverture et fermeture du hayon à commande électrique (appui long)

Si vous appuyez sur le bouton alors que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, vous provoquerez l'arrêt de l'opération.

Pour actionner le hayon à nouveau, maintenez le bouton enfoncé. Le hayon est alors actionné dans le sens opposé.

Bouton de commande électrique du hayon

Appuyez brièvement sur le bouton et relâchez-le pour fermer le hayon.



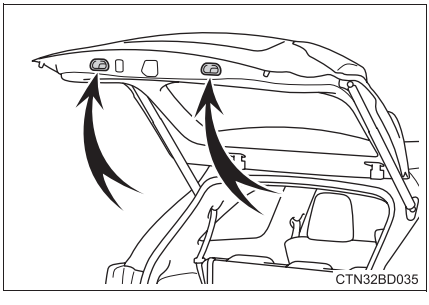
Si vous appuyez sur la commande alors que le hayon est en cours d'ouverture/de fermeture, vous provoquerez l'arrêt de l'opération.

Pour actionner le hayon à nouveau, appuyez brièvement sur le commutateur et relâchez-le. Le hayon est alors actionné dans le sens opposé. (Si le hayon est arrêté sur une position proche de la position complètement fermée, le hayon s'ouvre uniquement lorsque vous appuyez brièvement sur le commutateur et que vous le relâchez.)

Lorsque vous fermez le hayon

Abaissez le hayon à l'aide d'une poignée de hayon.

La fermeture assistée de hayon s'active puis le hayon se ferme complètement automatiquement.

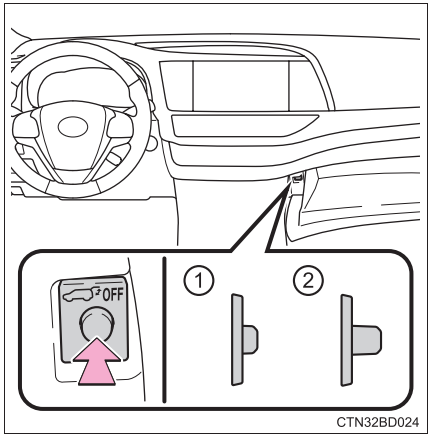


Désactivation du système de commande électrique du hayon

Tournez le bouton principal de condamnation (arrêt) situé dans la boîte à gants pour désactiver le système de commande électrique du hayon.

① Marche (activé)

② Arrêt (désactivé)



Réglage de la position d'ouverture du hayon

La position d'ouverture du hayon à commande électrique peut être réglée.

1 Ouvrez le hayon et réglez-le à la position désirée.

2 Maintenez la commande électrique du hayon appuyée sur le hayon environ 2 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse 4 fois.

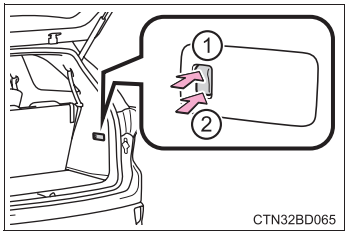
Éclairage du coffre à bagages

L'éclairage du coffre s'allume lorsque le hayon ou la lunette arrière est ouvert(e), à condition que le bouton d'éclairage de coffre soit sur marche.

① Marche

② Arrêt

Lorsque le commutateur d'alimentation est sur arrêt, l'éclairage s'éteint automatiquement après un délai de 20 minutes.



Après l'ouverture puis la fermeture du hayon

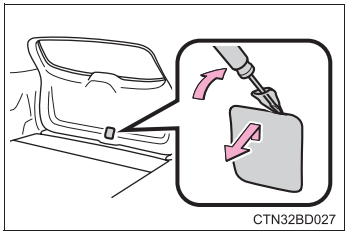
Verrouillez de nouveau le hayon, car son verrouillage n'est pas automatique.

Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant

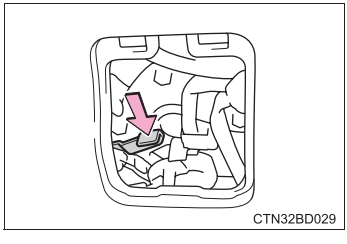
Il est possible de déverrouiller le hayon par l'intérieur.

1 Retirez le cache de la garniture du hayon.

Utilisez un chiffon pour éviter les rayures.



2 Déplacez le levier de moteur du hayon.



■ **Le hayon à commande électrique peut fonctionner lorsque**

La commande principale de hayon à commande électrique a été mise en position de marche et la lunette arrière est fermée.

■ **Le hayon à commande électrique est fonctionnel quand...**

- Le contact d'alimentation est en mode ON et le levier de vitesses est sur P.
- Le contact d'alimentation est en mode ACCESSORY ou sur arrêt.

■ **Mécanisme de fermeture automatique du hayon**

Si le hayon reste entrouvert, son mécanisme de fermeture le ferme automatiquement et complètement.

- Le mécanisme de fermeture automatique du hayon fonctionne quel que soit le mode du commutateur d'alimentation.
- Il est possible d'ouvrir le hayon alors que le mécanisme de fermeture est en action en appuyant sur le bouton du mécanisme d'ouverture du hayon.

■ **Ouverture/fermeture du hayon à commande électrique**

- L'ouverture/la fermeture du hayon est confirmée par un signal sonore et le double clignotement des feux de détresse.
- Il est toujours possible d'ouvrir et de fermer le hayon manuellement, même lorsque le bouton principal du hayon à commande électrique est sur arrêt.

■ **Utilisation du hayon à commande électrique avec l'accès "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé**

Le hayon peut être ouvert même s'il est verrouillé. Toutes les portes se déverrouillent lorsque le hayon à commande électrique est actionné. Assurez-vous de verrouiller à nouveau toutes les portes lorsque vous quittez le véhicule. Les portes ne se verrouillent pas automatiquement après la fermeture du hayon.

■ **Fermeture assistée du hayon**

Si le hayon est abaissé manuellement lorsque le hayon est arrêté sur une position ouverte, le hayon se ferme automatiquement et complètement.

■ **Protection anti-pincement**

- Si un objet quelconque s'oppose à la fermeture du hayon à commande électrique, le hayon s'ouvre légèrement puis s'arrête.
- Si un objet quelconque s'oppose à l'ouverture du hayon à commande électrique, le hayon s'arrête immédiatement.

■ **Fonction de protection contre la fermeture violente**

Si, pendant la manœuvre d'ouverture automatique du hayon à commande électrique, vous lui opposez une force excessive, la manœuvre d'ouverture s'arrête pour éviter que le hayon à commande électrique ne se ferme soudainement.

Désactivation de la position d'ouverture réglée du hayon

Appuyez longuement sur la commande électrique du hayon sur le hayon jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse 4 fois, s'arrête momentanément, puis retentisse 2 fois. La position d'ouverture est initialisée à la position complètement ouverte.

Lorsque vous rebranchez la batterie 12 V ou changez un fusible alors que le hayon est ouvert

Pour garantir le fonctionnement normal du système de hayon à commande électrique, initialisez-le en fermant complètement le hayon à la main. Si vous rebranchez la batterie 12 V ou changez le fusible alors que le hayon est fermé, il n'est pas nécessaire d'initialiser le système.

Personnalisation

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p.ex. l'angle d'ouverture du hayon à commande électrique).

(Fonctions personnalisables: →P. 589)

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Avant de prendre le volant

- Assurez-vous que le hayon est complètement fermé. Si le hayon n'est pas complètement fermé, il risque de s'ouvrir à tout instant et d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés du coffre, et de provoquer un accident.
- Ne laissez pas les enfants jouer dans le coffre.
  Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur ou d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon.
  En effet, le hayon risquerait de s'ouvrir/fermer à tout instant, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

Points importants pour la conduite

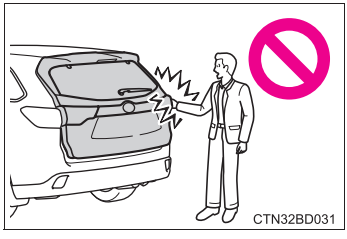
Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le coffre à bagages. En cas de freinage brusque, d'embardée ou de collision, elles risquent d'être grièvement blessées, voire tuées.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Manipulation du hayon

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement, voire d'être tué.

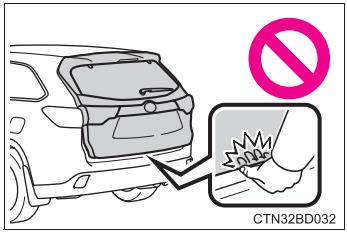
- Retirez tout ce qui risque de peser sur le hayon, comme une accumulation de neige ou de glace, avant de l'ouvrir. Autrement, le hayon pourrait se refermer brusquement après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Par vent fort, usez de prudence pour ouvrir ou fermer le hayon, car sa manœuvre peut être rendue brutale par une violente rafale.
- Lorsque vous fermez le hayon, prenez particulièrement garde à éviter de vous faire pincer les doigts, etc.



- Ne tirez pas sur la tige du hayon pour fermer le hayon et ne vous y suspendez pas non plus.
  En effet, vous pourriez vous coincer les mains ou la tige du hayon pourrait casser, provoquant un accident.

■ Mécanisme de fermeture automatique du hayon

- Si le hayon reste entrouvert, son mécanisme de fermeture le ferme automatiquement et complètement. Plusieurs secondes peuvent s'écouler avant la mise en action du mécanisme de fermeture du hayon. Prenez garde à ne pas vous laisser pincer les doigts ou autre par le hayon, sous peine de fractures ou d'autres blessures graves.



- Usez de prudence lorsque vous utilisez le mécanisme de fermeture du hayon, car il reste fonctionnel même lorsque le système de hayon à commande électrique est désactivé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Hayon à commande électrique

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le hayon à commande électrique.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez la sécurité des abords pour vous assurer de l'absence de tout obstacle ou autre susceptible de causer des dommages à vos effets personnels.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du hayon.
- Si le système de commande électrique du hayon est désactivé au moyen du commutateur principal pendant la manœuvre automatique du hayon, cette dernière sera arrêtée. Le hayon doit alors être ouvert ou fermé manuellement. Prenez des précautions supplémentaires lorsque le véhicule est en pente, car le hayon risque de s'ouvrir ou de se fermer brutalement.
- Si les conditions de manœuvre du hayon à commande électrique ne sont plus remplies, un signal sonore peut se déclencher et le hayon peut s'arrêter dans son mouvement d'ouverture ou de fermeture. Le hayon doit alors être ouvert ou fermé manuellement. Prenez des précautions supplémentaires lorsque le véhicule est en pente, car le hayon risque de s'ouvrir ou de se fermer brutalement.
- En côte, il peut arriver que le hayon se referme soudainement après son ouverture. Assurez-vous que le hayon est complètement ouvert et sûr.
- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le hayon à commande électrique détecte une anomalie et qu'il soit arrêté dans sa manœuvre automatique. Dans ce cas, le hayon doit être ouvert ou fermé manuellement. Prenez des précautions supplémentaires lorsque le véhicule est en pente, car le hayon risque de s'ouvrir ou de se fermer brutalement.
  - Lorsque le hayon entre en contact avec un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie 12 V chute brusquement, par exemple lorsque le contact d'alimentation est placé en mode ON ou que le système hybride est démarré pendant le fonctionnement automatique
- Si le hayon à commande électrique est équipé d'un porte-vélos ou de tout autre accessoire, il risque de ne pas pouvoir fonctionner et de tomber en panne, ou de se refermer légèrement après avoir été ouvert, et de causer à quelqu'un des blessures aux mains, au cou ou à la tête. Lorsque vous voulez monter un accessoire sur le hayon, contactez votre concessionnaire Toyota pour des détails.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Protection anti-pincement

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

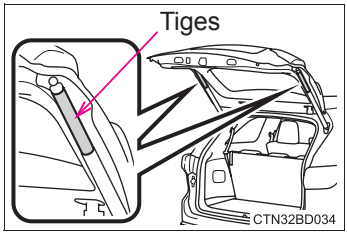
- N'utilisez jamais une partie de votre corps pour activer intentionnellement la protection anti-pincement.
- La protection anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète du hayon. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.
- La protection anti-pincement peut ne pas fonctionner selon la forme de l'objet coincé. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.

⚠ NOTE

■ Tiges du hayon

Le hayon est muni de tiges qui le maintiennent en place.
Respectez les précautions suivantes.
Autrement, vous risquez de causer des dommages à la tige de hayon, avec pour résultat un mauvais fonctionnement.

- Ne fixez aucun corps étranger, tel que des autocollants, feuilles en plastique ou adhésifs à la baguette de la tige.
- Ne touchez pas la baguette de la tige avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez aucun accessoire au hayon. Si vous souhaitez en fixer, demandez des détails à votre concessionnaire Toyota.



- Ne posez pas la main sur la tige et ne forcez pas dessus latéralement.

NOTE

■ **Pour éviter tout mauvais fonctionnement du mécanisme de fermeture automatique du hayon**

Ne forcez pas sur le hayon pendant le fonctionnement du mécanisme de fermeture.

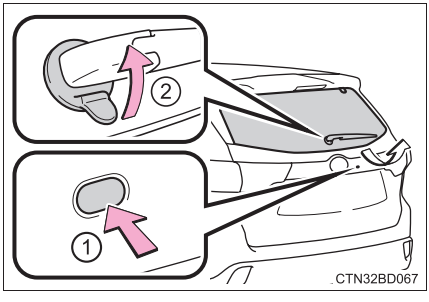
■ **Pour éviter tout dommage au hayon à commande électrique**

- Assurez-vous de l'absence de glace entre le hayon et son encadrement, susceptible d'entraver le mouvement du hayon. Si le hayon à commande électrique est manœuvré alors qu'une charge excessive pèse dessus, un mauvais fonctionnement risque de s'ensuivre.
- Ne forcez pas sur le hayon pendant le fonctionnement du hayon à commande électrique.
- Prenez garde à ne pas endommager les capteurs (situés sur les bords droit et gauche du hayon à commande électrique) avec un couteau ou tout autre objet coupant. Si un capteur est débranché, le hayon à commande électrique ne se ferme pas automatiquement.

Lunette arrière

Ouverture de la lunette arrière

Il est possible d'ouvrir la lunette arrière au moyen du mécanisme d'ouverture de la lunette arrière.



① Quand le hayon est déverrouillé: Appuyez sur le bouton pour déverrouiller et ouvrir la lunette arrière.
Quand le hayon est verrouillé: Tout en portant la clé électronique sur vous, appuyez sur le bouton pour déverrouiller et ouvrir la lunette arrière.

② Levez la lunette arrière à l'aide du bouton

■ **Éclairage du coffre à bagages**

→P. 150

■ **Il est possible d'ouvrir la lunette arrière quand**

Le hayon est fermé.

■ **Ouverture et fermeture de la lunette arrière**

- Ouvrez la lunette arrière lentement et avec précaution.
- Assurez-vous que l'essuie-glace de lunette arrière est arrêté.
- Ne tournez pas le bras d'essuie-glace arrière lorsque la lunette arrière est ouverte. (Si le bras d'essuie-glace a tourné, activez la commande d'essuie-glace après avoir fermé la lunette arrière. Le bras d'essuie-glace arrière revient à la position correcte automatiquement après avoir fonctionné une fois.)
- Assurez-vous que le hayon est fermé avec de fermer la lunette arrière.

■ **Après fermeture de la lunette arrière**

Vérifiez que la lunette arrière est bien fermée. Si elle n'est pas bien fermée, l'essuie-glace et le lave-glace de lunette arrière ne fonctionnent pas correctement.

■ **Fonction d'antiverrouillage de lunette arrière avec la clé électronique**

- Lorsque toutes les portes sont verrouillées, fermer la lunette arrière avec la clé électronique laissée à l'intérieur du coffre va faire sonner une alarme. Dans ce cas, il est possible d'ouvrir la lunette arrière en appuyant sur le mécanisme d'ouverture de lunette arrière.
- Si vous laissez la clé électronique supplémentaire dans le coffre alors que toutes les portes sont verrouillées, la fonction qui interdit le confinement des clés s'active afin que vous puissiez ouvrir la lunette arrière. Afin d'éviter de vous faire voler le véhicule, prenez avec vous toutes les clés électroniques quand vous quittez le véhicule.
- Si vous laissez la clé électronique dans le coffre à bagages alors que toutes les portes sont verrouillées, il peut arriver que la clé ne soit pas détectée, selon l'emplacement de la clé et les conditions environnantes de propagation des ondes radio. Dans ce cas, la fonction qui interdit le confinement des clés ne peut pas s'activer, avec pour résultat le verrouillage des portes lorsque la lunette arrière est fermée. Veillez à vérifier où se trouve la clé avant de fermer la lunette arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Avant de prendre le volant

- Assurez-vous que la lunette arrière est complètement fermée. Si la lunette arrière n'est pas complètement fermée, elle risque de s'ouvrir à tout instant et d'entrer en collision avec des obstacles pendant la marche du véhicule, ou des bagages risquent d'être éjectés du coffre, et de provoquer un accident.
- Ne laissez pas un enfant s'occuper d'ouvrir ou de fermer la lunette arrière. En effet, la lunette arrière risquerait de s'ouvrir/se fermer de manière inattendue, ou de se refermer sur les mains, la tête ou le cou de l'enfant.

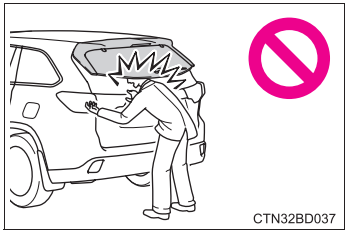
■ Manipulation de la lunette arrière

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement, voire d'être tué.

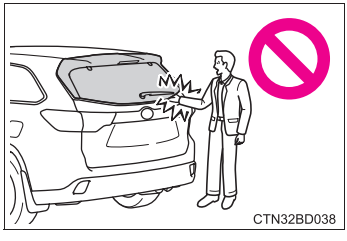
- Retirez tout ce qui risque de peser sur la lunette arrière, comme une accumulation de neige et de glace par exemple, avant de l'ouvrir. À défaut, la lunette arrière pourrait se refermer subitement après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer la lunette arrière, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture de la lunette arrière.
- Par vent fort, usez de prudence pour ouvrir ou fermer la lunette arrière, car sa manœuvre peut être rendue brutale par une violente rafale.

⚠ AVERTISSEMENT

- La lunette arrière peut se refermer soudainement si elle n'est pas complètement ouverte. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et de fermer la lunette arrière lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'elle ne s'ouvre et ne se ferme pas toute seule. Assurez-vous que la lunette arrière est complètement ouverte et sûre avant d'utiliser le coffre. Veillez également à vos effets personnels, tels que sacs et cravates.


CTN32BD037

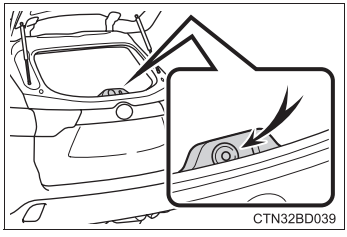
- Lorsque vous fermez la lunette arrière, prenez particulièrement garde à ne pas vous faire pincer les doigts, etc. Veillez également à vos effets personnels, tels que sacs et cravates.
- Appuyez en douceur sur la face extérieure de la lunette arrière pour la fermer.


CTN32BD038

- Ne tirez pas sur le vérin amortisseur de la lunette arrière pour fermer la lunette arrière et ne vous y suspendez pas.
  En effet, vous risqueriez de vous faire pincer les mains, ou de causer la rupture du vérin amortisseur de la lunette arrière et de provoquer un accident.
- Ne fixez à la lunette arrière aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine. Sous l'effet d'un tel poids supplémentaire, la lunette arrière pourrait se refermer tout de suite après avoir été ouverte, avec pour conséquence que vous soyez grièvement blessé, voire tué.
- N'ouvrez pas la lunette arrière lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne. (Si l'essuie-glace arrière est actionné alors que la lunette arrière est ouverte, le système d'entraînement du moteur d'essuie-glace tournera sur le panneau de la porte.)

AVERTISSEMENT

- N'insérez aucun objet dans le système d'entraînement du moteur d'essuie-glace.



- Ne fermez pas la lunette arrière lorsque l'essuie-glace arrière fonctionne. Le bras d'essuie-glace arrière risque d'être actionné subitement après la fermeture de la lunette arrière.

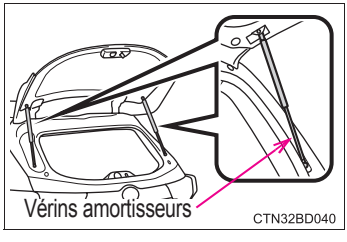
NOTE

Vérins amortisseurs de lunette arrière

La lunette arrière est munie de vérins amortisseurs qui la maintiennent en place. Respectez les précautions suivantes.

À défaut, vous risquez de causer des dommages au vérin amortisseur de la lunette arrière, avec pour résultat un mauvais fonctionnement.

- Ne fixez aucun corps étranger, tel que des autocollants, feuilles en plastique ou adhésifs à la tige du vérin amortisseur.
- Ne touchez pas la tige du vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez à la lunette arrière aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine.



- Ne posez pas la main ou le pied sur le vérin amortisseur et ne forcez pas dessus latéralement.

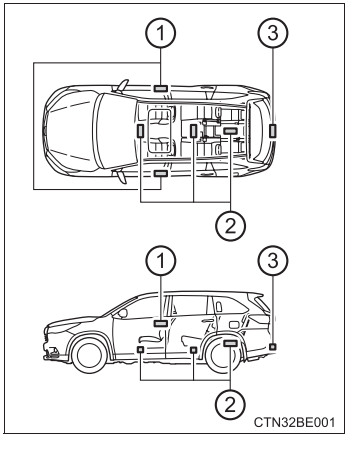
Système d'accès et de démarrage "mains libres"

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.

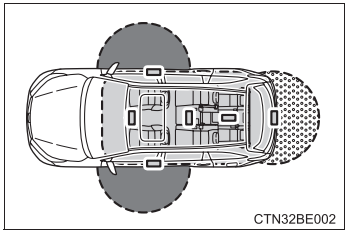
- Verrouillage et déverrouillage des portes (→P. 139)
- Ouverture du hayon (→P. 147)
- Ouverture de la lunette arrière (→P. 157)
- Démarrage du système hybride (→P. 246)

Emplacement de l'antenne

① Antennes extérieures à l'habitacle
② Antennes internes à l'habitacle
③ Antenne externe au coffre



Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)



- Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

  Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) d'une poignée de porte avant extérieure. (Seules les portes détectant la clé peuvent être manœuvrées.)

- Démarrage du système hybride ou changement de mode du commutateur d'alimentation

  Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

- Ouverture de la lunette arrière et verrouillage ou déverrouillage des portes

  Ce système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) de la commande d'ouverture de hayon.

Alarmes et témoins d'avertissement

Une alarme retentit et des messages d'avertissement s'affichent sur l'écran multifonctionnel pour éviter des accidents ou le vol du véhicule, résultant d'une erreur d'utilisation. Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche, prenez les mesures appropriées en fonction du message affiché. (→P. 494)

Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les procédures de correction sont les suivantes:

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 5 secondes	Vous avez fermé la lunette arrière alors que la clé électronique se trouvait toujours à l'intérieur du véhicule et que toutes les portes étaient verrouillées.	Récupérez la clé électronique dans le véhicule et fermez la lunette arrière.
	Vous avez essayé de verrouiller le véhicule alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez les portes à nouveau.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure retentit en continu	Vous avez placé le contact d'alimentation en mode ACCESSORY alors que la porte du conducteur était ouverte (ou vous avez ouvert la porte du conducteur alors que le contact d'alimentation était en mode ACCESSORY).	Mettez le commutateur d'alimentation sur arrêt et fermez la porte du conducteur.

Fonction d'économie de la batterie

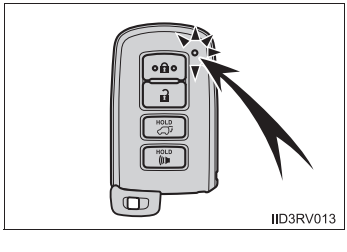
La fonction d'économie de la batterie est activée pour éviter l'usure complète de la pile de la clé électronique et la décharge de la batterie du véhicule quand vous ne vous servez pas du véhicule pendant une durée prolongée.

- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système d'accès et de démarrage "mains libres" prenne un certain temps pour déverrouiller les portes.
  - La clé électronique est restée dans un rayon de 6 ft. (2 m) environ à l'extérieur du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si vous n'avez pas utilisé le système d'accès et de démarrage "mains libres" pendant 14 jours ou plus, le déverrouillage du véhicule n'est pas possible depuis une autre porte que celle du conducteur. Dans ce cas, prenez en main la poignée de la porte conducteur, ou utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

Fonction d'économie de la pile de la clé électronique

Quand le mode d'économie de la pile est actif, l'usure de la pile est réduite au minimum car la clé électronique ne reçoit plus d'ondes radio.

Appuyez deux fois sur tout en maintenant enfoncé. Assurez-vous que le témoin de la clé électronique clignote 4 fois.
Tant que le mode d'économie de la pile est actif, le système d'accès et de démarrage "mains libres" est inutilisable. Pour annuler la fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé électronique.



Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage "mains libres" utilise des ondes radio de faible puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant ainsi le système d'accès et de démarrage "mains libres", la télécommande du verrouillage centralisé et le système d'antidémarrage de fonctionner normalement. (Solutions possibles: →P. 543)

- Lorsque la pile de la clé électronique est usée
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique
- Si vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou d'autres appareils de communication sans fil
- Lorsque la clé électronique est en contact avec, ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes couvertes de papier aluminium
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium
  - Sacs ou portefeuilles métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Chauffe-mains en métal
  - CD, DVD ou tout autre support similaire
- Lorsque d'autres clés à télécommande (émettant des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque vous êtes porteur en même temps de la clé électronique et des appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - Clé électronique d'un autre véhicule ou clé à télécommande émettrice d'ondes radio
  - Ordinateurs ou assistants personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Consoles de jeu portables
- Si un film teinté contenant du métal ou que des objets métalliques sont placés sur la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique est placée à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques

■ **Remarque sur l'accès "mains libres"**

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants:
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou bien en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est près du sol ou en hauteur ou encore trop proche de la partie centrale du pare-chocs arrière alors que le hayon est ouvert.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord ou sur le plancher, ou dans le casier auxiliaire du tableau de bord côté conducteur, dans un vide-poches de porte ou la boîte à gants, alors que vous démarrez le système hybride ou changez le mode du commutateur d'alimentation.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radio, elle pourrait être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle et la porte pourrait être verrouillée de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes. Toutefois, seules les portes détectant la clé électronique sont utilisables pour déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé électronique ne se trouve pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le système hybride si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller ou de se verrouiller lorsque la poignée de porte extérieure reçoit une grande quantité d'eau, par exemple par temps de pluie ou lors du lavage dans une station automatique, et alors que la clé électronique est à portée effective. (Les portes se verrouillent automatiquement après un délai de 60 secondes environ si elles ne sont pas ouvertes et fermées.)
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est proche du véhicule, il est possible que l'accès "mains libres" ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)
- Toucher le capteur de verrouillage ou de déverrouillage de la porte alors que vous portez des gants peut empêcher le verrouillage ou le déverrouillage. Retirez les gants et touchez à nouveau le capteur de verrouillage ou de déverrouillage.
- Une fois le verrouillage effectué à l'aide du capteur de verrouillage, des signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à deux fois consécutives. Plus aucun signal n'est émis ensuite.

- Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, il peut arriver que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, procédez comme suit pour laver le véhicule:
  - Éloignez la clé électronique à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée.)
  - Activez le mode d'économie de la pile sur la clé électronique pour désactiver le système d'accès et de démarrage “mains libres”. (→P. 164)
- Si la clé électronique se trouve à l’intérieur du véhicule alors qu’une poignée de porte est mouillée pendant le lavage de celui-ci, il peut arriver qu’un message s’affiche à l’écran multifonctionnel et qu’un signal sonore se manifeste à l’extérieur du véhicule. Pour arrêter l’alarme, verrouillez toutes les portes.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement s’il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et tentez à nouveau de le faire fonctionner ou utilisez le capteur de verrouillage sur la partie inférieure de la poignée de la porte.
- Si vous actionnez soudainement la poignée de la porte ou si vous le faites immédiatement après être à portée effective, la porte risque de ne pas se déverrouiller. Touchez le capteur de déverrouillage de la porte et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant d’actionner à nouveau la poignée de porte.
- Le déverrouillage du véhicule peut prendre plus de temps si une autre clé électronique se trouve à portée effective.

■ Lorsque le véhicule n’est pas utilisé pendant une durée prolongée

- Afin d’éviter que le véhicule ne soit volé, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Il est possible de désactiver à l’avance le système d’accès et de démarrage “mains libres”. (→P. 589)

■ Pour utiliser le système correctement

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N’approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système depuis l’extérieur du véhicule.
Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L’alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien l’anti-verrouillage risque de ne pas fonctionner.)

■ Si le système d’accès et de démarrage “mains libres” ne fonctionne pas correctement

- Verrouillage et déverrouillage des portes: Utilisez la clé conventionnelle. (→P. 543)
- Démarrage du système hybride: →P. 544

■ **Personnalisation**

Il est possible de modifier les paramètres de certaines fonctions (p. ex. le système d'accès et de démarrage “mains libres”).
(Fonctions personnalisables: →P. 589)

■ **Si le système d’accès et de démarrage “mains libres” a été désactivé par un paramétrage personnalisé**

- Verrouillage et déverrouillage des portes:
  Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (→P. 140, 543)
- Démarrage du système hybride et changement de mode du commutateur d’alimentation: →P. 544
- Arrêt du système hybride: →P. 247

■ **Certification relative au système d'accès et de démarrage “mains libres”**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQ23AAB FCC ID: HYQ14FBA

REMARQUE:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d’interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu’il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l’homologation est susceptible d’entraîner la levée du droit de l’utilisateur à faire fonctionner l’équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: NI4TMLF12-1 FCC ID: NI4TMLF12-2

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. L'exploitation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Mise en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques**

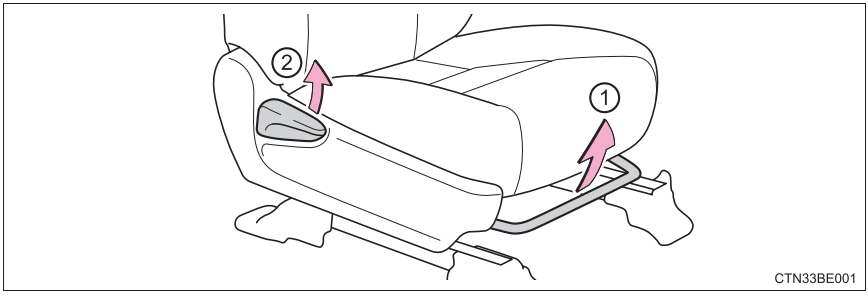
- Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent rester à distance des antennes du système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 162)
  Les ondes radio risquent d'affecter le fonctionnement de tels dispositifs. Il est possible de désactiver l'accès "mains libres", au besoin. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence des ondes radio et l'intervalle d'émission des ondes radio. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver l'accès "mains libres".
- Les personnes portant un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio.
  Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails sur la désactivation de l'accès mains libres.

Sièges avant

Procédure d'ajustement

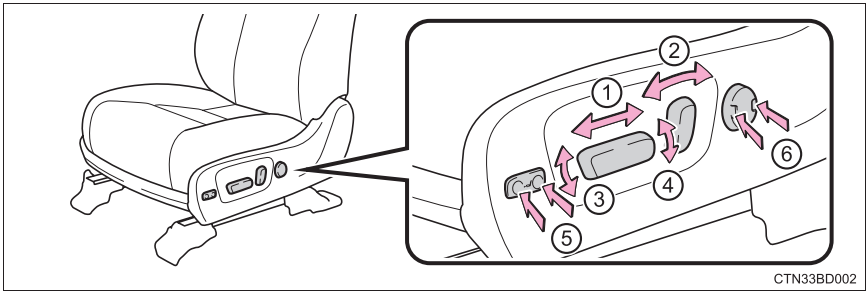
▶ Siège à réglage manuel



① Bouton de réglage de la position du siège

② Bouton de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

▶ Siège à réglage électrique



① Bouton de réglage de la position du siège

② Commutateur de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

③ Commutateur de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant) (côté conducteur uniquement)

④ Bouton de réglage de la hauteur du siège (côté conducteur uniquement)

⑤ Bouton de réglage en longueur de l'assise de siège (sur modèles équipés, siège conducteur uniquement)

⑥ Bouton de réglage du soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lors du réglage de la position du siège

- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun passager ne soit blessé par le mouvement du siège.
- Ne mettez pas vos mains sous le siège ou à proximité de pièces mobiles pour éviter de vous blesser.
  Les doigts ou les mains pourraient se retrouver coincés dans le mécanisme du siège.
- Veillez à laisser un espace suffisant autour des pieds afin qu'ils ne soient pas coincés.

■ Réglage du siège

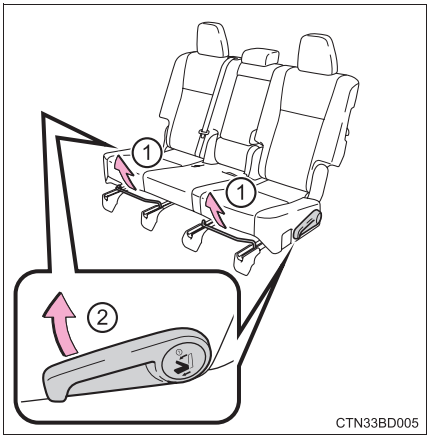
- Faites attention que le siège ne percute pas un passager ou des bagages.
- Pour réduire le risque de glisser sous la sangle abdominale lors d'une collision, n'inclinez pas le siège plus qu'il n'est nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale pourrait glisser au-dessus des hanches et appliquer une force directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait entrer en contact avec la sangle diagonale, faisant augmenter le risque de décès ou de blessure grave dans le cas d'un accident.
  Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite du véhicule puisque le siège pourrait se déplacer de façon inattendue et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Siège à réglage manuel uniquement: Après avoir réglé le siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

Sièges arrière

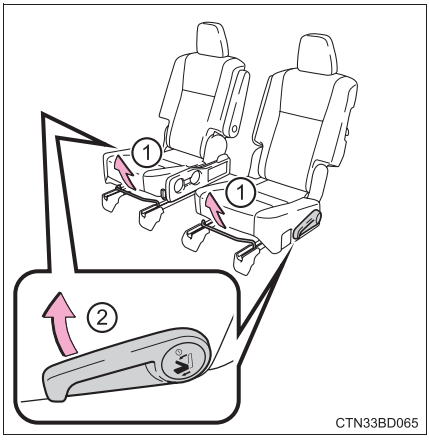
Procédure d'ajustement

■ Sièges de la deuxième rangée

▶ Sans tablette centrale arrière



▶ Avec tablette centrale arrière



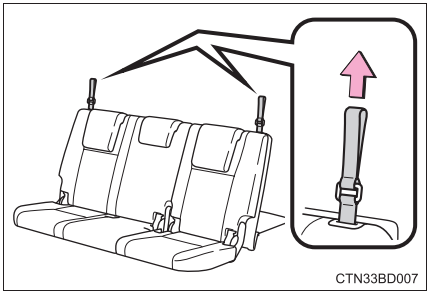
①Bouton de réglage de la position du siège

②Bouton de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

Tirez sur le levier jusqu'à libérer complètement le verrouillage.

■ Sièges de la troisième rangée

Sangle de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

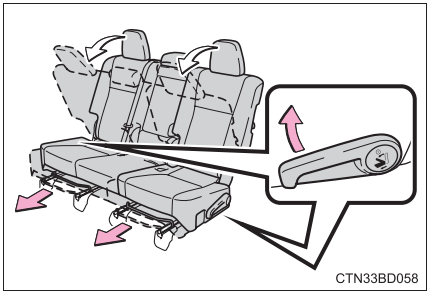


Accès aux sièges de troisième rangée par un siège de deuxième rangée

■ Accès à bord

Tirez sur le levier et basculez le dossier de siège vers l'avant.

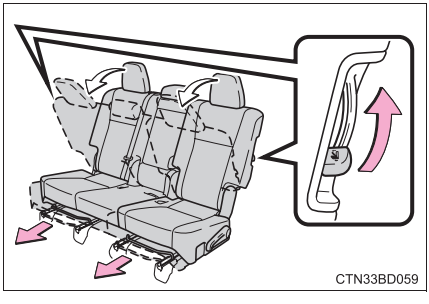
Déplacez le siège dans la position la plus avancée possible.



■ Descente du véhicule

Tirez sur le levier sur le côté du dossier de siège et rabattez le dossier vers l'avant.

Déplacez le siège dans la position la plus avancée possible.



■ Après que les passagers soient montés/descendus du véhicule

Relevez le dossier de siège puis reculez le siège jusqu'à son verrouillage.

Rabattre les sièges de la deuxième rangée

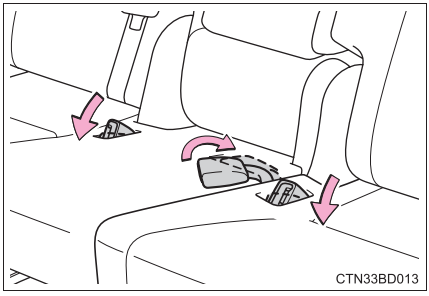
■ Avant de rabattre les sièges de la deuxième rangée

1 Rangez l'accoudoir. (→P. 379)

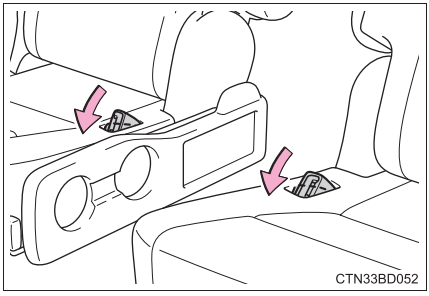
2 Avec tablette centrale arrière: Rangez la tablette centrale arrière. (→P. 381)

3 Rangez les boucles des ceintures de sécurité des sièges de deuxième rangée.

▶ Sans tablette centrale arrière



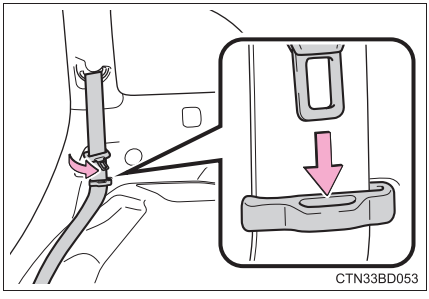
▶ Avec tablette centrale arrière



4 Faites passer les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants et rangez les pênes des ceintures de sécurité.

Ceci empêche toute détérioration des sangles en diagonales.

Assurez-vous de retirer les ceintures de sécurité de leur passant avant de les utiliser.



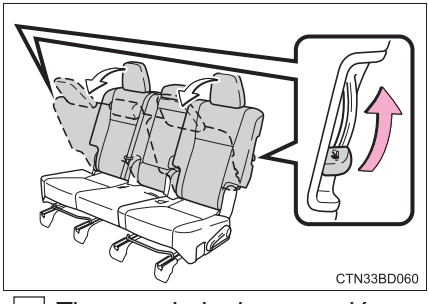
5 Abaissez les appuis-tête au maximum. (→P. 183)

■ Rabattre les sièges de la deuxième rangée

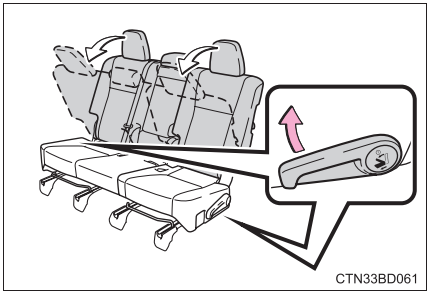
1 Tirez sur le levier et basculez le dossier de siège vers l'avant.

Chaque dossier de siège peut être rabattu séparément.

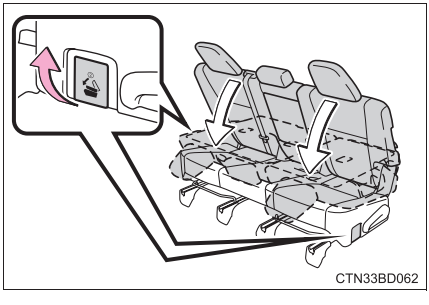
▶ Depuis l'intérieur



▶ Depuis l'extérieur

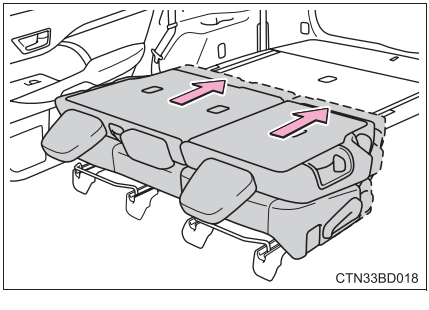


2 Tirez sur le levier pour déverrouiller le dossier de siège. Le dossier de siège est rabattu.



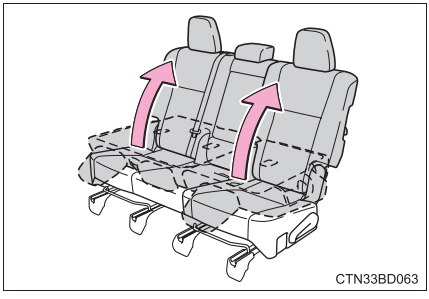
■ Après avoir rabattu les sièges de la deuxième rangée

Reculez les sièges rabattus de la deuxième rangée jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.



■ Retour en position normale des sièges de deuxième rangée

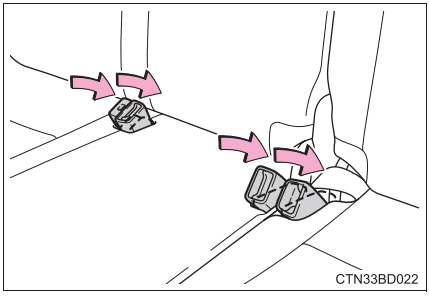
Soulevez les dossiers de sièges jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.



Rabattre les sièges de la troisième rangée

■ Avant de rabattre les sièges de la troisième rangée

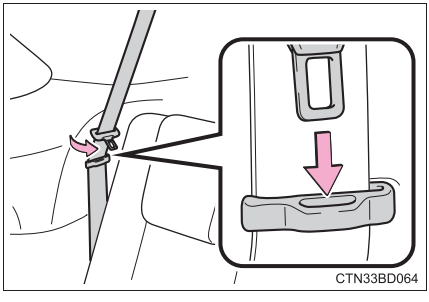
1 Rangez les boucles des ceintures de sécurité des sièges de la troisième rangée.



2 Faites passer les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants et rangez les pênes des ceintures de sécurité.

Ceci empêche toute détérioration des sangles en diagonales.

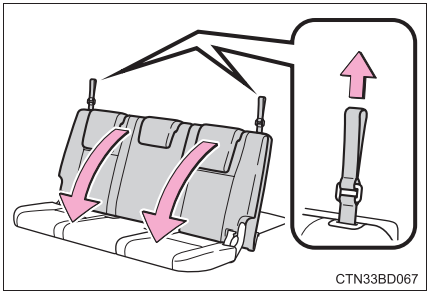
Assurez-vous de retirer les ceintures de sécurité de leur passant avant de les utiliser.



3 Abaissez les appuis-tête au maximum. (→P. 183)

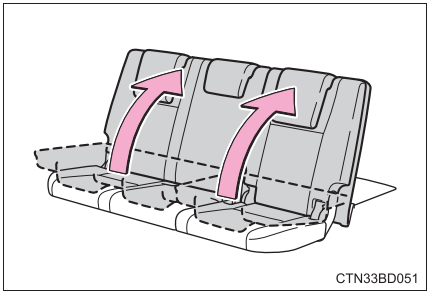
■ Rabattre les sièges de la troisième rangée

Tout en tirant sur les sangles, rabattez les dossiers de sièges.



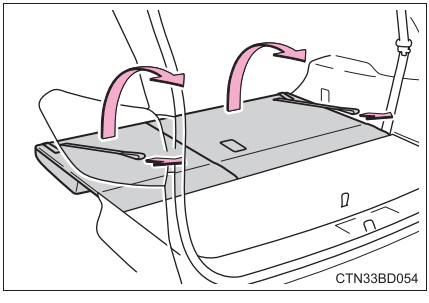
■ Retour en position normale des sièges de troisième rangée

▶ Depuis l'intérieur



Soulevez les dossiers de sièges jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.

▶ Depuis l'extérieur



Tirez sur les sangles et relevez les dossiers de sièges jusqu'à leur verrouillage.

Après avoir utilisé une sangle, utilisez le Velcro à l'extrémité de la sangle pour la fixer au dossier du siège.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous rabattez les dossiers de sièges arrière

Respectez les précautions suivantes. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne rabattez pas les dossiers de siège en conduisant.
- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P.
- Ne laissez personne s'asseoir dans le coffre ou sur un siège dont le dossier est rabattu pendant la marche du véhicule.
- Ne laissez pas les enfants monter dans le coffre.
- Ne rabattez pas le dossier d'un siège arrière lorsque des passagers sont assis sur les sièges arrière ou que des bagages sont placés sur les sièges arrière.
- Faites attention de ne pas vous coincer la main lorsque vous repliez les dossiers de sièges arrière.

■ Réglage du siège

- Pour réduire le risque de glisser sous la sangle abdominale lors d'une collision, n'inclinez pas le siège plus qu'il n'est nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale pourrait glisser au-dessus des hanches et appliquer une force directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait entrer en contact avec la sangle diagonale, faisant augmenter le risque de décès ou de blessure grave dans le cas d'un accident.
  Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite du véhicule puisque le siège pourrait se déplacer de façon inattendue et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Faites attention que le siège ne percute pas un passager ou des bagages.
- Prenez garde à ne pas vous faire prendre les mains ou les pieds dans le siège.

■ Après avoir réglé ou redressé les sièges

Respectez les précautions suivantes. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Assurez-vous que le siège et son dossier sont bien verrouillés en position, en les faisant bouger alternativement d'avant en arrière.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le dossier de siège.

Mémorisation de la position de conduite*

Cette fonction permet de régler automatiquement le siège conducteur et les rétroviseurs extérieurs selon vos préférences afin de pouvoir entrer dans le véhicule et en sortir plus facilement.

Mémorisation de la position de conduite

Vous avez la possibilité de mémoriser votre position de conduite idéale (réglage de la position du siège conducteur et des rétroviseurs extérieurs) et de la rappeler en appuyant sur un bouton.

Vous pouvez mémoriser deux positions de conduite différentes.

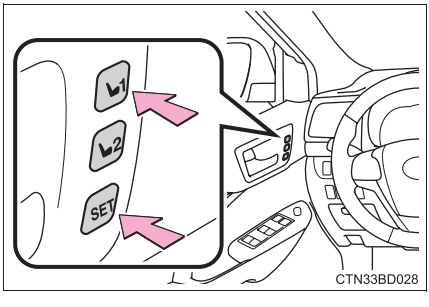
■ Procédure de mémorisation

1 Mettez le commutateur d'alimentation en mode ON.

2 Réglez la position du siège conducteur et des rétroviseurs extérieurs selon vos préférences personnelles.

3 Tout en enfonçant le bouton "SET", ou dans les 3 secondes après avoir enfoncé le bouton "SET", enfoncez le bouton "1" ou "2" jusqu'à ce que la sonnerie retentisse.

Si le bouton choisi avait déjà servi à mémoriser une position, celle-ci est effacée et remplacée par la nouvelle.



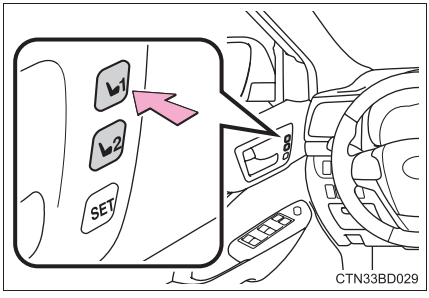
*: Sur modèles équipés

■ **Procédure de rappel**

1 Vérifiez que le levier de vitesses est sur P.

2 Mettez le commutateur d'alimentation en mode ON.

3 Appuyez sur l'un des boutons pour la position de conduite que vous souhaitez rappeler jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.



■ **Arrêt en cours de manœuvre du rappel de la position**

Utilisez l'une des méthodes suivantes:

- Appuyez sur le bouton "SET".
- Enfoncez le bouton "1" ou "2".
- Actionnez l'un des boutons de réglage du siège (annule seulement le rappel de position du siège).

■ **Positions de siège pouvant être mémorisées (→P. 170)**

La position du siège, à l'exception des parties réglées par le commutateur de réglage en longueur de l'assise de siège et le commutateur de réglage du soutien lombaire peut être mémorisée.

■ **Fonctionnement de la mémorisation de la position de conduite après l'arrêt du commutateur d'alimentation**

Les positions de siège mémorisées peuvent être rappelées dans les 180 secondes qui suivent l'ouverture de la porte du conducteur et 60 secondes supplémentaires après la fermeture de celle-ci.

■ **Pour utiliser correctement la fonction de mémorisation de la position de conduite**

Si un siège est déjà positionné sur la position la plus éloignée possible et que le siège est actionné dans la même direction, la position mémorisée risque d'être légèrement différente lorsqu'elle est rappelée.

Fonction de rappel de la mémorisation

Chaque clé électronique peut être enregistrée pour rappeler la position de conduite souhaitée.

■ Procédure de mémorisation

Affectez la mémorisation de votre position de conduite au bouton “1” ou “2” avant de procéder à ce qui suit:

Portez uniquement la clé que vous souhaitez enregistrer, puis fermez la porte du conducteur.

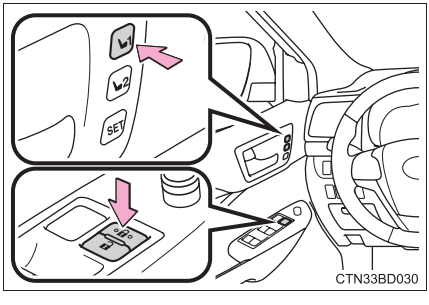
Si 2 clés ou plus sont présentes dans le véhicule, la position de conduite ne peut être mémorisée correctement.

1 Vérifiez que le levier de vitesses est sur P.

2 Mettez le commutateur d’alimentation en mode ON.

3 Rappelez la position de conduite que vous souhaitez enregistrer.

4 Tout en appuyant sur le bouton de rappel, maintenez la commande de verrouillage centralisé des portes appuyée (pour verrouiller ou déverrouiller, au choix) jusqu’à ce que la sonnerie retentisse.



Si le bouton n'a pas pu être mémorisé, le signal sonore retentit de manière continue pendant environ 3 secondes.

■ Procédure de rappel

Portez la clé électronique enregistrée à la position de conduite, puis déverrouillez et ouvrez la porte conducteur à l’aide du système d’accès et de démarrage “mains libres” ou de la télécommande du verrouillage centralisé.

La position de conduite change en fonction de la position enregistrée.

Si la position de conduite est identique à une position déjà enregistrée, le siège et les rétroviseurs extérieurs ne bougent pas.

■ **Procédure d'annulation**

Portez uniquement la clé que vous souhaitez annuler, puis fermez la porte du conducteur.

Si 2 clés ou plus sont présentes dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être annulée correctement.

1 Vérifiez que le levier de vitesses est sur P.

2 Mettez le commutateur d'alimentation en mode ON.

3 Tout en appuyant sur le bouton "SET", maintenez la commande de verrouillage centralisé des portes appuyée (pour verrouiller ou déverrouiller, au choix) jusqu'à ce que la sonnerie retentisse deux fois.

Si le bouton n'a pas pu être annulé, le signal sonore retentit de manière continue pendant environ 3 secondes.

■ **Rappel de la position de conduite à l'aide de la fonction de rappel de la mémorisation**

- Il est possible d'enregistrer différentes positions de conduite sur chaque clé électronique. Par conséquent, la position de conduite rappelée peut être différente en fonction de la clé portée.
- Lorsqu'une porte autre que la porte conducteur est déverrouillée par le système d'accès et de démarrage "mains libres", la position de conduite ne peut pas être rappelée. Dans ce cas, appuyez sur le bouton de position de conduite réglée.

■ **Personnalisation**

Les réglages de déverrouillage de porte de la fonction de rappel de la mémorisation peuvent être personnalisés. (Fonctions personnalisables: →P. 589)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions concernant le réglage des sièges**

Pendant le réglage du siège, prenez soin de ne pas donner un coup au passager arrière ou de ne pas vous retrouver coincé contre le volant.

Appuis-tête

Tous les sièges sont pourvus d'appuis-tête.

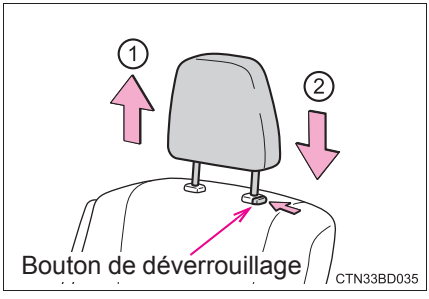
Sièges avant et sièges de deuxième rangée (avec tablette centrale arrière)

① En Haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

② En Bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.



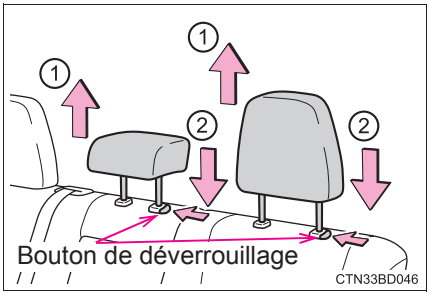
Sièges de deuxième rangée (sans tablette centrale arrière)

① En Haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

② En Bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.



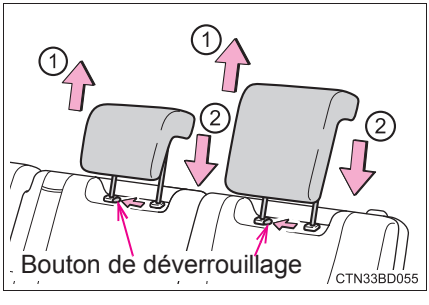
Sièges de la troisième rangée

① En Haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

② En Bas

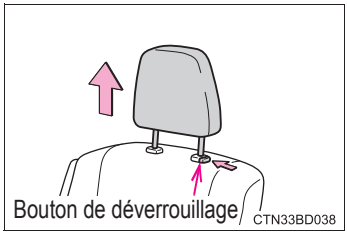
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.



Démontage des appui-têtes

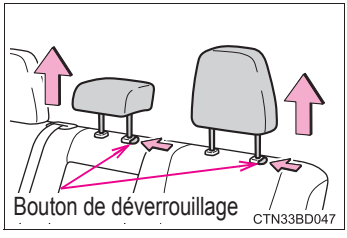
▶ Sièges avant et sièges de deuxième rangée (avec tablette centrale arrière)

Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



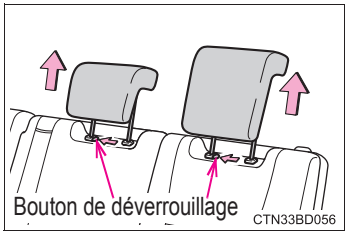
▶ Sièges de deuxième rangée (sans tablette centrale arrière)

Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



▶ Sièges de la troisième rangée

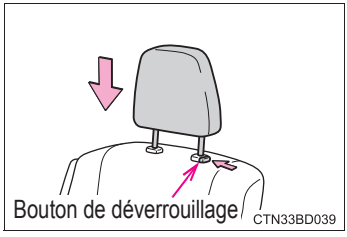
Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Montage des appuis-tête

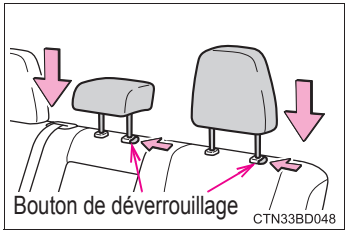
▶ Sièges avant et sièges de deuxième rangée (avec tablette centrale arrière)

Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



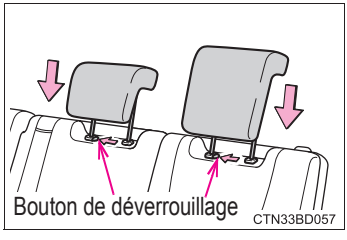
▶ Sièges de deuxième rangée (sans tablette centrale arrière)

Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



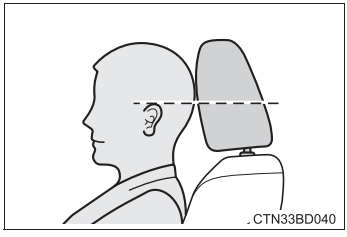
▶ Sièges de la troisième rangée

Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Réglage de la hauteur des appuis-tête

Veillez à ce que les appuis-tête soient réglés de telle sorte que leur ligne médiane soit la plus proche possible du haut de vos oreilles.



Réglage des appui-têtes des sièges de la troisième rangée

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

⚠ AVERTISSEMENT

Précautions concernant les appuis-tête

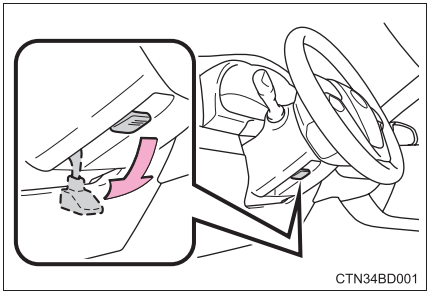
Respectez les précautions suivantes concernant les appuis-tête. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Les appuis-tête doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appuis-tête, appuyez dessus et assurez-vous qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuis-tête démontés.

Volant

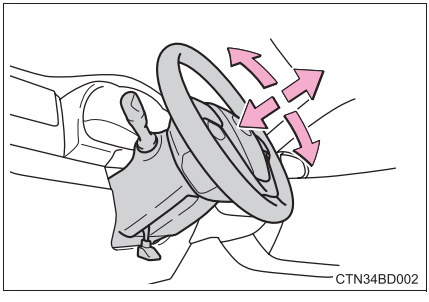
Procédure d'ajustement

1 Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



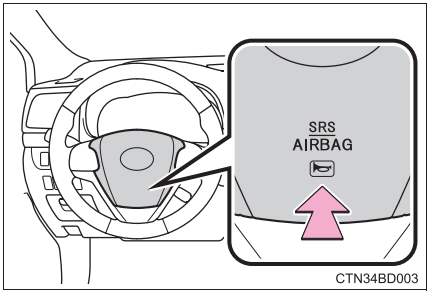
2 Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, tirez le levier pour bloquer le volant.



Avertisseur

Pour actionner l'avertisseur, appuyez sur le symbole ou à proximité.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas le volant tout en conduisant.
Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et mener à un accident mortel ou entraînant de graves blessures.

■ Après réglage du volant

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger soudainement, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel. De plus, l'avertisseur risque de ne pas fonctionner si le volant n'est pas correctement verrouillé.

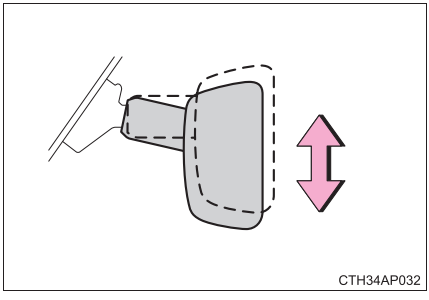
Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée pour garantir une vue suffisante vers l'arrière.

Réglage en hauteur du rétroviseur

La hauteur du rétroviseur peut être ajustée pour correspondre à votre position de conduite.

Pour régler le rétroviseur en hauteur, déplacez-le vers le haut ou vers le bas.



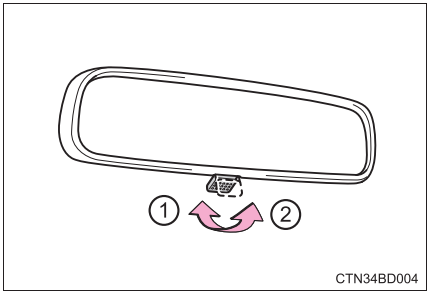
Fonction anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

Vous pouvez réduire l'intensité de la réflexion des feux avant des véhicules qui vous suivent en agissant sur le levier.

① Position normale

② Position anti-éblouissement



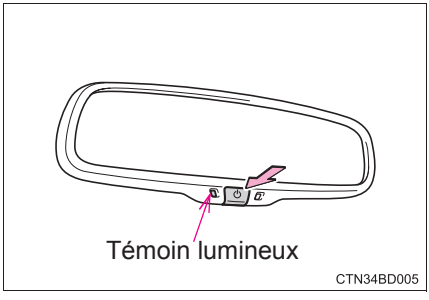
▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

La lumière réfléchie est automatiquement réduite selon le niveau de luminosité des feux avant des véhicules se trouvant derrière.

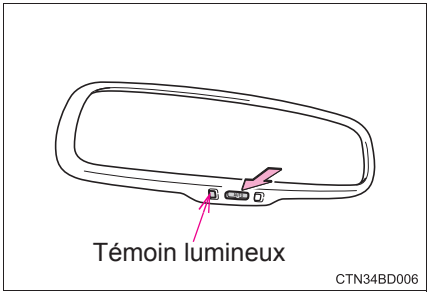
Changement du mode de fonction anti-éblouissement automatique

MARCHE/ARRÊT

Type A:



Type B:



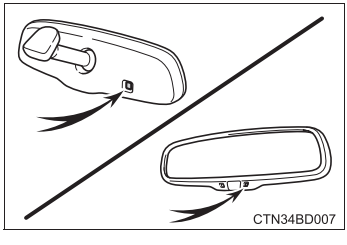
Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode MARCHE, le témoin lumineux s'allume.

La fonction se règle en mode MARCHE chaque fois que vous mettez le commutateur d'alimentation en mode ON.

Appuyez sur le bouton pour passer la fonction en mode ARRÊT. (Le témoin lumineux s'éteint également.)

■ **Pour éviter toute erreur du capteur (sur les modèles équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)**

Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher et de les recouvrir.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas la position du rétroviseur tout en conduisant.
Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et mener à un accident mortel ou entraînant de graves blessures.

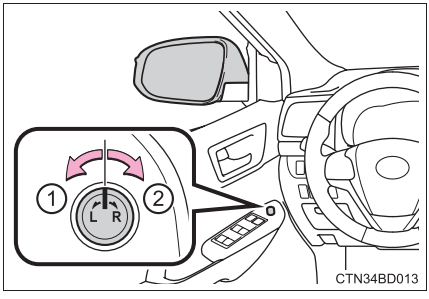
Rétroviseurs extérieurs

Procédure d'ajustement

1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, tournez le commutateur.

① Gauche

② Droite



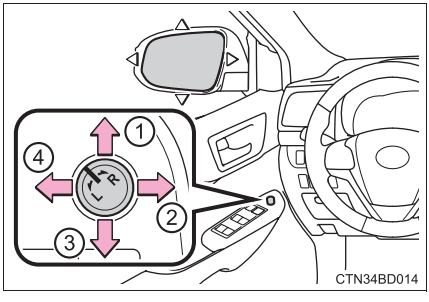
2 Pour régler le rétroviseur, déplacez le commutateur.

① En Haut

② Droite

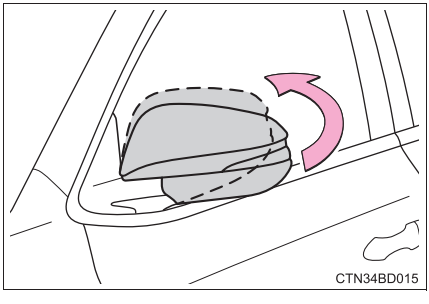
③ En Bas

④ Gauche



Escamotage des rétroviseurs

Rabattez le rétroviseur en le poussant vers l'arrière du véhicule.



■ **Les rétroviseurs sont orientables quand**

Le commutateur d'alimentation est en mode ACCESSORY ou ON.

■ **Cas où les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés d'un système de désembuage des rétroviseurs extérieurs)**

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être dégagés au moyen du système de désembuage des rétroviseurs. Activez le désembuage de la lunette arrière pour activer également le désembuage des rétroviseurs extérieurs.
(→P. 348)

■ **Réglage automatique de l'orientation des rétroviseurs (sur modèles équipés)**

Il est possible de mémoriser la position souhaitée de l'orientation des rétroviseurs et d'en bénéficier automatiquement grâce à la mémorisation de la position de conduite. (→P. 179)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Points importants pour la conduite**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule, ayant pour résultat un accident mortel ou causant de graves blessures.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs en conduisant.
- Ne roulez pas avec les rétroviseurs en position repliée.
- Avant de prendre le volant, dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs latéraux côté conducteur et côté passager.

■ **Lorsque le système de désembuage des rétroviseurs est en marche (véhicules équipés du système de désembuage des rétroviseurs extérieurs)**

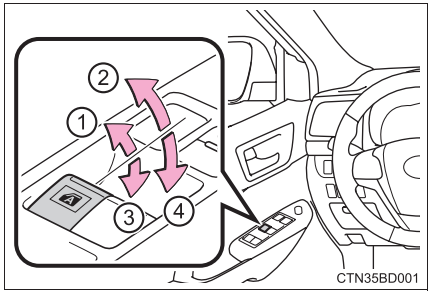
La température de chauffage des rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

Lève-vitres électriques

Procédures d'ouverture et de fermeture

Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des lève-vitres électriques avec les boutons.
Utilisez les boutons pour commander le mouvement des vitres comme suit:

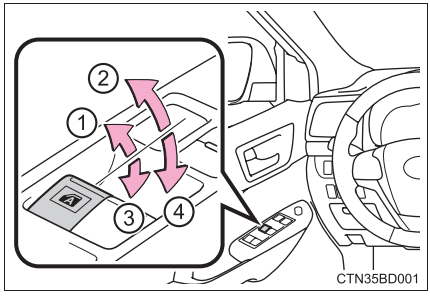
▶ Modèles disponibles avec l'ouverture/la fermeture par simple pression sur les vitres latérales avant



① Fermeture
② Fermeture par simple impulsion (vitres latérales avant uniquement)*
③ Ouverture
④ Ouverture par simple impulsion (vitres latérales avant uniquement)*

*: Pour arrêter la vitre dans une position intermédiaire, actionnez le commutateur dans le sens inverse.

▶ Modèles disponibles avec l'ouverture/la fermeture par simple pression sur toutes les vitres latérales

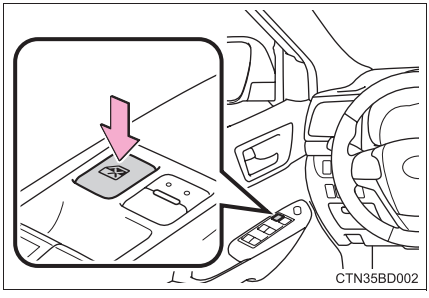


① Fermeture
② Fermeture par simple pression*
③ Ouverture
④ Ouverture par simple pression*

*: Pour arrêter la vitre dans une position intermédiaire, actionnez le commutateur dans le sens inverse.

Bouton de verrouillage des vitres

Appuyez sur le bouton pour bloquer les boutons de lève-vitres passagers.



Utilisez ce bouton pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.

Modèles disponibles avec l'ouverture/la fermeture par simple pression sur les vitres latérales avant: Si la commande de verrouillage est activée, les commandes des lève-vitres passagers côté conducteur sont également verrouillées.

Modèles disponibles avec l'ouverture/la fermeture par simple pression sur toutes les vitres latérales: Si la commande de verrouillage est activée, il est toujours possible d'ouvrir et de fermer les vitres des passagers avec les commandes des lève-vitres électriques côté conducteur.

■ **Condition de fonctionnement des lève-vitres électriques**

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

■ **Commande des lève-vitres électriques après avoir éteint le système hybride**

Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant 45 secondes environ même après que le commutateur d'alimentation soit mis en mode ACCESSORY ou sur arrêt. Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu'une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement (vitres avec fonction de fermeture par simple pression uniquement)**

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et son encadrement, le mouvement de la vitre s'arrête et la vitre s'ouvre légèrement.

■ **Lorsque la vitre électrique ne se ferme pas normalement (vitres avec fonction de fermeture par simple pression uniquement)**

Si la protection anti-pincement connaît un fonctionnement anormal qui empêche la fermeture d'une vitre, effectuez les opérations suivantes à l'aide du bouton de commande du lève-vitre électrique de la porte concernée.

- Après avoir arrêté le véhicule, vous pouvez fermer la vitre en maintenant la commande de lève-vitres électriques en position de fermeture par simple pression alors que le contact d'alimentation est placé en mode ON.
- Si la vitre refuse toujours de se fermer après que vous avez effectué les opérations expliquées précédemment, initialisez la fonction en appliquant la procédure qui suit.

1 Maintenez le commutateur de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple pression. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 6 secondes après que la vitre se soit fermée.

2 Maintenez le commutateur de lève-vitre électrique en position d'ouverture par simple pression. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 2 secondes après que la vitre se soit ouverte complètement.

3 Maintenez encore une fois le commutateur de lève-vitre électrique en position de fermeture par simple pression. Gardez le doigt appuyé sur le bouton pendant encore 2 secondes après que la vitre se soit fermée.

Si vous relâchez le bouton pendant la manœuvre de la vitre, recommencez depuis le début.
Si la vitre continue à se fermer mais s'ouvre à nouveau de quelques millimètres alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Asservissement des lève-vitres au verrouillage des portes (vitres avec fonction de fermeture par simple pression uniquement)**

- Les lève-vitres électriques s'ouvrent et se ferment au moyen de la clé conventionnelle.* (→P. 543)
- Les lève-vitres électriques s'ouvrent au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé.* (→P. 140)

*: Ces réglages doivent être personnalisés par votre concessionnaire Toyota.

■ **Personnalisation**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p.ex. l'asservissement au verrouillage des portes).
(Fonctions personnalisables: →P. 589)

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Fermeture des vitres

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne laissez pas les enfants utiliser les lève-vitres électriques.
  Fermer une vitre électrique peut causer des blessures graves voire mortelles si une personne se trouve coincée dans l'ouverture de la vitre. Le conducteur a la responsabilité d'expliquer aux enfants de ne pas actionner les lève-vitres électriques.

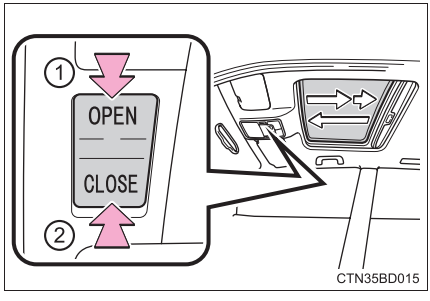
■ Protection anti-pincement (vitres avec fonction de fermeture par simple pression uniquement)

- N'utilisez jamais une partie de votre corps pour activer intentionnellement la protection anti-pincement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.

Toit ouvrant*

Utilisez les boutons de la console de toit pour ouvrir et fermer le toit ouvrant, et le faire basculer vers le haut ou vers le bas.

■ Ouverture et fermeture



① Ouverture du toit ouvrant*

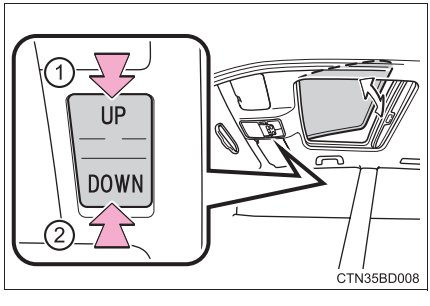
Le toit ouvrant arrête sa course quelques centimètres avant son ouverture complète afin de réduire le bruit du vent.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour ouvrir complètement le toit ouvrant.

② Fermeture du toit ouvrant*

*: Appuyez légèrement sur l'un des côtés du toit ouvrant pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

■ Basculement vers le haut et le bas



① Basculement du toit ouvrant vers le haut*

② Basculement du toit ouvrant vers le bas*

*: Appuyez légèrement sur l'un des côtés du toit ouvrant pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

*: Sur modèles équipés

■ **Conditions de fonctionnement du toit ouvrant**

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

■ **Fonctionnement du toit ouvrant après l'arrêt du système hybride**

Le toit ouvrant reste fonctionnel pendant 45 secondes environ après mise du commutateur d'alimentation en mode ACCESSORY ou sur arrêt. Toutefois, il est inopérant dès lors qu'une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement**

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et l'encadrement pendant la fermeture ou l'abaissement du toit ouvrant, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

■ **Pare-soleil**

Le pare-soleil peut être déployé et rétracté manuellement. Toutefois, le pare-soleil est automatiquement déployé lorsque le toit ouvrant est ouvert.

■ **Asservissement du toit ouvrant au verrouillage des portes**

- Le toit ouvrant s'ouvre et se ferme au moyen de la clé conventionnelle.* (→P. 543)
- Vous pouvez également ouvrir le toit ouvrant avec la télécommande du verrouillage centralisé.* (→P. 140)

*: Ces réglages doivent être personnalisés par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le toit ouvrant ne se ferme pas normalement**

Procédez comme suit:

- Si le toit ouvrant se ferme, mais s'ouvre à nouveau légèrement

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez longuement sur le bouton "CLOSE".*1
Le toit ouvrant se ferme, puis s'ouvre et marque une pause d'environ 10 secondes.*2 Puis il se ferme à nouveau, bascule vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il bascule vers le bas, s'ouvre et se ferme.

3 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le commutateur.

● Si le toit ouvrant bascule vers le bas mais bascule ensuite de nouveau en position haute

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez longuement sur le bouton “UP”*1 jusqu’à ce que le toit ouvrant bascule en position haute et s’arrête.

3 Relâchez le commutateur “UP” une fois puis appuyez à nouveau longuement sur le commutateur “UP”.*1

Le toit ouvrant marque une pause d’environ 10 secondes dans sa position haute.*2 Puis il règle légèrement sa position et marque une pause d’environ 1 seconde. Enfin, il bascule vers le bas, s’ouvre et se ferme.

4 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le commutateur.

*1: Si vous relâchez le commutateur au mauvais moment, vous devrez recommencer toute la procédure depuis le début.

*2: Si vous relâchez le commutateur après la pause indiquée de 10 secondes, la manœuvre automatique est désactivée. Dans ce cas, appuyez longuement sur la position de fermeture du bouton d'ouverture/de fermeture, ou appuyez longuement sur le bouton “UP”. Le toit ouvrant s'ouvre vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Il bascule ensuite vers le bas, s’ouvre et se ferme. Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le commutateur.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas parfaitement alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Sonnerie d’avertissement de toit ouvrant ouvert

Le signal sonore se déclenche et un message s’affiche sur l’écran multifonctionnel du tableau de bord lorsque le commutateur d’alimentation est sur arrêt et que la porte du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant est ouvert.

■ Personnalisation

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p.ex. l’asservissement au verrouillage des portes).
(Fonctions personnalisables: →P. 589)

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Ouverture du toit ouvrant

- Ne laissez aucun passager passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Ne laissez pas les enfants actionner le toit ouvrant.
  Fermer le toit ouvrant sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée. Le conducteur a la responsabilité d'expliquer aux enfants de ne pas actionner le toit ouvrant.

■ Protection anti-pincement

- N'utilisez jamais une partie de votre corps pour activer intentionnellement la protection anti-pincement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

Toit ouvrant panoramique*

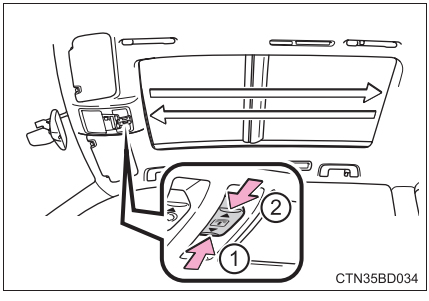
Utilisez les commandes de la console de toit pour actionner le toit ouvrant panoramique.

■ Ouverture et fermeture du pare-soleil

① Ouvrir*

② Fermer*

*: Pour arrêter le fonctionnement à une position intermédiaire, faites coulisser et relâchez rapidement le commutateur à nouveau.

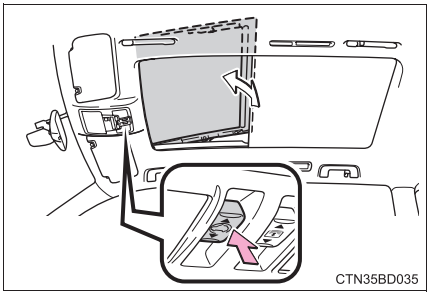


■ Basculement du toit ouvrant vers le haut et vers le bas

Basculement vers le haut (appuyez)*

Si le toit ouvrant est ouvert, appuyer sur le commutateur le ferme jusqu'à la position inclinée vers le haut.

Si le pare-soleil est fermé au-delà de la position semi-ouverte lorsque vous appuyez sur le commutateur, il s'ouvre jusqu'à la position semi-ouverte.



Basculement vers le bas (appui long)

Le toit ouvrant peut être basculé vers le bas uniquement lorsqu'il est en position de basculement vers le haut.

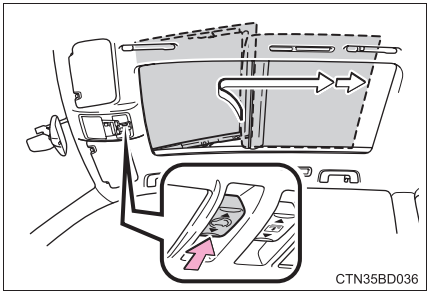
*: Pour arrêter le fonctionnement à une position intermédiaire, appuyez légèrement sur le commutateur à nouveau.

■ Ouverture et fermeture du toit ouvrant

Ouvrir (faites coulisser vers l'arrière)*

Le toit ouvrant arrête sa course quelques centimètres avant son ouverture complète afin de réduire le bruit du vent et le pare-soleil s'ouvre complètement.

Faites coulisser à nouveau le bouton pour ouvrir complètement le toit ouvrant.

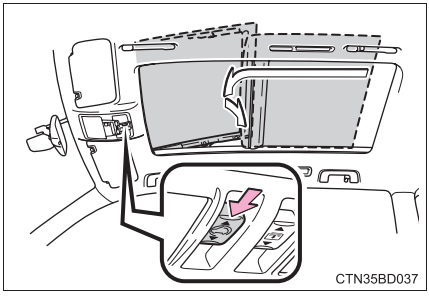


Vous pouvez également ouvrir le toit ouvrant depuis la position de basculement vers le haut.

Fermer (faites coulisser vers l'avant)*

Le toit ouvrant s'arrête en position de basculement vers le haut.

Faites coulisser et maintenez à nouveau le bouton pour fermer complètement le toit ouvrant.



*: Pour arrêter le fonctionnement à une position intermédiaire, faites coulisser et relâchez rapidement le commutateur à nouveau.

■ Conditions de fonctionnement du pare-soleil et du toit ouvrant

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

■ Fonctionnement du pare-soleil et du toit ouvrant après l'arrêt du système hybride

Le pare-soleil et le toit ouvrant restent fonctionnels pendant 45 secondes environ après mise du commutateur d'alimentation en mode ACCESSORY ou sur arrêt. Toutefois, il est inopérant dès lors qu'une porte avant est ouverte.

Fermeture du pare-soleil lorsque le toit ouvrant est ouvert

1 Faites coulisser le commutateur de pare-soleil vers l'avant.

Le pare-soleil se ferme jusqu'à la position semi-fermée, puis le toit ouvrant se ferme jusqu'à la position inclinée vers le haut.

2 Faites coulisser et maintenez à nouveau le commutateur de pare-soleil.

Le toit ouvrant se ferme tant que le commutateur est maintenu. Une fois le toit ouvrant complètement fermé, le pare-soleil se ferme complètement automatiquement.

Protection anti-pincement

▶ Pare-soleil

Si un objet est détecté entre le pare-soleil et l'encadrement du toit pendant la fermeture du pare-soleil, le pare-soleil s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

▶ Toit ouvrant

Si un objet est détecté entre le toit ouvrant et l'encadrement du toit pendant la fermeture ou l'abaissement du toit ouvrant, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres. À cette étape, si le pare-soleil est fermé au-delà de la position semi-ouverte, il peut également s'ouvrir de quelques millimètres.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas normalement

Procédez comme suit:

● Si le toit ouvrant se ferme, mais s'ouvre à nouveau légèrement

1 Arrêtez le véhicule.

2 Faites coulisser le commutateur de toit ouvrant vers l'avant et maintenez-le.*

Le toit ouvrant va se fermer, s'ouvrir à nouveau et marquer une pause d'environ 10 secondes. Puis il se ferme jusqu'à la position de basculement vers le haut.

3 Relâchez le commutateur puis faites-le coulisser vers l'avant et maintenez-le à nouveau.

Le toit ouvrant se ferme tant que le commutateur est maintenu.

4 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le commutateur.

● Si le toit ouvrant bascule vers le bas mais bascule ensuite de nouveau en position haute

1 Arrêtez le véhicule.

2 Faites coulisser le commutateur de toit ouvrant vers l'avant et maintenez-le.*

Le toit ouvrant bascule vers le bas puis vers le haut et marque une pause d'environ 10 secondes. Puis il se ferme.

3 Vérifiez que le toit ouvrant est parfaitement fermé, puis relâchez le commutateur.

*: Si vous relâchez le bouton au mauvais moment, vous devrez recommencer toute la procédure depuis le début.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas parfaitement alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Si le pare-soleil ne se ferme pas normalement

Procédez comme suit:

1 Arrêtez le véhicule.

2 Fermez le toit ouvrant.

3 Faites coulisser le commutateur de pare-soleil vers l'avant et maintenez-le.*

Le pare-soleil va se fermer, s'ouvrir à nouveau et marquer une pause d'environ 10 secondes. Puis il se ferme.

4 Vérifiez que le pare-soleil est parfaitement fermé, puis relâchez le commutateur.

*: Si vous relâchez le bouton au mauvais moment, vous devrez recommencer toute la procédure depuis le début.

Si le pare-soleil continue à se fermer mais s'ouvre à nouveau de quelques millimètres alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Sonnerie d'avertissement de toit ouvrant ouvert

Le signal sonore se déclenche et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel du tableau de bord lorsque le commutateur d'alimentation est sur arrêt et que la porte du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant est ouvert.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Fermeture du pare-soleil

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du pare-soleil.
- Ne laissez pas les enfants actionner le pare-soleil.
  Fermer le pare-soleil peut causer des blessures graves voire mortelles si une personne se trouve coincée dans l'ouverture. Le conducteur a la responsabilité d'expliquer aux enfants de ne pas manipuler le pare-soleil.

■ Ouverture du toit ouvrant

- Ne laissez aucun passager passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé de manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Ne laissez pas les enfants actionner le toit ouvrant.
  Fermer le toit ouvrant sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée. Le conducteur a la responsabilité d'expliquer aux enfants de ne pas actionner le toit ouvrant.

■ Protection anti-pincement

- N'utilisez jamais une partie de votre corps pour activer intentionnellement la protection anti-pincement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du pare-soleil ou du toit ouvrant.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'abîmer le toit ouvrant

- Avant l'ouverture, assurez-vous de l'absence de corps étrangers, tels que des pierres ou de la glace, autour de l'ouverture.
- Ne cognez pas la partie centrale ou le bord du toit ouvrant avec des objets durs.

Conduite 4

4-1. Avant de prendre le volant

Conduite du véhicule 208
Chargement et bagages 220
Limites de charge du véhicule..... 225
Conduite avec une caravane/remorque..... 226
Remorquage par un autre véhicule..... 245

4-2. Procédures de conduite

Contacteur de démarrage..... 246
Mode de conduite électrique EV..... 252
Boîte de vitesses hybride 255
Levier de clignotant..... 260
Frein de stationnement 261

4-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Commande des feux avant 262
Feux de route automatiques 266
Commande de feux antibrouillards..... 272
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise..... 273
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière..... 275

4-4. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant..... 277

4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Régulateur de vitesse 283
Régulateur de vitesse actif 288
LDA (Avertissement de sortie de voie) 302
Systèmes d'aide à la conduite 311
PCS (Système de sécurité de pré-collision) 317
BSM (Surveillance de l'angle mort) 324
- La fonction de surveillance de l'angle mort..... 328
- Fonction d'avertissement de trafic transversal arrière 331

4-6. Conseils de conduite

Conseils de conduite d'un véhicule hybride..... 334
Conseils de conduite hivernale 336
Précautions relatives aux véhicules utilitaires..... 340

Conduite du véhicule

Il est impératif de respecter les procédures suivantes pour une conduite en toute sécurité:

Démarrage du système hybride

→P. 246

Conduite

1 Avec la pédale de frein enfoncée, mettez le levier de vitesse sur D. (→P. 255)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 261)

3 Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule.

Arrêt

1 Avec le levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester en stationnement pour une durée prolongée, mettez le levier de vitesse sur P. (→P. 255)

Stationnement du véhicule

1 Avec le levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

2 Mettez le levier de vitesse sur P. (→P. 255)

3 Enclenchez le frein de stationnement. (→P. 261)

4 Appuyez sur le commutateur d'alimentation pour arrêter le système hybride.

5 Verrouillez la porte et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

En cas de stationnement en côte, calez les roues selon les besoins.

Départ en côte à fort pourcentage

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et mettez le levier de vitesses sur D.

2 Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur.

3 Relâchez le frein de stationnement.

En cas de démarrage en côte

L'aide au démarrage en côte s'activera. (→P. 312)

Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est particulièrement glissante à ce moment-là.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour empêcher la direction et les freins de fonctionner correctement.

Régime moteur pendant la conduite

Dans les conditions suivantes, le régime du moteur pourrait s'élever pendant la conduite. Cela est provoqué par le contrôle automatique de passage à un rapport supérieur ou de rétrogradation pour correspondre aux conditions de conduite. Cela n'indique pas une accélération soudaine.

- Le véhicule est considéré comme roulant en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée

Rodage de votre Toyota neuve

Pour prolonger la durée de vie de votre véhicule, il est recommandé de respecter les précautions suivantes:

- Pendant les 186 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  Ne remorquez aucune charge.
- Pendant les 621 premiers miles (1000 km):
  - Ne roulez pas à des vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations soudaines.
  - Ne roulez pas de manière prolongée sur les petits rapports.
  - Ne roulez pas à vitesse constante pendant trop longtemps.

Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique des mâchoires de frein ou à chaque remplacement des mâchoires et/ou des tambours du frein de stationnement. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage.

Conduite à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 563)

Pour un meilleur rendement

- Mettez le levier de vitesse sur D pour conduire.
  En position N, le moteur thermique fonctionne, mais aucune électricité ne peut être produite. Cela a pour conséquence une décharge de la batterie du système hybride (batterie de traction), et donc un recours superflu à la puissance du moteur pour recharger.
- Adoptez une conduite souple.
  Évitez les accélérations et les décélérations brutales. Le fait d'accélérer et de décélérer de manière progressive et sans à-coups permet d'exploiter plus efficacement le moteur électrique (moteur de traction), sans avoir recours au moteur thermique.
- Évitez les accélérations répétées.
  Toute accélération consomme de la puissance de la batterie du système hybride (batterie de traction), avec pour conséquence à terme une capacité d'accélération dégradée. Il suffit de moins enfoncer la pédale d'accélérateur pour recharger la batterie du système hybride.
- Mettez le levier de vitesse sur P pour stationner.
  En position N, la batterie du système hybride (batterie de traction) n'est pas rechargée.
  Laisser le levier de vitesse trop longtemps sur N a tendance à entraîner la décharge de la batterie du système hybride. Le véhicule ne peut pas rouler si la batterie du système hybride est déchargée.

Centrale hydraulique de freinage

La centrale hydraulique de freinage utilise du liquide de frein mis sous pression à l'aide de la pompe pour assister les freins. Si le cylindre de frein tombe en panne en cours de route, le témoin d'avertissement du système de freinage s'allume et la sonnerie retentit par intermittence. Dans ce cas, les freins ne fonctionnent peut-être pas correctement. S'ils ne fonctionnent pas correctement, enfoncez fermement la pédale de frein. Si le voyant du système de freinage s'allume, arrêtez-vous immédiatement et contactez votre concessionnaire Toyota.

Dans les conditions suivantes, vous pouvez percevoir un bruit en provenance du compartiment moteur. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.

- La porte conducteur est ouverte et le système hybride est arrêté.
- La pédale de frein est enfoncée et le système hybride est arrêté.
- Après la mise en marche du système hybride.
- La pédale de frein est enfoncée à plusieurs reprises et le système hybride est en marche.
- Après l'arrêt du système hybride.

La pédale de frein risque de devenir dure à enfoncer ou bien la course de celle-ci risque d'être réduite avant de mettre la système hybride en marche. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.

Lorsque vous freinez

Au freinage, il est possible que vous perceviez un bruit en provenance de la génératrice.

Ceci n'indique cependant pas un problème.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque vous démarrez le véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, système hybride en marche. Ceci évite au véhicule de bouger.

■ Lors de la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Le fait d'appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, pouvant provoquer un accident.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous retourner, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Assurez-vous de toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements. Cela vous permet d'actionner convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant le pied droit. Enfoncer la pédale de frein en utilisant votre pied gauche peut retarder le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Le conducteur doit faire particulièrement attention aux piétons lorsque le véhicule n'est entraîné que par le moteur électrique (moteur de traction). À cause de l'absence de bruit du moteur, les piétons peuvent ne pas bien se rendre compte du mouvement du véhicule.
- Ne conduisez pas le véhicule sur des matériaux inflammables et ne l'arrêtez pas à proximité de ces derniers.
  Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. Ces parties brûlantes peuvent causer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.
- Pendant la marche normale du véhicule, n'arrêtez pas le système hybride. Arrêter le système hybride pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction ou des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
  Dans un cas d'urgence, par exemple s'il n'est pas possible d'arrêter le véhicule de façon normale: →P. 479

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lors de la conduite du véhicule

- Utilisez le frein moteur (rétrogradez) pour maintenir une vitesse sûre lorsque vous descendez une pente raide.
  L'utilisation des freins en continu pourrait provoquer leur surchauffe et leur perte d'efficacité. (→P. 255)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ou des rétroviseurs extérieurs et du rétroviseur intérieur tout en conduisant.
  Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Vérifiez toujours qu'aucun passager n'a les bras, la tête ou une autre partie du corps en dehors du véhicule.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneus haute vitesse. Conduire à plus de 85 mph (140 km/h) peut entraîner une défaillance des pneus, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de vous blesser. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire à de telles vitesses.

■ En cas de conduite sur route glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, et de réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule.
- Une accélération brusque, un effet de frein moteur engendré par la rétrogradation ou un changement de régime du moteur risquent de provoquer une perte d'adhérence du véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont mouillées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des freins. Si les freins sont humides d'un seul côté et ne freinent pas bien, la direction du véhicule risque d'être perturbée.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque vous manœuvrez le levier de vitesses

- Ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le levier de vitesses est sur une position de marche avant, ou avancer lorsque le levier de vitesses est sur R.
  Cela risque de provoquer un accident ou d'occasionner des dommages au véhicule.
- Ne mettez pas le levier de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de vitesses sur D alors que le véhicule roule en marche arrière.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Le fait de mettre le levier de vitesse sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que le système hybride n'est plus en prise. Le frein moteur est indisponible lorsque le système hybride n'est plus en prise.
- Veillez à ne pas changer de position le levier de vitesses lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur. Le déplacement du levier de vitesses sur une autre position que P ou N peut provoquer une accélération rapide et imprévue du véhicule, susceptible d'entraîner un accident grave ou mortel.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)

Faites contrôler et changer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur inutilement.
  Si le véhicule est sur une autre position que P ou N, le véhicule risque d'accélérer brusquement et sans que vous ne vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Afin d'éviter un accident causé par le recul du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein tant que le témoin "READY" est allumé. Utilisez le frein de stationnement selon les besoins.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente, afin d'éviter un accident causé par un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, appuyez toujours sur la pédale de frein et serrez correctement le frein de stationnement selon les besoins.
- Évitez d'emballer ou de relancer le moteur.
  Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque le véhicule est stationné

- Ne laissez pas de lunettes de vue, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  Cela pourrait avoir pour conséquence ce qui suit:
  - Du gaz peut s'échapper du briquet ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres plastiques et de la monture plastique d'une paire de lunettes.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.
- Ne laissez jamais de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé au moment de charger des bagages ou de régler le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne collez pas de disque adhésif sur le pare-brise ou sur les vitres. Ne disposez pas de diffuseurs, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Les disques adhésifs ou les diffuseurs peuvent agir comme une loupe et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas de porte ou de fenêtre ouverte si le vitrage incurvé est recouvert d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons du soleil, le verre pourrait agir comme une loupe et provoquer un incendie.
- Serrez systématiquement le frein de stationnement, placez le levier de vitesse sur P, arrêtez le système hybride et verrouillez le véhicule.
  Ne vous éloignez pas du véhicule alors que le système hybride est en marche.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le système hybride est en marche, ou immédiatement après son arrêt.
  Vous risqueriez de vous brûler.

⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.
Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Si vous dormez dans le véhicule

Mettez toujours le système hybride sur arrêt. Autrement, vous pourriez accidentellement déplacer le levier de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, avec pour conséquence un risque d'accident ou d'incendie causé par une surchauffe du système hybride. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lors du freinage

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés, et cela pourrait amener un côté du véhicule à freiner différemment de l'autre côté. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si le système de freinage à pilotage électronique ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages brusques où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée. De plus, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins.
- Le système de freinage se compose d'au moins 2 systèmes hydrauliques distincts; en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre (les autres) fonctionne(nt) toujours. Dans ce cas, il convient d'appuyer sur la pédale de frein plus fort qu'habituellement et la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins.

■ Si votre véhicule est bloqué

Évitez de faire patiner excessivement les roues lorsque l'une d'elles n'est plus en contact avec le sol, est ensablée ou embourbée, etc. La transmission risque en effet d'en souffrir et le véhicule de partir brutalement en avant ou en arrière et de provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ Lors de la conduite du véhicule

- N’appuyez pas en même temps sur les pédales d’accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire le couple moteur disponible.
- Pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte, abstenez-vous d’utiliser la pédale d’accélérateur ou d’appuyer en même temps sur les pédales d’accélérateur et de frein.

■ Lorsque vous stationnez le véhicule

Mettez systématiquement le levier de vitesses sur P. Autrement, le véhicule risque de se mettre en mouvement ou d’accélérer brutalement si vous enfoncez accidentellement la pédale d’accélérateur.

■ Pour éviter tout dommage aux éléments du véhicule

- Ne tournez pas le volant jusqu’en butée à droite ou à gauche et ne le maintenez pas dans cette position pendant une période prolongée.
  Cela pourrait endommager le moteur de direction assistée.
- Lorsque vous devez franchir des bosses sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d’éviter d’abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

■ En cas de crevaison pendant la marche du véhicule

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant en mains et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons ou des vibrations anormaux.
- Le véhicule penche anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison (→P. 516)

NOTE

■ À l’approche d’une route inondée

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule:

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l’immersion dans l’eau

Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et où le véhicule se serait trouvé noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota:

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et d'autres liquides utilisés dans le moteur, la transmission hybride, le moteur électrique arrière (moteur de traction), etc.
- État du graissage des roulements et des articulations de suspension (chaque fois que possible), et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge:

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) — (Poids total des occupants)

Étapes aidant à déterminer la limite de charge correcte —

(1) Repérez la mention “Le poids cumulé des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids cumulé du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la charge “XXX” équivaut à 1400 lbs. et que cinq passagers de 150 lb sont à bord de votre véhicule, la capacité disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs.
.(1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

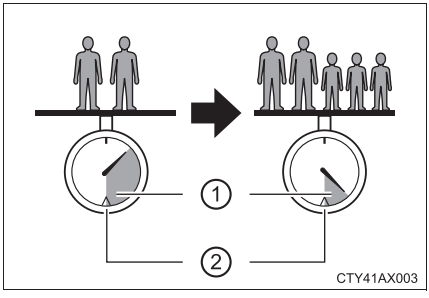
(5) Déterminez le poids cumulé des bagages et du chargement à embarquer dans le véhicule. Ce poids ne peut pas dépasser en toute sécurité la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l’étape 4.

(6) Si votre véhicule doit tracter une caravane/remorque, la charge correspondante sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages. (→P. 225)

Formule de calcul pour votre véhicule

① Capacité de chargement

② Capacité de charge totale (poids supportable par le véhicule) (→P. 560)



Supposons que 2 personnes dont le poids cumulé de A lb. (kg) montent à bord de votre véhicule, dont la capacité de charge totale (capacité de charge du véhicule) est de B lb. (kg), la quantité disponible pour le chargement et les bagages sera de C lb. (kg) comme suit:

B*2 lb. (kg) - A*1 lb. (kg) = C*3 lb. (kg)

*1: A =Poids des personnes

*2: B =Capacité de charge totale

*3: C =Capacité disponible pour le chargement et les bagages

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de D lb. (kg) montent à bord du véhicule, alors la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite à E lb. (kg) comme suit:

C lb. (kg) - D*4 lb. (kg) = E*5 lb. (kg)

*4: D =Poids supplémentaire des personnes

*5: E =Charge disponible pour le chargement et les bagages

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Objets à ne pas transporter dans le coffre**

S'ils sont transportés dans le coffre, les objets suivants risquent de provoquer un incendie:

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ **Précautions pour le rangement**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de cette instruction peut empêcher le conducteur d'actionner convenablement les pédales, limiter la visibilité du conducteur ou peut avoir pour résultat que des éléments heurtent le conducteur ou un passager, au risque de provoquer un accident.

- Placez, dans la mesure du possible, les bagages ou le chargement dans le coffre.
- Disposez le chargement et les bagages dans le coffre de telle manière qu'ils ne dépassent pas la hauteur des dossiers de sièges.
- Ne placez aucun chargement ni bagage aux endroits suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, les objets encombrants en longueur ne doivent pas être disposés directement derrière les sièges avant.
- N'autorisez personne à prendre place dans le coffre. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Capacité et répartition

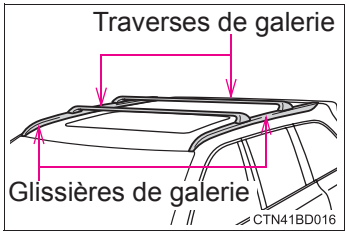
- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu ou de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée. Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

■ Précautions concernant la galerie de pavillon (véhicules avec glissières de galerie)

Pour utiliser les glissières de galerie de pavillon et transporter une charge, il est nécessaire de mettre en place deux ou plusieurs traverses d'origine Toyota ou équivalentes.

Lors du transport d'une charge sur la galerie de pavillon, respectez les points ci-dessous:

- Disposez la charge de manière à la répartir le mieux possible sur la galerie entre les essieux avant et arrière.
- En cas de transport d'une charge longue ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur hors-tout du véhicule. (→P. 560)



- Avant de conduire, vérifiez que la charge est correctement fixée sur la galerie de pavillon.
- Charger la galerie de pavillon entraîne un rehaussement du centre de gravité du véhicule. Évitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule ou de le voir se retourner suite à une utilisation incorrecte du véhicule, et d'être ainsi grièvement, voire mortellement blessé.
- En cas de conduite sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, effectuez des arrêts pour vérifier que la charge reste correctement en place.
- Ne dépassez pas 165 lb. (75 kg) de poids de chargement sur la galerie de pavillon.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lors de l'installation de traverses de galerie (véhicules avec glissières de galerie)**

Vérifiez que les barres transversales sont bien bloquées en les poussant d'avant en arrière.
Autrement, un accident pourrait se produire de manière inattendue.

⚠ NOTE

■ **Mise en place de la charge**

Prenez garde de ne pas abîmer la surface du toit ouvrant ou du toit ouvrant panoramique.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le TWR (poids nominal de remorque) et la capacité de chargement.

◆ **Capacité de charge totale (poids supportable par le véhicule): →P. 560**

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

◆ **Nombre de places assises: 7 ou 8 passagers (2 à l'avant, 5 ou 6 à l'arrière)**

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants dont le poids moyen estimé est de 150 lb. (68 kg) par personne.

◆ **TWR (Poids nominal de remorque): →P. 231, 560**

TWR désigne le poids total en charge d'une caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule peut tracter.

◆ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

■ **Capacité de charge totale et nombre de places assises**

Ces informations sont également portées sur l'étiquette informative des pneus et de charge. (→P. 450)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Surcharge du véhicule**

Ne surchargez jamais le véhicule.
Non seulement les pneus pourraient en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des passagers et des charges utiles. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, il vous est interdit de surcharger votre véhicule ou votre caravane/remorque. Vous devez également vous assurer que l'équipement de traction utilisé est adapté, qu'il a été convenablement installé et mis en œuvre, et que vous appliquez les pratiques qui s'imposent pour la conduite.

La stabilité et l'efficacité au freinage de l'ensemble véhicule-remorque sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les performances et réglages de freinage, les freins de la caravane/remorque, l'attelage et les systèmes d'attelage (sur modèles équipés).

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre caravane/remorque et des conditions d'utilisation.

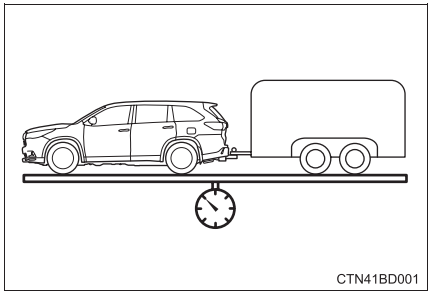
Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances provoqués par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information sur les éléments supplémentaires nécessaires, comme le kit d'attelage, etc.

Expressions liées au remorquage

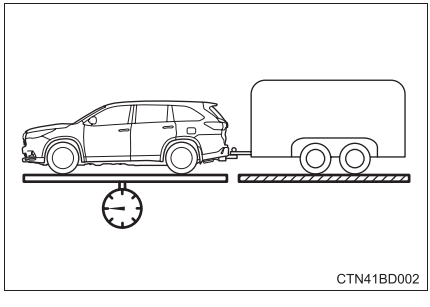
GCWR (Poids Nominal Brut Combiné)

Poids de combinaison brut maximum admissible. Le poids total roulant autorisé correspond à la somme du poids total du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids de la caravane/remorque tractée (y compris son chargement).



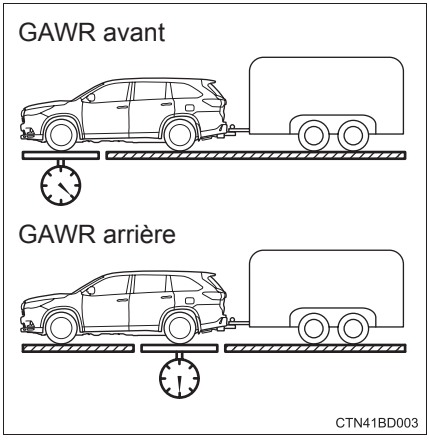
GVWR (Poids nominal brut du véhicule)

Poids brut maximum du véhicule admissible. Le poids brut de véhicule est égal au poids total du véhicule. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, c'est la somme du poids du véhicule (y compris celui des occupants, du chargement et de tout équipement optionnel monté sur le véhicule) et du poids au timon.



GAWR (Poids Nominal Brut sur Essieu)

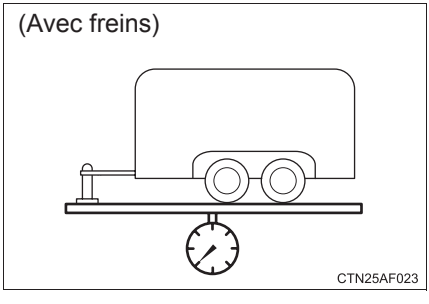
Poids brut maximum sur essieu admissible. Le poids brut sur essieu est égal à la charge qui s'exerce sur chaque essieu (avant et arrière).



TWR (Poids nominal de remorque)

Poids brut maximum de remorque admissible. Le poids brut de remorque est égal à la somme du poids de la caravane/remorque et du poids de son chargement.

Le TWR est calculé en prenant pour hypothèse un véhicule de base avec un conducteur, un passager avant, un équipement de remorquage (si disponible), un attelage et système d'attelage (si nécessaire).

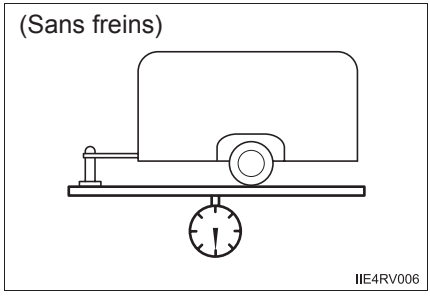


Tout équipement optionnel, passager et chargement supplémentaire dans le véhicule réduit d'autant le poids nominal de remorque, afin que les limites de GCWR, GVWR et GAWR ne soient pas dépassées.

Si le poids brut de la remorque dépasse 3000 lb. (1360 kg), il est recommandé d'utiliser une remorque à 2 essieux ou plus.

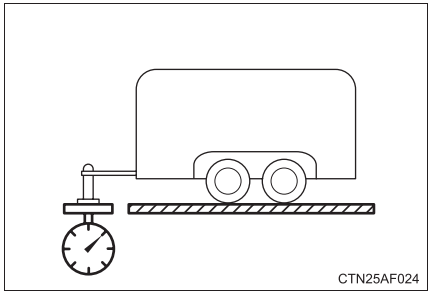
■ TWR non-freiné (Poids nominal de remorque non-freiné)

Poids nominal de remorque pour tracter une caravane/ remorque dépourvue de système de frein de service.



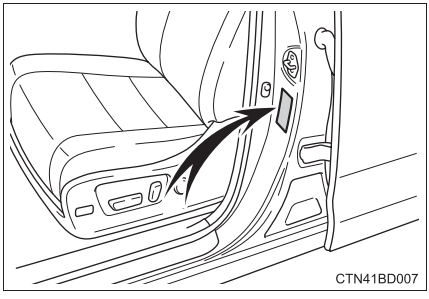
■ Poids au timon

Charge s'exerçant sur la boule d'attelage de la caravane/ remorque. (→P. 232)



Limites de poids

- Le poids brut de remorque ne doit jamais excéder le TWR indiqué dans le tableau. (→P. 231)
- Le poids total roulant autorisé ne doit jamais excéder le GCWR indiqué dans le tableau. (→P. 231)
- Le poids brut du véhicule ne doit jamais excéder le GVWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur essieu appliqué sur chaque essieu ne doit jamais excéder le GAWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.



- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée d'un frein de service.
- Si le poids brut de la remorque dépasse 2000 lb. (907 kg), un dispositif de contrôle de déplacement avec une capacité suffisante doit être utilisé.

GCWR, TWR et TWR non-freiné

Vérifiez que les valeurs de poids brut de remorque, poids total roulant autorisé, poids brut de véhicule, poids brut sur essieu et poids au timon n'excèdent pas les limites.

■ GCWR*1 et TWR*1

Code modèle*2	Moteur	Type d'entraînement	GCWR	TWR
GVU58L-ARXNKA	Moteur 3,5L V6 (2GR-FXE)	AWD (4 roues motrices)	8700 lb. (3945 kg)	3500 lb. (1500 kg)
GVU58L-ARXMKA	Moteur 3,5L V6 (2GR-FXE)	AWD (4 roues motrices)	8740 lb. (3960 kg)	3500 lb. (1500 kg)
GVU58L-ARXGKA	Moteur 3,5L V6 (2GR-FXE)	AWD (4 roues motrices)	8780 lb. (3980 kg)	3500 lb. (1500 kg)

■ TWR non-freiné*1

1000 lb. (450 kg)

*1: Ces modèles sont conformes aux exigences applicables au remorquage par les véhicules tracteurs selon la norme SAE internationale SAE J2807.

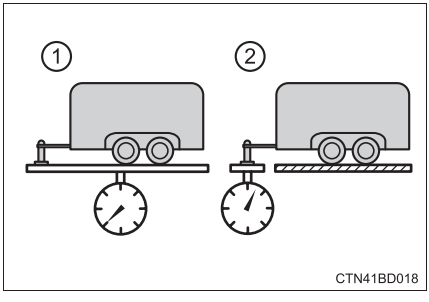
*2: Le code modèle est indiqué sur l'étiquette constructeur. (→P. 561)

Poids au timon de caravane/remorque

- La valeur préconisée de poids au timon varie selon le type de traction ou de caravane/remorque, comme suit.
- Afin de garantir les valeurs préconisées indiquées ci-dessous, il faut charger la caravane/remorque conformément aux instructions suivantes.
  - Poids au timon

    Le poids brut de remorque doit être réparti de telle façon que le poids au timon en représente 9% à 11%.
    (Poids au timon /Poids brut de remorque x 100 = 9% à 11%)

    ① Poids brut de remorque
    ② Poids au timon



Vous pouvez contrôler le poids brut de remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les bascules qui équipent les stations de pesage autoroutières, les entreprises de matériaux de construction, les sociétés de transport, les ferrailleurs, etc.

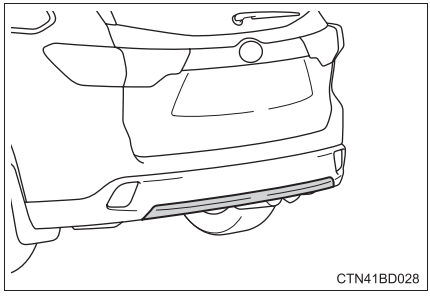
Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes. Toyota vous recommande d'utiliser un attelage/une barre Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.

- Si vous souhaitez installer un attelage pour caravane/remorque, consultez votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage de capacité suffisante pour le poids brut de remorque de votre véhicule.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule d'attelage en lui appliquant une fine pellicule de graisse.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

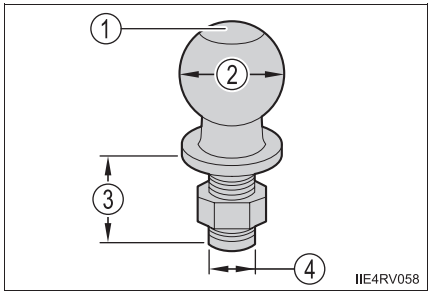
Cache-attelage

Pour retirer le cache-attelage, contactez votre concessionnaire Toyota.


CTN41BD028

Choix de la boule d'attelage

Utilisez une boule d'attelage adaptée à l'application envisagée.



① Capacité nominale de la boule d'attelage

Doit être au moins égale au poids nominal brut de remorque de la caravane/remorque.

② Diamètre de la boule

Doit correspondre en taille au coupleur de caravane/remorque. Le diamètre de la boule d'attelage à utiliser est généralement indiqué sur la plupart des coupleurs.

Catégorie de caravane/ remorque	Diamètre typique de boule d'attelage
IV	2 5/16 in.
II et III	2 in.
I	1 7/8 in.

③ Longueur de tige

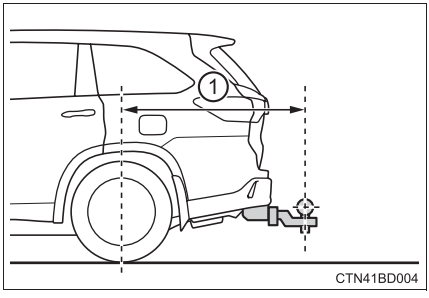
Doit dépasser d'au moins 2 filets sous l'écrou avec rondelle.

④ Diamètre de tige

Doit correspondre au diamètre de l'orifice de fixation de la boule.

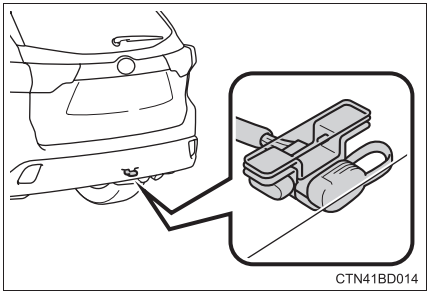
Positions de la boule d'attelage

① Position de la boule d'attelage: 49,73 in. (1263,1 mm)



Branchement des feux de la caravane/remorque

Utilisez le faisceau électrique rangé à l'arrière sous la caisse.



Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment. Afin d'éviter un accident, la mort ou des blessures graves, gardez à l'esprit ce qui suit lorsque vous tractez une caravane/remorque:

- Les limitations de vitesse applicables à la traction d'une caravane/remorque sont variables selon les états ou les provinces. Ne dépassez pas la limitation de vitesse indiquée, imposée pour votre caravane/remorque.
- Toyota recommande de limiter la vitesse de l'ensemble véhicule-remorque à 65 mph (104 km/h) sur route plane, droite et sèche. Ne dépassez pas cette limite, la limitation de vitesse indiquée en cas de remorquage ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque indiquée dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. L'instabilité de l'ensemble véhicule tracteur-remorque (louvoiement) s'amplifie à mesure que la vitesse augmente. Tout dépassement des limitations de vitesse peut causer une perte de contrôle.
- Avant de prendre la route, vérifiez les feux et les pneus de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez en mains votre ensemble véhicule-remorque.
- Effectuer une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. En tenant le volant par sa partie inférieure, déplacez votre main vers la gauche pour orienter la caravane/remorque vers la gauche. Déplacez votre main vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les virages serrés et trop longs. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.

- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur d'un véhicule et d'une caravane/remorque.
- Évitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en portefeuille de la caravane/remorque et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Évitez les à-coups au démarrage et les accélérations soudaines.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.
- Ralentissez avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc.
  La caravane/remorque peut se trouver déstabilisée par l'augmentation de la vitesse.
- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Afin de préserver l'efficacité du frein moteur et les performances du circuit de charge pendant que vous roulez sous frein moteur, ne mettez pas la transmission sur D. En mode S, le sélecteur de vitesses doit être en gamme 4 ou inférieure.
- L'instabilité survient plus souvent lorsque vous descendez une pente abrupte ou très longue. Avant d'entamer une descente, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.

- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur de votre véhicule est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]) dans les côtes longues ou abruptes. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le côté de la route dans un endroit sûr. (→P. 552)
- Lorsque vous vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez correctement le frein de stationnement et mettez la transmission sur P. Évitez de vous stationner en pente, mais si vous ne pouvez pas faire autrement, prenez les précautions suivantes:

  1 Freinez et maintenez la pédale de frein appuyée.

  2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la caravane/remorque.

  3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

  4 Serrez correctement le frein de stationnement.

  5 Mettez le sélecteur de vitesses sur P et arrêtez le système hybride.

- Démarrage en côte ou en pente, après stationnement:

  1 Sélecteur de vitesses en position P, démarrez le système hybride. Veillez bien à garder le pied sur la pédale de frein.

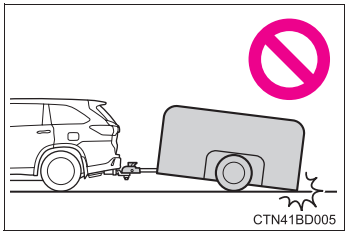
  2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, mettez le levier de vitesses sur R.

  3 Relâchez le frein à main ainsi que la pédale de frein puis démarrez lentement en avant ou en arrière pour dégager les roues des cales. Arrêtez-vous et serrez les freins.

  4 Demandez à quelqu'un de retirer les cales.

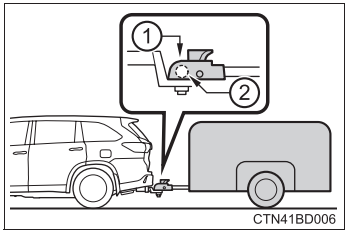
Boule d'attelage à la même hauteur que le coupleur de la caravane/remorque

Quelle que soit la catégorie de l'attelage utilisé, pour plus de sécurité avec la caravane/remorque attachée, il faut que la boule d'attelage soit à une hauteur appropriée au coupleur de la caravane/remorque.


CTN41BD005

① Coupleur

② Boule d'attelage



CTN41BD006

Avant de procéder au remorquage

Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies:

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 568)
- Les pneus de la caravane/remorque sont gonflés selon les préconisations du fabricant de la caravane/remorque.
- Tous les feux de la caravane/remorque imposés par la réglementation sont fonctionnels.
- Tous les feux sont fonctionnels chaque fois que vous les branchez.
- La boule d'attelage est à la bonne hauteur par rapport au coupleur de la caravane/remorque.
- La remorque doit être de niveau lorsqu'elle est remorquée.
  Ne prenez pas la route si la remorque n'est pas de niveau et vérifiez que le poids au timon n'est pas excessif, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée, etc.
- Le chargement de la caravane/remorque est correctement chargé.
- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces ou locales en vigueur. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

Programme de rodage

Si votre véhicule est neuf ou si un des organes de son groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.), Toyota vous déconseille vivement de tracter une caravane/remorque avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

Une fois que le véhicule a parcouru plus de 500 miles (800 km), vous pouvez tracter une caravane/remorque. Toutefois, sur encore 500 miles (800 km), roulez à des vitesses inférieures à 50 mph (80 km/h) quand vous tractez une caravane/remorque, et évitez d'accélérer à plein gaz.

Entretien

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru environ 600 miles (1000 km) avec une caravane/remorque.

Si la caravane/remorque se met à louvoyer

Le comportement de votre véhicule et de la caravane/remorque peut être perturbé par un ou plusieurs facteurs (vent de travers, véhicules en sens inverse, route en mauvais état, etc.), qui créent une instabilité.

- Si la caravane/remorque se met a louvoyer:
  - Tenez fermement en main le volant. Dirigez le véhicule en ligne droite. N'essayez pas de reprendre le contrôle du louvoiement de la caravane/remorque en tournant le volant de direction.
  - Commencez immédiatement à relâcher la pédale d'accélérateur, mais très progressivement, pour réduire la vitesse. N'augmentez pas la vitesse. N'appliquez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque doivent se stabiliser.

● Après que la caravane/remorque a cessé de louvoyer:

- Arrêtez-vous en lieu sûr. Faites descendre tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la caravane/remorque.
- Vérifiez la charge dans la caravane/remorque.
  Vérifiez que la charge ne s'est pas déplacée.
  Vérifiez que le poids au timon est conforme, si possible.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Vérifiez que le véhicule n'est pas en surcharge dès lors que les occupants sont à bord.

Si vous ne trouvez aucun problème, c'est que la vitesse à laquelle la caravane/remorque se met à louvoyer dépasse la limite propre à votre ensemble véhicule-remorque. Roulez à une vitesse plus réduite pour prévenir toute instabilité. Gardez à l'esprit que le louvoiement de l'ensemble véhicule-remorque s'amplifie à mesure que la vitesse augmente.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions de conduite avec une caravane/remorque

Pour tracter une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation. Autrement, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel. La stabilité et l'efficacité au freinage du véhicule sont affectées par la stabilité de la caravane/remorque, les réglages et les performances du freinage et l'attelage. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, votre véhicule se comporte différemment.

■ Pour éviter tout accident ou blessure

- Ne dépassez pas les valeurs de TWR, TWR non-freiné, GCWR, GVWR ou GAWR.
- Si le poids brut de la remorque dépasse 2000 lb. (907 kg), un dispositif de contrôle de déplacement avec une capacité suffisante doit être utilisé.
- Corrigez le poids au timon de telle sorte qu'il soit dans la plage conforme. Placez les charges plus lourdes au plus près possible de l'essieu de la caravane/remorque.
- Ne dépassez pas la vitesse de 65 mph (104 km/h), la limitation de vitesse indiquée en cas de remorquage ou la limitation de vitesse imposée pour votre caravane/remorque dans son manuel du propriétaire, en privilégiant la valeur la plus faible. Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage, par vent de travers, sur route mouillée ou glissante, etc., pour éviter tout risque d'accident. Si votre ensemble véhicule-remorque est victime d'instabilité suite à une décélération depuis une certaine vitesse, ralentissez et veillez à rouler en permanence à une vitesse inférieure à celle à laquelle l'instabilité apparaît.
- Ne changez pas de direction de manière brusque, abrupte ou violente.
- Ne freinez pas brusquement, sous peine de provoquer un dérapage avec pour conséquences un repliage en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Ne dépassez pas les limites de capacité de l'attelage de caravane/remorque, de poids brut de véhicule, de poids brut sur essieu et de poids au timon.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse alors que vous tractez une caravane/remorque.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une pente très longue ou abrupte. Ne rétrogradez pas brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les pentes abruptes et très longues. Avant de descendre une pente très longue ou abrupte, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brutalement quand vous descendez une pente très longue ou abrupte. Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- Ne tractez pas de caravane/remorque quand le véhicule est équipé de la roue de secours compacte.

■ Attelage

Les attelages pour caravane/remorque offrent des capacités de traction différentes, établies par leur fabricant. Même si le véhicule est physiquement capable de tracter une charge supérieure, l'utilisateur doit déterminer la limite de poids nominal maximum pour l'attelage et ne jamais dépasser la limite de poids nominal maximum spécifiée pour l'attelage pour caravane/remorque. Excéder la limite de poids nominal maximum préconisée par le fabriquant de l'attelage pour caravane/remorque peut être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales et des états/provinces en vigueur.

- Si le poids brut de remorque est supérieur au TWR non-freiné, la caravane/remorque doit obligatoirement être équipée de freins. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales et des états/provinces en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tractez jamais une caravane/remorque sans attacher la chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de dommage au niveau du coupleur ou de la boule d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

NOTE

■ **Montage d'un attelage de caravane/remorque**

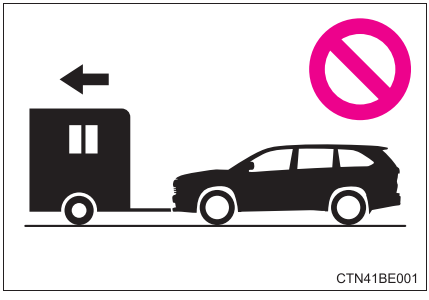
Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. Ne fixez pas l'attelage pour caravane/remorque au pare-chocs; vous risqueriez de causer des dommages à la carrosserie.

■ **Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque directement**

Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque directement. Un raccordement direct des feux de la caravane/remorque risquerait de détériorer le circuit électrique de votre véhicule et de causer une panne.

Remorquage par un autre véhicule

Votre véhicule n'a pas été conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).


CTN41BE001

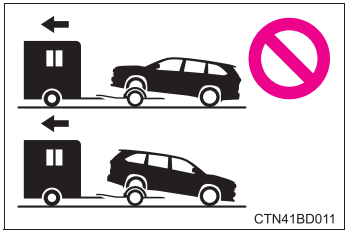
NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages importants à votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule avec les 4 roues au sol.

■ **Pour éviter tout dommage grave à la transmission hybride et au système 4 roues motrices**

Ne remorquez jamais le véhicule avec l'une des roues au sol. La transmission hybride et le système 4 roues motrices risqueraient en effet de subir de graves dommages.


CTN41BD011

Contacteur de démarrage

Si vous effectuez les opérations suivantes tout en ayant sur vous la clé électronique, le système hybride démarrera ou les modes du bouton d'alimentation changeront.

Démarrage du système hybride

1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Vérifiez que le levier de vitesses est sur P.

3 Enfoncez vigoureusement la pédale de frein.

Véhicules équipés d'un écran monochrome:

s'affichera sur l'écran multifonctionnel.

Si ce n'est pas le cas, le système hybride ne peut pas être démarré.

Véhicules équipés d'un écran couleurs:

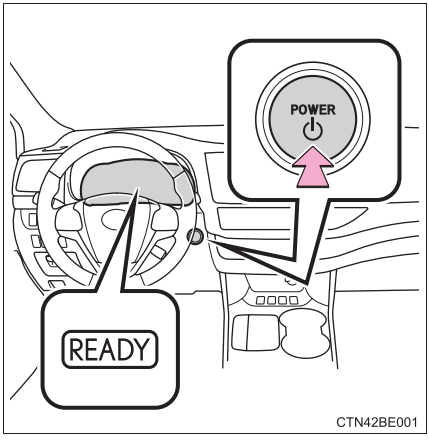
et un message s'afficheront sur l'écran multifonctionnel.

Si ce n'est pas le cas, le système hybride ne peut pas être démarré.

4 Enfoncez le commutateur d'alimentation.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le système hybride démarre pleinement.

Le démarrage du système hybride est possible quel que soit le mode dans lequel se trouve le bouton d'alimentation.



5 Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

Le véhicule ne peut pas rouler tant que le témoin "READY" est éteint.

Arrêt du système hybride

1 Arrêtez le véhicule.

2 Placez le levier de vitesses sur P.

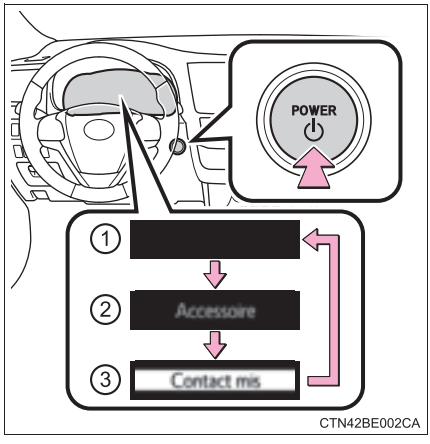
3 Enclenchez le frein de stationnement. (→P. 261)

4 Enfoncez le commutateur d'alimentation.

5 Relâchez la pédale de frein puis vérifiez que "Accessoire" ou "Contact mis" est éteint sur l'écran multifonctionnel.

Sélection des modes du commutateur d'alimentation

Il est possible de changer de mode en appuyant sur le bouton d'alimentation avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le bouton.)



① Arrêt*

Les feux de détresse sont fonctionnels.

L'écran multifonctionnel ne s'affichera pas.

② Mode ACCESSORY

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que la prise d'alimentation.

"Accessoire" s'affichera sur l'écran multifonctionnel.

③ Mode ON

Tous les équipements électriques sont utilisables.

"Contact mis" s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

*: Si le levier de vitesse n'est pas sur P lorsque vous arrêtez le système hybride, le commutateur d'alimentation passe en mode ACCESSORY et non en mode ARRÊT.

Lorsque vous arrêtez le système hybride alors que le levier de vitesse n'est pas sur P

Si vous arrêtez le système hybride alors que le levier de vitesses n'est pas sur P, le commutateur d'alimentation n'est pas mis sur arrêt mais en mode ACCESSORY. Procédez comme suit pour mettre le commutateur sur arrêt:

1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

2 Placez le levier de vitesses sur P.

3 Vérifiez que “Coupez l'alimentation électrique” s'affiche sur l'écran multifonctionnel, puis appuyez une fois sur le contacteur de démarrage.

4 Vérifiez que “Coupez l'alimentation électrique” est éteint sur l'écran multifonctionnel.

■ **Écrans de messages**

Les illustrations des messages dans cette section sont utilisées à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran multifonctionnel.

■ **Coupure automatique du contact**

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode ON (le système hybride n'est pas en cours de fonctionnement) pendant plus d'une heure avec le levier de vitesse en position P, le commutateur d'alimentation est automatiquement désactivé. Toutefois, cette fonction ne permet pas d'éviter complètement la décharge de la batterie 12 V. Ne laissez pas le commutateur d'alimentation en mode ACCESSORY ou ON pendant de longues périodes quand le système hybride ne fonctionne pas.

■ **Bruits et vibrations particuliers aux véhicules hybrides**

→P. 89

■ **Pile de la clé électronique usée**

→P. 137

■ **Lorsque la température ambiante est basse, en conditions hivernales par exemple**

Il peut arriver que quelques secondes soient nécessaires avant que le témoin “READY” ne s'allume.

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

→P. 165

■ **Remarque pour l'accès “mains libres”**

→P. 166

■ **Si le système hybride ne démarre pas**

- Le système d'anti-démarrage n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 97) Contactez votre concessionnaire Toyota.
- Vérifiez que le levier de vitesses est bien sur P. Le système hybride risque de ne pas démarrer si le levier de vitesses n'est plus sur P.

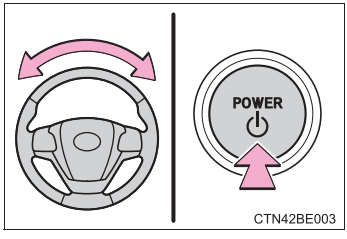
■ **Antivol de direction**

Après mise du commutateur d'alimentation sur arrêt et ouverture et fermeture des portes, le volant est bloqué par la fonction verrouillage de direction. Utiliser le commutateur d'alimentation de nouveau débloque automatiquement l'antivol de direction.

■ **Lorsque le verrouillage de direction ne peut pas être débloqué**

L'écran multifonctionnel affiche "Verrouillage de direction activé".

Vérifiez que le levier de vitesses est sur P. Appuyez sur le commutateur d'alimentation tout en tournant le volant à gauche et à droite.



■ **Prévention contre la surchauffe du moteur d'antivol de direction**

Pour éviter que le moteur de l'antivol de direction ne surchauffe, son fonctionnement est suspendu en cas de démarrages et d'arrêts répétés du système hybride dans un court laps de temps. Dans ce cas, abstenez-vous de faire fonctionner le système hybride. Après un délai d'environ 10 secondes, le moteur de l'antivol de direction recommence à fonctionner.

■ **Lorsque "Vérifiez le système Smart Key" s'affiche sur l'écran multifonctionnel**

Le système peut être défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Si le témoin "READY" ne s'allume pas**

Si le témoin "READY" ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le commutateur d'alimentation alors que le levier de vitesses est sur P et que vous appuyez sur la pédale de frein, contactez sans attendre votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de défaillance technique du système hybride**

→P. 500

■ **Si la pile de la clé électronique est usée**

→P. 457

■ **Utilisation du bouton d'alimentation**

- Pour actionner le bouton d'alimentation, une seule pression courte et ferme est suffisante. Si vous n'appuyez pas correctement sur le bouton, le système hybride risque de ne pas démarrer ou le mode du bouton d'alimentation risque de ne pas changer. Il n'est pas nécessaire d'appuyer longuement sur ce bouton.
- Si vous essayez de redémarrer le système hybride tout de suite après avoir mis le bouton d'alimentation sur arrêt, dans certains cas, le système hybride pourrait ne pas démarrer. Après avoir mis le bouton d'alimentation sur arrêt, veuillez patienter quelques secondes avant de redémarrer le système hybride.

■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé par un paramétrage personnalisé**

→P. 543

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous démarrez le système hybride**

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le système hybride. N'enfoncez sous aucun prétexte la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le système hybride.
Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ **Précautions pendant la conduite**

Si le système hybride connaît une défaillance alors que le véhicule roule, abstenez-vous d'ouvrir ou de verrouiller les portes jusqu'à ce que vous puissiez arrêter le véhicule dans un endroit sûr. L'activation de l'antivol de direction dans ces circonstances pourrait conduire à un accident grave, voire mortel.

■ **Arrêt du système hybride en cas d'urgence**

Si vous avez besoin d'arrêter le système hybride en urgence pendant la marche du véhicule, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant plus de 2 secondes ou appuyez dessus brièvement au minimum 3 fois de suite. (→P. 479)

Toutefois, lorsque vous conduisez, n'appuyez sur le bouton d'alimentation qu'en cas d'urgence uniquement. Arrêter le système hybride pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction ou des freins, mais la direction n'est plus assistée. Cela rend la manœuvre de la direction plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

- Ne laissez pas le commutateur d'alimentation en mode ACCESSORY ou ON pendant trop longtemps si le système hybride ne fonctionne pas.
- Si "Accessoire" ou "Contact mis" s'affiche sur l'écran multifonctionnel pendant que le système hybride est arrêté, le contacteur de démarrage n'est pas sur arrêt. Sortez du véhicule après avoir placé le commutateur d'alimentation en mode arrêt.
- N'arrêtez pas le système hybride alors que le levier de vitesses n'est pas sur P. Si le système hybride est arrêté avec le levier de vitesses sur une autre position, le commutateur d'alimentation est mis en mode ACCESSORY et non sur arrêt. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie 12 V risque de se décharger.

■ **Lorsque vous démarrez le système hybride**

- N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur inutilement.
- Si le système hybride devient difficile à démarrer, faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Symptômes indiquant une anomalie au niveau du commutateur d'alimentation**

Si le bouton d'alimentation ne semble pas fonctionner comme d'habitude, si par exemple il bloque légèrement, il peut s'agir d'une anomalie. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

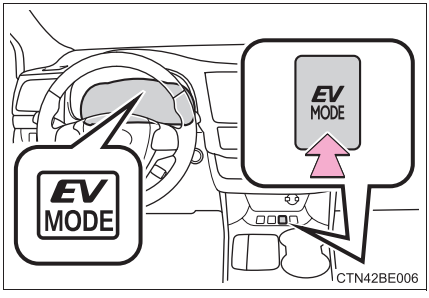
Mode de conduite électrique EV

En mode de conduite électrique EV, le moteur électrique (moteur à traction), alimenté par la batterie du système hybride (batterie de traction), assure seul la propulsion du véhicule.

Ce mode vous permet de circuler en zone résidentielle tôt le matin et tard le soir, ou dans les parkings souterrains, etc., sans vous préoccuper des nuisances sonores et des émissions polluantes.

Marche/arrêt du mode de conduite électrique EV

Lorsque vous sélectionnez le mode de conduite électrique EV, le témoin correspondant s'allume. Pour rétablir le véhicule en mode de propulsion normal (utilisant les moteurs thermique et électrique combinés [moteur de traction]), appuyez sur le bouton alors que le mode de conduite électrique EV est actif.



■ **Situations dans lesquelles il n'est pas possible d'activer le mode de conduite électrique EV**

Vous risquez de ne pas pouvoir passer en mode de conduite électrique EV dans les situations suivantes. Si le mode ne peut être activé, un signal sonore se déclenche et un message s'affiche à l'écran multifonctionnel.

- Le système hybride est trop chaud.
  Vous avez laissé le véhicule au soleil, roulé en montagne ou à vitesse soutenue, etc.
- Le système hybride est trop froid.
  Vous avez laissé le véhicule exposé pendant longtemps à une température inférieure à 32°F (0°C) etc.
- Le moteur thermique est en cours de chauffe.
- La batterie du système hybride (batterie de traction) est faible.
  Le niveau de charge restant de la batterie indiqué dans l'affichage "Energy Monitor" est bas. (→P. 126)
- Le véhicule roule à 25 mph (40 km/h) ou plus.
- La vitesse du véhicule est élevée.
- Vous appuyez franchement sur la pédale d'accélérateur ou le véhicule est en pente, etc.
- Le désembuage du pare-brise est en marche.

Sélection du mode de conduite électrique EV quand le moteur thermique est froid

Si vous démarrez le système hybride alors que le moteur thermique est froid, ce dernier va automatiquement démarrer après quelques instants, afin de monter en température. Dans ce cas, il vous est impossible de sélectionner le mode électrique EV.

Sitôt le système hybride démarré et le témoin “READY” allumé, appuyez sur le bouton de mode de conduite électrique EV avant que le moteur thermique démarre, pour passer en mode électrique EV.

Annulation automatique du mode de conduite électrique EV

Lorsque vous roulez en mode de conduite électrique EV, le moteur thermique est susceptible de redémarrer automatiquement dans les situations suivantes. Lorsque le mode de conduite électrique EV est annulé, un signal sonore se déclenche et le témoin de mode électrique EV clignote puis s’éteint.

- La batterie du système hybride (batterie de traction) est insuffisante.
  Le niveau de charge restant de la batterie indiqué dans l’affichage “Energy Monitor” est bas. (→P. 126)
- Le véhicule accélère à plus de 25 mph (40 km/h).
- Vous appuyez franchement sur la pédale d’accélérateur ou le véhicule est en pente, etc.

Autonomie possible en mode de conduite électrique EV

En mode électrique EV, il est possible de parcourir environ 0,6 mile (1 km) si vous conduisez à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou moins. (L’autonomie possible dépend du niveau de charge de la batterie du système hybride [batterie de traction] et des conditions de circulation.)

Économie de carburant

Votre Toyota a été étudiée pour permettre les économies maximum de carburant en conditions normales d’utilisation, c’est-à-dire en propulsion combinée moteur thermique/moteur électrique. En roulant en mode de conduite électrique EV plus souvent que nécessaire, vous risquez d’obtenir des économies moindres de carburant.

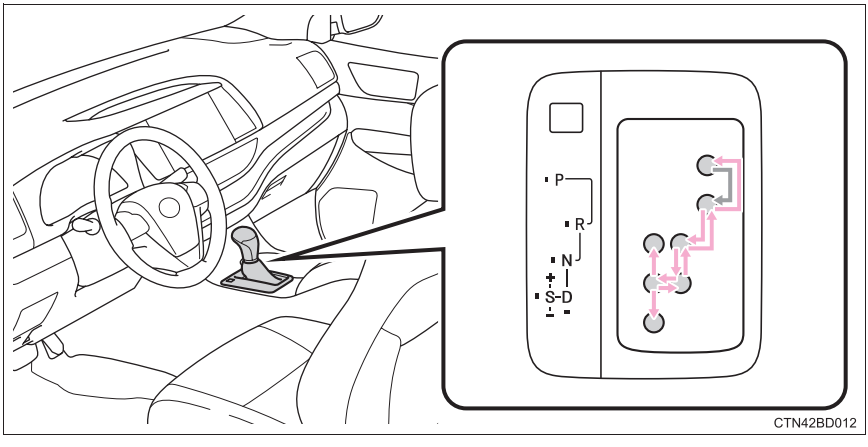
⚠ AVERTISSEMENT

Précautions pendant la conduite

Lorsque vous conduisez en mode de conduite électrique EV, faites particulièrement attention aux alentours du véhicule. Comme il n’y a pas de bruit de moteur, les piétons, cyclistes ou autres usagers de la route alentours peuvent ne pas avoir conscience du démarrage ou de la présence du véhicule, soyez donc extrêmement prudent lorsque vous conduisez.

Boîte de vitesses hybride

Manœuvre du levier de vitesses



⬅ Commutateur d'alimentation en mode ON, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le levier de vitesse.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le levier de vitesses entre P et D.

Usage des positions du levier de vitesses

Position du levier de vitesses	Fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S*2 (→P. 257)

*1: Le passage en position D permet au système de sélectionner le rapport adapté aux conditions de circulation. Le réglage du levier de vitesse sur la position D est recommandé pour une conduite normale.

*2: En sélectionnant les gammes de rapports avec le mode S, vous pouvez agir sur le frein moteur.

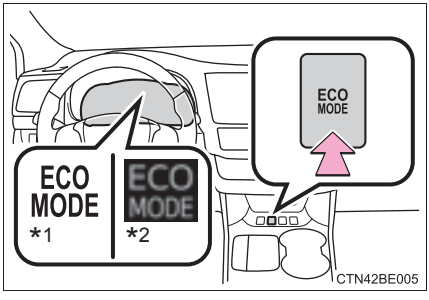
Sélection du mode Éco

Utilisez le mode Éco pour abaisser la consommation de carburant sur les trajets imposant des accélérations fréquentes.

Appuyez sur le commutateur “ECO MODE” pour sélectionner le mode Éco.

Le témoin “ECO MODE” s'allume*1 ou s'affiche sur l'écran multifonctionnel*2.

Appuyez une nouvelle fois sur le même bouton pour désactiver le mode Éco.



*1: Véhicules équipés d’un écran monochrome

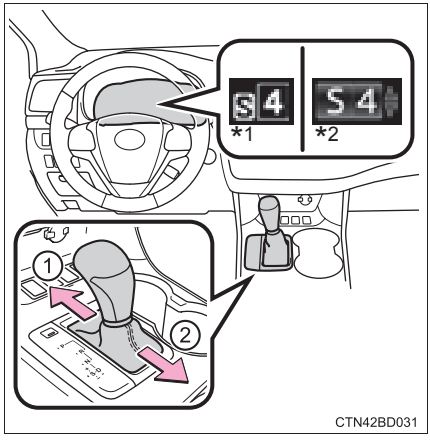
*2: Véhicules équipés d’un écran couleurs

Sélection de la gamme de rapports en mode S

Lorsque le levier de vitesse est sur S, vous pouvez l'utiliser comme suit:

① Pour la sélection du rapport supérieur

② Pour la sélection du rapport inférieur



En mode S, la gamme de rapports initiale automatiquement sélectionnée est 5 ou 4, selon la vitesse du véhicule.

*1: Véhicules équipés d'un écran monochrome

*2: Véhicules équipés d'un écran couleurs

■ Gammes de rapports et leurs fonctions

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de frein moteur.
- Une gamme de rapports inférieure permet d'obtenir plus de frein moteur qu'une gamme supérieure, au prix d'une élévation du régime moteur.

■ **Utilisation du système de climatisation en mode économique**

Le mode Éco contrôle les modes chaud/froid et la vitesse du ventilateur du système de climatisation afin d'améliorer l'économie de carburant. (→P. 346) Pour améliorer le fonctionnement du climatiseur, réglez la vitesse du ventilateur ou désactivez le mode Éco.

■ **Retour automatique en mode de conduite normal**

En cas de sélection du mode électrique EV, le mode de conduite repassera automatiquement en mode normal lorsque le système hybride est coupé.

■ **Mode S**

- Lorsque la gamme de rapports sélectionnée est 5 ou moins, maintenez le levier de vitesses sur "+" pour sélectionner la gamme 6.
- Le rapport supérieur peut être engagé automatiquement afin d'éviter un fonctionnement en surrégime du moteur.

■ **En cas de conduite avec le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse actif activé**

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes avec l'intention de déclencher le frein moteur, le frein moteur ne s'activera pas lorsque vous conduisez en mode S et rétrogradez à 5 ou 4 car le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesses actif ne sera pas annulé. (→P. 283, 288)

■ **Si le levier de vitesse est bloqué sur P**

→P. 542

■ **Si S ne s'allume pas même après que vous avez mis le levier de vitesse sur S**

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du système de transmission hybride. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
(Dans pareil cas, la transmission hybride se comporte comme si le levier de vitesse était sur D.)

■ **Signal sonore d'alerte de restriction de rétrogradation**

Afin de garantir la sécurité et les performances dynamiques, il peut arriver que la rétrogradation soit limitée par des restrictions. Dans certaines circonstances, le rétrogradage peut ne pas être possible même lorsque le levier de vitesses est actionné. (Le signal sonore se déclenche deux fois.)

AVERTISSEMENT

En cas de conduite sur route glissante

N'accélérez pas et ne changez pas de rapport brusquement.
Les à-coups engendrés par le frein moteur risquent de faire déraper le véhicule et d'entraîner un accident.

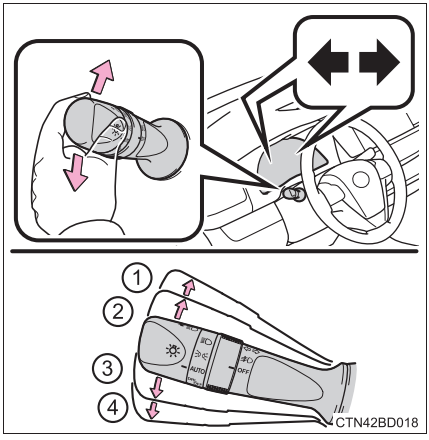
NOTE

Précautions pour la recharge de la batterie du système hybride (batterie de traction)

Lorsque le levier de vitesse est sur N, la batterie du système hybride (batterie de traction) ne se recharge pas, même avec le moteur en marche. Par conséquent, si le véhicule est laissé trop longtemps avec le levier de vitesse sur N, la batterie du système hybride (batterie de traction) se décharge, avec pour résultat que le véhicule ne peut plus démarrer.

Levier de clignotant

Instructions d'utilisation



① Virage à droite

② Changement de voie de circulation vers la droite (déplacez le levier à mi-course et relâchez-le)

Le clignotant droit clignote à 3 reprises.

③ Changement de voie de circulation vers la gauche (déplacez le levier à mi-course et relâchez-le)

Le clignotant gauche clignote à 3 reprises.

④ Virage à gauche

■ Conditions de fonctionnement des clignotants

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

■ Si le témoin clignote plus rapidement qu'à l'ordinaire

Vérifiez qu'aucune ampoule n'est grillée sur un clignotant avant ou arrière.

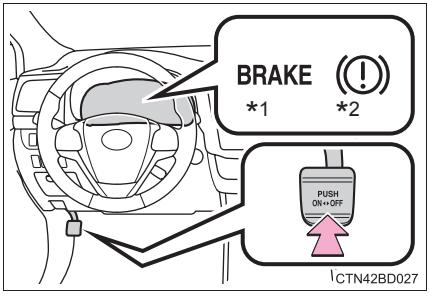
■ Personnalisation

Le nombre de fois que les clignotants clignotent pendant un changement de voie peut être modifié. (Fonctions personnalisables →P. 597)

Frein de stationnement

Instructions d'utilisation

Pour serrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale du frein de stationnement avec votre pied gauche tout en appuyant sur la pédale de frein avec votre pied droit.
(Appuyez à nouveau sur la pédale pour desserrer le frein de stationnement.)



*1: Pour les États-Unis

*2: Pour le Canada

Sonnerie d'avertissement indiquant que le frein de stationnement est serré

→P. 500

Utilisation en période hivernale

→P. 336

NOTE

Avant de prendre le volant

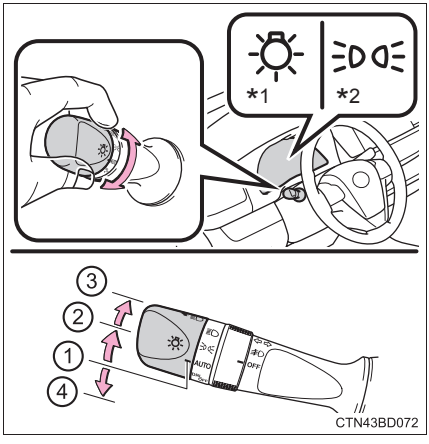
Desserrez complètement le frein de stationnement.
Lorsque vous conduisez le véhicule avec le frein de stationnement serré, cela entraîne une surchauffe des composants du freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

Commande des feux avant

Il est possible de faire fonctionner les feux avant de manière manuelle ou automatique.

Instructions d'utilisation

Tournez l'extrémité du sélecteur pour allumer les éclairages comme suit:



① **AUTO** Les feux avant, les éclairages de jour et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessous s'allument et s'éteignent automatiquement.
(Lorsque le commutateur d'alimentation est en mode ON)

② Les feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les éclairages de jour et les éclairages du tableau de bord s'allument.

③ Les feux avant et tous les éclairages énumérés précédemment (sauf les éclairages de jour) s'allument.

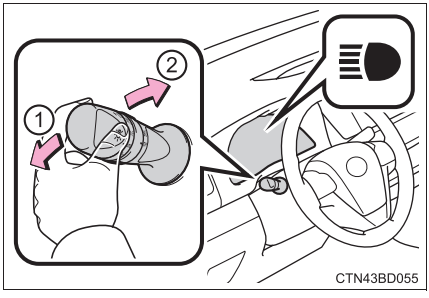
④ DRL OFF *1 Les éclairages de jour s'éteignent.

O *2 Les éclairages de jour s'allument.

*1: Pour les États-Unis

*2: Pour le Canada

Allumage des feux de route



① Avec les feux avant allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le levier vers vous en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

② Tirez le levier vers vous et relâchez-le afin de faire clignoter les feux de route une fois.

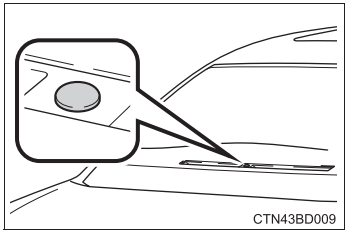
Vous pouvez faire des appels de phares, que les feux avant soient allumés ou éteints.

Système d'éclairage de jour

- Type A: Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule, les projecteurs s'allument automatiquement (à intensité réduite) chaque fois que vous démarrez le système hybride et desserrez le frein de stationnement. Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.
  Pour les États-Unis: Il est possible de désactiver les éclairages de jour avec le sélecteur.
- Type B: Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule, le système d'éclairage de jour s'allume automatiquement chaque fois que vous démarrez le système hybride et desserrez le frein de stationnement. Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.
  Pour les États-Unis: Il est possible de désactiver les éclairages de jour avec le sélecteur.
- Par rapport aux feux avant allumés, le système d'éclairage de jour offre une meilleure longévité et consomme moins d'électricité, il peut donc contribuer aux économies de carburant.

Capteur de commande des feux avant

Le capteur risque de ne pas fonctionner normalement s'il est recouvert par un objet ou masqué par un élément fixé sur le pare-brise.
Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante et peut induire un mauvais fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs.



Système de coupure automatique de l'éclairage

- Lorsque les feux avant sont allumés: Les projecteurs et les feux arrière s'éteignent au bout de 30 secondes si le commutateur d'alimentation a été mis en mode ACCESSORY ou sur arrêt et qu'une porte a été ouverte puis fermée. (Les feux s'éteignent immédiatement si sur la clé est enfoncé après que toutes les portes aient été verrouillées.)
- Lorsque seuls les feux arrière sont allumés: Les feux arrière s'éteignent automatiquement à l'ouverture de la porte conducteur, à condition que le commutateur d'alimentation soit en mode ACCESSORY ou sur arrêt.

Pour rallumer les feux, mettez le commutateur d'alimentation en mode ON ou ramenez le commutateur d'éclairage sur arrêt puis à nouveau sur ou .
Si l'une des portes reste ouverte, les feux s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

Signal sonore de rappel d'éclairage

Un signal sonore retentit lorsque le commutateur d'alimentation est mis sur arrêt ou en mode ACCESSORY et que la porte conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

■ **Fonction d'économie de la batterie**

Dans les conditions suivantes, les éclairages restants s'éteindront automatiquement après 20 minutes afin d'éviter une décharge de la batterie du véhicule:

- Les feux avant et/ou feux arrière sont allumés.
- Le commutateur d'alimentation est mis en mode ACCESSORY ou sur arrêt.

Cette fonction sera annulée dans n'importe laquelle des situations suivantes:

- Le commutateur d'alimentation est mis sur le mode ON.
- Quand vous agissez sur le sélecteur d'éclairage.
- Quand vous ouvrez ou fermez une porte.

■ **Personnalisation**

Les réglages (par exemple la sensibilité du capteur de lumière) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables: →P. 597)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

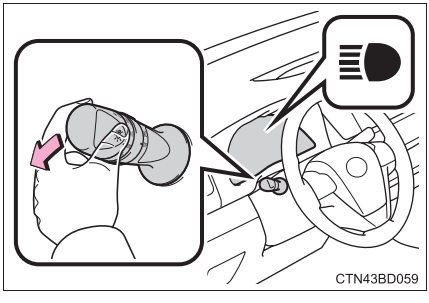
Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

Feux de route automatiques*

Les feux de route automatiques utilisent un capteur de caméra embarqué pour évaluer la luminosité de l'éclairage public, des phares des véhicules roulant en sens inverse ou qui précédent le vôtre, etc., et pour allumer ou éteindre automatiquement les feux de route selon les conditions.

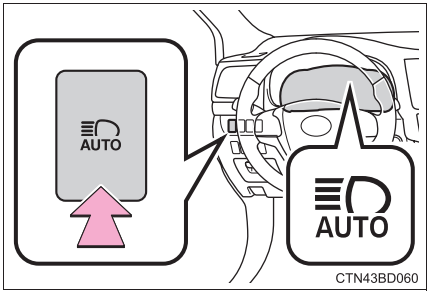
Activation du système de feux de route automatiques

1 Poussez le levier vers l'avant avec la commande des feux avant en position **AUTO** ou .


CTN43BD059

2 Enfoncez le commutateur des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s'allume lorsque les feux avant s'allument automatiquement, pour indiquer que le système est actif.



CTN43BD060

*: Sur modèles équipés

Conditions d'activation/de désactivation automatique des feux de route

Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les feux de route s'allument automatiquement (après environ 1 seconde):

- Le véhicule roule à plus de 21 mph (34 km/h) environ.
- La zone en avant du véhicule est dans l'obscurité.
- Il n'y a pas de véhicules en sens inverse ou précédant le vôtre avec les feux avant ou les feux de position arrière allumés.
- Il y a peu d'éclairages publics sur la route.

Si l'une quelconque des conditions suivantes est remplie, les feux de route sont automatiquement éteints:

- Le véhicule ralentit à moins de 17 mph (27 km/h) environ.
- La zone en avant du véhicule n'est pas dans l'obscurité.
- Il y a des véhicules en sens inverse ou précédant le vôtre avec les feux avant ou les feux de position arrière allumés.
- Il y a beaucoup d'éclairages publics sur la route.

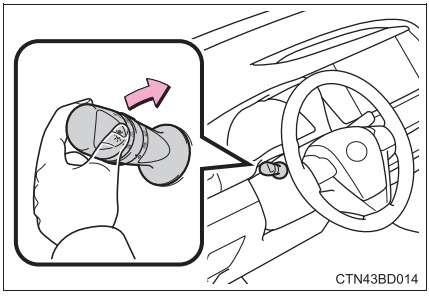
Mettre les feux de route sur marche/arrêt manuellement

■ Sélection des feux de croisement

Tirez le levier en position initiale.

Le témoin des feux de route automatiques s’éteint.

Poussez de nouveau le levier vers l’avant pour activer le système de feux de route automatiques.

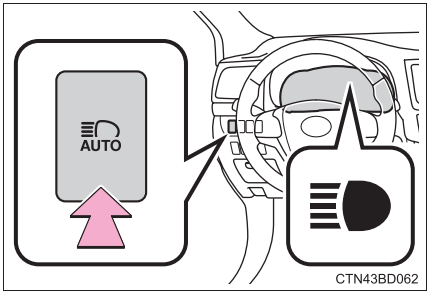


■ Sélection des feux de route

Enfoncez le commutateur des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s’éteint et le témoin des feux de route s’allume.

Appuyez sur le commutateur pour activer de nouveau le système de feux de route automatiques.



■ **Conditions de fonctionnement des feux de route automatiques**

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

■ **Informations relatives à la détection par le capteur de caméra**

- Il peut arriver que les feux de route ne s'éteignent pas automatiquement dans les situations suivantes:
  - Lorsqu'un véhicule circulant en sens inverse surgit soudainement d'un virage
  - Lorsqu'un autre véhicule traverse la route perpendiculairement au vôtre
  - Lorsque des véhicules circulant en sens inverse ou précédant le vôtre sont masqués à cause de virages à répétition, de terre-pleins centraux ou d'arbres bordant la chaussée
- Les feux de route risquent de s'éteindre lorsqu'un véhicule est détecté en sens inverse avec les antibrouillards, sans que les feux avant ne soient allumés.
- Les éclairages domestiques, les éclairages urbains, les feux rouges, les enseignes ou les panneaux d'affichage lumineux peuvent provoquer l'extinction des feux de route.
- Le délai à l'allumage ou à l'extinction des feux de route dépend des facteurs suivants:
  - L'intensité lumineuse des feux avant, antibrouillards et feux de position arrière des véhicules en sens inverse ou qui précèdent le vôtre
  - Le mouvement et la direction des véhicules circulant en sens inverse ou vous précédant
  - Lorsqu'un véhicule circulant en sens inverse ou vous précédant ne dispose d'éclairages opérationnels que d'un côté
  - Lorsqu'un véhicule circulant en sens inverse ou vous précédant est un deux-roues
  - Les conditions de la route (inclinaison, virage, état de la surface de la chaussée, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages
- Il peut arriver que les feux de route s'allument ou s'éteignent sans que le conducteur ne s'y attende.
- Des petits véhicules, comme par exemple des vélos, peuvent ne pas être détectés.

● Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système ne détecte pas correctement le niveau de luminosité ambiante et allume brièvement les feux de route ou y expose les piétons. Par conséquent, vous devez envisager d'activer ou de désactiver manuellement les feux de route, plutôt que de vous en remettre au système des feux de route automatiques.

- Intempéries (pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
- Le pare-brise est obscurci par le brouillard, la buée, le givre, la saleté, etc.
- Le pare-brise est craquelé ou en mauvais état.
- Le capteur de caméra est déformé ou sale.
- Les niveaux de luminosité ambiante sont égaux à ceux des feux avant, feux de position arrière ou antibrouillards.
- Les feux avant ou les feux de position arrière des véhicules circulant en sens inverse sont au choix éteints, sales, de couleur variable ou mal réglés.
- Lorsque vous traversez une zone où alternent de manière intermittente la lumière et l'obscurité.
- Lorsque vous roulez fréquemment et de manière répétée sur des routes alternant montées et descentes, ou sur des routes dont la chaussée est inégale, cahoteuse ou en mauvais état (voie pavée, graviers, etc.).
- Lorsque vous roulez fréquemment et de manière répétée sur des routes sinueuses ou comportant beaucoup de virages rapprochés.
- Présence d'un obstacle hautement réfléchissant en avant du véhicule, comme un panneau de signalisation ou un miroir.
- Les feux avant du véhicule sont endommagés ou sales.
- Le véhicule penche d'un côté ou est cabré, par suite d'un pneu crevé ou de la traction d'une caravane/remorque, etc.
- Le conducteur pense que les feux de route sont susceptibles de causer des problèmes aux autres usagers de la route ou aux piétons, ou de les gêner.

■ **Abaissement temporaire de la sensibilité du capteur**

La sensibilité du capteur peut être temporairement abaissée.

1 Mettez le commutateur d'alimentation sur arrêt alors que les conditions suivantes sont remplies.

- La commande des feux avant est sur AUTO ou .
- La commande des feux avant est sur la position feux de route.
- Le commutateur des feux de route automatiques est en marche.

2 Mettez le commutateur d'alimentation en mode ON.

3 Dans les 5 secondes qui suivent 2, répétez en tirant la commande des feux avant d'éclairage sur la position d'origine, puis en la poussant 9 fois rapidement sur la position feux de route, et laissez le levier sur la position feux de route.

Les feux de route automatiques (feux avant) risquent de s'allumer alors que le véhicule est à l'arrêt.

Si le témoin des feux de route automatiques devient jaune

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

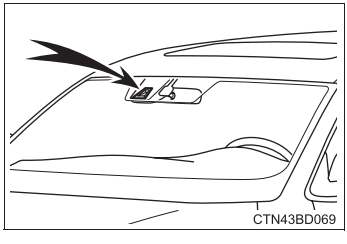
Limitations du système de feux de route automatiques

N'accordez pas une trop grande confiance aux feux de route automatiques. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de bien regarder les abords du véhicule et de commander manuellement les feux de route, au besoin.

NOTE

Remarques sur l'utilisation du système de feux de route automatiques

Respectez les recommandations suivantes pour garantir le bon fonctionnement du système des feux de route automatiques.



- Ne touchez pas le capteur de caméra.
- Ne soumettez pas le capteur de caméra à un choc violent.
- Ne démontez pas le capteur de caméra.
- Ne versez pas de liquide sur le capteur de la caméra.
- N'apposez aucun film teinté ni aucun autocollant sur le capteur de caméra ou sur le pare-brise à proximité du capteur de caméra.
- N'apposez pas de passe d'accès à un parking ou d'autre accessoire à proximité ou autour du capteur de caméra.
- Ne surchargez jamais le véhicule.
- Ne modifiez pas le véhicule.
- Ne remplacez pas le pare-brise par un pare-brise qui n'est pas d'origine. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Commande de feux antibrouillards

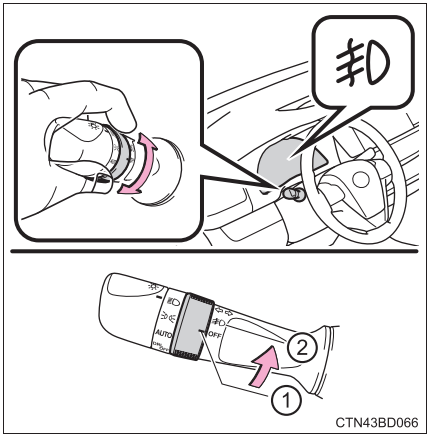
Les feux antibrouillards assurent une excellente visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie et de brouillard.

① **OFF** *1 ou O *2
Éteint les feux antibrouillards avant

② Allume les feux antibrouillards avant

*1: Pour les États-Unis

*2: Pour le Canada



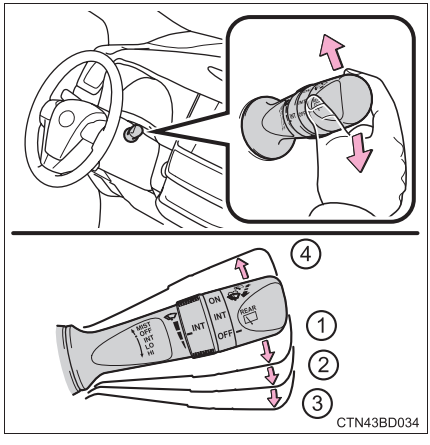
■ **Les feux antibrouillards peuvent être utilisés lorsque**

Les feux avant sont en feux de croisement.

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

Actionner le levier d'essuie-glace

Pour sélectionner le mode de fonctionnement de l'essuie-glace, utilisez la commande comme suit.



① **INT** *1 ou *2
Balayage intermittent de l'essuie-glace de pare-brise

② **LO** *1 ou *2
Balayage à vitesse lente de l'essuie-glace de pare-brise

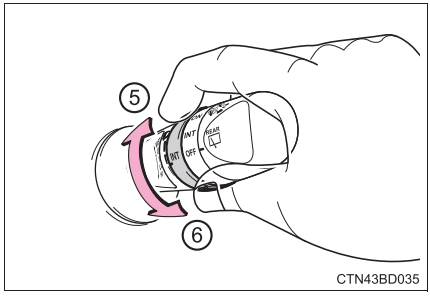
③ **HI** *1 ou *2
Balayage à vitesse rapide de l'essuie-glace de pare-brise

④ **MIST** *1 ou *2
Fonctionnement temporaire

*1: Pour les États-Unis

*2: Pour le Canada

L'intervalle de balayage des essuie-glaces peut être ajusté lorsque le fonctionnement intermittent est sélectionné.

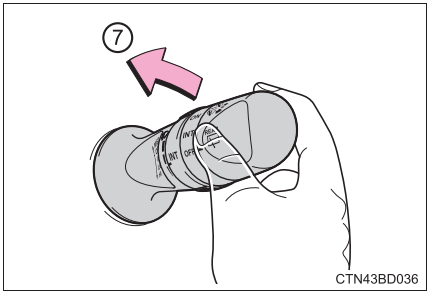


⑤ Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

⑥ Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise

⑦ Double opération lave-glace/ essuie-glace

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balaient automatiquement le pare-brise à quelques reprises.



■ Conditions de fonctionnement des essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

■ Si le lave-glace de pare-brise ne fonctionne pas

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées, et qu'il y a encore du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace avant que le pare-brise ne se soit réchauffé. Le liquide pourrait geler sur le pare-brise et provoquer une perte de visibilité. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ NOTE

■ Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, qui risqueraient d'endommager le pare-brise.

■ Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

Ne manœuvrez pas en permanence la commande, sous peine de faire surchauffer la pompe de liquide de lave-glace.

■ Lorsqu'une buse se bouche

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.
N'essayez pas de la déboucher avec une broche ou un autre objet. La buse s'en trouverait détériorée.

Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière

Actionner le levier d'essuie-glace

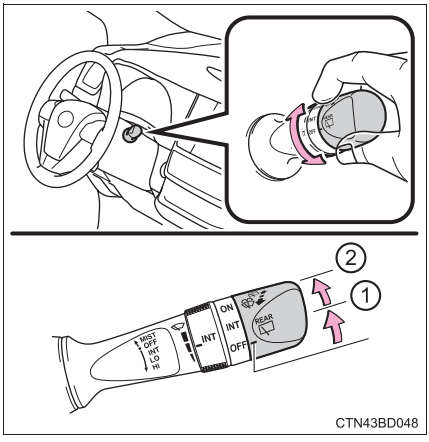
Pour sélectionner le mode de fonctionnement de l'essuie-glace, utilisez la commande comme suit:

① **INT** *1 ou ▬▬ *2
Balayage intermittent de l'essuie-glace

② **ON** *1 ou ▬ *2
Balayage normal de l'essuie-glace

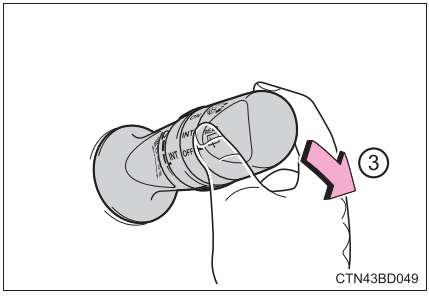
*1: Pour les États-Unis

*2: Pour le Canada



③ Double opération lave-glace/essuie-glace

L'essuie-glace se déclenchera automatiquement à quelques reprises après pulvérisation du liquide de lave-glace.



■ **Conditions de fonctionnement des essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière**

- Le commutateur d'alimentation est en mode ON.
- La lunette arrière est fermée.

■ **En cas de panne du lave-glace**

Vérifiez que la buse de lave-glace n'est pas bouchée, s'il y a encore du liquide de lave-glace dans le réservoir du lave-glace.

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N'utilisez pas l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer la lunette arrière.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

Ne manœuvrez pas en permanence la commande, sous peine de faire surchauffer la pompe de liquide de lave-glace.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.
N'essayez pas de la déboucher avec une broche ou un autre objet. La buse s'en trouverait détériorée.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Le réservoir de carburant qui équipe votre véhicule est doté d'une structure spéciale, qui oblige à faire baisser la pression interne avant de faire le plein. Après que vous ayez appuyé sur le bouton du mécanisme d'ouverture, quelques secondes s'écoulent avant que le véhicule ne soit prêt à être ravitaillé.

Avant de ravitailler le véhicule en carburant

- Fermez toutes les portes et vitres et mettez le commutateur d'alimentation sur arrêt.
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

Carburant sans plomb (indice d'octane 87 [indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein du véhicule. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Après être descendu du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte pour vous décharger de l'électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant le ravitaillement en carburant car l'électricité statique pourrait engendrer une étincelle qui pourrait à son tour enflammer les vapeurs de carburant au moment de faire le plein.
- Maintenez toujours les pinces sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous desserrez le bouchon du réservoir de carburant. Patientez jusqu'à n'entendre aucun son avant d'ôter complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression risque de jaillir du goulot de remplissage et de vous blesser.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir à carburant ouvert.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas pendant le ravitaillement en carburant du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ Pendant le ravitaillement en carburant

Respectez les précautions suivantes pour empêcher le carburant de déborder du réservoir:

- Enfoncez bien le pistolet dans le goulot de remplissage en carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet s'arrête automatiquement avec un déclic.
- Ne rajoutez pas de carburant dans le réservoir.

NOTE

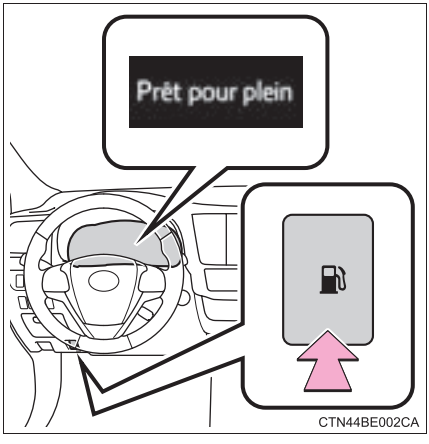
Ravitaillement en carburant

- Effectuez le ravitaillement en carburant en moins de 30 minutes. Si plus de 30 minutes s'écoulent, la valve interne se referme. Dans ce cas, du carburant risque de déborder si vous continuez à faire le plein. 5 minutes environ après la fermeture du clapet, le message “Fermez le volet du réservoir” s'affiche à l'écran multifonctionnel. Pour poursuivre le plein, remettez le bouchon du réservoir en place et fermez la trappe de remplissage, puis appuyez à nouveau sur le commutateur d'ouverture.
- Ne renversez pas de carburant lorsque vous faites le plein.
  Cela pourrait endommager le véhicule, par exemple provoquer un fonctionnement anormal du système de contrôle des émissions, l’endommagement des composants du système de carburant ou de la surface peinte du véhicule.

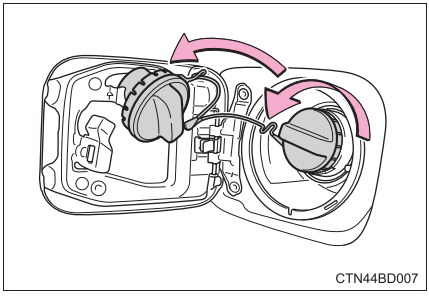
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

1 Appuyez sur le bouton de mécanisme d'ouverture.

À l'affichage du message "Prêt pour plein", la trappe à carburant s'ouvre.



2 Tournez lentement le bouchon de réservoir de carburant pour l'ouvrir et accrochez-le à l'arrière de la trappe à carburant.



■ **Écrans de messages**

Les illustrations des messages dans cette section sont utilisées à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran multifonctionnel.

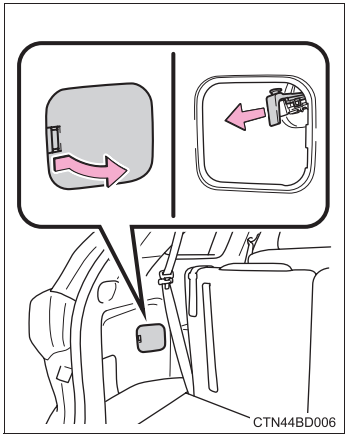
■ **Si la trappe à carburant ne s'ouvre pas et si le message "Attendez SVP. Ouverture." s'affiche à l'écran multifonctionnel**

Le réservoir à carburant est en cours de dépressurisation. La trappe à carburant s'ouvre 10 secondes environ après que vous ayez appuyé sur le bouton.

■ **Lorsqu'il est impossible d'ouvrir la trappe à carburant en appuyant sur le commutateur situé à l'intérieur**

Si la commande d'ouverture de la trappe à carburant est inopérante, contactez votre concessionnaire Toyota. Au cas où vous auriez besoin de ravitailler en urgence, suivez la procédure ci-dessous.

1 Ouvrez la trappe à carburant au moyen du levier situé dans le coffre.

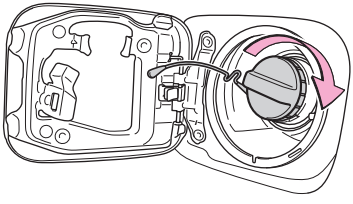


2 Retirez lentement le bouchon. Faites attention à ce que du carburant ne jaillisse pas dans la mesure où la pression du réservoir à carburant n'a peut-être pas été complètement réduite.

3 Faites le plein avec précaution et lentement. Agissez avec précaution pendant que vous faites le plein, du carburant risque de déborder par suite d'un dégazage de l'air contenu dans le réservoir.

Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

Après le ravitaillement en carburant, vissez le bouchon du réservoir à carburant jusqu'à ce que vous perceviez un déclic. Dès que vous le relâchez, le bouchon tourne légèrement dans le sens opposé.



CTN44BD008

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous remplacez le bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez rien d'autre qu'un bouchon de réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. Autrement, il pourrait se produire un incendie ou tout autre incident risquant de causer des blessures graves, voire mortelles.

Régulateur de vitesse*

Aperçu des fonctions

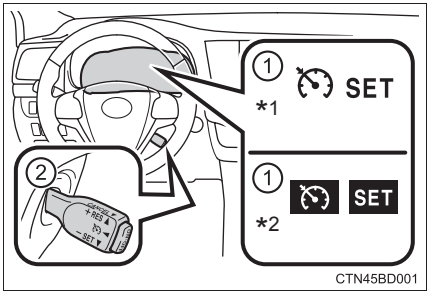
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.

① Indicateurs

② Commutateur de régulateur de vitesse

*1: Véhicules équipés d'un écran monochrome

*2: Véhicules équipés d'un écran couleurs



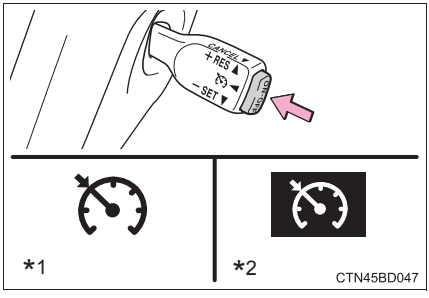
*: Sur modèles équipés

Réglage de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse s'allume*1 ou s'affiche sur l'écran multifonctionnel*2.

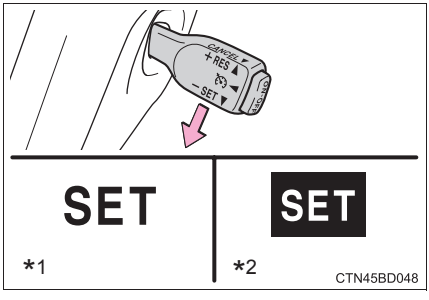
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le levier vers le bas pour programmer la vitesse.

Le témoin "SET" s'allume*1 ou s'affiche sur l'écran multifonctionnel*2.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où vous relâchez le levier devient la vitesse programmée.

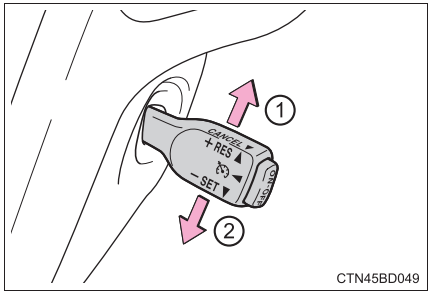


*1: Véhicules équipés d'un écran monochrome

*2: Véhicules équipés d'un écran couleurs

Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, actionnez la commande jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



① Augmente la vitesse

② Diminue la vitesse

Correction mineure: Donnez une impulsion sur le levier dans le sens souhaité.

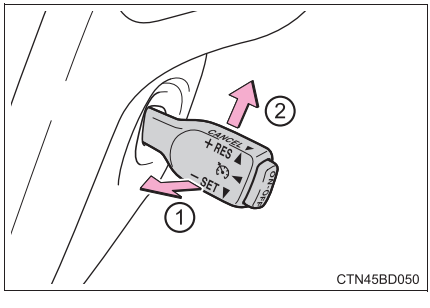
Correction majeure: Poussez longuement le levier dans le sens souhaité.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Correction mineure: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le levier.

Correction majeure: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



① Tirer le levier vers vous annule le mode de régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque les freins sont activés.

② Poussez le levier vers le haut pour reprendre le mode de régulation à vitesse constante.

La reprise est possible lorsque le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Conditions de fonctionnement du régulateur de vitesse**

- Le levier de vitesse est sur D ou la gamme 4 ou supérieure du mode S a été sélectionnée.
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ **Accélération après programmation de la vitesse du véhicule**

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant la commande vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

■ **Neutralisation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 10 mph (16 km/h) environ à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le VSC évolué entre en action.
- Le système VSC est activé.

■ **Si le message d'avertissement pour le régulateur de vitesse est affiché sur l'écran multifonctionnel**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis de nouveau sur le même bouton pour le réactiver.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse du régulateur de vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, il est probable que le régulateur de vitesse soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton "ON-OFF" lorsque vous ne vous en servez pas.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et mener à un accident fatal ou entraînant de graves blessures.

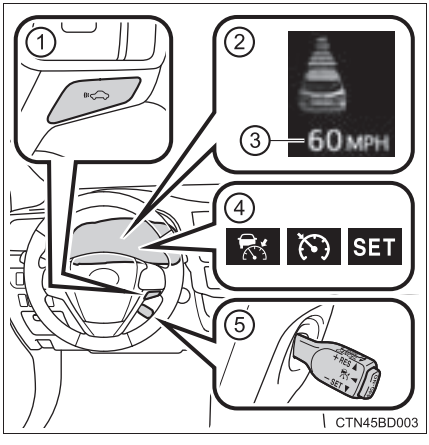
- En cas de circulation dense
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes comme des routes détrempées, verglacées ou enneigées
- En descente
  La vitesse du véhicule risque de dépasser la vitesse programmée dans les portions descendantes à fort pourcentage.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

Régulateur de vitesse actif*

Aperçu des fonctions

Le régulateur de vitesse actif complète le régulateur de vitesse conventionnel avec le contrôle de la distance entre véhicules. En mode de contrôle de la distance entre véhicules, le véhicule accélère ou décélère automatiquement afin de maintenir la distance programmée par rapport aux véhicules qui précèdent.

① Bouton de distance entre véhicules
② Affichage
③ Vitesse réglée
④ Indicateurs
⑤ Commutateur de régulateur de vitesse



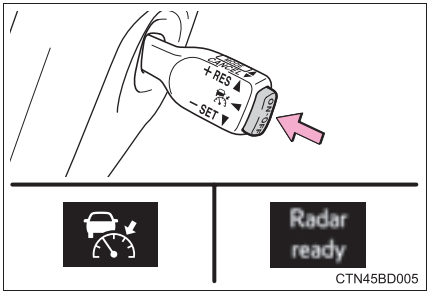
*: Sur modèles équipés

Réglage de la vitesse du véhicule (mode de contrôle de la distance entre véhicules)

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin du régulateur de vitesse à radar s'allume.

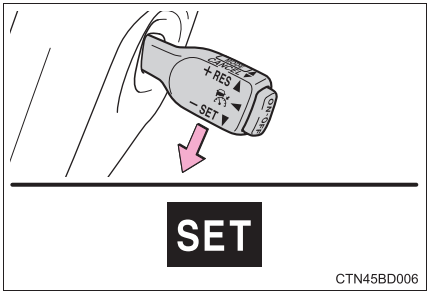
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le levier vers le bas pour programmer la vitesse.

Le témoin "SET" s'affiche.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où vous relâchez le levier devient la vitesse programmée.



Réglage de la vitesse programmée

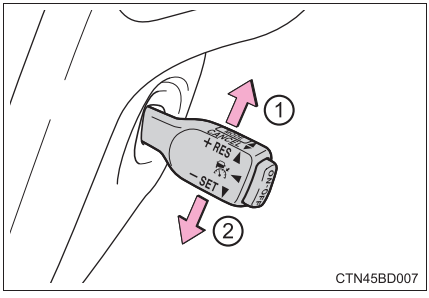
Pour modifier la vitesse programmée, actionnez la commande jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche.

① Augmente la vitesse

② Diminue la vitesse

Correction mineure: Donnez une impulsion sur le levier dans le sens souhaité.

Correction majeure: Poussez longuement le levier dans le sens souhaité.



En mode de contrôle de la distance entre véhicules, l'augmentation ou la réduction de la vitesse programmée est obtenue comme suit:

- Quand la vitesse programmée est affichée en "MPH"

  Correction mineure: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le levier

  Correction majeure: D'environ 5 mph (8 km/h) à chaque maintien du levier pendant 0,75 seconde
- Quand la vitesse programmée est affichée en "km/h"

  Correction mineure: D'environ 0,6 mph (1 km/h) à chaque impulsion sur le levier

  Correction majeure: D'environ 3,1 mph (5 km/h) à chaque maintien du levier pendant 0,75 seconde

En mode de régulation à vitesse constante (→P. 295), l'augmentation ou la réduction de la vitesse programmée est obtenue comme suit:

Correction mineure: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le levier

Correction majeure: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

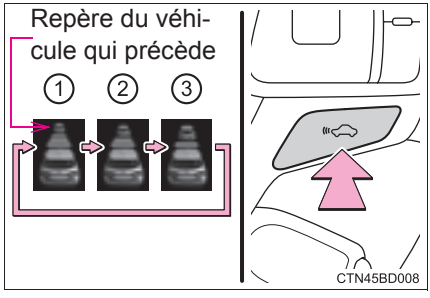
Modification de la distance entre véhicules

Appuyez sur le bouton pour modifier la distance entre véhicules comme suit:

① Longue

② Moyenne

③ Courte



Lorsque le contact d'alimentation est placé en mode ON, la distance entre véhicules est automatiquement réglée sur longue.

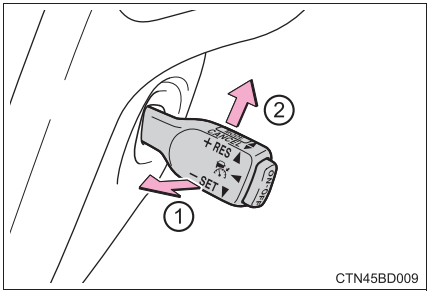
Si un véhicule vous précède sur la route, le repère du véhicule précédent s'affiche également.

Réglage de la distance entre véhicules

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Notez que les distances données correspondent à une vitesse du véhicule de 50 mph (80 km/h). La distance entre véhicules augmente/diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distance	Distance entre véhicules
Longue	Environ 160 ft. (50 m)
Moyenne	Environ 130 ft. (40 m)
Courte	Environ 100 ft. (30 m)

Annulation et reprise de la régulation de vitesse



① Tirer le levier vers vous annule le régulateur de vitesse.

La vitesse programmée est également annulée lorsque les freins sont activés.

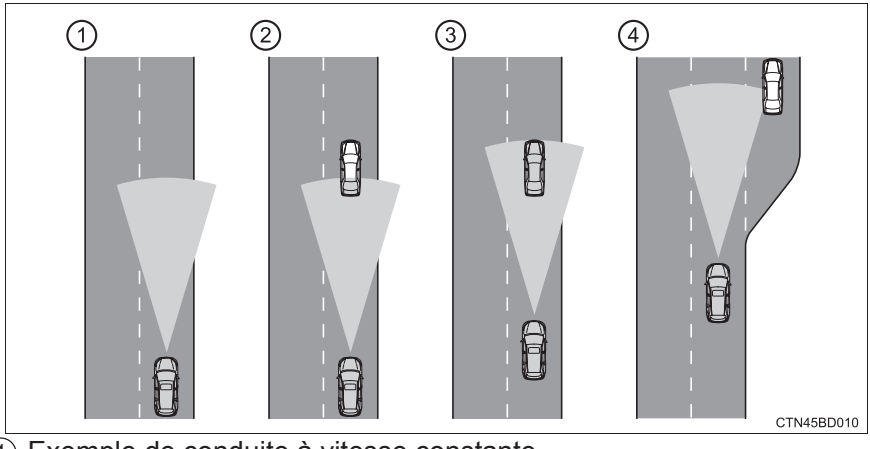
② Poussez vers le haut le levier pour réactiver le régulateur de vitesse et reprendre la vitesse programmée.

La reprise est possible lorsque le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

Conduite en mode de contrôle de la distance entre véhicules

Ce mode utilise un capteur radar pour détecter la présence de véhicules dans un rayon allant jusqu'à environ 400 ft. (120 m) en avant du vôtre, pour déterminer la distance entre les véhicules et pour maintenir une distance adaptée avec le véhicule qui précède.

Sachez que la distance entre véhicules a tendance à se réduire dans les longues descentes.



① Exemple de conduite à vitesse constante
Lorsqu'il n'y a aucun véhicule devant

Le véhicule roule à la vitesse programmée par le conducteur. Il est également possible de programmer la distance entre véhicules souhaitée en utilisant la commande de distance entre véhicules.

② Exemple de conduite en décélération
Lorsque le véhicule vous précédant roule plus lentement que la vitesse réglée

Lorsqu'un véhicule est détecté en avant du vôtre, le système réduit automatiquement la vitesse de votre véhicule. S'il est nécessaire de ralentir davantage le véhicule, le système déclenche le freinage. Un signal sonore vous avertit lorsque le système ne peut réduire suffisamment la vitesse afin d'empêcher que votre véhicule ne se rapproche trop du véhicule qui précède.

③ Exemple de conduite en suivi

Lorsque vous suivez un véhicule roulant plus lentement que la vitesse réglée

Le système reste en mode de conduite en suivi et s'adapte aux changements de vitesse du véhicule qui précède, afin de maintenir constante la distance entre véhicules programmée par le conducteur.

④ Exemple d'accélération

S'il n'y a plus aucun véhicule roulant devant le vôtre à une vitesse inférieure à celle programmée

Le système accélère jusqu'à atteindre la vitesse programmée. Le système revient alors en mode de régulation à vitesse constante.

Avertissement d'approche

Lorsque votre véhicule suit de trop près celui qui le précède et que le régulateur de vitesse est incapable d'assurer une décélération automatique suffisante, le conducteur en est averti par un clignotement à l'écran et par un signal sonore. Ce peut être le cas lorsqu'un autre véhicule se rabat entre vous et le véhicule que vous suivez. Appuyez sur la pédale de frein afin de garantir une distance appropriée entre les véhicules.

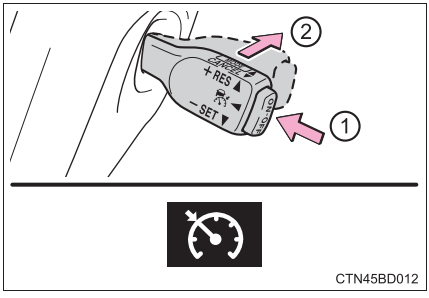
■ Les avertissements peuvent ne pas se déclencher lorsque

Il est possible que les avertissements ne se déclenchent pas dans les cas suivants:

- Lorsque le véhicule qui précède roule à une vitesse supérieure ou égale à la vôtre
- Lorsque le véhicule qui précède roule à très basse vitesse
- Tout de suite après la programmation de la vitesse du régulateur de vitesse
- À l'instant où vous appuyez sur l'accélérateur

Sélection du mode conventionnel de régulation à vitesse constante

Le mode de régulation à vitesse constante fonctionne différemment du mode de contrôle de la distance entre véhicules. Lorsque vous sélectionnez le mode de régulation à vitesse constante, votre véhicule conserve la vitesse programmée sans tenir compte de la présence ou non d'autres véhicules en avant sur la voie de circulation.



① Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

② Passez en mode de régulation à vitesse constante.
(Poussez le levier vers l'avant et maintenez-le en position pendant une seconde environ.)

Le témoin du mode de régulation à vitesse constante s'allume.

Lorsque vous roulez en mode de régulation à vitesse constante, poussez à nouveau le levier vers l'avant et maintenez-le pendant environ 1 seconde pour revenir en mode de contrôle de la distance entre véhicules.

Après avoir programmé la vitesse de votre choix, il n'est pas possible de revenir en mode de contrôle de la distance entre véhicules.

Si le contact d'alimentation est placé sur arrêt puis à nouveau en mode ON, le véhicule revient automatiquement en mode de contrôle de la distance entre véhicules.

Modification de la vitesse programmée: →P. 290

Annulation et reprise de la vitesse programmée: →P. 292

■ **Conditions de programmation du régulateur de vitesse actif**

- Le levier de vitesse est sur D ou la gamme 4 ou supérieure du mode S a été sélectionnée.
- Le véhicule roule à plus de 30 mph (50 km/h) environ.

■ **Accélération après programmation de la vitesse du véhicule**

Le véhicule peut accélérer normalement. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie. Toutefois, en mode de contrôle de la distance entre véhicules, la vitesse du véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse programmée afin de maintenir la distance avec le véhicule qui précède.

■ **Neutralisation automatique du mode de contrôle de la distance entre véhicules**

Le mode de contrôle de la distance entre véhicules est automatiquement neutralisé dans les situations suivantes:

- Le véhicule ralentit à moins de 25 mph (40 km/h) environ.
- Le VSC évolué entre en action.
- Le système VSC est activé.
- Le capteur ne peut pas fonctionner correctement parce qu'il est masqué d'une manière ou d'une autre.
- Les essuie-glaces de pare-brise sont utilisés à haute vitesse (lorsque la commande d'essuie-glace est en position haute vitesse de fonctionnement des essuie-glaces).

Si le mode de contrôle de la distance entre véhicules est automatiquement annulé pour toute autre raison, le système est peut-être défaillant. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Neutralisation automatique de la régulation de vitesse constante**

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse du véhicule dans les situations suivantes:

- La vitesse du véhicule est inférieure de plus de 10 mph (16 km/h) environ à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- Le véhicule ralentit à moins de 25 mph (40 km/h) environ.
- Le VSC évolué entre en action.
- Le système VSC est activé.

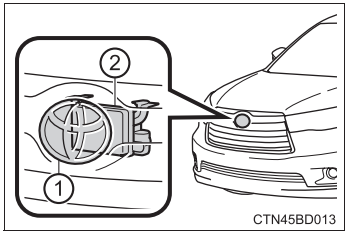
Capteur radar et calandre

Maintenez toujours le capteur et la calandre propres afin de vous assurer que le contrôle de la distance entre véhicules fonctionne correctement. (Certains obstacles, tels que la neige, la glace et les objets en plastique, ne sont pas détectables par le capteur d'obstruction.)

Le régulateur de vitesse actif est annulé si une obstruction est détectée.

① Emblème

② Capteur radar



Affichage du guide de fonctionnement

Lorsque le commutateur de régulateur de vitesse actif est utilisé, un guide s'affiche sur l'écran multifonctionnel pendant quelques secondes, à savoir comment utiliser le commutateur de régulateur de vitesse actif ou le bouton de distance. (→P. 124)

Messages d'avertissement et signaux sonores du régulateur de vitesse actif

Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un fonctionnement défectueux du système ou pour informer le conducteur de la nécessité de redoubler d'attention au volant. (→P. 502)

■ **Certification du régulateur de vitesse actif**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQDNMWR007

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas produire d'interférences gênantes, et (2) ce dispositif doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Informations relatives à l'exposition au rayonnement à fréquence radioélectrique:
Le présent équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC pour les équipements non contrôlés.
Cet équipement doit être monté et utilisé de telle sorte qu'au moins 20 cm séparent la source émettrice (antenne) de votre corps.
Le présent émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Avant d'utiliser le régulateur de vitesse actif

Ne vous fiez pas aveuglément au contrôle de la distance entre véhicules. Gardez toujours à l'esprit la vitesse programmée. Si la régulation automatique de décélération/accélération ne vous paraît pas appropriée, ajustez vous-même la vitesse du véhicule, ainsi que la distance entre votre véhicule et ceux qui précèdent, en freinant, etc.

■ Précautions concernant les systèmes d'aide à la conduite

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces consignes peut provoquer un accident entraînant la mort ou des blessures graves.

- Assistance au conducteur pour évaluer la distance entre véhicules
  Le régulateur de vitesse actif a pour seul but d'aider le conducteur à déterminer la distance qui sépare son propre véhicule du véhicule qui le précède. Ce n'est pas un mécanisme qui permet au conducteur de conduire négligemment, sans faire attention, ni un système capable de lui fournir une assistance lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises. Il est toujours indispensable pour le conducteur de rester très attentif à tout ce qui entoure le véhicule.
- Assistance au conducteur pour juger la distance correcte entre véhicules
  Le régulateur de vitesse actif détermine si la distance qui sépare le véhicule du conducteur de celui qui le précède est suffisante ou pas. Il n'est pas capable de juger quoi que ce soit d'autre. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et soit à même de déterminer s'il existe une possibilité de danger dans n'importe quelle situation donnée.
- Assistance au conducteur pour agir sur le véhicule
  Le régulateur de vitesse actif n'est pas capable de prévenir ou d'éviter une collision avec le véhicule qui précède. Par conséquent si un danger existe, quel qu'il soit, il appartient au conducteur d'exercer immédiatement et directement son contrôle sur le véhicule et d'agir comme il convient pour garantir la sécurité de tous.

■ Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton "ON-OFF" lorsque vous ne vous en servez pas.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse actif**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse actif si l'une des situations suivantes se produit.
Vous risqueriez de ne pas pouvoir maîtriser la vitesse du véhicule et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessé.

- En cas de circulation dense
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes comme des routes détrempées, verglacées ou enneigées
- Dans les descentes à fort pourcentage ou sur une route alternant montées et descentes rapprochées
  La vitesse du véhicule risque de dépasser la vitesse programmée dans les portions descendantes à fort pourcentage.
- Bretelles d'accès d'autoroute
- Lorsque les conditions climatiques sont mauvaises au point de gêner le bon fonctionnement des capteurs (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- Lorsque la sonnerie d'avertissement d'approche se déclenche souvent
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

■ **Lorsque le capteur risque de ne pas détecter correctement le véhicule qui précède**

Freinez autant que nécessaire lorsqu'un véhicule des types suivants se présente devant vous.
Le capteur risquant de ne pas détecter correctement ces types de véhicule, l'alerte d'approche (→P. 294) ne se déclenchera pas et un accident grave, voire mortel, pourrait s'ensuivre.

- Véhicules débouchant soudainement
- Véhicules roulant à faible allure
- Véhicules à l'arrêt
- Véhicules étroits à l'arrière (remorques vides, etc.)
- Motos roulant sur la même voie de circulation

⚠ AVERTISSEMENT

■ Conditions dans lesquelles le contrôle de la distance entre véhicules risque de ne pas fonctionner correctement

Freinez autant que nécessaire dans les conditions suivantes, sachant que le capteur radar risque de ne pas détecter correctement les véhicules qui précèdent et qu'un accident grave, voire mortel, peut s'ensuivre:

- Lorsque des projections d'eau ou de neige soulevées par les véhicules environnants gênent le fonctionnement du capteur
- Lorsque le nez de votre véhicule pointe vers le haut (en raison d'un lourd chargement dans le coffre, etc.)
- Lorsque la route est sinueuse ou lorsque les voies de circulation sont étroites
- Lorsque vous louvoyez sur votre trajectoire
- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit brusquement

■ Manipulation du capteur radar

Respectez les précautions suivantes pour garantir un fonctionnement efficace du régulateur de vitesse.

Sinon, le système risque de ne pas fonctionner correctement, et de provoquer un accident.

- Le capteur et la calandre doivent rester propres en toutes circonstances. Nettoyez le capteur et la calandre avec un chiffon doux, de sorte à éviter de les marquer ou de les abîmer.
- Ne soumettez pas le capteur ou la zone qui l'entoure à un choc violent. Le moindre décalage du capteur risque d'engendrer un fonctionnement défectueux du système. Si le capteur ou la zone qui l'entoure subissent un choc violent, faites inspecter la partie touchée et régler le capteur par un concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez aucun accessoire ou autocollant au capteur, à la calandre ou à leur périphérie.
- Ne modifiez pas et ne peignez pas le capteur et la calandre.
- Ne les remplacez pas avec des pièces qui ne sont pas d'origine.

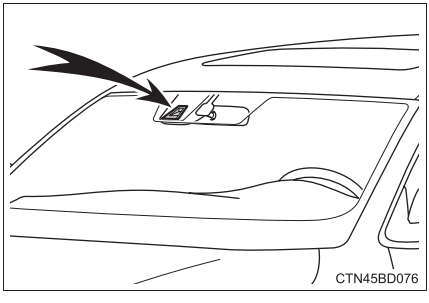
LDA (Avertissement de sortie de voie)*

Aperçu de la fonction

En cas de conduite sur une route comportant des bandes blanches, ce système reconnaît les bandes blanches en utilisant une caméra comme capteur pour avertir le conducteur lorsque le véhicule dévie de sa voie.

Si le système détermine que le véhicule dévie de sa voie, il avertit le conducteur par un signal sonore et des indications sur l'écran multi-fonctionnel.

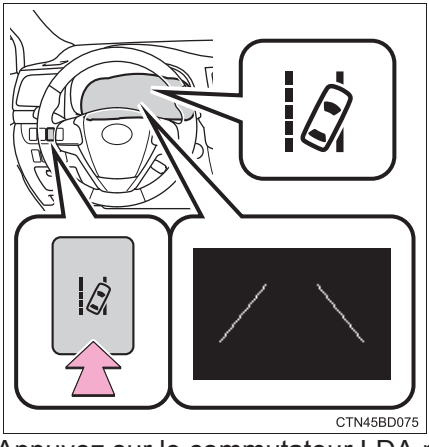
Capteur de caméra



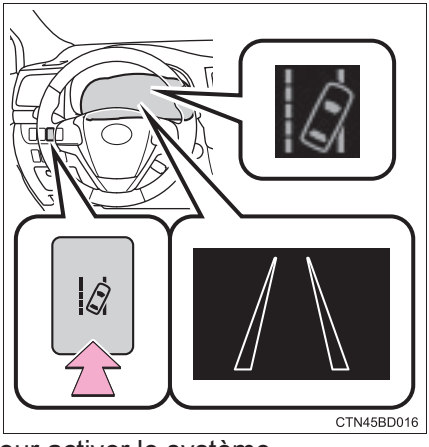
*: Sur modèles équipés

Mise en marche du système LDA

▶ Véhicules équipés d'un écran monochrome



▶ Véhicules équipés d'un écran couleurs



Appuyez sur le commutateur LDA pour activer le système.

Le témoin LDA et les lignes de voie s'allument.

Appuyez à nouveau sur la commande pour désactiver le système LDA.

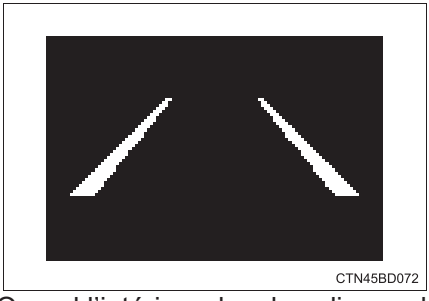
Le système LDA reste activé ou désactivé même si le contact d'alimentation est mis en mode ON.

Conditions d'utilisation

- La vitesse du véhicule est d'environ 32 mph (50 km/h) ou plus
- Lorsque la largeur de la voie est supérieure à environ 8,2 ft. (2,5 m)
- Lorsque vous roulez sur une route droite ou prenez un virage d'un angle de plus d'environ 328 ft. (100 m)

Indication sur l'écran multifonctionnel

▶ Véhicules équipés d'un écran monochrome



▶ Véhicules équipés d'un écran couleurs

Quand l'intérieur des deux lignes de couloirs devient blanc:

Indique que les deux marqueurs de couloirs droit et gauche sont reconnus.

Si le véhicule dévie de la voie, la bande blanche de laquelle le véhicule dévie se met à clignoter. (→P. 496)

▶ Véhicules équipés d'un écran monochrome

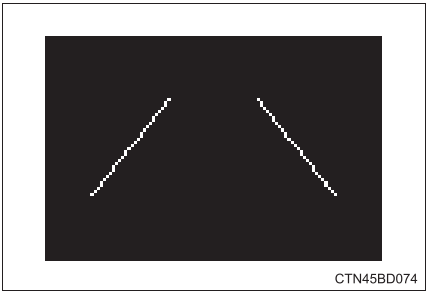
▶ Véhicules équipés d'un écran couleurs

Quand l'intérieur de l'une ou l'autre des lignes de couloirs devient blanc:

Indique que les marqueurs de couloirs sur le côté blanc sont reconnus.

Si le véhicule dévie du côté de la voie avec des marqueurs de couloirs reconnus, les lignes de couloirs clignotent. (→P. 496)

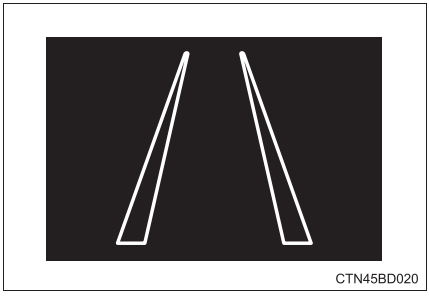
▶ Véhicules équipés d'un écran monochrome



Lorsque les deux lignes de couloirs sont fines:

Indique qu'aucun marqueur de ligne n'est reconnu ou que le système LDA est temporairement annulé.

▶ Véhicules équipés d'un écran couleurs



Quand l'intérieur des lignes de couloirs est noir:

Indique qu'aucun marqueur de ligne n'est reconnu ou que le système LDA est temporairement annulé.

■ Désactivation temporaire des fonctions du système LDA

Si l'une des situations suivantes survient, les fonctions du système LDA sont temporairement désactivées. Les fonctions redeviendront opérationnelles dès que les conditions d'utilisation nécessaires seront de nouveau réunies.

- Le levier de clignotant est utilisé.
- La vitesse du véhicule s'écarte de la plage de fonctionnement du système LDA.
- Lorsque les bandes blanches ne peuvent être reconnues pendant la conduite.
- Lorsque la fonction d'avertissement de sortie de voie est active.
  La fonction d'avertissement de sortie de voie ne fonctionnera pas de nouveau pendant plusieurs secondes après qu'elle a été activée, même si le véhicule quitte la voie de nouveau.

■ L'avertissement de sortie de voie

Selon le niveau sonore du système audio ou le bruit du ventilateur de la climatisation alors que le système audio ou le système de climatisation est en cours d'utilisation, il peut être difficile d'entendre le son d'avertissement.

■ **Après que le véhicule a été garé au soleil**

Le système LDA peut ne pas être disponible et un message d'alerte (→P. 502) s'affiche pendant un moment après avoir commencé à rouler. Après que la température a baissé dans l'habitacle, et que la température autour du capteur de caméra (→P. 302) est devenue compatible avec son fonctionnement, les fonctions deviennent opérationnelles.

■ **S'il y a des marqueurs de file sur un seul côté du véhicule**

L'avertisseur de sortie de voie ne fonctionnera pas pour le côté sur lequel les marqueurs de couloirs ne peuvent être reconnus.

■ **Conditions dans lesquelles les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement**

Dans les situations suivantes, le capteur de caméra risque de ne pas pouvoir reconnaître des bandes blanches, ainsi la fonction d'avertissement de sortie de voie fonctionne incorrectement. Cependant, ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

- Lorsque vous conduisez dans une zone sans lignes blanches comme un péage, un carrefour ou un péage à ticket
- Lorsque vous prenez un virage serré
- Lorsque les marqueurs de file sont extrêmement étroits ou extrêmement larges
- Lorsque le véhicule s'incline vers un côté en raison d'une charge trop importante ou d'une mauvaise pression de gonflage des pneus
- Lorsque la distance entre votre véhicule et celui qui le précède est extrêmement courte
- Lorsque les bandes des voies de circulation sont jaunes (Elles peuvent être plus difficiles à reconnaître pour le système par rapport aux bandes blanches.)
- Lorsque les voies de circulation sont marquées par des lignes discontinues, des plots de marquage au sol ou des pierres
- Lorsque les marqueurs de voies sont au bord d'un trottoir etc.
- Lorsque les lignes blanches ont disparu, complètement ou partiellement, sous le sable, la poussière, etc.
- Lorsqu'il y a des ombres sur la route parallèlement aux lignes blanches ou si une ombre couvre les lignes blanches
- Lorsque vous roulez sur une chaussée particulièrement luisante, telle que le béton
- Lorsque vous roulez sur une chaussée rendue luisante par la lumière réfléchie
- Lorsque vous vous trouvez dans un endroit où l'intensité lumineuse change rapidement, comme à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel

- Lorsque la lumière du soleil ou des feux avant des véhicules circulant en sens inverse se reflète directement sur l'objectif de la caméra
- Lorsque vous roulez sur une route dont plusieurs voies bifurquent ou se rejoignent
- Lorsque vous roulez sur une chaussée rendue humide par la pluie, une averse terminée, des flaques d'eau, etc.
- Lorsque le véhicule subit des mouvements verticaux importants, comme par exemple lorsque vous roulez sur une route en très mauvais état ou franchissez un raccord de chaussée
- Lorsque la puissance des feux avant est réduite la nuit à cause de la saleté sur les objectifs ou lorsque les feux avant sont décalés
- Conduite sur route sinueuse ou dont la chaussée est inégale
- Lorsque vous roulez sur une route cahoteuse ou sans revêtement

Quand vous changez les pneus

En fonction de l'usure des pneus, les performances risquent de ne pas être assurées.

Messages d'avertissement pour le système LDA

Des messages d'avertissement sont utilisés pour indiquer un fonctionnement défectueux du système ou pour informer le conducteur de la nécessité de redoubler d'attention au volant. (→P. 501)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Avant d'utiliser le système LDA

Ne vous fiez pas uniquement au système LDA. Le système LDA ne conduit pas le véhicule automatiquement et il ne réduira pas l'attention que vous devez porter lors de la conduite. Dans ce cas, le conducteur doit toujours assumer pleinement la responsabilité de la compréhension de son environnement, du maniement du volant pour corriger la ligne de conduite et de la conduite en toute sécurité.

Une conduite négligente ou inappropriée peut conduire à un accident.

■ Pour éviter tout risque de mise en marche par inadvertance du système LDA

Désactivez le système LDA en utilisant le commutateur LDA lorsque vous ne vous en servez pas.

■ Situations incompatibles avec l'utilisation du système LDA

N'utilisez le système LDA dans aucune des situations suivantes.

Sinon, le système risque de ne pas fonctionner correctement, et de provoquer un accident.

- Conduite avec des chaînes à neige, une roue de secours ou un équipement similaire
- Lorsqu'il y a des obstacles ou des structures sur la route pouvant être détectés à tort comme marquant une voie de circulation (tels que des garde-fous, de bordures, poteaux munis de réflecteurs, etc.)
- Lors de la conduite sur routes enneigées
- Lorsque les lignes blanches sont difficiles à distinguer à cause de la pluie, de la neige, du brouillard, du sable, de la poussière, etc.
- Lorsque des travaux sur la route ont laissé des lignes visibles sur la chaussée ou si d'anciennes bandes de signalisation sont toujours visibles sur la route
- Lorsque vous roulez sur une route dont la voie comporte des fermetures pour cause d'entretien, ou lorsque vous roulez sur une voie temporaire

NOTE

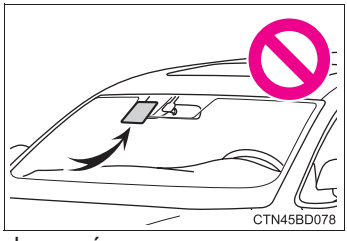
Afin d'éviter d'endommager ou de mal utiliser le système LDA

- Ne modifiez pas les feux avant et ne collez pas d'autocollants sur la surface des optiques.
- Ne modifiez pas la suspension et ne la remplacez pas par des pièces qui ne sont pas d'origine.
- N'installez ou ne placez rien sur le capot moteur ou la grille. De même, n'installez pas de protège-calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Si votre pare-brise a besoin de réparations, contactez votre concessionnaire Toyota.

Capteur de caméra

Respectez les recommandations suivantes pour garantir le bon fonctionnement du système LDA.

- Le pare-brise doit rester propre en toutes circonstances.
  Les performances risquent d'être affectées si le pare-brise est sale ou si des gouttes de pluie, du givre ou de la condensation adhèrent au pare-brise.
- N'apposez aucun autocollant ni aucun autre objet sur le pare-brise à proximité du capteur de caméra.



- Ne versez pas de liquide sur le capteur de la caméra
- Ne collez pas de papier teinté sur le pare-brise.
- N'installez pas d'antenne devant l'objectif de la caméra.
- Si le pare-brise est embué, utilisez le désembuage de pare-brise pour enlever la buée.
  Par temps froid, l'utilisation du chauffage avec la soufflerie orientée vers les pieds peut entraîner la formation de buée dans la partie haute du pare-brise. Ce phénomène affectera la qualité des images.
- Ne rayez pas l'objectif de la caméra, et évitez qu'il ne se salisse.
  Lors du nettoyage de l'intérieur du pare-brise, veillez à ne pas appliquer de produit de nettoyage pour vitres, etc. sur l'objectif. De plus, ne touchez pas l'objectif.
  Pour toute réparation de l'objectif, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

- Ne modifiez pas la position d'installation ou la direction du capteur de caméra, et ne le retirez pas. La direction du capteur de caméra est ajustée avec précision.
- Ne soumettez le capteur de caméra à aucun choc important et ne démontez pas le capteur de caméra.
- Ne remplacez pas le pare-brise par un pare-brise qui n'est pas d'origine. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants interviennent automatiquement en réaction à certaines situations. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas leur faire une confiance aveugle lorsque vous utilisez votre véhicule.

◆ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez soudainement ou que vous freinez sur une chaussée glissante

◆ Aide au freinage

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence

◆ VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante

◆ VSC évolué (Système évolué de contrôle de la stabilité du véhicule)

Gère en coopération les systèmes ABS, TRAC, VSC et EPS.
Contribue à maintenir la stabilité directionnelle en cas d'embardée sur chaussée glissante, en régulant l'action sur la direction.

◆ TRAC (Système antipatinage)

Contribue à préserver la motricité et à empêcher les roues motrices de patiner au démarrage ou à l'accélération sur chaussée glissante

◆ Aide au démarrage en côte

Empêche le véhicule de reculer au démarrage dans une montée ou sur pente glissante

◆ EPS (Direction assistée électrique)

Contribue à réduire l'effort de braquage du volant par le recours à un moteur électrique

◆ VDIM (Gestion intégrée du comportement du véhicule)

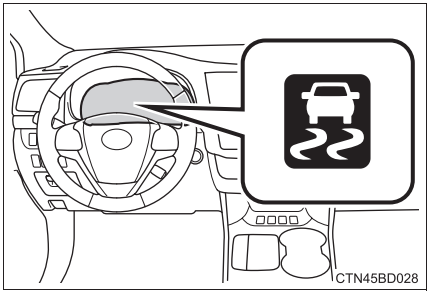
Assure un contrôle intégré des systèmes ABS, d'aide au freinage d'urgence, TRAC, VSC, d'aide au démarrage en côte et d'EPS
Contribue à maintenir la stabilité du véhicule en cas d'embardée sur chaussée glissante, en régulant l'action sur les freins et la puissance du système hybride

◆ PCS (Système de sécurité de pré-collision) (sur modèles équipés)

→P. 317

Lorsque les systèmes TRAC/VSC/ABS sont activés

Le témoin de perte d'adhérence clignote lorsque les systèmes TRAC/VSC/ABS sont activés.

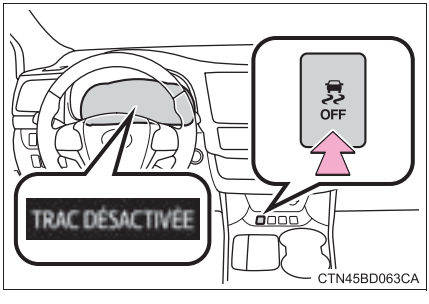


Neutralisation du système TRAC

Si le véhicule est embourbé dans la boue, la terre ou la neige, le système TRAC risque d'intervenir pour limiter la puissance du système hybride transmise aux roues. Appuyer sur pour désactiver le système vous permet de faire avancer et reculer le véhicule plus facilement pour le libérer.

Appuyez brièvement sur pour désactiver le système TRAC.

"TRAC DÉSACTIVÉE" s'affiche sur l'écran multifonctionnel. Appuyez à nouveau sur pour réactiver le système.



■ **Désactivation des systèmes TRAC et VSC**

Véhicule à l'arrêt, appuyez sur pendant plus de 3 secondes pour désactiver les systèmes TRAC et VSC.

Le témoin d'arrêt du VSC s'allume et "TRAC DÉSACTIVÉE" s'affiche sur l'écran multifonctionnel.*

Appuyez à nouveau sur pour réactiver les systèmes.

*: Pour les véhicules équipés du système de sécurité de pré-collision, l'aide au freinage de pré-collision et le freinage de pré-collision sont également désactivés. Le témoin d'alerte de sécurité de système de pré-collision s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel. (→P. 317)

■ **Bruits et vibrations engendrés par l'ABS, l'aide au freinage d'urgence, le TRAC, le VSC et l'aide au démarrage en côte**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur lorsque la pédale de frein est enfoncée à plusieurs reprises, au démarrage du système hybride ou immédiatement après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un des systèmes ci-dessus est en action. Aucun n'indique la survenue d'un mauvais fonctionnement.
  - Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant.
  - Un bruit de moteur est possible après arrêt du véhicule.

■ **Bruit de fonctionnement de l'EPS**

Lorsque le volant tourne, un bruit de moteur (ronronnement) peut être perceptible. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC**

Après désactivation des systèmes TRAC et VSC, ceux-ci sont réactivés automatiquement dans les situations suivantes:

- Lorsque le commutateur d'alimentation est mis sur arrêt
- Si seul le système TRAC est désactivé, il se réactive dès lors que la vitesse du véhicule augmente
  Si les systèmes TRAC et VSC sont tous les deux désactivés, ils ne sont pas réactivés automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmente.

■ **Efficacité réduite du système EPS**

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une longue période. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Le cas échéant, évitez de braquer excessivement le volant ou bien stoppez le véhicule et arrêtez le système hybride. Le système EPS doit revenir à la normale dans un délai de 10 minutes.

■ **Conditions de fonctionnement de l'aide au démarrage en côte**

Lorsque les quatre conditions suivantes sont remplies, l'aide au démarrage en côte est activée:

- Le levier de vitesses est sur une position autre que P ou N (lors d'un démarrage en avant/en arrière sur un plan incliné vers le haut).
- Le véhicule est à l'arrêt.
- La pédale d'accélérateur est relâchée.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.

■ **Annulation automatique du système d'aide au démarrage en côte**

L'aide au démarrage en côte est désactivée dans les conditions suivantes:

- Le levier de vitesses est déplacé sur P ou N.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le frein de stationnement est serré.
- Délai de 2 secondes environ après que vous ayez relâché la pédale de frein.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Conditions dans lesquelles l'ABS ne fonctionne pas normalement**

- La limite du potentiel d'adhérence des pneus a été dépassée (comme des pneus très usés sur route enneigée).
- Le véhicule est en aquaplanage à grande vitesse sur routes mouillées ou glissantes.

■ **La distance d'arrêt est supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est en action**

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède, en particulier dans les situations suivantes:

- Conduite sur chaussée recouverte de terre, gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur surfaces semées de nids-de-poule ou irrégulières

⚠ AVERTISSEMENT

■ Le système TRAC risque de ne pas intervenir efficacement quand

Il peut être difficile de maîtriser la direction ainsi que la puissance sur chaussée glissante, même lorsque le système TRAC est actif.
Conduisez le véhicule avec précaution dans des conditions où la stabilité et l'énergie pourraient être perdues.

■ Aide au démarrage en côte

- Ne vous en remettez pas aveuglement au système d'aide au démarrage en côte. Il peut arriver que l'aide au démarrage en côte ne fonctionne pas correctement dans les pentes abruptes et sur les routes verglacées.
- À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pour une période prolongée. N'essayez pas d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente, sous peine de provoquer un accident.

■ Lorsque le système VSC est activé

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

■ Lorsque les systèmes TRAC/VSC sont neutralisés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRAC/VSC étant conçus pour assurer la stabilité et le pouvoir directionnel du véhicule, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

■ Remplacement des pneumatiques

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient conformes aux préconisations en dimensions, marque, profil et capacité de charge totale. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont toujours gonflés à la pression de gonflage des pneus préconisée.

Les systèmes ABS, TRAC et VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneus différents sont installés sur le véhicule.
Lorsque vous remplacez les pneumatiques ou les jantes, contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

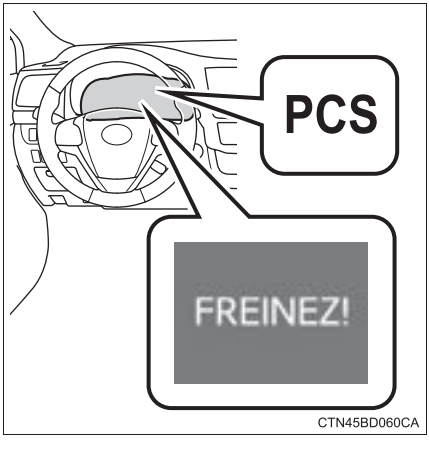
PCS (Système de sécurité de pré-collision)*

Lorsque le capteur radar détecte qu'une collision frontale est très probable, voire inévitable, les systèmes de sécurité tels que les freins et les ceintures de sécurité sont automatiquement engagés pour limiter la violence de l'impact ainsi que les dommages subis par le véhicule.

Le système de pré-collision peut être au besoin activé et désactivé en utilisant le commutateur. (→P. 318)

◆ Avertissement de pré-collision

Lorsque la probabilité élevée d'une collision frontale est détectée, le témoin d'avertissement du système de pré-collision clignote, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel pour pousser le conducteur à éviter le choc.



◆ Aide au freinage de pré-collision

Lorsque la probabilité d'une collision frontale est élevée, le système accroît la puissance de freinage d'autant plus que vous appuyez fortement sur la pédale de frein.

Lorsque le système détecte et détermine les opérations de freinage, le système peut ne pas avertir le conducteur à l'aide d'un voyant d'avertissement, de l'affichage d'un avertissement ou d'une sonnerie.

*: Sur modèles équipés

◆ Freinage de pré-collision

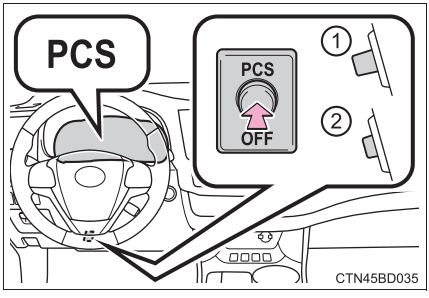
Lorsqu'une collision frontale est hautement probable, le système en avertit le conducteur par un témoin d'avertissement et un message d'avertissement, ainsi que par un signal sonore. Si le système détecte l'inévitabilité de la collision, les freins sont appliqués automatiquement afin de réduire la vitesse de collision.

Désactivation du système de pré-collision

① Activé

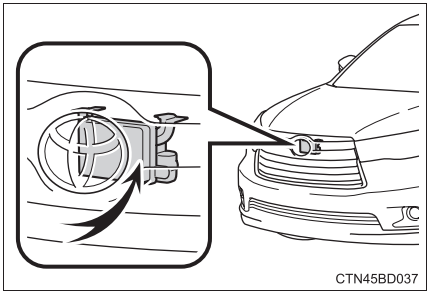
② Désactivé

Le témoin d'avertissement du système de pré-collision s'allume lorsque le système de pré-collision est désactivé.



Capteur radar

Le capteur radar détecte les véhicules ou les autres obstacles sur la route ou à ses abords et détermine l'imminence d'une collision en fonction de la position, de la vitesse et de la trajectoire des obstacles.



■ **Le système de sécurité de pré-collision fonctionne lorsque**

Le commutateur d'arrêt du PCS n'est pas enfoncé et les conditions suivantes sont réunies:

- Avertissement de pré-collision:
  - Le véhicule roule à plus de 10 mph (15 km/h) environ.
  - La vitesse à laquelle votre véhicule approche de l'obstacle ou du véhicule roulant devant le vôtre est supérieure à 10 mph (15 km/h) environ.
- Aide au freinage de pré-collision:
  - Le bouton de désactivation du VSC n'est pas enfoncé.
  - Le véhicule roule à plus de 19 mph (30 km/h) environ.
  - La vitesse à laquelle votre véhicule approche de l'obstacle ou du véhicule roulant devant le vôtre est supérieure à 19 mph (30 km/h) environ.
  - La pédale de frein est enfoncée.
- Freinage de pré-collision:
  - Le bouton de désactivation du VSC n'est pas enfoncé.
  - Le véhicule roule à plus de 10 mph (15 km/h) environ.
  - La vitesse à laquelle votre véhicule approche de l'obstacle ou du véhicule roulant devant le vôtre est supérieure à 10 mph (15 km/h) environ.

■ **Conditions dans lesquelles le système peut intervenir même s'il n'y a pas de danger de collision**

- Lorsqu'un objet est situé sur le bord de la route à l'abord d'un virage
- Lorsque vous croisez un véhicule dans un virage
- Lorsque vous roulez sur un pont métallique étroit
- Lorsqu'un objet en métal se trouve sur la chaussée
- Lorsque vous roulez sur une chaussée irrégulière
- Lors du croisement avec un véhicule dans un virage à gauche
- Lorsque votre véhicule se rapproche rapidement du véhicule de devant
- Lorsqu'un échangeur de voie rapide, un panneau de signalisation, un panneau publicitaire ou toute autre structure apparaît sur la trajectoire directe du véhicule
- Lorsqu'une plaque métallique se trouve sur la route devant le véhicule, dans une pente
- Lorsque du fait du franchissement d'une côte, un panneau publicitaire ou toute autre structure métallique en hauteur apparaît sur la trajectoire directe du véhicule
- Lorsque vous conduisez sous un pont
- En cas de variation extrême de la hauteur du véhicule
- Au franchissement de certaines barrières de péage
- Lors du passage dans un tunnel

- Lorsque le capteur radar se met sur la position d'arrêt car la zone qui l'entoure est soumise à un choc violent

Lorsque le système se déclenche dans les situations décrites précédemment, il est également possible que le véhicule freine avec une puissance supérieure à la normale.

■ Obstacles non détectés

Le capteur ne peut pas détecter les obstacles en plastique, tels que les cônes de signalisation. Il existe également des cas où le capteur ne peut détecter les piétons, les animaux, les vélos, les motos, les arbres ou les congères.

■ Situations dans lesquelles le système de pré-collision ne fonctionne pas correctement

Le système peut présenter des dysfonctionnements dans les situations suivantes:

- Sur routes très sinueuses ou à la surface inégale
- Si un véhicule débouche soudainement devant le vôtre, à une intersection par exemple
- Si un véhicule coupe soudainement la route devant votre véhicule, pendant un dépassement par exemple
- Par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
- Si le véhicule dérape lorsque le système VSC ne fonctionne pas
- En cas de variation extrême de la hauteur du véhicule
- Lorsque seule une partie de l'avant de votre véhicule entre en collision ou en contact avec un véhicule ou un objet dans une collision frontale
- Lorsque le capteur radar se met sur la position d'arrêt car la zone qui l'entoure est soumise à un choc violent

■ Annulation automatique du système de sécurité de pré-collision

Lorsqu'un mauvais fonctionnement survient par suite de la contamination des capteurs, etc., avec pour résultat que les capteurs sont incapables de détecter les obstacles, le système de sécurité de pré-collision est automatiquement désactivé. Dans ce cas, le système ne s'active pas, même si une collision est possible.

■ Anomalie de fonctionnement du système

Le témoin d'avertissement du système de pré-collision va clignoter et des messages d'avertissement s'affichent. (→P. 486, 502)

Certification du système de sécurité de pré-collision

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: HYQDNMWR007

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas produire d'interférences gênantes, et (2) ce dispositif doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Informations relatives à l'exposition au rayonnement à fréquence radioélectrique:
Le présent équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC pour les équipements non contrôlés.
Cet équipement doit être monté et utilisé de telle sorte qu'au moins 20 cm séparent la source émettrice (antenne) de votre corps.
Le présent émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Limitations du système de sécurité de pré-collision

N'accordez pas une trop grande confiance au système de sécurité de pré-collision. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de bien regarder les abords du véhicule et de contrôler l'absence d'obstacles ou d'autres dangers.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer un accident entraînant la mort ou des blessures graves.

■ Lorsque le capteur risque de ne pas détecter correctement le véhicule qui précède

En présence de l'une des situations suivantes, freinez de manière appropriée:

- Lorsque des projections d'eau ou de neige soulevées par les véhicules environnants gênent le fonctionnement du capteur
- Lorsque le nez de votre véhicule pointe vers le haut (en raison d'un lourd chargement dans le coffre, etc.)
- Véhicules débouchant soudainement
- Véhicules étroits à l'arrière (remorques vides, etc.)
- Motos roulant sur la même voie de circulation

■ Manipulation du capteur radar

Respectez les précautions suivantes pour garantir un fonctionnement efficace du système de sécurité de pré-collision.

Sinon, le système risque de ne pas fonctionner correctement, et de provoquer un accident.

- Le capteur et la calandre doivent rester propres en toutes circonstances. Nettoyez le capteur et la calandre avec un chiffon doux, de sorte à éviter de les marquer ou de les abîmer.
- Ne soumettez pas le capteur ou la zone qui l'entoure à un choc violent. Le moindre décalage du capteur risque d'engendrer un fonctionnement défectueux du système. Si le capteur ou la zone qui l'entoure subissent un choc violent, faites inspecter la partie touchée et régler le capteur par un concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez aucun accessoire ou autocollant au capteur, à la calandre ou à leur périphérie.
- Ne modifiez pas et ne peignez pas le capteur et la calandre.
- Ne les remplacez pas avec des pièces qui ne sont pas d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions concernant l'assistance fournie par le système

Par le biais d'alertes et d'actions sur le freinage, le système de sécurité de pré-collision a vocation à aider le conducteur à éviter les collisions selon la logique OBSERVER-ÉVALUER-AGIR. Il existe des limites au niveau d'assistance que le système est capable de fournir; par conséquent, gardez à l'esprit les points suivants, qui sont essentiels.

- Assistance au conducteur pour surveiller la route
  Le système de pré-collision est uniquement capable de détecter les obstacles apparaissant directement à l'avant du véhicule et à une distance limitée uniquement. Ce n'est pas un mécanisme qui permet au conducteur de conduire négligemment, sans faire attention, ni un système capable de lui fournir une assistance lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises. Il est toujours indispensable pour le conducteur de rester très attentif à tout ce qui entoure le véhicule.
- Assistance au conducteur pour évaluer correctement la situation
  Dans sa tentative à estimer la probabilité d'une collision, le système de sécurité de pré-collision ne dispose que des seules données issues des obstacles détectés directement en avant du véhicule. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et soit à même de déterminer s'il existe une possibilité de collision dans n'importe quelle situation donnée.
- Assistance au conducteur pour agir
  Le système de pré-collision est doté d'une fonction d'aide au freinage conçue pour contribuer à réduire la gravité d'une collision, il intervient donc uniquement quand le système juge qu'une collision est inévitable. Ce système n'est pas en soi capable d'éviter automatiquement une collision ou d'arrêter le véhicule en parfaite sécurité. C'est pour cette raison qu'en cas de danger, le conducteur doit immédiatement prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

BSM (Surveillance de l'angle mort)*

Résumé de la fonction de surveillance de l'angle mort

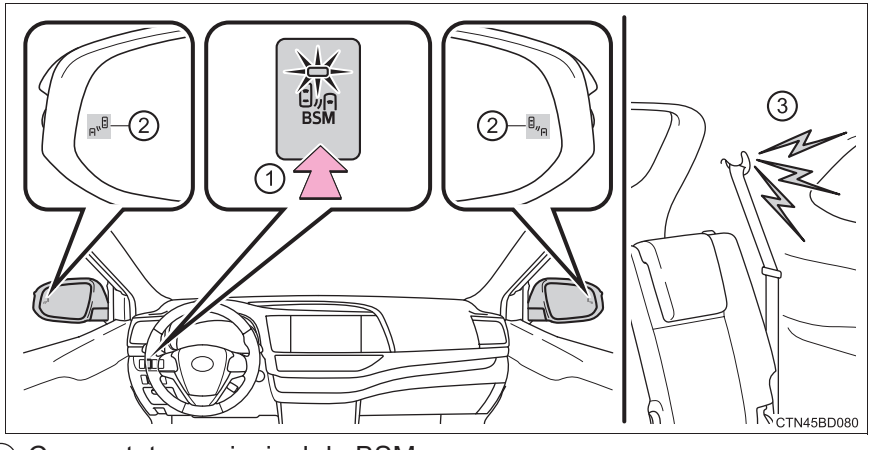
La surveillance de l'angle mort est un système doté de 2 fonctions;

- La fonction de surveillance de l'angle mort

  Aide le conducteur à décider quand changer de voie
- Fonction d'avertissement de trafic transversal arrière

  Aide le conducteur à reculer

Ces fonctions utilisent les mêmes capteurs.



① Commutateur principal de BSM

Appuyez sur le commutateur pour activer ou désactiver le système. Lorsque le commutateur est activé, l'indicateur du commutateur s'allume et le signal sonore retentit. Commutateur commun pour la fonction de surveillance de l'angle mort et la fonction d'alerte de trafic transversal arrière.

*: Sur modèles équipés

② Témoins de rétroviseur extérieur

Fonction de surveillance de l'angle mort:
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort, le témoin du rétroviseur extérieur s'allume alors que le levier de clignotant n'est pas utilisé, et le témoin du rétroviseur extérieur clignote lorsque vous actionnez le levier de clignotant.

Fonction d'avertissement de trafic transversal arrière:
Quand un véhicule approchant à droite ou à gauche à l'arrière du véhicule est détecté, les témoins de rétroviseur extérieur clignotent.

③ Sonnerie d'avertissement de trafic transversal arrière (fonction d'avertissement de trafic transversal arrière uniquement)

Lorsqu'un véhicule approchant à droite ou à gauche à l'arrière du véhicule est détecté, une sonnerie retentit derrière le siège gauche de troisième rangée.

■ Visibilité des témoins de rétroviseurs extérieurs

Lorsque la lumière du jour est intense, il peut arriver que le témoin de rétroviseur extérieur soit difficile à voir.

■ Émission d'une sonnerie d'avertissement de trafic transversal arrière

La fonction d'avertissement de trafic transversal arrière risque d'être difficile à entendre dans un environnement bruyant, par exemple si le volume audio est élevé.

■ Lorsqu'il y a une anomalie dans la surveillance de l'angle mort

Si un mauvais fonctionnement du système est détecté pour l'une des raisons suivantes, un message d'alerte s'affiche: (→P. 502, 502)

- Il y a un mauvais fonctionnement dans les capteurs
- Les capteurs sont sales
- La température extérieure est extrêmement haute ou basse
- La tension électrique du capteur est devenue anormale

■ **Certification de la surveillance de l'angle mort**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis

FCC ID: OAYSRR2A

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est sujette aux deux conditions suivantes:

(1)Cet appareil ne doit pas provoquer des interférences dangereuses, et

(2)cet appareil doit pouvoir accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Avertissement de la FCC

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

Droit applicable: Canada 310

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Bandes de fréquences : 24.05 - 24.25GHz

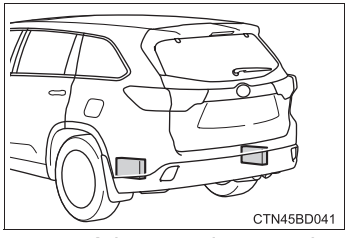
Puissance émise : Moins de 20 milliwatts

⚠ AVERTISSEMENT

■ Manipulation du capteur radar

Un capteur de surveillance de l'angle mort est installé à l'intérieur du pare-chocs arrière du véhicule, à gauche et à droite, respectivement. Respectez les précautions suivantes pour garantir un fonctionnement correct de la surveillance de l'angle mort.

- Le capteur et la zone du pare-chocs qui l'entoure doivent rester propres en toutes circonstances.



- Ne faites pas subir de choc violent au capteur ou à la zone du pare-chocs qui l'entoure. Le moindre décalage de la position du capteur risque d'engendrer un fonctionnement défectueux du système, et l'absence de détection des véhicules entrant dans la zone de détection. Si le capteur ou la zone qui l'entoure subit un choc violent, faites toujours inspecter la partie touchée par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires et ne collez pas d'autocollants au capteur ou à la zone du pare-chocs qui l'entoure.
- Ne modifiez pas le capteur ou la zone du pare-chocs qui l'entoure.
- Ne peignez pas le capteur ou la zone du pare-chocs qui l'entoure.

La fonction de surveillance de l'angle mort

La fonction de surveillance de l'angle mort utilise des capteurs radar pour détecter les véhicules circulant sur une voie de circulation voisine, dans la zone qui n'est pas réfléchie par le rétroviseur extérieur (l'angle mort), et alerte le conducteur de la présence de ces véhicules au moyen du témoin de rétroviseur extérieur.

Zones de détection de la fonction de surveillance de l'angle mort

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont matérialisées ci-dessous.

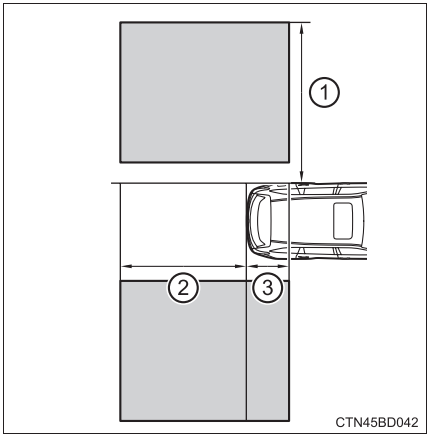
La zone de détection s'étend jusqu'à:

① Environ 11,5 ft. (3,5 m) du côté du véhicule

Le premier 1,6 ft. (0,5 m) du côté du véhicule n'est pas situé dans la zone de détection

② Environ 9,8 ft. (3 m) du pare-chocs arrière

③ Environ 3,3 ft. (1 m) en avant du pare-chocs arrière



⚠ AVERTISSEMENT

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

Le conducteur est le seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.

La fonction de surveillance de l'angle mort est une fonction supplémentaire qui alerte le conducteur de la présence d'un véhicule dans l'angle mort. Ne vous fiez pas aveuglément à la fonction de surveillance de l'angle mort. Le système n'étant pas capable d'évaluer si changer de voie présente toutes les garanties de sécurité, lui faire aveuglément confiance peut avoir pour conséquence un accident grave, voire mortel.

Selon les conditions, il peut arriver que le système ne fonctionne pas correctement. Par conséquent, la sécurité doit être confirmée visuellement par le conducteur lui-même.

■ **Conditions de fonctionnement du système de surveillance de l'angle mort**

- Le commutateur principal de BSM est placé sur marche
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 mph (16 km/h).

■ **Conditions de détection d'un véhicule par la surveillance de l'angle mort**

- Un véhicule dans une voie de circulation voisine, dépasse votre véhicule.
- Quand un autre véhicule pénètre dans la zone de détection à l'occasion d'un changement de voie.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction de surveillance de l'angle mort ne détecte pas les véhicules**

La fonction de surveillance de l'angle mort n'est pas conçue pour détecter les véhicules et/ou obstacles des types suivants:

- Motos de petites cylindrées, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules circulant en sens inverse
- Barrières de sécurité, murs, signalisations, véhicules en stationnement et obstacles fixes similaires*
- Véhicules suivant le vôtre dans la même voie de circulation*
- Véhicules circulant à 2 voies du vôtre*

*: Selon les conditions, il peut arriver qu'un véhicule et/ou un obstacle soit détecté.

■ **Conditions dans lesquelles le système de surveillance de l'angle mort peut ne pas fonctionner correctement**

● Il peut arriver que le système de surveillance de l'angle mort ne détecte pas correctement les véhicules dans les conditions suivantes:

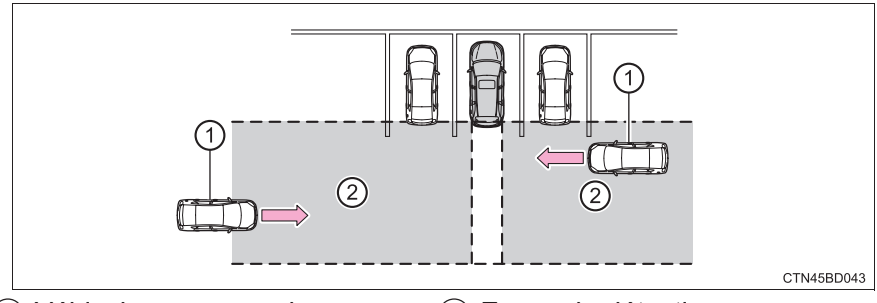
- Par mauvais temps tel que forte pluie, brouillard, neige, etc.
- Quand le pare-chocs arrière est couvert de givre, de boue, etc.
- Quand vous roulez sur une chaussée rendue humide par la pluie, des flaques d'eau, etc.
- Quand il y a un écart de vitesse important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
- Quand un véhicule est présent dans la zone de détection depuis un arrêt et y reste alors que votre véhicule accélère
- Quand vous montez ou descendez des dénivelés abrupts consécutifs, comme par exemple une côte, une déclivité, etc.
- Quand plusieurs véhicules approchent alors qu'ils se suivent de près les uns des autres
- Quand les voies de circulation sont larges, et que le véhicule sur la voie d'à côté est trop éloigné du vôtre
- Quand le véhicule pénétrant dans la zone de détection roule à la même vitesse ou presque que le vôtre
- Quand il y a un écart de hauteur important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
- Tout de suite après avoir mis le commutateur principal de BSM sur marche
- Lorsque vous tractez une caravane/remorque

● Les cas où la fonction de surveillance de l'angle mort détecte à tort un véhicule et/ou un obstacle peuvent augmenter dans les conditions suivantes:

- Quand la distance est réduite entre votre véhicule et une barrière de sécurité, un mur, etc.
- Quand la distance est réduite entre votre véhicule et celui qui le suit
- Quand les voies de circulation sont étroites et qu'un véhicule circulant à 2 voies du vôtre pénètre dans la zone de détection
- Lorsque des équipements tels qu'un porte-vélo sont installés à l'arrière du véhicule

Fonction d'avertissement de trafic transversal arrière

L'alerte de trafic transversal arrière fonctionne lorsque votre véhicule recule. Elle peut détecter d'autres véhicules à l'approche depuis le côté arrière droit ou gauche du véhicule. Elle utilise des capteurs radar pour avertir le conducteur de la présence d'autres véhicules, les témoins des rétroviseurs extérieurs clignotent et un signal sonore retentit.



① Véhicules en approche ② Zones de détection

⚠ AVERTISSEMENT

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

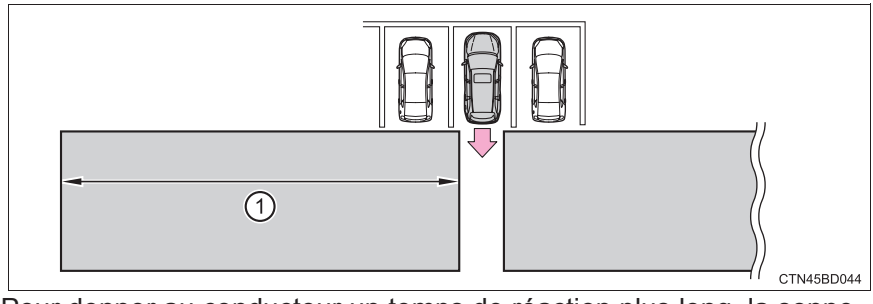
Le conducteur est le seul responsable de la sécurité de sa conduite. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin de surveiller tout ce qui vous entoure.

La fonction d'avertissement de trafic transversal arrière est uniquement un assistant et ne remplace pas une conduite prudente. Le conducteur doit être prudent lors d'une marche arrière, même lorsqu'il utilise la fonction d'avertissement de trafic transversal arrière. La confirmation visuelle du conducteur, derrière lui et le véhicule, est nécessaire, assurez-vous donc qu'il n'y a pas de piétons et d'autres véhicules, etc. avant de réaliser une marche arrière. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

Selon les conditions, il peut arriver que le système ne fonctionne pas correctement. Par conséquent, la sécurité doit être confirmée visuellement par le conducteur lui-même.

Zones de détection de la fonction d'avertissement de trafic transversal arrière

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont matérialisées ci-dessous.



Pour donner au conducteur un temps de réaction plus long, la sonnerie peut avertir de la présence de véhicules plus rapides éloignés.

Exemple:

Véhicule en approche	Vitesse	① Distance d'avertissement approximative
Rapide	18 mph (28 km/h)	65 ft. (20 m)
Lent	5 mph (8 km/h)	18 ft. (5,5 m)

■ Conditions dans lesquelles la fonction d'avertissement de trafic transversal arrière est opérationnelle

- Le commutateur principal de BSM est placé sur marche.
- Le levier de vitesses est sur R.
- Le véhicule roule à moins de 5 mph (8 km/h) environ.
- La vitesse du véhicule approchant est entre 5 mph (8 km/h) et 18 mph (28 km/h) environ.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction d'avertissement de trafic transversal arrière ne détecte pas les véhicules**

La fonction d'avertissement de trafic transversal arrière n'est pas conçue pour détecter les véhicules et/ou obstacles des types suivants.

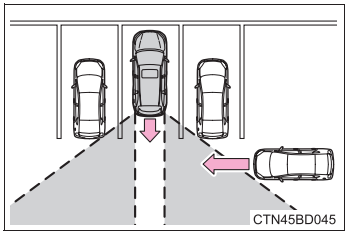
- Motos de petites cylindrées, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules approchant directement à l'arrière
- Barrières de sécurité, murs, signalisations, véhicules en stationnement et obstacles fixes similaires*
- Véhicules s'éloignant de votre véhicule
- Véhicules s'approchant des places de parking juste à côté de votre véhicule*
- Véhicules reculant dans la place de parking à côté de votre véhicule*

*: Selon les conditions, il peut arriver qu'un véhicule et/ou un obstacle soit détecté.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction d'avertissement de trafic transversal arrière risque de ne pas fonctionner correctement**

Il peut arriver que la fonction d'avertissement de trafic transversal arrière ne détecte pas correctement les véhicules dans les conditions suivantes:

- Quand le pare-chocs arrière est couvert de givre, de boue, etc.
- Par mauvais temps tel que forte pluie, brouillard, neige, etc.
- Lorsque plusieurs véhicules s'approchent en continu
- Stationnement légèrement en épi
- Lorsqu'un véhicule approche à grande vitesse
- En cas de stationnement en forte pente, par exemple dans des collines, en descente, etc.
- Tout de suite après avoir mis le commutateur principal de BSM sur marche
- Directement après le démarrage du moteur avec le commutateur principal de BSM sur marche
- Lorsque vous tractez une caravane/remorque
- Véhicules ne pouvant être détectés par les capteurs à cause d'obstacles



Conseils de conduite d'un véhicule hybride

Pour adopter une conduite économique et écologique, veuillez prêter attention aux points suivants:

■ Utilisation du mode d'écoconduite

Lors de l'utilisation du mode d'écoconduite, le couple correspondant à l'enfoncement de la pédale d'accélérateur peut être généré de façon plus fluide que dans les conditions normales. De plus, l'utilisation du système de climatisation (chauffage/refroidissement) sera minimisée, améliorant l'économie de carburant. (→P. 346)

■ Utilisation de l'indicateur du système hybride

Il est possible de rendre sa conduite plus écologiquement responsable en maintenant l'indicateur du système hybride dans la zone Éco. (→P. 112)

■ Lorsque vous freinez

Assurez-vous de freiner progressivement et au bon moment. Vous pouvez ainsi récupérer une quantité plus importante d'énergie électrique lors de la décélération.

■ Ralentissements

Des accélérations et des décélérations répétées, ainsi que de longs temps d'attente aux feux de signalisation entraînent une consommation de carburant accrue. Informez-vous sur l'état du trafic avant de prendre la route et évitez autant que possible les ralentissements. Lorsque vous êtes pris dans un ralentissement, relâchez doucement la pédale de frein pour permettre au véhicule d'avancer lentement et éviter ainsi d'appuyer de manière répétée sur la pédale d'accélérateur. De cette manière, vous évitez de consommer trop de carburant.

■ Conduite sur autoroute

Maîtrisez votre vitesse et roulez à vitesse constante. Avant de vous arrêter à un péage ou autre, anticipez pour relâcher progressivement la pédale d'accélérateur et freiner doucement. Vous pouvez ainsi récupérer une quantité plus importante d'énergie électrique lors de la décélération.

Climatisation

N'utilisez le système de climatisation que lorsque cela est nécessaire. De cette manière, vous évitez de consommer trop de carburant.

En été: En cas de fortes chaleurs, utilisez le mode recyclage. De cette manière, vous réduisez la sollicitation du climatiseur et donc la consommation de carburant.

En hiver: Comme le moteur thermique ne s'arrête pas automatiquement tant que lui-même et l'habitacle ne sont pas chauds, il y a consommation de carburant. Pour réduire la consommation de carburant, évitez d'utiliser excessivement le chauffage.

Vérification de la pression de gonflage des pneus

Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus. Une mauvaise pression de gonflage des pneus peut entraîner une consommation de carburant élevée.

Les pneus neige ayant des caractéristiques de friction particulières, ils peuvent entraîner une consommation de carburant élevée lorsqu'ils sont utilisés sur route sèche. Utilisez des pneus appropriés à la saison.

Bagages

Le transport de bagages lourds peut entraîner une consommation élevée de carburant. Évitez de transporter des bagages inutilement. L'installation d'une grande galerie de toit peut également entraîner une consommation élevée de carburant.

Phase de chauffe avant la conduite

Puisque le moteur thermique démarre et s'arrête automatiquement à froid, il n'est pas nécessaire de le faire chauffer. De plus, le fait de conduire fréquemment sur de courtes distances entraîne des phases de chauffe répétées, ce qui peut entraîner une consommation élevée de carburant.

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Adaptez toujours la conduite du véhicule aux conditions climatiques du moment.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez des fluides adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement pour moteur thermique/module de commande de puissance
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien de maintenance l'état de la batterie 12 V.
- Faites équiper le véhicule de quatre pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes en fonction des conditions d'utilisation:

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez toute accumulation de glace ou de neige sur les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, les passages de roues et les freins.
- Débarrassez les semelles de vos chaussures de toute neige ou boue avant de monter dans le véhicule.

Lors de la conduite du véhicule

Faites accélérer le véhicule progressivement, laissez une distance de sécurité entre vous et le véhicule vous précédant, et conduisez à une vitesse réduite adaptée à la route.

Lorsque vous stationnez le véhicule

Garez le véhicule et mettez le levier de vitesses sur P, mais ne serrez pas le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, calez les roues pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

Choix des chaînes à neige

Utilisez la taille de chaînes à neige qui convient lors du montage.
La taille des chaînes est réglementée en fonction de chaque dimension de pneumatiques.

Chaînes latérales:

① 0,12 in. (3 mm) de diamètre

② 0,39 in. (10 mm) de largeur

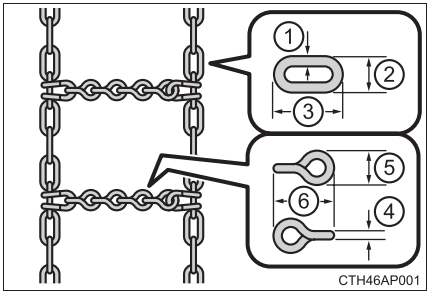
③ 1,18 in. (30 mm) de longueur

Chaînes transversales:

④ 0,16 in. (4 mm) de diamètre

⑤ 0,55 in. (14 mm) de largeur

⑥ 0,98 in. (25 mm) de longueur



Réglementations sur l'usage des chaînes à neige

Les réglementations applicables à l'utilisation des chaînes à neige varient selon les pays et le type de voirie. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.

Montage des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes:

- Montez et démontez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les roues avant. Ne montez pas de chaînes sur les roues arrière.
- Montez les chaînes à neige aussi serrées que possible sur les roues avant. Retendez les chaînes après avoir roulé 1/4 — 1/2 mile (0,5 — 1,0 km).
- Montez les chaînes à neige en respectant les instructions fournies avec celles-ci.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident.
Le non-respect de cette consigne pourrait amener une perte de contrôle du véhicule et provoquer la mort ou des blessures graves.

- Utilisez des pneumatiques des dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisé.
- Équipez toutes les roues de pneus neige.

■ Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident.
À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées, ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou sur des nids-de-poule.
- Évitez les accélérations soudaines, les changements de direction brusques, les freinages et les opérations de changements de vitesse soudains pouvant causer un freinage soudain du moteur.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.
- Véhicules équipés du système LDA (L'Avertissement de Sortie de Voie): N'utilisez pas le système LDA (L'Avertissement de Sortie de Voie).

⚠ NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Faites réparer ou remplacer les pneus neige par un concessionnaire Toyota ou un détaillant de pneumatiques reconnu.
En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves et émetteurs d'avertissement de la pression des pneus.

■ Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves et émetteurs de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à la catégorie des véhicules utilitaires, et dispose par conséquent d'une garde au sol plus élevée et d'une voie plus étroite par rapport à la hauteur de son centre de gravité.

Particularités des véhicules utilitaires

- Des particularités de conception lui confèrent un centre de gravité plus haut que les voitures de tourisme classiques. En raison de sa conception, ce type de véhicule a davantage de risques de se retourner. Les véhicules utilitaires ont un taux de retournement significativement supérieur à celui des autres types de véhicules.
- La garde au sol plus haute a pour avantage d'offrir une meilleure visibilité de la route, ce qui permet d'anticiper les difficultés.
- Sa conception ne lui permet pas de prendre les virages aussi vite que les véhicules de tourisme ordinaires, de la même façon qu'une voiture de sport surbaissée n'est pas conçue pour offrir des performances satisfaisantes en tout-terrain. C'est pourquoi tout virage serré pris à une vitesse excessive risque d'être la cause du retournement du véhicule.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident corporel ou mortel et de dommages au véhicule:

- En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne a beaucoup plus de chances de survivre si elle porte sa ceinture de sécurité. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture dès que le véhicule est en mouvement.
- Évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes, dans la mesure du possible.
  Si vous n'utilisez pas ce véhicule correctement, vous risquez d'en perdre le contrôle ou de faire des tonneaux dans un accident où vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué.
- Charger la galerie de pavillon (sur véhicules équipés) entraîne un rehaussement du centre de gravité du véhicule. Évitez de rouler à haute vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou manœuvrer brusquement, car vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule ou de provoquer son retournement par suite d'une conduite trop imprudente.
- Ralentissez systématiquement par fort vent de travers en rafales. En raison de son centre de gravité plus haut et de son profil, votre véhicule est plus sensible au vent latéral qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous permet d'avoir une meilleure maîtrise du véhicule.
- Ne roulez pas perpendiculairement à une pente abrupte. Il est préférable de conduire dans le sens de la pente. Votre véhicule (ou tout autre véhicule tout-terrain) peut basculer sur le côté bien plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite tout-terrain

Votre véhicule n'est pas conçu pour une conduite tout-terrain. Toutefois, si vous devez impérativement effectuer une conduite en tout-terrain, veuillez respecter les précautions suivantes afin d'éviter les zones interdites à la circulation des véhicules.

- N'empruntez pas les chemins interdits d'accès aux véhicules tout-terrain.
- Respectez les propriétés privées. Avant d'entrer dans une propriété privée, demandez-en la permission au propriétaire.
- Ne pénétrez pas dans les terrains fermés. Des entrées privées, des barrières et des panneaux restreignent le passage.
- Ne sortez pas des chemins tracés. Par temps humide, les techniques de conduite doivent être modifiées ou le déplacement reporté pour éviter d'endommager les chemins.
- Évitez de conduire sur des pentes à fort pourcentage, des routes glissantes ou sur tout autre revêtement tel que du sable, situations dans lesquelles les pneumatiques sont susceptibles de perdre leur adhérence. Votre véhicule risque de ne pas se comporter aussi bien qu'un véhicule tout-terrain à 4 roues motrices classique dans ces conditions.

Informations supplémentaires pour la conduite tout-terrain

▶ Pour les utilisateurs résidant aux États-Unis, à Hawaï et à Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite tout-terrain, consultez les organismes suivants.

- Services des parcs locaux et nationaux et de loisirs
- Bureau fédéral des véhicules à moteur
- Clubs de véhicules de loisirs
- Le service américain des forêts et le Bureau of Land Management

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions à observer en tout-terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident corporel ou mortel et de dommages au véhicule:

- Conduisez prudemment hors des routes. Ne prenez pas de risques inutiles en roulant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par ses branches quand vous conduisez en tout-terrain. Une bosse peut faire tourner le volant brusquement et vous blesser aux mains. Gardez les mains, et plus particulièrement les pouces, à l'extérieur du bord du volant.
- Vérifiez systématiquement l'efficacité des freins immédiatement après avoir roulé dans le sable, la boue, l'eau ou la neige.
- Après avoir roulé dans les hautes herbes, la boue, la rocaille, le sable, l'eau, etc., vérifiez l'absence d'herbes, buissons, papiers, chiffons, pierres, sable, etc. coincés ou collés sous le soubassement. Nettoyez le soubassement de tout corps étranger. Si le véhicule est utilisé sans être nettoyé des corps étrangers coincés ou collés sous le soubassement, il y a risque de panne ou d'incendie du véhicule.
- En tout-terrain ou sur terrain cahoteux, ne roulez pas à vitesse excessive, évitez les sauts, ne prenez pas de virages brusques et ne heurtez aucun objet, etc. Il pourrait s'ensuivre une perte de contrôle du véhicule ou son retournement, avec un risque d'accident pouvant causer des blessures graves ou mortelles. Vous risquez également de faire subir à la suspension et au châssis de votre véhicule des dommages coûteux.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage par pénétration d'eau**

Prenez toutes les précautions d'usage pour éviter toute détérioration par l'eau de la batterie du système hybride, du système hybride ou d'autres organes.

- De l'eau pénétrant dans le compartiment moteur risque d'entraîner de graves détériorations du système hybride. De l'eau pénétrant à l'intérieur risque de provoquer un court-circuit de la batterie du système hybride rangée sous les sièges arrière.
- Toute entrée d'eau dans la boîte-pont hybride entraîne une dégradation de la qualité de passage des rapports. Il est possible que le témoin d'anomalie de fonctionnement s'allume et que le véhicule ne soit plus utilisable.
- L'eau peut diluer la graisse des roulements de roues et provoquer leur corrosion et leur usure prématurée; l'eau peut également pénétrer dans le carter de boîte-pont, et réduire ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile qu'il contient.

■ **Si vous devez rouler dans l'eau**

Si vous conduisez dans l'eau pour traverser un cours d'eau peu profond, vérifiez tout d'abord la profondeur de l'eau et la fermeté du lit du cours d'eau. Roulez à vitesse réduite et évitez les cours d'eau trop profonds.

■ **Inspection après conduite tout-terrain**

- Le sable et la boue accumulés dans les tambours de freins et autour des disques de freins peuvent affecter l'efficacité du système de freinage et lui causer des dommages.
- Effectuez systématiquement un contrôle d'entretien après une journée d'utilisation du véhicule en tout-terrain et lorsque celui-ci a roulé dans le sable, l'eau ou la boue. Pour de plus amples informations sur l'entretien périodique, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Équipements intérieurs 5

5-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation automatique avant 346

Système de climatisation automatique arrière..... 354

Volant chauffant/sièges chauffants/sièges ventilés..... 357

5-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 360

- Éclairages intérieurs 361
- Éclairages individuels 361

5-3. Utilisation des rangements

Détail des rangements 363

- Boîte à gants..... 364
- Rangement de console 364
- Porte-bouteilles..... 365
- Porte-gobelets 366
- Casiers auxiliaires..... 368
- Ouvrez le plateau..... 369

Équipements de coffre à bagages 370

5-4. Utilisation des autres équipements intérieurs

Autres équipements intérieurs 372

- Pare-soleil..... 372
- Miroirs de courtoisie..... 372
- Miroir de conversation 373
- Montre..... 374
- Affichage de la température extérieure..... 374
- Prises d'alimentation..... 375
- Pare-soleil arrière 378
- Accoudoir..... 379
- Crochets à vêtements 380
- Poignées d'assistance..... 380
- Tablette centrale arrière 381

Commande d'ouverture de porte de garage 382

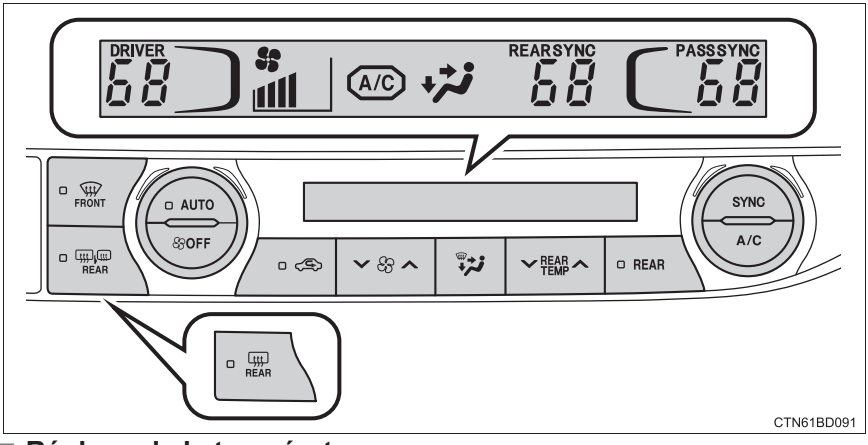
Safety Connect 390

Boussole 397

Système de climatisation automatique avant

La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

Commandes de climatisation



Réglage de la température

Pour régler la température, tournez vers la droite pour monter la température et vers la gauche pour la baisser.

La température des sièges conducteur, passager avant et arrière peut être réglée séparément lorsque:

- Vous appuyez sur . ("SYNC" disparaît sur l'écran.)
- La commande est tournée sur le côté du passager avant. ("PASS SYNC" est remplacé par "PASS" sur l'écran.)
- Vous appuyez sur le côté "∧" ou "∨" sur . ("REAR SYNC" est remplacé par "REAR" sur l'écran.)

Le système de climatisation passe du mode individuel au mode synchronisé et inversement à chaque appui sur .

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

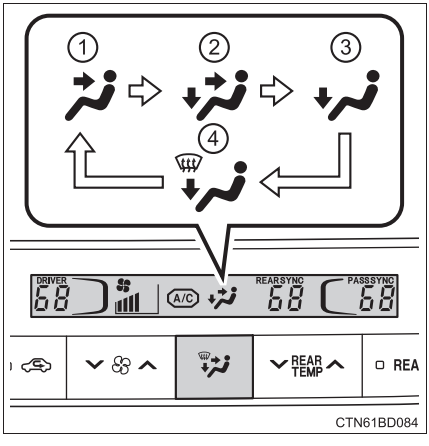
Pour régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur "∧" sur [˅❄∧] pour augmenter la vitesse du ventilateur et "∨" pour diminuer la vitesse de ventilation.

Enfoncez (OFF) pour arrêter la soufflerie.

■ Sélection des modes de flux d'air

Pour changer le mode de flux d'air, appuyez sur [ ] .

À chaque pression du bouton, le système sélectionne successivement les aérateurs utilisés.



① L'air souffle sur le haut du corps.

② L'air souffle sur le haut du corps et les pieds.

③ L'air souffle sur les pieds.

④ L'air souffle sur les pieds et le désembuage du pare-brise fonctionne.

Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur (AUTO) .

2 Réglez la température.

3 Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur (OFF) .

■ Indicateur de mode automatique

Si le réglage de la vitesse du ventilateur ou des modes du flux de l'air sont utilisés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique pour les fonctions autres que celles utilisées est maintenu.

Autres fonctions

■ Commuter entre les modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque fois que est enfoncé.

■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur .

Réglez la touche des modes air extérieur/recyclage sur le mode air extérieur si le mode recyclage est utilisé. (Cela peut basculer automatiquement.)

Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, réglez la soufflerie sur une allure rapide et augmentez la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur quand le pare-brise est désembué.

■ Désembuer la lunette arrière et les rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules sans désembuage des rétroviseurs extérieurs

Le désembueur sert à désembuer la lunette arrière.

Appuyez sur .

Le désembueur se met automatiquement sur arrêt après un certain temps.

▶ Véhicules avec désembuage des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs servent à désembuer la lunette arrière et à nettoyer les rétroviseurs extérieurs de traces de pluie, rosée et givre.

Appuyez sur .

Les désembueurs se mettent automatiquement sur arrêt après un certain temps.

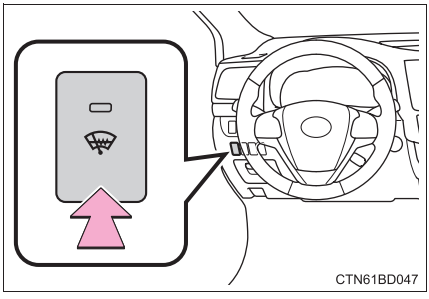
■ Commutateur du dégivrage des essuie-glaces de pare-brise (sur modèles équipés)

Cette fonction sert à prévenir la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glaces.

Appuyez sur le commutateur pour activer/désactiver le système.

Le témoin s'allume lorsque le dégivrage des essuie-glaces de pare-brise est activé.

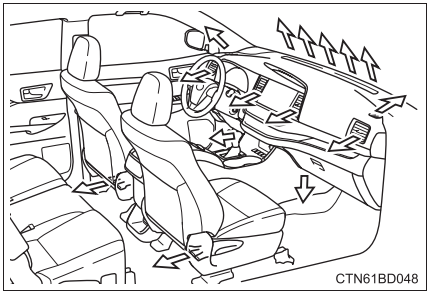
La fonction de dégivrage du pare-brise se désactive automatiquement après un certain temps.



Aérateurs

■ Emplacement des aérateurs

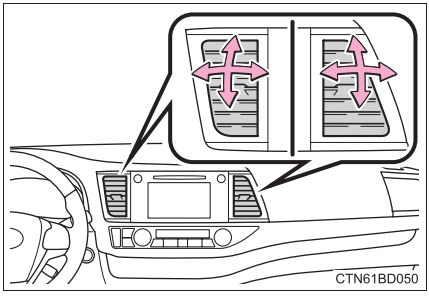
Les aérateurs et le volume d'air changent selon le mode de flux d'air sélectionné.



■ Réglage de l'orientation, de l'ouverture et de la fermeture des aérateurs

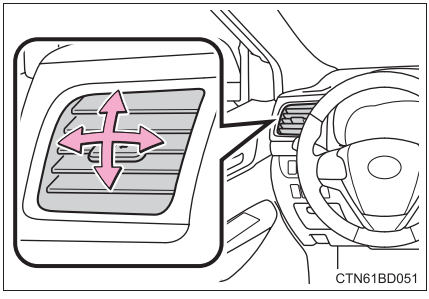
▶ Aérateurs frontaux centraux

Orientez le flux d'air à gauche ou à droite, en haut ou en bas.



▶ Aérateurs frontaux latéraux

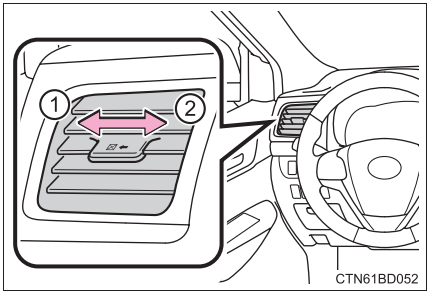
Orientez le flux d'air à gauche ou à droite, en haut ou en bas.



① Ferme l'aérateur

Faites glisser le bouton sur la position la plus à l'extérieur.

② Ouvre l'aérateur



■ **Utilisation du système de climatisation en mode économique**

En mode d'éco-conduite, le système de climatisation est contrôlé comme suit pour donner la priorité à l'économie de carburant:

- Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont contrôlés de façon à restreindre leur capacité de chauffage/refroidissement
- La vitesse du ventilateur est limitée lorsque le mode automatique est sélectionné

Pour améliorer les performances de l'air conditionné, effectuez les opérations suivantes:

- Ajustez la vitesse du ventilateur
- Désactivez le mode d'éco-conduite (→P. 256)

■ **Utilisation du mode automatique**

L'allure de soufflerie est automatiquement ajustée en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur pourrait s'arrêter pendant un instant jusqu'à ce que de l'air chaud ou froid soit prêt à circuler immédiatement après une pression sur AUTO .

■ **Présence de buée sur les vitres**

- Les vitres se couvrent rapidement de buée lorsqu'il y a beaucoup d'humidité dans le véhicule. Allumer A/C permet de déshumidifier l'air des aérateurs et de désembuer efficacement le pare-brise.
- Si vous désactivez A/C , les vitres peuvent se couvrir plus facilement de buée.
- Les vitres ont tendance à se couvrir de buée lorsque le mode recyclage est utilisé.

■ **Fonction de détection de buée sur le pare-brise**

Lorsque le mode automatique est activé, le capteur d'humidité (→P. 353) détecte la buée sur le pare-brise et commande le système de climatisation afin d'éviter la buée.

■ **Mode air extérieur/recyclage**

- Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme par exemple dans un tunnel ou lorsque la circulation est dense, réglez la touche des modes air extérieur/recyclage sur le mode recyclage. C'est une mesure efficace pour empêcher l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Lorsque la climatisation est réglée sur le froid, choisir le mode recyclage permet également de rafraîchir efficacement l'intérieur du véhicule.
- La sélection entre le mode air extérieur/recyclage peut se faire automatiquement, selon le réglage de température ou la température intérieure.

■ **Lorsque la température extérieure est supérieure à 75°F (24°C) et que le système de climatisation est activé**

- Afin de réduire la consommation d'énergie du système de climatisation, celui-ci peut passer automatiquement en mode recyclage. Ceci peut également contribuer à réduire la consommation de carburant.
- Le mode de recyclage d'air est sélectionné comme mode par défaut lorsque le commutateur d'alimentation est positionné en mode ON.
- Il est possible de passer en mode air extérieur à tout moment en appuyant sur .

■ **Odeurs provenant de la ventilation et de la climatisation**

- Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode d'air extérieur.
- Il est possible que diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule entrent dans le système de climatisation et s'y accumulent au cours de l'utilisation. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Il peut arriver que la soufflerie ne démarre que quelques instants après que le système de climatisation se soit mis en route en mode automatique.

■ **Filtre de climatisation**

→P. 455

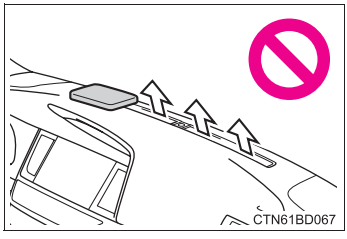
■ **Personnalisation**

Les paramètres (par ex. la mise en fonction du commutateur A/C automatique) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables →P. 589)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

- Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, n'utilisez pas . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord, car ceci risquerait de couvrir les aérateurs. Dans le cas contraire, le débit d'air peut être bloqué, empêchant ainsi les désembueurs du pare-brise de désembuer.



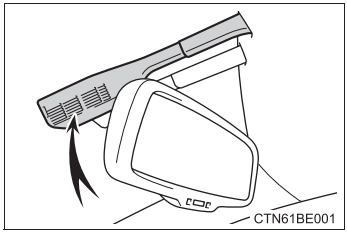
■ Pour éviter des brûlures

- Ne touchez pas la surface des rétroviseurs lorsque le désembuage des rétroviseurs extérieurs est en marche.
- Ne touchez pas le verre à la base du pare-brise ou à côté des montants avant lorsque le dégivrage des essuie-glaces de pare-brise est activé.

⚠ NOTE

■ Capteur d'humidité

Afin de détecter la buée sur le pare-brise, un capteur contrôlant la température du pare-brise, l'humidité ambiante etc. est installé. (→P. 351)
Suivez ces points pour éviter d'endommager le capteur:



- Ne démontez pas le capteur
- Ne vaporisez pas de produit de nettoyage pour vitres sur le capteur ou ne lui faites pas subir de choc violent
- Ne collez rien sur le capteur

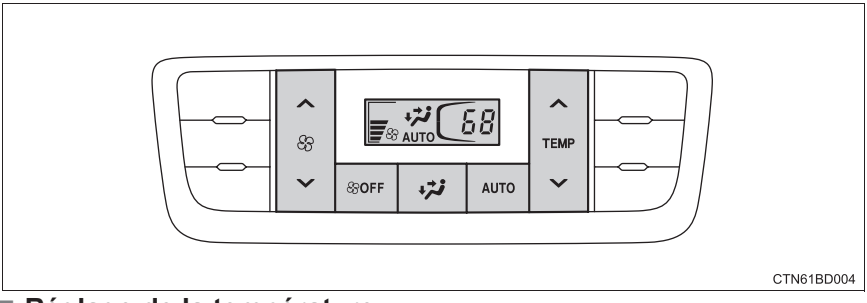
■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Lorsque le système hybride est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Système de climatisation automatique arrière

La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

Commandes de climatisation



■ Réglage de la température

Pour régler la température, appuyez sur "∧" sur pour la monter et sur "∨" pour la baisser.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Pour régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur "∧" sur pour augmenter la vitesse du ventilateur et "∨" pour diminuer la vitesse de ventilation.

Enfoncez pour arrêter la soufflerie.

■ Sélection des modes de flux d'air

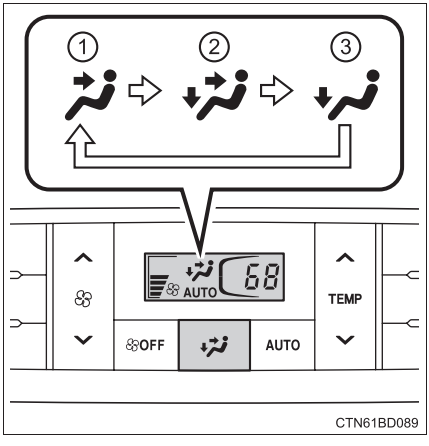
Pour changer le mode de flux d'air, appuyez sur [ ] .

À chaque pression du bouton, le système sélectionne successivement les aérateurs utilisés.

① L'air souffle sur le haut du corps.

② L'air souffle sur le haut du corps et les pieds.

③ L'air souffle sur les pieds.



Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur [AUTO] .

2 Réglez la température.

3 Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur [OFF] .

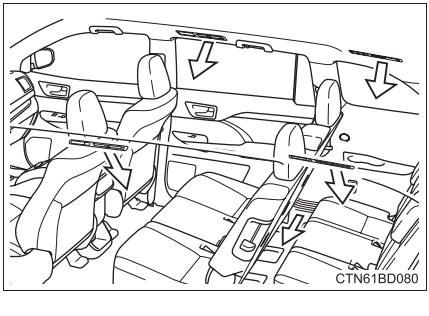
■ Indicateur de mode automatique

Si le réglage de la vitesse du ventilateur ou des modes du flux de l'air sont utilisés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique pour les fonctions autres que celles utilisées est maintenu.

Aérateurs

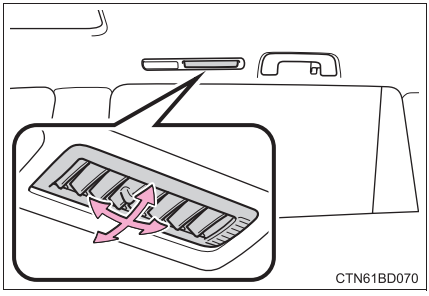
■ Emplacement des aérateurs

Les aérateurs et le volume d'air changent selon le mode de flux d'air sélectionné.



■ Réglage de l'orientation, de l'ouverture et de la fermeture des aérateurs

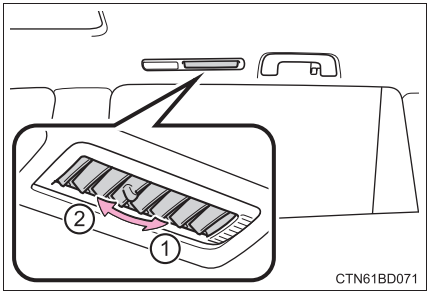
Orientez le flux d'air à gauche ou à droite, vers l'avant ou l'arrière.



① Ferme l'aérateur

Faites glisser le bouton sur la position la plus en arrière.

② Ouvre l'aérateur



⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

Lorsque le système hybride est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Volant chauffant*/sièges chauffants*/sièges ventilés*

Le volant chauffant et les sièges chauffants chauffent les poignées latérales du volant et les sièges, respectivement. Les sièges ventilés garantissent une bonne circulation de l'air.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si une personne appartenant à l'une des catégories citées ci-dessous entre en contact avec le volant et les sièges alors que leur chauffage est en marche, soyez particulièrement vigilant afin d'éviter toute blessure:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapés
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments provoquant la somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Respectez les précautions suivantes pour éviter la surchauffe ou des brûlures mineures
  - Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou des coussins lorsque vous utilisez les sièges chauffants.
  - N'utilisez pas les sièges chauffants plus longtemps que nécessaire.

⚠ NOTE

- Ne posez pas d'objets lourds de forme irrégulière sur le siège et ne piquez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.
- Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, n'utilisez pas ces fonctions lorsque le système hybride est arrêté.

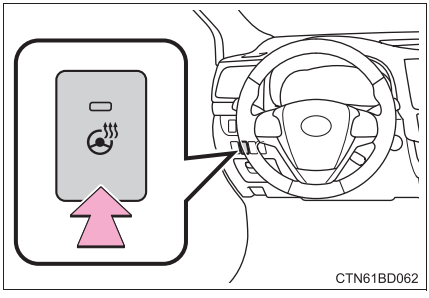
*: Sur modèles équipés

Volant chauffant

Mettez le volant chauffant sur marche/arrêt

Le témoin indicateur s'allume pour indiquer que le volant chauffant est en marche.

Le volant chauffant est automatiquement arrêté après un délai de 30 minutes environ.


CTN61BD062

■ **Le volant chauffant peut être utilisé lorsque**

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

Sièges avant chauffants et ventilés

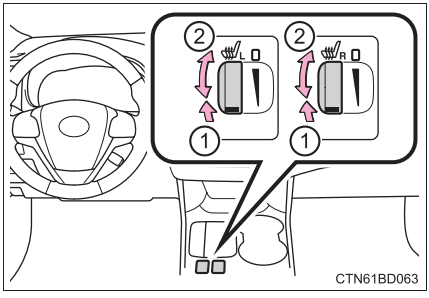
■ Sièges chauffants

① Mise en marche du dispositif de chauffage des sièges

Le témoin indicateur s'allume.

② Réglage de la température du siège

Plus vous tournez le rhéostat vers l'avant, plus le siège est chaud.


CTN61BD063

■ Sièges chauffants/ventilés

① Mise en marche du dispositif de chauffage des sièges

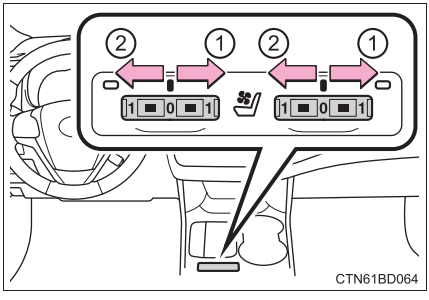
Le témoin indicateur s'allume.

Plus vous réglez sur une valeur élevée, plus le chauffage du siège est puissant.

② Ventilation du siège par l'intérieur

Le témoin indicateur s'allume.

Plus vous réglez sur une valeur élevée, plus le débit d'air est important.


CTN61BD064

■ **Les sièges chauffants et les sièges chauffants/ventilés sont fonctionnels lorsque**

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

■ **Quand vous ne vous en servez pas**

▶ Sièges chauffants

Tournez le rhéostat vers l'arrière jusqu'en butée. Le témoin indicateur s'éteint.

▶ Sièges chauffants/ventilés

Réglez la molette sur "0". Le témoin indicateur s'éteint.

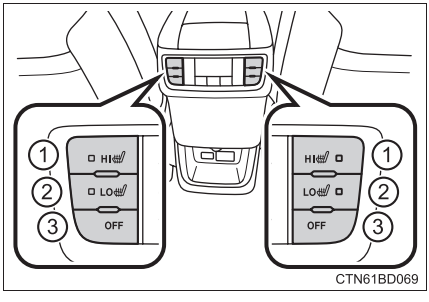
Sièges chauffants de la seconde rangée

① Haut

② Bas

③ Arrêt

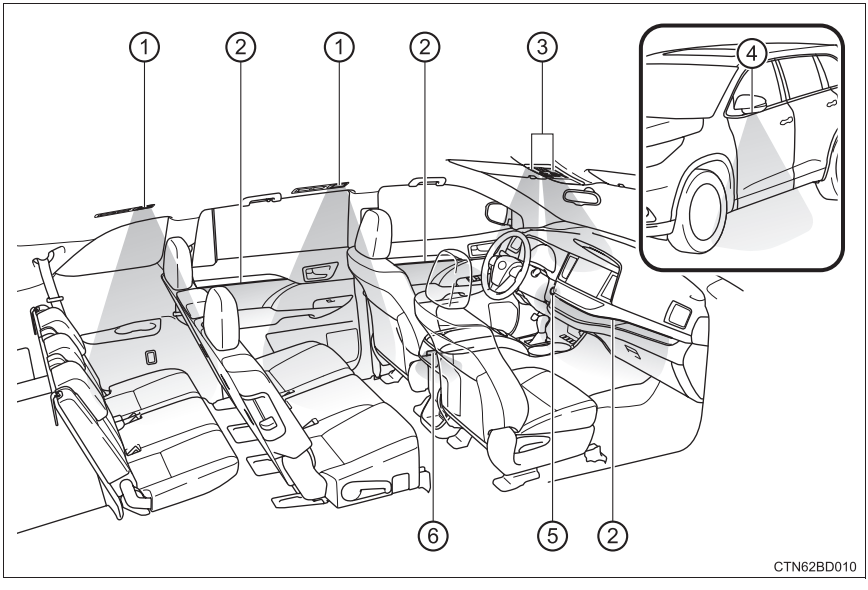
Ce témoin s'allume lorsque le siège chauffant de seconde rangée est activé.



■ **Conditions d'utilisation des sièges chauffants de seconde rangée**

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

Détail des éclairages intérieurs



① Éclairages intérieur arrière/individuels arrière (→P. 361)

② Éclairages d'ambiance (sur modèles équipés)

③ Éclairages intérieur avant/individuels avant (→P. 361)

④ Éclairages extérieurs de sol (sur modèles équipés)

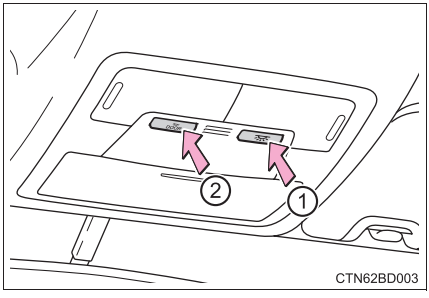
⑤ Éclairage du commutateur d’alimentation

⑥ Éclairages de courtoisie sur les portes avant

Éclairages intérieurs

① Extinction/allumage des éclairages

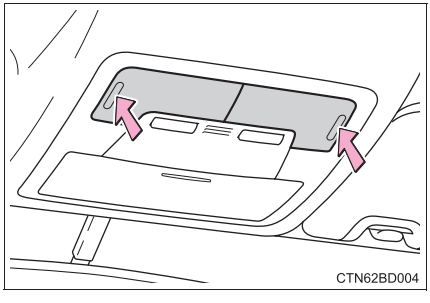
② Extinction/allumage des éclairages asservis à la position des portes



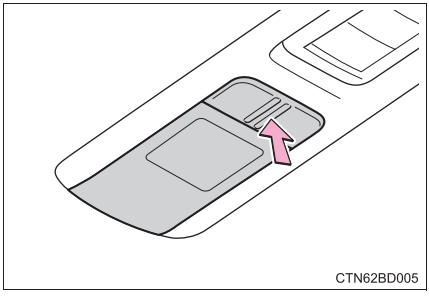
Éclairages individuels

Allumer/Éteindre la lumière

▶ Avant



▶ Arrière



■ **Système d'éclairage de courtoisie**

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction du mode du commutateur d'alimentation, de la présence de la clé électronique, que les portes soient verrouillées/déverrouillées ou ouvertes/fermées.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

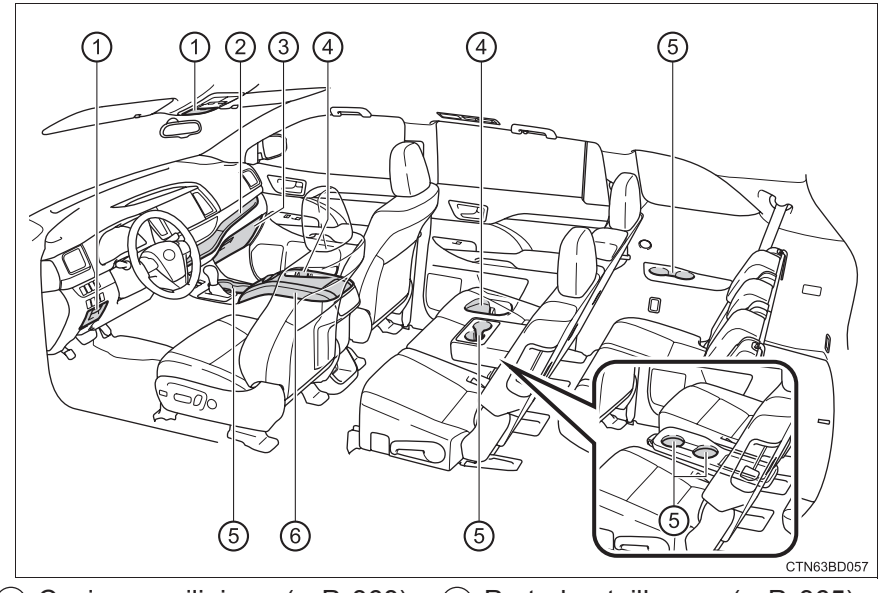
Si les éclairages suivants restent allumés lorsque le contacteur de démarrage est mis sur arrêt, ils s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes:

- Éclairages intérieurs
- Éclairages individuels
- Éclairages de courtoisie sur les portes avant
- Éclairages d'ambiance (sur modèles équipés)
- Éclairage du commutateur d'alimentation

■ **Personnalisation**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (comme la temporisation d'extinction des éclairages).
(Fonctions personnalisables: →P. 589)

Détail des rangements



① Casiers auxiliaires (→P. 368)
② Ouvrez le plateau (→P. 369)
③ Boîte à gants (→P. 364)
④ Porte-bouteilles (→P. 365)
⑤ Porte-gobelets (→P. 366)
⑥ Rangement de console (→P. 364)

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas de lunettes, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, car en cas de fortes températures dans l'habitacle:
  - Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou fissurées si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
  - Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.
- Lorsque vous conduisez ou lorsque les compartiments de rangement ne sont pas en service, laissez les couvercles fermés.

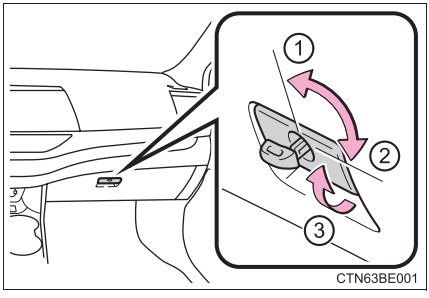
  En cas de freinage brutal ou d'embardée brusque, un accident risque de se produire si la boîte à gants laissée ouverte ou les objets qui y sont rangés heurtent un occupant.

Boîte à gants

① Déverrouillage avec la clé conventionnelle

② Verrouillage avec la clé conventionnelle

③ Ouverture (tirer sur le levier)

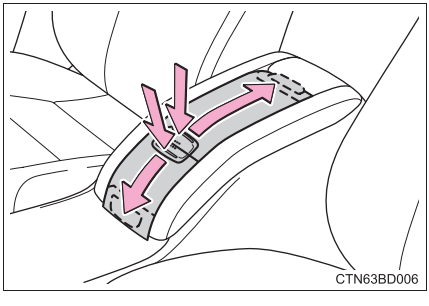


Commutateur principal de hayon électrique

Le commutateur principal de la commande électrique du hayon se trouve à l'intérieur de la boîte à gants. (→P. 149)

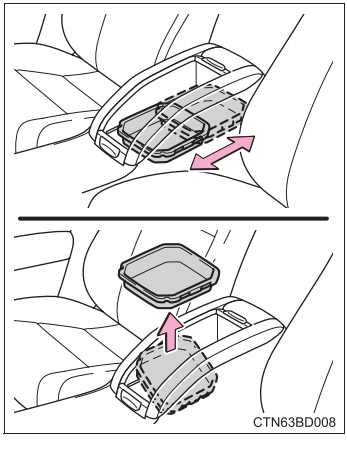
Rangement de console

Pour ouvrir les couvercles de rangement de console, appuyez sur le bouton et faites glisser les couvercles.



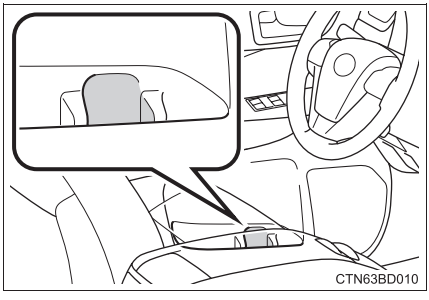
Plateau du rangement de console

Le plateau peut coulisser vers l'avant et vers l'arrière et est amovible.

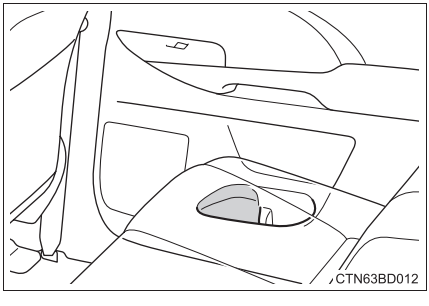


Porte-bouteilles

■ Avant



■ Arrière



■ Utilisation du porte-bouteilles

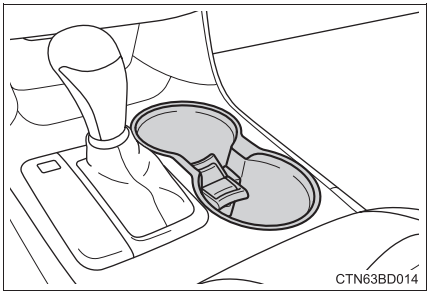
- Fermez le bouchon de la bouteille avant de la placer dans le porte-bouteilles.
- Il est possible que la bouteille n'entre pas dans le porte-bouteilles en fonction de sa taille ou de sa forme.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne disposez que des bouteilles dans le porte-bouteilles.
D'autres objets pourraient être éjectés des supports en cas de freinage brusque ou d'accident et provoquer des blessures.

Porte-gobelets

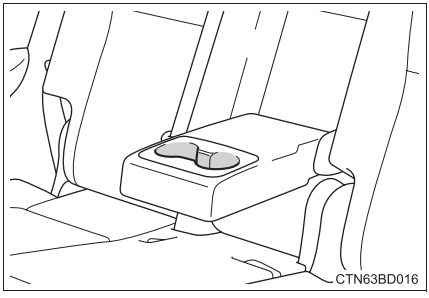
■ Avant



■ Arrière (sièges de la deuxième rangée)

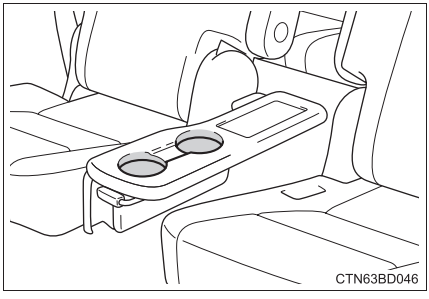
▶ Type A

Abaissez l'accoudoir.
(→P. 379)

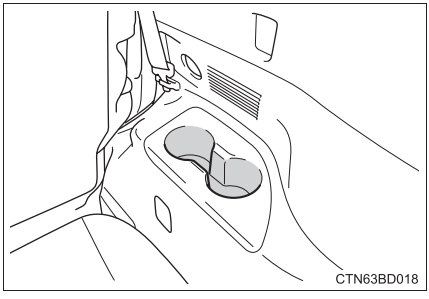


▶ Type B

Pour utiliser la tablette centrale arrière, relevez-la. (→P. 381)

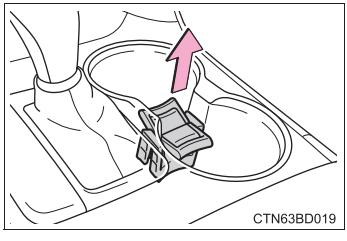


■ Arrière (sièges de la troisième rangée)



■ Retrait de l'insert du porte-gobelets (porte-gobelet avant)

L'insert de porte-gobelet est démontable pour le nettoyage.



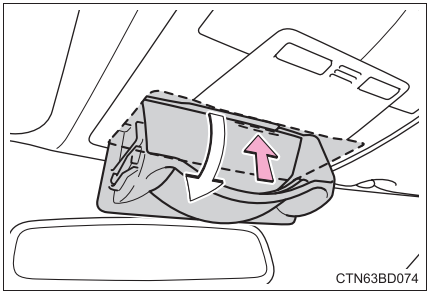
⚠ AVERTISSEMENT

Ne disposez rien d'autre que des gobelets ou des canettes en aluminium dans le porte-gobelets.
D'autres éléments pourraient être éjectés hors du support dans le cas d'un accident ou d'un freinage brusque et provoquer des blessures. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Casiers auxiliaires

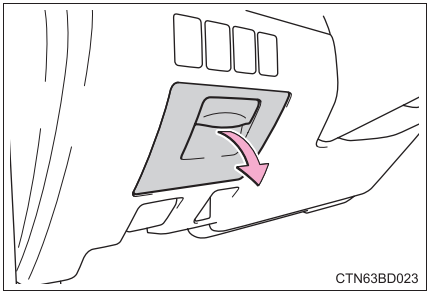
▶ Au plafond

Appuyez sur le couvercle.



▶ Tableau de bord côté conducteur

Tirez l'onglet pour ouvrir.

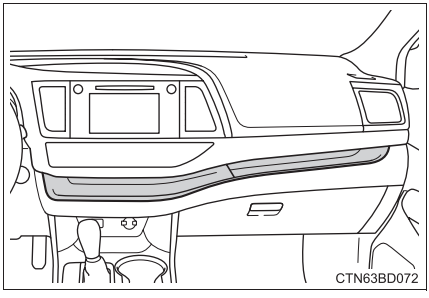


⚠ AVERTISSEMENT

■ Objets inadaptés à ce rangement (au plafond)

Ne rangez aucun objet pesant plus de 0,4 lb. (0,2 kg).
Dans le cas contraire, le casier auxiliaire risque de s'ouvrir sous le poids et les objets peuvent en tomber, ce qui provoquerait un accident.

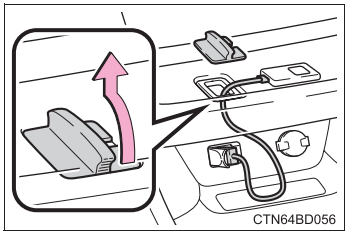
Ouvrez le plateau



Guide de câble

Le plateau ouvert est doté d'un orifice qui permet de faire passer les câbles provenant du port USB/AUX ou de la prise d'alimentation dans le plateau.

Retirez le couvercle.



⚠ AVERTISSEMENT

Objets inadaptés à l'ouverture du plateau

Respectez les précautions suivantes lorsque vous placez des objets dans le plateau ouvert. À défaut, les objets pourraient être éjectés du rangement inférieur en cas de freinage ou de changement de direction brutal. Dans un tel cas, les objets risqueraient de gêner la manœuvre des pédales ou de distraire le conducteur, avec pour résultat un accident.

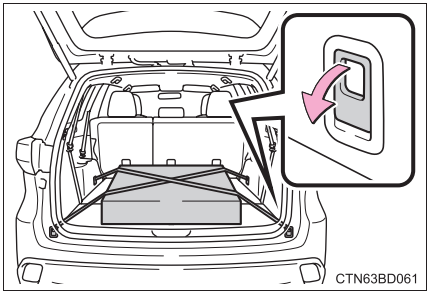
- Ne disposez dans le rangement inférieur aucun objet susceptible d'en sortir facilement.
- N'empilez pas les objets dans le rangement inférieur à une hauteur supérieure à son bord.
- Ne disposez dans le rangement inférieur aucun objet susceptible d'en déborder.

Équipements de coffre à bagages

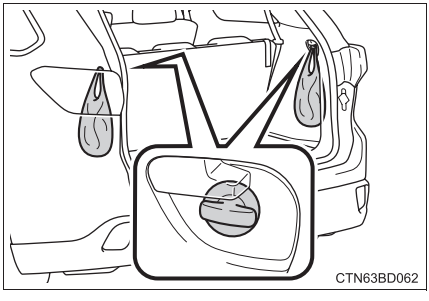
Crochets d’arrimage

Levez les crochets pour les utiliser.

Des crochets d’arrimage sont prévus pour permettre l’arrimage des objets difficiles à caler.



Crochets pour sac à provisions

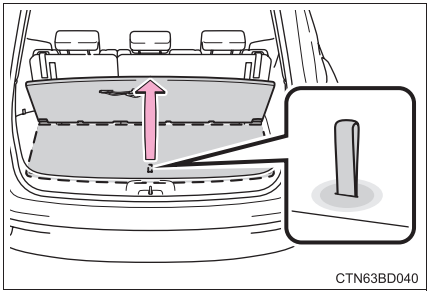


NOTE

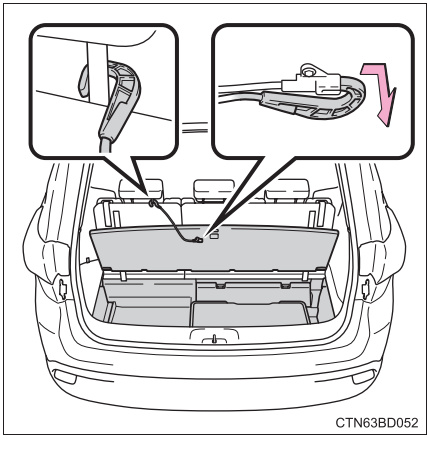
N'accrochez pas d'objet pesant plus de 6,6 lb. (3 kg) aux crochets pour sacs à provisions.

Rangement inférieur de plancher central

1 Tirez la sangle vers le haut pour ouvrir le couvre-plancher central.


CTN63BD040

2 Pour fixer le couvre-plancher central, retirez le crochet à l'arrière du couvre-plancher central et fixez le crochet à l'appuie-tête des sièges de troisième rangée comme indiqué.

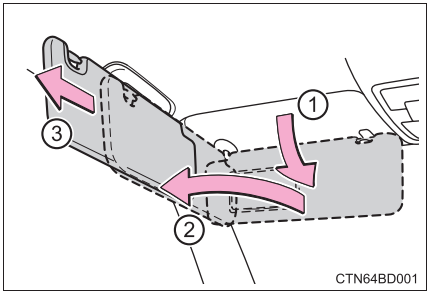

CTN63BD052

⚠ AVERTISSEMENT

Ne roulez pas avec le couvre-plancher ouvert. Des objets pourraient tomber et blesser quelqu'un.

Autres équipements intérieurs

Pare-soleil



① Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.

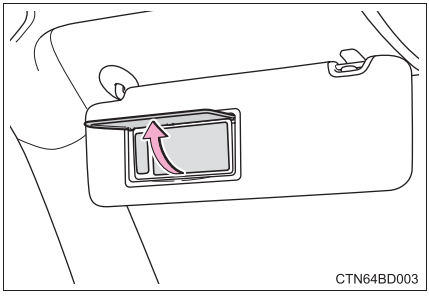
② Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez-le et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.

③ Pour utiliser l'extension, placez le pare-soleil en position latérale, puis faites-le coulisser vers l'arrière.

Miroirs de courtoisie

Ouvrez le cache de protection.

L'éclairage de courtoisie s'allume.

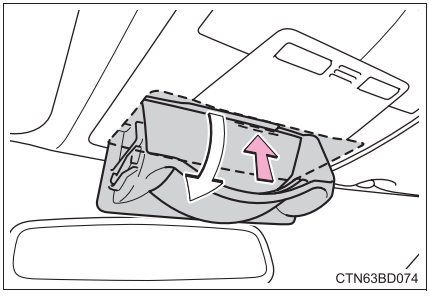


Pour éviter la décharge de la batterie 12 V

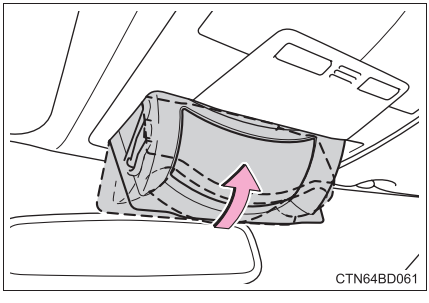
Si les éclairages de miroir de courtoisie restent allumés pendant 20 minutes alors que le système hybride est arrêté, ils s'éteignent automatiquement.

Miroir de conversation

1 Appuyez sur le couvercle.



2 Remontez le couvercle à mi-chemin vers le haut.



Pour utiliser la console de pavillon lorsqu'elle est en position miroir de conversation

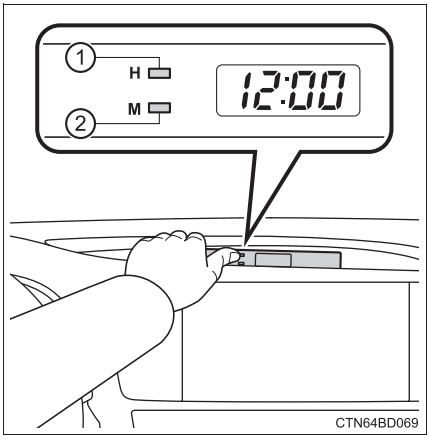
Fermez complètement le volet, puis rouvrez-le. (→P. 368)

Montre

La montre peut être réglée en appuyant sur les boutons.

① Réglage de l'heure

② Réglage des minutes



■ La montre s'affiche lorsque

Le commutateur d'alimentation est en mode ACCESSORY ou ON.

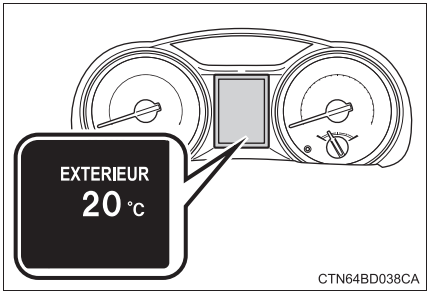
■ En cas de débranchement de la batterie 12 V

L'heure affichée revient automatiquement à 1:00.

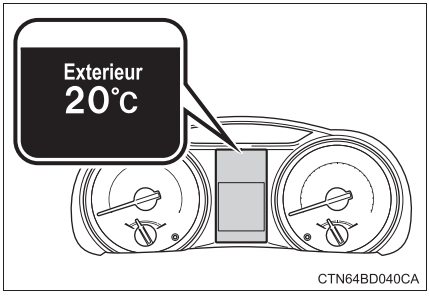
Affichage de la température extérieure

L'affichage de température indique les températures comprises entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

▶ Véhicules équipés d'un écran monochrome



▶ Véhicules équipés d'un écran couleurs



■ **La température extérieure est affichée quand**

Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

■ **Affichage**

Dans les situations suivantes, la valeur correcte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'affichage risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

- Lorsque le véhicule est arrêté ou roule à basse vitesse (moins de 15 mph [25 km/h]).
- Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée/la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

■ **L'affichage de la température extérieure clignote**

▶ Véhicules équipés d'un écran monochrome

Si la température extérieure est de 37°F (3°C) ou moins, l'affichage de la température clignote 10 fois, puis s'allume.

▶ Véhicules équipés d'un écran couleurs

Si la température extérieure est de 37°F (3°C) ou moins, l'indicateur d'avertissement de givre clignote 10 fois, puis s'allume.

■ **Lorsque "--" ou "E" est affiché**

Le système peut être défectueux. Confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

Prises d'alimentation

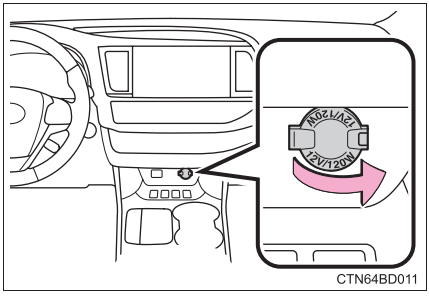
La prise d'alimentation peut servir aux appareils suivants:

12 V: Accessoires qui ont besoin de moins de 10 A pour fonctionner
120 VAC: Accessoires de puissance inférieure à 100 W

■ **12 V**

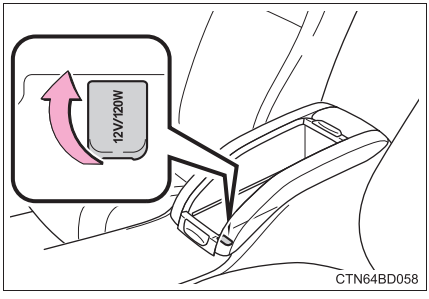
▶ Avant

Ouvrez le couvercle.



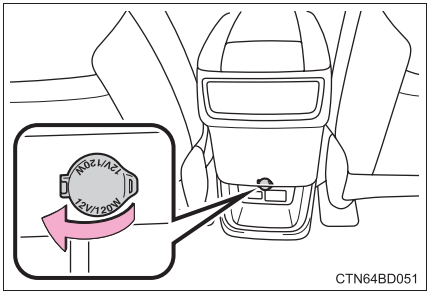
▶ Rangement de console

Ouvrez le couvercle du rangement de console (→P. 364) et ouvrez le couvercle.



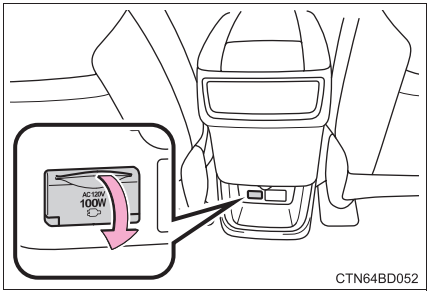
▶ Arrière

Ouvrez le couvercle.



■ 120 VAC (sur modèles équipés)

Ouvrez le couvercle.



■ Conditions d'utilisation des prises d'alimentation

12 V: Le commutateur d'alimentation est en mode ACCESSORY ou ON.

120 VAC: Le commutateur d'alimentation est en mode ON.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux prises d'alimentation**

Fermez le couvercle de prise d'alimentation lorsque la prise d'alimentation n'est pas utilisée.

Des corps étrangers ou des liquides pourraient pénétrer dans la prise d'alimentation et provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter de griller un fusible**

▶ 12 V

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

▶ 120 VAC

N'utilisez aucun appareil 120 VAC ayant besoin de plus de 100 W.

Si vous branchez un appareil fonctionnant à 120 VAC et consommant plus de 100 W en cours d'utilisation, le circuit de protection coupe l'alimentation électrique.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est arrêté.

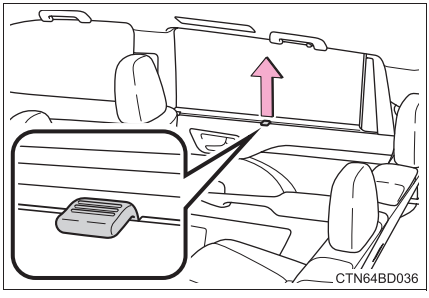
■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (120 VAC)**

Il est possible que les appareils 120 VAC suivants ne fonctionnent pas normalement, alors même que leur consommation électrique est inférieure à 100 W:

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

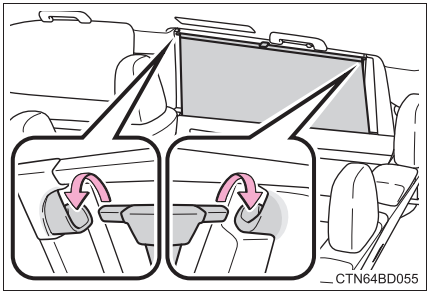
Pare-soleil arrière (sur modèles équipés)

1 Tirez la languette vers le haut.



2 Accrochez le pare-soleil aux points d'ancrage.

Pour baisser le pare-soleil, tirez la languette vers le haut légèrement pour décrocher le pare-soleil des points d'ancrage, et baissez-le lentement.



⚠ NOTE

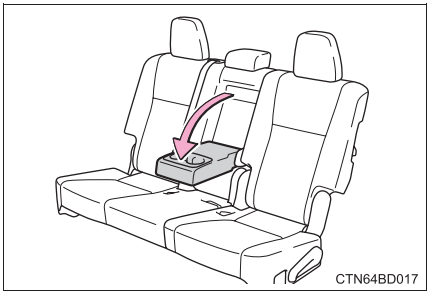
Pour garantir le fonctionnement normal des pare-soleil arrière, respectez les précautions suivantes.

- Ne laissez aucun objet susceptible d'entraver l'ouverture/la fermeture du pare-soleil.
- Ne disposez rien sur les pare-soleil arrière.

Accoudoir

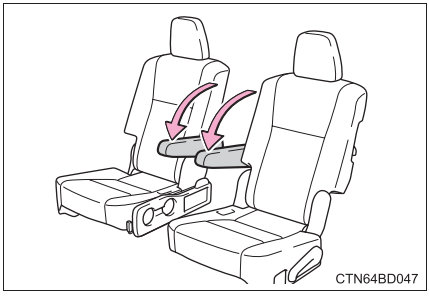
▶ Type A

Pour utiliser l'accoudoir, rabattez-le vers le bas.



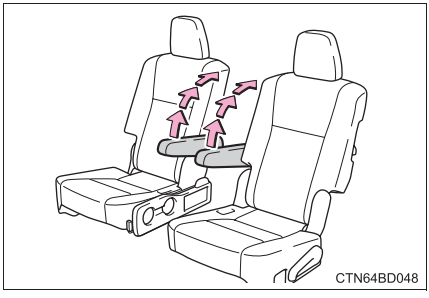
▶ Type B

1 Abaissez l'accoudoir de la position la plus haute à la position la plus basse.



2 Relevez l'accoudoir selon l'angle souhaité.

Pour déverrouiller l'accoudoir, relevez l'accoudoir jusqu'à la position la plus haute.

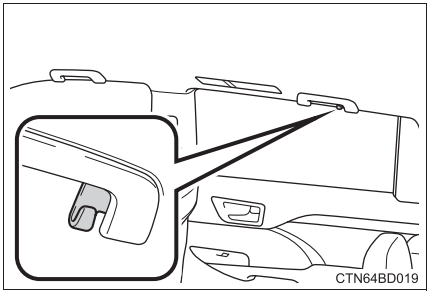


NOTE

Pour éviter d'endommager l'accoudoir, n'appliquez pas une charge trop importante sur l'accoudoir.

Crochets à vêtements

Les crochets à vêtements sont placés sur les poignées d'assistance arrière.

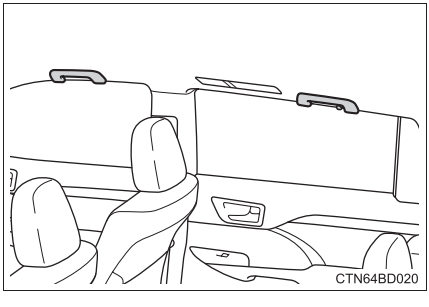


⚠ AVERTISSEMENT

Ne suspendez au crochet à vêtements aucun cintre ni objet dur ou tranchant. En cas de déploiement des coussins gonflables rideau SRS, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de tuer ou de blesser grièvement.

Poignées d'assistance

La poignée d'assistance installée au plafond peut servir à vous aider à vous asseoir sur le siège.



⚠ AVERTISSEMENT

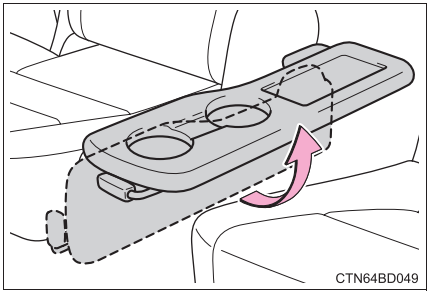
N'utilisez pas la poignée d'assistance pour entrer ou sortir du véhicule, ou pour vous soulever de votre siège.

⚠ NOTE

Pour éviter tout dommage à la poignée d'assistance, ne suspendez pas d'objet lourd et n'installez pas de lourde charge à la poignée d'assistance.

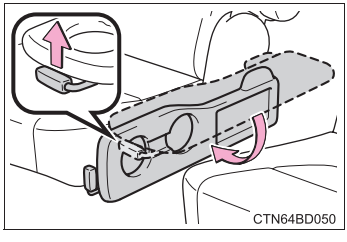
Tablette centrale arrière (sur modèles équipés)

Pour utiliser la tablette centrale arrière, relevez-la.



Rangement de la tablette centrale arrière

Pour rabattre la tablette centrale arrière, tirez sur la poignée pour débloquer la serrure. Tenez la tablette pour lui permettre de s'abaisser lentement jusqu'au déclic.



⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous ne vous en servez pas, rangez la tablette centrale en l'abaissant complètement.

⚠ NOTE

Pour éviter tout dommage à la tablette centrale arrière, n'installez pas d'objet très lourd sur celle-ci.

Commande d'ouverture de porte de garage*

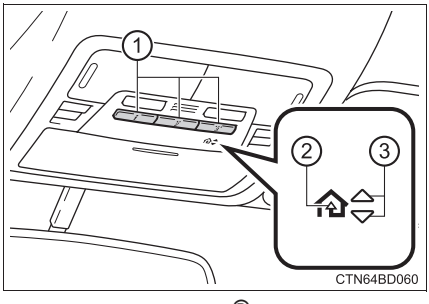
La commande d'ouverture de porte de garage peut être programmée pour actionner des portes de garage, barrières, portails d'entrée, serrures de porte, systèmes d'éclairage domestique, systèmes de sécurité, et autres dispositifs.

La commande d'ouverture de la porte de garage (émetteur universel HomeLink®) est fabriquée sous licence HomeLink®.

Programmation de HomeLink®

L'émetteur compatible HomeLink® dont est équipé votre véhicule dispose de 3 touches que vous pouvez programmer pour commander 3 systèmes différents. Reportez-vous à la méthode de programmation expliquée ci-dessous appropriée à l'appareil.

① Boutons
② Témoin indicateur HomeLink®
③ Témoins d'actionnement de porte de garage



■ Avant la programmation de l'émetteur HomeLink®

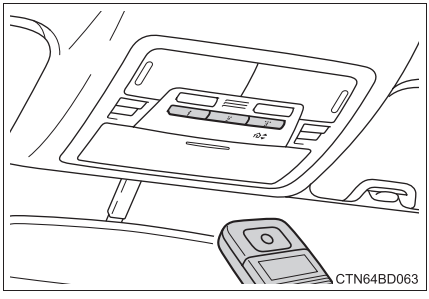
- Lors de la programmation, il est possible que les portes de garage, portails ou autres dispositifs se mettent à fonctionner. Pour cette raison, veillez à ce que les personnes et les objets soient à l'écart de la porte de garage ou d'autres dispositifs afin d'éviter toute blessure ou autres dommages éventuels.
- Il est recommandé de placer une nouvelle pile dans la télécommande pour que la programmation soit plus précise.
- Les systèmes d'ouvre-portes de garage fabriqués après 1995 peuvent être équipés avec une protection à code variable. Si c'est le cas, vous aurez besoin d'un escabeau ou d'un autre dispositif sûr et robuste, afin d'atteindre le bouton "learn" ou "smart" sur le moteur de l'ouvre-porte de garage.

*: Sur modèles équipés

■ Programmation de HomeLink®

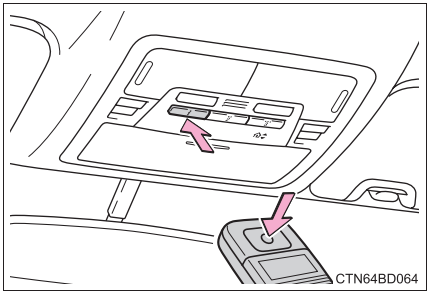
1 Pointez la télécommande du dispositif à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) des boutons de HomeLink®.

Gardez un œil sur le témoin indicateur HomeLink® pendant la programmation.



▶ Pour les propriétaires américains

2 Appuyez longuement et simultanément sur le bouton HomeLink® que vous souhaitez programmer et le bouton de l'émetteur manuel. Lorsque le témoin indicateur de HomeLink® passe d'un clignotement orange lent à un clignotement vert rapide (code aléatoire) ou qu'il s'allume en vert en continu (code fixe), vous pouvez relâcher les deux boutons.



▶ Programmation d'un portail d'entrée (pour les propriétaires américains)/Programmation d'un système commercialisé au Canada

2 D'une main, appuyez longuement sur le bouton HomeLink® que vous souhaitez programmer. De l'autre main, enfoncez et relâchez la télécommande toutes les 2 secondes et répétez ce cycle jusqu'à ce que le témoin indicateur de HomeLink® commence à clignoter rapidement. Ensuite, relâchez les touches.

3 Vérifiez le fonctionnement de HomeLink® en appuyant sur le bouton nouvellement programmé et en observant le témoin indicateur:

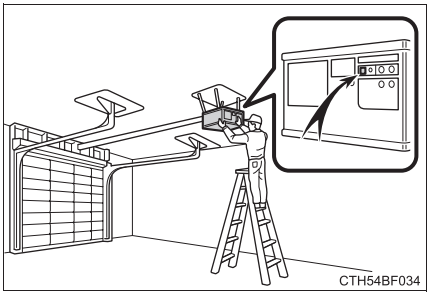
- Si le témoin indicateur s'allume en continu/ne clignote pas, la programmation est terminée et votre système devrait s'activer lorsque le bouton HomeLink® est pressé et relâché.
- Si le témoin indicateur clignote rapidement pendant 2 secondes puis s'allume en continu/ne clignote pas, reportez-vous au paragraphe "Programmation d'un système à code aléatoire".

4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les autres systèmes pour les autres boutons HomeLink®.

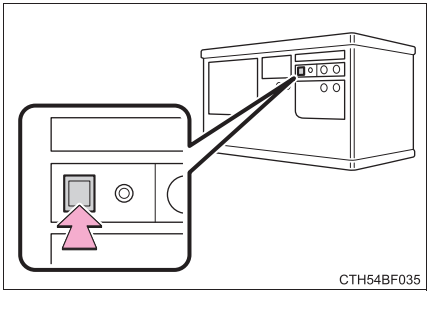
■ Programmation d'un système à code aléatoire

1 Localisez le bouton "learn" ou "smart" sur le moteur du mécanisme d'ouverture de la porte de garage dans le garage.

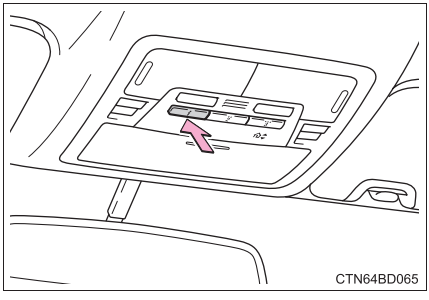
Ce bouton peut normalement être trouvé là où le câble de l'antenne suspendue est connecté à l'appareil. Le nom et la couleur de ce bouton peuvent varier selon le fabricant. Veuillez consulter le manuel du propriétaire qui vous a été fourni avec votre motorisation de porte de garage pour plus de détails à ce sujet.


CTH54BF034

2 Appuyez et relâchez le bouton "learn" ou "smart".
Effectuez 3 dans un délai de 30 secondes après avoir effectué 2.


CTH54BF035

3 Appuyez et maintenez enfoncé le bouton programmé de HomeLink®, (situé à l'intérieur du véhicule) pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Répétez cette séquence (appuyez/maintenez/relâchez) jusqu'à 3 fois pour terminer la programmation.



Si le moteur de la commande d'ouverture de porte de garage s'active lorsque le bouton de HomeLink® est enfoncé, la motorisation de votre porte de garage reconnaît le signal HomeLink®.

■ **Activation d'une communication à 2 voies avec une porte de garage (uniquement disponible pour les appareils compatibles)**

Lorsqu'elle est activée, la communication à 2 voies vous permet de vérifier le statut d'ouverture et de fermeture de la porte de garage grâce aux indicateurs de votre véhicule.

Une communication à 2 voies est uniquement disponible si la motorisation de porte de garage utilisée est un appareil compatible. (Pour vérifier la compatibilité de l'appareil, veuillez consulter le manuel du propriétaire qui vous a été fourni avec votre motorisation de porte de garage.)

1 Appuyez sur un bouton HomeLink® programmé pour activer la porte de garage.

2 Dans un délai de 1 minute après la pression sur le bouton HomeLink®, après l'arrêt du fonctionnement de la porte de garage, appuyez sur le bouton "learn" ou "smart" de la motorisation de porte de garage. Dans les 5 secondes suivant l'établissement de la communication à 2 voies avec la commande d'ouverture de porte de garage, les deux témoins d'actionnement de porte de garage du véhicule clignotent rapidement (vert).

■ **Reprogrammation d'un seul bouton HomeLink®**

Lorsque la procédure suivante est exécutée, les boutons qui ont déjà un système leur ayant été attribué peuvent être écrasés:

1 D'une main, appuyez et maintenez le bouton de HomeLink® de votre choix.

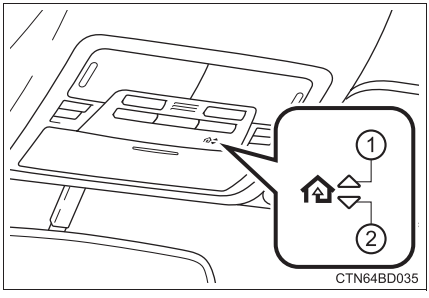
2 Lorsque l'indicateur HomeLink® commence à clignoter, continuez de maintenir le bouton de HomeLink® enfoncé et exécutez "Programmation de HomeLink®" depuis 1 (cela prend 20 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de HomeLink® commence à clignoter).

Utilisation de HomeLink®

Appuyez sur la touche HomeLink® appropriée. Le témoin indicateur de la commande HomeLink® doit s'allumer.

Témoins d'actionnement de porte de garage

Le statut d'ouverture et de fermeture d'une porte de garage est indiqué par les indicateurs.



① Ouverture

② Fermeture

Cette fonction est uniquement disponible si la motorisation de porte de garage utilisée est un appareil compatible. (Pour vérifier la compatibilité de l'appareil, veuillez consulter le manuel du propriétaire qui vous a été fourni avec votre motorisation de porte de garage.)

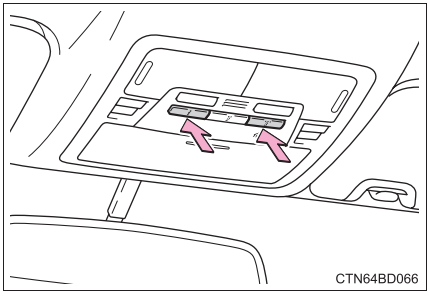
Couleur	Statut
Orange (clignotant)	En cours d'ouverture/de fermeture
Vert	Ouverture/fermeture terminée
Rouge (clignotant)	Les signaux de rétroaction ne peuvent pas être reçus

Les indicateurs peuvent fonctionner dans un rayon d'environ 820 ft. (250 m) de la porte de garage. Toutefois, en cas d'obstacles, tels que des maisons ou des arbres, entre la porte de garage et le véhicule, les signaux de rétroaction provenant de la porte de garage risquent de ne pas être reçus.

Pour rappeler le statut d'actionnement précédent de la porte, appuyez et relâchez les boutons de HomeLink® “1” et“2” ou “2” et“3” simultanément pendant 2 secondes. Le dernier statut enregistré s'affiche pendant 5 secondes.

Effacement de la mémoire complète du HomeLink® (les trois programmations)

Enfoncez et maintenez les 2 touches extérieures pendant 10 secondes de suite, jusqu'à ce que le témoin indicateur de HomeLink® passe de allumé en continu (orange) à clignotement rapide (vert).



Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire de HomeLink®.

■ Programmes enregistrés dans la mémoire de HomeLink®

- Les codes enregistrés ne sont pas effacés même si le câble de la batterie 12 V est débranché.
- Si l'apprentissage a échoué lors de l'enregistrement d'un code différent dans un bouton HomeLink® qui possède déjà un code enregistré, alors le code déjà enregistré n'est pas effacé.

■ Avant de programmer

- Remplacez la pile de la télécommande par une neuve.
- Orientez le côté de la télécommande contenant la pile à l'opposé de l'émetteur HomeLink®.

■ Certification de la commande d'ouverture de porte de garage

This device complies with FCC rules part 15 and Industry Canada RSS-210.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference that may be received including interference that may cause undesired operation.

WARNING:
The transmitter has been tested and complies with FCC and IC rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

The term "IC:" before the certification/registration number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

IC: 279B-440AHL5 MODEL/FCC ID: CB2440AHL5

Cet appareil est conforme aux normes FCC partie 15 et Industry Canada RSS-210.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence qui peuvent être reçues y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT:
L'émetteur a été testé et est conforme aux régles de la FCC et IC. Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner le dispositif.

Le terme "IC:" devant le numéro de certification / enregistrement signifie seulement que les spécifications techniques d'Industry Canada ont été respectées.

IC: 279B-440AHL5 MODEL/FCC ID: CB2440AHL5

Pour une assistance supplémentaire concernant l'émetteur universel HomeLink®

Consultez le site www.homelink.com ou appelez le 1-800-355-3515.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de la programmation d'une porte de garage ou tout autre système télécommandé

Sachant que la porte de garage est susceptible de s'ouvrir/fermer, veillez à ce que les personnes et les objets soient hors de danger, pour prévenir tout accident.

Conformité aux normes de sécurité fédérales

N'utilisez l'émetteur/récepteur compatible HomeLink® avec aucune commande d'ouverture de porte de garage ni système dépourvus de fonctions d'arrêt de sécurité et d'inversion de sens de manœuvre comme exigé par les normes de sécurité fédérales.
Sont concernées par cette exclusion toutes les portes de garage incapables de détecter une obstruction. Toute porte ou automatisme dépourvu de ces fonctions de sécurité multiplie les risques d'accident grave, voire mortel.

Lors de l'utilisation ou de la programmation de l'émetteur HomeLink®

N'autorisez jamais un enfant à faire fonctionner ou à jouer avec les boutons HomeLink®.

Safety Connect*

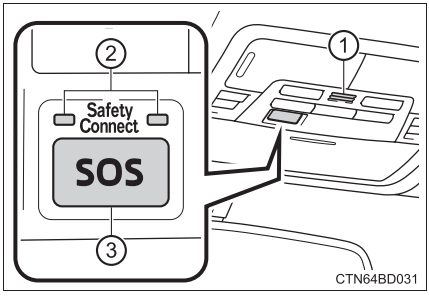
Safety Connect est un service télématique sur abonnement qui utilise les données de guidage par satellite (GPS) et une technologie cellulaire intégrée pour assurer sécurité et protection aux abonnés. Safety Connect s'appuie sur un centre de traitement mis en place par Toyota, disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Le service Safety Connect est disponible par abonnement sur une sélection de véhicules équipés de l'équipement télématique.

En utilisant le service Safety Connect, vous acceptez d'être lié par l'Accord de service d'abonnement télématique et ses conditions générales d'utilisation, telles qu'actuellement en vigueur et mises à jour régulièrement, et dont la version actuelle est disponible sur Toyota.com. Toute utilisation du service Safety Connect est subordonnée à l'application desdites conditions générales en vigueur.

■ Composants du système

① Microphone
② Témoins indicateurs LED
③ Bouton “SOS”



*: Sur modèles équipés

■ **Services**

Les services Safety Connect à disposition des abonnés sont les suivants:

- Notification Automatique de Collision*
  Contribue à ce que les utilisateurs bénéficient de la réaction nécessaire de la part des services de secours. (→P. 393)

*: Brevet américain N° 7,508,298 B2

- Localisation du véhicule volé
  Aide les utilisateurs en cas de vol du véhicule. (→P. 394)
- Bouton d'assistance d'urgence (SOS)
  Permet de mettre les utilisateurs en relation avec le centre de traitement. (→P. 394)
- Assistance dépannage améliorée
  Offre aux utilisateurs divers services d'assistance sur la route. (→P. 394)

■ **Abonnement**

Dès lors que vous avez signé l'accord de service d'abonnement télématique et que vous êtes inscrits, vous pouvez commencer à recevoir les services.

Diverses conditions de souscription sont disponibles. Pour plus d'informations à ce sujet, vous pouvez contacter votre concessionnaire Toyota en appelant le 1-800-331-4331, ou appuyez sur le bouton "SOS" de votre véhicule.

■ **Informations sur les services Safety Connect**

- Il est impossible de téléphoner à l'aide de la technologie Bluetooth® du véhicule pendant que Safety Connect est activé.
- Safety Connect sera disponible au début de l'automne 2009 sur des modèles Toyota sélectionnés. La mise en relation avec le centre de traitement Safety Connect dépend du bon état fonctionnel de l'équipement télématique, de la disponibilité de la connexion mobile et de la qualité de réception du signal des satellites GPS, autant de facteurs qui peuvent limiter la capacité à obtenir le centre de traitement ou à bénéficier du soutien des services d'urgence. L'adhésion et la signature de l'Accord de service d'abonnement télématique sont indispensables. Diverses conditions de souscription sont disponibles, à des tarifs variables en fonction de l'option choisie.
- Les services Notification automatique de collision, Assistance d'urgence, Localisation du véhicule volé et Assistance dépannage améliorée sont fonctionnels aux États-Unis, y compris à Hawaï et en Alaska, ainsi qu'au Canada. Aucun service Safety Connect n'est fonctionnel hors des États-Unis dans les pays autres que le Canada.
- Les services Safety Connect n'entrent pas dans le champ d'application de la section 255 de la loi Telecommunications Act, et l'équipement n'est pas compatible TTY.

■ **Langues**

Le centre de traitement Safety Connect proposera son assistance en plusieurs langues. Les messages du serveur vocal Safety Connect seront disponibles en anglais et en espagnol. Merci d'indiquer la langue de votre choix au moment de votre adhésion.

■ **Lorsque vous prenez contact avec le centre de traitement**

Il peut arriver qu'il ne vous soit pas possible d'entrer en relation avec le centre de traitement si le réseau est surchargé.

Témoins indicateurs à LED Safety Connect

Lorsque vous mettez le commutateur d'alimentation en mode ON, le témoin indicateur rouge s'allume pendant 2 secondes, puis s'éteint. Ensuite, le témoin indicateur vert s'allume pour indiquer que le service est actif.

Les motifs suivants des témoins indicateurs indiquent des conditions particulières d'utilisation du système:

- Témoin indicateur vert allumé = service actif
- Témoin indicateur vert clignotant = appel Safety Connect en cours
- Témoin indicateur rouge (hormis au démarrage du véhicule) = anomalie du système (contactez votre concessionnaire Toyota)
- Aucun témoin indicateur (éteint) = le service Safety Connect n'est pas actif

Services Safety Connect

Notification automatique de collision

En cas de déploiement du coussin gonflable ou de grave collision par l'arrière, le système est conçu pour appeler automatiquement le centre d'intervention. Le téléopérateur qui reçoit l'appel est informé de la localisation du véhicule et tente d'entrer en communication avec les occupants du véhicule, afin d'évaluer le degré d'urgence. Si les occupants sont dans l'incapacité de communiquer, le téléopérateur traite automatiquement l'appel en urgence prioritaire, prend contact avec les services d'urgence les plus proches afin de décrire la situation, et demande qu'une assistance soit portée sur les lieux.

Localisation de véhicule volé

Si votre véhicule est volé, Safety Connect peut aider les autorités locales à localiser et retrouver le véhicule. Après avoir complété un rapport de police, appelez le centre de réponse Safety Connect au 1-800-331-4331 et suivez les instructions vocales pour que Safety Connect active ce service.

En plus d'aider les forces de l'ordre à retrouver le véhicule volé, il se peut que les données de localisation des véhicules équipés Safety Connect, sous certaines conditions, puissent être partagées avec des tiers afin de localiser votre véhicule. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez vous connecter au site Toyota.com.

Bouton d'assistance d'urgence ("SOS")

En cas d'urgence sur la route, poussez le bouton "SOS" pour être mis en relation avec le centre de traitement Safety Connect. Le téléopérateur pourra déterminer l'emplacement de votre véhicule, évaluer l'état d'urgence, et envoyer sur place l'assistance nécessaire.

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton "SOS", dites au téléopérateur du centre de traitement que vous n'êtes pas confronté à une situation d'urgence.

Assistance dépannage améliorée

L'assistance dépannage améliorée ajoute les données GPS au service de dépannage déjà compris dans la garantie Toyota.

Les abonnés ont la possibilité d'appuyer sur le bouton "SOS" pour être mis en relation avec un téléopérateur du centre de traitement Safety Connect, qui peut organiser le dépannage dans bien des cas: remorquage, crevaison, panne sèche, etc. Pour une description complète des services d'assistance dépannage améliorée et des limitations auxquelles ils sont soumis, merci de vous reporter aux conditions générales d'utilisation Safety Connect, disponibles sur Toyota.com.

Informations relatives à la sécurité sur le service Safety Connect

Important! Lisez les informations qui suivent avant d'utiliser le service Safety Connect.

■ Exposition aux signaux radioélectriques

Le système Safety Connect qu'embarque votre véhicule est un émetteur-récepteur radio de faible puissance. Il reçoit et transmet des signaux en radiofréquence (RF).

En août 1996, la Federal Communications Commission (FCC) a édicté une directive relative à l'exposition des usagers aux fréquences radioélectriques, réglementant les niveaux de rayonnement à ne pas dépasser par les téléphones mobiles pour garantir la santé publique. Cette directive est cohérente avec les normes de sécurité précédemment édictées par les organismes de normalisation américains et internationaux suivants.

- ANSI (American National Standards Institute) C95.1 [1992]
- NCRP (National Council on Radiation Protection and Measurement) Rapport 86 [1986]
- ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) [1996]

Ces normes sont fondées sur des évaluations approfondies et périodiques des études publiées dans la presse scientifique. Pour mettre au point la norme ANSI (C95.1), plus de 120 scientifiques, ingénieurs et médecins issus des milieux universitaires, gouvernementaux de santé publique et industriels ont passé au crible l'ensemble des recherches disponibles sur la question.

Le système Safety Connect est techniquement conforme en tout point à la directive de la FCC, en plus des autres normes énumérées.

■ **Certification pour Safety Connect**

FCC ID: O6Y-CDMRF101

FCC ID: XOECDMRF101B

FCC ID: N7NGTM2

REMARQUE:

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT FCC:

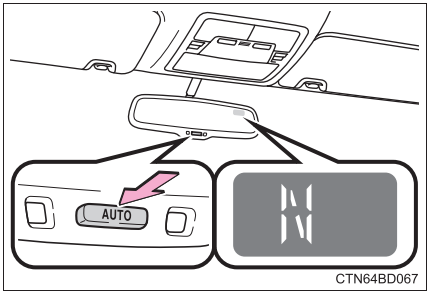
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Boussole*

La boussole intégrée au rétroviseur intérieur indique le cap suivi par le véhicule.

Fonctionnement

Pour mettre la boussole sur marche ou sur arrêt, maintenez “AUTO” appuyé pendant 3 secondes.

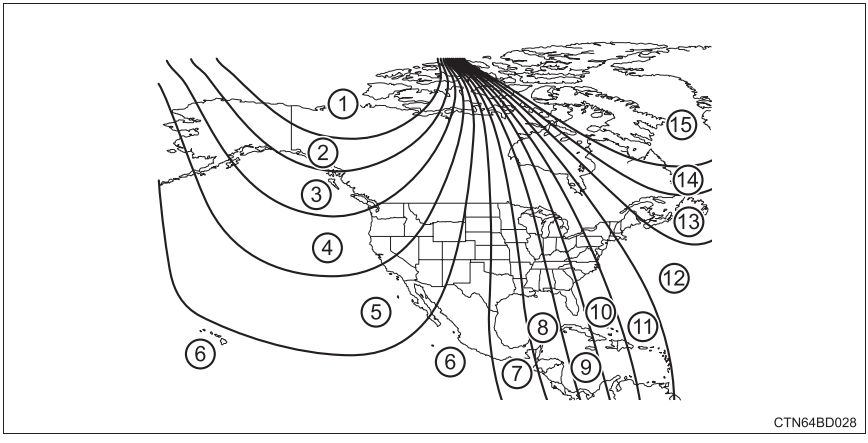


Caps et valeurs affichées

Affichage	Cap
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

*: Sur modèles équipés

Étalonnage de la boussole



Le cap affiché diffère du véritable cap déterminé grâce au champ magnétique terrestre. L'importance de la déviation varie selon la position géographique du véhicule.

Dès lors que vous franchissez une des limites sur la carte en illustration, la boussole dévie.

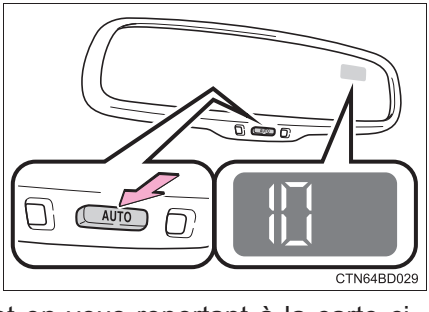
Pour obtenir une meilleure précision ou affiner l'étalonnage, reportez-vous à ce qui suit.

■ Étalonnage de la déviation

1 Arrêtez le véhicule.

2 Maintenez "AUTO" appuyé pendant 6 secondes.

Un numéro (de 1 à 15) apparaît sur l'affichage de la boussole.



3 Appuyez sur le commutateur et en vous reportant à la carte ci-dessus, choisissez le numéro de la zone où vous vous trouvez.

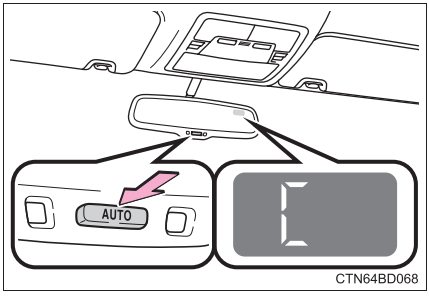
Si la boussole affiche le cap dans les quelques secondes qui suivent, l'étalonnage est terminé.

■ Étalonnage par cercle complet

1 Arrêtez le véhicule dans une zone où vous pourrez décrire un cercle en toute sécurité.

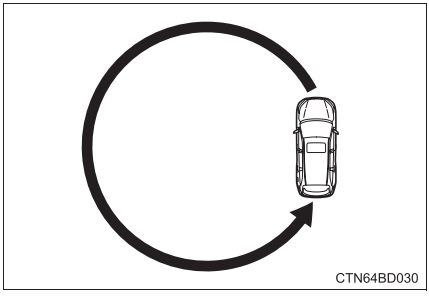
2 Maintenez “AUTO” appuyé pendant 9 secondes.

“C” apparaît sur l'afficheur de la boussole.



3 Roulez en cercle à 5 mph (8 km/h) ou à une vitesse inférieure jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Si vous ne disposez pas de suffisamment d’espace pour décrire un cercle complet, faites le tour du pâté de maisons jusqu’à ce que le cap s’affiche.



Conditions défavorables à un fonctionnement correct

Il est possible que la boussole n'indique pas le bon cap dans les cas suivants:

- Le véhicule s'arrête immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule se trouve sur un plan incliné.
- Le véhicule se trouve dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels (parking souterrain/aérien, à proximité d'une tour en acier, entre deux immeubles, à proximité d'une intersection ou d'un véhicule de grand gabarit, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie 12 V a été débranchée.
- Une porte est ouverte.

⚠ AVERTISSEMENT

Pendant la conduite du véhicule

Ne réglez pas l'affichage. Réglez l'affichage uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pendant l'étalonnage par cercle complet

Veillez à utiliser un espace suffisamment vaste, et à prendre garde aux piétons et autres véhicules du voisinage. Ne commettez aucune infraction au code de la route pour pouvoir procéder à l'étalonnage par cercle complet.

⚠ NOTE

Pour éviter les anomalies de la boussole

N'approchez aucun aimant ni objet métallique du rétroviseur intérieur.
Le capteur de la boussole risquerait de ne pas fonctionner normalement.

Pour garantir le fonctionnement normal de la boussole

- Ne procédez pas à l'étalonnage par cercle complet de la boussole dans un lieu où le champ magnétique terrestre est susceptible d'être perturbé par des champs magnétiques artificiels.
- Pendant toute l'opération d'étalonnage, n'utilisez aucun système électrique (toit ouvrant, lève-vitres électriques, etc.) car ils peuvent perturber l'étalonnage.

Entretien et soin 6

6-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 402

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 405

6-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 409

Entretien général 412

Programmes d'inspection des émissions et d'entretien (I/M) 416

6-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 417

Capot 420

Positionnement du cric 422

Compartiment moteur 423

Batterie 12 V 433

Pneus 439

Pression de gonflage des pneus 450

Jantes 453

Filtre de climatisation 455

Pile de la clé électronique 457

Vérification et remplacement des fusibles 459

Ampoules 463

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations:

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roues et le soubassement pour éliminer les accumulations de saleté et de poussière.
- Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampoing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection étanche commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

  Si les gouttes d'eau ne perlent pas sur une surface propre, appliquez un produit lustrant lorsque la carrosserie est froide.

■ Stations de lavage automatique

- Avant de passer le véhicule au lavage:
  - Escamotez les rétroviseurs.
  - Neutralisez le hayon électrique.

  Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à déployer les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.

■ Stations de lavage haute pression

- N'approchez pas la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant d'utiliser la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

À la station de lavage

Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, il peut arriver que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, procédez comme suit pour laver le véhicule:

- Tenez la clé à une distance de 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule pendant le lavage de celui-ci. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée.)
- Activez le mode d'économie de la pile sur la clé électronique pour désactiver le système d'accès et de démarrage “mains libres”. (→P. 164)

Jantes en aluminium

- Décrassez immédiatement avec un détergent neutre. N’utilisez pas de brosses dures ni de nettoyants abrasifs. N’utilisez pas de produits de nettoyage chimiques agressifs.
  Utilisez du détergent doux et du produit lustrant pour surface peinte.
- Ne nettoyez pas les roues avec un produit détergent lorsqu’elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

Pare-chocs

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous lavez votre véhicule

Ne projetez pas d’eau à l’intérieur du compartiment moteur. Les équipements électriques, etc. risqueraient de prendre feu.

Précautions avec le tuyau d’échappement

Les gaz d’échappement rendent le tuyau d’échappement très chaud.

Lors du nettoyage du véhicule, veillez à ne pas toucher le pot d’échappement tant qu’il n’est pas suffisamment froid, sous peine de brûlures.

Précautions concernant le pare-chocs arrière avec le système de supervision de l’angle mort (sur modèles équipés)

Si la peinture du pare-chocs arrière se trouve écaillée ou rayée, le système risque de ne plus fonctionner normalement. Si cela se produit, consultez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ **Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres composants (roues en aluminium, etc.)**

● Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:

- Après avoir roulé en bord de mer
- Après avoir roulé sur une route salée
- En présence de goudron ou de résine sur la peinture
- En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
- Après avoir roulé dans une région polluée par la présence de suies, de fumées grasses, de poussières de charbon et de minerais, ou de substances chimiques
- Lorsque le véhicule est très poussiéreux ou boueux
- Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence

● Si la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.

● Pour éviter que les jantes ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et rangez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous les stockez.

■ **Nettoyage des éclairages extérieurs**

● Lavez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne frottez pas avec une brosse dure.
Cela pourrait endommager les surfaces des éclairages.

● Ne lustrez pas la surface des feux.
Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les recommandations suivantes vous aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

Protection de l'intérieur du véhicule

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés.
- Nettoyez la crasse et la poussière incrustée à l'aide d'un chiffon imbibé de détergent dilué.

  Utilisez une solution aqueuse neutre de détergent spécial lainages diluée à 5% environ.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes traces restantes de détergent.
- Passez un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit à l'ombre et bien aéré.

Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la saleté.
- Passez une éponge ou un chiffon doux humectés d'eau savonneuse sur les garnissages en cuir synthétique.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Ôtez les saletés, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

■ **Entretien des habillages en cuir**

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule au moins deux fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

■ **Shampouinage des moquettes**

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants à mousse. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'utilisez pas d'eau. Nettoyez/essuyez les surfaces sales et laissez sécher. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

■ **Ceintures de sécurité**

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées ou exagérément usées.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Présence d'eau à l'intérieur du véhicule**

- Ne renversez ou ne projetez aucun liquide dans le véhicule, que ce soit sur le plancher, sur les ouïes de ventilation de la batterie du système hybride (batterie de traction) et dans le coffre.
  En effet, vous risqueriez de causer un dysfonctionnement ou un incendie de la batterie du système hybride, des équipements électriques, etc.
- Évitez impérativement de mouiller un composant du système SRS ou un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 45)
  Une anomalie électrique peut être responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des coussins gonflables, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.

■ **Nettoyage de l'habitacle (en particulier du tableau de bord)**

N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Produits de nettoyage**

- Afin d'éviter de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer, n'utilisez aucun des types de détergents suivants:
  - Parties hors sellerie: Produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, les solutions acides ou alcalines, les colorants et l'eau de Javel
  - Sièges: Solutions alcalines ou acides, telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

■ **Protection des cuirs**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment:

- Nettoyez immédiatement toute poussière et saleté sur les cuirs.
- Ne laissez pas le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet en matière plastique, en vinyle ou contenant de la cire, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.
Les systèmes du véhicule, comme par exemple le système audio, risquent de souffrir en cas de contact des équipements électriques avec de l'eau comme le système audio au-dessus ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également provoquer une corrosion de la carrosserie.

■ **Lors du nettoyage de la face intérieure du pare-brise (véhicules avec système LDA [Avertissement de sortie de voie] et feux de route automatiques)**

Prenez garde à ne pas toucher le capteur caméra (→P. 271, 302).
Si la caméra est accidentellement rayée ou cognée, le système LDA et les feux de route automatiques risquent de ne pas fonctionner correctement ou de causer un dysfonctionnement.

NOTE

■ **Nettoyage de la face interne de la lunette arrière ou des vitres de custode**

- N’utilisez aucun produit de nettoyage pour la lunette arrière et les vitres de custode, sous peine d’abîmer l’antenne ou les résistances chauffantes du désembueur de la lunette arrière. Utilisez un chiffon humecté d’eau tiède pour essuyer doucement la vitre. Nettoyez la vitre en passant le chiffon parallèlement aux résistances ou à l’antenne.
- Prenez soin de ne pas rayer ni abîmer les résistances chauffantes ou l’antenne.

Prescriptions d'entretien

Pour garantir une conduite économique en toute sécurité, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien:

Entretien général

L'entretien général est à effectuer au jour le jour. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

L'entretien périodique doit être effectué à des intervalles réguliers, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien. Soyez conscient qu'effectuer vous-même l'entretien peut affecter la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

■ **Réparations et remplacement**

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui n'est pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous sur les conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

■ **Réinitialisation des données d'entretien (États-Unis uniquement)**

Après avoir effectué l'entretien nécessaire conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser les données d'entretien.
Pour réinitialiser les données, procédez comme suit:

▶ En utilisant le totalisateur partiel

1 Éteignez le commutateur d'alimentation alors que l'affichage du totalisateur partiel A est en marche.

2 Tout en appuyant sur le bouton de réinitialisation du totalisateur partiel (→P. 110), mettez le commutateur d'alimentation en mode ON (ne démarrez pas le moteur, sous peine de désactiver le mode de remise à zéro).

3 Continuez à maintenir enfoncé le bouton jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche "000000".

▶ En utilisant l'écran multifonctionnel (véhicules équipés d'un écran couleurs)

1 Alors que le système hybride est en marche, passez de l'écran multifonctionnel à l'écran "Paramètres". (→P. 109)

2 Sélectionnez "Syst. d'entret." sur l'écran "Paramètres".

3 Sélectionnez "Oui" sur l'écran "Syst. d'entret.".

"Initialisation terminée." s'affiche à l'écran multifonctionnel lorsque la procédure de remise à zéro est terminée.

■ **Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota**

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les dispositifs qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire de l'ordre de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si votre véhicule n'est pas suffisamment entretenu

Un entretien insuffisant peut causer au véhicule des dommages sérieux pouvant être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.

■ Manipulation de la batterie 12 V

- Les gaz d'échappement, certains de leurs constituants et nombre de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou des troubles de la fertilité. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les liquides utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou des troubles de la fertilité. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de la batterie 12 V, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 433)

Entretien général

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le “Carnet de garantie du propriétaire” ou le “Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Liquide de frein	Le niveau de liquide de frein est-il correct? (→P. 430)
Liquide de refroidissement	Le niveau de liquide de refroidissement est-il correct? (→P. 427)
Huile moteur	Le niveau d’huile moteur est-il correct? (→P. 424)
Ligne d’échappement	Il ne doit pas y avoir de fumées ni de bruits anormaux.
Radiateur/condensateur	Le radiateur et le condensateur doivent être exempts de tout corps étranger. (→P. 429)
Liquide de lave-glace	Le liquide de lave-glace est-il en quantité suffisante? (→P. 432)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Batterie 12 V	Vérifiez les branchements de la batterie. (→P. 433)
Pédale d'accélérateur	• Le mouvement de la pédale d'accélérateur doit être régulier (sans gripper ni opposer de résistance).
Mécanisme "Park" de la transmission hybride	• En stationnement en côte avec le levier de vitesse sur P, le véhicule est-il bien immobilisé?
Pédale de frein	• Le mouvement de la pédale de frein est-il régulier? • La pédale de frein est-elle à hauteur suffisante par rapport au plancher? (→P. 567) • La pédale de frein a-t-elle une garde correcte? (→P. 567)
Freins	• Le véhicule ne doit pas tirer d'un côté quand vous freinez. • Les freins doivent être efficaces. • La pédale de frein ne doit pas paraître spongieuse. • La pédale de frein ne doit pas descendre trop près du plancher quand vous freinez.

Éléments	Points de contrôle
Appuie-têtes	• Le mouvement des appuis-tête est-il régulier et leur verrouillage est-il correct?
Témoins/sonneries	• Les témoins et sonneries fonctionnent-ils normalement?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils?
Frein de stationnement	• Le mouvement du frein de stationnement est-il régulier? • En stationnement en côte avec le frein de stationnement serré, le véhicule est-il bien immobilisé?
Ceintures de sécurité	• La manœuvre des ceintures de sécurité est-elle régulière? • Les ceintures de sécurité doivent être en bon état.
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?
Volant	• La rotation du volant est-elle régulière? • Le jeu dans le volant est-il correct? • Le volant ne doit pas faire de bruits anormaux.

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Portes/coffre	• La manœuvre des portes/du coffre est-elle fluide?
Capot moteur	• Le système de verrouillage du capot moteur fonctionne-t-il normalement?
Fuites de liquide	• Il ne doit y avoir aucune trace de fuite de liquide après que le véhicule a été en stationnement.
Pneus	• La pression de gonflage des pneus est-elle correcte? • Les pneus ne doivent pas être en mauvais état ni excessivement usés. • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue ne doivent pas être desserrés.
Essuie-glaces de pare-brise/essuie-glace de lunette arrière	• Les balais d'essuie-glaces ne devraient pas montrer de signes de fissuration, de dédoublement, d'usure, de contamination ou de déformation. • Les balais d'essuie-glaces devraient laver le pare-brise/la lunette arrière sans l'apparition de stries ou de sautillements.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le système hybride est en marche

Arrêtez le système hybride et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Programmes d'inspection des émissions et d'entretien (I/M)

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système OBD (système de diagnostic embarqué). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.

Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution dans les situations suivantes:

- En cas de décharge ou débranchement de la batterie 12 V

  Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
  Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle risquent de ne pas être mémorisés complètement.
- Lorsque le bouchon du réservoir à carburant est mal serré

  Le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume pour indiquer une anomalie passagère et votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution.

Quand le témoin indicateur de dysfonctionnement reste allumé après plusieurs trajets

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

Si votre véhicule ne passe pas le contrôle I/M

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre la procédure décrite dans les sections suivantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie 12 V (→P. 433)	• Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau de liquide de frein (→P. 430)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux apports en liquide de frein)
Niveau liquide de refroidissement moteur/module de commande de puissance (→P. 427)	• "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et incorporant la technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps Pour les États-Unis: "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est prémélangé avec 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. Pour le Canada: "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est prémélangé avec 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux ajouts de liquide de refroidissement)
Niveau d'huile moteur (→P. 424)	• "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en huile moteur)
Fusibles (→P. 459)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine

Éléments	Pièces et outils
Ampoules (→P. 463)	• Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis cruciforme • Tournevis plat • Clé à molette
Radiateur et condenseur (→P. 429)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 450)	• Manomètre de pression des pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 432)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir (réservé aux ajouts d'eau ou de liquide de lave-glace)

⚠ AVERTISSEMENT

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- Assurez-vous que “Accessoire” ou “Contact mis” sur l’écran multifonctionnel et que le témoin “READY” sont tous les deux éteints.
- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près des ventilateurs et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le module de commande de puissance, le radiateur, le collecteur d’échappement, etc., immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d’être brûlants. L’huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne laissez rien d’aisément inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n’exposez pas le carburant à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant sont inflammables.

■ Lorsque vous intervenez à proximité directe des motoventilateurs de refroidissement ou de la calandre

Assurez-vous que le contact d'alimentation est sur arrêt.
Lorsque le contact d'alimentation est en mode ON, les ventilateurs de refroidissement électriques sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 429)

■ Lunettes de sécurité

Portez des lunettes de sécurité pour vous protéger les yeux contre les projectiles et chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

⚠ NOTE

■ Si vous démontez le filtre à air

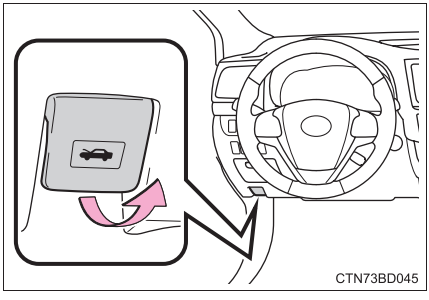
Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d’être à l’origine d’une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l’air.

Capot

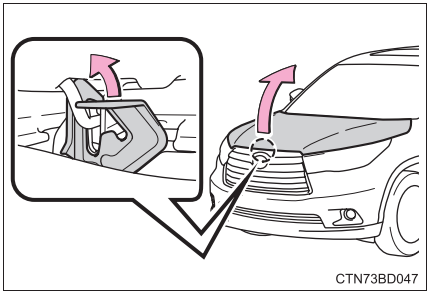
Pour ouvrir le capot, débloquez le verrou depuis l'intérieur du véhicule.

1 Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

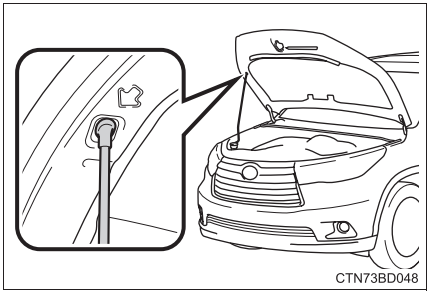
Le capot se soulève légèrement.



2 Tirez le levier du loquet auxiliaire vers le haut et ouvrez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille de support dans la fente.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Vérifications avant le départ

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Après avoir installé la béquille de support dans la fente

Assurez-vous que la béquille supporte fermement le capot et l'empêche de tomber sur votre tête ou votre corps.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous fermez le capot

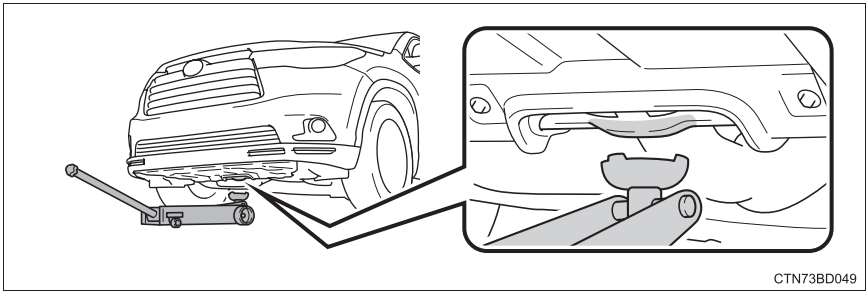
Assurez-vous de bien remettre la béquille de support dans son clip avant de fermer le capot. Le fait de fermer le capot sans attacher la béquille de support pourrait plier le capot.

Positionnement du cric

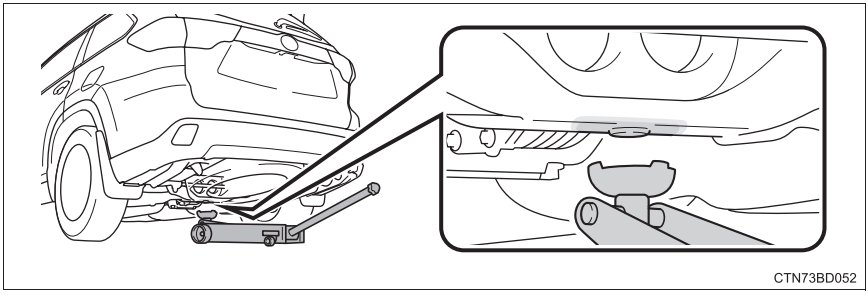
Lorsque vous utilisez un cric, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité.

Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant de manière inadéquate, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.

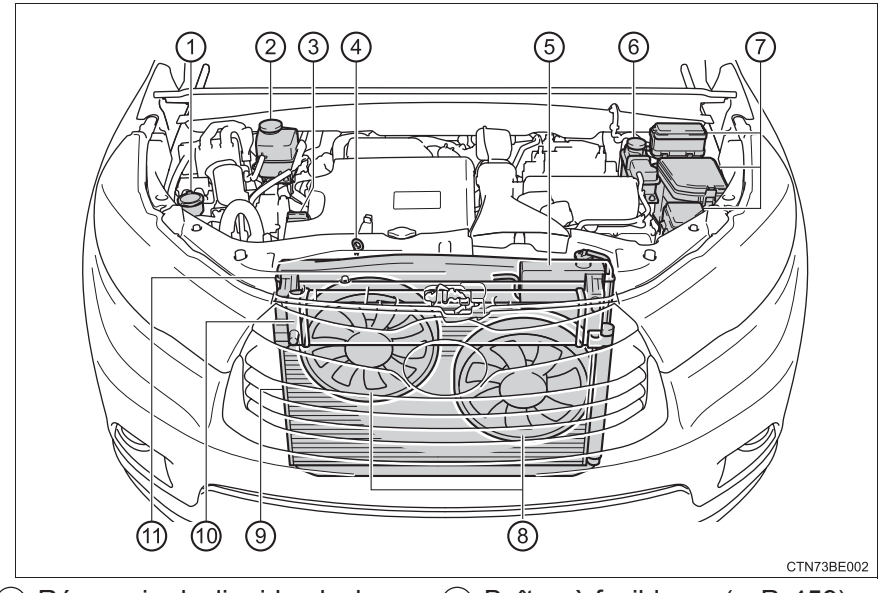
◆ Avant



◆ Arrière



Compartiment moteur



① Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 432)

② Réservoir de liquide de frein (→P. 430)

③ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 425)

④ Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 424)

⑤ Réservoir de liquide de refroidissement (→P. 427)

⑥ Réservoir de liquide de refroidissement pour module de commande de puissance (→P. 427)

⑦ Boîtes à fusibles (→P. 459)

⑧ Motoventilateurs de refroidissement

⑨ Condenseur (→P. 429)

⑩ Radiateur de liquide de refroidissement du module de commande de puissance (→P. 429)

⑪ Radiateur (→P. 429)

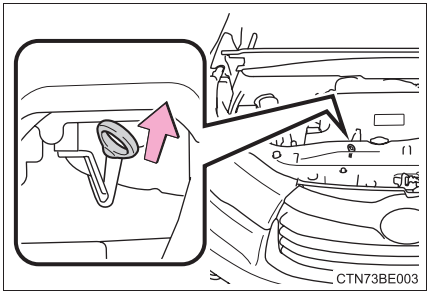
Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

1 Garez le véhicule sur un sol plat. Montez le moteur en température et arrêtez le système hybride, puis attendez plus de 5 minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.

2 Tout en tenant un chiffon dessous, sortez la jauge.



3 Essuyez la jauge.

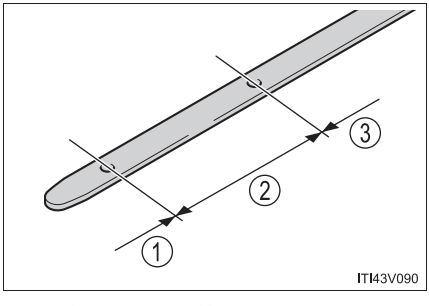
4 Réinsérez complètement la jauge.

5 Tout en tenant un chiffon dessous, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.

① Bas

② Normal

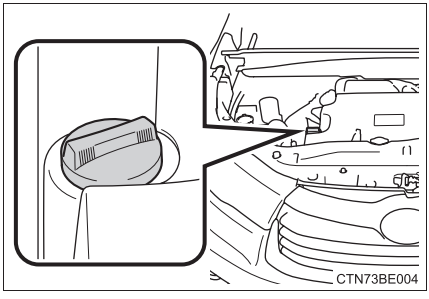
③ Excessif



6 Essuyez la jauge et remettez-la en place complètement.

■ Ajout d'huile moteur

Si le niveau d'huile est en-dessous ou proche du repère de niveau bas, ajoutez une huile moteur de même type que celle utilisée dans le moteur.



Avant d'ajouter de l'huile, veillez à bien vérifier le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	→P. 564
Quantité d'huile (Bas → Plein)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

1 Retirez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

3 Revissez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur est consommée lors de la conduite du véhicule. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter et il peut être nécessaire d'effectuer un réapprovisionnement en huile moteur entre les intervalles d'entretien.

- Lorsque le moteur est neuf, immédiatement après l'achat du véhicule ou après le remplacement du moteur, par exemple
- Si une huile de qualité insuffisante ou d'une viscosité inappropriée est utilisée
- Lors de la conduite à régime moteur élevé ou avec un chargement lourd, lors d'un remorquage ou lorsque vous conduisez en accélérant ou en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur au ralenti pendant une longue période ou si vous conduisez fréquemment dans un trafic dense

⚠ AVERTISSEMENT

■ Huile moteur usagée

- L'huile de moteur usagée contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des maladies de peau comme des inflammations et cancer de la peau. Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété. Pour retirer de l'huile moteur usagée de votre peau, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Mettez votre huile de vidange et vos filtres à huile au rebut de manière sûre et responsable. Ne jetez pas l'huile usagée et les filtres avec les déchets ménagers, dans les égouts ou au sol.
  Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas les huiles moteur à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour prévenir toute panne moteur grave

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les éléments du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous en ajoutez.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

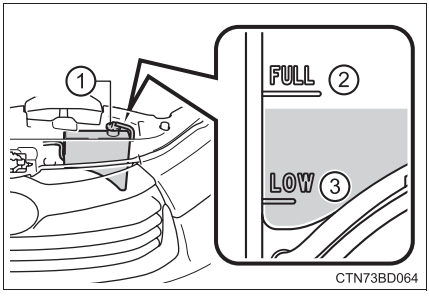
Liquide de refroidissement

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les repères “FULL” et “LOW” du vase d'expansion, système hybride froid.

▶ Vase d’expansion de liquide de refroidissement

① Bouchon du réservoir
② Repère “FULL”
③ Repère “LOW”

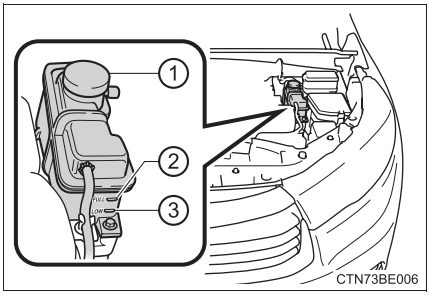
Si le niveau du liquide est en-dessous du ou sur le repère “LOW”, faites l’appoint en liquide de refroidissement jusqu’au niveau “FULL”.



▶ Réservoir de liquide de refroidissement du module de commande de puissance

① Bouchon du réservoir
② Repère “FULL”
③ Repère “LOW”

Si le niveau du liquide est en-dessous du ou sur le repère “LOW”, faites l’appoint en liquide de refroidissement jusqu’au niveau “FULL”.



Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie d’acide organique hybride de longue durée.

États-Unis:
Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d’eau déminéralisée. (Température minimum: -31°F [-35°C])

Canada:
Le liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d’eau déminéralisée. (Température minimum: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement, consultez votre concessionnaire Toyota.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après le remplissage

Contrôlez visuellement le radiateur, les durites, les bouchons des réservoirs de liquide de refroidissement du moteur/module de commande de puissance, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque le système hybride est chaud

Ne retirez pas les bouchons de vases d’expansion de liquide de refroidissement du moteur/ du module de commande de puissance.
Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous blesser gravement, en vous brûlant.

NOTE

■ **Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou du liquide de refroidissement.

■ **Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.

Si vous constatez que l'un des éléments ci-dessus est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

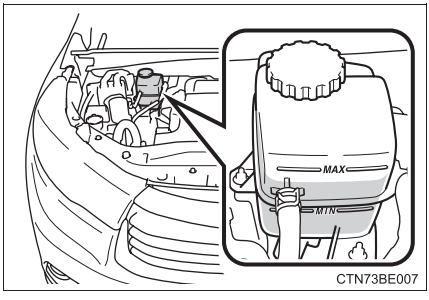
■ **Lorsque le système hybride est chaud**

Ne touchez pas le radiateur ou le condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant par exemple.

Liquide de frein

■ Contrôle du niveau de liquide

Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.



■ Appoint en liquide

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l’outillage dont vous avez besoin.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703
Élément	Entonnoir propre

■ Le liquide de frein peut absorber l’humidité présente dans l’air

Un liquide de frein contenant de l’humidité en excès risque de provoquer une perte dangereuse d’efficacité des freins. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d’un bidon neuf.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains et il détériore les surfaces peintes.
En cas de contact accidentel de liquide avec les mains ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l’eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

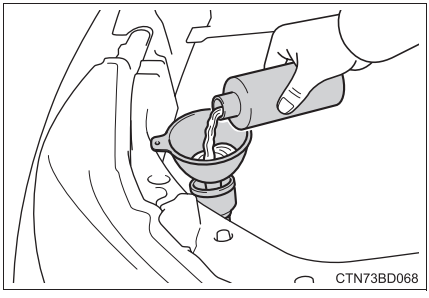
Si le niveau de liquide est insuffisant ou excessif

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau de liquide dans l'accumulateur est haut.

Si le réservoir doit être fréquemment rempli, il y a peut-être un problème grave.

Liquide de lave-glace

Quand un lave-glace ne fonctionne pas ou si le message d'alerte s'affiche à l'écran multi-fonctionnel, c'est que le réservoir de lave-glace est vraisemblablement vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

⚠ NOTE

■ N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur à la place du lave-glaces.
Cela risquerait de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

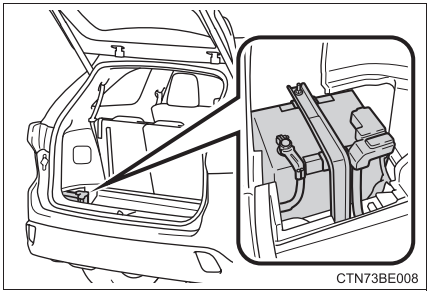
■ Dilution du liquide de lave-glace

Diluez le liquide de lave-glace avec de l'eau si nécessaire.
Reportez-vous aux températures de gel listées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Batterie 12 V

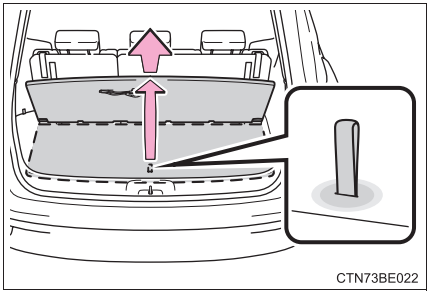
■ Emplacement

La batterie 12 V est située dans le coffre à bagages, du côté gauche.



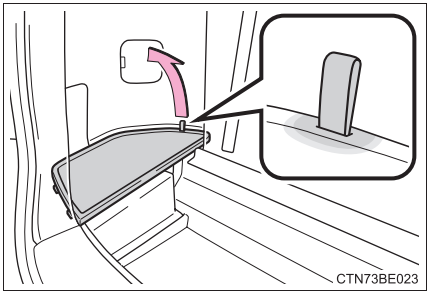
■ Avant de démonter l'habillage de la batterie 12 V

Enlevez le couvre-plancher central.

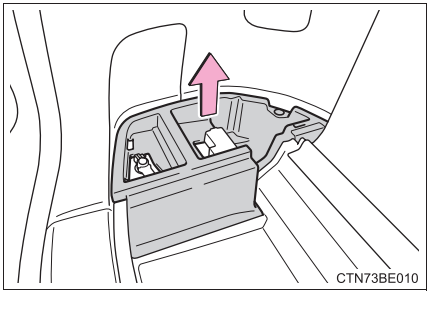


■ Démontage de l'habillage de la batterie 12 V

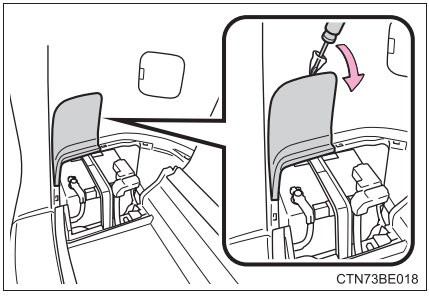
1 Enlevez la partie latérale du couvre-plancher.



2 Démontez l'habillage de la batterie 12 V.



3 Retirez le cache de la bride.

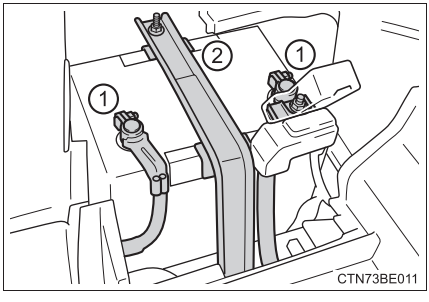


Extérieur

Vérifiez que les bornes de la batterie 12 V ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.

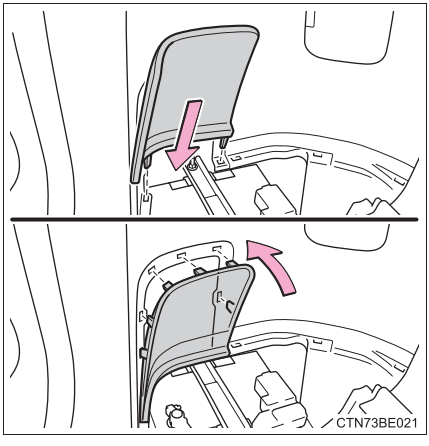
① Bornes

② Maintenir vers le bas la bride de maintien

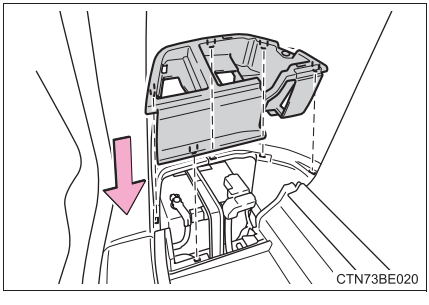


■ Installation de l’habillage de la batterie 12 V

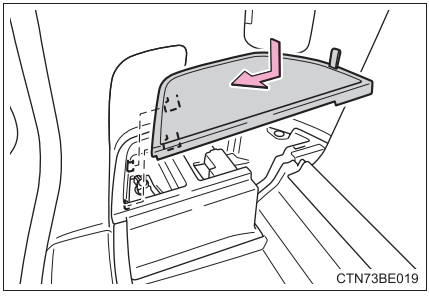
1 Installez le cache de la bride.



2 Installez l’habillage de la batterie 12 V.



3 Installez la partie latérale du couvre-plancher.



■ Avant la mise en charge

La recharge de la batterie 12 V produit des vapeurs d’hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. C’est pourquoi, avant la recharge:

- Si la mise en charge s’effectue alors que la batterie 12 V est en place dans le véhicule, n’oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l’interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie 12 V.

■ **Après la mise en charge ou le rebranchement de la batterie 12 V**

- Le système hybride risque de ne pas démarrer. Pour réinitialiser le système, procédez comme suit.

  1 Placez le levier de vitesses sur P.

  2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

  3 Redémarrez le système hybride.

- Il peut arriver qu'il soit impossible de déverrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" après le rebranchement de la batterie 12 V. Si cela se produit, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le système hybride avec le contact d'alimentation en mode ACCESSORY. Le système hybride peut ne pas démarrer si le contact d'alimentation est sur arrêt. Cependant, le système hybride fonctionne normalement à la deuxième tentative.
- Le mode du commutateur d'alimentation est mémorisé par le véhicule. Si la batterie 12 V est débranchée puis rebranchée, le véhicule rétablit le commutateur d'alimentation dans le mode qui était sélectionné avant que la batterie 12 V ne soit débranchée. Assurez-vous de mettre le commutateur d'alimentation sur arrêt avant de débrancher la batterie 12 V. Soyez particulièrement prudent au moment de brancher la batterie 12 V si vous ignorez dans quel mode était le commutateur d'alimentation avant que la batterie ne soit déconnectée.

Si le système s'obstine à ne pas démarrer après de multiples tentatives, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Composants chimiques de la batterie 12 V

La batterie 12 V contient de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie 12 V ou à sa proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles en touchant les bornes de la batterie 12 V avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie 12 V.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie 12 V.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie 12 V.

■ Où charger la batterie 12 V en toute sécurité

Mettez toujours en charge la batterie 12 V à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie 12 V dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ Comment mettre en charge la batterie 12 V

Effectuez toujours une charge lente (5 A maximum). La batterie 12 V risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au service médical le plus proche.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez un médecin de toute urgence.

■ Lors du remplacement de la batterie 12 V

Utilisez une batterie 12 V conçue pour le véhicule. À défaut, de l'hydrogène risque de s'accumuler dans l'habitacle et de provoquer un incendie ou une explosion.

Pour le remplacement de la batterie 12 V, consultez votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

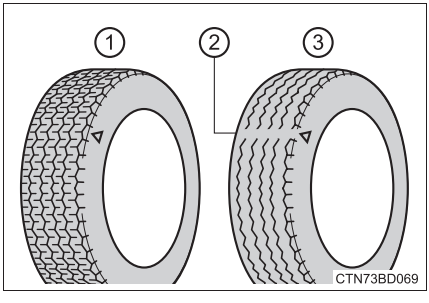
■ Lorsque vous rechargez la batterie 12 V

Ne rechargez jamais la batterie 12 V avec le système hybride en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient hors tension.

Pneus

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

Contrôle des pneus



① Nouvelle chape

② Témoin d'usure de la chape

③ Chape usée

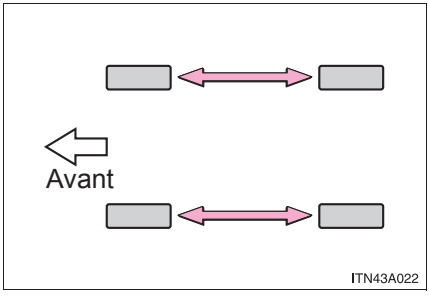
L'emplacement des témoins d'usure de la chape est signalé par les repères "TWI" ou "Δ", etc. moulés sur le flanc de chaque pneumatique.

Si vous ne pratiquez pas la permutation des roues, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.

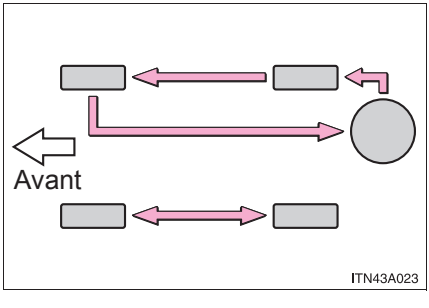
Permutation des roues

Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

▶ Véhicules équipés d'une roue de secours compacte



▶ Véhicules équipés d'une roue de secours standard



N'oubliez pas d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus après la permutation des roues.
Afin d'uniformiser l'usure des pneus et de prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation aux mêmes intervalles que leur contrôle.

Système d'alerte de pression des pneus

Votre véhicule est équipé d'un système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si la pression de gonflage des pneus est insuffisante avant que de graves problèmes ne surviennent.

Si la pression de gonflage des pneus devient inférieure à un niveau prédéfini, le conducteur est alerté par un témoin d'avertissement. (→P. 487)

◆ Montage des valves et émetteurs pour la surveillance de la pression de gonflage

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage de nouvelles valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il est impératif de déclarer les codes d'identification des valves neuves au calculateur du système de surveillance, puis de réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 442)

◆ Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

■ Il faut initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus dans les cas suivants:

- En cas de modification de la pression de gonflage des pneus, par exemple pour un long trajet sur autoroute ou si le véhicule est chargé.

Lors de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

■ Comment initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

1 Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le commutateur d'alimentation sur arrêt.

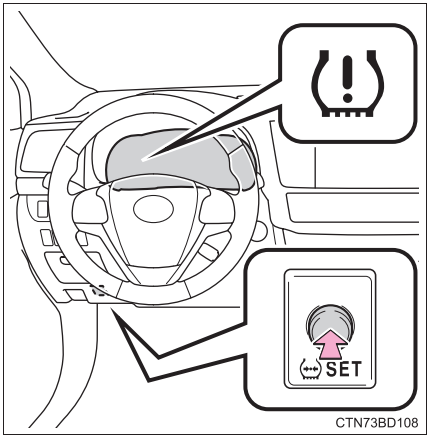
La réinitialisation est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

2 Ajustez le pression de gonflage des pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P. 568)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage des pneus préconisée à froid. Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus utilise cette pression comme référence pour vous signaler tout problème.

3 Mettez le contact d'alimentation en mode ON.

4 Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.



5 Patientez quelques minutes avec le contact d'alimentation en mode ON, puis mettez-le sur arrêt.

◆ Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez une valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage, il faut enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

■ Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame ou qu'une cloque indique un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

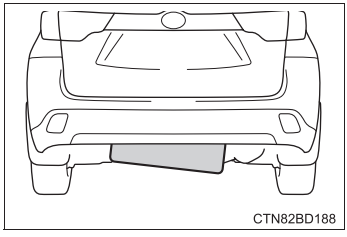
■ Longévité des pneus

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

Rangement correct de la roue de secours

Un rangement incorrect de la roue de secours peut entraîner un endommagement du câble la maintenant, vérifiez que la roue de secours est toujours correctement rangée.

- Si la roue de secours rangée est inclinée ou qu'elle produit un bruit métallique pendant la conduite, rangez la roue de secours correctement en suivant la procédure de changement correcte de la roue (→P. 516).


CTN82BD188

- Si la roue de secours est inclinée, le dispositif de retenue peut être bloqué dans l'ouverture de la roue. Si la roue de secours produit un bruit métallique pendant la conduite, elle n'est peut-être pas complètement levée. Abaissez la roue de secours jusqu'au sol et assurez-vous que le dispositif de retenue est perpendiculaire à l'ouverture de la roue.
- Levez la roue lentement et de façon constante jusqu'à entendre un déclic et percevoir un à-coup au niveau de la manivelle du cric.
- Si la roue de secours ne peut pas être abaissée, le câble peut être rompu. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

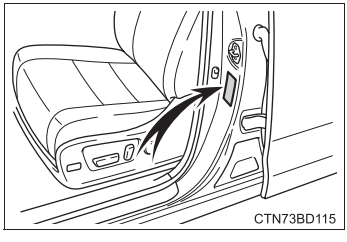
Contrôles réguliers de la pression de gonflage des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus dans le cadre des contrôles quotidiens.

Charge maximum des pneumatiques

Vérifiez que le chiffre indiqué en divisant la capacité de charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à 1/2 du GAWR (poids nominal brut sur essieu) de l'essieu avant ou arrière (prendre la valeur la plus élevée des deux).

Pour connaître le GAWR, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, consultez la limite de pression de gonflage des pneus à froid sur le flanc du pneu. (→P. 575)


CTN73BD115

Types de pneus

Pneus d'été

Les pneus d'été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Étant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes qualités de motricité que les pneus neige, ils ne conviennent pas à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les quatre roues.

Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes qualités de motricité que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, sur autoroute, l'accélération est moins efficace et la tenue de route moins bonne avec des pneus toutes saisons qu'avec des pneus d'été.

Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, choisissez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés à l'origine. Étant donné que votre véhicule est équipé à l'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 336)

■ **Pneus neige usés jusqu'à moins de 0,16 in. (4 mm) de hauteur de gomme sur la bande de roulement**

Ces pneus ont perdu toute efficacité dans la neige.

■ **Situations dans lesquelles le système de surveillance de la pression de gonflage peut ne pas fonctionner normalement**

● Dans les situations suivantes, le système d'alerte de pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement.

- Si d'autres jantes que celles d'origine Toyota sont utilisées.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la taille spécifiée.
- Les chaînes à neige, etc. sont équipées.
- Les écrous de verrouillage sont équipés.
- Un pneu zéro pression auxiliaire est équipé.
- Si un film teinté faisant obstacle aux ondes radio est installé sur les vitres.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que la valeur spécifiée.
- Si la roue de secours est localisée dans une zone où la réception des signaux radio est mauvaise.*
- Si vous placez dans le coffre un objet métallique susceptible de perturber la réception du signal*

*: Véhicules équipés d'une roue de secours standard uniquement

● Les performances peuvent être modifiées dans les situations suivantes.

- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand panneau d'affichage, d'un aéroport ou de toute autre installation produisant des ondes radio fortes ou un important bruit électrique
- Lorsque vous avez sur vous un poste de radio, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou tout autre appareil de télécommunication sans fil

● Lorsque le véhicule est stationné, le temps nécessaire pour que l'avertisseur s'allume ou s'éteigne peut être prolongé.

● Si la pression de gonflage des pneus décline rapidement, par exemple lorsqu'un pneu a éclaté, l'avertisseur risque de ne pas fonctionner.

■ **L'initialisation**

- Veillez à effectuer l'initialisation après le réglage de la pression des pneus.
  Assurez-vous également que les pneus sont froids avant d'effectuer l'initialisation ou le réglage de la pression de gonflage des pneus.
- Si vous avez accidentellement mis le contact d'alimentation en mode arrêt au cours de l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur la commande de réinitialisation car l'initialisation redémarrera automatiquement lorsque le contact d'alimentation sera mis en mode ON par la suite.
- Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation alors que l'initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié lorsque les pneus sont froids, et effectuez de nouveau l'initialisation.

■ **En cas d'échec de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage**

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, il peut arriver dans les cas suivants que les valeurs ne soient pas mémorisées et que le système fonctionne anormalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, le témoin d'avertissement de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Une fois la procédure d'initialisation terminée, le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé après que vous avez roulé pendant 20 minutes.

Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

FCC ID: PAXPMVC010

REMARQUE:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. L'exploitation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement intempestif.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

Ne pas les respecter risque de causer des dommages aux éléments de groupe motopropulseur ainsi que d'entrainer des caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- N'utilisez pas ensemble des pneus de marque, modèle ou profil différents.
  De même, n'utilisez pas ensemble des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- N'utilisez pas des pneus de types différents (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus été, hiver et toutes saisons.
- Véhicules équipés d'une roue de secours compacte: Ne tractez pas le véhicule lorsqu'une roue de secours compacte est installée.

■ **Lorsque vous initialisez le système de surveillance de la pression de gonflage**

N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus sans avoir corrigé au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Sinon, le témoin d'avertissement de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneumatiques, des jantes, des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu**

- Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.
- Veillez à installer les capuchons sur les valves des pneus. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas posés, de l'eau pourrait pénétrer les valves à émetteur de surveillance et les valves de surveillance de pression pourraient ne pas être liées.
- En cas de remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage des pneus**

Quand vous réparez un pneu avec un liquide d'étanchéité, il peut arriver que la valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier d'entretien qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage. (→P. 440)

■ **Conduite sur chaussées dégradées**

Faites très attention lorsque vous roulez sur une route dont le revêtement est inégal ou comporte des nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, suffisante pour réduire leur capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

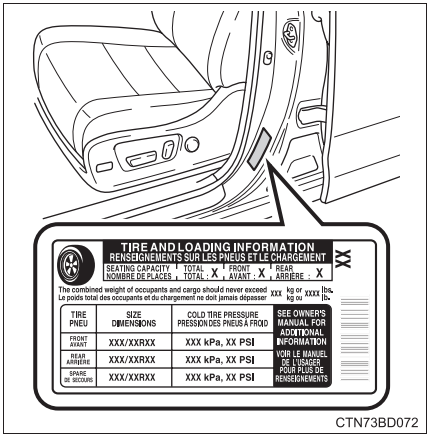
■ **Si tous les pneus se dégonflent pendant la marche du véhicule**

Arrêtez-vous, sous peine de détériorer complètement vos pneus et/ou vos jantes.

Pression de gonflage des pneus

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus préconisée à froid, ainsi que les dimensions des pneus, sont indiquées sur le pneu et sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 568)

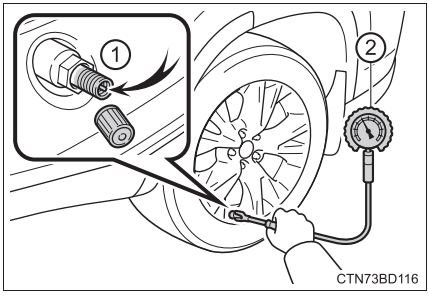


CTN73BD072

Procédure de contrôle et de réglage

① Valve du pneu

② Manomètre de pression des pneus



CTN73BD116

1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

2 Enfoncez l'embout du manomètre pour pneu dans la valve du pneu.

3 Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.

4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas à la valeur préconisée, corrigez-la.
Si vous avez surgonflé le pneumatique, enfoncez l'obus de valve pour dégonfler.

5 Une fois la pression de gonflage des pneus contrôlée et corrigée, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier l'absence de fuite.

6 Remettez le capuchon de valve.

■ **Périodicité de contrôle de la pression de gonflage des pneus**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines, ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

■ **Conséquences d'une pression de gonflage des pneus incorrecte**

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et de la longévité des pneus
- Augmentation des risques d'accident
- Endommagement du groupe motopropulseur

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Recommandations pour vérifier la pression de gonflage des pneus**

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids.
  Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte avec les pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours une jauge de pression des pneus.
  L'apparence des pneus peut être trompeuse. Par ailleurs, une différence de pression de gonflage des pneus de seulement quelques centaines de grammes peut compromettre le confort et la tenue de route.
- Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression de gonflage des pneus augmente pendant la conduite.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ D’une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Sinon, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident grave, voire mortel:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d’éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Mauvaise étanchéité du talon de pneu
- Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu suite à un choc sur la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus

N’oubliez pas de revisser les bouchons de valve des pneus.
Sans les bouchons de valve, de la saleté ou de l’humidité pourrait s’immiscer dans la valve et provoquer des fuites d’air, ce qui peut occasionner un accident. Si vous perdez les capuchons, remplacez-les dans les plus brefs délais.

Jantes

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer. Autrement, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Sélection des jantes

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne*.
Des jantes de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: La dénomination conventionnelle est “déport”.

Toyota vous déconseille d’utiliser:

- Des jantes de différents types ou dimensions
- Des jantes d’occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions concernant les jantes en aluminium

- N’utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneumatiques, vérifiez que les écrous de jante sont toujours bien serrés après 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l’équilibrage des roues, utilisez uniquement des masselottes d’origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes

Les jantes de votre véhicule sont équipées de valves à émetteur, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus peut vous avertir par avance de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes.
(→P. 440)

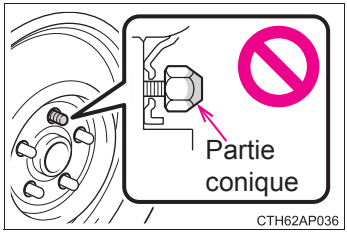
⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, car vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous remontez les écrous de roue

- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leurs extrémités coniques vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leurs extrémités coniques tournées vers l'extérieur, la roue risque de casser puis de se détacher du véhicule, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.



- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  L'huile et la graisse pourraient provoquer un serrage excessif des écrous de roue et causer des dommages au boulon ou à la roue à disque. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et de la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

⚠ NOTE

■ Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneus à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Il est en effet possible que les valves à émetteur de surveillance des pneus ne fonctionnent pas correctement avec des jantes qui ne sont pas d'origine.

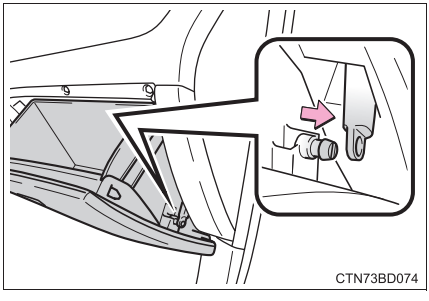
Filtre de climatisation

Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

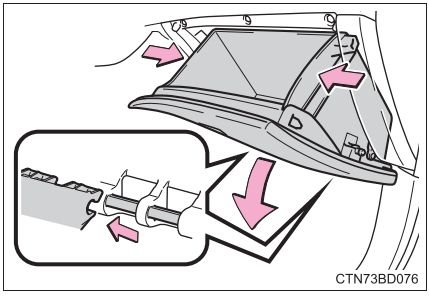
Méthode de dépose

1 Mettez le commutateur d'alimentation en position d'arrêt.

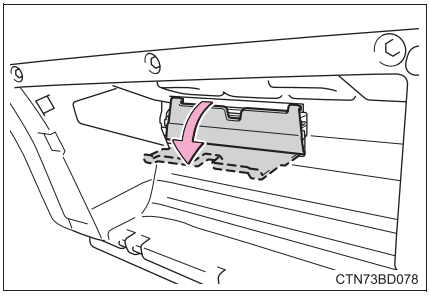
2 Ouvrez la boîte à gants. Faites glisser le support.



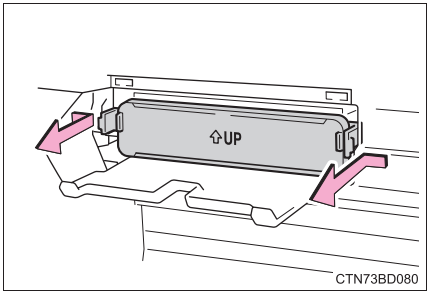
3 Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour détacher les crochets supérieurs. Sortez la boîte à gants et détachez les crochets inférieurs.



4 Abaissez l'habillage.

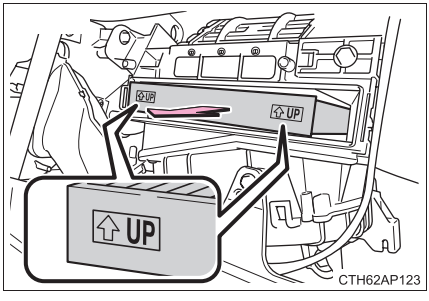


5 Retirez le couvercle du filtre.



6 Déposez le filtre de climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” gravés sur le filtre doivent être orientés vers le haut.



■ **Intervalle d’entretien**

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d’entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou à trafic très dense. (Pour de plus amples informations concernant le programme d’entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)

■ **En cas de baisse importante du débit d’air aux aérateurs**

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous utilisez le système de climatisation**

Assurez-vous qu’un filtre est toujours installé.
Le fait d’utiliser le système de climatisation sans filtre pourrait détériorer le système.

Pile de la clé électronique

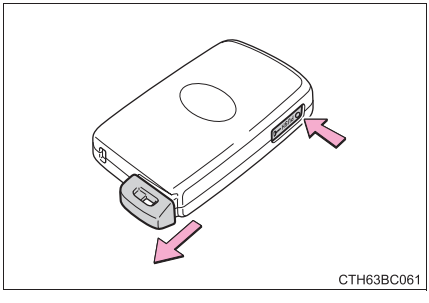
Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis plat
- Petit tournevis plat
- Pile au lithium CR2032

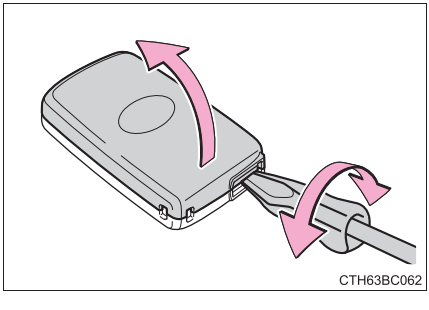
Remplacement de la pile

1 Retirez la clé conventionnelle.



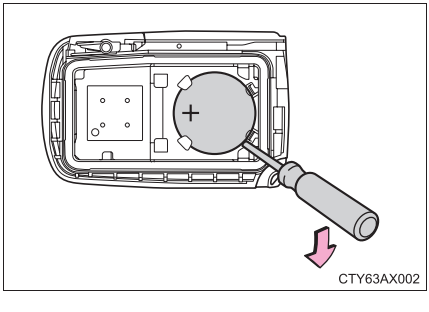
2 Retirez le cache.

Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis plat avec un chiffon.



3 Retirez la pile usée.

Mettez en place la pile neuve, face "+" vers le haut.



■ **Utilisez une pile au lithium modèle CR2032**

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, les magasins d'équipements électroménagers ou les boutiques photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

■ **Si la pile de la clé est usée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester:

- Le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas correctement.
- La portée utile est réduite.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pile et autres pièces démontées**

Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer un étouffement. Tenez-les hors de portée des enfants. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

⚠ NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident:

- Travaillez toujours avec les mains sèches.
  L'humidité peut faire rouiller la batterie.
- Ne touchez et ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

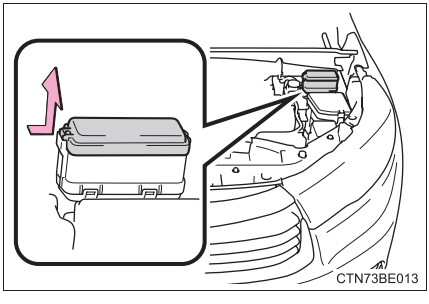
Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

1 Mettez le commutateur d'alimentation en position d'arrêt.

2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

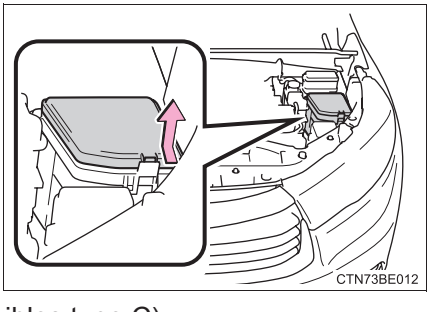
▶ Compartiment moteur (boîte à fusibles type A)

Appuyez sur la languette et ouvrez le couvercle par le haut.



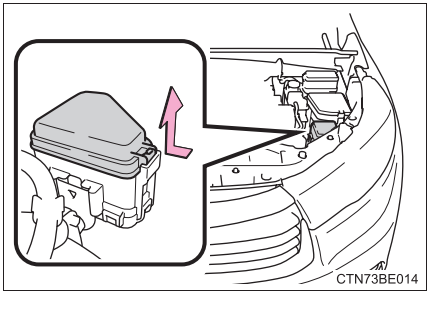
▶ Compartiment moteur (boîte à fusibles type B)

Appuyez sur la languette et ouvrez le couvercle par le haut.



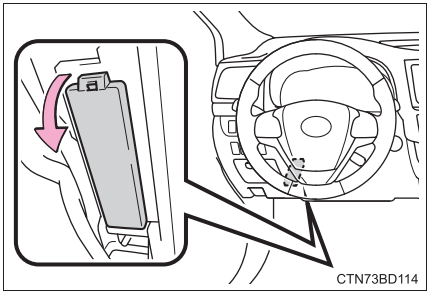
▶ Compartiment moteur (boîte à fusibles type C)

Appuyez sur la languette et ouvrez le couvercle par le haut.



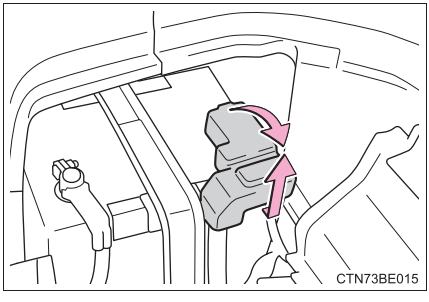
▶ Sous le tableau de bord côté conducteur

Retirez le couvercle.



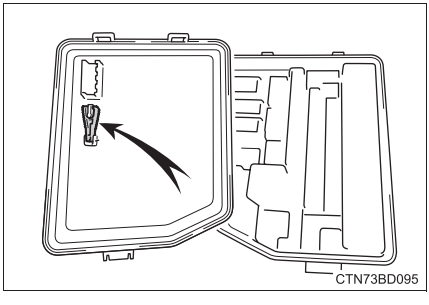
▶ Coffre à bagages

Retirez l'habillage de la batterie 12 V (→P. 433), puis retirez le couvercle de borne.



3 Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.



4 Vérifiez si le fusible est grillé.

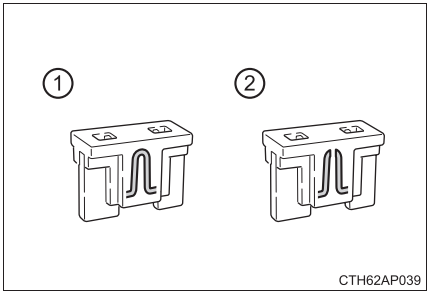
① Fusible normal

② Fusible grillé

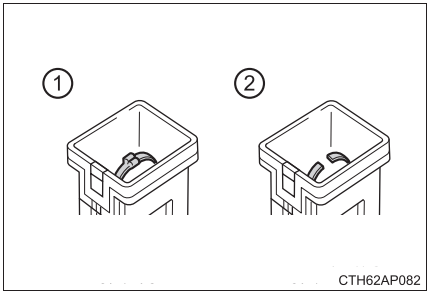
Types A et B:
Remplacez le fusible grillé par un neuf de même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte a fusibles.

Type C:
Contactez votre concessionnaire Toyota.

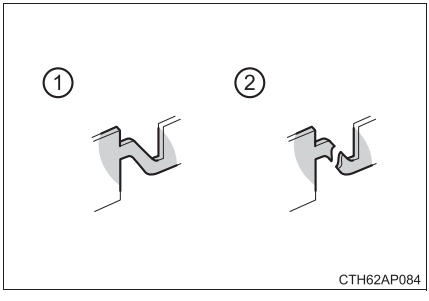
▶ Type A



▶ Type B



▶ Type C



■ **Après le remplacement d'un fusible**

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 463)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge électrique d'un circuit**

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

■ **Lorsque vous remplacez des ampoules**

Toyota vous recommande d'utiliser les produits Toyota d'origine conçus pour ce véhicule. Comme certaines ampoules sont connectées à des circuits conçus pour éviter la surcharge, les pièces non originales ou les pièces non conçues pour ce véhicule pourraient être inutilisables.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer un endommagement du véhicule et éventuellement un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
- Ne modifiez ni les fusibles, ni la boîte à fusibles.

■ **Boîte à fusible près du module de commande de puissance**

Ne vérifiez ni ne remplacez jamais les fusibles car il y a des parties à haute tension et le câblage du fusible à proximité boîte à fusibles.
Ne pas respecter ces consignes risque de causer une décharge électrique pouvant provoquer de graves blessures, voire la mort.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer les fusibles**

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer le dysfonctionnement par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

Vous pouvez changer par vous-même les ampoules suivantes. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile a effectuer, faites appel votre concessionnaire Toyota.

Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.

Préparatifs au remplacement d'une ampoule

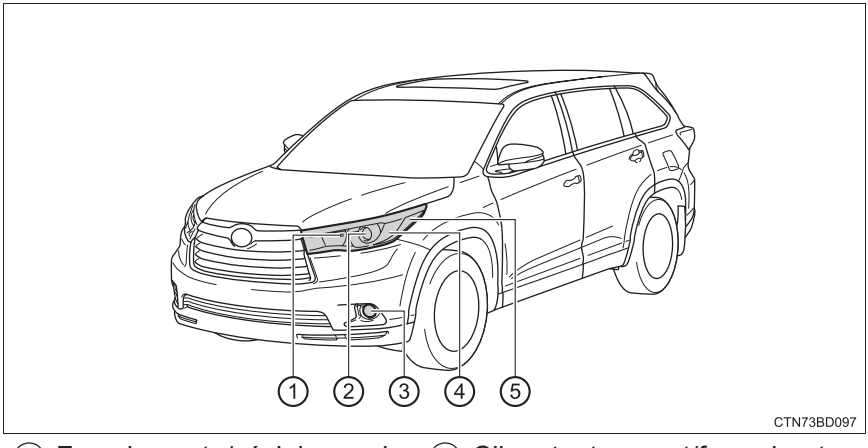
Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P. 571)

Mettez sur arrêt le bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique

→P. 149

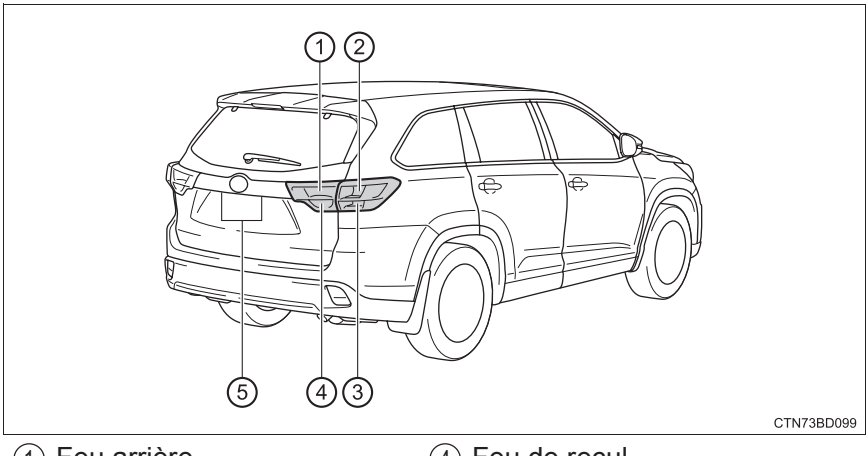
Emplacement des ampoules

■ Avant



① Feu de route/ éclairage de jour
② Feu de croisement
③ Feu antibrouillard avant
④ Clignotants avant/feux de stationnement
⑤ Feu de position latéral avant

■ Arrière

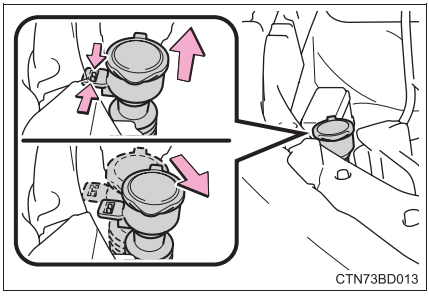


① Feu arrière
② Feu de stop/de position et feu de position latéral arrière
③ Clignotant arrière
④ Feu de recul
⑤ Éclairages de plaque d'immatriculation

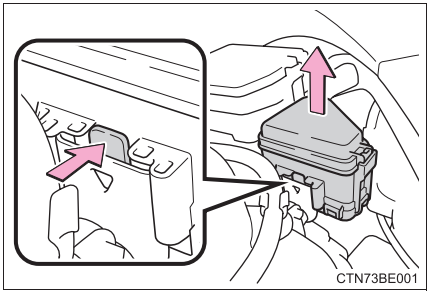
Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement

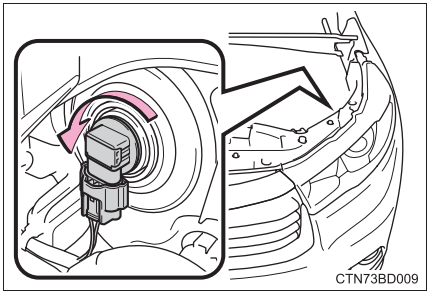
1 Pour le côté droit uniquement:
Retirez le goulot de remplissage de liquide de lave-glace.



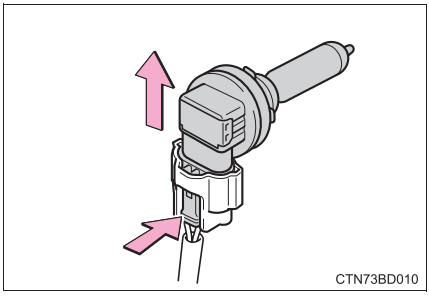
Pour le côté gauche uniquement:
Retirez la boîte à fusibles.



2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

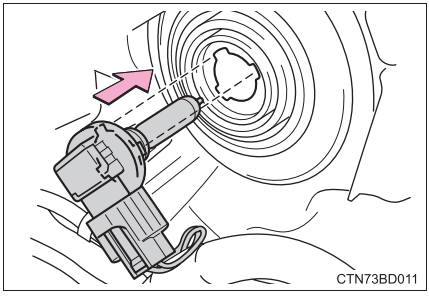


3 Appuyez sur le levier de déverrouillage et débranchez le connecteur.



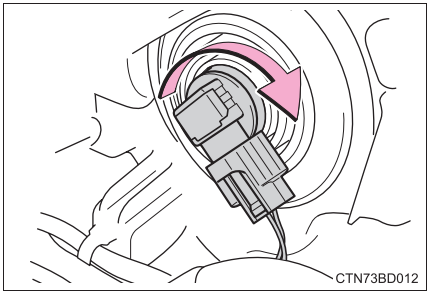
4 Remplacez l'ampoule, et installez la base de l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule avec le montage et insérez.



5 Tournez et serrez le culot de l'ampoule.

Secouez doucement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas desserrée, allumez une fois les feux de croisement afin de vérifier visuellement qu'aucune lumière ne passe à travers le montage.

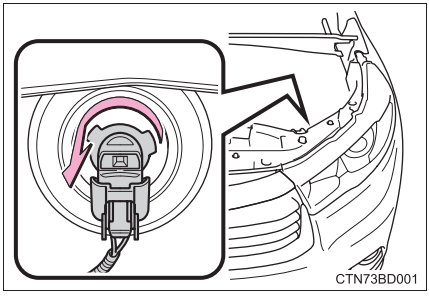


6 Pour le côté droit uniquement: Installez le réservoir de liquide de lave-glace.

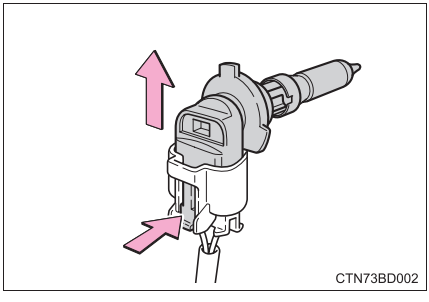
Pour le côté gauche uniquement: Installez la boîte à fusibles.

■ Feux de route et éclairages de jour

1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

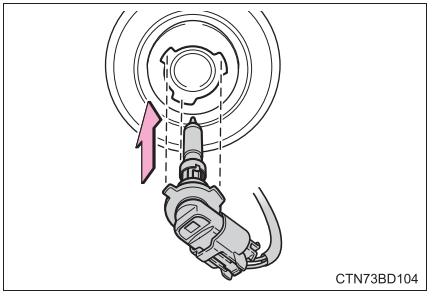


2 Appuyez sur le levier de déverrouillage et débranchez le connecteur.



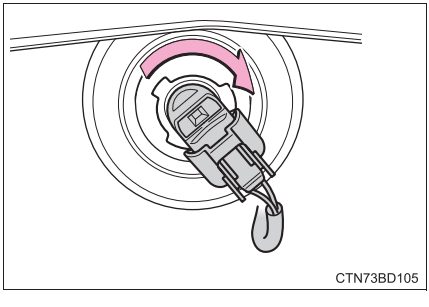
3 Remplacez l'ampoule, et installez la base de l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule avec le montage et insérez.



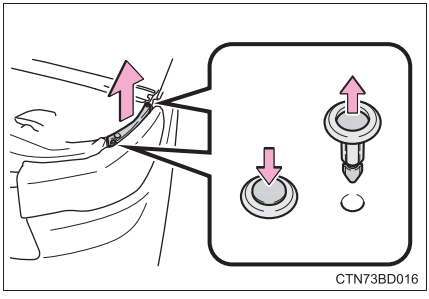
4 Tournez et serrez le culot de l'ampoule.

Secouez doucement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas lâche, allumez les feux avant afin de vérifier visuellement qu'aucune lumière ne passe à travers le montage.

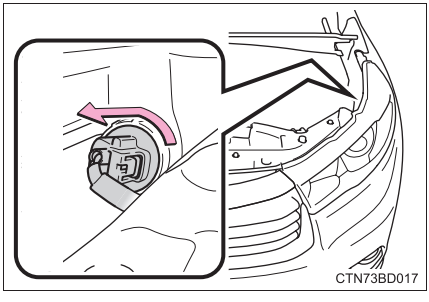


■ Clignotants avant/feux de stationnement

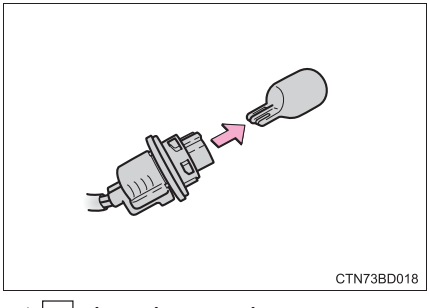
1 Retirez les 2 clips et retirez le cache latéral.



2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

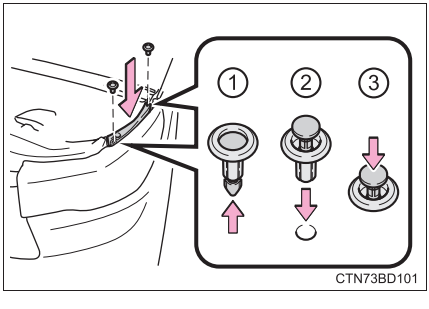


3 Retirez l'ampoule.



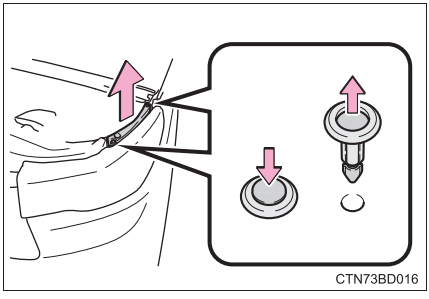
4 Pour l'installation, exécutez 3 et 2 dans le sens inverse.

5 Installez le cache latéral, puis installez les 2 clips.

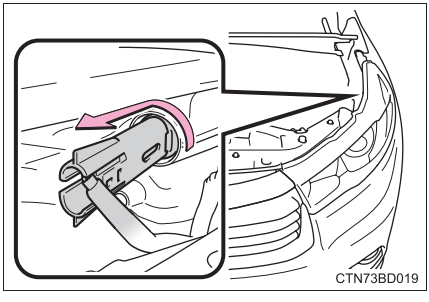


■ Feux de position latéraux avant

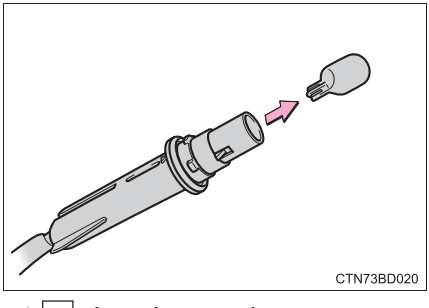
1 Retirez les 2 clips et retirez le cache latéral.



2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

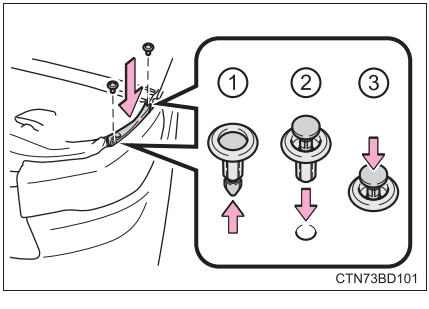


3 Retirez l'ampoule.



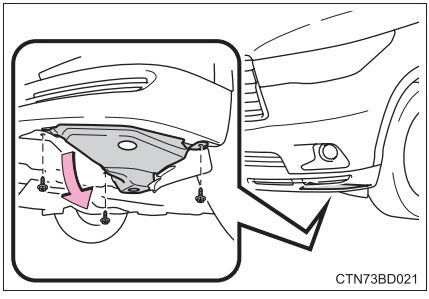
4 Pour l'installation, exécutez 2 et 3 dans le sens inverse.

5 Installez le cache latéral, puis installez les 2 clips.

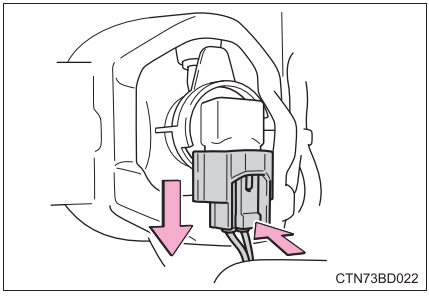


■ Feux antibrouillard avant

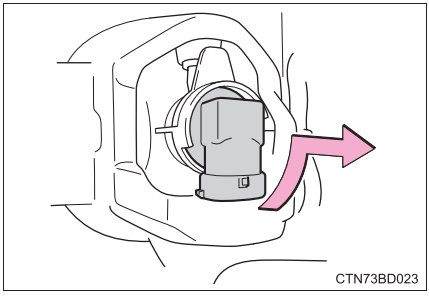
1 Retirez les 3 vis et déposez partiellement la doublure d'aile.



2 Appuyez sur le levier de déverrouillage et débranchez le connecteur.

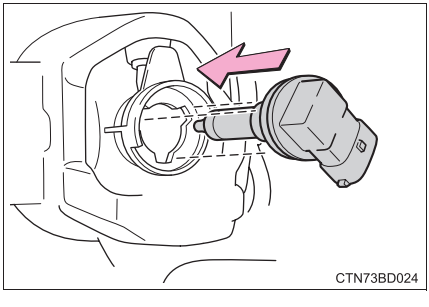


3 Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

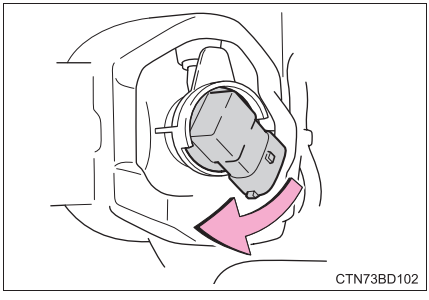


4 Installez une nouvelle ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule avec le montage et insérez.

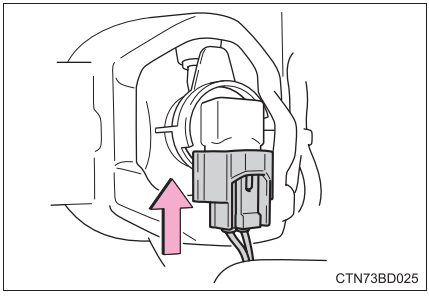


5 Tournez dans le sens horaire et serrez le culot de l'ampoule.



6 Installez le connecteur.

Secouez doucement le connecteur pour vérifier qu'il n'est pas lâche et allumez les feux avant de brouillard afin de vérifier visuellement qu'aucune lumière ne passe à travers la monture.

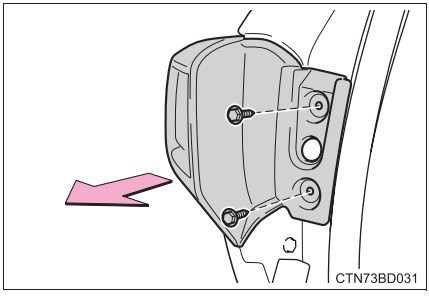


7 Pour installer la doublure d'aile, installez-la en exécutant 1 dans le sens inverse.

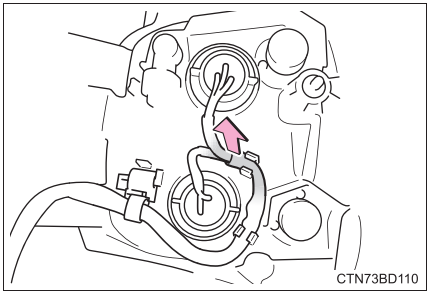
Assurez-vous que la doublure d'aile est fixée à l'intérieur du bouclier qui l'entoure.

■ Feux de stop/arrière, feux de position latéraux arrière et clignotants arrière

1 Ouvrez le hayon, retirez les 2 vis et retirez l'ensemble de la lampe en tirant vers l'arrière depuis l'arrière du véhicule.

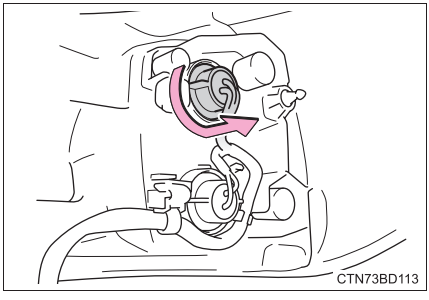


2 Retirez le faisceau électrique.

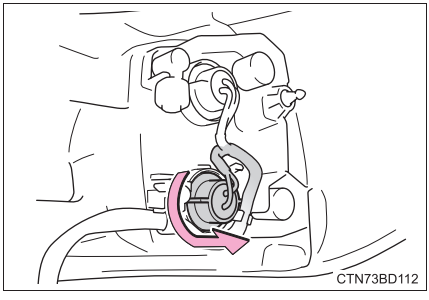


3 Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

▶ Feux de stop/arrière et feux de position latéraux arrière

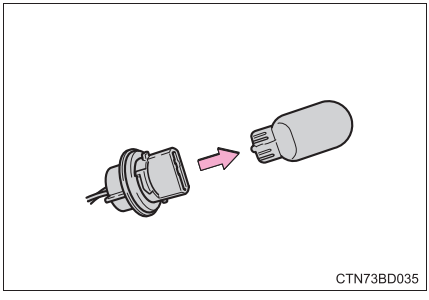


▶ Clignotants arrière

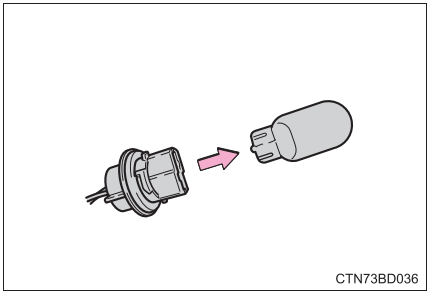


4 Retirez l'ampoule.

▶ Feux de stop/arrière et feux de position latéraux arrière



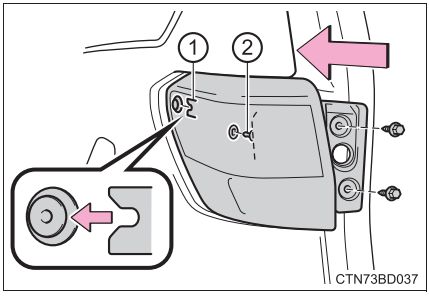
▶ Clignotants arrière



5 Pour installer l'ampoule, installez-la en exécutant 4, 3 et 2 dans le sens inverse.

6 Installez l'ensemble de la lampe, puis installez les 2 vis.

Alignez le guide (①) et la pointe (②) sur l'optique complète avec le montage lors de son installation.

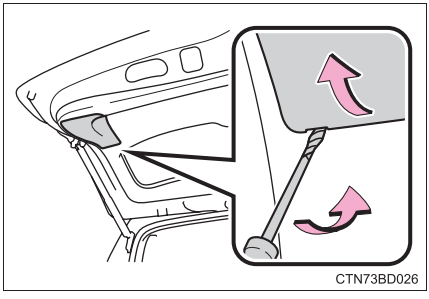


■ Feux arrière et feux de recul

1 Ouvrez le hayon et retirez le cache.

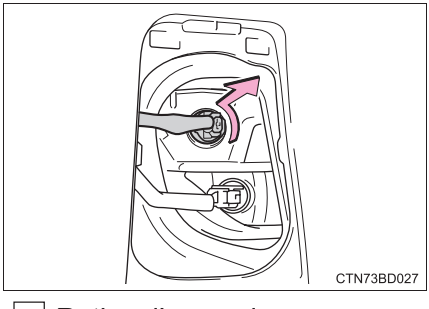
Insérez un tournevis plat ou similaire dans le trou situé en haut du couvercle et le retirer comme indiqué sur le schéma.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez la lame du tournevis plat avec du ruban adhésif.

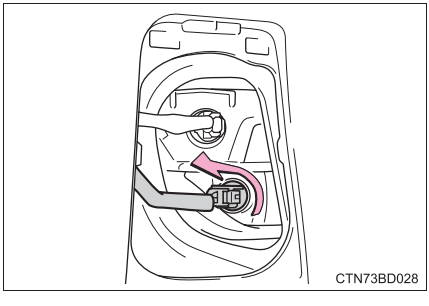

CTN73BD026

2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

▶ Feux arrière

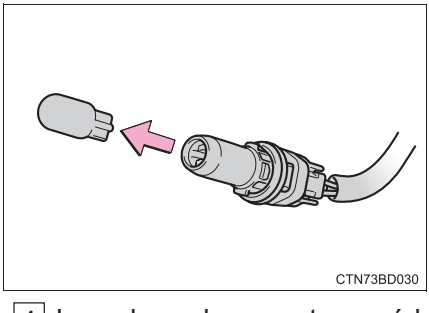

CTN73BD027

▶ Feux de recul

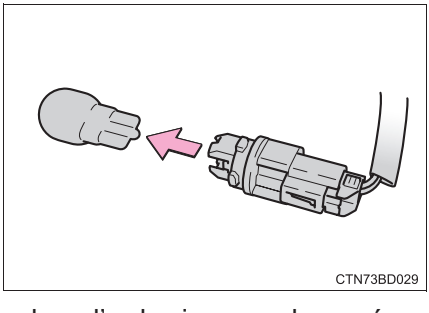

CTN73BD028

3 Retirez l'ampoule.

▶ Feux arrière


CTN73BD030

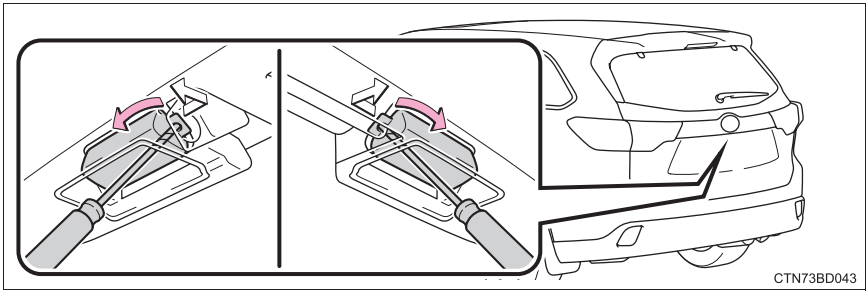
▶ Feux de recul


CTN73BD029

4 Lors du replacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Éclairages de plaque d'immatriculation

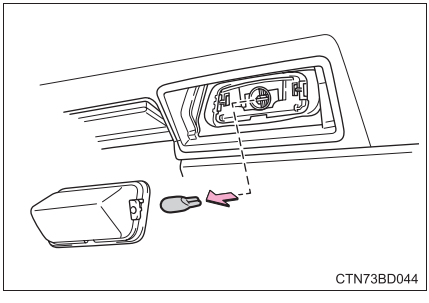
1 Retirez l'optique.



Introduisez un tournevis de la bonne taille dans le trou de l'optique du côté intérieur, déclipsez les griffes, puis faites levier sur l'optique en poussant vers l'extérieur comme indiqué sur la figure.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, entourez le bout du tournevis de ruban adhésif.

2 Retirez l'ampoule.



3 Lors du replacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Remplacement des ampoules suivantes

Si l'une des ampoules énumérées ci-dessous est grillée, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Clignotants latéraux
- Éclairages de jour (de type LED)
- Troisième feu stop
- Éclairages extérieurs de sol (sur modèles équipés)

■ **Ampoules à LED**

Les clignotants latéraux, les éclairages de jour (de type LED), le troisième feu stop et les éclairages extérieurs de sol (sur modèles équipés) sont constitués d'un ensemble de diodes électroluminescentes (LED). Si l'une des LED est défaillante, faites changer le feu par votre concessionnaire Toyota.

■ **Formation de condensation à l'intérieur de l'optique**

Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques des feux avant n'indique pas nécessairement une anomalie.
Consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes:

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face interne de l'optique.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du feu avant.

■ **Lorsque vous remplacez des ampoules**

→P. 462

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Remplacement des ampoules**

- Éteignez les lumières. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux.
  Les ampoules deviennent très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues. Lorsqu'il est nécessaire de maintenir la partie en verre, prenez et maintenez à l'aide d'un chiffon sec pour éviter de mettre de l'humidité et de l'huile sur l'ampoule.
  De plus, si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater ou de se briser.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique. Cela pourrait endommager les feux avant ou causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

■ **Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie**

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème 7

7-1. Informations à connaître
Feux de détresse 478
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 479

7-2. Mesures à prendre en cas d'urgence
Si votre véhicule doit être remorqué 480
Si vous suspectez un problème 483
Si un témoin d'avertissement s'allume ou une sonnerie d'avertissement se déclenche 484
Si un message d'avertissement s'affiche 494
Si vous avez un pneu crevé 516
Si le système hybride ne démarre pas 540
Si le levier de vitesse est bloqué sur P 542
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 543
Si la batterie 12 V est déchargée 546
Lorsque le véhicule surchauffe 552
Si votre véhicule est bloqué 557

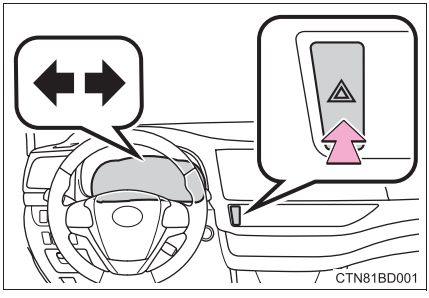
Feux de détresse

Les feux de détresse servent à prévenir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur une route à cause d'une panne, etc.

Appuyez sur le bouton.

Tous les clignotants clignotent.

Pour les arrêter, enfoncez à nouveau le commutateur.



Feux de détresse

Si les feux de détresse sont utilisés pendant un long moment alors que le système hybride est arrêté (quand le témoin "READY" est éteint), la batterie 12 V risque de se décharger.

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

1 Appuyez de façon constante sur la pédale de frein avec les deux pieds, puis enfoncez-la fermement.

Ne pompez pas sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

2 Placez le levier de vitesse sur N.

▶ Le levier de vitesse a été mis sur N

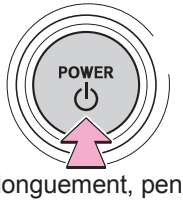
3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.

4 Arrêtez le système hybride.

▶ Si le levier de vitesse ne peut pas être mis sur N

3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

4 Pour arrêter le système hybride, enfoncez et maintenez le commutateur d'alimentation pendant au moins 2 secondes ou appuyez dessus brièvement au minimum 3 fois de suite.



Appuyez longuement, pendant plus de 2 secondes, ou brièvement 3 fois ou plus

CTN81BE001

5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si vous devez arrêter le système hybride pendant la marche du véhicule

La direction n'est plus assistée, ce qui rend plus difficile la manœuvre du volant. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le système hybride.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si un remorquage est nécessaire, nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule par votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle, utilisant une dépanneuse à paniers ou à plateau.

Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.

Si vous devez remorquer votre véhicule avec une dépanneuse à paniers, utilisez un chariot de remorquage. (→P. 480, 481)

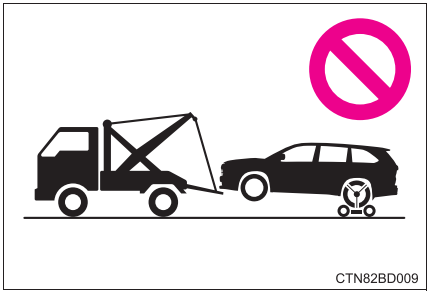
Situations dans lesquelles contacter un concessionnaire avant de procéder au remorquage

Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de transmission. Contactez votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle avant le remorquage.

- Un message d'alerte relatif au système hybride est affiché à l'écran multifonctionnel et le véhicule ne bouge pas.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

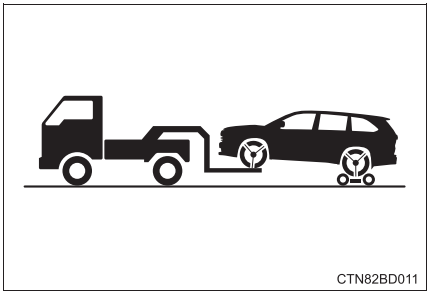
Remorquage avec une dépanneuse à palan

Ne remorquez pas avec une dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.



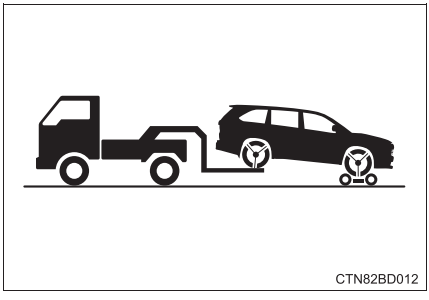
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

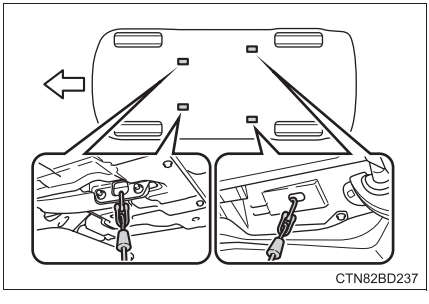
▶ Par l'arrière



Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

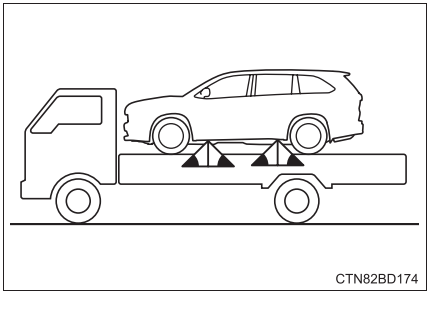
Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Si votre Toyota est transportée sur une dépanneuse à plateau, elle doit être arrimée par les points indiqués sur la figure.



Si vous arrimez votre véhicule au moyen de chaînes ou de câbles, les angles ombrés en noir doivent être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.



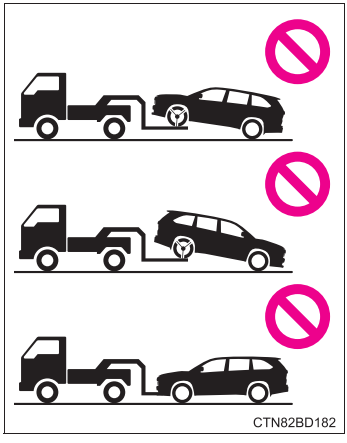
⚠ AVERTISSEMENT

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Lorsque vous remorquez le véhicule

Assurez-vous de transporter le véhicule avec les quatre roues ne touchant plus le sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues en contact avec le sol, la transmission ou ses pièces pourraient être endommagées, le véhicule risquerait de tomber du camion ou l'électricité générée par l'actionnement du moteur pourrait entraîner un incendie en fonction de la nature du dommage ou du dysfonctionnement.


CTN82BD182

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout dommage au véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers

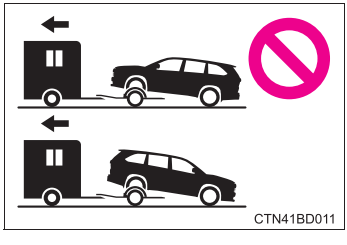
Lorsque vous levez le véhicule, vérifiez que la garde au sol est suffisante pour le remorquage du côté opposé à celui levé. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ Pour éviter tout dommage à la carrosserie en cas de remorquage avec une dépanneuse à palan

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, que ce soit par l'avant ou par l'arrière.

■ Remorquage de loisirs (derrière un camping-car, etc.)

Ne prenez jamais votre véhicule en remorquage pour éviter de causer des dommages graves à la transmission et au système 4 roues motrices hybrides.
(→P. 245)


CTN41BD011

Si vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule.
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Aiguille de la jauge de température de liquide de refroidissement moteur indiquant en permanence une température supérieure à la normale.

Symptômes audibles

- Changement du bruit émis par le pot d'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux liés aux mouvements de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du système hybride

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou émet des claquements
- Perte de puissance notable
- Le véhicule dévie fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule dévie d'un côté lorsque vous roulez droit sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Si un témoin d'avertissement s'allume ou une sonnerie d'avertissement se déclenche

Gardez votre calme et prenez les mesures suivantes si un témoin d'avertissement s'allume ou clignote. Si un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, cela ne signifie pas nécessairement que le système correspondant est forcément en panne. Toutefois, si le problème persiste, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Liste des témoins d'avertissement et des sonneries d'avertissement

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/Détails/Actions
BRAKE (États-Unis) (Canada)	**Témoin d'alerte rouge de système de freinage (signal sonore)*1** Signale les problèmes suivants: • Le niveau de liquide de frein est bas; ou • Le système de freinage est défaillant → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Continuer de conduire le véhicule peut être dangereux.**
	Témoin d'alerte jaune de système de freinage Signale la présence d'un dysfonctionnement dans: • Le système de freinage récupératif; ou • Le système de freinage à pilotage électronique → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
	Témoin d'alerte du circuit de charge*2 Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le circuit de charge du véhicule → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
	Témoin d'alerte de pression d'huile moteur insuffisante (signal sonore)*2 Signale que la pression d'huile moteur est trop basse. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/Détails/Actions
(États-Unis) (Canada)	**Témoin indicateur de dysfonctionnement** Signale la présence d'un dysfonctionnement dans: • Le système hybride; • Le système de gestion électronique du moteur; ou • Le système de commande électronique de l'accélérateur → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
	Témoin d'avertissement SRS Signale la présence d'un dysfonctionnement dans: • Le système de coussins gonflables SRS; • Le système de classification des occupants du siège passager avant; ou • Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
(États-Unis) (Canada)	**Témoin d'avertissement ABS** Signale la présence d'un dysfonctionnement dans: • Le système ABS; ou • Le système d'aide au freinage d'urgence → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
	Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (sonnerie d'avertissement) Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le système EPS (Direction assistée électrique) → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/Détails/Actions
PCS (Clignote)	**Témoin d'alerte de système de pré-collision*3, 4** Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le système PCS (système de sécurité de pré-collision) Le témoin d'avertissement fonctionnera de la manière suivante, même si le système fonctionne correctement: • Le témoin clignote rapidement quand le système est en action. (→P. 317) • Le témoin s'allume lorsque le système de pré-collision est désactivé. (→P. 318) • Le témoin s'allume quand le système VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule) est désactivé. (→P. 314) • Le témoin clignote quand le système est inutilisable temporairement. (→P. 506) → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
	Témoin de perte d'adhérence Signale la présence d'un dysfonctionnement dans: • Le système VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule); • Le système TRAC (Système antipatinage); ou • Le système d'aide au démarrage en côte Le témoin clignote quand le système VSC ou TRAC fonctionne. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**
	Témoin d'avertissement de porte ouverte (sonnerie d'avertissement)*2, 5 Signale qu'une ou plusieurs portes, le hayon ou la lunette arrière ne sont pas complètement fermés. → **Vérifiez que toutes les portes, le hayon et la lunette arrière sont fermés.**
	Témoin d'avertissement du niveau de carburant insuffisant Signale qu'il reste dans le réservoir de carburant environ 2,6 gal. (9,7 L, 2,1 Imp. gal.) ou moins → **Refaites le plein du véhicule.**

Témoin d'avertissement	Témoin d'avertissement/Détails/Actions
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité (sonnerie d'avertissement)*6 Avertit le conducteur et/ou le passager avant qu'ils doivent attacher leur ceinture de sécurité → **Attachez la ceinture de sécurité.** **Si le siège passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit être verrouillée pour que le témoin de rappel (sonnerie d'avertissement) s'éteigne.**
	Témoin d'avertissement principal Un signal sonore se déclenche et le témoin d'avertissement s'allume ou clignote pour signaler que le système principal d'avertissement a détecté un dysfonctionnement. → **P. 494**
	Témoin d'avertissement de pression des pneus Lorsque le témoin s'allume: Pression de gonflage des pneus insuffisante comme • Causes naturelles (→P. 490) • Pneu crevé (→P. 516) → **Corrigez la pression de gonflage des pneus (y compris la roue de secours normale) à la valeur prescrite.** **Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.** Lorsque le témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute: Dysfonctionnement du système d'avertissement de pression des pneus (→P. 490) → **Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.**
	Témoin d'alerte du système d'avertissement d'approche du véhicule Ce témoin d'alerte clignote puis reste allumé pour indiquer un dysfonctionnement du système d'alerte d'approche du véhicule. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.**

*1: Sonnerie d'avertissement indiquant que le frein de stationnement est serré:
→P. 500

*2: Véhicules équipés d'un écran monochrome

*3: Véhicules équipés d'un écran couleurs

*4: Sur modèles équipés

*5: Sonnerie d'avertissement de porte ouverte:
→P. 496

*6: Signal sonore de ceinture de sécurité conducteur:

Le signal sonore de ceinture de sécurité du conducteur se déclenche pour avertir le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Une fois que le contact d'alimentation est placé en mode ON, le signal sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h), le signal sonore se déclenche une fois. Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée après 25 secondes, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

Signal sonore de ceinture de sécurité passager avant:

Le signal sonore de ceinture de sécurité passager avant se déclenche pour avertir le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Le signal sonore se déclenche une fois si le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h). Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée après 25 secondes, la sonnerie se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

■ **Témoin d'avertissement SRS**

Ce système de témoin d'avertissement surveille l'ensemble de capteurs de coussins gonflables, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (porte avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le capteur de position du siège conducteur, le contact de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification de l'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs), les témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF", le contact de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, le prétensionneur de ceinture de sécurité du conducteur, le prétensionneur de ceinture de sécurité et le limiteur de force du passager avant, les coussins gonflables, le câblage d'interconnexion et les sources d'alimentation. (→P. 45)

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant, témoin et sonnerie d'avertissement de rappel de ceinture de sécurité**

Si vous posez un bagage sur le siège passager avant, le capteur d'occupation du siège peut déclencher le clignotement du témoin d'avertissement et la sonnerie d'avertissement, alors que personne n'est assis sur le siège.

■ **Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule**

Vérifiez avant tous les points suivants:

- Est-ce que le réservoir de carburant est vide?
  Si c'est le cas, faites le plein dans les plus brefs délais.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin s'éteindra après quelques trajets.
Si le témoin ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (sonnerie d'avertissement)**

Lorsque le niveau de charge de la batterie 12 V devient insuffisant ou lorsque la tension chute temporairement, le témoin d'alerte de direction assistée électrique peut s'allumer et le signal sonore peut se déclencher.

■ **Lorsque le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez à la valeur préconisée. Il ne suffit pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus pour éteindre le témoin d'avertissement de pression des pneus.

■ **Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer par suite d'une cause naturelle**

Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'avertissement s'éteigne (après quelques minutes).

■ **Lorsqu'une crevaison nécessite l'utilisation de la roue de secours**

▶ Véhicules équipés d'une roue de secours compacte

La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le témoin d'avertissement de pression des pneus reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteindra après quelques minutes.

▶ Véhicules équipés d'une roue de secours standard

La roue de secours est également équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. Le témoin d'avertissement de pression de gonflage des pneus s'allume si la pression de gonflage de la roue de secours est insuffisante. Si un pneu vient à crever et même s'il est remplacé par la roue de secours, le témoin d'alerte de pression des pneus ne s'éteint pas. Remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez correctement la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'avertissement de pression des pneus s'éteindra après quelques minutes.

■ **Conditions dans lesquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement**

→P. 445

■ **Si le témoin d'alerte de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute**

Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contact d'alimentation est en mode ON, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité lié à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P. 599) Toutefois, Toyota recommande que le signal sonore de rappel de bouclage des ceintures de sécurité soit fonctionnel pour avertir le conducteur et le passager lorsqu'ils ont oublié d'attacher leur ceinture.

Sonnerie d'avertissement

Dans certains cas, il est possible que la sonnerie d'avertissement ne soit pas entendue à cause d'un environnement bruyant ou d'un autre son audio interférant avec la sonnerie.

AVERTISSEMENT

Si les témoins d'avertissement du système ABS et du système de freinage restent allumés

Arrêtez au plus vite le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Le véhicule risque de devenir extrêmement instable lors d'un freinage, et le système ABS peut ne pas fonctionner, ce qui peut provoquer un accident grave, voire mortel.

Lorsque le témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique s'allume

Le volant peut devenir extrêmement dur.
Maintenez fermement le volant et exercez plus de force qu'habituellement pour le tourner s'il est plus dur que d'ordinaire.

Lorsque le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. Le non-respect de cette consigne pourrait amener une perte de contrôle du véhicule et provoquer la mort ou des blessures graves.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

Si un éclatement du pneu ou une fuite d'air soudaine se produit

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne s'active pas tout de suite.

⚠ AVERTISSEMENT

Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (si le véhicule en est équipé), doit être vérifié à froid une fois par mois et gonflé à la pression de gonflage préconisée par le constructeur sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS - système d'avertissement de la pression de pneu) qui allume un témoin de basse pression des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneus sont nettement sous-gonflés. Par conséquent, lorsque le voyant de pression insuffisante des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneu nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter la manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le TPMS (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus et qu'il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'a pas atteint le niveau déclenchant l'allumage du témoin de basse pression des pneus TPMS (témoin d'avertissement de pression des pneus).

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin TPMS (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin de dysfonctionnement TPMS (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) est associé au témoin de basse pression de gonflage des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus). Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule tant que le dysfonctionnement existe. Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, cela indique que le système risque de ne pas être capable de détecter ou de signaler comme il le devrait une pression de gonflage des pneus insuffisante.

⚠ AVERTISSEMENT

Le TPMS (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) peut connaître un mauvais fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec le fonctionnement normal du système TPMS (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus). Si vous remplacez un ou plusieurs pneus et roues de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin de dysfonctionnement TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) pour vous assurer qu'un pneu ou une jante de remplacement n'empêche pas le système TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) de continuer à fonctionner normalement.

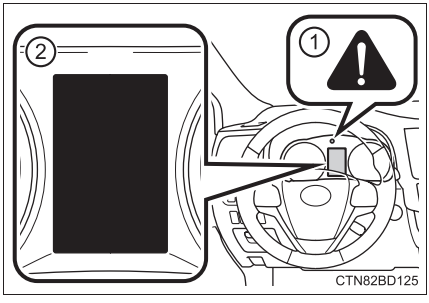
⚠ NOTE

■ **Pour vous assurer que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus fonctionne correctement**

N'installez pas des pneus de caractéristiques ou de fabricants différents, car le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus peut ne pas fonctionner correctement.

Si un message d'avertissement s'affiche

Si un message d'avertissement s'affiche à l'écran multifonctionnel, gardez votre calme et agissez comme suit:



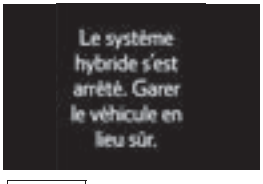
① Témoin d'avertissement principal

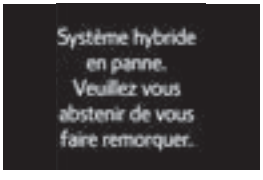
Le témoin d'avertissement principal s'allume ou clignote également pour attirer votre attention sur le fait qu'un message est affiché à l'écran multifonctionnel.

② Écran multifonctionnel

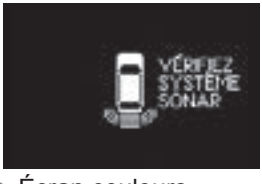
Si un message d'avertissement ou un indicateur quels qu'ils soient s'allument après que vous ayez effectué les actions décrites, consultez votre concessionnaire Toyota.

Liste des messages d'avertissement et de sonnerie d'avertissement

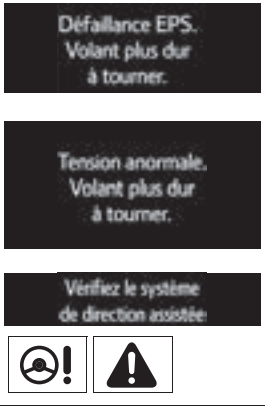
Messages d'avertissement	Détails/Actions
▶ Écran couleurs uniquement PCS (Clignote) (Sur modèles équipés)	Signale les problèmes suivants: • Il y a une forte probabilité de collision frontale; ou • La fonction de freinage de pré-collision est activée Un signal sonore se déclenche également. → **Freinez pour ralentir le véhicule.**
  (Clignote)	Signale que le système hybride a été arrêté alors que le levier de vitesse n'était pas sur P Un signal sonore se déclenche également. → **Placez le levier de vitesse sur P.**
 (Clignote)	Indique que le système hybride a été arrêté alors que vous conduisez Un signal sonore se déclenche également. → **Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, comme par exemple le bas-côté d'une route.**
▶ Écran couleurs uniquement (Sur modèles équipés)	Signale que votre véhicule se rapproche de celui qui le précède (en mode de distance entre véhicules) Un signal sonore se déclenche également. → **Freinez pour ralentir le véhicule.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs (Sur modèles équipés)	Avertit le conducteur que le véhicule dévie de la voie (pendant que le système LDA [Avertissement de sortie de voie] est actif) Le marquage au sol du côté vers lequel le véhicule dévie clignote. La sonnerie d'avertissement émet un son continu. → **Vérifiez les alentours du véhicule et ramenez-le à l'intérieur des lignes blanches.**
 	Signale la présence d'une anomalie dans le système hybride Un signal sonore se déclenche également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs 	Signale qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées Le système indique également quelle porte est mal fermée. Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), clignote et le signal sonore se déclenche pour indiquer que la ou les portes sont mal fermées. → **Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.**

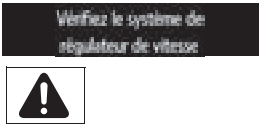
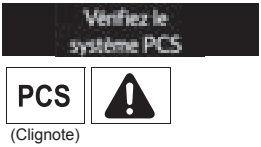
Messages d'avertissement	Détails/Actions
▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs 	Signale que le capot est mal fermé Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), clignote et un signal sonore se déclenche pour indiquer que le capot est mal fermé. → **Fermez le capot.**
▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs 	Signale que le hayon est mal fermé Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), clignote et le signal sonore se déclenche pour indiquer que le hayon est mal fermé. → **Fermez le hayon.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs 	Signale que la lunette de hayon est mal fermée Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), clignote et un signal sonore se déclenche pour indiquer que la lunette arrière est mal fermée. → **Fermez la lunette arrière.**
▶ Écran monochrome  ▶ Écran couleurs (Sur modèles équipés)	Signale la présence d'une anomalie dans le système intuitif d'aide au stationnement Les capteurs d'aide clignotent. Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs (Sur modèles équipés)	Signale que le système intuitif d'aide au stationnement est sale ou couvert de givre Un signal sonore se déclenche également. → **Nettoyez le capteur.**
	Préparation du véhicule au ravitaillement en carburant. → **Patientez un instant.**
	Vous pouvez commencer à ravitailler. → **Effectuez le ravitaillement en carburant en moins de 30 minutes.**
	Fermez la trappe à carburant.
   (Clignote)	Indique que la pédale d'accélérateur est enfoncée alors que le sélecteur de vitesse est sur N Un signal sonore se déclenche également. → **Relâchez la pédale d'accélérateur et mettez le levier de vitesses sur D, S ou R.**
   (Clignote)	Indique que la puissance de la batterie du système hybride (batterie de traction) a baissé après une période prolongée après avoir mis le levier de vitesses sur N Un signal sonore se déclenche également. → **Redémarrez le système hybride lors du démarrage du véhicule.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
	Signale la présence d'une anomalie dans le système hybride Un signal sonore se déclenche également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
 (Clignote)	Signale que le niveau de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est bas Un signal sonore se déclenche également. → **Lorsque le véhicule est arrêté pendant une période prolongée, mettez le levier de vitesses sur P. La batterie ne peut pas être rechargée avec le levier de vitesses sur N.**
	Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le système EPS (Direction assistée électrique) Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (États-Unis) (Canada) (Clignote)	Indique que le frein de stationnement est toujours serré alors que le véhicule roule à 3 mph (5 km/h) ou plus Un signal sonore se déclenche également. → **Relâchez le frein de stationnement.**

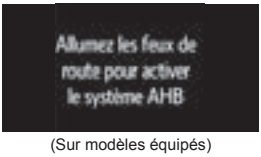
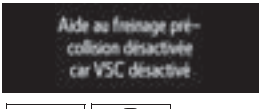
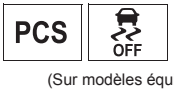
Messages d'avertissement	Détails/Actions
▶ Écran couleurs uniquement 	Signale que la température du liquide de refroidissement est trop élevée Un signal sonore se déclenche également. → **P. 552**
▶ Écran couleurs uniquement 	Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le circuit de charge du véhicule → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Continuer de conduire le véhicule peut être dangereux.**
▶ Écran couleurs uniquement (Sur modèles équipés)	Indique que le capteur radar est sale ou couvert de givre Un signal sonore se déclenche également. → **Nettoyez le capteur.**
▶ Écran couleurs uniquement (Sur modèles équipés)	Signale que le régulateur de vitesse actif est incapable de mesurer la distance entre véhicules Un signal sonore se déclenche également. → **Désactivez le mode neige.** **Si les essuie-glaces de pare-brise sont en marche, arrêtez-les ou sélectionnez un mode autre que balayage rapide.**
   (Sur modèles équipés)	Signale que le système LDA (Avertissement de sortie de voie) est suspendu (La température du capteur est supérieure à la plage de température de fonctionnement) Un signal sonore se déclenche également. → **Redémarrez le système LDA après avoir roulé pendant un moment.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
(Sur modèles équipés)	Indique qu'un capteur de surveillance de l'angle mort ou la zone avoisinante sur le pare-choc sont sales ou recouverts de givre Un signal sonore se déclenche également. → **Nettoyez le capteur et la zone avoisinante sur le pare-choc.**
 (Sur modèles équipés)	Signale la présence d'une anomalie dans: • Le régulateur de vitesse; ou • Le régulateur de vitesse actif Enfoncez une fois le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis de nouveau sur le même bouton pour le réactiver. Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
(Sur modèles équipés)	Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le système LDA (Avertissement de sortie de voie) Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
▶ Écran couleurs uniquement  (Clignote) (Sur modèles équipés)	Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le système PCS (système de sécurité de pré-collision) Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
(Sur modèles équipés)	Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le système BSM (surveillance de l'angle mort) Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
▶ Écran couleurs uniquement 	Indique une pression d'huile moteur anormale Un signal sonore se déclenche également. → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.**
 	Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le système 4 roues motrices Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 (Sur modèles équipés)	Signale que le système LDA (Avertissement de sortie de voie) ne peut pas être utilisé parce que la vitesse du véhicule est inférieure à environ 32 mph (50 km/h) → **Roulez à une vitesse égale ou supérieure à 32 mph (50 km/h).**
 	Indique que le système hybride a été arrêté alors que vous conduisez Un signal sonore se déclenche également. → **Tournez le volant avec plus de force que d'habitude.**
   (Clignote)	Indique que le contact d'alimentation est mis sur arrêt ou en mode ACCESSORY et que la porte conducteur est ouverte alors que les phares sont allumés Un signal sonore se déclenche également. → **Éteignez les feux.**
   (Clignote) (Sur modèles équipés)	Signale que le toit ouvrant ou le toit ouvrant panoramique n'est pas complètement fermé (avec le commutateur d'alimentation sur arrêt et la porte conducteur ouverte) Un signal sonore se déclenche également. → **Fermez le toit ouvrant ou le toit ouvrant panoramique.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs 	Signale la présence d'un dysfonctionnement dans le système de maintien du freinage Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
 	Signale que le système hybride a surchauffé Ce message peut s'afficher lors d'une conduite dans des conditions difficiles. (Par exemple lorsque vous montez une longue pente ardue.) Un signal sonore se déclenche également. → **Arrêtez le véhicule et vérifiez. (→P. 552)**
   (Sur modèles équipés)	Signale la présence d'une anomalie dans le système des feux de route automatiques Un signal sonore se déclenche également. → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs (Clignote)	Signale que la pédale d'accélérateur et la pédale de frein sont enfoncées simultanément → **Relâchez la pédale d'accélérateur ou de frein.**
 	Signale une insuffisance de liquide de lave-glace → **Ajoutez du liquide de lave-glace.**
  	Signale qu'il reste dans le réservoir de carburant environ 2,6 gal. (9,7 L, 2,1 Imp. gal.) ou moins → **Refaites le plein du véhicule.**
 	Signale que le système TRAC (Système antipatinage) a été désactivé → **Allumez le TRAC. (→P. 314)**
    (États-Unis uniquement)	Indique la nécessité de procéder sous peu à tout l'entretien imposé par le programme d'entretien*1 compte tenu de la distance parcourue. S'allume environ 4500 miles (7200 km) après la réinitialisation des données d'entretien. → **Si nécessaire, effectuez l'entretien.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
   (États-Unis uniquement)	Indique la nécessité de procéder à tout l'entretien pour correspondre à la distance parcourue du programme d'entretien*1. S'allume environ 5000 miles (8000 km) après la réinitialisation des données d'entretien. (Le témoin ne fonctionne correctement que si les données d'entretien ont été réinitialisées.) → **Effectuez l'entretien nécessaire. Veuillez réinitialiser les données d'entretien après avoir effectué l'entretien. (→P. 410)**
 (Sur modèles équipés)	Signale que le commutateur de feux de route automatiques est enfoncé alors que les feux avant sont positionnés en feux de croisement. → **Allumez les feux de route et enfoncez le commutateur de feux de route automatiques.**
▶ Écran couleurs uniquement   (Sur modèles équipés)	Indique que, étant donné que le système VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule) a été mis sur arrêt, le système de freinage de pré-collision est arrêté → **Allumez le VSC. (→P. 314)**
▶ Écran couleurs uniquement (Clignote) (Sur modèles équipés)	Signale que le PCS (Système de sécurité de pré-collision) n'est pas fonctionnel à cet instant car la calandre ou le capteur sont sales → **Vérifiez la calandre et le capteur et nettoyez-les s'ils sont sales.**

Messages d'avertissement	Détails/Actions
       	Signale que le mode électrique EV n'est pas disponible*2 La raison pour laquelle le mode électrique EV est indisponible (le véhicule est au ralenti, la batterie du système hybride [batterie de traction] est fortement déchargée, la vitesse est supérieure à la plage de vitesses du mode EV, l'appui sur la pédale d'accélérateur est trop important) peut être affichée. Un signal sonore se déclenche également. → **Utilisez le mode électrique EV dès que sa disponibilité est rétablie.**
     	Signale que le mode électrique EV a été automatiquement annulé*2 La raison pour laquelle le mode électrique EV est indisponible (la batterie du système hybride [batterie de traction] est fortement déchargée, la vitesse est supérieure à la plage de vitesses du mode EV, l'appui sur la pédale d'accélérateur est trop important) peut être affichée. Un signal sonore se déclenche également. → **Roulez avec le véhicule pendant un moment.**

*1: Consultez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire" pour connaître les intervalles d'entretien à respecter pour votre véhicule.

*2: Pour les conditions d'utilisation du mode de conduite EV: →P. 253

■ **Affichage des messages**

Les illustrations des messages dans ce texte sont utilisées à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran multifonctionnel.

■ **Message d'avertissement en mode de régulateur de vitesse actif (sur modèles équipés)**

Dans les cas suivants, le message d'avertissement peut ne pas s'afficher, même si la distance entre véhicules se réduit:

- Lorsque votre véhicule et le véhicule qui le précède roulent à la même vitesse ou que le véhicule qui précède roule plus vite que le vôtre
- Lorsque le véhicule qui précède roule à très basse vitesse
- Tout de suite après la programmation de la vitesse du régulateur de vitesse
- À l'instant où vous enfoncez la pédale d'accélérateur

■ **La fonction d'avertissement de sortie de voie du LDA (Avertissement de sortie de voie)**

Dans les cas suivants, le message d'avertissement ne s'affiche pas, même si une ligne de voie est franchie.

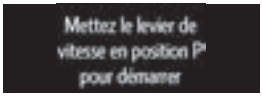
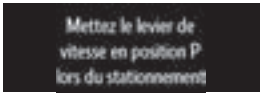
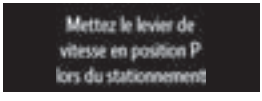
- Lorsque la vitesse du véhicule s'écarte de la plage de fonctionnement du système LDA
- Lorsque les lignes de voie ne peuvent être reconnues

■ **Conditions dans lesquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement**

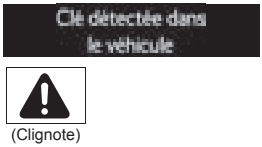
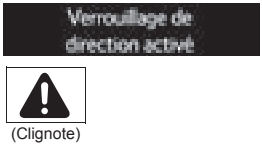
→P. 410

■ **Sonnerie d'avertissement**

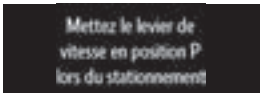
→P. 491

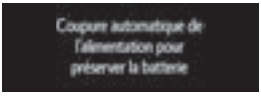
Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Messages d'avertissement	Détails/Actions
Une fois	—	 (Clignote)	Vous avez essayé de démarrer le système hybride avec le sélecteur de vitesses sur une position incorrecte. → **Mettez le levier de vitesses sur P et démarrez le système hybride.**
Continu	—	 (Clignote)	Vous avez ouvert la porte du conducteur alors que le levier de vitesse n'était pas sur P et que le commutateur d'alimentation n'était pas sur arrêt. → **Placez le levier de vitesse sur P.**
Continu	Continu	 (Affichage alterné) (Clignote)	La porte conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique n'était pas dans le véhicule, que le levier de vitesse n'était pas sur P et que le commutateur d'alimentation n'était pas sur arrêt. → **Placez le levier de vitesse sur P.** → **Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.**
Une fois	Continu	 (Affichage alterné) (Clignote)	Vous avez essayé de sortir du véhicule avec la clé électronique et de verrouiller les portes sans avoir au préalable mis le commutateur d'alimentation sur arrêt alors que le levier de vitesse était sur P. → **Mettez le bouton d'alimentation sur arrêt et verrouillez de nouveau les portes.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Messages d'avertissement	Détails/Actions
Une fois	3 fois	Clé non détectée (Clignote)	La porte conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique n'était pas dans le véhicule, le levier de vitesse était sur P et le commutateur d'alimentation n'était pas sur arrêt. → **Mettez le commutateur d'alimentation en position d'arrêt.** → **Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.**
			La clé électronique a été sortie du véhicule et une porte autre que celle du conducteur a été ouverte et fermée alors que le commutateur d'alimentation n'était pas sur arrêt. → **Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.**
Une fois	—	Clé non détectée (Clignote)	La clé électronique n'est pas détectée alors que vous essayez de démarrer le système hybride. → **Démarrez le système hybride en ayant la clé électronique avec vous.**
9 fois	—	Clé non détectée (Clignote)	Vous avez essayé de conduire alors que la clé électronique n'était pas dans le véhicule. → **Assurez-vous que la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Messages d'avertissement	Détails/Actions
—	Continu	 (Clignote)	Vous avez essayé de verrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule. → **Récupérez la clé électronique laissée dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes.**
Une fois	Continu	(Clignote)	Vous avez essayé de verrouiller l'une ou l'autre des portes avant en ouvrant la porte et en mettant le bouton de verrouillage intérieur en position verrouillage, puis en fermant la porte alors que la clé électronique était encore à l'intérieur du véhicule. → **Récupérez la clé électronique laissée dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes.**
Une fois	—		La pile de la clé électronique est presque usée. → **Remplacez la pile de la clé électronique. (→P. 457)**
Une fois	—	 (Clignote)	L'antivol de direction ne s'est pas débloqué dans les 3 secondes suivant la pression du bouton de démarrage. → **Appuyez sur le bouton de démarrage tout en appuyant sur la pédale de frein et en tournant le volant à gauche et à droite.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Messages d'avertissement	Détails/Actions
Une fois	—	(Clignote)	Signale la présence d'une anomalie dans le système d'accès et de démarrage "mains libres" → **Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**
Une fois	—	(Clignote)	• Lorsque vous avez déverrouillé les portes avec la clé mécanique, puis appuyé sur le bouton d'alimentation, le système n'a pas pu détecter la clé électronique dans le véhicule. • Le système n'a pas pu détecter la clé électronique dans le véhicule même après que vous ayez appuyé deux fois de suite sur le bouton d'alimentation. → **Mettez en contact la clé électronique avec le bouton d'alimentation tout en appuyant sur la pédale de frein.**
Une fois	—	▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs	Pour démarrer le système hybride alors que la clé électronique ne fonctionnait pas normalement (→P. 543), vous avez mis la clé électronique en contact avec le commutateur d'alimentation. → **Appuyez sur le bouton d'alimentation dans les 10 secondes suivant le déclenchement de la sonnerie.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Messages d'avertissement	Détails/Actions
—	—	▶ Écran monochrome ▶ Écran couleurs 	Indique que: • Avec le contact d'alimentation sur arrêt, les portes ont été déverrouillées puis la porte du conducteur a été ouverte et fermée; • Le contact d'alimentation a été mis en mode ACCESSORY sans démarrer le système hybride; ou • Le levier de vitesses a été mis sur P depuis une autre position avec le contact d'alimentation en mode ON. → **Appuyez sur le bouton d'alimentation tout en appuyant sur la pédale de frein.**
Une fois	—	 (Clignote)	Le commutateur d'alimentation a été mis en mode arrêt avec le levier de vitesses sur une autre position que P. → **Placez le levier de vitesse sur P.**
Une fois	—	 (Clignote)	Une fois le commutateur d'alimentation mis en mode arrêt avec le levier de vitesses sur une autre position que P, le levier de vitesses a été déplacé sur P. → **Mettez le commutateur d'alimentation en position d'arrêt.**

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Messages d'avertissement	Détails/Actions
—	—		L'alimentation a été coupée à cause de la fonction de coupure automatique. → **Au prochain démarrage du système hybride, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 V.**
Continu	—	 (Clignote)	Indique que le système hybride a été arrêté en urgence alors que vous conduisez → **Pour redémarrer le système hybride, mettez le levier de vitesse sur N et mettez le commutateur d'alimentation en mode ON.***
Une fois	—	 (Clignote)	Signale que le commutateur d'alimentation a été enfoncé pendant que vous conduisez → **Sauf en cas d'arrêt d'urgence nécessaire du véhicule, relâchez immédiatement le commutateur d'alimentation.**

*: Le système hybride peut ne pas être redémarré en fonction de l'état du véhicule.

■ **Affichage des messages**

Les illustrations des messages dans ce texte sont utilisées à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran multifonctionnel.

■ **Sonnerie d'avertissement**

→P. 491

Si vous avez un pneu crevé

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Le pneu crevé peut être remplacé par la roue de secours.

Pour plus de détails à propos des pneus: →P. 439

⚠ AVERTISSEMENT

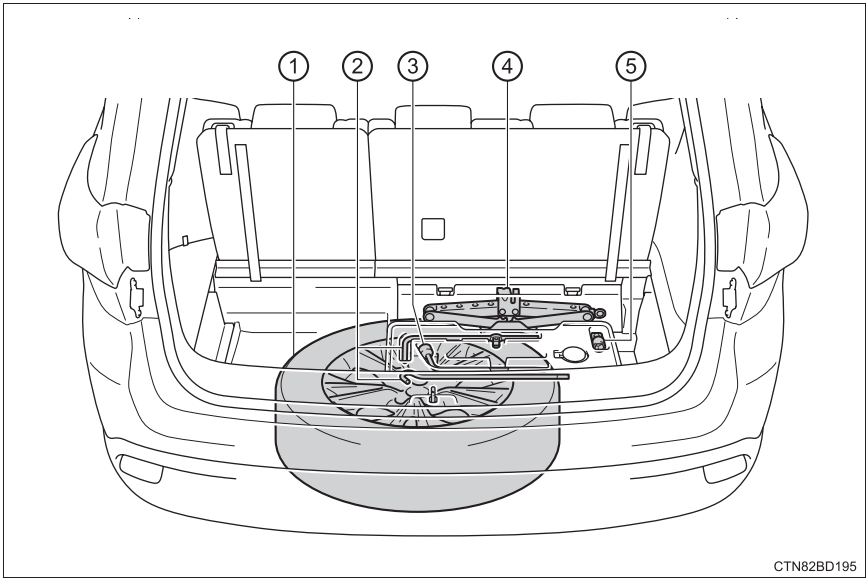
■ Si vous avez un pneu crevé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager irrémédiablement le pneumatique et la jante, ce qui pourrait provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Enclenchez le frein de stationnement.
- Placez le levier de vitesse sur P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 478)

Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage



① Roue de secours
② Manivelles de cric
③ Clé d'écrou de roue
④ Cric
⑤ Douille-adaptateur

⚠ AVERTISSEMENT

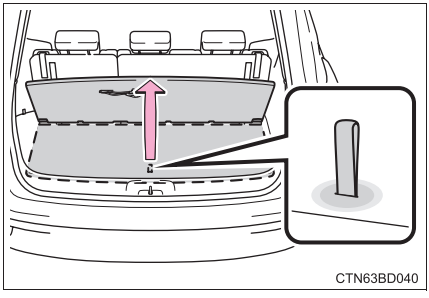
■ **Utilisation du cric**

Respectez les précautions suivantes.
Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

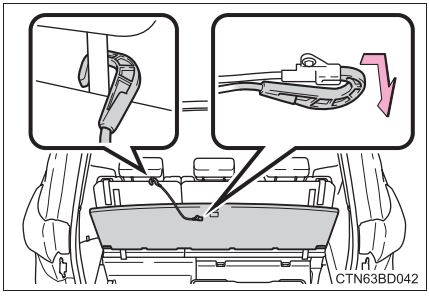
- Utilisez le cric aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne pas l'utiliser sur d'autres véhicules, et ne pas utiliser d'autres crics pour remplacer les pneus sur ce véhicule.
- Placez le cric correctement à son point de levage.
- N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est sur cric.
- Ne laissez pas le moteur en marche et ne conduisez pas le véhicule non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne soulevez pas le véhicule lorsqu'une personne est à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Utilisez une chandelle si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule.
- Lorsque vous reposez le véhicule, assurez-vous qu'il n'y ait personne à proximité du véhicule. Si des personnes se trouvent à proximité, avertissez-les de vive voix avant d'abaisser le véhicule.

Accès au cric

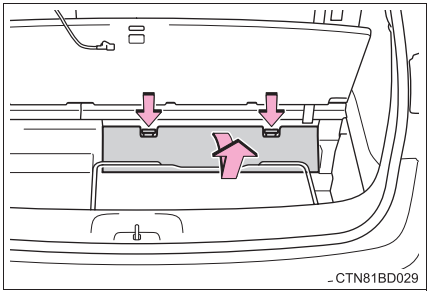
1 Tirez la sangle vers le haut pour ouvrir le couvre-plancher central.



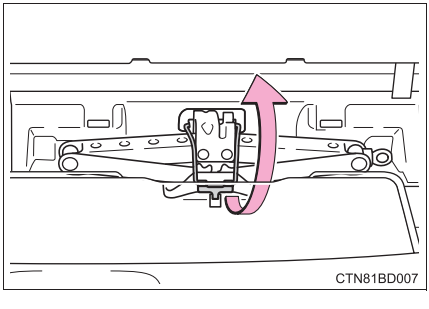
2 Pour fixer le couvre-plancher central, retirez le crochet à l'arrière du couvre-plancher central et fixez le crochet à l'appuie-tête des sièges de troisième rangée comme indiqué.



3 Retirez le cache du cric.

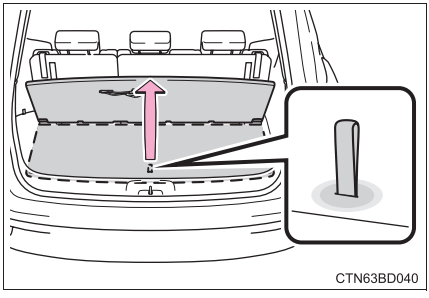


4 Retirez le cric après avoir retiré le crochet.

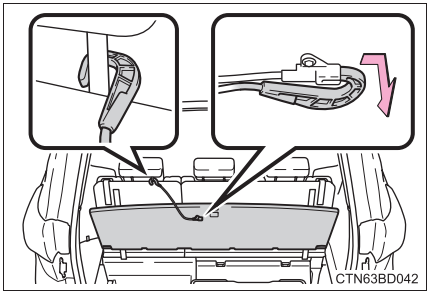


Accès à la roue de secours

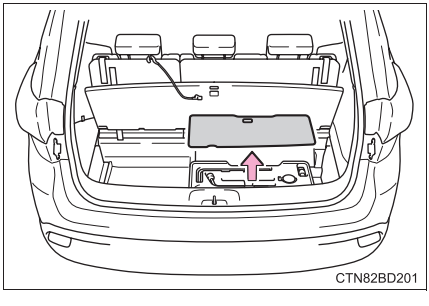
1 Tirez la sangle vers le haut pour ouvrir le couvre-plancher central.


CTN63BD040

2 Pour fixer le couvre-plancher central, retirez le crochet à l'arrière du couvre-plancher central et fixez le crochet à l'appuie-tête des sièges de troisième rangée comme indiqué.

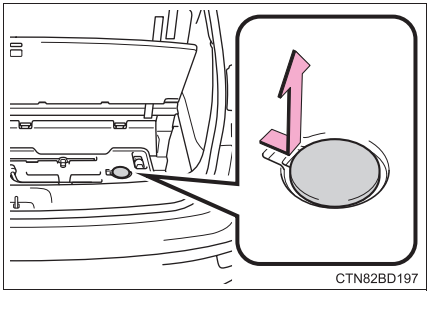

CTN63BD042

3 Retirez le tapis.

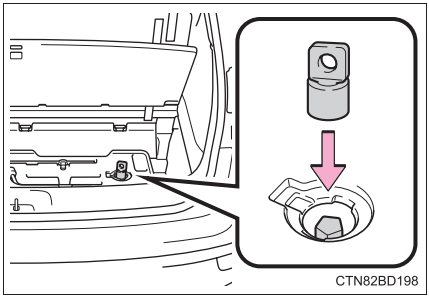

CTN82BD201

4 Retirez le cache.

Si vous ne parvenez pas à ôter le cache, vous pouvez utiliser votre clé.


CTN82BD197

5 Positionnez l'adaptateur sur la vis de bridage de la roue de secours.



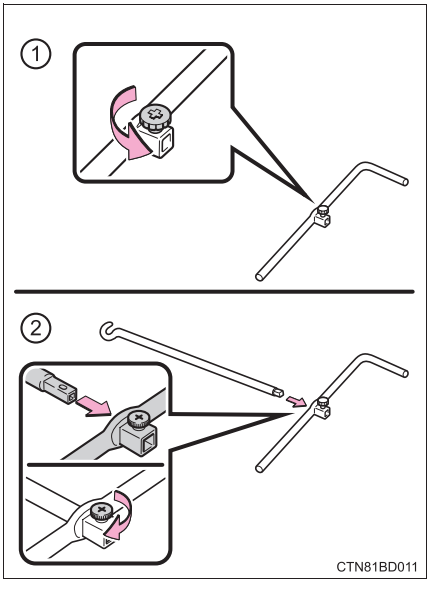
6 Assemblage de la manivelle de cric.

Sortez la manivelle de cric et procédez comme suit pour l'assembler.

① Desserrez la vis.

② Assemblez la manivelle du cric et serrez la vis.

Vérifiez que la vis est bien serrée.

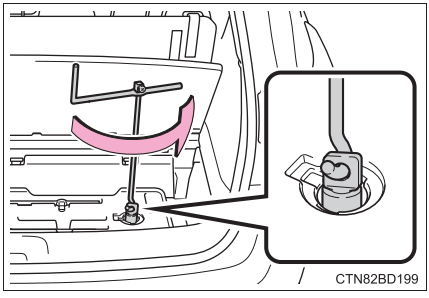


7 Engagez la manivelle du cric dans la douille-adaptateur. Tournez la manivelle du cric vers la gauche.

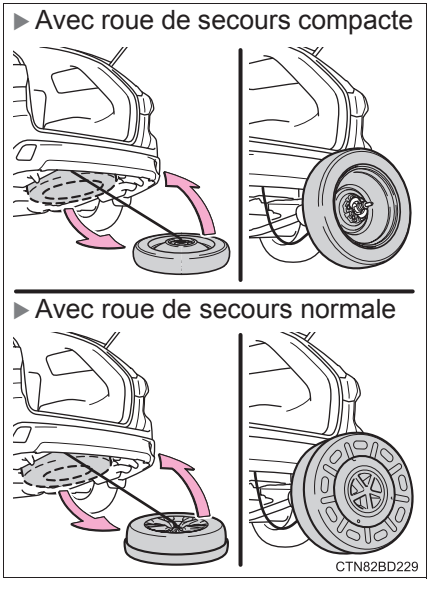
Continuez ainsi jusqu'à ce que la roue soit descendue jusqu'au sol.

Tournez la manivelle du cric lentement pour abaisser la roue de secours. Si la manivelle est tournée rapidement, puisque cela pourrait entraîner le dégagement de l'arbre, la roue risque de ne pas s'abaisser.

Si la roue de secours ne peut pas être abaissée: →P. 528

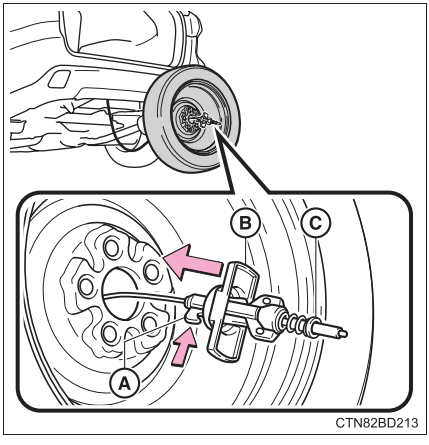

CTN82BD199

8 Tirez la roue de secours à vous et posez-la debout contre le pare-chocs.

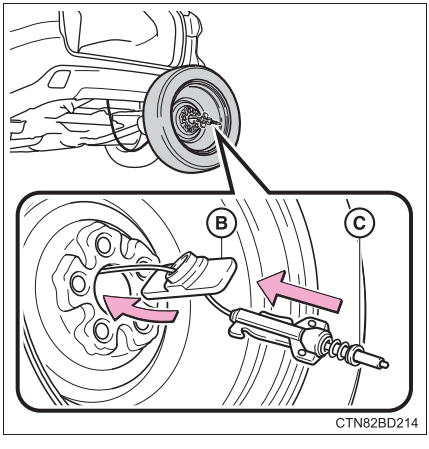


▶ Véhicules équipés d'une roue de secours compacte

9 Appuyez à fond sur le verrou secondaire (A) et retirez le support de fixation (B) du dispositif de retenue (C).

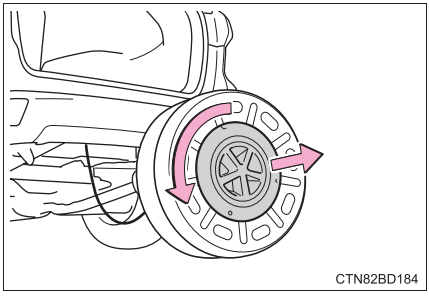


10 Inclinez le support (B) puis passez-le dans l'ouverture de la roue. Puis retirez le dispositif de retenue (C).

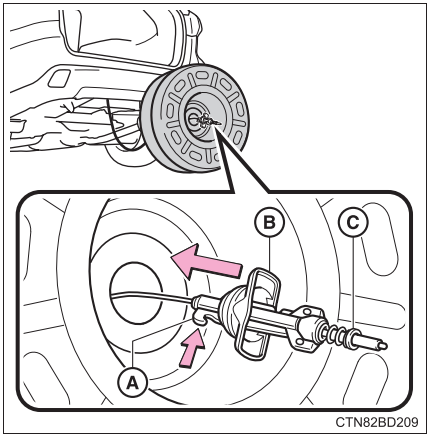


▶ Véhicules équipés d'une roue de secours standard

9 Enlevez le cache intérieur de la roue de secours.

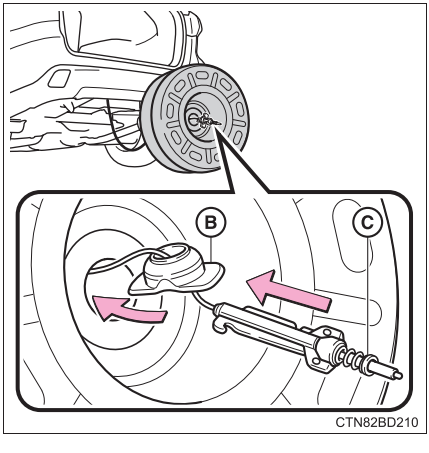

CTN82BD184

10 Appuyez à fond sur le verrou secondaire (A) et retirez le support de fixation (B) du dispositif de retenue (C).



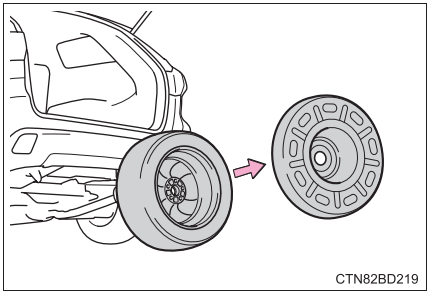
CTN82BD209

11 Inclinez le support de fixation (B) afin qu'il puisse passer facilement dans l'ouverture de la roue. Après avoir passé le support de fixation dans l'ouverture de la roue, retirez le dispositif de retenue (C).



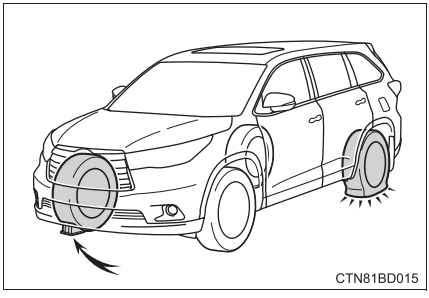
CTN82BD210

12 Enlevez le cache extérieur de la roue de secours.



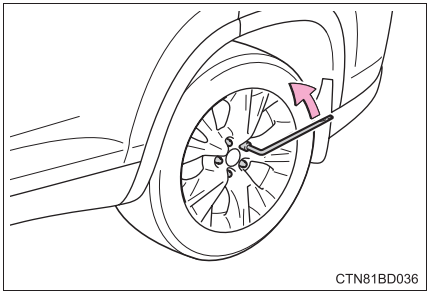
Remplacement d'une roue crevée

1 Calez les roues.


CTN81BD015

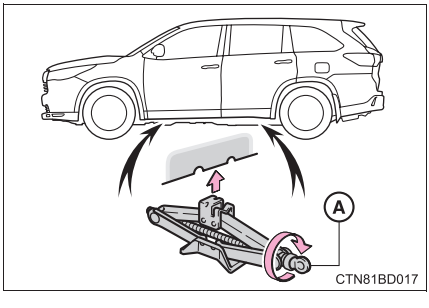
Pneu crevé		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	Derrière la roue arrière droite
	Côté droit	Derrière la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant la roue avant droite
	Côté droit	Devant la roue avant gauche

2 Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).


CTN81BD036

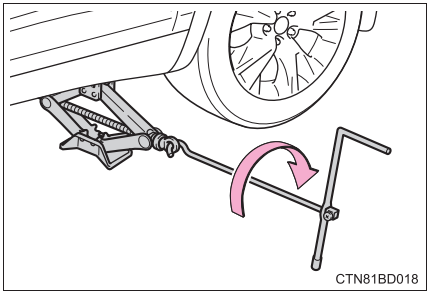
3 Tournez la partie "A" du cric à la main jusqu'à amener l'encoche du cric au contact du point de levage.

Les repères de point de levage se trouvent sous le longeron. Ils marquent la position du point de levage.



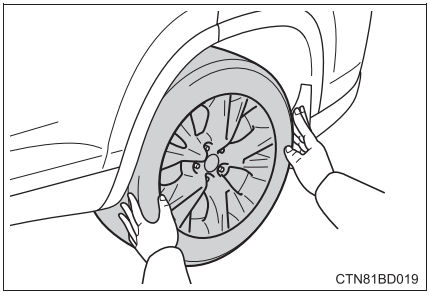
CTN81BD017

4 Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



5 Enlevez tous les écrous de roue et le pneu.

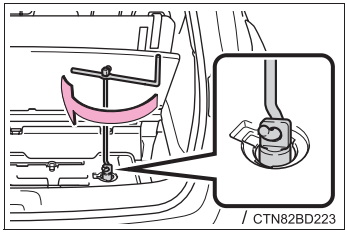
Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.



Si la roue de secours ne peut pas être abaissée

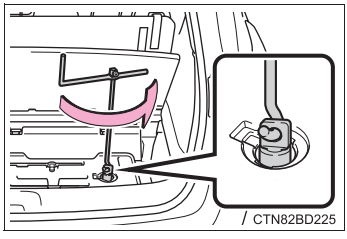
Si la roue de secours ne peut pas être abaissée, elle a peut-être été mal rangée. Procédez comme suit:

1 Serrez complètement la vis de bridage de la roue de secours en tournant vers la droite avec la manivelle du cric jusqu'à ce que vous perceviez deux déclics et un à-coup au niveau de la manivelle du cric.



2 Tournez la manivelle du cric vers la gauche pour abaisser la roue de secours.

Si la roue de secours ne peut toujours pas être abaissée, essayez de serrer complètement la vis de bridage de la roue de secours à nouveau en tournant la manivelle du cric vers la droite. Ensuite, tournez-la vers la gauche au moins 2 tours pour abaisser la roue de secours.



Si la roue de secours ne peut toujours pas être abaissée, le câble peut être rompu. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

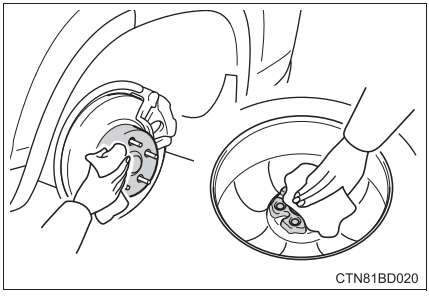
Remplacement d'une roue crevée

- Ne touchez pas les roues à disque ou la zone autour des freins immédiatement après l'utilisation du véhicule.
  Après l'utilisation du véhicule, les roues à disque et la zone autour des freins sont extrêmement chaudes. Si vous effleurez ces zones avec une quelconque partie de votre corps alors que vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.
  - Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m).
  - Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
  - Lors de la pose d'un pneu, utilisez uniquement des écrous de roue spécialement conçus pour le type de roue concerné.
  - Si vous constatez la moindre entaille ou déformation au niveau des boulons, du filetage des écrous ou du logement des boulons de la roue, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Lorsque vous remontez les écrous de roue, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 454)
- Respectez les précautions suivantes.
  Autrement, des blessures graves pourraient s'ensuivre:
  - N'essayez pas de retirer l'enjoliveur de roue à la main. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous manipulez l'enjoliveur, afin d'éviter tout risque de blessure.
  - Descendez la roue de secours complètement jusqu'au sol avant de l'ôter du dessous du véhicule.

Montage de la roue de secours

1 Enlevez la saleté ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

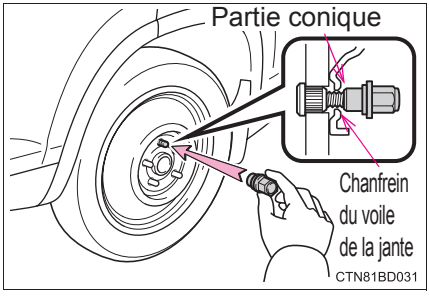
La présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, entraînant la perte de la roue.


CTN81BD020

2 Montez la roue de secours et vissez légèrement chaque écrou de roue à la main à peu près jusqu'au même point.

▶ Véhicules équipés d'une roue de secours compacte

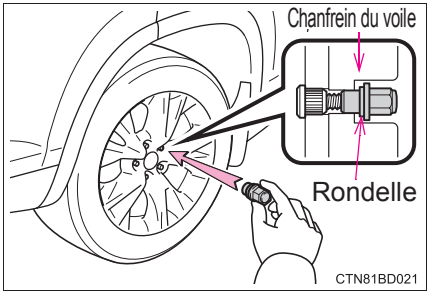
Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique entre légèrement en contact avec le chanfrein du voile de la jante.



CTN81BD031

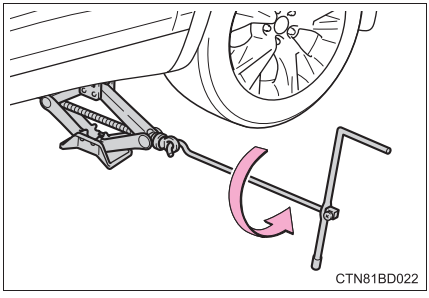
▶ Véhicules équipés d'une roue de secours standard

Serrez les écrous jusqu'au contact des rondelles avec la jante.



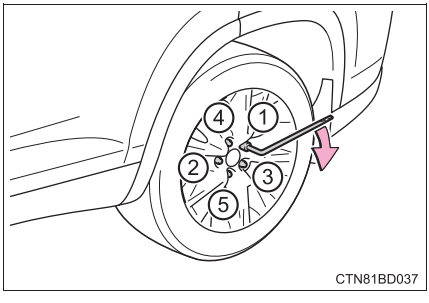
CTN81BD021

3 Reposez le véhicule au sol.



4 Serrez vigoureusement chaque écrou de roue, à deux ou trois reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

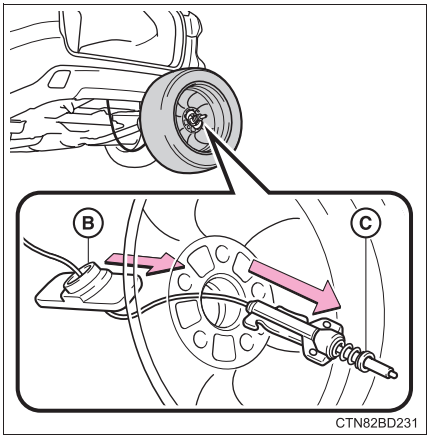


Rangement de la roue crevée, du cric et de tous les outils (avec une roue de secours compacte)

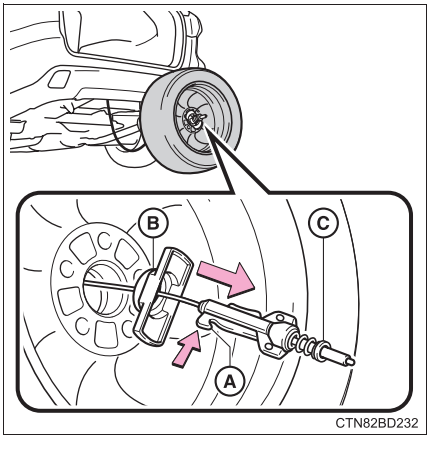
1 Retirez l'enjoliveur central de roue en le poussant par l'intérieur de la jante.

Prenez garde à ne pas perdre l'enjoliveur de roue.

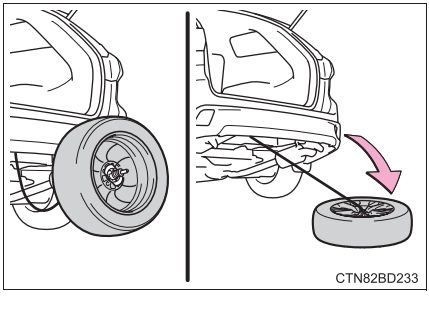
2 Posez la roue de secours debout contre le pare-chocs avec la face intérieure orientée vers vous. Passez le dispositif de retenue (C) et le support de fixation (B) dans l'ouverture de la roue.



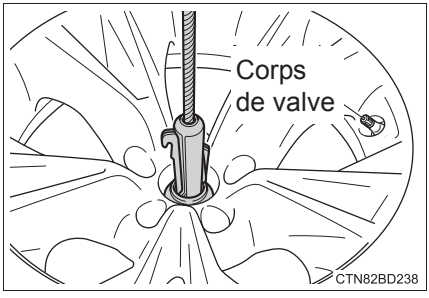
3 Appuyez à fond sur le verrou secondaire (A) et installez le support (B) sur le dispositif de retenue (C).



4 Posez la roue sur le sol avec la face extérieure (corps de valve) orientée vers le haut.



5 Avant de soulever la roue, assurez-vous que le dispositif de retenue est perpendiculaire à l'ouverture de la roue. (Essayez de placer la roue directement en dessous du véhicule, à proximité de l'endroit où se trouve le câble.)



6 À l'aide de la manivelle du cric et de la douille-adaptateur, serrez la vis de bridage de la roue en la tournant vers la droite jusqu'à ce que la roue soit dans la position correcte et que vous perceviez deux déclics lors de l'à-coup au niveau de la manivelle du cric.

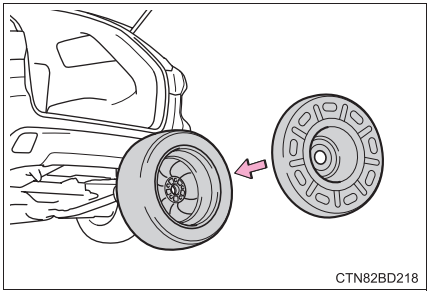
7 Rangez le cric et tous les outils.

Rangement de la roue crevée, du cric et de tous les outils (avec une roue de secours standard)

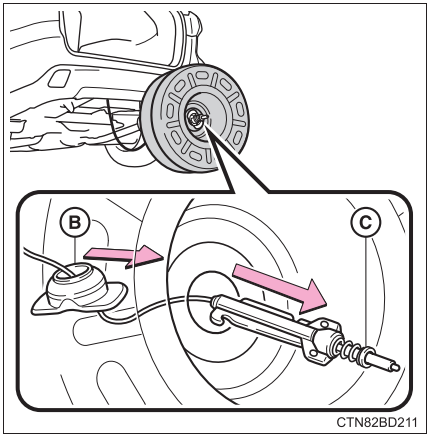
1 Retirez l'enjoliveur central de roue en le poussant par l'intérieur de la jante.

Prenez garde à ne pas perdre l'enjoliveur de roue.

2 Posez la roue de secours debout contre le pare-chocs avec la face intérieure orientée vers vous et installez le cache extérieur de la roue de secours.

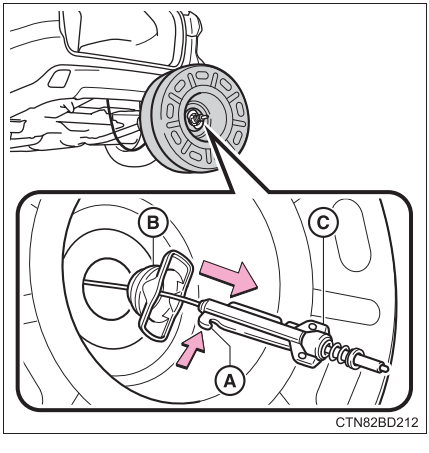

CTN82BD218

3 Passez le dispositif de retenue (C) et le support de fixation (B) dans l'ouverture de la roue.



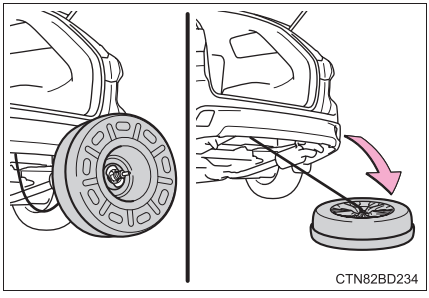
CTN82BD211

4 Appuyez à fond sur le verrou secondaire (A) et installez le support (B) sur le dispositif de retenue (C).

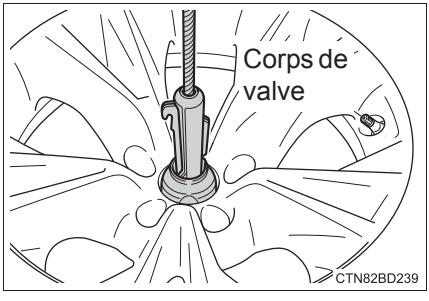


CTN82BD212

5 Posez la roue sur le sol avec la face extérieure (corps de valve) orientée vers le haut.

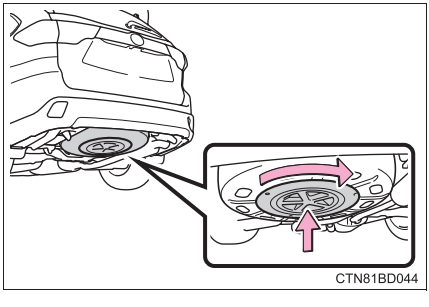


6 Lors du rangement de la roue, assurez-vous que le dispositif de retenue est perpendiculaire à l'ouverture de la roue.



7 À l'aide de la manivelle du cric et de la douille-adaptateur, serrez la vis de bridage de la roue de secours en la tournant vers la droite jusqu'à ce que la roue soit dans la position correcte et que vous perceviez deux déclics lors de l'à-coup au niveau de la manivelle du cric.

8 Installez le cache intérieur de la roue de secours sur le cache extérieur de la roue de secours.



9 Rangez le cric et tous les outils.

■ **La roue de secours compacte (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)**

- Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de la mention "TEMPORARY USE ONLY" moulée sur son flanc.
  Utilisez la roue de secours compacte provisoirement, et uniquement en cas d'urgence.
- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours compacte. (→P. 568)

■ **Lorsque la roue de secours compacte est montée (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à lorsque des roues normales sont montées.

■ **Lorsque vous utilisez la roue de secours compacte (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

La roue de secours compacte étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, le système de surveillance de la pression ne peut pas vous alerter d'une éventuelle pression insuffisante. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le témoin d'avertissement de pression des pneus s'est allumé, le témoin reste allumé.

■ **Si vous crevez de l'avant sur une route enneigée ou verglacée (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)**

Montez la roue de secours compacte à la place d'une des roues arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant:

1. Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue arrière.
2. Remplacez la roue avant à plat par la roue arrière que vous venez de démonter du véhicule.
3. Montez les chaînes à neige sur les roues avant.

⚠ AVERTISSEMENT

■ En cas d'utilisation de la roue de secours compacte (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)

- Sachez que la roue de secours compacte fournie a été spécialement conçue pour être utilisée avec votre véhicule. N'utilisez pas cette roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'une roue de secours compacte à la fois.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue normale.
- Évitez les accélérations soudaines, les changements de direction brusques, les freinages et les opérations de changements de vitesse soudains pouvant causer un freinage soudain du moteur.

■ Lorsque la roue de secours compacte est montée (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)

Il est possible que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS et aide au freinage d'urgence
- VDIM
- TRAC
- Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Régulateur de vitesse actif (sur modèles équipés)
- Système de sécurité de pré-collision (sur modèles équipés)
- EPS
- Feux de route automatiques (sur modèles équipés)
- LDA (Avertissement de sortie de voie) (sur modèles équipés)
- Système intuitif d'aide au stationnement (sur modèles équipés)
- Système de navigation (sur modèles équipés)

■ Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte.

La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour supporter les grandes vitesses. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un accident pouvant causer des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Remplacement d'une roue crevée

Dans les cas tels qu'un changement de roue, assurez-vous de mettre sur arrêt le bouton principal du hayon à commande électrique (→P. 149). À défaut, vous risquez de mettre involontairement le hayon en mouvement, en touchant accidentellement le bouton de commande électrique du hayon, et de vous faire pincer les doigts et les mains.

■ Après avoir utilisé le cric et les outils

Avant de prendre le volant, assurez-vous que le cric et tous les outils sont bien en place dans leur emplacement de stockage pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou de collision.

⚠ NOTE

■ Soyez prudent lorsque vous conduisez sur une route bosselée avec la roue de secours compacte montée sur le véhicule.

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la conduite avec des roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur une route déformée.

■ Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte

Ne montez pas les chaînes à neige sur la roue de secours compacte. Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet négatif sur le comportement du véhicule.

■ Lorsque vous remplacez les pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Quand vous réparez un pneu avec un liquide d'étanchéité, il peut arriver que la valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier d'entretien qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage. (→P. 440)

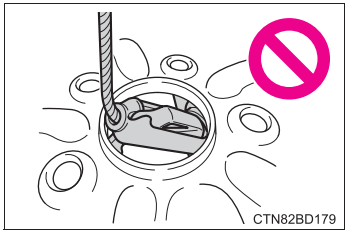
NOTE

■ **Rangement d'un pneumatique à plat**

- Assurez-vous qu'aucun objet n'est pris entre le pneu et le soubassement du véhicule.
- Serrez bien la vis de bridage de la roue de secours afin de maintenir le berceau de roue de secours par la traction du crochet.
- Rangez la roue crevée à la place de la roue de secours. Le non-respect de cette consigne risque de se traduire par un endommagement du support de roue de secours. Un rangement correct réduit le risque de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.
- Faites réparer la roue crevée et remplacer la roue de secours simultanément, dès que possible.

■ **Rangement correct de la roue de secours**

- Si le dispositif de retenue est incliné lors du rangement d'une roue, le dispositif de retenue risque de se bloquer dans l'ouverture de la roue et la roue risque de ne pas être levée correctement, entraînant des dommages à la roue ou au câble.



- N'essayez pas de tourner la vis de bridage de la roue de secours si la roue ne se trouve pas sur le dispositif de retenue, puisque le câble pourrait glisser de l'arbre à l'intérieur de l'unité et le câble pourrait ne pas pouvoir être levé ou abaissé. Si la vis de bridage de la roue de secours a été tournée alors que la roue ne se trouve pas sur le dispositif de retenue et que le câble ne peut pas être levé ou abaissé, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le système hybride ne démarre pas

Les raisons pour lesquelles le système hybride ne démarre pas varient en fonction de la situation. Vérifiez les points suivants et mettez en application la procédure préconisée:

Le système hybride ne démarre pas, alors même que vous appliquez la procédure correcte de mise en route. (→P. 246)

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- La clé électronique peut ne pas fonctionner normalement. (→P. 544)
- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Il y a peut-être une anomalie dans le système antivol. (→P. 97)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système de l'antivol de direction.
- Le système hybride connaît peut-être un dysfonctionnement provoqué par une panne électrique, par exemple la pile de la clé électronique est déchargée, ou un fusible est grillé. Toutefois, et si le type d'anomalie le permet, il est possible d'appliquer une mesure de secours pour démarrer le système hybride. (→P. 541)

Les éclairages intérieurs et les feux avant éclairent faiblement, et l'avertisseur sonore est à peine audible ou ne fonctionne pas du tout.

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- La batterie 12 V est peut-être déchargée. (→P. 546)
- Les bornes de la batterie 12 V sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

Les éclairages intérieurs et les feux avant ne s'allument pas et l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- Une des bornes ou les deux bornes de la batterie 12 V peuvent être débranchées.
- La batterie 12 V est peut-être déchargée. (→P. 546)

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Fonction de démarrage de secours

Lorsque le système hybride refuse de démarrer, vous pouvez tenter la procédure suivante comme mesure de secours pour démarrer le système hybride, à condition que le bouton d'alimentation fonctionne normalement:

1 Enclenchez le frein de stationnement.

2 Placez le levier de vitesses sur P.

3 Mettez le contact d'alimentation en mode ACCESSORY.

4 Maintenez le commutateur d'alimentation enfoncé pendant environ 15 secondes, tout en enfonçant fermement la pédale de frein.

Même s'il est possible de démarrer le système hybride avec la procédure ci-dessus, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si le levier de vitesse est bloqué sur P

Si le levier de vitesse est bloqué alors que vous enfoncez la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du levier (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du levier de vitesse). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le levier de vitesse:

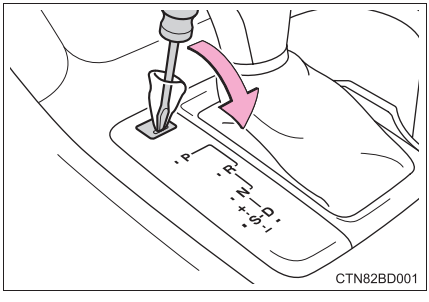
1 Enclenchez le frein de stationnement.

2 Mettez le contact d'alimentation en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez la pédale de frein.

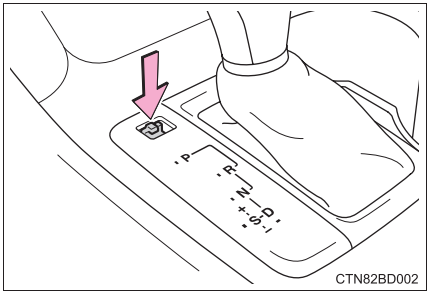
4 Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou un outil similaire.

Pour éviter d'abîmer le cache, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



5 Enfoncez le bouton de déverrouillage du levier de vitesse.

Vous pouvez manœuvrer le levier de vitesse tant que vous enfoncez le bouton.

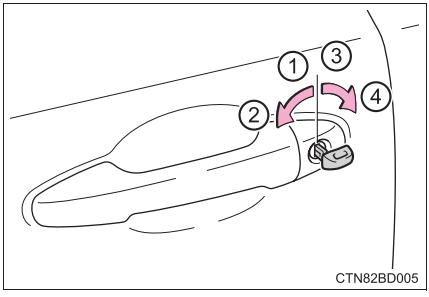


Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement

Si la communication est interrompue entre la clé électronique et le véhicule (→P. 165) ou si la clé électronique est inutilisable parce que la pile est usée, le système d'accès et de démarrage "mains libres", le bouton poussoir de démarrage et la télécommande du verrouillage centralisé sont également inutilisables. Dans ce cas, vous devez appliquer la procédure suivante pour pouvoir ouvrir les portes et démarrer le système hybride.

Verrouillage et déverrouillage des portes et fonctions asservies à la clé

Utilisez la clé conventionnelle (→P. 135) afin d'effectuer les opérations suivantes:



① Verrouille toutes les portes

② Ferme les vitres et le toit ouvrant*1 (tournez et maintenez la position)*2 (→P. 195, 198)

③ Déverrouille la porte

Tournez la clé vers l'arrière pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez de nouveau la clé dans les 5 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

④ Ouvre les vitres et le toit ouvrant*1 (tournez et maintenez la position)*2 (→P. 195, 198)

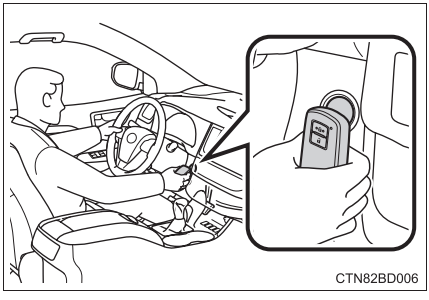
*1: Sur modèles équipés

*2: Ce réglage doit être personnalisé par votre concessionnaire Toyota.

Démarrage du système hybride

1 Assurez-vous que le levier de vitesse est sur P et que vous enfoncez la pédale de frein.

2 Mettez en contact le côté de la clé électronique portant le logo Toyota avec le commutateur d'alimentation.


CTN82BD006

Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contact d'alimentation passe en mode ON.

Quand le système d'accès et de démarrage mains libres est désactivé suite à un réglage de personnalisation, le contact d'alimentation passe en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez vigoureusement la pédale de frein.

Véhicules équipés d'un écran monochrome:

Vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonctionnel.

Véhicules équipés d'un écran couleurs:

Vérifiez que et un message s'affichent sur l'écran multifonctionnel.

4 Enfoncez le commutateur d'alimentation.

Au cas où le moteur refuserait quand même de démarrer, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ **Arrêt du système hybride**

Mettez le levier de vitesse sur P et enfoncez le commutateur d'alimentation comme vous le faites habituellement pour arrêter le système hybride.

■ **Remplacement de la pile de la clé**

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 457)

■ **Sélection des modes du commutateur d'alimentation**

Relâchez la pédale de frein et enfoncez le commutateur d'alimentation selon l'étape 3 ci-dessus.

Le système hybride ne démarre pas et les modes changent à chaque pression sur le commutateur. (→P. 247)

■ **Lorsque la clé électronique ne fonctionne pas normalement**

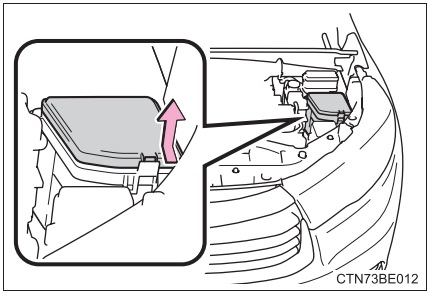
- Assurez-vous que le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été désactivé suite à une personnalisation. Si la fonction est sur arrêt, mettez-la sur marche.
  (Fonctions personnalisables →P. 589)
- Vérifiez si le mode d'économie de la batterie est actif. Si c'est le cas, annulez la fonction. (→P. 164)

Si la batterie 12 V est déchargée

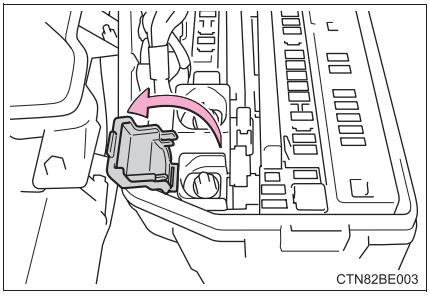
Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le système hybride si la batterie 12 V est déchargée.
Vous pouvez aussi appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles de démarrage (ou un survolteur) et un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre véhicule en procédant comme suit.

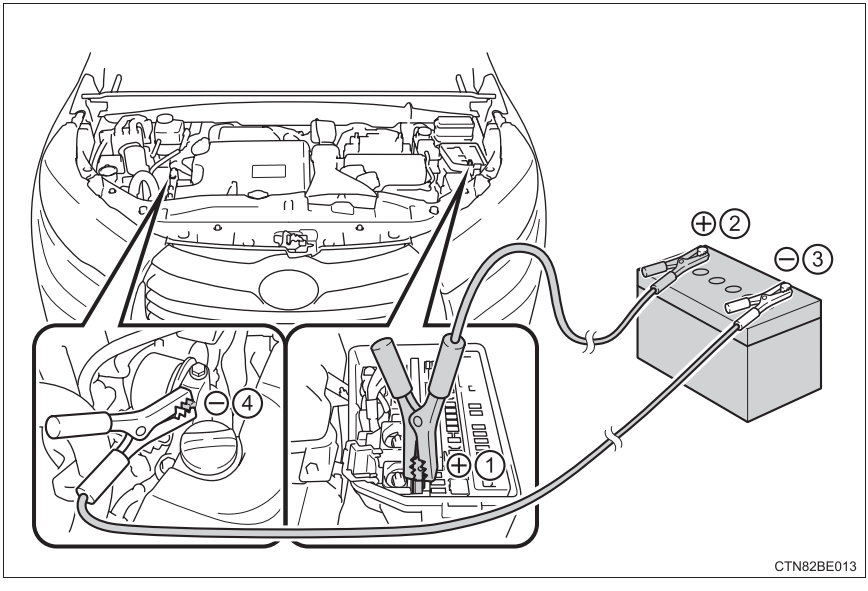
1 Ouvrez le capot et le couvercle de la boîte à fusibles.



2 Ouvrez le cache de la borne spéciale pour démarrage par câbles de démarrage.



3 Branchez les câbles de démarrage en respectant la procédure suivante:



① Branchez une pince du câble de démarrage positif à la borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire de votre véhicule.

② Branchez la pince à l'autre extrémité du câble positif à la borne positive (+) de la batterie du second véhicule.

③ Branchez une pince du câble négatif à la borne négative (-) de la batterie du second véhicule.

④ Branchez la pince à l'autre extrémité du câble négatif sur un point métallique fixe non peint éloigné de la borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire et de toute autre pièce mobile, comme indiqué sur l'illustration.

4 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de servitude (12 V) de votre véhicule.

5 Ouvrez et fermez l'une des portes de votre véhicule avec le commutateur d'alimentation en mode arrêt.

6 Maintenez le régime moteur du second véhicule et démarrez le système hybride de votre véhicule en mettant le contact d'alimentation en mode ON.

7 Assurez-vous que le témoin “READY” s’allume. Si le témoin ne s'allume pas, consultez votre concessionnaire Toyota.

8 Une fois le système hybride démarré, débranchez les câbles de démarrage exactement dans l’ordre inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

9 Fermez le cache de la borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire et remettez le couvercle de la boîte à fusibles dans sa position initiale.

Lors de l’installation, accrochez tout d’abord le couvercle de la boîte à fusibles sur les deux languettes arrière.

Une fois le système hybride démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dans les plus brefs délais.

■ **Démarrage du système hybride lorsque la batterie 12 V est déchargée**

Le système hybride ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie 12 V**

- Éteignez les feux avant et le système audio lorsque le système hybride est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez à trop basse vitesse pendant une longue période, comme par exemple dans un trafic dense.

■ **Lors du remplacement de la batterie 12 V**

- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'accès et de démarrage "mains libres" lorsque la batterie 12 V est déchargée. Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le système hybride risque de ne pas démarrer à la première tentative après le rechargement de la batterie 12 V, mais il démarre normalement à la deuxième tentative. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Le mode du bouton d'alimentation est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie 12 V est rebranchée, le système revient au mode précédant le déchargement de la batterie. Avant de débrancher la batterie 12 V, mettez le bouton d'alimentation sur arrêt.
  Si vous êtes incertain quant au mode dans lequel était le bouton d'alimentation avant que la batterie 12 V ne se décharge, soyez particulièrement prudent au moment de la rebrancher.
- Le hayon à commande électrique doit être initialisé. (→P. 601)

■ **Recharge de la batterie 12 V**

L'électricité stockée dans la batterie 12 V se décharge progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé. Cela tient à l'effet de décharge naturel et à la présence de consommateurs électriques constamment sous tension. En cas de stationnement prolongé du véhicule, la batterie 12 V peut se décharger et il peut devenir impossible de démarrer le système hybride. (La batterie 12 V se recharge automatiquement lorsque le système hybride est en marche.)

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie 12 V**

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie 12 V:

- Assurez-vous que chaque câble de démarrage est branché à la bonne borne et qu'il n'entre pas accidentellement en contact avec une autre borne que celle prévue.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage connectée à la borne "+" entrer en contact avec tout autre élément ou surface métallique de la zone, tels que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- N'exposez pas la batterie 12 V à une flamme nue et ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou de briquet a proximité de celle-ci.

■ **Précautions concernant la batterie 12 V**

La batterie 12 V renferme un électrolyte acide, toxique et corrosif, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie 12 V:

- Si vous avez à intervenir sur la batterie 12 V, portez toujours des lunettes de sécurité et prenez soin d'éviter tout contact avec l'électrolyte (acide) que contient la batterie 12 V et votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie 12 V.
- Au cas où du liquide de la batterie 12 V entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Maintenez une éponge ou un tissu humide sur la zone touchée, jusqu'à ce que vous ayez reçu des soins médicaux.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie de servitude (12 V).
- Ne laissez pas des enfants s'approcher de la batterie 12 V.

■ **Après la recharge de la batterie 12 V**

Faites contrôler la batterie 12 V dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.
Si la batterie 12 V se détériore et que vous continuez d'utiliser le véhicule, la batterie 12 V peut émettre un gaz malodorant et dangereux pour la santé des occupants.

■ **Lors du remplacement de la batterie 12 V**

→P. 438

NOTE

Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans les motoventilateurs de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement.

Borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire

La borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire est destinée à recharger la batterie 12 V de votre véhicule depuis un autre véhicule en cas d'urgence. N'utilisez pas la borne spéciale pour démarrage par batterie auxiliaire pour démarrer un autre véhicule.

Lorsque le véhicule surchauffe

Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule.

- L'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement (→P. 109) est dans la zone rouge ou une perte de puissance du système hybride est détectée. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- Si le message "Surchauffe du système hybride" est affiché sur l'écran multifonctionnel.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Procédures de rectification

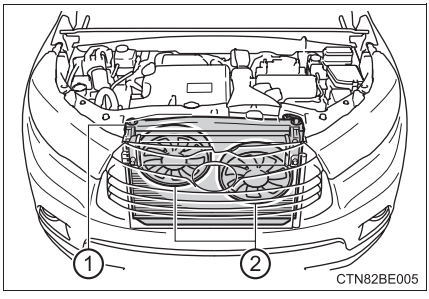
Si l'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement moteur pénètre dans la zone rouge

1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et mettez sur arrêt le système de climatisation, puis arrêtez le système hybride.

2 Si vous voyez de la vapeur:
Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.

Si vous ne voyez pas de vapeur:
Soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois la température du système hybride suffisamment abaissée, contrôlez les tuyaux et les flexibles du radiateur pour vérifier la présence de fuites.



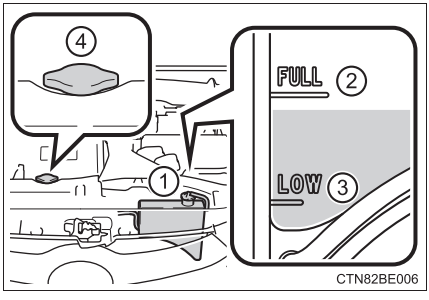
① Radiateur

② Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

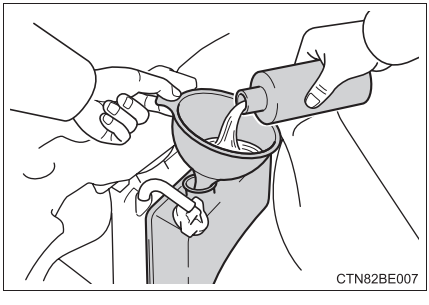
4 Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les repères "FULL" et "LOW" du vase d'expansion.

① Vase d'expansion
② "FULL"
③ "LOW"
④ Bouchon du radiateur



5 Ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau en cas d'urgence.



6 Démarrez le système hybride et allumez le système de climatisation pour vérifier que les ventilateurs de refroidissement fonctionnent et pour rechercher des fuites de liquide de refroidissement dans le radiateur ou les tuyaux.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après le démarrage à froid. Confirmez que les ventilateurs sont en marche en vérifiant le son des ventilateurs et le débit d'air. S'il vous est difficile de vérifier ceci, mettez le système de climatisation sur marche et arrêt de manière répétée.
(Le ventilateur peut ne pas fonctionner à des températures en dessous de zéro.)

7 Si les ventilateurs ne sont pas en marche:

Arrêtez immédiatement le système hybride et contactez votre concessionnaire Toyota.

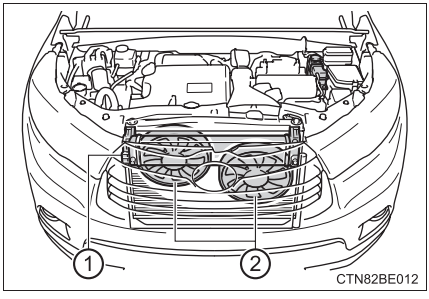
Si les ventilateurs sont en marche:
Faites contrôler le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ Si l'indication "Surchauffe du système hybride" apparaît sur l'écran multifonctionnel

1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr.

2 Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

3 Une fois la température du système hybride abaissée, contrôlez les tuyaux et les flexibles du radiateur pour vérifier la présence de fuites.

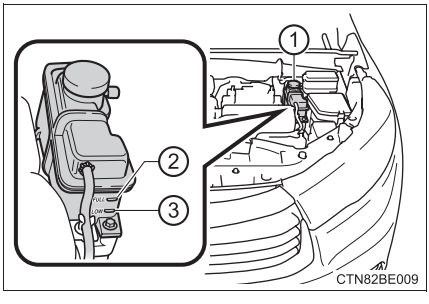


① Radiateur

② Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

4 Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les repères "FULL" et "LOW" du vase d'expansion.



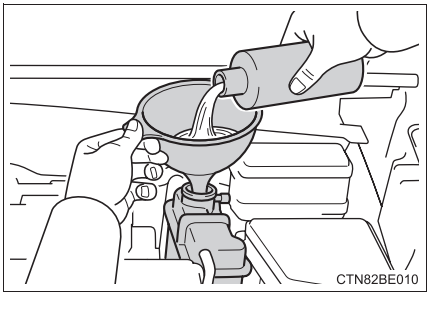
① Vase d'expansion

② "FULL"

③ "LOW"

5 Ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau en cas d'urgence.



6 Démarrez le système hybride et regardez l'écran multifonctionnel.

Si le message ne disparaît pas:
Arrêtez le système hybride et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le message ne s'affiche pas:
Faites contrôler le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

Affichage des messages

Les illustrations des messages dans ce texte sont utilisées à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran multifonctionnel.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous inspectez sous le capot de votre véhicule

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer des blessures graves telles que des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant.
- Après avoir arrêté le système hybride, vérifiez que le témoin "READY" est éteint.
  Lorsque le système hybride est en marche, le moteur à essence est susceptible de se mettre automatiquement en marche ou le ventilateur de refroidissement peut soudainement fonctionner même si le moteur à essence s'arrête. Ne touchez pas et ne vous approchez pas des pièces rotatives telles que le ventilateur, car vos doigts ou des vêtements (en particulier les cravates, ou les écharpes) peuvent s'y coincer, entraînant de graves blessures.
- Ne desserrez pas le bouchon du radiateur ou du vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds. De la vapeur ou du liquide de refroidissement à haute température pourraient jaillir.

NOTE

■ **Liquide de refroidissement pour moteur thermique/module de commande de puissance**

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après que le système hybride ait suffisamment refroidi. Si vous versez trop vite le liquide froid dans le système hybride chaud, vous risquez d'occasionner des dommages au système hybride.

■ **Pour éviter d'endommager le système de refroidissement**

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (tels que du sable ou de la poussière etc.).
- N'utilisez pas d'additif pour liquide de refroidissement.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent:

1 Arrêtez le système hybride. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesse sur P.

2 Dégagez les roues avant de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

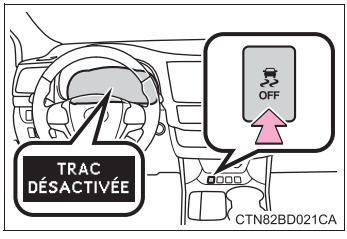
3 Placez des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence sous les roues avant.

4 Redémarrez le système hybride.

5 Mettez le levier de vitesse sur D ou R et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez avec prudence la pédale d'accélérateur.

Si vous éprouvez des difficultés à dégager le véhicule

Enfoncez pour désactiver le système TRAC.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires afin d'éviter tout risque de heurter d'autres véhicules, des obstacles ou des personnes. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou vers l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

Lorsque vous manœuvrez le levier de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le levier de vitesses lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous ne vous y attendiez et provoquer un accident pouvant causer des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la transmission et à d'autres composants**

- Évitez de faire patiner les roues avant et d'enfoncer la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir respecté ces procédures, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Caractéristiques techniques du véhicule

8

8-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 560

Informations sur le carburant..... 572

Informations sur les pneus 575

8-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 589

8-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 601

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur totale	191,1 in. (4855 mm)
Largeur totale	75,8 in. (1925 mm)
Hauteur totale*1	▶ Sans antenne de toit 68,1 in. (1730 mm) ▶ Avec antenne de toit 70,1 in. (1780 mm)
Empattement	109,8 in. (2790 mm)
Voie avant	64,4 in. (1635 mm)
Voie arrière	64,2 in. (1630 mm)
Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)	1305 lb. (595 kg) *2 1385 lb. (625 kg) *3
Poids nominal de remorque (Poids de la caravane/ remorque + poids du chargement)	3500 lb. (1590 kg)

*1: Véhicule à vide

*2: Avec une capacité de 7 places

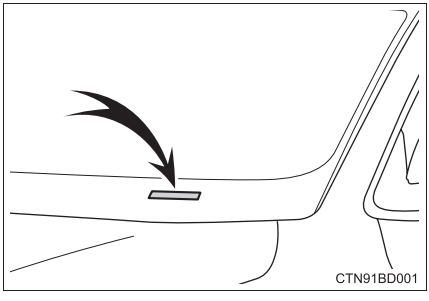
*3: Avec une capacité de 8 places

Identification du véhicule

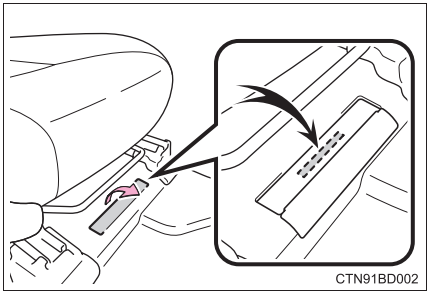
■ Numéro d’identification du véhicule

Le numéro d’identification du véhicule (VIN) est l’identification légale de votre véhicule. C’est le numéro d’identification de base de votre Toyota. Il figure sur les documents d’immatriculation du véhicule.

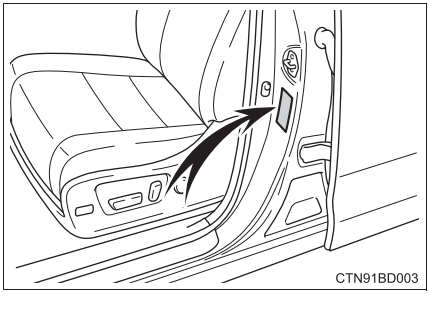
Ce numéro est frappé à l'angle supérieur gauche du tableau de bord.



Sur certains modèles, ce numéro est frappé sous le siège avant droit.

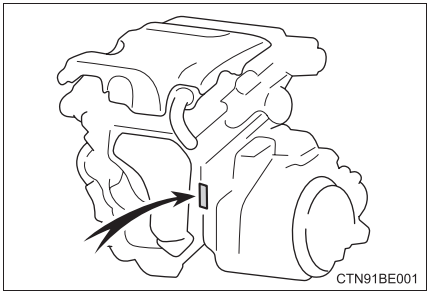


Ce numéro apparaît également sur l’étiquette d’homologation.



■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est frappé sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.



Moteur

Modèle	2GR-FXE
Type	Type 6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm)
Cylindrée	210,9 cu. in. (3456 cm^3)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie de distribution	

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (indice d'octane recherche 91) ou plus
Contenance du réservoir de carburant (Référence)	17,1 gal. (65,0 L, 14,2 Imp. gal.)

Moteur électrique avant (moteur de traction)

Type	Moteur électrique synchrone à aimant permanent
Puissance maximale	123 kW
Couple maximal	247 ft•lbf (335 N•m, 34,2 kgf•m)

Moteur électrique arrière (moteur de traction)

Type	Moteur électrique synchrone à aimant permanent
Puissance maximale	50 kW
Couple maximal	103 ft•lbf (139 N•m, 14,2 kgf•m)

Batterie du système hybride (batterie de traction)

Type	Batterie au nickel-métal-hydrure
Tension	9,6 V/module
Capacité	6,5 Ah (3HR)
Quantité	30 modules
Tension totale	288 V

Circuit de graissage

Capacité d'huile (Vidange et remplissage — référence*)	
Avec filtre	6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp. qt.)
Sans filtre	6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp. qt.)

*: La capacité d'huile moteur est une quantité de référence à utiliser lors du changement de l'huile moteur. Chauffez le moteur puis éteignez le système hybride, attendez plus de 5 minutes et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

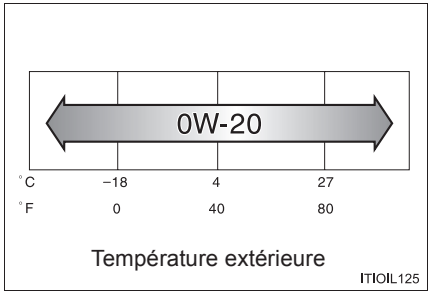
■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile préconisée par Toyota "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente répondant aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité recommandée: SAE 0W-20

L'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid. Si vous ne disposez pas d'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-20. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la prochaine vidange.



Viscosité de l'huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 0W de l'indice 0W-20 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice précédant le W est bas facilitent davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l'indice 0W-20 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (valeur plus grande) peut être mieux adaptée si le véhicule est utilisé à des vitesses soutenues ou soumis à de fortes charges.

Comment lire l'étiquette des bidons d'huile:
Le symbole d'identification de l'International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.

Circuit de refroidissement

Capacité (référence) Moteur à essence Module de commande de puissance	 13,5 qt. (12,8 L, 11,2 Imp. qt.) 2,0 qt. (1,9 L, 1,7 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants. • "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Un liquide de refroidissement équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates incorporant la technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie Marque	 DENSO FK20HR11
Espace	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne réglez pas le jeu aux électrodes.

Circuit électrique

Batterie 12 V Tension à vide à 68°F (20°C):	 12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Charge moyenne 11,8 — 12,0 V Déchargée (La tension est vérifiée 20 minutes après l'arrêt du système hybride et de tous les éclairages.)
Intensités de charge	5 A max.

Boîte de vitesses hybride

Capacité de liquide*	▶ Avant 4,9 qt. (4,6 L, 4,0 Imp. qt.) ▶ Arrière 1,9 qt. (1,8 L, 1,6 Imp. qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

*: La contenance en huile indiquée est la quantité de référence. Si un remplacement s’avère nécessaire, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

Type d’huile pour transmission hybride

L'utilisation d'un liquide de transmission autre que “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de finir par détériorer la transmission de votre véhicule.

Freins

Course de la pédale*1	3,7 in. (93 mm) Min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,08 in. (1 — 2 mm)
Limite d’usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d’usure des garnitures de frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale du frein de stationnement*2	8 — 11 crans
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

*1: Hauteur minimum sous la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 110 lbf (490 N, 50 kgf), système hybride en fonction.

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu’elle est soumise à une force verticale de 67 lbf (300 N, 31 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Type A

Dimension des pneus	245/60R18 105T, T165/90D18 107M (secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Avant 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	18 × 7 1/2 J, 18 × 4T (roue de secours)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type B

Dimension des pneus	P245/60R18 104T, T165/90D18 107M (secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Avant 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	18 × 7 1/2 J, 18 × 4T (roue de secours)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type C

Dimension des pneus	245/55R19 103T, T165/90D18 107M (secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Avant 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	19 × 7 1/2 J, 18 × 4T (roue de secours)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type D

Dimension des pneus	245/60R18 105T
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Avant 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	18 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type E

Dimension des pneus	P245/60R18 104T
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Avant 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	18 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Type F

Dimension des pneus	245/55R19 103T
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	Avant 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	19 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

■ **Lorsque vous tractez une caravane/remorque (pneus 245/55R19 103T)**

Sur les pneus arrière, ajoutez 1 psi (10,0kPa, 0,1 kgf/cm^2 ou bar) à la pression de gonflage préconisée, et limitez votre vitesse à 65 mph (104 km/h).

Ampoules

	Ampoules	N° d'ampoule	W	Type
Extérieur	Feux avant Feux de route Feux de croisement	 9005 —	 60 55	 A B
	Feux de stationnement et clignotants avant	7444NA	28/8	C
	Feux de position latéraux avant	—	5	D
	Feux antibrouillard avant	—	19	E
	Clignotants arrière	—	21	C
	Feux de recul	—	16	D
	Feux de stop/arrière et feu de position latéral arrière	—	21/5	D
	Feux arrière	—	5	D
	Éclairages de plaque d'immatriculation	—	5	D
Intérieur	Éclairages de courtoisie	—	1,26	D
	Éclairages individuels avant/ intérieurs avant	—	5	D
	Éclairages individuels arrière/ intérieurs arrière	—	8	D
	Éclairages de courtoisie sur les portes avant	168	5	D
	Éclairage du coffre à bagages	—	5	F

A: Ampoules halogène HB3

B: Ampoules halogène H11

C: Ampoules à culot poussoir (ambre)

D: Ampoules à culot poussoir (transparent)

E: Ampoules halogène H16

F: Ampoules double culot

Informations sur le carburant

Utilisez impérativement de l'essence sans plomb pour votre véhicule.
Utilisez un carburant d'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb d'indice d'octane inférieur à 87 peut engendrer un phénomène de cliquetis. La persistance du phénomène de cliquetis peut endommager le moteur, à terme.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux caractéristiques techniques ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3.5-M93 au Canada.

Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre véhicule est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne des problèmes de conduite avec votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

Normes de qualité des essences

- Les constructeurs automobiles aux États-Unis, en Europe et au Japon ont mis au point une spécification pour la qualité des carburants appelée World-Wide Fuel Charter (WWFC) (Charte mondiale des carburants) qui doit s'appliquer au monde entier.
- La WWFC classe les carburants en quatre catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air en réduisant les émissions polluantes émanant du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client par l'amélioration des performances.

Recommandations d'utilisation d'essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient un minimum d'additifs détergents pour nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission, en respectant le programme de concentration minimale en additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essence détergente de catégorie supérieure. Pour plus d'informations sur l'essence détergente de catégorie supérieure et une liste de revendeurs, veuillez vous rendre sur le site internet officiel www.toptiergas.com.

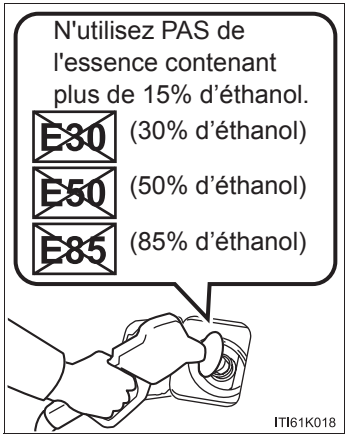
Recommandations d'utilisation d'essence à combustion plus propre

Les essences à combustion plus propre, dont fait partie l'essence reformulée obtenue par adjonction d'additifs oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (Éther Méthyltertiobutylique), sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion plus propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, abaissent les taux de pollution et améliorent la qualité de l'air.

Non recommandation d'utilisation d'essences mélangées

- Utilisez uniquement une essence contenant au maximum 15% d'éthanol.
  N'utilisez PAS un polycarburant quel qu'il soit ou une essence contenant plus de 15% d'éthanol, que l'on trouve notamment aux pompes de type E30, E50 ou E85 (ce ne sont que quelques exemples de carburants contenant plus de 15% d'éthanol).



- Si vous utilisez de l'essence-alcool avec votre véhicule, veillez à ce que son indice d'octane ne soit pas inférieur à 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

■ **Non-recommandation d'utilisation d'essence contenant du MMT**

Certaines essences contiennent un additif permettant une augmentation de l'indice d'octane appelé MMT (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez un carburant contenant du MMT, le dispositif antipollution risque d'en être affecté.

Le témoin indicateur de dysfonctionnement situé au combiné d'instruments pourrait s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour réparation.

■ **En cas de cliquetis du moteur**

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.

⚠ NOTE

■ **Avertissement sur la qualité du carburant**

- N'utilisez pas de carburant inadapté. Si vous utilisez un carburant inadapté, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'essence au plomb peut occasionner des dommages au pot d'échappement catalytique trois voies de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du système antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool d'un autre type que celui indiqué plus haut. Une autre essence-alcool peut endommager le système d'alimentation en carburant ou provoquer des problèmes de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à celui indiqué précédemment est la cause de phénomènes persistants de cognements importants.
  Dans le pire des cas, des dommages peuvent être causés au moteur.

■ **Problèmes d'agrément de conduite liés au carburant**

Si, après avoir utilisé différents types de carburant, vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, phénomène de détonation, etc.), arrêtez d'utiliser ces types de carburant.

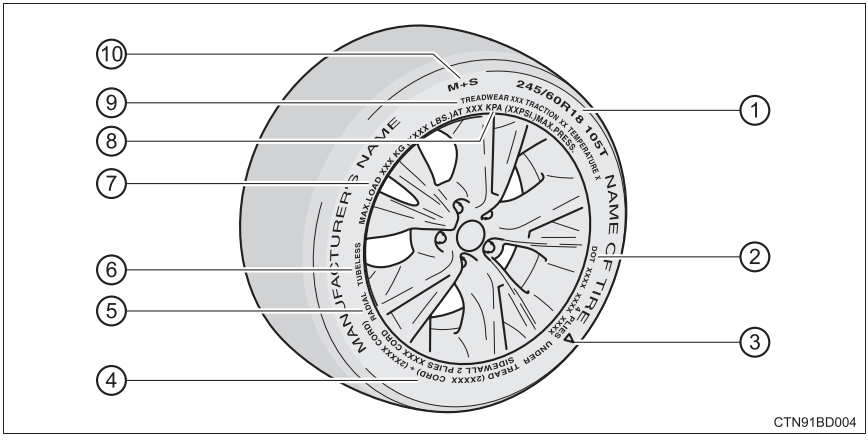
■ **Lors du ravitaillement en carburant avec de l'essence-alcool**

Prenez soin de ne pas renverser l'essence-alcool. Ce produit peut endommager la peinture de votre véhicule.

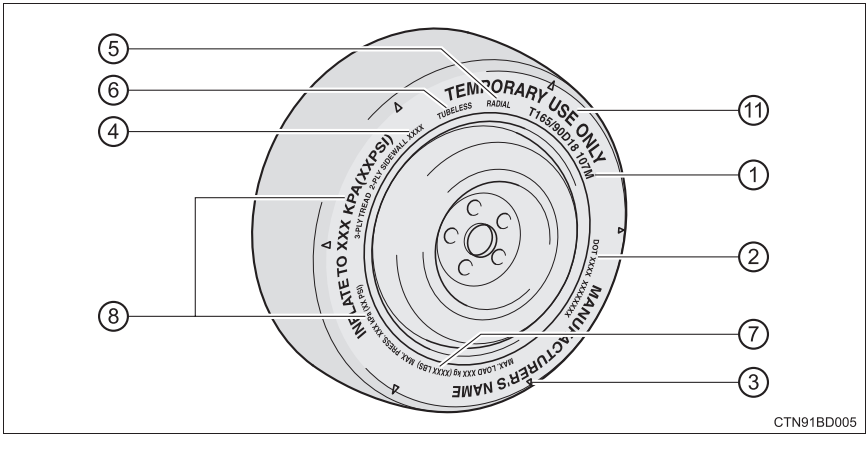
Informations sur les pneus

Symboles courants des pneus

▶ Roue de taille normale



▶ Roue de secours compacte



① Dimension du pneu (→P. 578)

② DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 577)

③ Emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement (→P. 439)

④ Composition de la carcasse du pneu et matériaux utilisés

On appelle "plis" les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment la structure du pneu.

⑤ Pneus à carcasse radiale ou diagonale

Un pneu à carcasse radiale porte la mention "RADIAL" sur le flanc. Tout pneu ne portant pas la mention "RADIAL" est un pneu à carcasse diagonale.

⑥ TUBELESS ou TUBE TYPE

Un pneu TUBELESS est dépourvu de chambre à air à l'intérieur, l'air remplissant directement le pneu. Les pneus TUBE TYPE comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

⑦ Limite de charge à pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 582)

⑧ Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 582)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

⑨ Niveau de qualité uniforme des pneus

Pour plus de détails, reportez-vous plus loin à "Niveau de qualité uniforme des pneus".

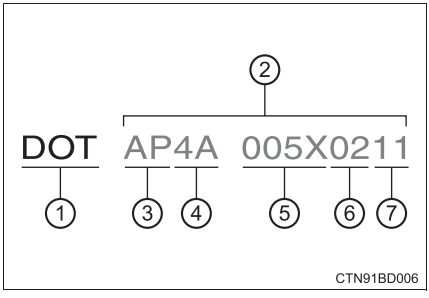
⑩ Pneus d'été ou pneus toutes-saisons (→P. 444)

Un pneu toutes saisons porte la mention "M+S" sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention "M+S" est un pneu été.

⑪ "TEMPORARY USE ONLY"

Une roue de secours compacte est reconnaissable au marquage "TEMPORARY USE ONLY" moulé sur son flanc. Cette roue est uniquement conçue pour une utilisation temporaire, en cas d'urgence.

Marquage DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)



① Marquage DOT*

② Numéro d'identification du pneu (TIN)

③ Marque d'identification du fabricant du pneu

④ Code de dimension du pneu

⑤ Code optionnel de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

⑥ Semaine de fabrication

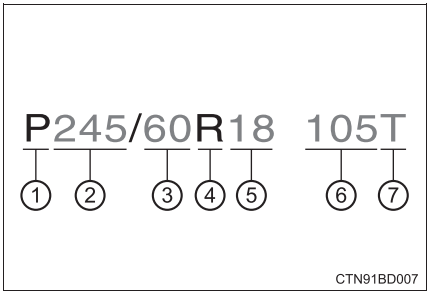
⑦ Année de fabrication

*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

Dimension des pneus

■ Informations de dimension typiques du pneu

L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment pour les pneus.



① Utilisation du pneu (P = Voiture de tourisme,
T = Utilisation temporaire)

② Largeur de section (en millimètres)

③ Rapport d'aspect
(rapport entre hauteur du pneu et largeur de section)

④ Code de structure du pneu
(R = Radial, D = Diagonal)

⑤ Diamètre de la jante (en pouces)

⑥ Index de charge
(2 ou 3 chiffres)

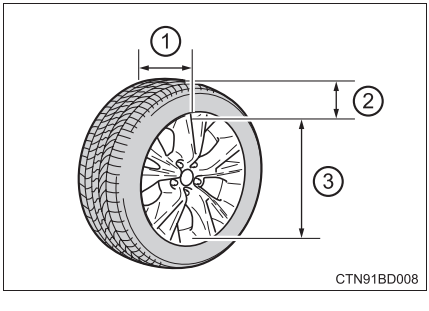
⑦ Indice de vitesse
(un caractère alphabétique avec une lettre)

■ Dimensions du pneu

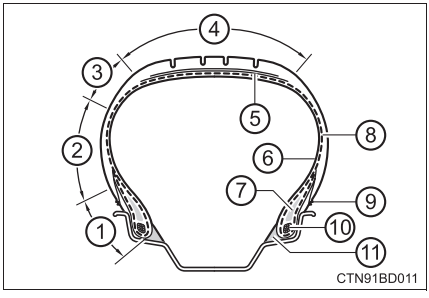
① Largeur de section

② Hauteur de pneu

③ Diamètre de la roue



Appellations des parties du pneu



① Talon
② Flanc
③ Épaulement
④ Bande de roulement
⑤ Courroie
⑥ Calandrage intérieur
⑦ Gomme de renfort
⑧ Carcasse
⑨ Segment de jante
⑩ Tringles
⑪ Bandelette talon

Niveau de qualité uniforme des pneus

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis (NHTSA) du Département des Transports des États-Unis.

Elle renseigne les acheteurs et/ou acheteurs potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneus.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires pour répondre aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

Tous les pneus de véhicules de tourisme doivent être conformes aux exigences de Sécurité Fédérale, en plus de ces indices. Le cas échéant, vous trouverez l'indice de qualité sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Indice d'usure

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu doté d'un indice de 150 devrait tenir une fois et demie (1 - 1/2) la durée d'un pneu doté d'un indice 100 par le gouvernement.

La performance relative des pneus dépend de leurs conditions d'utilisation. La performance peut varier considérablement selon les habitudes de conduite, l'entretien, les caractéristiques des routes et le climat.

■ **Indices d'adhérence AA, A, B, C**

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu noté C présente des performances d'adhérence médiocres.

Avertissement: L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est établi à partir de tests d'adhérence au freinage (en ligne droite), et exclut toute mesure en virage.

■ **Température A, B, C**

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi sa durée de vie, et une température excessive peut conduire à des ruptures brutales du pneu.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour véhicules de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme Federal Motor Vehicle Safety No. 109 (normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles N° 109).

Les indices B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: L'indice de température d'un pneu suppose qu'il est correctement gonflé et non surchargé.
Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, sont des facteurs qui, séparément ou combinés, peuvent être à l'origine d'une surchauffe et éventuellement d'une défaillance du pneu.

Glossaire terminologique du pneu

Termes liés aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins trois heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km après stationnement
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage préconisée	Pression de gonflage des pneus à froid préconisée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission hybride, la direction assistée, de l'assistance au freinage, des lève-vitres électriques, des sièges électriques, de l'autoradio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, incluant les capacités maximales en carburant, en huile et en liquide de refroidissement et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids maximum du véhicule en charge	La somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après

Termes liés aux pneus	Signification
Poids des options de série	Le poids cumulé des options d'usine habituelles montées pesant au moins 5 lb. (2,3 kg) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, non-comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, dont notamment les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie 12 V renforcée et une garniture spéciale
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de roue)	Diamètre nominal du support du talon de pneu
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le fabricant
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale)	La charge nominale du chargement et des bagages plus 150 lb. (68 kg) multipliée par le nombre de places assises du véhicule
Charge maximale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée en répartissant sur chaque essieu sa portion du poids maximal en charge du véhicule, et en divisant par deux
Charge nominale du véhicule par roue	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée en répartissant sur chaque essieu sa portion du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon le tableau 1* ci-après), et en divisant par deux
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante

Termes liés aux pneus	Signification
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées alternativement selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fil formant les trames du pneu
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile
CT	Pneu pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de façon à ce que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneu à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre deux sculptures voisines de la bande de roulement
Revêtement intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu TUBELESS et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du revêtement intérieur	Décollement du revêtement intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse

Termes liés aux pneus	Signification
Flanc extérieur	(a)Le flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou du nom du fabricant, de la marque, et/ou du nom de modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b)Le flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un côté spécifique devant toujours être orienté vers l'extérieur lors de la pause sur un véhicule
Pneu pour utilitaire léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant et principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximal	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximale autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximale admissible	Pression maximale de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre total d'un pneu neuf gonflé
Largeur totale	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux cordons ou nervures de protection compris
Pneu pour véhicule de tourisme	Pneu destiné à être utilisé sur les véhicules particuliers, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont le poids nominal brut du véhicule (GVWR) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc

Termes liés aux pneus	Signification
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées
Pneumatique	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux qui, monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées allant jusqu'au talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection non comprises
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation de flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneu neige	Pneu obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneu de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00, Méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin ( ) sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée

Termes liés aux pneus	Signification
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Témoins d'usure (TWI)	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneu	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur les sièges de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur les sièges de la deuxième rangée, 1 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur les sièges de la quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur le siège de la quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques qui peuvent être personnalisées selon vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être changés grâce aux boutons de commande du compteur, sur l'écran du système audio ou chez votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation des fonctions du véhicule

■ Passage à l'écran du système audio

1 Appuyez sur le bouton “APPS”.

2 Appuyez sur “Configuration” sur l’écran “Apps” et sélectionnez “Véhicule”.
Sélectionnez l'entrée souhaitée.

Divers réglages peuvent être modifiés. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la liste de réglages modifiables.

■ Changement grâce aux boutons de commande du compteur

→P. 116, 120

Fonctions personnalisables

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information.

① Fonctions pouvant être modifiées sur l'écran du système audio

② Fonctions pouvant être modifiées avec les boutons de commande du compteur

③ Paramétrages modifiables par votre concessionnaire Toyota

Définition des symboles: O = Disponible, — = Non disponible

■ Jauges, compteurs et écran multifonctionnel (→P. 109, 114, 119)

▶ Véhicules équipés d'un écran monochrome

Fonction*1	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Langue*2	Anglais	Français	O	O	—
		Espagnol			
Unités*2	miles (MPG US)	km (km/L)	O	O	—
		km (L/100 km)			
		miles (MPG Imperial)			
Témoin EV	Marche (Éclairage auto)	Arrêt	—	O	—

▶ Véhicules équipés d'un écran couleurs

Fonction*1	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Langue*2	Anglais	Français	O	O	—
		Espagnol			
Unités*2	miles (MPG US)	km (km/L)	O	O	—
		km (L/100 km)			
		miles (MPG Imperial)			

Fonction*1	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Initialisation du système d'entretien*3	Arrêt	Marche	—	O	—
Témoin EV	Marche (Éclairage auto)	Arrêt	—	O	—
Réglages de commutateur	Informations de conduite 1	Écran d'état désiré*4	—	O	—
Informations de conduite 1	Consommation actuelle de carburant	*5	—	O	—
	Économie moyenne de carburant (après la remise à zéro)				
Informations de conduite 2	Distance (autonomie)	*5	—	O	—
	Économie moyenne de carburant (après ravitaillement en carburant)				
Informations de conduite 3	Distance de conduite (après remise à zéro)	*5	—	O	—
	Vitesse moyenne du véhicule (après remise à zéro)				
Affichage contextuel	Marche	Arrêt	—	O	—
Couleur accentuée	Bleu clair	Bleu	O	O	—
		Orange			
		Jaune			
Écran couleurs lié au mode éco	Marche	Arrêt	—	O	—

Fonction*1	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Affichage de la limite de vitesse*6	Marche avec l'indicateur d'avertissement de limite de vitesse (jaune) activé	Marche avec l'indicateur d'avertissement de limite de vitesse (jaune) désactivé	—	O	O
		Arrêt			

*1: Pour plus de détails sur chaque fonction: →P. 116, 122

*2: Le réglage par défaut varie selon les pays.

*3: États-Unis uniquement

*4: Certains écrans d'état ne peuvent pas être enregistrés (indiqué sur l'écran multifonctionnel).

*5: 6 des éléments suivants: consommation actuelle de carburant, économie moyenne de carburant (après la réinitialisation), économie moyenne de carburant (après le plein de carburant), économie moyenne de carburant (après le démarrage), vitesse moyenne du véhicule (après la réinitialisation), vitesse moyenne du véhicule (après le démarrage), distance (autonomie), temps écoulé (après la réinitialisation), temps écoulé (après le démarrage), distance (après le démarrage), distance de conduite (après la réinitialisation), blanc.

*6: L'affichage de la limite de vitesse risque de ne pas être disponible pour certaines régions.

■ Verrouillage des portes (→P. 139, 146, 543)

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Déverrouillage avec la clé conventionnelle	Déverrouillage de la porte conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les autres en deux étapes	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	—	—	O
Verrouillage automatique des portes	Si vous manœuvrez le levier de vitesse sur une autre position que P	Arrêt	O	—	O
		La vitesse du véhicule est d'environ 12 mph (20 km/h) ou plus			
Déverrouillage automatique des portes	Passage du levier de vitesse sur P	Arrêt	O	—	O
		La porte du conducteur est ouverte			

■ Système d'accès et de démarrage "mains libres" et télécommande du verrouillage centralisé (→P. 139, 146)

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Volume de sonnerie de fonctionnement	Niveau 5	Arrêt	O	—	O
		Niveau 1 à 7			
Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Arrêt	O	—	O
Délai avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portes si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	Arrêt	O	—	O
		30 secondes			
		120 secondes			
Sonnerie d'avertissement de porte ouverte	Marche	Arrêt	—	—	O

■ **Système d'accès et de démarrage “mains libres” (→P. 139, 146, 162)**

Fonction	Programmation d’usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Système d’accès et de démarrage “mains libres”	Marche	Arrêt	—	—	O
Nombre de verrouillages de porte consécutifs	2 fois	Autant que souhaité	—	—	O

■ **Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 134, 139, 146)**

Fonction	Programmation d’usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Télécommande du verrouillage centralisé	Marche	Arrêt	—	—	O
Déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les autres en deux étapes	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	O	—	O
Alarme (mode “panique”)	Marche	Arrêt	—	—	O

■ **Hayon à commande électrique (→P. 146)**

Fonction	Programmation d’usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Angle d'ouverture du hayon à commande électrique	Angle d'ouverture 5	Angle d'ouverture 1 à 4	O	—	O

■ Mémorisation de la position de conduite* (→P. 179)

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Sélection de l'asservissement de la mémorisation de la position de conduite au déverrouillage des portes	Porte conducteur	Toutes les portes	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ Lève-vitres électriques et toit ouvrant* (→P. 193, 197)

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Manœuvre asservie à la clé conventionnelle	Arrêt	Marche	—	—	O
Manœuvre asservie à la télécommande de verrouillage centralisé (ouverture uniquement)	Arrêt	Marche	—	—	O
Signal (sonore) de fonctionnement lié à la télécommande de verrouillage centralisé	Marche	Arrêt	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **Lève-vitres électriques (→P. 193)**

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Fermeture par simple impulsion avec les boutons de commande des lève-vitres électriques de la porte passager avant et des portes arrière	Marche	Arrêt	—	—	O
Vitre passager avant à fermeture par simple impulsion, ou fermeture des vitres arrière à l'aide du commutateur du lève-vitre électrique de la porte conducteur	Marche	Arrêt	—	—	O

■ **Toit ouvrant* (→P. 197)**

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Manœuvre intégrée à l'utilisation de la clé conventionnelle (ouverture uniquement)	Coulissement seulement	Basculement seulement	—	—	O
Manœuvre asservie à l'utilisation de la télécommande du verrouillage centralisé	Coulissement seulement	Basculement seulement	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ **Levier de clignotants (→P. 260)**

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Le nombre de fois où les clignotants clignotent automatiquement lorsque le levier de clignotant est déplacé sur la première position pendant un changement de voie de circulation*1	3	Arrêt*2	—	—	O
		4 à 7			

*1: Après le clignotement des clignotants lors d'un virage vers la gauche ou la droite pendant que cette fonction est désactivée et que levier de clignotant est déplacé sur la première position en direction de la lumière clignotante, les clignotants peuvent être sélectionnés pour être clignotants ou arrêtés.

*2: Les clignotants s'éteignent si le levier de clignotant est déplacé sur la première position en direction de la lumière clignotante.

■ **Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 262)**

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Sensibilité du capteur de luminosité	Standard	-2 à 2	O	—	O
Temps écoulé avant l'extinction automatique des feux avant après la fermeture des portes	30 secondes	Arrêt	O	—	O
		60 secondes			
		90 secondes			

■ **Feux (→P. 262)**

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Système d'éclairage de jour*	Marche	Arrêt	O	—	O

*: États-Unis uniquement

■ **Système intuitif d'aide au stationnement*1 (Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire")**

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Distance de détection du capteur central arrière	Loin	À proximité	O	—	O
Volume du signal sonore	Niveau 3	Niveau 1 à 5	O	—	O
Réglage de l'affichage*2	Tous les capteurs affichés	Affichage désactivé	O	—	O

*1: Sur modèles équipés

*2: Lorsque le système intuitif d'aide au stationnement est en fonction.

■ **Système d'alerte d'approche du véhicule (→P. 86)**

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Le volume du signal sonore du système d'alerte d'approche du véhicule	Niveau 1	Niveau 2	—	—	O
		Niveau 3			

■ **Système de climatisation automatique (→P. 346)**

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Opération de la touche auto de la climatisation	Marche	Arrêt	O	—	O

■ Éclairage (→P. 360)

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Temporisation à l'extinction des éclairages intérieurs	15 secondes	Arrêt	O	—	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Fonctionnement après mise sur arrêt du commutateur d'alimentation	Marche	Arrêt	—	—	O
Fonctionnement portes déverrouillées	Marche	Arrêt	—	—	O
Fonctionnement à l'approche du véhicule avec la clé électronique sur soi	Marche	Arrêt	—	—	O
Éclairages d'ambiance*	Marche	Arrêt	—	—	O
Temporisation d'extinction des éclairages extérieurs de sol*	15 secondes	Arrêt	O	—	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Fonctionnement des éclairages extérieurs de sol lorsque vous approchez du véhicule avec la clé électronique sur vous*	Marche	Arrêt	—	—	O
Fonctionnement des éclairages extérieurs de sol lorsque vous déverrouillez les portes*	Marche	Arrêt	—	—	O

*: Sur modèles équipés

■ Rappel de ceinture de sécurité (→P. 487)

Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés	①	②	③
Rappel sonore de ceinture de sécurité lié à la vitesse du véhicule	Marche	Arrêt	—	—	O

■ **Personnalisation du véhicule**

- Lorsque le système d'accès et de démarrage "mains libres" est désactivé, la fonction de déverrouillage "mains libres" ne peut pas être personnalisée.
- Lorsque les portes restent fermées après déverrouillage des portes et que la minuterie d'activation de la fonction de verrouillage automatique des portes est activée, les signaux seront générés selon le volume de la sonnerie de fonctionnement et les réglages de la fonction du signal de fonctionnement (Feux de détresse).

■ **Modification de l'angle d'ouverture du hayon à commande électrique**

Le réglage de l'angle d'ouverture peut être modifié en utilisant le bouton de commande électrique du hayon ou l'écran du système audio.
Toutefois, si le commutateur d'alimentation est sur marche et que le bouton de commande électrique du hayon est utilisé pour modifier le réglage de l'angle d'ouverture, l'angle d'ouverture modifié ne sera pas indiqué sur l'écran du système audio jusqu'à ce que le commutateur d'alimentation soit placé sur arrêt et à nouveau sur marche.

■ **Lors de la personnalisation sur l'écran du système audio**

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesse sur P. De plus, afin d'éviter la décharge de la batterie 12 V, laissez le système hybride en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la personnalisation**

Le système hybride devant être en marche pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu où la ventilation est suffisante. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) dangereux risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ NOTE

■ **Pendant la personnalisation**

Pour éviter la décharge de la batterie 12 V, veillez à ce que le système hybride soit en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

Systèmes à initialiser

Après tout rebranchement de la batterie 12 V ou entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement:

Élément	Quand réinitialiser	Référence
Hayon à commande électrique	• Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie • Après le changement d'un fusible	P. 146
Données d'entretien (États-Unis uniquement)	Après avoir effectué l'entretien	P. 410
Système d'alerte de pression des pneus	En cas de modification de la pression de gonflage des pneus pour cause de vitesse de croisière ou de chargement du véhicule, etc.	P. 441

Index

Que faire si...
(Résolution des problèmes) 604
Index alphabétique 609

Que faire si... (Résolution des problèmes)

Si vous avez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées

Si vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés ou clés conventionnelles, de nouvelles clés authentiques peuvent être réalisées par votre concessionnaire Toyota. (→P. 136)
- Si vous perdez vos clés électroniques, le risque de vol du véhicule augmente significativement. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. (→P. 138)

Les portes ne peuvent pas être verrouillées ou déverrouillées

- La pile de la clé électronique est-elle complètement usée ou faible? (→P. 457)
- Le commutateur d'alimentation est-il en mode ON?
  Lorsque vous verrouillez les portes, mettez le commutateur d'alimentation sur arrêt. (→P. 247)
- La clé électronique a-t-elle été laissée à l'intérieur du véhicule?
  Lorsque vous verrouillez les portes, assurez-vous que vous avez la clé électronique sur vous.
- La fonction peut ne pas fonctionner correctement à cause des conditions des ondes radio. (→P. 165)

Il n'est pas possible d'ouvrir la porte arrière

- La sécurité enfants est-elle enclenchée?
  La porte arrière ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée. Ouvrez la porte arrière à l'extérieur, puis débloquez la sécurité enfants. (→P. 142)

Si vous suspectez un problème

Le système hybride ne démarre pas

- Avez-vous enfoncé le commutateur d'alimentation tout en enfonçant fermement la pédale de frein? (→P. 246)
- Le levier de vitesse est-il sur la position P? (→P. 249)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part à l'intérieur du véhicule? (→P. 163)
- Le volant est-il déverrouillé? (→P. 249)
- La pile de la clé électronique est-elle complètement usée ou faible? Dans ce cas, le système hybride peut être démarré d'une manière provisoire. (→P. 544)
- La batterie 12 V est-elle déchargée? (→P. 546)

Le levier de vitesse est bloqué sur P, même si vous appuyez sur la pédale de frein

- Le commutateur d'alimentation est-il en mode ON?

Si vous ne parvenez pas à relâcher le levier de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le commutateur d'alimentation en mode ON (→P. 542)

Le volant ne peut pas être actionné après l'arrêt du système hybride

- Verrouillage automatique pour empêcher le vol du véhicule. (→P. 249)

Les vitres ne s'ouvrent ou ne se ferment pas en actionnant les boutons de commande des lève-vitres électriques

- Le bouton de verrouillage des vitres est-il enfoncé?
  Le lève-vitre électrique, à l'exception de celui du siège conducteur, ne peut pas être utilisé si le bouton de verrouillage des vitres est enfoncé.
  (→P. 194)

Le commutateur d'alimentation est automatiquement coupé

- La fonction de mise hors tension automatique sera utilisée si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou ON (le système hybride ne fonctionnant pas) pendant un certain temps. (→P. 248)

Une sonnerie d'avertissement se déclenche pendant que vous conduisez

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote
  Est-ce que le conducteur et le passager avant portent leur ceinture de sécurité? (→P. 487)
- Le témoin indicateur de frein de stationnement s'allume
  Le frein de stationnement est-il relâché? (→P. 261)

En fonction de la situation, d'autres types de sonnerie d'avertissement pourraient également se déclencher. (→P. 484, 494)

Une alarme est activée et l'avertisseur retentit (véhicules équipés d'une alarme)

- Est-ce qu'une personne à l'intérieur du véhicule a ouvert une porte pendant le réglage de l'alarme?
  Le capteur les détecte et l'alarme retentit. (→P. 99)
  Pour arrêter l'alarme, mettez le bouton de démarrage en position ON ou démarrez le système hybride.

Une sonnerie d'avertissement se déclenche lorsque vous quittez le véhicule

- La clé électronique a-t-elle été laissée à l'intérieur du véhicule ou le toit ouvrant ou toit ouvrant panoramique est-il ouvert?
  Lisez le message sur l'écran multifonctionnel. (→P. 494)

Un témoin d'avertissement s'allume ou un message ou un témoin d'avertissement s'affiche

- Si un témoin d'alerte s'allume ou un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à la section P. 484, 494.

Lorsqu'un problème s'est produit

Si vous avez un pneu crevé

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et remplacez la roue crevée par la roue de secours. (→P. 516)

Si votre véhicule est enlisé

- Lancez la procédure à suivre lorsque le véhicule est embourbé dans de la boue, de la terre ou de la neige. (→P. 557)

Index alphabétique

A

A/C
Filtre de climatisation 455
Système de climatisation automatique arrière 354
Système de climatisation automatique avant 346
ABS (Système de freinage antiblocage) 311
Fonction 311
Témoin d'avertissement 485
Accès mains libres
Système d'accès et de démarrage "mains libres" ... 139
Télécommande du verrouillage centralisé 140, 147
Accoudoir 379
Affichage
Écran multifonctionnel 114, 119
Informations de conduite 114, 121
LDA (Avertissement de sortie de voie) 303
Message d'avertissement 494
Régulateur de vitesse actif 288
Affichage de la température extérieure 374
Aide au démarrage en côte 312
Aide au freinage 311
Alarme 99
Alarme 99
Sonnerie d'avertissement 484, 494
Ampoules
Puissance 571
Remplacement 463
Antennes (système d'accès et de démarrage "mains libres") 162
Appui-têtes 183
Avertissement de sortie de voie (LDA) 302
Avertisseur 187

B

Batterie (batterie 12 V) 433
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 336
Si la batterie 12 V est déchargée 546
Témoin d'avertissement 484
Vérification de la batterie 433
Batterie (batterie de traction) 90
Batterie de traction (batterie hybride) 90
Batterie hybride (batterie de traction) 90
Bloqué
Si le véhicule est bloqué 557
Bluetooth®
Système audio*
Système mains-libres* (pour téléphone portable)
Boîte à gants 364
Bougie 566
Boussole 397
Bouton de verrouillage des vitres 194
Boutons de téléphonie*
Bruit sous le véhicule 8

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

BSM
(Surveillance de l'angle mort) 324
Fonction d'avertissement de trafic transversal arrière..... 331
Fonction de surveillance de l'angle mort..... 328

C

Capot 420
Ouvrir..... 420
Capteur
Capteur de radar..... 297, 318, 327
Feux avant automatiques 264
Feux de route automatiques..... 271
LDA (Avertissement de sortie de voie)..... 302
Rétroviseur intérieur 190
Capteurs d'aide au stationnement (système intuitif d'aide au stationnement)*
Caractéristiques techniques 560
Carburant 277
Capacité..... 563
Informations..... 572
Jauge de carburant..... 109
Ravitaillement en carburant 277
Témoin d'avertissement..... 486
Type..... 277, 563
Casiers auxiliaires 368, 371
Ceintures de sécurité..... 32
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité..... 38
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique 37
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence 37
Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité..... 39
Installation du siège de sécurité enfant..... 74
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité..... 406
Port de votre ceinture de sécurité..... 30
Prétensionneurs de ceinture de sécurité..... 36
Rallonge de ceinture de sécurité..... 38
Réglage de la ceinture de sécurité..... 35
Témoin d'avertissement SRS..... 485
Témoin et sonnerie de rappel 487
Chaînes 338

Chauffages
Rétroviseurs extérieurs..... 348
Sièges chauffants 358
Système de climatisation automatique arrière 354
Système de climatisation automatique avant..... 346
Volant chauffant..... 358
Clé à télécommande sans fil..... 134
Fonction d'économie de la batterie 164
Remplacement de la pile 457
Verrouillage/ Déverrouillage 140
Clé électronique..... 134
Fonction d'économie de la batterie 164
Remplacement de la pile 457
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 543
Clés 134
Accès mains libres..... 139
Clé à télécommande sans fil 134
Clé conventionnelle 135
Clé électronique..... 134
Commutateur d'alimentation 246
Contacteur de démarrage..... 246
Fonction d'économie de la batterie 164
Plaque du numéro de clé..... 134
Remplacement de la pile 457
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 543
Si vous perdez vos clés..... 136
Sonnerie d'avertissement 163
Clignotants..... 260
Levier de clignotant 260
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Clignotants arrière 260
Levier de clignotant 260
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Clignotants avant 260
Levier de clignotant 260
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Clignotants latéraux..... 260
Levier de clignotant 260
Remplacement des ampoules..... 475
Colonne de direction avec antivol 187
Commande d'ouverture
Capot..... 420
Hayon 147
Lunette arrière 157
Trappe à carburant..... 280
Commande d'ouverture de porte de garage..... 382
Commande d'activation vocale*
Commutateur d'alimentation..... 246

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Commutateurs
Bouton “SOS” 390
Bouton de commande d'ouverture du hayon..... 147
Bouton de désactivation du VSC..... 313
Bouton de distance entre véhicules 288
Bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus..... 441
Bouton de verrouillage des vitres..... 194
Boutons de commande d’ouverture de porte de garage 382
Boutons de commande de sièges chauffants 358
Boutons de commande de sièges ventilés..... 358
Boutons de commande des lève-vitres électriques..... 193
Boutons de commande du compteur 120
Boutons de mémorisation de la position de conduite... 179
Boutons de téléphonie*
Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs..... 191
Boutons du système audio au volant*
Commande au volant..... 120
Commande d’essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 273
Commande de désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs..... 348
Commande de verrouillage centralisé des portes..... 141
Commandes de toit ouvrant 197
Commodo d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 275
Commutateur “ECO MODE” 256
Commutateur d’activation vocale*
Commutateur d’alimentation..... 246
Commutateur de désactivation du PCS..... 318
Commutateur de régulateur de vitesse..... 283
Commutateur de régulateur de vitesse actif 288
Commutateur des feux de détresse 478
Commutateur d'ouverture et de fermeture du hayon à commande électrique..... 146
Commutateur du BSM (Surveillance de l’angle mort) 324
Commutateur du mode de conduite électrique EV 252
Commutateur du volant chauffant 358
Commutateur LDA (Avertissement de sortie de voie) 303
Commutateur principal de commande électrique du hayon 149
Commutateurs d’éclairage..... 262

Commutateurs de verrouillage des portes 141
Commutateurs du toit ouvrant panoramique 201
Contacteur d'allumage 246
Sélecteur d'antibrouillards 272
Système de feux de route automatiques 266
Système intuitif d'aide au stationnement*
Composants haute tension 90
Compte-tours 109
Compteur 109
Commandes d'éclairage du tableau de bord 111
Compteurs 109
Écran multifonctionnel (avec écran couleurs) 119
Écran multifonctionnel (avec écran monochrome) 114
Témoins 107
Témoins d'avertissement 105
Compteur de vitesse 109
Condensateur 429
Conduite 208
Conseils de conduite d'un véhicule hybride 334
Conseils de conduite hivernale 336
Conseils de rodage 209
Position de conduite correcte 30
Procédures 208
Conduite avec une caravane/remorque 226
Conseils de conduite hivernale 336
Conseils de rodage 209
Consommation de carburant
Consommation instantanée de carburant 114, 121
Économie moyenne de carburant 114, 121
Contacteur de démarrage 246
Contacteur de démarrage (commutateur d'alimentation) 246
Contrôle de la stabilité du véhicule (VSC) 311
Contrôle I/M 416

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Coussins Gonflables 43
Conditions de déploiement des coussins gonflables 52
Conditions de déploiement des coussins gonflables latéraux 53
Conditions de déploiement des coussins gonflables latéraux et rideau 53
Conditions de déploiement des coussins gonflables rideaux 53
Coussins gonflables SRS 43
Emplacement des coussins gonflables 43
Modification et mise au rebut des coussins gonflables 51
Position de conduite correcte 30
Précautions concernant les coussins gonflables latéraux 47
Précautions concernant les coussins gonflables latéraux et rideaux 47
Précautions concernant les coussins gonflables pour votre enfant 47
Précautions concernant les coussins gonflables rideaux 49
Précautions d'ordre général concernant les coussins gonflables 47
Système de classification du passager avant 57
Témoin d'avertissement de coussin gonflable 485
Coussins gonflables de genoux 43
Coussins gonflables latéraux 44
Coussins gonflables rideaux 44
Couvre-plancher 371
Cric
Cric de bord 517
Positionnement du cric 422
Crochets
Crochets à vêtements 380
Crochets d'arrimage 370
Crochets de maintien (tapis de sol) 28
Crochets pour sac à provisions 370
Crochets à vêtements 380
Crochets d'arrimage 370
Crochets pour sac à provisions 370
Crochets pour sacs de courses 370

D

Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise..... 349
Désembuage
Lunette arrière 348
Pare-brise 348
Rétroviseurs extérieurs..... 348
Désembuage de la lunette arrière..... 348
Dimensions 560
Direction assistée (Direction assistée électrique)..... 312
Témoin d'avertissement..... 485
Direction assistée électrique (EPS)..... 312
Fonction 312
Témoin d'avertissement..... 485
Disque MP3*
Disque WMA*

E

Éclairage du coffre à bagages..... 150
Puissance 571
Éclairages
Commande des feux avant..... 262
Détail des éclairages intérieurs..... 360
Éclairage du coffre à bagages..... 150
Éclairages de courtoisie..... 372
Éclairages individuels 361
Éclairages intérieurs 361
Feux de route automatiques..... 266
Levier de clignotant 260
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Sélecteur d'antibrouillards 272
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 362
Éclairages de courtoisie..... 372
Puissance 571
Éclairages de courtoisie sur les portes avant
Emplacement..... 360
Puissance 571
Éclairages de plaque d'immatriculation 262
Commutateur d'éclairage 262
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Éclairages extérieurs de sol..... 360
Éclairages individuels..... 361
Puissance 571
Éclairages individuels arrière..... 361
Puissance 571
Éclairages individuels avant..... 361
Puissance 571
Éclairages intérieurs 360
Commutateur..... 361
Puissance 571
Écran multifonctionnel (avec écran couleurs)..... 119
Affichage des paramètres..... 122
Changement de l'affichage 120
Informations relatives à la conduite..... 121

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

LDA (Avertissement de sortie de voie)..... 303
Lié au système de navigation..... 119
Message d'avertissement..... 494
Régulateur de vitesse actif..... 288
Suivi de l'énergie..... 126
Système audio-lié..... 119
Écran multifonctionnel (avec écran monochrome)
Affichage des paramètres..... 116
Informations relatives à la conduite..... 114
Message d'avertissement..... 494
EDR (Enregistreur de bord)..... 11
Enregistrements des données du véhicule..... 10
Enregistreur de bord (EDR)..... 11
Entrée audio*
Entretien
Données d'entretien..... 560
Entretien à faire soi-même..... 417
Entretien général..... 412
Prescriptions d'entretien..... 409
Entretien..... 402, 405
Ceintures de sécurité..... 406
Extérieur..... 402
Intérieur..... 405
Jantes en aluminium..... 403
Entretien à faire soi-même..... 417
EPS (Direction assistée électrique)..... 312
Fonction..... 312
Témoin d'avertissement..... 485
Essuie-glace de lunette arrière..... 275
Essuie-glaces de pare-brise..... 273
Essuie-glaces intermittents..... 273
Étiquettes de prévention contre le vol..... 102

F

Feux antibrouillards..... 272
Commutateur..... 272
Puissance..... 571
Remplacement des ampoules..... 463
Feux antibrouillards avant..... 272
Commutateur..... 272
Puissance..... 571
Remplacement des ampoules..... 463
Feux arrière..... 262
Commutateur d'éclairage..... 262
Puissance..... 571
Remplacement des ampoules..... 463
Feux avant..... 262
Commutateur d'éclairage..... 262
Feux de route automatiques..... 266
Puissance..... 571
Remplacement des ampoules..... 463

Feux de détresse 478
Feux de position latéraux 262
Commutateur d'éclairage..... 262
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Feux de position latéraux arrière..... 262
Commutateur d'éclairage..... 262
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Feux de position latéraux avant..... 262
Commutateur d'éclairage..... 262
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Feux de recul
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Feux de route automatiques..... 266
Feux de stationnement 262
Commutateur d'éclairage 262
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Feux stop/de position arrière
Puissance 571
Remplacement des ampoules..... 463
Filtre de climatisation..... 455
Fonctions personnalisables..... 589
Frein
Frein de stationnement..... 261
Liquide 567
Témoin d'avertissement 484
Frein de stationnement..... 261
Fonctionnement..... 261
Message d'avertissement indiquant que le frein de stationnement est serré..... 500
Sonnerie d'avertissement de frein de stationnement serré 500
Fusibles..... 459

G

Gestion intégrée du comportement du véhicule (VDIM) 312
Glissières de galerie 223

H

Hayon 146
Hayon à commande électrique..... 146
Huile
Huile moteur 564
Huile moteur 424
Capacité 564
Contrôle..... 424
Message d'avertissement de pression d'huile 503
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 336
Témoin d'avertissement de pression d'huile 484

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

I

Identification 561
Moteur..... 562
Véhicule 561
Informations sur les pneus..... 575
Glossaire..... 582
Niveau de qualité uniforme des pneus..... 580
Numéro d'identification du pneu 577
Taille 578
Initialisation
Entretien 410
Hayon à commande électrique..... 152
Lève-vitres électriques..... 195
Système d'avertissement de la pression des pneus 441
Toit ouvrant..... 198
Toit ouvrant panoramique..... 203

J

Jauge de température de liquide de refroidissement 109
Jauges 109

L

Langue (écran multifonctionnel)..... 116, 122
Lavage et lustrage 402
Lave-glace 273, 275
Commande 273, 275
Contrôle 432
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 336
LDA (Avertissement de sortie de voie)..... 302
Lecteur de CD*
Lève-vitres électriques 193
Bouton de verrouillage des vitres..... 194
Fonctionnement..... 193
Fonctionnement de la fenêtre lié au verrouillage de porte 195
Protection anti-pincement..... 194
Levier
Levier d'essuie-glaces 273, 275
Levier de clignotant 260
Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique 187
Levier de déverrouillage du capot 420
Levier de vitesses..... 255
Levier du loquet auxiliaire..... 420
Levier de vitesses 255
Mode S 257
Si le levier de vitesse est bloqué sur P 542
Transmission hybride 255
Liquide
Frein 567
Lave-glace..... 432
Transmission hybride 567
Liquide de refroidissement..... 427
Capacité 566
Contrôle..... 427
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 336

Liquide de refroidissement pour module de commande de puissance 427
Capacité 566
Contrôle 427
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 336
Lunette arrière 157

M

Manivelle de cric 517
Mémorisation de la position du siège 179
Messages d'avertissement 494
Miroir de conversation 373
Miroirs de courtoisie 372
Mode de conduite électrique EV 252
Mode éco-conduite 256
Module de commande de puissance 90
Montre 374
Moteur 562
Capot 420
Comment démarrer le système hybride 246
Commutateur d'alimentation 246
Compartiment 423
Contacteur de démarrage (commutateur d'alimentation) 246
Mode ACCESSORY 247
Numéro d'identification 562
Si le système hybride ne démarre pas 540
Surchauffe 552
Moteur de traction (moteur électrique) 85
Moteur électrique (moteur de traction) 85

N

Nettoyage 402, 405
Ceintures de sécurité 406
Extérieur 402
Intérieur 405
Jantes en aluminium 403
Nombre de places assises 225
Numéro d'identification du véhicule 561

O

Outils 517

P

Pare-soleil
Arrière 378
Toit 198
Toit panoramique 201
Pare-soleil 372
Pare-soleil arrière 378
PCS (Système de sécurité de précollision) 317
Commutateur de désactivation du PCS 318
Fonction 317
Témoin d'avertissement 486
Pneu crevé 516

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Pneus 439
Chaînes 338
Contrôle 439
En cas de crevaison 516
Informations 575
Permutation des pneus 439
Pneus neige 339
Pression de gonflage 568
Remplacement 516
Roue de secours 516
Système d'avertissement de la pression des pneus 440
Taille 568
Témoin d'avertissement 487
Pneus neige 339
Poids
Capacité de chargement 225
Limites de charge 225
Poids 560
Poignées d'assistance 380
Points d'ancrage LATCH 72
Porte-bouteilles 365
Porte-gobelets 366
Portes
Hayon 146
Portes latérales 139
Rétroviseurs extérieurs 191
Sécurité enfants de porte arrière 142
Sonnerie d'avertissement de porte ouverte 140
Systèmes de verrouillage et déverrouillage automatiques des portes 143
Témoin d'avertissement de porte ouverte 486, 496
Verrouillage des portes 139
Vitres de portes 193
Précautions concernant les accidents de la route 94
Précautions relatives aux véhicules utilitaires 340
Pression de gonflage des pneus 450
Données d'entretien 568
Témoin d'avertissement 487
Prise AUX*
Prise de service 90
Prise USB*
Prises d'alimentation 375
Prises de ventilation de la batterie hybride (batterie de traction) 91
Protection anti-pincement
Hayon à commande électrique 151
Lève-vitre électrique 194
Toit ouvrant 198
Toit ouvrant panoramique 203

R

Radiateur 429
Radio*
Rangement de console 364
Rangements 363
Ravitaillement en carburant ... 277
Capacité 563
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 280
Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte 281
Types de carburant 277, 563
Réglage de la luminosité
Commandes d'éclairage du tableau de bord 111
Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse 283
Régulateur de vitesse actif ... 288

Régulateur de vitesse (régulateur de vitesse actif) 288
Régulateur de vitesse actif..... 288
Réinitialiser les données d'entretien..... 410
Remorquage
Conduite avec une caravane/remorque 226
Remorquage d'un canot pneumatique..... 245
Remorquage de secours 480
Remorquage d'un canot pneumatique..... 245
Remplacement
Ampoules..... 463
Fusibles 459
Pile de la clé électronique..... 457
Pneus..... 516
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 189
Rétroviseurs extérieurs..... 191
Rétroviseur intérieur 189
Rétroviseurs
Désembuage des rétroviseurs extérieurs..... 348
Miroirs de courtoisie..... 372
Rétroviseur intérieur 189
Rétroviseurs extérieurs..... 191
Rétroviseurs extérieurs 191
BSM (Surveillance de l'angle mort)..... 324
Désembuage des rétroviseurs extérieurs..... 348
Mémoire de position du rétroviseur 179
Réglage et escamotage..... 191
Rétroviseurs latéraux..... 191
BSM (Surveillance de l'angle mort) 324
Mémoire de position du rétroviseur 179
Réglage et escamotage..... 191
Roue de secours 516
Emplacement de stockage..... 517
Pression de gonflage..... 568
Roues 453
Remplacement 453
Taille..... 568

S

Safety Connect 390
Sangle de retenue supérieure..... 80
Sécurité enfant 64
Bouton de verrouillage des lève-vitres électrique 194
Comment votre enfant doit porter la ceinture de sécurité..... 38
Lors de l'installation du siège de sécurité enfant..... 69
Précautions avec la batterie 12 V..... 437, 550
Précautions avec la rallonge de ceinture de sécurité..... 41
Précautions avec les sièges chauffants 357
Précautions concernant la lunette arrière..... 159
Précautions concernant le coussin gonflable 47
Précautions concernant le hayon 152

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Précautions concernant le toit ouvrant 200
Précautions concernant le toit ouvrant panoramique 205
Précautions concernant les ceintures de sécurité 40
Précautions concernant les lève-vitres électriques..... 196
Précautions lorsque la pile est retirée de la clé électronique..... 458
Sécurité enfants de porte arrière 142
Siège de sécurité enfant 65
Sécurité enfants..... 142
Siège arrière..... 172
Rabattement 174, 176
Réglage 172
Siège de sécurité enfant 65
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des ceintures de sécurité..... 74
Installation d'un siège de sécurité enfant avec points d'ancrage LATCH 72
Installation d'un siège de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure 80
Sièges bébé, définition 66
Sièges bébé, installation..... 74
Sièges modulables, définition..... 66
Sièges modulables, installation 74
Sièges rehausseurs, définition..... 66
Sièges rehausseurs, installation 78
Système de classification du passager avant..... 57
Sièges..... 170, 172
Appui-têtes 183
Installation des sièges enfant/des sièges de sécurité enfant..... 69
Mémorisation de la position de conduite..... 179
Mémorisation de la position du siège..... 179
Nettoyage 406
Position correcte d'assise sur le siège..... 30
Précautions concernant le réglage 171, 178
Réglage 170, 172
Sièges chauffants..... 358
Sièges ventilés 358
Sièges avant 170
Appui-têtes 183
Mémorisation de la position du siège 179
Nettoyage 405
Position de conduite correcte 30
Réglage 170
Sièges chauffants..... 358
Sièges ventilés 358
Sièges chauffants..... 358
Sièges ventilés 358

Sonneries d'avertissement
Ouverture de la lunette arrière 486
Ouverture du hayon 486
Porte ouverte 486
Rappel de ceinture de sécurité 487
Rappel de clé 511
Rétrogradage 258
Système de direction assistée électrique 485
Système de freinage 484
Toit ouvrant ouvert 486
Suivi de l'énergie 126
Supports d'ancrage 69
Surchauffe, système hybride 552
Système antivol
Alarme 99
Système d'anti-démarrage 97
Système audio*
Commandes audio au volant*
Système d'accès et de démarrage "mains libres" 162
Démarrage du système hybride 246
Emplacement des antennes 162
Fonctions d'accès 139
Message d'avertissement 512
Système d'anti-démarrage 97
Système d'anti-patinage (TRAC) 311
Système d'avertissement de la pression des pneus 440
Bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus 441
Enregistrement des codes d'identification 442
Fonction 440
Initialisation 440
Montage des valves à émetteur pour la surveillance de pression du pneu 440
Témoin d'avertissement 487
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 362
Système d'éclairage de jour 263

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Système de classification du passager avant 57
Système de climatisation
Filtre de climatisation 455
Système de climatisation automatique arrière 354
Système de climatisation automatique avant 346
Système de climatisation automatique arrière 354
Système de climatisation automatique avant 346
Système de commande automatique de l'éclairage 262
Système de commande vocale*
Système de freinage antiblocage (ABS) 311
Fonction 311
Témoin d'avertissement 485
Système de navigation*
Système de pré-collision (PCS) 317
Commutateur de désactivation du PCS 318
Fonction 317
Témoin d'avertissement 486
Système de refroidissement 427
Surchauffe du système hybride 552
Système de rétrovision sur écran*
Système de verrouillage de rapport 542

Système hybride..... 85
Composants haute tension..... 90
Conseils de conduite d'un véhicule hybride 334
Contacteur de démarrage (allumage) 246
Démarrage du système hybride..... 246
Mode de conduite électrique EV..... 252
Précautions à prendre avec le système hybride..... 90
Si le système hybride ne démarre pas 540
Surchauffe 552
Surveillance de l'énergie/écran de consommation..... 126
Système d'arrêt d'urgence..... 91
Système d'avertissement d'approche du véhicule 89
Témoin du système hybride..... 112
Système intuitif d'aide au stationnement*
Système mains-libres (pour téléphone portable)*
Système multimédia aux places arrière*
Système VSC évolué..... 311

T

Tablette centrale arrière..... 381
Tapis de sol..... 28
Témoin d'avertissement principal..... 487
Témoin de rappel de ceinture de sécurité..... 487
Témoin du système hybride..... 112
Témoin indicateur de dysfonctionnement..... 485
Témoins..... 107
Témoins d'avertissement..... 105
ABS 485
Niveau de carburant faible.... 486
Ouverture de la lunette arrière..... 486
Ouverture du hayon..... 486
Porte ouverte..... 486
Pression des pneus..... 487
Pression d'huile moteur basse..... 484
SRS 485
Système de direction assistée électrique 485
Système de freinage..... 484
Système de pré-collision 486
Système de recharge 484
Témoin d'avertissement principal..... 487
Témoin de perte d'adhérence 486
Témoin de rappel de ceinture de sécurité..... 487
Témoin indicateur de dysfonctionnement..... 485
Toit ouvrant ouvert..... 486

*: Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Toit ouvrant 197
Fonctionnement 197
Fonctionnement du toit ouvrant lié au verrouillage des portes 198
Protection anti-pincement 198
Toit ouvrant panoramique 201
Fonctionnement 201
Protection anti-pincement 203
Totalisateur kilométrique 109
TRAC (Système antipatinage) 311
Transmission 255
Mode S 257
Si le levier de vitesse est bloqué sur P 542
Transmission hybride 255
Transmission hybride 255
Mode S 257
Si le levier de vitesse est bloqué sur P 542
Trappe à carburant 277
Ravitaillement en carburant 277
Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte 281

U

Urgence, En cas d'
En cas de crevaison 516
Lorsque le véhicule surchauffe 552
Remorquage du véhicule 480
Si la batterie 12 V est déchargée 546
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 543
Si le levier de vitesse est bloqué sur P 542
Si le signal sonore d'alerte se déclenche 484
Si le système hybride ne démarre pas 540
Si un message d'avertissement s'affiche 494
Si un témoin d'alerte s'allume 484
Si votre véhicule est bloqué 557
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence 479
Vous suspectez un problème 483

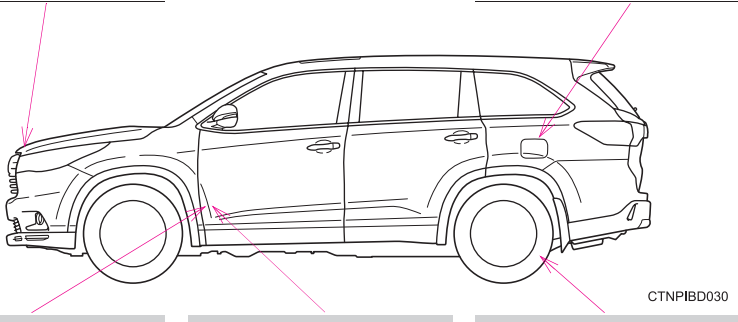
V

VDIM (Gestion intégrée du comportement du véhicule)..... 312
Ventilateurs (sièges ventilés) 358
Verrouillage de porte
Portes 139
Système d'accès et de démarrage “mains libres”..... 139
Télécommande du verrouillage centralisé 140
Vitres..... 193
Désembuage de la lunette arrière..... 348
Lève-vitres électriques..... 193
Volant..... 187
Réglage 187
Touches du système audio*
VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)..... 311

*: Reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.

INFORMATIONS STATION-SERVICE

Levier du loquet auxiliaire		Trappe à carburant
P. 420		P. 280



Levier de déverrouillage du capot	Commande d'ouverture de trappe à carburant	Pression de gonflage des pneus
P. 420	P. 280	P. 568

Contenance du réservoir de carburant (Référence)	17,1 gal. (65,0 L, 14,2 Imp. gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement P. 277, 563
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 568
Contenance en huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	P. 564
Type d'huile moteur	"Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent P. 564

Publication No.OM48F02D
Printed in Japan 01-1408-00 C
ハイランダー Hybrid（D）

HIGHLANDER

2010

SYSTÈME DE NAVIGATION
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

© 2009 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition du système de navigation. Veuillez lire ce manuel avec attention pour une utilisation adéquate. Gardez toujours ce manuel dans votre véhicule.

Le système de navigation compte parmi les équipements automobiles les plus avancés au plan technologique qui aient jamais été mis au point. Le système reçoit des signaux satellites du système de positionnement global (GPS) géré par le ministère de la Défense américain. Au moyen de ces signaux et d'autres capteurs du véhicule, le système vous indique votre position actuelle et vous aide à localiser une destination souhaitée.

Le système de navigation est conçu pour choisir les itinéraires les plus adaptés pour vous mener de l'endroit où vous vous trouvez à l'endroit où vous souhaitez vous rendre. Il est également conçu pour vous mener à une destination que vous connaissez mal de la meilleure manière possible. Il utilise pour cela des cartes d'origine DENSO. Les itinéraires proposés peuvent ne pas correspondre aux plus courts ni aux moins encombrés. Votre propre connaissance de l'endroit et des "raccourcis" peut parfois s'avérer plus efficace en terme de gain de temps que les itinéraires proposés.

La base de données du système de navigation recense par ailleurs des services et curiosités touristiques classés en près de 75 catégories, qui vous permettent de sélectionner facilement un restaurant ou une banque en guise de destination. Si une destination ne figure pas dans la base de données, vous pouvez saisir le nom de la rue ou celui d'un croisement important environnant et le système vous y mènera. Le système vous fournira tant la carte visuelle que les instructions audio. Les instructions audio annoncent le kilométrage restant ainsi que la direction à suivre lorsque vous approchez d'une bifurcation ou d'un croisement. Ces instructions vocales vous aident à vous concentrer sur la route et sont calculées de façon à vous laisser assez de temps pour vous permettre de manœuvrer, changer de file ou ralentir.

Sachez que tous les systèmes de navigation montés dans les véhicules actuels possèdent certaines limites qui peuvent affecter leur capacité à opérer correctement. La précision de la position du véhicule dépend de l'état du satellite, de la configuration de la route, de l'état du véhicule ou d'autres conditions. Pour de plus amples informations sur les limites du système, reportez–vous à la section allant de la page 256 à la page 258.

TOYOTA MOTOR CORPORATION

Informations importantes concernant ce manuel

Pour des raisons de sécurité, ce manuel mentionne les objets qui requièrent une attention particulière à l'aide des symboles suivants.

⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous−même ou pour les autres.

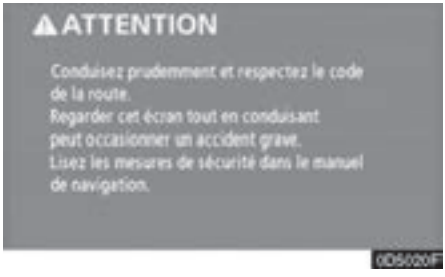
NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une détérioration du véhicule ou de ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou de réduire les risques de détérioration pour votre véhicule et son équipement.

INFORMATIONS

Cet avertissement fournit des informations supplémentaires.

Consigne de sécurité



Afin d'utiliser ce système de la manière la plus sûre qui soit, conformez−vous aux conseils de sécurité ci−dessous.

Ce système a pour but de vous aider à relier votre destination et, s'il est utilisé correctement, vous en offre effectivement la possibilité. Le conducteur est entièrement responsable du fonctionnement en toute sécurité de votre véhicule et de la sécurité de vos passagers.

N'utilisez aucune fonction de ce système au point de vous distraire de votre conduite aux dépens de la sécurité. La première priorité pendant la conduite du véhicule doit toujours être la conduite en toute sécurité de celui−ci. Pendant la conduite, conformez−vous aux réglementations de la circulation.

Avant d'utiliser le système, apprenez à vous en servir et apprenez à en connaître parfaitement le maniement. Lisez le manuel du propriétaire du système de navigation en entier pour vous assurer que vous en comprenez le fonctionnement. Ne laissez personne d'autre utiliser ce système avant que cette personne n'en ait lu et compris les instructions contenues dans ce manuel.

Pour votre sécurité, certaines fonctions peuvent devenir inopérantes lorsque vous commencez à conduire. Les boutons d'écran tactile qui se sont pas disponibles sont mis en ombré. Vous ne pouvez sélectionner votre destination et votre itinéraire que lorsque le véhicule est immobilisé.

⚠ ATTENTION

- **Par sécurité, le conducteur ne doit pas utiliser le système de navigation pendant qu'il ou qu'elle est train de conduire. Ne pas prêter suffisamment attention ni à la route ni à la circulation peut engendrer un accident.**
- **Pendant la conduite, assurez−vous que vous respectez les règles de circulation et gardez à l'esprit les conditions de circulation. Si un panneau de circulation a été modifié sur la route, le guidage d'itinéraire peut fournir des informations incorrectes telles que le sens d'une rue à sens unique.**

Pendant la conduite, écoutez les instructions vocales autant que possible et ne jetez un regard furtif à l'écran que lorsque cela ne présente aucun risque. Cependant, ne vous fiez pas entièrement au guidage vocal. Servez−vous en pour la référence. Si le système n'arrive pas à déterminer correctement la position actuelle du véhicule, il se peut que le guidage soit incorrect, qu'il soit retardé ou bien qu'il ne comporte pas d'assistance vocal.

Les données du système peuvent se révéler parfois incomplètes. Les conditions de circulation, y compris les restrictions de circulation (interdiction de tourner à gauche, routes barrées, etc.) changent fréquemment. Par conséquent, avant de suivre toute instruction suivante et donnée par le système, assurez−vous que les instructions peuvent être exécutées en toute sécurité et que vous êtes en accord avec le code de la route.

Ce système ne peut vous avertir de la sécurité d'un endroit, de l'état des rues et de la disponibilité des services de dépannage. Si vous n'êtes pas certain de la sécurité d'un endroit, ne le traversez pas. **Ce système n'est en aucun cas destiné à remplacer le jugement personnel du conducteur.**

N'utilisez ce système que dans les régions où la loi vous l'y autorise. Certains états/certaines provinces peuvent appliquer une législation qui interdit l'usage d'écrans vidéo et de navigation placés près du conducteur.

Sommaire

Guidage rapide —

— Compendium des bouton et écran de guidage 10

— Enregistrement d'un domicile 12

— Enregistrement des points mémoire présélectionnés (Accès rapide) 14

— Déroulement des opérations: guidage de l'itinéraire 16

— Paramétrage de domicile comme destination 17

Index des fonctions du système de navigation 18

1 Fonctions de base

〈Informations de base avant utilisation〉

Ecran de démarrage 22

Utilisation de l'écran tactile 24

Saisie de lettres et de numéros/Navigation dans la liste 24

Aide de fonction 28

Utilisation de l'écran cartographique 28

Affichage de la position actuelle 28

Déroulement manuel de la carte 29

Commutation des écrans 33

Echelle de la carte 36

Plan de voirie 36

Orientation de la carte 38

2 Recherche de la destination

Référence rapide (écran “Destination”) 40
Recherche de la destination 41
Sélection de la zone de recherche 42
Recherche de la destination par le domicile 44
Recherche de la destination par l’accès rapide 44
Recherche de la destination par “Adresse” 45
Recherche de la destination par “Nom de PDI*” 49
Recherche de la destination par “Catégorie PDI*” 52
Recherche de la destination par “Urgences” 55
Recherche de la destination par “Mémoire” 56
Recherche de la destination par “Précédent” 57
Recherche de la destination par “Carte” 57
Recherche de la destination par “Croisement” 58
Recherche de la destination par “Ent./Sort. autoroute” 59
Recherche de la destination par “Coordonn.” 60
Recherche de la destination par “No. tél” 60
Guidage d’itinéraire 61

3 Guidage d’itinéraire

Ecran de guidage d’itinéraire 66
Principaux messages de guidage vocal 69
Kilométrage et temps jusqu’à destination 71
Définir et supprimer une destination 72
Ajout des destinations 72
Reclasser les destinations 72
Supprimer des destinations 73
Paramétrage d’itinéraire 74
Conditions de recherche 74
Paramétrage de détour 75
Critères d’itinéraire 77
Début de l’itinéraire à partir de la route adjacente 77
Affichage de carte 78
Afficher icônes PDI* 78
Visualisation de l’itinéraire 81
Aperçu de l’itinéraire 82
Trace de l’itinéraire 83

*: Point d’intérêt

4 Fonctions avancées ⟨Description des fonctions pour une utilisation plus efficace⟩

Référence rapide (écran “Menu”) 86
Référence rapide (écran “Configurer”) 87
Suspendre et reprendre le guidage 88
Volume 89
Sélection de l’utilisateur 90
Mes lieux 92
Enregistrement des points mémoire 93
Editer des points mémoire 94
Supprimer des points mémoire 99
Enregistrement d’un domicile 100
Suppression d’un domicile 101
Enregistrement d’une zone à éviter 101
Editer une zone à éviter 102
Effacement d’une zone à éviter 105
Suppression des points précédents 106
Configuration 106

5 Autres fonctions

Information concernant l’entretien 118
Paramétrage des informations concernants l’entretien 118
Programmation du concessionnaire 120
Calendrier avec mémo 122
Ajouter un mémo 124
Editer un mémo 125
Liste de mémos 125
Système mains−libres (pour téléphone mobile) 127
Système de commande vocale 175
Ecran d’aide 177
Réglage de l’écran 178
Réglage écran 180
Réglage de bip 183
Sélectionner la langue 184

6 Système audio/vidéo

Abrégé d'utilisation 186
Utilisation du système audio/vidéo 187
Commande à distance audio/vidéo 240
Conseils d'utilisation du système audio/vidéo 241

7 Système de rétrovision

Système de rétrovision 250

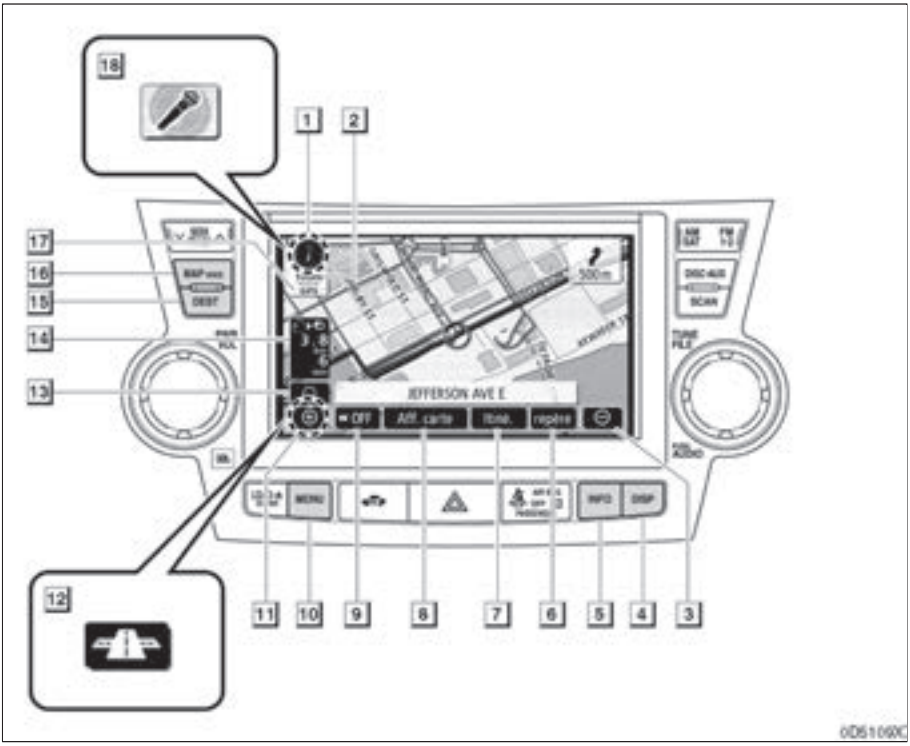
8 Annexe

Limites du système de navigation 256
Informations et mises à jour de la base de données cartographiques 258

Index 273

Pour davantage d'information sur le **"Système de divertissement des sièges arrière"** en option, veuillez–vous reporter au *Manuel du propriétaire*.

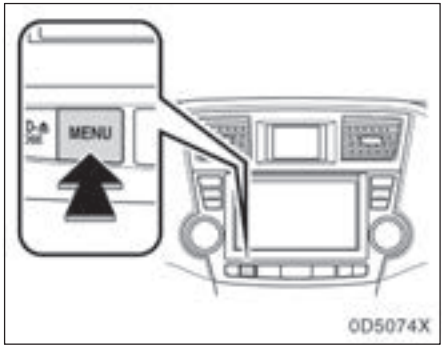
Guidage rapide —
— Compendium des bouton et écran de guidage



N°	Nom	Fonction	Page
1	**Symbole nord en haut ou cap en haut**	Ce symbole indique que la carte est orientée de telle façon que le nord ou le cap suivi est toujours orienté vers le haut. Effleurez ce symbole pour changer l'orientation de la carte.	38
2	**Indicateur d'échelle**	Ce chiffre indique l'échelle de la carte.	36
3	**Bouton de réduction de l'échelle**	Effleurez ce bouton pour réduire l'échelle de la carte.	36
4	**Touche "DISP"**	Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran "Display".	178
5	**Touche "INFO"**	Appuyez sur cette touche pour afficher l'écran "Informations".	118, 122, 131, 180, 183
6	**"repère"**	Effleurez ce bouton pour enregistrer la position actuelle ou la position du curseur en tant que point mémoire.	30
7	**"Itiné."**	Effleurez ce bouton pour modifier l'itinéraire.	72, 74

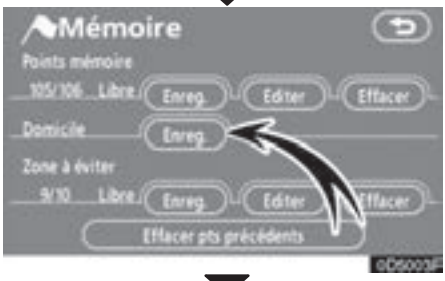
N°	Nom	Fonction	Page
8	**“Aff. carte”**	Effleurez ce bouton pour naviguer dans les informations relatives au guidage d’itinéraire, pour paramétrer les Points d’intérêt à afficher sur l’écran ou enregistrer l’itinéraire.	78, 81, 82, 83
9	**“◀◀OFF”**	Effleurez ce bouton pour agrandir l’image. Certain des boutons sur l’écran ne s’affiche pas. Ils s’affichent de nouveau en effleurant **“ON▶▶”**.	110
10	**Touche “MENU”**	Appuyez sur cette touche pour afficher l’écran “Menu”.	12, 14, 88, 89, 90, 92, 106, 272
11	**Bouton d’augmentation de l’échelle**	Effleurez ce bouton pour augmenter l’échelle de la carte.	36
12	**Bouton du plan de voirie**	Effleurez ce bouton pour afficher le plan de voirie et des informations complémentaires sur les immeubles.	36
13	**Boutons de configuration de l’écran**	Effleurez ce bouton pour changer de mode d’écran.	33
14	**Kilométrage et temps jusqu’à destination**	Affiche la distance, le temps de trajet estimé jusqu’à la destination, et le temps d’arrivée estimé à la destination.	71
15	**Touche “DEST”**	Appuyez sur cette touche pour afficher l’écran “Destination”.	16, 17, 40, 41
16	**Touche “MAP/VOICE”**	Appuyez sur cette touche pour répéter un guidage vocal, annuler la fonction de déroulement manuel de la carte, démarrer un guidage et afficher la position actuelle.	28, 70
17	**Symbole “GPS” (Global Positioning System/système de positionnement global)**	Tant que le véhicule capte les signaux GPS, ce repère est affiché.	256
18	**Indicateur de système de commande vocale**	Ce microphone est affiché en appuyant le commutateur parler. Le système de commande vocale peut fonctionner pendant que cet indicateur est affiché.	175

— Enregistrement d'un domicile



1 **Appuyez sur la touche "MENU".**

2 **Effleurez "Mémoire".**



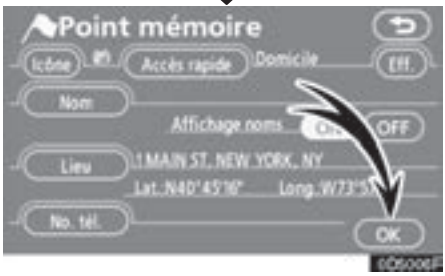
3 **Effleurez "Enreg." du domicile.**

4 **Il y a des 12 manières différentes pour rechercher votre domicile.**

Reportez-vous à "Recherche de la destination" à la page 41.

5	**Effleurez “Conf.”.**

L’écran “Point mémoire” s’affiche.

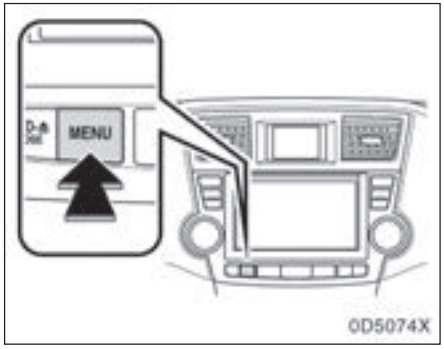


6	**Effleurez “OK”.**

L’enregistrement de domicile est terminé.

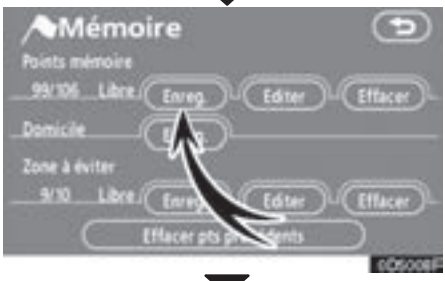
Vous pouvez changer l’icône, l’accès rapide, le nom, le lieu et le numéro de téléphone. (Reportez−vous à “ — Editer des points mémoire” à la page 94.)

— Enregistrement des points mémoire présélectionnés (Accès rapide)



1 **Appuyez sur la touche “MENU”.**

2 **Effleurez “Mémoire”.**



3 **Effleurez “Enreg.” des points mémoire.**

4 **Il y a des 13 manières différentes pour présélecionner un point mémoire.**

Reportez–vous à “Recherche de la destination” à la page 41.

5 **Effleurez “Conf.”.**

L’écran “Point mémoire” s’affiche.

6 **Effleurez “Accès rapide”.**

7 **Effleurez un des bouton présélectionnés de 1 à 5.**

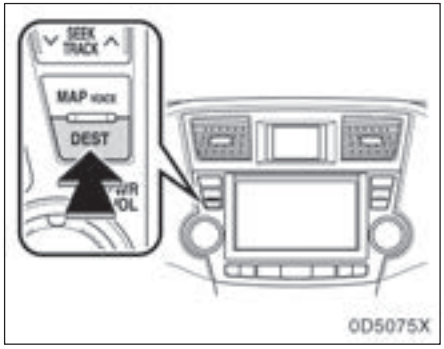
8 **Effleurez “OK”.**

L’enregistrement du point mémoire présélectionné est terminé.

Vous pouvez changer l’icône, l’accès rapide, le nom, le lieu et le numéro de téléphone. (Reportez–vous à “ — Editer des points mémoire” à la page 94.)

Les points enregistrés peuvent être utilisés sur l’écran “Destination”. (Reportez–vous à “ — Recherche de la destination par l’accès rapide” à la page 44.)

— Déroulement des opérations: guidage de l'itinéraire



1 **Appuyez sur la touche "DEST".**

2 **Il y a des 13 manières différentes pour rechercher des destinations.**

Reportez–vous à "Recherche de la destination" à la page 41.

3 **Effleurez "Conf.".**

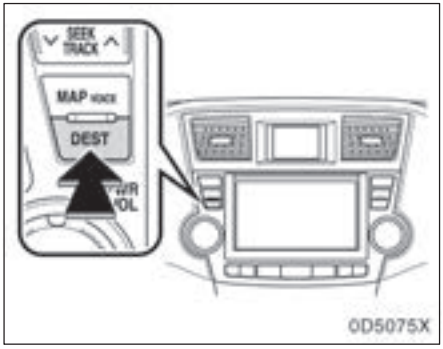
Le système de navigation exécute une recherche de l'itinéraire.

4 **Effleurez "Guidage", et commencez à conduire.**

Les itinéraires autres que celui recommandé peuvent également être sélectionnés. (Reportez–vous à "Guidage d'itinéraire" à la page 61.)

5 **Le guidage jusqu'à la destination est assuré par l'intermédiaire d'une voix et de l'écran de guidage.**

— Paramétrage de domicile comme destination



1 **Appuyez sur la touche “DEST”.**

2 **Effleurez .**

Le bouton peut être utilisé si votre domicile a été enregistré. (Pour enregistrer un “Domicile”, reportez-vous à “ — Enregistrement d’un domicile” à la page 100.)

3 **Effleurez “Conf.”.**

Le système de navigation exécute une recherche de l’itinéraire.

4 **Effleurez “Guidage”, et commencez à conduire.**

Les itinéraires autres que celui recommandé peuvent également être sélectionnés. (Reportez-vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

5 **Le guidage jusqu’à la destination est assuré par l’intermédiaire d’une voix et de l’écran de guidage.**

Index des fonctions du système de navigation

⟨*Carte*⟩

Affichage des cartes	Page
Visualisation de l'écran cartographique	10
Affichage de la position actuelle du véhicule	28
Visualisation de la position actuelle sur le plan détaillé	29
Changement d'échelle	36
Changement de l'orientation de la carte	38
Affichage des PDI*	78
Affichage du temps de trajet/d'arrivée estimé à destination	71
Sélection de l'écran de carte double	33
Visualisation du plan de voirie	36
Suppression des boutons d'écran tactiles cartographique	110
Recherche de la destination	**Page**
Recherche de la destination (par le domicile, PDI*, numéro de téléphone, etc.)	41
Changement de la zone de recherche	42
Utilisation de la position sur la carte de la destination sélectionnée	61

⟨*Guidage d'itinéraire*⟩

Avant de commencer le guidage d'itinéraire	Page
Programmation de la destination	61
Visualisation des autres itinéraires possibles	61
Guidage d'itinéraire	61

*: Point(s) d'intérêt

Avant de commencer/pendant le guidage d'itinéraire	Page
Visualisation de l'itinéraire	61
Ajout des destinations	72
Changement de l'itinéraire	74
Affichage du temps de trajet/d'arrivée estimé à destination	71
Pendant le guidage d'itinéraire	**Page**
Suspendre le guidage d'itinéraire	88
Réglage du volume du guidage d'itinéraire	89
Suppression de la destination	73
Affichage de la carte de l'itinéraire total	81

⟨*Fonctions utiles*⟩

Points mémoire	Page
Enregistrement de vos points mémoire	92
Repérage des icônes sur la carte	92
Informations	**Page**
Affichage de la périodicité des entretiens du véhicule	118
Affichage du calendrier	122
Système mains–libres (pour téléphone mobile)	**Page**
Amorçage de Bluetooth®	131
Appels avec le téléphone Bluetooth®	135
Réception d'un appel sur le téléphone Bluetooth®	142
Système de commande vocale	**Page**
Utilisation du système par commande vocale	175

SECTION 1

FONCTIONS DE BASE

⟨Informations de base avant utilisation⟩

- Ecran de démarrage 22
- Utilisation de l'écran tactile 24
- Saisie de lettres et de numéros/Navigation dans la liste 24
- Aide de fonction 28
- **Utilisation de l'écran cartographique** 28
  - Affichage de la position actuelle 28
  - Déroulement manuel de la carte 29
  - Commutation des écrans 33
  - Echelle de la carte 36
  - Plan de voirie 36
  - Orientation de la carte 38

Ecran de démarrage

Véhicules avec le système à clé intelligente —

Lorsque le commutateur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRE ou ALLUMAGE ACTIVE, l’écran de démarrage s’affichera et le système commencera à fonctionner.

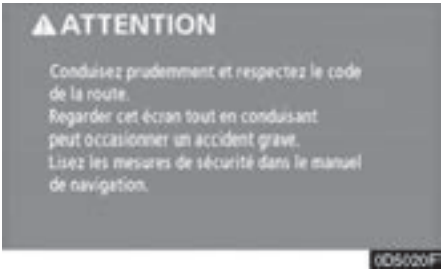
Véhicules sans système à clé intelligente —

Lorsque le commutateur de moteur est en position “ACC” ou “ON”, l’écran de démarrage s’affichera et le système commencera à fonctionner.

⚠ ATTENTION

Lorsque le véhicule est arrêté moteur tournant, enclenchez toujours le frein à main par sécurité.

Après quelques secondes, l’écran “ATTENTION” s’affichera.



Après environ 5 secondes, l’écran “ATTENTION” passe automatiquement à l’écran cartographique. Lorsque la touche **“MAP/VOICE”** est également appuyée, l’écran cartographique est affiché.

Pendant que l’écran “ATTENTION” est affiché, la touche **“DEST”** ou **“MENU”** ne peut pas être utilisée. Et si les boutons **“Langue”**, **“Calendrier”** ou **“Maintenance”** à l’écran “Informations” sont effleurés, l’écran reviendra à l’écran “ATTENTION” et puis passe à l’écran cartographique dans environ 5 secondes plus tard ou si la touche **“MAP/VOICE”** est appuyée.

- **Information concernant l'entretien**

Ce système informe du moment opportun de remplacer certaines pièces ou composants et indique les informations de concessionnaire (si on est enregistré) à l'écran.

Lorsque le véhicule atteint un kilométrage à parcourir précédemment réglé ou une date prédéfinie par le programme d'entretien, l'écran "Information" s'affiche lorsque le système de navigation est en service.

Pour disactiver cet écran, effleurez "Ne plus afficher ce message.". Cet écran s'éteint si l'écran ne fonctionne pas pendant quelques secondes.

Pour éviter que cet écran d'information s'affiche à nouveau, effleurez **"Ne plus afficher ce message."**.

Pour enregistrer une information concernant l'entretien, reportez–vous à "Information concernant l'entretien" à la page 118.

- **Mémo**

Ce système notifie sur une entrée mémo. A une certaine date, le mémo s'affiche lorsque le système de navigation est en service. L'écran du mémo s'affichera chaque fois que le système est activé.

Le mémo de la date actuelle peut être visionnée en effleurant "Mémo". (Reportez–vous à " — Editer un mémo" à la page 125.)

Pour disactiver cet écran, effleurez "Ne plus afficher ce message.". Cet écran s'éteint si l'écran ne fonctionne pas pendant quelques secondes.

Pour éviter que cet écran d'information s'affiche à nouveau, effleurez **"Ne plus afficher ce message."**.

Pour enregistrer un mémo, reportez–vous à "Calendrier avec mémo" à la page 122.

Utilisation de l'écran tactile

Ce système s'utilise essentiellement au moyen de boutons de l'écran tactile à l'écran.

Afin d'éviter d'abîmer l'écran, effleurez légèrement les boutons d'écran tactile sur l'écran du doigt. Lorsque vous effleurez un bouton d'écran tactile sur l'écran, l'appui est confirmé par un bip sonore.

N'utilisez pas d'objets autres que le doigt pour effleurer l'écran.

INFORMATIONS

- ***Si le système ne réagit pas à la touche sur un bouton d'écran tactile, retirez votre doigt de l'écran et recommencez.***
- ***Les boutons d'écran tactile ne peuvent pas être utilisées.***
- ***Pour nettoyer l'écran tactile d'éventuelles traces de doigt, utilisez une lingette prévue pour le nettoyage des vitres. N'utilisez pas des produits de nettoyage chimiques pour nettoyer l'écran tactile.***
- ***L'image affichée peut devenir plus foncée et les images mobiles peuvent être légèrement déformées lorsque l'écran est froid.***
- ***Dans des conditions de froid extrême, la carte peut ne pas s'afficher et les données saisies par l'utilisateur peuvent être effacées. Les boutons d'écran tactile peuvent également être plus durs qu'à l'accoutumée.***
- ***Quand vous regardez l'écran par le matériel polarisé tel que les lunettes de soleil polarisées, l'écran peut être foncé et difficile de voir. Si oui, regardez l'écran de différents angles, ajustez les réglages de l'écran à l'écran "Display", ou enlevez vos lunettes de soleil.***

Saisie de lettres et de numéros/Navigation dans la liste

Pour rechercher une adresse ou un nom, ainsi que pour entrer un mémo, des lettres et chiffres peuvent être tapés par l'écran tactile.

INFORMATIONS

La disposition des touches peut être modifiée. (Reportez–vous à "● Disposition des touches d'entrée" à la page 108.)

- **Pour taper des lettres**

Pour afficher le clavier alphanumérique, effleurez **“A–Z”** ou **“À–Ÿ”**.

Tapez les lettres en effleurant directement le clavier alphanumérique.

: Effleurez ce bouton d’écran tactile pour effacer le caractère précédent. En immobilisant ce bouton d’écran tactile, les lettres continueront à être effacées.

Sur certains écrans de saisie de lettres, les lettres peuvent être saisies en casse supérieure ou casse inférieure.

: Pour saisir en casse inférieure.

: Pour saisir en casse supérieure.

- **Pour taper des chiffres et des signes**

Pour afficher les touches numériques et de signes, effleurez **“0–9”**.

Tapez les chiffres et les signes en effleurant directement les touches correspondantes.

: Effleurez ce bouton pour effacer le caractère précédent. En immobilisant ce bouton, les lettres continueront à être effacées.

: Effleurez ce bouton pour afficher d’autres signes.

2/2

- **Pour afficher la liste**

Pour rechercher une adresse ou un nom, effleurez **"Liste"**. Les éléments correspondants de la base de données sont énumérés, même si l'adresse ou le nom tapé est incomplet.

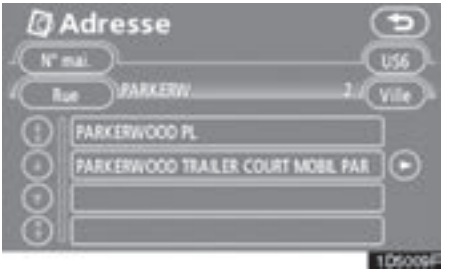
Si le nombre de ces correspondances est de 4 au moins, la liste s'affiche sans que vous ayez à effleurer **"Liste"**.

INFORMATIONS

Le nombre des éléments correspondants s'affiche à la droite de l'écran. Lorsque ce nombre est supérieur à 9999, le système affiche "*" à l'écran.***

- **Navigation dans la liste**

Quand une liste s'affiche, utilisez le bouton d'écran tactile approprié pour faire défiler la liste.



Pour passer à la page suivante ou précédente.

Pour faire défiler la liste d'une ligne à la fois vers le bas ou vers le haut.

Cela indique une position d'écran affichée.

Si le bouton s'affiche à la droite d'une entrée dans la liste, cela indique que le nom complet est trop long et dépasse la capacité d'affichage de l'écran. Effleurez pour faire dérouler la fin du nom.

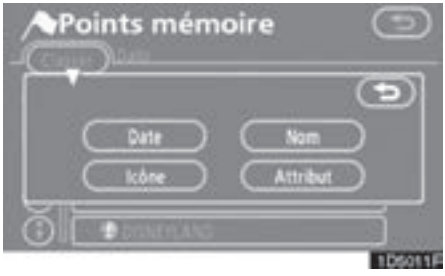
Effleurez pour revenir au début du nom.

- **Tri**

L'ordre de la liste affichée sur l'écran peut être ré−organisé.

TYPE A

1. Effleurez "Classer".



2. Sélectionnez le critère de tri désiré.

Les critères de tri sont comme suit:

"Distance": Pour classer dans l'ordre croissant de distance par rapport à votre position actuelle.

"Date": Pour classer dans l'ordre de date.

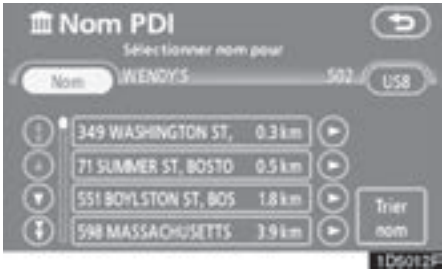
"Catégorie": Pour classer dans l'ordre de catégorie.

"Icône": Pour classer dans l'ordre des icônes.

"Nom": Pour classer dans l'ordre de nom.

"Attribut": Pour classer dans l'ordre d'attribut.

TYPE B



"Trier dist.": Pour classer dans l'ordre croissant de distance par rapport à votre position actuelle du véhicule. La distance à partir de votre position actuelle du véhicule jusqu'à la destination finale est affichée à la droite du nom.

"Trier nom": Pour classer dans l'ordre alphabétique de leur nom.

Aide de fonction

Les explications relatives aux fonctions des écrans “Destination”, “Configurer” et “Menu” peuvent être visionnées.

Effleurez “?”.

: Pour visualiser la page précédente.

: Pour visualiser la page suivante.

: Pour revenir à l’écran précédent.

Utilisation de l’écran cartographique — — Affichage de la position actuelle

A la mise en route du système de navigation, la première information affichée est la position actuelle du véhicule.

L’écran indique la position actuelle du véhicule sur une carte couvrant les environs.

Le repère de la position actuelle du véhicule (1) apparaît dans le centre ou le centre bas de l’écran cartographique.

Un nom de la rue apparaîtra au bas de l’écran, selon l’échelle de la carte (2).

Vous pouvez revenir à cet écran cartographique qui indique votre position actuelle, à tout moment et à partir de n’importe quel écran en appuyant sur la touche **“MAP/VOICE”**.

Pendant la marche du véhicule, le repère de position actuelle du véhicule est fixé à l’écran et la carte se déroule.

La position actuelle est définie automatiquement étant donné que le véhicule reçoit des signaux du système de positionnement global (GPS). Si la position actuelle n’est pas correcte, elle est corrigée automatiquement une fois que le véhicule reçoit des signaux du GPS.

— Déroulement manuel de la carte (défilement par effleurement)

Lorsqu'un point quelconque de la carte est effleuré, ce point va se placer au centre de l'écran tandis qu'il est indiqué par le repère de curseur (1).

Utilisez la fonction de déroulement pour amener le point souhaité au centre de l'écran afin de rechercher une position sur la carte qui est différente de la position actuelle du véhicule.

Si vous gardez continuellement le doigt appuyé sur l'écran, la carte continue à se dérouler dans la direction indiquée jusqu'à ce que vous retiriez le doigt.

Un nom de rue, un nom de ville, etc. de la position effleurée apparaîtra selon l'échelle de la carte (2). Distance à partir de la position actuelle à ⌖ sera également indiquée (3).

Après avoir déroulé l'écran, la carte reste centrée sur la position géographique sélectionnée jusqu'à ce que l'autre fonction soit activée. Le repère de la position actuelle du véhicule continuera de bouger le long de votre itinéraire réel et peut sortir de l'écran. Lorsque vous appuyez sur la touche **"MAP/VOICE"**, le repère de position actuelle du véhicule retourne au centre de l'écran et la carte se déroule à mesure que le véhicule parcourt l'itinéraire.

INFORMATIONS

Lorsque vous utilisez la fonction de déroulement manuel de la carte, le repère de position actuelle du véhicule peut disparaître de l'écran. Déplacez de nouveau la carte dans la direction opposée ou appuyez sur la touche "MAP/VOICE" pour revenir à l'affichage de la position actuelle du véhicule.

INFORMATIONS

- ***Si l'alimentation des piles a été coupée ou sur un véhicule neuf, la position actuelle risque d'être incorrecte. Dès que le système reçoit des signaux du GPS, la position actuelle correcte s'affiche.***
- ***Pour corriger manuellement la position actuelle, reportez–vous à "● Calibrage de la position actuelle/après changement de pneu" à la page 115.***

- **Pour programmer la position du curseur comme destination**

La fonction de déroulement manuel de la carte vous permet de programmer comme destination un point spécifique de la carte.

Effleurez “Conf. ⊙”.

L’écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d’itinéraire. (Reportez–vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

S’il existe déjà une destination prédéfinie, **“Ajt à ⊙”** ou **“Rmpl ⊙”** s’affichent.

“Ajt à ⊙”: Pour ajouter une destination.

“Rmpl ⊙”: Pour remplacer une destination existante par la nouvelle.

- **Pour enregistrer la position du curseur comme point mémoire**

L’enregistrement d’un point mémoire permet d’obtenir un accès direct à une position géographique précise.

Effleurez “repère”.

Lorsque vous effleurez **“repère”**, l’écran suivant apparaît pendant quelques instants le message illustré ci–après, avant de rétablir l’écran cartographique.

La position enregistrée est indiqué point par sur la carte.

Pour changer de l’icône ou de nom etc., reportez–vous à “— Editer des points mémoire” à la page 94.

Il est possible d'enregistrer jusqu'à 106 points mémoire. Si vous essayez d'en enregistrer plus de 106, un message vous demandant confirmation s'affiche.

- **Pour afficher les informations associées à l'icône pointée par le curseur**

Pour afficher des informations sur l'icône, placez le curseur sur cette dernière.

INFORMATIONS DU PDI

Quand le curseur pointe sur l'icône d'un PDI (point d'intérêt), l'intitulé du point et **"Info."** s'affichent en haut de l'écran.

Effleurez "Info.".

Des informations telles que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone sont affichées.

Effleurez **"Conf. ⊙"** pour valider la position du curseur comme destination.

S'il existe déjà une destination prédéfinie, **"Ajt à ⊙"** ou **"Rmpl ⊙"** s'affichent.

"Ajt à ⊙": Pour ajouter une destination.

"Rmpl ⊙": Pour remplacer une destination existante par la nouvelle.

Pour enregistrer ce PDI comme point mémoire, effleurez **"repère"**. (Reportez–vous à la page 93.)

Si est effleuré, le numéro de téléphone enregistré peut être rappelé.

INFORMATIONS

Le point d'intérêt recherché peut être affiché sur l'écran cartographique. (Reportez–vous à " — Afficher icônes PDI" à la page 78.)

INFORMATIONS DU POINT MEMOIRE

Quand le curseur pointe sur l'icône indiquant un point mémoire, l'intitulé du point et **"Info."** s'affichent en haut de l'écran.

Effleurez "Info.".

Des informations telles que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone sont affichées.

Effleurez **"Conf. ⊙"** pour valider la position du curseur comme destination.

S'il existe déjà une destination prédéfinie, **"Ajt à ⊙"** ou **"Rmpl ⊙"** s'affichent.

"Ajt à ⊙": Pour ajouter une destination.

"Rmpl ⊙": Pour remplacer une destination existante par la nouvelle.

Pour modifier un point mémoire, effleurez **"Editer"**. (Reportez–vous à " — Editer des points mémoire" à la page 94.)

Pour supprimer un point mémoire, effleurez **"Editer"**.

Si est effleuré, le numéro de téléphone enregistré peut être rappelé.

INFORMATIONS SUR LA DESTINATION

Quand le curseur pointe sur l'icône de destination, l'intitulé du point et **"Info."** s'affichent en haut de l'écran.

Effleurez "Info.".

Des informations telles que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone sont affichées.

Pour supprimer une destination, effleurez **"Effacer".**

Si est effleuré, le numéro de téléphone enregistré peut être rappelé.

— Commutation des écrans

N'importe quelle configuration d'affichage peut être sélectionnée.

1. Effleurez ce bouton d'écran tactile pour afficher l'écran suivant.

2. Pour sélectionner la configuration d'affichage souhaitée, effleurez un des boutons d'écran tactile suivants.

En fonction des conditions, certains boutons de configuration d'écran peuvent être sélectionnés.

: Pour afficher l'écran de carte simple. (Reportez–vous à la page 34.)

: Pour afficher l'écran de carte double. (Reportez–vous à la page 35.)

: Pour afficher l'écran de mode boussole. (Reportez–vous à la page 35.)

: Pour afficher la liste des changements de direction. (Reportez–vous à la page 68.)

: Pour afficher l'écran fléché. (Reportez–vous à la page 68.)

: Pour afficher les informations d'autoroute. (Reportez–vous à la page 66.)

: Pour afficher l'écran de guidage de croisement ou l'écran de guidage d'autoroute. (Reportez–vous à la page 67.)

- **Configurations d'écran**

CARTE SIMPLE

Cela est un écran d'affichage de carte ordinaire. Alors qu'un écran différent est affiché, le fait d'effleurer affichera un écran de carte simple.

La surface de l'écran est occupée par une carte simple.

CARTE DOUBLE

Une carte peut être affichée divisée en deux.

Alors qu'un écran différent est affiché, le fait d'effleurer affichera un écran de carte double.

La surface de l'écran est occupée par deux cartes l'une à côte de l'autre. La carte principale est affichée à gauche.

Quand à la carte de droite, vous pouvez en modifier le contenu d'affichage en effleurant simplement n'importe quel position spécifique de point de la carte de droite.

Cet écran permet de:

1. Changer l'échelle de la carte
2. Afficher les icônes de PDI
3. Changer l'orientation de la carte

Effleurez "OK" lorsque vous avez terminé.

Vous retrouvez alors l'écran de carte double.

MODE BOUSSOLE

La position actuelle du véhicule est indiquée par la boussole, non par la carte.

Alors qu'un écran différent est affiché, le fait d'effleurer affichera un l'écran de mode boussole.

En plus de la boussole, cet écran affiche les coordonnées géographiques de la destination et de la position actuelle.

Le repère de destination pointe en direction de la destination. Tout en roulant, contrôlez les coordonnées en longitude et latitude et la boussole, afin de vous assurer que le véhicule se dirige bien en direction de la destination.

INFORMATIONS

Lorsque le véhicule quitte la zone de couverture, le guidage d'écran laisse place à la boussole.

— Echelle de la carte

Effleurez ou pour modifier l'échelle de la carte. La barre et l'indicateur d'échelle, visibles au bas de l'écran, tiennent lieu de menu de sélection. L'échelle possible est comprise entre range 150 pieds (50 m) à 250 miles (400 km).

Effleurez ou pour faire varier l'échelle normalement. En continuant à effleurer le bouton d'écran tactile, l'échelle varie de manière plus précise.

Vous pouvez également régler l'échelle de la carte en effleurant directement la barre d'échelle. Cette fonction n'est pas disponible pendant la marche du véhicule.

L'échelle de la carte est affichée sous le symbole nord vers le haut ou direction suivie vers le haut, dans le coin supérieur gauche de l'écran.

INFORMATIONS

Lorsque l'échelle est réglée à son maximum de 250 miles (400 km), n'est pas affiché. Lorsqu'elle est réglée à son minimum de 150 pieds (50 m), n'est pas affiché. Toutefois, dans les zones du plan de voirie, lorsque l'échelle est réglée sur 150 pieds (50 m), se change à .

— Plan de voirie

Pour la zone couverte par le plan de voirie (certaines zones des villes de Detroit, Chicago, N.Y., L.A.), vous pouvez passer à l'échelle inférieure de 75 pieds (25 m) pour le plan de voirie.

- **Pour passer en plan de voirie**

se change en lorsqu'on passe l'échelle de la carte à 150 pieds (50 m).

Pour afficher le plan de voirie, effleurez .

Pour supprimer l'affichage du plan de voirie, effleurez .

INFORMATIONS

- ***Si alors la carte ou la position du véhicule passe à une zone non couverte par le plan de voirie, l'échelle repasse automatiquement à 150 pieds (50 m).***
- ***Sur le plan de voirie, une rue à sens unique est affichée par .***
- ***Il n'est pas possible de faire défiler le plan de voirie (défilement par effleurement) pendant la conduite.***

- **Pour afficher les informations complémentaires sur les immeubles**

Les informations sur les immeubles ne s'affichent que si elles existent sur le disque.

1. Effleurez "Info." pendant que le plan de voirie soit affiché.

Si la carte état affichée en double affichage, elle s'affiche maintenant en simple affichage.

2. En utilisant le bloc directionnel à huit flèches, amenez le curseur sur l'immeuble sur lequel vous recherchez des informations.

3. Effleurez "Infos bâtim.".

Pour certains immeubles, des PDI (points d'intérêt) sont marqués.

Pour plus d'informations sur ces PDI, effleurez le nom de l'immeuble. Les informations détaillées sur ces points sont affichés.

— Orientation de la carte

Vous avez le choix entre deux modes pour l'orientation de la carte: Nord vers le haut, ou Direction suivie vers le haut, que vous pouvez sélectionner en effleurant le symbole d'orientation dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Effleurez ou .

▶ **Ecran Nord vers le haut**

▶ **Ecran Direction suivie vers le haut**

Symbole Nord vers le haut

Indépendamment du sens de déplacement du véhicule, le nord est toujours orienté vers le haut.

Symbole Direction suivie vers le haut

Le sens de déplacement du véhicule est toujours orienté vers le haut. Une flèche rouge indique le nord.

SECTION 2

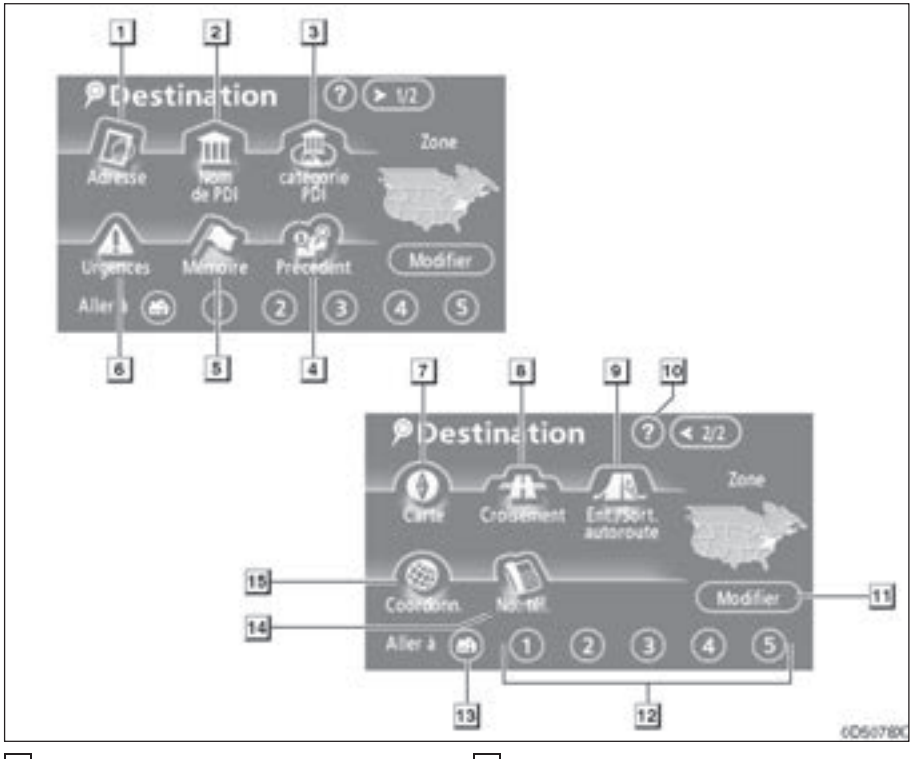
RECHERCHE DE LA DESTINATION

- Référence rapide (écran “Destination”) 40
- **Recherche de la destination** 41
  - Sélection de la zone de recherche 42
  - Recherche de la destination par le domicile 44
  - Recherche de la destination par l’accès rapide 44
  - Recherche de la destination par “Adresse” 45
  - Recherche de la destination par “Nom de PDI*” 49
  - Recherche de la destination par “Catégorie PDI*” 52
  - Recherche de la destination par “Urgences” 55
  - Recherche de la destination par “Mémoire” 56
  - Recherche de la destination par “Précédent” 57
  - Recherche de la destination par “Carte” 57
  - Recherche de la destination par “Croisement” 58
  - Recherche de la destination par “Ent./Sort. autoroute” 59
  - Recherche de la destination par “Coordonn.” 60
  - Recherche de la destination par “No. tél.” 60
- Guidage d’itinéraire 61

*: Point d’intérêt

Référence rapide (écran “Destination”)

L’écran “Destination” vous permet de rechercher la destination. Appuyez sur la touche **“DEST”** pour afficher l’écran “Destination”.



1 **“Adresse”**

Le numéro de la maison et l’adresse de la rue peuvent être saisis à l’aide des touches de saisie. 45

2 **“Nom de PDI”**

Sélectionnez l’un des nombreux PDI (points d’intérêt) qui ont déjà été mémorisés dans la base de données du système. 49

3 **“catégorie PDI”**

Une destination peut être sélectionnée à partir de catégorie de PDI. 52

4 **“Précédent”**

Vous pouvez sélectionner une destination à partir des 100 dernières destinations précédemment sélectionnées et à partir du point de départ précédent. 57

5 **“Mémoire”**

Vous pouvez sélectionner le lieu à partir de ceux enregistrés dans “Points mémoire”. (Pour enregistrer des points mémoire, reportez–vous à “ — Enregistrement des points mémoire” à la page 93.) 56

6 **“Urgences”**

Il est possible de sélectionner l’une des quatre catégories de points de service d’urgence enregistrés dans la base de données du système. 55

7 **“Carte”**

Vous pouvez sélectionner votre destination en effleurant simplement la position géographique correspondante sur la carte. 57

Recherche de la destination —

8 “Croisement”

Vous pouvez entrer les noms de deux rues qui se croisent. Cela est utile si vous ne connaissez pas l’adresse exacte de la rue de votre mais que vous connaissez seulement les environs. 58

9 “Ent./Sort. autoroute”

Le nom de l’entrée ou de la sortie d’autoroute (route entre états) peut être saisi. 59

10 “?”

L’aide de fonction de l’écran “Destination” peut être visionné sur cet écran. 28

11 “Modifier”

Pour changer de zone de recherche, effleurez ce bouton d’écran tactile. 42

12 Boutons d’écran tactile d’accès rapide

Une des 5 destinations présélectionnées peut être sélectionnée en effleurant directement l’écran. Pour que cette fonction soit utilisable, il est indispensable de programmer un “Accès rapide” pour chaque point mémoire. (Pour enregistrer un “Accès rapide”, reportez−vous à “ — Éditer des points mémoire” à la page 94.) 44

13 Bouton d’écran tactile de domicile

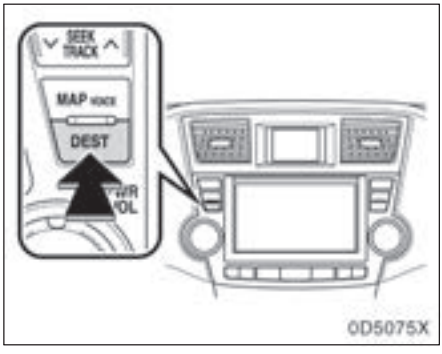
Vous pouvez sélectionner votre propre domicile sans entrer l’adresse à chaque fois. Pour que cette fonction soit utilisable, il est indispensable de programmer un “Domicile” pour le point mémoire. (Pour enregistrer un “Domicile”, reportez−vous à “ — Enregistrement d’un domicile” à la page 100.) 44

14 “No. tél.”

Vous pouvez saisir une destination en composant le numéro de téléphone. 60

15 “Coordonn.”

Une destination peut être choisie en indiquant ses latitude et longitude comme coordonnées. 60



Appuyez sur la touche “DEST”.

Vous pouvez utiliser 13 manières différentes pour effectuer la recherche de votre destination. (Reportez−vous aux pages 44 à 60.)

INFORMATIONS

Lors de la recherche de votre destination, la réponse du bouton d’écran tactile peut être lente.

— Sélection de la zone de recherche

SELECTION DE LA ZONE DE RECHERCHE SUR L'ECRAN DE DESTINATION

1. Appuyez sur la touche "DEST".

2. Effleurez "Modifier" de l'écran "Destination" pour afficher une carte des Etats–Unis et du Canada, divisée en 12 zones. (Pour de plus amples informations concernant les Informations et mises à jour de la base de données cartographiques, reportez–vous à "Informations et mises à jour de la base de données cartographiques" à la page 258.)

3. Sélectionnez la zone de recherche souhaitée à l'aide des "US1" à "CAN".

4. Effleurez "OK" pour revenir à l'écran "Destination".

SELECTION DE LA ZONE DE RECHERCHE SUR L'ECRAN DE SAISIE

Changez la zone de recherche afin de paramétrer une destination à partir d'une zone différente en utilisant "Adresse", "Nom de PDI", "Ent./Sort. autoroute", ou "Croisement".

1. Effleurez un bouton de zone de recherche tel que "US9" sur l'écran de saisie pour afficher une carte des Etats–Unis et du Canada divisée en 12 zones. (Pour de plus amples informations concernant les Informations et mises à jour de la base de données cartographiques, reportez–vous à "Informations et mises à jour de la base de données cartographiques" à la page 258.)

2. Sélectionnez la zone de recherche souhaitée à l'aide des "US1" à "CAN".

3. Effleurez "OK" pour revenir à l'écran précédent.

Etats−Unis	
Bouton	Etats compris dans la zone de recherche
“US1”	Idaho Oregon Washington
“US2”	Californie Nevada
“US3”	Arizona Colorado Montana Nouveau−Mexique Utah Wyoming
“US4”	Iowa Kansas Minnesota Missouri Dakota du Nord Nebraska Dakota du Sud
“US5”	Oklahoma Texas
“US6”	Illinois Indiana Kentucky Michigan Ohio Wisconsin
“US7”	Arkansas Alabama Louisiane Mississippi Tennessee
“US8”	Connecticut Massachusetts Maine New Hampshire New Jersey New York Rhode Island Vermont
“US9”	Washington, D.C. Delaware Maryland Pennsylvanie Virginie Virginie−Occidentale
“US10”	Floride Géorgie Caroline du Nord Caroline du Sud
“HI”	Hawaii

Canada	
Bouton	Provinces et régions comprises dans la zone de recherche
“CAN”	Toutes les provinces et régions du Canada comprises dans ce bouton.

— Recherche de la destination par le domicile

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

2. Effleurez le bouton d’écran tactile de domicile dans l’écran “Destination”.

L’écran change et affiche la position sur la carte de domicile et les critères d’itinéraire. (Reportez−vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

Pour que cette fonction soit utilisable, il est indispensable de programmer un “Domicile” pour le point mémoire. (Pour enregistrer “Domicile”, reportez−vous à la page 100.)

INFORMATIONS

Le guidage débute à partir de votre position actuelle du véhicule jusqu’à votre domicile si “Conf.” est effleuré même pendant la conduite.

— Recherche de la destination par l’accès rapide

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

2. Effleurez n’importe lequel des boutons d’écran tactile d’accès rapide dans l’écran “Destination”.

L’écran change et affiche la position sur la carte situant le point d’accès rapide et les critères d’itinéraire. (Reportez−vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

Pour que cette fonction soit utilisable, il est indispensable de programmer “Accès rapide” pour chaque point mémoire. (Pour enregistrer “Accès rapide”, reportez−vous à la page 96.)

INFORMATIONS

Le guidage début à partir de votre position actuelle du véhicule jusqu’au point d’accès rapide si “Conf.” est effleuré même pendant la conduite.

— Recherche de la destination par “Adresse”

Il existe 2 façons d’entrer une destination à l’aide de l’adresse.

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

2. Effleurez “Adresse” de l’écran “Destination”.

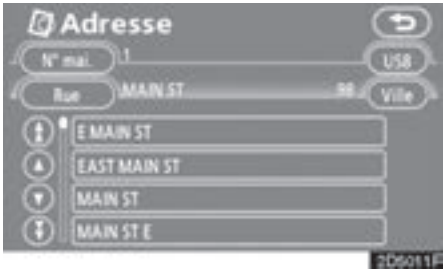
(a) Introduire un numéro de maison et un nom de rue

1. Pour introduire un numéro de maison, servez–vous des touches numériques de l’écran.

Après avoir introduit un numéro de maison, effleurez **“OK”** pour afficher l’écran pour l’introduction du nom de rue.

Il est possible d’introduire d’abord un nom de rue. Effleurez **“Rue”** pour afficher l’écran pour l’introduction du nom de rue.

2. Indiquez le nom de la rue.



3. Effleurez le bouton d'écran tactile correspondant au nom de rue que vous recherchez.

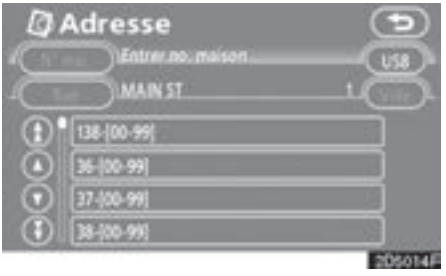
L'écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d'itinéraire. (Reportez–vous à "Guidage d'itinéraire" à la page 61.)

Si le même adresse existe dans plusieurs villes, l'écran affiche la liste des villes concernées.

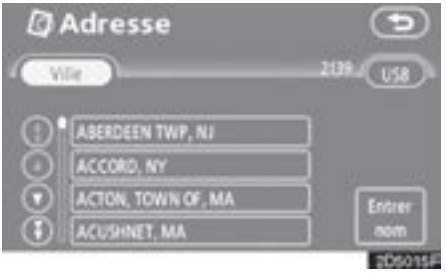
4. Sélectionnez ou tapez la ville recherchée.

"Entrer nom": Permet de limiter le nombre des villes répertoriées en tapant celui recherché.

Si vous introduisez d'abord le nom de la rue, l'écran change. Le numéro de maison peut être ensuite introduit.

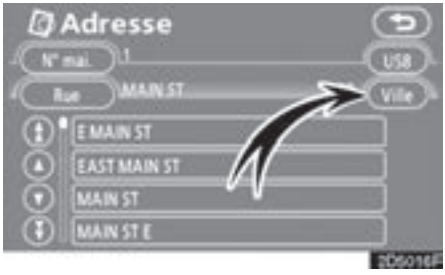


Si l'écran ci–dessus apparaît, il est possible de sélectionner des limites d'adresse sur l'écran.



Si le même adresse existe dans plusieurs villes, l'écran affiche la liste des villes concernées.

(b) Sélection de la ville dans laquelle chercher le point d'intérêt



Effleurez "Ville".

Pour rechercher par ville, les trois méthodes suivantes sont possibles.

1. Tapez le nom de la ville recherchée
2. Sélectionnez dans les 5 villes les plus proches
3. Sélectionnez dans les 5 dernières villes

INFORMATIONS

- ***Pour changer de zone de recherche, effleurez "Zone".***
- ***Pour annuler la sélection de ville, effleurez "Tte ville".***

INTRODUCTION DU NOM DE LA VILLE

1. Effleurez "Entrer nom ville".

2. Effleurez le nom d'une ville.

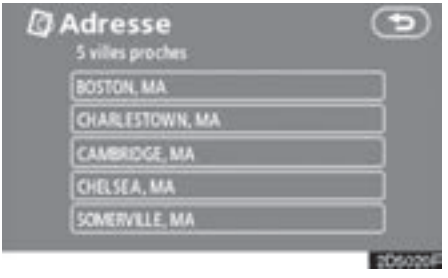
3. Effleurez le bouton d'écran tactile correspondant au nom de la ville recherchée, dans la liste affichée.

"Carte": Pour afficher la destination sélectionnée et les critères d'itinéraire. (Reportez–vous à "Guidage d'itinéraire" à la page 61.)

L'écran actuel passe à l'écran pour l'introduction d'un numéro de maison ou d'un nom de rue. (Reportez–vous à "(a) Introduire un numéro de maison et un nom de rue" à la page 45.)

SELECTION A PARTIR DES 5 VILLES LES PLUS PROCHES

1. Effleurez “5 villes proches”.



2. Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant au nom de la ville recherchée, dans la liste affichée.

L’écran actuel passe à l’écran pour l’introduction d’un numéro de maison ou d’un nom de rue. (Reportez−vous à “(a) Introduire un numéro de maison et un nom de rue” à la page 45.)

SELECTION A PARTIR DES 5 DERNIERES VILLES

Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant au nom de la ville recherchée.

Si vous n’avez encore jamais utilisé votre système de navigation, aucune ville n’est affichée.

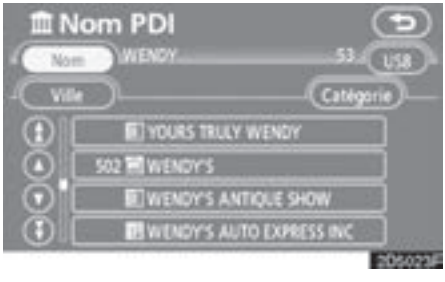
L’écran actuel passe à l’écran pour l’introduction d’un numéro de maison ou d’un nom de rue. (Reportez−vous à “(a) Introduire un numéro de maison et un nom de rue” à la page 45.)

— Recherche de la destination par “Nom de PDI”

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

2. Effleurez “Nom de PDI” de l’écran “Destination”.

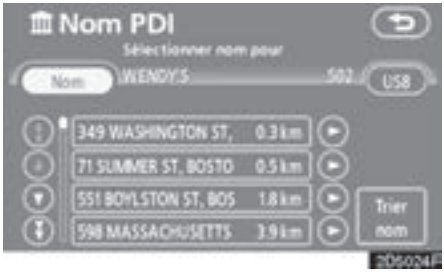
3. Tapez le nom du point d’intérêt.



4. Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant à la destination recherchée.

L’écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d’itinéraire. (Reportez–vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

Si le nom que vous avez indiqué correspond à celui d’un point d’intérêt spécifique et que deux ou plus de deux sites ont le même nom, une liste est affichée sur l’écran.



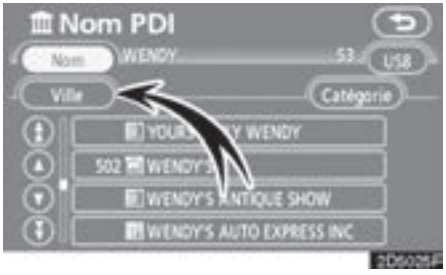
Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant à la destination recherchée.

Si le même nom est trouvé dans plusieurs villes, vous pouvez faciliter votre recherche en utilisant les boutons **“Ville”** et **“Catégorie”**. (Reportez–vous à “(a) Sélection de la ville dans laquelle chercher le point d’intérêt” à la page 50 et “(b) Sélection du point d’intérêt à partir des catégories” à la page 52.)

INFORMATIONS

Le point d’intérêt recherché peut être affiché sur l’écran cartographique. (Reportez–vous à “— Afficher icônes PDI” à la page 78.)

(a) Sélection de la ville dans laquelle chercher le point d'intérêt



Effleurez "Ville".

Pour rechercher par ville, les trois méthodes suivantes sont possibles.

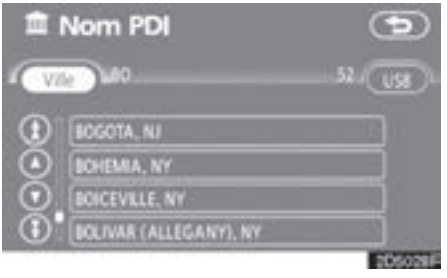
1. Tapez le nom de la ville recherchée
2. Sélectionnez dans les 5 villes les plus proches
3. Sélectionnez dans les 5 dernières villes

INFORMATIONS
• ***Pour changer de zone de recherche, effleurez "Zone".***
• ***Pour annuler la sélection de ville, effleurez "Tte ville".***

INTRODUCTION DU NOM DE LA VILLE

1. Effleurez "Entrer nom ville".

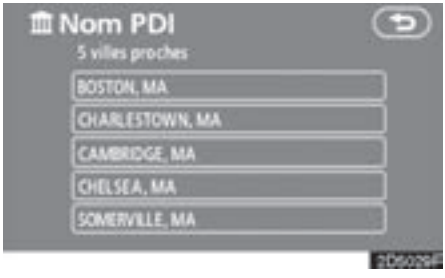
2. Tapez le nom de la ville.



3. Effleurez le bouton d'écran tactile correspondant au nom de la ville recherchée, dans la liste affichée.

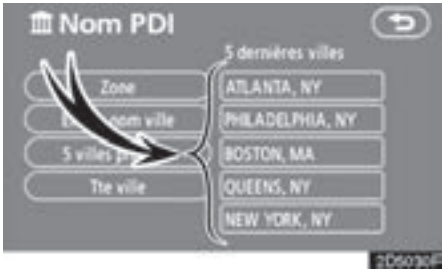
SELECTION A PARTIR DES 5 VILLES LES PLUS PROCHES

1. Effleurez “5 villes proches”.



2. Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant au nom de la ville recherchée.

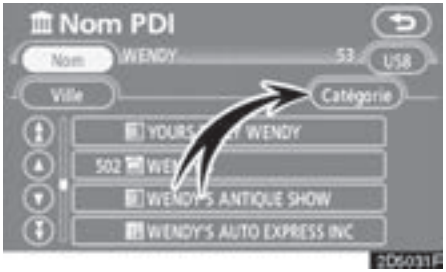
SELECTION A PARTIR DES 5 DERNIERES VILLES



Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant au nom de la ville recherchée.

Si vous n’avez jamais utilisé votre système de navigation, aucune ville n’est affichée.

(b) Sélection du point d'intérêt à partir des catégories



Effleurez "Catégorie".

Si la catégorie recherchée est déjà à l'écran, effleurez le bouton correspondant pour en afficher une liste détaillée.

Si la catégorie recherchée n'apparaît pas à l'écran, effleurez **"Aff. toutes catégo."** pour afficher la liste de toutes les catégories.

Lorsque la catégorie est effleurée, la liste des noms PDI est affiché.

— Recherche de la destination par "Catégorie PDI"

La destination peut être programmée par sélection de la catégorie de point d'intérêt et du point de recherche.

1. Appuyez sur la touche "DEST".

2. Effleurez "Catégorie PDI" de l'écran "Destination".

3. Validez le point de recherche avec la méthode suivante:

1. Tapez le centre−ville
2. Validez la position actuelle comme point de recherche
3. Validez le point de recherche par l'intermédiaire de l'écran cartographique
4. Validez le point de recherche à partir de n'importe quelle destination

Il est possible d'afficher les points d'intérêt situés dans un rayon de 32 km environ (20 miles) autour du point de recherche sélectionné.

INTRODUCTION DU CENTRE–VILLE

1. Effleurez “Saisir centre ville”.

2. Tapez le nom du centre–ville.

3. Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant au nom du centre–ville recherché.

Lorsque vous effleurez le bouton fléché pointant dans la direction du point désiré, la carte se déroule dans cette direction. Relâchez le doigt de la flèche pour interrompre le déroulement

4. Effleurez “Conf.”.

Le point de recherche est paramétré et l’écran “Catégorie PDI” sera affiché.

DEFINITION DE LA POSITION ACTUELLE COMME POINT DE RECHERCHE

Effleurez “Position actuelle”.

Le point de recherche est paramétré sur la position actuelle et l’écran “Catégorie PDI” est affiché.

DEFINITION DU POINT DE RECHERCHE PAR L’INTERMEDIAIRE DE L’ECRAN CARTOGRAPHIQUE

1. Effleurez “Carte”.

Lorsque vous effleurez le bouton fléché pointant dans la direction du point désiré, la carte se déroule dans cette direction. Relâchez le doigt de la flèche pour interrompre le déroulement

2. Effleurez “Conf.”.

Le point de recherche est paramétré et l’écran “Catégorie PDI” sera affiché.

PARAMETRAGE DU POINT DE RECHERCHE A PARTIR DES DESTINATIONS

1. Effleurez les boutons de votre choix au bas de l'écran.

Lorsque vous effleurez le bouton fléché pointant dans la direction du point désiré, la carte se déroule dans cette direction. Relâchez le doigt de la flèche pour interrompre le déroulement

2. Effleurez "Conf.".

Le point de recherche est paramétré et l'écran "Catégorie PDI" sera affiché.

- **Pour rechercher les PDI à proximité du point de recherche**

Lorsque le point de recherche est paramétré, l'écran "Catégorie PDI" sera affiché.

Sélectionnez les catégories PDI désirées.

"Liste": Si les catégories PDI souhaitées ont déjà été sélectionnées, une liste sera affichée parmi les catégories sélectionnées.

L'icône de la catégorie sélectionnée apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Si la catégorie recherchée n'apparaît pas à l'écran, effleurez **"Aff. toutes catégo."** pour afficher la liste de toutes les catégories.

Sélectionnez les catégories PDI souhaitées et parmi celles de la liste et effleurez "OK".

L'icône de la catégorie sélectionnée apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

“Sélect. catégorie”: Pour revenir à l’écran de sélection de catégorie PDI.

“Montrer la liste”: Pour afficher la liste des PDI dans les catégories sélectionnées.

En effleurant le bouton d’écran tactile de la rubrique souhaitée, l’écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée ainsi que la préférence d’itinéraire. (Reportez−vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

“Sur Itin.”: Lorsque l’indicateur est allumé par effleurement de ce bouton d’écran tactile, une liste est affichée des points d’intérêt recherchés, situés sur l’itinéraire.

— Recherche de la destination par “Urgences”

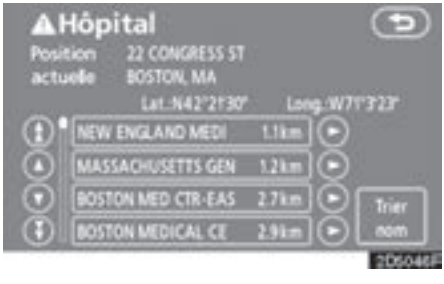
1. Appuyez sur la touche “DEST”.

2. Effleurement “Urgences” de l’écran “Destination”.

L’affichage laisse la place à un écran permettant de sélectionner les postes de police, les concessionnaires, les hôpitaux et les casernes de pompiers. Pendant la conduite, seuls des postes de police, des concessionnaires, des hôpitaux, ou des casernes de pompiers proches sont indiqués. La position actuelle est indiquée avec une adresse, et la latitude et la longitude à la partie supérieure de l’écran.

3. Effleurez la catégorie de services de secours souhaités.

La liste des services correspondants à cette catégorie s’affiche.



4. Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant à la destination recherchée.

L'écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d'itinéraire. (Reportez–vous à "Guidage d'itinéraire" à la page 61.)

INFORMATIONS

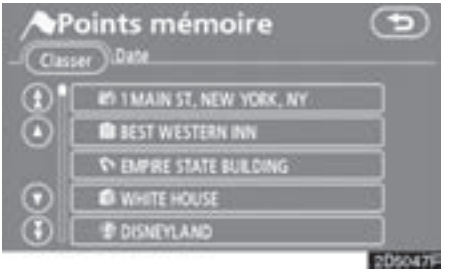
Le système de navigation ne fonctionne pas dans les zones où le guidage d'itinéraire ne sont pas disponibles. (Reportez–vous à la page 257.)

— Recherche de la destination par "Mémoire"

1. Appuyez sur la touche "DEST".

2. Effleurez "Mémoire" de l'écran "Destination".

Une liste des points mémoire enregistrés s'affiche. (Pour enregistrer ou éditer des points mémoire, reportez–vous à "Mes lieux" à la page 92.)



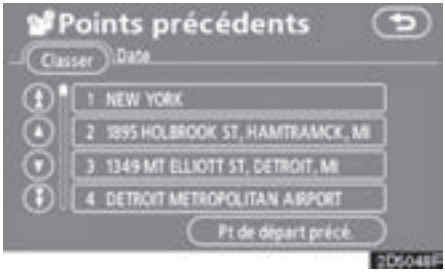
3. Effleurez le bouton d'écran tactile de votre point mémoire désiré.

L'écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d'itinéraire. (Reportez–vous à "Guidage d'itinéraire" à la page 61.)

— Recherche de la destination par “Précédent”

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

2. Effleurez “Précédent” de l’écran “Destination”.



L’écran affiche le point de départ précédemment programmé, ainsi que les destinations ayant déjà été utilisées (les 100 précédentes peuvent ainsi être reprises).

3. Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant à la destination recherchée.

L’écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d’itinéraire. (Reportez−vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

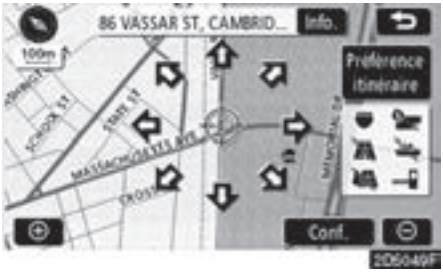
INFORMATIONS

Vous pouvez supprimer les destinations précédentes lorsque le véhicule est à l’arrêt, si vous n’en avez plus besoin. (Reportez−vous à “ — Suppression des points précédents” à la page 106.)

— Recherche de la destination par “Carte”

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

2. Effleurez “Carte” de l’écran “Destination”.



L’écran change et affiche la position sur la carte qui était précédemment affiché juste avant la programmation de saisir de destination et les critères d’itinéraire. (Reportez−vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

INFORMATIONS

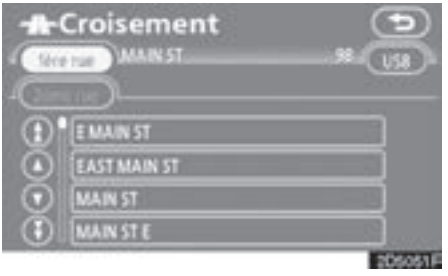
Le guidage commence si “Conf.” est effleuré même en conduisant. Cependant, le curseur ne peut pas se déplacer.

— Recherche de la destination par “Croisement”

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

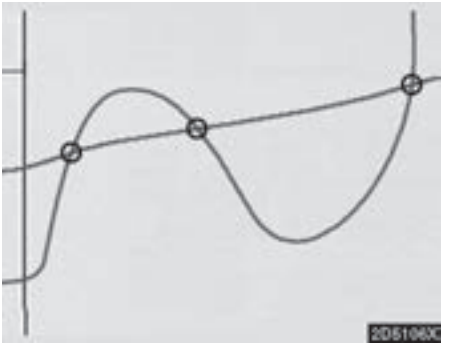
2. Effleurez “Croisement” de l’écran “Destination”.

3. Saisissez le nom des deux rues à intersection qui sont situées à côté de la destination à définir.



4. Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant à la rubrique recherchée.

Une fois indiquées les deux rues formant le croisement, l’écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d’itinéraire. (Reportez−vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)



Si les deux rues se croisent plus d’une seule fois, l’écran change et affiche un menu permettant de sélectionner le nom de la ville où il y a croisement. Sélectionnez la ville et la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d’itinéraire. (Reportez−vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

— Recherche de la destination par “Ent./Sort. autoroute”

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

2. Pour programmer une entrée ou une sortie d’autoroute, effleurez “Ent./Sort. autoroute” de l’écran “Destination”.

Veillez à introduire le nom complète de l’autoroute ou de route nationale (sans oublier le trait d’union) lorsque vous introduisez la destination. Toutes les autoroutes et les routes entre états commencent par un “I” (I–405). Aux Etats–Unis, le numéro d’autoroute (CA–118) est précédé d’une abréviation correspondant à l’état.

3. Sélectionnez l’autoroute recherchée en effleurant le bouton d’écran tactile.

4. Vous avez la possibilité de sélectionner une “Entrée” ou une “Sortie” d’autoroute.

5. Effleurez le bouton d’écran tactile correspondant au nom de l’entrée ou de la sortie.

L’écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d’itinéraire. (Reportez–vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

“Entrer nom”: Une liste de applicable s’affiche en effleurant ce bouton d’écran tactile et saisissant le nom.

— Recherche de la destination par “Coordonn.”

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

2. Effleurez “Coordonn.” de l’écran “Destination”.

3. Indiquez la latitude et la longitude.

4. Lorsque vous avez terminé, effleurez “OK”.

En effleurant le bouton d’écran tactile de la rubrique souhaitée, l’écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée ainsi que la préférence d’itinéraire. (Reportez−vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

— Recherche de la destination par “No. tél.”

1. Appuyez sur la touche “DEST”.

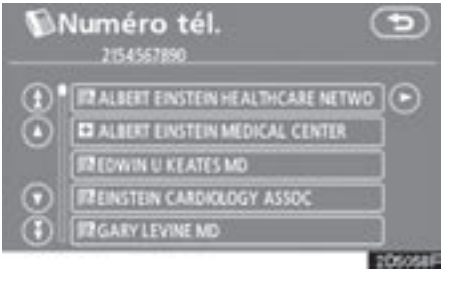
2. Effleurez “No. tél.” de l’écran “Destination”.

3. Tapez le numéro de téléphone.

4. Après avoir saisi un numéro de téléphone, effleurez “OK”.

L’écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et la préférence itinéraire. (Reportez−vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

Si le numéro de téléphone indiqué correspond à plus d’un seul site, l’écran illustré ci−dessous s’affichera.

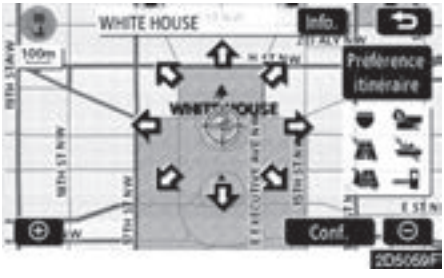


INFORMATIONS

- ***S’il n’existe aucune correspondance pour le numéro de téléphone saisi, une liste de numéros identiques avec des codes de zones différents sera affichée.***
- ***Pour paramétrer un point de mémoire en tant que destination en utilisant le numéro de téléphone, le numéro doit être enregistré au préalable. (Reportez−vous à la page 99.)***

Guidage d'itinéraire

Dès lors que vous avez programmé votre destination, l'écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d'itinéraire. L'enregistrement de la destination vous permet de sélectionner un itinéraire.



1. Lorsque vous effleurez le bouton fléché pointant dans la direction du point désiré, la carte se déroule dans cette direction.

Relâchez le doigt de la flèche pour interrompre le déroulement.

2. Effleurez "Conf.".

Le système démarre la recherche de l'itinéraire et affiche les itinéraires recommandés.

S'il existe déjà une destination prédéfinie, **"Ajt à ⦿"** ou **"Rmpl ⦿"** s'affichent.

"Ajt à ⦿": Pour ajouter une destination.

"Rmpl ⦿": Pour remplacer une destination existante par la nouvelle.

"Préférence itinéraire": Pour modifier les critères d'itinéraire. (Reportez–vous à la page 62.)

"Info.": Si ce bouton d'écran tactile apparaît en haut de l'écran, effleurez le commutateur pour afficher les rubriques telles que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone.

1 **Position actuelle**
2 **Point de destination**
3 **Type d'itinéraire et distance**
4 **Distance de l'itinéraire total**

3. Pour activer le guidage, effleurez "Guidage".

"3 itinér": Pour sélectionner l'itinéraire recherché parmi 3 variantes possibles. (Reportez–vous à la page 63.)

"Itinéraire": Pour modifier l'itinéraire. (Reportez–vous aux pages 72 et 74.)

INFORMATIONS

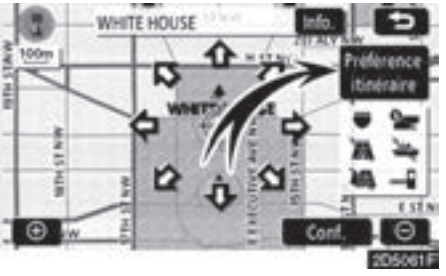
- ***Le guidage peut être suspendu puis repris. (Reportez–vous à "Suspendre et reprendre le guidage" à la page 88.)***
- ***Vous pouvez obtenir le mode de démonstration en effleurant "Guidage" jusqu'à l'émission d'un bip sonore. Appuyez sur la touche "MAP/VOICE" pour arrêter le mode de démonstration.***
- ***L'itinéraire de retour peut ne pas être le même que celui utilisé à l'aller.***
- ***Il est possible que le guidage d'itinéraire vers la destination n'emprunte pas l'itinéraire le plus court ou permettant d'éviter les encombrements.***
- ***Le guidage d'itinéraire peut ne pas être disponible s'il n'y a aucune donnée routière pour la position spécifiée.***
- ***Lorsque vous paramétré la destination sur une carte dont l'échelle est supérieure à 800 m, l'échelle de la carte change sur 800 m automatiquement. Paramétrez encore une fois la destination.***
- ***Lorsque vous validez une destination, c'est la route la plus proche du point sélectionné qui est définie comme destination.***

⚠ ATTENTION

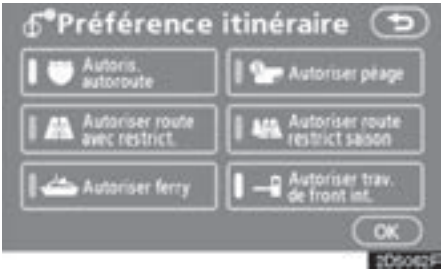
Tout au long de l'itinéraire, veillez respecter la signalisation routière et prendre en compte les conditions de circulation tout en conduisant. Si un panneau de signalisation a été modifié sur la route, le guidage d'itinéraire risque de fournir des informations erronées.

- **Pour modifier l'itinéraire avant d'activer le guidage**

CRITERES D'ITINERAIRE



1. Vous pouvez modifier les critères d'itinéraire en effleurant "Préférence itinéraire".



2. Sélectionnez les préférences d'itinéraire désiré en effleurant chaque bouton d'activation ou de désactivation.

Lors de la recherche de l'itinéraire, le système fonctionne afin d'éviter autant que possible les routes pour les critères qui sont désélectionnés.

3. Après le choix de la préférence d'itinéraire souhaitée, effleurez "OK".

INFORMATIONS

- ***Même si le critère "Autoris. autoroute" n'est pas sélectionné, il y a des cas où il n'est pas possible d'éviter les autoroutes.***
- ***Si l'itinéraire calculé inclut un trajet par ferry, le guidage d'itinéraire indique un itinéraire maritime. Après avoir voyagé par ferry, la position actuelle du véhicule risque d'être incorrecte. Elle est corrigée automatiquement grâce à la réception de signaux GPS.***

SELECTION DE L'ITINERAIRE PARMI LES 3 VARIANTES POSSIBLES

1. Pour sélectionner l'itinéraire recherché parmi les trois itinéraires, effleurer "3 itinér".

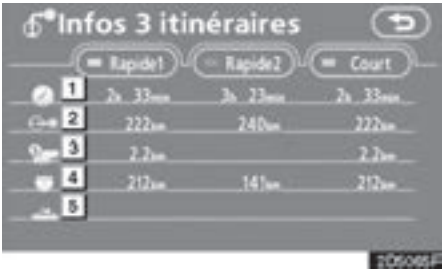
2. Effleurez "Rapide1", "Rapide2" ou "Court" pour sélectionner l'itinéraire qui vous convient le mieux.

"Rapide1": Itinéraire.recommandé.
Cet itinéraire est indiqué par un tracé de couleur orange.

"Rapide2": Itinéraire alternatif.
Cet itinéraire est indiqué par un tracé de couleur mauve.

"Court": Un itinéraire le plus court pour atteindre la destination finale.
Cet itinéraire est indiqué par un tracé de couleur verte.

"Info.": Pour afficher les informations suivantes pour chacune des 3 variantes d'itinéraire.



1 **Temps de trajet total**
2 **Distance de trajet totale**
3 **Route à péage**
4 **Autoroute**
5 **Ferry**

SECTION 3

GUIDAGE D'ITINERAIRE

- Ecran de guidage d'itinéraire 66
- Principaux messages de guidage vocal 69
- Kilométrage et temps jusqu'à destination 71
- **Définir et supprimer une destination** 72
  - Ajout des destinations 72
  - Reclasser les destinations 72
  - Supprimer des destinations 73
- **Paramétrage d'itinéraire** 74
  - Conditions de recherche 74
  - Paramétrage de détour 75
  - Critères d'itinéraire 77
  - Début de l'itinéraire à partir de la route adjacente 77
- **Affichage de carte** 78
  - Afficher icônes PDI* 78
  - Visualisation de l'itinéraire 81
  - Aperçu de l'itinéraire 82
  - Trace de l'itinéraire 83

*: Point d'intérêt

Ecran de guidage d'itinéraire

Pendant le guidage d'itinéraire, plusieurs types d'écrans de guidage peuvent être affichés suivant les conditions.

- **Affichage de l'écran**

1 **Distance jusqu'au prochain virage et la flèche indiquant la direction dans laquelle il faut tourner**

2 **Nom de la rue actuelle**

3 **Distance et temps de trajet/d'arrivée à destination**

4 **Position actuelle**

5 **Guidage d'itinéraire**

INFORMATIONS

- ***Si le véhicule s'écarte du guidage d'itinéraire, l'itinéraire est recherché encore une fois.***
- ***Pour certaines régions, le réseau routier n'a pas été complètement numérisé dans notre base de données. C'est pour cette raison que le guidage d'itinéraire peut vous guider vers une route qui ne devrait pas être empruntée.***
- ***Quand vous atteignez votre destination, le nom de la destination sera affiché en haut de l'écran. Le fait d'effleurer "OFF" a pour effet de faire disparaître l'écran.***

- **Pendant une conduite sur l'autoroute**

Pendant la conduite à l'autoroute, l'écran d'informations sur les autoroutes sera affiché.

Cet écran affiche la distance jusqu'au prochaine bretelle, jusqu'à la prochaine sortie ou jusqu'aux PDI situés à proximité de la sortie de l'autoroute.

1 **Position actuelle**

2 **Points d'intérêt qui sont près d'une sortie d'autoroute.**

3 **Numéro de sortie et nom de bretelle**

4 **Distance à partir de la position actuelle jusqu'à la sortie ou la bretelle**

5 **Nom de la rue actuelle**

: Pour afficher la carte sélectionnée des environs de la sortie.

: Pour faire dérouler les bretelles ou les sorties plus lointaines.

: Pour faire dérouler les bretelles ou les sorties plus proches.

: Pour faire dérouler les trois bretelles ou sorties les plus proches.

- **Lorsque vous vous approchez d'une sortie ou d'une bretelle d'autoroute**

Lorsque le véhicule s'approche d'une entrée, d'une sortie ou d'une bretelle d'autoroute, l'écran de guidage d'autoroute sera affiché.

1 **Nom de rue/zone**
2 **Distance à partir de la position actuelle jusqu'à la sortie ou la bretelle**
3 **Position actuelle**

"OFF": L'écran de guidage d'autoroute disparaît et l'écran cartographique apparaît.

Lorsque vous effleurez ou que vous appuyez sur la touche **"MAP/VOICE"**, l'écran de guidage d'autoroute réapparaît.

- **Lorsque vous vous approchez d'un croisement**

Lorsque le véhicule s'approche d'un croisement, l'écran de guidage de croisement sera affiché.

1 **Nom de rue suivante**
2 **Distance jusqu'au croisement**
3 **Position actuelle**

"OFF": L'écran de guidage de croisement disparaît et l'écran cartographique apparaît.

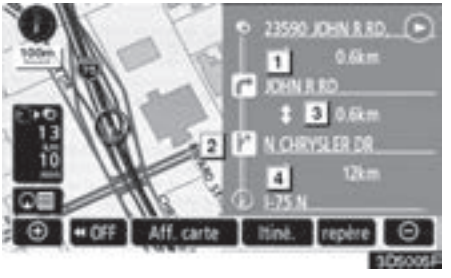
Lorsque l'on effleure ou appuie sur la touche **"MAP/VOICE"**, l'écran de guidage de croisement réapparaît.

- **Autres écrans**

ECRAN LISTE DES CHANGEMENTS DE DIRECTION

Sur cet écran, la liste des changements de direction sur le guidage d'itinéraire peut être visionnée.

Le fait d'effleurer pendant le guidage affiche la liste des changements de direction.

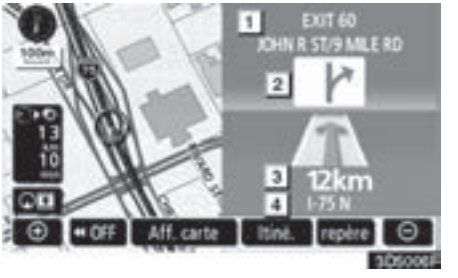


1. **Nom de la prochaine rue ou nom de destination**
2. **Sens de changement de direction**
3. **Distance jusqu'au prochain changement de direction**
4. **Nom de la rue actuelle**

AFFICHAGE FLECHE

Sur cet écran, les informations à propos du prochain changement de direction sur le guidage d'itinéraire peuvent être visionnées.

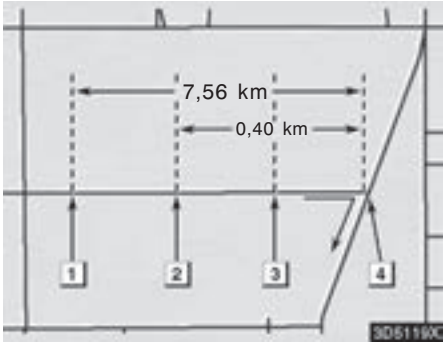
Le fait d'effleurer pendant le guidage affiche l'écran fléché.



1. **Numéro de sortie, nom de rue contenant le numéro ou le nom de rue suivant**
2. **Sens de changement de direction**
3. **Distance jusqu'au prochain changement de direction**
4. **Nom de la rue actuelle**

Principaux messages de guidage vocal

Les indications vocales émettent différents messages à l'approche d'un croisement ou d'un autre point nécessitant une manœuvre du véhicule



1 "Continuez sur cette route pendant environ 8 km."

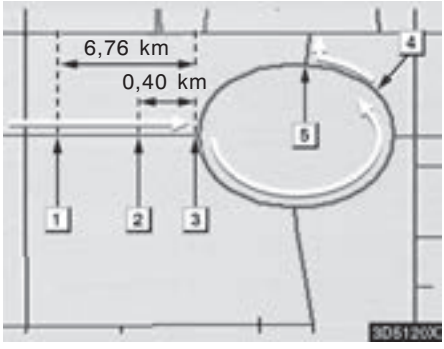
2 "A 400m, tournez à droite."

3 "Tournez à droite."

4 (Bips sonore uniquement)

INFORMATIONS

Sur les autoroutes, les routes entre états et autres autoroutes à grande vitesse, les indications vocales sont émises plus tôt qu'en agglomération pour vous permettre de manœuvrer à temps.



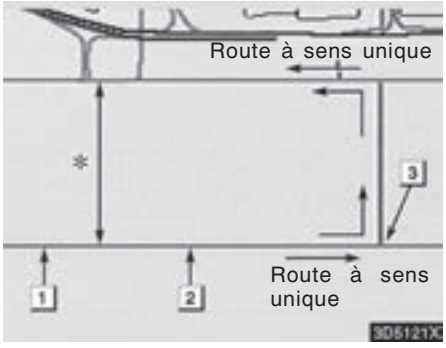
1 "Continuez pendant 6,5 km jusqu'au rond–point."

2 "Rond–point à 400 mètres. Prenez la 3ème sortie à droite."

3 "Prenez la 3ème sortie à droite."

4 "Prochaine sortie."

5 (Bips sonore uniquement)

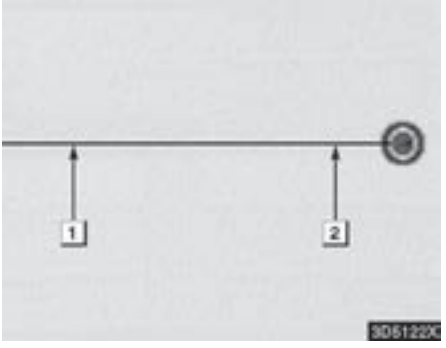


*: Le système indique un demi−tour si la distance entre deux routes à sens unique (de directions opposées) est inférieure à 15 m (50 pieds) dans les zones résidentielles ou à 50 m (164 pieds) dans les zones non résidentielles.

1 "Faites demi−tour à 800 m en respectant le code de la route."

2 "Faites demi−tour en respectant le code de la route."

3 (Bips sonore uniquement)



Le système vous prévient lorsque vous approchez de la destination finale.

1 "Vous approchez de la destination."

2 "Vous êtes à destination. Le guidage est à présent terminé."

INFORMATIONS

- ***Si le système ne peut pas déterminer précisément la position actuelle du véhicule (en cas de mauvaise réception des signaux GPS), les indications vocales risquent d'arriver trop tôt ou trop tard.***
- ***Si vous n'avez pas entendu un message de l'indication vocale, appuyez sur la touche "MAP/VOICE" pour le réécouter.***
- ***Pour régler le volume du message vocal, reportez−vous à "Volume" à la page 89.***

Kilométrage et temps jusqu'à destination

Lorsque le véhicule est sur l'itinéraire de guidage, les informations de distance et de temps de trajet/d'arrivée estimé à la destination sont indiquées à l'écran. Lorsque le véhicule n'est pas sur l'itinéraire de guidage, les informations indiquées à l'écran sont la distance avec la destination et la direction à prendre pour y arriver.

Lorsque le véhicule est sur l'itinéraire de guidage et que plus d'une destinations a été programmée, le système affiche la distance et le temps de trajet/d'arrivée estimé depuis la position actuelle jusqu'à chacune des destinations.

1. Effleurez ce bouton d'écran tactile pour afficher l'écran suivant.

2. Effleurez le bouton numéroté pour afficher la destination souhaitée.

La distance, le temps de trajet estimé et le temps d'arrivée estimé à partir de la position actuelle jusqu'à la destination sélectionnée sont affichés.

Le temps de trajet estimé est affichée.

Le temps d'arrivée estimé est affiché.

Pour commuter sur le temps d'arrivée estimé.

Pour commuter sur le temps de trajet estimé.

Informations affichées lorsque le véhicule n'est pas sur l'itinéraire de guidage. La flèche pointe en direction de la destination.

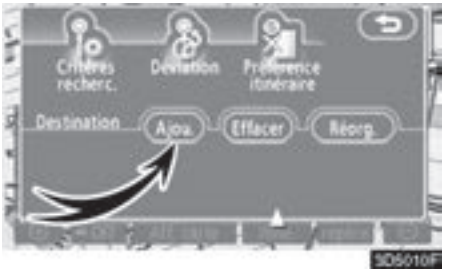
INFORMATIONS

Lorsque le véhicule est sur l'itinéraire de guidage, le système affiche la distance mesurée sur l'itinéraire. Le temps de trajet et le temps d'arrivée sont calculés sur la base des informations programmées quant à la vitesse du véhicule. (Reportez-vous à la page 107.) En revanche, lorsque le véhicule n'est pas sur l'itinéraire de guidage, la distance affichée est égale à la distance linéaire séparant la destination de la position actuelle.

Définir et supprimer une destination — — Ajout des destinations

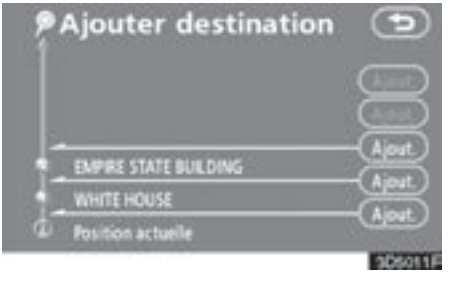
Vous pouvez ajouter des destinations et faire à nouveau une recherche pour les itinéraires à parcourir.

1. Effleurez "Itiné.".



2. Effleurez "Ajou.".

3. Saisissez une destination supplémentaire de la même manière que pour rechercher une destination. (Reportez–vous à "Recherche de la destination" à la page 41.)

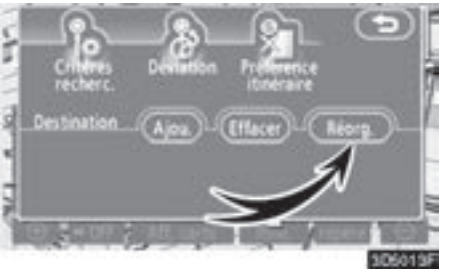


4. Effleurez "Ajout." de chaque destination supplémentaire, dans leur ordre d'arrivée respectif.

— Reclasser les destinations

Lorsque plus d'une seule destination est programmée, vous pouvez en modifier l'ordre d'arrivée.

1. Effleurez "Itiné.".



2. Effleurez "Réorg.".

3. Sélectionnez les destinations dans leur ordre d'arrivée, en effleurant leur bouton respectif.

Le numéro d'arrivée réorganisé est affiché dans la partie droite de l'écran.

Le fait d'effleurer **"Annuler"** annulera chaque numéro d'ordre sélectionné parmi le numéro saisi antérieurement.

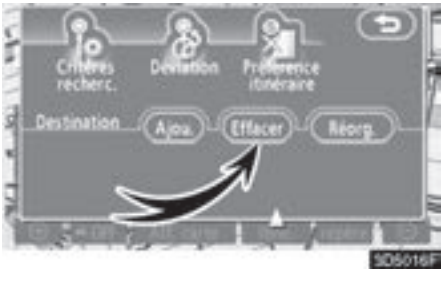
4. Après avoir sélectionné les destinations, effleurez "OK".

Le système recherche à nouveau le guidage d'itinéraire et affiche l'itinéraire total. Même si vous ne effleurez pas **"OK"**, l'itinéraire total est affiché automatiquement en moins de quelques secondes lorsque l'ordre est fixé.

— Supprimer des destinations

Une destination paramétrée peut être supprimée.

1. Effleurez "Itiné.".



2. Effleurez "Effacer".

Lorsque plusieurs destinations ont été programmées, elles sont répertoriées à l'écran sous forme de liste.

3. Effleurez la destination à supprimer.

"Tout eff.": Pour supprimer toutes les destinations répertoriées sans exception.

Un message s'affiche pour demander de confirmer la suppression.

4. Pour supprimer la ou les destination(s), effleurez "Oui".

Si vous appuyez sur **"Oui"**, les données ne peuvent plus être récupérées.

Si vous appuyez sur **"Non"**, vous retrouvez l'écran précédent.

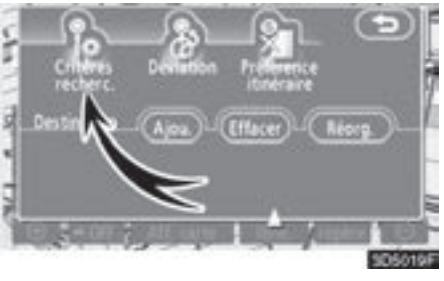
5. Si plusieurs destinations étaient programmées, effleurez "OK" une fois la suppression terminée.

Le système recherche à nouveau le guidage d'itinéraire et affiche l'itinéraire total.

Paramétrage d'itinéraire — — Conditions de recherche

Vous pouvez préciser les conditions de circulation de l'itinéraire jusqu'à destination.

1. Effleurez "Itiné.".



2. Effleurez "Critères recherc.".

3. Effleurez "Rapide", "Rapide1", "Rapide2" ou "Court", puis "OK".

L'itinéraire total du point de départ jusqu'à la destination s'affiche.

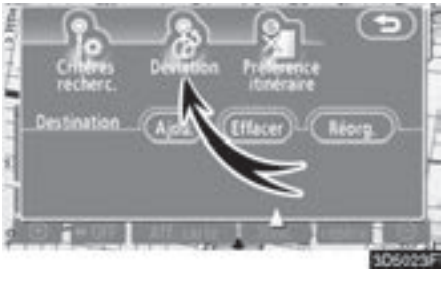
"Guidage": Pour activer le guidage.

"Itinéraire": Pour modifier un itinéraire. (Reportez–vous aux pages 72 et 74.)

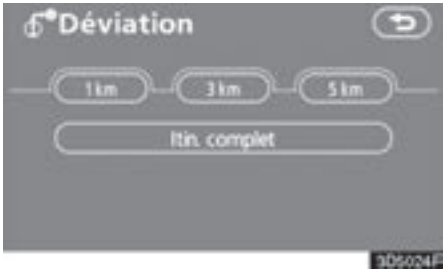
— Paramétrage de détour

Lorsque le guidage d'itinéraire est actif, vous pouvez modifier l'itinéraire pour contourner une difficulté causée par des travaux, ou un accident, etc.

1. Effleurez "Itiné.".



2. Effleurez "Déviation".



3. Sélectionnez le bouton d'écran tactile décrit ci–dessous pour sélectionner la distance souhaitée du détour.

"1 km", "3 km" ou "5 km": Effleurez l'un de ces boutons d'écran tactile pour lancer le processus de contournement. Une fois l'itinéraire dévié, le système rétablit le guidage d'itinéraire initial.

"Itin. complet": Le fait d'effleurer ce bouton d'écran tactile, le système recalcule entièrement l'itinéraire jusqu'à la destination.

La figure ci–dessus illustre en exemple comment le système guiderait pour contourner une difficulté causée par un embouteillage.

1 Cet endroit représente la position d'un embouteillage suite à des travaux de voirie ou un d'un accident.

2 Cet itinéraire représente la déviation proposé par le système.

INFORMATIONS

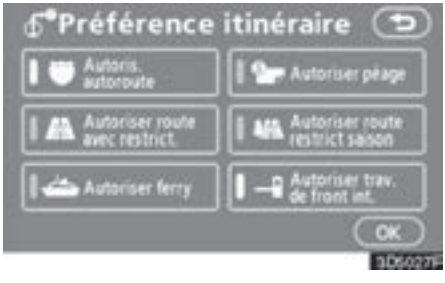
- ***Lorsque vous roulez sur autoroute, les sélections relatives à la distance de contournement sont portées à 5, 15 et 25 km (miles).***
- ***Le système peut ne pas calculer un itinéraire de déviation en fonction de la distance sélectionnée et des conditions routières environnantes.***

— Critères d'itinéraire

Le système vous propose les choix entre plusieurs critères qu'il utilise dans le calcul de votre itinéraire jusqu'au point de destination.

1. Effleurez "Itiné.".

2. Effleurez "Préférence itinéraire" pour modifier les critères à respecter par l'itinéraire jusqu'à la destination.



3. Sélectionnez les préférences d'itinéraire désiré en effleurant chaque bouton d'activation ou de désactivation.

Lors de la recherche de l'itinéraire, le système fonctionne afin d'éviter autant que possible les routes pour les critères qui sont désélectionnés.

4. Dès lors que vous avez fixé vos critères, vous pouvez les valider en effleurant "OK".

— Début de l'itinéraire à partir de la route adjacente

Vous pouvez activer le guidage d'itinéraire à partir de la route adjacente.

(Par expl. lorsque le guidage d'itinéraire est paramétré sur autoroute, alors que vous roulez sur une route qui la longe.)

1. Effleurez "Itiné.".

2. Effleurez "Démarrer rue adjacente".

Le bouton n'est pas affiché lorsqu'il n'y a pas de route adjacente.

Affichage de carte — — Afficher icônes PDI

Les points d'intérêt (PDI) tels que les stations−service et les restaurants peuvent être indiqués sur l'écran cartographique. Vous pouvez également définir leur emplacement comme destination et les utiliser pour le guidage d'itinéraire.

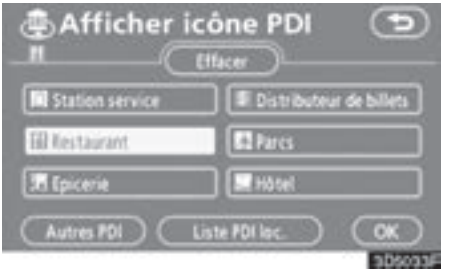
1. Effleurez "Aff. carte".

2. Effleurez "Afficher les icônes PDI" pour afficher un type particulier de point d'intérêt à l'écran.

Un écran présentant une sélection de points d'intérêt s'affiche aussitôt. (Pour changer les PDI affichés, reportez−vous à la page 110.)

- **Sélection des PDI à afficher**

Il est possible d'afficher jusqu'à 5 catégories d'icônes sur l'écran.



Effleurez la catégorie de point d'intérêt souhaitée pour afficher les symboles de l'emplacement PDI sur l'écran cartographique.

En sélectionnant la catégorie PDI souhaitée et en effleurant **"OK"**, les icônes de PDI sélectionné sont affichées sur l'écran cartographique.

Pour désactiver l'affichage des icônes des points d'Intérêt sur l'écran cartographique, effleurez **"Effacer"**.

"Autres PDI": Si vous ne trouvez pas le type de point d'intérêt souhaité sur l'écran de sélection limitée, effleurez ce bouton. L'écran affiche alors la liste complète des types de PDI.

"Liste PDI loc.": Si vous rechercher le point d'intérêt le plus proche, effleurez ce bouton d'écran tactile. Le système répertorie tous les points existants dans un rayon de 32 km (20 miles). (Reportez−vous à la page 80.)

Effleurez "Autres PDI" sur l'écran de "Afficher icône PDI".

Lorsqu'une catégorie de point d'intérêt est sélectionnée dans la sélection ou la liste complète, des symboles sont affichées sur l'écran cartographique aux positions géographiques correspondantes.

Sélectionnez les catégories PDI désirées.

L'icône de la catégorie sélectionnée apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

En sélectionnant la catégorie PDI souhaitée et en effleurant **"OK"**, les icônes de PDI sélectionné sont affichées sur l'écran cartographique.

Si la catégorie recherchée n'apparaît pas à l'écran, effleurez **"Aff. toutes catégo."** pour afficher la liste de toutes les catégories.

Sélectionnez les catégories de PDI souhaitées dans la liste.

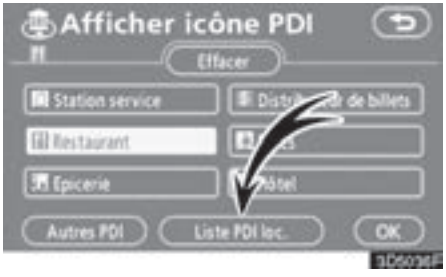
L'icône de la catégorie sélectionnée apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

En sélectionnant la catégorie PDI souhaitée et en effleurant **"OK"**, les icônes de PDI sélectionné sont affichées sur l'écran cartographique.

Pour revenir à l'écran de sélection de catégorie PDI, effleurez **"Plus"**.

- **Pour afficher la liste de PDI local**

Les points d'intérêt situés dans un rayon de 32 km (20 miles) de la position actuelle seront affichés sous forme de à partir des catégories sélectionnées.



1. Effleurez "Liste PDI loc." sur l'écran de "Afficher icônes PDI".

2. Effleurez le bouton d'écran tactile correspondant au point d'intérêt recherché.

Les points d'intérêt sélectionnés sont indiqués sur l'écran cartographique.

"Sur Itin.": Lorsque l'indicateur est allumé par effleurement de ce bouton d'écran tactile, la liste est affichée des points d'intérêt recherchés, situés sur l'itinéraire.

- **Pour programmer un PDI comme destination**

Vous pouvez sélectionner, directement sur l'écran cartographique, une des icônes de point d'intérêt comme destination et l'utiliser dans le cadre d'un guidage d'itinéraire.

1. Effleurez directement l'icône du point d'intérêt que vous souhaitez programmer comme destination.

La carte se déroule de manière à afficher l'icône du PDI au centre de l'écran, en superposition avec le curseur ⌖. Dès cet instant, la distance à partir de la position actuelle est affichée sur l'écran. La distance indiquée correspond à la distance à vol d'oiseau séparant la position actuelle du véhicule et le PDI.

2. Dès que le point d'intérêt désiré est en superposition avec le curseur, effleurez le bouton "Conf. ⦿".

L'écran change et affiche la position sur la carte de la destination sélectionnée et les critères d'itinéraire. (Reportez–vous à "Guidage d'itinéraire" à la page 61.)

— Visualisation de l'itinéraire

1. Effleurez "Aff. carte".

2. Effleurez "Vue itinéraire".

L'itinéraire total, de la position actuelle jusqu'à la destination, s'affiche à l'écran.

"Guidage": Pour activer le guidage.

"Itinéraire": Pour modifier l'itinéraire. (Reportez–vous aux pages 72 et 74.)

"Change. dir": L'écran illustré ci–après affiche la liste des routes à emprunter jusqu'à destination.

Vous pouvez faire défiler la liste en effleurant le bouton ou . Toutefois, tous les noms des voies constituant l'itinéraire peuvent ne pas figurer dans la liste. Si une route change de nom sans nécessiter un changement de direction (comme par exemple une rue qui traverse deux villes ou plus), le changement de nom n'apparaîtra pas dans la liste. Le nom de la rue la plus proche du point de départ sera affiché avec un kilométrage jusqu'au prochain changement de direction.

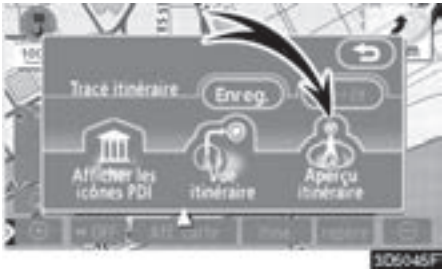
Ces repères indiquent la direction à prendre à un croisement.

Effleurez "Carte" de l'écran "Liste changem dir".

Ce point que vous choisissez est affiché sur l'écran cartographique.

— Aperçu de l'itinéraire

1. Effleurez "Aff. carte".



2. Effleurez "Aperçu itinéraire".

: Pour indiquer la destination suivante.

: Pour reconnaître l'itinéraire jusqu'à la destination suivante.

: Pour reconnaître l'itinéraire jusqu'à la destination suivante en mode avance rapide.

: Pour arrêter la reconnaissance.

: Pour reconnaître l'itinéraire jusqu'à la destination précédente ou au point de départ.

: Pour reconnaître l'itinéraire jusqu'à la destination précédente ou au point de départ en mode d'avance rapide.

: Pour reconnaître l'itinéraire jusqu'à la destination précédente ou au point de départ.

— Trace de l'itinéraire

Il est possible de conserver l'itinéraire parcouru jusqu'à une distance de 200 km (124 miles) et de retracer l'itinéraire sur l'affichage.

INFORMATIONS

Cette caractéristique est disponible sur la carte avec une échelle de carte plus détaillée de plus de 50 km (30 mile).

Effleurez "Aff. carte".

"Enreg.": Pour commencer à enregistrement la trace de l'itinéraire.

"Arrêt": Pour arrêter l'enregistrement de la trace de l'itinéraire.

Si vous effleurez **"Arrêt"** pour afficher l'écran suivant.

Effleurez **"Oui"** pour arrêter l'enregistrement et pour que la trace de l'itinéraire subsiste affichée sur l'écran.

Effleurez **"Non"** pour arrêter l'enregistrement et pour que la trace de l'itinéraire soit effacée.

SECTION 4

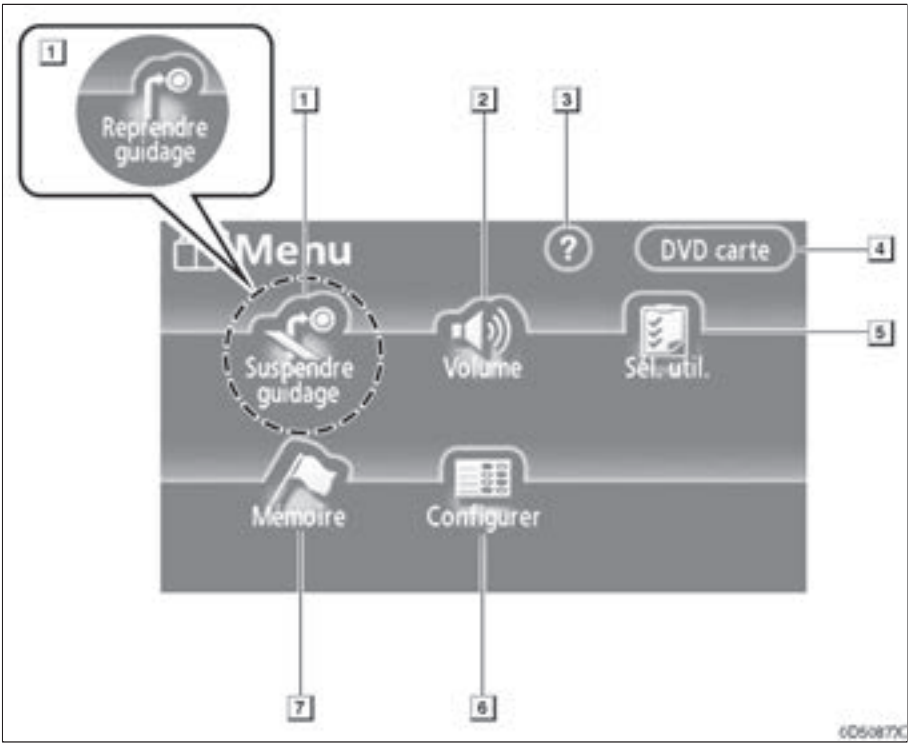
FONCTIONS AVANCEES

⟨Description des fonctions pour une utilisation plus efficace⟩

- Référence rapide (écran “Menu”) 86
- Référence rapide (écran “Configurer”) 87
- Suspendre et reprendre le guidage 88
- Volume 89
- Sélection de l’utilisateur 90
- **Mes lieux** 92
  - Enregistrement des points mémoire 93
  - Editer des points mémoire 94
  - Supprimer des points mémoire 99
  - Enregistrement d’un domicile 100
  - Suppression d’un domicile 101
  - Enregistrement d’une zone à éviter 101
  - Editer une zone à éviter 102
  - Effacement d’une zone à éviter 105
  - Suppression des points précédents 106
- Configuration 106

Référence rapide (écran “Menu”)

L’écran “Menu” vous permet de faire un usage effectif du système de navigation. Appuyez sur la touche **“MENU”** pour afficher l’écran “Menu”.



1 **“Suspendre guidage” ou “Reprendre guidage”**

Suspend ou reprend le guidage. 88

2 **“Volume”**

Règle le volume de la voix de guidage. 89

3 **“?”**

L’aide de fonction de l’écran “Menu” peut être visionnée sur cet écran. 28

4 **“DVD carte”**

Vous permet d’afficher les informations concernant la version du disque ou la couverture. 272

5 **“Sél. util.”**

Jusqu’à 3 paramétrages différents d’utilisateurs différents peuvent être mémorisés. 90

6 **“Configurer”**

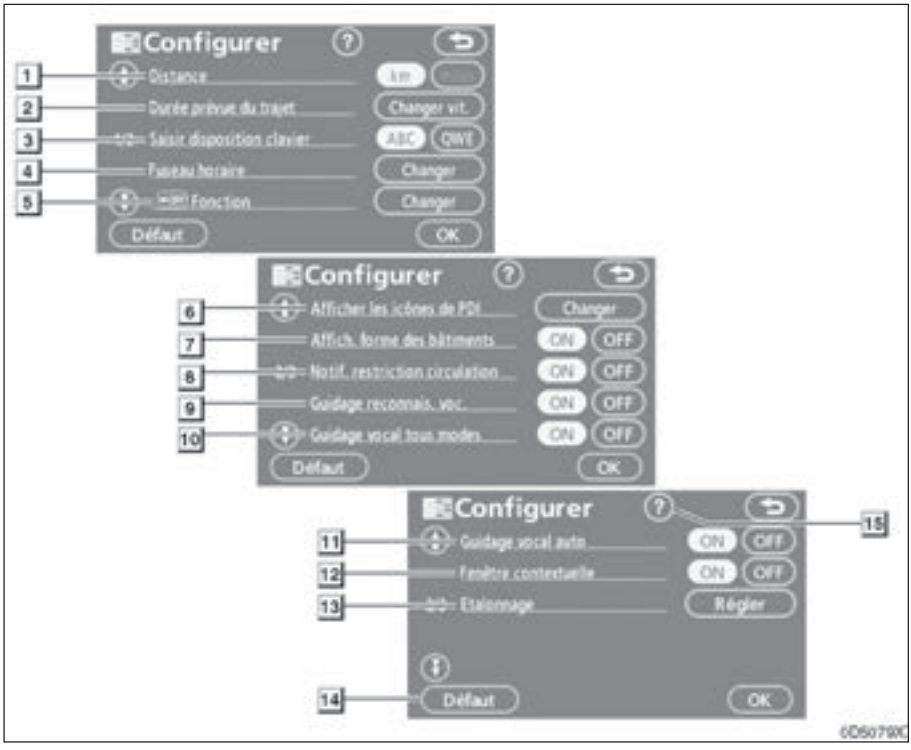
Vous permet de configurer les différents réglages du système de navigation. 87, 106

7 **“Mémoire”**

Vous permet de modifier les “Points mémoire”, “Domicile” et “Zones à éviter”. Vous permet de supprimer le point précédent. 92

Référence rapide (écran “Configurer”)

Les éléments affichés sur l’écran “Configurer” peuvent être réglés. Appuyez sur la touche **“MENU”** et effleurez **“Configurer”** pour afficher l’écran “Configurer”



1 **“Distance”**

Les unités de distance **“km”** ou **“miles”** peuvent être sélectionnées. 107

2 **“Durée prévue du trajet”**

Le système permettant d’afficher le temps de trajet et le temps d’arrivée à destination sur l’écran de guidage d’itinéraire peut être paramétré. 107

3 **“Saisir disposition clavier”**

La disposition des touches du clavier peut être modifiée. 108

4 **“Fuseau horaire”**

Le fuseau horaire souhaité peut être sélectionné. 109

5 **“ Fonction”**

Le choix quant à afficher chaque bouton d’écran tactile et nom de rue actuel sur l’écran cartographique peut être paramétré. 110

6 **“Afficher les icônes de PDI”**

Vous pouvez choisir 6 icônes affichées dans l’écran supérieur de “Affichage icônes PDI”. 110

7 **“Affich. forme des bâtiments”**

Il est possible d’activer ou de désactiver l’affichage de la forme des immeubles sur l’écran cartographique. 111

8 **“Notif. restriction circulation”**

La notification des restrictions saisonnières peut être sélectionnée. 112

9 **“Guidage reconnais. voc.”**

Le guidage de reconnaissance vocale peut être paramétré. 112

10 **“Guidage vocal tous modes”**

Le guidage vocale peut être paramétré dans tous les modes. 113

11 **“Guidage vocal auto”**

Le guidage vocal automatique peut être paramétré. 113

12 **“Fenêtre contextuelle”**

Vous pouvez choisir soit Activé ou soit Désactivé pour l’affichage de message contextuel. 114

13 **“Etalonnage”**

Le réglage du repère de position actuelle du véhicule peut être exécuté manuellement ou une erreur de calcul sera faite à la suite du remplacement de pneu. 115

14 **“Défaut”**

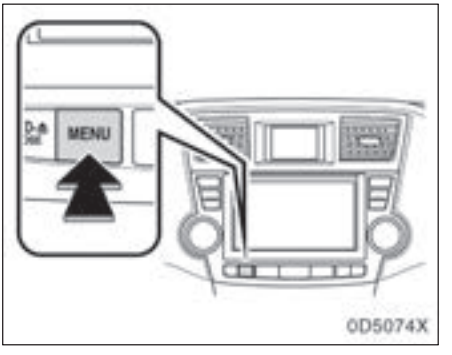
Cet bouton d’écran tactile initialise tous les paramétrages. 106

15 **“?”**

L’aide de fonction de l’écran “Configuration” peut être visionnée. 28

Suspendre et reprendre le guidage

- **Pour suspendre le guidage**



1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “Suspendre guidage”.

INFORMATIONS
Sans le guidage d’itinéraire, “Suspendre guidage” n’est pas utilisable.

L’écran revient à la carte de la position actuelle sans guidage d’itinéraire.

- **Pour reprendre le guidage**

1. Appuyez sur la touche “MENU”.

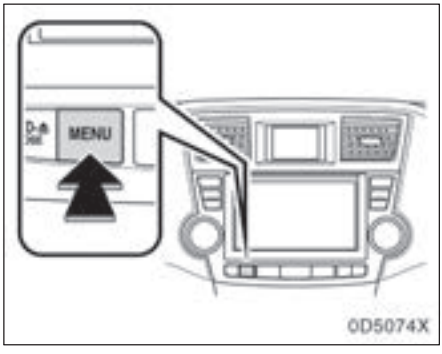
2. Effleurez “Reprendre guidage”.

L’écran revient à la carte de la position actuelle avec guidage d’itinéraire.

Volume

Le guide vocal peut être utilisé à l’approche de votre destination.

Le volume de la voix ou la mise de guidage vocal hors service peut être réglés.



1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “Volume”.

Pour régler le volume, sélectionnez le niveau sonore de votre choix en effleurant le chiffre qui convient.

Si le guide vocal est nécessaire, effleurez **“OFF”**.

L’élément sélectionné est en surbrillance.

INFORMATIONS

Lors du guidage d'itinéraire, le guidage vocal continue même si l'écran de navigation a basculé vers d'autres écrans.

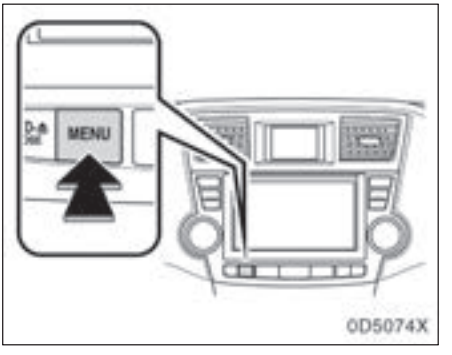
"Commande volume automatique": En choisissant "Commande volume automatique", le volume est automatiquement augmenté dès que la vitesse du véhicule dépasse 80 km/h (50 mph).

Pour mettre le système du "Commande volume automatique" en service, effleurez le bouton. L'indicateur est alors en surbrillance.

Sélection de l'utilisateur

Le système peut mémoriser les réglages suivants pour trois utilisateurs différents.

- Orientation cartographique
- Echelle de la carte
- Configuration de carte
- Mode de guidage
- Configuration
- Volume
- Langue
- Trace de l'itinéraire
- Temps de trajet/temps d'arrivée
- Ecran droit de carte double
- Critères d'itinéraire
- Notification d'entretien



1. Appuyez sur la touche "MENU".

2. Effleurer "Sél. util.".

- **Pour enregistrer**

1. Effleurez “Mémoriser”.

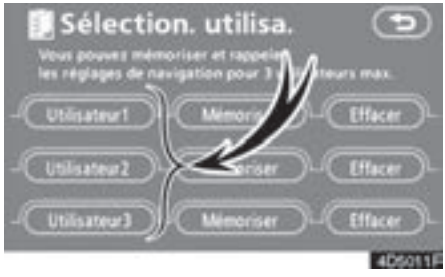
L’écran de confirmation sera affiché.

2. Pour enregistrer, effleurez “Oui”. Pour revenir à l’écran précédent, effleurez “Non” ou .

Lorsque vous effleurez un bouton d’écran tactile déjà enregistré, l’écran suivant apparaît.

Pour remplacer, effleurez **“Oui”**. Pour annuler le remplacement, effleurez **“Non”** ou .

- **Pour changer d’utilisateur**



Effleurez “Numéro utilisateur”.

Le message ci−dessus apparaît, puis l’écran cartographique s’affiche.

- **Pour supprimer un utilisateur**

1. Effleurez “Effacer”.

L’écran de confirmation sera affiché.

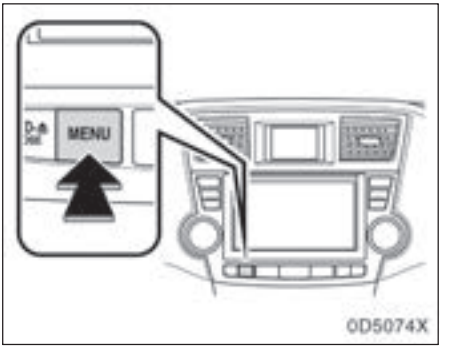
2. Pour supprimer, effleurez “Oui”. Pour revenir à l’écran précédent, effleurez “Non” ou .

Mes lieux —

Les points ou les zones sur la carte peuvent être enregistrés.

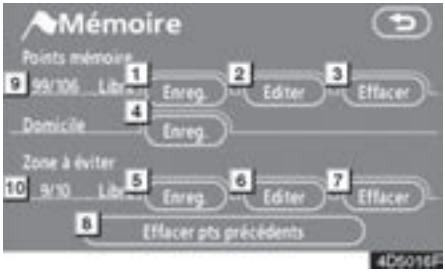
Les points enregistrés peuvent être utilisés sur l’écran “Destination”. (Reportez–vous à “ — Recherche de la destination par le domicile” à la page 44 et “ — Recherche de le destination par l’accès rapide” à la page 44.)

Les zones enregistrées sont évitées pendant la recherche de l’itinéraire.



1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “Mémoire”.

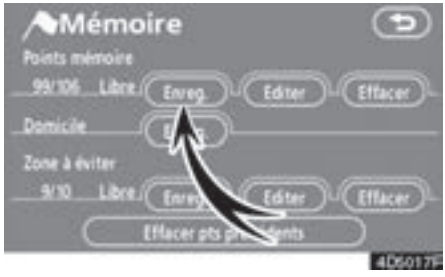


Les opérations suivantes peuvent être exécutées sur cet écran.

1. **Enregistrement des points mémoire.** (Reportez–vous à “ — Enregistrement des points mémoire” à la page 93.)
2. **Edite les points mémoire.** (Reportez–vous à “ — Editer des points mémoire” à la page 94.)
3. **Supprime les points mémoire.** (Reportez–vous à “ — Supprimer des points mémoire” à la page 99.)
4. **Enregistre ou supprime un domicile.** (Reportez–vous à “ — Enregistrement d’un domicile” ou “ — Suppression d’un domicile” aux pages 100 ou 101.)
5. **Enregistre les zones à éviter.** (Reportez–vous à “ — Enregistrement d’une zone à éviter” à la page 101.)
6. **Edite les zones à éviter.** (Reportez–vous à “ — Editer une zone à éviter” à la page 102.)
7. **Efface les zones à éviter.** (Reportez–vous à “ — Effacement d’une zone à éviter” à la page 105.)
8. **Supprime les points mémoire précédents.** (Reportez–vous à “ — Suppression des points précédents” à la page 106.)
9. **Nombre de points mémoire subsistants**
10. **Nombre de zones à éviter subsistants**

— Enregistrement des points mémoire

1. **Appuyez sur la touche “MENU”.**
2. **Effleurez “Mémoire” à l’écran “Menu”.**



3. **Effleurez “Enreg.”.**

4. **Saisir l’emplacement de la même manière que pour la recherche de destination.** (Reportez–vous à “Recherche de la destination” à la page 41.)

Lorsque vous avez terminé l’enregistrement du point mémoire, l’écran “Pt mémoire” sera affiché.

5. Effleurez “OK”.

Pour éditer les informations enregistrées, reportez–vous à “ — Editer des points mémoire” à la page 94.

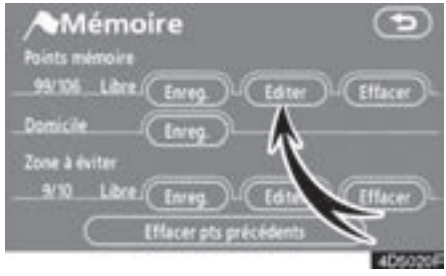
INFORMATIONS
Il est possible d’enregistrer jusqu’à 106 points mémoire.

— Editer des points mémoire

L’icône, l’attribut, le nom, l’emplacement et/ou le numéro de téléphone d’un point mémoire enregistré peuvent être édités.

1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “Mémoire” à l’écran “Menu”.



3. Effleurez “Editer”.

4. Effleurez le bouton de point mémoire désiré

5. Effleurez le bouton d'écran tactile pour être édité.

"Icône": Pour sélectionner les icônes à afficher sur la carte. (Reportez−vous à la page 95.)

"Accès rapide": Pour paramétrer un attribut. Les points mémoire avec un attribut paramétré peuvent être utilisés avec le bouton "Accès rapide" ou "Domicile". (Reportez−vous à la page 96.)

"Nom": Pour éditer des noms de point mémoire. Les noms peuvent être affichés sur la carte. (Reportez−vous à la page 97.)

"Lieu": Pour éditer une information d'emplacement. (Reportez−vous à la page 98.)

"No. tél.": Pour éditer des numéros de téléphone. (Reportez−vous à la page 99.)

6. Effleurez "OK".

- **Pour changer une "Icône"**

1. Effleurez "Icône" sur l'écran "Point mémoire".

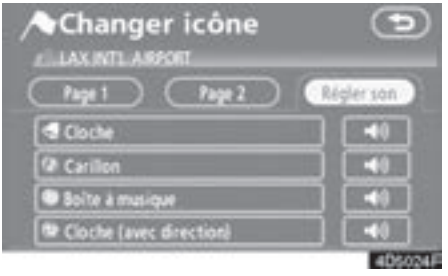
2. Effleurez le bouton correspondant à l'icône choisie.

Changer de page en effleurant **"Page 1"**, **"Page 2"** ou **"Régler son"**.

ICONES SON

Lorsque votre véhicule approche du point mémoire, le signal sonore que vous avez choisi retentira.

1. Effleurez "Régler son" sur l'écran "Changer icône".



2. Effleurez le bouton correspondant à l'icône choisie.

L'écran suivant s'affiche lorsque vous effleurez le bouton **"Cloche (avec direction)"**.

Effleurez soit ◀ ou ▶ pour ajuster la direction. Effleurez "Conf.".

La cloche tinte uniquement lorsque votre véhicule approche de ce point dans la direction que vous avez définie.

- **Pour changer un "Accès rapide"**

Il est possible de changer les attributs des points d'accès rapide. Les points mémoire avec un attribut paramétré peuvent être utilisés avec un bouton d'écran tactile "Accès rapide" ou "Domicile". (Reportez-vous à "— Recherche de la destination par le domicile" à la page 44 et "— Recherche de la destination par l'accès rapide" à la page 44.)

1. Effleurez "Accès rapide" sur l'écran "Point mémoire".

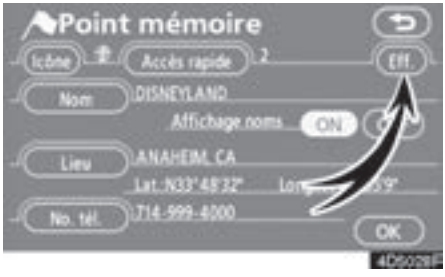
2. Effleurez le bouton correspondant à l'attribut choisi.

Il est possible de remplacer un attribut enregistré.

3. Pour remplacer l'attribut, effleurez "Oui". Pour revenir à l'écran précédent, effleurez "Non" ou ↩.

INFORMATIONS
Un "Domicile" et cinq "Accès rapide" peuvent être paramétrés.

SUPPRESSION de “Accès rapide”



1. Effleurez “Eff.”.

2. Pour supprimer un attribut, effleurez “Oui”. Pour revenir à l’écran précédent, effleurez “Non” ou .

- **Pour changer un “Nom”**

1. Effleurez “Nom” sur l’écran “Point mémoire”.

2. Utilisez le clavier alphanumérique pour saisir le nom.

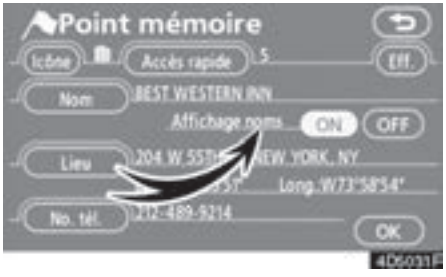
Un maximum de 24 lettres peut être saisie.

3. Effleurez “OK”.

L’écran précédent s’affiche.

AFFICHAGE DES NOMS DE POINT MEMOIRE

Vous pouvez configurer le nom d'un point mémoire qui peut être affiché sur le plan.



Pour afficher le nom, effleurez "ON" sur l'écran "Point mémoire". Pour ne pas l'afficher, effleurez "OFF".

- **Pour changer un "Lieu"**

1. Effleurez "Lieu" sur l'écran "Point mémoire".

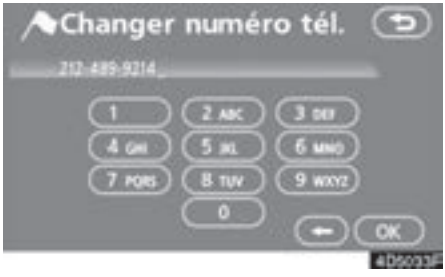
2. Effleurez le bouton d'écran tactile de huit directions pour déplacer le curseur ⌖ jusqu'au point désiré sur la carte.

3. Effleurez "Conf.".

L'écran précédent s'affiche.

- **Pour modifier le “No. tél.” (numéro de téléphone)**

1. Effleurez “No. tél.” de l’écran “Point mémoire”.



2. Utilisez le clavier numérique pour saisir le numéro.

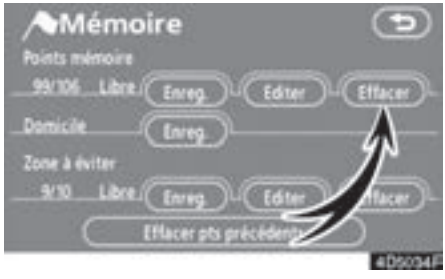
3. Effleurez “OK”.

L’écran précédent s’affiche.

— Supprimer des points mémoire

1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “Mémoire” à l’écran “Menu”.



3. Effleurez “Effacer”.

4. Effleurez le bouton d’écran tactile pour être effacé.

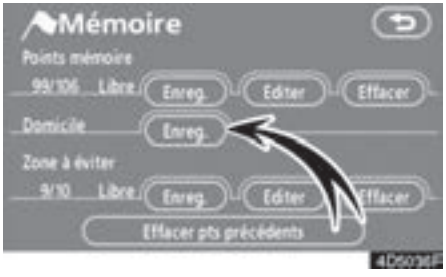
“Tout eff.”: Pour supprimer tous les points mémoire du système.

5. Pour supprimer un point mémoire, effleurez “Oui”. Pour annuler la suppression, effleurez “Non”.

— Enregistrement d'un domicile

Si un domicile doit être enregistré, cette information peut être rappelée en utilisant le bouton d'écran tactile "Domicile" de l'écran "Destination". (Reportez–vous à "— Recherche de la destination par le domicile" à la page 44.)

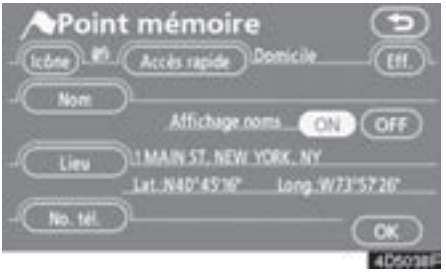
1. **Appuyez sur la touche "MENU".**
2. **Effleurez "Mémoire" à l'écran "Menu".**



3. **Effleurez "Enreg.".**

4. **Saisir l'emplacement de la même manière que pour la recherche de destination.** (Reportez–vous à "Recherche de la destination" à la page 41.)

Lorsque vous avez terminé l'enregistrement du domicile, l'écran "Points mémoire" sera affiché.

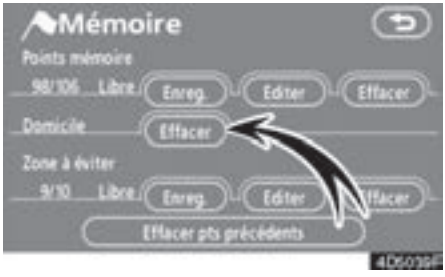


5. **Effleurez "OK".**

Pour éditer les informations enregistrées, reportez–vous à "— Editer des points mémoire" à la page 94.

— Suppression d'un domicile

1. **Appuyez sur la touche "MENU".**
2. **Effleurez "Mémoire" à l'écran "Menu".**



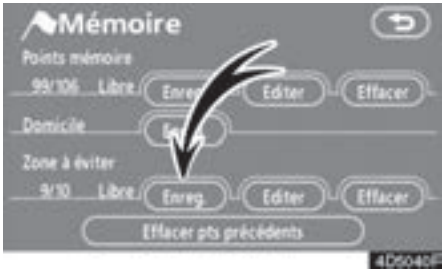
3. **Effleurez "Effacer".**

4. **Pour supprimer le domicile, effleurez "Oui". Pour annuler la suppression, effleurez "Non".**

— Enregistrement d'une zone à éviter

Toutes les zones que vous souhaitez éviter pour cause d'embouteillage, de chantier de construction ou pour toute autre raison peuvent être enregistrées comme des zones à éviter.

1. **Appuyez sur la touche "MENU".**
2. **Effleurez "Mémoire" à l'écran "Menu".**



3. **Effleurez "Enreg.".**

4. **Saisissez l'emplacement de la même manière que pour saisir une recherche de destination ou pour afficher la carte de la zone que vous souhaitez éviter.** (Reportez–vous à "Recherche de la destination" à la page 41.)

5. **Mettez le curseur ⌖ au centre de la zone à éviter, puis effleurez le bouton "Conf.".**

6. Effleurez soit ▲ soit ▼ pour changer la taille de la zone à éviter.

7. Effleurez “OK”.

INFORMATIONS

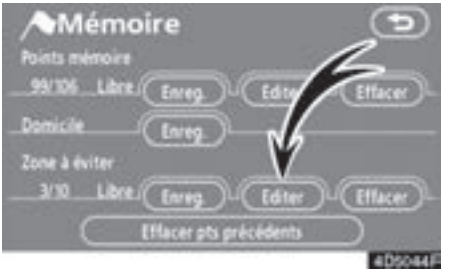
- ***Si une destination est saisie dans la zone à éviter ou si le calcul d’itinéraire ne peut pas être fait sans pouvoir éviter de passer dans la zone à éviter, il est possible qu’un trajet passant par la zone à éviter soit indiqué.***
- ***Vous pouvez enregistrer jusqu’à 10 emplacement comme points/zones à éviter. Si 10 emplacements sont déjà enregistrés, le message suivant sera affiché: “Impossibilité d’enregistrer des points supplémentaires. Exécutez l’opération encore une fois après avoir supprimé les points inutiles.”.***

— Editer une zone à éviter

Le nom, l’emplacement et/ou la taille de la zone enregistrée peuvent être édités.

1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “Mémoire” à l’écran “Menu”.



3. Effleurez “Editer”.

4. Effleurez le bouton correspondant à la zone souhaitée.

5. Effleurez le bouton d'écran tactile pour être édité.

"Nom": Pour éditer le nom de la zone à éviter. Les noms peuvent être affichés sur la carte. (Reportez–vous à la page 103.)

"Lieu": Pour éditer l'emplacement de la zone. (Reportez–vous à la page 104.)

"Dim. zone": Pour éditer la taille de la zone. (Reportez–vous à la page 105.)

"Actif": Pour activer ou désactiver la fonction de la zone à éviter. Pour activer cette fonction, effleurez "**ON**" sur l'écran "Editer zone à éviter". Pour désactiver cette fonction, effleurez "**OFF**" sur l'écran "Editer zone à éviter".

6. Effleurez "OK".

- **Pour changer un "Nom"**

1. Effleurez "Nom" sur l'écran "Editer zone à éviter".

2. Saisissez le nom en utilisant les touches alphanumériques.

Un maximum de 24 lettres peut être saisie.

3. Effleurez "OK".

L'écran précédent s'affiche.

AFFICHAGE DES NOMS DES ZONES A EVITER

Vous pouvez configurer le nom d'une zone à éviter risquant d'apparaître sur la carte.

Pour afficher le nom, effleurez "ON" sur l'écran "Editer zone à éviter". Pour ne pas l'afficher, effleurez "OFF".

- **Pour changer un "Lieu"**

1. Effleurez "Lieu" sur l'écran "Editer zone à éviter".

2. Effleurez le bouton d'écran tactile de huit directions pour déplacer le curseur ⌖ jusqu'au point désiré sur la carte.

3. Effleurez "Conf.".

L'écran précédent s'affiche.

- **Pour changer “Dim. zone”**

1. Effleurez “Dim. zone” sur l’écran “Editer zone à éviter”.

2. Effleurez soit [+] soit [−] pour changer la taille de la zone à éviter.

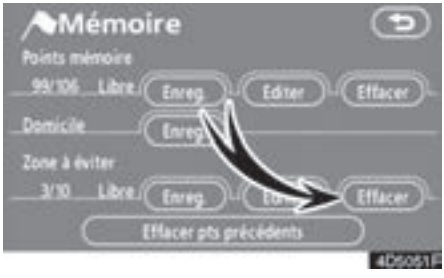
3. Effleurez “OK”.

L’écran précédent s’affiche.

— Effacement d’une zone à éviter

1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “Mémoire” à l’écran “Menu”.



3. Effleurez “Effacer”.

4. Effleurez le bouton d’écran tactile pour être effacé.

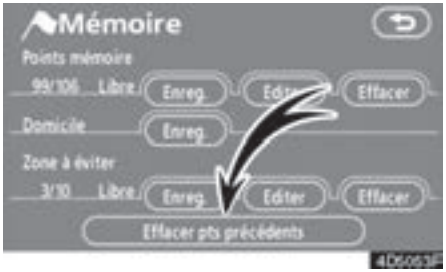
“Tout eff.”: Pour supprimer toutes les zones à éviter enregistrées dans le système.

5. Pour supprimer la zone, effleurez “Oui”. Pour annuler la suppression, effleurez “Non”.

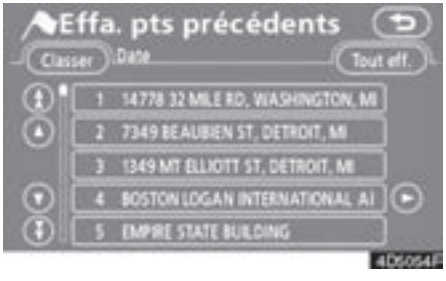
— Suppression des points précédents

Une destination précédente peut être supprimée.

1. **Appuyez sur la touche “MENU”.**
2. **Effleurez “Mémoire” à l’écran “Menu”.**



3. **Effleurez “Effacer pts précédents”.**



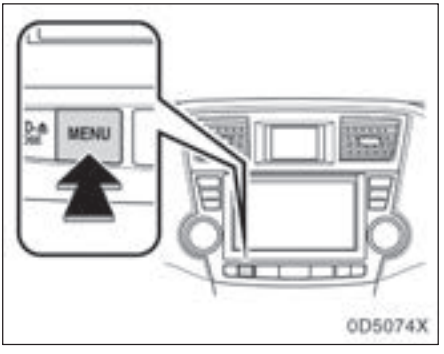
4. **Effleurez le bouton d’écran tactile que vous désirez supprimer.**

“Tout eff.”: Pour supprimer tous les points précédents du système.

5. **Pour supprimer le point, effleurez “Oui”. Pour annuler la suppression, effleurez “Non”.**

Configuration

La configuration des éléments affichés sur l’écran “Configurer” peut être exécutée. (Reportez–vous à la page 87.)



1. **Appuyez sur la touche “MENU”.**

2. **Effleurez “Configurer”.**

3. **Effleurez les rubriques à éditer.**
4. **Effleurez “OK”.**

L’écran précédent s’affiche.

INFORMATIONS

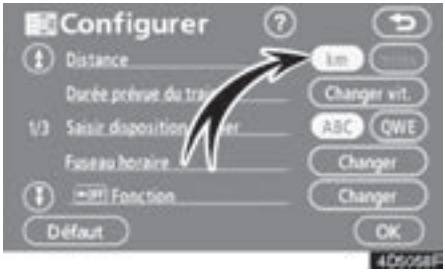
Pour faire la remise à l’état initial de toutes les rubriques de configuration, effleurez “Défaut”.

- **Unité de distance**

L'unité de distance peut être changée.

1. Appuyez sur la touche "MENU".

2. Effleurez "Configurer" de l'écran "Menu".



3. Effleurez le bouton "km" ou "miles" de la rubrique "Distance" pour choisir l'unité de distance.

Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.

4. Effleurez "OK".

INFORMATIONS

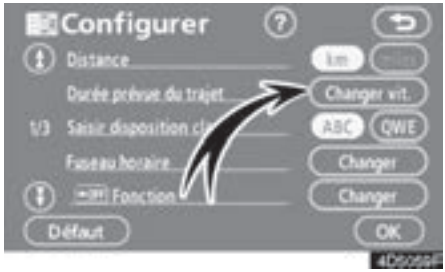
Cette fonction est disponible uniquement en anglais ou espagnol. Pour changer de langue, reportez-vous à "Sélectionner la langue" à la page 184.

- **Temps de trajet estimé**

La vitesse qui est utilisée par le système pour calculer le temps de trajet estimé et le temps d'arrivée estimé peut être paramétrée.

1. Appuyez sur la touche "MENU".

2. Effleurez "Configurer" de l'écran "Menu".



3. Effleurez le bouton "Changer vit." dans la rubrique "Durée prévue du trajet".

4. Effleurez ◀ ou ▶ pour programmer les vitesses moyennes pour "En ville", "Nationale" et "Autoroute".

Pour configurer les vitesses par défaut, effleurez **"Défaut"**.

5. Après avoir fait le paramétrage des vitesses désirées, effleurez "OK".

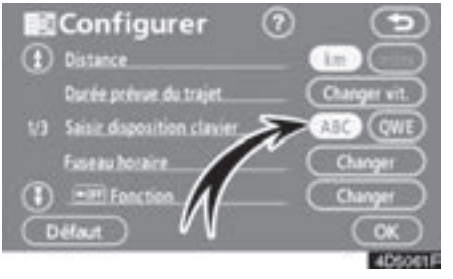
INFORMATIONS

- ***La durée affichée jusqu'à la destination correspond à la durée de conduite moyenne calculée d'après les vitesses que vous avez sélectionnées et votre position actuelle sur l'itinéraire de guidage.***
- ***La durée indiquée à l'écran peut varier dans des proportions importantes, selon votre progression sur l'itinéraire lequel peut être affecté par les conditions de circulation: embouteillages, et travaux.***
- ***Il est possible d'afficher 99 heures 59 minutes.***

- **Disposition des touches d'entrée**

La disposition des touches peut être modifiée.

1. **Appuyez sur la touche "MENU".**
2. **Effleurez "Configurer" de l'écran "Menu".**



3. **Effleurez "ABC" ou "QWE" de "Saisir disposition clavier" pour choisir la disposition des touches d'entrée.**

TYPE DE DISPOSITION

▶ **Type “ABC”**

▶ **Type “QWE”**

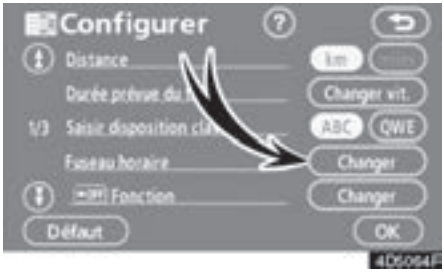
Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.

4. **Effleurez “OK”.**

- **Fuseau horaire**

Le fuseau horaire peut être modifié.

1. **Appuyez sur la touche “MENU”.**
2. **Effleurez “Configurer” de l’écran “Menu”.**



3. **Effleurez “Changer” de “Fuseau horaire”.**

L’écran “Fuseau horaire” sera affiché sur l’écran d’affichage.

4. **Effleurez le fuseau horaire de votre choix.**

Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.

“Heure d’été”: L’heure d’été peut être paramétrée ou annulée.

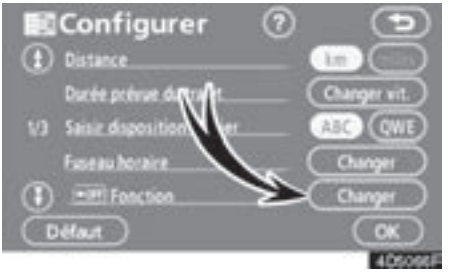
Pour paramétrer l’heure d’été, effleurez **“ON”** et pour l’annuler, effleurez **“OFF”**.

5. **Effleurez “OK”.**

- **Fonction de disposition de l'écran (Fonction)**

Chaque bouton d'écran tactile et nom de rue actuel sur l'écran cartographique peut être affiché ou caché.

1. **Appuyez sur la touche "MENU".**
2. **Effleurez "Configurer" de l'écran "Menu".**



3. **Effleurez "Changer" de " Fonction".**

4. **Effleurez le bouton d'écran tactile pour être éteint. Le bouton s'assombrit.**

Pour configurer le réglage par défaut, effleurez **"Défaut"**.

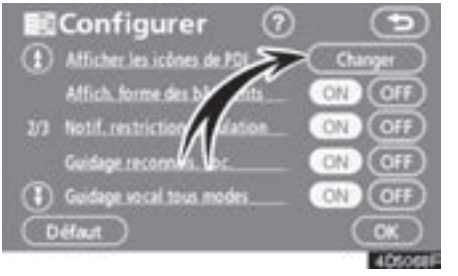
5. **Effleurez "OK".**

- **Changement de catégorie de PDI (Afficher icônes PDI)**

Vous pouvez choisir parmi les 6 icônes affichées sur l'écran supérieur "Afficher icône PDI", ce qui vous permet de configurer facilement le paramétrage des icônes à afficher sur l'écran cartographique.

1. **Appuyez sur la touche "MENU".**
2. **Effleurez "Configurer" de l'écran "Menu".**

Effleurez ensuite pour afficher la page 2 de l'écran "Configurer".



3. **Effleurez "Changer" de "Afficher les icônes de PDI".**

4. **Effleurez le bouton de la catégorie à changer.**

5. Effleurez le bouton de la catégorie à afficher sur l'écran supérieur de "Afficher icône PDI".

6. Effleurez "OK".

- **Affichage de la forme des immeubles**

Lorsque l'option "Affich. forme des bâtiments" est activée, le système affiche la forme des immeubles sur l'écran cartographique aux échelles de 50 m (150 pieds) à 100 m (300 pieds).

Pour activer l'option "Affich. forme des bâtiments":

1. Appuyez sur la touche "MENU".

2. Effleurez "Configurer" de l'écran "Menu".

Effleurez ensuite pour afficher la page 2 de l'écran "Configurer".

3. Effleurez la partie "ON" de "Affich. forme des bâtiments".

Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.

4. Effleurez "OK".

- **Notification de restriction de circulation**

Lorsque la fonction “Notif. restriction circulation” est activée, le système vous indique toute restriction de circulation saisonnière ou non.restrictions

Pour activer le mode “Notif. restriction circulation”:

1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “Configuration” de l’écran “Menu”.

Effleurez ensuite pour afficher la page 2 de l’écran “Configurer”.

3. Effleurez “ON” de “Notif. restriction circulation”.

Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.

4. Effleurez “OK”.

- **Guidage de reconnaissance vocale**

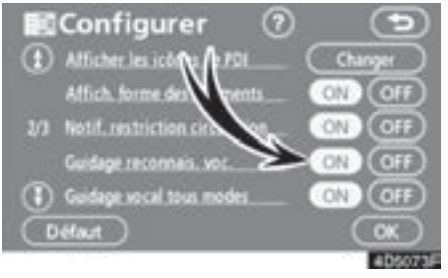
Lorsque la fonction “Guidage reconnais. voc.” est activée, le guidage de reconnaissance vocale est automatiquement entendu.

Pour activer le mode “Guidage reconnais. voc.”:

1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “Configurer” de l’écran “Menu”.

Effleurez ensuite pour afficher la page 2 de l’écran “Configurer”.



3. Effleurez “ON” de “Guidage reconnais. voc.”.

Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.

4. Effleurez “OK”.

- **Guidage vocal dans tous les modes**

Lorsque la fonction “Guidage vocal tous modes” est activée, vous percevez le guidage vocal dans tous les modes.

Lorsque la fonction “Guidage vocal tous modes” est désactivée, le guidage vocal ne peut être perçu lorsque vous utilisez le système audio.

Pour activer le “Guidage vocal tous modes”:

1. **Appuyez sur la touche “MENU”.**
2. **Effleurez “Configurer” de l’écran “Menu”.**

Effleurez ensuite pour afficher la page 2 de l’écran “Configurer”.

3. **Effleurez “ON” de “Guidage vocale tous modes”.**

Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.

4. **Effleurez “OK”.**

- **Guidage vocal automatique**

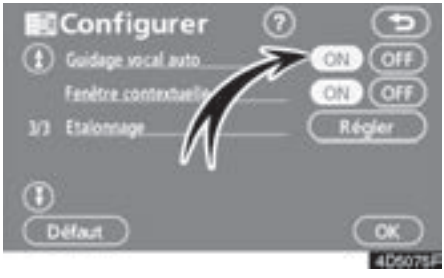
Lorsque la fonction “Guidage vocal auto” est activée, le guidage vocal est automatique.

Lorsque la fonction “Guidage vocal auto” est désactivée, le guidage vocal peut être perçu que si vous appuyez sur la touche **“MAP/VOICE”**.

Pour activer le mode “Guidage vocal auto”:

1. **Appuyez sur la touche “MENU”.**
2. **Effleurez “Configurer” de l’écran “Menu”.**

Effleurez ensuite à deux reprises pour afficher la page 3 de l’écran “Configurer”.



3. **Effleurez “ON” de “Guidage vocal auto”.**

Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.

4. **Effleurez “OK”.**

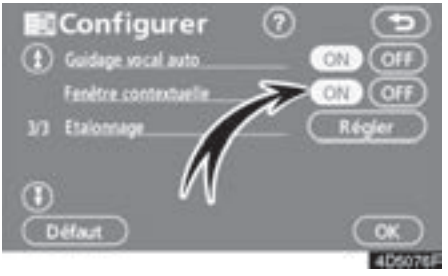
- **Message contextuel**

Lorsque “Fenêtre contextuelle” est mis en fonction, le message contextuel sera affiché.

Pour activer le mode “Fenêtre contextuelle”:

1. **Appuyez sur la touche “MENU”.**
2. **Effleurez “Configurer” de l’écran “Menu”.**

Effleurez ensuite à deux reprises pour afficher la page 3 de l’écran “Configurer”.



3. **Effleurez “ON” de “Fenêtre contextuelle”.**

Le bouton sélectionné est mis en surbrillance.

4. **Effleurez “OK”.**

Lorsque “Fenêtre contextuelle” est mis hors fonction, les messages suivants ne sont pas affichés.

Ce message apparaît lorsque le système est en mode PDI et que l’échelle de carte est plus de 800 m.

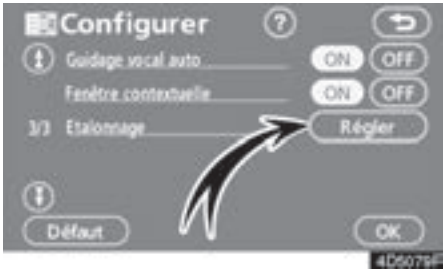
Le message apparaît lorsque la carte est commutée en mode d’écran de carte double.

- **Calibrage de la position actuelle/après changement de pneu**

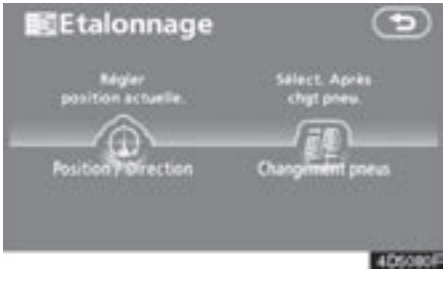
Le repère de position actuelle du véhicule peut être corrigé manuellement. Une erreur de calcul de la distance en raison du remplacement des pneumatiques peut également être ajustée.

1. **Appuyez sur la touche "MENU".**
2. **Effleurez "Configurer" de l'écran "Menu".**

Effleurez ensuite à deux reprises pour afficher la page 3 de l'écran "Configurer".



3. **Effleurez le bouton "Régler" dans la rubrique "Etalonnage".**



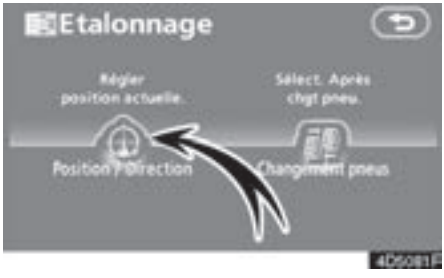
4. **Effleurez le bouton d'écran tactile désiré.**

INFORMATIONS

Pour de plus amples informations concernant la précision de la position actuelle du véhicule, reportez-vous à "Limites du système de navigation" à la page 256.

ETALONNAGE DE LA POSITION/ DIRECTION

Lorsque vous conduisez, le repère de position actuelle du véhicule est automatiquement corrigé grâce à la réception des signaux GPS. Si la réception GPS est médiocre en raison de l'emplacement, vous pouvez régler manuellement le repère de position actuelle du véhicule.



1. **Effleurez "Position/Direction".**

2. **Effleurez les flèches déroulantes pour déplacer le curseur jusqu'à votre emplacement souhaité.**
3. **Effleurez "Conf.".**

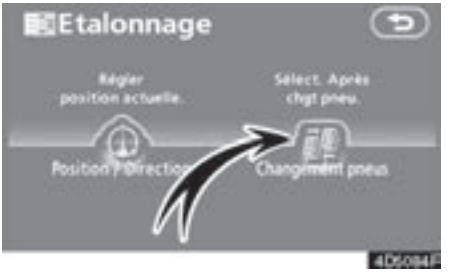
4. Effleurez soit le soit pour ajuster la direction du repère de position actuelle du véhicule.

5. Effleurez “Conf.”.

L’écran cartographique s’affiche.

ETALONNAGE SUITE A UN CHANGEMENT DE PNEU

La fonction d’étalonnage suite à un changement de pneu est utilisée lors du remplacement des pneus. Cette fonction permet d’ajuster l’erreur de calcul provoquée par la différence de diamètre entre les pneus d’origine et les nouveaux pneus. Si cette procédure n’est pas effectuée lorsque les pneus sont remplacés, le repère de position actuelle du véhicule indiquera erronée.



Pour appliquer la procédure d’étalonnage de la distance, effleurez “Changement pneus” de l’écran “Etalonnage”.

Le message s’affiche et l’étalonnage rapide de la distance démarre automatiquement. Quelques secondes plus tard, l’écran cartographique s’affiche.

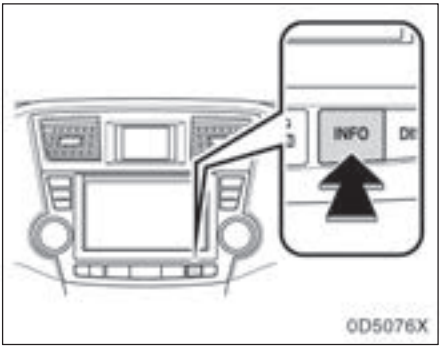
SECTION 5

AUTRES FONCTIONS

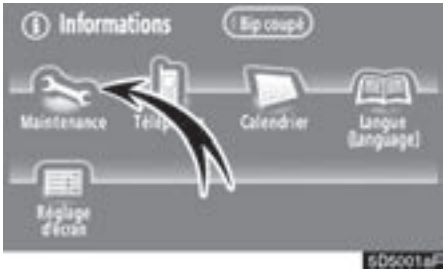
- **Information concernant l'entretien** 118
  - Paramétrage des informations concernants l'entretien 118
  - Programmation du concessionnaire 120
- **Calendrier avec mémo** 122
  - Ajouter un mémo 124
  - Editer un mémo 125
  - Liste de mémos 125
- Système mains−libres (pour téléphone mobile) 127
- Système de commande vocale 175
- Ecran d'aide 177
- Réglage de l'écran 178
- Réglage écran 180
- Réglage de bip 183
- Sélectionner la langue 184

Information concernant l'entretien — — Paramétrage des informations concernants l'entretien

Lorsque le système de navigation est activé, l'écran "Informations" s'affiche lorsqu'il est temps de remplacer une pièce ou certains composants. (Reportez–vous à la page 23.)



1. Appuyez sur la touche "INFO".



2. Effleurez "Maintenance".

3. Effleurez le bouton d'écran tactile désiré.

Pour de plus amples informations de chaque bouton d'écran tactile, reportez–vous à "OBJETS D'INFORMATION" à la page 119.

"Tout eff.": annule toutes les conditions qui ont été saisies.

"Réinit. tout": réinitialise une opération d'entretien arrivée à échéance.

"Déf. conces.": Pour enregistrer ou éditer des coordonnées du concessionnaire. (Reportez–vous à " — Programmation du concessionnaire" à la page 120.)

Si **"ON"** est sélectionné, le système fournit des informations d'entretien à l'écran "Informations" lorsqu'on met le système sous tension. (Reportez–vous à la page 23.)

Si **"OFF"** est sélectionné, l'écran "Informations" est désactivé.

Lorsque le véhicule doit faire l'objet d'un entretien, la couleur de bouton d'écran tactile changera en orange.

OBJETS D'INFORMATION

"HUILE MOT": Remplacez l'huile moteur

"FILTR. HUILE": Remplacez le filtre à huile moteur

"ROTATION": Permuter les pneus

"PNEUS": Remplacer les pneus

"BATTERIE": Remplacer la batterie

"PLAQ. FREIN": Remplacer les plaquettes de frein

"ESS.–GLACE": Remplacer les balais d'essuie–glace

"LLC": Remplacer le liquide de refroidissement

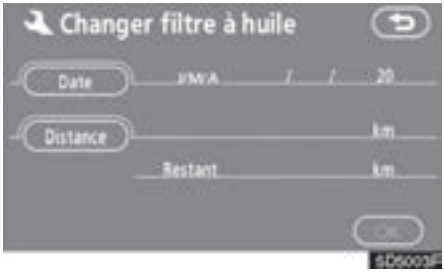
"HUILE FREIN": Remplacer le liquide de frein

"ATF": Remplacer ATF (liquide de transmission automatique)

"ENTRETIEN": Guide du programme d'entretien

"FILTRE AIR": Remplacer le filtre à air

"PERSONNEL": De nouvelles rubriques d'information peuvent être crées séparément à partir de celles fournies.



4. Spécifiez les paramètres.

Avis de "Date": La date du prochain entretien peut être saisie.

Avis de "Distance": Le kilométrage à parcourir jusqu'au prochain contrôle d'entretien peut être saisi.

"Effacer": Pour annuler les conditions de date et de distance.

"Réini.": Pour faire la remise à l'état initial des conditions de date et de distance.

5. Effleurez "OK".

L'écran "Entretien" apparaît à nouveau.

INFORMATIONS

- ***Pour de plus amples informations relatives au programme d'entretien, veuillez vous reporter au "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".***
- ***Selon les conditions d'utilisation du véhicule, il est possible que les dates et distances effectives soient différentes de celles programmées dans le système.***

— Programmation du concessionnaire

Il est possible d'enregistrer un concessionnaire dans le système. Avec les coordonnées du concessionnaire enregistrées, le guidage d'itinéraire jusqu'au concessionnaire est disponible.

1. Appuyez sur la touche "INFO".

2. Effleurez "Maintenance" à l'écran "Informations".

3. Effleurez "Déf. conces." sur l'écran "Entretien".

4. Si le concessionnaire n'a pas été enregistré, saisissez la localisation du concessionnaire de la même manière que pour rechercher une destination. (Reportez–vous à "Recherche de la destination" à la page 41.)

Lorsque le enregistrement "Déf. conces." est terminé, l'écran "Modif. concessionn." s'affichera.

5. Effleurez le bouton d'écran tactile pour être édité.

"Concess.": Pour saisir le nom d'un concessionnaire. (Reportez–vous à la page 121.)

"Contact": Pour saisir le nom d'un membre du personnel du concessionnaire. (Reportez–vous à la page 121.)

"Lieu": Pour programmer un lieu. (Reportez–vous à la page 121.)

"No. tél.": Pour programmer un numéro de téléphone. (Reportez–vous à la page 122.)

"Effacer conces.": Pour supprimer les coordonnées du concessionnaire affichées sur l'écran.

"Conf. ⊙": Pour programmer le concessionnaire affiché comme destination. (Reportez–vous à "Guidage d'itinéraire" à la page 61.)

- **Pour modifier le “Concess.” ou le “Contact”**

1. Effleurez “Concess.” ou “Contact” sur l’écran “Modif. concessionn.”.

2. Utilisez le clavier alphanumérique pour saisir le nom.

Un maximum de 24 lettres peut être saisie.

3. Effleurez “OK”.

L’écran précédent s’affiche.

- **Pour modifier “Lieu”**

1. Effleurez “Lieu” sur l’écran “Modif. concessionn.”.

2. Effleurez le bouton d’écran tactile de huit directions pour déplacer le curseur ⌖ jusqu’au point désiré sur la carte.

3. Effleurez “Conf.”.

L’écran précédent s’affiche.

- **Pour modifier le “No. tél.”**

1. Effleurez “No. tél.” sur l’écran “Modif. concessionn.”.

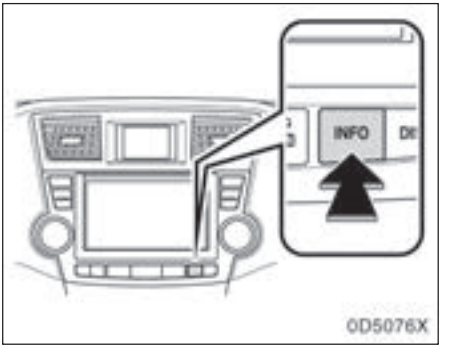
2. Utilisez le clavier numérique pour saisir le numéro.

3. Effleurez “OK”.

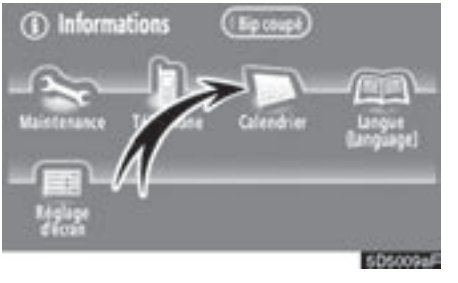
L’écran précédent s’affiche.

Calendrier avec mémo —

Il est possible de saisir des mémos pour les dates particulières sur lé calendrier. Le système vous informe de l’entrée mémo lorsque le système est activé. (Reportez–vous à la page 23.) Les mémos peuvent également être utilisés pour le guidage d’itinéraire si le mémo a été enregistré avec les informations d’emplacement.



1. Appuyez sur la touche “INFO”.



2. Effleurez “Calendrier”.

Dans cet écran, la date actuelle est mise en surbrillance jaune.

ou **:** Pour modifier le mois.

ou **:** Pour modifier l'année

"Aujour.": Pour afficher le calendrier du mois actuel (si l'autre mois s'affichera).

"Liste": Pour afficher la liste de mémos enregistrés. (Reportez-vous à " — Liste de mémos" à la page 125.)

Effleurez un bouton de la date sur l'écran "Calendrier" pour afficher l'écran "Mémo".

Vous pouvez éditer les mémos en effleurant le bouton de liste. (Reportez-vous à " — Editer un mémo" à la page 125.)

"Ajout mémo": Pour ajouter un mémo. (Reportez-vous à " — Ajouter un mémo" à la page 124.)

"repère ○": Comment changer la couleur du repère affiché près de la date. Pour remettre la couleur du repère par défaut, effleurez **"Effacer"** sur l'écran "Couleur du repère".

"Date ○": Pour modifier la couleur de la date. Pour remettre la couleur de la date par défaut, effleurez **"Effacer"** sur l'écran "Couleur de la date".

"Veille": Pour passer à l'écran "Mémo" de la date précédente.

"Aujour.": Pour passer à l'écran "Mémo" de la date actuelle.

"Demain": Pour passer à l'écran "Mémo" de la date suivante.

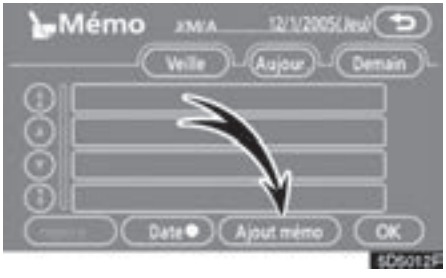
— Ajouter un mémo

Si un mémo est ajouté, le système informe l'entrée mémo lorsque le système démarre sur une date de mémo. (Reportez–vous à la page 23.)

1. Appuyez sur la touche "INFO".

2. Effleurez "Calendrier" à l'écran "Informations".

3. Effleurez la date que vous souhaitez ajouter un mémo sur l'écran "Calendrier".



4. Effleurez "Ajout mémo".

Un maximum de 100 mémos peut être ajouté.

5. Effleurez "Mémo".

6. Utilisez le clavier pour composer le mémo.

Un maximum de 24 lettres peut être saisie.

Une fois le mémo composé, effleurez **"OK"** en bas et à droite de l'écran.

7. Lors d'enregistrement des informations sur le mémo, effleurez "Lieu".

Un écran similaire à celui utilisé pour la recherche de la destination s'affiche. Faites la recherche de la même manière que pour la recherche d'une destination. (Reportez–vous à "Recherche de la destination" à la page 41.)

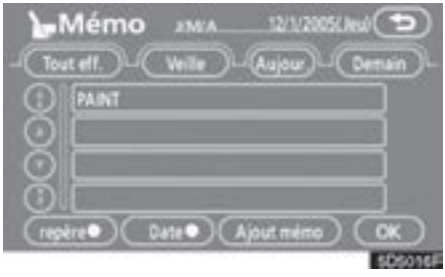
— Editer un mémo

Le mémo enregistré peut être édité.

1. Appuyez sur la touche “INFO”.

2. Effleurez “Calendrier” à l’écran “Informations”.

3. Effleurez le jour que vous souhaitez éditer un mémo sur l’écran “Calendrier”.



4. Effleurez le mémo pour être édité.

5. Effleurez l’objet pour être édité.

“Mémo”: Pour éditer un mémo. (Reportez–vous à “ — Ajouter un mémo” à la page 124.)

“Lieu”: Pour modifier un emplacement enregistré. (Reportez–vous à “ — Ajouter un mémo” à la page 124.)

“Conf. ⦿”: Pour programmer l’emplacement enregistré comme destination. (Reportez–vous à “Guidage d’itinéraire” à la page 61.)

“Effacer”: Pour supprimer le mémo.

— Liste de mémos

Il est possible d’afficher une liste de mémos en réglant une condition.

1. Appuyez sur la touche “INFO”.

2. Effleurez “Calendrier” à l’écran “Informations”.

3. Effleurez “Liste” de l’écran “Calendrier”.

4. Choisissez le critère de recherche sur la base duquel le système va afficher la liste des mémos.

“Cette semaine”: Pour afficher la liste de mémos pour la semaine actuelle.

“Ce mois”: Pour afficher la liste de mémos pour le mois actuel.

“Futur”: Pour afficher une liste de mémos du futur.

“Passé”: Pour afficher la liste de mémos du passé.

“Tous”: Pour afficher la liste de tous les mémos.

“Période”: Pour afficher la liste des mémos correspondant à une période spécifiée. (Reportez–vous à la page 126.)

5. Pour supprimer et/ou corriger un mémo, effleurez le bouton du mémo souhaité.

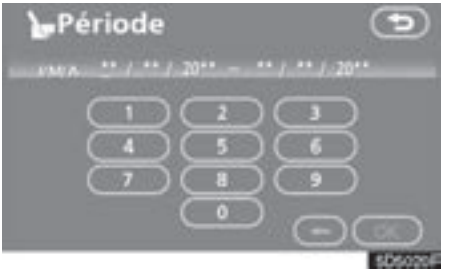
"Tout eff.": Pour supprimer tous les mémos affichés.

Un message s'affichera.

6. Pour supprimer, effleurez "Oui". Pour annuler la suppression, effleurez "Non".

- **Pour afficher des mémos correspondant à une période de temps spécifiée**

1. Effleurez "Période" à l'écran "Recherche dans liste".



2. Utilisez le clavier numérique pour saisir la période.

La période peut être spécifiée entre le 1er janvier 2005 et le 31 décembre 2024 pour la recherche.

3. Une fois la période indiquée, effleurez "OK".

L'écran "Liste mémos" s'affiche.

Système mains–libres (pour téléphone mobile)

Les système mains–libres vous permet de passer des appels téléphoniques et d'en recevoir avec votre téléphone mobile, sans quitter le volant des mains.

Ce système prend en charge la technologie Bluetooth®. Le système Bluetooth® est une norme de transmission de données sans fil, qui vous permet d'utiliser votre téléphone mobile sans avoir à le raccorder par un câble ou à le placer sur un support.

Si votre téléphone mobile ne prend pas en charge Bluetooth®, ce système n'est pas fonctionnel.

⚠ ATTENTION

Il vous est interdit, pendant que vous conduisez, d'utiliser un téléphone mobile ou de connecter un téléphone Bluetooth®.

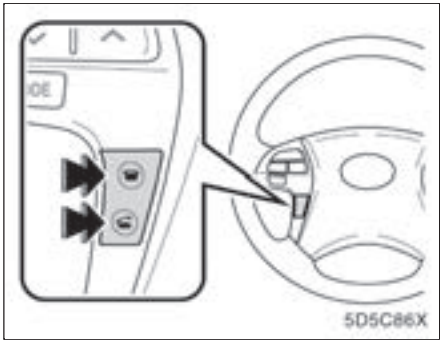
NOTE

Evitez de laisser en permanence votre téléphone mobile dans l'habitacle de votre voiture. Il risque de subir un dommage par suite d'une température intérieure très élevée.

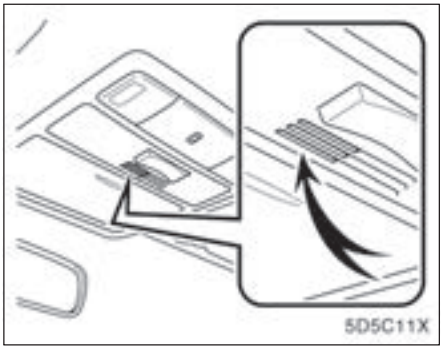
INFORMATIONS

Dans les conditions suivantes, le système risque de ne pas fonctionner.

- ***Le téléphone mobile est éteint.***
- ***La position actuelle est en dehors de la zone de couverture.***
- ***Le téléphone mobile n'est pas branché.***
- ***La batterie du téléphone mobile est déchargée.***



En appuyant sur le commutateur du téléphone indiqué sur la figure ci–dessus, vous pouvez décrocher et raccrocher sans quitter le volant des mains.



▶ **Microphone**

Vous utilisez le microphone indiqué dans la figure ci–dessus pour parler au téléphone.

La voix de l'interlocuteur est retransmise sur le haut–parleur du conducteur. Lorsque le haut–parleur diffuse la sonnerie d'un appel entant ou la voix de l'interlocuteur, la source audio ou le guidage vocal du système de navigation est mis en sourdine.

INFORMATIONS

- ***Avec interlocuteur au téléphone, parlez chacun votre tour. Si vous parlez en même temps; votre voix risque de ne pas être entendue de l'autre personne. (Il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.)***
- ***Evitez de trop monter le volume de la voix de l'interlocuteur. Sinon, il y a risque d'écho. Quand vous parlez au téléphone, articulez distinctement en direction du microphone.***
- ***Dans les cas suivants, il est possible que votre voix ne soit pas entendue par votre interlocuteur.***
  - ***Conduite sur une chaussée très déformée. (Trop de bruit provenant de la route.)***
  - ***Conduite à grande vitesse.***
  - ***Fenêtres sont ouvertes.***
  - ***Si les aérateurs de climatisation sont tournés vers le microphone.***
  - ***La soufflerie de climatisation produit un bruit important.***

1 **Indique les conditions de connexion Bluetooth®.**

"Bleu" indique une excellente connexion à Bluetooth®.

"Jaune" indique une connexion médiocre à Bluetooth®, ceci ayant pour éventuel résultat une détérioration de la qualité de la voix.

: aucune connexion à Bluetooth®.

2 **Indique le pourcentage de charge de la batterie disponible.**

Vide ⟷ **Plein**

Ceci n'est pas affiché alors que Bluetooth® est connecté ou que les données du répertoire téléphonique ont été transférées.

Le pourcentage disponible ne correspond pas toujours à celui de votre téléphone mobile. Ce système ne prend pas en charge une fonction de charge.

3 **Indique la zone de réception.**

"Rm" est affiché pour indiquer que l'appel provient de l'étranger.

"Ho" est affiché pour indiquer que l'appel provient de territoire national.

4 Indique le niveau de réception.

Insuffisant ⟷ **Excellent**

Le niveau du signal de réception ne correspond pas toujours à celui de votre téléphone mobile.

INFORMATIONS

Ce système est compatible avec le service suivant.

- ***HFP (Hands Free Profile ou Profil mains libres) Ver. 1.0***
- ***OPP (Object Push Profile ou Profil de pression d'objet) Ver. 1.1***

Si votre téléphone mobile n'est pas compatible avec le service HFP, vous ne pouvez pas accéder au téléphone Bluetooth®, et utilisez le service OPP individuellement.

Une antenne est intégrée à l'afficheur pour la connexion Bluetooth®. L'indication de la qualité de connexion Bluetooth® risque de passer au jaune et le système risque de ne pas fonctionner si vous utilisez le téléphone Bluetooth® dans les conditions et endroits suivants.

- Votre téléphone mobile est masqué derrière l'afficheur (derrière le siège ou dans la boîte à gants ou le casier de console).
- Votre téléphone mobile est en contact ou recouvert d'objets métalliques.

Laissez le téléphone Bluetooth® là où l'indication de qualité de connexion est au "Bleu".

Bluetooth est une marque de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

Lorsque vous vendez votre voiture:

Un grand nombre de données personnelles sont enregistrées lorsque vous utilisez le système mains libres. Lorsque vous vendez votre voiture, initialisez le système afin que vos renseignements personnels ne soient plus enregistrés. (Reportez–vous à "(d) Supprimez des données personnelles" à la page 182.)

Si vous les initialisées, sachez que l'état antérieur ne sera plus rétabli. Faites très attention lors de l'initialisation des données étant donné qu'une fois les données initialisées, il est impossible de les récupérer après.

Vous pouvez initialiser les données suivantes dans le système.

- Données du répertoire téléphonique
- Numéros récemment composés et appels reçus
- Composition rapide de numéro
- Données du répertoire téléphonique Bluetooth®
- Code de sécurité

FCC ID: HYQDNNS016
IC ID: 1551A–DNNS016
MADE IN JAPAN

Cet appareil est conforme aux normes FCC et RSS–210, Partie 15. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences gênantes, et (2) cet appareil doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles pouvant être à l'origine d'un fonctionnement indésirable.

⚠ ATTENTION

Tous changements ou toutes modifications qui ne sont pas expressément approuvées par les responsables de l'homologation peuvent entraîner l'interdiction d'utilisation de cet équipement.

AVERTISSEMENT: Cet équipement a été contrôlé et a été déclaré conforme aux limitations définies pour un appareil numérique de classe B selon la classification de la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limitations sont définies pour assurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser de l'énergie sous forme de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut entraîner des interférences dommageables pour les communications radio. Toutefois, même en cas d'utilisation conforme, il n'est pas exclu que des interférences soient générées dans le cadre d'une installation donnée. Si cet équipement est la cause d'interférences dommageables pour la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en le mettant hors tension puis de nouveau sous tension, l'utilisateur est invité à tenter de supprimer ces interférences en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes:

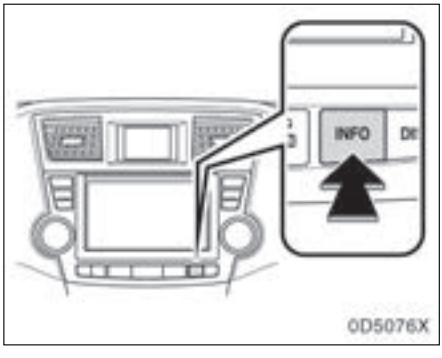
– Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
– Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur subissant les interférences.
– Branchez l'équipement sur un autre circuit d'alimentation que celui auquel est branché le récepteur.
– Sollicitez l'aide du concessionnaire ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

ATTENTION: Exposition aux radiations de radiofréquences
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition de la radiation FCC déterminées pour l'équipement non contrôlé et rencontre les directives d'exposition de la fréquence par l'autoradio (RF) de FCC dans le supplément C à OET65. Cet équipement possède de très faibles niveaux d'énergie RF qui sont considérés comme conformes sans évaluation d'exposition maximale permise (MPE). Mais il est souhaitable qu'il devrait être installé et utilisé à au moins 20 centimètres ou plus du radiateur et du corps de la personne (à l'exclusion des extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

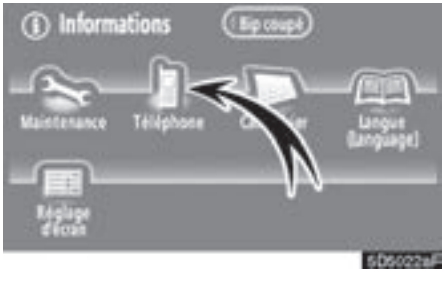
Co−localisation: Cet émetteur ne doit pas être co−localisé ou actionné conjointement avec aucune autre antenne ou émetteur.

(a) Saisissez un téléphone Bluetooth®

Pour pouvoir utiliser le système mains−libres, vous devez d'abord déclarer votre téléphone dans le système. Dès lors que vous l'avez enregistré, vous pouvez l'utiliser pour passer des appels mains−libres.



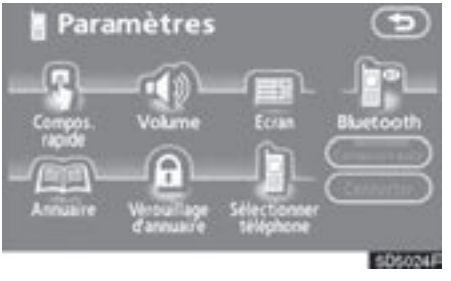
1. Appuyez sur la touche "INFO".



2. Effleurez "Téléphone" pour afficher l'écran "Téléphone".

Vous pouvez également appuyez sur le commutateur du volant de direction pour afficher cet écran lorsque le véhicule est arrêté.

3. Effleurez “Paramètres” pour afficher l’écran “Paramètres”.



4. Effleurez “Bluetooth*” pour afficher l’écran “Réglages Bluetooth*”.

5. Effleurez “Registre” pour brancher votre téléphone mobile au système.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

6. Lorsque cet écran apparaît, composez le code d’accès affiché à l’écran dans le téléphone.

Pour tout complètement d’information sur l’utilisation du téléphone mobile, consultez le manuel qui vous a été fourni avec celui−ci.

Si vous souhaitez annuler cette fonction, effleurez **“Annuler”**.

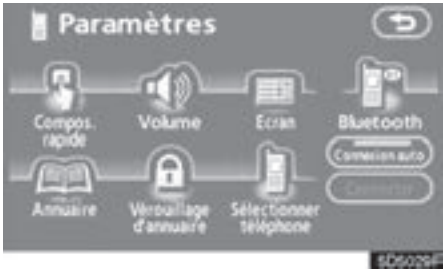
7. Lorsque la connexion est établie, cet écran apparaît.

Vous n’avez pas besoin de ressaisir le code d’accès lorsque vous utiliserez ultérieurement ce téléphone.

Lorsque cet écran est affiché, conformez−vous aux instructions de l’écran pour refaire une tentative.

- **Raccordement d'un téléphone Bluetooth®**

(i) Automatiquement



Lorsque vous enregistrez votre téléphone, la connexion automatique sera établie. Réglez–le toujours sur ce mode et laissez le téléphone Bluetooth® dans des conditions telles que la connexion peut être établie.

A chaque fois que vous effleurez **"Connexion auto"**, la connexion automatique sera commutée sur activation ou désactivation.

Véhicules avec le système à clé intelligente —

Lorsque le commutateur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSOIRE ou ALLUMAGE ACTIVE, la connexion est automatiquement établie avec le téléphone Bluetooth® sélectionné, et le résultat est affiché.

Cet écran apparaît lorsque le téléphone Bluetooth® est d'abord branché après que le commutateur "ENGINE START STOP" soit en mode ACCESSOIRE ou ALLUMAGE ACTIVE.

Véhicules sans système à clé intelligente —

Lorsque le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "ON", la connexion est automatiquement établie avec le téléphone Bluetooth® sélectionné, et le résultat est affiché.

Cet écran apparaît lorsque le téléphone Bluetooth® est d'abord branché après que le commutateur de moteur soit en position "ACC" ou "ON".

(ii) Manuellement

Lorsque la connexion automatique échoue ou est coupée, vous devez vous connecter à Bluetooth® manuellement.

Effleurez "Connecter" après avoir établi la connexion Bluetooth® au téléphone.

Lorsque la connexion est établie, cet écran apparaît.

A présent, vous pouvez utiliser le téléphone Bluetooth®.

- **Reconnexion du téléphone Bluetooth®**

Véhicules avec le système à clé intelligente —

En cas de déconnexion fortuite du téléphone Bluetooth®, en raison d'une réception médiocre du réseau Bluetooth®, par exemple, le système rétablit automatiquement la connexion avec le téléphone Bluetooth® lorsque le commutateur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSOIRE ou ALLUMAGE ACTIVE. Dans ce cas, le résultat de connexion n'est pas affiché.

Véhicules sans système à clé intelligente —

En cas de déconnexion fortuite du téléphone Bluetooth®, en raison d'une réception médiocre du réseau Bluetooth®, par exemple, le système rétablit automatiquement la connexion avec le téléphone Bluetooth® lorsque le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "ON". Dans ce cas, le résultat de connexion n'est pas affiché.

Si le téléphone Bluetooth® est volontairement déconnecté comme par exemple lorsque vous éteignez votre téléphone mobile, ceci ne se produit pas. Il faut rétablir la connexion par les méthodes suivantes.

- Sélectionnez de nouveau le téléphone Bluetooth®.
- Saisissez le téléphone Bluetooth®.

(b) Appelez avec le téléphone Bluetooth®

Dès lors que le téléphone Bluetooth®, vous pouvez utiliser le système mains–libres pour appeler. Vous pouvez appeler à l'aide des 7 méthodes décrites qui sont mentionnées ci–dessous.

(i) Numérotation directe

Vous pouvez appeler en composant le numéro de téléphone.

Cette fonction est neutralisée pendant la marche du véhicule.

Effleurez la touche souhaitée pour entrer le numéro de téléphone.

Chaque fois que vous effleurez ◀, un digit tapé est supprimé.

Lorsque vous effleurez , le numéro que vous avez appelé en dernier est saisi.

Effleurez ou appuyez sur le commutateur du volant de direction.

(ii) En utilisant le répertoire téléphonique

Vous pouvez appeler par les données du répertoire téléphonique qui sont transférées depuis votre téléphone mobile.

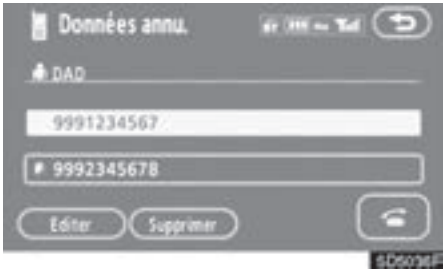
Le système dispose d'un répertoire téléphonique. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 1000 numéros.

Cette fonction est neutralisée pendant la marche du véhicule.

Effleurez la touche souhaitée pour entrer le numéro de téléphone.

1. Effleurez "Annuaire" pour afficher l'écran "Annuaire".

2. Sélectionnez le numéro souhaité dans la liste.



Effleurez ou appuyez sur le commutateur du volant de direction.

(iii) Numéros récemment composés

Vous pouvez appeler par numéro récemment composé. Le système mémorise jusqu'à 5 numéros composés. S'il y a plus de 5, le plus ancien numéro est supprimé.

Cette fonction est neutralisée pendant la marche du véhicule.

1. Effleurez "Journal" pour afficher l'écran "Numéros composés".

- Lorsque vous utilisez le répertoire téléphonique pour appeler, le nom (s'il a été enregistré) est affiché.
- Lorsque vous appelez sans cesse le même numéro, seul le numéro le plus récent est enregistré.

2. Sélectionnez le numéro souhaité dans la liste.

Effleurez ou appuyez sur le commutateur du volant de direction.

(iv) Appels reçus

Vous pouvez appeler un numéro correspondant à un appel reçu. Lorsqu'un appel est reçu, le système mémorise jusqu'à 5 numéros. S'il y a plus de 5, le plus ancien numéro est supprimé.

Cette fonction est neutralisée pendant la marche du véhicule.

1. Effleurez "Journal" pour afficher l'écran "Numéros composés".

2. Effleurez "Appels reçus" pour afficher l'écran "Appels reçus".

- Lorsqu'un numéro de téléphone enregistré dans le répertoire téléphonique est reçu, le nom et le numéro sont affichés.
- Les appels reçus mais auxquels vous n'avez pas répondu sont également mémorisés par le système et l'indication **"Abs."** est affichée à gauche du numéro.
- Les appels reçus mais auxquels vous n'avez pas répondu sont également mémorisés par le système et l'indication " " est affichée à gauche du numéro.
- Les numéros de téléphone qui ne sont pas identifiés (cabines publiques, par exemple) ne sont pas mémorisés par le système.

3. Sélectionnez le numéro souhaité dans la liste.

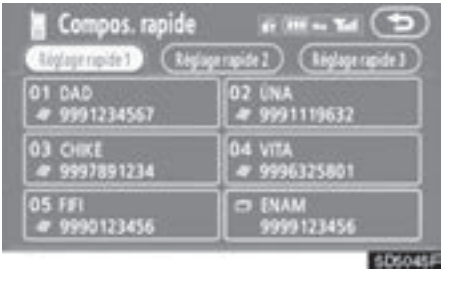
Effleurez ou appuyez sur le commutateur du volant de direction.

- Selon le téléphone mobile dont vous disposez, il est possible que vous ne puissiez pas appeler un numéro à l'international.

(v) Par la numérotation rapide

Vous pouvez rappeler un numéro de téléphone enregistré que vous aviez sélectionné dans le répertoire téléphonique, parmi les numéro récemment composés ou parmi les appels reçus. (Reportez–vous à la page 145 pour enregistrer la numérotation rapide.)

1. Effleurez "Compos. rapide" pour afficher l'écran "Compos. rapide".



2. Effleurez le numéro que vous souhaitez appeler. Vous pouvez changer de page en effleurant "Réglage rapide 2" ou "Réglage rapide 3".

Lorsque vous appuyez sur la touche du téléphone pendant que vous conduisez, l'écran illustré ci–dessus s'affiche. Effleurez le nom du correspondant que vous souhaitez appeler. (Le numéro de téléphone n'est pas affiché.)

(vi) Par reconnaissance vocale

Vous pouvez effectuer un appel par commande vocale. (Pour plus d'information sur l'utilisation et la commande de reconnaissance vocale, reportez–vous à "Système de commande vocale" à la page 175 et "Ecran d'aide" à la page 177.)

- **Composition du nom**

Vous pouvez appeler en donnant une étiquette enregistrée vocale dans le répertoire téléphonique. Pour le paramétrage de la reconnaissance vocale, reportez–vous à "● Paramétrage de la reconnaissance vocale" à la page 157.

Exemple: Appelez DAD

Vous: Appuyez sur le commutateur parler.

Système: "After the beep, please say the name."

Vous: "DAD"

Système: "DAD chosen, when ready, please briefly push the talk switch or push the off–hook switch to dial."

Vous: Appuyez sur le commutateur parler.

Système: "After the beep, please say "Dial"."

Vous: "Dial."

Système: "Dialing the name."

Vous appelez à présent DAD.

"Next" est affiché lorsque plusieurs entrées sont trouvées avec la recherche d'un nom.

Il est possible d'afficher jusqu'à 6 entrées y compris la première entrée recherchée.

Procédez de la façon suivante pour changer l'entrée et passer à la suivante.

- Effleurez "Next".
- Appuyez sur le commutateur parler pour dire "Next Candidate".

Appel sans utiliser la reconnaissance vocale

Après que le numéro composé soit affiché, vous pouvez également appeler en appuyant sur le commutateur de téléphone ou en effleurant "Dial".

Annulation de la reconnaissance vocale

La reconnaissance vocale sera annulée lorsque vous procédez de la façon suivante.

- Continuez à presser le commutateur parler
- Effleurez le commutateur du volant de direction.
- Effleurez "Cancel". (A l'exception de la reconnaissance d'instruction)
- Dites "Cancel".

- **Composition avec le numéro de téléphone**

Vous pouvez appeler en donnant un numéro souhaité.

Vous: Appuyez sur le commutateur parler.

Système: "After the beep, please say the number."

Vous: "812387"

Système: "When ready, please briefly push the talk switch or push the off−hook switch to dial."

Vous: Appuyez sur le commutateur parler.

Système: "After the beep, please continue to add numbers or say "Dial"."

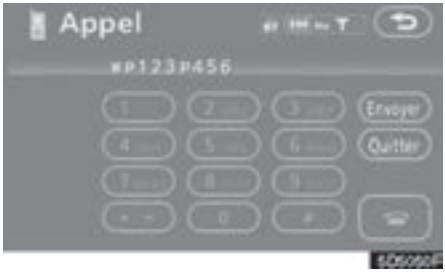
Vous: "Dial."

Système: "Dialing the number."

Vous appelez à présent 812387.

- **Envoi d'une tonalité**

Vous pouvez envoyer une tonalité en donnant un numéro souhaité.

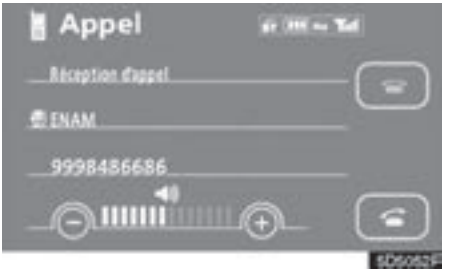


Vous: Appuyez sur le commutateur parler.
Système: "Say numbers, pound, or star."
Vous: "1234."
Système: "1234." "Push the talk switch."
Vous: Appuyez sur le commutateur parler.
Système: "Send? Say "Yes" or "No"."
Vous: "Yes."
Système: "Sending."
Vous envoyez à présent la tonalité.

(vii) PDI

Vous pouvez appeler en effleurant lorsqu'il est affiché sur l'écran à partir du système de navigation. (Reportez–vous à la page 32 pour plus de détails.)

(c) Réception sur le téléphone Bluetooth®



Lorsque vous recevez un appel, cet écran s'affiche, accompagné d'un signal sonore. Effleurez ou appuyez sur le commutateur du volant de direction pour parler au téléphone.

Pour raccrocher le téléphone:

Effleurez ou appuyez de nouveau sur le commutateur du volant de direction.

Pour refuser de répondre:

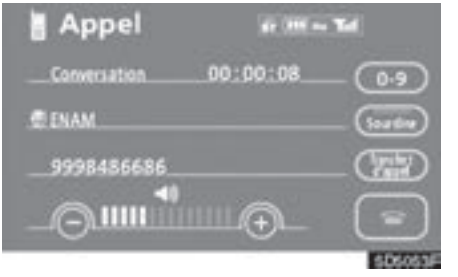
Effleurez et maintenez–le.

Pour régler le volume de l'appel reçu:

Effleurez **"–"** ou **"+"** ou bien utilisez le commutateur de volume du volant de direction.

Selon le téléphone mobile dont vous disposez, il est possible que, dans le cas d'appels internationaux, le nom de l'autre correspondant ne s'affiche pas correctement.

(d) Parlez avec le téléphone Bluetooth®



Cet écran reste affiché tout au long de votre conversation téléphonique. Il vous permet les opération suivantes.

Pour régler le volume de la voix de l'autre interlocuteur:

Effleurez **"–"** ou **"+"** ou utiliser le commutateur de volume de volant de direction.

Pour raccrocher le téléphone:

Effleurez ou appuyez sur le commutateur du volant de direction.

Pour que votre correspondant ne vous entende pas:

Effleurez **"Sourdine"**.

Pour saisir une touche:

Effleurez **"0–9"**.

Pour transférer l'appel:

Effleurez **"Transfert d'appel"**.

Vous ne pouvez pas changer d'un appel mains libres à un appel par téléphone mobile pendant que vous conduisez.

Lorsque vous passez d'un appel par téléphone mobile à un appel mains libres, l'écran mains libres sera affiché et vous pouvez opérer sur l'écran.

La méthode de transfert et le mouvement sont différents en fonction du téléphone mobile que vous possédez.

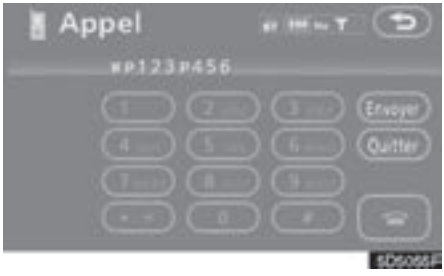
Pour tout complètement d'information sur l'utilisation du téléphone mobile, consultez le manuel qui vous a été fourni avec celui–ci.

Effleurez le numéro souhaité pour entrer la touche.

Pour raccrocher le téléphone:

Effleurez ou appuyez sur le commutateur du volant de direction.

Cette fonction est neutralisée pendant la marche du véhicule.



Si la tonalité continue est enregistrée dans un répertoire téléphonique, cet écran s'affiche. (Si elle n'est pas enregistrée, "Envoyer" et "Quitter" ne sont pas affichés.)

Confirmez le numéro affiché sur l'écran et effleurez "Envoyer". Le numéro placé avant le symbole repéré sera envoyé.

Effleurez **"Quitter"** pour annuler la fonction et revenir à l'écran de tonalité normale.

Pour raccrocher le téléphone:

Effleurez ou appuyez sur le commutateur du volant de direction.

La tonalité continue est représentée par le symbole (p ou w) et le numéro de téléphone par le numéro qui suit. (ex. 056133p0123w#1*)

Cette fonction vous permet d'appeler aussi un répondeur ou d'utiliser un service téléphonique vocal, bancaire par exemple. Vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone et le numéro de code dans le répertoire téléphonique.

- **Envoi d'une tonalité par tonalité rapide**

Vous pouvez envoyer une tonalité par tonalité rapide. (Pour enregistrer la tonalité rapide, reportez–vous à "Enregistrement de la tonalité rapide" à la page 147.)

1. Effleurez "Tonalité rapide".

2. Effleurez le commutateur souhaité pour envoyer une tonalité.

(e) Modifiez les paramètres du téléphone Bluetooth®

Effleurez "Paramètres" pour afficher l'écran "Paramètres".

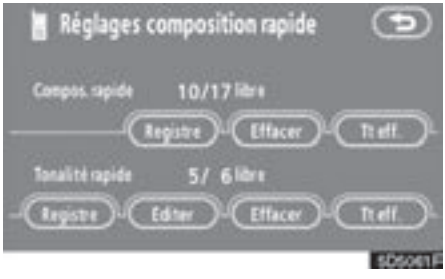
Vous pouvez modifier les réglages de téléphone.

(i) Enregistrement de la numérotation rapide

Vous pouvez enregistrer le numéro de téléphone souhaité à partir du répertoire téléphonique, des numéros composés et des appels reçus. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 17 numéros de numérotation rapide.

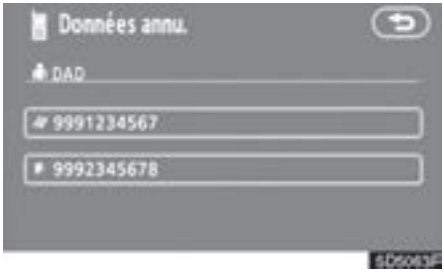
La 6ème entrée correspond à la numérotation rapide de répétition du numéro.

1. Effleurez "Compos. rapide" pour afficher l'écran "Réglages composition rapide".



2. Effleurez "Registre" de "Compos. rapide".

3. Sélectionnez les données que vous souhaitez enregistrer.



4. Effleurez le numéro de téléphone désiré.

5. Effleurez le bouton d'écran tactile auquel vous voulez enregistrer un numéro.

Le dernier numéro composé reçu est enregistré à la 6ème rubrique (répétition rapide du numéro).

6. Si vous sélectionnez un bouton d'écran tactile que vous avez déjà enregistré, cet écran s'affiche.

Effleurez "Oui" si vous souhaitez l'écraser.

- **Suppression de la numérotation rapide individuellement**

Vous pouvez supprimer “01” – “17” de la numérotation rapide individuellement.

Si vous les supprimez tous en une seule fois, les 17 numéros sont supprimés.

1. Effleurez “Effacer” de “Compos. rapide”.

2. Effleurez le bouton d’écran tactile que vous voulez supprimer.

3. Effleurez “Oui”.

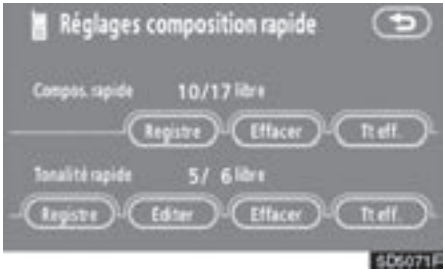
- **Suppression de toutes les numérotations rapides**

1. Effleurez “Tt eff.” de “Compos. rapide”.

2. Effleurez “Oui”.

(ii) Enregistrement de la tonalité rapide

Vous pouvez enregistrer le numéro de la tonalité souhaitée. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 6 numéros de tonalité rapide.



1. Effleurez "Registre" de "Tonalité rapide".

2. Utilisez le clavier logiciel pour entrer le nom.

3. Entrez le numéro et effleurez "OK".

4. Effleurez le bouton d'écran tactile souhaité que vous désirez pour y faire l'enregistrement.

5. Si vous sélectionnez un bouton d'écran tactile que vous avez déjà enregistré, cet écran s'affiche.
Effleurez "Oui" si vous souhaitez l'écraser.

- **Edition de la tonalité rapide**

Vous pouvez éditer la tonalité rapide.

1. Effleurez “Editer” de “Tonalité rapide”.

2. Effleurez le bouton d’écran tactile que vous désirez éditer.

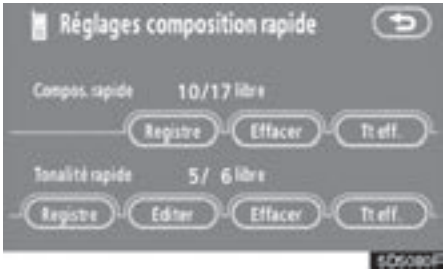
3. Utilisez le clavier logiciel pour entrer le nom.

4. Entrez le numéro et effleurez “OK”.

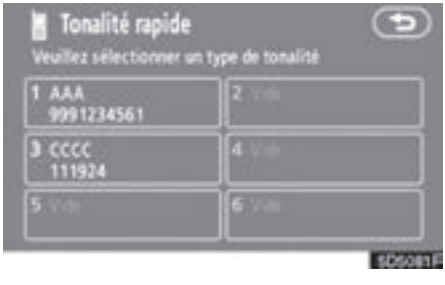
- **Suppression de la tonalité rapide individuellement**

Vous pouvez supprimer “1” à “6” de la tonalité rapide.

Si vous les supprimez tous en une seule fois, les 6 numéros sont supprimés.



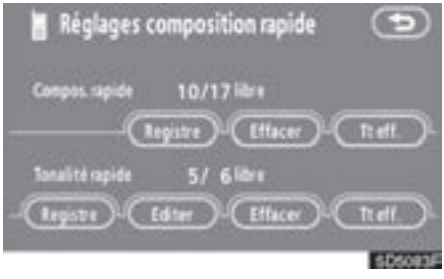
1. Effleurez “Effacer” de “Tonalité rapide”.



2. Effleurez le bouton d’écran tactile que vous désirez supprimer.

3. Effleurez “Oui”.

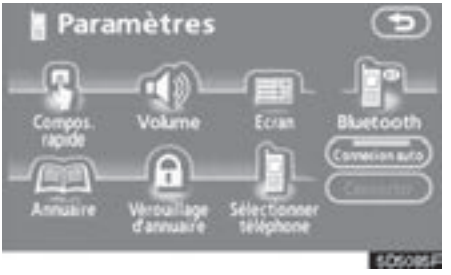
- **Suppression de toutes les tonalités rapides**



1. Effleurez “Tt eff.” de “Tonalité rapide”.

2. Effleurez “Oui”.

(iii) Réglage du volume



1. Effleurez “Volume” pour afficher l’écran “Réglages de tonalité”.

2. Effleurez “–” ou “+” pour ajuster le “Volume d’appel” ou le “Volume sonnerie”.

“Volume d’appel” . . . . . Réglage de voix de l’autre interlocuteur.

“Volume sonnerie” . . . . Réglage du volume de la sonnerie.

- **Réglages de volume automatique pour la grande vitesse**

Vous pouvez régler le volume d’un niveau supérieur lorsque la vitesse est supérieure à 80 km/h. (Lorsqu’elle est inférieure à 70 km/h, le volume précédent est rétabli.)

A chaque fois que vous effleurez **“Contrôle automatique du volume”**, vous pouvez commuté en activation ou désactivation.

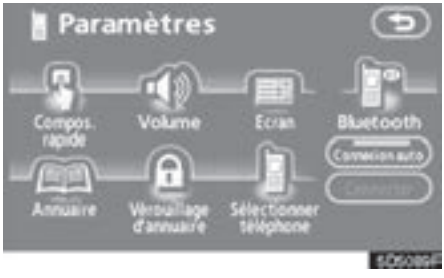
- **Initialisation des paramétrages**

Vous pouvez initialiser les paramétrages.

Effleurez “Par défaut”.

Effleurez “Oui”.

(iv) Réglage de l’écran



1. Effleurez “Ecran” pour afficher l’écran “Réglages d’écran”.

2. Exécutez les paramétrages détaillés de l’écran et effleurez “OK”.

- **Affichage des appels reçus**

Vous pouvez sélectionner la méthode d'affichage des appels de réception.

Effleurez "Plein" ou "Icône".

Mode "Plein"

. . . . . Lorsqu'un appel est reçu, l'écran mains libres est affiché et vous pouvez l'effectuer sur l'écran.

Mode "Icône"

. . . . . Le message s'affiche sur la partie supérieure de l'écran. Vous pouvez uniquement actionner le commutateur de direction.

- **Réponse automatique**

Lorsqu'un appel est reçu, l'affichage se change automatiquement en écran pour parler de sorte que vous pouvez commencer à parler au téléphone (sans nécessité de toucher n'importe quel commutateur) après que la durée présélectionnée se soit écoulée.

Effleurez "Marche" de "Réponse auto" et "–" ou "+" pour ajuster le temps d'attente de la réponse automatique dans les limites de 1 – 60 secondes.

- **L'état de la connexion Bluetooth® au démarrage**

Véhicules avec le système à clé intelligente —

Lorsque le commutateur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSOIRE ou ALLUMAGE ACTIVE et le Bluetooth® est automatiquement branché, la vérification de connexion est affiché.

Véhicules sans système à clé intelligente —

Lorsque le commutateur de moteur est en position "ACC" ou "ON" et le Bluetooth® est automatiquement branché, la vérification de connexion est affiché.

Effleurez "Marche" ou "Arrêt" de "Montrer l'état d'activation Bluetooth* à l'allumage".

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

- **Initialisation des paramétrages**

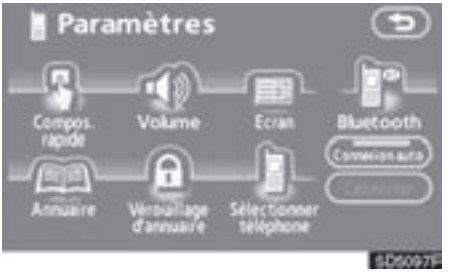
Vous pouvez initialiser les paramétrages.

Effleurez "Par défaut".

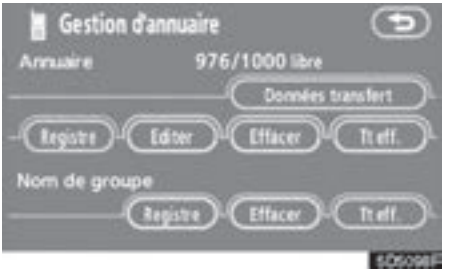
Effleurez "Oui".

(v) Paramétrage de répertoire téléphonique

Vous pouvez enregistrer les numéros de téléphone dans le répertoire téléphonique.



Effleurez “Annuaire” pour afficher l’écran “Gestion d’annuaire”.

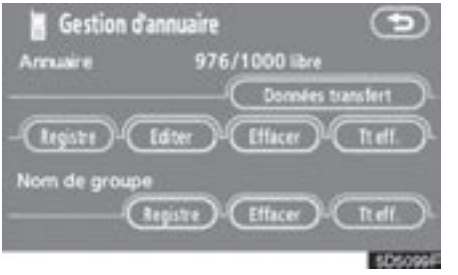


Vous pouvez faire les paramétrages détaillés du répertoire téléphonique.

- **Transfert de numéro de téléphone**

Vous pouvez transférer les numéros de téléphone de votre téléphone Bluetooth® au système. Vous pouvez enregistrer les données jusqu’à 1000 personnes (jusqu’à 2 numéros par personne) dans le répertoire téléphonique.

Le transfert doit se faire moteur tournant.



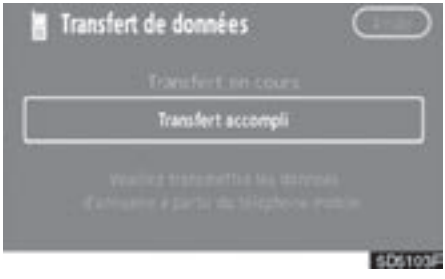
1. Effleurez “Données transfert” pour afficher l’écran “Sélectionner le groupe”.

2. Sélectionnez le groupe dans lequel que vous souhaitez faire le transfert.

3. Effleurez “Surcharger” ou “Ajouter à”.

4. Transférez les données du répertoire téléphonique dans le système depuis le téléphone Bluetooth®.

Cet écran est affiché pendant le transfert. Pour annuler cette fonction, effleurez **"Annuler"**. En cas d'interruption du transfert avant son terme, les données du répertoire téléphonique déjà transférées à cet instant peuvent être mémorisées dans le système.

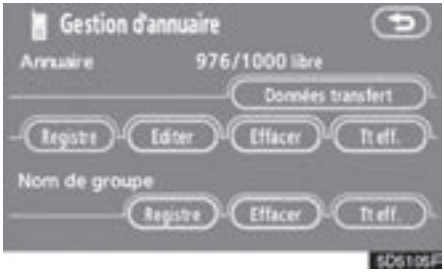


5. Lorsque cet écran s'affiche, le transfert est terminé.

Lorsque cet écran s'affiche, ressayez l'opération de transfert.

- **Enregistrement de données du répertoire téléphonique**

Vous pouvez enregistrer les données de répertoire téléphonique.



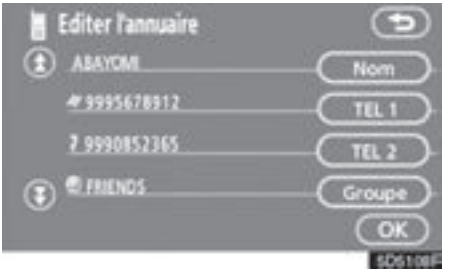
1. Effleurez "Registre" de "Annuaire".

2. Effleurez le bouton d'écran tactile souhaité pour éditer la répertoire téléphonique.

3. Lorsque vous terminez l'édition, effleurez "OK".

- **Editer le nom**

Lorsque vous ne saisissez pas le nom, le numéro s'affiche.

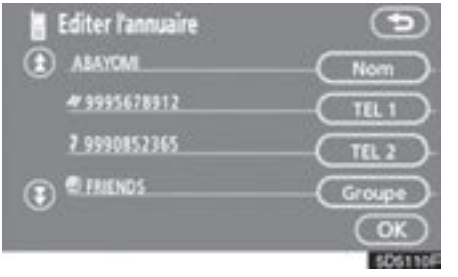


1. Effleurez "Nom".

2. Utilisez le clavier logiciel pour entrer le nom.

- **Editer le numéro de téléphone**

Vous pouvez enregistrer séparément le numéro de téléphone dans "TEL1" et "TEL2". Il est possible d'enregistrer jusqu'à 2 numéros par personne.



1. Effleurez "TEL1" ou "TEL2".

2. Entrez le numéro et effleurez "OK".

3. Sélectionnez le bouton correspondant à l'icône choisie.

- **Sélection du groupe**

Vous pouvez déterminer un groupe pour un contact (par exemple: "Famille", "Amis", "Bureau"...). Il vous sera ensuite très facile de retrouver ce contact à chaque fois que nécessaire en utilisant l'affichage de groupe.

Vous pouvez sélectionner "Pas de groupe" ou "Groupe 01" à "Groupe 19".

"Pas de groupe" est affiché si vous ne paramétré pas de groupe.

1. Effleurez "Groupe".

2. Sélectionnez le bouton correspondant au groupe choisi.

- **Paramétrage de la reconnaissance vocale**

Vous pouvez paramétrer la reconnaissance vocale. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 numéros pour la reconnaissance vocale.

1. Effleurez "Enreg. vocal".

2. Sélectionnez le numéro de téléphone et effleurez "REC" pour enregistrer une étiquette vocale.

3. Effleurez "PLAY" pour écouter l'étiquette vocale.

Si vous souhaitez le supprimer, effleurez **"Supprimer"** et **"OK"**.

- **Ajout des données au répertoire téléphonique**

Vous pouvez ajouter les données au répertoire téléphonique.

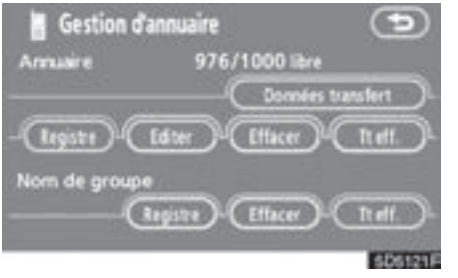
1. Effleurez “Ajouter à”.

2. Sélectionnez les données auxquelles vous souhaitez ajouter les données du journal.

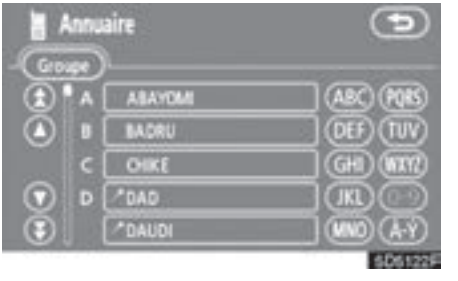
3. Confirmez les données ajoutées sur l’écran et effleurez “OK”.

- **Editez les données**

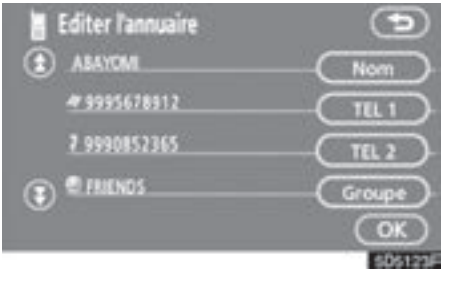
Vous pouvez éditer les données enregistrées.



1. Effleurez “Editer”.

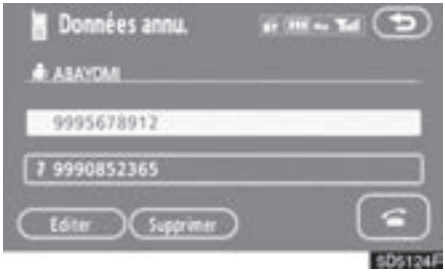


2. Sélectionnez les données que vous souhaitez éditer.



3. Effleurez le bouton d’écran tactile désiré.

Lorsque vous éditez les données, effleurez **“OK”**.

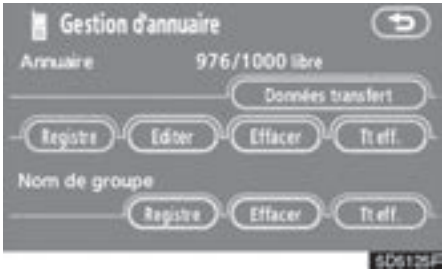


Lorsque vous effleurez également “Editer” sur cet écran, vous pouvez l’éditer.

- **Supprimer les données**

Vous pouvez supprimer les données.

Lorsque vous libérez votre voiture, supprimez toutes vos données du système.



1. Effleurez “Effacer”, sous la rubrique “Annuaire”.

2. Effleurez le bouton d’écran tactile désiré.

3. Effleurez “Oui”.

Vous pouvez également le supprimer de façon suivante.

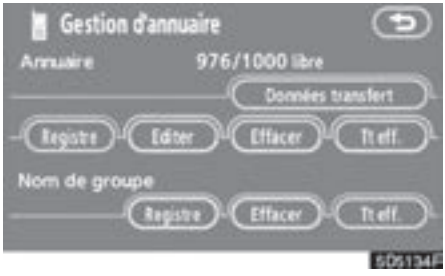
1. Effleurez “Annuaire”.

2. Sélectionnez les données désirées.

3. Effleurez “Supprimer”.

4. Effleurez “Oui”.

- **Suppression de toutes les données téléphoniques**



1. Effleurez “Tt. eff” de “Annuaire”.

2. Sélectionnez la méthode de suppression.

“Données de groupe”
. . . . . Suppression de toutes les données téléphoniques d’un groupe.

“Toutes les données”
. . . . . Suppression de toutes les données téléphoniques.

3. Lorsque vous sélectionnez “Données de groupe”, l’écran “Sélectionner le groupe” est affiché.

4. Sélectionnez le bouton correspondant au groupe choisi.

5. Effleurez “Oui”.

Vous pouvez également le supprimer de façon suivante.

1. Effleurez “Annuaire”.

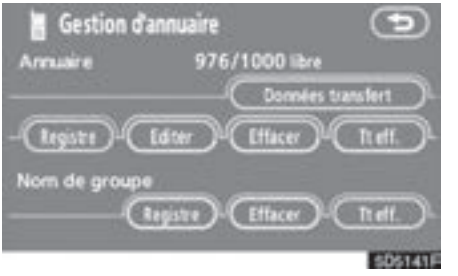
2. Effleurez “Effacer tout”.

3. Effleurez “Oui”.

- **Enregistrement d’un nom de groupe**

Vous pouvez enregistrer 20 groupes. “Pas de groupe”, “Groupe 01” – “Groupe 19” est enregistré par réglage implicite.

Vous pouvez changer **“Groupe 01” – “Groupe 19”** et saisir les noms souhaités.

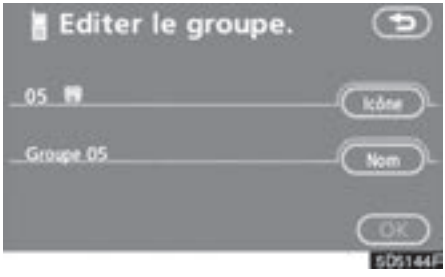


1. Effleurez “Registre” de “Nom de groupe”.

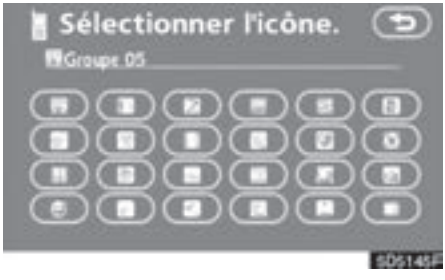
2. Sélectionnez le groupe que vous souhaitez enregistrer.

3. Lorsque vous terminez toutes les éditions, effleurez “OK”.

- **Sélection d'une icône de groupe**

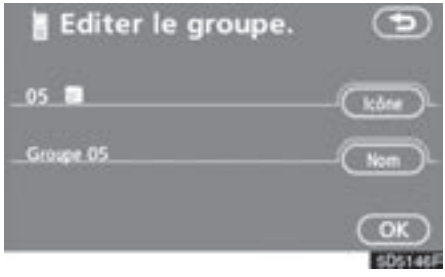


1. Effleurez "Icône".



2. Sélectionnez le bouton correspondant à l'icône choisie.

- **Edition d'un nom de groupe**

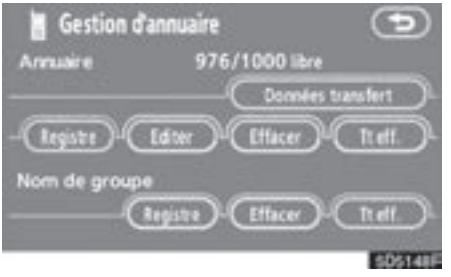


1. Effleurez "Nom".

2. Utilisez le clavier logiciel pour entrer le nom.

- **Suppression d'un nom de groupe**

Vous pouvez supprimer les noms de groupe individuellement en une seule fois. Si vous supprimez un nom de groupe, ce groupe retournera en paramétrage par défaut. (à l'exclusion de "Pas de groupe")

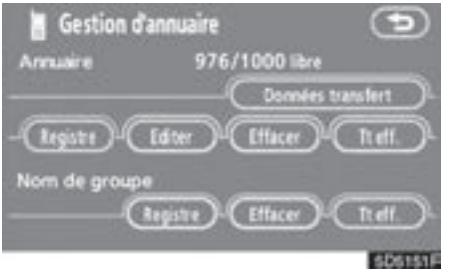


1. Effleurez "Effacer", sous la rubrique "Nom de groupe".

2. Sélectionnez le groupe que vous souhaitez supprimer de.

3. Effleurez "Oui".

- **Suppression de tous les noms de groupe**



1. Effleurez "Tt eff.", sous la rubrique "Nom de groupe".

2. Effleurez "Oui".

- **Supprimer les données journal**

Vous pouvez supprimer les données journal individuellement en une seule fois.

Lorsque vous libérez votre voiture, supprimez toutes vos données du système.

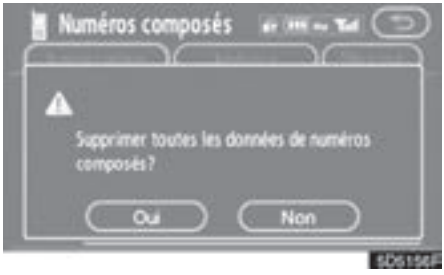
(a) Individuellement

1. Effleurez “Supprimer” de l’écran “Données journal”.

2. Effleurez “Oui”.

(b) Tous en une seule fois

1. Effleurez “Effacer tout” de l’écran “Numéros composés” ou “Appels reçus”.



2. Effleurez “Oui”.

(vi) Réglage de sécurité

Lorsque vous paramétrez la sécurité, vous pouvez empêcher d'autres personnes d'utiliser certaines fonctions du système mains libres. Ceci peut s'avérer utile lorsque vous laissez votre voiture à l'hôtel ou que vous ne souhaitez pas que les autres voient vos les données que vous avez enregistrées.

Lorsque vous appliquez ou libérez la sécurité, vous devez introduire le code de sécurité. N'oubliez pas de changer le code de réglage implicite lorsque vous utilisez la sécurité pour la première fois.

- **Changement de code de sécurité**

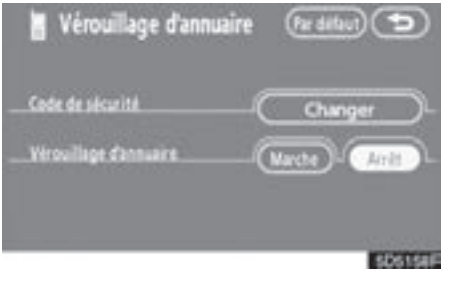
Le code de sécurité est composé de 4 chiffres et le réglage implicite est fait sur "0000".

Changez en un nouveau code difficile à trouver par d'autres personnes.

Lorsque vous changez le code de sécurité, n'oubliez plus le code. Les concessionnaires ne peuvent pas déverrouiller la sécurité lorsque vous l'oubliez.

Si vous oubliez le code de sécurité, initialisez vos données personnelles. Lorsque vous l'initialisez, non seulement les données du répertoire téléphonique mais les points mémoire dans le système de navigation, etc. seront supprimés. (Reportez–vous à "● Initialisation du code de sécurité" à la page 168.)

1. **Effleurez "Vérouillage d'annuaire".**



2. **Effleurez "Changer".**

3. Saisissez le code actuel.

Chaque fois que vous effleurez ◀, un digit tapé est supprimé.

4. Saisissez un nouveau code.

5. Effleurez “Oui”.

- **Verrouillage du répertoire téléphonique**

Lorsque vous paramétrez le verrouillage du répertoire téléphonique, vous pouvez asservir les fonctions suivantes par verrouillage.

- Affiche l’écran de répertoire téléphonique et le transfert, l’enregistrement, l’édition, la suppression des données du répertoire téléphonique.
- Affiche l’écran de numérotation rapide, d’enregistrement, de suppression de la numérotation rapide et la numérotation rapide.
- Affichage du nom du correspondant des appels reçus ou passés.
- Affiche l’écran des numéros composés et l’écran des appels reçus, la suppression des numéros composés et numéros reçus.
- Affiche l’écran des informations téléphoniques.
- Changement de code de sécurité.

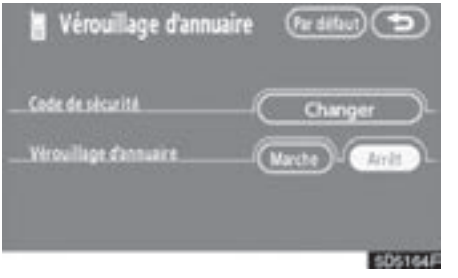
Lorsque vous paramétrez cette fonction, l’écran de numérotation rapide n’est pas affiché alors que vous conduisez.

1. Effleurez “Marche”.

2. Saisissez le code de sécurité et effleurez “OK”.

- **Initialisation du code de sécurité**

Vous pouvez initialiser les paramétrages.



1. Effleurez “Par défaut”.

2. Saisissez le code de sécurité et effleurez “OK”.

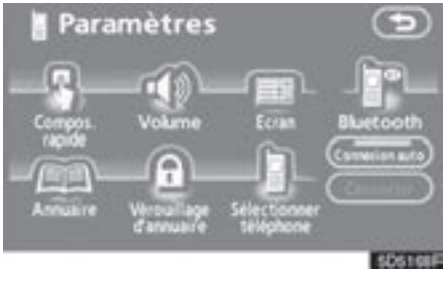
3. Effleurez “Oui”.

(f) Réglez le téléphone Bluetooth®

- **Sélection d'un téléphone Bluetooth®**

Si toutefois vous enregistrez plus d'un téléphone Bluetooth®, vous devez choisir un favori.

1. Effleurez "Paramètres" pour afficher l'écran "Paramètres".



2. Effleurez "Sélectionner téléphone" pour afficher l'écran "Sélectionner téléphone".

Vous pouvez sélectionner le téléphone Bluetooth® parmi un nombre maximum de 6 numéros.

"Vide" est affiché lorsque vous n'avez pas encore enregistré le téléphone Bluetooth®.

Le téléphone choisi est repéré par l'affichage d'un symbole Bluetooth®.

Bien que vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones Bluetooth® dans le système, un seul téléphone Bluetooth® peut fonctionner à la fois.

3. Effleurez "OK".

Lorsque le message des résultats est affiché, vous pouvez utiliser le téléphone Bluetooth®.

Quand un autre téléphone Bluetooth® essaye de se connecter, cet écran est affiché.

Effleurez “Oui” ou “Non”.

- **Affichage des informations Bluetooth®**

Vous pouvez voir ou régler les informations du téléphone Bluetooth® sur le système.

“Nom appareil”
. . . . . Le nom du téléphone Bluetooth® qui s’affiche sur l’écran. Vous pouvez le changer et le remplacer par un nom que vous souhaitez.

“Adresse du dispositif Bluetooth*”
. . . . . L’adresse propre au système. Vous ne pouvez pas la changer.

1. Sélectionner le téléphone souhaité et effleurez “Informations”.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

2. Effleurez “Changer”.

3. Lorsque vous terminez le réglage, effleurez .

- **Modification du nom d’appareil**

Vous pouvez changer un nom d’appareil. Si vous changez le nom d’appareil, le nom enregistré dans votre téléphone mobile n’est pas modifié.

1. Effleurez “Changer”.

2. Utilisez le clavier logiciel pour saisir le nom d’appareil.

- **Changement des paramétrages de Bluetooth®**

Vous pouvez modifier l'affichage et les paramètres d'informations Bluetooth® sur le système.

Les informations affichent les rubriques suivantes.

"Nom appareil"
. . . . . Le nom dans le réseau Bluetooth®. Vous pouvez le changer.

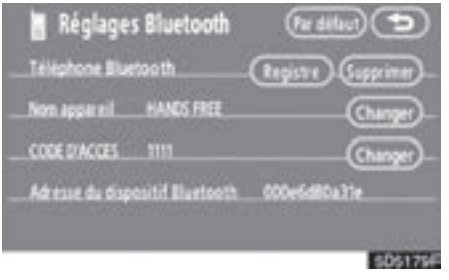
"CODE D'ACCES"
. . . . . Le mot de passe lorsque vous enregistrez votre téléphone mobile dans le système. Vous pouvez le changer en nombre composé de 4–8 chiffres.

"Adresse du dispositif Bluetooth*"
. . . . . L'adresse propre au système. Vous ne pouvez pas le changer. Lorsque vous avez enregistré deux téléphones Bluetooth® avec un nom d'appareil ou un code d'accès identiques et que vous ne pouvez pas faire une distinction entre eux, référez–vous y.

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Lorsque vous changez le nom de l'appareil ou le code d'accès, procédez comme suit.

1. Effleurez "Bluetooth*".



2. Effleurez "Changer", sous la rubrique "Nom appareil" ou "CODE D'ACCES".

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

3. Utilisez le clavier logiciel pour saisir le nom d'appareil.

Vous pouvez saisir jusqu'à 20 caractères.

4. Saisissez un code d'accès dans les limites de 4 – 8 chiffres.

Lorsque vous effleurez ◀, le numéro tapé est supprimé.

5. Lorsque vous terminez le réglage, effleurez .

- **Initialisation des paramétrages Bluetooth®.**

Vous pouvez initialiser les paramétrages.

1. Effleurez "Par défaut".

2. Effleurez "Oui".

- **Raccordement d'un téléphone Bluetooth®**

1. Effleurez "Supprimer" sous la rubrique "Téléphone Bluetooth*".

2. Sélectionnez le téléphone que vous souhaitez supprimer et effleurez "OK".

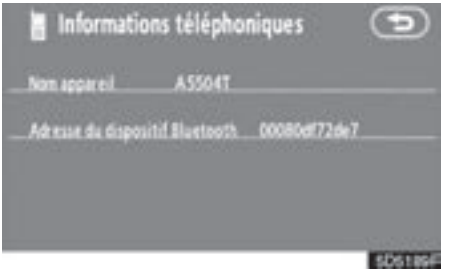
3. Effleurez "Oui".

*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

- **Affichage d'informations du téléphone Bluetooth® que vous supprimez**

Vous pouvez afficher les informations du téléphone Bluetooth® avant de le supprimer et vous assurer que le téléphone que vous supprimez est le bon ou non.

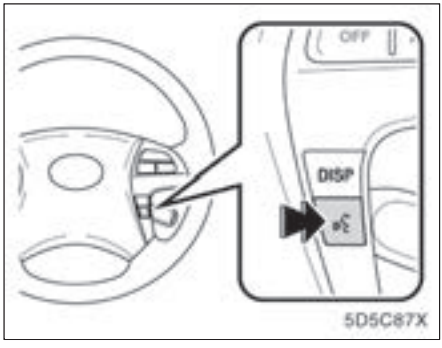
1. Sélectionnez le téléphone à propos duquel vous souhaitez afficher les informations.



2. Lorsque vous avez terminé sa confirmation, effleurez .

Système de commande vocale

Le système de commande vocale vous permet de faire fonctionner le système de navigation, le système audio/vidéo et le système mains libres par commande vocale.



1. Appuyez sur le commutateur parler.

Le système émet un bip et affiche à l'écran un message, accompagné d'un indicateur dans l'angle supérieur gauche.

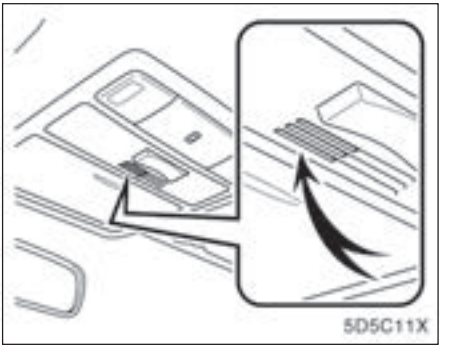
2. Dites une commande pendant que l'indicateur est indiqué sur l'affichage.

Si vous souhaitez vérifier la liste des commandes, effleurez "Help" pour afficher l'écran d'aide. (Reportez–vous à "Ecran d'aide" à la page 177.) Lorsque vous effleurez "Cancel", l'écran précédent revient.

Si le système de navigation ne répond pas ou si l'écran de confirmation ne disparaît pas, veuillez appuyer sur le commutateur parler et réessayez.

Si aucune commande n'est prononcée, le système émet un bip et l'indicateur disparaît après 6 secondes.

Si le système ne reconnaît pas votre ordre, il répond par ce message ("System does not recognize this command, please rephrase your command."). Recommencez l'opération depuis le début.



▶ **Microphone**

Il n'est pas nécessaire de parler directement dans le micro pour prononcer la commande.

Exemple de commande vocale: recherche d'un itinéraire de retour au domicile.

1. Appuyez sur le commutateur parler.

2. Prononcez *"Home"*.

Vous pouvez également prononcer le nom ou l'adresse de la rue*. (par exemple, prononcez *"Woodridge Avenue"*.)

*: "Hawaï" ou la région de Hawaï n'est pas couverte par la reconnaissance vocale.

Si votre domicile n'est pas enregistré, le système répond "Home is not registered".

3. Si le système reconnaît la commande, il affiche "Home" dans la partie supérieure de l'écran, avec un message complémentaire. (Le message et les commutateurs affichés à l'écran varient selon les situations.)

Effleurez ou prononcez *"Cancel"* pour désactiver le système. Effleurez ou prononcez *"Help"* pour afficher l'écran *"Help"*.

4. Effleurez "Enter" ou prononcez *"Entrer destination"*, pour demander au système de rechercher un itinéraire de retour à votre domicile. (Si la destination est déjà enregistrée, "Add to ⊙" ou "Replace ⊙" est affiché sur l'écran.)

Effleurez ou prononcez *"Cancel"* pour annuler la recherche.

Lorsque vous recherchez la destination par "Nom de PDI", cet écran s'affiche.

Effleurez **"Enter"** ou prononcez *"Enter destination"*.

Lorsque vous effleurez **"Show List"**, vous pouvez rechercher un autre endroit dans sa catégorie.

INFORMATIONS

Dans les cas suivants il se peut que le système ne reconnaisse pas correctement la commande et que l'utilisation de commandes vocales ne soit pas possible.

- ***La commande n'existe pas ou n'est pas claire. Prière de noter que le système peut difficilement reconnaître certains mots, accents ou types de parole.***
- ***Il existe des bruits ambiants de fond tels que des bruits du vent, etc.***

Ecran d'aide

Ce système dispose d'une fonction qui affiche un écran d'aide de reconnaissance vocale. Celui-ci répertorie les commandes et propose un guide d'utilisation.

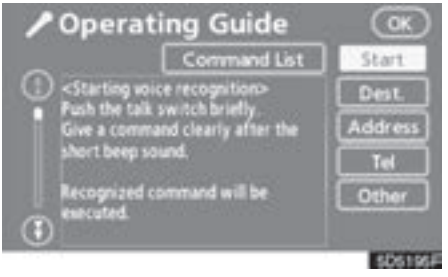
(a) Liste des commandes

1. Effleurez l'onglet "Command List" dans la partie supérieure de l'écran, et les boutons d'écran tactile dans la partie droite de l'écran pour sélectionner la catégorie qui vous intéresse.

2. Vous pouvez naviguer dans la liste des commandes en effleurant ⊙ ou ⊙.

Effleurez **"OK"** lorsque vous avez terminé votre consultation.

(b) Guide d'utilisation



1. Effleurez l'onglet "Operating Guide" dans la partie supérieure de l'écran et les boutons de l'écran tactile dans la partie droite de l'écran pour sélectionner la catégorie qui vous intéresse.

2. Vous pouvez naviguer dans la liste du guide d'utilisation en touchant ou .

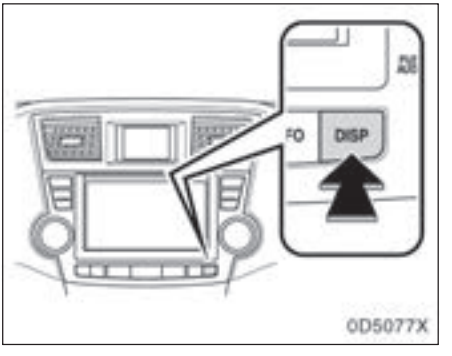
Effleurez **"OK"** lorsque vous avez terminé votre consultation.

Réglage de l'écran

Vous pouvez régler la couleur, le contraste de couleurs, la tonalité et la luminosité de l'écran. Vous pouvez également éteindre l'affichage, et passer l'écran en mode diurne ou en mode nocturne.

- **Réglage du contraste et la luminosité**

Vous pouvez régler la luminosité et le contraste de l'écran en fonction de la luminosité ambiante. Vous pouvez également éteindre l'écran.



1. Appuyez sur la touche "DISP".

2. Effleurez le bouton de votre choix pour régler le contraste et la luminosité.

"Contraste" "+":
augmente le contraste de l'écran.

"Contraste" "–":
diminue le contraste de l'écran.

"Luminosité" "+":
augmente la luminosité de l'écran.

"Luminosité" "–":
diminue la luminosité de l'écran.

3. Une fois l'écran réglé, effleurez "OK".

Si votre véhicule est équipé du système de divertissement des sièges arrière, l'écran arrière est activé ou désactivé lorsque **"Arrière"** est effleuré.

L'écran s'éteint lorsque vous effleurez **"Ecran éteint"**. Pour rallumer l'écran d'affichage, appuyez sur n'importe quelle touche telle que **"INFO"**, etc. L'écran sélectionné apparaît.

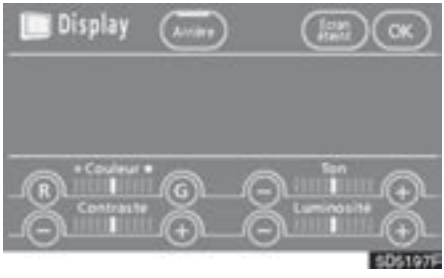
INFORMATIONS

Si vous n'effleurez aucun bouton d'écran tactile sur l'écran "Display" pendant 20 secondes, l'écran précédent sera affiché.

- **Réglage de la couleur et de la tonalité (avec système de divertissement des sièges arrière)**

La couleur et la tonalité de l'écran peuvent être réglées pendant la lecture d'un vidéo DVD ou d'un CD vidéo.

1. Appuyez sur la touche "DISP".



2. Effleurez le bouton de votre choix pour régler la couleur et la tonalité de l'image. (avec système de divertissement des sièges arrière)

"Couleur" "R":
Renforce la composante rouge de l'image.

"Couleur" "G":
Renforce la composante verte de l'image.

"Ton" "+": Renforce l'intensité de l'image.

"Ton" "–": Adoucit l'intensité de l'image.

3. Une fois l'écran réglé, effleurez "OK".

L'écran arrière s'allume ou s'éteint lorsque vous effleurez **"Arrière"**.

L'écran s'éteint lorsque vous effleurez **"Ecran éteint"**. Pour rallumer l'écran, appuyez sur n'importe quelle touche telle que **"INFO"**, etc. L'écran sélectionné apparaît.

INFORMATIONS

Si vous n'effleurez aucun bouton d'écran tactile sur l'écran "Display" pendant 20 secondes, l'écran précédent sera affiché.

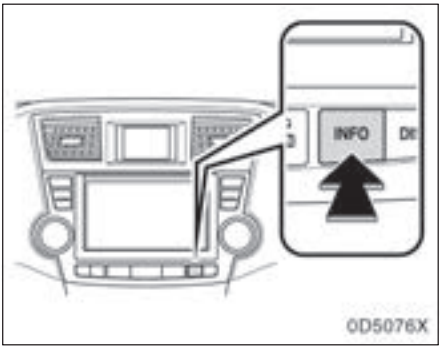
- **Modification entre mode diurne et mode nocturne**

Selon la position du commutateur de projecteurs, l'écran passe soit au mode diurne soit au mode nocturne.

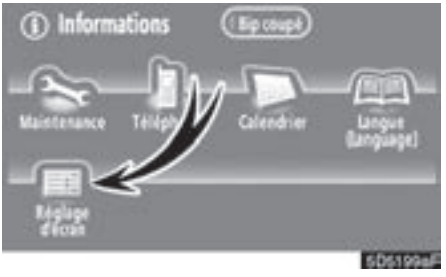
Pour que l'écran fonctionne en mode jour même lorsque les projecteurs sont allumés, effleurez "Mode jour" sur l'écran de réglage de la luminosité et du contraste.

Si l'écran fonctionne en mode jour lorsque le commutateur de projecteurs est allumé, cette condition est mémorisée par le système même lorsque le moteur ne tourne pas.

Réglage écran



1. **Appuyez sur la touche "INFO".**



2. **Effleurez "Réglage d'écran".**

(a) Transition automatique

Vous pouvez sélectionner une fonction qui vous permet de revenir automatiquement à l'écran de navigation à partir de l'écran audio.

Sélectionnez "On" ou "Off" et puis effleurez "OK".

"On": L'écran de navigation revient automatiquement de l'écran audio 20 secondes après la fin de l'opération audio.

"Off": L'écran audio reste allumé.

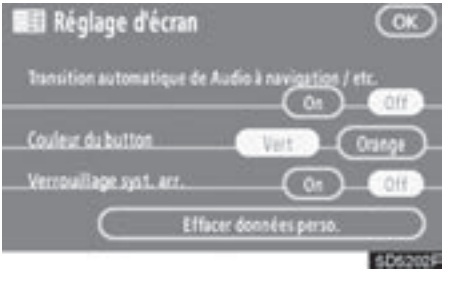
(b) Couleur de bouton

Vous pouvez sélectionner une couleur des boutons d'ecran tactile.

Sélectionnez "Vert" ou "Orange" et puis effleurez "OK".

(c) Verrouillage du système arrière (avec système de divertissement des sièges arrière)

Si le véhicule est équipé du système de divertissement des sièges arrière, le système de divertissement des sièges arrière peut être verrouillé pour éviter aux passagers arrière d'actionner le système de divertissement.



Sélectionnez "On" ou "Off" et puis effleurez "OK".

"On": Les passagers arrière ne peuvent pas actionner le système de divertissement des siège arrière. Seule passagers avant peuvent actionner le système.

"Off": Les passagers avant et arrière peuvent actionner le système de divertissement des sièges arrière.

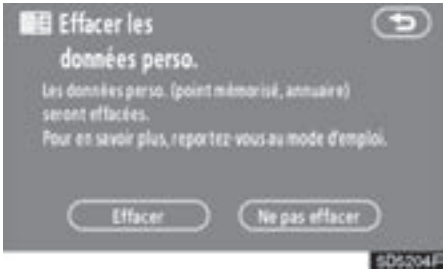
(d) Supprimez des données personnelles

Les données personnelles suivantes peuvent être supprimées ou retournées en paramétrage par défaut:

- **Conditions d'entretien**
- **Paramétrage "désactivé" des informations concernant à l'entretien**
- **Points mémoire**
- **Zones à éviter**
- **Points précédents**
- **Trace de l'itinéraire**
- **Réglages de sélection de l'utilisateur**
- **Données du répertoire téléphonique**
- **Numéros récemment composés et appels reçus**
- **Numérotation rapide**
- **Données du répertoire téléphonique Bluetooth®**
- **Code de sécurité**

Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

1. Effleurez “Effacer données perso.”. L’écran “Effacer les données perso.” apparaît.

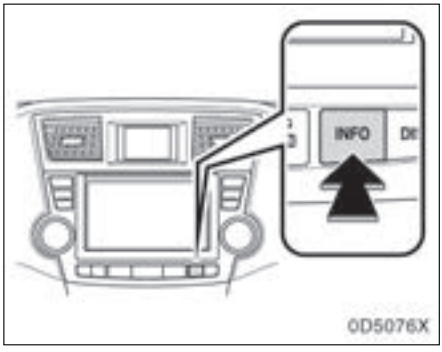


2. Effleurez “Effacer”. L’écran “Confirmation de effacement des données perso.” apparaît.

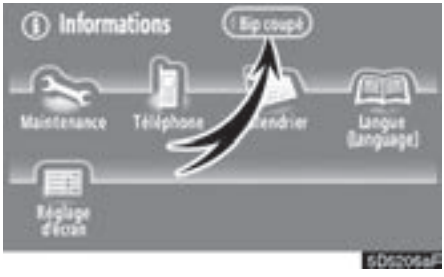
3. Effleurez “Oui”.

Réglage de bip

Vous pouvez désactiver le bip sonore.



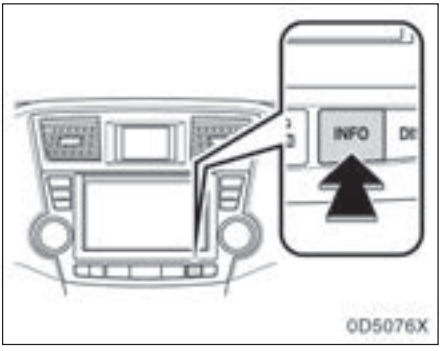
1. Appuyez sur la touche “INFO”



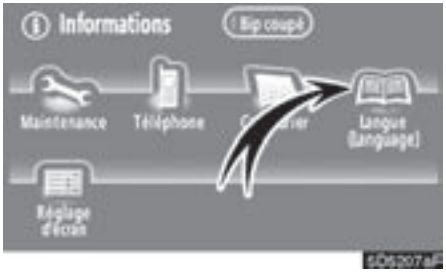
2. Effleurez “Bip coupé”. “Bip coupé” est mis en surbrillance. Pour paramétrer l’émission du bip, effleurez encore une fois “Bip coupé”.

Sélectionner la langue

La langue des boutons d'écran tactile, des messages contextuels et du guidage vocal peut être changée.



1. Appuyez sur la touche "INFO".



2. Effleurez "Langue".

3. Effleurez "English", "Français" ou "Español" pour sélectionner une langue.

4. Effleurez "OK".

La langue change et la carte est de nouveau affichée à l'écran.

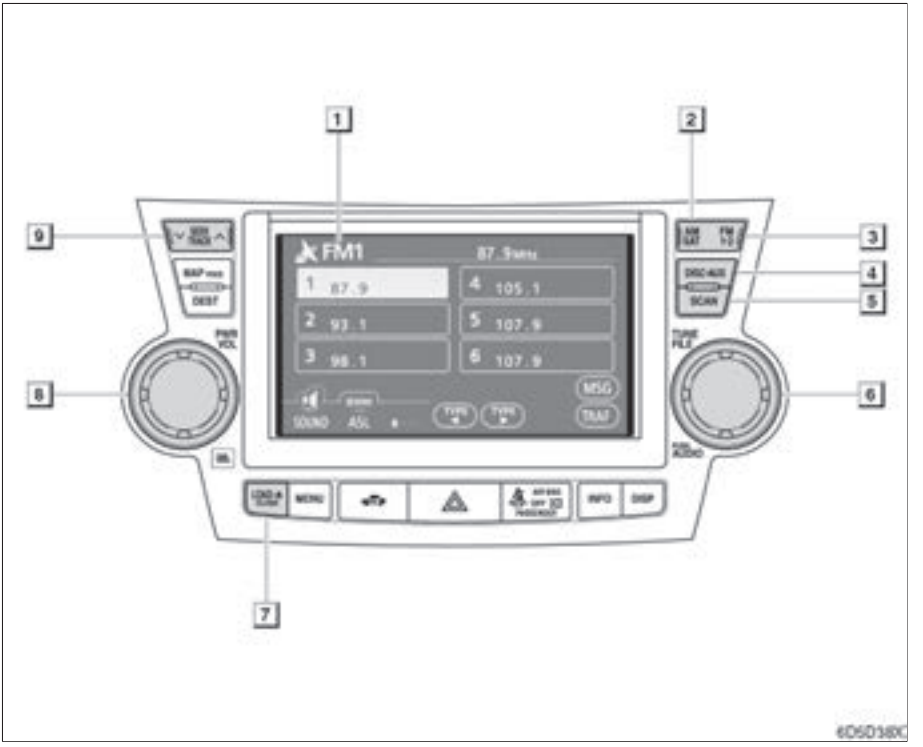
SECTION 6

SYSTEME AUDIO/VIDEO

- Abrégé d'utilisation 186
- Utilisation du système audio/vidéo 187
- Commande à distance audio/vidéo 240
- Conseils d'utilisation du système audio/vidéo 241

Abrégé d'utilisation

Les fonctionnements tels que la sélection d'une station présélectionnée et le réglage de l'équilibre acoustique sont effectués sur l'écran tactile. Appuyez sur le bouton **"AUDIO"** pour afficher l'écran audio.



1 **Ecran d'affichage des menus de fonction**
Pour contrôler l'autoradio, le changeur CD ou le lecteur DVD, effleurez les boutons d'écran tactile. Reportez–vous à la page 189 pour de plus amples informations.

2 **Touche "AM/SAT"**
Appuyez sur cette touche pour choisir une station AM ou SAT. Pour de plus amples informations, reportez–vous aux pages 189 et 193.

3 **Touche "FM 1·2"**
Appuyez sur cette touche pour choisir une station FM. Pour de plus amples informations, reportez–vous aux pages 189 et 193.

4 **Touche "DISC·AUX"**
Appuyez sur cette touche pour activer le changeur CD, le lecteur DVD et AUX. Pour de plus amples informations, reportez–vous aux pages 189, 192, 206 et 218.

5 **Touche "SCAN"**
Appuyez sur cette touche pour explorer les stations radio ou les pistes, les disques, les fichiers ou les dossiers. Pour de plus amples informations, reportez–vous aux pages 195, 209, 213, 220 et 223.

6 **Bouton "TUNE/FILE"/"AUDIO"**
Appuyez sur ce bouton pour afficher l'écran de contrôle audio et tourner ce bouton pour déplacer la gamme d'ondes et les fichiers vers le haut et vers le bas. Pour de plus amples informations, reportez–vous aux pages 188, 194 et 212.

7 **Touche “LOAD·⏏/CLOSE”**
Appuyez sur cette touche pour afficher l’écran “CHARGEMENT * EJECTION” ou fermer l’affichage. Reportez–vous à la page 204 pour de plus amples informations.

8 **Bouton “PWR/VOL”**
Appuyez sur ce sélecteur pour allumer et éteindre le système audio et tournez–le pour régler le volume sonore. Reportez–vous à la page 188 pour de plus amples informations.

9 **Touche “SEEK/TRACK”**
Appuyez sur l’un ou l’autre côté de cette touche pour rechercher une station en montant ou en descendant les fréquences, ou pour accéder à une piste, un fichier ou un chapitre donné. Pour de plus amples informations, reportez–vous aux pages 195, 208, 212, 219 et 222.

Utilisation du système audio/vidéo — — Quelques principes de base

Vous trouvez dans cette section quelques principes de base de votre système audio/vidéo. Certaines de ces informations sont susceptibles de ne pas correspondre à votre système audio.

Véhicules avec le système à clé intelligente —

Votre système audio fonctionne lorsque le commutateur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRE ou ALLUMAGE ACTIVE.

Véhicules sans système à clé intelligente —

Votre système audio fonctionne lorsque le commutateur de moteur est en position “ACC” ou “ON”.

NOTE

Afin d’éviter que la batterie ne se décharge, ne laissez pas le système audio en marche plus longtemps qu’il n’est nécessaire pendant que le moteur ne tourne pas.

⚠ ATTENTION

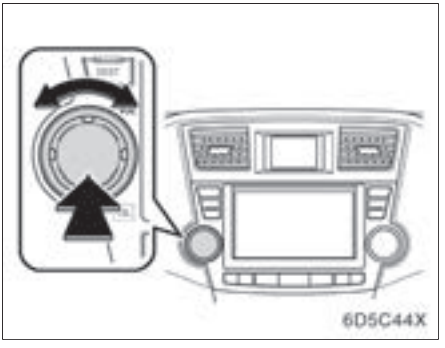
Pour véhicules vendus aux Etats−Unis et au Canada:

- **Partie 15 de la Réglementation de la FCC**

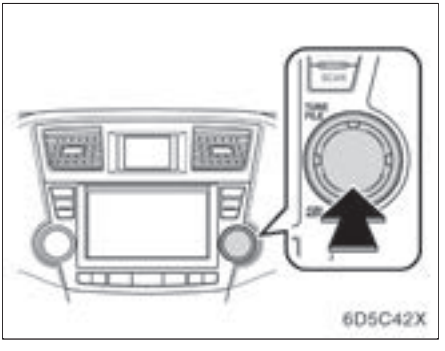
  Avertissement FCC:
  Tous les changements ou modifications non autorisés à cet équipement entraînent l'interdiction d'utilisation de cet périphérique.

- **Produits laser**
  - **Ne démontez pas cet appareil ou n'essayez pas de le modifier par vos propres moyens. Il s'agit d'un appareil sophistiqué utilisant un capteur laser pour extraire les informations de la surface des disques compacts. Le laser est soigneusement protégé pour que ses rayons restent à l'intérieur du boîtier. N'essayez donc jamais de démonter le lecteur ou de modifier ses pièces car vous pourriez être exposé aux rayons laser et à des tensions dangereuses.**
  - **Ce produit utilise un laser. L'utilisation de commandes ou de réglages ou la performance de procédures autres que celles spécifiées ici peuvent avoir pour conséquence une exposition à des rayonnements dangereux.**

(a) Marche et arrêt du système audio



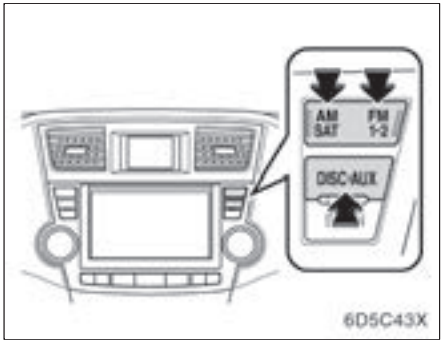
"PWR/VOL": Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche ou arrêter l'autoradio. Tournez ce bouton pour régler le volume. Le système se met en marche dans le dernier mode utilisé.



"TUNE/FILE"/"AUDIO": Appuyez sur ce bouton pour afficher les boutons d'écran tactile pour le système audio (mode de commande audio).

Vous pouvez sélectionner la fonction qui vous permet de revenir automatiquement à l'écran précédent à partir de l'écran audio. Reportez−vous à la page 180 pour les détails.

(b) Passage d'une fonction à une autre



Appuyez sur la touche "AM/SAT", "FM 1·2" ou "DISC·AUX" pour activer le mode désiré. Le mode sélectionné est immédiatement activé.

Appuyez sur ces touches pour passer d'un mode à un autre.

Si le disque n'est pas introduit, le changeur CD ou le lecteur DVD ne se met pas en marche.

Vous pouvez arrêter chaque lecteur en éjectant tous les disques. Si le système audio était précédemment à l'arrêt, l'ensemble de celui−ci sera à nouveau arrêté lors de l'éjection de tous les disques. Si l'autre fonction était en marche auparavant, celle−ci se remettra en marche.

Les boutons d'écran tactile permettant d'actionner l'autoradio, le changeur CD et le lecteur DVD sont affichés sur l'écran d'affichage de bouton d'écran tactile lorsque le mode de commande audio est sélectionné. Effleurez–les directement à l'écran.

Le commutateur sélectionné est mis en surbrillance.

INFORMATIONS

- ***Si le système ne réagit pas à la touche d'un bouton d'écran tactile, retirez votre doigt de l'écran et recommencez.***
- ***Vous ne pouvez pas fonctionner les boutons d'écran tactile ombrés.***
- ***Pour nettoyer l'écran tactile d'éventuelles traces de doigt, utilisez une lingette prévue pour le nettoyage des vitres. N'utilisez pas des produits de nettoyage chimiques pour nettoyer l'écran tactile.***

(c) Tonalité et balance

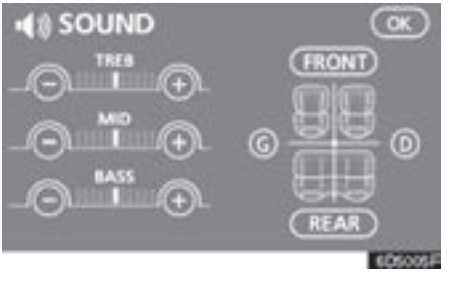
La qualité de reproduction d'un programme est, dans une large mesure, fonction du mélange des aigus et des basses. En fait, à chaque type de musique et de programme vocal correspond en principe un réglage déterminé des aigus, des sonorités moyennes et des basses.

Un bon équilibre entre les canaux stéréo côté gauche et côté droit ainsi qu'entre le niveau sonore des haut–parleurs avant et arrière est également important.

Ne perdez pas de vue qu'en cas de reproduction d'un enregistrement ou d'une émission stéréo, le changement de balance droite/gauche augmente le volume de certains sons et diminue celui de certains autres.

1. Appuyez sur le bouton "TUNE/FILE"/"AUDIO".

2. Effleurez "SOUND".



3. Réglez la tonalité et la balance comme suit:

Pour régler la tonalité, effleurez "+" ou "–" à l'écran. Pour régler la balance entre les haut–parleurs avant et arrière, effleurez "FRONT" ou "REAR" à l'ecran, et pour régler la balance entre la gauche et la droite, effleurez "G" ou "D" à l'écran.

"TREB": Règle les tonalités trop élevées.

"MID": Règle les tonalités moyennes.

"BASS": Règle les tonalités trop basses.

Alors que l'affichage jaune s'approche de "+", chaque tonalité est accentuée.

(d) Contrôle automatique du volume (ASL):

Lorsque la qualité d'écoute du son se dégrade en raison des bruits de la route, le bruit du vent ou d'autres sortes de bruits pendant que le véhicule se déplace, le système optimise le volume sonore en fonction du niveau de bruit ambiant. Pour activer cette fonction, effleurez "ASL" à l'écran de commande audio.

(e) Choix de la taille d'écran (avec système de divertissement des sièges arrière)

1. Appuyez sur le bouton "TUNE/FILE"/"AUDIO".

2. Effleurez "WIDE".

Effleurez "WIDE" affiché sur l'écran en mode de contrôle vidéo pour afficher en mode de contrôle grand–écran.

"NORMAL": Présente un écran 3 × 4, avec bandes latérales noires.

"WIDE 1": Elargit l'écran 3 × 4 horizontalement pour remplir l'écran.

"WIDE 2": Elargit l'écran 3 × 4 verticalement et horizontalement, selon le même rapport, afin de remplir l'écran.

Lorsque vous effleurez , l'écran précédent revient.

(f) Votre changeur CD

Lorsque vous insérez un disque, effleurez “LOAD” et poussez doucement le disque, la face imprimée vers le haut. Il est possible de mémoriser jusqu’à quatre disques dans ce changeur CD. Le changeur lit le disque à partir de la piste 1 jusqu’à la fin. Il lit ensuite la piste 1 du disque suivant.

Le changeur est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).

NOTE

- ***Ne placez pas deux disques l’un sur l’autre pour les introduire dans l’appareil sous peine d’endommager le changeur. N’insérez qu’un disque à la fois dans un logement.***
- ***Ne tentez jamais de démonter ou d’huiler quelconque élément du changeur. N’introduisez rien d’autre qu’un disque dans le lecteur.***

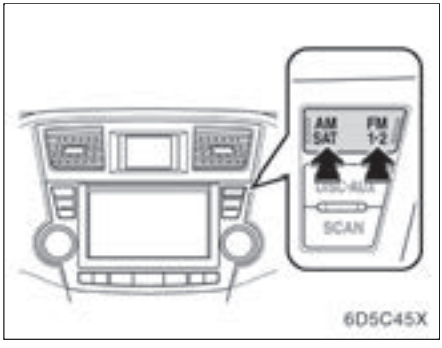
(g) Votre lecteur DVD (avec système de divertissement des sièges arrière)

La sonorité du système de divertissement des sièges arrière peut être écoutée en appuyant sur la touche **“DISC·AUX”**.

(h) Adaptateur AUX

Le son des lecteurs audio portables connectés à l'adaptateur AUX peut être écouté. Appuyez sur la touche **"DISC·AUX"** pour passer en mode AUX. Pour plus de détails, reportez–vous à "Manuel du propriétaire".

— Mode autoradio

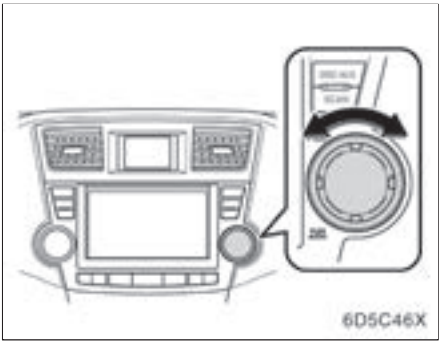


(a) Ecoute de la radio

Appuyez sur l'une de ces touches pour sélectionner au choix une station AM ou FM.

L'indication "AM", "FM1" ou "FM2" s'affiche à l'écran.

Si votre véhicule est équipé d'un système des émissions de radio par satellite, lorsque vous appuyez sur la touche **"AM/SAT"**, les stations "AM", "SAT1", "SAT2", "SAT3" apparaissent sur l'affichage. Pour plus de précisions sur les émissions de radio par satellite, reportez–vous à " — Mode autoradio (XM® Emissions de radio par satellite)" à la page 198.



Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire défiler la gamme d'ondes vers l'avant ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire défiler vers l'arrière.

L'autoradio passe automatiquement en réception stéréo lorsqu'il capte une station qui émet en stéréo. "ST" s'affiche à l'écran. Lorsque le signal devient faible, l'autoradio réduit la séparation des canaux pour empêcher l'apparition d'un bruit. Lorsque le signal devient extrêmement faible, l'autoradio commute la réception stéréo avec la réception mono. Dans ce cas, l'indication "ST" disparaît de l'écran.

(b) Présélection d'une station

1. Faites la mise au point sur la station désirée.

2. Effleurez un des boutons d'écran tactile (1 — 6) que vous voulez et maintenez–le jusqu'à la perception d'un bip. Ceci règle la station sur le bouton d'écran tactile et la fréquence apparaît sur le bouton d'écran tactile.

Il est possible de mémoriser jusqu'à 6 stations par mode radio (AM, FM1 ou FM2). Pour passer d'une station présélectionnée à une autre, procédez de la même façon.

La mémoire de la station présélectionnée sera effacée en cas d'interruption de l'alimentation électrique parce que la batterie est débranchée ou un fusible grillé.

(c) Sélection d'une station

Syntonisez la station désirée à l'aide de l'une des méthodes suivantes.

Recherche des stations présélectionnées: Effleurez le bouton d'écran tactile (1 — 6) pour la station que vous voulez. Le bouton d'écran tactile est mis en évidence et la fréquence de la station s'affiche à l'écran.

Recherche automatique des stations: Appuyez sur l'un ou l'autre côté de la touche **"SEEK/TRACK"**. L'autoradio commence alors à chercher la station de fréquence la plus proche vers le haut ou vers le bas et s'arrête dès réception. A chaque appui sur la touche, la recherche automatique est relancée.

Balayage de toutes les fréquences: Effleurez **"SCAN"** sur l'écran ou appuyez brièvement sur la touche **"SCAN"**. L'indication "SCAN" s'affiche à l'écran. L'autoradio fait l'accord sur la station suivante, reste dessus pendant quelques secondes, puis continue l'exploration. Pour sélectionner une station, effleurez **"SCAN"** ou appuyez de nouveau sur la touche **"SCAN"**.

Balayage des stations présélectionnées: Effleurez **"SCAN"** à l'écran ou appuyez sur la touche **"SCAN"** pendant plus d'une seconde. L'indication "P. SCAN" apparaît à l'écran. L'autoradio fait l'accord sur la station présélectionnée suivante, reste dessus pendant quelques secondes, puis poursuit son exploration des stations présélectionnées. Pour sélectionner une station, effleurez **"SCAN"** ou appuyez de nouveau sur la touche **"SCAN"**.

(d) Système de données radio

Votre système audio est équipé du système de données radio (RDS). Le mode RDS vous permet de recevoir des messages texte des stations radio qui utilisent des émetteurs RDS.

Quand le mode RDS est activé, l'autoradio peut
— sélectionner des stations diffusant un certain type de programmes seulement,
— afficher des messages diffusés par les stations de radio,
— sélectionner entre deux stations celle diffusant le signal le plus puissant.

Les fonctions RDS sont disponibles uniquement avec les stations FM qui diffusent en mode RDS.

"TYPE ◀ ▶"

Si le système ne reçoit aucune station RDS, le message "NO PTY" s'affiche à l'écran.

Chaque fois que vous effleurez **"TYPE ◀"** ou **"TYPE ▶"**, le type de programme change comme suit:

- ROCK
- MISC (Divers)
- INFORM (Information)
- EASY LIS (Détente)
- CLS/JAZZ (Musique classique et jazz)
- R & B (Rhythm and Blues)
- RELIGION
- ALARM (Message d'urgence)

"TYPE SEEK"

Lorsqu'un programme est défini, "TYPE SEEK" est affichée. Effleurez le commutateur pour que le système lancez une recherche de stations du type de programme sélectionné.

Si aucune station du type sélectionné n'est trouvée, "NOTHING" s'affiche à l'écran.

"MSG" (MESSAGE)

Si le système reçoit un texte par radio d'une station RDS, "MSG" s'affiche à l'écran. Effleurez **"MSG"** pour que ce message de texte s'affiche à l'écran. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

Lorsque vous effleurez **"MSG OFF"**, l'afficheur revient.

(e) Informations routières

"TRAF"

Une station qui diffuse des bulletins réguliers d'informations routières est automatiquement localisée.

Lorsque vous effleurez **"TRAF"**, "TRAF SEEK" apparaissent sur l'affichage et l'autoradio se met à rechercher une station d'informations routières.

Si aucune station d'informations routières n'est trouvée, l'indication "NOTHING" apparaît sur l'afficheur.

Si une station d'information routières est trouvée, son libellé est affiché et pendant tout le temps que le bulletin d'informations routières est reçu.

— Mode autoradio (XM® Emissions de radio par satellite)

Pour écouter un programme de satellite radio à bord de votre véhicule, vous devez acheter et installer un récepteur et une antenne d'origine supplémentaires Toyota (ou équivalents). Vous devez également vous abonner au service de radio numérique par satellite XM®.

- **Abonnement à une radio par satellite XM®**

Une radio par satellite XM® est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des émissions proposées sur abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus et aux 10 provinces du Canada.

Comment s'abonner:

Vous devez passer un contrat de service distinct avec la radio par satellite XM® pour recevoir les émissions par satellite dans votre véhicule. Il vous en coûtera une somme supplémentaire pour l'activation de l'abonnement et l'abonnement lui−même, non comprise dans le prix du véhicule ou dans celui du syntoniseur numérique d'émissions par satellite.

Pour plus d'informations sur la radio satellite XM® ou pour vous abonner:

Etats−Unis —

Consultez le site Web à l'adresse www.xmradio.com ou appelez 1−800−967−2346.

Canada —

Consultez le site Web à l'adresse www.xmradio.ca ou appelez 1−877−438−9677.

La radio par satellite XM® est responsable uniquement de la qualité, de la disponibilité et du contenu des services de radio par satellite fournis, dans les conditions définies par le contrat de service de radio par satellite XM®.

Tout client doit disposer de son identifiant autoradio; pour le connaître, sélectionnez "channel 000" sur l'autoradio. Pour plus de détails, reportez−vous à "Affichage de l'identifiant la radio" ci−après.

Les coûts et la programmation sont du seul ressort de la radio satellite XM® et sont susceptibles de modifications.

Note sur la technologie du syntoniseur satellite: Les syntoniseurs radio satellite de Toyota se sont vus attribués des attestations d'homologation de type par la firme XM® Satellite Radio Inc. comme preuve de compatibilité avec les services offerts par XM® Satellite Radio.

- **Affichage de l'identifiant de la radio**

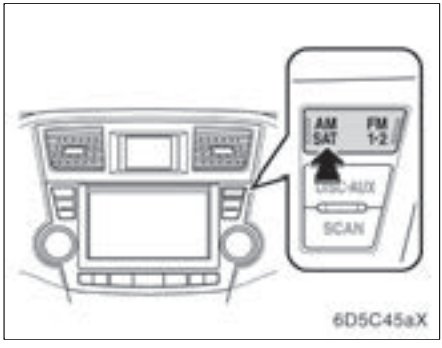
Chaque syntoniseur XM® est caractérisé par un identifiant de radio unique. Vous avez besoin d'indiquer cet identifiant pour activer le service XM® ou signaler une problème.

Si vous sélectionnez le "CH 000" à l'aide de bouton **"TUNE/FILE"/"AUDIO"**, l'identifiant à 8 caractères alphanumérique de la radio est affiché. Dès que vous sélectionnez ensuite un autre canal, l'affichage de l'identifiant disparaît. Le canal (000) affiche alternativement l'identifiant de la radio et le code spécifique de l'identifiant de la radio.

INFORMATIONS

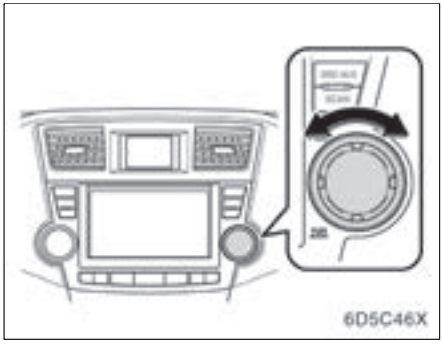
Le chargement arrimé sur la galerie de pavillon, spécialement les objets métalliques, peut compromettre la réception de la radio satellite XM®.

- **Ecoute de la radio par satellite**



Appuyez sur la touche “AM/SAT” pour choisir une station AM ou un canal SAT (satellite).

A côté de “AM”, “SAT1”, “SAT2” et “SAT3” apparaissent aussi sur l’affichage.



Tournez ce bouton pour sélectionner le canal suivant ou précédent.

En le tournant de façon continue, vous pouvez faire défiler rapidement les canaux vers l’avant ou vers l’arrière.

- **Catégorie de canal**

Effleurez soit **“TYPE◀”** soit **“TYPE▶”** pour passer à la catégorie suivante ou précédente.

- **Présélection d'un canal**

1. Faites la mise au point sur le canal désiré.

2. Effleurez l'un des boutons de sélection des canaux (1 — 6) et gardez le doigt dessus jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le canal est associé au bouton d'écran tactile et le nom et le numéro de canal s'affichent sur le bouton d'écran tactile.

Chaque bouton d'écran tactile peut mémoriser trois canaux SAT. Pour passer d'un canal présélectionné à un autre, procédez de la même façon.

La mémoire du canal présélectionné sera effacée en cas d'interruption de l'alimentation électrique parce que la batterie est débranchée ou un fusible grillé.

- **Sélection d'un canal**

Syntonisez le canal désiré à l'aide de l'une des méthodes suivantes.

Recherche des stations présélectionnées: Effleurez le bouton de sélection des canaux (1 — 6) pour le canal désiré. Le bouton (1 — 6) sélectionné est repéré par une coloration et le numéro de canal s'affiche à l'afficheur.

Pour sélectionner le canal à l'intérieur de la catégorie actuelle: Appuyez sur la touche **"^"** ou **"v"** de "SEEK/TRACK". L'autoradio parcourra en remontant ou en descendant les canaux dans les limites de la catégorie de gamme d'onde. Effleurez **"TYPE SEEK"**. L'autoradio parcourra en remontant les canaux dans les limites de la catégorie de gamme d'onde.

Pour balayer la catégorie de canal actuellement sélectionnée: Effleurez **"TYPE SCAN"** ou appuyez brièvement sur la touche **"SCAN"**. "SCAN" apparaît sur l'afficheur. L'autoradio trouve le canal suivant dans la même catégorie de canal, reste dessus pendant quelques secondes, puis continue l'exploration. Pour sélectionner un canal, effleurez **"TYPE SCAN"** ou appuyez une deuxième fois sur la touche **"SCAN"**.

Balayage des canaux présélectionnés: Appuyez sur la touche **"SCAN"** et maintenez-la enfoncé jusqu'à émission d'un bip sonore. L'indication "P. SCAN" apparaît à l'écran. L'autoradio trouve sur le canal présélectionné suivant, reste dessus pendant quelques secondes, puis poursuit son exploration de canal présélectionné. Pour sélectionner un canal, appuyez une deuxième fois sur la touche **"SCAN"**.

- **Affichage du titre et du nom**

Lorsque vous effleurez **"TEXT"**, le titre de la chanson/du programme et le nom de l'artiste sont affichés.

Un maximum de 16 caractères alphanumériques peuvent s'afficher. (Certaines informations ne sont pas entièrement affichées.)

Lorsque vous effleurez de nouveau **"TEXT"**, l'afficheur revient.

- **Si le syntoniseur radio satellite est affecté d'un dysfonctionnement**

Lorsque le syntoniseur XM® est victime d'un dysfonctionnement, un message est affiché. Localisez le problème dans le tableau ci−dessous et prenez les mesures de correction suggérées.

ANTENNA	L'antenne XM® n'est pas branchée. Vérifiez si le câble de l'antenne XM® est bien attaché.
	Un court−circuit affecte l'antenne ou le câble d'antenne. Consultez un concessionnaire agréé Toyota pour l'assistance.
UNAVTH	Vous ne vous êtes pas abonné à la radio satellite XM®. La radio est en train de recevoir un nouveau code de chiffrement. Contactez la radio satellite XM® pour vous renseigner sur les conditions d'abonnement. En cas d'annulation de contact, vous pouvez choisir le canal "CH000" et tous les canaux gratuits.
	Vous n'avez pas accès au canal payant sélectionné. Patientez environ 2 secondes pour que la radio revienne au canal précédent ou au canal "CH001". Si ce retour automatique n'a pas lieu, sélectionnez un autre canal. Si vous voulez écouter le canal payant, contactez la radio satellite XM®.
NO SIGNAL	Le signal XM® est trop faible à votre position actuelle. Patientez jusqu'à ce que votre véhicule reçoive un signal plus fort.
LOADING	L'appareil est en train de charger des informations relatives au programme. Patientez jusqu'à ce qu'il ait reçu toutes les informations utiles.
OFF AIR	Le canal que vous avez sélectionné ne diffuse actuellement aucune émission. Sélectionnez d'autre canal.
_____	Il n'y a pas de titre de chanson/programme ou de nom/caractéristique d'artiste associé à ce canal pour l'instant. Pas d'action à effectuer.
CH UNAVL	Le canal que vous avez sélectionné n'est plus disponible. Patientez environ 2 secondes pour que la radio revienne au canal précédent ou au canal "CH001". Si ce retour automatique n'a pas lieu, sélectionnez un autre canal.

Contactez le service clientèle de XM® au 1−800−967−2346 (Etats−Unis) ou 1−877−438−9677 (Canada).

NOTE

Cet équipement a été contrôlé et a été déclaré conforme aux limitations définies pour un appareil numérique de classe B selon la classification de la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limitations sont définies pour assurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut diffuser de l'énergie sous forme de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut entraîner des interférences dommageables pour les communications radio. Toutefois, même en cas d'utilisation conforme, il n'est pas exclu que des interférences soient générées dans le cadre d'une installation donnée.

Si cet équipement est la cause d'interférences dommageables pour la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en le mettant hors tension puis de nouveau sous tension, l'utilisateur est invité à tenter de supprimer ces interférences en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes:

— Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.

— Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur subissant les interférences.

— Branchez l'équipement sur un autre circuit d'alimentation que celui auquel est branché le récepteur.

— Sollicitez l'aide du concessionnaire ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

Informations destinées à l'utilisateur

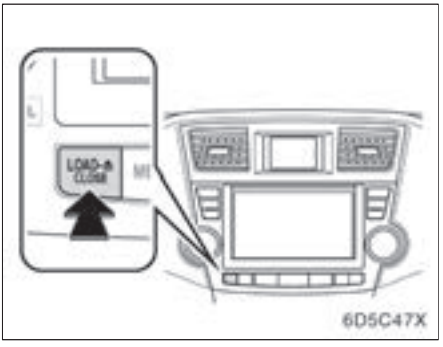
Les altérations ou modifications effectuées sans autorisation peuvent invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

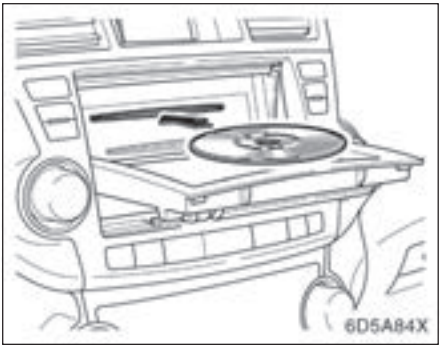
INFORMATIONS

Ce syntoniseur XM® prend un charge les "Services audio" (Musique et discussion) de la radio satellite XM® uniquement; ainsi que les "Information textuelles"* liées à ces "Services audio".

****Les informations textuelles comprennent le nom de la station, le nom (l'artiste), le titre (la chanson) et le nom de la catégorie.***

— Utilisation du changeur CD





(a) Insertion des disques

Véhicules avec le système à clé intelligente —

Le commutateur "ENGINE START STOP" doit être réglé en mode ACCESSOIRE ou ALLUMAGE ACTIVE.

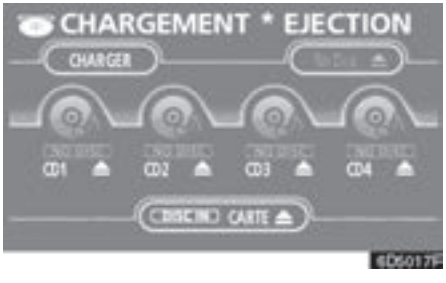
Véhicules sans système à clé intelligente —

Le commutateur de moteur doit être réglé en position "ACC" ou "ON".

Il est possible de mémoriser jusqu'à 4 disques dans votre changeur CD.

Vous pouvez paramétrer un disque sur le plus petit numéro de disque libre.

1. Appuyez sur la touche "LOAD·⏏/CLOSE". L'écran "CHARGEMENT * EJECTION" apparaît.



2. Effleurez "CHARGER". L'écran d'affichage s'ouvre.

3. Les indicateurs ambres aux deux bouts de logement commencent à clignoter. Lorsque les indicateurs vire en vert, n'insérez qu'un disque. Après avoir chargé le disque, les indicateurs ambre des deux extrémités du logement commencent alors à clignoter. Lorsque les indicateurs vire en vert, vous pouvez insérer le disque suivant.

4. Appuyez sur la touche "LOAD·⏏/CLOSE" pour fermer l'affichage.

Le changeur entame alors et automatiquement la lecture du dernier disque que vous avez introduit.

Si la face imprimée est orientée vers le bas, le disque ne peut être lu. Dans ce cas, l'indication "Vérifier disque X" est affichée à l'écran.

⚠ ATTENTION

- **Ne mettez rien sur l'écran d'affichage ouvert car ces objets pourraient être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.**
- **Afin de réduire les risques de blessure en cas d'accident ou de freinage brusque pendant la conduite, laissez l'affichage fermé.**
- **Veillez à ne pas vous faire coincer la main pendant que l'écran bouge. Sinon, vous risquez d'être blessé.**

NOTE

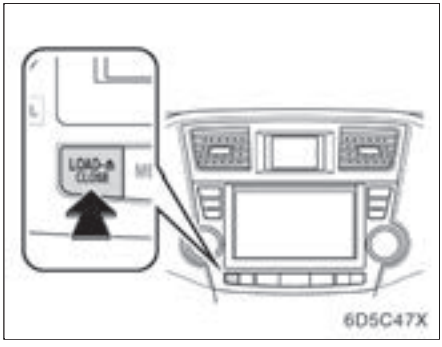
- ***Ne gênez pas le mouvement de l'écran pendant qu'il bouge. Ceci risque d'endommager votre système audio d'automobile.***
- ***N'introduisez pas un disque placé sur un autre disque ni alimenter les disques en continu de manière à éviter que les disques se coincent dans le changeur.***

INFORMATIONS

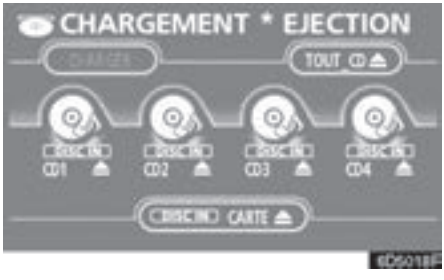
Dans des conditions de froid extrême, l'affichage risque de réagir lentement ou bien le niveau sonore risque de devenir plus fort.

(b) Ejection des disques

- **Un disque simple seul:**



1. Appuyez sur la touche "LOAD·⏏/CLOSE". L'écran "CHARGEMENT * EJECTION" apparaît.

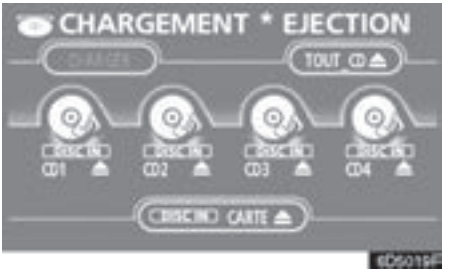


2. Effleurez le numéro de disque à éjecter.

L'écran d'affichage s'ouvre et les indicateurs ambre des deux extrémités du logement commencent alors à clignoter. Après l'éjection de disque, les indicateurs ambres vire en vert. Un disque peut être inséré.

- **Tous les disques:**

1. Appuyez sur la touche “LOAD·⏏/CLOSE”. L’écran “CHARGEMENT * EJECTION” apparaît.



2. Effleurez “TOUT_CD ⏏”.

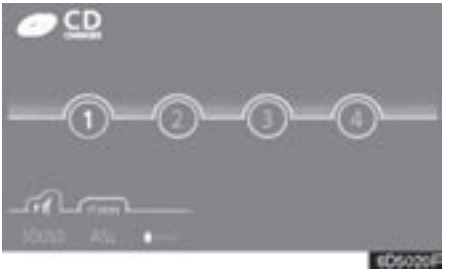
L’affichage s’ouvre et les indicateurs ambre des deux extrémités du logement commencent alors à clignoter. Après l’éjection de disque, les indicateurs clignotants restent allumés.

3. Enlevez le disque.

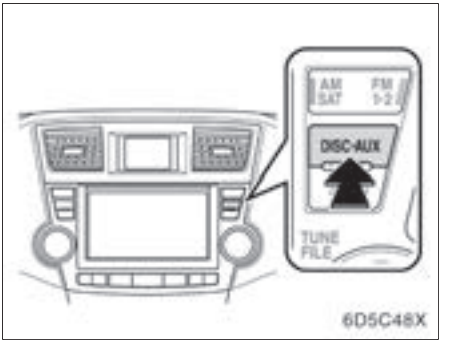
Les indicateurs commencent de nouveau à clignoter et le disque suivant est éjecté.

Si un disque n’est pas enlevé dans les 15 secondes après l’éjection, l’opération sera annulée.

Lorsque tous les disques sont retirés, les indicateurs ambres vire en vert. Un disque peut être inséré.



Les numéros des plateaux ne comportant aucun disque sont atténués.



(c) Lecture d’un disque

Appuyez sur la touche “DISC·AUX” si les disques se trouve déjà dans les changeur.

“CD CHANGER” apparaît à l’écran.

Les disques présents dans le changeur sont lus l’un après l’autre, en commençant par le dernier disque introduit. Le numéro de disque du disque en cours de lecture, le numéro de la piste et la durée écoulée depuis le début du programme apparaissent sur l’écran.

Lorsque la lecture d’un disque est terminée, le lecteur entame la lecture de la première piste du disque suivant. Lorsque la lecture du dernier disque est terminée, le lecteur reprend avec la lecture du premier disque.

Le changeur sautera chaque plateau libre.

Véhicules avec système de divertissement des sièges arrière —

Si le lecteur DVD est activé, appuyez à nouveau sur la touche **“DISC·AUX”** pour passer en changeur CD.

Si le système de divertissement aux sièges arrière est en marche, l’appui sur la touche **“DISC·AUX”** permute le son du système audio/vidéo avant et celui du système de divertissement aux sièges arrière.

(d) Sélection d'un disque au choix

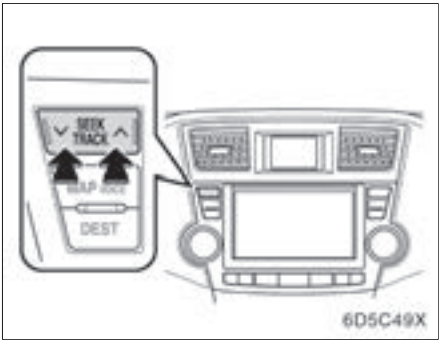
Effleurez le numéro du disque désiré à l'écran.

Le numéro de disque sélectionné est mis en évidence.

Le changeur entame la lecture du disque choisi à partir de la première piste.

(e) Lecture d'un disque audio

Appuyez sur le bouton "TUNE/FILE"/"AUDIO" pour afficher cet écran.



SELECTION D'UNE PISTE CHOISIE

Touche "SEEK/TRACK": permet d'accéder directement à la piste désirée.

Appuyez sur l'un des côtés de la touche **"SEEK/TRACK"** et répétez cette opération jusqu'à ce que le numéro de la piste souhaité apparaisse sur l'écran. Lorsque vous relâchez la touche, le changeur commence à lire la piste sélectionnée depuis le début.

"TRACK LIST": La piste voulue peut être sélectionnée à partir d'une liste. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

Effleurez **"TRACK LIST"**. La liste de la piste s'affiche.

Effleurez le numéro de la piste choisie. Le changeur commence à lire la piste sélectionnée depuis le début.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le haut de 6 groupes de pistes. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la première page de la liste est affichée, la dernière page est affichée.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le bas de 6 groupes de pistes. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la dernière page de la liste est affichée, la première page est affichée.

Véhicules avec système de divertissement des sièges arrière —

Lorsque le lecteur DVD est en marche, vous pouvez changer de chapitre ou de piste en appuyant sur un des côtés de la touche **"SEEK/TRACK"**.

Avance rapide: Appuyez sur le côté **"⏭"** de la touche **"SEEK/TRACK"** et maintenez la pression du doigt pour commander l'avance rapide du disque. Lorsque vous relâchez la touche, le changeur reprend la lecture du disque choisi à partir de cette position.

Inversion du sens de lecture: Appuyez sur le côté **"⏮"** de la touche **"SEEK/TRACK"** et maintenez la pression du doigt pour commander le retour rapide du disque. Lorsque vous relâchez la touche, le changeur reprend la lecture du disque.

RECHERCHER D'UNE PISTE OU D'UN DISQUE CHOISI

Recherche d'une piste choisie —

Effleurez "SCAN" à l'écran ou appuyez brièvement sur la touche "SCAN" pendant le lecture de disque.

L'indication "SCAN" s'affiche à l'écran. Le changeur lira automatiquement la piste suivante pendant 10 secondes puis redémarre la recherche. Pour sélectionner une piste, effleurez **"SCAN"** à l'écran ou appuyez une deuxième fois sur la touche **"SCAN"**. Lorsque le changeur atteint la fin du disque, il reprend la recherche à partir de la piste 1.

Une fois que toutes les pistes ont été revues en un passage, la lecture normale reprend.

Recherche d'un disque choisi —

Effleurez "SCAN" sur l'écran ou appuyez sur la touche "SCAN" pendant plus d'une seconde pendant le déroulement de la lecture du disque.

"D.SCAN" apparaît à l'écran. Le programme au début de chaque disque audio sera lu pendant 10 secondes. Pour continuer à écouter le programme de votre choix, effleurez **"SCAN"** sur l'écran ou appuyez une deuxième fois sur la touche **"SCAN"**.

Une fois que toutes les disques audio ont été revues en un passage, la lecture normale reprend.

AUTRES FONCTIONS

"RPT": Cette touche permet de répéter automatiquement la piste ou le disque qui est actuellement lue.

Répétition d'une piste —

Effleurez brièvement **"RPT"** pendant la lecture de la piste. "RPT" apparaît sur l'écran. Lorsque la lecture de la piste est terminée, le changeur reprend automatiquement au début de la piste et relit la piste. Pour annuler cette fonction, effleurez de nouveau **"RPT"**.

Répétition d'un disque —

Effleurez **"RPT"** plus longtemps qu'une seconde pendant la lecture du disque. "D.RPT" apparaît à l'écran. Lorsque la lecture du disque est terminée, le changeur reprend automatiquement au début et relit le disque. Pour annuler cette fonction, effleurez de nouveau **"RPT"**.

“RAND”: permet de choisir aléatoirement les pistes.

Lecture des pistes sur un disque dans l’ordre aléatoire —

Effleurez brièvement **“RAND”** pendant la lecture du disque. “RAND” apparaît sur l’écran. Le système sélectionne la piste à écouter sur le disque de façon aléatoire. Pour l’annuler, effleurez encore une fois **“RAND”**.

Lecture des pistes sur tous les disques audio dans l’ordre aléatoire —

Effleurez **“RAND”** plus longtemps qu’une seconde pendant la lecture du disque. “D.RAND” apparaît à l’écran. Le système sélectionne une piste sur tous les disques audio dans le changeur dans l’ordre aléatoire. Pour l’annuler, effleurez encore une fois **“RAND”**.

Si un CD−TEXT est inséré, le titre du disque et de la piste s’affiche. Un maximum de 29 lettres peuvent s’afficher.

(f) Lecture d’un disque MP3/WMA

Appuyez sur le bouton “TUNE/FILE”/“AUDIO” et effleurez un numéro du disque MP3/WMA pour afficher cet écran.

SELECTION D'UNE DOSSIER AU CHOIX

"FOLDER▲": Effleurez ce bouton d'écran tactile pour passer au dossier suivant.

"FOLDER▼": Effleurez ce bouton d'écran tactile pour passer au dossier précédent.

"FOLDER LIST": Le dossier désiré peut être sélectionné dans une liste. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

Effleurez **"FOLDER LIST"**. La liste des dossiers s'affiche.

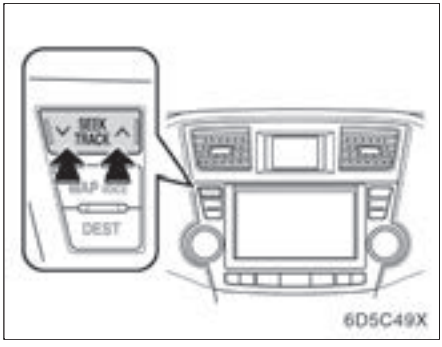
Effleurez le bouton numéroté correspondant au dossier désiré. Le changeur commence à lire le premier fichier du dossier sélectionné.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le haut de 6 groupes de dossiers. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la première page de la liste est affichée, la dernière page est affichée.

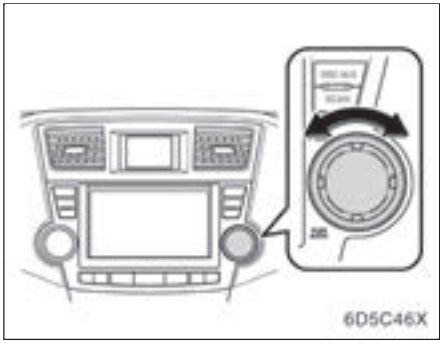
: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le bas de 6 groupes de dossiers. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la dernière page de la liste est affichée, la première page est affichée.

"FILE": La liste du fichier s'affiche.

"DETAIL": Les informations détaillées sur le fichier en cours de lecture sont affichées. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.



6D5C49X


6D5C46X

SELECTION D'UNE FICHIER CHOISI

Touche "SEEK/TRACK": Permet d'accéder directement à un fichier désiré.

Appuyez sur l'un des côtés de la touche **"SEEK/TRACK"** et répétez–le jusqu'à ce que le numéro du fichier choisi apparaisse à l'écran. Lorsque vous relâchez la touche, le changeur commence à lire le fichier sélectionné depuis le début. Lorsque l'option "RAND" ou "FLD.RPT" est activée, le numéro de fichier dans le dossier que vous écoutez s'affiche.

Avance rapide: Appuyez sur le côté **"▲"** de la touche **"SEEK/TRACK"** et maintenez la pression du doigt pour commander l'avance rapide du disque. Lorsque vous relâchez la touche, le changeur reprend la lecture du disque choisi à partir de cette position.

Inversion du sens de lecture: Appuyez sur le côté **"▼"** de la touche **"SEEK/TRACK"** et maintenez la pression du doigt pour commander le retour rapide du disque. Lorsque vous relâchez la touche, le changeur reprend la lecture du disque.

Bouton "TUNE·FILE"/"AUDIO": Permet d'accéder directement à un fichier désiré dans le disque.

Tournez le bouton **"TUNE/FILE"/"AUDIO"** pour avancer ou reculer dans tous les fichiers du disque en cours d'écoute. Le numéro du fichier apparaît sur l'afficheur. Lorsque l'option "RAND" ou "FLD. RPT" est activée, tous les fichiers du dossier en cours d'écoute peuvent être parcourus dans un sens ou dans l'autre.

"FILE": Le fichier désiré peut être sélectionné dans une liste. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

Effleurez **"FILE"**. La liste du fichier s'affiche.

Effleurez le numéro du fichier choisi. Le changeur commence à lire le fichier sélectionné depuis le début.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le haut de 6 groupes de fichiers. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la première page de la liste est affichée, la dernière page est affichée.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le bas de 6 groupes de fichiers. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la dernière page de la liste est affichée, la première page est affichée.

"FOLDER": La liste des dossiers s'affiche.

"DETAIL": Les informations détaillées sur le fichier en cours de lecture sont affichées. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

RECHERCHE D'UN FICHIER CHOISI

Effleurez "SCAN" à l'écran ou appuyez brièvement sur la touche "SCAN" pendant le lecture de disque.

L'indication "SCAN" s'affiche à l'écran. Le changeur lira automatiquement le fichier suivant dans le dossier pendant 10 secondes puis redémarre la recherche. Pour sélectionner un fichier, effleurez **"SCAN"** à l'écran ou appuyez une deuxième fois sur la touche **"SCAN"**. Lorsque le changeur atteint la fin du dossier, il reprend la recherche à partir du fichier 1.

Une fois que tous les fichiers ont été revus en un passage, la lecture normale reprend.

RECHERCHE D'UN DOSSIER CHOISI

Effleurez "SCAN" sur l'écran ou appuyez sur la touche "SCAN" pendant plus d'une seconde pendant le déroulement de la lecture du disque.

"FLD.SCAN" apparaît à l'écran. Le programme au début de chaque dossier sera lu pendant 10 secondes. Pour continuer à écouter le programme de votre choix, effleurez **"SCAN"** sur l'écran ou appuyez une deuxième fois sur la touche **"SCAN"**.

Une fois que tous les dossiers ont été revus en un passage, la lecture normale reprend.

AUTRES FONCTIONS

"RPT": Cette touche permet de répéter automatiquement le fichier ou le dossier qui est actuellement lu.

Répétition d'un fichier —

Effleurez brièvement **"RPT"** pendant la lecture du fichier. "RPT" apparaît sur l'écran. Lorsque la lecture du fichier est terminée, le changeur reprend automatiquement au début du fichier et relit le fichier. Pour annuler cette fonction, effleurez de nouveau **"RPT"**.

Répétition d'un dossier —

Effleurez **"RPT"** plus longtemps qu'une seconde pendant la lecture du dossier. "FLD.RPT" apparaît à l'écran. Lorsque la lecture du dossier est terminée, le changeur reprend automatiquement au début du dossier et relit le dossier. Pour annuler cette fonction, effleurez de nouveau **"RPT"**.

“RAND”: Utilisez–le pour une sélection automatique et aléatoire du dossier ou du disque en cours de lecture.

Lecture des fichiers dans un dossier dans l’ordre aléatoire —

Effleurez brièvement **“RAND”** pendant la lecture du disque. “RAND” apparaît sur l’écran. Le système sélectionne un fichier dans le dossier en cours d’écoute. Pour l’annuler, effleurez encore une fois **“RAND”**.

Lecture des fichiers dans tous les dossiers sur un disque dans l’ordre aléatoire —

Effleurez **“RAND”** plus longtemps qu’une seconde pendant la lecture du disque. “FLD.RAND” apparaît à l’écran. Le système sélectionne un fichier dans tous les dossiers. Pour l’annuler, effleurez encore une fois **“RAND”**.

Si un fichier n’est pas lu ou que le système n’est pas opérationnel, effleurez **“RAND”** pour réinitialiser la fonction.

(g) Si le lecteur présente une défaillance technique

Si “Erreur de CD” apparaît sur l’écran, les signaux audio du disque ne peuvent pas être lus ou bien le système présente une défaillance. Appuyez de nouveau sur la touche **“DISC·AUX”**.

Si le changeur ne fonctionne pas, vérifiez que la surface du disque n’est pas souillée voire endommagée. Si le disque est en état normal, la température du mécanisme interne du changeur peut être élevée en raison d’une température externe élevée. Retirez le disque du changeur pour permettre à la température de descendre.

Si le changeur ne fonctionne toujours pas, faites–le vérifier par votre concessionnaire.

Si un disque MP3/WMA contient des fichiers CD–DA, seuls les fichiers CD–DA sont lus. Si un disque MP3/WMA contient des fichiers autres que CD–DA, seuls les fichiers MP3/WMA sont lus.

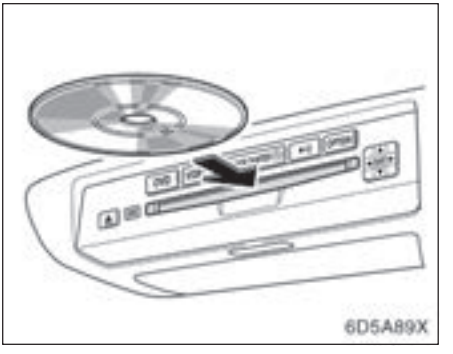
— Commande du lecteur DVD

Le lecteur de DVD peut lire des DVD vidéo, CD audio, CD vidéo, CD texte, disque CD dts ou MP3 à condition qu'un disque est chargé dans le lecteur DVD. Un disque WMA ne peut pas être lu.

Pour plus de détails de "Système de divertissement de siège arrière", reportez–vous à *"Manuel du propriétaire"*.

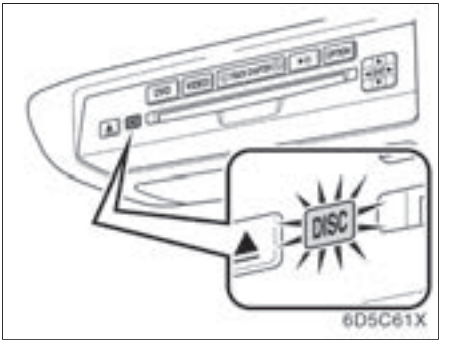
Pour tout complément d'information sur les disques compatibles avec ce lecteur, reportez–vous à "Conseils d'utilisation du système audio/vidéo" à la page 241.

(a) Introduction du disque



Insérez le disque dans le logement face imprimée dirigée vers le haut.

Un adaptateur doit être utilisé pour les disques de 8 cm (3 in.) qui sont chargés de la même manière que pour les disques 12 cm (4,7 in.).



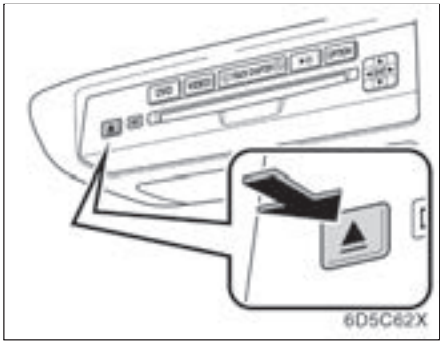
Le voyant lumineux s'allume lorsque le disque est chargé.

Si la face imprimée est orientée vers l'avant, le disque ne peut être lu. Dans ce cas, le message "DISC CHECK" est affiché à l'écran.

Si un disque non lisible est introduit, l'indication "DISC CHECK" apparaît également à l'écran. Pour tout complément d'information sur les disques compatibles avec ce lecteur, reportez–vous à "Conseils d'utilisation du système audio/vidéo" à la page 241.

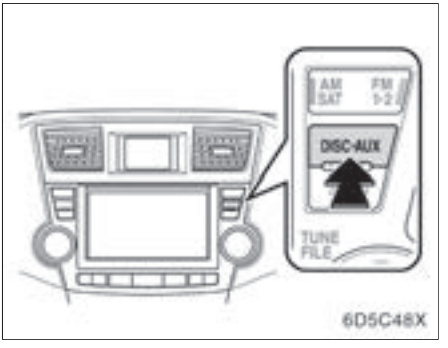
NOTE

Ne tentez jamais de démonter ou d'huiler un élément quelconque du lecteur DVD. N'introduisez rien d'autre qu'un disque dans le logement.



(b) Ejection d'un disque

Appuyez sur la touche ⏏.



(c) Lecture d'un disque

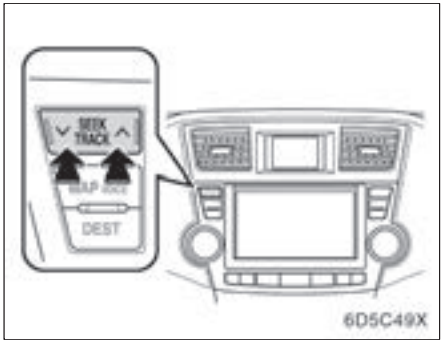
Appuyez sur la touche "DISC·AUX" si un disque se trouve déjà dans le lecteur.

"DVD" s'affiche à l'écran. (Si le changeur CD est activé, appuyez de nouveau sur la touche "DISC" pour passer en lecteur DVD.)

(d) Utilisation des CD audio

LECTURE D'UN CD AUDIO

Appuyez sur le bouton "TUNE/FILE"/"AUDIO" pour afficher cet écran.



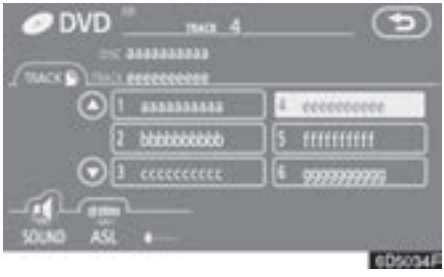
SELECTION D'UNE PISTE CHOISIE

Touche "SEEK/TRACK": permet d'accéder directement à la piste désirée.

Appuyez sur l'un des côtés de la touche **"SEEK/TRACK"** et répétez cette opération jusqu'à ce que le numéro de la piste souhaité apparaisse dans l'affichage. Lorsque vous relâchez la touche, le lecteur commence à lire la piste sélectionnée depuis le début.

"TRACK LIST": La piste voulue peut être sélectionnée à partir d'une liste. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

Effleurez **"TRACK LIST"**. La liste de la piste s'affiche.



Effleurez le numéro de la piste choisie. Le lecteur commence à lire la piste sélectionnée depuis le début.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le haut de 6 groupes de pistes. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la première page de la liste est affichée, la dernière page est affichée.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le bas de 6 groupes de pistes. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la dernière page de la liste est affichée, la première page est affichée.

Avance rapide: Effleurez le côté **"▷▷"** de la touche **"SEEK/TRACK"** et maintenez–la pour commander l'avance rapide du disque. Lorsque vous relâchez la touche, le lecteur reprend la lecture du disque choisi à partir de cette position.

Inversion du sens de lecture: Effleurez le côté **"◁◁"** de la touche **"SEEK/TRACK"** et maintenez–la pour commander le retour rapide du disque. Lorsque vous relâchez la touche, le lecteur reprend la lecture du disque.

RECHERCHER D'UNE PISTE CHOISIE

Effleurez "SCAN" sur l'écran ou appuyez sur la touche "SCAN".

"SCAN" est alors en surbrillance à l'écran. Le lecteur lira automatiquement la piste suivante pendant 10 secondes puis redémarre la recherche. Pour sélectionner une piste, effleurez **"SCAN"** à l'écran ou appuyez une deuxième fois sur la touche **"SCAN"**. Lorsque le lecteur atteint la fin du disque, il reprend la recherche à partir de la piste 1.

Une fois que toutes les pistes ont été revues en un passage, la lecture normale reprend.

AUTRES FONCTIONS

"RPT": Cette touche permet de répéter automatiquement la piste qui est actuellement lue.

Effleurez **"RPT"** pendant la lecture de la piste. Lorsque la lecture de la piste est terminée, le lecteur reprend automatiquement au début de la piste et relit la piste. Pour annuler cette fonction, effleurez de nouveau **"RPT"**.

"RAND": Utilisez–le pour une sélection automatique et aléatoire du disque en cours de lecture.

Lorsque **"RAND"** est effleuré, le système sélectionne une piste du disque que vous écoutez actuellement. Pour l'annuler, effleurez encore une fois **"RAND"**.

Si un CD–TEXT est inséré, le titre du disque et de la piste s'affiche. Un maximum de 29 lettres peuvent s'afficher.

(e) Utilisation d'un DISQUE MP3

LECTURE D'UN DISQUE MP3

Appuyez sur le bouton "TUNE/FILE"/"AUDIO" pour afficher cet écran.

SELECTION D'UN DOSSIER AU CHOIX

"FOLDER▲": Effleurez brièvement ce bouton d'écran tactile pour passer au dossier suivant.

"FOLDER▼": Effleurez brièvement ce bouton d'écran tactile pour passer au dossier précédent. Pour rejoindre jusqu'au premier dossier, effleurez et maintenez ce bouton d'écran tactile jusqu'à l'émission d'un signal sonore.

"FOLDER LIST": Le dossier désiré peut être sélectionné dans une liste. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

Effleurez **"FOLDER LIST"**. La liste des dossiers s'affiche.

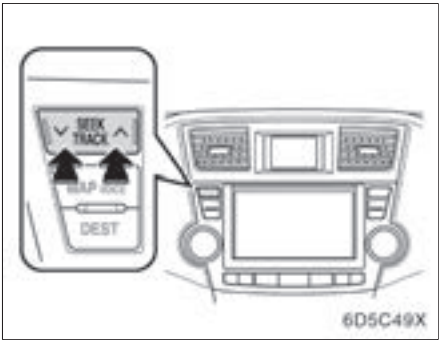
Effleurez le bouton numéroté correspondant au dossier désiré. Le lecteur commence à lire le premier fichier du dossier sélectionné.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le haut de 6 groupes de dossiers. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la première page de la liste est affichée, la dernière page est affichée.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le bas de 6 groupes de dossiers. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la dernière page de la liste est affichée, la première page est affichée.

"FILE": La liste du fichier s'affiche.

"DETAIL": Les informations détaillées sur le fichier en cours de lecture sont affichées. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.



SELECTION D'UN FICHIER CHOISI

Touche "SEEK/TRACK": Permet d'accéder directement à un fichier désiré.

Appuyez sur l'un des côtés de la touche **"SEEK/TRACK"** et répétez–le jusqu'à ce que le numéro du fichier choisi apparaisse à l'affichage. Lorsque vous relâchez la touche, le lecteur commence à lire le fichier sélectionné depuis le début.

Avance rapide: Appuyez sur le côté **"▶"** de la touche **"SEEK/TRACK"** et maintenez la pression du doigt pour commander l'avance rapide du disque. Lorsque vous relâchez la touche, le lecteur reprend la lecture du disque choisi à partir de cette position.

Inversion du sens de lecture: Appuyez sur le côté **"◀"** de la touche **"SEEK/TRACK"** et maintenez la pression du doigt pour commander le retour rapide du disque. Lorsque vous relâchez la touche, le lecteur reprend la lecture du disque.

"FILE": Le fichier désiré peut être sélectionné dans une liste. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

Effleurez **"FILE"**. La liste du fichier s'affiche.

Effleurez le numéro du fichier choisi. Le lecteur commence à lire le fichier sélectionnée depuis le début.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le haut de 6 groupes de fichiers. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la première page de la liste est affichée, la dernière page est affichée.

: En effleurant ce bouton d'écran tactile, déplacez la liste vers le bas de 6 groupes de fichiers. Si ce bouton d'écran tactile est effleuré lorsque la dernière page de la liste est affichée, la première page est affichée.

"FOLDER": La liste des dossiers s'affiche.

"DETAIL": Les informations détaillées sur le fichier en cours de lecture sont affichées. Cette fonction est disponible seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

RECHERCHE D'UN FICHIER CHOISI

Effleurez "SCAN" sur l'écran ou appuyez brièvement sur la touche "SCAN".

L'indication "SCAN" s'affiche à l'écran. Le lecteur DVD lira automatiquement le fichier suivant dans le dossier pendant 10 secondes puis redémarre la recherche. Pour sélectionner un fichier, effleurez **"SCAN"** à l'écran ou appuyez une deuxième fois sur la touche **"SCAN"**. Lorsque le lecteur atteint la fin du dossier, il reprend la recherche à partir du fichier 1.

Une fois que tous les fichiers ont été revus en un passage, la lecture normale reprend.

RECHERCHE D'UN DOSSIER CHOISI

Effleurez et maintenez "SCAN" à l'écran ou appuyez sur la touche "SCAN" jusqu'à l'émission d'un signal sonore.

"FLD.SCAN" apparaît à l'écran. Le lecteur DVD lira le fichier au début de chaque dossier pendant 10 secondes puis redémarre la recherche. Pour sélectionner un fichier, effleurez **"SCAN"** à l'écran ou appuyez une deuxième fois sur la touche **"SCAN"**.

Une fois que tous les dossiers ont été revus en un passage, la lecture normale reprend.

AUTRES FONCTIONS

"RPT": Cette touche permet de répéter automatiquement le fichier ou le dossier qui est actuellement lu.

Répétition d'un fichier —

Effleurez brièvement **"RPT"** pendant la lecture du fichier. "RPT" apparaît sur l'écran. Lorsque la lecture du fichier est terminée, le lecteur reprend automatiquement au début du fichier et relit le fichier. Pour annuler cette fonction, effleurez de nouveau **"RPT"**.

Répétition d'un dossier —

Effleurez et maintenez **"RPT"** jusqu'à l'émission d'un signal sonore pendant la lecture du dossier. "FLD.RPT" apparaît à l'écran. Lorsque la lecture du dossier est terminée, le lecteur reprend automatiquement au début du dossier et relit le dossier. Pour annuler cette fonction, effleurez de nouveau **"RPT"**.

"RAND": Utilisez–le pour une sélection automatique et en mode aléatoire du dossier qui est en cours de lecture.ou de tous les dossiers.

Lecture des fichiers dans un dossier dans l'ordre aléatoire —

Effleurez brièvement **"RAND"**. "RAND" apparaît sur l'écran. Le système sélectionne un fichier dans le dossier en cours d'écoute. Pour l'annuler, effleurez encore une fois **"RAND"**.

Lecture des fichiers dans tous les dossiers dans l'ordre aléatoire —

Effleurez et maintenez **"RAND"** jusqu'à l'émission d'un signal sonore. "FLD.RAND" apparaît à l'écran. Le système sélectionne un fichier dans les dossiers de tous les plateaux qui sont en place puis le lit. Pour l'annuler, effleurez encore une fois **"RAND"**.

Si un fichier n'est pas lu ou que le système n'est pas opérationnel, effleurez **"RAND"** pour réinitialiser la fonction.

(f) Utilisation d'un disque vidéo DVD

REMARQUE: La lecture de certains disques DVD vidéo peut être déterminé par un fabricant de ces mêmes DVD vidéo. Ce lecteur DVD lit un disque conformément aux intentions du fabricant du logiciel. Par conséquent, certaines fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement. Veillez à bien lire le manuel de l'utilisateur du disque DVD vidéo fourni séparément. Pour tout complément d'information sur les disques vidéo DVD, reportez–vous à "(i) Informations sur le lecteur DVD et les disques vidéo DVD".

Précautions à prendre avec les DVD vidéo

Lorsque vous enregistrez à partir d'un vidéo DVD ou vidéo CD, il peut arriver que les pistes audio ne soient pas enregistrées alors que le menu est affiché. Dans ce cas, le son est inaudible; vérifiez que les pistes vidéo sont lisibles, puis activez la lecture.

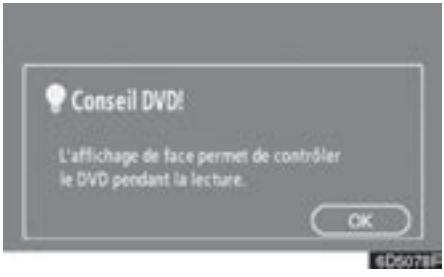
Une fois que la lecture d'un disque est achevée:

- Si vous avez lu un CD audio ou un disque MP3, la première piste ou le premier fichier est lue à nouveau.
- Si vous avez lu un vidéo DVD ou un CD vidéo, la lecture s'arrête ou l'écran du menu s'affiche.

Le numéro de titre/chapitre ainsi que l'affichage du temps de lecture risquent de ne pas apparaître lors de la relecture de certains disques DVD vidéo.

⚠ ATTENTION

Sur certains DVD, les conversations sont enregistrées avec un volume bas pour accroître l'impact des effets sonores. Si vous réglez le volume en pensant que le niveau sonore des dialogues est au maximum des possibilités du DVD, vous risquez d'être surpris par un niveau sonore supérieur lorsque vous changerez de source audio. Les volumes sonores plus élevés ont des répercutions non négligeables sur le corps humain et peuvent représenter un danger pour la conduite. Gardez bien cela à l'esprit lorsque vous réglez le volume.



Véhicules avec système à clé intelligente —

Cet écran "Conseil DVD!" apparaît lorsque l'écran vidéo est d'abord affiché après que le commutateur "ENGINE START STOP" soit en mode ACCESSOIRE ou ALLUMAGE ACTIVE.

Véhicules sans système à clé intelligente —

Cet écran "Conseil DVD!" apparaît lorsque l'écran vidéo est d'abord affiché après que le commutateur de moteur soit en position "ACC" ou "ON".

Effleurez **"OK"** lorsque vous lisez le message.

LECTURE D'UN DISQUE DVD

Appuyez sur le bouton "TUNE/FILE"/"AUDIO" pour afficher cet écran.

Lorsque vous effleurez **"WIDE"**, le mode d'écran peut être changé.

Si vous effleurez **"PICTURE"** alors que le véhicule est à l'arrêt complet et le frein de stationnement est bloqué, l'écran vidéo est rétabli.

AFFICHAGE DES COMMANDES DU DVD

Si vous effleurez une partie de l'écran, là où les commandes ne s'y trouvent pas alors que vous regardez un programme vidéo, les commandes de DVD apparaîtront.

"Page2": Effleurez ce bouton pour afficher la page suivante des commandes du DVD.

"Page1": Effleurez ce bouton pour afficher la première page des commandes du DVD.

"Cachage boutons": Effleurez ce bouton pour faire disparaître les commandes de l'écran.

Si "" s'affiche à l'écran lorsque vous effleurez une commande, c'est que la fonction correspondante n'est pas accessible.

DESCRIPTION DES COMMANDES DU DVD

- **Première page des commandes du vidéo DVD**

“Menu” et “Menu du haut”: Si vous effleurez à l’une quelconque des commandes ci−dessus, l’écran de menu de vidéo DVD apparaît. (En ce qui concerne l’utilisation, reportez−vous au manuel fourni avec le disque vidéo DVD fourni séparément.)

: La touche de commande de menu apparaît sur l’écran. (Reportez−vous à la page 228.)

: Le fait d’effleurer ceci aménage une pause sur l’écran vidéo. Si vous l’effleurez une second fois, la lecture reprend image par image.

◀◀: Le fait d’effleurer ceci commande le retour rapide pendant la lecture.

■: Le fait d’effleurer arrêtera l’écran vidéo.

▶: Le fait d’effleurer ce bouton aménage une pause pendant la lecture et rétablit la lecture normale pendant la pause ou commandera une avance lente.

▶▶: Effleurez ce bouton pour commander l’avance rapide en cours de lecture, et l’avance lente en cours de pause.

- **Seconde page des commandes du vidéo DVD**

“Réglage”: Affiche l’écran de configuration initiale. (Reportez−vous à la page 230.)

“Recherc.”: Affiche l’écran de recherche des titres. (Reportez−vous à la page 228.)

“Retour”: Effleurez ce bouton pour afficher les scènes marquantes de la vidéo et commencer la lecture depuis l’une d’elles.

“Audio”: Affiche l’écran de sélection audio. (Reportez−vous à la page 229.)

“Sous−titre”: Affiche l’écran de sélection des sous−titres. (Reportez−vous à la page 229.)

“Angle”: Affiche l’écran de sélection des angles de vue. (Reportez−vous à la page 230.)

SELECTION D'UNE RUBRIQUE DE MENU

Spécifiez la rubrique de menu en utilisant les ▲, ▶, ▼ et ◀ et effleurez "Entrer". Le lecteur lance la lecture de la vidéo par l'option de menu sélectionnée. (Pour tout complément d'information, consultez le manuel qui accompagne le DVD vidéo.)

A chaque fois que vous effleurez "Dépl. Boutons", les commandes sur l'écran se déplacent vers le haut et vers le bas.

Effleurez **"<<Arrêt"** pour faire disparaître les commandes. Pour les afficher de nouveau, effleurez **"Marche>>"**.

Lorsque vous effleurez , l'écran précédent revient.

RECHERCHE PAR LE TITRE

Entrez le numéro de titre et effleurez "Entrer". Le lecteur lance la lecture de la vidéo à partir du titre dont le numéro a été sélectionné.

Lorsque vous appuyez sur l'un des côtés de la touche **"SEEK/TRACK"**, vous pouvez sélectionner un chapitre.

Si vous saisissez les mauvais numéros, effleurez **"Effacer"** pour les effacer.

Lorsque vous effleurez , l'écran précédent revient.

MODIFICATION DE LA LANGUE DE SOUS−TITRAGE

A chaque fois que vous effleurez “Sous−titre”, la langue est sélectionnée parmi celles conservées dans les disques puis change.

Lorsque vous effleurez , l’écran précédent revient.

MODIFICATION DE LA LANGUE AUDIO

A chaque fois que vous effleurez “Audio”, la langue est sélectionnée parmi celles conservées dans les disques puis change.

Lorsque vous effleurez , l’écran précédent revient.

CHANGEMENT DE L'ANGLE DE VUE

Avec les disques compatibles multi−angles et pour lesquels le symbole correspondant s'affiche à l'écran, vous pouvez sélectionner l'angle de votre choix.

L'angle sélectionné change à chaque appui sur le bouton "Angle".

Lorsque vous effleurez , et l'écran précédent revient.

MENU DE CONFIGURATION

Il y a des boutons d'écran tactile de réglage initial à l'écran "Menu de réglage".

Après modification du réglage initial, effleurez **"Entrer"**. L'écran de réglage initial est désactivé et le système retourne à l'écran précédent.

Lorsque vous effleurez **"Par défaut"**, tous les menus sont réinitialisés.

Le paramétrage initial est modifiable.

- **Langue audio**

Vous pouvez changer la langue de l'audio.

1. Effleurez "Langue audio".

2. Effleurez la langue que vous souhaitez entendre sur l'écran "Sélect. langue audio".

Si vous ne pouvez pas trouver la langue que vous désirez écouter sur cet écran, effleurez **"Autres"** et saisissez le code de langue. Pour en savoir plus sur la saisie du code de langue, lisez ce qui suit sous "SAISIE DU CODE DE LANGUE AUDIO".

Pour revenir à l'écran "Menu de réglage", effleurez .

- **Langue de sous−titrage**

Vous pouvez changer la langue du sous−titrage.

1. Effleurez “Langue sous−titre”.

2. Effleurez la langue que vous souhaitez lire sur l’écran “Langue sous−titre”.

Si vous ne pouvez pas trouver la langue que vous souhaitez lire sur cet écran, effleurez **“Autres”** et indiquez un code de langue. Pour en savoir plus sur la saisie du code de langue, lisez ce qui suit sous “SAISIE DU CODE DE LANGUE AUDIO”.

Pour revenir à l’écran “Menu de réglage”, effleurez .

- **Langue DVD**

Vous pouvez changer la langue de menu du DVD vidéo.

1. Effleurez “Langue DVD”.

2. Effleurez la langue que vous souhaitez lire sur l’écran “Sélect. langue DVD”.

Si vous ne pouvez pas trouver la langue que vous souhaitez lire sur cet écran, effleurez **“Autres”** et indiquez un code de langue. Pour en savoir plus sur la saisie du code de langue, lisez ce qui suit sous “SAISIE DU CODE DE LANGUE AUDIO”

Pour revenir à l’écran “Menu de réglage”, effleurez .

- **Symbole d’angle**

On peut afficher à l’écran ou masquer le symbole multi−angles lorsque le disque chargé est compatible multi−angles.

A chaque appui sur le bouton “Marque d’angle”, le symbole d’angle sur l’écran s’affiche ou disparaît alternativement.

- **Verrouillage parental**

Vous pouvez changer le niveau de restrictions au visionnage.

1. Effleurez “Restriction enfants”.

2. Saisissez le code personnel à 4 chiffres sur l’écran “Entrer code personnel”.

Si vous saisissez les mauvais numéros, effleurez ◀ pour les effacer.

Les 10 touches de ◀ initialiseront le code personnel.

Pour revenir à l’écran “Menu de réglage”, effleurez .

3. Effleurez un niveau parental (1 — 8) à “Niveau restriction”. Effleurez le commutateur pour revenir à l’écran “Menu de réglage”.

SAISISSEZ LE CODE DE LANGUE AUDIO

Si vous effleurez “Autres” sur l’écran “Sélect. langue audio”, “Langue sous−titre” ou “Sélect. langue DVD”, vous pouvez sélectionner la langue que vous désirez écouter ou lire en saisissant un code de langue.

1. Composez le code de langue à 4 chiffres.

Si vous saisissez les mauvais numéros, effleurez ◀ pour les effacer.

2. Effleurez “Entrer”.

Code	Langue
1001	Japonais
0514	Anglais
0618	Français
0405	Allemand
0920	Italien
0519	Espagnol
2608	Chinois
1412	Néerlandais
1620	Portugais
1922	Suédois
1821	Russe
1115	Coréen
0512	Grec
0101	Afar
0102	Abkhazian
0106	Afrikaans

0113	Amharique
0118	Arabe
0119	Assamais
0125	Aymara
0126	Azerbaïdjanais
0201	Bashkir
0205	Biélorusse
0207	Bulgare
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengali
0215	Tibétain
0218	Breton
0301	Catalan
0315	Corse
0319	Tchèque
0325	Gallois
0401	danois
0426	Bhoutani
0515	Espéranto
0520	Estonien
0521	Basque
0601	Persan
0609	Finnois
0610	Fidji
0615	Féringien
0625	Frison
0701	Irlandais
0704	Gaélique écossais
0712	Galicien
0714	Guarani
0721	Goujarati

0801	Haoussa
0809	Hindi
0818	Croate
0821	Hongrois
0825	Arménien
0901	Interlingua
0905	Interlingue
0911	Inupiak
0914	Indonésien
0919	Islandais
0923	Hébreu
1009	Yiddish
1023	Javanais
1101	Géorgien
1111	Kazakh
1112	Groenlandais
1113	Cambodgien
1114	Kannada
1119	Kashmiri
1121	Kurde
1125	Kirghiz
1201	Latin
1214	Lingala
1215	Laotien
1220	Lithuanien
1222	Letton
1307	Malgache
1309	Maori
1311	Macédonien
1312	Malayalam
1314	Mongol
1315	Moldave

1318	Marathe
1319	Malais
1320	Maltais
1325	Birman
1401	Nauri
1405	Népalais
1415	Norvégien
1503	Occitan
1513	(Afan) oromo
1518	Oriya
1601	Panjabi
1612	Polonais
1619	Pashto
1721	Quichua
1813	Rhéto−roman
1814	Kiroundi
1815	Roumain
1823	Kinyarwanda
1901	Sanscrit
1904	Sindhi
1907	Sango
1908	Serbo−Croate
1909	Cingalais
1911	Slovaque
1912	Slovène
1913	Samoan
1914	Shona
1915	Somali
1917	Albanais
1918	Serbe
1919	Siswati
1920	Sesotho

1921	Soudanais
1923	Swahili
2001	Tamil
2005	Télougou
2007	Tadjik
2008	Thaï
2009	Tigrinya
2011	Turkmène
2012	Tagalog
2014	Setchwana
2015	Tonga
2018	Turc
2019	Tonga
2020	Tatar
2023	Tchi
2111	Ukrainien
2118	Ourdou
2126	Ouzbek
2209	Vietnamien
2215	Volapük
2315	Ouolof
2408	Xhosa
2515	Yorouba
2621	Zoulou

OPERATION DE CONFIGURATION EXECUTEE A PARTIR DU SIEGE ARRIERE

Cet écran apparaît lorsque un passager arrière sélectionne le menu de configuration.

Si vous voulez annuler le fonctionnement de configuration à partir de siège arrière, effleurez **“Lecture”**. Le lecteur reprendre la lecture normale.

Quand les mêmes conditions sont réunies, le passager arrière peut annuler l’opération de configuration à partir du siège avant.

Pour verrouiller le fonctionnement du lecteur à partir du siège arrière, reportez–vous à “(c) Verrouillage du système arrière” à la page 182.

(g) Utilisation des CD vidéo

LECTURE D'UN CD VIDEO

Appuyez sur la touche "AUDIO" pour afficher cet écran.

Lorsque vous effleurez **"WIDE"**, le mode d'écran peut être changé.

Si vous effleurez **"PICTURE"** alors que le véhicule est à l'arrêt complet et le frein de stationnement est bloqué, l'écran vidéo est rétabli.

AFFICHAGE DES COMMANDES DE CD VIDEO

Si vous effleurez la partie où les commandes ne s'y trouvent pas alors que vous regardez les commande d'un CD vidéo, du CD vidéo apparaîtront.

"Page2": Effleurez ce bouton pour afficher la page suivante des commandes du CD vidéo.

"Page1": Effleurez ce bouton pour afficher la première page des commandes du CD vidéo.

"Cachage boutons": Effleurez ce bouton pour faire disparaître les commandes de l'écran.

Si "⃠" apparaît sur l'affichage lorsque vous effleurez une commande, le fonctionnement n'est pas accessible.

DESCRIPTION DES COMMANDES DE CD VIDEO

- **Commandes sur la première page**

"Sél. Numéro": Affiche l'écran de recherche des pistes ou des numéros. (Reportez–vous à "RECHERCHE D'UNE PISTE" à la page 237.)

"Menu précéd": Lorsque vous effleurez celui–là alors que le menu de disque est affiché, la page précédente apparaît sur l'écran. Si vous effleurez celui–là alors que la lecture est en cours, le lecteur recherche la piste précédente et la lit.

"Menu suiv.": Lorsque vous effleurez celui–là alors que le menu de disque est affiché, la page suivante apparaît dans l'affichage. Si vous effleurez celui–là alors que la lecture est en cours, le lecteur recherche la piste suivante et la lit.

"Princ./Sec.": Une commande de changement de transmission multiplex. Le mode passe de Principal/Secondaire à Principal, puis Secondaire et retourne à Principal/Secondaire en effleurant ce commande.

"Retour": Effleurez ce bouton pour afficher les scènes marquantes de la vidéo et commencer la lecture depuis l'une d'elles.

- **Commandes sur la deuxième page**

: Utilisez celui–là pour mettre en pause l'écran vidéo. Si vous l'effleurez une second fois, la lecture reprend image par image.

◀◀: Effleurez celui–là pour commander un retour rapide pendant la lecture.

▶: Effleurez ceci pour aménager une pause pendant la lecture et rétablir la lecture pendant la pause.

▶▶: Effleurez ceci pour commander l'avance rapide pendant la lecture et pour que la lecture commence lentement pendant la pause.

RECHERCHE D'UNE PISTE

Entrez les numéros de la piste et effleurez "Entrer". Le lecteur lance la lecture de la vidéo à partir du titre dont le numéro a été sélectionné.

Vous pouvez sélectionner un numéro de la piste en appuyant sur **"∧"** ou **"∨"** sur la touche **"SEEK/TRACK"**.

Si vous saisissez les mauvais numéros, effleurez **"Effacer"** pour les effacer.

Effleurez , et l'écran précédent revient.

(h) Si le lecteur présente une défaillance technique

Si le lecteur ou une autre unité équipée du lecteur présente un fonctionnement défectueux, votre système audio affiche les messages suivants.

Message "Vérifier disque" affiché à l'écran: Cela indique que le disque est sale, déformé ou a été inséré à l'envers. Nettoyez le disque ou réinsérez–le correctement. Si un disque non lisible est introduit, l'indication "Vérifier disque" apparaît également à l'écran. Pour tout complément d'information sur les disques compatibles avec ce lecteur, reportez–vous à "Conseils d'utilisation du système audio/vidéo" à la page 241.

Message "Erreur code régional" affiché à l'écran: Cela indique que le code régional du DVD n'est pas correctement sélectionné.

Si "Erreur de DVD" apparaît sur l'affichage: Ceci indique que l'intérieur du lecteur est trop chaud en raison de la température ambiante très élevée. Enlevez le disque à partir du lecteur et laissez le lecteur refroidir.

Si le défaut persiste: Amenez votre véhicule chez votre concessionnaire.

Si un disque MP3 contient des fichiers CD–DA, seuls ces derniers sont lus. Si un disque MP3 contient des fichiers autres que CD–DA, seuls les fichiers MP3 sont lus.

(i) Informations sur le lecteur DVD et les DVD vidéo

DISQUES DVD VIDEO

Ce lecteur DVD est conforme aux formats TV couleur NTSC. Le disque DVD vidéo conforme aux autres formats tels que PAL ou SECAM ne peut pas être utilisé.

Codes régionaux: Certains DVD vidéo sont dotés d'un code régional qui limite à certains pays la possibilité de les lire avec le lecteur de DVD qui équipe le véhicule. Si le DVD vidéo ne porte pas la mention "ALL" ou "1", vous ne pouvez pas le lire avec ce lecteur de DVD. Si vous essayez de lire un disque vidéo DVD incompatible sur ce lecteur, le message "Erreur code régional" s'affiche à l'écran. Même si le DVD vidéo ne comporte pas de code régional, il existe un cas dans lequel vous ne pouvez pas l'utiliser.

Symboles imprimés sur les disques DVD vidéo:

NTSC	Indique un format NTSC de TV couleur.
	Indique le nombre de pistes audio.
	Indique le nombre de langues sous−titrées.
	Indique le nombre d'angles de vue.
	Indique l'écran à sélectionner. Ecran panoramique: 16:9 Standard: 4:3
	Indique le code régional de compatibilité en lecture du DVD vidéo. ALL: dans tous les pays Numéro: code régional

GLOSSAIRE DU DISQUE DVD VIDEO

Disque DVD vidéo: Disque au format Digital Versatile Disc (DVD) contenant de la vidéo. Les disques DVD vidéo ont adopté le standard "MPEG2", l'un des standards mondiaux des technologies de compression digitales. Les données de l'image sont compressées au 1/40 en moyenne, puis stockées. Une technologie de codage à taux variable a également été adoptée, grâce à laquelle le volume des données d'image change en fonction du format de l'image. Les données audio sont stockées grâce aux technologies PCM et Dolby digital permettant de restituer une meilleure qualité du son. De plus, les fonctions multi–angle et multilingue vous permettent de profiter de la technologie la plus aboutie des DVD vidéo.

Restrictions de l'utilisateur: Cette fonction permet de restreindre le contenu vidéo qui peut être vu par l'utilisateur en conformité avec les restrictions en vigueur dans chaque pays. Le niveau de restrictions change selon le disque DVD vidéo. Certains disques DVD vidéo ne peuvent pas être lus dans leur entier ou bien les scènes de violence ne sont pas lues ou sont remplacées par d'autres scènes.

Niveau 1: Les disques DVD vidéo pour les enfants peuvent être lus.

Niveaux 2 à 7: Les DVD vidéo pour les enfants et les films tout public peuvent être lus.

Niveau 8: Tous les types de DVD vidéo peuvent être lus.

Fonction multi–angle: Vous pouvez regardez la même scène sous différents angles.

Fonction multilingue: Vous pouvez sélectionner la langue des sous–titres et de l'audio.

Codes régionaux: Les lecteurs de DVD et les disques proprement dits sont soumis à ces codes régionaux. Si le disque DVD vidéo ne possède pas le même code régional que le lecteur DVD, vous ne pouvez pas lire le disque avec le lecteur DVD. Pour les codes régionaux, reportez–vous à la page 238.

Audio: Ce lecteur de DVD peut lire des DVD aux formats PCM, Dolby Digital et MPEG audio. Les autres types décodés ne peuvent être lus.

Titre et chapitre: Les programmes vidéo et audio enregistrés sur DVD vidéo sont divisés en titres et chapitres.

Titre: La plus grande unité des programmes vidéo et audio stockés sur les disques DVD vidéo. Généralement, un film, un album ou un programme audio correspond à un titre.

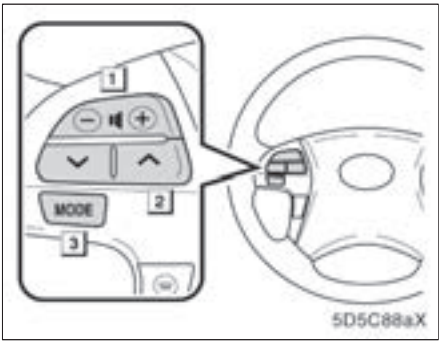
Chapitre: Unité plus petite que le titre. Un titre comprend plusieurs chapitre.

Fabriqué sous licence par les Laboratoires Dolby. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double–D sont des marques des Laboratoires Dolby. Travaux confidentiels non publiés.
©1992–1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

Ce produit comporte un dispositif de protection copyright protégé par les méthodes de certains brevets américains et par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et autres dépositaires de droits. L'utilisation de cette technologie de protection copyright est soumise à l'approbation de Macrovision Corporation et ne peut être envisagée que pour un usage domestique ou autre à caractère limité seulement, sauf autorisation particulière de Macrovision Corporation. Tout détournement de cette technologie ou démontage est formellement interdit.

"DTS" est une marque de Digital Theater Systems, Inc.

Commande à distance audio/vidéo — — Commutateurs de direction



Certaines parties du système audio/vidéo peuvent être réglées avec les commutateurs sur le volant de direction.

Les détails des commutateurs, commandes spécifiques et leurs caractéristiques sont décrits ci−dessous.

1 **Commutateur de commande de volume**

2 **Commutateurs “∧” “∨”**

3 **Commutateur “MODE”**

1 **Commutateur de commande de volume**

Appuyez sur le côté **“+”** pour augmenter le volume. Le volume continue à augmenter aussi longtemps que le commutateur est maintenu pressé.

Appuyez sur le côté **“−”** pour diminuer le volume. Le volume continue à diminuer aussi longtemps que le commutateur est maintenu pressé.

2 **Commutateurs “∧” “∨”**

Radio

Pour sélectionner un station présélectionnée:
Appuyez rapidement sur le commutateur **“∧”** ou **“∨”** et relâchez−le. Refaites la même opération pour sélectionner la station préréglée suivante.

Pour rechercher une station:
Appuyez sur le commutateur **“∧”** ou **“∨”** maintenez−le enfoncé jusqu'à l'émission d'un bip sonore. Refaites la même opération pour trouver la station suivante. Si vous appuyez sur le commutateur **“∧”** ou **“∨”** en mode de recherche automatique, le mode de recherche automatique sera annulé.

Changeur CD

Utilisez cette touche pour dépasser dans un sens ou dans l'autre et atteindre une piste ou un fichier différent.

Pour sélectionner une piste ou fichier désiré:
Appuyez rapidement sur le commutateur **“∧”** ou **“∨”** et relâchez−le jusqu'à ce que la piste ou le fichier désiré est réglé. Si vous voulez revenir au début de la piste ou du fichier en cours, appuyez rapidement sur le commutateur **“∨”** une seule fois.

Pour sélectionner un disque désiré:
Appuyez sur le commutateur “ ” ou “ ” et maintenez–le enfoncé jusqu'à l'émission d'un bip sonore pour passer au disque suivant ou précédent. Refaites cette opération jusqu'à atteindre le disque que vous voulez écouter.

Véhicules avec système de loisir pour siège arrière —

Quand le lecteur de DVD est enclenché, vous pouvez changer de chapitre ou de piste en appuyant sur le commutateur “ ” ou “ ”.

3 Commutateur “MODE”

A chaque fois que vous appuyez sur le commutateur **“MODE”**, le système change le mode audio.

Le lecteur de DVD peut être sélectionné si votre véhicule est équipé d'un système de loisir pour le siège arrière.

Pour activer le système audio/vidéo, appuyez sur le commutateur **“MODE”**.

Pour arrêter le système audio/vidéo, appuyez sur le commutateur **“MODE”** et maintenez–le enfoncé jusqu'à l'émission d'un bip sonore.

Conseils d'utilisation du système audio/vidéo

NOTE

Pour que le système audio/vidéo fonctionne correctement:

- ***Faites attention de ne pas renverser de boissons sur le système audio.***
- ***Ne placez rien d'autre qu'un disque dans le lecteur.***
- ***N'introduisez rien d'autre qu'un disque approprié dans le changeur CD ou le lecteur DVD.***
- ***L'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou au voisinage de votre véhicule peut parasiter les haut–parleurs du système audio écouté. Ceci n'indique cependant pas de dysfonctionnement.***

RECEPTIONS RADIO

Généralement, les problèmes radio ne proviennent pas du récepteur radio lui–même mais uniquement des conditions extérieures dans lesquelles se trouve le véhicule.

Par exemple, à proximité des bâtiments et des ondulations de terrains, il est possible qu'il y ait des problèmes de réception en FM. Les lignes haute tension ou de téléphone peuvent interférer avec les signaux AM. Les signaux radio ont évidemment une portée limitée. Plus vous êtes loin d'une station, plus le signal est faible. En outre, à mesure que le véhicule se déplace, les conditions de réception fluctuent.

Vous trouverez ci–dessous une liste des problèmes de réception communs qui n'indiquent pas un problème de votre radio:

FM

Evanouissement et décalage des stations — En règle générale, la portée effective des stations FM est d'environ 40 km (25 miles). Une fois que vous êtes hors de portée, il est possible que vous constatiez un affaiblissement du signal ou le passage d'une station à une autre, phénomènes qui s'accentuent à mesure que vous vous éloignez de l'émetteur radio. Ces phénomènes sont souvent accompagnés de distorsions.

Multi−réception — Les signaux FM peuvent être réfléchis d'où risque que deux signaux soient simultanément captés par l'antenne. Dans ce cas, les signaux s'annulent provoquant des phénomènes de variation ou de perte de réception.

Parasitage et fluctuations — Ces phénomènes se manifestent lorsque les signaux sont arrêtés par des constructions, des arbres ou des obstacles importants. L'augmentation du niveau des basses est susceptible de réduire les phénomènes de parasitage et les fluctuations.

Mixage — Si le signal FM en cours d'écoute est interrompu ou affaibli et s'il se trouve une autre station émettrice de forte puissance à proximité sur la bande FM, votre récepteur radio est susceptible de capter des émissions de la seconde station émettrice jusqu'à ce que le signal d'origine puisse être à nouveau capté.

AM

Evanouissement — Les émissions AM sont réfléchies par la haute atmosphère et tout particulièrement la nuit. Ces signaux réfléchis peuvent interférer avec les signaux provenant directement de la station émettrice, d'où une forte altération et un affaiblissement du son de la station émettrice.

Interférences des stations — Lorsqu'un signal réfléchi et un autre signal reçu directement à partir d'une station émettrice ont des fréquences très proches, ils sont susceptibles d'interférer, dans ce cas, la réception est difficilement audible.

Parasitage — Les émissions en AM sont facilement affectées par les sources de bruits électriques extérieurs tels que lignes haute tension, éclairages ou moteurs électriques. Il y a alors parasitage.

ENTRETIEN DE VOTRE CHANGEUR DE CD, DE VOTRE LECTEUR DVD ET DES DISQUES

- Votre changeur CD est conçu pour lire exclusivement des disques de 12 cm (4,7 in.).
- Par une température extrêmement élevée, il se peut que le changeur CD et le lecteur DVD ne fonctionnent pas. Par temps chaud, mettez en service la climatisation pour refroidir l'habitacle du véhicule avant d'utiliser le changeur et le lecteur.
- Des sauts en cours de votre changeur CD et lecteur DVD peuvent se produire en cas de conduite sur route bosselée ou sous l'effet d'autres vibrations.
- Si de l'humidité s'infiltre dans votre changeur CD et votre lecteur DVD, ceux−ci risquent de ne pas pouvoir lire les disques même s'ils laissent présager du contraire. Enlevez le disque à partir du changeur et du lecteur et attendez qu'il sèche.

⚠ ATTENTION

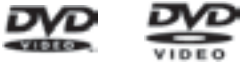
Les changeurs CD et les lecteurs DVD sont réalisés au moyen d'un rayon laser invisible qui risque d'émettre des radiations dangereuses s'il est orienté en dehors du boîtier. Par conséquent, veillez à utiliser les changeurs et les lecteurs conformément aux instructions.

CD audio	

Changeur CD

- N'utilisez que des disques tels que ceux illustrés ci–dessus. Les disques suivants peuvent ne pas être compatibles en lecture avec votre changeur.

  CD protégés contre la copie
  CD–ROMs

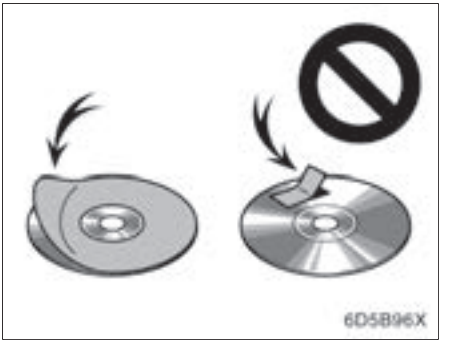
CD audio	
Disques DVD vidéo	
CD vidéo	

Lecteur DVD

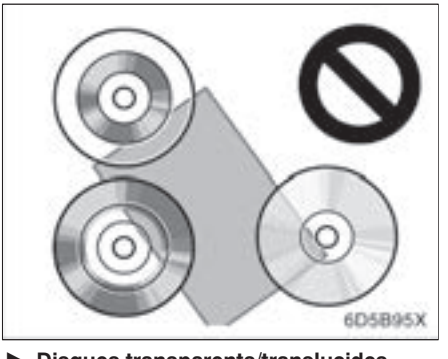
- N'utilisez que des disques tels que ceux illustrés ci–dessus. Les disques suivants peuvent ne pas être compatibles en lecture avec votre lecteur.

  SACDs
  CD protégés contre la copie
  CD–ROMs
  DVD–Rs
  DVD+Rs
  DVD–RWs
  DVD+RWs
  DVD–ROMs
  DVD–RAMs

▶ **Disques de formes spéciales**



▶ **Disques étiquetés**

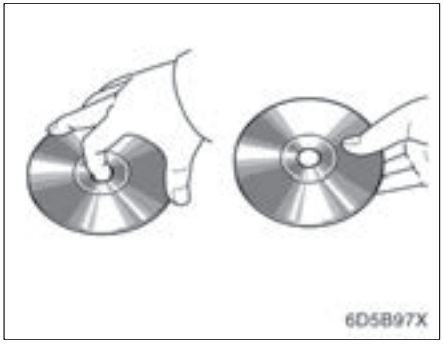


▶ **Disques transparents/translucides**

▶ **Disques de qualité inférieure**

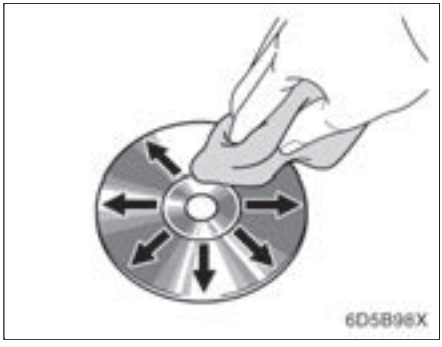
NOTE

- ***N'utilisez pas de disques de forme spéciale, transparents/translucides, de mauvaise qualité ou portant un autocollant tels que ceux montrés sur les figures. L'utilisation de tels disques peut endommager le lecteur ou le chargeur, ou peut rendre impossible l'éjection du disque.***
- ***Ce système n'est pas conçu pour utiliser le Dual Disc. N'utilisez pas le Dual Disc parce qu'il risque d'endommager le lecteur ou le changeur.***



▶ **Correct** ▶ **Incorrect**

- Manipuler avec soin les disques tout particulièrement lors du chargement. Les saisir par le pourtour sans les déformer. Evitez d'y apposer des marques de doigts, en particulier sur la face brillante.
- La présence d'impuretés, de rayures, de déformations, de trous d'épingles ou autres, risquent de provoquer des sauts à la lecture ou des phénomènes de répétition d'une même piste. (Pour déceler un trou d'aiguille, observer le disque à la lumière.)
- Retirez les disques des lecteurs lorsque vous ne les utilisez pas. Ranger les disques dans leur boîte à l'abri de l'humidité, de la chaleur et des rayons du soleil.



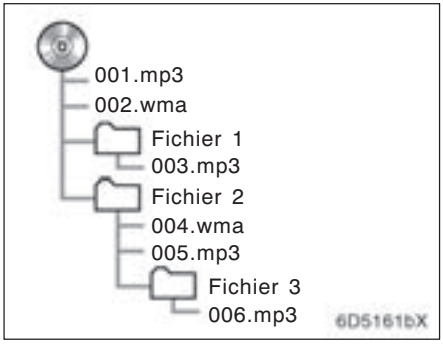
Pour nettoyer un disque compact: essuyez–le avec un chiffon doux non pelucheux légèrement imbibé d'eau. Essuyez le disque radialement, du centre vers la périphérie (et non de manière circulaire). Séchez le disque avec un autre chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques vinyles ou de produit antistatique.

FICHIERS MP3/WMA

- MP3 (MPEG Audio Layer 3) et WMA (Windows Media Audio) sont des formats standard de compression audio.
- Le lecteur MP3/WMA peut lire des fichiers MP3 et WMA sur les disques CD−ROM, CD−R et CD−RW.

  L'appareil peut lire les disques enregistrés à un format compatible avec la norme ISO 9660 Level 1 et 2 et avec système de fichiers Romeo et Joliet.
- Lorsque vous donnez un nom à vos fichiers MP3 ou WMA, n'oubliez pas de leur attribuer l'extension appropriée (.mp3 ou .wma).
- Le lecteur MP3/WMA se base en effet sur les extensions .mp3 et .wma pour lire les fichier MP3 ou WMA. Pour éviter de subir du bruit et des erreurs de lecture, utilisez les extensions de fichier appropriées.
- Le lecteur ne peut lire que la première session en utilisant des CD multi−sessions compatibles.
- Les fichiers MP3 sont compatibles avec ID3 Tag Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, et Ver. 2.3 formats. L'appareil ne peut pas afficher les titres de disques, de pistes et le nom d'artistes des autres formats.
- Les fichiers WMA peuvent contenir une étiquette WMA, utilisée de la même façon que l'étiquette ID3. Les étiquettes WMA contiennent des informations telles que le titre de la piste et le nom de l'artiste.
- La fonction rehaussement est disponible seulement en lisant des fichiers MP3/WMA enregistrés à 32, 44,1 et 48 kHz. (Le système peut lire des fichiers MP3 avec des fréquences échantillonnage de 16, 22,05 et 24 kHz. Cependant, la fonction rehaussement n'est pas disponible avec les fichiers enregistrés à ces fréquences.)
- La qualité sonore des fichiers MP3/WMA s'améliore en général avec des débits binaires plus élevés. Afin d'obtenir un niveau raisonnable de qualité acoustique, les disques enregistrés avec un débit binaire d'au moins 128 kbps sont recommandés.

  Débits binaires lisibles
  Fichiers MP3:
  MPEG1 LAYER3—64 à 320 kbps
  MPEG2 LSF LAYER3—64 à 160 kbps
  Fichiers WMA:
  Ver. 7, 8 CBR—48 à 192 kbps
  Ver. 9 CBR—48 à 320 kbps
- Le lecteur MP3/WMA ne peut pas lire les fichiers MP3/WMA provenant d'enregistreur de disques de transfert d'écritures de données paquet (format UDF). Les disques doivent être gravés à l'aide d'un logiciel de "pre−mastering" plutôt qu'un logiciel d'écriture par paquets.
- Les listes de lecture M3u ne sont pas compatibles avec le lecteur audio.
- Les formats MP3i (MP3 interactif) et MP3PRO ne sont pas compatibles avec le lecteur audio.
- Le lecteur MP3 est compatible avec le format VBR (Variable Bit Rate/débit binaire variable).
- Lors de la lecture des fichiers enregistrés sous fichiers VBR (débit binaire variable), la durée de lecture ne sera pas affichée correctement si l'avance rapide ou le retour sont utilisés.
- Il n'est pas possible de contrôler les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/WMA.
- Les fichiers MP3/WMA situés jusqu'à 8 niveaux de dossier de profondeur peuvent être lus. Toutefois, lorsqu'un disque contient de nombreux niveaux de dossiers, le début de la lecture peut prendre plus de temps. Pour cette raison, nous recommandons de ne pas placer sur les disques plus de deux niveaux de dossiers.
- Il est possible de lire jusqu'à 192 dossiers ou 255 fichiers sur un disque.



- L'ordre de lecture du disque compact dont la structure est illustrée ci–contre est le suivant:

Disques CD–R et CD–RW

- Les disques CD–R/CD–RW non "finalisés" (le processus qui permet la lecture des disques sur un lecteur de CD) ne peuvent pas être lus.
- Il peut être impossible de lire les disques CD–R/CD–RW enregistrés sur un graveur CD de musique ou un ordinateur personnel en raison des caractéristiques de disque, de rayures ou de saletés accumulées sur le disque, ou saleté, condensation, etc. sur l'optique du périphérique.
- Il peut être impossible de lire des disques enregistrés sur un ordinateur personnel en fonction de l'application utilisée et de ses réglages. Enregistrez au bon format. (Pour obtenir de plus amples détails, prenez contact avec les fabricants des programmes d'application appropriés de ces programmes d'application.)
- Les disques CD–R/CD–RW peuvent être endommagés par exposition directe au soleil, aux températures élevées ou certaines conditions de stockage. L'appareil peut ne pas être capable certains disques endommagés.
- Si vous introduisez un disque CD–RW dans le lecteur MP3/WMA, la lecture débutera moins vite qu'un CD ou CD–R classique.
- Les enregistrements sur CD–R/CD–RW ne peuvent pas être lus avec le système DDCD (Double Density CD).

TERMINOLOGIE

Ecriture de paquets—

C'est un terme général qui décrit les procédés de gravure des données sur demande de CD−R, etc., de la même manière que les données sauvegardées sur disquette ou disques durs d'ordinateur.

ID3 Tag (Etiquette ID3)—

C'est une méthode qui consiste à inclure des informations relatives aux pistes dans un fichier MP3. Ces informations incorporées peuvent comprendre le titre de la piste, le nom de l'artiste, le titre de l'album, le genre de musique, l'année de production, des commentaires et d'autres données. Leur contenu peut être librement modifié à l'aide de logiciels de changement des étiquettes ID3. Bien que ces étiquettes soient limitées en termes de nombre de caractères, ces informations peuvent être affichées lors de la lecture de la piste.

WMA Tag (Etiquette WMA)—

Les fichiers WMA peuvent contenir une étiquette WMA, utilisée de la même façon que l'étiquette ID3. Les étiquettes WMA contiennent des informations telles que le titre de la piste et le nom de l'artiste.

ISO 9660 (format)—

C'est la norme internationale de formatage des dossiers et des fichiers de CD−ROM. Pour ce format ISO 9660, il existe deux niveaux de standardisation.

Level 1:

Le nom des fichiers est au format 8.3 (Nom de fichier à 8 caractères, avec 3 caractères pour l'extension de fichier. Les noms de fichier peuvent être composés de majuscules et de nombres à un octet. Le symbole "_" risque également d'être inclus.)

Level 2:

Le nom de fichier peut comporter jusqu'à 31 caractères (y compris le point, "."), et l'extension du nom de fichier). Chaque dossier doit contenir moins de 8 hiérarchies.

m3u—

Les listes de lecture créées à l'aide du logiciel "WINAMP" portent cette extension (.m3u).

MP3—

MP3 est une norme audio de compression déterminée par le groupe de travail (MPEG) de ISO (International Standard Organization/organisme de normalisation international). MP3 compresse les données audio jusqu'à environ 1/10 de la taille de celle des disques conventionnels.

WMA—

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio développé par Microsoft. Il comprime des fichiers dans une taille plus petite que celle des fichiers MP3. Les formats de décodage pour des fichiers WMA sont des Ver. 7, 8, et 9.

SECTION 7

SYSTEME DE RETROVISION

● Système de rétrovision 250

Système de rétrovision

Le système de rétrovision assiste le conducteur en affichant une image de vue de l'arrière du véhicule pendant la marche arrière. L'image est affichée à l'inverse sur l'écran. Ceci permet à l'image d'apparaître de la même manière que cela de rétroviseur.

Véhicules avec système à clé intelligente —

Pour afficher l'image de visibilité arrière sur l'écran, placez le levier de changement de vitesses en position "R" lorsque le commutateur "ENGINE START STOP" est en mode ALLUMAGE ACTIVE.

Véhicules sans système à clé intelligente —

Pour afficher l'image de visibilité arrière sur l'écran, placez le levier de changement de vitesses en position "R" lorsque le commutateur de moteur est en position "ON".

Si vous déplacez le levier du sélecteur de la position "R", l'écran retourne à l'écran précédent. L'écran change également si une fonction du système de navigation est invoquée.

Le système de rétrovision est un appareil complémentaire d'aide à la marche arrière. Lorsque vous effectuez une marche arrière, veillez à contrôler visuellement derrière et autour du véhicule.

⚠ ATTENTION

- **Ne vous fiez pas jamais au système de rétrovision lorsque vous effectuez une marche arrière. Vérifiez toujours que la voie est libre avant de vous engager.**

  Soyez aussi prudent que lorsque vous effectuez une marche arrière avec n'importe quel véhicule.
- **Ne reculez jamais en regardant uniquement l'écran. L'image à l'écran ne rend pas compte des conditions réelles. Les distances apparentes, à l'écran, entre les obstacles et les surfaces planes ne correspondent pas à la distance réelle. Si vous reculez en ne vous fiant qu'à l'écran, vous risquez de heurter un véhicule, une personne ou un obstacle. Lorsque vous reculez, veillez à surveiller l'arrière et tous les côtés du véhicule, tant en vision directe qu'à l'aide des rétroviseurs, pendant toute la manœuvre.**
- **N'utilisez pas le système lorsque la porte arrière n'est pas complètement fermé.**
- **Si le véhicule subit un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent de changer. Veillez dans ce cas à faire vérifier la position et l'angle de fixation de la caméra chez votre concessionnaire Toyota.**
- **Etant donné la construction étanche de la caméra vidéo, ne jamais la séparer, la démonter ou la modifier. Ceci risque d'engendrer un fonctionnement anormal.**
- **Si la température change rapidement, comme par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.**

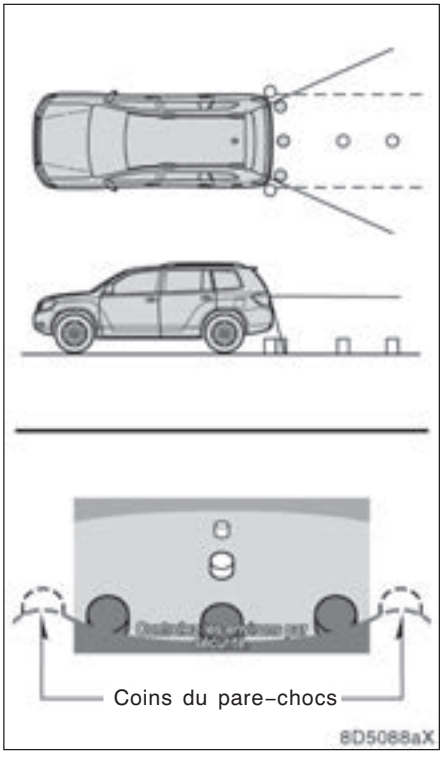
- **Si l'objectif est sale, il ne peut pas transmettre une image claire. Si des gouttes d'eau, de la neige ou de la boue adhèrent à l'objectif, rincez–le avec de l'eau et essuyez avec un chiffon doux. Si l'objectif est très encrassé, nettoyez–le avec un détergent doux et rincez.**
- **Faites en sorte qu'aucun solvant organique, cire automobile, produit à vitres ou glace ne puisse adhérer à la caméra vidéo. Si cela se produit, essuyez–le dès que possible.**
- **Utilisez vos propres yeux pour confirmer l'environnement du véhicule, parce que l'image affichée risque de d'estomper voire de devenir foncée, les images mobiles de se déformer ou de ne plus être complètement visibles lorsque la température extérieure est basse. Lorsque vous reculez, veillez à surveiller l'arrière et tous les côtés du véhicule, tant en vision directe qu'à l'aide des rétroviseurs, pendant toute la manœuvre.**

NOTE

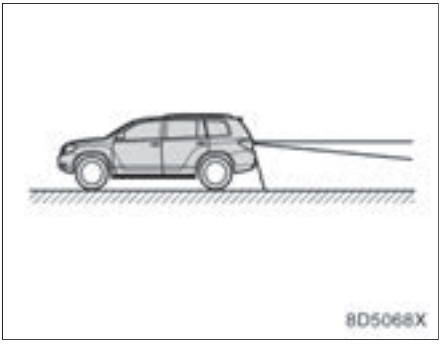
Pour le remplacement des pneus, contactez votre concessionnaire Toyota. Si vous changez les pneus, la zone affichée à l'écran peut changer.

- **Zone affichée à l'écran**

L'image affichée à l'écran est à peu près à niveau.

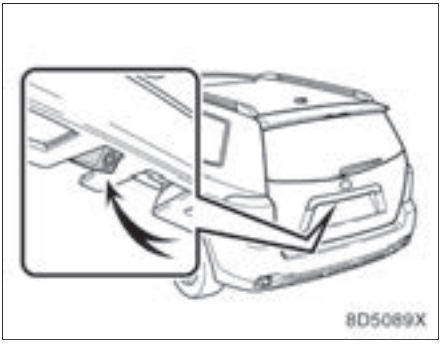


La zone couverte par la caméra est limitée. La caméra ne détecte pas les objets qui sont proches d'un coin du pare–choc ou qui se trouvent sous le pare–choc.



La zones affichée à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.

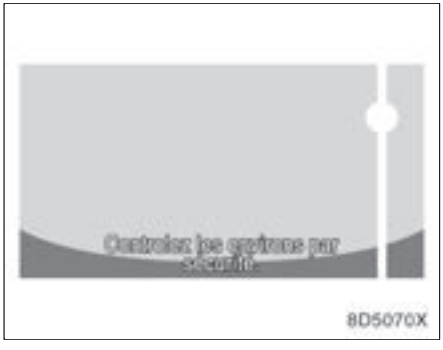
- **Caméra du système de rétrovision**



La caméra du système de rétrovision se trouve sur le coffre arrière, comme le montre l'illustration. La caméra est équipée d'un objectif spécial. La distance d'image qui apparaît à l'écran ne correspondent pas à la distance réelle.

Dans les cas suivants, il peut être difficile de distinguer les images à l'écran, même lorsque le système fonctionne normalement.

- Dans l'obscurité (par exemple, la nuit)
- Si la température à proximité de l'objectif est élevée ou basse
- Si des gouttes d'eau adhèrent à la caméra ou si l'humidité est élevée (par exemple, lorsqu'il pleut)
- Lorsque le corps étranger (par exemple, neige ou boue) adhère à la caméra
- Lorsque la caméra vidéo possède des rayures ou est sale
- Si le soleil ou le faisceau des projecteurs brillent directement dans l'objectif



Si une lumière vive (par exemple un rayon de soleil reflété par la carrosserie du véhicule) est captée par la caméra, l'effet de marbrage* propre à la caméra peut être constaté.

*: Effet de marbrage — Phénomène se produisant lorsqu'une lumière vive (par exemple un rayon de soleil reflété par la carrosserie du véhicule) est capté par la caméra; lorsqu'elle est retransmise par la caméra, cette source de lumière semble être parcourue d'une strie verticale.

SECTION 8

ANNEXE

- Limites du système de navigation 256
- Informations et mises à jour de la base de données cartographiques 258

Limites du système de navigation

Ce système de navigation calcule la position actuelle du véhicule en utilisant les signaux de satellite, les divers signaux du véhicule, les données cartographiques, etc. Cependant, la position précise risque de ne pas indiquée en fonction de l'état du satellite, de la configuration de la route, de l'état du véhicule ou d'autres conditions.

Le système de positionnement global (GPS) développé et utilisé par le ministère de la défense américain fournit une position actuelle et précise du véhicule en utilisant normalement 4 ou un nombre supérieur de satellites et dans certains cas, 3 satellites. Le système GPS présente cependant un certain niveau d'imprécision. Bien que le système de navigation compense ce phénomène la plupart du temps, des erreurs occasionnelles de positionnement jusqu'à 100 m peuvent se produire et sont même à prévoir. De manière générale, les erreurs de position seront corrigées en l'espace de quelques secondes.

La réception des signaux des satellites par votre véhicule est confirmé par l'affichage du repère "GPS" dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Le signal GPS peut être bloqué physiquement, ce qui conduit alors à une position imprécise du véhicule sur la carte. Les tunnels, les bâtiments élevés, les camions, voire, le fait de placer des objets sur le tableau de bord risquent d'entraver les signaux GPS.

Les satellites GPS risquent de ne pas envoyer de signaux lorsqu'ils sont soumis à des travaux de réparation ou d'entretien.

Même si le système de navigation reçoit des signaux GPS clairs, la position du véhicule risque de ne pas être indiquée avec précision ou le guidage d'itinéraire risque de ne pas être pertinent dans certains cas.

NOTE

L'installation de vitres teintées risque de faire obstruction aux signaux GPS. La plupart des vitres teintées ont une teneur en métal qui interfère avec la réception des signaux GPS de l'antenne dans le tableau de bord. Nous conseillons d'éviter les vitres teintées sur les véhicules équipés d'un système de navigation.

(a) La position actuelle du véhicule risque d'être inexacte dans les cas suivants:

- Lorsque vous conduisez sur une petite route inclinée en Y.
- Lorsque vous conduisez sur route sinueuse.
- Lorsque vous conduisez sur une chaussée glissante recouverte de sable, de graviers, de neige, etc.
- Lorsque vous conduisez sur une longue route droite.
- Lorsqu'une voie d'autoroute surplombe une rue au sol, parallèlement à celle−ci.
- Après un trajet sur un ferry ou un transporteur.
- Lorsque vous recherchez un long itinéraire en roulant à grande vitesse.
- Lorsque vous conduisez sans avoir défini correctement l'étalonnage de la position actuelle.
- Après des changements de direction répétés avec plusieurs marches avant et marches arrière, ou sur une plaque tournante de parking.
- Lorsque vous quittez un parking couvert ou un garage.
- Lorsqu'une galerie est installée.
- Lorsque vous roulez avec des chaînes à neige.
- Lorsque les pneus sont usés.
- Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus.
- Si vous utilisez des pneus dont le diamètre est inférieur ou supérieur aux spécifications du fabricant.
- Si la pression d'un des quatre pneus n'est pas correcte.

INFORMATIONS

Si votre véhicule ne peut pas recevoir de signaux GPS, vous pouvez corriger la position actuelle manuellement. Pour toute information sur l'étalonnage de la position actuelle, reportez−vous à "● Calibrage de la position actuelle/après changement de pneu" à la page 115.

(b) Un guidage d'itinéraire non pertinent risque de se produire dans les cas suivants:

- Lorsque vous vous trompez de direction à un croisement indiqué par le guidage d'itinéraire.
- Si vous programmez plusieurs destinations, mais faites l'impasse sur l'une d'elles, le nouvel itinéraire automatiquement calculé retourne à la destination du précédent itinéraire.
- Lorsque vous tournez à un croisement, le guidage d'itinéraire n'est pas disponible.
- Lors d'un passage à un croisement pour lequel le guidage d'itinéraire n'est pas disponible.
- Lors du recalcul automatique d'itinéraire, le guidage peut ne pas être disponible pour le changement de direction à venir, qu'il soit à droite ou à gauche.
- Cela peut prendre beaucoup de temps avant que le recalcul automatique d'itinéraire ne fonctionne lorsque vous roulez à grande vitesse. Lors du recalcul automatique d'itinéraire, un itinéraire de déviation peut s'afficher.
- Après recalcul automatique d'itinéraire, l'itinéraire peut ne pas être changé.
- Un demi−tour inutile peut être affiché ou annoncé.
- Un lieu peut avoir plusieurs noms et le système en annoncera un ou plusieurs.
- Certains itinéraires peuvent ne pas être recherchés.
- Si l'itinéraire menant à votre destination comprend des routes recouvertes de graviers, des terres−plein ou des allées, le guidage d'itinéraire peut ne pas s'afficher.
- Votre point de destination finale peut être indiqué de l'autre côté de la rue.
- Lorsqu'une portion de l'itinéraire est soumise à des réglementations interdisant l'accès du véhicule en fonction de l'heure ou de la saison ou pour d'autres raisons.
- Les données routières et cartographiques mémorisées dans votre système de navigation sont incomplètes ou trop anciennes.

Après un changement de pneu, procédez à l'opération décrite à "● Calibrage de la position actuelle/après changement de pneu". (Reportez−vous à la page 115.)

Ce système de navigation exploite les données de rotation des pneus et est conçu pour fonctionner avec les pneus d'origine de votre véhicule. Le montage de pneus de diamètre supérieur ou inférieur au diamètre des pneus d'origine peut causer une indication inexacte de la position du véhicule. La pression des pneus ayant également un effet sur leur diamètre, veillez à ce que les 4 pneus soient gonflés à la pression correcte.

Informations et mises à jour de la base de données cartographiques —

Il utilise pour cela des cartes d'origine DENSO.

© 2008 DENSO CORPORATION

© 2007 NAVTEQ. Tous droits réservés.

©2007 Tele Atlas North America, Inc. Tous droits réservés. Ce matériel d'information est la propriété de Tele Atlas North America, Inc. et fait l'objet d'une protection par droit d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle dont Tele Atlas North America, Inc. est propriétaire ou à l'égard desquels elle détient une licence. L'utilisation de ce matériel est autorisée sous réserve des dispositions d'un contrat de licence. Vous serez tenu responsable de toute reproduction ou divulgation non autorisée de ce matériel.

Données fournies par infoUSA Copyright ©2007, Tous Droits Réservés.

© 2007 VISA Corporation

Copyright ©Costar Realty Information, Inc.

Le concept de la cible (Bullseye Design) est une marque déposée de Target Brands, Inc.

CONTRAT DE LICENCE POUR L'UTILISATEUR FINAL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT CONTRAT AVANT D'UTILISER LE SYSTÈME DE NAVIGATION.

LE PRÉSENT CONTRAT CONSTITUE UN CONTRAT DE LICENCE POUR VOTRE COPIE DE LA BASE DE DONNÉES DES CARTES SPATIALES, Y COMPRIS LES CODES D'EMPLACEMENT ET LES PRODUITS QUI Y SONT ASSOCIÉS (CI−APRÈS COLLECTIVEMENT LA "BASE DE DONNÉES"), UTILISÉS DANS LE SYSTÈME DE NAVIGATION. EN UTILISANT LE SYSTÈME DE NAVIGATION ET LA BASE DE DONNÉES, VOUS ACCEPTEZ TOUTES LES MODALITÉS ET CONDITIONS QUI SUIVENT ET ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ PAR ELLES.

CONCESSION DE LICENCE.

DENSO CORPORATION (ci−après "DENSO"), un distributeur autorisé de la BASE DE DONNÉES, vous concède une licence non exclusive et non perpétuelle d'utilisation de votre copie de la BASE DE DONNÉES uniquement pour votre usage personnel ou pour être utilisée dans le cadre interne de vos activités professionnelles. Cette licence ne comprend pas le droit de concéder des sous−licences.

PROPRIÉTÉ

La BASE DE DONNÉES ainsi que les droits de propriété intellectuelle et les droits d'auteur et les droits voisins qui y sont attachés sont détenus par Tele Atlas North America, Inc. ("TANA") et ses concédants. Le présent contrat n'accorde aucun transfert de titre ou de droit de propriété à l'égard de la BASE DE DONNÉES, à l'exception de la licence d'utilisation de la BASE DE DONNÉES conformément aux modalités et aux conditions du présent contrat. Vous n'avez pas le droit de modifier, d'occulter ni de supprimer des avis de droit d'auteur, de marque de commerce ou d'autres légendes restrictives afférents à la BASE DE DONNÉES.

La BASE DE DONNÉES contient des données et du matériel d'information confidentiels et de propriété exclusive de TANA. Par conséquent, vous devez garder confidentiels et sous votre responsabilité tous les renseignements contenus dans la BASE DE DONNÉES. Vous êtes tenu de prendre des mesures raisonnables pour protéger la BASE DE DONNÉES de tout détournement ou de toute utilisation malveillante. Vous ne devez pas extraire des données autonomes de la BASE DE DONNÉES ni publier une quelconque partie de la BASE DE DONNÉES sans avoir préalablement obtenu le consentement écrit de TANA et de ses concédants.

LIMITATIONS D'UTILISATION

L'utilisation de la BASE DE DONNÉES est limitée au système spécifique pour lequel elle a été créée. Sauf dans la mesure expressément permise par des dispositions législatives impératives, vous n'êtes pas autorisé à extraire ou à réutiliser une quelconque partie du contenu de la BASE DE DONNÉES, ni à reproduire, copier, dupliquer, modifier, adapter, traduire, décomposer, décompiler, ou effectuer l'ingénierie inversée d'une quelconque partie de la BASE DE DONNÉES.

TRANSFERT

Vous n'êtes pas autorisé à transférer la BASE DE DONNÉES à des tiers, sauf avec le système pour lequel elle a été créée, à condition que vous ne conserviez aucune copie de la BASE DE DONNÉES et à condition que le cessionnaire accepte toutes les modalités et conditions du présent CONTRAT.

LIMITATION DE GARANTIE

LA BASE DE DONNÉES VOUS EST FOURNIE "TELLE QUELLE" ET "AVEC TOUS SES DÉFAUTS" ET DENSO ET TANA (ET LEURS PROPRES CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS) DÉCLINENT EXPRESSÉMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS NOTAMMENT, LES GARANTIES IMPLICITES DE NON–CONTREFAÇON, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE BONNE QUALITÉ, D'EXACTITUDE, DE TITRES ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. AUCUNE INFORMATION OU CONSEIL FOURNIS ORALEMENT OU PAR ÉCRIT PAR DENSO OU TANA (OU L'UN DE LEURS PROPRES CONCÉDANTS, AGENTS, EMPLOYÉS OU TIERS FOURNISSEURS) NE SAURAIT CONSTITUER UNE GARANTIE ET VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT DE VOUS FONDER SUR UNE TELLE INFORMATION OU UN TEL CONSEIL. LA PRÉSENTE LIMITATION DE GARANTIE EST UNE CONDITION ESSENTIELLE DU PRÉSENT CONTRAT.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

DENSO OU TANA (OU LEURS PROPRES CONCÉDANTS OU FOURNISSEURS) NE SERONT EN AUCUN CAS RESPONSABLES DES DOMMAGES ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU EXEMPLAIRES DÉCOULANT DU PRÉSENT CONTRAT OU DE VOTRE UTILISATION DE LA BASE DE DONNÉES, Y COMPRIS, NOTAMMENT, LA PERTE DE BÉNÉFICES OU LES COÛTS DE COUVERTURE, LA PERTE DE JOUISSANCE OU LES PERTES D'EXPLOITATION OU AUTRES PERTES SIMILAIRES, INDÉPENDAMMENT DU FAIT QUE LADITE PARTIE AIT ÉTÉ INFORMÉE DE LA PROBABILITÉ DE TELS DOMMAGES.

EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE DENSO OU DE TANA (OU DE LEURS PROPRES CONCÉDANTS OU FOURNISSEURS) N'EXCÉDERA LE MONTANT PAYÉ PAR VOUS POUR LA COPIE DE LA BASE DE DONNÉES.

AVERTISSEMENTS

La BASE DE DONNÉES reflète la réalité telle qu'elle existait avant que vous ne receviez la BASE DE DONNÉES. Elle contient des données et des informations provenant du gouvernement et d'autres sources qui peuvent contenir des erreurs et des omissions. Par conséquent, la BASE DE DONNÉES peut contenir des informations rendues incomplètes ou inexactes au cours du temps ou en raison d'un changement de circonstances et des sources utilisées. La BASE DE DONNÉES ne contient ou ne reflète aucune information sur, notamment, la sécurité du voisinage, l'application des lois, l'assistance d'urgence, les travaux de construction, la fermeture de routes ou de voies de circulation, les limitations de vitesse et autres restrictions concernant les automobiles, la déclivité ou le degré d'inclinaison des routes, les limitations de hauteur, de poids ou autres restrictions concernant les ponts, l'état des routes, les conditions de circulation routière, les événements particuliers, les embouteillages routiers ou les durées de voyage.

DROITS DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS−UNIS

Si vous êtes une agence, un ministère ou toute autre entité du gouvernement des États−Unis ou un organisme fondé en totalité ou en partie par le gouvernement des États−Unis, l'utilisation, la duplication, la reproduction, la publication, la modification, la divulgation ou le transfert de ce produit commercial et de la documentation qui l'accompagne est restreinte conformément aux droits LIMITÉS ou RESTREINTS formulés au paragraphe (a)(1) du règlement DFARS 252.227−7014 (juin 1995) (définition DOD de logiciel commercial), au règlement DFARS 227.7202−1 (politique DOD relative aux logiciels commerciaux), au règlement FAR 52.227−19 (juin 1987) (règlement relatif aux logiciels commerciaux pour les organismes civils), au règlement DFARS 252.227−7015 (novembre 1995) (règlement DOD relatif aux données techniques et articles commerciaux); au règlement FAR 52.227−14, remplacements I, II, et III (juin 1987) (règlement relatif aux données techniques et aux logiciels non commerciaux des organismes civils); et/ou les règlements FAR 12.211 et FAR 12.212 (règlements relatifs à l'acquisition d'articles commerciaux), selon le cas. Advenant un conflit entre des dispositions des règlements FAR et DFARS figurant aux présentes et le présent Contrat, les dispositions prévoyant une plus grande limitation des droits du gouvernement prévaudront. L'entrepreneur/le fabricant est Tele Atlas North America, Inc., 11, rue Lafayette, Lebanon, NH 03766−1445. Téléphone: 603−643−0330. La BASE DE DONNÉES est ©

1984−2007 par Tele Atlas North America, Inc. TOUS DROITS RÉSERVÉS. En ce qui concerne les dispositions entourant la divulgation au public en vertu des lois fédérales, locales ou d'un État, il est convenu que la BASE DE DONNÉES est considérée comme étant un secret commercial et un produit commercial de propriété exclusive non soumis à divulgation.

Si vous êtes une agence, un ministère ou toute autre entité du gouvernement d'un État, du gouvernement des États−Unis ou de toute autre entité publique ou un organisme fondé en totalité ou en partie par le gouvernement des États−Unis, vous consentez par les présentes à protéger la BASE DE DONNÉES d'une divulgation au public et à considérer la BASE DE DONNÉES exempte de toute législation ou loi, ou de tout règlement ou code, y compris le Sunshine Act, le Public Records Act, le Freedom of Information Act, ou toute loi équivalente, qui autorise l'accès public et (ou) la reproduction ou l'utilisation des produits sous licence. Si ladite exemption est contestée en vertu de l'une de ces lois, le présent contrat sera considéré enfreint et tous les droits permettant la conservation d'une copie ou l'utilisation de la BASE DE DONNÉES prendront fin et seront immédiatement frappés de nullité absolue. Toute copie de la BASE DE DONNÉES en votre possession devra être immédiatement détruite. Si un tribunal ayant compétence considère cette clause invalide et inexécutable, en totalité ou en partie, pour quelque raison que ce soit, le présent contrat prendra fin et sera immédiatement frappé de nullité absolue dans son intégralité et toute copie de la BASE DE DONNÉES devra être immédiatement détruite.

CONDITIONS CONCERNANT LES UTILISATEURS FINAUX

Les données (ci−après les "Données") vous sont fournies pour un usage personnel et interne seulement et non à des fins de revente. Elles sont protégées par le droit d'auteur et sont assujetties aux modalités et conditions suivantes, qui ont été acceptées par vous, d'une part, et DENSO CORPORATION (ci−après "[DENSO]") et ses concédants (y compris leurs propres concédants et fournisseurs) d'autre part.

© 2007 NAVTEQ. Tous droits réservés.

Les Données pour les régions du Canada incluent les renseignements obtenus avec la permission des autorités canadiennes, notamment des organismes suivants: ©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, ©l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, Wla Société canadienne des postes et GeoBase®.

NAVTEQ détient une licence non exclusive de l'United States Postal Service® lui permettant de publier et de vendre de l'information ZIP+4®.

©United States Postal Service 2007. Les prix ne sont pas déterminés, contrôlés ou approuvés par l'United States Postal Service®. Les marques de commerce et les enregistrements suivants appartiennent à l'USPS: United States Postal Service, USPS et ZIP+4.

MODALITÉS ET CONDITIONS

Utilisation personnelle uniquement. Vous consentez à utiliser ces données et le système de navigation du véhicule uniquement pour un usage personnel pour lequel vous avez obtenu une licence et non à des fins commerciales ou pour des services de bureau, en temps partagé ou toutes autres fins similaires. Par conséquent, mais sous réserve des restrictions énoncées aux paragraphes suivants, vous pouvez reproduire ces Données uniquement dans les limites de ce qui est nécessaire pour votre utilisation personnelle pour (i) les visualiser et (ii) les sauvegarder, à condition de ne pas retirer les avis de droit d'auteur qui y sont apposés ni de modifier les Données en aucune manière. Vous acceptez de ne pas reproduire, ni copier, modifier, décompiler, décomposer ni effectuer l'ingénierie inversée d'une quelconque partie des Données et de ne pas les transférer ni les distribuer sous aucune forme et à aucune fin, sauf dans la mesure permise par des dispositions législatives impératives. Les ensembles multi−disques ne peuvent être transférés ou vendus qu'en tant qu'ensembles complets seulement, tels que fournis par [DENSO], et non en tant que sous−ensembles de ceux−ci.

Restrictions. Sauf si vous détenez une licence octroyée à cet égard par [DENSO], et sans limiter les dispositions du paragraphe précédent, vous ne pouvez pas utiliser lesdites Données (a) avec aucun des produits, systèmes ou logiciels installés, ou autrement connectés ou en communication avec des véhicules capables de navigation, positionnement, répartition, guidage routier en temps réel, gestion de parcs automobiles ou d'autres applications similaires, ni (b) avec ou en communication avec aucun dispositif de positionnement ou appareil mobile ou appareil sans fil électronique ou informatique, y compris, notamment, les téléphones cellulaires, les ordinateurs de poche ou à main, les téléavertisseurs et les assistants numériques personnels ou PDA.

Avertissement. Les Données peuvent contenir des informations rendues incomplètes ou inexactes au cours du temps ou en raison d'un changement de circonstances, des sources utilisées et de la nature de la collecte de données géographiques exhaustives, chacun de ces éléments pouvant aboutir à des résultats incorrects.

Exclusion de garantie. Ces Données vous sont fournies “telles quelles”, et vous acceptez de les utiliser à vos risques et périls. [DENSO] et ses concédants (ainsi que leurs propres concédants et fournisseurs) ne font aucune déclaration ni ne donnent aucune garantie d’aucune sorte, ni explicite ni implicite, découlant de la loi ou autrement, notamment mais sans s’y limiter, les garanties et déclarations quant au contenu, à la qualité, à l’exactitude, à l’exhaustivité, à l’efficacité, à la fiabilité, à l’adaptation à un usage particulier, à l’utilité, à l’utilisation ou aux résultats obtenus de ces Données, ni que les Données ou le serveur ne soient ininterrompus ou exempts d’erreurs.

Limitation de garantie: [DENSO] ET SES CONCÉDANTS (Y COMPRIS LEURS PROPRES CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS) DÉCLINENT TOUTE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, QUANT À LA QUALITÉ, LA PERFORMANCE, LA QUALITÉ MARCHANDE, L’ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU LA NON−CONTREFAÇON DES DONNÉES. Certains États, territoires et pays n’autorisent pas certaines exclusions de garantie, et, dans cette mesure, l’exclusion ci−dessus pourrait ne pas vous être applicable.

Limitation de responsabilité: [DENSO] ET SES CONCÉDANTS (Y COMPRIS LEURS PROPRES CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS) NE SERONT PAS RESPONSABLES ENVERS VOUS: EN CE QUI CONCERNE TOUTE RÉCLAMATION, DEMANDE OU ACTION, INDÉPENDAMMENT DE LA NATURE DE LA CAUSE DE LA RÉCLAMATION, DE LA DEMANDE OU DE L’ACTION ALLÉGUANT DES PERTES, BLESSURES OU DOMMAGES, DIRECTS OU INDIRECTS, POUVANT RÉSULTER DE L’UTILISATION OU DE LA POSSESSION DE L’INFORMATION, OU POUR TOUTE PERTE DE BÉNÉFICES, DE RECETTES, DE CONTRATS OU D’ÉCONOMIES, OU POUR TOUS AUTRES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS DÉCOULANT DE VOTRE UTILISATION OU DE VOTRE INCAPACITÉ D’UTILISER CETTE INFORMATION, POUR TOUT DÉFAUT DANS CETTE INFORMATION, OU LA VIOLATION DE CES MODALITÉS OU CONDITIONS, SOIT DANS LE CADRE D’UNE ACTION DE NATURE CONTRACTUELLE OU DÉLICTUELLE, SOIT SUR LA BASE D’UNE GARANTIE, MÊME SI [DENSO] OU SES CONCÉDANTS AVAIENT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. Certains États, territoires et pays n’autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations de dommages, et, dans cette mesure, l’exclusion ci−dessus pourrait ne pas vous être applicable.

Contrôle de l'exportation. Vous acceptez de ne pas exporter d'aucun lieu une quelconque partie des Données qui vous sont fournies, ni aucun produit directement dérivé de celle–ci, sauf conformément aux lois, règles et règlements d'exportation applicables, et avec toutes les licences et approbations nécessaires en vertu de ceux–ci.

Accord intégral. Ces modalités et conditions constituent l'accord intégral entre [DENSO] (et ses concédants, y compris leurs propres concédants et fournisseurs) et vous–même, en ce qui concerne le contenu des présentes, et remplacent, dans leur intégralité, toute convention orale ou écrite préexistante entre nous en rapport avec ledit contenu.

Loi applicable. Les modalités et conditions ci–dessus seront régies par les lois de l'État de l'Illinois, sans tenir compte de (i) ses dispositions en matière de conflit des lois ou (ii) de la Convention des Nations Unies portant sur les contrats de vente internationale de marchandises, qui est explicitement exclue. Vous acceptez de vous assujettir à la juridiction de l'État de l'Illinois pour toutes contestations, réclamations et actions découlant ou en rapport avec les Données qui vous sont fournies en vertu des présentes.

Utilisateurs finaux gouvernementaux. Si les Données sont acquises par le Gouvernement des États–Unis ou au nom de celui–ci, ou par toute autre entité réclamant ou appliquant des droits similaires à ceux habituellement requis par le Gouvernement des États–Unis, ces Données constituent un "article commercial" tel que défini dans 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, et sont vendues sous licence conformément aux conditions concernant ces utilisateurs finaux; chaque copie des Données livrée ou fournie de quelque manière que ce soit doit être marquée de façon appropriée et on doit y incorporer l'"Avis d'utilisation," suivant, la copie devant être traitée conformément à cet Avis:

AVIS D'UTILISATION

NOM DE L'ENTREPRENEUR (FABRICANT/FOURNISSEUR): NAVTEQ

ADRESSE DE L'ENTREPRENEUR (FABRICANT/FOURNISSEUR): 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606

Ces Données constituent un article commercial tel que défini dans FAR 2.101 et sont soumises aux conditions concernant les utilisateurs finaux en vertu desquelles ces Données ont été fournies.

©2007 NAVTEQ – Tous droits réservés.

Si l'agent de négociation, l'agence gouvernementale fédérale ou tout représentant du gouvernement fédéral refuse d'utiliser la légende fournie aux présentes, l'agent de négociation, l'agence gouvernementale fédérale ou tout représentant du gouvernement fédéral doit en aviser NAVTEQ avant de réclamer des droits supplémentaires ou des droits de recours relatifs aux Données.

AVIS CONCERNANT LES UTILISATEURS FINAUX

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET AVIS AVANT D'UTILISER LE SYSTÈME DE NAVIGATION.

Les points d'intérêt (ci–après les "Données POI ") du système de navigation sont en partie fournies par infoUSA Inc. (ci–après "infoUSA"). En utilisant les Données POI, vous acceptez toutes les modalités et conditions qui suivent.

1. Propriété

Tous les droits, titres et droits de propriété à l'égard des Données POI d'infoUSA sont détenus par infoUSA.

2. Limitations d'utilisation

Sauf dans la mesure expressément permise par des dispositions législatives impératives, vous n'êtes pas autorisé à extraire ni à réutiliser une quelconque partie du contenu des Données POI, ni à reproduire, copier, modifier, adapter, traduire, décomposer, décompiler ou effectuer l'ingénierie inversée d'une quelconque partie des Données POI.

3. Transfert

Vous n'êtes pas autorisé à transférer les Données POI à des tiers, sauf avec le système pour lequel elles ont été créées, à condition que vous ne conserviez aucune copie des Données POI.

4. Limitation de garantie

À L'EXCEPTION DES PRÉSENTES DISPOSITIONS, INFOUSA NE DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS NOTAMMENT LES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER OU DE QUALITÉ MARCHANDE.

5. Limitation de responsabilité

NI INFOUSA NI LE FOURNISSEUR DES DONNÉES POI NE SERONT EN AUCUN CAS RESPONSABLES DES DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES OCCASIONNÉS OU ALLÉGUÉS EN RELATION AVEC VOTRE UTILISATION DES DONNÉES POI.

CONTRAT DE LICENCE POUR L'UTILISATEUR FINAL

Utilisation personnelle uniquement. Vous consentez à utiliser ces informations uniquement pour un usage personnel et non à des fins commerciales ou pour des services de bureau, en temps partagé ou toutes autres fins similaires. Vous n'êtes pas autorisé à modifier l'information ni supprimer les avis de droit d'auteur figurant sur l'information d'une quelconque façon. Vous n'êtes pas autorisé à décompiler, décomposer ni effectuer l'ingénierie inversée d'une quelconque partie des informations et de ne pas les transférer ni les distribuer sous aucune forme et à aucune fin. Sans limiter la portée de ce qui précède, vous n'êtes pas autorisé à utiliser cette information avec aucun des produits, systèmes ou logiciels installés ou autrement connectés ou en communication avec des véhicules capables de navigation de véhicule, positionnement, répartition, guidage routier en temps réel, la gestion de parcs automobiles ou d'autres applications similaires.

Exclusion de garantie. Ces informations vous sont fournies “telles quelles”, et vous acceptez de les utiliser à vos risques et périls. DENSO et ses concédants (ainsi que leurs propres concédants et fournisseurs, ci−après collectivement “DENSO”) ne font aucune déclaration, ni ne donnent aucune garantie d’aucune sorte, ni explicite ni implicite, découlant de la loi ou autrement, et DENSO décline expressément, notamment mais sans s’y limiter, toute garantie quant au contenu, à la qualité, à l’exactitude, à l’exhaustivité, à l’efficacité, à la fiabilité, à l’adaptation à un usage particulier, à la non−contrefaçon , à l’utilité, à l’utilisation ou aux résultats obtenus de ces informations, ou quant au fait que les informations ou le serveur soient ininterrompus ou exempts d’erreurs. Certains États, territoires et pays n’autorisent pas certaines exclusions de garantie, et, dans cette mesure, l’exclusion ci−dessus pourrait ne pas vous être applicable.

Limitation de responsabilité: DENSO NE SERA PAS RESPONSABLE ENVERS VOUS POUR TOUTE RÉCLAMATION, DEMANDE OU ACTION, INDÉPENDAMMENT DE SA NATURE, ALLÉGUANT DES PERTES, BLESSURES OU DOMMAGES, QU’IL S’AGISSE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS TOUTE PERTE DE BÉNÉFICES, DE RECETTES OU DE CONTRATS, DÉCOULANT DE VOTRE POSSESSION, DE VOTRE UTILISATION OU DE VOTRE INCAPACITÉ D’UTILISER CES INFORMATIONS, TOUT DÉFAUT DE CES INFORMATIONS OU LA VIOLATION DE CES MODALITÉS OU CONDITIONS, SOIT DANS LE CADRE D’UNE ACTION DE NATURE CONTRACTUELLE OU DÉLICTUELLE, SOIT SUR LA BASE D’UNE GARANTIE, MÊME SI DENSO OU SES CONCÉDANTS AVAIENT ÉTÉ AVISÉS DE LA PROBABILITÉ DE TELS DOMMAGES. Certains États, territoires et pays n’autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations de dommages, et, dans cette mesure, l’exclusion ci−dessus pourrait ne pas vous être applicable.

Indemnité: Vous acceptez d'indemniser, de défendre et de tenir quittes et indemnes, DENSO et ses concédants (y compris leurs propres concédants, fournisseurs, concessionnaires, filiales, sociétés affiliées, et les membres de leur bureau directeur respectif, les administrateurs, employés, actionnaires, mandataires et représentants respectivement de chacun d'eux), de et contre toute responsabilité, perte, blessure (y compris les blessures mortelles), demande, action, coût, dépense, ou réclamation de toute sorte ou de toute nature, y compris mais sans s'y limiter, les honoraires d'avocat, découlant de ou en rapport avec toute utilisation ou toute possession par vous de ces informations.

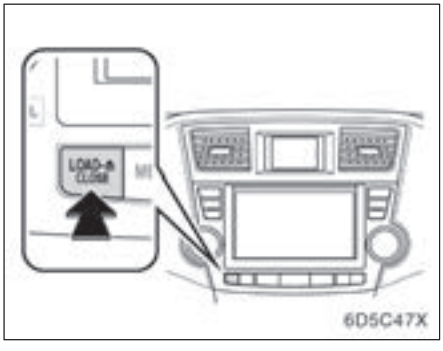
AVIS CONCERNANT LES UTILISATEURS FINAUX

Les marques des compagnies affichées par ce produit pour indiquer les lieux d'implantation des établissements, sont les marques de leurs propriétaires respectifs. L'utilisation de telles marques sur ce produit n'implique aucun cautionnement, aucune approbation ni aucun endossement de ce produit par lesdites compagnies.

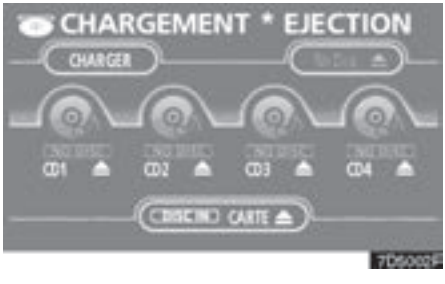
Il existe deux types de secteurs disponibles pour le guidage d'itinéraire. Dans un type de secteur, principalement aux environs des centres métropolitains, le guidage d'itinéraire détaillé est disponible pour la totalité du secteur. Dans l'autre type de secteur, toutes les routes sont affichées sur la carte mais le guidage d'itinéraire est limité. L'itinéraire de navigation risque de manquer de précision en raison des données (aucun virage à droit, circulation à sens unique, etc.) qui sont incomplètes. Il est toujours possible d'atteindre le point de destination en suivant la direction fléchée et la distance comme cela est affiché dans la partie inférieure gauche de l'écran. La flèche est dirigée dans la direction du point de destination. La distance indiquée correspond à la distance à vol d'oiseau séparant la position actuelle du véhicule et le secteur de destination.

Afin de vous fournir des informations cartographiques aussi précises que possible, nous recueillons constamment des informations essentielles en recensant les travaux d'aménagement routier en cours et en procédant à des enquêtes sur le terrain. Cependant, les noms de routes, de rues et d'aménagements, ainsi que leur emplacement sont souvent modifiés. Dans certains endroits, des routes peuvent être en cours de construction. Pour cette raison, des informations du système relatives à certaines zones peuvent être différentes de la position réelle.

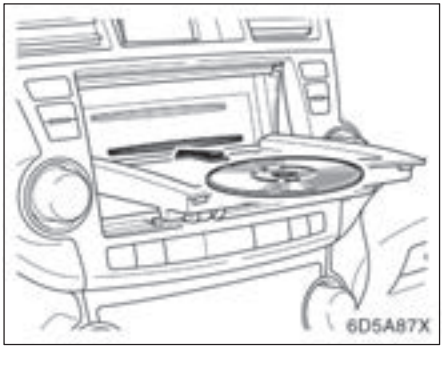
— Comment changer la DVD–ROM carte



1. Appuyez sur la touche “LOAD·⏏/CLOSE”. L’écran “CHARGEMENT * EJECTION” apparaît.



2. Effleurez “CARTE ⏏”. L’affichage s’ouvre et le disque de données cartographiques est éjecté.



3. Insérez la nouvelle DVD–ROM carte en prenant soin de diriger l’étiquette vers le haut.

4. Appuyez sur la touche “LOAD·⏏/CLOSE” pour fermer l’affichage.

La base de données cartographiques est normalement mise à jour une fois par an. Consultez votre concessionnaire sur la disponibilité et le tarif des mises à jour.

⚠ ATTENTION

- **Ne mettez rien sur l’affichage ouvert car ces objets pourraient être projetés dans l’habitacle et provoquer des blessures en cas de freinage brusque ou d’accident.**
- **Afin de réduire les risques de blessure en cas d’accident ou de freinage brusque pendant la conduite, laissez l’affichage fermé.**
- **Veillez à ne pas vous faire coincer la main pendant que l’écran bouge. Sinon, vous risquez d’être blessé.**

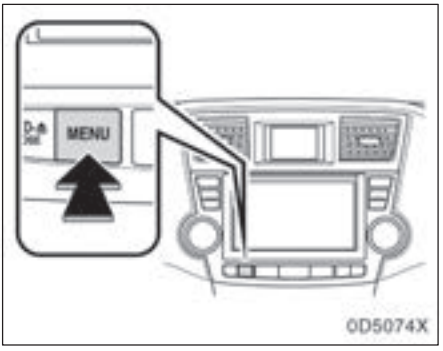
NOTE

Ne gênez pas le mouvement de l’affichage pendant qu’il bouge. Ceci risque d’endommager votre système de navigation.

INFORMATIONS

Dans des conditions de froid extrême, l’affichage risque de réagir lentement ou bien le niveau sonore risque de devenir plus fort.

- **Pour confirmer la version de la base de données et la région couverte**



1. Appuyez sur la touche “MENU”.

2. Effleurez “DVD carte”.

Vérifiez la version de la base de données, indiquée à l’écran.

Pour afficher la zone de couverture, effleurez **“Zone couverte”**. Confirmez la zone de couverture affichée à l’écran.

Contactez votre concessionnaire afin de savoir s’il existe une mise à jour plus récente sur le marché.

INDEX

Pour la fonction du système de navigation, se reporter aussi à “Index des fonctions du système de navigation” à la page 18.

Numéros

5 dernières villes 48,51
5 villes les plus proches 48,51

A

Activer le guidage depuis une route voisine 77
Adaptateur AUX 193
Affichage de carte 78
Affichage de la forme des immeubles 111
Affichage de la position actuelle 28
Affichage des appels reçus 152
Affichage des commandes du DVD 226
Affichage des informations Bluetooth® 170
Affichage du titre et du nom 201
Affichage flèche 33
Affichages des commandes du CD vidéo 235
Afficher icônes PDI 78
Afficher les icônes PDI 110
Aide 28
Aide de fonction 28
Ajout des destinations 72
Ajouter un mémo 124
Aperçu de l'itinéraire 82
Appel en utilisant le répertoire téléphonique 135
Appel par numéros récemment composés 136
Appel par numérotation directe 135
Appel par numérotation rapide 138
Appel par PDI 141
Appel par reconnaissance vocale 139
Appelez avec le téléphone Bluetooth® 135
Appels entrants 137
Appels par appels reçus 137
Appels sortants 136

B

BASS 190
Bluetooth® 127
Bouton ? 40,86,87
Bouton Afficher la liste de toutes les catégories 52,54
Bouton AM/SAT 186
Bouton d'adresse 40
Bouton d'affichage de carte 10
Bouton d'agrandissement de l'échelle 10
Bouton d'écran tactile de domicile 40
Bouton d'itinéraire 10
Bouton d'urgence 40
Bouton de catégorie PDI 40
Bouton de changement 40
Bouton de configuration 86,87
Bouton de coordonnées 40
Bouton de croisement 40
Bouton de la carte 40
Bouton de la configuration d'écran 10
Bouton de mémoire 40
Bouton de plan de voirie 10
Bouton de réduction de l'échelle 10
Bouton de volume 86,87
Bouton DEST 10,40,41
Bouton DISC·AUX 186
Bouton DISP 10
Bouton DVD cartographique 86,87
Bouton Ent./Sort. Autoroute 40
Bouton FILE 212,222
Bouton FM 1·2 186
Bouton FOLDER LIST 211,221
Bouton INFO 10
Bouton LOAD·EJECTION/CLOSE 186
Bouton MAP/VOICE 10,28,29
Bouton MENU 10,86,87
Bouton Mes lieux 86,87
Bouton MSG 195
Bouton No. tél. 40
Bouton PDI 40
Bouton précédent 40
Bouton PWR/VOL 186
Bouton RAND 209,214,220,224
Bouton repère 10
Bouton Reprendre le guidage 86,87
Bouton RPT 209,214,220,224
Bouton SCAN 186
Bouton SEEK/TRACK 186
Bouton Sélection utilisateur 86,87
Bouton Sur l'itinéraire 54
Bouton Suspendre le guidage 86,87
Bouton TRACK LIST 208,219
Bouton TUNE/FILE/AUDIO 186
Bouton TYPE SCAN 200
Bouton TYPE SEEK 195
Boutons d'écran tactile d'accès rapide 40
Branchement d'un téléphone Bluetooth® 133

C

Calendrier avec mémo 122
Calibrage de la position actuelle/ après changement de pneu 115
Carte double 35
Carte simple 34
Catégorie de canal radio par satellite 199
Catégories 52
Centre−ville 53
Changement de catégorie de PDI 110
Changement de l'angle de vue 230

Changement de la langue de sous–titre 229
Changer “Icône” 95
Changer “Lieu” 98,104
Changer “Nom” 97,103
Changer un “Accès rapide” 96
Changer un “No. tél.” 99
Changer une “Dim. zone” 105
Chapitre 239
Classer 27
Codes régionaux 238
Commandes à distance du système audio 240
Commandes du CD vidéo 236
Commandes du DVD 227
Commutateur de téléphone 127
Commutateur parler 139,175
Commutateurs de direction 240
Commutation des écrans 33
Composition avec le nom 139
Configuration 106
Contraste 178
Contrôle de volume adaptatif 150
Couleur 178
Couleur de bouton 181
Critères d’itinéraire 62,77
Critères de recherche 74

D

Déclarez un téléphone Bluetooth® 131
Définir et supprimer une destination 72
Déroulement manuel de la carte 29
Direction suivie vers le haut 10
Disposition des touches d’entrée 108
Disques DVD vidéo 238
Distance et temps jusqu’à destination 71
Domicile 12,100

E

Echelle cartographique 36
Ecoute de la radio 193
Ecoute de la radio par satellite 199
Ecran ATTENTION 22
Ecran cartographique double 33
Ecran cartographique simple 33
Ecran d’affichage des boutons de fonction 186
Ecran d’aide 177
Ecran de démarrage 22
Ecran de destination 40
Ecran de guidage d’itinéraire 66
Ecran de guidage pour l’autoroute 67
Ecran de guidage sur l’autoroute 33
Ecran de guidage sur les croisements 33,67
Ecran de liste des changements de direction 33,68
Ecran de menu 86,87
Ecran des informations sur l’autoroute 33
Ecran des informations sur les sorties d’autoroute 66
Ecran des points mémoire 93
Ecran désactivé 178
Ecran du mode boussole 33
Ecran flèche 68
Editer “Concession” ou “Contact” 121
Editer “Lieu” 121
Editer “No. tél.” 122
Editer des points mémoire 94
Editer un mémo 125
Editer une zone à éviter 102
Edition d’un nom de groupe 163
Edition de la tonalité rapide 148
Edition des données téléphoniques 158
Effacement d’une zone à éviter 105
Ejection d’un disque 217
Ejection des disques 216
Emissions radio satellite XM® 198
Enregistrement d’un domicile 12,100
Enregistrement d’un nom de groupe 162
Enregistrement d’une zone à éviter 101
Enregistrement de données du répertoire téléphonique 155
Enregistrement de la numérotation rapide 145
Enregistrement de la tonalité rapide 147
Enregistrement des points mémoire 93
Envoi d’une tonalité 141
Envoi d’une tonalité par tonalité rapide 144
Etalonnage de la position/direction 115
Etalonnage suite à un changement de pneu 116
Etiquette vocale 139

F

Fonction Arrêt 10,110
Fonction de disposition d’affichage de l’écran 110
Fuseau horaire 109

G

Glossaire du disque DVD vidéo 239
Guidage d'itinéraire 61
Guidage de l'itinéraire 16
Guidage de reconnaissance vocale 112
Guidage vocal auto 113
Guidage vocal dans tous les modes 113
Guide d'utilisation 177

H

HFP (Hands Free Profile = Profil mains libres) 127

I

Icônes son 96
Identifiant de la radio 198
Indicateur d'échelle 10
Indicateur de système de commande vocale 10
Information concernant l'entretien 23,118
Informations associées au symbole 31
Informations complètement sur les immeubles 37
Informations du PDI 32
Informations du point mémoire 32
Informations et mises à jour de la base de données cartographiques 258
Informations routières 197
Informations sur la destination 33
Informations sur le lecteur DVD et les DVD vidéo 238
Initialisation des parametrages de Bluetooth® 173
Introduction de disque 216

K

Kilométrage et temps jusqu'à destination 10

L

Langue audio 230
Langue de sous−titre 230
Langue DVD 230
Lecteurs audio portables 193
Lecture d'un CD audio 207,218
Lecture d'un CD vidéo 235
Lecture d'un disque 206,218
Lecture d'un disque DVD 226
Lecture d'un disque MP3/WMA 204,210,221
Liste 26
Liste de mémos 125
Liste de PDI local 80
Liste des commandes 177
Luminosité 178

M

Marche et arrêt du système audio 188
Mémo 23
Mémos correspondant à une période de temps spécifiée 126
Menu de configuration 230
Mes lieux 92
Message 195
Message contextuel 114
Microphone 127,175
MID 190
Mode autoradio 193,198
Mode boussole 35
Modification de la langue audio 229
Modifier l'itinéraire 62
MP3/WMA 204,210,221

N

Navigation dans la liste 24
Nom de la ville 47,50
Nom de rue 45
Noms de point mémoire 98
Noms des zones à éviter 104
Nord vers le haut 10
Notification de restriction de circulation 112
Numéro de maison 45
Numéros et symboles 25
Numérotation rapide 138,145,146

O

Objets d'information 119
OPP (Object Push Profile = Profil de pression d'objet) 127
Orientation de la carte 38

P

Paramétrage d'itinéraire 74
Paramétrage de détour 75
Paramétrage de domicile comme destination 17
Paramétrage des informations concernant à l'entretien 118
Parler au téléphone Bluetooth® 142

PDI à afficher 78
PDI à proximité du point de recherche 54
PDI comme destination 80
Plan de voirie 36
Point de recherche à partir des destinations 54
Point de recherche par l'intermédiaire de l'écran cartographique 53
Position actuelle comme point de recherche 53
Position du curseur comme destination 30
Position du curseur comme point mémoire 30
Préréglage d'un canal radio par satellite 200
Présélection d'une station 194
Preset memory points 14
Principaux messages de guidage vocal 69
Programmation du concessionnaire 120

Q

Quick access 14

R

RDS 195
Recevoir un appel sur le téléphone Bluetooth® 142
Recherche d'un dossier choisi 214,223
Recherche d'un fichier choisi 213,223
Recherche d'une piste 237
Recherche d'une piste ou un disque choisi 209,220
Recherche de la destination 41
Recherche de la destination par "Adresse" 45
Recherche de la destination par "Carte" 57
Recherche de la destination par "Categorie PDI" 52
Recherche de la destination par "Coordo." 60
Recherche de la destination par "Croisement" 58
Recherche de la destination par "Ent./Sort. autoroute" 59
Recherche de la destination par "Mémoire" 56
Recherche de la destination par "No. tél." 60
Recherche de la destination par "PDI" 49
Recherche de la destination par "Précédent" 57
Recherche de la destination par "Urgences" 55
Recherche de la destination par accès rapide 44
Recherche de la destination par domicile 44
Recherche par le titre 228
Reclasser des destinations 72
Reconnexion du téléphone Bluetooth® 134
Registering preset memory points 14
Réglage de bip 183
Réglage de l'écran 178,180
Réglages de volume automatique à grande vitesse 150
Repère GPS 10
Répertoire téléphonique 155,158,159
Réponse automatique 152
Reprendre le guidage 89
Restrictions de l'utilisateur 239

S

Saisie de lettres et de numéros 24
Saisissez le code de langue de sous–titre 231
Sélection d'un canal radio par satellite 200
Sélection d'un disque au choix 207
Sélection d'un dossier au choix 211,221
Sélection d'un fichier choisi 212,222
Sélection d'une icône de groupe 163
Sélection d'une langue 184
Sélection d'une option de menu 228
Sélection d'une piste choisie 208,219
Sélection d'une station 195
Sélection de l'itinéraire parmi les 3 variantes possibles 63
Sélection de l'utilisateur 90
Sélection de la zone de recherche 42
Si le changeur présente une défaillance technique 237
Si le lecteur présente une défaillance technique 205,215
Suppression d'un domicile 101
Suppression d'un nom de groupe 164
Suppression d'un téléphone Bluetooth® 174
Suppression de données personnelles 182
Suppression de la numérotation rapide individuellement 146
Suppression de la tonalité rapide individuellement 149
Suppression de toutes les données téléphoniques 161
Suppression de toutes les numérotations rapides 146

Suppression de toutes les tonalités rapides 149
Suppression des données téléphoniques 159
Suppression du nom de tous les groupe 164
Supprimer des destination 73
Supprimer des points mémoire 99
Supprimer les points précédents 106
Supprimer un “Accès rapide” 97
Suspendre et reprendre le guidage 88
Suspendre le guidage 88
Symbole d’angle 230
Symbole Direction suivie vers le haut 38
Symbole Nord vers le haut 38
Symboles imprimés sur les disques DVD vidéo 238
Syntoniseur satellite 198
System de retrovision 250
Système de commande vocale 175
Système de données radio 195
Système mains libres 127

T

Téléphone mobile 127
Temps d’arrivée estimé 71
Temps de trajet estimé 71,107
Titre 239
Tonalité 141,178
Tonalité et balance 190
Tonalité rapide 144,147,148,149
Touche alphabétique 25
Touches de visualisation et écran de guidage 10
Trace de l’itinéraire 83
Transfert d’un numéro de téléphone 154
Transfert de répertoire téléphonique 154
Transition automatique 181
TREB 190

U

Unité de distance 107
Utilisation d’un CD audio 207,218
Utilisation d’un CD vidéo 235
Utilisation d’un disque MP3/WMA 204,210,221
Utilisation d’un disque vidéo DVD 225
Utilisation de l’écran cartographique 28
Utilisation de l’écran tactile 24
Utilisation du changeur CD 204

V

Verrouillage du répertoire téléphonique 167
Verrouillage du système arrière 182
Verrouillage parental 230
Version de la base de données 272
Ville dans laquelle chercher le point d’intérêt 47,50
Visualisation de l’itinéraire 81
Volume 89

Z

Zone à éviter 101
Zone de couverture de disque 272

Publication No.OM48A61D
Printed in Japan 01-0909-00 C
ハイランダー Navigation（D）